





RB 236 847



*Presented to the*  
LIBRARIES *of the*  
UNIVERSITY OF TORONTO

*by*

Marian Shtyka



# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАНІЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



ДОЛЯ ЗАХІДНЬОЇ УКРАЇНИ.  
(Рис В. Пурія.)

1. Січня 1930.

Ч. 1.

Ціна 10 центів



# НОВА УКРАЇНСЬКА РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

МАЄ НА СКЛАДІ

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ин.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й журнали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хорів, поодиноких голосів і музика для українських народних танків на пляно, скрипку, клярнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Колумбія і Віктор — різні українських співаків, музикантів, як на водевільні голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШІТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечорами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШІТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — Ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов перший короткий каталог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМАЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на лісту горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвіти й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA.



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ  
Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітниче - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українському Робітничім Домі, на розі вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата вносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокі число 10 ц.

Авторизовано міністром пошт дня 1. грудня 1925  
на поштову оплату другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN  
ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925,  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA.

РІК VII.

Вінніпег, 1. січня 1930.

Ч. 1.

## Приготовляйтесь до III. Конференції Жіночої Секції ТУРФДім

За місяць і кілька днів відбудеться III. Все-краєва Конференція Жіночої Секції ТУРФДім. Щоби приготувитись як слід до неї всі наші членкині мусять зробити отаких три річи: 1) оглянутись на шлях, який ми пройшли і витягнути з него досвід для дальшої праці; 2.) всебічно перевірити теперішній стан організації, щоби знати, які ділянки праці треба зміцнити, а які недостачі усунути; 3.) проаналізувати положення працюючих в Канаді і в цілому світі та, виходячи з того положення і зі стану нашої організації, намітити пляни праці на майбутнє.

Оглянувшись на пройдений шлях, ми можемо сміло сказати, що ми багато зробили. З комітетів для несення помочі голодуючим в Радянському Союзі ми зорганізували жіночі відділи, які становлять нині міцну організацію, зі своїм органом "Робітницею". Добились ми цього відданою витревалою працею, що назавжди лишиться нам приміром того, як то спільними силами при непохитній вірі в перемогу можна одночасно перемагати труднощі і набувати досвід та будувати організацію. Цей непохитної віри і витревалости в праці повинні повчитись

в перших піонерів Жіночої Секції багато теперішніх наших членкинь, що з різних причин збайдужніли і занедбують організаційні обов'язки. Це відноситься не лише до нових членкинь але і до старих, які належать до організації від перших днів її заснування. Бо коли ми всебічно розглянемо теперішній стан нашої організації, то мусимо визнати, що ми досить важко застрягли від якогось часу на одному місці. Освітня праця по відділах приупала, боротьба проти буржуазних організацій ведеться дуже слабо, праця між неорганізованими робітницями завмерла, зріст членства зупинився.

Що такий стан не сміє довше тревати — це ясне. Отже нам треба винайти причини приупадку нашої праці та найти шляхи і способи для оздоровлення організації.

За причинами застою в нашій організації нам треба шукати в оточенні серед якого живемо і в самім таки організмі Жіночої Секції.

Таким оточенням, що різнородно впливає на нашу організацію є все суспільне життя Канади, суспільне життя Західньої і Радянської України та цілого світу.

Що ж діється в тому нашому оточенні?



В Канаді ми бачимо постійно зростаючий визиск працюючих велике безробіття і зріст бойового підйому серед працюючих мас, що виявляється в страйковій боротьбі, в масовому відгукові робітництва на поклики комуністичної партії в часі різних кампаній, в боротьбі за свободу слова в Торонто тощо. На Західній Україні маємо теж саме тільки багатожаскравіше виявлене. Той же революційний підйом, що росте в парі зі зростом капіталістичного визиску й поневолення, ми бачимо в цілому світі.

На Радянській Україні і в цілому Радянському Союзі розгортається знову велитенське соціалістичне будівництво, яке дає революційне натхнення працюючим цілого світу.

З наведеного виходить, що в нашому оточенні немає такого стану, що спричинював би застій в нашій організації. Навпаки ми бачимо в ньому загострення класової боротьби, а де є загострення класової боротьби, там повинен бути скорий зріст а не застій в організації. І коли ми за таких умовин маємо застій в Жінсекції а не підйом, то це свідчить, що причина лиха сидить в нас самих, сидить в тілі нашої організації.

Що ж ми повинні зробити, щоби оздоровити її? Знайти слабкі сторони нашого життя і зміцнити їх. Перегляньмо для того ділянки нашої праці.

Возьмим вперед основну ділянку нашої праці, себто освітню. В ній слабкі сторони виявляються в тому, що ми дуже мало виховуємо своїх членкинь на коженденній класовій боротьбі, на біжучих суспільних подіях, що ми замало даємо їм дійсного політичного виховання.

Коли ви переглянете квестіонарі жінвідділів за перше півріччя 1929 р., то побачите, що відділи влаштовували лекції на різні теми: про гігієну, про мораль, про виховання дітей і т. д., але між ними дуже мало найдете лекцій про біжучі події, про нинішню класову боротьбу як в Канаді, так в цілому світі.

Теж саме мається і зі спільними читаннями. Відділи читають різні — більш і менш цінні книжки і статті з нашої та радянської преси, але вибирають для тих читань майже лише популярно-науковий матеріал, а дуже мало чита-

ють книжки і статті по суспільно-політичних питаннях. А це є великою недолучею, бо організація, що кладе собі за ціль боротьбу проти капіталізму не сміє занедбувати політичного виховання. Бо якже вона може впливати на розвиток суспільних подій, коли її членство не вивчає їх.

Ще гірше справа мається з нашим робкорством. Наші робкорки висвітлюють і описують в своїх дописах майже лише внутрішньо-організаційне життя. А коженденного життя працюючих, їх страждань, їх боротьби проти капіталістичного визиску й поневолення наші робкорки майже не описують зовсім. А цього не повинно бути. Треба відбивати життя працюючих в "Робітниці", бо так найскорше приєднаємо їх до організації і виведемо на фронт класової боротьби.

Такі важні ділянки нашої праці, як праця між неорганізованими робітницями і боротьба проти буржуазних організацій стоять в нас на мертвій точці. Головна діяльність ведеться в наших відділах по лінії влаштовування підприємств. Організаційним вихованням молоді наші членкині зацікавлені дуже мало, словом в котру нашу ділянку не заглянете, то в ній є багато слабих місць.

Пляни оздоровлення нашої організації ми мусимо виробити на III. Конференції Жінсекції. Але вона зможе їх виробити лише тоді, коли всі наші відділи відповідно пригтовляться до конференції. Тому всі наші відділи повинні влаштовувати передконференційні спеціальні збори і на них всебічно обговорити стан нашої організації та виробити добрі пропозиції до конференції. Необхідним також є, щоби членкині розвинули широку. передконференційну дискусію в нашій пресі.

Коли наші відділи переведуть належну підготовку до конференції, то це буде запевненням, що III. Конференція Жінсекції не лише виробить пляни для оздоровлення нашої організації, але й що ті пляни будуть переведені в життя, що організація дійсно буде оздоровлена. То ж беріться, товаришки, до праці!

---

**ТОВАРИШКО!** Чи ваші знайомі є читачками "Робітниці"? Як ні, то приєднайте їх в наші ряди!



## “РОБІТНИЧИЙ” УРЯД ВБИВАЄ ЖІНОК В НІГЕРІЇ

Так званий “робітничий” уряд Англії є при владі недовго — всього лише 7 місяців. Але за той короткий час він більше прислужився капіталізму, як багато інших буржуазних урядів. Він втопив у крові визвольні змагання арабів у Палестині, тюрмами і розстрілами почастував працюючих Індії, зміцнив капіталістичне гноблення в Єгипті й інших колоніях, віддав повністю в руки буржуазії працюючих Англії, разом з капіталістами Зл. Держав пхнув китайських генералів на виступ проти Радянського Союзу, а зараз газети доносять вістки про його нові “подвиги” в Нігерії.

Війська цього “робітничого” уряду здавлюють зараз кулями і багнетами визвольний рух нігерійських працюючих.

Нігерія — це англійська колонія в західній Африці. Англійський імперіялізм панує там при допомозі зброї та немилосердно гнобить і визискує нігерійських працюючих.

Визиск той англійські капіталісти постійно збільшують раз через свою ненажерливість, а друге через те, що американський імперіялізм витискає їх зі світових ринків, що потягає за собою збільшення зисків і збільшення видатків на воєнні приготування. А все це англійські капіталісти відбивають на своїх і колоніальних працюючих, до яких належить і Нігерія.

В грудні м. р. нігерійські працюючі почали повстання проти англійського імперіялізму.

Визвольний рух нігерійців оказався настільки сильний, що англійські імперіялісти мусли кількакратно зміцнювати свої військові сили в Нігерії новим військом з Англії.

В боротьбі нігерійців проти англійського імперіялізму беруть велику участь жінки. Про це ясно свідчить той факт, що в першій сутичці між повстанцями а військом, англійські

жовніри вбили 18 нігерійських жінок і ні одного мушину.

Губернатор Нігерії, зміцнивши зараз свої військові сили, хвалиться, що він має досить війська, щоби справитись зі всяким положенням.

Що ж, що він справиться з положенням в Нігерії нині, це правда. Але що він не справиться з ним в майбутньому — це зовсім певне.



ДОЛЯ ЗАХІДНЬОЇ УКРАЇНИ.

(Рис В. Пурія.)



# Жіноча праця в індустріях Злучених Держав Америки

В місячній журналі "The Boilermakers Journal" з місяця листопада 1929 року, була поміщена стаття п. н.: "Why women earn money". (Чому жінки заробляють гроші), яку написала Мері Андерсон, директорка Жіночого Бюра при департаменті праці в Злучених Державах. Авторка статті Мері Андерсон є буржуйка, але для читачок, а тим більше для членкинь Жіночої Секції буде цікаво дізнатися про працю своїх товаришок в індустріях Злучених Держав.

Після статистики з 1920 року, в різних галузях індустрії Злучених Держав, працювало поперх 8,500,000 жінок. З цього числа працювало поперх два мільйони замужних жінок, а поперх шість мільйонів дівчат. Так справа малася з жіночою працею в індустріях Злучених Держав десять років тому назад. Хоч з 1929 року ще нема статистики про жіночу працю в індустріях Злучених Держав, то все-ж можна бути певним, що жіноча праця значно збільшилася своїм числом протягом останніх дев'яти років, що признає сама Мері Андерсон, яка має до діла з жіночою працею.

Рационалізація в індустріях капіталістичних держав витискає добре плачених механіків, а на їхнє місце приходять звичайні робітники, побільшій часті, робітниці й нанимаються за половину тої платні, яку попередно треба було платити професіоналістам та вишкolenим механікам. Сьогодні

удосконалена машинерія відіграє головну роль в продукції, а людина являється лише додатком до неї. З рационалізацією в індустрії збільшується жіноча праця, бо підприємцям вигідніше платити меншу платню робітницям, як робітникам. Робітниці не лише, що працюють за багато меншу платню від своїх товаришів робітників, але вони й спокійно видержують всякі умовини праці, які накидають їм капіталісти.

Розуміється, що Мері Андерсон цього не описує в своїй статті. Вона цілковито не клопочеться тим, що цих жінок-робітниць, — пролетарок, треба конечно організувати в трейд-юнії, в політичну партію та повчати їх, як їм треба виступати організованою силою до боротьби проти немилосердної експлоатації, за кращі умовини праці для себе й своїх дітей, за переміну старого світа на новий. Не клопочуть собі голов цим питанням і бюрократи з Американської Федерації Праці, які мають під своєю контролею лише около три мільйони членства і в імені цього членства заключили недавно "мирову" угоду між фабрикантами і робітниками. Замість того, щоби організувати ще десятки мільйонів незорганізованих робітників й робітниць, то бюрократи з Американської Федерації Праці заводять мирне співділання між капіталом і працею. Яке ж може бути мирне співділання між капіталом і працею, як мо-

дерна машинерія подвоює доходи підприємцям й подвійно знижує заробітну платню робітникам і робітницям, як модерна машинерія викидає на вулиці десятки мільйонів робітників? Ця теорія співділання між капіталом і працею є засобом для поневолення працюючих.

Але ми завернемо до жіночої праці. Багато робітників нарікають, що жінки (замужні жінки) забирають роботу в чоловіків й це, після їхньої думки, є головною причиною безробіття. Такі дешевенькі думки багатьох робітників можна вчитати кожного дня в щоденній капіталістичній пресі. А пишуть і думають так ті робітники тому, що не розуміють дійсного стану справи.

Мері Андерсон признає в своїй статті, що поперх два мільйони замужних жінок працюють тому, "що життя заставляє їх, що їхні чоловіки заробляють дуже мало й не вzmозі вдержати родинного життя". Багато працюють також й тому, що їхні чоловіки не можуть дістати праці. Жінки скорше находять покупців на свою робочу силу, як чоловіки, бо жіноча робоча сила дешевша. Ось головні причини, чому мільйони замужних жінок продають свою робочу силу.

Ми не є проти жіночої праці. Жінки повинні мати таке саме право працювати, як мають чоловіки. Але ми є проти безмилосердної експлоатації жіночої праці. Жінки повинні по-



берати таку саму платню, як побирають чоловіки. Жінки можуть досягнути ці права лише тоді, коли вони разом із чоловіками зорганізуються в класові трейд-юнії, в боеву політичну організацію і спіль-

но будуть боротися за скорочення робочого дня праці, за підвишку платні, за знесення визиску людини людиною та за кращий лад на землі.

Не боротися нам проти жіночої праці, а організувати де-

сятки мільйонів цих жінок та дівчат до лав класово-боевих робітничих організацій, які провадять неупинну боротьбу за краще завтра для робітничої класи.

М. С.

## Обурена червона радянська столиця

Одного дня вся радянська преса принесла вістку про викриття контр-революційної організації на Україні, що на її чолі стояли бувші петлюрівські міністри, а на другий день телеграми з Польщі повідомили про хуліганський напад ундо-фашистських студентів на радянське консульство у Львові. Від одного і другого повідомлення вся робітничо-селянська Україна сколихнулася. Велика держава працюючих заворушилася, вулиці міст і містечок а навіть сіл вкрилися робітниками й селянами, що вийшли на демонстрації, фабричні подвір'я і майдани міст та сіл заповнилися тисячами працюючих. Ці тисячі, десятки і сьогодні тисяч вийшли впершу чергу висловити своє глибоке обурення з приводу замірів петлюрівських недобитків і висловити як найглибшу подяку органам радянської влади за викриття зрадницької організації, що існувала за допомогою закордонного капіталу. З другого боку ці незлічимі маси працюючих вийшли висловити як найрішучіший протест проти нападу українських фашистів на радянське консульство у Львові і проти провокаційної політики Польщі у відношен-

ню до Радянського Союзу.

Читачі вже знають, що на Україні викрито контр-революційну організацію, що звалася "Спілка Визволення України". Проводирами цієї "Спілки", що працювала одночасно на користь одної з сусідніх з Україною буржуазних держав, були колишні міністри Петлюри, як Сергій Єфремов, А. Ніковський, автокефальний єпископ, що колись був соціал-демократом і петлюрівським прем'єром-міністром Чехівський та ще декілька. Оця тепла кумпанія прикриваючись то "науковою" працею, то автокефальною церквою, плянувала повернути Україну в буржуазну державу, звичайно, під опікою (а в дійсності як кольонію!) закордонних капіталістів. Словом — продовження ганебної і низької політики злопам'ятного Петлюри, про якого на Україні ніхто й не згадає.

"Спілку Визволення України" (звичайно "визволення" від революції!) викрито і ліквідовано в належний час і в недалекому часі відбудеться над зрадниками вільного українського народу — суд. Особливо бурливі були демонстрації обурення з приводу існування єфремовсько-автокефальної

контр-революційної організації в червоній українській столиці місті Харкові. Всі фабрики, всі установи обговорювали цю справу. Дня 23. листопада всі харківські школи вийшли самовільно на вулиці. Десятки тисяч учнів, студентства, попрямували враз з своїми вчителями і професорами перед польський консулят в Харкові. Непроглядні маси молоді облягли всі вулиці і площі близько консульату. В руках червоні прапори, гасла, написи, малюнки. І з великим трудом вдалося великому загоні червоної кінноти та озброєної піхоти здержати демонстрантів. До самого будинку консульату їх не допущено, за це молодь виголосила ряд промов, в яких клялася стояти на сторожі здобутків революції і боротися як з доморослими, так і чужими ворогами Радянської України. Тут же й було спалено перед польським консулятом соломяні опудала автокефального єпископа Чехівського, та його собрата по контр-революційній авантурі Єфремова. Десятки тисяч української молоді середніх і вищих шкіл Харкова з великим обуренням плямували погромницький напад купки ундо-фашистських студентів на



радянське консульство у Львові. Відтиснені міліцією і кіннотою від польського консульства, студенти поплили неповздержною живою рікою перед будинок ДПУ (Державного Політичного Управління, що викрило змову Єфремова). Тут на домагання демонстрантів появився начальник ДПУ і народній комісар внутрішніх справ Радянської України т. Балицький, якому молодь влаштувала довготривалу, бурхливу овацію. Описати все це надто тяжко. Такого великанського піднесення, такої віри в кінцеву перемогу соціалізму — не в силі описати ніхто. Все це треба бачити власними очима. І які глупі всі ті закордонні “пророки”, які вважають Радянську Україну за якусь штучну державу! Я проїхав чимало країн і на американській і європейській землі, але ніде не відчував такого тісного, просто нерозривного зв'язку широких мас з урядом країни, як в Радянському Союзі. Оце й є та велика непоборна сила, якою може гордитися сьогодні хіба радянська земля. Факт це безперечний.

Цілий день столиця України буквально кипіла. Обурення проти єфремовщини і хуліганського нападу ундо-фашистів у Львові, що поважилися зневажити червоний прапор, потрясло цілу столицю. Десятки тисяч молодих демонстрантів від будинку ДПУ пішли перед будинок Всеукраїнського Виконавчого Комітету Рад, де саме відбувалася сесія. Представники уряду, зокрема т. Петровський, промовляли до демонстрантів з балкона будинку під овацією великанської

юрби молоді. А вся преса переповнена висловами обурення українських вчених, письменників, робітників. Подібно кипіли в той день й інші міста України, особливо тремтіло перед гнівом українського студентства польське консульство в Києві, яке теж з трудом довелося оборонити великим відділам міліції.

Слід ще додати, що як уряд Радянської України, так і органи ДПУ одержали тисячі телеграм з цілої України від робітничих та селянських організацій, фабрик, сел і установ з висловами подяки за припинення єфремівсько-фашистської авантури і з протестами проти провокацій польської поліції й ундо-фашистів у Львові.

Ні, товариші! Тисячам Єфремових з усією автокефаль-

ною братією світа не знищити ніколи великих здобутків Жовтня! Їхні спроби, це мерехтіння хворої уяви догниваючих трупів.

**М. Ірчан.**

Харків 24. XI 1929.

## ГОДУЮТЬ БЕЗРОБІТНИХ КУЛЯМИ.

В Німеччині панує зараз велике безробіття. Обчислення показують, що воно на 20 відсотків більше, як було рік тому назад. В цілій Німеччині нараховують тепер 2,200,000 безробітних. Вони живуть в страшній нужді, бо багато з них зовсім не отримують урядової допомоги.

Нужда голод і холод заставляють безробітних виходити на вулиці і домагатися допомоги. Але капіталісти замість допомоги частують їх кулями і тюрмами.

В другій половині грудня в чотирох містах Німеччини: в Франкфурті, Фрідланді, Льойденшайді і Алені прийшло між безробітними а поліцією до серйозних сутичок. В тих сутичках в Франкфурті поліція поранила близько 50 безробітних, а безробітні поранили 3 поліцаїв. В інших містах обійшлося без жертв.

В усіх чотирох містах поліція перевела цілий ряд арештів між безробітними.

Безробіття в Німеччині, як і в усіх капіталістичних країнах породжує нинішня капіталістична господарка. Воно є нероздільною частиною капіталістичного ладу і без повалення того ладу не можна усунути безробіття.



Т. Хоменко, до Жовтневої революції неписьменна наймика, зараз голова сільради.



# Допоможім поневоленим працюючим на Буковині

(Відозва Центрального Комітету допомоги робітничо-селянській пресі Буковини.)

Десять років минає з того часу, як румунські генерали по наказам антантських імперіялістів напали на українські землі Буковини, загарбали її збройною силою, вимордовуючи й запроторюючи в тюрми найкращих боеків працюючого фронту.

Десять років панування румунської боярщини на Буковині, це 10 років немилосердного гноблення українських працюючих. Українські робітники й селяне Буковини перенесли на собі озвіріле катування розюшеної салдатеки карательних загонів генерала Цадика, витримують збройні напади гранічерських банд, зносять мордерчі побої й туртури здичілої сігуранци.

За десять років свого панування на Буковині румунські бояри встигли знищити усі українські освітні установи, зруйнувати щодо одної української школи, загальмувати увесь український освітньо-культурний рух і працю. Через усі десять років румунська боярщина зі своєю оскаженою сігуранцею йшла на українські села й містечка вогнем і мечем. Вона організувала погроми на визвольний робітничий рух, арештувала українську робітничу пресу, розбивала мітинги й демонстрації українських працюючих мас, заповнювала тюремні мури найбоеківшими робітниками й селянами, заморюючи їх голодовою смертю у підземних льохах.

Повних десять років ота боярська Румунія була вірним жандармом найчорнішої реакції на сході Європи, спрямовуючи своє вістря проти Радянської України й визвольного робітничого руху. Свою жандармську службу проти Радянського Союзу повнить боярська Румунія й зараз. Вона на державному жолді втримує усю петлюрівську контрреволюційну зграю, організовує з них розвідчі дефензивні бюро, яких завданням є слідити за визвольним рухом українських працюючих мас й доносити румунській владі. У тій чорній роботі допомагають петлюрівським сігуранчикам українські цараністи під проводом продажних служальців усяких Кракалій, Залозецьких і Андріяшуків. Вони то за юдину плату, що її отримують від уряду Маніу, повняють яничарську службу між українськими працюючими Буковини, видають найзавзятіших робітничо-селянських боеків на катування румунській сігуранці, організують погроми на мітинги й демонстрації українських селян і робітників. Вони запроторили в тюрми тисячі працюючих а між ними і товаришів Стасюка й Галицького, провідників визвольного руху на Буковині, які тижнями голодували в льохах боярської Румунії, тортувані озвірілою сігуранцею.

Та працюючі маси боярської Румунії й уярмлені українські робітники й селяни пішли боротьбою проти наступу румун-



ГУРТОК ПРОЛЄТАРСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ ЗАХІДНОЇ УКРАЇНИ.

Сидять (з права на ліво): В. Бобинський, С. Тудор, М. Сопілка, М. Калинчук, В. Мизинець, О. Карашкевич. — Стоять (у I. ряді): А. Іванчук, П. Козланюк, К. Яран, С. Маківка, Н. Матулівна, В. Довганик (адміністратор "Вікон"), В. Шаян. — (у II. ряді): І. Михайлюк, Р. Сказинський, І. Ковалишин.



ського уряду Маніу на фронт визвольного руху. Плече - в плече з пролетаріатом Румунії українські працюючі виходять на вулиці, встроюють демонстрації проти боярського гнету й визиску, уряджують мітинги, хоч їх розбиває сігуранца, організуються, щоб дати гідну відсіч у слушний час румунським окупантам. Таксамо українські працюючі Буковини відкрито заявляють на своїх мітингах і в пресі, що вони готові кожночасно стати на оборону Радянського Союзу, коли тільки отой імперіялістський жандарм на сході ступить ногою на землі Радянської України.

З весною 1929 року об'єдналися боєві кадри українських працюючих мас Буковини в політичну партію "Визволення". Завданням цієї партії є зібрати розпорошені сили українських робітників і селян на Буковині, зробити їх здатними й витриманими у класових визвольних боях з румунською боярщиною. Щоб повести боротьбу успішніше й прискорити мобілізування боєвого фронту поміж українськими працюючими масами Буковини, партія "Визволення" взялася за видавання власного часопису "Борець".

Зараз з появою першого числа часопису "Борець" соціал-демократичні зрадники на чолі з Пістінером й цараністські Кракалії впарі з румунською сігуранцею порушили всі свої чорні сили, щоб не попустити до існування отого боєвого часопису українського пролетаріату Буковини. Ось що пише Центральний Комітет партії "Визволення" до нашого Цен-

трального Виконавчого Комітету ТУРФДім:

"Влада і соціал-демократи переслідують нас диким терором. Наших товаришів не приймають на роботу. Наш льокаль стережуть різні посіпаки і доносять владі, хто заходить до нас. Так друкарника, що друкував нам "Борець" намовила поліція дерти з нас дев'яту шкіру й друкарник брав з нас за 4 сторінки газети стільки грошей, що нормально тут коштують вісім сторін. Та мало того. Друкарник саботував ще нам при друкуванні газети й на наші протести він так і заявив, що нам не буде ніхто друкувати газети й ми можемо собі йти.

І ми пішли. Пішли, бо не могли довше переплачувати, бо не маємо взагалі чим платити. Наша партійна й інші класові організації, щиро боєві організації, хоч чисельні, членством досить великі, але матеріально дуже бідні. І це є наша Ахілєва пята".

Й від того часу "Борець" перестав виходити. Перестав тому, що немає його далше за що втримати при життю. Й радіють соціал-демократичні ватажки, затирають руки з радости яничарські Кракалії, тішуться впарі з румунською сігуранцею, що викопали могилу "Борцеві". Та їхня радість передвчасна. Голос боєвий піднімають українські працюючі Буковини, що зараз живуть в Канаді. Вони двигнуть часопис "Борець" і пошлють його знов на фронт класових боїв.

І саме тому головні заряди центральних установ у Вінніпегу, Ман., ЦВК ТУРФДім і Го-

ловний Заряд РЗТ створили спільний Комітет допомоги українській робітничо-селянській пресі Буковини, щоби повів широко закроєну допомогову акцію поміж українськими працюючими Канади на революційне слово "Борця". Ми мусимо послати того "Борця" назад в робітниче-селянські загони на Буковині. Хай "Борець" готувить далі боєві кадри й веде їх до ще рішучіших визвольних класових боїв.

Комітет допомоги українській робітничо-селянській пресі на Буковині кличе усіх українських трудящих, що знаходяться зараз в Канаді спішити негайно з допомогою для "Борця". Хай ніхто не остане позаді. Вчас, коли там кривавляться у визвольній боротьбі українські працюючі маси Буковини, кожний з нас мусить скріпити ту боротьбу й допомогти побідити класового ворога. Хто що може, хай жертвує на "Борця"! Усі гроші засилайте на руки Комітету допомоги українській робітничо-селянській пресі Буковини, що знаходиться в Укр. Роб. Домі у Вінніпегу, Ман.

**Комітет Допомоги Українській Робітничо-Селянській Пресі на Буковині:**

**Голова, С. Хвалібога; секретар, Ів. Гжибаковський; касієр, Д. Мойсюк.**

**Члени: Д. Дригипка і Т. Кобзей**

**Комітет затверджений ЦВК ТУРФДім і Головним Зарядом РЗТ та працюватиме під їхньою контролею.**

**Адреса:**

**"BUKPRESSCOM"**

**Ukrainian Labor Temple,  
Cor. Pritchard & McGregor Sts.,  
Winnipeg, Man., Canada,**





## УКРАЇНА.

Мідним кроком  
З року в рік  
Ми проходимо століття.  
Сталь гартуєм, палим сміття.  
У новий звабливий вік —  
Мідним кроком  
З року в рік.

Коні наші —  
О, стеремена!  
Коні наші —  
Степом вскач!  
На розідрані знамена,  
Україно, більш не плач.

Україно, Україно,  
Коні наші —  
Степом вскач!

Турки, скити і сармати,  
Руський пан, шляхетський лях...  
Хто не їв у твоїй хаті  
На пшеничних на столах?

Скільки друзів, доброчинців,  
Скільки родичів, сватів,  
Ляло вина через вінця  
На зелені скатерті!...

Та не шана, а наруга,  
Та не квіти, а ярмо...  
І цвіла іржава туга  
Над сухим твоїм горбом...

Ти збирала... Бідна, бідна!  
Діточкам своїм крихти  
І не чулась, як побідно  
Задзвеніли копити.

І не чулась, як над степом  
Хтось подав повстання знак  
І розбив тюремні склепи  
Робітничий Залізник.

Україно, Україно!  
Твої коні на зорі  
Розплескали буйні вина  
На червоні прапори!...

Мідним кроком  
З року в рік  
В світ широкий,  
В світлий вік.  
На зорі нового дня, —  
Україно, — на коня!

Олекса Слісаренко.

## СТОГІН ЗАКАРПАТТЯ.

(Гренжі — Донському — присвячує автор.)

Заміняли ярмо, а воно... А воно  
Ще тісніше пристало до шиї...  
Ой, чому то, чому та немає шляху  
З Ужгороду на Київ?!

Заміняли ярмо, а воно... А воно  
Ще тісніше пристало та давить...  
Ой, лукаві пани з-над Дунаю були  
Лихі і з-над Велтави.

В горах холод такий, що хоч гризи кулаки,  
А хіба що смолу будеш їсти?  
А на нашій землі, там, де родить усе  
— Панують кольоністи...

Заломило шляхи, у туманах верхи  
І заперті довкола границі...  
Хто задумав кричать, хто не вміє мов-  
— Сажають до темниці... [чать

Та даремні жалі, коли сили малі,  
Чи нема нам ніде охорони?  
Ой, загине наш слід—не врятують наш рід  
Пани ще й мадярони...

І куди від цих бід нам подітись—на схід,  
Чи на захід чи на південь — тікати?!  
Гей же, гне нас в обруч тут біда! Гей  
[за Збруч...

Якби можна... — Туди за Карпати!

Заміняли ярмо, а воно... А воно  
Ще тісніше пристало до шиї —  
Ой, чому то, чому та немає шляху  
З Ужгороду на Київ?!

К. Чуга.



# Портрет цісаря Франца Йосифа

У Молодій Болеславі жив папірник Петішка. Він поважав закони й з давніх давен мешкав проти казарм. В день народження цісаря та в інші царські дні вішав він на свій будиночок чорно-жовтий прапор та постачав для офіцерського зібрання папірові ліхтарики. Продавав також і портрети Франца Йосифа для жидівських шинків молодоболеславської округи та для жандармських відділів. Доставляв би також портрети монарха й для шкіл цієї округи, та на жаль його портрети не мали того розміру, що ухвалила шкільна земська рада. Сказав йому про це одного разу земський шкільний інспектор в повітовому управлінні: “Дуже жалую, пане Петішка. Але ви пропонуєте нам пана цісаря довшого і ширшого, ніж згадує постанова славної земської ради шкільної з дня 20. жовтня 1891 року. Постановою цією ухвалено мати пана цісаря трохи коротшим. Дозволений пан цісар лише 48 сантиметрів завдовжки й 36 сантиметрів завширшки. Ви заявляєте, що маєте 2,000 портретів монарха. Не думайте, що всунете нам усяке хамло. Ваш пан цісар — це крам останнього сорту й препаскудного виготовлення. Виглядає він буцім то ніколи не розчісував бакенбардів. На носі йому намазали забагато червоної фарби і до всього цього він у вас ще й косоокий.

Повернувши додому, пан Петішка з обурення сказав своїй жінці: “Так отже з дідуганом монархом ми опинилися ні в сих ні в тих”... А було це все перед війною. Коротко кажучи, 2,000 портретів пана цісаря залишились у пана Петішки на шії. Коли виникла війна пан Петішка дуже зрадив, бо мав велику надію, що все ж таки він збудеться цього краму. Він розвісив портрети кровожадного дідка у своїй крамниці й написав:

“Вигідна купівля. Цісар Франц Йосиф I. за 15 корон”.

Продав шість штук. Пять до казарм, щоб ці літографовані плякати останнього Габсбурга підносили дух резервістів, а один купив старий Щимр, власник тютюнової крамниці. Цей австрійський патріот сторгував портрет за 12 корон і при цьому зазначив, що це грабіжництво.

Війна тривала, але пан цісар не продавався, не вважаючи й на те, що пан Петішка звернувся за допомогою до газетної реклями: замовляв і робив оголошення про пана цісаря і в “Народній політиці” і в “Голосі народа”:

“В цю тяжку добу жодної чеської родини не повинно бути без портрета монарха-великотерпця за 15 корон”.

Замість замовлень дістав пан Петішка запрошення до повітового управління, де йому заявили, щоб він на далі в оголошеннях уникав виразів “тяжка доба” і “великотерпець”. Натомість йому запропонували вживати слів “славетна доба” і “непереможний”, бо інакше матиме він через це неприємності. Отже далі він дав таке оголошення:

“В цю славетну добу жодної чеської родини не повинно бути без портрета нашого непереможного монарха за 15 корон”.

Але й це не давало наслідків.

Він одержав лише кілька грубих листів, де незнайомі автори цілком приязно радили йому повісити пана цісаря там, куди пан цісар пішки ходить, та покликано його до повітового управління, де вартовий комісар його повідомив, щоб він стежив за оголошеннями урядового бюро преси й ними керувався при стилізації своїх обяв.

“Росіяне в Угорщині, вони давно здобули Львів, обложили Перемишль. При такій ситуації, пане Петішка, не кажуть “славетна доба”. Це виглядає як жарт, глузування, іронія. За такі оголошення ви можете опинитися в Градці перед військовим судом.”

Пан Петішка пообіцяв надалі бути обережнішим і склав таке оголошення:

“15 корон залюбки пожертвує кожний чех, аби лише зміг повісити у себе нашого старезного монарха”.

В місцевих газетах цього оголошення не взяли. “Чоловіче” — сказав йому адміністратор одної газети: “ви напевно не бажаєте, щоб усіх нас розстріляли”.

Пан Петішка схвилюваний повернув додому. В крамниці за прилавком валялися пакунки запасів старого монарха. Пан Петішка зі



злістю копнув у них ногою і сам злякався свого вчинку. Поглянувши пильно навколо себе, він заспокоївся аж тоді, як пересвідчився, що ніхто цього не бачив. Мелянхолійно почав він стирати порошок з пакунків і помітив при цьому, що деякі з них вохкі і взялися цвіллю. Ззаду сидів чорний кіт. Не було ніяких сумнівів, хто винний за вохкості пакунків. Щоб відволікти від себе підозріння, кіт почав муркотіти. Пан Петішка шпурнув мітлою в державного зрадника й кіт замовк. Розлютований папірник вскочив до помешкання й напосівся на свою дружину: “Цю тварюку геть з хати. Хто тепер купуватиме пана цісаря, коли його залив оцей котика. Наш пан цісар взявся цвіллю. Тепер доведеться його сушити, хай його чортяка візьме”.

Пообіденне спання пана Петішки, доки дружина заступала його в крамниці, було дуже неспокійне. Йому верзлося, що по чорного кота прийшли жандарми й що цього кота разом з ним ведуть до військового суду. Потім йому здавалося, що кота й його засудили до смертної кари через повішення, при чому попереду мають повісити кота, а він, Петішка, страшенно лається перед судом. Він, перелякавшись, скрикнув і, прокинувшись, побачив біля себе свою дружину, що докірливо казала йому: “ради бога, що ти говориш. Крий боже, хтось почує отаке від тебе.”

І хвилюючись, вона розповіла йому, як пробувала просушити пана цісаря в садку і як якісь хлопці шпурляли камінюки на ті портрети і що вони тепер як решето.

Виявила також ще іншу шкоду. На один портрет, що сушився на траві, посідали курки і, перетравлюючи траву в своїх шлунках, пофарбували бакенбарди пана цісаря в зелений колір. А два портрети намагався пожерти різників пес.

Пан Петішка був у розпучі. Ввечері у винарні говорив щось про вигідну купівлю та про ті труднощі, що він має від пана цісаря, а з цілої його розмови виявилось, що й віденський уряд з недовірям ставиться до чехів через те, що вони не купують у фірми Франца Петішки в Молодій Болеславі портретів монарха по 15 корон.

— “Пустіть їх дешевше” — порадив його, прощаючись, винарник, “тепер злиденні часи. Он, Горейшек продає вже свою парову молотарку на 300 корон дешевше ніж торік. Така ж

сама штука й з паном цісарем”.

І тому пан Петішка написав нову рекляму, помістивши її у вітрині свого закладу:

“З огляду на господарську кризу розпродую велику партію прекрасних портретів пана цісаря замість 15 корон лише по 10 корон”.

Але як і раніше не було руху в його крамниці. “Ну як з паном цісарем?” — питався знайомий винарник. “Кепсько” — відповів пан Петішка: “немає ніякого попиту на пана цісаря”.

— Знаєте що — сказав йому по щирості винарник — поки не пізно, спродайте його за всяку ціну”.

— “Я ще почекаю” — відповів пан Петішка.

А на портретах пана цісаря тим часом продовжував справляти посіденьки чорний невихований кіт. За півтора року взявся цвіллю й найспідніший пакунок з паном цісарем. Народи Австрії тим часом розлазилися й ситуація була препаскудна.

І ось нарешті пан Петішка взяв папір та олівець з тяжким серцем вирахував, що так він не розбагатіє, але як він продаватиме пана цісаря по 2 корони, то всеж таки він зароблятиме корону на штуці.

І він зробив доцільну рекляму. Він повісив один потрет у вітрині і під ним написав:

“Оцей старезний монарх продається тепер замість 15 корон усього лише за 2 корони.”

Ще в той же день перед крамницею пана Петішки зібралася ціла Молода Болеслава подивитися, як несподівано впали акції габсбурзької династії.

А вночі прийшли до пана Петішки жандарми, а потім пішло все дуже швидко. Крамницю запечатали, пана Петішку посадили і віддали потім під військовий суд за порушення громадського ладу й спокою. Спілка ветеранів на надзвичайних загальних зборах виключила його з складу своїх членів.

Пана Петішку засадили на 13 місяців суворого ув'язнення. Мали його засудити власне на п'ять років, але врятувало його те, що він воював колись біля Кустоцун за Австрію. Пакунки з портретами пана цісаря тим часом поклали в депозит військового суду в Терезині й вони чекають на своє визволення, аж поки якийсь спритний крамар загортатиме в них крам.

Написав Ярослав Гашек.



# З В І Т

(Оповідання з визвольних боїв в колишній царській Росії).

Останній отвертий бій з ворогом закінчився поразкою. Здалеку долітав ще глухий одгомін завзятої боротьби, та він уже не запалював; і життя потроху вдягалось в своє буденне лахміття.

Тяжкі, залізом куті ворота Шпалівського заводу зачинені, і перед ними щодня, від темна до темна, тинялись похмурі напівголодні робітники, — ті самі, що тиждень тому виходили з цих воріт, навстяж розчахнутих, з червоними прапорами і гордими піснями. Та по полю широкої вивіски там і там видко було маленькі дірочки — це бджоли олив'яні літали.

Тепер це було десь позаду, наче важкі ворота закрили все, що було...

З безокого сірого неба ліниво падав пухкий сніг і тут таки, під тупотом ніг робітників, рідких перехожих і візників хлюпав, як моква.

Щодня приходив сюди Віктор, колишній голова робітничої комісії, і щодня стрічали його погляди все похмуріші, колючіші.

— Хо, їм що?! — якось долетіло йому до вуха. — Вони, наволоч, від партії гроші мають. Ситі, не бійсь.

А в місцевій чорній газеті надруковано, ніби кращі представники пролетаріату роз'їзджають рисаками. І серед більшості робітників ця брутальна брехня не викликала обурення.

Все це глибоко смутило Віктора. Пробирав він говорити, порозумітись, та слухали його неохоче, одходили геть понурі, злобні, замкнуті.

— Ти от краще скажи, — обірвали якось, — коли ворота одчинять?!

Були немилосердні. І почував він, як виростала між ними стіна, і почував себе дуже самотнім.

У нього була велика сім'я. Мати була хвора, жінка мала родити. За ним люто полювали охранники, для них це був великий злочинець, і треба було давно вже звідси втекти. З усього колективу zostавсь він один та ще двоє-трое, але ті були свіжі.

— Завтра втечу! — говорив твердо він. А наступало це завтра — і знову приходив він під

ворота заводу. Наче ці похмурі очі, що йшли усе глибше під зламані брови, притягали до себе. Щось неясне, невиразне говорило йому, що він мусить тут бути. Саме тепер, коли дві тисячі робітників, серед яких він ріс і мужнів, так замкнулися і коли слизька брехня про партію в цю холодну сльоту заповзала їм в душі.

Та що їм сказати — не знав. Він вірив. Навіть більше: він знав, знав, що невдовзі знову прийде свято праці, але вони — тільки вірили. І віра їхня погасла... І з жахом почував Віктор, як віра його і знання безсилі і як сам він видається їм меншим, ніж є.

На мить розчинились ворота, вийшов майстер. Живо його обступили.

— Як же так, Павле Тихоновичу! — Коли ж працювати?

— Я... я, панове, що ж я можу! — знизував плечима майстер. — Як директор. Підіть до нього, попросіть.

Пішов.

— Сором, товариші! — кинув докірно молодий токар. — Наволоч же, а ви до нього лізете.

Враз спалахнула злість.

— А ти що? Щеня! Заварили, розсукині діти!? Воеводи! Ану, одчиняй! Зуміли, горлачі, нас виманити, — ану, заведи знов туди!

— Хникали! Бузотьори!

— А де ті, оратори ваші? Не бійсь, поховались? Не дуже охочі на розправу, ррозтак вашу...

А тимчасом купка бороданів підступала до квартирки в воротах і говорила косоокому сторожеві:

— Скажи там брат Кузьмічов. Так, мовляв, і так... народ, майстрові, мовляв, просять, чуєш. Просять, мовляв, тихим маніром. Могорич вже того... Сам же ти... бачиш, скрута яка...

Квартирка зачинилася. Потім знов розчинилась, і сторож сказав, що директор вийти не хоче, а просить послати до нього двох-трьох делегатів.

Молодь була запрачувалась, та старі задавили своєю масою.



— Кого ж послати? — врізалось крізь сварку питання, і всі притихли.

— Та от — Шкарина, — запропонував хтось непевно, і одразу другий густий голос коротко обізвався:

— Не хочу.

— От, Ковальова! — запропонували ще. — Андрія Ковальова!

— Чорний він!

— А ти що — червоний? Знаєш, що червоним буває?

— Іч, едрило, хай би от Савічев.

Кругловидий, мовчазний старик пробрався до того, хто назвав його, посмикав за полу пальта і, мотляючи бородою, спитав:

— А ти бачив, як годину тому пройшла туди зміна салдатів поліції? Га? Я, брат, знаю. Савічев, брат, не такий уже дурень! Ха-а...

Більше не називали імен. Всі згадали, що в заводі день і ніч стоїть чота салдатів і жандармів. Згадали, що через адміністрацію заводу пробували заманити туди найпопулярніших робітників, та це поки не вдавалось.

В цей самий момент Віктор відчув, що мусять зробити те, заради чого весь час приходив сюди. Саме тепер, коли на партію кинуто наклеп, коли скрізь поповзли склизькі гади, коли в нім особисто зневажали людину, він вирішив зробити цей жорстокий, але твердий крок.

Він не замислювався, чого тут більше: свідомости, обов'язку чи помсти. Та почував, що так треба зробити.

Він виступив наперед і твердо заявив:

— Я піду.

Одразу замовкли. Потім Віктора обступила кунка молоді.

— Вам не можна! Товаришу Вікторе, вам же не можна!... Краще — я, Сергій, от Сашко...

Серце йому стукотіло глухо. Але відчуття перемоги його окриляло. Він став зовсім інакший, такий, як колись, — сміливий, щирий, вогненний.

— Ну, що ж, — звернувся він у бік Ковальова, свого заклятого супротивника. — Підсм, чи що.

Ковальов густо зчервонів. Махнув на щось рукою, вилаявся по-матерньому і врізався клином у гущу юрби.

— Не варто б тобі, Вікторе, — зауважив тихий бородань.

Віктор уперто смикнув підборіддям і отруйно, з глибоким надривом сказав:

— Недаремне ж... рисаками їздив?! Партійним шоколадом годувався?! Ха-ха!

— Та мало що там... замурмотіли. — Звісно — балакають...

Та Віктор простував уже до заводської контори. За ним ішов молодий токар, член комісії.

.....

Директор, що вславився як ліберальний шляхтич, багато і нудно говорив про неможливість працювати за безупинних страйків, про високі розцінки, про зменшення авторитету всякої влади. А кінець-кінцем погодився відкрити завод через день-два після ремонту котла.

Віктор полекшено зідхнув. Та коли він і його товариш виходили з кабінету, ротмістр, який весь час стояв на дверях, заявив Вікторові, що він арештований.

По суті, для Віктора це не була несподіванка. Однак, коли жандарм, цокнувши острогами, сказав: "Ви арештовані!" — він злегка зблід і обернувся до директора:

— Що це значить?

Директор, нахиливши полисілу голову над паперами, мовчав.

— Що це значить? — наупорно і голосніше повторив Віктор. — Це з вашого наказу? За цим і викликали ви делегатів?

Директор підвів зчервоніле, розгублене обличчя.

— Я, правду кажучи... Пане ротмістре, що таке?

— Так, точно, з наказу пана полковника! — випалив чітко жандар.

— Правду кажучи, пане... пане Самоїлов... я зовсім тут не при чому. Мені самому... не зручно.

Ця розгубленість такої самовладної завжди людини, а головне — "ліберала", обурила Віктора, і він гостро кинув йому:

— Це, пане директоре, називається політичною нечесністю!

Той махнув рукою, немов бажаючи спинити його, підвівся і сів у своє кругле крісло ще більше розгублений.



А Віктор одразу ж заспокоївся.

— Ач, розпалився як! — подумав з іронією.

Жандам крякнув, поправив перев'язь шаблі, брязнув і одійшов на бік.

— Будь ласка, “пане голова”.

Віктор почув у тоні насмішку, але і далі думав про те саме. Так, буде не погано. Правда, вийшло все так несподівано, наче... Можна б справи по району уважніше передати...

І враз, переступаючи вже поріг кабінету, згадав: та ж звіт про збирання грошей не випущено! Сьогодні мали принести останню талонну книжку. А всі документи у нього ж у шапці!

На мить він похолов. Потім живо просунув палець у щілину за підшивку. Намацав там спинки книжок, записки. Та в цей час жандарм обернувся до другого делегата й сказав:

— А ви, як вас... так що ви вже теж, за компанію. — Острогою: так!

Віктор відчув, як одразу на лобі йому виступив піт. От це так калоша! От так Вітя! Сів, нічого сказати... Та як же ще там, перед ворітьми, не згадав? Сподівався, що так все й мине? Ох, і радітиме вся ця чорносотенна наволоч! “Ось вона партія!” Ха-ха! “Рисачки”?!

З безсилої люті він стиснув кулаки і проскрипів зубами.

— Що, пане голова? Немов не подобається вам? Хе-хе...

Безумний гнів обпалив усе тіло, та Віктор взяв себе в руки. Ні, треба спокійно. Яко могла спокійніше! А може...

— Що ж, будь ласка! — наприщився жандарм. В коридорі затопала багато ніг, стукнули об підлогу приклади.

Треба виграти час, подумати. Он те вікно, з боку від столу, з одною рямкою. Чи то так здається? Ні, ні, одна! Одна рямка...

— Слухайте но ви, “благородіє”! — звернувся разом до жандаря. — Це якась нісенітниця! Хто наказав вам?

— Його високородіє!

— Ну, а Самойлових у нас аж три!

— Не може бути, — голова которий!

— Так і другий же Самойлов був головою! — пересмикнув Віктор.

Круглими здивованими очима жандарм дивився то на директора, то на інженера, що стояв коло вікна, то на двох майстрів. На обличчі одного майстра гадюкою промайнула ехидна

усмішка, навіть ворухнулись кутки рота; Віктор весь так і вп'явся в лице цього майстра.

— Може й справді непорозуміння? — промурмотів директор.

— Підіть, спитайте краще! — наупорно вимагав уже Віктор.

— Ніяк не можу, — заморгав усами жандар. — Арештованих, значить, не годиться.

— Та куди ж я втечу, к чорту?!

— Там, в коридорі, є телефон, — нагадав майстер.

Жандар подумав і пішов до телефона. А на дверях стали шерехом салдати.

— Дві хвилини! Дві хвилини! — через край чуть не бризнула радість. Але він зробив зле лице і, обходячи злодійським оком вікно, наблизився до столу директора; стримуючи надмірну схвильованість, брав у руки то ту, то іншу річ, стукав нею по столу і кричав:

— Так не можна боротися! Нечесно! Що робітники зробили вам, що ви помагаєте цим? Дозволити арештувати в себе в кабінеті делегатів від робітників...

А сам чуйно ловив кожний звук у коридорі, брав на око відстань і обходив чимраз далі стіл. Інженер здивовано витріщав на нього очі і посувався геть від вікна. Гострий допитливий погляд Віктора та товстий рамі вікна спіймав майстер. Але Віктор просто глянув у його меткі оченята і стиснув у руці важкий шматок чавуну.

Ще крок. Зростає підозра. Та між ним і тими, що на дверях, стоїть тепер стіл, — широкий, завалений зразками проб, металів, блискучих мініатюр.

— Ні, ні, вашебрр... — долітає з коридору. — Строго держу. Двоє, так точно...

— Держи! — зловтішно промайнуло у Віктора. Сильним рухом смикнув ручку шпінгалета. Рвонув до себе... Раз ще раз — і вікно розчинилось.

Дихнуло морозне повітря.

— Що ви... робите? — тихо, вражено скрикнув директор, хапаючи для чогось дзвінок.

Стрибок — і Віктор уже за вікном.

Тепер треба пройти вузький, як жолоб між високими будинками, двір і ворота. І все залежало від того, куди піде догоня. Як у вікно — все пропало!

Секунда, друга, третя — тихо. Значить, об-



біжать коридор, провулок і будку. Все всередині рветься. Крикнути на все горло, побігти! Та йде повагом, спокійно, тільки ступає широко-широко. Все тепер — в сторожі. Ззаду долетіли звуки. Тупотять у будці по підлозі.

— Ну, що, чи гаразд усе? — посміхається добродушно і дивується сторож.

— Гаразд, Кузьмичу, по-хорошому.

— Ну й слава богу! — мурмотить старий і повертає ключ. Обернувся раптом на будку, нашорошився. Та Віктор штовхнув ворога і розчинив сам.

— Товариші! Там!... — захлинувся від хвилювання і радості. Зблід, поточився. — Ідїть! — сказав через силу. — Чуєте — женуться!

З гуркотом, тріском широко розчахнулись

ворота, і, наїжившись сталлю, вирвалися салдати. І наче в чорне озеро хлюпнувся камінь: мить — і в нім не стало води.

Перед ворітьми на вулиці валялось лише кілька калашів.

Якби догоня добігла до рогу, пропав би Віктор. Серце йому розривалось. Ще на бігу сунув він товаришеві всі документи, той втік; а він стояв, прихилившись до чиєїсь хвіртки, і ждав.

Та вони не прийшли.

І радість, наче великодній урочистий дзвін, піднімалась, росла, підживляла.

— Так, підлизники, сміятись будете не ви: звіт вийде!

Вийде!!

А. Бібік.

## “СНЕП ШАТС”

### ЧИЯ ТУТ ВИНА?

Всі заряди наших організацій лише, що закінчували свої важні наради. Раптово вбігла жінка обтрїсаючи сніг з “шіпскин ковта”, в якій була вбрана. Всі звернули на неї увагу. По її обличчю можна було завважити, що вона дуже стрівожена та занята якимись важкими думками.

— Але вже раз піддуває, — сказала вона жахливим голосом.

— А чого ви так пізно? — запитала товаришка з заряду.

— Хиба ж ви не знаєте мого нещастя? Нема кому зайнятися й мушу всьо сама, — відповіла жінка плачучи.

— Де ж всі ті його приятелі? Вони ж повинні зайнятися, допомогти вам.

— Тепер нема приятелів, нема нікого. Я прийшла просити вас, щоби ви занялися... Знаєте, що дрібні діти, а в мене ані десятки... Будьте так добрі й згляньтесь хоч на малих дітей, бо як ви мені не допоможете, то мені ніхто не допоможе, я пропаду, я...

— Вчїм справа? — спитав голова засідання.

— Та ж її чоловік помер, — відповіла одна з товаришок.

— Чи ваш чоловік належав до яких організацій в цїй місцевості?

— Та... Так... Він тут належав...

— До ТУРФДїм, чи до Робітничого Запомогового Товариства?

— До Робітничого Дому...

— Він колись вписався був до Р.З.Т., але відтак виступив, бо казав, що забагато треба оплачувати, — пояснив секретар відділу Р.З.Г. — Вже два роки тому, як ваш чоловік не є членом.

— Але ж він й до інших організацій також не належав. Він...

— В тімто й лихо, — перервав товариш, — що деякі робітники відгородяться від робітничої організації й лише з боку приглядаються до її праці, а стати членами не хочуть.

— Тепер такий світ, що людина мусить десь належати, — продовжала одна з членкинь, — а ваш чоловік, як робітник, повинен був належати до робітничої організації.

— Він же належав...

— Так, так, але вже два роки тому назад, як виступив. Чия тут вина?

— Але я тому невинна. Тепер я терплю, а не він й ви повинні мені допомогти, а не йому.

— Ми не зобовязані вам помагати, бо ви ніколи не були й не є членкинею наших організацій.

— Та все ж я надїюся, що ви дасьте мені хоч



пятьдесят долларів від своєї організації, щоб його похоронити. Ви ж робітники, а він також був робітник і я більше не маю нікого лише вас. Мені всі говорили, щоби зайти до Українського Робітничого Дому...

— Пятьдесят долларів? Жінко, жінко, в нас є члени і членкині хорі, безробітні і їм ми мусимо помагати, бо вони до організації вкладали свої вкладки, свої жертви, віддавали свій труд для будови і розвитку наших організацій. Ми не можемо помагати не-членам наших організацій.

— Я всю надію покладала на вас. Що ж мені тепер діяти, — ридала жінка.

— Мені вас дуже жаль, — сказала одна товаришка, — але ми не можемо вам допомогти, бо в нас немає грошей.

— Коли хтось із ваших приятелів займеться збіркою на покриття коштів похорону, то ми від себе дамо по своїх змогах, але від організації не можемо, — додав товариш на відході жінки.

Драпака.

## М А У К І

Маукі був невільник старого Фанфоа, найвищого вождя двох десятків лісових поселень, що лежали по лісових вершинах Малаїти.

Якось Фанфоа лишився без тютюну... Ось чому він наказав відвести свого невільника, сімнадцятилітнього Маукі, на берег та винаймати його на 3 роки на роботу за пів'ящика тютюну, певного числа пожів, сокир, перкалю та пампста, вартість яких Маукі мусів відробити на плантаціях...

Маукі повели до каюты. Один із білих із двома револьверами за поясом вартував на чардаку, а другий сидів у каюті перед великою книгою, що в ній він робив якісь дивовижні знаки та лінії. Він подивився на Маукі, як на куплену свиню або курку, звелів йому підняти руки й записав щось у книгу. Потім він подав Маукі паличку, якою писав. Маукі тільки торкнувся до неї пальцями, і це вже визначало, що він мусить працювати три роки на плантаціях "Міловарної Компанії Місячного Сяйва". Це здавалося Маукі надприродним, бо ніхто не з'ясував йому, що на випа-

док, коли-б він не схотів виконати цієї обіцянки, то на нього напали-б не тільки два ці білі, за їхньою спиною стояла вся

сила та вся флота Великобританії.

На кораблі було багато чорношкірих із таких місць, про



В Зл. Державах відбуваються зараз великі робітничі страйки. На знімці бачимо, як поліція арештує молодого страйкера в Петсбургу, Па.



які він піколи не чув. Білий сказав їм щось: тоді вони впривали застромлене у волосся Маукі довге перо, коротко обстригли йому волосся та пов'язали йому круг стеген шматок жовтого перкалю.

Проплававши на шхуні багато часу та побачивши безліч островів, про існування яких він ніколи не гадав, Маукі опинився нарешті в Новій Георгії, де його примусили робити в полі — рубати дерева та очерет. Тут він уперше взяв, що таке справжня робота. Навіть коли він був невільник у Фанфоа, його не примушували так працювати, як тепер. А тимчасом він зовсім не любив працювати. Його виводили з казарми вранці й приводили назад пізно, а годували двічі на день. Їжа також була дуже одноманітна. То кілька тижнів підряд робітників годували лише бульбою, то кілька тижнів їм давали самий риж. Іноді він день-у-день розбивав кокосові горіхи, витягав із них середину, а потім день-у-день він мусів доглядати вогню, на якому виплювалось кокосову олію, і в нього від диму запаливались очі й текли сльози. Тоді його знову послали в ліс рубати дерева. Він добре працював сокирою, і через це його згодом приєднали до робітників, що будували мости.

Маукі не любив плантації. До того-ж минуло вже десять років од часу, коли Фанфоа забрав його з Порт - Адамс, і тепер він тужив по батьківщині. Навіть життя в неволі у Фанфоа здавалося йому тепер привабливим. Тому він утік. Він утік у ліс, сподіваючись добитися до південного берега острова, вкра-

сти там човна та поїхати на ньому в Порт - Адамс. Але він захорів болотяною пропасницею. Його ввіймали й майже напівмертвого привели назад на плантацію.

Після цього Маукі майже цілий рік працював спокійно. Його зробили боем (служогою), взяли в дім, де робота була легка, а їжа смачна.

Тут йому подобалося; проте Порт - Адамс подобався ще більше.

Він склав план утечі, і однієї чудової ночі десять робітників з Малаїти та один із Сан - Крістобале непомітно покинули казарму й спустили на воду один із човнів.

Віяв північно-західний мусон, і вони поїхали на південь, але

втікачів було ввіймаю й відпроваджено в Тулагі, де було мешкання великого білого господаря білих людей. Великий господар чинив суд, і за його вироком утікачів прив'язали до стовпів, дали їм по двацять ударів нагаєм і присудили до штрафу 15 доларів з кожного. Після цього їх послали знову до Нової Георгії, де білі люди побрили їх і призначили на роботу. Але тепер Маукі вже не був за боя. Його поставили лагодити дороги. Штраф 15 доларів заплатили за нього хазяї, і він мусів ці гроші відробити, щоб-то працювати заявих шість місяців; а за ту частину краденого тютюну, що припала йому, він мусів працювати ще зайвий рік.

За Дж. Лондоном.

## НІМЕЦЬКИЙ КОРЕСПОНДЕНТ ПРО РАД. СОЮЗ

Кореспондент віденської "Нае Фрае Прессе", інж. Басехес, котрий постійно перебуває в Москві, подає своїй газеті свіжо такі відомости з Радянського Союзу: Приватна торгівля буде в недалекому часі зліквідована. На її місце прийде цілковита націоналізація торгівлі. В цьому мають небаром проявитися відповідні декрети влади. Кореспондент каже, що це означає цілковиту зміну форм суспільно-господарського життя і називає це "новою революцією" в Радянським Союзі. Про так зв. хлібозаготівку пише інж. Басехес, що вона увінчалася уже тепер повним успіхом. Досі зібрано понад 2 мільйони тон зерна більше, як в тім самім часі тамтого року. На загаль зібрано досі хліба 80 процент

предбаченої в плані кількості. В комуністичній партії і в урядових установах кипить, по словам кореспондента, великий рух. Скрізь відбувається ґрунтовна і всестороння "чистка" і обсаджування становищ новими людьми. Всіх людей, хоч в дечім партійно сумнівних, а далі людей непродуктивних, неенергійних і неспосібних звільнюється з посад. Ця чистка має бути переведена навіть в найвищих урядах. Взагалі, пише німецький кореспондент (котрий зрештою не відноситься прихильно до Радянського Союзу), що у всіх радянських республіках йде колюсальна внутрішня організація і перебудова, в якій пробивається велика енергія і зворот до лівішого курсу.





## Скільки було Христів

Ви всі, звичайно, чули про християнського бога Ісуса, але небагато з вас знає, що богів подібних Христу, було дуже багато. Крім християнської віри на землі було і є багато різних релігій; серед них є такі релігії, які поширені багато більше, ніж християнство, яке числом тих, що вірять займає далеко не перше місце. Незважаючи на те, що кожний нарід вірує й молиться по-своєму, в усіх релігіях можна знайти багато спільного. А сталося це через те, що боги не явились з неба, як вчать попи, а їх утворили сами люди. Великий вплив на властивості цих вигаданих богів мали ті умови, в яких жив той чи інший нарід, що він робив, як добував засоби існування, хто і як ним керував і т. ин. А через те, що багато народів жило в подібних умовах, то й боги, що вони утворювали собі, були схожі в загальних рисах один на одного.

Подивімось, приміром, що розповідають про свого бога — Будду індуси. Вони вірять в те, що близько двох з половиною тисяч років тому в Індії жила жінка на ім'я Майя, яка походила з значного й шановного роду. Одного разу вона побачила дивовижний сон; коли вона звернулася до мудрих брамінів (індуські жерці або попи), щоб вони пояснили їй цей сон, вони сказали Майї, що сон пророкує народження великого спасителя людности — Будди і її обрано бути його матр'ю.

Коли Будда народився, на небі засяяла нова зірка; з високих гір Гімалаїв зійшов поклонитися новородженному праведний старець Асита. Один лише індуський цар Пімбісара був незадоволений народженням Будди: він боявся, що Будда відніме у нього владу і тому таємно послав своїх посланців розшукати його. Але Будда щасливо уникнув незичливості Пімбісара. Двадцяти років він був уже такий мудрий і розумний, що вступав у суперечки з наймудрішими людьми країни. Навколо Будди групу-

ються учні і він разом з ними ходить з міста до міста і проповідує нову віру, роблячи чуда (серед них є, між иншим, і чудо ходіння по воді) і зціляючи хворих. Злий дух — страшний Мара хоче звести Будду з його шляху, але це йому не щастить. Коли Будда вмирає, відбувається сильний землетрус і чуда. По смерті Будда воскресає і летить на небо. Чи не нагадує вам ця фантастична історія оповідань про Ісуса Христа? Безумовно, індуський “спаситель світу” дуже подібний на свого християнського “співтовариша”. Але цього мало: виявляється, що у Христа найдеться з десяток (а то й більше) попередників, всіляких казкових богів, героїв і царів, оповідання про яких дуже подібні на євангельську історію.

Двадцять п'яте грудня вже дуже давно (задовго до появи християнства) було тим числом, коли народи святкували народження своїх богів. В стародавніх єгиптян в цей час народжувався бог Озіріс; у персіан — Мітра; у фінікійців (нарід, що жив у Малій Азії) — Адоніс, у греків — Діоніс і т. ин. Всі ці боги з'являлись на землю ніби для того, щоби “врятувати” людей від зла і дати їм нові правила життя; всі вони чудодійно народжувались від святих дів, що називались то Майєю, та Марією; всіх їх хто-небудь переслідував і всі вони неодмінно врятувались; їхнє життя було одним цілковитим чудом і найголовнішим з цих чудес було воскресіння після смерті і вознесення на небо.

Християнський бог Ісус від всіх цих богів Буд, Мітр, Аттисів нічим не відрізняється. Так само, як і вони, він був тільки в народній фантазії. Стародавня віра в “спасителів” нічого чудесного собою не являє; вона повстала з того важкого безвихідного становища, в якому перебували за всіх часів трудящі. З того часу, як людське суспільство поділилося на класи, на багатів і бідних, трудящих і дармоїдів,



що живуть чужим коштом — з того часу на землі запанувала нерівність, рабство, експлуатування одної людини другою. В старовину бідняки й раби були роз'єднані, не зорганізовані і дуже рідко їм щастило підняти повстання проти гнобителів. Єдине, на що могли сподіватися — це на якусь сторонню допомогу, на якого-небудь “спасителя”, який одного чудового дня з'явиться і припинить їхні муки. Із таких надій і повстали фантастичні казки й легенди про спасителів.

Ці казки були на руку багачам: “Нехай, мов-

ляв, — думають вони, — раби й бідні надіються на небесну допомогу, а сами не вживають жадних заходів до свого визволення”. Ось чому релігія стала корисним ділом для всіх експлуататорів і панів, які уже з давних часів прикладають всі свої сили, щоб зміцнити її серед трудящих; ось чому трудящі для того, щоб скинути віковічне ярмо свого рабства, мусять покінчити з релігією, перестати вірити в спасителів, яких не було, і надіятись на свої власні сили. Про це ми повинні завжди пам'ятати.

## Воєнна небезпека й релігія

Усі капіталістичні держави готуються до війни. Щороку зростають асигнування на війну, збільшуються армії, зростає морська й повітряна фльота, удосконалюються знаряддя знищення людей. Боротьба за ринки, за переділ світу, за можливість експлуатувати нові землі, нові багатства — все це може стати за причину війни.

Капіталістична преса, фашистські організації, соціал-демократія й особливо численні релігійні організації мобілізуються, щоби популяризувати ідею війни, підготувати маси трудящих до неї, розгромити революційні профспілки, компартію, бо останні виступають проти мілітаризму, викривають підготовку до війни.

По всіх капіталістичних країнах попи ведуть агітацію на користь війни, доводячи трудящим, що війна виникає з волі божої, що вона вгодна богам.

1928 року польський ксьондз Мічкіс у своїй книзі “Війна” пише: “Господи, даруй силу нашим рукам і влучність нашим гарматам! Зроби невидимими наші літаки! Поширюй нашими газами святу любов! Склони ними ворога, як траву, зрізану серпом твоєї справедливості!”

У Німеччині, в день військових святкувань пам'яті забитих підчас імперіялістичної війни, єпископ Крейц назвав могили жертв війни “шанцями”, що ведуть у царство небесне”.

Звичайно, підготовка до війни має на меті насамперед війну проти СРСР — твердині світової революції. Попи всіх релігій відобрають

активну роль в підготовці війни проти Радянського Союзу. Папа Римський в одному з своїх послань пише: “Ми повинні боротися проти загрози більшовизму, що стає день-у-день небезпечнішим, і проти тих що визнають більшовизм, як установлений факт”.

У Нью-Йорку на релігійному мітингу в кінці 1928 року, де було 150 рабинів, церковники виступали з такими, приміром, пропозиціями: “організувати армії європейців, що вирушать в похід проти варварів-більшовиків”. В Англії в агітацію проти СРСР втягнуті навіть діти, що їх примушують читати молитву про “спасіння Росії”.

У Харбіні (Китай), у центрі руських білогвадійців, де утворюються банди й провадиться шпигунська робота проти СРСР, церкви перетворилися в штаби білогвардійських організацій. Тут же в Харбіні рік тому за допомогою польського й французького консульств організовано монастир для підготовки кваліфікованих монахів, що їх підчас нальотів китайців і білобандитів на територію СРСР дуже добре використано.

В зв'язку з останніми подіями на Східно-Китайській Залізниці і нападами на радянську територію китайсько-білоемігрантських банд велику роль відігравали різні попи, ксьондзи, монахи тощо. “По лінії Китайсько-Східної Залізниці, повідомляє преса, “розїзджав єпископом Нестор (білоемігрант) і провадив антирадянську пропаганду, намагаючись піднести настрії



білогвардійців”.

Білогвардійські банди, що переходили з-станнім часом на територію СРСР з Афганістану, утворювалися, як це цілковито доведено, за активною участю мул — агентів англійського уряду. Американські рабіни провадять кампанію проти Радянського Союзу, закликають американців “творити інтернаціональну армію, яка

зруйнує гніздо більшовиків у Москві”. У всіх виступах проти СРСР церковні і взагалі всі релігійні організації беруть найактивнішу участь.

Вороги Жовтневої революції, на чолі з папами, готують хрестовий похід проти першої в світі республіки трудящих, що 12 років тому скинула владу експльоаторів і тепер будує соціалізм.

## Аденоїдні нарости

Аденоїдні нарости містяться на дузі носопролика (носоглотки). Вони завжди існують у дітей молодшого віку, а з 7—8 року життя починають зменшуватись у своєму розмірі і до 14—20 року зовсім зникають. Нормально вони не заважають дихати носом, але в тих випадках, коли аденоїдні нарости мають великі розміри відносно розмірів носопролика, вони можуть затулювати хаони—себто задні відтулини носових дуплин настільки, що дитина зовсім перестає дихати носом. Такі великі аденоїдні нарости залежить від загальної будови всього тіла, яка передається спадково.

Найчастіше такі аденоїдні нарости трапляються у дітей віком 4—8 років.

У хорих на аденоїдні розростання рот завжди відкритий, носогубні зморшки розправлені, нерухоме, невиразне обличчя, з рота тече слина і тому вони справляють вражіння тупих, відсталих у своєму розвитку і хоровитих дітей. І це дійсно так, ці діти в школі неуважні, кепсько вчать, вони мляві, у них немає охоти до жвавої гри зі своїми товаришами і т. п. Такий зовнішній вигляд та неуважність цих дітей залежить ще він того, що у них завжди буває значне погіршення слуху (а іноді й цілковита глухота) через брак вентилявання середнього вуха.

Голос у цих дітей глухий, гугнявий. Коли такі діти сплять, вони дуже хрюпуть.

При ротовому диханні повітря не нагрівається, не звогчується, не очищається від пороку та бактеріяльних примішок і тому такі діти часто хворіють на ангіну та різні запальні процеси верхніх дихальних шляхів і легенів.

Відомо, що при ротовому диханні до легенів увіходить менше повітря, ніж при диханні

через ніс, а з цього виникає низка патологічних явищ, що спостерігаються у хорих на аденоїдні розростання.

Взагалі за біологічним законом, робота є природній (фізіологічний) побудник, що впливає на форму та розвиток всякого органа. Значно зменшені через недостатнє наповнення легенів повітря екскурсії грудної клітини відбиваються на її розвитку та формі. Грудна клітина у таких дітей вузька і довга.

Залежно від зменшеного об'йому повітря, що увіходить до легенів, в організм надходить менше кислорода, від чого знижується кількість гемоглобіну в крові і тому у таких дітей бліде обличчя, бліді слизові оболонки, вони недокровні.

Від недостатнього постачання кислорода затримується також обмін речовин у тканинах всього тіла. Ось чому, між іншим, такі діти кепсько ростуть та поправляються.

Ця остання властивість хорих на аденоїди пояснюється ще й тим, що вони кепсько їдять. Поперше, через брак нюшних роздратовань у них немає апетиту, а подруге, — примушені дихати ротом, вони не можуть як слід пережовувати їжу, поспішають проковтнути недостатньо розжований шматок, це утруднює засвоєння їжі і призводить до різних шлунково-кишкових захворювань.

З неповноцінним актом жування зв'язана ще одна властивість таких хорих. Річ в тому, що за вищенаведеним біологічним законом, нормальна робота щеленів підчас жування, а саме — тиснення нижньої щелепи на верхню яке іноді досягає понад три пуди впливає на розвиток кістки верхньої щелепи і взагалі на кістяк всієї голови. Неповноцінна ж робота жувального



апарата у хорих на аденоїдні розростання призводить до затримки нормального розвитку верхньої щелепи — вона відстає в своїй величині і її зубна дуга замість правильної півкруглої форми набирає форми трикутника. Від того, зменшується загальна довжина зубної дуги, в якій тепер не можуть розміститись в ряд усі 16 зубів і тому вони повинні перекручуватись, або виходити за межі зубної дуги.

Від такої форми зубної дуги залежить і форма твердого піднебіння; замість звичайної романської форми в цих випадках буває поглиблене, високе піднебіння, так званої, готичної форми. Зуби при ротовому диханні від висусування псуються швидче ніж у здорових дітей.

Вплив на нервову систему крім зазначеного вже впливу на мозок, полягає ще і в тому, що

такі діти хоріють на нічну неутримку сечі та часто вночі прокидаються від жахливих сновидінь.

Грудним дітям завадливе носове дихання загрожує смертю від голодування, бо за таких умов вони зовсім не можуть ссати грудей.

Аденоїдні розростання легко усунути відповідним операційним втручанням. Якщо зробити це своєчасно, дитина скоро позбавляється цілої низки патологічних явищ і починає швидко розвиватись наче б з неї зняли обручі, в які її було до цього часу закуто.

Отже за фізіологічне треба вважати лише носове дихання і у відповідних випадках треба своєчасно прагнути до того, щоб знищити ту причину, що йому заважає.

Д-р Л. Фрумін.

## Вчіться виховувати дітей без бука

В цій статті я хочу дещо сказати про один “засіб виховання” — **тілесну кару**. Частенько цього засобу вживають родичі в дома, а вчителі в школах.

Дехто вважає тілесну кару, як один із засобів до виховання дітей, але всі кращі вихователі заперечують це, бо стверджено, що дитина, як істота з природи здатна до морального поступу, потребує інших виховавчих засобів. Дитина не є злочинець, щоби її карати. Дитина, коли вчинить якусь шкоду в забаві, то завжди робить ненарочно, вона вивчала так оточення. Кожний добрий маляр-артист, поки став добрим, немало наробив шкоди.

Кара будить в дитини ненависть до того, хто її карає. Часті кари, витворюють в дитини злобу, яку тяжко вгамувати. Кара робить дитину затурканою, неспосібною запам'ятувати потрібні річі. Кара апелює до страху, а не до моральної свідомості. І страх з часом бере верх, вбиває у дитини зерна мужности і принижує її життєздатність.

Кара звільняє дитину від гризот совісті й каєння тому, що кара викупила гріх. Дитина по тілесній карі є наче католик, який по сповіді й покуті не відчуває на собі ніякої відповідальності за злі вчинки, себто його совість

спокійна. А важним є виробити в дитини такі почуття і розуміння життя, які не допускали би до злих вчинків.

Коли часто карається дитину, то вона звикає до кари, стає “грубошкірою”. В такої дитини виробляється поняття, що її мусять карати до того часу, доки вона не виросте більша, а коли виросте, тоді буде карати других. І таке наслідування можна бачити на кожному кроці.

Кара є шкідливою для розвитку організму дитини. Дитина потребує вигоди, щоби її молоденький організм розвивався, а коли цей організм карається биттям, позбавленням їжі, забавок і тому подібним способом, то це впливає дуже відємно на його розвиток.

Кара роздратовує вихователя, що захоплюється швидким ефектом кари і спричиняє те, що він забуває про інші засоби виховання.

Не карайте дітей за що попало, бо це дуже шкідливо відбивається на дітях. Треба в'ясувати дітям всі незрозумілі для них явища, а коли вони зрозуміють їх, то робитимуть все як слід.

Треба вчитися розуміти дитину і все життя, що оточує нас, бо без такого розуміння не можна правильно виховувати дітей.

Н. Давидюк.



# Кампанія-змагання за збіркою передплати на "Робітницю" продовжується на місяць січень

ВИБРАНА З'ЇЗДАМИ НАШИХ МАСОВИХ ОРГАНІЗАЦІЙ КОМІСІЯ, ВИЗНАЧИТЬ НАГОРОДИ ВСІМ УЧАСНИКАМ ЗМАГАННЯ.

Цим проголошуємо, що кампанія-змагання за збіркою передплатників на "Робітницю", "Укр. Роб. Вістн", "Фармерське Життя" й "Світ Молоді" і за здобуття цінних нагород, що їх проголошується в цих журналах і газетах та за приєднанням більше передплатників своїй пресі, продовжується ще на один місяць—на місяць січень 1930 року.

Кампанію змагань продовжується тому, що нагороди ці коштуватимуть поверх \$3,000.00 (три тисячі доларів) і щоб дати нагоду всім робітницям і фермеркам, робітникам і фермерам та їхній молоді попрацювати для своєї преси.

У двох місяцях не було часу як слід розігнатися до цієї роботи. Багато робітників і фермерів в листопаді взагалі не мали часу взятися до змагань, бо були зв'язані з працею. Зараз же є більше вільного часу, який треба присвятити на те, щоб число передплатників своїй пресі збільшити до максимум.

Всі учасники змагань повинні подвоїти свою енергію в місяці січні. Сотки нових робітниць і робітників повинні прилучитися до цих змагань. Наша преса повинна бути поширена в найдаальші закутини, де лише живуть і працюють українські робітники і фермери.

Число працівників робітничо-фермерської преси з наступаючим новим роком повинно зрости вчетверо. Робкори своєю активністю повинні вкрити широкі простори Канади. Організації повинні віддати більше уваги розповсюдженню своєї преси. Наша преса повинна стати не тільки висловом домагань працюючих, але й справжнім борцем за ці домагання.

Справи компартії, трейд-юній, ТУРФДім, РЗТ й справи щоденної боротьби робітництва

й бідного фермерства за щоденний кусок хліба повинні перетворитися в боротьбу за повний визвіл з капіталістичного визиску!

**ЗРОБІТЬ СВОЮ ПРЕСУ МОГУТНІМ ЗАСОБОМ, ЗБРОЄЮ ЦІЄЇ КЛАСОВОЇ БОРОТЬБИ!**

\*\*\*

Що-ж до самої кампанії за приєднанням нових передплатників, то справа мається так:

Кампанія за новими передплатниками і за колектуванням залеглих передплат, а впарі з цим і змагання за отримання цінних нагород відбувається ще і в місяці січні!

Підрахунок повний зробиться зараз з кінцем місяця січня і всі матеріали будуть передані спеціально вибраній для цього на з'їздах наших масових організацій комісії, яка їх перегляне, переконтролює й визначить всі проголошені нагороди тим працівникам, які найбільше попрацювали над приєднанням своїй пресі передплатників.

Пресові листопадові комітети повинні негайно прислати до адміністрації нашого видавництва те, що придбали в листопаді на пресовий фонд з колекти й підприємств. А повний рахунок про приєднання нових і колектування старих передплат, так і поодинокі учасники змагань, повинні надіслати з кінцем місяця січня, щоб до з'їзду можна було виготовити всі рахунки.

Вислід змагань ми не проголошували на домагання деяких учасників, які казали, що з проголошенням в газеті вислідів в багатьох відпадає охота до участі в дальших змаганнях.

Тому повний вислід буде проголошений аж по закінченню кампанії так, як його виготовить з'їздова комісія.



## Цікаві відомості для всіх.

### ЗНАЄ 205 МОВ.

У Німеччині живе доктор Людвіг Гаральд Шульц, котрий володіє 205 різними мовами. Він говорить, пише й читає на різних мовах і говорить навіть мовами найдикіших, найменше відомих світові людських племен.

### БУДУТЬ ШУКАТИ ГРОБУ АЛЕКСАНДРА ВЕЛИКОГО.

З Каїра подають, що Говард Картер по розслідуванню гробу Тутан Камона займеться пошукуванням гробу Александра Великого. Як відомо на основі заповідань старинних письменників, то труп Александра Великого мав би спочивати в Александрії в труні з чистого золота.

### НОВЕ ЛІКАРСТВО.

В хірургічній клініці у Вірцбургу, в Німеччині, вживають в останніх часах людського товщу яко лікарства. Людям, що мають забагато сала, яке їх ось-ось має задушити, вирізують його. Відтак топлять то сало, фільтрують та числять, щоби не було жадних хоробоносних заразків. Одержану теч вприскується хорому. Найбільше вживається того лікарства при т. зв. косметичних операціях, коли ходить про зроблення, приміром, з поганого носа гарний, або про усунення зморщин на обличчі. Кажуть, що в тих випадках це дивне лікарство помагає — очевидно тим, що не потребують журитися про хліб насущний, а дбають лише про зовнішню красу, на що не жаліють видавати грошей.

### АРАБ ВИОРАВ СКАРБ.

Недавно в Палестині один араб, орючи на своїм полі, зачепив плугом об тяжкий предмет. Думаючи, що це пачка з оружжям, він побіг до уряду. Прийшли урядники, добули скриню й найшли в ній старі турецькі гроші. Шукали інших скринь і найшли ще три. Разом усі гроші представляли вартість 47,000 доларів. Уряд skonфіскував гроші, а араба заарештував, закидуючи йому, що він пробував укрити три скрині. Словом за його жито ще й його набито.

### ЗАЛІЗНА ГОРА.

В північній Швеції є мале містечко Кіруна. Про нього ніхто не писав би, а може його цілком не було би на землі, якби не те, що над самим містечком стирчить висока гора з чистого заліза. Вчені обрахували, що в ній є 80 мільйонів вагонів заліза. Ціле містечко жие з тої гори, бо майже все населення — це гірники, що працюють при добуванні заліза. Ще одним цікаве містечко Кіруна. Тому, що воно дуже далеко на півночі, має через півтора місяця безпереривну ніч, в грудні і січні. Цілих півтора місяця не сходить сонце і люде працюють при світлі електрики. Зате в червні і липні через півтора місяця не заходить сонце і тоді кірунці мають півторамісячну днину.

### МОВЧАВ 8 МІСЯЦІВ.

У Берліні арештовано небезпечного бандита Казимира Сарчка, який має на сумлінню 28 нападів, крадіжей, а навіть убивство. Побоюючись, що на слідстві він “засиплеться”, цей вязень мовчав 8 місяців, граючи роллю німого. Аж по 8 місяцях почав говорити, а коли його спитали, чому перервав мовчанку, бандит відповів: “Я боявся, що коли мовчатиму далі, то відвикну говорити взагалі та утрату мову і стану справді німим”.

### НЕМОВЛЯ ІЗ ПТАШОЮ ГОЛОВОЮ.

У варшавськiм захисті для дітей робітниця Стефанія Т. породила дитину, яка має голову птаха. Замість носа вона має зовсім правильно розвинений пташній дзьоб, а ціле обличчя заросле волоссям. Дитина жила ледви кілька годин, після чого померла і її поміщено у спірті в Паталогічному музею.

### ШУКАЮТЬ НОВОГО ОПАЛУ ДЛЯ ЛІТАКІВ.

Французький уряд розписав конкурс з нагородою \$10,000 за винайдення ліпшого опалу для літаків, як газоліна. Конкурс доступний тільки для французьких винахідників.

Ціль винаходу, очевидно, воєнна. Франція не має нафти і на випадок війни хоче мати інший опал для своїх воздушних сил.

### ЦІКАВІ РОЗКОПКИ В ШВЕЦІЇ.

Недавно шведські вчені, які займаються наукою про давню культуру, винайшли при розкопах біля містечка Барсельок передісторичні могили зперед 4,000 літ. Найдено глиняну посуду, крем'яні сокири, нашийники та кости звірят із цікавими різьбами з життя риболовців.

**ЧИТАЙТЕ! ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ! ПОШИРЮЙТЕ!**  
**“ В І К Н А ”.**

Єдиний пролетарський літературно-мистецький журнал на західно-українських землях. Виходить що-місячно та містить багато репродукцій мистецьких творів, як рівнож багатий літературний матеріал радянських, зах. європейських і зах. укр. пролетарських письменників. Річна передплата виносить для закордону два американські долари, піврічна — один американський долар. Оказові числа даром.

Адреса редакції й адміністрації:

Львів, ул. Колонтая, 7. II.

**ДАЄ БАГАТО БЕЗПЛАТНИХ ДОДАТКІВ!**



# ВСЯЧИНА

## НАЙДАВНІШИЙ ХІРУРГ.

Недавно в Єгипті викопано гробницю хірурга Секель Ніяна, який жив 4,000 літ перед Христом у місті Мемфіс, як прибічний лікар фараона Сагури. Напис на гробниці свідчить, що цей лікар був у великій ласці в фараона, та тішився славою знаменитого хірурга в цілїм Єгипті. Імя Секель Ніяна, це найдавніше імя хірурга, яке збереглося сучасному поколінню.

## ВУЛЬКАН ПРОБИЛИ ТУНЕЛЕМ.

В найближчому часі мають викінчити в Японії будову тунелю, що проходить крізь вулкан Шімуру. Праця над будовою тревала 12 років, а переведення цього діла коштувало більше як мільйон доларів.

В часі будови цього особливого тунелю згинувло 30 робітників. Працю над виконанням тунелю утруднювало особливо те, що штольні дуже часто заливала вода з гарячих джерел.

## БУДУЄ ЛІТАЮЧІ КОРАБЛІ.

З Німеччини прибув до Нью Йорку Клод Дорніє, будівничий з Фрідріхсгафен, котрий побудував літаючий корабель, який перед місяцем летів понад Констанцьким озером у Швейцарії разом з 169 подорожними. Дорніє приступає тут до будови таких самих літаючих кораблів разом з Джeneral Моторс і іншими компаніями. Дорніє твердить, що такі літаючі кораблі надаються найкраще для Америки, бо тут є багато рік і озер. Кошти будови того рода літака виноситимуть коло \$300,000.

## ДИКИЙ КАБАН НА ВУЛИЦЯХ КОЛОМИЇ.

Мешканці Коломиї мали на днях неабияку сензацію: Вранці в год. 7-ій на вулицях міста появился дикий кабан, якому, очевидно, стало нудно в лісі і йому забажалось побачити Коломию. Цікавий кабан перейшовся вулицею Пілсудського, потім хотів оглянути Алею Свободи, вулицю Беднарського та інші вулиці. Поліція вганяла за кабаном з крісами і хотіла його вбити але кабан перехитрив поліціантів і здоровий та цілий покинув Коломию і вернув до ліса, вдоволений, очевидно, своїм гостинним виступом у столиці нашого Покуття.

## ДЕРЕВА, ЩО СВІТЯТЬ.

В німецькій Надренії де панує дуже сильний автомобілевий рух, часто траплялися катастрофи через те, що авта наїжджали у темряві на придорожні дерева. Німецькі власти придумали тепер спосіб, щоб влєкшити їзду автами. Вони казали на небезпечних закрутах доріг помалювати пні дерев фосфоризуючою масою так, що придорожні дерева світять тепер у ночі, дозволяючи шоферам авт краще орієнтуватися упітьмі.

## НОВІ ПОКЛАДИ ВУГІЛЛЯ НА ЗАКАРПАТСЬКІЙ УКРАЇНІ.

Недалеко села Нижня Апеза на Закарпатській Україні відкрито нові поклади камяного вугілля, який має бути ліпший, як вуголь в остравсько-карвінськїм басейні. Експльоатація тих покладів почнеться на весну 1930 р.

## ЧОРНІ ЦВІТИ.

Цвіти чорної барви трапляються лише дуже рідко, як наслідок довготривалого і старанного плекання. В Китаю та в Західній Індії плекають дві гостини, що цвітуть чорно. І так ботанікові Гандель-Манеті на його останній мандрівці по Китаю в провінції Генан удалося стрінити мотилькувату рослину з чорним грозноватим цвітом, а біля Іраваді на землі повзучий рододендрон, також із гарними чорними цвітами.

## РАДИКАЛЬНИЙ СПОСІБ НА КОНКУРЕНТІВ.

Сем Велер з Шікаго найшов радикальний спосіб на конкурентів у бізнесі. Оноді зловили його після того, як ограбив один "ланцюховий стор" на 140 доларів. Велер не оправдувався, але сказав таку історію: "Я чотири рази закладав гросерню і кожного разу, скоро лиш отворю гросерню, "ланцюховий стор" отвирався в моїм сусідстві і допроваджував мене до банкрутства. Тоді я взяв собі револьвер і рішив мститися". Поліція думає, що Велер ограбив за пару місяців що найменше 100 "ланцюхових сторів".

## ВІДГРИЗ НІС СВОЇЙ ЛЮБОВНИЦІ.

Перед львівським судом відбувалася розправа проти 19-літнього Францішка Баркета, якого судили за те, що відгриз ніс своїй нареченій Марії Юдівній, танцюристці із "Пекелка". Обвинувачений дуже жалувал свого вчинку і признався, що відгриз нареченій ніс із заздрости, що вона зрадила його з одним паном, який кинув їй футро. Наречена, Марія Юдівна, вибачила своєму нареченому його вину і обидвоє помирившись, вийшли з салі додому. Обвинуваченого все ж таки засуджено на 7 дїб арешту.

## ЩО ВІН МАВ У ГОРБІ?

На балеарськїм острові в Пальма де Мальорка помер наслідком виснаження, спричиненого голодуванням, Німець Бернштайн. Покійний популярний був в околиці своїм величезним горбом і тим, що кожного дня на цьому самому місці їв скибку хліба з мармолядою. Коли лікарі оглянули тіло покійника, виявилось, що горб дав знятися разом з блюзкою. В горбі були бельгійські дивідендові папери, вартости понад мільйон бельгійських франків, і 10,000 доларів у готівці.





### СМУТОК.

Ольга вийшла замож. Тому тиждень. Вчора розвелася. Вернула до матері.

— Мамо, яка я нещаслива!

— Чому?

— Уяви собі, чоловік сказав мені: "На сто жінок найдеться може одна така гарна, як ти!"

— Але ж це не може бути причиною до плачу, а не то до розводу!

— Ні? А перед шлюбом він впевняв мене, що на тисячу жінок.

### КЛОПІТ.

— Що за клопіт маю з тим нежитом! Уявіть собі, вже третю пару штанів змінюю нині.

— Що? Хіба хусточок до носа?

— Ні. Штанів. Як лише пчихну, ґузики відриваються мені.

### ДІТИ.

Малий Івась біжить на діл по еходах і при цьому дуже стукає черевиками.

— Так порядні діти не ходять. Чемні діти ходять так тихо, що їх майже не чути. Вернися й іди ще раз, як ялося!

Івась вернувся, а за хвилю прийшов у хату, що мати й не чула.

— Так, бачиш, то гарно! Я зовсім не чула, як ти ішов.

— Бо я спустився на діл по поруччі! — похвалився Івась.

### ЧОМУ ПАДЕ ДОЩ?

— Мамо, чому то паде дощ?

— Щоби земля була врожайна, щоби росли яблука, грушки, малини, суніці.

— А чому дощ паде і на дорогу і на стежку?

### В СУДІ.

**Суддя:** Обвинувачений Розендуфт, чи можете присягнути, що ви не грали з двома іншими обвинуваченими в газардову гру?

Розендуфт присягає.

**Суддя:** Семенов, а ви можете присягнути?

Семенов присягає.

**Суддя:** Обвинувачений Кон, чи можете також присягнути?

**Кон:** Коли вони оба вже присягнули, то чи я міг сам один грати в газард?

### ДЛЯ ПЕВНОСТИ.

— Чи ви є вчителем плавання

— Так. Чи хочете вчитися плавати? Година коштує три долари, платні згори.

— Чому згори?

— Ну... так для певности.

### "МЕДОВИЙ" МІСЯЦЬ.

— Це нечуване, обвинувачений! Ви щойно чотирнадцять днів жонатий, а вже побили вашу жінку гачком! Суд засудив вас на місяць арешту.

— Пане суддя, чи вам не жалко, псувати нам такі наші медові місяці!?

### СПЕКА.

— Ах, яка спека! Аж віддих запирає!

— Що?! Цього трошки тепла?! Треба було вам бути в Африці! То там мали ми спеку! Навіть кури несли яйця на твердо!

### ПОДРУЖА СУПЕРЕЧКА.

**Жінка:** Кажу тобі, не лишуся в тебе ні хвилини, піду нині собі до моєї мамі.

**Чоловік:** Запізно! Твоя мати посварилася із своїм чоловіком, себто твоїм батьком, і перенеслася до твоєї бабусі.

### ВОНА ЙОМУ ВСЕ СКАЖЕ.

Молода дівчина вийшла заміж. Її мати, прощаючись з нею по шлюбі, говорить їй щось довго на вухо. Коли мати вже вийшла, молоденька жінка питається чоловіка:

— А твій батько говорив уже з тобою?

— Ні! — відповідає він з сміхом.

— То не роби собі нічого з того, я вже тобі все скажу.

### ВОНА ЙОМУ НЕ ПОДОБАЄТЬСЯ.

— Слухай, як тобі подобається ця жінка?

— Вона мені зовсім не подобається.

— Якто! Та ж вона не погана!

— Що з того, коли має одну злу сторону.

— Яку?

— Чоловіка боксера.

### ОБОВ'ЯЗКОВИЙ.

**Бандит:** Життя або гроші!

**Горожанин:** Ох вибачте, я не можу сам рішитися, ходім-те спитаємо моєї жінки.

### В ЛЮБОВНОМУ ЗАПАЛІ.

— Ах, найдорожчий, нарешті будемо парою наречених

— Так, дорогенька, й останемо нею навіки.

### ПІСЛЯ ПРИСУДУ.

**Суддя:** Чи обвинувачений може має щось додати?

**Обвинувачений:** Ні, навпаки, я волів би щось відняти.

### ІСПИТ.

**Професор:** А тепер кандидат скаже мені, в якій злуці найкорше розпускається золото.

**Кандидат:** У подружній злуці.





## СВЯТКУВАЛИ 7 РІЧНИЦЮ У. Р. Д. В ТІММІНС, ОНТ.

Цілий тиждень наші члени й членниці приготувались до святкування 7. річниці існування У.Р.Д. в Тіммінс, Онт., яке відбулося в днях 7. і 8. грудня. В день товаришки робили порядок в У.Р.Д. а товариші старались о матеріял для вдекорування сали. Вечером товаришки робили квіти, а ті, що в хорі, відбували проби співу на сцені. Орхестра теж не дармувала а переводила свої проби, бо на святкуванні припадав їй перший виступ з повими інструментами, які недавно купили наші організації за \$450, а це мандо-бас, мандолу і мандо-чело. І так було цілий тиждень в У.Р.Д. як в улюю. Комітет святкування працював сам і давав розпорядження, які товаришки й товариші радо виконували. А пайцпріше працював т. Угрин, який приїхав недавно до нашої місцевості з Вінніпегу.

### Субота, 7. грудня.

Саля і сцена прибрана вінками й квітами. В горі над сценою видніють написи: "Вітаймо сімрічне існування Українського Робітничого Дому в Тіммінс, Онт!" "Вітаймо представника Ц.В.К. ТУРФДім, т. І. Навізівського!"

Вечером в годині 8.30 розпочався концерт-мітінг відспіванням Інтернаціоналу. Відтак орхестра відіграла кілька музичних творів. Потім тов. Бой-

чук покликав до слова представника центральних тіл наших організацій, тов. Навізівського, який говорив про потерпівших від повені селян в Галичині і Буковині 1927 р.

Появу т. Навізівського прийнято гучними оплесками. Около сотні робітників і робітниць мали нагоду почути правду, як роздано нашу допомогу поводянам. Три години розказував нам т. Навізівський про гірку долю наших братів і сестер під пануванням польської шляхти і румунських бояр.

Тов. Навізівський розказував все це так цікаво, що й наша молодь, яка звичайно нервується підчас промов, слухала його уважно аж до кінця.

### Неділя, 8. грудня.

В неділю по полудні відбулося масове віче, яке відкрив т. Смук і покликав до слова т. Навізівського. Тов. Навізівський говорив про свій ність-місячний побут на Радянській Україні. Він звидів цілу Україну і мав нагоду познайомитись з життям робітників й селян з першій робітничій державі. Дарма, що буржуазія цілого світа разом з "нашими" жовто-блакитниками кричить про скорий упадок радянської влади. Там будується нове життя, яке мусить поширитись на цілий світ.

В своїй чотиро-годинній промові т. Навізівський з'ясував життя в Радянськім Союзі так, що кожний робітник і робітниця, що були на святі мають

правильне поняття про одинок в світі робітничу державу і готові боронити її перед капіталістичним нападом. Промову т. Навізівського часто переривано гучними оплесками. При кінці присутні ставили йому багато питань, на які він відповідав вдовольно.

### Концерт-мітінг.

В неділю, вечером відбувся концерт-мітінг присвячений 7. річниці існування нашого У.Р.Д. Свято відкрив т. М. Бойчук. Орхестра й хор відспівали Інтернаціонал, після чого сама орхестра виконала кілька пісень. А молода т-ка О. Барабаш відіграла на п'яні гарне сольо.

По перерві піднялася куртина і на сцені ми побачили представників наших організацій місцевих і поза місцевих. Перший промовляв т. Смук від Окружного Комітету Північного Онтарію. Товариш говорив про початки будови Робітничого Дому в Тіммінс і невпинну працю наших членів і симпатиків коло нього. Товариш вказав на наші здобутки, які маємо тому, що в нас є гарний У.Р.Д., в яким можна повести працю. Відтак промовляв представник наших організацій в Епсонвил, т. Василук. Він привітав тіммінських робітників з семою річницею існування У.Р.Д. і вказав на обставини, серед яких робітникам доводиться працювати в папірнях в Епсонвил.

По пім промовляла т-ка Су-



шанська від відділу Жінсекції в Тіммінс. Товаришка вказала на те, що за 7 років існування У.Р.Д. наш жіпочий відділ зробив багато праці на культурно-освітнім полі і поборов багато перешкод.

Від місцевого відділу Р.З.Т. промовляв т. В. Бачинський. Товариш сказав, що наш У.Р.Д. став в великій пригоді відділові Р.З.Т. даючи йому безплатне приміщення. При кінці т. Бачинський закликав присутніх ставати членами ТУРФДім і Р.З.Т.

Появу т. Навізівського присутні знову зустріли оплесками. Товариш вказав, як тяжко доводилось працювати нашим організаціям в початках, але не зважаючи на перешкоди, які робили наші вороги, ми сьогодні маємо зорганізованих около 5,000 українських робітників і робітниць. Від океану до океану ми маємо свої робітничі організації і робітничі домп. В наших масових робітничих організаціях ми вчимося клясової свідомості і боротися за волю. Бесідник вказав і на те, що сотки українських робітників належать до політичної організації, Комуністичної Партії Канади, яка робить в Канаді велику визвольну роботу. Він закликав присутніх ставати її членами.

При кінці своєї промови, т. Навізівський взивав присутніх допомогти своїми жертвами сплатити довг на У.Р.Д. в Тіммінс. На заклик присутні щиро відгукнулися і зложили на ту ціль \$800.00.

По короткій перерві продовжалася концертна програма. Хор відспівав кілька гарних пісень як: "Косарі", Після закор-

донних робітників" і інші. Відтак слідували сольо-співи й дуети т. Любановича. Його як і завжди публіка завертала на сцену по кілька разів. Дуєт співали т.т. Малиновський і Смур. Їх теж публіка викликала два рази. Хор закінчив свято відспіванням Інтернаціоналу.

### Спільні збори.

У вівторок, 10. грудня, відбулися в нашому У.Р.Д. спільні збори наших організацій. На збори прибули майже всі членкині й члени крім тих, що працювали. Тов. Навізівський говорив про загальний стан наших організацій. Вказуючи на всякі справи, які шкодять і підривають наші організації, бесідник дав багато вказівок, як такі перешкоди поборювати. При кінці його промови, товариші й товаришки ставили багато питань, рівночасно вказуючи на випадки в наших відділах, які опісля мали злі наслідки. Тов. бесідник ясно відповідав на всі запити і давав вказівки, як далі вести працю.

Ми тіммінські робітничі й робітнички складаємо подяку Ц. В.К. ТУРФДім що прислав нам т. Навізівського, який через три дні багато допоміг нам в нашій місцевій праці. Рівнож дуже щиро подяку складаємо всім тим робітникам і робітницям, що своїми жертвами допомогли нам остаточно сплатити довг на нашій будинку.

*Анна Смур, робкорка.*

### ВЧИМОСЯ І МАЄМО УСПІХ.

Дуже часто ми зневіряємося в свої сили безпотрібно. Отак запропонуєш т о в а р и ш к а м

влаштувати лекцію або віче, а вони дивись і подались уже за бесідником, чи лектором до мужецького відділу. Багато товаришок думають, що не можуть виступати перед публікою з промовами. А воно так не є. Вони можуть, щоби лише хотіли попрацювати над собою.

Звичайно, я не кажу, що ми вже можемо зовсім обійтися без допомоги товаришів. Це ні. Допомоги товаришів нам треба. Але перше, ніж кликати їх на поміч, ми завжди повинні перевірити чи ми самі не можемо виконати даної роботи.

Правда, в нас немає великого знання, ми всі прості робітничі, але як ми будемо вчитися, то зможемо багато зробити такого, що зараз видається нам неможливим.

Ми, наприклад, в Монреалі робимо початкові кроки в напрямі віддигання зпоміж членкинь своїх бесідниць. За короткий час ми досягнули гарні наслідки. Ряд товаришок можуть виступати вже з короткими промовами перед публікою.

В педілю 8. грудня в нас відбулися наукові збори, на які прийшло поважне число наших членів і симпатиків. Товаришки Беркета, Петрашек, Волинська і Мартин виступили на них з короткими і зрозумілими промовами на такі теми: "Завдання нашої організації", "Значіння робітничої преси", "Жінка в майбутній війні і "Роля жінок в індустрії".

Згадапі промови товаришки вголосили дуже добре і вони мали вплив на присутніх. Свідчить про це факт, що на тих зборах випалося до нашого жінівідділу 4 нових членкині.

По промовах товаришок за-



брав слово товариш Кривенчук, який висловив їм признання і закликав всіх товаришок до організаційної праці.

Як бачите, товаришки, на початках було дуже тяжко вибрати бесідницю з жінвідділу, а як тільки ми відважилися і попрацювали над собою, то й успіх за нами.

Провадьмо, ширшу агітацію між жінками-робітницями, кличмо їх на наші наукові збори, масові віча та зміцнюймо нашу організацію — Жінсекцію ТУРФДім.

*Робкорка, Волинська.*

Монреал, Кве.

## ДОПИС З ФРАНЦІЇ.

Я отримую й уважно перечитую кожне число "Робітниці". Ми, українські робітниці у Франції цікавимось життям наших робітниць в Канаді і зі статтів та дописів у "Робітниці" довідуємося про него. При тому я думаю, що нашим товаришкам в Канаді цікаво знати, як ми живемо і заробляємо у Франції, тому пишу цей допис.

У Франції нашим робітницям живеться дуже тяжко. Ми виконуємо різного рода тяжку працю за дуже малу платню. І так на фармах робітниця може заробити 100 франків (вартість 1 франка виносить 4 канадійських центи) на місяць. В містах, як от в Парижі робітниця може заробити около 350 франків на місяць. Це в ресторанах і готелях. Але в них робітниця мусить працювати від 7. години рано до 11. в полі. Фабричні робітниці заробляють трохи краще. Їх заробітна платня виносить около 30 франків на день. Але коли ви візьмете

під увагу, що найдешевша брудна кімната без опалу і світла коштує 250 франків на місяць, а один робітничий обід в ресторані від 10 до 15 франків, то вам стане ясно, в яких "гараздах" ми тут живемо.

Всі вільні години свідомі українські робітниці віддають організаційній праці. Читачки "Робітниці", вірю, знають, що ми маємо тут свою організацію, яка називається "Союз Українських Громадян у Франції". Правда, є ще багато наших робітниць, які не належать до СУГУФ-у, але ми стараємося зорганізувати їх.

*М. Н. Чорненко.*

Париж, Франція.

## ДАЮТЬ ЗЛИЙ ПРИМІР ТОВАРИШКАМ.

Давно вже збиралася я написати допис до "Робітниці" про нашу працю, але все відкладала чомусь, та тепер вже пишу, бо не можу дивитися на те, як підупадає організаційна праця в нашому жінвідділі. Наші членкині так занедбали свої обов'язки, що багато з них навіть на збори не приходять. В проголошений на збори день буває звичайно так: приїде до У.Р.Д. кілька найактивніших членкинь, посидять та й мусять розходитися, бо не мають з ким починати зборів. А коли звернути тим членкиням, що не приходять на мітинги, увагу, щоб вони не занедбували організаційних обов'язків, то вони ще й ображуються і грозять залишенням організації.

До того підупаду праці у нашому відділі багато причинилися члени мужеського відділу і

то не лише рядові члени, а й деякі передові. А причинилися вони тим, що занедбують організаційні обов'язки і поведуться в дома як пристало організованим робітникам, а їх жінки беруть з них примір і поступають так само.

Недавно, наприклад, трафилось мені таке. Прийшла я до хати одного нашого товариша, щоб закликати його товаришку до Українського Робітничого Дому на пробу і застала їх обох та ще кількох робітників й двох робітниць зпоза організації при гравні в карти. Так всі вони грали в карти доти, поки товаришка з товаришем не посварилися. А посварившись, вона залишила гру і пішла зі мною до У.Р.Д. на пробу. А товариш так не пішов, хоч мав того вечера суфлірувати.

Аж тоді мені ясно стало, чому товаришка завжди скоржнлася в останніх часах, що загубила охоту до організаційної праці. Це й ясне: хто звяжеться з гуртком картографів, той не може мати охоти і витревалості до організаційної праці. Таких членів і членкинь в наших відділах є більше. Вони приходять до У.Р.Д. лише так, щоб збутися, а весь свій вільний час марнують на гравні в карти і на безвартісних розмовах. Такі члени і членкині завжди жалуються, що їм тяжко виконувати організаційні обов'язки. Коли місцеві відділи влаштовують кампанії розігривки, або нагадують членство за оподаткування, то ці товариші й товаришки багато нарікають, що все "лише дай та й дай". І вони жалують дати по кільканацять центів, але як дістануть пайду, то деякі з них



так ташуть ґальона до дому, аж носом поруть.

Звичайно, що товаришки таких членів не можуть бути добрими організаційними робітницями, бо товаришки псують їх своєю поведінкою.

Недавно в нас відбулася пайова забава. З паями зголосилося досить товаришок навіть зпоза організації. Публіки прийшла повна селя. Але що-ж, деякі наші товаришки замість розпочати купування пайів, поховалися по закутках, а той товариш, що продавав їх, довго носився з ними і червонів зі встиду, бо не було кому купувати тих пайів, а вслід за ним червоніли і ми.

Робітники зпоза організації не купували, бо чекали на наших членів, а членів знову не можна було витягнути зі закутків. А скінчилася ця забава на тому, що деякі наші товаришки взяли по кілька пайів і тим вратувати положення.

Думаю, що деякі наші члени, коли хочуть носити назву членів робітничих організацій повинні залишити карти і ґальони, а взятися до організаційної праці.

*Членкиня.*

Енсонвил, Онт.

## ТЯЖКО ПРАЦЮВАТИ, АЛЕ ПРАЦЮЄМО.

Вже довгий час збираюся я написати допис до "Робітниці", та все чомусь не можу відважитися. А товаришки тимчасом сваряться зі мною.

— Чому ти, говорять вони, не пишеш? Ми-ж тебе робкоркою вибрали.

Я вповні погоджуюся з тим,

що я повинна писати, але я знаю також і те, що товаришки не повинні зорсім спускатися лише на робкорок, як це в нас є, але повинні також і сами писати дописи.

Та й на ділі про наш відділ немає що писати. Бо праця наша цього року ведеться дуже слабо. З освітньої праці найліпше стоять спільні читання. Ми відбуваємо їх спільно з товаришами раз на тиждень. На них приходить поважне число товаришів і товаришок. Крім того товаришки беруть ще участь в концертах і представленнях.

В пресовій кампанії ми працювали щиро, але великих успіхів не досягнули, бо в Колмен, Алта., панує зараз велике безробіття. Збирання пресового фонду наші відділи продовжили з листопада на грудень. Віримо, що трохи допоможемо тим своїй пресі.

*А. Сирота.*

Колмен, Алта.

## В НАС ПРИУПАЛА ПРАЦЯ.

З початком 1929 року праця в нашому відділі велася досить гарно. Товаришки приходили в час на збори і на спільні читання та добре виконували всю іншу організаційну працю. Але все це не тривало довго. Товаришки зробилися чомусь байдужні і занедбали багато організаційної праці. Коли в літі приїхала до нашої місцевості організаторка, т-ка Зень, то багато товаришок лінивилися навіть на віче прийти. А це дуже зле, бо ми повинні були не лише сами прийти, але ще й неорганізованих привести.

Знову трапляються часом в

нашому жінвідділі непорозуміння через те, що членкині не поприходять на час чіпати відзнак гостям на підприємствах і їх місця приходить заступати товаришками з поза організації. І ось наші членкині замість подякувати тим товаришкам за те, що вони допомогли відділові, ще сваряться: як, мовляв, можна дозволити їм чіпати відзнаки, коли вони не належать до організації. Я думаю, що товаришки не повинні так говорити, бо це відпихає від нас неорганізованих, а натомість повинні краще працювати і сами приходити до праці на підприємствах, тоді це питання само собою відпаде. Берімся, товаришки, щиріше до праці, а все в нас буде добре.

*Членкиня.*

Веланд, Онт.

## НЕ ДОЗВОЛЯЮТЬ ЇМ БУТИ ЧЛЕНКИНЯМИ Ж. С.

Може багатьом членкиням Жінсекції і дивно, що з нашої місцевості Брентфорд, Онт. є так мало дописів в "Робітниці", але ми цьому не можемо запобігти, бо наш жінвідділ числить всього 8 членкинь. Та наш жінвідділ хоч малий числом, але працює досить добре. Ми беремо активну участь в усіх кампаніях і стараємося, як можемо, збільшити число наших членкинь. Зробити це досить тяжко, бо хоч ми вже й переконали деяких місцевих робітниць, що вони повинні бути членкинями нашої організації, то їхні чоловіки не дозволяють їм і вони не можуть через те вступити в наші ряди. Це відноситься до чоловіків, що не є членами на-



них організацій. А що до членів наших організацій, то деякі з них також зовсім не стараються, щоби їх товаришки належали до організації. Таке відношення згаданих робітників до своїх товаришок життя є просто злочинном. Тому я звертаюся до тих товаришів, що не дозволяють своїм товаришкам належати до організації і до тих, що самі належать, а про товаришок не дбають, щоби вони не продовжали довше свого шкідливого поступованя і щоби постарались зробити своїх товаришок членкинями Жінсекції.

Знову-ж всі ті товаришки, яким чоловіки так не дозволяють належати до організації, повинні вступити до неї без дозволу. За таку справу як право належання до організації треба зводити боротьбу з кимби то не було, бо тільки в організації ми можемо навчитися правильно дивитися на світ, добре виховувати дітей і боротися за краще життя.

*А. Іванюк.*

Брентфорд, Онт.

## ДЕЩО ПРО НАШУ ПРАЦЮ.

Вже від довшого часу не було на сторінках нашого журналу "Робітниці" допису про працю в нашій місцевості Торонто, Онт. Літом в нас, можна сказати, що праці не було, помімо того, що товариші і товаришки старались влаштовувати пікніки, але вони виходили неуспішні. З приходом осінньої пори наш драмгурток почав свою працю на сцені. Він виставив багато представлень, що майже всі випали досить добре. Освітком почав давати ті лекції, які при-

слав Ц.В.К. з Вінніпегу. Лекції відбуваються кожного понеділка й у вільні неділі. Вони досить успішні, хоч всі члени і симпатки не приходять на них. Товариші й товаришки беруть досить живу участь в дискусії на тих лекціях.

Пресовий комітет ми вибрали зі всіх наших відділів. Він влаштовував різні підприємства в користь преси, збирав за леглі передплати і приєднував нашої пресі нових передплатників.

Недавно до нашої місцевості прибув учитель і директор, тов. Бончар. Ми дуже зраділи тов. Бончарові і він тепер добре працює. Він почав учити дітей в У.Р.Д. Школі, до якої вчащає около 60 учнів, а також під його проводом почались проби співу і музики. Словом праця в нашій місцевості оживає.

*Робкорка.*

Торонто, Онт.

## НА ЗБОРАХ ЖІНВІДДІЛУ.

Зайшов я недавно на місячні збори жінівділу і став приглядатись, як товаришки переводять їх. Товаришки читали якраз протокол з попередніх зборів, протокол був записаний правильно. Приняли. Взялись читати протоколи з засідань заряду. Заряд ухвалив цілий ряд справ. Відно заряд функціонує як слід. Приняли. Перечитали кореспонденцію і знову мовчки прийняли. Далі пішли звіти комітетів. Повторилась та сама історія: товаришки прийняли всі звіти без найменшої дискусії. Після того почали читати подорожуючу стінну газету. Це едмонтонський жінівділ вислав

до жінівділів в Алберті свою стінну газету. А корисна вона річ така подорожуюча стінна газета. Дивлюсь, товаришка читає, членкині слухають, але не всі. Деякі посхилялись і говорять собі про різні справи.

Перечитала товаришка одну статтю. Ніхто нічого. Перечитала другу. Мовчать. Перечитала останні — теж саме. А статті такі, що тільки слухай і вчись. Памятаю була там стаття про 8. березня, про творчість Т. Шевченка й інші. В них широко пояснено, чому робітниці цілого світа святкують 8. березня і про кого та для кого писав свої твори т. Шевченко.

По скінченні читання, все замовкло. Якось товаришка робить внесок, щоби замкнути збори. Голова дає питання, щоби котрась з товаришок пояснила, чому робітниці святкують 8. березня. Цікаве питання. Всі мовчать. Голова знову питається, а ті нічого. Вкінці вона сама пояснила, чому святкується це свято і на тім збори скінчились.

Мені стало дивно, чому котрась з товаришок не відповіла на питання. Таке легке, та всім відоме, бо кожного року папі членкині святкують це свято. Виступають з промовами, пояснюють свята, закликають в цей день, щоби робітниці вписувались до організації, багато говориться про це свято на мітингах, багато пишеться у газетах, а найбільше пишеться про це свято на сторінках "Робітниці" а тут бачу, що ані одна товаришка не знає нічого про 8. березня. Але чи можна цьому повірити? Ба ні. Я є певний того, що були на цих зборах товаришки, які прекрасно



знають історію того свята. І тому мені цікаво знати, чому нікотра не хотіла обізватись.

Я знаю, що багато є таких жінвідділів, які різні важні і корисні питання збувають мовчанкою. Але за те як зайти з членками в розмову про знайомих та почуєте таке, що ну. Думаю, що такі відділи, які мовчанкою збувають важні справи, повинні вже навчитися говорити і розбирати їх як слідує організованим робітницям. То-ж до праці товаришки.

Дромгелер, Алта.

Цін.

## В НАШОМУ ВІДДІЛІ НЕМАЄ ЄДНОСТІ.

В нашому жінвідділі в Колмен, Алта., завелось так, що товаришки нічого не пишуть до "Робітниці", бо чекають, щоб робкорка написала, а робкорка знову не може "відважитися" написати і так ніхто не пише. Це заставило мене взятися за перо.

В літі ми відбували спільні читання два рази на тиждень. А читали ми статті з "Робітниці" і з "У.Р.В." На читаннях був присутній наш інструктор, т. Маланчук. Ми розводили над прочитаними статтями дискусію, а т. Маланчук давав нам пояснення. Але, на жаль, на ці читання приходило дуже мале число товаришок: від 6 до 8. Спитаєте, де решта були. О, вони сиділи в дома, або в своїх знайомих. Всі вони говорили, що в літі гарячо сидіти на читаннях, що їм треба віддихнути свіжим повітрям то що. Що воно треба віддихнути свіжим повітрям, це правда, але не конеч-

но тоді, як читання відбуваються. Та це минуло, тому поговоримо про теперішню працю.

Тепер праця в нашому жінвідділі починає йти краще. Частіше відбуваємо проби співу і представлень. Але все-ж таки ми не можемо пустити праці повним ходом, бо між членками завелось особисті порухи, які не дають всім спільно взятися до праці, через що вона спадає на одиниці. Майже одні й ті самі товаришки працюють в заряді, в комітетах, співають в хорі і грають представлення. Решта відмовляються від праці, як можуть.

Я, наприклад, маю страху перед річними зборами, бо знаю, що всі будуть відмовлятися від заряду, а вже найгірше від секретарки. Одні будуть говорити, що не вміють вести книжок, а другі, що не мають часу і т. д. Воно правда, що є товаришки, які не можуть вести книжок, але також правда і те, що вони могли навчитися вести їх. Наш учитель був почав курс книговодства, але він розпався по кількох лекціях. Та не дивлячись на те, як ми працювали в минулому, ми повинні всі разом взятися тепер до праці.

Членкиня.

Колмен, Алта.

## МИ ПРАЦЮЄМО.

Праця в нашому жінвідділі і взагалі в усіх наших місцевих організаціях ведеться зараз досить добре. Всі наші комітети значно оживили в останніх часах свою діяльність, що зрушило до праці всі місцеві відділи.

Кожного понеділка ми вивчаємо ті лекції, що прислав нам Ц.В.К. і багато з них користу-

ємо. Ділові збори ми відбуваємо раз в місяць.

В днях 22. і 23. листопада ми спільно з товаришками влаштували базар в користь нашої преси, який був досить успішний. Крім того ми влаштували також товариську забаву, на яку прийшли не лише члени, але й симпатичні наших організацій.

Наша У.Р.Д. Школа починає поверх 50 дітей. Учителює в ній т. Бончар, який також керує підготовкою до концертів, себто вчить співу і музики.

О. М.

Торолд, Онт.

## ФІЛЬМИ З РАД. УКРАЇНИ В ЕНСОНВИЛ.

Для 27. листопада завітали до нашої місцевості товаришки з центра з фільмами "Тарас Шевченко" і "Микола Джеря". Той вечір був для нас дуже радісний. Наша публіка любить приходити на підприємства по 8. годині а того вечера вони заповнили салю в 7. годині. Ті фільми зробили на мене і на всіх дуже велике враження. Їх довго споминали місцеві робітнички.

А варта було також побачити, як всі присутні тішилися нашою фільмою ТУРФДім. Публіка оплескувала делегатів на X Зїзд ТУРФДім, аж саля гула. Та фільма дуже спопуляризувала наш приют і сиротинець між місцевим робітництвом. Всі мали нагоду побачити наші здобутки, які Р.З.Т. досягнуло за дуже короткий час свого існування.

Р. Герчук, робкорка.

Енсонвил, Онт.



### З ОБІЗДКИ ОРГАНІЗАТОРА.

В днях 23. і 24. листопада завітав до нашої місцевости організатор ТУРФДім і Р.З.Т., т. Клибановський. Дня 23. листопада він виголосив лекцію про пролетаріят і інтелігенцію, а 24. листопада говорив про значіння Р.З.Т. Він вказав, які користи приносить Р.З.Т. робітникам і робітницям та закликав, щоби присутні ставали членами цієї нашої організації.

*О. Чабан.*

Верміліон, Алта.

### ЯК МИ ПРАЦЮЄМО.

В нашій жіпвідді в Бінфейт, Саск., праця іде дуже слабо. Багато членкинь не приходять на збори, не цікавляться організаційною працею, а одиниці знову не можуть всієї роботи зробити.

Спільні читання ми відбуваємо раз на тиждень. Але на них також багато членкинь не приходять. І то не приходять на ті читання не лише такі товаришки, що далеко мешкають, але й такі, яким 5 минут ходу до У.Р.Д. Оправдують вони свою неприсутність ріжно, що часу не мали, що забули про читання то що. Та дуже часто це є звичайні викрутки.

На спільних читаннях ми читаємо статті з "Робітниці", які т. інструктор пояснює нам. Час від часу ми переповідаємо ті статті, що приносять нам користь.

Свого часу ми видавали стіпну газету, яка називалася "Наша Мета". Вона вийшла три рази а потім завмерла і не виходить вже кілька місяців. Завмерла вона тому, що товаришки

не дописували до неї, що занедбалли цю так важну працю.

Зараз в нас вже другий раз започатковано освітній курс, але на него, на жаль, не ходить ні одна товаришка, помимо того, що організаторка так закликала нас до вчащання на такі курси. Наші товаришки обіцяли їй вчитися, але тепер не роблять того.

Що до місцевої праці, то ми спільно з товаришами влаштовуємо концерти і представлення, прихід з яких йде на утримання У.Р.Д. Школи й на інші організаційні потреби.

*Робкорка.*

Бінфейт, Саск.

### ПОМЕРЛА РОБІТНИЦЯ ЗАТРОЄНА РАДІЄМ.

В нашій пресі писалося свого часу про п'ятьох американських робітниць, які затроїлися в фабриці годинників у місті Орендж, Нью Джерсі, кілька років тому радієм.

Лікарі викрили в них тоді затроєння і сказали їм, що вони незадовго пімруть. Слова лікарів сповняються. В першій половині грудня одна з п'ятьох тих робітниць, Квінта МекДоналд померла. Її похорон відбувся в місті Орендж 11. грудня.

На похороні були всі чотири оставші жертви того затроєння. Три з них живуть в Орендж, а одна в Ньюарку.

Не важко собі представити, що за думки панують в головах тих нещасних жертв, які знають, що смерть держить їх в своїх обіймах і кожної хвили скорочує їхнє життя.

### ВЛАШТУВАЛИ КОНЦЕРТ.

В неділю, 1. грудня, 1929 оба наші підвідділи С. М., учні місцевої У.Р.Д. Школи і обидві групи мандолінової орхестри влаштували великий концерт. Салю У.Р.Д. була заповнена публікою.

Програма концерту була гарна і добре виконана. Друга група мандолінової орхестри відіграла три пісні, а перша група чотири. Крім того товаришки і товариші виступали з солями, дуетами і квартетами. Публика нагородила виконавців оплесками.

Членкиня Секції Молоді, т-ка К. Собістіянська виголосила на тому концерті цікаву промову. А також промовляв на ньому наш учитель, тов. Давидюк.

*Г. Сушич.*

Трансконна, Ман.

### ПОДЯКИ.

В імені нашого жіпвідділу в Торонто, Онт., я складаю на цьому місці товаришці А. Ніколяк з Ріджайни, Саск., подяку за її цінний дарунок на нашу розігравку. Цим дарунком був гарний вишиваний обрус, який розіграно за 26 доларів. Гроші пішли на сплату довгу, що тяжить на нашій У.Р.Д. Торонто, Онт.

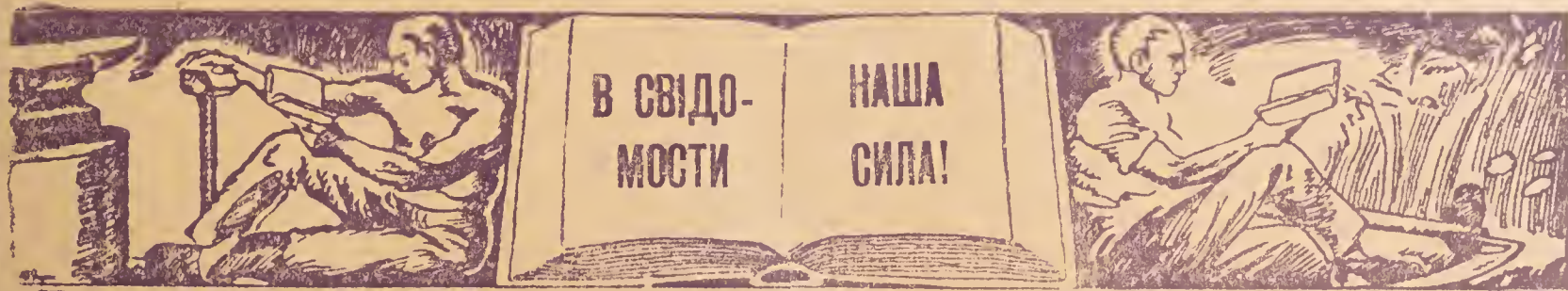
*Робкорка.*

Оцим шляхом складаємо щирі товариську подяку всім українським робітничим організаціям в Трансконі, Ман., за допомогу, яку вони дали нам в часі нашого тяжкого положення, в яке поставило нас нинішнє безробіття.

*В. і М. Жуковські.*

Трансконна, Ман.





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ В РЕДАКЦІЇ "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвіна .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством .....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розговори про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дикунів .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	.20
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.20
Фікція націй і національної незалежності ...	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.20
Перед бурею (драма в 4-ох діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.20
Ми і вони (народна драма в 2-ох діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ, Людина, Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.15
Родина шиткарів (драма в 4-ох діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3-ох діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Базар (драма в 4-ох діях) .....	.25	Що то є Профінтерн .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3-ох діях) .....	.25	Революційні пісні .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезії) .....	.10
Терновий кущ (драма в 4-ох діях) .....	.25	Як Галичан втягнули в контрреволюцію .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3-ох діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. II. ....	.10
Одної ночі (драма в 3-ох діях) .....	.25	Наука й горілочний дурман .....	.10
На перелазі (п'єса на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2-ох діях) ...	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.05
Ціна крові (повість) .....	.25	Межі людиною та машиною .....	.05
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	.05
		Фармер і робітник .....	.05

Замовлення враз з грошми посилайте на адресу:

**Ukrainian Labor News**  
Cor. Pritchard & McGregor Sts., Winnipeg, Man.

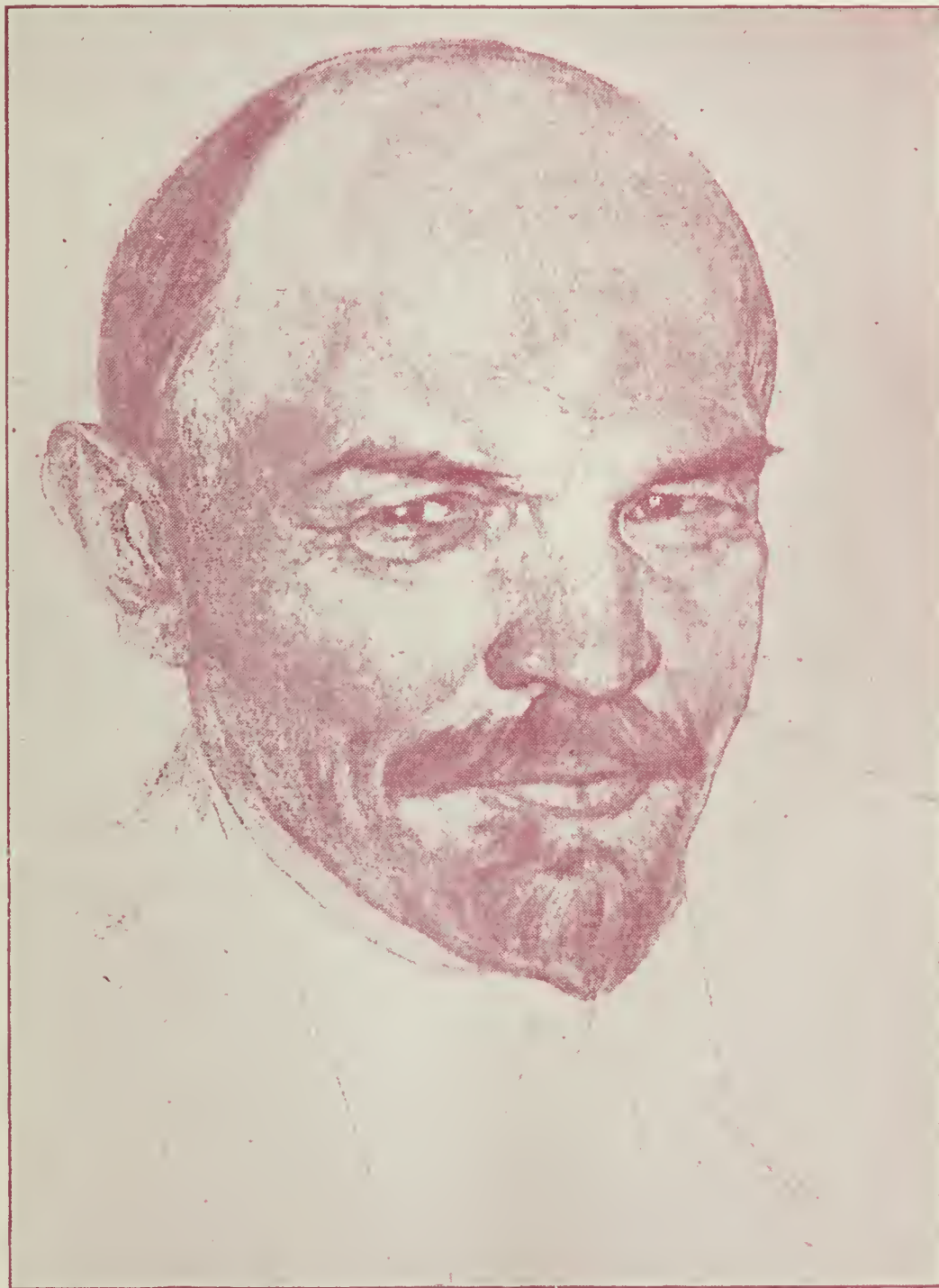






# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАНІЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



В. І. ЛЕНІН.

15. Січня 1930.

Ч. 2.

Ціна 10 центів



# НОВА УКРАЇНСЬКА РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

МАЄ НА СКЛАДІ

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ин.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й журнали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народних танків на п'яно, скрипку, кларнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Коломбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШІТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечорами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШІТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — Ви піддержуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов перший короткий каталог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМАЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на лісту горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о папирти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвіти й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA.



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ  
Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітничо - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українськiм Робітничiм Домі, на розі вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата виносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокі число 10 ц.

Авторизовано міністром пошт дня 1. грудня 1925  
на поштову оплату другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN  
ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925,  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA.

РІК VII.

Вінніпег, 15. січня 1930.

Ч. 2.

## РОБІТНИЦІ! ВСТУПАЙТЕ В РЯДИ ЛЕНІНСЬКОЇ ПАРТІЇ!

Наближається день 21. січня, коли працюючі усього світу святкуватимуть шесті роковини смерти свого великого провідника, Володимира Ілліча Леніна. Цей день викличе в мільйонних масах працюючих почуття важкої втрати і жалоби, а одночасно зрушить їх до ще завзятішої боротьби проти капіталізму. На заході і сході, по найвіддаленіших закутках світу, де точиться одвічна боротьба поневолених за визволення, всюди в день смерти Леніна працюючі підводитимуть підсумки зробленої бойової праці, перевірятимуть, чи правильно йдуть ленінським шляхом, чи як слід здійснюють Ленінові заповіді. В той день в ряди ленінської партії вступлять тисячі нових робітниць і робітників, а вона виведе їх на фронт боротьби за визволення, на фронт боротьби за здійснення Ленінових заповітів.

Ряди ленінської партії зростають і міцніють з кожним роком. Під її прапорами боряться зараз тисячі робітниць і селянок. Історія визвольної боротьби знає багато імен робітниць, що героїчно боролися в дні усіх революцій, що невтомно працювали у важкому підпіллі і безстрашно вмирали в тюрмах та на засланнях. Ту славу їхню роботу продовжують зараз ті робітниці, що є в рядах ленінської партії.

Всі наші читачки і членкині Жіночої Секції ТУРФДім повинні подбати, щоби якнайщільніше об'єднатися навколо ленінської партії і в усьому йти за її проводом, за її вказівками. Та й не тільки це. Всі наші товаришки, які вже зрозуміли потребу класової боротьби, потребу повалення капіталізму повинні вступити в сьогоднішні роковини смерти Леніна в ряди його партії. Це є найвищий обов'язок всіх класово свідомих робітниць.

Потреба зміцнити всі робітничі організації є зараз просто необхідністю. В цілому капіталістичному світі назріває тепер велика криза, якій капіталізм старається запобігти страшним визиском працюючих, а яку він пробуватиме усунути новою імперіалістичною війною. Разом з тим насувається загроза збройного капіталістичного нападу на Радянський Союз. Все це породить великі класові бої, породить нові побідні пролетарські революції в капіталістичних країнах. Та й подих тих революцій дається чути вже й тепер. Він іде з фабрик від мільйонів страшно визискуваних робітниць і робітників, від мільйонів безробітних, від мільйонів банкрутуючих фермерів і від мільйонів поневолених колоніальних народів. А також революційним натхненням збагачує цілий



світ Радянський Союз, що побідно прямує лєнінським шляхом до соціалізму.

В останніх часах через капіталістичний світ перекотилася могутня хвиля страйків, а через колоніальні країни хвиля повстань, хвиля спроб працюючих визволити себе зпід панування імперіалізму.

Всі ці страйки і повстання капіталізм здусив при допомогі куль, поліцейських клобів і тюрем. Але кулями і тюрмами не здусити капіталізміві визвольних змагань працюючих. Хвиля робітничих страйків і повстань постійно росте і біль-

шає. Ці страйки, бунти безробітних і повстання колоніальних народів неминує переростуть в революційну бурю, що змете капіталізм з лиця землі. Отже певним є, що ми стоїмо на порозі великих класових боїв, до яких ми мусимо бути приготовані. Тому в першій мірі ми повинні міцно обєднатися навколо і в рядах лєнінської партії, яка одинока виведе працюючих на широкий соціалістичний шлях, де пануватиме воля і рівність, де жінка буде рівним членом суспільства. То-ж вступайте, товаришки, в рядовини смерти Лєніна до його партії та йдіть його шляхом до соціалістичного майбутнього!

## “Слухай світе! Вони опікуються матерями в Радянському Союзі!”

Під такою назвою надрукувала недавно одна з Гірстових газет — “Ш і к а г о Т р и б ю н” статтю своєї кореспондентки І. Робінсон. Ця буржуазна кореспондентка, пізнавши дійсне життя в Радянському Союзі, зі захопленням описує все те, що зробив Радянський Союз для охорони матери і пятнує капіталізм за його гноблення і визискування матерей-робіниць.

Стаття ця починається описом життя американської готелевої робітниці. Молода 23-літня Марія виходить заміж за матроса. Той живе з нею якийсь час, поки не довідується, що вона незадовго має стати матір'ю. Щоби не клопотатися дитиною, він покидає Марію. Вона робить далі в ресторані. Але що зближається час породів, то вона чимраз більше занепадає на здоров'я і знемагає в праці. Та потреба грошей на прожиття і страх перед утратою праці

заставляють її працювати понад сили. Положення її надзвичайно тяжке. Турбота за себе і за ненароджену ще дитину гнітить її, а заопікуватися нею нікому. Вона завдає собі питання, як їй прийдеється працювати і одночасно піклуватися маленькою дитиною і, не находячи відповіді, попадає в роспуку.

“Але ж це є звичайна історія в нашому житті, — так перериває авторка опис життя Марії. Я, говорить вона далі, в своїй подорожі по світі бачила багато подібних справ. А впрочім ми тут в нашій країні (Америці) нічого досі не зробили для охорони матерей. Ми багато чуємо про різні “гуманітарні” організації, але не чуємо, щоби хтось в дійсності опікувався матерями. Ми багато чуємо про різні “черіти”, але вони помагають тільки тим, що знають як їх дістати. Для більшости вони недоступні і величезна більшість дівчат

залишена на ласку вулиці. Ніякої дійсної, організованої акції для допомоги матерям перед і після породів нема. А не так діється в Радянському Союзі. Там не лише говорять про допомогу матерям, але й переводять її в життя. Там Марія не потребувала би журитися своїм положенням. Бо в Радянському Союзі кожна фабрична робітниця дістає два місяці звільнення від праці з повною платнею перед родами і два по родах. Шість тижневих відпусток з платнею перед родами а шість по родах дістають всі офісові й інтелектуальні робітниці. Підчас того звільнення вони перебувають вдома, де місцеві організації дають їм всяку потрібну лікарську й іншу поміч та опіку. Коли-ж вони чуються вдома самотно, то йдуть до матерніх домів.

Кожне більше місто розпоряджає добре устаткованими матірними шпиталями, над у-



ліпшенням яких постійно працюють свої і заграничні спеціалісти. По цілому Радянському Союзу постійно відбуваються лекції, де лектори знайомлять робітниць і селянок з різними матірними справами.

Норси, або візитируючі сестри ходять по робітничих і селянських хатах та дають матерям поради і вказівки, як ходити біля хорих дітей, а вразі потреби забирають дітей до санаторій.

В кожному більшому місті є заложені музеї, що служать осередками звідки шириться знання, як піклуватися дітьми і матерями. Шкільні дівчата групами відвідують ті музеї, працюють в їхніх лябораторіях і

набувають потрібного їм, як будучим матерям знання.

Радянський уряд старається вкрити сіткою таких музеїв цілу країну. Він видає на охорону матерей величезні суми грошей та пильнує, щоби вони дійсно були зужиті після призначення.

Слухай, світе! Чуєш, світе, що робить робітниче-селянський уряд для сучасної і майбутньої матері та її дитини? А це-ж те правительство, яке ти, світе, називав варварами, людодідами. Ти малював, світе, те правительство як страшних, зарослих, немитих азійських дикунів з ножами в зубах, що готові пожерти всіх твоїх білих "цивілізованих"

горожан. А цілу радянську країну ти назвав червоним пеклом. Ти кричав, брехав і називав. Але те правительство не слухало тебе. Воно сміялося з тебе, бо знало тебе. Воно вийшло з тебе, покинуло тебе, відреклося тебе і пішло новим шляхом та по новій програмі будує нове життя.

Чуєш, світе! Слухай, світе! Це пише твоя горожанка. Як би ти світе мав чесну ідею і дійсне поняття про життєві умовини в тій країні, яку ти називав страшним пеклом, то ти здивувався би. Так пишу я, твоя горожанка — біла, збілого світу, а не червона і не з "червоного пекла". Але ти, світе, не хочеш цього знати, ані



ПІОНЕРИ ПРИЙШЛИ В ГОСТІ ДО ЧЕРВОНОАРМІЙЦІВ.



чути. Для тебе це страшно.

Радянське правительство піклується матерями і дітьми. Це пишу я твоя горожанка. Воно будує матірні дома, диточі приюти, будує матірні модерні шпиталі і санаторії. Воно будує музеї, які служать осередками виховання свідомих і здорових матерей. Радянське правительство видає на ті цілі величезні суми грошей.

А що ти, світе, робиш для матерей і дітей? Яку суму грошей ти видаєш річно на твою роботу?

О, ти видаєш тисячу разів

більшу суму, але не для матерей і дітей, а на утримання шпівнів і провокаторів, на карабінові і гарматні кулі для охорони свого золотого божка і то якраз перед тими матерями, яких ти годуєш поліцейськими клобами і кулями.

Ти придоптав матір разом з її дитиною брудним поліцейським чоботом і кінським копитом. А замість модерного шпиталю ти затягаєш напівмертву матір до брудної тюремної келії, щоби скорше скончала. Отака твоя матірня програма, подиктована тобі твоїм золотим божком. І ти не мо-

жеш інакше поступити, бо твій золотий божок не дозволяє тобі. Ти повністю залежиш від нього і ціле твоє життя опирається на нім.

Але слухай, світе! Твої горожани узброюються новими ідеями і під свист та удари куль і клобів твоїх поліцаїв торують новий шлях. Ним вони дійдуть до твого золотого божка, схватять його і зітруть з лиця землі, а разом з ним і тебе, світе. На твоєму місці вони побудують новий світ — світ матерей і дітей, світ робітників і селян, світ праці і кращого життя".

С. О.

## Помер президент ВУАН Д. К. Заболотний

Дня 15. грудня 1929 р. помер в Києві світової слави учений в галузі микробіології та епідеміології — президент Всеукраїнської Академії Наук, член Всесоюзної і Білоруської Академії Наук, член Ц.В.К. С.Р.С.Р., член Київського Окружного Комітету та Міської ради і директор київського дослідного інституту микробіології та епідеміології, Данило Кирилович Заболотний.

Між видатними вченими Радянської України він був один з перших, що сміливо і рішуче виступив по Жовтневій Революції з пропагандою визнати радянську владу й піти з нею на органічну співпрацю, щоби закріпити революційні здобутки працюючих.

Життя своє почав Д. К. Заболотний в хаті селянина, але закінчив його завдяки невтомній праці над собою на вищих



ДАНИЛО КИРИЛОВИЧ  
ЗАБОЛОТНИЙ,  
президент Всеукраїнської Академії  
Наук, який помер в Києві  
15. грудня 1929.

школах культури. Як справжній нащадок трудящих, як вірний син трудового селянства він зумів виховати свою рево-

люційну ідеологію, зумів зберегти її від буржуазної отрути і останні роки свого різнобарвного і багатого на науково-громадський досвід життя віддав він на будівництво соціалістичної культури й науки.

Народився Д. К. Заболотний 16. грудня 1866 р. в селі Чоботарці на Поділлі. Середню освіту одержав він в Одеській Рішельєвській гімназії, яку скінчив 1885 р. Того-ж року вступив він на природничий відділ фізично-математичного факультету Новоросійського університету. Закінчивши його 1889 р., Д. К. Заболотний переходить на медичний факультет Київського університету, де одержує 1894 р. звання лікаря. Після того працював він протягом року на Поділлі. 1896—97 був він завідувачем заразного відділу та лабораторії київського воєнного шпита-



лю і секретарем редакції журналу "Архіви паталогії і бактеріології". 1897 р. його відслано в складі наукової експедиції вивчати чуму до Індії і Аравії, а 1898 р. до Китаю та Монголії. Коли він повернувся звідти, його призначено викладачем бактеріології медичних інститутів у Петербурзі.

З 1899 р. до 1914 р. Д. К. Заболотний брав участь у чумних та холерних експедиціях на Кавказі, в Персії і Туркестані, поборював холеру на Київщині, Подільщині, в Шахтинському районі, Донецькому краю, Катеринославщині і в різних містах Надволжа. Підчас війни він організував і вів проти-епідемічну боротьбу на галицькому, західньо-північному і кавказькому фронтах. В часі революції він вів організовану

боротьбу проти різних епідемій і радянська влада вибрала була його директором для боротьби з холерною епідемією у Ленінграді. Крім того в усі незаняті тою важкою працею місяці Д. К. Заболотний викладав з 1898 р. у жіночому медичному інституті в Ленінграді, згодом у Ленінградському медичному інституті, потім його запрошено на професора до воєнно-медичної академії та на заввідділу експериментальної медицини в Ленінграді. На тім становищі він перебував, доки не переїхав до Києва, коли його обрали в літі 1928 року президентом Всеукраїнської Академії Наук та дійсним членом Всесоюзної і Білоруської Академії Наук.

В особі померлого академіка Д. К. Заболотного радянська держава і радянське су-

спільство понесли велику втрату, бо він повністю віддавав свої великі здібності будові нового життя.

Прожив академік Заболотний 63 роки. А похоронено його, за його бажанням, в тому селі, де він народився, себто в Чоботарці на Поділлі.

В похороні Д. К. Заболотного взяли участь величезні маси працюючих. Після його смерті професійні, робітничі, громадські, наукові та студентські організації виділили з поміж себе представників, які разом з червоноармійцями держали коло труни покійного почесну варту, а також виділили делегації, що взяли участь в похороні. Крім київських працюючих у похороні взяли також участь робітничі делегації з багатьох міст Радянської України.

## Цікаві відомості для всіх.

### ПОГУБНИЙ ВПЛИВ ПОСУДИН З АЛЮМІНІЯ.

Липський "Огляд науки й техніки", доносить, що уживання посудин з алюмінія є часто причиною рака. При варенні топиться якась частина алюмінія, що впливає дуже погубно на стан здоров'я тих, що лічать від рака. Ярина, варена в посудині з алюмінія, витворює отрую. Оскільки залишимо в такій посудині якийсь харч, а опісля пригріємо, тоді та отруя така сильна, що може викликати поважне захоріння, а навіть і смерть. Варена в алюмінієвій посуді вода до чаю або кави викликає хемічний складник, який спричинює внутрішні кровотоки, а також жолудкові пухлини.

### "КОРОВА, ЩО ГОВОРІТЬ"

"Телевокс", "теледукс" машина, що мислить, машина, що говорить, і т. д. набувають щороку чимраз більшої популярності. І не тільки популярності, адже той телевокс, що про нього ми не раз повідомляли наших читачів, вже "працює" на низці залізничних станцій Америки, значно полегшуючи працю людини. Недавно на сільсько-господарській виставі в Сан Луї в З. Держ. було продемонстровано "механічну корову". Середові органи цієї коро-

ви було показано у вигляді найрізноманітніших машин. Найцікавіше те, що ця "механічна корова" сама говорила й пояснювала відвідувачам, яким чином в її тілі виробляється молоко.

### В ЯКОМУ СТАНІ ПЕРЕБУВАЄ МАТЕРІЯ В ЦЕНТРІ ЗЕМЛІ.

Температура в центрі землі дуже висока, й тому звикли вважати, що речовина перебуває тут у розтопленому або навіть газовому стані. Але це не так, бо поруч з температурою слід врахувати й те велике тиснення, що там панує. Досить сказати, що тиснення доходить до двох мільйонів атмосфер (тобто воно в 2 мільйони раз більше того тиснення, яке робить на нас атмосфера). За такого сильного тиснення навіть газові тіла можуть бути перетворені на твердий стан. Ось приклад, який це пояснить. Професорові Ейому вдалося газ гелій перетворити на тверде кристалеве тіло. Для цього він піддав гелій тисненню в 600 атмосфер при низькій температурі. Того-ж самого можна досягти й при звичайній хатній температурі, але розрахунки показують, що при цьому потрібне тиснення, приміром, в 100,00 атмосфер. Хоча в надрах землі панує дуже висока температура, але відповідно високе там і тиснення, і тому цілком можливо, що матерія перебуває там в твердому стані.



# Рад. Україна розгорнула велике будівництво



Подивіться на мапу України, що тут вміщена. На ній ви побачите, які саме нові заводи й фабрики будуть збудовані на Україні протягом п'ятих років.

Величезний Дніпрельстан наприкінці п'ятирічки вже працюватиме, даючи енергію численним заводам, сільському господарству, містам і селам. Великі електровні працюватимуть і в інших місцях: Штерівська в Донбасі, ще дві в Донбасі, Есхар — біля Харкова, київська електровня, електровня в Першотравенській окрузі. Усі ці електровні, разом зі старими, даватимуть 4,680 мільйонів кінтоват-годин енергії за-

мість 1354 мільйонів кінтоват-годин дотеперішньої енергії.

Десятками нових шахт, значно більших і краще устаткованих, ніж старі, вкриється Донбас. 40 старих шахт будуть перебудовані й поширені. Замість 27.2 мільйонів тон вугілля Донбас даватиме 52.6 мільйонів тон на рік\*).

Криворіжжя розгортає видобуток залізної руди з 4.4 міль. тон до 10 міль. тон на рік. Для переробки цієї руди треба поширити металургічні заводи, що повинні витопити 6.2 міль.






















\*) Через технічні умови, будівництва нових шахт у Донбасі на мапі, що її тут уміщено, не позначено.

тон чавуну (з 10 міль. тон, що буде витоплений по всьому СР СР). Тепер на Україні працюють 32 домни, протягом п'ятих років почнуть працювати 15 нових. Нові металургічні заводи-велетні будуватиметься в Криворіжжі й коло Дніпрельстану, старі — поширюється. Коло Дніпрельстану виросте також новий завод кольорової металургії — алюмінієвий, що даватиме 10 тисяч тон алюмінію на рік.

Нові машинобудівельні заводи будується по різних місцях: у Донбасі, Харкові, Києві, Запоріжжі тощо. Наступного року в Харкові розпочнеться



## ПОЯСНЕННЯ ДО МАПИ УСРР.

-  **ГУДНИ**
-  **ТОРФОВІ РОЗРОБКИ**
-  **ХЕМІЧНІ ЗАВОДИ ГРУПИ „А“**
-  **ХЕМІЧНІ ЗАВОДИ ГРУПИ „Б“**
-  **ФАБРИЧНІ ПІДПРИЄМСТВА ТЕКСТИЛЬНОЇ І ШВАЦЬКОЇ ПРОМ-СТИ**
-  **ПІДПРИЄМСТВА ІНШИХ ГАЛУЗІВ ПРОМ-СТИ ГРУПИ „А“**
-  **ЗАВОДИ ВИРОБНИЦТВА БУДІВЕЛЬНИХ МАТЕРІАЛІВ**
-  **ЗАВОДИ ШКІРЯНО-ВЗУТОВОЇ І ДУБЛЬНО-ЕКСТРАКТНОЇ ПРОМ-СТИ**
-  **ЕЛЕВАТОРИ**
-  **РАЙОН ЕЛЕКТРОВНИ**
-  **РАЙОН ГІДРОЕЛЕКТРОВНИ**
-  **ЗАВОДИ ДЕРЕВОРОБНОЇ ПРОМ-СТИ**
-  **ЗАВОДИ ЕЛЕКТРОТЕХНІЧНОЇ МЕТАЛОВОЇ ПРОМИСЛОВОСТІ ЦУКРОВАРНІ**
-  **ІНШІ ВИДИ КАРЧОСМАКОВОЇ ПРОМИСЛОВОСТІ**
-  **ЗАВОДИ ЧОРНОЇ МЕТАЛОРБНИ**
-  **ЗАВОДИ КОЛЬОРОВОЇ МЕТ-МІ**
-  **РАДГОСПИ ВІВЧАРСТВА**
-  **РАДГОСПИ ЗЕРНОВІ**
-  **БОРОШН. МЛИНИ**
-  **ХОЛОД СПОРУДИ**
-  **ЗАЛІЗНИЦІ — ІНІ ЗАЛ. ДР. СЛУЖБ**

й за 1½ року буде закінчене будівництво найбільшого в Радянському Союзі тракторного заводу, що вироблюватиме 50 тисяч тракторів на рік. Крім того, інші заводи України вироблятимуть різних сільсько-господарчих машин на 315 мільйонів карбованців на рік замість 99 мільйонів карбованців. Луганський паротягобудівельний завод буде другим у С.Р.С.Р. щодо величини. Він випускатиме 350 паротягів на рік.

Ряд хемічних заводів, що ви їх бачите на мапі, забезпечать удобреннями сільське господарство й різними іншими виробами промисловість.

Вісім або дев'ять нових цементових заводів, ряд цегельень, новий великий завод віконного скла у Лисичанському (Донбас) дадуть змогу постачати новому будівництву в різних галузях будівельний матеріал. Виробництво цегли, наприклад, на Україні збільшу-

ється з 880 мільйонів штук до 1,800 мільйонів штук.

Ряд великих текстильних фабрик, папірень, п'ять чинбарень, 11 цукроварень, 8 олійниць, 11 консервень, різні підприємства для переробки продукції сільського господарства (маслозаводи, холодильники для яєць і птиці, сушарки для садовини тощо) — ось що будуватиметься на Україні в цій галузі.

Протягом п'ятих років на Україні на розвиток промисловості буде витрачено понад 4,700 мільйонів карбованців. З них 4,130 мільйонів карбованців на важку промисловість. Майже на 500 тисяч осіб збільшується число робітників лише в промисловості. Утворюються зовсім нові промислові райони (наприклад, навколо Дніпрельстану).

Україна разом з усім Радянським Союзом починає наздоганяти й випереджати капіталістичні країни.

## Робітниці УСРР висловлюються за тісним зв'язком з нашими членкинями

(Лист робітниць з Комуни ім. Джана Ріда до членкинь Жіночої Секції ТУРФДім)

Дорогі Товаришки!

Ми членкині великої сім'ї — Сільсько-Господарської Комуни ім. Джана Ріда вважаємо необхідним встановити тісний зв'язок із закордонними жіночими робітничими організаціями взагалі, а в тому числі з Жіночою Секцією ТУРФДім в Канаді.

Перш за все ми дякуємо українським організованим ро-

бітницям в Канаді за журнал "Робітницю", який ми постійно отримуємо. Цей журнал дуже дорогий для нас. Читаючи його, ми радіємо, що жіночі організації ростуть і розвиваються не лише в Радянському Союзі, але й у капіталістичних країнах, де борються за встановлення робітничої влади в цілому світі.

Що до нас, товаришки ро-

бітниці, то ми будемо тут у Радянському Союзі нове життя. Фабрики знаходяться в наших робітничих руках, а земля в селянських. Державою правимо сами. Всіми справами ми керуємо так, щоби вони виходили на добро працюючим, а на загибіль капіталістам. Ось недавно ми викрили і зліквідували контрреволюційну організацію "Спілку Ви-



зволення України" з капіталістичним служальцем Ефремовим на чолі. Ця "Спілка Визволення України" хотіла визволити нас з наших прав і віддати назад в руки визискувачам капіталістам. Але за це ми віддали її в руки нашого суду.

Будова соціалізму поступає в нашій країні скорим кроком вперед. Ми вкриваємо зараз країну фабриками і електростанціями, а широкі земельні простори колективними господарствами і комунами. Наша п'ятирічка проходить успішніше, як було упряновано. Багато, багато нового і цікавого відбувається зараз в нашій робітничо-селянській країні. Як ми встановимо між собою тісний зв'язок, то ми тоді будемо вам про все писати, а в однім листі неможливо того зробити.

Ми знаємо, товаришки, що там на еміграції крутиться між

вами багато буржуазних служальців українського походження, які безупинно фабрикують брехні і накиди на Радянську Україну і на цілий Радянський Союз. Не вірте їм і гоніть їх від себе, бо це слуги української і міжнародної буржуазії, які помагають тій буржуазії приготувати напад на нашу країну, щоб знищити наші робітничі права і перемінити нашу вільну країну знову на поневолену. Наша робітничка Україна вповні тепер свободна як під взглядом політичним так економічним. Отже не вірте буржуазним агентам, як вони говорять вам, що працюючі Радянської України незадоволені зі своєї влади, бо це підла брехня.

Кінчаючи цей лист, ми робітниці Комуни ім. Джана Ріда шлемо вам, товаришки з нашої України через моря і кордони щирий пролетарський привіт і закликаємо вас до

ще щирішої праці на організаційному полі. Будуйте, товаришки, міцні робітничі організації, освідомляйте неорганізованих робітниць, вступайте в ряди Комуністичної Партії і під її проводом боріться за визволення з під панування капіталізму. Дуже раді будемо, коли ви до нас напишете.

Хай живе зв'язок і об'єднання трудящих жінок усіх країн!

Хай живе провідник працюючих — Комуністична Партія!

Пишіть на адресу:

**С.Р.С.Р. — Радянська Україна,  
Миколаївський округ,  
Варварівський район,  
п/ф Н. Одеса,  
Комуна ім. Джана Ріда,  
Жінделеґаткам.**

Остаємо з товариським привітом, за робітниць Комуни ім. Джана Ріда уповноважені:

**Д. Захарків, Е. Халамедик,  
М. Бойчук, Н. Мусієнко.**

## Українські патріоти просяться до шляхетського корита

Українські патріоти на Західній Україні вже цілком відкрито і явно починають вислугуватися польській буржуазії. УНДО устами свого лідера Дмитра Левицького заявило в пресі, що політика українського посольського клубу на парламентарнім терені не була політикою неґації від першого дня його участі в польському соймі. Як на підтвердження того факту Левицький покликався на всю минулу діяльність клубу. З того його покликання виходить, що УНДО весь час хотіло працювати з поль-

ською шляхтою, але самі польські партії перешкаджали тому.

Та заява ундівського лідера не є нічим іншим лише рабським випрошуванням служби в польської шляхти. Дайте, мовляв, панове, нам місце при кориті. Ми-ж раді вам служити від першого дня приходу до сойму, а ви не замічаєте чомусь того як слід.

Про це, що наші панки відіграють таку служацьку роллю в польському соймі, наша преса писала, як тільки їх вибрано туди. Але не таке писа-

ла і пише українська жовто-блакитна преса. Вона бундючо заявляла і заявляє, що українські патріотичні послы увійшли до польського сойму на те, щоби підносити перед світом голос протесту проти поневолення польською шляхтою українського народу, щоби боронити той народ. І ось замість того грімкого протесту, замість оборони народу вийшло тоненьке, рабське: допустіть нас до корита.

Ще ясніше висловив той же сам Д. Левицький ундівські бажання співпрацювати з поль-



ською шляхтою в своїй соймовій промові дня 5. грудня. Вона була до того рабська, що навіть другий служалець польської буржуазії, Бачинський схаарактеризував її як готовість ундівської партії вдоволитися культурною автономією з рук польської шляхти. В тій промові Д. Левицький висловився відкрито за співпрацю з польською буржуазією, вирікся співпраці з українською військовою терористичною організацією та, як звичайно, не забув накинутися на всі радянофільські українські тенденції.

Розуміється, що наші канадійсько-американські патріоти, яким з уст не вилазять гучні слова про орієнтацію на власні сили і які носяться з українською військовою організацією як дід з писаною тор-

бою, набрали, як завжди в таких випадках, води в рот і ані пікнуть про зделки своїх со-братів на Західній Україні.

А тим часом ті собрати ще яскравіше виявили свою солідарність з польською буржуазією своїм відношенням до внеску робітничо-селянської опозиції. Було воно так: 5. грудня, коли відкрився сойм, польська комуністична фракція, посольський білоруський клуб "Змагання", посольський український клуб "Сельроб" і посол Войтович з спілки "Самопоміч" поставили внесок з домаганням недовіря маршалкові Дашинськими за те, що: він помагає урядові Пілсудського тероризувати і гнобити робітників та селян, допомагає йому видавати революційних послів судові, заводять фашистські зміни в соймі, які

унеможливають виступи робітничо-селянської опозиції і що він вбиває усі виступи в соймі проти терору і гнету на Білорусі та Західній Україні.

І ось українські послы партій УНДО і УСРП, які всюди кричать, що обороняють Західню Україну не лише, що не піддержали того внеску, але разом з так званим "Безпартійним Бльоком", себто з бльоком пілсудчиків опустили на час голосування салю засідань.

Той вияв солідарности українських фашистів з польськими аж надто ясно говорить сам за себе. Українські працюючі маси повинні витягнути з тої підлої продажної роботи наших панків відповідні висновки і дати їм належну відправу як там на Західній Україні так і їхнім собратам тут на еміграції.

## 110 ЛІТ ІМІГРАЦІЇ ДО ЗЛ. ДЕРЖАВ

Іміграційні реєстри ведуть в Америці ще з 1820-го року. Скільки народу переселилось сюди перед тим, невідомо, але з того року, значить на протязі останніх 110 літ прибуло до Злучених Держав понад 37 мільйонів імігрантів з усіх країн світу, з того приблизно половина з країв північної і західньої Європи: Великої Британії, Німеччини, Франції, Швеції, Норвегії і Данії. Аж до 1890-го року відтіля виходила вся маса іміграції, зростаючи з року на рік. Близько два мільйони імігрантів до Злучених Держав вислала північна і західня Європа в однім лише десятиліттю 1861-1870, поверх два мільйони в слідуючих десяти роках 1881-1890. Щойно від 1881-го року починають напливати вже в досить значному числі імігранти з південної, середньої й східньої Європи — з Італії, Греції, Югославії, Угорщини, Австрії, Румунії й Росії. А за трицять літ 1891-1920 їх прибуло вже збитою масою близько десять мільйонів, пять раз стільки, скільки західніх і північних європейців.

Перші іміграційні обмеження 1921-го року трохи припинили те переселення, а гострий закон 1924-го року знов змінив характер іміграції до Злучених Держав. З того року вже тільки половина її приходить з Європи, а в тій половині три четвертини знов з північної і західньої Європи. За те зросла іміграція з Канади і з Мексика, яка взагалі почалася досить пізно, щойно коли світова війна зупинила європейське переселення. Останніми роками кана-

дійці дають приблизно третину всеї іміграції, а мексиканці приблизно п'яту часть. Взагалі рахують, що 49 відсотків усіх імігрантів останньої сотні літ прибуло з північної й західньої Європи, 37 відсотків з південної і східньої, 7 відсотків з Канади і 2 відсотки з Мексика.

### НЕЗНАНИЙ АЛЬФАБЕТ.

У Рас Ганра біля Караму в землі Сомалів відкрито новий альфабет. Археологічна місія найшла при розкопках дванацять пергаментів і бронзових таблиць, яких старість оцінено на приблизно 3000 літ. Пергаменти й таблиці записані незаним доси письмом, яке має 25 ріжних характерів.

### НАСЕЛЕННЯ ФРАНЦІЇ МЕНШАЄ.

У французькім парламенти говорили недавно над питанням населення, яке зменшилося івд 1911 року о 2.2 мільйони. Річно вмирає тепер у Франції 165 тисяч людей. Посол Лямбер домагався асиміляції чужинців на взір Злучених Держав, бо у Франції є вже цілі польські та італійські села.

### ЗАВІЩАННЯ БАЙРОНА ПРОДАНЕ НА ЛІЦИТАЦІЇ.

Оригінальне завіщання одного з найбільших англійських поетів, Байрона, продано в Лондоні на ліцитації багатому купцеві за суму 600 доларів.



# Карло Лібкнехт і Роза Люксембург



Вгорі — Роза  
Люксембург —  
о к р е м и й  
п о р т р е т  
праворуч —  
Карл Лібкнехт.



Сім'я відомого революціонера Вільгельма Лібкнехта. Стоїть посередині, з лівого краю — Карл Лібкнехт — правіше — його мати, решта — брати Карлові.



Дня 15. січня 1919 року вбила буржуазія провідників німецького революційного пролетаріату Карла Лібкнехта й Розу Люксембург. Память цих героїв революції дорога не тільки німецькому але й міжнародньому пролетаріатові.

Ще перед війною відомий був Лібкнехт своєю діяльністю серед німецького робітництва. Але велику революційну роль відіграв він в часі війни. Тоді коли соціал-демократи усіх країн ганебно зрадили в часі війни класові інтереси працюючих, кричали, що батьківщина в небезпеці й тому треба воювати — Карло Лібкнехт сміло кинув клич: війна війні. В статтях і на публичних зборах освідомлював робітників, що війну ведуть капіталісти в своїх інтересах і проти інтересів працюючих.

Після червоного Жовтня розгорілася і в Німеччині револю-

ція. В передових її рядах боролася під проводом К. Лібкнехта і Рози Люксембург революційна організація -Спартак. Буржуазія передала тоді владу в руки соціал-демократів. Це старий досвідчений спосіб — коли пануванню буржуазії загрожують революційні маси, вона завжди ховається за плечі соціал-демократії.

Соціал-демократи по величаву боротьбу проти революціонерів, які організували ради й боролися за перехід влади до рук робітників і селян. Під владою соціал-демократів, під їх крилом і опікою зорганізувалися проти робітників мілітаристи. В цілій Німеччині підняла голову контрреволюція, повстання придушено, вбито більш як 15 тисяч робітниць і робітників.

Але як довго живі були Карло Лібкнехт і Роза Люксембург буржуазія не почувала

себе певною. Боялася, що придушений вогонь революції спалахне знова. Соціал-фашистські газети вели проти них теж скажену агітацію. Лібкнехт і Р. Люксембург скривалися в Берліні. Але буржуазним посіпакам удалося їх віднайти.

Обоє були арештовані й перевезені до буржуазної берлінської гостинниці Єден. Там їх вбили прикладами крісів, а потім ще в додатку постріляли й вивезли за місто. Тіло Рози Люксембург кинули до каналу, а Лібкнехта покинули на віддаленій вулиці й потім писали, що він втікав і сторожа його застрілила.

Можна вбити революціонерів, але не можна вбити революційного духа. Німецький пролетаріат бореться й далі під проводом Комуністичної Партії Німеччини за владу робітничо-селянських рад в Німеччині.





### ПРО ЛЕНІНА СПІВ.

— Заплачте вогнями задумані зорі,  
— не треба ні ойкань ні сліз.  
— Ви чуєте — жалібно вітер говорить  
про болі людей на землі?  
— Ви бачите: небо прозоріш кришталю,  
то жалібно дивляться далі і синь...  
— Я чув, як востаннє забилися і стали, —  
І жили і серце людей і країн.  
— Я бачив рукою сіпнуло фіранку  
до люду до сірих облич.  
Ви кликали довго до синього ранку,  
аж поки заіскрилась ніч.  
А потім хрипіли, стогнали легені,  
невимовно дужі слова...  
Казали: ще житиме, житиме Ленін!  
“Гей, лівою” “вверх голова”!...  
— Умер. — Ні, не вмер.  
— О, як довго ще житиме!  
— Гей робочі думки не умруть,  
— Ми заводом дзвінким і оселями житніми  
устияємо зоряну путь.  
— Хто казав, що у нашім житті болото,  
— хто загруз у липкій боротьбі,  
— хто казав, що вмирає землі позолота, —  
той не знайде рятунку собі.  
Хто не бачить землі, що без меж і без краю,  
що порубана лезом меча?  
І кожна людина у пам'яті має  
хоч пригірщ думок Ілліча.  
— Умер. — Ні, — не вмер:  
О, як довго ще житиме!  
Невирущі думки не умруть,  
бо заводом дзвінким і оселями житніми  
ми встеляємо пройдену путь.

Сава Голозанівський.

### ПАРТВИТОК №224332.

Весь світ робітники руками роздирають,  
Всю землю мацають: в руках чогось нема.  
— Скажи, о Партіє, скажи, що ти шукаєш?  
І голос відповів скорботний:  
— Партквитка!  
Один лиш маленький... А серце задрожало,

І в серці забренів останній жаль.  
Учора ще в руках його тримала,  
А смерть ударила — і партквиток упав.  
— Пролетарі! Шукайте скрізь! Гудіть у всі  
[сирени!  
Невже нема його і смерть така страшна?  
Один лише квиток загублено маленький —  
І в тілі партії роззявлений провал.  
Я слухав партію і біль її відчув я.  
Міцними м'язами наповнилась рука.  
— Гей, чуєш, Партіє? Тобі кричу я!  
Тебе вітає робітник од варстата.  
Хай серце здушено, а жаль такий мізерний...  
— Порівняно з мільйонами, куди мій жаль.  
З мільйонами пролетарів під знаком Комін-  
[терна,  
Які заповнять в партії роззявлений провал.  
А першим я іду! Я перший лину...  
— Гей, чуєш, Партіє? Тобі мої слова:  
І року не мине, як двіста тисяч партквитків  
[замінять  
Загубленого Ленінського партквитка!

А. Безименський.

### ПАМ'ЯТИ В. І. ЛЕНІНА.

Леніна нема серед нас,  
Серце Леніна зотліло в огні...  
Вожд працюючих знесилений погас,  
Проводир пролетарів в труні...  
Та не стримає жалоба крил,  
Не заступить нам червоний шлях!  
Кров Вождя горить у наших жилах,  
Кров Вождя на наших прапорах!  
Твердим кроком у майбутнє сміло, —  
Ім'я Леніна веде наші полки!  
Леніна померло тіло, —  
Геній Леніна переживе віки!

О. Слісаренко.

“Реформізм прикритий революційною фразою, був головним лихом Другого Інтернаціоналу, головною причиною його ганебного краху, підтримки “соціалістами” тієї війни, в якій вбито 10 мільйонів людей для того, щоби розв'язати важливу справу, яка група хижаків-капіталістів, англо-російсько-французька, чи німецька, повинна грабувати увесь світ.”

ЛЕНІН.



# Чого учив нас Ленін

Шість років вже нема серед нас Леніна.

В день траурних роковин його смерті мільйони сердець пролетарів та селян обливаються кров'ю по всій землі. Бо немає на землі місця, де ім'я Леніна не запалювало б ясною вірою в майбутнє серця всіх пригноблених, пригноблених, поневолених жорстокою владою капіталу.

Ім'я Леніна — це символ, прапор всесвітнього об'єднання трудящих, їхньої боротьби за визволення — символ комунізму.

В усій світовій історії не було такого проводиря революційних мас, такого великого проводиря, як В. Ленін. Тому то такою великою втратою була для пролетаріату смерть Леніна.

Чим був В. Ленін у революції й міжнародньому русі пролетаріату?

В. І. Ленін — це безмежна, вічно жива відданість робітничій класі, безконечна любов до неї. Це повна ентузіазму віра в силу, в справу робітничої класи і разом з тим — це нечувано точно, ясно й глибоке розуміння не тільки колючої мети й завдань пролетарської революції, але й етапів її в кожний окремий момент.

Кольосальне відчуття дійсності, поєднане з величезним теоретичним знанням, винятковою здібністю застосовувати на ділі методи революційного марксизму, допомагало В. Ленінові безпомилково визначати ті обставини, що в них відбувається боротьба робітничої класи. Геніальні здібності, глибокий розум поставили Леніна поруч Маркса в лавах теоретиків, але теоретиків не таких, якими були вчені буржуазії і II. Інтернаціоналу. Ні, теорія В. Леніна завжди була тісно зв'язана з життям, з практикою. І теорія і практика у тов. Леніна взаємно доповнювали себе, надаючи тим самим кольосального значіння і ваги кожній його думці, кожному вчинкові. Залізна, безмежна працездатність, неподільно віддана пролетаріатові протягом 35 років, негасна енергія і діяльність допомогли йому створити в усіх галузях боротьби стільки, скільки навряд чи вдавалося зробити досі хоч одному з великих діячів людства.

Треба лише уявити собі все багатство його лі-

тературних праць, суму практичної, організаційної і агітаційної роботи, щоб зрозуміти велич діл і життя В. Леніна. Чи є хоч одне велике явище в історії нашої партії і всього міжнароднього революційного руху за останні 30 років, що не було б зв'язане з ім'ям В. Леніна?

Ніколи не спинятися на досягнутому, йти завжди вперед, ніколи не припиняти боротьби, не здаватися супротивникові, не занепадати духом у хвилини найжорстокіших невдач, але й не вдаватися у самовтіху та самовдоволення у хвилини великих перемог. Уміти завжди зберігти твердість, витриманість і силу духу, завжди бути послідовним до кінця революціонером, завжди бичувати всяку кволість, подвійність, боягузство у вчинках і думках, зрадництво, угодовство з ворогами революції та робітничої класи, уміти визначити, знайти своїх революційних спільників і скласти з ними справжній союз.

Ось чого вчив нас В. Ленін своїм великим словом і своїми ділами.

Ленін учив нас, як треба в кожний певний момент, виходячи з точного урахування й аналізу конкретних умов, конкретних обставин і взаємин класових сил, знаходити напрямок боротьби, визначати тактику партії, але при цьому ніяк не забувати основних революційних принципів марксизму та комунізму, не промінювати ці принципи на чачавичну юшку опортунізму. В цьому умінні застосовувати наші революційні принципи до конкретних живих, завжди змінних, обставин дійсності і є суть більшовізму. Це — перше.

Збереження класової чистоти пролетарського руху, хоч би в які взаємини з іншими класами йому доводилось вступати, охорона його від міщанського опортуністичного впливу, од буржуазного розкладу. Це — друге.

Володимирові Ленінові належить заслуга ідеї, розвитку і застосування на практиці союзу пролетаріату та селянства, ідеї, що її Маркс лише намітив. У першу революцію 1905 року це було гасло революційно-демократичної диктатури пролетаріату та селянства для перемоги демократичної революції. Після Лютневої і по-



тім Жовтневої революції — це політичний союз, зміцнення соціалістичної революції.  
а потім економічне й культурне об'єднання між Разом з тим Володимир Ленін рішуче поста-  
пролетаріатом та селянством для перемоги й вив питання про революційну роль пролетарі-



В. І. ЛЕНІН ПРОМОВЛЯЄ НА МАСОВОМУ МІТІНГУ 1. ТРАВНЯ В 1919 Р. В МОСКВІ.



яту ще в першій революції, про його гегемонію, про збройне повстання. Він перший зазначив ролю рад, як майбутньої форми політичної влади пролетаріату і після Лютневої революції він перший виставив гасло: "всю владу радам!"

Він же накреслив правильну лінію в боротьбі з імперіялістичною війною, в питанні про національне визволення й самовизначення пригноблених народів. Ніхто інший, як Володимир Ілліч, підготував робітництво до Жовтня і виставив опісля своєчасний перехід на нову економічну політику і тим урятував революцію.

А в галузі будівництва компартії він дав усю будову компартії з її одністю, централізованою силою на основі демократизму. Він зберіг і захистив партію в період розпаду і лік-

відаторства меншовиків після першої революції. В чому результат практичної діяльності Володимира Леніна? Життя Леніна — це історія компартії, це історія революційного соціалізму в міжнародньому робітничому русі.

Ленінізм — це та наука, та революційна метода чинности, що під прапором і керівництвом її веде далі розвиток всесвітньої історії, і вся сила в цьому належить тій партії, що тримається цих великих заповітів Леніна, заповітів ленінізму, уміє їх зберегти і захистити, перевести їх у життя.

Ленін залишив комуністичній партії свою науку-зброю — ленінізм. Партія, що її Ленін вів протягом 30 років, що її викував у залізну силу, бореться його гострою зброєю. І цим вона перемагає.

**Б. Л.**

## ТОДІ, ЯК ВІН УМЕР...

(Нарис)

Хати утопали в снігу... Чорні прапори рвалися в повітрі. Бешкетувала заверюха. Село ворухилось. Вулицями сновигали люди... Поспішали... Падали в снігу... При зустрічі щось говорили, а далі йшли мовчки...

На шпилі хатина, білою кир'еєю обгорнулася, тільки димар чорніє. З неї виходить Олена й дивиться ген—в далечінь, на Диминську Балку, що оповилася чорними хустинами в жалобі.

На зустріч їй Андрійко,—синок—10 років.

— Мамо... мамо... чули... Ленін... умер...

Мороз сковував губи. Сніг заліпляв очі. Андрійко порсався в снігу...

— Що робитимемо... чула... чула... Ти заклак синку...

Стояла. Дивилась. Не почувала, як дубіли ноги, як шалено рвала навкруги заверюха. І здавалося, що не там він умер, у московських лісах, а тут... в цій убогій хатині, тут близько. Уплила якась сила, що тягла за собою.

В хаті... Невпорана піч... Потухший огонь... Бідно... Давила нудьга...

Згадала перші збори делегатські. Там вперше почувала... Це він учив і вів на боротьбу за кращу жіночу долю.

— Мамо... я прапор... прапор із хустки зроблю.

Хлопець тичину приніс. Зняла хустку з плечей, прив'язала...

Я-б молилась за тебе, та крім тобі—нікому більше молитися!

За хвилину дивилась, як хустка лопотіла над вікном у повітрі.

(Ой, розвій же, буйний вітре, мій смуток глибокий!)

І раптом за рилом дверей, у хаті Ярина — глитайка.

— Оле-но... чула?.. Дождалась і я, слава тобі господи (і хрест на себе). Кажу, може придналогу менше дратимуть без його... Еге-ж?

Олені сльози з очей: то злоба і разом відчай...

— А... ти рада?!

Вся—криця... напружились м'язи...

— Ти!.. ти!.. Ге-еть!.. Ге-еть, з очей, гадюко навісна!..

— Ось кому наше горе—є радість!

Олена свитину на плечі... рукою сушить сльозу... в сельбуд поспішає...

А на дворі... Чорні прапори рвалися в повітрі... Бешкетувала заверюха... Вулицями сновигали люди... Поспішали... падали в снігу...

**С. Добровольський.**



# Той... найстарший...

Вечеріло... На дворі була мертва тиша. Ішов лапатий сніг.

Здавалося — все живе спочивало після трудового дня і ніщо не порушувало вечірньої тиші, тільки собаки — ці вірні вартові людини — іноді перегукувалися по різних кутках села.

Аж ось десь загув гучний і, немов з глибини, густий металевий гудок. Це в котрійсь харківській фабриці.

Тільки чого ж у такий час? Адже робота давно скінчилася, до ранку ще далеко. Але гудок якийсь незвичайний, не такий як завжди — коли кличе до роботи, немов плаче.

Гу..у..ууу...уууууу..

А може вітер перериває хвилі повітря? Так ні — вітру немає.

До переливчастого велетня-гудка приєдналося ще кілька, а далі ще...

І чулося в цьому різноголосному металевому згукові щось сумне, тривожне.

Гу...у...ууу...уууууу...

А далі, немов спізнився, і поспішаючи, ніби доганяв решту товаришів, загув гудок на "Канатці".

Гу...у...ууу...уууууу...

\*\*\*

Село заворушилося. Загрюкали хвіртки, закашляли люди, виходячи з дворів і, збираючись купками, чорніли на білому фоні снігу, час від часу поблискуючи цигарками.

— Що воно за знак?

— Сказать би, пожежа...

На дзвінниці хтось вдарив на сполох.

— Чому?

— Може яке нещастя?

— Гм...

\*\*\*

Одягаю шинелю і біжу за село подивитись, чи не горить десь у Харкові. А може на "Канатці"...

Тільки-но вибіг за село, зустрів Івана Григоровича. Йшов з роботи.

— Чому так шалено гудки гудуть? Не знаєте? Чому це сполох такий?

— Знаю... — тихо відповів Іван Григорович.

— Так кажіть же! Чого ж мовчите? — хвилююсь від спокійного і разом з тим журливого тону Івана Григоровича, запитав я знов.

— Та той... як пак його...

— Та що той? Кажіть — сіпаючи за плече, перебив я Івана Григоровича.

— Та той... найстарший... умер... Ленін...

— Хто? Неправда! Цього не може бути! В голові мені шуміло, серце забилося.

\*\*\*

Вернувся назад. Біля сільради і всередині повно людей. Усі стривожені, з похиленими головами; говорять стиха, инколи зітхаючи.

Дехто витирав мозолястою чорною рукою заплакані очі.

Памятаю окремі слова:

— Ленін... Ілліч... дорогий... наш... партія... більшовики... проводир... підемо за Леніном... продовжуватимемо...

Довго, за північ говорили, але думка була в усіх одна:

— Немає Леніна — є ленінізм.

Наприкінці:

— На смерть Ілліча наша відповідь: — Кращі робітники й селяни до лав партії Леніна.

Довго виводили на зімнятому клаптикові паперу кривими літерами свої прізвища.

\*\*\*

Вже шість років без нього. Дорогий вожд наш лежить нерухомо в Москві.

А весь пролетаріят рівняється на Ленінову ідею, на його ім'я.

Ілліч за свій розум, за свою далекозорість, за свій легендарний характер — став символом визволення пролетаріату.

Увесь пролетаріят — не лише пролетаріят Радянського Союзу — любить і шанує Ілліча і ніколи не забуде його славного, дорогого всім імени.

Це неправда, що Ленін умер. Умерло тільки його тіло, а його ідея, його наука живуть в серцях пролетаріату і ніколи не вмруть.

І. Литвин.



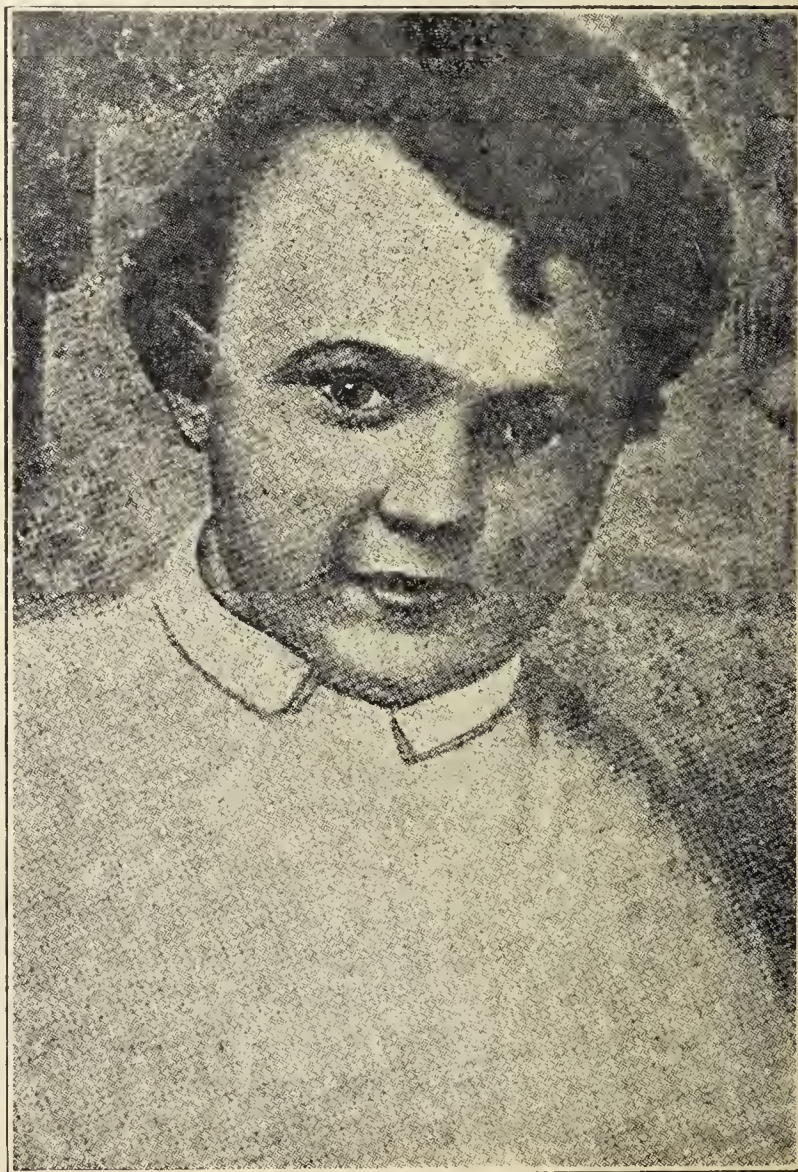
# Ленін, як людина

Могутня воля і любов до життя з усією різноманітністю форм, фарб, звуків, і інстинкти радісної творчості, і чуткість до суму і справжнього людського горя і здібність сміятися таким веселим, заразливим сміхом, який свідчить про життєрадість цієї найбільшої з людей нашої епохи. Все це було властиве Ленінові. Вже не раз відзначали і в пресі, і в усних спогадах всі ці рисочки, що характеризують особу Леніна, як людину, в жилах якої текла далеко не холодна кров і в грудях якої билось гаряче серце...

В Леніна був надзвичайно живий темперамент. Рух був такою конче потрібною і бажаною стихією для його нервового темпераментного тіла, як вічне змагання вперед для його розуму, для його неспокійного бунтівного духа. Він любив полювання, любив цілими днями ходити, із захопленням брався до якогось фізичного спорту, приміром, сковзався на коньках. Любив він і все те, що позитивно впливає на естетику людей: музику, співи, поезію. В ньому завжди виявляла себе природа бойця. Коли час і обставини сприяли цьому, він дозволяв собі розкіш "побитися" з товаришем в шахи, при чому всі сили його розуму й духа в таких випадках спрямовувались на те, щоб не поступитися перед ворогом на полі бою. Він не відмовлявся вступати в політичні суперечки з кожним смільчаком, хто напрошувався на такий бій, при чому горе тому, хто не поспішив вчасно віддатися на волю найбільшого полеміста нашого часу: Ілліч у таких випадках "крив" нерозумного вперто, нещадно. Разом з тим, ні в кого не було такого м'ягкого характеру і делікатності, як саме в Ілліча. Він любив дітей, з любов'ю ставився до всякої простої непретенсійної людини, що попадала в поле його зору. Великодушний був до переможеного, збезшкодженого класового ворога, ніколи не мав у таких випадках почуття особистої злоби чи помсти, а вже до товаришів був такий ласкавий, вражливий і делікатний, що всі, хто знав його особисто, завжди будуть із зворушенням згадувати про численні докази його доброти. Його

скромність і його, так мовити, аскетизм в особистому житті знають усі. Він ніколи не дозволяв собі жадної розкоши і навіть тоді, коли в останні роки його життя приятелі й товариші намагались надати його домашньому побуту хоча б яких небудь ознак, коли не комфорту, то хоч деякої вигоди, від якої не відмовився б жаден "середняк" з числа робітників, він відповідав на ці ознаки уваги до нього протестом і навіть роздратуванням: "Навіщо, мовляв, все це?"

Ілліч добре знав, що немає іншої, виправданої з погляду діалектичного матеріалізму моралі, крім класової, — що тільки в ім'я класової боротьби, класових інтересів пролетаріату і в міру цих інтересів, комуністична мораль має



В. І. ЛЕНІН В ДИТЯЧИХ РОКАХ.



право примусово вимагати від особи скоритись перед якимись нормами суспільного життя. Але він вважав би за фарисейську тупість проповідь морального самовдосконалення взагалі во ім'я якихось "абсолютних" моральних ідеалів. Недаремно ж він в одній із своїх статей (про Льва Толстого) з призирством таврує "толстовця", "поношеного істеричного плаксія, що зветься руським інтелігентом", який, прилюдно б'ючи себе в груди, говорить: "Я поганий, я мерзотний, але я морально самовдосконалююсь; я не їм більше м'яса і живлюсь тепер рижовими котлетами".

Але чим пояснити те, що він сам, життєрадісний Ілліч, що мав здоровий апетит до всіх приємностей життя, який знав ціну і естетичним захопленням, і спортивним, втиснув своє особисте життя в дуже скромні рямці революціонера-подвижника, кабінетного мислителя та громадського діяча в пролетарській державі, що відійшов з базару життєвої суєти. Певна річ, що він робив це не з мотивів особистого самоудосконалення і не через фетишистське ставлення до "рижових котлетів" засудив себе на "здержання". Причиною його подвижництва було свідоме, а іноді може й інстинктивне змагання зберігати свої фізичні й духові сили. Ці сили були йому потрібні для служіння тому ділу, яке стало йому за мету всього його життя.

Він полюбив пролетарську боротьбу за визволення трудящого людства від усяких форм гніту й експлуатації, полюбив всім своїм палким серцем, всією своєю виключно революційною душею. І він поставив ввесь багатий запас своїх духовних ресурсів під знак режиму економії сил. Він увесь віддав себе революційній боротьбі пролетаріату і тому в нього не було часу й бажання використовувати всю ту суму несолоди, яку дає до послуг сучасного інтелігента європейська культура (театри, концерти, музеї, художні виставки і т. д.). Тому то він свій величезний літературний талант цілком віддав на обслуговування своєї партії і пролетарського руху, ні разу не спокусився думкою спробувати "для душі" своєї сили в галузі якоїсь іншої літературної творчості, яка безпосередньо не впливає на поставлене перед собою завдання. Тому то він відмахувався від усякого життєвого комфорту і заперечував спроби

того, щоб його увагу відтягати в бік таких побутових і особистих інтересів, які могли б послабити його революційну енергію і перешкоджали б йому почувати себе близьким до мас.

Він був революціонером до мозку кісток і це відбилось у всьому його особистому житті.

П. Лепешинський.

## Л Е Н І Н З Н А М И .

У жалобі никнуть прапори,  
І гудки ридають до тривоги.  
Та в могутнім полі трактори  
нам з'орять незнані перелоги.  
На хвилину голови в журбі...  
Ленін, Ленін ти назавжди з нами,  
ти єднаєш села голубі  
з золотими буйними містами!  
Ти в землі, й багато ще других,  
що колись боролись і любили,  
що тепер на їхні ясні могили  
без кінця лягає тихий сніг.  
Це вони пробили дивний шлях  
нам крізь бурі, грози та тумани,  
це на їхній крові та кістках  
світ росте могутній і багрянний.  
Проводи гудуть уже кругом,  
скільки радості у тому гуді!  
Розцвітають зорі над селом,  
як огні привітні у сільбуді.  
Скільки ми загоїли вже ран,  
скільки нам іще шукать, творити!  
Скоро, скоро буде Дніпрельстан  
над Дніпром закованим шуміти!  
Вічний рух все далі нас несе...  
Як забють в дротах грозові токи,  
і степи веселі та широкі  
обплетуть чавунки і шосе.  
Мить журби. І знов до бою чола.  
Хай живе будов великих час!  
Роки йдуть минає все навколо.  
Тільки Ленін з нами і між нас!

В. Сосюра.

"Немає сумніву, що Паризька Комуна впала через те тільки, що вона не досить використовувала в потрібний момент озброєну силу, але й мимо цього залишилася в історії невмірущою, бо на ділі здійснила ідею диктатури пролетаріату."

Л Е Н І Н .



# Два Карли

Цю героїчну історію розказав нам Роберт Квельц, підручний слюсар заводу Шлезінгера в Гамбурзі.

Ми засідали тоді в напівпідвальному приміщенні майже зруйнованого будинку на Грюнштрассе. Було це за тяжких днів реакції, після придушення Гамбурзького повстання.

Пам'ятаю, нам пощастило тоді по димарях зруйнованого гарматами кварталу, оточеного за тих тривожних днів кінною й пішою жандармерією, під загрозою смерти пробиратися на ці конспіративні збори, щоб усім разом умовитися про майбутнє.

Було вже пізно. По брукові Гамбургу, напоеному кров'ю робітників, уже не їздили трамваї й автобуси.

У нашій кімнатці маячили рештки свічки.

Замазані сажею, ми скидалися на злинялих негрів і, оточивши Роберта щільним кільцем, причаївши подих, жалібно ловили його слова.

Ось що розказав нам Роберт:

— Усі ви знаєте Карла Ротера, а ти, Максе, найбільше, бо ви спільно працювали з Лібкнехтом... Так ось, коли почалися труси й арешти в супроводі нечуваного знущання з наших товаришів, поліція збільшила зусилля, шукаючи Карла, що неодноразово протягом кількох місяців щасливо уникав рук цієї наволочи. Останнього разу, ховаючись від шпигунів, він зробив необережність: зайшов до Гертруди Мінк, що її ви так само добре знаєте, — аби передати їй текст відозви, складеної ним уночі, щоб видрукували її в нашій запільній друкарні й поширили по заводіві.

— О! Я пам'ятаю цю відозву — перебив його Густав Шніплер. Вона була написана вогняними словами й повстанці читали її співаючи. Карл вклав у цю відозву всю силу своєї думки й складу.

— Так слухайте ж далі, друзі, — продовжував Роберт. Пішовши від Гертруди, Карл оглянувся і, не помітивши стеження за собою, пішов додому.

Роберт закашлявся, а ми присунулися до нього ближче, не могли стриматися, щоб не ви-

ляти у "міцних" виразках шпигуна, що йшов за Карлом.

Нарешті, Роберт одкашлявся й продовжував:

— Але не всі ви, напевне, знаєте його дванадцятилітнього брата, теж Карла, про якого, власне, я й хочу вам розказати.

Не всі ми знали молодшого Карла, але Герман, що сидів на ящику поряд з Робертом, почувши це ім'я, скочив і вигукнув:

— Як же, як же... Ми його знаємо. Невже ж ви не пам'ятаєте хлопчика, що приносив нам у дні боротьби їжу й виконував різні доручення Карцлендера — начальника барикади.

— Барикада Карцлендера... Так, так: — і ми дійсно пригадали собі цього хороброго задьористого піонера, що його знав трохи не цілий Гамбург.

— Ну, що ж далі, Роберте, — поспішилися ми.

— Ледве Карл великий — я вже його так називатиму — опинився біля свого дому, — продовжував Роберт, — як шпигун побіг в охоронку, щоб вислати наряд для арешту. Карл потрапив додому не звичайним шляхом: не бажаючи притягувати дзвінком увагу власника будинку Пумпеля — він вліз у вікно. З його появи надзвичайно зраділи мати й молодший Карло, що заснув над склеюванням майже готової вже стінгазети.

Радість їх, проте, тривала не довго. Гучний стукіт у двері і голос: "В ім'я закону — одчиніть", примусив їх насторожитися. Найбільше перелякалася мати, що останніми часами майже не бачила Карла великого.

— Карле, рятуйся, ховайся в льодник, я все влаштую. Мати, одчини двері, — розпоряджався, мов великий, маленький Карло, коли в двері постукали вдруге.

Мати одсунула клямку й у кімнату з галасом вбігли п'яний офіцер і шість охоронників. Від них відгонило перегаром.

— Чи тут мешкає Карло Ротер, — запитав, ледве стоячи на ногах, розмахуючи зведеним револьвером, п'яний офіцер.

— Тут, — відповіла бліда мати.



— Де він, — закричав офіцер.

— Я тут, — відповів маленький Карло, що встиг уже одягнути на себе куртку й капелюх брата, що ще збільшило їх схожість.

Мати трохи не зіпсувала своїм хвилюванням героїчного пляну маленького Карла, але стрималася й підійшла, щоб востаннє обняти дитину.

— Ніжності твої цум тейфель — закричав офіцер.

— Впіймалася пташка, — хитро вимовив він, поглянувши на Карла. Взяти його. І охоронники негайно виконали цього наказу.

Маленького Карла ми більше не бачили. Його, напевне, закатували на допиті охоронники. Нещасна мати збожеволіла, а Карло великий зараз в СРСР і працює там у кольонії політ-емігрантів.

Роберт замовк і стало зовсім, зовсім тихо. Ніхто ані слова не промовив... У всіх на думці був маленький Карло.

Я йшов останній і Роберт сказав мені:

— Ти знаєш, маленький Карло лишив записку.

— Записку.

— Так... У ній він просить не жаліти його, адже він помер, як найбільший з Карлів — Карло Лібкнехт.

**Ф. Вейтков.**

## МАЛЕНЬКА ПОЛЯ

Мати піячка, батько піяк,  
Сестри пішли в проститутки;  
Поля у когось як випросить пятак —  
Це одинокі прибутки.

Брат із війни повернув без руки,  
Другого брата убили;  
Поля по ночах вулицями блука —  
Може б її вже купили.

Вчора матросів зустріла вона,  
Х'тіла продатись одному;  
Той засміявся: "Молода ти, дурна, —  
Ще непотрібна нікому!"

Ах, озлобилась на нього за це:  
— "Років дванацять я маю...  
Він же говорить — молода я... (Тихцем)  
Я ж уже добре всьо знаю!..."

Сам він дурний — дивачок молодий  
(Певно не довго матросом?);  
Вмію і я прилягти до грудей, —  
Втерла б і старшим ще носа!

Мама до батька говорила нераз:  
"Цею не треба журитись:  
Виросте скоро — не загине без нас —  
Хлопців потрапить водити"...

Сестри також — молоді, як пішли...  
Кажуть, що "добрі зарібки"...  
—"Гей, ти, маленька! — підійшов поліцай—  
Хто ти? Чия ти і звідки?"

Знаєш, по ночах не вільно ходить...  
От і підеш ти зі мною"...  
Взявши під руку, повів Полю — туди,  
В дім "охоронців спокою".

Вишкірив зуби поліцейський суддя:  
— "Ах, ти нікчемна породо!  
Як ти посміла так ганьбити життя  
Тут, у країні свободи?!"

Поля думками говорила судді:  
— "Я, світлий суде, голодна...  
В чім винувата я, що в крайній біді  
Ще заробити не годна?"...

Слово промовила, та суддя заревів:  
— "В імені права й закону  
Ти провинилася... На десять років —  
Геть до поправного дому!"

От і пішло молоде дівчення  
Вчитись "моралі" в приюті...  
Тисячі ж інших десь по норах щодня  
В голоді сохнуть забуті.

6. XI. 1929

**М. Тарновський.**

"Ні рівномірности, ні гармонійности, ні пропорційности в капіталістичному світі ніколи не було й не могло бути. Кожна країна розвивала особливо виразно то одну, то іншу сторону, або групу особливостей капіталізму й робітничого руху. Відсоток розвитку йшов нерівномірно".

"Соціалістична революція не самий акт, не самий бій на одному фронті, а ціла доба загострених класових конфліктів, ціла низка битв на усіх фронтах, тоб-то по усіх питаннях економіки — низка битв, що можуть закінчитися тільки вивлащенням буржуазії."

**ЛЕНІН.**



# “СНЕП ШАТС”

## “СИМПАТІЇ”.

— Вже цілий місяць оттак ходжу по цих мітінгах й нічого нема з них, — сказав безробітний до свого товариша. — Почуємо, що сьогодні скаже нам мр. Квін. Він-же робітничий посол до манітобського парляменту й бувший соціяліст...

— Те саме скаже, що й попередні сказали. Чи вже мало було різних конференцій в справі безробіття? Лише дурять нас от тими конференціями.

Прибули бесідники. Ані одного оплеска. Перший промовляв представник провінціального уряду. Він згадав про всі конференції, які вже відбулися в справі безробіття, потішив голодних слухачів, що є добрі вигляди на слідуючий рік, висказав свої “найщиріші симпатії” до безробітних й сів.

Другий бесідник похвалив “Салвейшен Армі”, висказав свої “симпатії” також і на тім закінчив.

— Чи уряд може примусити Сіпіарську компанію прийняти назад всіх відправлених від праці робітників? — спитав хтось бесідника.

— Ні.

— А чому різні компанії мали право примусити уряд завести примусову працю підчас війни, коли тим компаніям було потрібно робочої сили?

— Велл... Ми тут не прийшли дискутувати про такі справи.

Серед слухачів забурення, невдоволення. Провідники безробітних стараються пригладжувати бесідників та втихомирювати слухачів.

Виходить мр. Квін.

— Він нам наговорить такої самої, як наговорив мр. Гіпс.

— Почуємо.

— Безробіття, — це міжнародня хвороба, — сказав мр. Квін.

Він почав виговорювати різні причини безробіття, але дійсної причини не сказав. Відтак почав вихвалювати “робітничий” уряд в Англії.

— Бажаєте полекші, то голосуйте при виборах на партію праці.

— Та-ж в Англії також безробіття — крикнув хтось.

— Спокій! — крикнув голова мітінгу.

Мр. Квін говорив далше про “Компенсейшен Акт”, про будову нового університету та про те, що зробили його товариші в парляменті. На кінці промови висказав свої “найщиріші симпатії” до безробітних.

— З нас вже досить “симпатій”. Дякуємо за ваші “симпатії”. Дайте нам працю, або удержання, а “симпатії” держіть собі.

— Цей самий Квін був також колись безробітним, але це вже давно було й він про це забув. Тоді він знав, що “симпатії”, хочби навіть найщиріші, то не задовольять порожнього жолудка.

Мітінг скінчився. Завтра знову мітінг. Знову реєстрація безробітних. Кожного дня реєструють їх, а відтак бесідники вичитують статистику безробітних й порівнюють її з минулими роками. Те все, що й роблять. Лише порівнюють останні роки з цим роком, скажуть, що це застрашаюче й на цім кінчиться. Ні, ще висказують свої “найщиріші симпатії” до голодних робітників.

Багаті фермері також висказують свої “найщиріші симпатії” до безробітних. Вони годяться платити їм по п'ять доларів на місяць за десять годин праці кожного дня. Оце “симпатії” до безробітних.

**Драпака.**

## РОДИНА ЗАСУДИЛА БАТЬКА НА КАРУ СМЕРТИ.

50-літний склепар Емерік Сабо в угорськім селі Марія Гері оповістив своїй жінці, двом дорослим дочкам і синові, що вони мусять відтепер самі на себе заробляти, бо він їх покине. Сабо сказав, що найліпші літа свого життя він віддав для жінки і дітей, а вони невдячні не дають йому і на старість спокійно відпочати, отже він продає склеп і зі здобутими грішми найде спокій денде. Родина зібралася на нараду, а нарада перемінилась у воєнний суд. Наймолодша дитина склепаря, дочка, що в школі відзначалася даром бесідництва, виступала як прокуратор. Вона доказувала, що батько, який хоче свою родину в такий спосіб покинути, заслугує на кару смерті. Родина погодилася з тим. Жінка і дочка придержали старого, син затягнув йому шнур на шию і повісили батька.



## Чи дійсно можливе відмолодження

Давно вже помітили, що коли організм старіється, послаблюється і полова функція. Через це багато хто гадав, що ключ до відмолодження шукати треба у полових залозах. Року 1889 в одному науковому товаристві основоположник учення про внутрішню секрецію славетний учений Бровн-Секар подав повідомлення про досліди, що проробив він сам над собою. Він брав яєчка у тварин, розтирав їх, розпускав у воді, проціджував і вщеплював собі під шкіру. Отже разом із вщепленою рідиною він упускав собі у кров полові гормони.

Будучи старим дідом, після кількох ущеплень почував він бадьорість, енергію. Працездатність його побільшилася і т. д. Однак, давши спочатку гарні наслідки, далі рідина не помагала. Бровн-Секар незабаром знов поставився.

А року 1920 майже одночасно опубліковано праці Штайнаха і Воронова під голосною назвою "Відмолодження". Спочатку Штайнах робив досліди над старими щурами. Як ми уже сказали, полові залози самця одночасно виробляють і насіння, і гормони. Штайнах поставив собі за мету: припинити вироблення насіння, а натомість піднести, зміцнити вироблення гормонів, яких бракує у крові тварини, що старіється. Задля цього Штайнах перев'язував насінньо-провідні каналці, через які насіннєві ниточки (сперматозоїди) виходять наверх. Отже яєчка тварини, що старіється, набули змоги за кошт матеріалу, що перше йшов на вироблення насіння, виробляти полові гормони.

Результати такого відмолодження на щурах удалися блискуче. Старий самець з облізлою від старости шкірою, в'ялий, що загубив уже здатність до полового життя і т. ін., після перев'язування насінньо-протоків обновлювався. Поверталася бадьорість, виростала шерсть, полова здатність пробуджувалася з більшою силою, ніж у звичайного молодого самця. Жит-

тя відмолодженого щура збільшувалося ще на додаткову чверть щурового віку.

Цю операцію почали потім проробляти і на людях. Через те, що полові залози у жінок мають іншу будову і заховані глибоко у черевній нутровині, на жінці операцію цю робити не можна, а у чоловіків робити її дуже легко.

Учений Воронов запропонував інший спосіб відмолодження. Він брав полові залози від молодії тварини і ушивав їх тварині старій. Результати виходили блискучі. Це перевірено на багатьох тваринах. Спочатку воронівський спосіб відмолодження стрів великі перешкоди, коли таким способом оперували людей, бо мати під рукою яєчка від молодого, щоб прищепити їх старому, немає змоги. Воронов блискуче переборов цю перешкоду, прищеплюючи старим, замість людських яєчок, полові залози (клаптики їх) від молодих самців-малп.

Наслідки незабаром виявилися. Після подібної операції кращав загальний стан організму, верталася бадьорість, підвищувалася працездатність, і вгасла полова здібність збуджувалася з новою силою. Про результати відмолодження можна скласти думку з численних портретів тих, кого Воронов відмолодив.

### ЧИ СПРАВДІ ЗНАЙДЕНО СЕКРЕТ ВІДМОЛОДЖЕННЯ?

Останнім часом дехто базикає, що ніби відмолодження провалилося. Поодинокі невдачі, що трапляються підчас першої ліпшої операції, трактують, як провал роботи Штайнаха і Воронова. Особливо дуднить про це попівство.

Але це не так. Численні досліди Штайнаха і Воронова над тваринами свідчать про реальність результатів відмолодження. Дарма що над людьми ці досліди почали провадити, як рівняти, недавно, і тут на підставі численних даних результати цілком певні. Невдачу мали тільки тоді, коли відмолодження робили дуже спорохнявілим дідам.



Але коли б ця операція і не продовжала життя, і то відсвіження старого організму, повернення втраченої бадьорости, сили, прикрашування таким чином нудної старости, що йде в наслідку такої операції, є велетенське завою-

вання науки. У цій галузі маємо, очевидячки, тільки перші вдалі спроби, але потрібні ще дальші досліди і вдосконалення, щоб ці спроби закріпити.

І. Буланкін.

## Майбутність автомобілізму

Англійський журнал “Меркурій” урядив недавно прилюдну анкету на питання, як буде виглядати самоходова техніка за 50 літ і яку роллю буде вона відгравати в житті людей.

На це питання відгукнулося багато різних техніків — самоходовців, спортсменів та учених.

На думку деяких інженерів, в недалекій будучності авто зробить таку конкуренцію залізничному пасажирському перевезові, та міському транспортові, що більшість людей буде по-слугуватися майже виключно самоходами.

Через 50 літ уміння управляти автами, буде обовязкове для всіх людей, подібно як є тепер обовязкове бути грамотним.

Не-автомобілістів зовсім не буде. На них будуть дивитися як на некультурних людей — подібно як тепер на людей, що, наприклад, ще не вміють обходитися з годинником.

Інші висловлюють думку, що розвиткові автомобілів стануть на перешкоді літаки. Думають вони, що через 50 літ легка авіатика замінить сучасне авто і то не лише при перевозі на великі віддалення, але навіть при міській комунікації. Розуміється, що в останнім випадку прийшлося би змінити відповідно будову міських домів та вулиць.

Між тими ученими є і такі, які пророкують, що за 50 літ дійде до сполучення авта з літаком. Одним і тим самим возом можна буде їхати по суші та в повітрі.

Знайшлися й такі, що висловили також і чорні думки. За 50 літ — кажуть вони — не стане бензини і взагалі тих речовин, що поганяють літаки і авта.

Тепер вже є відомо, що запаси рідкого палива (ропи), з яких виробляється бензина, висчерпуються та прийде той час, коли її не стане. Чим тоді поганяти авта і літаки?

Але нема чого дуже сумувати, бо по перше

тих запасів є ще на світі багато, а бензину можна виробляти не тільки з ропи, але й з вугілля.

Зрештою наука йде так скоро вперед, що зовсім не є виключене, що буде винайдена нова енергія, яка поганятиме так авта, як і літаки.

### МІСТО ВИСТЕЛЕНЕ ЛЮДСЬКИМИ ЧЕРЕПАМИ.

В середній Африці ще й тепер процвітає людоджерство. Місто Кане є осередком торгівлі людським мясом. Спосіб продавання цього мяса не такий, як у звичайних склепах: товар, призначений на продаж, не висить на стінах, але стоїть живий, чекаючи на купця. Прийде купець, рисує крейдою на тілі живої людини, призначеної на продаж, ту частину, яку хоче купити. Як знайдеться потрібна кількість покупців, тоді продавець убиває нещасну жертву та розділює її між ними.

Наслідком тої “торгівлі” так багато назбирається людських черепів, що людоджери не знають, що з ними робити. Отож ті мурини постановили вистелити тими черепами вулиці міста. Виглядає то здалека досить гарно, бо черепи мають блиск і барву слоневої кости... Але в культурної людини такі вулиці викликають обридження і жах.

### ГЛУХО-НІМИЙ ЗАГОВОРИВ.

В Ріо де Жанейро (Бразилія) жебрав від довгих літ один глухо-німий. І люде і поліція знали про цього каліку. Каліка ходив від хати до хати і ніхто не відмовлявся давати лепту. В останніх часах зачали гинути річи по склепах та по приватних домах. Недавно приловлено каліку на однім злодійстві, а властитель почав каліку вчити не красти, але так учив, що глухо-німий в одну хвилю заговорив. Виявилося, що каліка своє каліцтво вдавав. Його арештовано.



# В допомогу матері

(ПРОСЬБА ДИТИНИ)

Мамо!

Я тількищо народився. Голівка в мене тліпається, ручки нікчемні, ротик беззубий і слини в ньому обмаль. Я слабіший за всяку новорожену свійську тварину. Проте, я людина, я хочу вирости, а вирости я можу тільки тоді, коли ви мене гарно доглядатимете.

Не сповивайте мене. Сповивач, то є ланцюг, що заважає мені рости. Від нього мені тяжко дихати, у мене западаються груди, я можу захоріти на сухоти. Сповивач затримує кров, не дає їй вільно перебігати моїм організмом.

Дайте мені спокійно поспати. Після народження мені страшенно хочеться спати. Я сплю понад 20 годин на добу. Оберігайте мій сон. Не порошіть в тій хаті, де я сплю, забороніть палити цигарки, бо курява і дим — то моя загибель. Навпаки, свіже повітря — то мое здоровля. Побільше пускайте до кімнати свіжого повітря. Не паліть гаряче, щоб мені не було душно. Не кладіть мене на ніч до себе під бік, бо це мені шкодить.

Купайте мене щодня. Шкіра моя занадто ніжна. Від сечі, від поту вона швидко забруднюється, а як тільки вона забруднилась, я починаю вередувати — плачу, без охоти їм. Тримайте мене в чистоті, щодня купайте і чимсь м'якеньким насухо витирайте. Тоді я буду веселим, жвавим. Ванна, в якій мене купаєте, нехай завжди буде чиста. Доглядайте, щоб моя голівка не лежала в воді з ухами, бо від цього я можу оглухнути. Не миліть мене простим милом, воно щіпає моє тіло. Краще купіть в аптеці шматок дитячого мила, його вистарчає надовго. Промивайте добре мою голівку, щоб на ній не завелась лупа. Гарно витерши, присипайте спітнілі місця тальком.

Не обгодовуйте мене. Шлунок мій найкраще переварює тільки материне молоко. Воно мені найсмачніше і найситніше. Тільки не годуйте мене щоразу, як заплачу. Мій плач — то моя мова. Душно мені — я плачу, незручно лежати — плачу, на руки хочу — плачу. Не

треба мене втішати груддю, бо я об'їдаюсь. Мій шлуночок переварює материне молоко три години. Після цього воно переходить в кишки і тоді я хочу їсти. Отож, годуйте мене не частіше, як через три години. Вночі шість годин мене зовсім не треба годувати. Тоді мусять відпочити і ви, мамо, і я. Не давайте мені в одну годівлю обох грудей, бо це буде забагато. Перед кожною годівлею промивайте сосок, бо через забруднений сосок я можу прогинути заразу.

Не давайте мені жованки. У матерей-фармерок а навіть і робітниць є звичка нажувати хліба, зав'язати в ганчірочку й сунути дитині в рот. Ця жованка так псує нам немовлятам шлунок, що ми від неї навіть умираємо. Пожалійте мое молоденьке життя, не давайте мені жованки. Ще раз прошу. До шости місяців, крім материного молока нічого мені не давайте, бо всілякі жованки і навіть чисте коров'яче молоко мені дуже шкодять. Від них я хворію.

Не задурюйте мені голови. Моєї мови — плачу — ви часто не розумієте. Проте, вам неприємно, коли я плачу. Так ви замість того, щоб зрозуміти мене, щоб пошукати причини мого незадоволення, задурюєте мені голову. Ви сунете мені в рот порожню соску. Вона мені не потрібна. Ця забавка шкодить моєму розвитку. Гляньте на моє обличчя, коли я смокчу таку соску. Воно робиться неначе божевільне. Не треба мені соски. Далі, у вас є звичка класти мене в колыску й колихати. Від колихання у мене крутиться голова. Це мені теж шкодить. Краще своєчасно годуйте мене, тримайте в чистоті, то я буду міцно спати й без вашої колыски, і не буду плакати без вашої соски.

Частіше показуйте мене лікареві. Тепер в кожному місті є подостатком лікарів-спеціалістів, отуди носіть мене до них хоч раз на місяць, та уважно вислухайте поради лікарів. Отоді я буду швиденько рости вам на втіху, а працюючим на користь.

Немовля.



# Ухо і його недуги

Людське ухо — через те вже, що воно знаходиться у такій важній частині людського тіла, як голова, а далі через вагу за-вдання, яке йому приходить-ся сповняти, належить до най-складніших та найважливіших ор-ганів людського тіла. Як орган слуху, воно в великій мірі до-помагає людям порозуміватись між собою, остерігає перед не-безпекою та робить можливим орієнтування там, де ні зір ні дотик не вистарчають. Тому важно, щоби кожний чоловік знав, як ухо виглядає, як воно працює та що йому може по-шкодити, аби якоюсь необе-режністю не пошкодити йому та не позбавити себе такого важного змислу.

Ухо складається з трьох ча-стин — зовнішньої, середньої і внутрішньої. Зовнішня — це та частина, яку ми бачимо: во-на має вигляд поморщеної лій-ки утвореної з хрястки і зі шкі-ри. Від цієї лійки веде провід до середньої частини уха. В тім проводі знаходяться так зва-ні воскові залози (желези), які видають зі себе жовтий товщ, яким змазані стінки про-воду. Він закінчується тонкою оболонкою, яка його зовсім за-криває а яку називають бара-банчиком. Поза нею вже на-ходиться згадане “середнє у-хо”. Воно має вигляд кругля-вої ямочки, вижолобленої у ко-сти і є получене тоненькою ців-кою, так званою трубкою Ев-стахія з устною ямою. Вона є на те, щоби воздух однаково давив і вдаряв на барабанчик з обох боків і щоби надто силь-

ний звук, який приходив би лиш з одного боку, не роздавив та не продер цієї ніжної болон-ки. На другому кінці згаданої ямки, яку називаємо середнім ухом, напроти барабанчика, на-ходяться два віконця. Одно з них заткане тоненькою боло-ною, а між другим а барабан-чиком знаходяться три кісточки: зараз до барабанчика приля-гає так званий молоточок, який своїм другим кінцем спираєть-ся на кісточку, яку називають ковальцем. Це ковальце наля-гає на так зване стремечце, яке в свою чергу долішньою сво-єю частиною затикає згада-не віконце у середньому усі. Вільний простір в ньому через згадану цівку Евстахія напов-нений воздухом. Третя части-на, “внутрішнє ухо” — яке на-ходиться за стремечцем а вла-стиво за затканим віконцем, виглядає як скручена шкара-лупа зі слимака. На її кінці на-ходяться ще три дуговаті ців-ки, що стоять до себе прямо-вісно і які називають лябірин-том, себто блудним хідником. Та третя частина виповнена вже не воздухом, а воднистим плинном, в який входять і в яко-му пливають тоненькі волоски та волокна — закінчення слу-хового нерву, себто нерву, я-ким до мозку доходять зву-ки.

Колиж тепер щось видасть звук, то це значить, що воздух задрожав. Це дрягання дохо-дить до нашого уха та взагалі до лица, і з одного боку вда-ряє у барабанчик а з другого устами та носом дістається до

трубки Евстахія і нею прохо-дить прямо до середнього уха. Від того дрягання воздуха здригається і барабанчик та пе-редає це тремтіння молоточком на ковальце а воно стремеч-цем у внутрішнє ухо. Тут від нього дрягання цієї плин, яким це внутрішнє ухо наповнене, а з ним разом згадані волоски-кінчики слухового нерву. Тим нервом звук дістається до моз-ку і ми тоді кажемо, що чуємо голос.

Як з цього опису видно, то орган слуху — ухо дуже склад-ний і дуже легко якоюсь не-обережністю йому пошкодити або викликати його недугу.

Найчастіше наражується ухо на недугу та недомогання че-рез занедбування слабостей а то й чистоти носа. Іменно пра-вильна праця уха у великій мі-рі залежить від того, чи до йо-го середньої частини доходить правильно і свobodно чистий воздух, чи ні. А те знову за-висить від того, чи трубка Ев-стахія, яка саме веде від серед-нього уха до того місця де но-совий провід сходиться з у-стною ямою, правильно пра-цює і чи вона не заткана нечи-стотою з носа, або не ослабле-на чи запухла наслідком катру, запалення чи іншої недуги но-сового проводу. Колиж воно так, тоді давлення воздуха зовні не вирівнюється давлен-ням з середини і барабанчик на-пружується та легко запалю-ється. Теж прямо з носового проводу занедбане запалення або сильний катар може захо-пити і середнє вухо і виклика-



ти в ньому запалення. Часто знову при надто завзятім полуканню носа кілька крапель води може забігти в трубку Евстахія а нею до уха і дуже часто викликати, як вже не запалення, то принайменше кількадевний біль уха.

З інших недомагань часто повторюються дзвонення в усі, надмірний вплив так званої вощини, та болі в усі. Причини тих заколотів різні. Може це бути простуда цієї частини голови, де знаходиться ухо, може це бути ревматичний біль, або прояв невралгії, або якась зовнішня причина, як удар, заткання згаданої цівки, що його може викликати вода або нечистота. Дзвонення в усі викликає звичайно заткання будьто зовнішнього проводу нечистотою, якимсь наливом або надмірною кількістю призбираної вощини, будьто згадане вже внутрішнє пошкодження цівки Евстахія. Надмірний вплив вощини може бути наслідком подразнення зонішнього проводу якимсь шкраванням або ударом, або нечистоти чи шкрофулів.

На всякий випадок точно очеркнути причини кожної недуги уха може лише спеціаліст-лікар. Усі “догадування” причин та спроба лікувати недугу “домашніми” середниками не то що не допоможуть, але майже все погіршують справу і пошкоджують ще далі цей ніжний орган. Тому навіть в таких випадках, як наприклад, коли в ухо залізе якась комаха, краще підождати, аж прийде лікар і її відтіля добуде, чим самому шпортати різними шпильками та кілочками у тім ніжнім органі. А боятися, що

за цей час, поки лікар прийде, комаха покусася ухо та “погризе” барабанчик — немає чого. Комаха тої величини, яка зможе пролізти через отвір, певно застрягне у вощині і згине, заки зможе дістатися до барабанчика. Що найбільше — то можна влити в ухо чистої оливи і пробувати, щоби комаха разом з нею виплила.

В випадках коли з уха “тече”, себто коли там витворюється надто багато вощини, слід теж порадитись лікаря. Сама вощина призначена природою на те, щоби охоронювати ніжні стінки ушного проводу і барабанчик та не допускати до нього всякої нечистоти і води. І тому неправильно поступають

ті матері, які стараються посувати чистоту уха до тої стени, що як найточніше вичищують його з усеї вощини та видовбують її навіть з проводу. Саме така “чистота” може викликати подразнення воскових залозів і надмірний її вплив. Слід усувати лише те, що появиться на зовні уха.

Зовнішню частину уха, (та, яка пошіщена на вні голови) слід теж держати чисто а в холодну пору року зберігати перед відмороженням. В сильніші морози треба уха охороняти та прикривати тому, що зовнішнє відмороження може деколи мати погані наслідки і для правильної праці слуху.

### ПРОЄКТ ПЯТИРІЧНОГО ПЛАНУ РОБОТИ ВУАН.

Сесія ВУАН, що нещодавно закінчилася, розробила орієнтовний п'ятирічний план наукової роботи Академії.

П'ятирічний план Академії має бути спрямований насамперед на дослідження наукових проблем із завданням соціалістичної перебудови індустрії та сільського господарства, готування наукових кадрів, зміцнення обороноспроможности країни та всебічного розвитку української культури.

У плані повинні знайти місце також спеціальні завдання органів промисловости, колективізованого сільського господарства та зокрема проблеми зв'язані з всебічним науковим обслуговуванням Донбасу, проблеми Правобережжя та Дніпрельстану.

Відзначено також потребу звернути особливу увагу на

пропаганду та популяризацію серед робітничої класи й селянства успіхів сучасної науки, в тому числі — наукових здобутків ВУАН.

Остаточне опрацювання проєкту п'ятирічного плану Рада Академії доручила президії.

### ПРОДУКЦІЯ ГАЗЕТНОГО ПАПЕРУ.

Продукція газетного паперу в Канаді в вересні 1929 року виносила 227,565 тон, а продукція газетного паперу в тому самому місяці в Злучених Державах — 108,155 тон. Коли порівняти видавництва газет цих обидвох країн, то бачимо, що газети Злучених Держав друкуються на папері виробленому в Канаді. Багато папірень в Канаді працюють виключно для американських газет. Нюйорський “Таймс”, наприклад, має в Канаді свою власну паперову фабрику.



# ВСЯЧИНА.

## ВІТАМІНИ В БОРОТБІ З ХОРОБАМИ.

Вітаміни — це хемічні речовини, що знаходяться в мінімальній кількості в їжі і необхідні для тварин. Їх відсутність спричинює цілу низку захворювань. Останнім часом вітамінами користуються для лікування багатьох небезпечних захворювань. Наприклад, при гемофільї (кровоточивості) чудово впливає натейн — ліки, що складаються з сумішу чотирьох вітамінів і фосфорнокислого кальцію та молочного цукру. При небезпечному недокрив'ї чудово впливає годування печінкою, яка, як відомо, має в собі велику кількість вітамінів. І, нарешті, нещодавно винайдено вітамін "Е" проти неплідності. Якщо в їжі немає цього вітаміна, то тварини стають неплідні. Домішування його, навпаки, відліковує неплідність. Міститься він в насінні рослин.

Таким чином вивчення властивостей вітамінів та їх уживання до лікування принесе, багато більшу користь, ніж молитви господа богу.

## ЯК ГЛИБОКО МИ ПРОЙДЕМО УГЛИБ ЗЕМЛІ.

Найглибше пройти углуб землі вдавалося при свердленні з метою дійти до нафтоносного шару. В Америці в стейті Пенсільванія вдалося дійти глибини в 2251 метр., а в стейті Вірджинія вдалося просвердлити землю ще глибше — до 2310 метрів. Температура землі в цьому місці доходить 60° тепла.

## СТРАШНИЙ ГУРАГАН В ЕВРОПІ.

При кінці грудня Європу знову навістив страшний гураган. Велика буря шаліла найбільше в Англії, Франції та Німеччині. Захопила вона також і середущу Європу та Скандинавію. Найбільше шкоди буря наробила на суходолі, де повиривала з корінням столітні дуби та інші дерева, багато знищила ріжних невеликих будівель, а подекуди й великі будинки.

У Франції та в Англії зареєстровано 8 людей убитих підчас бурі й багато тяжко ушкоджених. Покалічені люди є також у північно-західній Німеччині. На пароплаві "Александрія" велика хвиля, що вкотилася на поклад пароплава, вбила одного матроса, а другому перебила обидві ноги. Багато пароплавів ушкоджено, коли буря зірвала їх з якорів та викинула на беріг.

Буря спричинила вилів рік, яких вода затопила великі простори та багато доріг.

## ВУЛЬКАН НА КАВКАЗІ.

На Кавказі, 80 км. від міста Баку, вибух вулкан та став викидати попіл і полум'я 100 метрів високо.

Є це найближчий до України вулкан, бо від Баку до границь Кубанської області не далше, як з Перемишля до Києва.



## В ШКОЛІ.

Учитель питає школяра: З чого роблять ковбасу?

Школяр мовчить.

Учитель: Твій тато різник і ти не знаєш?!

Школяр: Та знаю... Але, як скажу, з чого, то тато поб'ють мене.

## ЗАБУВСЯ.

Суддя: Тож ви кажете, що ви через забуття викинули вашу жінку з третього поверха?

Обвинувачений: Так! Передше ми мешкали в партері, а я зовсім забув, що ми перепровадилися.

## ПЕРЕД ЖІНКОЮ.

Чоловік вертає пізно в ночі додому. На нього жде жінка — дуже сердита.

— Не сердься, жіночко, я виграв у круглі гарну товсту качку!

— Де-ж ця качка? — питається вже трохи лагідніше жінка.

— Самособою, я її продав, бо як мені було нести качку?

— А деж гроші?

— Я їх програв у круглі!

## ЯК ЦЕ МОЖЕ БУТИ?

— Як ведеться вашим братам?

— Я маю лише одного брата.

— Як то одного? А чого-ж вчора ваша сестра говорила, що вона має двох братів?

## ЯК МОВЧАТИ ТО МОВЧАТИ.

На летниче поле в Лондоні прибігає двох пасажирів, і просять авіатора завезти їх до Парижа.

— Добре, завезу, але як дасьте мені слово, що цілу дорогу не будете балакати, каже авіатор, що знав добре балакучу натуру пасажирів.

Ті обіцяли. Поїхали. Вже над Парижем один з пасажирів звертається до авіатора:

— Вже можна говорити?

— Можна.

— Мій товариш упав по дорозі у воду.

## В СУДІ.

Суддя до злодія: — І ти знов сюда попав? Чекай-же небоже! Тепер я научу тебе красти...

Злодій: — Йой коби пан сендзя були такі ласкаві! А то я бідний, що тільки потягну, то зараз мене прилапають.





## ДЕЩО ПРО НАШІ НЕДОСТАЧІ.

Я дуже радо написала би допис про добрі сторони нашого жінвідділу в Кенорі, Онт., але тих добрих сторін в нас дуже мало і тому я мушу писати про злі.

Як тільки засновано наш жінвідділ, то товаришки працювали досить гарно. Але це не трівало довго. По кількох місяцях товаришки почали занедбувати працю — і то разом членкині і заряд.

Прийде бувало гурток товаришок на збори, а тут нема з ким зачинати їх, бо не лише багато членкинь не прийшло, але й цілого заряду немає. Беруть тоді товаришки телефоновують, посилають післанців, словом роблять всі старання, щоби зібрати членкинь на збори. І думаєте прийдуть, та де-там. Одна каже, що прийшла до неї в гості і не може її лишити, друга — що має якусь роботу, а третя — що збори можуть обійтися раз без неї і так майже всі винайдуть собі подібні причини та й збори приходиться відложити на другу неділю. А друга неділя приходить скоро, але число учасниць зборів збільшується дуже мало. Отже збори приходиться переводити з тим малим числом членкинь, що прийшли на них.

Збори, як звичайно, виносять певні рішення. І ось проти них неprisутні членкині нерідко висловлюють своє невдоволення, непогодження то що. Одна

говорить, що має іншу думку про ті справи, друга, що вони неможливі до виконання і т. д., а все кінчиться на тому, що праця припадає чим раз гірше.

На зборах ми не читаємо нічого. Ми відбуваємо їх в недільні дні і проголошуємо на 3 годину пополудні. Але занім товаришки зійдуть, то буває четверта, або й далі. Тоді занім обговоримо різні справи мине пята година і товаришки вносять, щоби кінчити збори, бо вони мають йти вечеру варити. А “Робітницю”, чи інші газети та книжки ми, говорять, вдома прочитаємо.

Наш інструктор також не дуже то дбає про наш жінвідділ. Він замало пояснює нам організаційні справи і не настоює, щоби ми бралися до читання.

Правда не всі наші членкині так занедбують організаційну працю. Є в нашому жінвідділі кілька членкинь, які працюють дуже щиро. Вони беруть участь в усіх підприємствах, які влаштовують місцеві організації, що є тяжкою працею. Бо їм приходиться ходити на всі проби, вивчати ролі і робити багато іншої праці.

Багато членкинь і членів відносяться до їх праці так байдужно, що навіть на підприємства не приходять. А як спитаєте їх, чому вони не були на них, то вони викручуються тим, що не знали про ті підприємства або чимось іншим.

Спільних читань ми не відбуваємо, бо товаришок не можна

притягнути на такі читання. Вину за те занедбання праці поносять не лише товаришки, але й товариші, бо майже всі вони говорять своїм товаришкам: “Та чого ти там будеш іти. Там і без тебе обійдеться”. Таке “заохочування” не може впливати добре на активність товаришок і вони занедбують працю. Учителя для дітей ми не маємо, бо не можемо оплачувати його. Гроші зі всіх наших підприємств ідуть на сплату довгу, що тяжить на нашому УРД.

Не знаю, може й деякі наші товаришки злитимуться на мене, що я написала тих кілька терпких слів. Але я написала правду, а за правду ніхто не повинен гніватися. Як праця піде в нас краще, тоді я про наші успіхи напишу. Тож приходім точно, товаришки, на збори і берімся до самоосвіти та йдім вперед разом з життям.

*Неробкорка.*

Кенора, Онт.

## НАША СИЛА В ЄДНОСТІ.

*(Допис з Франції)*

В попередньому дописі я подала короткі відомости про умовини праці і заробітну платню робітниць у Франції, а в цьому пишу децю про нашу організаційну працю.

Наш паризький жінвідділ Союзу Українських Громадян у Франції ми мали нагоду і повинні були зорганізувати ще 4 роки тому назад, але через брак класової свідомости ми зробили



це аж 17. листопада 1928 р. Праця наша іде досить добре. Однак великою недоліком в нашій праці є те, що ми не налаштували ще й досі тісного зв'язку з українськими організованими робітницями в Канаді і в Злучених Державах. А такий зв'язок багато допоміг би нашій боротьбі проти своєї і чужої буржуазії та проти ріжних слуг її. Він таксамо зміцнив би нашу допомогу визвольній боротьбі західньо-українських працюючих. Тому ми будемо старатися потрібний зв'язок встановити, в чому, надіємося, наші канадійські і американські товаришки підуть нам на зустріч.

Надзвичайно багато шкодять нашій праці ріжні розколи, які в останніх часах потрясли нашими організаціями КПЗУ і Сельробом на Західній Україні, а також недавно збудованою організацією "Воля" в Німеччині. Ми повинні стерегтися всього, що ослаблює наші організації, але рівночасно ми повинні чистити наші організації від всього непотрібного хламу, що сприяє нас в нашій боротьбі за визволення.

М. Н. Чоренька.

Париж.

## ІНСТРУКТОРИ НАДУЖИВАЮТЬ СВОЙОГО АВТОРИТЕТУ.

(Дискусійний допис)

В 24. числі "Робітниці" з минулого року Спінверголець в статті "Треба витворити власний провід" пише, що в багатьох наших жінівідділах членкині ставляться неприхильно до квестіонарів і байдужно до іншої кореспонденції від Ц. К. Жінсекції. В нашому жінівідді-

лі в Кіченер, Онт., така поведінка не має місця, але там де так є, то треба ці недоліки усунути. За усунення тих недоліків повинні взятись в першій мірі інструктори. Вони повинні пояснити членкиням значіння таких квестіонарів і важливість всієї кореспонденції від Ц. К. Жінсекції, бо на це-ж вони і є по відділах, щоб пояснити членкиням ріжні справи. Але деякі наші інструктори, на жаль, дуже часто занебнують свої обов'язки, а одночасно при тому ще й надуживають свого авторитету. Буває, що на зборах членкиня поступає неправильно. І ось інструктор замість справити її на правильний шлях, сам зібється з нього в своїх поясненнях, але щоб не вразити своєї гордості, то не признається до помилки, а лише заганяє цілу справу ще далі на слізьке, чим розуміється шкодить організаційній праці. А є також і такі випадки, що членкиня зовсім правильно підніме якусь справу, але що вона інструкторові не до вподоби, то він заверне її в другий бік, розкритикує, а там дивись і сам її підносить. Такі поступки є надзвичайно шкідливі і сприяють хід праці в організації. Виступати проти таких поступків інструкторів членкині рідко відважуються, бо інструктори вважаються керівниками наших жінівідділів. Про це надуживання інструкторами свого авторитету повинна Третя Конференція Жінсекції широко поговорити і якось налагодити цю справу.

Що до мене, то я думаю, що може й краще було-б, як би ми зовсім усунули інструкторів, а залишилися лише з представни-

ками від мужеських відділів. Я вірю, що якби ми так зробили, то членкині краще розвивали б свою самодіяльність, бо не покладалися би в своїй праці на інструкторів, їх не придавлював би авторитет інструкторів та й не було би більше всіх тих надуживань авторитету з боку тих останніх. То-ж добре обдумаємо і обговоримо цю справу, товаришки, щоб ми змогли її правильно вирішити на Третій Конференції Ж. С.

Робітниця.

Кіченер, Онт.

## ЖИТТЯ НАЙЛІПШИЙ УЧИТЕЛЬ.

Ми, робітниці вчимося розуму не в школі, а в життю. Будучи молоді, я дуже мало вглиблюлася в життя. Отак лише думала про гарне убрання, про забави і весілля та про те, як чия хата вбрана. Надивлюсь було на ріжні прикраси в людських хатах та й прийду і кручу своїй мамі голову, чому вона нашої хати не хоче так гарно вбрати. А ми бідні були.

— Чекай допо, — говорила мені часто мати, — поживеш, станеш своїми руками на хліб заробляти, виїдеш замож, та й побачиш та зрозумієш, чому так багато необхідних річей ми не маємо.

Але я не звертала уваги на матерні слова, а лише вірила, що буду жити гарно і вигідно.

Та як тільки вступила я самостійною ногою в життя, то й пригадала собі всі слова своєї матері. Так і пішли одні недоліки других доганяти. Крім того мій товариш життя під впливом скрутних обставин попав у таке товариство, що топило своє горе в батлі і тоді



дійшло до того, що й куска хліба в хаті не було. Аж одного разу свідомі робітники затагнули мого чоловіка на мітинг до Українського Робітничого Дому, де він і став членом ТУРФДім. Після того він основно змінився: залишив батлеве товариство і став читати робітничу пресу і книжки. За його слідами пішла і я. Хоч недовідатки наші не зменшилися, бо капіталізм гнобить і визискує нас, але ми знаємо, де лежить причина зла і нужди всіх працюючих і організовано боремось, щоб усунути її.

*А. Заячківська.*

Брентфорд, Онт.

## ЯК ДІЙСНО РІЧ МАЛАСЯ.

В 23. числі “Робітниці” був поміщений допис тіммінської членкині Жінсекції п. н.: “Ще один піп приїхав”. В тому дописі та членкиня між іншим написала, що між тіммінськими членкинями найшлась товаришка, яка далась задурманити попові і пішла з гуртком релігійників до церкви. І то ще так сталось, пише вона, що та товаришка рано була в церкві, а вечером виступала з деклямацією в УРД.

Слова ті відносилися до мене. Це на мене авторка допису “Ще один піп приїхав” кинула очернення, що бутьто я не-свідома своїх класових інтересів і плентаюся ще на шляху між робітничими організаціями а церквою. Очернення те кинула та членкиня на мене через свою злабну вдачу, через свою еґоїстичну звичку колоти других без причини, а лише на те, щоб колоти. Вона робить це досить часто, а що до мене, то

вона прекрасно знає, що я давно вже покінчила з церковщиною, але написала таке, щоб переїхатися по мені, не зважаючи на те, що членкині Жінсекції не повинні таких річей робити.

З тим моїм відвіданням церкви річ малася так. Коли того новоприбувшого попа наш учитель викинув з УРД за його балаканину до дітей, то я подумала, що добре було-б піти до церкви й послухати, як він жалітиметься перед своїми вірними на нас. Свою думку я сказала кільком товаришкам. Вони погодилися зі мною і за їх згодою та одобренням, а не сама, я пішла до церкви. Про злобні накиди того попа на наші організації і про його спосіб дурманення несвідомих робітників я розказала того вечера товаришкам, а на другий день написала в нашій стінгазеті “Сонце”, де остерегла місцевих робітниць і робітників перед тим буржуазним служальцем. Ці факти аж надто ясно говорять, що моя робота була звернена на користь, а не нашкоду організації. Отже наскільки свідомо розминулася з правдою авторка наїкду на мене, нехай осудять самі читачки.

*Членкиня.*

Тіммінс, Онт.

## ТЕМНОТА ПАНУЄ В НАС.

Грінвіч, Кон., — це невеличке містечко в Злучених Державах, в якому живе досить поважне число робітниць і робітників різних націй. Фабрик в нашому містечку немає, а робітниці і робітники живуть з того, що зароблять коло впорядкування городів, на прання, і на інший

роботі по домах буржуазії, якої тут не бракує.

Українських робітниць і робітників є тут досить багато і майже всі вони пропадають в страшній темноті. Буржуазія затуманила їх своєю ідеологією, а попи при допомозі релігії вбивають в них кожную вільну думку. Під впливом згаданих “вихователів” вони дивляться на визвольний рух працюючих як на зло. Страйки, наприклад, вони гостріше осуджують, як самі капіталісти. “В Америці не треба страйкувати, — говорять вони, — бо тут кожний робітник може стільки заробити, скільки йому треба на прожиття.” Словом повторюють на сліпо слова буржуазії.

Вільні години марнують вони на грі в карти та на дрібних пльотках і безвартісних розмовах. Отак як тільки де зійдеться гурток українських робітниць і робітників, то й починають плакати за церквами, які працюючі Радянського Союзу перемінюють на музеї, театри, клуби, то що. “Що з того, говорять вони, що там в Радянському Союзі робітництво має всебічну волю і змогу вчитися в різних школах, раз релігія там занепадає. Життя без неї йти не може”. Отака то темнота в нас.

Майже всі місцеві робітниці титулюють себе словом місіс, а з назви товаришка сміються. Дітей своїх виховують так як цього хоче буржуазія. При тому вся місцева молодь говорить лише по англійськи а української мови встидається і називає її форінерською. Так само погорджує вона своїми батьками, бо в неї впоєно, що американці є вибра-



ним і вищим народом від усіх інших народів світа.

Недавно в Стенфорд, Конн., висвітлювано радянську фільму "Тарас Шевченко". Це дуже цікава і повчаюча фільма, але багато тутешніх українських робітниць і робітників не ходили побачити її тому, що вона зроблена на Радянській Україні. І то не пішли якраз ті, що мають в своїх хатах портрети Шевченка і рекорди до грамофонів з його Заповітом, які вже працюючі України виконали.

Словом дивне і сумне діється в нас. А пора щоби вже й грінівське робітництво глянуло на світ своїми очима і вступило на шлях боротьби за визволення.

*Оса.*

Гренвіч, Конн.

## НА ОКРУЖНИХ НАРАДАХ В КІЧЕНЕР - ВАТЕЛЮ.

В днях 7. і 8. грудня відбулися в Кіченер-Ватерлю, Онт., окружні наради всіх наших організацій: ТУРФДім, Р.З.Т., Жінсекції і Секції Молоді. В тих нарадах брали участь делегати від відділів згаданих організацій з Торонто, Брентфорд, Сімко, Лондону, Гвелфу і Престону. Делегати підсумовували дотеперішню нашу працю, вишукували причини різних недостач в ній і впробляли пляни дальшої праці, а разом робили підготовку до одинацятого Всеукраїнського З'їзду ТУРФДім.

Дня 7. грудня вечером членкині нашого кіченерського жінвідділу влаштували для делегатів і членів та членкинь наших місцевих організацій товариську вечеру.

В 8. годині вечером саля У.Р. Д. була битком набита гостями і делегатами. Старші поважно говорили про різні справи, а молодь весело жартувала.

Почалась вечера. Від наших місцевих організацій привітав гостей тов. Кошурба, який разом побажав усім добрих успіхів в дальній організаційній праці.

Під гомін веселих розмов продовжувалась вечера. Гости з апетитом заїдали різні смачні страви, а наші членкині нильно дбали, щоби гостям чого не забракло.

В половині вечері забрав слово представник торонтонського Секретаріату С. М. т. Чоповик. Коротко і ясно говорив він про загострення класової боротьби в цілому світі і в Канаді і закликав присутних, щоби подвоїли свої сили в боротьбі проти капіталізму.

Вечеру закінчив промовою організатор С. М. т. Бобісюк, який пояснив родичам, чому вони повинні посилати своїх дітей до Секції Молоді, а молоді вказав на ту велику працю, що жде на неї.

По вечері відбулась забава з танцями, де всі весело забавлялися, а наші членкині збирали пресфонд для "Робітниці".

В неділю, 8. грудня наш місцевий драмгурток відіграв представлення "Ой не ходи Грицю на вечеринці". Воно випало досить добре. На перерві виступив з короткою промовою т. Зарадовський. Він пояснив важке положення портатурських лісових страйкерів і звернувся до присутніх з закликом о допомогу для них. Зібрано на ту ціль \$8.45.

По представленні делегати

щиро попрощалися зі всіма і розїхалися до своїх місцевостей.

*Робкорка.*

Кіченер-Ватерлю, Онт.

## ЗАНЕДБАЛИ ПРАЦЮ.

Оце я пишу перший допис до свого журналу "Робітниця". Пишу і боюся, щоби зле не написати, бо хоч думки маю добрі, але на папір тяжко їх чомусь передати. Та нехай, як не про все, то бодай про децю скажу.

Наш жінвідділ в Брукленд, Ман., має всього 11 членкинь. Спочатку товаришки сходилися на збори і працювали досить гарно, але праця та довго не тривала. За короткий час товаришки принесли до організації вуличних пльоток, за якими полювали сварки і повільне замирання організаційної праці.

Зараз наш відділ існує лише на папері, бо дійсної праці він не веде зовсім. Товаришки організаційною працею не цікавляться зовсім і я не знаю, як оживити наш жінвідділ. А пора, щоби товаришки взялись уже до праці, бо теперішні зимові місяці найкраще надаються до неї.

*Бруклендська.*

Брукленд, Ман.

## ВЛАШТУВАЛИ ПРЕДСТАВЛЕННЯ

Дня 15. грудня м. р. наш драмгурток в Енсонвил, Онт. відіграв представлення "Єврейський розвід". Представлення випало добре.

На перерві голова місцевого відділу ТУРФДім виступив з промовою, в якій завізав присутніх, щоби допомогли свої-



ми жертвами страйкерам. Рівнож він пояснив, що таке страйк і чому так багато страйків відбувається нині в світі.

Після його промови дві товаришки пішли поміж присутніх за жертвами. Хоч присутніх було небагато, але вони жертвували щиро і зложили \$13.25, за що я складаю їм в імені наших організацій щирю подяку.

*Р. Герчук.*

Енсонвил, Онт.

## УСПІШНА НОВОРІЧНА ЗАБАВА.

Старанням відділу Жінсекції ТУРФДім, відбулася у вівторок, 31. грудня 1930 р., велика й успішна новорічна забава. Здається, що ще на жадному з наших підприємств не було стільки багато публіки, як було на цій забаві. Салю У.Р.Д. була так заповнена, що тяжко було пропхатися.

Ця забава ріжнилася від попередніх забав. На цю забаву наші членкині приносили “бак-

сами” чоколяду, яку відтак спродавано за найвище подану ціну. Так, що ми не лише тацювали, щоби повеселитися, але й тяжко працювали, щоби зібрати грошей для корисних організаційних цілей.

На цій забаві члени, членкині, як також й робітнича молодь, що так численно зійшлася того вечера до У.Р.Д., працювали нашого учителя й директора, який на припоручення Ц. В.К. виїхав до Мус Джо, Саск., до організаційної праці. Так, що забава була устроєна не лише на працювання старого року, який собі на те не заслужив, але й на працювання т. Н. Давидюка, працівника в наших організаціях.

Що до самої забави, то вона могла-б бути ще більше успішною з матеріальної сторони, якби товаришки придержувалися своїх ухвал. А то ухвалили, що кожна має принести “баксу” чоколяди, а всі не принесли. В кожному відділі є такі членкині, що нехтують ухвали

свого відділу й це навіть тоді, коли легко можуть виконати ці ухвали, за якими вони підносили руки при голосуванні.

Я з таким не погоджуюся. Раз ухвала, то ухвала. Можуть бути вишати лише для тих, що дійсно не можуть виконати якоїсь праці.

Та якби воно не було, а кредит за влаштування цієї забави належиться всім тим товаришкам, які не лише підносили руки при голосуванні, але й виконали свої ухвали на сто відсотків в день забави.

*Обсерватор.*

Транскона, Ман.

## ПОДЯКА.

Через наш дорогий журнал “Робітницю” складаю щирю товариську подяку Головному Зарядові Р.З.Т. за виплачення мені \$10.50 допомоги, а опікунам хорих за те що відвідували мене.

*А. Скорейко.*

Смокі Лейк, Алта.

## З ДУМОК І ВИСЛОВІВ В. І. ЛЕНІНА.

“Ми зовсім не проповідуємо повстання в перший-ліпший момент, за всяких умов. Але ми вимагаємо того, щоби думка соціал-демократії не була непевною і боязкою. Коли ви визнаєте умови для повстання — визнайте й саме повстання, визнавайте особливі завдання партії в звязку з повстанням”.

Держава є машина, яку робітнича кляса і капіталісти тягнуть в противні боки”.

“Ми організувалися за царя в межах тисяч, за Керенського — сотнями тисяч. Але це ніщо, це в політиці дрібниця — її не рахується. Це була підготовча робота, це була підготовка кляси. І поки передові робітники не навчилися організуватися в широкому масштабі, доти вони не соціалісти й не творці соціалістичного суспільства, і необхідних знань не придбають”.

“Всякого фахівця треба цінити, як єдиний здобуток техніки й культури, без якого нічого, ніякого комунізму бути не може.”

“Імперіалістичні війни траплялися також і на ґрунті рабства (війна Риму з Картагіною була з обох сторін імперіалістичною війною), і за середніх віків, і за епохи торговельного капіталізму. Всяку війну, коли обі сторони, що воюють, пригноблюють чужі країни або народности, і воюють за поділ здобичі, за те, “хто має більше гнобити та грабувати”, можна назвати тільки імперіалістичною”.

“Вміння керувати не падає з неба й духом святим не знаходить, а від того, що дана кляса є передова кляса, вона відразу не зробиться здатною до керування”.

“Всяка війна — це продовження політики новими засобами.”

“В ту хвилину, коли ми маємо міцну позицію дома, а не маємо сили для боротьби проти міжнародного імперіалізму, наше завдання й наша тактика одні: їх визначається як тактику лявірування, вичікування й відступу”.

“Дійсна рація вимоги рівності полягає лишень у вимозі скасування кляс”.



# КУХОВАРСЬКІ ПОРАДИ.

## НАЧИНЕНИЙ ЩУПАК.

На щупакові обережно здерти шкіру. Щоб її не порізати, треба спочатку відрізати голову і допіру здирати. Потім пообрізувати з кісток м'ясо, посікти добре, посолити, покласти 1 цибулину, дрібно посічену й підсмажену в  $1\frac{1}{2}$  ложці масла,  $\frac{1}{2}$  франзолі, намоченої в пів скл. молока, печінку з щупака, потовченого пахучого й гіркого перцю з 5 перчин, додати ще  $\frac{1}{2}$  ложки масла, 1 яйце, ложку зеленого кропу. Усе це пересікти разом, начинити шкіру й зашити. Зварити юшку з коріння й кісток, перецідити, вистудити й вкласти щупака, щоб трохи покрило, і варити  $\frac{1}{2}$  год. Потім юшку злити, а щупака залишити на плиті, щоб не прохолов.

У юшку покласти картоплі й зварити. Тим часом розтопити ложку масла, підсмажити в ньому покритену цибулину, всипати дві третини скл. муки, розвести 2 скл. юшки, заварити, улити 1 скл. сметани, знову заварити, покласти до риби картоплю, облити цією підлевою, підогріти, викласти на таріль, посипати зеленою закришкою й подавати.

## ПРЯЖУХА.

Підсмажити на сковороді гречане або пшоняне борошно, весь час мішаючи, щоб не пригоріло, 4 склянки окропу посолити й кидати в нього потроху 2 скл. борошна, доки воно прохолоне, не перестаючи мішати. Коли тісто стане густе, то здійняти його з плити й вимішувати, доки не відставатиме від рондля. Тоді ще трохи поставити на плиту й мішати. Здійняти з плити і вмоченою в масло ложкою виложити на таріль, полляти розтопленим маслом, і посипати перетертим на сито сиром. Усе це поставити на 2 — 3 хвилини в духовку й подавати.

## ГРЕЧАНА КАША З М'ЯСОМ АБО З ГРИБАМИ.

Зварити круту кашу, підсмажити шматок жирної свинини або баранини і покряяти на кавалочки. Покласти м'ясо разом із кашею на сковороду з підсмаженою в маслі посіченою цибулею, змішати і потримати в печі. Замість м'яса можна смажені свіжі гриби або яйця.

## ХОЛОДЕЦЬ.

Пообчишати волові ноги, губи й лизень, покласти в горщик разом із морквою, петрушкою, селерою, цибулею, бобковим листом, 10-ма перчинами, 2-ма гвоздиками, посолити й варити довго, поки м'ясо не впріє. Тоді м'ясо вийняти в полумисок, а юшку перецідити в рондель, додати до смаку солі й оцту та варити на великому вогні без покритки, доки не википить стільки, щоб залишилась одна третя юшки. Тоді м'ясо покрити на невеличкі шматочки, покласти в яку-небудь посудину, залити юшкою й винести на холод, щоб захолло. Подати холодець до гірчиці, оцту, хрину.

## КАША З РИЖУ.

$1\frac{1}{2}$  скл. рижу заварити, щоб раз закипіло, одкинути на решето, перелити холодною водою. Узяти дві фляшки гарячого молока або води, всипати туди риж, зварити, посолити, покласти, хто хоче вершкового масла й подати на сніданок.

## КОТЛЕТИ З РИЖУ.

$1\frac{1}{2}$  скл. рижу зварити з шістьма скл. води або молока, щоб був м'який, посолити, вистудити, покласти ложечку масла, 1 яйце й 2 жовтки, розмішати, повиробляти, підсипаючи стільницю муки, обкачати в 2 жовтках з  $\frac{1}{2}$  ложкою прованської олії, а потім у тертій булці, і підсмажити в маслі. Подати до кислосолодкої підлеви або до підлеви з грибів.

## СІЧЕНИКИ З ЯЄЦЬ.

Посікти 6 яєць, зробити густу підлеву з ложки муки, ложки масла й молока. Коли закипить, вкласти січені яйця, 2 сирі жовтки, солі, перцю. Коли трохи перекипить, вистудити, повиробляти січеники, обкачати в сухарцях і смажити.

## МОРКВА СМАЖЕНА.

Моркву обшкребти, поставити, щоб раз закипіла, перекласти в солонувату воду. Зваривши, відкинути на друшляк, молоду залишити цілою, а стару покрити, покласти на гаряче масло, посипати сухарцями й підсмажити.

Подавати до всякого м'яса.

## ХОЛОДЕЦЬ З РИБИ.

$2\frac{1}{2}$  ф. свіжої риби пошкребти, порізати на кавалочки й посолити. Зварити юшку з коріння, з оцтом, покласти туди рибу, зварити й відставити. Коли трохи прохолоне, повиймати з риби кістки й рибу покрити на шматочки. Голову й кістки покласти назад, у юшку, додати ще 2 ф. дрібної риби й варити, щоб залишилось 4 склянки. Потім перецідити й залити шматки риби, складені в форму, і застудити.

## ЯЙЦЯ З НАЧИНКОЮ.

Зварити натвердо скільки яєць і, коли прохолонуть, гострим ножом розрізати пополювині впродовж. З лущайок, обережно вийняти середину, посікти з сирим яйцем, додати перцю, солі, розтопленого масла і посіченого кропу. Усе це разом добре перемішати, понакладати в лущайки і підсмажити на маслі догори лущайкою. Подаються на закуску.





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ В РЕДАКЦІЇ "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвіна .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством ....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розговори про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дикунів .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	.20
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.20
Фікція націй і національної незалежності ....	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.20
Перед бурею (драма в 4-ох діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.20
Ми і вони (народна драма в 2-ох діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ, Людина, Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.15
Родина шіткарів (драма в 4-ох діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3-ох діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Базар (драма в 4-ох діях) .....	.25	Що то є Профінтерн .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3-ох діях) .....	.25	Революційні пісні .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезії) .....	.10
Терновий кущ (драма в 4-ох діях) .....	.25	Як Галичан втягнули в контрреволюцію .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3-ох діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. II. ....	.10
Одної ночі (драма в 3-ох діях) .....	.25	Наука й горільчаний дурман .....	.10
На перелазі (п'єса на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2-ох діях) ...	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.05
Ціна крові (повість) .....	.25	Межи людиною та машиною .....	.05
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	.05
		Фармер і робітник .....	.05

Замовлення wraz з грошии посилайте на адресу:

**Ukrainian Labor News**  
Cor. Pritchard & McGregor Sts., Winnipeg, Man.







# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАНІЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



РОБІТНИЦЯ РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ ПРИ СТАНКУ

1. Лютого 1930

Ч. 3.

Ціна 10 центів



# НОВА УКРАЇНСЬКА РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

МАЄ НА СКЛАДІ

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ин.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й журнали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народних танків на п'яно, скрипку, клярнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Коломбія і Віктор — різні українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШІТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечорами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШІТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — Ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов перший короткий каталог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМАЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на лісту горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвіти й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA.



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ  
Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітниче - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українськiм Робітничiм Домі, на розі вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата виносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокое число 10 ц.

Авторизовано міністром почт дня 1. грудня 1925  
на поштову оплату другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN  
ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925.  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA.

РІК VII.

Вінніпег, 1 лютого 1930

Ч. 3

## ЛОНДОНСЬКА КОМЕДІЯ

В столичному місті Англії Лондоні розпочалася 21. січня комедія, яку капіталісти називають конференцією роззброєння. Грають цю комедію представники п'ятих найбільших імперіалістичних держав: Англії, Злучених Держав, Франції, Італії і Японії. Всі вони знають, що до ніякого роззброєння ця конференція не доведе і що вслід за нею послідують ще більші зброєння, ще горячковіші приготування до війни, але з характерною буржуазним дипломатам лицемірністю роблять міни миротворців і впевняють всіх і вся, що вони з'їхались, щоби покласти основи світовому мирові. А на ділі вони з'їхались на те, щоби висмотрити одні в одних слабі місця і, утворивши з мирних балачок потрібну заслону та приславши ними чуйність працюючих, підготувати кращі умовини для воєнних приготувань. Розуміється, що не обійдеться на тій конференції "роззброєння" без того, щоби зібравшіся "миротворці" не поговорили над пляном спільного збройного нападу на Радянський Союз.

Теперішня лондонська конференція нічим не різниться від багатьох подібних їй конференцій, що відбулися, в минулому в Женеві, у Вашингтоні і в Льокарно. Всі вони породжували великий крик про мир і ще більші приготування до війни. Що теперішня лондонська конферен-

ція дасть ті самі плоди — це зовсім певне, бо кожна з п'ятих держав, що беруть в ній участь, хоче, щоби роззброїлись всі інші, але не вона. А для себе кожна з них хоче виторгувати ще збільшення зброєнь.

І так Англія за ніяку ціну не хоче зменшити кількості воєнних кораблів (конференція обговорює головню морські зброєння) і старається переконати інші держави, що вони їй найбільше потрібні, бо вона має величезні і по цілій кулі земній розкидані кольонії, які їй треба, мовляв, стерегти. Але Злучені Держави мають знову величезний апетит поділитися з Англією її кольоніями, а тим самим вони думають, що їм треба воєнних кораблів, щоби виконати той поділ і опісля забезпечити за собою здобуті кольонії. Що Злучені Держави думають про це дуже серйозно, про це свідчить їх посилене витискання англійських капіталів зі всіх майже світових ринків, а також шалене приготування до війни.

Злучені Держави розвинули по світовій війні таке величезне будівництво воєнної фльоти, що дотеперішня володарка океанів, Англія, бачучи, що їй прийдеться лишитися позаді під тим взглядом, мусіла устами МекДоналда просити Злучені Держави, щоби вони принаймні не випереджували її в морських зброєннях.



Те минулорічне торгування МекДоналда з Гувером привело до теперішньої лондонської конференції.

Таке ж саме загострене суперництво панує між Італією, а Францією. Фашістська Італія у вироблюванні своїх імперіялістичних плянів взорується на могутність старинної римської імперії. Тої могутності вона мріє добитися силою зброї і тому всіма силами домагається зрівняння своєї військової флоту з французькою. Та це трохи затвердий оріх до розкушення, бо Франція має тепер 525 тисяч тон військової флоту, 136 тисяч тон буде, а крім того плянує ще цього року почати будівництва додаткових 62-ох тисяч тон. Щоби зрівнати військові флоту тих двох держав, то треба або заборонити Франції далі будівництва військових кораблів, а Італії дозволити збудувати ще 300 тисяч тон флоту, або присилувати Францію знищити 300 тисяч тон своєї флоту. Але Франція про таке зрівняння і слухати не хоче. Вона кладе собі за ціль дігнати в морських зброєннях Англію, а не чекати на якусь там Італію.

Кореспондент Асошіейтед Прес доносить з Парижу, що французький уряд, рішив поставити на лондонській конференції справу так, щоби Францію трактовано як першорядну державу, якій потрібна військова флота найменше у 800 тисяч тон. Таке збільшення флоту Франція обосновує тим, що їй треба обороняти свої колонії в Африці, Індокитаю, Сирії і величезні острови на Тихому й Індійському океанах.

Італія далеких колоній не має. Триполі лежить в неї під носом. І коли вона зрівнялася би в морських зброєннях з Францією, то вона скупчила би свої військові кораблі на Середземному морю і мала би на ньому над Францією перевагу, бо та остання мусить дробити свою флоту по різних морях для охорони колоній. А до такої переваги Франція добровільно не допустить за ніяку ціну.

Англія і Злучені Держави дивляться на те італійсько-французьке суперництво кожна зі своєї точки погляду. Англія підпирає Італію, бо вона числить, що італійський імперіялізм допоможе їй присилувати Францію зменшити будівництво підводних лодок. А англійський імперіялізм дуже зацікавлений в тому зменшенні, бо сильна французька флота загрожує її шляхові через Середземне море до найбагат-

шої колонії, Індії.

Інакше дивляться на ту справу Злучені Держави. Вони заінтересовані в тому, щоби військова сила Франції збільшилася на морі. Це їй цілком зрозуміле, бо Злучені Держави розчислюють, що чим сильніша буде на Середземному морі Франція, тим більшу флоту на випадок війни прийдеться виставити проти неї Англії і тим слабша буде та остання в боротьбі проти них на Атлантийському й Тихому океанах.

Не менше "мирні" пляни має і пята учасниця лондонської конференції Японія. Представник Японії Вакацуки, їдучи на лондонську конференцію, вступив до Злучених Держав і в розмові з Гувером заявив, що Японія мусить мати на кожних 10 американських кораблів 7, а не 6, як це вона була погодилась на вашингтонській конференції.

Таке збільшення, флоту потрібне Японії на те, щоби зміцнити свої військові сили для боротьби проти Злучених Держав за панування над Китаєм і Манджурією. Японія розчислює, що коли вона матиме 7 кораблів на кожних американських 10, то вона буде досить сильна для такої боротьби, бо Злучені Держави не зможуть кинути проти неї всієї своєї флоту. Частину вони муситимуть лишити для охорони своїх берегів, а частина гаятиме час в дорозі і тим способом їх сили вирівнюються.

Англія не противиться такому домаганням, бо воно спрямоване проти Злучених Держав. Так як зріст французької флоту є небезпечний для Англії, бо він відтягатиме її флоту з Атлантийського океану, що є на руку Злученим Державам, так зріст японської флоту є небезпечний для Злучених Держав, бо він відтягатиме їх флоту з Атлантийського океану на Тихий, що є на руку Англії.

Отаким то п'ять "миролюбивих" держав і з такими "мирними" плянами розпочали лондонську конференцію. Певним є що жодна з них навіть не думає про ніяке роззброєння. Франція устами свого прем'єра Тард'є так і сказала англійській і американській морським делегаціям, що вона не зменшить ні одного корабля з тих кораблів, які намітила збудувати до 1942 р. А влаштували імперіялісти ту конференцію лише на те, щоби затуманити працюючим очі і мати кращу змогу приготуватися до нападу на СРСР і до війни між собою.



## Дещо про наші недостачі

Читаючи в “Робітниці” дописи наших робкорок про діяльність відділів, я бачу, що багато з них нарікають на приупад організаційної праці. Деякі з них винують за те членкинь, а деяких інструкторів я-ж знову виную одних і других.

З інструкторами в нас далеко не все гаразд. Хоч вони є в усіх майже наших відділах, але дуже мале число з них виконує вповні добре свою роботу. Більшість інструкторів не сповняють добре своїх обов'язків через великий навал іншої організаційної праці. А є також і такі інструктори, що роблять те, чого вони зовсім не повинні робити. Так, наприклад, деякі з них не лише відповідають на всі листи за секретарок, але ще й протоколи за них пишуть. Чи-ж це інструкторова робота? Аж зовсім ні. Коли трапляється, що секретарка не знає як формувати протоколи, то інструктор повинен раз або два допомогти їй, показати, але писати за секретарку протоколи — це вже недопустиме. А що до залагоджування кореспонденції, то тут я не бачу, щоби була потрібна інструкторова допомога. Бо-ж неграмотної товаришки відділ не вибере на секретарку, а грамотній людині не так вже тяжко залагоджувати кореспонденцію. Ну вже коли секретарка потребує якогось пояснення, то інструктор повинен пояснити їй дану справу, але не сповняти за неї вської роботи.

Що до освітньої праці, то тут треба більше інструкторової допомоги. В кожному відділі знайдеться кілька товаришок, які більше менше вже знають як вести працю в орга-

нізації. І от, коли би інструктори взяли шире до виконання своїх обов'язків спільно зі всіми товаришками, то освітня праця оживилася би. Пишуть робкорки, що у відділах



ПІДРОСТАЮЧА ЗМІНА



немає зацікавлення в членкинь до освіти. Коли навіть по відділах є спільні читання, то ті читання страшно монотонні. Розуміється, коли нема дискусій і пояснень до прочитаного то вони завжди будуть монотонні, хоч би ми взяли читати найлегшу книжку. Обов'язково треба заставити членкинь брати участь в дискусії. Дискусії дуже багато значуть, бо в дискусіях товаришки виробляються і набираються більшого знання і зацікавлення до читання. Спитаєте, як можна піднести й оживити освітню працю. А ось наближається Одинацятий З'їзд ТУРФДім і Третя Конференція Жіночої Секції. Вишліть на них своїх

делегаток, чи делегатів і накажіть їм, щоби вони добре прислухувалися з'їздовим і конференційним нарадам. На з'їзді й конференції питання організації праці будуть широко обговорені і належно висвітлені. Коли вони будуть добре уважати і брати участь в нарадах, то навчуться, як треба працювати в організації. А нам жінкам треба багато вчитися, бо наші жінвідділи в останньому часі досить помітно приупали.

Я вірю, що 3 конференція цього року буде мати до рішення дуже важні справи і як вона рішить, так треба ті ухвали обов'язково виконати. Треба буде натиснути на інструкто-

рів, щоби краще сповняли свої обов'язки, однак не треба на них накладати аж за багато організаційної праці, бо в такому разі жодна з них як слід не буде виконана. В той же самий час треба заставити обов'язково усе членство, щоби воно не лише платило вкладки, але щоби воно і працювало в організації. Довше не можна толерувати паперових членкинь. Хай буде нас менше, але будьмо активні. Організація не є для забави. В організації треба працювати і будувати її.

Сподіюсь, що після 11. з'їзду організаційна праця оживе не тільки у жінвідділах, але й у всіх наших робітничих масових організаціях. **Н. М.**

## Стан пролетаріату в УСРР невинно ліпшає

Напруженням всіх своїх творчих сил Україна відбудувала народне господарство, розбите й розвалене громадянською війною. Та не тільки відбудувала, але й повела його вперед по шляху нечуваного розвитку. Розглядаючи досягнення у всіх галузях народного господарства, трудящі України можуть лише радіти, як вони самі без всякої сторонньої допомоги, творять нове соціалістичне господарство. Український пролетаріат, робітництво й селянство, свідоме своїх завдань і свого становища, як господаря країни, може гордитись з тих досягнень, підсумки яких вони підводять за перший рік п'ятирічки. Це його творча сила й енергія, його завзятість створили ці досягнення.

Як же змінилось за цей час становище самого робітництва в пролетарській державі? Чи воно покращало чи погіршало?

Значні досягнення пролетаріату в галузі будівництва супроводжувалися безупинним покращанням умов роботи і в першу чергу зменшенням протяжності робочого дня. Це зменшення йде поступово починаючи з 24-25 р. і на кінець 28-29 року пересічна протяжність робочого дня в годинах виявляла 7.42 годин на день, наближаючись до наміченої норми 6 год. робочого дня.

Минулого року здійснено було 6-годинний день для всіх підземних робітників кам'яно-вугільної промисловості. До кінця минулого року переведено вже було на 6-год. день

20% промислового пролетаріату, а в 1929—30 р.р. скорочений день буде охоплювати вже до 40% робітників. Таким чином пролетаріат України, як і цілого Союзу, перемагаючи власними силами всі труднощі будівництва відбудовування зруйнованої країни, вивівши цю країну на широкий шлях соціалістичного будівництва, разом з тим добився найменшої протяжності робочого дня на земній кулі. Це в той час, коли в капіталістичних країнах робітництво провадить боротьбу за дотримання ще лише 8-годинного дня праці.

Поруч зі зменшенням протяжності робочого дня йде невинний зріст заробітної платні і добробуту робітництва. Пересічні рокові заробітки по всіх галузях праці виносили в



1925—26 р.р. 572 карбованців, в 1926—27 р.р. — 629 карбованців, в 1927—28 р.р. — 685 карбованців і за попередніми даними у 1928—29 р.р. — 736 карбованців.

Для промислових робітників з 1924—25 років рокові заробітки зростали так: 544 карбованців, 699 карб., 778 карб., 844 карб. і в 1928—29 р.р. досягли близько 910—920 карбованців.

Коли ж урахувати коливан-

ня цін на речі робітничого споживання і обчислити так звану реальну заробітну платню, то матимемо: 1924—25 р. — 71.8; 1925—26 р. — 86.9; 1926—27 р. — 100.0; 1927—28 рік — 109.7.

За останній 1928—29 рік на Україні припускають, що ця реальна платня навіть трохи збільшилася.

Таким чином видно з цього, що добробут робітників з року на рік все кращав і навіть

в найтяжчих умовах минулого року, який пройшов при наслідках недороду попереднього, пролетарська країна найшла засоби для того, щоб заробітня платня робітництва не зменшилася.

Радянський пролетаріят, з гордістю показуючи досягнення в усіх галузях будівництва, може також гордитися і тим, що тільки в країні Рад його матеріальний стан безупинно зростає.

## Державний бюджет України на 1929--30 рік

Бюджет держави, себто розподіл державних прибутків та видатків, є найкращим показником того, як держава господарює, якими шляхами йде розвиток народнього господарства. Державний бюджет показує, звідки держава одержує свої прибутки і на що вона їх витрачає. Бюджет відзеркалює в собі всі процеси, що відбуваються в господарському і культурному житті держави.

З цього боку й цікаво розглянути бюджет Радянської України на 1929—30 рік, що його при кінці 1929 р. затвердила Сесія Всеукраїнського Виконавчого Комітету Рад.

Своїм змістом бюджет України свідчить про величезний безупинний зріст і розвиток народнього господарства і яскраво виявляє напрямок політики українського радянського уряду, що скерована на дальше мирне будівництво країни, на розвиток промисловости й культури. Бюджет цей справді можна назвати бюджетом інду-

стріалізації і культурного будівництва.

Бюджет України на біжучий рік складено в сумі 547,436,000 карбованців. В порівнянні до бюджету попереднього року він зростає на 37.7 відсотків.

Такого темпу зростання державного бюджету не можна знайти ні в одній капіталістичній країні світу. Вже це одно показує, яким бурхливим темпом йде народнє господарство, що його потреби мусить задовольняти державний бюджет.

### Державні прибутки.

Державні прибутки України складаються з різних податків, надходжень від державних надр та від прибутків промисловости. Податкова політика радянського уряду побудована так, щоб по можливості податковий тягар менше лягав на бідноту та незаможницькі шари громадянства. З кожним роком ростуть податки на прибутки, на промислові підприємства та усупільнений сектор

сільського господарства. Велику роль відіграє в податковій системі сільсько-господарський податок, але вже в новому бюджеті він дає зменшення на 11 мільйонів карбованців. Це свідчить про політику радянської влади розвивати та зміцнити сільське господарство. Взагалі сільсько-господарський податок радянська влада будує так, щоб звільнити зовсім від податку бідноту, (35% бідноти цілком звільнено від податку) не дуже податкувати середняка і всім тягарем наполягати на глитаїв та заможників.

В новому бюджеті податкові надходження зростають на 22%, а неподаткові на 97%. Природне збільшення прибутків промисловости збільшує і надходження до бюджету, що зростають аж на 434%.

### Державні видатки.

На щож витрачає українська держава свої кошти? У видатковій частині бюджету основну роль відіграють видатки на



народню освіту та мистецтво, що зростають проти минулого року на 70.2 відсотків. До такого величезного зростання видатків на освіту спричиняється потреба ліквідації неписьменности, а також необхідність забезпечити народне господарство кваліфікованими кадрами робітників і фахівців, недостача яких гальмує розвиток промисловости.

Взагалі видатки на соціально-культурні потреби складають 23.6% усього бюджету. Щоб уявити собі значіння цього, слід сказати, що в Італії на ці потреби витрачається 6%, у Франції 8%, в Англії 7%.

Далі велику частину видатків бюджету призначається на народне господарство, вони складають 30% бюджету. Асигнування на фінансування про-

мисловости, наприклад, зростають на 76.6%, на електробудівництво — на 40.4% і т. ін. Значно зростають в бюджеті і асигнування на фінансування сільського господарства — на 80% проти минулого року.

Тут також цікаво порівняти видатки на народне господарство в капіталістичних країнах. В Італії вони виносять 9%, у Франції 4.4%, в Англії 1%.

Отже з цього порівняння видно різницю між напрямками українського бюджету і бюджетів капіталістичних країн. Зростання українського бюджету підпорядковується зростанню добробуту мас, зростанню народнього господарства, більшому задоволенню культурно-соціальних потреб населення, чого нема в бюджетах буржуазних країн.

Крім того, величезна частина видатків в бюджетах буржуазних країнах іде на оборону та на сплату військових боргів. Ці видатки в багатьох буржуазних країнах складають більше половини бюджету, тоді як в СРСР вони виносять лише біля 10%.

Таким чином з основних цифр бюджету України можна бачити, що він повнотою відбиває всі наміри робітничо-селянського уряду в пляні соціалістичного будівництва, накресленого на майбутній рік. Здійснюються основні завдання, що впливають з усієї політики радянської влади, скерованої на реконструкцію народнього господарства, на підвищення культурного рівня населення.

## Бюджетова комедія в Польщі

Польський бюджет має вже свою історію і свою "славу". Його складають, списують, друкують, наказують під всякими погрозами соймові його прийняти, себто зробити з нього закон, а по цьому всьому на нього не зважають, його не додержуються і господарять, як захочуть. Бюджет бюджетом, закон законом, а господарка на весь світ звісна як шляхецька господарка.

Згідно з постановами бюджету за останні роки витрати на військо малиб виносити до 35% усіх державних видатків, однаке на ділі, як загально відомо, витрати на польську армію забирають значно більше, ніж половину усіх державних

прибутків.

Супроти цього ясно, що бюджет в Польщі є зайвою річчю та що укладання бюджету і бюджетові дебати у варшавському соймі є тільки великою бюджетовою комедією. Пілсудський і кожний польський міністер розкидають по своїй вподобі податки, безоглядно здерті з робітників і селян.

Однаке, ця комедія продовжується. Польський уряд виготовив новий бюджет на адміністративний рік 1930—31 на загальну квоту 2 мільярди 934.7 мільйонів злотих і величається, що цей бюджет є на один мільйон злотих нижчий від попереднього. Однаке на ділі новий бюджет обтяжує ще

гірше населення, а в першу чергу широкі трудящі маси, ніж попередній, бо Пілсудський чомусь забуває, що господарське становище Польщі в останньому саме році сильно підупало, що ціна на збіжжя в порівнянні з попереднім роком впала на 30%, а число запротестованих векселів (індустрія-торговля) збільшилось на 50%.

З цього бачать читачки, як фашистська Польща обдурює бюджетовою комедією своїх податковців, як розтрачує дорогий робітничо-селянський гріш. А все це показує, яким великим нещастям для Західньої України є польська окупація.



# Імперіялістичні держави будують великі воєнні фльоти

В той час, як делегати п'ятих головних морських держав світа збираються довкола конференційного стола, щоб нібито обговорювати способи зменшення морських зброєнь, на корабельних заводах Європи будується тепер 280,000 тон воєнних кораблів.

Ні одна європейська держава не має досить віри у вислід лондонської конференції, щоб спинити бодай чимчасово будову воєнних кораблів. Так як кожна тона воєнного корабля коштує найменше 2,000 доларів, то це означає, що в будову воєнних флотів вложено тепер більше як 500 мільйонів доларів.

Велика Британія й Італія є на чолі перегонів у будові воєнних кораблів в Європі в теперішній час: Італія будує 52 кораблі різних типів, а Велика Британія будує 55. Франція щойно ухвалила кредити в

сумі 1 мільярда 267 мільйонів 128 тисяч франків на будову 18 воєнних кораблів, а Японія будує 28 кораблів, включаючи 10 субмарин і чотири кружляки поємности 10,000 тон.

Будівельна програма Британії є найбільша від часу війни. Вона в дійсности будує: чотири 10,000-тонові кружляки, чотири кружляки поємности менше як 10,000 тон, три нищителі, 26 торпедовців і 18 субмарин.

(Не треба забувати, що цю великанську воєнну флоту Британія будує за правління т. зв. "робітничого" уряду Мек-Доналда, який так багато говорить про мир.)

Італія концентрує свою увагу на субмаринову флоту. Вона будує тепер чотири 10,000-тонові кружляки, шість кружляків по 5,260 тон, 12 нищителів, вісім торпедовців і 22 субмарині.

Франція має ще на корабельних доках певне число субмарин і один 10,000-тоновий кружляк, а також різні менші кораблі. Однак уряд дістав недавно одобрення парламенту на будову таких воєнних кораблів, з яких всі будуть будуватися в 1930 році: один кружляк поємности 10,000 тон, 6 нищителів по 2,800 тон, 6 субмарин по 1,500 тон, 1 субмарина для закладання мін і 4 різні інші кораблі.

За свій новий кружляк Франція заплатить 221 мільйонів 185 тисяч франків, помимо того факту, що він буде будуватися державними робітниками і в державнім арсеналі.

## ЛОЙД-ДЖОРДЖ ПРО РАДЯНСЬКУ П'ЯТИРІЧКУ.

Газета "Нае Фрае Пресе" вміщує огляд за 1929 р. що його написав Лойд-Джордж. Він, між іншим пише: "Більшовизм не загинув і, здається стоїть як ніколи на міцних ногах. Майбутнє більшовизму величезною мірою залежить від успіху п'ятирічки. Головна думка п'ятирічки така ж смілива, як і розумна.

Щодо здійснення п'ятирічки, то більшовизм нещадно послідовний. Більшовицька диктатура робить героїчні зусилля, щоб реорганізувати хліборобство й промисловість на обмежені кошти. Якщо п'ятирічка переможе, Радянський Союз стане за надзвичайно важливого чинника в галузі транспорту, торгівлі і фінансів".



Отаким хочуть зробити світ Злучені Держави. А також не менш драпіжні пляни мають і чотири інші капіталістичні держави, що беруть тепер участь в лондонській конференції "роззброєння".



# Осип Вісаріонович Сталін

В місяці грудні 1929 р. працюючи Радянського Союзу обходили 50-ті роковини народження Осипа Вісаріоновича Сталіна, секретаря Центрального Комітету Всесоюзної Комуністичної Партії, одного з найвидатніших керівників сучасного великого соціалістичного будівництва і міжнародного революційного руху. З того приводу радянська преса багато писала про його великі заслуги перед революцією і трудящими масами. Щоби познакомити наших читачок з життям і ділами т. Сталіна, ми подаємо на цьому місці короткий його життєпис.

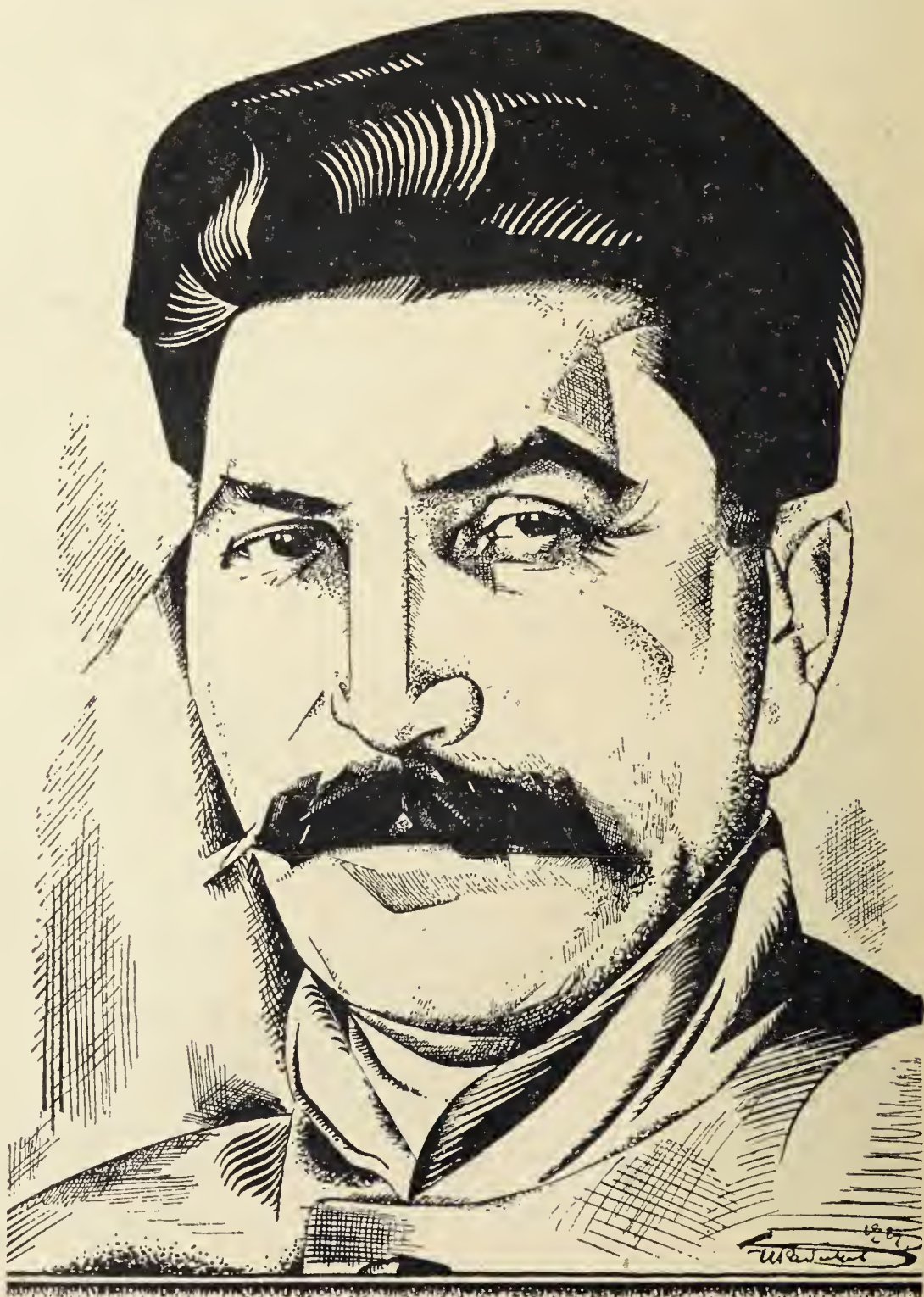
Осип Вісаріонович (Джугашвілі) Сталін з походження грузин. Народився 21 грудня 1879 р. в сім'ї робітника в окрузі Тифлісу в Грузії. Участь в революційному русі почав він брати в дуже ще молодих роках. Маючи всього сімнадцять років т. Сталін стояв уже на чолі тайних політичних студентських гуртків. В літі 1898 року він став членом соціал-демократичної організації в Тифлісі, а рік пізніше прогнано його за ширення робітничих ідей з гімназії.

Залишивши школу, т. Сталін всею душею віддався революційній діяльності. Внедовзі поліція звернула на нього свою увагу і хотіла його арештувати, але т. Сталін переїхав до Батуму, де продовжав свою роботу під різними прибраними назвискami.

В 1902 році Сталіна арештовано в Батумі. Це сталося під-

час страйку, в злучі з яким він зорганізував був велику робітничу демонстрацію. Царський уряд заслав його на східній Сибір, де він перебував до 1904 р. В січні того року він утік зі заслання, повернув до Тифлісу і знову кинувся у вир революційної боротьби.

В 1908 році т. Сталіна арештовано вдруге і заслано на 3 роки у Вологодську губернію. Через кілька місяців Сталін втік зі заслання і повернувся на Кавказ до революційної роботи. 1910 року царський уряд знову арештував його і повернув на заслання. В 1911 ро-



ОСИП ВИСАРИОНОВИЧ СТАЛИН.



ці Сталін втік зі заслання до Петербургу, де продовжав революційну роботу. Але тут перебував він всього кілька місяців, бо поліція вислідила його і повернула назад на заслання.

Наприкінці 1911 року т. Сталін втік знову зі заслання до Петербургу і став вести революційну роботу вже як член Ц.К. партії. Він обїхав найважливіші райони Росії, керував петербурзькою робітничою газетою “Звезда”, а також брав керівну участь у заснованні газети “Правда”.

В 1912 році т. Сталін мандрував знову етапами на заслання, а через кілька місяців він був назад в Петербургу. Але й тим разом не довелося йому довго працювати, бо в березні 1913 року його арештовано і заслано в підбігунові сторони Росії. Там він перебував аж до Лютневої революції в 1917 р. Після Лютневої революції т. Сталін повернувся до Петербургу, де працював на становищі відповідального редактора газет “Правда”, “Робочий і Салдат”, “Робочий Путь” і “Робочий”.

Напередодні Жовтневої революції т. Сталін був одним з

тих небагатьох керівників російського революційного руху, з якими Ленін вирішив питання про повстання. А в дні повстання ЦК партії вибрав Сталіна на члена “пятерки” і “семерки” для політичного і організаційного керування повстанням.

В період громадянської війни т. Сталін організував бойові сили Червоної армії і боровся в її рядах на найбільш загрозованих ділянках фронтів. Притому в 1917 р. т. Сталін вибрано членом ЦВК Рад, народнім комісарем в справах національностей і народнім комісарем Робітничо-Селянської Інспекції, себто доручено йому наркомати, яким Ленін надавав виключного значіння.

З 1922 року й дотепер тов. Сталін — генеральний секретар Всесоюзної Комуністичної Партії, а з 1925 р. — член президії Виконавчого Комітету Комуністичного Інтернаціоналу.

В 1923—24 роках т. Сталін керував боротьбою партії проти троцькістської опозиції, потому проти так званої “ленінградської” (Зіновев, Каменев) та проти об'єднаної опозиції в 1925—27 роках. 1928 року він

своєчасно змобілізував партію і робітничу класу до боротьби проти правоухильників, на чолі яких стояли Бухарін, Риков і Томський. Правоухильники потерпіли в цій боротьбі повну поразку.

Розвиваючи основні ідеї Леніна, т. Сталін висунув гасло індустріалізації СРСР — як основне завдання партії, а також під його проводом Радянський Союз зробив рішучий зворот в сторону колективізації сільського господарства та посиленого наступу на капіталістичні елементи міста й села.

Тов. Сталін написав цілий ряд книг і брошур, в яких з великою ясністю висвітлив найважливіші питання ленінізму та викрив опортуністичну суть троцькізму і правого ухилу. Головною властивістю т. Сталіна є те, що він, базуючись на великому знанні революційної теорії марксизму, вміє її правильно перетворити в революційну тактику. Завдяки тим своїм великим здібностям і ленінській твердокамінности та непримиренности він став після смерті Леніна загальноновизнаним вождем партії і Комуністичного Інтернаціоналу.

### З ДУМОК І ВИСЛОВІВ ЛЕНІНА.

“Вільна торгівля хлібом в голодній країні — це значить шалене збагачення куркулів, безсовісних багатих селян, що набивають гаман на злиднях та голоді народу. Вільна торгівля хлібом у вільній країні означає перемогу багатих над бідними, бо багаті купуватимуть хліб навіть за скажені ціни, а біднота залишиться без нічого. Вільна торгівля хлібом — це значить воля багатіти для багатих, воля вмирати для бідних. Вільна торгівля хлібом — це поворот назад до панування та сваволі капіталістів”.

“У нас (в Рад. Союзі) справді, коли державна влада в руках робітничої класи, коли цій державній владі належать усі засоби продукції — у нас справді лишилось одно завдання: кооперувати населення”.

“Російська буржуазна революція 1905 — 07 року була безсумнівно “справжньою народньою” революцією, бо маси народу, більшість його, найглибші “низи”, що були задоволені гнітом і експлуатацією, піднималися самостійно, поклали на весь хід революції п'ятно своїх вимог, своїх спроб по-своєму будувати нове суспільство, руйнуючи старе”.

“Другий Інтернаціонал — штаб без армії, що розвалиться, як карточний домок, коли викрити його перед масами до кінця”.

“Імперіялізм є явище світове; це є боротьба за поділ нового світу, цілої землі, та за підпорядкування її якісь купці-хижаків”.



# ЧИ ЗРОЗУМІЮТЬ?

К. О. Баєрс, молодий гас-  
нець, що вже скоштував аме-  
риканської “демократії”, що  
брав активну участь у гас-  
онськiм страйку, — повернув із  
Радянського Союзу.

До Радянського Союзу ви-  
силала його Національно Юнія  
Текстильних Робітників, як  
свого представника на святку-  
вання дванацятої річниці Жов-  
тневої революції.

\*\*

К. О. Баєрс повернув. Він  
повинен розказати своїм това-  
ришам по праці про те, що ба-  
чив у Радянського Союзу. І він  
розкаже. Але тільки одно йо-  
го непокоїть: чи зрозуміють  
його?

Чи зрозуміють текстильні ро-  
бітники півдня американської  
демократії, що працюють за 9  
доларів тижнево по 12 годин  
денно, що в Радянському Со-  
юзі текстильні робітники пра-  
цюють по 7 годин денно?

\*\*

Дванацять-літній Баєрс роз-  
казує, що й йому було б тяж-  
ко зрозуміти, коли б не бачив  
тієї велитенської ріжниць. Він  
звідав у Радянському Союзі  
текстильні фабрики, побував в  
Івано-Вознесенську, радянсько-  
му Манчестері.

“Текстильні робітники в Іва-  
но-Вознесенську живуть в па-  
латах в порівнанні до гас-  
онських текстильників” — гово-

рить Баєрс. “Вони мають гар-  
ні школи, шпиталі, клуби, біб-  
ліотеки”.

Згадуючи про міліцію в Норт  
Каролайні він сказав: “Дивно  
робиться, коли, будучи в Ра-  
дянському Союзі, пригадаєш  
собі, що в Злучених Державах  
існує міліція, яка розбиває  
страйкерям голови, Для ра-  
дянського робітника такі ін-  
формації вже тепер здаються  
якимись застарілими, бодай на  
12 літ спізненими”.

\*\*

Повертаючи з Радянського  
Союзу Баєрс хотів відвідати  
Англію, а головню текстильні  
центри її. Але... робітничий  
уряд не дав йому дозволу на  
це.

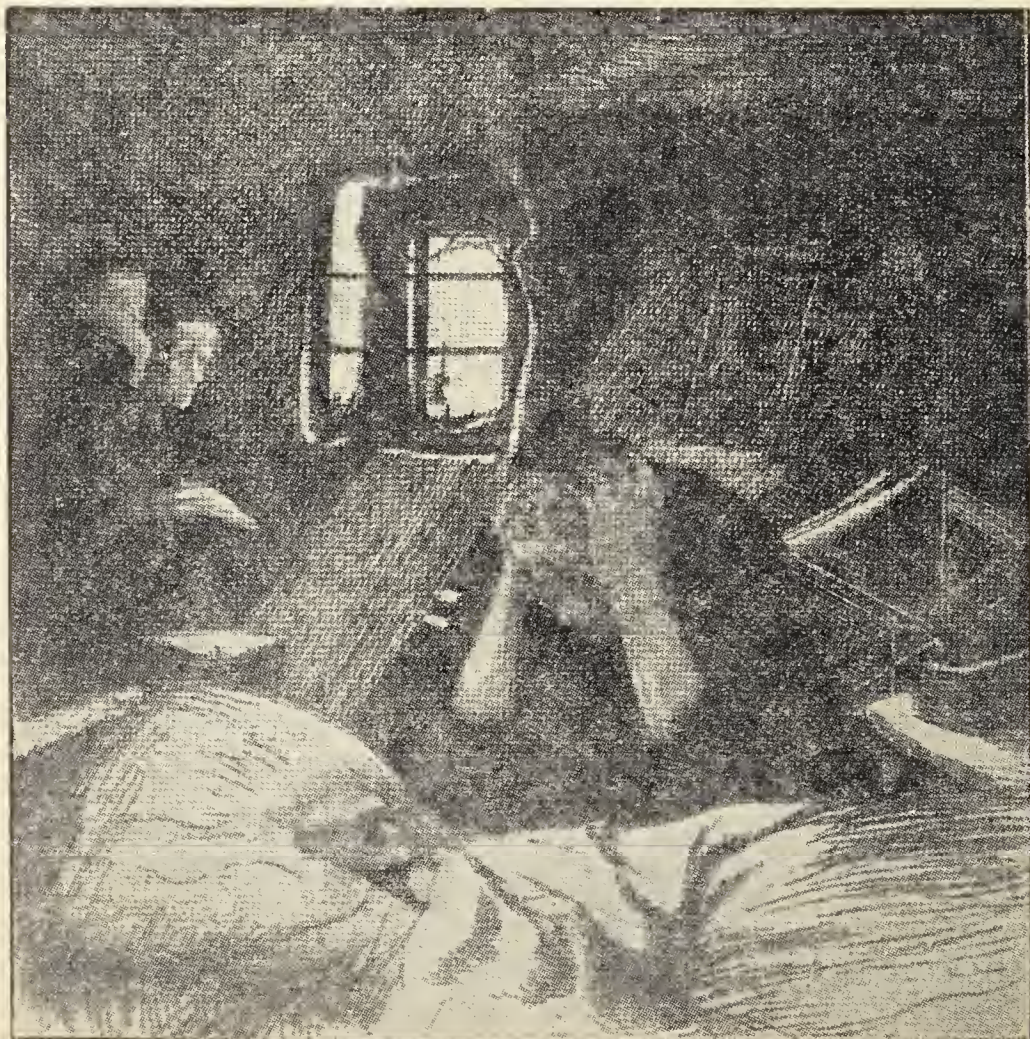
“І справді чудний той ро-  
бітничий уряд в Англії”, замі-  
тив Баєрс. — “МекДоналд так  
як Карпентер (говернор Норт  
Каролайни) думає, що я дуже  
небезпечний”.

Баєрс, заявив, що, повернув-  
ши, візьметься за роботу ор-  
ганізування робітників. Перша  
його задача — так це розпові-  
сти робітникам про те, що ба-  
чив у Радянському Союзі.

## З ДУМОК І ВИСЛОВІВ В. І. ЛЕНІНА.

“Буржуазна демократія, вартість  
якої для виховання пролетаріату і  
навчання його, як боротися, є без-  
сумнівною, є позате завше вузька,  
лицемірна, брехлива, фальшива, і  
завше остає демократією для бага-  
тій, обдуренням бідноти”.

“Робітнича кляса зможе виховати  
і загартувати свої організації, як бу-  
де отверто критикувати своїх пред-  
ставників”.



ФАРМЕРСЬКІ ЗЛИДНІ В КАНАДІ.





### ЖОВТО - БЛАКИТНИМ ГАДАМ.

(3 поеми "Відповідь", зверненої проти жовто-блакитного фашизму).

Ви знов із огненої мли  
Криваві руки простягли  
На наші зоряні кордони,  
Коли ми творим світ червоний.  
І наші ночі, наче дні,  
В яснім електриці огні  
Здіймають крила багрянові  
На все нові й нові будови.  
У золотому сяйві мет  
Ми йдем і йдем усе вперед  
На ще незнані верховини.  
Хай не один із нас загине,  
Впаде за "наше", не "мое", —  
Але згорить, не загніє.  
Не буде він ні сном, ні тінню,  
Він буде часткою в мосту,  
Коли по нім у дні в цвіту  
Пройдуть прийдешні покоління.  
І от тепер, коли вгорі,  
В огні ранкової зорі.  
Ясніють килими блакиті,  
Вам закортіло зупинити  
І повернуть в минуле час,  
Ви знову хочете, до нас,  
Ви знову хочете, щоб села  
Пішли в дикунство, злидні, жах  
І гомін тракторів веселий  
Замовк на голубих полях,  
Щоб затопили дикі ночі  
Наш молодий земний Едем,  
Щоб на заводі знов робочий  
Тремтів перед наглядачем,  
Був знов рабом у власній хаті  
Та ні! Не діждете, прокляті!  
Не встануть із могил мерці,  
Не поведе з хрестом в руці  
Нас піп молитись і вмирати  
За "ваші" золоті палати,  
Що стали нашими на-вік.

В нас кожний хлопчик більшовик  
І навіть підлітки-дівчата  
Уже навчилися стріляти  
І підуть радісно на бій,  
Щоб взять на мушку світ старий.  
Ви в нас були уже давно,  
Та ваші танки і гармати  
Не вдержали вогню відплати,  
І крові вашої вино  
Сліди незлічні заливало,  
Коли од нас ви в тьму тікали,  
На горе вам і нам на сміх,  
Не оглядаючись, далеко,  
І крик: "Червона небезпека!"  
Гремів в столицях світових...  
Ми нищили кордони й межі,  
І відблиск дальньої пожежі,  
Під крики юрб і смерти свист,  
Горів у вікнах ваших міст...  
Ви пам'ятаєте той час,  
Повиті мороком могили...  
Але життя вас не навчило,  
І знов ви хочете до нас...  
І знову під гарматний гуркіт  
Ви простягли криваві руки,  
Але під кулеметний сміх  
Вам одрубаємо ми їх.

В. Сосюра.

### ТАМ, НАД ДНІСТРОМ...

Там, над Дністром,  
Все по старому;  
Там пан з попом,  
Правлять по свому.  
Скрізь благодать:  
Корчми, кляштори,  
Скрізь тюрем гать —  
Пнеться в простори...  
Скрізь хлань,  
Мов хижі круки,  
Здирає дань —  
З утіх і з муки. —

М. Кічура.



# СРІБНЕ МІСТО

Три тижні вже блукав Боб Герланд по пустелі Сієри Невади. Коли провіянт став кінчатися, він прогнав свого ослюка, що побіг назад до Голдхілу. Боб же присягнув собі, що не повернеться, поки не знайде нової золотоносної жили, над якою варт було б попогнуту спину.

З Боба Герланда була найвитриваліша й найупертіша людина із всіх пошукувачів золота в Сієро Невади. Раз щось загадавши, він вже ні перед чим не зупиняючись ішов до своєї мети. І ось, врешті, щастя посміхнулось йому. Він врешті, знайшов, що шукав. У шматках руди, що йому пощастило знайти, він побачив ледве помітні блискучі молекули золота.

Герланд затремтів з радості. Врешті, з нього стане багатій і який багатій.

Відміривши собі ділянку і встромивши тичину з своєю на неї заявкою, він, як умів, накреслив плян місцевості і приховав кілька зразків руди, щоб визначити в Голдхілі відсоток золота.

Зітхнувши з полегкістю Боб підвів голову. Навколо слалась пустеля і чорніли похмурі гори та гори. Вилізши на один із шпилів він, з виглядом майбутнього мільйонера, обдививсь навкруги. Але що таке? Здивований Боб недовіркою похитує головою і приклавши над очі долоні пильно дивиться в далечінь.

Він не помиляється. То не обман. В прозорому повітрі чітко вимальовується на обрії якесь місто? — Голдхіл? Але воно має поки що вигляд табору і лежить в іншій боці. А то — велике місто, якого Боб не бачив на всьому просторі Невади. До Голдхілу три дні шляху... А до цього міста. Боб замислився. Два дні не більше — упевнено вирішив він і розв'язав торбу з припасами. Їжі вистарчить на добу, та у фляшці із чарка віски.

До Голдхіла доплентатись якось можна, але це чудернацьке місто.

Адже ж воно bliще ніж Голдхіл.

Шлях рівний, легкий. І це не привид, не фата моргана.

Звичайно ідучи треба стежити.

Ледве зникнуть будинки зразу, повернути назад.

А врешті лише півгодини, година згаяного часу і тільки.

Боб відчув особливу, добре йому відому, пропасницю, жагу новизни, пригод.

Швидко склав речі — пішов.

Спочатку невпевнено. Але місто стояло в далині.

Він пішов скоріше.

Небо сяяло голубою банею і сонце з нього пекло без жалю.

Боба заливало потом.

Хай собі!

Свіжа ніч якось остудить.

Вранці він зів останній, що був у нього, шмат їжі і випив останні краплі віски.

Що за лихо?

Місто все наближалось і ставало ясніше.

Можна стерпіти день якийсь без хліба.

Але йти цілий день під пекучим сонцем без води — то страшна річ. І все ж Боб швидко ішов.

Адже там спереду лежить місто, що дратувало його цікавість, давало їжу його буйній фантазії.

Дивлячись на нього, Боб забував про голод, але пити йому хотілось до нестями.

Навколо ж, як і раніше, слалась безконечна пустеля з ланцюгами чорних і непривітних гір. І та назад не було вже ніякої рації, бо то значило б йти просто в обійми смерті.

Боб закупив люльку й знову помандрував.

Ішов так, що аж заболіли п'яти. Раптом він наткнувся на золоті копальні, що їх, очевидно, було давно забуто.

Але оглянути їх як слід йому не довелося — швидко надійшов вечір.

До міста було ще далеко.

Врешті він відчув таку втому, що впав на землю і, загорнувшись у свої ковдри, відразу заснув.

Вранці розбудили його три кати: сонце, голод і жага.

Ледве-ледве підвівшись Боб поплентався далі і за якийсь час дійшов до перших будинків міста.

Забувши про всі свої фантастичні думки,



Боб тепер бажав лише одного: яко мога швидче попоїсти, напитись і випростать на ліжку своє безконечно змучене тіло.

Він став оглядати вулиці.

Ого! Це справжнє місто, де можна все одержати.

Тут будинки майже всі кам'янні і деякі дуже високі й гарні.

Скільки тут, звичайно, їдалень, крамниць, готелів!

Колись і Голдхіл буде таким...

Так, багате місто. Навколо ж на горах все копальні. Видно й машини.

Справу, значить поставлено на широку ногу. Золото, мабуть, летиться тут річкою.

Підійшов Боб до першого будинку, щоб постукати і раптом зупинився. Шибки у вікнах повибивано, двері напів відчинені і косо висять на поржавілих петлях.

Покрутив головою, пішов до другого будинку. Теж саме: прожньо, тихо. У третій — також.

Що за чортovinня!

Раптом Боб помітив, що навколо нього стелиться мертва тиша: ні голосів, ні найменшого згуку.

Заклопотаний своїми думками, він не звернув був раніше на це уваги.

Йому стало моторошно.

Пішов він далі — до ресторана.

Вивіска на будинку згадала йому про смачні страви і муки його від цього ще збільшились.

Але навколо, і головне, ні шматочка будь якої страви.

Життя, очевидно, одхлюпнуло звідси вже багато, багато років...

Бобові стало ще моторошніше.

Його охопило передчуття чогось неминучого, страшного.

Золото притягло сюди людей.

Королі золота будували, жили у розкошах.

Коли ж було здобуто останню унцію дорогого металю, вони залишили все: будинки, машини, що відслужили своє і пішли.

За ними пішла й біднота.

І життя, що шумувало тут, затихло навіки.

Глухий стогін вирвався із Бобових грудей.

З мукою він подивився на північ, де далеко-далеко кипів Голдхіл.

П'ять день шляху без крихитки їжі, без краплі води.

Безумство йти туди...

Безнадійно він опустився на плиту широких сходів гарного будинку, з грецькими кольонами і запалив останню люльку. Над ним ростоборилась блакить завжди ясного і пекучого неба Сієра Невади.

Так як і попереду, навколо мертвого міста слалась тільки мертва безконечна пустеля. Боб кутив і думав.

По суті з нього тепер одна із найбагатших людина в світі. Золота руда, що він її найшов, дасть величезні скарби.

І це ще чудове місто.

Він знайшов його і за правом, воно повинно належати йому. Так міркував Боб і механічно, бо звик так, відбив він своїм молоточком шматок каменю від сходів.

І також за звичкою розторощив він той шматок на маленькі дрібки і став пильно їх розглядати очима старого і досвідченого пошукувача за дорогоцінними металами.

Довго дивився і врешті усміхнувся чудною усмішкою.

От так штука!

Ці сходи, ці будинки, брук — все побудоване із високовідсоткової срібної руди.

Погорді безумці були люде, що здобували тут золото.

На срібло вони не звернули уваги і залишили срібне місто.

Боб спробував був затягнутись, але люлька вже загасла: не було тютюну.

Знов усміхнувся Боб тією ж хорою усмішкою повною одчаю.

Доля врешті збагатила його, дала йому все. Все.

Крім дрібниці...

Небагато — їжі й води, щоб повернутися до Голдхілу.

А як повернеться він туди?...

Хай буде прокляте, прокляте те золото, що вічно притягає і нищить людей...

Будь прокляте!

І з останнім словом проклону Боб приставив револьвер до скроні.

Вибух... І на срібні сходи тяжко впало, заспокоєне смертю, тіло.

Ганс Райзенштейн.



# Маруся з першої роти

Їх падало тисячі, тисячі...  
За волю майбутніх мільйонів.  
І. Кулик ("Крим")

В дні горожанської війни їх були тисячі. Тисячі тисяч. Хочеться скласти їм свою пошану, висловити захоплення перед тими, кому треба б скласти пісню пісень. Але безсилі слова людські, й безбарвні. Не скажеш словами про тих, що гинули просто й віддано. Без героїзму. В цьому величність тих, хто загинув в боротьбі "за волю майбутніх мільйонів".

Імена де-яких уже стер з пам'яті час. Кощовні перлини спогадів треба було б відразу ж нанизувати на рядки паперу. Але час лине, імена зникають. І залишається лише героїзм мас, колективний героїзм, що невинно живе й далі.

Жінки. Вони були в армії. На передових лініях фронту. Санітарки. Куховарки. Салдатки. Часом усе разом. Маленькі краплини, вони творили частину великої зливи — революції. Здобували її, боролись за неї. Гинули в борні. І перемагали.

От Маруся М-ва. Вона покинула свою родину, чоловіка, навіть дитину, й пішла на фронт. Коли вона з'явилася в нашій частині, ми трохи недовірко поставилися до неї. В Марусину щирість вірили всі. Але ця маленька жінка, подібна до дитини своєю постаттю й великими вдумливими очима, здавалася такою тендітною й ніжною, що мимоволі спадало на думку: не витримає. Та чим далі ми відходили від її дому, тим дужче мінялася Маруся. І ми вже звикли до цього серйозного, відданого малого товариша, в довгій шинелі, з санітарним капшуком; з ним вона ніколи не розлучалася. Ми всі її любили; особливо перша рота, де працювала Маруся.

Осінь 1920 року. Польський фронт. Проти нашої частини оперують петлюрівські чорношличники. Памятаю, день бою наближався до кінця. Ми зупинилися в селі Б., на Поділлі. Увечері надійшла бригада, й частина відійшла до застави на край села під лісом.

Чорношличники тільки перед самим нашим приходом залишили село. В хатах ми ще за-

стали сліди їхнього бенкету. Село було куркулівське; селяни співчували петлюрівцям.

Нас розташували по кілька душ в хаті. Маруся була в хаті поруч моєї. На прощання я трохи погомоніла з Марусею й пішла до хати, з наміром хоч трохи виспатися. Ми були разом з т. П-им; наші хазяї здалися нам підозрілими. Вони весь час вибігали на вулицю, про віщось тихенько шепотіли одне одному і були чимось заклопотані.

Не зважаючи на страшну втому, я вдяглася, щоб вийти на вулицю й подивитися в чому справа. Не встигла я дійти до дверей, як до хати вдерлося кілька бандитів з криком: "Ні з місця!"

Ми кинулися з товаришем до дверей. Мене вдарили рушницею в бік так, що я кілька хвилин не могла дихнути. Товаришеві так само дісталось.

Хтось з бандитів крикнув до мене, чи знаю я, хто вони такі. "Бандити", спокійно відповіла я. Мене почали бити. Потім нас роздягли й вивели на вулицю.

Голих і босих вивели на сніг. Поставили біля нас вартових, а решта бандитів пішла до хати, де була Маруся.

Я оглянулася з думкою про те, щоб втекти. Але паркан був високий і вартових було багато. Ніби вгадавши мою думку, бандити навели на мене рушниці. Тов. П-ий побіг. Бандити стрільнули по ньому, забувши за мене. За хвилину я була вже по той бік паркану, в садку. Тов. П-му пощастило втекти, але стрілянина збентежила ціле село. Червоноармійці почали перестрілку з бандитами.

Я притулилась попід парканом і почула розмову бандитів:

"Не шукай, хотіла втекти і наша, та хазяйка затримала"... Далі я не чула. Чомусь я була певна, що мова йде про Марусю.

З усякими пригодами я вибралася з саду і врешті натрапила на своїх червоноармійців, що не впізнали мене й повели до штабу. Там ламали собі голову, як врятувати нас.

Ми залишили село. Марусі не було. Не знайшли ми її й на другий день. Лише за два



дні нас знайшов товариш, якому пощастило втекти з полону бандитів, що напали на нас. Він розповів звичайне. Над ними знущалися. Маруся була серед полонених. І їй, як жінці, судилося ще гірше, ніж усім.

Ще за два дні наша частина увійшла до М-ко слідом за бандою. На вулиці ми знайшли жалюгідно пошматований труп Марусі.

Ми ховали Марусю самі. Червоноармійці, суворі, загартовані в боях, плакали, присягаючись помститись за Марусю. Бо вона була символом. Бо таких були тисячі, бо вони — частина зливи, ім'я якій — революція.

Приходили вони з жорстокої школи життя. Робітниця, яким нічого було губити, ні за чим було жалкувати. Вони не мали хатнього затишку, що тримав би їх коло родинного вогнища. Приходили й віддано працювали на передових

лініях вогню, рятуючи поранених, ховаючи мертвих, оббираючи нужу з тифозних. І часто без відпочинку, верхи на коні, не відстаючи від товаришів-червоноармійців, робили довгі переходи навздогін за ворогом. Тяжким шляхом — “до волі майбутніх мільйонів”.

Жодного слова скарги не вирвалося з уст “тендітних жінок”, що йшли здобувати революцію зєднаними лавами із загартованими червоноармійцями.

І не згадуєш імен. Та й не треба їх. Не спогадами, не пишними словами вслаavimo пам'ять тих, що знали,

“як треба боротись уперто,  
як треба вмирати яскраво”.

Найкраще вшанування їхньої пам'яті, це вперта праця і боротьба за краще майбутнє.

Е. Пясковська.

## На барикади

У нерівній, важкій і страшній боротьбі в криках сурми і в брязькоті зброї, барикаду на вулиці склали собі синьоблузі далекі герої.

Як завзято горіли їм очі ясні під гарматні, під огнені гами! Місяць плив у кривавій сумній вишині, обливав барикаду сльозами.

Чути шум, чути кроки ворожих ватаг і команди приглушене слово... І в останнє сказав робітничий ватаг, підіймаючи прапор бойовий:

— Нас не спинять ні смерть, ні безумний вогонь, як ударять гармати ворожі... Товариство! Губить нам немає чого, — світ цілий звоювати ми можемо.

Ми ідемо у незнані невидані дні, ні нужди, ні рабів там не буде! Всі мовчали, лиш очі горіли ясні, та здіймались восторжено груди.

І коли барикаду огнем обдало, почали розриватись набої, не поникнуло жодне бентежне чоло у чеканні грози світової.

Ворог сунув, ішов, без числа, без кінця і ревіли невпинно гармати, охопила тривога ворожі серця, під нестримним огнем барикади.

На підмогу робочі все ішли та ішли одного тисячі заміняли. Блідий місяць дивився з кривавої мли, наче смерти нагострене рало.

І не витримав ворог і ворог побіг, по дорозі лишаючи зброю... Хай живе, хто міцний, хто катів переміг, Хай живуть синьоблузі герої!

Синьоблузих героїв багато у нас, вже не довго лишилось чекати, і в щасливий той час, у той радісний час світові ми складемо барикади.

В. Сосюра.

“Нашим гаслом щодо дрібно-буржуазної демократії була згода, але нас примусили вжити терору. Коли ви дійсно погоджуєтесь жити в добросусідських зносинах з нами, то виконуйте, будь ласка, панове, ці чи інші завдання — панове кооператори, інтелігенти. А коли не виконуєте — ви будете порушниками закону, нашими ворогами, і ми будемо з вами боротися”.

МІН.



# “С Н Е П Ш А Т С”

## ХТО ТОМУ ВИНЕН?

Голова не може дати ради.

— Прошу о голос!

— Ви ж, товаришко, вже чотири рази говорили. Дайте спромогу й іншим висказати свої думки.

— Комітет занедбав, це можна було вплинути цілком краще, міг бути багато більший успіх...

— Так, комітет занедбав...

— Занедбав...

Кілька членкинь зчинили цілу бучу.

— Спокій! — закликала голова.

— Я прошу голосу.

— Вношу внесок на замкнення дискусії.

— Попираю.

— Але я ще перед голосуванням...

— Ані внеску не беру під голосування, ані говорити більше не позволю. Досить вже цієї критики, — перервала голова. — Ви вже всі досить наговорилися та наkritувалися. Тепер треба вам доказати неправильність вашої критики. Товаришка секретарка має слово.

Секретарка через цілий час гарячої дискусії кількох товаришок, робила собі записки. Тепер вона має слово. Має говорити в імені цілого заряду. Вона цілком спокійно та холодно-кровно встає з крісла біля столика, розкладає нотатку й починає говорити.

— Товаришко голова, товаришки і товариші! Дуже мені дивно, що товаришки, які протягом цілого минулого року були лише по два-три рази на наших ділових зборах, почали критикувати нашу працю.

— Хто був лише два-три рази на зборах?

— Прошу мене не перебивати. Я знаю, що я говорю, бо маю рекорд всіх членкинь, коли вони приходили на збори. Я не хочу вичитувати їх, бо про це знають всі членкині. Правдою є, що наша розігравка могла була піти краще, як вона пішла. Але тепер запізно вже критикувати. Бо хто цьому винен?

— Комітет.

— Спокій!

— Ні. Комітет тут не винен. Цей комітет працював дуже добре, працював, як знав. А

що розігравка наша не принесла аж таких успіхів, яких бажалося б деяким нашим товаришкам, то це вина їх самих. Вони старі членкині, на збори дуже мало коли приходили, від організаційної праці вмивали руки, бо мовляв, хай вже інші роблять, й інші робили, як вміли. До цього комітету потрібно було додати хоч дві членкині, які мають досвід в такій праці. Ми вибрали нових членкинь, які ще ніколи в такому не були і тому не випало так, як дехто собі бажав. Та цим товаришкам належиться признание. Вони молоді в організації, але свою працю виконали.

— Правда, правда.

Секретарка досить широко обговорила різні організаційні недостачі й доказала, що вина за всі ці недостачі, спадає на тих членкинь, які ніколи іншого не роблять, а все критикують.

Святу правдоньку сказала секретарка. То не лише між товаришками є такі “критики”, але й між товаришами також.

Ці “критики” ніколи не роблять ніяких помилок, бо нічого самі не роблять. Вони лише через помилку вступили до робітничої організації, щоби кожного вечера мастити плечима стіни УРД, дивитися, як працюють інші й відтак їх “критикувати”.

Критика є побажана, але вона повинна бути ділова й товариська. Критикуймо себе, але й спільно працюймо.

**Драпака.**

---

## ЖЕРТВА ВІЙНИ.

Біля англійських берегів віднайдено недавно одну німецьку підводну лодку. Виявилось, що ціла залога утрьох осіб, а лодку пригнала до берегів зовсім випадково морська струя. Так щойно по десяти літах море виявило, що сталося з пропавшою лодкою.

---

## ГРОМАДА, В ЯКІЙ ЖИВЕ 4,000 СЛІПЦІВ.

Підчас подорожі по Туреччині натрапили подорожні на сільську громаду в Малій Азії, в якій усі мешканці, в числі 4,000 душ — є зовсім сліпі. Всі вони втратили зір внаслідок пануючої там хвороби очної — трахоми, якої ніхто там не старався лічити. А що ця хвороба дуже заразлива і десятками, а може й сотками літ ширилася серед мешканців громади, всі вони осліпили.





## На підводній лодці до бігуна

В місяці січні 1929 р. цілий світ облетіла передана по радіо від південно-полярної воздушної експедиції Вилкінса вістка, в якій цей відомий дослідник-летун повідомив, що плянує в найближчих роках досягнути на підводній лодці північного бігуна і переїхати Арктичний океан. Майже всі спеціалісти висловились тоді, що намір Вилкінса неможливий до здійснення. А неможливість такого переїзду зі Шпіцбергену до Аляски вони обосновували такими чотирма причинами: 1. Підводна лодка навіть у відкритому морі, "осліпнувши", себто переставши користуватись перископом, збивається з повзятого курсу вже по яких 200 милях дороги. А в даному випадку їй прийдеться плисти на "сліпо" через величезні підводні простори. 2. Сліпа підводна лодка через якийсь час неминуче наткнеться в тій поїздці на підводні ледові гори, розібеться і піде каменем на дно. Притому спеціалісти покликувались на "Титанік", який розбився об ледову гору у відкритому морі. 3. Навіть в тім щасливім випадку, коли підводна лодка не розібеться об ледові гори, то вона неминуче попаде в ледяну лапку кожним разом, як відноги ледових гір зімкнуться близько неї з чотирьох сторін. 4. На випадок зіпсуття гвінта або двигунів для підводної лодки теж нема виходу. Членів її залоги жде смерть від удушення в ледовій могилі.

Такої думки були всі спеціалісти. Одиноким аргументом за таким проектом могла бути лише сама особа його автора. Широко відоме ім'я одного з найбільших підбігунових дослідників усувало думку про те, що це звичайний авантуризм. Але що сам Вилкінс досліджував тоді південні підбігунові простори, то багато просто висловлювались, що це обман, що Вилкінс не може плянувати такої дивовижної і неможливої до здійснення експедиції.

А вкінці неясним лишалось, нащо саме здалась така плавба попід льодом через північні

простори, коли розвиток воздухо-плавання зробив такі подорожі і досліджування підбігунових просторів вповні можливими і далеко безпечнішими.

Все це в жовтні 1929 р. широко вияснив сам Вилкінс, опублікувавши одночасно до дрібниць розроблений плян своєї плавби, яку він рішив виконати цього літа.

На питання, яка ціль його експедиції, Вилкінс відповів, що він має на меті відкрити нові торговельні шляхи попід водою, які значно скоротять теперішні морські шляхи, наприклад шлях з Англії до Японії виносив би тоді не 12,250 миль, а лише 6,750. Той же самий стопроцентовий виіграш на часі і віддалі був би від встановлення підводного торговельного шляху з Аляски до Нью Йорку. 13,000 тонові підводні лодки, говорить Вилкінс, зможуть перетинати з тою-ж швидкістю і тим же успіхом Ледоватий океан, як тепер це роблять кораблі на відкритих океанах.

Але як же з льодами?—спитаєте. На це Вилкінс дає спокійну відповідь. Балачки про страшний грубезний ледовий панцир над Північним Ледоватим океаном, говорить він, являються на певний протяг часу в році значно пересадженими. Полярні дослідники Нансен, Амундсен, Піри, Стефенсон, Бирд і самий Вилкінс та його товариш Уейлесон встановили, що в літні місяці (липень, серпень) Ледоватий океан покритий льодом не грубшим, як на 5 метрів, а в додатку той лід в багатьох місцях поперериваний чистими водяними озерами. Ніяких ледових гір там немає. Ледові гори творяться біля південних берегів Гренляндії, де є для того відповідні умовини. Отже взявши під увагу 5 метровий ледовий панцир при пересічній 100 метровій глибині Північного океану, на якій підводна лодка може вільно маневрувати, а також близько 4,000 милевий радіус дії нинішніх підводних лодок, приходить до пові-



рити, що така експедиція вповні можлива.

Плян Вилкінса розроблений до подробиць і звернений на те, щоби плавання під ледами довести до стопроцентової безпечности.

Так, наприклад, можливість потрібних на правок субмарини під водою забезпечується після пляну Вилкінса таким способом. В до- лішній частині субмарини буде збудована каме- ра, яка зможе відділятися від корабля, а яка буде сполучена з водою в дні корабля через відповідно уряджений отвір. В камеру нати- снено буде воздуху під давленням трьох атмо- сфер — давленням, яке свобідно може пере- нести людський організм і рівнім давленню

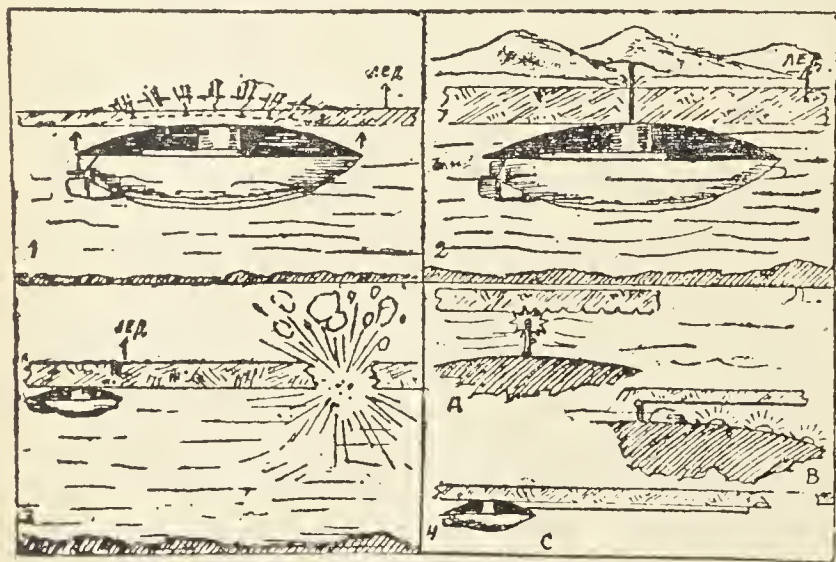


Рисунок представляє підводну лодку під ледами: 1) Лодка пробиває тонкий лід своїм гребінем; 2) проверчування грубого льоду спеціальним сверлом; 3) зривання льоду вибуховим матеріалом; 4) лодка пошукує за зробленою взривом дірою в леді — а) наспотрує лід зубчаткою; в) освічує заздалегідь нафарбовану лінію на леді і пливе за нею до місця взриву; с) пливе за шнуром укріпленим недалеко місця взриву.

води на глибині 30 метрів. Перейшовши в ка- меру, освоївшись з атмосферним давленням і надівши водолазну маску з запасом повітря, робітник експедиції зможе вільно виходити че- рез отвір в камері за границі корабля. Цим способом буде забезпечено не лише можли- вість потрібної направи субмарини, але також можливість дальших вилазок. Таким чином при нещасливому випадкові водолаз зможе заложити в лід випробуваний полярний вибу- ховий матеріал терміт, який ділає не розри- ваючою силою, а тепловою, і протопити в леді діру, потрібну для просунення на вільний воздух всьї підводної лодки.

Для здобуття, на випадок наглої потреби,

повітря, підводна лодка Вилкінса матиме у вежі два 18 центиметрові спеціальні сверли, якими легко і скоро зможе провертати лід над собою. Так же само радикально усувається і страхаюча всіх “сліпота” підводної лодки. Крім глибомірів, які постійно показуватимуть, на якій глибині вона йде, Вилкінсова лодка ще буде мати 2 металевих, на 10 метрів довгих зонди. Один зонд буде прикріплений до но- са лодки, а другий подібно громоздові буде уміщений на вежі. При зударі з льодом спереду або зверху злучене зі зондами автоматичне знаряддя видасть сигнал і загальмує хід лод- ки. Що-ж до загальної орієнтації в просторі, то крім радіокомаса, правильному діянні якого не шкодить ні лід, ні вода, Вилкінс наді- ється держати в часі подорожі звязок через радіо не лише з європейськими чи американ- ськими радіостанціями, але також і з літаком свого товариша дослідника Бирда, що в той час знаходитиметься на противнім чубку землі — на південнім бігуні.

Притому Вилкінс багато розраховує на прозорість полярного льоду і води, голов- но в літні місяці, коли сонце в підбігунових околи- цях не заходить. Пустивши сильне світло з прожектора під кутом в  $45^{\circ}$  в напрямі ходу субмарини, її керівничий зможе бачити все, що робиться “на вільному воздуху” в побли- зьких околицях лодки.

Є це блискучий і окрилений оптимізмом плян, за яким людство пічне штурм найбільш невідомих просторів кулі земної.

#### ЕЛЕКТРИЧНА ГАРМАТА.

Таку гармату вживано вже на французько-німецькім фронті коло Вердуну в часі світової війни.

Засада стріляння полягала ось на чому: дуло гармати утворено зі спіралью-навинутого дроту; якщо по тому дроті пустити сильну електричну струю, то в дулі повста- ють великі електро-магнетичні сили. Металева куля, по- міщена в дулі гармати підлягає раптовому й надзвичай- ному магнетичному притягання. Електрична струя нагло зупиняється, але куля наслідком першого товчка магне- тичної сили вилітає з гармати та летить зі скорістю, про- порціональною в силі одержаного імпульсу.

Той винахід не був дуже розповсюднений, бо гармата куль далеко не кидала, та крім того було ще багато ин- ших недотач.

Тепер, як доносять американські часописи, вдалося цю електро-магнетичну гармату удосконалити так, що по- трапить кидати тяжкі стрільна на віддаль 70 до 85 миль.



# ЗИМОВИЙ СПОРТ

Тріщать морози. Снігом укрилися ліси, гори, луки. Ледом окуто ріки, озера, ставки... Кожний, виходячи на вулицю, квапиться, прикриває одною рукою вухо, другу ховає в кишеню. Всі поспішають скоріше до хати, до тепла.

Мало буває робітник і робітниця узимі на свіжому повітрі, лише тоді, коли йдуть з роботи або на роботу. А їх помешкання, хоч і перевітрюється, але все ж не так, як уліті, коли часто відчиняють вікна.

Життя в душному помешканні дуже шкідливо відбивається на дихальному апараті, складі крові і взагалі на цілому організмі. Слід якнайбільше користатися з свіжого, чистого зимового повітря.

А між тим ми не вміємо використати для здоров'я навіть і ту годину чи дві, що ми буваємо на дворі.

Холодне зимове повітря, подразнюючи чутливі нерви, побільшує виміну речовин у організмі. Організм більше виділяє тепла, а тому повинен більше одержувати їжі, а особливо жирів, жири бо найбільше дають теплової енергії. Здорові люди на морозі почувають себе добре. Це зрозуміло: зимове повітря не має в собі пилу, як літом, у ньому є багато кисню, воно дуже сухе й гарно впливає на вентиляцію легенів.

А найбільше молодь не повинна боятися морозів. Сором сидіти в теплій хаті! Здоровий зимовий спорт — ось що може загартувати молодий організм. Щоб підтримати на морозі в тілі тепло, необхідно безперестанно рухатися, а не стояти на одному місці. Правильне ходження завжди гарно впливає на здоров'я організму. Рухи всілякі сприяють також виміні речовин. Але найкращі гімнастики вправи, це — лижви, ковзанки, гоккей, санки то-що.

Хто вигадав ходити на лижвах — невідомо. Але вже з давніх-давен лижви вживано по північних холодних країнах: у Сибірських тундрах, у горах Скандинавії, в Центральній Азії.

Лижви побільшують площу ноги, не дають їй в'язнути у снігу; завдяки їм людина може швидко пересуватися з одного місця на друге.

Вони мають вигляд двох довгих і вузьких полів. Раніш лижви вживано лише з практичною метою (коли ходили по дрова або полювати). Тепер користуються з них для розваги, у спорті. Цей спорт по багатьох країнах дуже поширено, а найбільше в Швейцарії. Там щонеділі і молоді і старі ідуть цілою юрбою в гори бігати на лижвах.

Лижви — дуже цінна фізкультурна вправа. Коли людина бігає на лижвах, вправляються не самі лише ноги й руки, але й ціле тіло. Лижво-вець посувається вперед, подаючися тілом то в один то в другий бік. Найкраще ходити на лижвах вранці, до обіду, щоб не перевтомити серця надсильною працею. Лижвовий спорт, коли його не надуживати, дуже скоро може дати гарні наслідки: міцніше серце й легені, розвиваються м'ясні, зміцнюється й заспокоюється нервова система.

Так само, як і лижви, сковзуни вигадано дуже давно. В малосніжних, холодних країнах з них користуються для швидкого пересування. Але лижвами можна гонити скрізь, де є сніг, а щоб бігати на сковзунах, необхідно щоб були замерзлі річки, ставки, озера, або спеціально улаштовані ковзанки.

Біганка на сковзунах — це дуже здорова й корисна розвага для міського населення, один з найприємніших засобів перевітрити свої легені й розімяти м'ясні. Ковзання розвиває в людині вміння керувати своїми рухами, зграбність (особливо це стосується до фігурних рухів).

Деякі не хотять починати, боячися впасти та вдаритися. Безперечно, не можна навчитися бігати на сковзунах, не впавши, але на це нічого звертати уваги.

Гоккей — це гра на сковзунах. Вона нагадує футбол, але в цій грі м'яч відбивають не ногами, а особливою палкою. Ця гра дуже корисна; вона привчає людину додержувати рівноваги в тілі. Гоккей надзвичайно цікава й захоплююча розвага.

А ще дуже добре кататися санчатами з гір. На це не треба ні спеціального вміння, ні спеціальної ковзанки, а користи від такої забавки



багато: і свіжим повітрям дихаєш, і м'ясні розімнеш, і розважишся."

Одежа для всяких спортових вправ повинна бути не дуже важка, щоб було зручно рухатися, і не дуже тепла, щоб людина не пітніла. Але вона все ж мусить добре захищати від холоду та вітру. Слід, щоб вона була простора й не заважала рухам. Взуття теж повинно бути просторе, щоб пальці могли вільно рухатися й не терлись один об один. На голову слід одягати вовняну шапку, щоб її можна було насунути на вуха, а на руки — одягати теплі рукавиці. Щоб тіло не так швидко охолоджувалося, треба, щоб шкіра завжди була чиста. Слід частіше митися, а особливо після спортових вправ; так само слід як найчастіше мити ноги літньою водою. Коли тіло чисте, воно не так швидко стигне.

Зрозуміло, дуже зловживати спортом — шкідливо. Коли відчуваєш, що твої рухи стають повільні, що ти вже не так твердо стоїш на ногах, то кидай спорт і відпочивай.

Слід пам'ятати, що ніякі гімнастичні вправи в зачиненому помешканні не заступлять ні лижового спорту, ні сновзунів, ні іншої гри на свіжому повітрі.

На повітря! На зимове свіже, чисте повітря, коли хочете бути здоровими.

Годі вже казати, як важливо прищеплювати та зміцнювати звичку дітей до різних спортових вправ на свіжому повітрі. Перебування довгий час у тісній, душній клясї дуже вадить здоровлю школярів. А тому школярі повинні використовувати кожне свято, кожну вільну годину, кожну перерву між лекціями. Оця біганина та гри на свіжому повітрі дають багато користи; бадьорі, веселі, з червоними щоками й блискучими очима вертаються школярі в гарно перевітрену клясу і з новими силами беруться до науки.

Скінчилась лекція, є вільна година — хай школяр не сидить вдома, хай поспішає до своїх товаришів, що вже, весело сміючись, спускаються з гори санчатами. Та й на ковзанці теж непогано — лунають бадьорі дитячі вигуки, сміх, гомін...

Велике значіння має зимовий спорт і для фермерської молоді. Всілякі гулянки, гри та забавки на свіжому повітрі не тільки гартують здоровля, — вони дають вихід молодим силам, вони відвертають від хуліганства і від тих забав, де панує самотон, бійка, та безглузді танці.

М. Г.

## Новітні засоби зробити жінку неплідною

Число абортів усе зростає. Шкідливі ж наслідки навіть від абарту в найкращих умовах є безперечно встановлений факт. Отже це вимагає застосування якогось способу зробити жінку неплідною. Соціальні умови, що правлять за найголовнішу причину поширення абортів, і ціла низка захворювань, вимагають від науки знайти певного засобу нешкідливого самозахисту жінки від вагітності.

Хірургічний засіб, а саме перерізування яйцепроводів, тобто того місця, де відбувається зустріч чоловічих сперматозоїдів з жіночим яйцем, вживається вже здавна, але він робить жінку неплідною на ціле життя.

Медична наука шукає таких шляхів, що дали б змогу робити жінку неплідною не назавжди, а на певний час, а крім того, щоби зробити ці засоби некривавими, безпечними і не по-

збавляти жінку цілком материнства.

Один з таких засобів — це освітлювання рентгенівським промінням яйників. Під впливом цього проміння тканина яйників так змінюється, що запліднення стає неможливим протягом певного часу. Вживають цього способу головним чином у тих осіб, що слабують на тяжку туберкульозу легенів чи на пранці, отже тоді, коли народжувати дітей небезпечно й не дозволяється.

Робили також інші спроби, а особливо з тваринами, що дуже розплodжуються, а саме з трусиками, мишами та морськими свинками. Брало, наприклад, сіменну рідину трусиків-самців і впорскували її під шкіру або в черевну дуплину трусикам-самицям, від чого вони робилися неплідними протягом 3—6 місяців. Причина цієї неплідності полягає в тому, що в кро-



ві самиць під впливом сімєнної рідини самця вироблюються особливі речовини, що згубно ділають на заплідників самця. Заплідники вже не мають сили рухатися вглибину уразу, назустріч жіночому яйцю і таким чином не мають змоги його запліднити.

Останнім часом стали так само вживати сумішку живих і вбитих заплідників інших тварин. Ці щєпіння і в людей робились із значним успіхом.

Робили також і інші спроби, а саме: труси-кам-самицям пересаджували яйники від вагітних трусиків-самиць. Після того ці самиці ставали неплідними протягом 6—7 місяців.

Спостерігається також тимчасова неплідність і від впорскування рідини зі зчистку.

Не все ще в цих спробах з'ясовано, чимало ще потребує перевірки, але ж ці спроби без сумніву вказують на можливість зробити жінку на деякий час неплідною.

В. А.

## В ДОПОМОГУ МАТЕРІ

### ПРОСЬБА ДИТИНИ.

Мамо!

Отож минулого разу я сказав, як треба доглядати та годувати мене до шости місяців. Після шости місяців одного грудного молока мені вже замало. Мій шлунок починає потроху перетравлювати й іншу старву. Але й тепер не давайте мені ні жованки, ні зупи, ні картоплі. З такими наїдками мій шлунок ще не справиться. Найкращий наїдок для мене буде: манна кашка, коли ви її зварите на молоці пополовині з водою. Можна зварити манну кашку й на воді, але треба дати крихту свіжого масла. Через тиждень можна давати таку кашку не один раз, а двічі на день.

Після семи місяців можна мене годувати вареною картоплею, або морквою. І моркву й картоплю треба наперед розтерти та розвести молоком, або положити туди масла. Потім можна давати й булочку, добре розпарену в молоці. Після восьми місяців годувати мене треба через кожні чотири години, а в ночі зовсім нічого не давати. Після восьми місяців можна коров'яче молоко давати не розведене, але кип'ятити його треба обов'язково. В цей час можна вже варити мені киселик з ягід, або компот. Коли в мене почнуть прорізуватись зуби, то можна давати й сире яблуко, тільки раніш добре вимити його, щоб не занести мені зарази.

Приділіть мені окрему мисочку для їжі, полощіть її окропом, держіть зажди прикритою. Годуйте мене краще з ложечки, а не соскою, бо через соску може мені в ротик попасти зараза пліснявка, а від неї я можу загинути. В деяких матерів є звичка брати страву в рот, а тоді да-

вати немовляті. Цього ніяк не можна робити. У нашому роті у слині є різна зараза, яка не пристає до дорослого, але може бути смертельною для маленького немовляти. Також не дуйте на дитячу страву, не беріть цієї страви в рот, щоб остудити її, не беріть моєї ложечки в рот, щоб дізнатися, чи гаряча страва, краще капніть кашку на руку і ви дізнаєтесь — чи вона гаряча чи ні.

Якщо мене нападе бігунка, то знов починайте мене годувати виключно молоком, аж поки мій шлунок не стане працювати нормально.

Свіже повітря, то моє здоров'я. Грудне молоко матері та правильна годівля не зроблять ще мене зовсім здоровим, коли мати не дасть мені вволю свіжого повітря. Виносьте мене на свіже повітря щодня. Залишайте в кімнаті тільки в дуже погану погоду. Літом моє ліжко краще поставити надворі. Кімнату, де я сплю, провітрюйте літом цілий день, а зимою два рази на день — ранком та ввечері, щоб я міг дихати свіжим повітрям. Не забувайте, що кашель і нежить найкраще лікувати чистим повітрям. Дитина, яку держатимуть у кімнаті без свіжого повітря, буде нервова, бліда і погано їстиме. Виносьте мене на повітря й ви мене не впізнаєте. Свіже повітря дає мені спокійний, здоровий сон, розвиває мої легені, надає їм міць боротися з різними захворюваннями. Краще всього, коли маєте прибирати в хаті, то мене відсилайте на двір гуляти, щоб я не дихав хатньою порохнею.

Не кутайте мене. Мене часто люблять кутати, навіть літом. Це мені шкодить. Я й без того млію від жару. Літом мені потрібна ле-



генька пелюшечка, а коли вітру нема, то я можу побути й зовсім голеньким. Мене люблять наряжати в гарні вбрання, неначе одяга може придати мені краси. Краса моя — це міцне, здорове, загоріле тіло, а мережева та гарне шитво — то все ніщо. Мені потрібно побільше пелюшок, сорочечок та підзадників. Оце й весь мій одяг на літо. Коли мене принесуть з гулянки в чисту кімнату, то на якийсь час можна залишити мене зовсім голеньким. Хай повітря просякне все моє тільце, воно зробить його бадьорим і позбавить заправок, прищів тощо. В теплій кімнаті навіть зимою мені бути голим дуже корисно. Не кутайте мені голови. Мені корисніше спати з некрритою головою. Не сушіть у моїй кімнаті пелюшок, бо це мені шкодить.

Не вчіть мене ні сидіти, ні ходити. Я цього

й сам навчусь. Передчасне сидіння призводить до того, що спинка мені горбиться, груди западаються і я роблюсь сутулуватим. Отже, не поспішайте, поки моє тіло зміцніє, саджати мене. Це мені дуже вадить. Як тільки я почую себе сильним, то сяду сам, без вашої допомоги. Не вчіть мене й ходити. Від ранньої ходьби мої ніжки можуть покривитись. Коли організм мій зміцніє і я почую досить сили, то швидко й сам ходитиму. Через три-чотири місяці після народження мене можна на кілька хвилин класти на животик. Це мені дуже подобається. А коли я вивчусь лазити, то від цього мої ніжки зміцніють і я поступово навчусь ходити. Не носіть мене на гулянку на одній руці — це може покривити мені спину. Носіть мене то на правій руці, то на лівій.

Немовля.

## ТАНОК ВІТІВ

В науці це захворювання називається спадковою хореєю.

В чому полягає це захворювання? Ви бачите перед собою людину, що безупинно робить рухи руками, ногами, головою. Голова крутиться в різні боки, м'ясні обличчя сіпаються, руки безупинно рухаються. В тяжких випадках ці рухи не дають людині самотійно пересуватися.

Чи може хорий на хорею, скупчивши волю, припинити ці рухи? Ні, не може. Ці рухи припиняються лише у сні. Коли людина хвилюється, розмовляє, то ці рухи навпаки побільшуються. Мова таких хорих стає надзвичайно невиразна.

Ця хвороба дуже тяжка, і її важко лікувати. Звичайно рухи стають чимраз частіші; водночас розвивається недоумство. Певна річ, в такому стані людина нездатна до праці.

Що найцікавіше в цьому захворюванні?

Багато дослідувачів вивчали цю недугу і прийшли до висновку, що це захворювання спадкове. Ось один випадок. У одного селянина, цілком здорової людини в 35 років, без жадної відомої причини з'явилися рухи, що ми їх змальовуємо. Розпитавши його і родичів, я здобув надзвичайно цікаві дані про його рід. Так наприклад, його старший брат, в 35 років теж

захорів без видимої зовнішньої причини на хорею. Більш від того, його батько та сестри також хорили на цю недугу, в тому ж таки віці. Баба і прабаба по лінії батька теж хорили на цю недугу. Таким чином ми бачимо, що ця недуга передається через спадковість, при чому у всіх членів родини вона виникає в тому ж самому віці.

Хорея звичайно починається у людей літніх (приблизно 35 років). Цікаво зазначити, що в тому випадку, коли у когось в роді ця хвороба не повторилась, то в його поколінні це захворювання не повториться. З'ясуємо прикладом: у батька — спадкова хорея, у нього три сини, з них два хорили на хорею, а один ні. В такому випадку потомство двох перших синів хорітиме на хорею, а потомство третього сина — вже позбудеться недуги.

За спостереженням деяких вчених ця недуга може проявлятися і в ранньому віці.

Вчені ще й досі не з'ясували, що саме спричиняється до хореї. Ми знаємо лише, що хорея — це захворювання головного мозку і є ознака виродження. Зараз низка вчених працює, намагаючись з'ясувати причини цього захворювання, робить відповідні дослідження.

Б. Л.



## Земна теплота як джерело енергії

Останній конгрес англійських природодослідників обговорював питання про можливість використання в недалекому майбутньому ту теплоту, що знаходиться в глибині землі. Докладчик по тому питанню Р. Гриджон вказав на постійно зменшуючіся в Європі, а зокрема в Англії запаси вугілля. Найкращою заміною вугілля була би, по його думці, теплова енергія, що знаходиться всередині землі. Нутро землі вже на глибині 180 миль знаходиться в розтопленім стані.

Наскільки висока температура панує в далекій глибині землі, цього наука точно не знає. Однак вчені твердять, що середня теплота в глибині землі рівна температурі поверхні сонця. Якщо вдалося би використати ту теплоту, то вона дала би тисячу разів більше енергії, як цього людям треба. При помочи 1/1000 цієї енергії можна би було двигати всі машини на п'ятих частях кулі земної.

Про таке використання захованих в глибині землі сил в недалекому майбутньому, по думці учасників конгресу, не може бути й мови, але використання земної теплоти на меншій глибині вповні можливе в недалекому часі.

Одним з найбільш можливих способів використання земної теплоти — це використання вулканів для індустриальних цілей. Багатьох мабуть здивує факт, що в Європі кілька літ існує вже велика вулканічна електростанція. Знаходиться вона в Італії недалеко міста Вольтері, а почала та електростанція працювати в першому році світової війни. Величезні парові котли нагріваються там природною парою, яку достарчає в бажаній кількості вулканічна полоса землі. Та вулканічна електростанція задовольняє більш чим на шістьдесят миль просторі динамомашини, а також пускає в рух трамваї. Побудував цю електростанцію француз Ф. Лардель.

Друга вулканічна електростанція будується зараз в Середній Америці в республіці Гватемалі. Вона буде багато більша від італійської і безперечно докаже, що при помочи певних затрат коштів і праці люди зможуть успіш-

но використати кількості вулканів менших розмірів.

Однак експлуатація вулканічних сил представляє собою тільки частину великої проблеми — економічного використання теплоти, що знаходиться в глибині землі. До здійснення цього великого завдання можна буде приступити тільки тоді, коли всюди, а не лише на вулканічному ґрунті, стане можливе добування енергії з нутра землі. Вчені говорять, що немає потреби віддаватися утопічним надіям на те, що людям в недалекому вже часі вдасться добувати енергію з розтопленого ядра землі. Техніка на теперішній час ставить собі більш здійснимі цілі. Досвід показав, що теплота в глибину землі підвищується на 1 ступень Цельсія на кожних 102 фути. А це значить що в глибині двох миль панує вже така теплота, що перемінює воду в пару. Тому вповні вистарчаючим було би дістатися шляхом верчення землі до тримильової глибини, щоби досягнути кількості теплоти, яка потрібна для двигання машин.

Від того досягнення ми не так далекі, як це прийнято думати. Правда, самі найглибші верчення в Америці доходять тільки до 1.800 футів, але сміло можна надіятися, що через кілька літ при помочи верчення вдасться досягнути вдвоє більшої глибини.

Докладчик Гриджон вказав на плян відомого винахідника Чарлі Парсона, який вже багато літ тому назад розвинув в Англії велику пропаганду за верченням землі в глибину трьох миль, але не знайшов потрібного капіталу для здійснення свого пляну. Тепер в Англії організувались дві великі фінансові групи для переведення в життя Парсоного пляну, що треба уважати вступом до нових великих робіт, які вестиме людство в недалекому майбутньому.

### НОВА КОМЕТА.

Краківська астрономічна обсерваторія зафіксувала нову, невідому досі комету, сестої величини. Ця комета знаходиться у системі Геракла. Зафіксовано, що вона щораз більше наближається до землі і через деякий час можна буде її бачити виразніше.



# ВСЯЧИНА

## СКІЛЬКИ Є ЛЮДЕЙ НА КУЛІ ЗЕМНІЙ.

Рада Союзу Народів оголосила недавно статистику кількості населення кулі земної. При обчисленнях натрапили учені статистики передовсім на труднощі в перерахуванні населення Азії. Між иншим перший раз обчислено населення Китаю. Загальний вислід тої великої праці стверджує, що наша земля має 1,950 мільйонів мешканців. Подане число може мати похибки в межах 10 мільйонів.

## НОСОРИГ У СТАРУНІ З ПЕРЕД 10 ТИСЯЧ ЛІТ.

У Старуні біля Станиславова викопали в верстві воску дуже добре законсервованого носорога з передпотопової доби. Носоріг схожий на африканських носорогів, однак більший, а шкіра покрита волоссям. На основі рослинності, що заховалася в тім воску, можна догадуватися, що носоріг має вже 10 тисяч літ. Носоріг пересяк земним воском і наче імпрегнований. Найшли його лежачого до гори ногами. Здогадуються, що носоріг затонув в озері, тому найшли його в такій незвичайній позиції. Це одиничний примірник, що заховався в такій незвичайній формі. Носорога перевезуть до Кракова для тамошньої Академії Наук.

## ЗАВЗЯТІ БАЛАКУНИ.

В однім анатолійським містечку заложились два Турки, хто з них зможе довше говорити без спочинку і перерви. Обидва учасники цього язикового двобою сіли напроти себе і почали говорити, що на губу попаде. Ця розмова тягнулася 4 дні і чотири ночі, а п'ятого дня один з балакунів упав непритомний з надмірної втоми. Його відвезено до лікарні, де бідолаха помер, а другий Турок виграв заклад і тепер має славу найбільшого балакуна в місті, а може і в цілій світі.

## ВУЖІ СПИНИЛИ ПОЇЗД.

Еспанські часописи подали таку відомість: В Африці, в державі Мароко, їхав поїзд через безлюдну околицю. Раптом зачав поїзд спиняти біг, а далі цілковито станув. Виявилось, що саме в той час через залізничний шлях пересувалася череда вужів. Їх багато роздушили колеса, засмазувались і не могли далі котитись. Аж як вужі перейшли через шлях і шини посипано піском, міг поїзд далі їхати.

## РАДІО В АВТАХ.

Деякі власники авто-підвод в Парижі завели в автах радіо. Ця новість викликала великий успіх. Їзду в автах скорочують собі гості слуханням опери, концертів або пресовими вістками. І що найважливіше: їдуть довше як передше й як треба.

## РАКЕТА НА МІСЯЦЬ.

Відомий інженір, конструктор спеціальної ракети для висилки на місяць, Оберт, приїхав до свого рідного міста в Трансильванії на відпочинок. Він заявив, що його ракета майже вже закінчена, але він не має засобів, щоби нарешті вистрілити її для лету на місяць.

До певного часу грошову допомогу давала йому німецька фільмова компанія "Уфа". Але тепер вона вже викінчила свою картину, для якої приготування цієї ракети було потрібним, і тому припинила свою допомогу. Він сподівається, що знайде десь допомогу з инших джерел і свою ідею нарешті здійснить.

## ДОСЯГНЕННЯ НАУКИ.

В Копенгагзі скандинавський учений Кнут Лянґ продукував свої останні досвіди зі зміною полу хірургічним способом. В наслідок операції перещеплення родючих органів полу вдалось перемінити когута в курку і курку в когута. Між зразками, які він показував, є також гермафродити, що, залежно від деяких середників раз проявляє себе як самець, другий як самиця. — Професор зі Сідней, Брок, спеціаліст від недуг серця, доказував досвідами, що при допомозі електричної струї міг оживити дитину, що вмерла підчас злогів; дитина була мертва 15 хвилин; також утоплений 10 хвиць після ствердження смерті віджив, завдяки його методі. — Поліційний комісар у Берліні Др. Рудольф збудував радіовий апарат, який сам записує пересилані ним звістки.

## НОВИЙ ТИП ЛІТАКА.

В Німеччині показують зараз на авіаційному полі в Темпельгоф коло Берліна новий тип літака, в якому нема "хвоста", тільки крила і під крилами кабіна на приміщення летуна та мотора. Цілий літак коштує тільки 800 доларів, а летить 78 миль на годину. Щоб звестися у воздух, йому треба тільки від 20 до 33 стіп місця. Він має мотор в 8 кінських сил. Досі були відомі головні 4 типи літаків, а цей є п'ятий, але ніхто не скаже, які нові типи придумують ще завтра.

## НАСЛІДКИ НЕОБЕРЕЖНОЇ НОВИНКИ.

В жидівському часописі "Момент Кур'єр" у Вільні, була поміщена новинка, що робітник Томчак збожеволів і робив різні авантури. Ніби ніщо. Тимчасом новинка виявилася фальшивою і робітники, товариші Томчака, не довго думаючи, напали на редакційний льокаль, цілковито його здемолювали й важко побили редакторів, так що начальника редактора перевезено до лікарні. З трудом поліція розігнала розярену товпу.

— 3 Нью Йорку до Лондону є 3,375 миль.





## ЗА ПЕРЕДПЛАТОЮ.

Взяла я лісту "Робітниці" і пішла хата в хату шукати за передплатниками для свого журналу. В багатьох хатах зустріла я робітниць і робітників, що раді були передплатити собі "Робітницю", але в них грошей на те не було. Сьогорічне безробіття неабияк висушило робітничі кишені. Але й зустрічала я багато таких, що мають гроші і витрачають їх на п'ятику й інші непотрібні речі, а робітничої преси передплатити собі не хочуть. Ті робітниці і робітники живуть лише думкою про нині, а про завтра вони зовсім не думають. І треба з жалем ствердити, що таких робітниць і робітників є ще дуже багато.

Прийшла я до хати одного такого робітника, дивлюсь — самогон і пиво на столі, а за столом сидить гурток робітників і робітниць і співають якісь стародавні пісні.

— Товаришу, — кажу я до господаря дому, — передплатить собі котру небудь з наших газет. При тому подала йому "Робітницю", "У.Р.В.", "Ф. Ж." і "Світ Молоді".

— О, в мене нема нині часу, — відповів він. — Хиба не бачите гостей приймаю.

А сам п'яний як ніч. Побачила я, що з ним нема що говорити і звернулась до гостей за пресфондом. Так де там, ніхто з них і цента не дав.

— Що ви хочете, щоби ми газети підтримували, — відпо-

віли всі разом, — та вони нам непотрібні, бо ми ніколи газет не читаємо. На такі річі ми шкодуємо часу, очей і грошей.

— А на горівку не шкодуєте? — спитала я. — Та ж вона не лише, що випорожнює ваші кишені, але ще й руйнує ваше здоров'я.

— Але ж це забава. Жінко добра, та ж людина на те живе, щоби зі знайомими добре забавитися. А без горівки забава до нічого, бо без неї нема веселости. Ха-ха-ха-ха-ха вона не розуміє такий простих річей, а ще каже, що газету читає, — сміялись вони. І з тими словами вони звернулися одні до одних зі своїм: дай боже здоров'я.

Отаких темних робітників і робітниць ще багато живе в нашій місцевості, Саскатуні, Саск. Такі забави з п'ятикою справляють вони досить часто. А кінчатся ті забави досить часто бійкою, після чого їх учасники ходять з попідбиваними очима і встидаються показати свої обличчя людям.

*Робітниця.*

Саскатун, Саск.

## ТЯЖКО ЖИТИ БЕЗ ОРГАНІЗАЦІЇ.

В Енсонвил, Онт., я жила довший час. А в енсонвільським жінвідділі працювала від його заснування. Втягнувшись в організаційну працю, я не вповні вміла цінити її. Часами приходили мені до голови думки, що добре було би ви-

їхати куди-небудь і трохи спочити. І як на те не довго прийшлося мені чекати. Мій товариш втратив працю і ми мусли виїхати з Енсонвил. Приїхали ми до Канускейсінг і я почала скучати за організаційною працею. Правда в Канускейсінг є відділ Р.З.Т., але через брак приміщення членство немає де сховатися. Дуже мені хотілось зійтися з товаришками і поговорити про різні справи, але не було де цього зробити. Добре, що хоч раз в місяць ми сходились на збори. Все таки веселіше було. Тоді то я побачила, як то я помилялася, думаючи про спочинок.

Та не довелось мені довго жити і в Канускейсінг. Мій товариш заслаб і коли по выздоровленні прийшов назад до праці, то йому бос сказав прийти завтра. А те завтра тягнулось аж через два місяці і закінчилось тим, що бос сказав йому: "Для тебе тут більше місця немає".

— Чому? — запитав мій товариш.

— Тому, що ти червоний. Такий донос є в нас на тебе.

Видно прислужились нам патріоти. Що-ж не було ради прийшлося шукати праці в інших місцевостях. Так заїхали ми до містечка Ліверполю в Новій Шкотії. Околиця тут надзвичайно гарна. Природа просто життям динне. Але тут немає ніякої робітничої організації і тому живеться нам скучно, аж болючо. Як би так



ще не приходила до нас робітничча преса, то хто його знає, як би ми те все витримували.

В пресі я читаю, що наші товариші їздять по Канаді з радянськими фільмами, але до нашої місцевості вони не приїдуть, а я так хочу побачити ті фільми.

Тепер я вже навчилася цінити організацію і як мені доведеться жити в місцевості де вона буде, то я старатимусь працювати в ній скільки зможу.

*А. Шот.*

Ліверполь, Н. С.

## БЕЗ ПРАЦІ.

Шукаю праці від ранку до вечера й не годна знайти. Куди не повернешся, кого не спитаєш — нема і нема її. По вулицях бродять товпи безробітних. Біля фабрик вистояють робітники й робітниці, прохаючи ярма на себе. А фабриканти гордують, тішаться, що життя, смерть, голод і холод сотень тисяч людей залежить від них.

Вчора ми стояли біля брами від п'ятої години ранку. Старі й молоді пролетарі скулені від холоду і зморені голодом чекали відповіді. Ми мріяли цілу ніч про працю. Довго тягнулись години. Проїшла шеста, сема й восьма, а залятий бос не рухається. Не видно нікого. Несуться в повітрі жахливі слова, передаються шепоти від уст до уст. Жах обгортає всіх. Мороз пробірає тіло. Мабуть й сьогодні не дістанемо праці, не дістанемо хліба. Хутко ці шепоти змінилися в один сильний, крикливий галас: "Дай нам жити, ми хочемо че-

сно заробити, хліба дай нам".

І вийшов товстопузій, подивився на голодну товпу, блиснув зеленими від злости очима, махнув байдужно рукою та й пішов до свого офісу. Він сидить і жартує, ситий та вбраний. Йому голодова смерть не заглядає в очі, йому нічого турбуватись.

А ми голодні робітниці і робітники, що своїми мозольними руками будуємо світ, прохаємо тепер у паразитів-капіталістів хліба. О, яка кричуща неправда на світі тепер. Нам, працюючим, а не лінохам, мусять належати весь світ, бо-ж нашим потом та кров'ю, здобуті всі ці багатства і тільки ми маємо право до них. Прокляття вам, ситі, товстопузі буржуї! Загнбель пануючій класі паразитів! Незадовго прийде той час, коли всі працюючі маси прозріють, відкриють очі і спільними силами виступлять проти капіталістів. Тоді, загреміть уся земля і ми повалимо капіталізм, а над світом замахе червоний прапор.

І хоч ніхто з нас не вигукував цих слів, але всіх нас, що стояли перед тою залізною фабричною брамою, проймало бажання піти і боротись.

*Волинська.*

Монреал, Кве.

## РАДЯНСЬКІ ФІЛЬМИ У БРЕНТ-ФОРД.

Ще в літі 1929 р. читали ми оголошення і дописи про фільми з Радянської України: "Микола Джеря" і "Тарас Трясило" та нетерпеливо чекали на них у нашої місцевості. Вкінці діждалися. Отак одного

дня ми мали мітінг, аж тут нараз отворилися двері УРД і в них появилися давно очікувані гості т. т. Стокалюк і Касіян разом з фільмами. Ми поспішно скінчили мітінг і кинулися вітати товаришів. Одні стали розпитувати їх про подорож, про успіх фільмів, а другі почали просити пояснень до поодиноких фільмових картин, що були на оголошеннях. Тов. Стокалюк на все відповідав і широко пояснював фільмові знімки. Ті пояснення ще більше загострили нашу цікавість і якби ми були могли, то були би притягнули силою ті вечери, в які мали показуватися фільми.

26 грудня наша селя була переповнена публікою. Перед показуванням фільму т. Стокалюк виступив з промовою, в якій пояснив значіння обох фільмів і хто їх виробив. Він розказав також, як розвивається кіно-виробництво на Радянській Україні і як радянська влада використовує кіно для освідмлювання працюючих.

Потім світло згасло і на селі запанувала мертва тишина. А як на екрані появилися перші слова, селя загреміла оплесками. Присутні вітали оплесками і дальші поодинокі картини. Підчас висвітлювання фільму т. Стокалюк пояснював її і публіка через те дуже багато скористала.

По скінченні фільмів робітниці і робітники шуміли наче пчолы вулю. Всі ділилися вражіннями і говорили про те, яку історичну правду розказали нам фільми.

Я переконана, що тих дві фільми багатьом робітницям і робітникам відкрили очі та за-



ставили їх пригадуватися над нинішнім життям. Звичайно, що наші патріоти зляться на ті фільми. Їх болить, що вони правду робітництву представляють. О, як би в них був представлений який гетьман, та ще так, як вони собі того бажать, то вони раділи би. А так вони зляться, бо "Тарас Трясило" революціонер і їхніх гетьманів громить всюю.

Притому я хочу підкреслити той факт, що ми мали змогу бачити ті фільми лише завдяки нашій організації. Організовано ми можемо дуже багато зробити. Тому організуємося і читаймо робітничу пресу, а багато, багато навчимося.

*Робкорка.*

Брентфорд, Онт.

## ПРАЦЯ В НАС ІДЕ КРАЩЕ.

До недавна праця в наших відділах у Вегревил, Алта., велася досить слабо, але по новому році ми стали працювати краще. Хід нашої праці в минулому спинаю головно те, що ми не мали досить досвідчених організаційних робітників і робітників, а шкідників було аж забагато. Ті останні нічого не робили, а лише багато кричали, всіх і всю "критикували" і рвалися до проводу. Вкінці членство, побачивши, що вони не поправляються, стають все гірші й гірші, взяло і позбулося їх з організації. Від тоді вся праця пішла в нас краще.

Правда, всего членства до праці нам не вдалося ще втягнути. Крім активних членків і членів є в нас також і паперові члени. Ми поставили

собі за завдання зробити їх активними і я вірю, що нам це у великій мірі вдасться, хоч прийдеться тяжко попрацювати. Бо вони тепер поплатяться лише свої вкладки і ніхто їх не бачить ні на спільних читаннях, ні при ніякій іншій органіційній праці, отже не легко їм буде привикнути до сповнювання всіх членських зобов'язків. А є між тими паперовими членками і членами навіть такі, що замість працювати в організації, забавляються на патріотичних вечерниках. На мою думку, з такими членками і членами, що вечерничать з патріотами, треба поступити як найостріше, а ліни्वість і байдужість треба викоринити.

*О. Статник.*

Вегревил, Алта.

## ЯК МИ ПРАЦЮВАЛИ В МИНУЛОМУ РОЦІ.

Дня 30. грудня 1929 р. відбулися річні збори жінвідділу ТУРФДім в Ріджайні, Саск. На зборах були присутні всі товаришки, крім чотирьох, з яких дві захорували, а дві виїхали з місцевості. Річний звіт заряду показав, що наші членкині працювали в 1929 р. краще як минулими роками. Наш жінвідділ числить зараз 25 членкинь, 9 з них ми придбали в минулому році, а 2 вступили на річних зборах.

Учащення членкинь на збори, спільні читання і на лекції було досить добре. Рівно-ж добре товаришки працювали і в інших ділянках організаційної праці. Спільні читання мали

ту недостатку, що ми користувалися на них занадто сухими книжками.

Найуспішніше перейшло в нас читання ухвал з Х. з'їзду. В часі тих читань завжди розвивалася широка дискусія, в якій брали участь майже всі членкині.

Наш жінвідділ заснував свою власну бібліотеку, до якої накупив цікавих і корисних книжок. Товаришки так зацікавилися книжками, що майже всі, які є в нашій бібліотеці, вже поперечитували.

Багато і щиро працювали наші товаришки при влаштуванні базару, який був успішний. Гроші з нього пішли на будову місцевого У.Р.Д. При будові У.Р.Д. наші членкині також вложили багато своєї праці.

На річних зборах ми рішили видавати стінгазету, докупити книжок до бібліотеки і присвятити в цьому році більше уваги освітній праці.

Освітній курс в нас вже ведеться. Тільки бажаним було б, щоб товаришки взяли в ньому більшу участь і користали з лекцій, які так приступно викладає т. Гнатюк.

В нашому відділі є кілька неграмотних товаришок. Вони повинні записатися до школи неграмотних і до кінця цього року стати грамотними.

Праця в нас може піти дуже гарно, тільки треба, щоб членкині заставили себе працювати. Я закликаю наших місцевих товаришок, щоб дописували до стінгазети, брали участь в спільних читаннях і лекціях та в іншій організаційній праці.

*Г. Шмонь, робкорка.*

Ріджайна, Саск.



## ЛЮБИТЬ ЧИТАТИ “РОБІТНИЦЮ”.

Дорога Редакціє!

В цьому листі я посилаю 1 долар на передплату “Робітниці”, а 50 центів на пресовий фонд. Я дуже радо пожертвувала би більше на пресовий фонд “Робітниці”, бо я дуже ціню цей наш журнал, але я не маю більше грошей. Одночасно я висловлюю своє повне задоволення всіми статтями, які друкуються в “Робітниці”. Мені часами аж дивно стає за тих українських робітниць, що ще досі не передплачують “Робітниці”. “Робітниця” за такі малі гроші як \$1.50 на рік, приносить нам два рази в місяць так багато науки до хати — і як же тут можна не передплачувати її? В ній ми находимо вказівки, як нам треба організуватися і боротися проти капіталізму, вона приносить нам різні цікаві відомости зі світа, в ній ми находимо корисні наукові статті, вона дає нам різні поради, в ній ми можемо висловити свої думки про життя і класову боротьбу, в ній дуже часто поодинокі статті вартують для мене більше як по півтора долара і тому я так привикла до неї, що не можу обійтися без цього дорогого журналу.

Та й на ділі прав наших не боронить тепер ніхто лише наша преса і Комуністична Партія. Буржуазія і соціал-зрадники прилизуються до нас і вдають добрих, як їм треба нашої помочі. Це буває головню підчас виборів. В часі виборчих кампаній буржуазні служальці обіцяють нам золоті

гори, а потім як несвідомі працюючі виберуть їх, то тільки й чули про них. А не так роблять кандидати Комуністичної Партії. Ось, наприклад, вінніпегське робітництво вибрало представником до міської ради т. Колісника і ми читаємо звіти про його працю і оборону робітничих інтересів по цілій Канаді.

Пани обіцяють нам звичайно грушки на вербі, а їх слуги попи панування на другому світі. І на жаль, багато працюючих вірять тому обманові. Капіталістичний обман розбиває лише Комуністична Партія і наша робітничо-фермерська преса. Вона вказує нам, що капіталісти не лише обманюють і визискують нас, але крім того, ще й приготавляють на наші голови нову світову війну. Рівночасно преса вчить нас боротися проти капіталізму. Тому ми, робітниці, повинні йти за проводом Комуністичної Партії, вступати в ряди Жінсекції ТУРФДім і читати та всіма силами піддержувати наш журнал “Робітницю”.

О. Рутка.

Келгари, Саск.

## ПІДСУМОВУВАЛИ ПРАЦЮ.

Дня 1. січня ц. р. наш, брентфордський жінвідділ відбув свої річні збори. Старі зарядовці здали свої звіти, в яких підсумували працю за цілий минулий рік. В тій праці ми мали досить великі досягнення, але було в ній також багато недостач. Збори обговорювали причини тих недостач і прийшли до зоключення, що за цілий ряд недостач поносимо вину ми сами, що вони ма-

ли місце в нас через наше лінивство і байдужність. Правда, були також такі недостачі, з якими ми боролися через цілий рік, але не могли їх усунути, бо нестало нам сил на те.

Зробивши підрахунок цілорічної праці, ми рішили всі минулорічні помилки справити в цьому році. Після того ми вибрали новий заряд, який пообіцяв щиро працювати.

До заряду вибрано: головою А. Іванчук, заст. голови А. Асінську, фін. секретаркою М. Фізор, рекордовою секретаркою М. Тантаралюк, її заст. А. Багрій.

М. Фізор.

Брентфорд, Онт.

## ЗБІЛЬШИМО РЯДИ І ПОШИРИМО ПРАЦЮ.

Відділ Жіночої Секції в Монреалі, Кве., відбув свої річні збори 26. грудня 1929 р. В першій частині зборів ми слухали звітів зарядовців. Вони показали, що праця нашого відділу розвивалася в 1929 році краще як попередніми роками, але притому було в ній також чимало недостач. З огляду на те, що в тих недостачах багато завинили ми сами, то голова жінвідділу т-ка Лакуста, звернулася до товаришок зі закльком, щоби в цьому році активніше взялися до праці.

В другій частині зборів ми вибрали заряд. Склад його такий: головою вибрано Мамчур, секретаркою фінансовою — Петрашек, секретаркою рекордовою — Волпеську, касієркою — Лакусту, кольпортаркою Кузінювську. До контрольної комісії вибрано т.т.:



Кузика і Дженджериста та т-ку Ганусяк.

Після вибору заряду ми розвинули широку дискусію над пляном дальшої праці. Зокрема багато говорили наші членкині про те, як збільшити наш відділ чисельно та піднести якісно. В тій цілі ми рішили повести кампанію за новими членкинями та серйозно взятися за читання книжок і газет. Тим способом ми не лише зміцнимо наш відділ, але й нав'яжемо тісний зв'язок зі загальним робітничим рухом і разом з робітництвом цілого світа будемо боротися проти капіталізму.

*Волинська, секр.*

Монреал, Кве.

## ОБІЦЯЮТЬ ОЖИВИТИ ПРАЦЮ.

Давно вже збиралася я написати допис до "Робітниці", але все не могла дібрати відваги для такої праці. Не вірилось мені, що моя голова може на щось подібного здобутися. Так було досі. Але на річних зборах нашого жінвідділу, що відбулись 2. січня, мене вибрано робкоркою і тепер я вже мушу писати дописи, бо це мій обов'язок.

В нашому жінвідділі в Енсонвилі, Онт., є 12 членкинь. Всі вони крім двох, що були заняті працею, прийшли на річні збори і підсумували на них всю річну працю. Збори переведено дуже ділово.

До заряду вибрано товаришок: Р. Герчук — голова, М. Найда — заступниця голови, М. Мороз — фінансова секретарка, К. Василюк — рекордова секретарка, С. Гренюх — заступниця рекордової секретарки; М. Петреченко, М. Гихо-

вецька і М. Юрійчук увійшли до контрольної комісії. Робкоркою вибрано С. Гренюх.

Звіт старого заряду виявив багато недочетів у нашому відділі. Недочеті ті мають місце у нашому відділі тому, що він має мало членкинь і що деякі з тих членкинь не можуть віддатися організаційній праці, бо мають малих дітей, а деякі знову думають, що вони вже напружувалися для організації і починають байдужити. Та в 1930 році ми старатимемося збільшити наш відділ і оживити працю у ньому.

*Робкорка.*

Енсонвил, Онт.

## РІЧНІ ЗБОРИ.

Наш жінвідділ в Су Сейнт Мері, Онт., числить 8 членкинь. Свої річні збори ми відбули 4. січня ц. р. На них вступила до відділу одна нова членкиня. Протягом 1929 року наш жінвідділ відбув 10 місячних зборів, 2 концерт-мітінг, 2 представлення, 2 забаві 1 вечерок і 5 лекцій. А також відбувалися в нас такі курси: неграмотних, освітній і ручних робіт. Перших два перервано з причини від'їзду учителя, а останній з браку приміщення.

Праця наша в минулому році приупала була через те, що ми не мали через довгий час приміщення, а також і тому, що ми не мали інструктора. Крім того до приупадку праці причинилось також і те, що членкині занедбували свої обов'язки. Отак прийдуть було деякі наші товаришки 2 — 3 рази на рік на збори, заплатять вкладки і замість піддати добру думку, як можна працю

краще повести, кричать до голови, щоби кінчала скоро збори, бо їм треба йти додому. А вже що до роботи, то й не згадуй їм про неї. Звичайно, що при такому стані праця мусіла в нас приупасти, бо ті товаришки, що працювали не могли самі всього зробити.

До заряду на 1930 рік увійшли: Р. Щур — голова, О. Новик — заст. голови, М. Хопляк — рек. секретарка, Р. Фівчук — фін. секретарка, А. Шарбура, М. Войчук і Р. Юрейчук — контрольна комісія.

Вірю, що в цьому році ми поведемо краще свою працю. В цьому увірили мене заяви товаришок на річних зборах.

*М. Войчук, фін.-секр.*

## З ОБ'ЇЗДКИ ОРГАНІЗАТОРКИ.

Дня 5. січня завітала до нашої місцевості, Саскатуну, Саск., організаторка Жіночої Секції ТУРФДім, т-ка Зень. З тої нагоди ми влаштували в УРД концерт-мітінг.

Т-ка Зень говорила на тему. "Чи потрібно жінкам організації". В своїй двогодинній промові вона розказала, як жила жінка-робітниця в давних часах і як з вільного та рівного члена первісної громади перемінено її на рабіню. Потім говорила вона, як визискують робітниць капіталісти і вказала, що тільки революційною боротьбою ми можемо вибороти собі краще життя.

Організаторка говорила цікаво і зрозуміло, а по промові ставлено їй багато питань, на які вона відповідала ясно і річево.

*Г. Макутра, робкорка.*

Саскатун, Саск.



# Як хто працював для "Робітниці".

## ЗВІТ З ЛИСТОПАДОВОЇ КАМПАНІЇ В КОРИСТЬ НАШОЇ ПРЕСИ.

### Н. С. Пісбург, Па.

Т-ка Ф. Франік збрала на лісту ч. 3698 на пресовий фонд "Робітниці" по 50 ц.: А. Гирич, Ф. Франік, Ф. Франік; К. Влчанська 30 ц.; С. Якімча 20 ц. Разом \$2.00.

### Нью Йорк, Н. Й.

Т-ка К. Слободяник збрала на лісту ч. 1758 на пресовий фонд "Робітниці": К. Слободяник \$1.00; Л. Студняк 50 ц.; по 25 ц.: Е. Лазовський, В. Ласнік. Разом \$2.00.

### Шавініган Фолс, Кве.

Дорогі Товариші!

Від імени нашого відділу Р.З.Т. посилаю Вам \$32.00, з того \$16.00 на передплату "У.Р.В.", \$1.00 на передплату "Ф. Ж.", \$2.00 на передплату "С. М." і \$2.75 на пресовий фонд, \$2.50 на пресовий фонд "Робітниці" і \$7.75 на пресовий фонд "У.Р.В."

На пресовий фонд "Робітниці" на лісту ч. 386 тов. І. Басараба зібрав: С. Шендирук \$1.00; по 50 ц.: І. Басараба, Н. Лобус; по 25 ц.: В. Ганчарик, М. Карпус. Разом \$2.50.

Гроші ті я зібрав на місячних зборах нашого відділу Р.З.Т., що відбулися 11. б. м. Хоч наших українських робітників в цій місцевості дуже мало, то все ж таки можна б було більше грошей зібрати на нашу пресу.

Товариші робітники в Шавініган Фолс! Нужда з під польського фашистського панування вигнала вас за море пушати шматок хліба на прожиток. Чи знайшли ви його? Чи хоч раз вам прийшло на ум, що тим гірко запрацьованим долларом не збагачите себе ні своєї родини? Знаємо ми, що без праці не годин жити, але знаємо також і те, що праця без науки, без класової свідомості не дасть нам ніякої запоруки на майбутнє. Бо дійсне забезпечення нашої будуччини, це наші робітничі організації, наша робітнича преса. Ці робітничі часописи дають нам духовний корм, дають нам знання, яке поведе нас до кращого життя. Але щоб наші ро-

бітничі часописи існували і приходили до нас, нам треба їх передплачувати. То ж до діла товариші! Ставайте передплатниками своєї робітничої преси, ставайте членами робітничих організацій.

Ваш за робітничу справу,  
Шавініганець.

### Бирдс Гил, Ман.

Тов. М. Вігінс зібрав на лісту ч. 2446 на пресовий фонд "Робітниці" по 50 ц.: М. Вігінс, П. Шестопако. Разом \$1.00.

### Четфілд, Ман.

Тов. Петро Кемпа зібрав на передплату "Ф. Ж." \$17.00; на передплату "У.Р.В." \$2.00; на передплату "Робітниці" \$1.50; на пресовий фонд "С. М." 50 ц.; на пресовий фонд "Ф. Ж." \$2.75; на пресовий фонд "Робітниці": П. Кемпа 50 ц.; М. Мясак 25 ц. Разом пресфонду на "Робітницю" 75 ц.

### Норт Кукінг Лейк, Алта.

Тов. Н. Старко зібрав на лісту ч. 2632 на пресовий фонд "Робітниці" по 50 ц.: Н. Старко, М. Муснук. Разом \$1.00.

### Шікаго, Илл.

Т-ка Софія Дейголос зложила на передплату "Робітниці" \$1.50; на лісту ч. 2555 збрала на пресовий фонд по 50 ц.: С. Дейголос, В. Дейголос; по 25 ц.: М. Магальяс, М. Чернівчан. Разом пресфонду \$1.50.

### Чіко, Каліфорнія.

Т-ка Марія Іванов зложила на лісту ч. 3259 на передплату "Робітниці" \$1.50; на пресовий фонд збрала: М. Іванов \$1.00; по 50 ц.: А. Кривяк, П. Кузяк, І. Ткач, Д. Возьний, М. Семенюк, Л. Лісова, Д. Ларкін, Н. Тарасов, К. Кузяк, Д. Пелан. Разом пресового фонду \$6.00.

### Ведіна, Саск.

Т-ка Катерина Ковалик зложила на лісту ч. 27 на передплату "Робітниці" \$1.50; на лісту ч. 585 на пресовий фонд по 25 ц.: К. Ковалик, С. Капусняк, Г. Ковалик. Разом пресфонду 75 ц.

### Ніпігон, Онт.

Т-ка С. Базанова збрала на лісту ч. 890 на пресовий фонд "Робітниці": С. Базанова 50 ц.; по 25 ц.: І. Базан, П. Базан. Разом \$1.00.

### Вінніпег, Ман.

Т-ка М. Попович збрала на лісту ч. 5914 на пресовий фонд "Робітниці" по 50 ц.: М. Попович, І. Попович. Разом \$1.00.

### Гонор, Ман.

Т-ка Марія Михайлів збрала на лісту ч. 3869 на пресовий фонд "Робітниці" по 25 ц.: М. Олексюк, М. Михайлів. Разом 50 ц.

### Фолет, Онт.

Тов. Іван Грудей зібрав на лісту ч. 804 на передплату "Робітниці" \$3.00; на пресовий фонд по 50 ц.: І. Грудей, В. Шпаюк. Разом пресфонду \$1.00.

### Ріджайна, Саск.

Т-ка Анна Ястремська збрала на лісту ч. 4823 на пресовий фонд "Робітниці": А. Ястремська 50 ц.; по 25 ц.: М. Стефанік, А. Стефанов, Ф. Лементицький. Разом \$1.25.

### Елизабет, Нью Джерсі.

Т-ка Софія Сернюк збрала на лісту ч. 1466 на пресовий фонд "Робітниці" по 50 ц.: С. Сернюк, М. Каплун; Пасічник 30 ц.; по 25 ц.: Т. Урбан, Н. Тіхонюк, Т. Захарчук, Т. Струс, А. Дідюк, К. Антків; П. Смолинець 15 ц.; В. Генега 15 ц. Разом \$3.10.

### Вейн, Алта.

Пресовий комітет у Вейн зібрав на пресовий фонд "У.Р.В." \$75.00; на пресовий фонд "Ф. Ж." \$2.00; на пресовий фонд "С. М." \$1.00; на пресовий фонд "Робітниці" \$2.50.

Збирали на лісти: Тов. А. Галичук зібрав на лісту ч. 5581 по 50 ц.: Н. Возняк, Т. Валюшка, А. Щербань; по 25 ц.: А. Федик, А. Галичук. Разом \$2.00.

Тов. Г. Пучко зібрав на лісту ч. 5580: І. Тофаненко 50 ц.

Разом пресового фонду для "Робітниці" зібрано \$2.50.



**Гай Прейрі, Алта.**

Т-ка Людвіга Чемеринська збрала на лісту ч. 5971 на пресовий фонд "Робітниця" по 50 ц.: Л. Чемеринська, І. Василів; Г. Чемеринська 30 ц.; по 25 ц.: А. Засідко, П. Вівчар, С. Пасека, Г. Максимчук, С. Крижалка, Д. Прокопюк, П. Засідко; О. Чемеринська 20 ц. Разом \$3.25.

**Павлсборо, Нью Джерсі.**

Т-ка Ліна Видановська збрала на лісту ч. 867 на передплату "Робітниця" \$6.00; на лісту ч. 1354 на пресовий фонд по 50 ц.: А. Крупов, Л. Видановська. Разом пресфонду \$1.00.

**Су Сейнт Мері, Онт.**

Т-ка Марія Коробка збрала на лісту ч. 34 на передплату "Робітниця" \$1.50; на передплату "Ф. Ж." \$2.00; на пресовий фонд "Ф. Ж." 50 ц.; на пресовий фонд "Робітниця" по 50 ц.: М. Коробка, М. Дерик. Разом пресфонду \$1.00.

**Ірвінгтон, Нью Джерсі.**

Дорогі Товаришки!

Лісту ч. 299, що Ви мені вислали, вдалося мені заповнити. Збрала я на неї на пресовий фонд "Робітниця" \$16.00, що і пересилаю до Вашої адміністрації. Лісту до збирання передплати лишаю на пізніше, бо зараз була занята збиранням тільки фонду.

Імена жертводавців, що зложили по \$1.00: Д. Багрій, А. Багрій, І. Чміль, Н. Зарудний, П. Білик, Н. Волосен, Ф. Фесолович; по 50 ц.: Т. Багрій, С. Багрій, А. Багрій, І. Стовкевич, Р. Андрушко, М. Прусіцька, С. Кобернік, М. Ратушка, П. Галушка, Б. Гірчиця, І. Бораковський, М. Мельник, Й. Шпундер; по 25 ц.: М. Пакос, П. Корда, М. Урманець, А. Вінгерт, А. Урманець, І. Біловус, Л. Маничко, М. Кольба, І. Курнав, В. Стах. Разом \$16.00.

Всім жертводавцям щира подяка.

З товариським привітом,

Анна Багрій.

**Кімберлей, Б. К.**

Від імени відділу Р.З.Т. т-ка Ілька Копак збрала на лісту ч. 5631 на пресовий фонд "Робітниця": М. Чернобай \$1.00; по 50 ц.: І. Копак, А. Заруцький, С. Признюк, Г. Довгун, Ф. Скарук. Разом \$3.50.

Тов. Григорій Довгун зібрав на передплату "У.Р.В." \$6.00; на пресо-

вий фонд "У.Р.В." \$12.00; на пресовий фонд "Ф. Ж." \$1.00; на передплату "Робітниця" \$1.50; на пресовий фонд "Робітниця" на лісту ч. 5630 зложили по 50 ц.: М. Стрільчук, М. Гарас, Г. Довгун. Разом пресфонду для "Робітниця" \$1.50.

**Алексо, Алта.**

Відділ Р.З.Т. в Алексо, Алта., зібрав на передплату "У.Р.В." \$2.00 і \$7.00 на пресовий фонд; на передплату "Ф. Ж." \$8.00; на передплату "Робітниця" \$7.50; на пресовий фонд "Робітниця": Г. Гойванюк \$1.00; по 50 ц.: Н. Галушка, М. Німець, А. Сверида, М. Яковіцька. Разом пресфонду \$3.00.

**Нордег, Алта...**

Від імени Р.З.Т. тов. Ю. Новосад зібрав на лісту ч. 7561 на передплату "У.Р.В." \$46.25; на передплату "Робітниця" \$12.00; на передплату "Ф. Ж." \$9.00; на передплату "С. М." \$2.50; на пресовий фонд "У.Р.В." \$17.25; на пресовий фонд "Ф. Ж." \$3.50; на пресовий фонд "С. М." \$1.75; на пресовий фонд "Робітниця" на лісту ч. 5370: В. Галан \$1.00; по 50 ц.: М. Шумовський, М. Омелюсик, Й. Васюта, Ю. Новосад; Ф. Сверида 25 ц. Разом пресфонду \$3.25.

**Гемтремк, Міш.**

Т-ка Анна Кушляк збрала на лісту ч. 900 на передплату "Робітниця" \$4.50; на лісту ч. 732 на пресовий фонд по 50 ц.: А. Кушляк, М. М., М. Бабушка, Н. Костанюк, В. П., А. Н. Кушляк; по 25 ц.: Ю. Равлик, І. Герета, Я. Орлецький, М. Шесталюк, Р. Нагірна, С. Руцька, М. Малеско, Р. Н., І. Крохмаль, Н. Костинюк, П. Купецький, І. Кузьма; М. Гавришко 15 ц.; по 10 ц.: М. Д., Н. Файфер, М. Смолке. Разом пресфонду \$6.45.

**Стівстон, Б. К.**

Тов. Г. Комар зібрав на лісту ч. 5331 на пресовий фонд "Робітниця" по 50 ц.: Д. Яриш, Г. Комар. Разом \$1.00.

**Армстронг, Онт.**

Т-ка Катерина Лукаш збрала на лісту ч. 2474 на пресовий фонд "Робітниця": Р. Логан \$2.00; по \$1.00: К. Лукаш, П. Лішпінський, С. Сворт, Т. Маляр, С. Совяк; по 50 ц.: Н. Лапчук, М. Комет, Я. Мушанський, С. Павел; В. Баран 25 ц. Разом \$9.25.

**Ковтс, Алта.**

Т-ка Михаліна Галан збрала на лісту ч. 1209 на пресовий фонд "Робітниця": А. О. Полюк \$1.00; по 50 ц.: М. Галан, А. Ядов, І. Дребит, С. Галан. Разом \$3.00.

**Повел Рівер, Б. К.**

Тов. С. Когут зібрав на передплату "У.Р.В." \$20.00; на пресовий фонд "У.Р.В." \$5.00; на передплату "Робітниця" \$3.00; на пресовий фонд "Робітниця" по 50 ц.: С. Когут, К. Воевода. Разом пресфонду для "Робітниця" \$1.00.

**Рован, Кве.**

Від імени пресового комітету в Рован, Кве. зібрано на передплату "Робітниця" \$6.00 та \$7.00 на пресовий фонд.

Збірка на передплату і пресовий фонд:

Т-ка М. Гуменюк збрала на лісту ч. 4631 на передплату \$4.50.

Т-ка Ю. Бобовська зложила на передплату \$1.50.

Т-ка Анна Бобовська збрала на лісту ч. 383 на пресовий фонд "Робітниця": М. А. Заремба \$1.00.

Т-ка Марія Гуменюк збрала на лісту ч. 381 на пресовий фонд по \$1.00: М. А. Заремба, М. Юркевич; по 50 ц.: М. Гуменюк, Тасовець, Нечиткий; по 25 ц.: Д. Матвієч, Ю. Антонюк, Й. Маврін, А. Стефанік, Н. Осока, М. Нипюк, Ю. Секутний, І. Ворека, Райс, С. Гуцель. Разом \$6.00.

Повторення:

Передплата "Робітниця" ..... \$6.00  
Пресфонд "Робітниця" ..... 7.00

Разом ..... \$13.00

**Сейнт Боніфес, Ман.**

Від імени пресового комітету в Сейнт Боніфес тов. В. Пашківський зібрав на лісту ч. 5940 на пресовий фонд "Робітниця": В. Мацієвич \$1.00; М. Шмігель 25 ц.; І. Дубно 20 ц.; по 10 ц.: М. Яловега, П. Карвацький. Разом \$1.65.

**Стенмор, Алта.**

Т-ка Евдокія Юрійчук зложили на передплату "Робітниця" \$1.50; на лісту ч. 2180 збрала на пресовий фонд по 50 ц.: С. Білоган, Е. Юрійчук; по 25 ц.: Ю. Юрійчук, І. Ресетар; І. Юрійчук 15 ц.; А. Шляхта 10 ц. Разом пресфонду \$1.75.



# ПРЕСОВИЙ ФОНД "РОБІТНИЦІ"

Анна Багрій, Иривінгтон, Нью Джерсі (збірка) ....	\$16.00	С. Демчук, Кемп Лістер, Б. К. ....	.75
К. Лукаш, Армстронг, Онт. (збірка) .....	9.25	П. Кемпа, Чатфілд, Ман. (збірка) .....	.75
Пресовий Комітет, Рован, Кве. (збірка) .....	7.00	К. Ковалик, Ведіна, Саск. (збірка) .....	.75
Анна Кушляк, Гемтремк, Міш. (збірка) .....	6.45	А. Капуста, Роч Пірс, Саск. ....	.50
Марія Іванов, Чіко, Каліфорнія. (збірка) .....	6.00	М. Скоропада, Порт Геней, Б. К. ....	.50
Відділ Р.З.Т., Кімберлей, Б. К. (збірка) .....	5.00	О. В. Тернова, Сенлек, Саск. ....	.50
Л. Чемеринська, Гай Прейрі, Алта. (збірка) .....	3.25	А. П. Бок, Прімюла, Алта. ....	.50
Відділ Р.З.Т. Нордег, Алта. (збірка) .....	3.25	П. Гошель, Норт Бей, Онт. ....	.50
Йосиф Фльоркевич, Роздейл, Алта. (збірка) .....	3.25	Д. Задубрівська, Янов, Ман. ....	.50
Софія Сернюк, Елизабет, Н. Й. (збірка) .....	3.10	А. Буга, Трі Ріверс, Кве. ....	.50
Михаліна Галан, Ковтс, Алта. (збірка) .....	3.00	К. Шалапій, Іст Сейнт Луйс, Илл. ....	.50
Марія Хомяк, Нью Йорк, Н. Й. (збірка) .....	3.00	Г. Баговецький, Горнпейн, Онт. ....	.50
Відділ Р.З.Т., Алексо, Алта. (збірка) .....	3.00	С. Янчук, Гаєс, Саск. ....	.50
Відділ Р.З.Т., Шевініган Фолс, Кве. (збірка) .....	2.50	І. Добіє, Оклендінг, Б. К. ....	.50
Пресовий Комітет, Вейн, Алта. (збірка) .....	2.50	М. Піліховська, Стінен, Саск. ....	.50
Ф. Франік, Н. С. Пітсбург, Па. (збірка) .....	2.00	А. Шот, Ліверпул, Н. С. ....	.50
М. Коропчук, Рован, Кве. ....	2.00	Д. Байдала, Рак Бей, Б. К. ....	.50
К. Слободяник, Нью Йорк, Н. Й. (збірка) .....	2.00	Д. Замойський, Клівленд, Огайо ....	.50
П. Николяк, Ковтс, Алта. ....	2.00	Н. Коропатницька, Гаргрейв, Ман. ....	.50
Відділ ТУРФДім, Верігін, Саск. ....	2.00	К. Дерік, Портленд, Орегон. ....	.50
В. Якімець, Шікаго, Илл. (збірка) .....	2.00	Ксеня Котик, Еспанола, Онт. ....	.50
В. Почтар, Етікокен, Онт. ....	2.00	К. Довганюк, Бон Акорд, Алта. ....	.50
С. Базан, Ніпігон, Онт. (збірка) .....	1.00	М. Трибук, Дірборн, Міш. ....	.50
Марія Бучик, Норт Едмонтон, Алта. ....	1.00	Н. Крокош, Воксгол, Алта. ....	.50
М. Попович, Вінніпег, Ман. (збірка) .....	1.00	Н. Зубик, Порт Еліс, Б. К. ....	.50
П. Франков, Гарленд, Ман. ....	1.00	І. Круп, Орієнт Бей, Онт. ....	.50
Іван Грудей, Фолет, Онт. (збірка) .....	1.00	М. Юган, Рочестер, Н. Й. ....	.50
Анна Ястремська, Ріджайна, Саск. (збірка) .....	1.25	І. Ємчук, Ніпігон, Онт. ....	.50
П. Пазаринюк, Айрон Спор, Онт. ....	1.00	Марія Михайлів, Гонор, Ман. (збірка) .....	.50
І. Ладиш, Кюмберленд, Б. К. ....	1.00	Іван Сеньків, Елк Бей, Б. К. ....	.50
Марія Коробка, Су Сейнт Мері, Онт. (збірка) .....	1.00	В. Баланецький, Іст Віндсор, Онт. ....	.50
Ліна Виденовська, Павлсборо, Н. Джерсі. (збірка) ..	1.00	Іван Пернеровський, Саскатун, Саск. ....	.50
Г. Комар, Стівстон, Б. К. (збірка) .....	1.00	Яков Фесік, Вовреген, Конн. ....	.50
С. Когут, Повел Рівер, Б. К. (збірка) .....	1.00	В. Скорейко, Смоки Лейк, Алта. ....	.50
П. Левченко, Іст Сітакет, Н. Й. ....	1.00	М. Боднарчук, Кватсіно, Б. К. ....	.50
Е. Юрійчук, Стенмор, Алта. (збірка) .....	1.75	П. Лоска, Прінстон, Б. К. ....	.50
Пресовий Комітет, Сейнт Боніфес, Ман. (збірка) ....	1.65	К. Дрон, Біверлодж, Алта. ....	.50
Юлія Поцілуйко, Пойнт Ен, Онт. ....	1.50	М. Стрийковський, Шелей, Б. К. ....	.50
С. Дейголос, Шікаго, Илл. (збірка) .....	1.50	Василь Каліцінський, Шікаго, Илл. ....	.50
Петро Куфору, Стар, Алта. (збірка) .....	1.25	Іван Мінтянський, Порт Алберні, Б. К. ....	.50
М. Богданович, Рочестер, Н. Й. (збірка) .....	1.00	І. Кебалович, Вінніпег, Ман. ....	.50
О. Цуркаленко, Вінніпег, Ман. ....	1.00	Д. Фодчук, Калдер, Саск. ....	.50
В. Ткач, Егк, Б. К. ....	1.00	В. Твердий, Нортен Велей, Алта. ....	.50
Ст. Боднар, Донвил, Онт. ....	1.00	А. Фодчук, Калдер, Саск. ....	.50
Дора Сеньків, Стейнбек, Ман. ....	1.00	Іван Лазурка, Термал, Кал. ....	.50
А. Мороз, Вінніпег, Ман. ....	1.00	І. Федорак, Прінстон, Б. К. ....	.50
Н. Савчук, Сендон, Б. К. ....	1.00	В. Малий, Вестборн, Ман. ....	.50
Т. Рогоцький, Скапа, Алта. ....	1.00	Олена Пінкей, Блеймор, Алта. ....	.50
В. Сампара, Філадельфія, Па. ....	1.00	Г. Мимрик, Рос, Ман. ....	.50
Д. Лизун, Кіплінг, Саск. ....	1.00	Олена Вівчар, Ерінвю, Ман. ....	.40
М. Вігінс, Бирдс Гил, Ман. (збірка) .....	1.00	М. Агрес, Істеван, Саск. ....	.25
Варвара Андрусик, Вінніпег, Ман. ....	1.00	Стефанія Гренюк, Ансонвил, Онт. ....	.25
М. Свирид, Сейнт Павл, Мінн. ....	1.00	В. П. Шрейбер, Мелвил, Саск. ....	.25
М. Боднар, Кловер Бар, Алта. ....	1.00	М. Бачинська, Сан Френсіско, Кал. ....	.25
Н. Старко, Норт Кукінг Лейк, Алта. (збірка) .....	1.00	Н. Блаженко, Леймстон Лейк, Алта. ....	.25
В. Гапюк, Гемтремк, Міш. ....	1.00	Іван Боруцький, Нортен Велей, Алта. ....	.20
В. Ільчук, Тейлор, Па. ....	1.00	Т. Баран, Париж, Франція .....	10 франків





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ В РЕДАКЦІЇ "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвіна .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством .....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розговори про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дикунів .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	.25
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.20
Фікція націй і національної незалежності .....	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.20
Перед бурею (драма в 4-ох діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.20
Ми і вони (народна драма в 2-ох діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ, Людина, Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.15
Родина щіткарів (драма в 4-ох діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3-ох діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Базар (драма в 4-ох діях) .....	.25	Що то є Профінтерн .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3-ох діях) .....	.25	Революційні пісні .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезії) .....	.10
Терновий кущ (драма в 4-ох діях) .....	.25	Як Галичан втягнули в контрреволюцію .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3-ох діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. II. ....	.10
Одної ночі (драма в 3-ох діях) .....	.25	Наука й горільчаний дурман .....	.10
На перелазі (п'єса на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2-ох діях) ...	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.05
Ціна крові (повість) .....	.25	Межи людиною та машиною .....	.05
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	.05
		Фармер і робітник .....	.05

Замовлення враз з грошми посилайте на адресу:

**Ukrainian Labor News**  
Cor. Pritchard & McGregor Sts., Winnipeg, Man.







# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАНІЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



РОБІТНИЦЯ РАДЯНСЬКОГО СХОДУ ЗА МАШИНОЮ.

До Жовтневої революції робітниця Радянського Сходу була повною рабинєю,  
а тепер вона вільна і нарівні з мущиною будує нове життя.

15. Лютого 1930

Ч. 4.

Ціна 10 центів



# НОВА УКРАЇНСЬКА РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

МАЄ НА СКЛАДІ

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ин.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й жунали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народніх танків на п'яно, скрипку, клярнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Коломбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШІТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечорами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШІТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов другий катальог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМАЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на листу горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвіти й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі імігаційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA.



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ  
Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітничо - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українськiм Робітничiм Домi, на розi вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата вносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодиноке число 10 ц.

Авторизовано міністром пошт дня 1. грудня 1925  
на поштову оплату другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN  
ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925.  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA.

РІК VII.

Вінніпег, 15. лютого 1930

Ч. 4.

## Демонструйте 26. лютого проти безробіття

КОМУНІСТИЧНИЙ ІНТЕРНАЦІОНАЛ ВСТАНОВИВ ДЕНЬ 26. ЛЮТОГО МІЖНАРОДНІМ ДНЕМ БОРотьБИ ПРОТИ БЕЗРОБІТТЯ.

По короткотривалій повоєнній зміцненні капіталізм знову сильно захитався в самих основах. Цілий капіталістичний світ охопила велика економічна криза, яка посилено загострюється і параліжує все його життя. Вона умиртворює фабрики, зупиняє торгівлю і викидає на вулиці мільйони робітників. Армія безробітних зросла до величезних розмірів. У Злучених Державах ця армія налічує 6 мільйонів, в Англії — 2 мільйони, в Німеччині — 3 мільйони, в Польщі — 1 мільйон, в Японії — 600 тисяч, в Мексиці — 700 тисяч (на 13 мільйонів усього населення), в Данії безробіття охопило 12 процент всього робітництва, в Південній Америці, в Африці і Китаю примірають з голоду цілі мільйони сільсько-господарських робітників і робітниць, в Італії нужда застала селян підняти повстання, яке Муссоліні криваво здушив, а безробітних міських робітників і робітниць є в ній понад 300 тисяч, в маленькій Австрії, яка має всього 1,200,000 індустриальних робітників і робітниць армія безробітних налічує 325 тисяч, в Канаді число безробітних доходить до 200 тисяч, а крім того тисячі бідних фермерів

живуть в страшній нужді і одні за одними банкрутують.

Капіталістичні уряди не дають безробітним ніякої допомоги, або дають дуже малу. Нужда, голод і холод виганяють безробітних на вулиці міст і заставляють демонструвати й домагатися праці або допомоги. Але капіталісти замість праці і допомоги частують безробітних кулями, клобами і тюрмами.

В останніх місяцях майже всі більші капіталістичні міста були свідками демонстрацій безробітних, що в більшості кінчались вуличними боями з поліцією, насильним розігнанням і масовими арештуваннями.

Досі безробітні поодиноких міст і поодиноких країн боролись проти безробіття одинцем і тому зорганізовані на міжнародню скалю капіталісти легко справлялися з ними. Отже, щоб зміцнити боротьбу безробітних, щоб зорганізувати її в міжнародньому розмірі, Комуністичний Інтернаціонал встановив день 26. лютого днем міжнародньої боротьби проти безробіття. В той день безробітні цілого світа вийдуть під проводом Комуністичних Партиї на ву-



лиці міст і будуть домагатися праці або допомоги, в той день вони виявлять міжнародню солідарність, осудять соціал-зрадників, висловлять піддержку поневоленим кольоніальним народам, запротестують проти жорстокого визиску жіночої і діточої праці, заявляться проти імперіялістичної війни, а за Радянським Союзом.

День 26. лютого буде днем організування боєвих сил пролетаріату для повалення капіталізму. Працюючі всіх країн мусять усвідомити собі, що без повалення капіталізму не можна усунути безробіття, бо воно є нероздільною його частиною. Працюючі мусять усвідомити собі, що капіталісти приготавляються ліквідувати теперішню кризу старим своїм способом — імперіялістичною війною, а в першій мірі збройним нападом на Радянський Союз. Імперіялістичні війни завжди були тими дверми, в які капіталізм кидався шукати виходу з кризи, отже він приготавляється зробити те саме й тепер. Тому Міжнародній день боротьби проти безробіття мусять бути доповненням минулорічного Міжнароднього дня боротьби проти війни, а одночасно й днем боротьби проти капіталізму в цілості.

В день 26. лютого виходить, товаришки й товариші, на вулиці і демонструйте за:

**Роботу або платню! Асекурацію безробітних, фінансовану податками чи зисками і заряджувану робітниками! Негайну допомогу безробітним грішми з урядових фондів! Сімгодинний день праці, п'ять денний тиждень! Проти овер-тайму! Проти жорстокого визиску жіночої і діточої праці! Проти зривання платні і спід-апу! За збільшення платні, за коротший день і кращі умовини праці!**

**Будуйте Ради Безробітних! Вступайте в ряди Комуністичної Партії! Вступайте в революційні трейд-юнії! Будуйте об'єднаний фронт у фабриках!**

**Виганяйте реформістів і соціал-зрадників з рядів робітничої кляси!**

**Боріться проти воєнної небезпеки! Обороняйте Радянський Союз!**

**Салдати і матроси! Демонструйте вашу солідарність зі своєю клясою!**

**Боріться за Революційний Робітничо-Фармерський Уряд!**

## Готуйтеся до Міжнароднього дня жінок-робітниць!

**МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ Є МІСЯЦЕМ КАМПАНІЇ ЗА ЗБІЛЬШЕННЯМ РЯДІВ ЖІНОЧОЇ СЕКЦІЇ.**

Наближається день 8. березня, який є міжнароднім святом всіх жінок-робітниць. В цей день свідомі жінки-робітниці влаштовують в цілому світі масові зібрання і на них пояснюють працюючим значіння цього свята, зміцнюють свої сили для боротьби проти капіталізму, доказують пролетарську єдність. Але ще не всі робітниці знають про це велике свято. Вповні розуміють його значіння тільки членкині робітничих організацій і читачки робітничої преси. Тому на тих свідомих робітниць паде завдання добре підготувати це свято і як найкраще перевести його.

Членкині Жіночої Секції обов'язково повинні в день 8. березня влаштувати в своїх місцевостях масові зібрання, подбати, щоби на них прийшло як найбільше число робітниць і робітників і всім зібраним широко пояснити зна-

чіння Міжнароднього дня жінок-робітниць, коли воно повстало і хто та для чого встановив його. Одночасно наші членкині повинні повести на тому святі як найширшу кампанію за новими членкинями до Жінсекції і продовжувати її до кінця місяця березня. Центральний Комітет Жіночої Секції ТУРФДім висуває до всіх своїх відділів клич: Товаришки, приєднайте в березні 1,000 нових членкинь до організації! Клич цей можна виконати, тільки треба щиро взятися до праці. Щоби виконати його всі наші відділи повинні влаштувати в місяці березні не менше як по два масових мітінги, чи концерт-мітінги. Вибрані відділами бесідниці повинні добре приготувитися до тих мітінгів і на них пояснити неорганізованим, чому нам, працюючим так тяжко живеться, чому зростають капіталістичний визиск і безробіття, чому ка-



піталісти всіх країн пригтовляються до війни між собою і до нападу на Радянський Союз та що усунути все це зло працюючі можуть лише організованою боротьбою проти капіталізму і що тому саме всі українські робітниці і фермерки повинні вступати в ряди Жіночої Секції ТУРФДім і Комуністичної Партії Канади.

Крім того всі членкині Жіночої Секції повинні також як найщиріше попрацювати в місяці березні для нашого журналу "Робітниці". "Робітниця" є нашим керівником, учителем і порадиником. То ж постарайтесь приєднати їй в березні як найбільше число нових передплатниць.

Коли ви зробите неорганізованих робітниць читачками "Робітниці", то вона виховає багатьох з них на наших членкинь. А поле праці для поширення "Робітниці" — широке. В Канаді є десятки тисяч українських робітниць і фермерок. До них треба знайти підхід, поширити між ними "Робітницю", приєднати їх в наші ряди і вивести на фронт класової боротьби.

Якщо котрі наші відділи заслабі і не можуть власними силами належно підготувати і перевести Міжнародного жіночого свята і кампанії за збільшенням членства, то їм повинні по-

могти в цьому мужеські відділи. Але не сміє бути ні одного жінвідділу, який не святкував би 8. березня і не переводив кампанії за збільшенням рядів Жіночої Секції та за приєднанням нових передплатниць для "Робітниці". Це є рішення ЦК Жіночої Секції і воно обов'язкове для всіх наших відділів.

Матеріал до Міжнародного дня жінок-робітниць знайдете, товаришки, в усіх річниках "Робітниці" в числах з 15. лютого і з 1. березня. Весь прихід з підприємств, які відділи влаштують в день 8. березня, має піти на пресовий фонд "Робітниці".

Товаришки, працюйте всі! Зробіть ту вашу працю загальною і не звалюйте її, як це часто в нас буває, на одиниць. Докажіть щирою працею, що ви вже вповні зрозуміли значіння організації в класовій боротьбі і що ви вмієте сповняти свої організаційні обов'язки!

Хай живе Міжнародний день жінок-робітниць!

Хай живе міжнародня солідарність трудящих жінок в цілому світі!

Хай живе Жіноча Секція ТУРФДім!

За ЦК Жіночої Секції ТУРФДім:

**М Виноградова,**  
голова.

**А. Мойсюк,**  
секретарка.

## Безробіття в Канаді

В усіх містах Канади панує тепер велике безробіття, яке постійно зростає. Зараз число безробітних доходить уже до 200 тисяч. Як на Канаду, яка має всього около 10 мільйонів мешканців, то це дуже багато. Уряд викидає великі суми на воєнні зброєння і на піддержку різних буржуазних організацій та дає великі полегшення підприємцям, а около 200 тисяч робітниць і робітників примирають з голоду. І тільки подумайте: в Канаді, яка належить до найбільших продуцентів пшениці в світі, яка добуває найбільше ніклю і асбе-

сту, яка має величезні паперні і багато інших фабрик, яка має великі лісові багатства і великі копальні вугілля, золота, срібла, цини, олова, графіту, кобальту і нафти, яка виплекує величезні стада худоби і має багато, багато інших багатств, в тій Канаді завдяки капіталістичній господарці около 200 тисяч здорових і повних сиди робітниць та робітників живуть в страшній нужді, бо не можуть знайти праці, а уряд не хоче дати їм допомоги.

Замість допомоги буржуазія годує безробітних довгими статтями в пресі і промова-

ми через радіо про "добробут" та різними солодкими обіцянками.

До недавна безробітні у великій мірі вірили тим обіцянкам і сиділи тихо. Вони спокійно і витривало кидались з місця на місце й шукали в містах, майнах і лісах за працею. Але як випорожнились до краю їх кишені, як вони переконались, що однакове безробіття панує в усіх місцевостях Канади від одного океану до другого, а голод і холод відкрили їм очі на причини лиха, вони почали виходити на вулиці і домагатися праці або допомо-



ги. І ось тут канадійська “демократична” буржуазія лишній раз показала, що вона зовсім не різниться від польської, румунської, німецької й іншої буржуазії. Вона кинула на безробітних поліцію, яка замість хлібом нагодувала їх клобами, кінськими копитами і тюрмою.

Це сталося недавно у Венкувер, Б. К., де є тепер около 15 тисяч безробітних. Дня 27. січня частина тих безробітних вийшла під проводом Комуністичної Партії на вулиці міста, щоби запротестувати проти морення їх голодом. “Батьки”

міста добре приготувалися до тої демонстрації. Вони вислали проти демонстрантів 400 озброєних поліцаїв, які по довшій боротьбі розгромили їх. Там поліція арештувала около 30 робітників і 1 робітницю. Також значні демонстрації безробітних відбулися в останньому часі в Монтреалі, в Форт Вил’ям, у Виндсор і в деяких інших містах. В тих демонстраціях взяли масову участь разом з робітниками і робітниці.

Працюючі Канади можуть добитися поліпшення життя

лише організованою боротьбою проти капіталізму. Тому всі безробітні повинні в день 26. лютого вийти на вулиці міст і запротестувати проти безробіття.

Наші читачки і членкині Жіночої Секції повинні демонструвати в перших рядах. В день 26. лютого не сміє лишатись вдома ні одна безробітна робітниця, ні оден робітник. Всі виходять на вулиці і боряться проти безробіття!

**Хай живе Міжнародний день боротьби проти безробіття!**

## Безробіття зростає в цілому світі

Впарі зі зростом раціоналізації в індустрії й приміненням спід-ап систему при усіх станках праці зростає таким же темпом безробіття. Рахункові зіставлення капіталістичних підприємств, підсумовування зисків і вкладів капіталів у продукцію за останній рік вказують, що продукція повоєнна в усіх галузях індустрії й промислу не то що не зменшилася, а навпаки, значно зросла. А тимчасом число зайнятих робітників при будь-якому станку праці багато зменшилося в порівнянні до передвоєнного часу. Й коли підсумувати усіх безробітних по імперіалістських країнах, які тільки зголосилися по їхніх бюрох праці, їхне число сагає до 23 мільйонів. Других стільки мільйонів буде таких безробітних, що не зголошувалися до реєстрації, знаючи згори, що праці не дістануть. За статистичними даними виходить, що

пересічно 6 — 7 процент загального населення капіталістичних країн немає праці й знаходиться в армії безробітних.

Зростання лав безробітних поповняє ще надто прискорена пролетаризація селянських мас, головню ж в хліборобських країнах, як в полуднево-східній Європі, Азії, Америці й Канаді, де щонайменше одна третина усієї землі знаходиться в руках поміщиків, мандаринів та інших багатих землевласників. Дотого ж система раціоналізації, що охопила теж землеобробку, стали витискати наймитів землі від праці. Й вони подались собі на ринок збуту трудящих рук. Отак що хвилини доповнюються лави безробітних, зростають їхні ряди.

Довший час капітал обманював безробітних переселюванням з одної країни в другу. Останню таку спробу зробив це

так званий робітничий уряд МекДоналда у Великій Британії. Він пробував розв’язати питання безробіття переселюванням англійських робітників до своїх кольоній, в першу чергу до Канади, прихвалюючи добробут країни долара й заманюючи робітників до виїзду. Однак спроба випала невдачно, англійські робітники переконалися наочно самі, що їх обдурих уряд МекДоналда й зажадали повороту назад додому. Й саме оце переселювання робочої сили з одної країни в другу переконало мандрівних робітників, що кращої долі не слід шукати по інших країнах, а за неї треба йти в клясові бої проти капіталістів таки у власній країні.

І бої розгорнулись зараз надобре по всьому капіталістичному світу. Вони прибирають щораз гостріший характер, стають з кожним днем загрозливішими для капіталу. Ні-





В Німеччині панує тепер велике безробіття. Голод і холод заставляють безробітних виходити на вулиці і домагатися хліба або допомоги, а капіталісти, як це бачимо на знімці, годують їх нагаями, а навіть і кулями.

мецькі безробітні в тісному союзі з бідняцьким селянством зза барикадів обстрілюють соціал - демократичну поліцію Цергібелів і Гжесінських. Безробітні міста й села Польщі теж збитою лавою ставлять збройний опір фашистській поліції Пілсудського, селяне й робітники боярської Румунії таксамо відкрито в класових боях зустрічають сігурантські кольони, готові до збройної відсічі.

Зменшення заробітної плати робітникам до 50 процент, раціоналізація індустрії а з тим зростання безробітних кадрів, наложення великих податків на біднацько - середняцьке селянство в країні фашизму в Італії — усе те заставило італійських працюючих виступити збройно проти фашистських погромщиків в Міляно й багатьох інших місцевостях. Останні страйкові бої, що охопили Францію, Англію й балканські країни Європи свідчать аж надто про те, що революційний рух пролетаріату набирає сили, міцніє.

Останні події страйкового руху й масових демонстрацій в Злучених Державах і Канаді затісняють ще міцніше боевий фронт працюючих проти капіталу і посилюють позиції пролетарської революції. Безробітні Венкувер в Бритиш Колумбії своєю грізною поставою й боевою готовістю засвідчили, що пролетаріат Канади теж вже загартувався в класових боях й зараз переходить в атаку проти капіталізму. А всі ті масові демонстрації безробітних, що відбуваються по усіх індустріальних центрах Канади, Америки й усіх країн капіталістичного світу, хіба ж не говорять про зростання революційного руху трудящих, які вже відказуються гинути голодовою смертю й не дають себе довше морити голодом й йдуть на фронт класових боїв.

Щоб лави безробітних ще більш скріпити, затіснити й виказати їхню боездатність — на 26. лютого по усіх капіталістичних країнах світу відбудуться масові демонстрації безробітних. На 26. лютого з

червоними прапорами й боевими гаслами вийдуть усі працюючі на вулиці і демонструватимуть свою готовість у наступі на фронт капіталу. В лави одноцілого боевого фронту в день 26. лютого стануть теж працюючі Канади й плече-в-плече з пролетаріатом всіу продемонструють свою силу впарі з домаганнями.

### З ВИСЛОВІВ ЛЕНІНА.

“Обеднатися з селянською масою, з рядовим трудящим селянством і вирушити вперед безмірно, далеко повільніше, ніж ми мріяли, але за те так, що маса дійсно йтиме за нами. Тоді прискорення цього руху у свій час настане таке, що ми тепер і уявити не можемо. Це, на мою думку, перша основна політична наука з нової економічної політики”.

\*\*\*

“Партія, що на словах є ворожа імперіалізові, а на ділі не веде революційної боротьби в середині кольоній за повалення буржуазії, не підтримує систематично революційну роботу, яка почалася вже в кольоніях, не ввозить до них зброю і літературу для революційних партій, є партією поганців і зрадників”.



# Грізне положення безробітних у Злучених Державах

Треба думкою покопатися в багатьох роках, щоби один з них віднайти і примірати до него безробіття, яке прибирає у Злучених Державах чимраз грізніший характер. Буржуазна преса розписується на всі заставки, стараючись якимось способом покрити те лихо; капіталістичні горлачі аж ковнірці розтягають, так викривають про Гуверів “добробут” в країні. Нажершись смачно, ті горлачі не скупляться на фабрикування для приміраючих з голоду робітниць і робітників гарних обіцянок, які преса і радіо розносять по всіх голодних хатах. А щоби це не звучало так пусто, то ті ситі лакеї Вол Стріту роблять підсумки з безробіття в європейських країнах і таким чином замулюють очі робітництву своєї країни, мовляв: щасливі ви, що ви живете в Америці, а не де-інде. А робітництво, по часті, тим себе лікує і жи-

вотіє даліше, чекаючи кращих днів.

Безробіття охопило однаково як великі так і менші міста Злучених Держав, тільки воно не кидається в останніх так в очі, завдяки меншій кількості населення. Безробіття давить працюючих чимраз гірше. В усіх містах що-дня можна почути про чисельні самогубства поповнені через безробіття; що-дня можна почути, що там а там найдено людину померлу з голоду. Трапляються і випадки божевільня через безробіття. В пресі появляються навіть повідомлення, що безробітті батьки в випадках божевільня вимордовують цілі свої родини. Щоби це не звучало для читачів сумнівно, наведемо кілька фактів: В містечку, де приходить працювати пишучому цю статтю, за короткий час було кілька випадків самогубства і божевільня серед безробітних. Один молодий без-

робітний кинувся під поїзд, який відтяв йому голову і руку. При ньому знайдено всего 27 центів. Це був весь його засіб до життя. Другий, старший віком безробітний зарізався на “бордінг гавзі”. Третій пристаркуватий робітник стратив роботу і вневдовзі його знайдено в лісі на гіляці з мотузком на шиї, замерзлого. Найновіші факти ось які: В фабриці, де самий працюю, звільнено старшого робітника-механіка. Щоби його звільнити, на те знайшлися зовсім без підставні причини. Робітник зібрав своє знаряддя і подався за працею по других фабриках. Обійшовши кілька фабрик, він з гірким розчаруванням повернув додому. Положення, в якому він очутився під старість зі своєю дружиною, так поділяло на него, що він збожеволів. Його забрано до дому божевільних, звідки йому вже не буде виходу. Не легша участь постигла й другого робітника, таки в тім самім департаменті праці. Цей бідака дуже вірно вислужив фабрикантові 20 літ (так він мені самий сказав) і за помилку, що її зробив сам суперідент, зроблено того робітника козлом відпущення і викинуто на хідник. Праці більш нігде дістати він не міг. Самий хорував злегка на серцеву недугу. Звільнення від праці так сильно вплинуло на него, що недуга зразу кинула ним в ліжку і, як я довідався від його сестри, доктор сказав, що його дні вже почислені.

## В КРАЇНІ “ДОБРОБУТУ”.



В Злучених Державах є тепер понад 6 мільйонів безробітних.. Не маючи грошей на прожиття, вони мусять вистоювати на морозі в бредлайнах, щоби лише дістати кусок хліба і копик кави. А багато з них зовсім не дістають ніякої допомоги.



Так платить буржуазія ветеранам величезної американської індустрії. Робітників звільнюється зовсім безпричинно і вони, опустивши голови, залишають фабрики і кінчають життя самогубством, або божеволіють. Це все що остається робити лояльним горожанам Злучених Держав.

Правда, існує в Зл. Державах закон, після якого можна вкратити самогубника за такий ненормальний вчинок, коли б яким чином можна було причіпити безробітному голову, яку він підставив під колеса потягу, або щоб можна було сживити повішеного, та притягнути їх перед "справедливого" суддю. Але за те ви зі свіч-

кою не знайдете у Злучених Державах такого закону, який зобов'язував би американське правительтво помагати безробітним і таким чином не допускати безробітних до таких жадливих поступків. Змінити такий несправедливий лад працюючі можуть лише організованою боротьбою.

К. Андрушкевич.

## ТРЕБА ВИСЛАТИ ДЕЛЕГАЦІЮ РОБІТНИЦЬ ДО СРСР.

ЗАКЛИК КАНАДІЙСЬКОГО РОБІТНИЧОГО КОМІТЕТУ ЖІНОЧОЇ ДЕЛЕГАЦІЇ ДО РАД. СОЮЗУ — ДО ВСІХ РОБІТНИЧИХ ОРГАНІЗАЦІЙ.

Дорогі Товаришки!

Повищий комітет зістав зорганізований з жіночих робітничих організацій і з жіночих юній в тій ціллі, щоб вислати з Канади жіночу делегацію, яка відвідала б Радянський Союз і побачила своїми власними очима обставини, серед яких живуть робітники і селяне Радянського Союзу, а головню жінки, робітниці.

Майже всі країни світа, за винятком Канади, послали вже свою робітничу делегацію до Радянського Союзу. Кожного дня на шпальтах капіталістичної преси можна прочитати наклепи і очернення на Радянський Союз. Великі держави покvapно готуються до війни проти робітничо-селянського уряду і тому ніколи не було більшої потреби як зараз, щоб робітники познайомилися з правдивими фактами про цю велику країну, Радянський Союз.

В кожній капіталістичній країні затруднення жінок в індустрії страшно зростає. Ми бачимо цей зріст в Канаді. Ко-

ли ми глянемо, наприклад, на текстильну індустрію, побачимо, що вона є обслугована майже самими жінками і дівчатами, яких заробітна плата є дуже мізерна, далеко мізерніша чим плата чоловіків, й зараз робітниці страшно терплять від системи спід-ап, що зістала введена в життя. Боротися з цим важко, бо менше як один відсоток цих робітниць в Канаді є зорганізовані. Ми є того переконання, що кінечним є для канадійських робітниць познайомитися з обставинами наших сестер і взагалі побачити політичний, соціяльний і економічний рівень жінок в Радянськiм Союзі.

Є пропозиція, щоб ця делегація складалася з 5 або 6 жінок вибраних з цілої Канади, з представниць робітниць заводів, бідних фермерок і жінок майнерів. Моральна і матеріяльна підтримка робітничих організацій в Канаді допоможе нам легко зібрати потрібний фонд для висилки такої делегації.

Коли ви симпатизуєте з на-

шими ціллями, а ми думаємо, що кожний клясово свідомий робітник і кожна клясово свідомо робітниця повинна симпатизувати, то хай ваша організація поробить всі старання, щоби увійти у зв'язок з підготовчим жіночим комітетом, від якого зможе отримати всі потрібні інформації про висилку згаданої делегації.

Комітет робить потрібні пляни в справі організування цієї всекраєвої делегації, в справі здобуття фондів і в справі організування потрібної публіцистики.

Думаємо, що ви застановитеся над цим серйозно і поступите після вище поданих сугестій. Є це в широкім інтересі робітників і бідних фермерів, щоб вислати жіночу делегацію з Канади до Радянського Союзу.

З робітничим привітом,

Мині Шур, секретарка.

Жертви слати на слідуучу адресу:

Minnie Shur,

433 Montrose Ave.,

Toronto, Ont.



## “Який лад ліпший”

Під таким наголовком буржуазна американська журналістка І. Робінсон написала недавно в “Шікаго Івнінг Американ” статтю, в якій порівнює права і життя жінки в Радянському Союзі і в Америці. В тій статті вона пише:

“Радянська жінка користується рівними правами з мущиною в праці, в платні, в усіх ділянках громадського життя, словом в усьому. Вона має широкі можливості користати з освіти, а по укінченні школи може багато ширше і краще використати ту освіту як американська жінка. Бо радянська жінка має відкриті двері до всіх громадських становищ, де дістає рівну платню з мущиною. Вона працює в усіх урядах і в професійних союзах, причому бере таку участь в політичному житті, що американська жінка далеко лишилася під тим взглядом позаду неї.

Багато капітанів радянської фльоти — це жінки, багато суддів, адвокатів і інших урядовців — жінки. Жінки працюють за рівну з мущинами платню у фабриках, в адміністраціях при будові доріг, у школах, в санаторіях і т. д.

Для жінки радянський уряд робить все можливе, щоби кухня і домашні клопоти не звязували її рук і щоби вона могла брати участь в усьому громадському життю.

Дітей радянські жінки можуть завжди лишати під доглядом спеціальних доглядачок, де вони дістають як найліпшу поживу й опіку. Матері не мусять цього робити, але вони радо віддають своїх дітей під опіку колективних доглядачок, бо знають, що їхні діти дістають там добрий догляд і санітарну опіку. Доглядачки є звязані з фабриками і зі всіми іншими індустріями.

Матері дозволяється в часі

праці піти до своєї дитини, покормити її і побавитися з нею. Радянська жінка є належно забезпечена не лише по але й перед породами; вона дістає двомісячну відпустку з повною платнею перед і двомісячну по породах. Цим правом користуються всі жінки: замужні, вдови і т. д. Радянська жінка не має клопоту з дитиною. Радянська жінка має ті самі права що й мущина і несе ту саму відвічальність.

Радянський Союз — це молода країна, що енергійно перебудовує все життя на новий лад. На люксуси тут ніхто собі не дозволяє, а в тому числі і жінка, бо увага всіх звернена на перебудову життя. Радянська жінка працює над перебудовою країни нарівні з мущиною. І як їм трапляються на шляху перешкоди й недостачі, то вони їх спільно поборюють і нарівні переносять.

Так живе жінка в Радянському Союзі, але в нас (Америці) інакше.

Тут в Америці ми багато говоримо про зрівнання жінки з мущиною, але на практиці то ще дуже далеко до такого зрівнання. Правда, ми маємо багато кваліфікованих жінок, що займають місця мушини в усіх галузях індустрії, в школах, по міських урядах тощо. Але правдою є також і те, що вони побирають за свою працю багато нижчу платню як мущини.

Американська мати є невілляниця як і її дитина. Обстави-



Радянські робітниці приготавляються до оборони своєї країни перед нападом імперіялістів.



ни, в якій багатьом матерям приходить родити дітей є моторошні, а то й жахливі і незносимі. Ми, американці маємо найбільшу числом смертність матерей і їхніх дітей під час породів, як які інші цивілізовані країни світа. Отаке діється з американською жінкою на практиці. Але за те на словах вона крикливо оспівана в поезії і музиці, яскравими фарбами змальована в романах то що.

Вона ошукана на платні за свою працю, вона вмирає при родах дитини, але за те дістає великий заручальний перстень, публичну рекляму і алімента (удержання на дитину) в судових рекордах. Не зважаючи на такий сумний стан багатьом американським жінкам здається, що вони дійсно популярні і поважані істоти, чудові героїні романів.

Який же лад ліпший? Чи радянський, де жінка відкинула фальшиве сантементальне ідеалізування і має рівні права та несе однакові обов'язку з мужчиною, чи наш американський, де жінка зрівнана лише на сло-

вах, у фразах, а понижена в дійсності? Думаю що легко відповісти на це питання?"

Отак буржуазна журналістка, пізнавши життя в Радянському Союзі, підносить тамтешній лад, а осуджує тутешній капіталістичний. Пишучи

про американську жінку, вона не зробила поділу між жінкою-робітницею а жінкою буржуйкою, але як від буржуазної журналістки то й не можна чогось подібного вимагати.

С. О.

## В Москві відбувся Всесоюзний з'їзд колгоспниць

З початком січня закінчився в Москві 1-ий Всесоюзний з'їзд колгоспниць, що розв'язав багато питань про участь жінки в колективному будівництві. Особливу увагу присвятив з'їзд завданням культурно-освітньої роботи в колективах.

Цього року колгоспи одержать 2,000 кіноустановок, 5,000 радіо-приймальників і гучномовців. 8 мільйонів доларів відрахувань на культурно-побутові потреби будуть цілком витрачені на організацію в колгоспах дитячих ясел, дитячих майданчиків, клубів, громадських їдалень. Нархарч перед-

бачає побудувати в колгоспах великі їдальні, розраховані на 1—1½ тисяч осіб в усіх районах суцільної колективізації. При кожному колгоспі ставиться за завдання організувати постійні дитячі ясла, створити каси взаємодопомоги матерів.

Народний Комісаріят здоров'я у закладах охорони матері й дитини має навчити до 10,000 колгоспниць, що потім працюватимуть при яслах і майданчиках у колгоспах.

З'їзд пильну увагу віддав справі підготовки до весняної засівної кампанії. У виконанні всіх завдань на цій ділянці колгоспниця повинна взяти активну участь. Робити тут буде багато, надто ж коли взяти до уваги, що площа засіву в колгоспах зростає до 7½ мільйонів акрів. Що ця площа значна, свідчить хоч би й те, що засівна площа всієї Німеччини дорівнює тільки 5 мільйонам акрів землі.

З'їзд колгоспниць склав угоду з Головополітосвітою та Надзвичайною комісією в справі ліквідації неписьменности, про поширення заочного навчання колгоспниць і про ліквідацію неписьменности серед них.



Червона армія готова дати відсіч імперіялістам і звести боротьбу за визволення всіх працюючих.





### БАГАТО УПАЛО БОРЦІВ.

Багато упало великих борців  
На ниві тяжкої борби за свободу,  
Без слави і пишних блискучих вінців,  
Немов не було і на світі їх зроду.

Багато вже крові повсюди лилось  
Укупі з гіркими дрібними сльозами,  
Багато нам горя зазнати довелось  
І гнити в неволі нелюдській роками.

А сонце сяє з високих небес  
І радість вливає у душу слабую,  
І щастя чека світ широкий увесь  
І вірить він щиро у правду святую.

І прийде той певний, сподіваний час:  
Не буде насильства тиранів жорстоких  
І правди почують народи всі глас  
І вийдуть на волю із тюрем глибоких.

Тоді пом'януть всіх погибших в бою  
І славою вкриють на вічній роки  
Усіх, що спасали країну свою,  
Що перші були і борці і пророки...

О. Коваленко.

### З ТЮРЕМНИХ МОТИВІВ.

Із нашої муки, із нашого горя,  
Хвороби й неволі.  
Згартується сила, що лихо поборе  
Для кращої долі.

Мені оця думка немов одчиняє  
Замкнуті двері,  
Мені оця думка журбу розганяє,  
Що владна тепера.

Мені оця думка все втішне говоре...  
Й мені так здається,  
Що з нашої муки, із нашого горя  
Та воля скується.

Н. Кибальчин.

### ДО ВЯЗНІВ.

Не шліть на долю нарікання —  
Вона до вас, як сон, прийде;  
Ви право маєте на волю,  
Насильство ката упаде!

Ви не кажіть — не можна жити,  
Тюрма на вік задущить нас, —  
Боріться! Скоро виймуть ґрати,  
Не за горами волі час!

Ви молоді — надія серце  
Ще вам зогріє, оживить;  
І ще любови ясне сонце  
Країну нашу освітить!..

Вдовиченко.

### ПРИЙДЕ.

О, прийде, напевно, той день,  
Що ми відпочинем од мук  
І скинем заліза важкі  
Зі завязаних, стомлених рук.

О, прийде, напевно, той день,  
Що гніт, і неволя, і кров —  
Все зникне на віки й тоді  
Подужа святая любов.

Безсилий не знатиме більш  
Од дужого в час той наруг,  
Народові руку подасть  
Народ — його брат, його друг.

О, прийде він, прийде той день,  
І хвальний та радісний спів  
Поллється по світові скрізь  
Із уст у людей, у братів.

Про волю і щастя, й любов  
Казатимуть дивні пісні,  
Віщуючи людкості їх  
На довгі довічні дні!..

Б. Грінченко.



# В Р Е М О Н Т І

Написав Майкл Голд.

Вагон, що з нього нам видавали платню, спинився поблизу. Ми покидали струмент і вистроїлися біля колії. Крізь заґратоване віконце касієр видав засмаженим робітникам коверти з платнею.

Кожний був щасливий; кожний посміхався. Навіть Річ, наш заґартований управитель, видувив в себе посмішку. Всі розмякли; посипалися грубі дотепи й жарти.

Так, це була велика перемога для ватаги ремонтників. Компанія видала їм двотижневу платню. Вони поводитися зовсім нерозумно — ці великі діти, так, ніби це був який дарунок. День платні, платня — опіум для нас.

Майже всі гроші ватага розпускала другого-ж ранку.

Щодня ми покривали одну восьму милі на дільниці 10. Просуваючись наперед, ми видирали старі зігнилі тайзи й змінювали їх новими. Спершу викидали старий жужеличний баляст, потім просували ломи під старі гвіздки й підважували довжелезну рейку всією силою наших кісток і хрящів, аж поки іржавий п'ятицалевий гвіздок виходив зі стогіном, як великий зуб. Потім витягували стару тайзу й котили на край насипу. На її місце волокли нову, що з неї ще капав креозот. Потім гатили десятифунтовим молотом — бум, бум — по голові нового гвіздка, поки здавалося, що він вріс у тайзу. Наприкінці знову насипали жужлиці й утоптували її.

За місяць половина ватаги страждала од чиряків. Я мав клопіт із дванацятьма. Ми спершу вважали, що це було од води, але Річ — управитель сказав, що винний цьому креозот. Він проходив крізь нашу шкіру. Річ радив нам носити шкіряні рукавиці й триматись далі од горілки й жінок.

Часом ми клали рейку. Це було важче, ніж класти тайзу. Восьмеро людей з кліщами, по четверо з кожного боку, волокли довжелезну крицеву рейку. Коли б хтось спіткнувся, рейка гримнула б додолу. Ед Бас, молодий худорлявий фармер з округи, що пробував уникнути голоду протягом літа в ремонті, роздушив собі

ноги таким способом. Він лежав на спині й проклинав нас доти, доки рот його, здавалося, вкрився пухирями. Ми поклали його на дрезину. Тоні та я мали одвезти його назад, на село. Він проклинав нас обох усю дорогу й називав нас “вушивими Іонами”. Тоні хотів штовхнути його, але — хоч поганий Ку-Клук-совець заслужив штовхана, я стримав Тоні.

Було нас 24 у ватазі на дільниці 10. Але ми говорили на шести мовах, боючись і підозрюючи один одного, як добрі патріоти. Було п'ятеро іонів, троє пеньяків, один швед, один єврей, один ірляндець (у кожному заворушенні на світі обов'язково бере участь один ірляндець), три мексиканці, два поляки й банда стовідсоткових янки. Був також один негр на ім'я Гаррі. Ми сходили потім щодня під тим же самим сонцем; спали в тих самих бараках і їли ті самі інтендантські покидьки. Але ми ненавиділи один одного. Це — адамове прокляття, що лежить на американському робітничому рухові.

Кожний ненавидів управителя Річа. Це було єдине, на чому всі ми погоджувалися. Я не розумію шпигів, катів, стрільців-професіоналів і людей таких, як Річ. Він був справжнє патальогічне явище. Мені здається, більшість людей божеволіє, коли їм дають волю з їхніми дубинками і наказують установити порядок.

Річ добре порядкував. Йому було біля сорока і в нього було серйозне індіанське лице, що буває часом у американців. Він виглядав, як тексасець. Він мав блакитні очі орла й убійника. Він ніколи не сміявся. Він був сильний, щоб побити кожного з нас, і ми знали це. Він завжди підганяв нас. Він був фанатик — бога, пристрасть, шаленство, релігійний запал ця людина вклала в управління дільницею.

Я певний, що воно пожирало його. І все це він робив за 96 доларів на місяць. Можете ви зрозуміти таємниці людської вдачі? Я не можу. Ранками ми ганяли наші дрезини біля семи миль до місця роботи. Річ стояв струнко на першій дрезені, як Вашингтон на переправі через Делавар.



Нічні тумани ще тулились до схилів горбів. Раптом він свистів і ми стрибали, як безумні, і скидали важкі дрезини з рейок. Експрес гремів мимо через секунду, з жінками й дітьми, що махали нам. Іноді ці блискавки знищували цілі ватаги. Річ рятував нас кілька разів од смерті. Він відповідав за нас. Він не виносив, коли хтось розгинався, щоб запалити люльку чи ковтнути води. Він стежив за нами підозрілим поглядом і, не мовлячи слова, змушував вас почувати себе винними, як саме пекло. Якось Джо, водонос, хлопець — іон погнався за гадюкою побіля колії. Річ одвернувся — тому Джо схопив грудку й вполював гадюку. Він зник у кущах і не з'являвся хвилин з п'ять. Тим часом дехто почав гукати — “Водоносе, водоносе”, але Джо не було. Інші теж почали гукати — це був їхній спосіб дратувати Річа, показуючи йому, як мало вигід мали вони в ремонті, не було навіть доброго водоноса.

Річ набряк од гніву. Він почав гукати й клясти й саме тоді з'явився веселий Джо з квітками в руках. Річ підійшов до нього, схопив за руки й скрутив їх у нього за шиєю так, що Джо почав благати пробачення.

У липні був день незнаної ще мені спеки. Можна було бачити, як хвилясто нарувало зі шпал тепло. Рейки були, мов розпечені сковороди. Ми зовсім запарили Джо, вимагаючи собі цебра доброї води. Було близько полудня, коли щось трапилось. Свен, великий добродушний швед тримав гвіздок в той час, коли Гаррі забивав його в тайзу. Раптом Свен упав і молот просвистів на пів цяля од його скроні.

Сонце звалило Свена. Ми однесли його під дерево й побризкали водою. Він усе ще був зомлілий і важко дихав. За хвилину він очутився. Поки ми возилися з ним, Річ намагався повернути нас до роботи, але кожний хотів походити за Свеном і ніхто не відповів Річові.

Нарешті, Річ почав гримати на нас: “ставайте на роботу, а то я всіх вас зажену в пекло”. Ми всі лежали, спочиваючи, під деревом і ніхто з нас не ворохнувся.

“Надто душно сьогодні, добродію Річ”, мовив Тоні, старий іон. “Так, Річ, сьогодні надто душно” — пробурмотіли інші, коли Річ спустився з колії. Це було схоже на страйк і, мабуть, трапилось в Річа вперше.

Він був уражений, але не розгубився. Він бачив, що ватага діляла об'єднано й перемогла його. Але він розбив нас по одинці.

“Ти, Стеббі” — мовив Річ — “чи вважаєш ти, що сьогодні справді надто душно? Ставай до роботи, Стеббі”.

Стеббі був похмурий, старий янки, коло 61 року життя. Здавалося, він сам себе соромився, здійсмаючись поволі й бредучи на колію. За півгодини він сам викидав увесь баяст під нестерпучим сонцем, поки ми дивилися на нього й реготали.

Я не бачив ще такого страйку, де б янки не напсував перший. Один по одному всі ми піднялися на колію й працювали в зливі солоного поту.

Один поляк мав акордіон. Він і інші поляки часом співали й грали на східцях нашого житла вечорами. Здебільшого — було це після дня платні, коли в них ще лишалися гроші на горілку. Місяць сяяв, коники сюрчали в траві. Поляки грали на акордіоні й дивилися на місяць.

Ганді-денсерці були найгірші зміж приїздиних робітників. Молодші не дуже охотяться йти в ремонт, коли б і могли там працювати. Платня надто низька, умови неможливі. Через це так багато працює в ремонті дідів та чужинців. І через це ні одна американська робітничка спілка ніколи не клопоталася як слід з організацією ганді-денсерців. Мабуть, стоять вони надто низько.

Гаррі з Билем грали в казіно за столом. Джо-водонос читав біля лампи якийсь кавбойський журнал. Свен хропів, мов кабан, на нарах. Сівілод доперав свою святкову сорочку Крізь двері темніла ніч, виднілося велике чорне небо й самотні дерева. Я грав на гармонії.

Ми були єдині, що не пішли з свого вагону в село витратити свій двотижневий заробіток. О девятій годині знадвору почувся регіт і брати Нільями протовпились у вагон. Це були хлопці “фармері з округи, що працювали в ремонті цього літа, бо вдома було ні над чим сидіти. З роду худих, квасних, похмурих янки вони почували себе щасливими тільки напившись до непритомности.

“Ми прийшли забрати останні наші гроші!” — гукнув Елмер. “Чому ви — диваки не йдете



в село? Буде весела ніч". "Еге! Цілий гурт шахтарів зібрався й почалася справжня гра в коморі в Джона" — мовив Фред.

Елмер порився в ліжкові й знайшов свої гроші. Він також хотів одягти краватку, рего-чучись. Фред зірвав з нього краватку.

"Це негарно" — гукнув Фред. "Крайнсе, він убирається, це негарно".

"Ви одягніть свої краватки" — мовив Елмер — "і буде гарно".

"Чорта я одягну", сказав Фред. "Ми подивимося, хто візьме її без краватки".

Фред оповів, що в Корнійовому готелі з'явилася нова дівчина й всі хлопці волочаться за нею. Фред зазмагався з Елмером, кому з них дістанеться вона на ніч.

Вони вийшли з криком і проклинами. Вони прибрели до-дому о третій ранку, коли ми всі спали, скорчившись.

У Фреда шия була зав'язана хусткою, потоки кроки текли по ній. Елмер підтримував його і умовляв слізним п'яним голосом: "Слово чести, Фреде, я не хотів тебе вдарити так міцно. Ти ж у мене, як брат, Фреде, і кожний, хто зачепить тебе, матиме справу зі мною".

"Але, ти не повинен був робити цього своєму братові, чорти б побрали все" — мовив Фред, плачучи й падаючи до долу.

Елмер звів його на ноги й почав роздягати.

"Я не знаю, як попав до мене в руки той стілець, слово чести, Фреде, чорти б побрали все, чи я вдарив би свого брата отак стільцем. Тепер ляж і одпочинь, Фреде".

Вони морочилися до ранку, втомляючи й змагаючись один з одним, аж поки ми підвелися й поснідали. Фред і Елмер були бліді й хмурі, але працювали не гірше за інших того дня в ремонті.

Пер. з англ. мови В. Мисика.

## АНЕКДОТ

Три старші варяти зійшлися в садку закладу для божевільних, сіли на лавочку та балакали. Сонце тоді так мило пригрівало, що їм несподівано вернувся розум і вони вперше мудро розговорилися.

— Ану, товариші, — каже той середній, — розповіджмо собі сьогодні, яким способом хто з нас сюди дістався!

— Моя історія найкоротша, — каже перший, ударивши пальцем у чоло, — мене сюди привели цвіточки. Не дивуйтеся! Точніше кажучи, привела мене сюди незабудька, котру я від чотирнадцятого року життя розмальовував на порцеляні. Думаю, що сьогодні вже кожна родина має мою незабудьку. Пізнати її легко: має дві цвіточки, за ними три листки. Під тим є хвиляста лінія, в трох місцях забарвлена, — а над усім каліграфічно виписано М а р і я. — Оце я робив сорок літ — і при тім ані думав, що дурію. Й ось одного дня захвилювався і забувся. Ні з того, ні з цього помалював ціле горнятко, помалював ніс нашого майстра, написав на дверях єдиний правдивий ряд чисел:  $2+3$ ,  $5(1)+6$ ,  $2 \times$ ,  $2+3+1$  (3) — і скочив просто до фабрич-

ного потоку. Витягли мене та прислали сюди: збожеволів, кажуть. Але говоріть самі, чи це можливе? Та ж мій розум тепер здоровий — як би я взявся до праці, то намалюю вам цілком добре сто разів на день: дві цвіточки, три листочки, п'ять цвіточків (один нерозвитий), шість листочків, подвійне стебельце, два, три і один листочок.

— Передостанній з трома листками три цвітки.

— Так! Так!

Задумалися божевільні, головами похитали. Потім переглянулися й почали голосно сміятися, що аж садок затрясся. Але за рогом показалося обличчя сторожа й вони втихли, а другий почав говорити:

— Гадаю, що моя історія найкоротша. Мене сюди привели — двері.

Перший божевільний знову зареготався, потім поклав палець на уста та задивився в далечінь.

— Так, так, це були двері, — двері, ріжними фарбами мальовані. Перші були цілі із скла, тільки вершок золотий. Я стояв коло них дванадцять літ. Люди приходили, йшли геть — а я



не мав нічого кращого до роботи, тільки — по-зір!

Тепер божевільні випростувалися і наслідували рухи товариша.

— Два кроки — тупнути! Тепер підведешся, лівою рукою досягнеш клямку, відчиниш, засалютуєш і помалу зачиниш. При цьому зачеркнеш очима дугу від точки, положеної двадцять сантиметрів над клямкою аж до того дивного, чорного місця, що на пів метра перед дверми. І так мільйон разів на рік. За десять літ я дійшов до того, що міг уже відчиняти навіть перед міністрами, графами і князями. Полюбився я їм, тому поставили мене перед тяжкі занавіси, які вже треба було тільки розгорнути. Так десять літ. А потім знову перед золоті двері — і я відчиняв та зачиняв, зачиняв і відчиняв, зачиняв, зачиняв, відчиняв, відчиняв, зачиняв. —

Розбалакалися товариші-варяти, і пів години по садку було чути: Відчиняв, зачиняв, зачиняв! відчиняв! Відчиняв! Зачиняв! Зачиняв! відчиняв! — зачиняв. Зачиняв — відчиняв! Відчиняв! — зачиняв. Зачиняв — відчиняв! Відчиняв — зачиняв. Зачиняв — відчиняв. Відчиняв — зачиняв...

— Аж ось прийшла помилка. Я власне зачиняв, як приходить пан і стає переді мною. Хотів, щоб я йому відчинив. Але скажіть самі, як я міг йому відчинити, коли я щойно зачинив? Сказав я це йому, але він не розумів. Я йому пояснював, але він мене висміяв. Я його тоді вхопив за шию і шпурнув у двері. З галасом відчинилися — о, цей то потрапив! Як уже лежав за дверима, я його схопив ще раз і розвалив ним знову двері. Потому я зробив це втретє. А тоді прийшло їх менш-більш двадцять, кинулися на мене, звязали і привезли сюди. Збожеволів, кажуть.

Підсміхнулися варяти й зареготали. А потім один з них встав, двічі тупнув, натягнув ліву руку, притиснув, засалютував, аж до землі поклонився. Устав тоді й другий, двічі тупнув, натягнув ліву руку, притиснув, засалютував, аж до землі поклонився — і таким способом почали кланятися один одному, один одному відчиняти й зачиняти, що аж у вікнах інші божевільні з радощів вити почали.

Як три наші заспокоїлися, тоді третій каже:

— А я, товариші, бог зна за що сюди достав-

ся. Напевно якась помилка загнала мене в цей садок, так само, як і вас. Я був діяльним членом суспільства, але ледве сповнив свій обов'язок — уже мене зловили й замкнули: занадто радикально я брав справу, кажуть.

Але судіть самі! Був я робітником у фабриці сірників. Фабрика ще старомодна, смороду повно. Я в ній витримав двадцять шість років, і за тих двадцять шість років нічого іншого не робив, тільки мачав сірники у фосфор. Робота така проста, що кожна звірина потрапила б, а при цьому така отруйна, що людям і кістці проїдала. Раз умер мій товариш, пани прийшли й наказали робити за двох. За дві неділі голова мені ходором ходила. Тоді я почав при тій мертвій “роботі” числити, коли вже раз скінчу з тими сірниками. Припустім, що я зробив їх за день тільки 10,000. Інша річ, що я їх зробив принайменше вдесятеро більше! А тепер числіть місяці, літа!

Поприсідали всі на лавці почипки, очі повибалушували і губи закотили. А потім одночасно зуби вишкірили й зареготали.

— Вкінці я вирахував, що дотягну рівно до десяти мільйонів сірничків, а потім уже ані пальцем не рушу... Чекав цього місяцями, тижнями, днями. Аж тут приповзла ця хвиля: я взяв останню дошку з натичками, виломав половину, а другу половину встановив намолив, положив збоку і заспівав похвальний гимн на честь чоловіка, який сповнив своє життєве завдання. Тоді я взяв свою стомільйонову сірничку і підпалив решту. За це мене дали перед суд, але звільнили і пустили на вулицю. А я пішов, трубку собі купив, і куди ходжу по вулиці, все марша на ній трублю: Горить! Горить! Горить! Виходять робітники з фабрики, а я стою і трублю: Горить! Горить! Горить! Побачу на вулиці перепрацьовану людину з погаслими очима і зараз трублю: Горить! Горить! Горить!

...Розбрехалися всі три нараз, розгалайкалися. Долоні до губ прикладали і заспівали пісеньку, що їй давно вже були забули. Потім таємний жах їх обхопив, попригорталися один до одного й вити почали.

А перший і другий поверх, де маячіло-чорніло повно голов, підхопили з долини гасло й ревіли, кричали, трубили всьому світові: Горить! Горить! Горить!

З чеської мови переклав

М. Гнатишак.



# З'їзд спілки письменників "Західня Україна"

## РОБОТУ СПІЛКИ НА НОВІ РЕЙКИ.

5., 6. й 7. січня в Харкові відбувся другий з'їзд спілки революційних письменників "Західня Україна". З'їзд розв'язав низку важливих справ, що стали на порядок денний в зв'язку з розгортанням діяльності цієї письменницької організації та потребою внести до її статуту деякі зміни.

### СПІЛКА "ЗАХІДНЯ УКРАЇНА" ПЕРЕД ДРУГИМ З'ЇЗДОМ.

Кілька слів з історії організації спілки. В 1925 році революційні письменники з Західньої України, що перебували на території УСРР вступили до "Плугу". Ще тоді в "Плузі" зорганізувалася секція "Західньо-Український Плуг" (ЗУП). Так спілка працювала протягом кількох років. Потому в зв'язку з тематикою тих письменників, специфічною до деякої міри, виникла потреба зорганізувати зовсім самостійну групу революційних письменників Західньої України. До того ж і постанова Політбюра ЦК КП(б)У про українську художню літературу підкреслювала потребу організації окремої письменницької групи, що об'єднувала б письменників Західньої України, які мешкають на терені УСРР. Ось так повстала зовсім окрема літературна організація — спілка революційних письменників "Західня Україна".

Спочатку спілка поставила перед собою надто широкі завдання. Вона прагнула об'єднати не лише тих революційних письменників Західньої України, що живуть в УСРР, але й тих, що мешкають за межами української радянської республіки, — об'єднати українських революційних письменників так би мовити у світовому масштабі.

Чому ставили такі завдання? Українську літературу на Західній Україні репрезентували старі письменники, що тяглися за всякими націонал-угодовськими партіями та групами, які підтримували ідею самостійної Зах. України та різні попівські тенденції. Ці кадри буржуазних письменників не приймали пролетарської революції, а підтримували буржуазні гасла.

Через те група письменників "Західня Україна", що зорганізувалася в УСРР і намагалася вибрати поодиноких молодих письменників, які схилилися до сприймання радянської влади та Жовтня. В таких межах спілка пропрацювала майже п'ять років. Тимчасом ситуація на Західній Укаріні змінилася. Під проводом Комуністичної Партії Західньої України зорганізувалися робітничі маси і бідняцьке селянство Західньої України та утворилися нові революційні, культурні та літературні кадри.

Провід літературно-революційним життям на Західній Україні перейшов цілком до робітничих революційних пролетарських організацій, що ведуть класову боротьбу під проводом КПЗУ. На Західній Україні організувалися вже літературні групи молодняка, який повністю стоїть на позиціях класової боротьби проти-ставляючи себе старим, ворожим революції літературним таборам.

Отже і перед спілкою революційних письменників Західньої України стало гостре питання змінити свою установку й напрямки роботи. Виходячи з цього спілка переглянула свої засади та організаційну структуру аж до зміни статуту. Все це пророблено перед з'їздом, а з'їзд, що відбувся оце в Харкові ці зміни затвердив.

### ТВОРЧИЙ ШЛЯХ РЕВОЛЮЦІЙНИХ ПИСЬМЕННИКІВ СПІЛЬНИЙ.

З'їзд, що відбувся 5., 6. і 7. січня є другим з'їздом спілки лише формально. Фактично, це перший поширений з'їзд організації, де були присутні майже всі її члени. З'їзд цей можна назвати переломним в існуванні й діяльності спілки. Переломний він тому, що змінивши статут, спілка остаточно визнала, що її членами можуть бути лише революційні письменники з Західньої України, що живуть на території СРСР. Завдання спілки ті ж самі, що стоять перед всіма революційними літературними організаціями Радянської України в нашу реконструктивну добу. Спілка Західньої України й її чле-



ни не вважали й не вважають себе відокремленими від загального політичного й культурно-літературного процесу Радянської України. Через це члени спілки в більшості є одночасно й члени інших революційних літературних організацій.

Основні засади спілки "Західня Україна" такі: не може бути двох українських літератур, не може бути двох Україн і двох українських мов. Всю свою творчість і громадсько-політичну діяльність спілка "Західня Україна" вважає за частину загального літературного й культурного процесу на Радянській Україні.

### СПЕЦИФІЧНІ ЗАВДАННЯ СПІЛКИ.

Чому ж все таки спілка "Західня Україна" являє собою окрему організацію? Слід сказати, що спілка крім зазначених загальних завдань має ще, специфічні. Вони стоять перед усією спілкою в цілому й її членами зокрема. До таких специфічних завдань насамперед відноситься популяризація серед широких мас трудящих Радянської України та Союзу через художні й публіцистичні твори життя, побуту, класової боротьби робітників та біднішого се-

лянства на землях Західньої України. Друге важливе завдання спілки — стимулювати своєю творчістю революційне піднесення, класову загартованість та ентузіазм трудящих Західньої України, широко інформуючи їх про героїзм і ентузіазм пролетаріату й бідноти на Радянській Україні, що ми його спостерігаємо ввесь час. Спілка революційних "письменників "Західня Україна" є ланка культурного зв'язку трудящих Радянської й Західньої України. Не вважаючи на політичні кордони, що ще розділюють українські трудящі маси, спілка "Західня Україна" своєю творчістю й діяльністю хоч і в незначній мірі зв'язує культурно робітників і селян всіх українських земель.

### З'ІЗД ВІДБУВСЯ ЗА УЧАСТЮ ШИРОКИХ МАС.

Ось під такими гаслами і відбувся останній з'їзд спілки, що крім цих моментів чимало уваги приділив і на питання творчості, визнавши потребу для членів спілки брати участь в шуканнях стилю співзвучного нашому часу, загостривши увагу на тематиці, проблематиці та художній формі творчості. З'їзд відбувся в присутності численних гостей, робітників заводів, по-

літемігрантів, що вітали революційних письменників Західньої України.

На з'їзді з докладом про сучасний стан української літератури виступив представник ЦК КП(б)У тов. Сухино-Хоменко, а від редакції журналу "Критика" тов. Скрипник, що підкреслив важливість завдань української літератури в нашу добу та визначив соціальні завдання, що стоять перед спілкою "Західня Україна".

Делегати з'їзду влаштували велику літературну вечірку, де читали свої останні твори та твори революційних письменників західньо-українських земель. З'їзд надіслав привітання

### ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМІТЕТ ЖІНОЧОЇ СЕКЦІЇ ТУРФДІМ 1929 РОКУ.



З ліва на право: В. Кульчицька, М. Виноградова, М. Навізівська, С. Палюк, А. Мойсюк.



ЦК КПЗУ і ЦК КП(б)У, а також звернувся з закликом до всіх революційних письменників світу висвітлювати в своїй творчості той жахливий соціальний і національний гніт, що його терплять трудящі західньо-українських земель. Так само з'їзд надіслав привітання Далеко-східній Червоній армії і спільно з Всеукраїнською Спілкою Пролетарських Письменників взяв на себе культурне шефство над цією армією.

З'їзд остаточно ухвалив перевести управу спілки з Києва до Харкова та регулярно видавати орган спілки "Західня Україна". Книжкове видавництво залишається в Києві.

## ТВОРЧІСТЬ ЧЛЕНІВ СПІЛКИ РЕВОЛЮЦІЙНИХ ПИСЬМЕННИКІВ "ЗАХІДНЯ УКРАЇНА".

На Україні мешкає близько 30 членів спілки революційних письменників "Західня Україна". Серед них є чимало таких, що їхнє ім'я, як письменників, добре знають читацькі кола та що відіграють визначну роль в розвитку української революційної літератури.

Серед членів спілки слід відзначити поета і літературознавця Д. Загула. Широко відомий, як письменник Мирослав Ірчан, що недавно прибув на Україну з Америки. Його п'єси "Підземна Галичина", "Родина щіткарів", "Радій"

та ін. з великим успіхом виставляють українські театри та клуби. М. Ірчан так само випустив 2 томи художньої хроніки з часів громадської війни на Україні, що є досить популярні серед читачів (перший том — "Трагедія 1-го Травня", другий том — "В бур'янах"). Останнього часу виросла творчість письменника Козориса.. Його твір "По кам'яній стежці" премійовано на конкурсі ім. 10-их роковин Жовтневої революції. Визначне місце серед письменників Західної України посідає і Ткачук, що визначається своєю революційною тематикою. Останнього часу звернув на себе увагу, молодий письменник Гжицький, автор дитячих п'єс та романа "Чорне озеро". З поетів слід відзначити Гаска, Атаманюка, Шмигельського, Турчинську, з художників — Стухмачука та Касіяна.

При цьому не можна не згадати революційних письменників Західної України, що живуть поза межами УСРР. В своїх творах вони відбивають клясову боротьбу і стоять в передніх лавах революційної літератури. Серед них найвідоміший В. Бобинський, що дістав премію ім. 10-их роковин Жовтневої революції за поему "Смерть Франка". Так само досить відомий Козланюк (збірка "Хлопські гаразди"), поет С. Тудор, поетеса-робітниця Сопілка, пролетарський поет Тарновський (Нью Йорк), Антін Павлюк (Прага) та інші.

В спілці є чималі кадри молодняка.

## "СНЕП ШАТС"

### З історії мого робкорства.

Це було на річних зборах відділу ТУРФДім. Повибирали всіх потрібних урядників й спинилися над вибором робкора. Котрого не вносили, то кожний сказав, що буде "занятий", сказав "дякую за честь" і знов починали з початку. Внесли були одного дуже малограмотного й він також сказав, що буде "занятий".

— А я таки поправді скажу, що я не буду зайнятий, але цієї роботи не зможу виконувати. Навіщо дурити. Казати поправді, що не знаю. Це є важна робота. Треба знати правильно писати та розумітися хоч трохи на газетських справах, — відповів оден кандидат на робко-

ра, від якого домагалися причини.

Нарешті впало на мене. Я прийняв, хоч дуже бажав, щоби інші також приучувалися писати. Бо я все пишу хоч й не є робкором. Коли ж я буду робкором, то вже більше ніхто не буде пробувати писати ні з товаришів, ані з товаришок.

— Хай про все пише робкор, — говорити муть.

Перше всего я оглянув всі наші комітети, підкомітети, музичні, співацькі та драматичні гуртки, познайомився з їхньою працею, щоби відтак знати, як писати та про що писати.

— Як будете описувати про наші вистави, то пишiть так, як ви їх бачите. Нічого не де-



коруйте. Пишіть все поправді, — сказала одна аматорка.

— Добре, — відповів я, — я буду старатися писати про всі організаційні справи, про організаційну працю так, як вона буде проводитися.

— Завтра прийдіть обов'язково на виставу нашої драми та напишіть відтак.

— Що буде не добре, то напишіть критику.

— Так, так, ми не повинні противитися чесній товариській критиці.

Товаришки піддавали мені дуже багато інструкцій і кожна товаришка підчеркувала, що потрібно критики, що критика, товариські уваги, направлять працю в організації, заохочують членкинь, роблять їх живішими та активнішими в організації.

\*\*

В півтора тижня пізніше стрінувся я з режисером драмгуртка.

— Де? Що ви наробили?

— А та критика про представлення?

— Я подав так, як було.

— Ви всьо поправді написали та подали дуже добрі вказівки, як треба виставляти такі штуки на майбутнє. З цього я дуже багато скористав. Але ви відогнали дві аматорки. Вже більше не хочуть брати ролів, бо було написано, що одна з них потихо говорила, а друга вдечім переборщувала.

— То вони противляться цьому?

— Нарікають.

— Та ж це тих дві товаришки, які мені давали інструкції, щоби про все писати так, як в дійсності було, щоби не декорувати нічого.

— Вони люблять критику, як вона відноситься до когось іншого. Самі ж вони вважають себе за найліпших.

— Я ж написав це не тому, щоби когось скритикувати, а по щирости. По назвисках я нікого не подавав, а лише по ролях.

— Ну, вони і тим спротивилися. Брак в наших членкинь свідомости.

Я пішов тоді з режисером до товаришок і нам по якімсь часі вдалося повернути їх назад до драмгуртка.

Вони може й не противилися б критиці в газеті, але біда в тім, що інші товаришки почали сміятися з них й через свою несвідомість відогнали тих двох здібних до ролів членкинь.

Одного разу я бачив таке саме на пробі співу. Одна товаришка, що співала в альтовій партії не добре додержувала голос. Дирігент взяв її наперед та переспівав з нею уривок пісні. Товаришки почали між собою шептати, сміятися, що мовляв, “вона не знає так, як ми” і тим самим також відогнали одну співачку з хору. Товаришка мало свідомо й не могла видержати цієї “образи”, а товаришки також мало свідомі, що ще не позбулися тих “бабських” шепотів та сміхів.

Щоби не наробити знову якого замішання, то я рішив про такі справи не писати до газети, а подавати все те в “Снеп шатс”. Тут не буде відноситися до одного відділу, до однієї місцевости, а до всіх відділів й до всіх місцевостей, бо таке буває.

Чи не правда?

*Драпака.*

#### ОРИГІНАЛЬНИЙ САМОВБИВНИК.

Анчі Новотна, дочка багатого купця з Праги, втомилась життям і хотіла отруїтись, але подумала, що самотній дівчині буде скучно мандрувати на другий світ, тому виїхала до Францесбаду, щоби знайти собі супутника у вічність. Цей супутник найшовся далеко легше, як вона думала: Анчі познайомилася з молодим песимістом Мартеном, який заявив їй, що він дуже радо в її товаристві закінчить життя самовбивством. Песиміст Мартен показав молодій Анчі пляшочку з отруєю і попросив замкнутися з ним у готелі в кімнаті, де вони мали скінчити життя. Ну і справді песиміст Мартен дав своїй супутниці до вічності випити половину плящини отруї і казав, що після неї випе другу половину він сам. Випивши отрую, Анчі Новотна почула нагло велику сонність і заснула в святім переконанню, що вона засипляє вічним сном і що за хвилину біля неї засне Мартен. Яке ж було її здивування, коли вранці вона збудилась і не найшла біля себе ані трупа Мартена, ані свого убрання, ані торбинки з поважною сумою чеських корон та з дорогим ланцюшком перел. Обурена на оптимістичного песиміста Мартена, Анчі Новотна, одягнувшись в позичене убрання зателефонувала батькові, що за нещастя з нею сталося, домагаючись, щоби батько при допомозі поліції знайшов обманця на злодія, що так її обдурив. Але батько так втішився, що самовбивство його дочки скінчилось так щасливо, що не хотів шукати Мартена, вибачив йому провину і Анчі Новотна вернула до родичів до Праги і тепер вже й не думає про самогубство.

#### ВЕЛИКА ПЛЯМА НА СОНЦІ ПРИЧИНОЮ АТМОСФЕРИЧНИХ ЗАБУРЕНЬ.

Німецькі астрономи зауважили на сонці великанську пляму, завбільшки 25 тисяч квадратних км. поверхні землі. Догадуються, що недавні бурі були спричинені тою соняшною плямою.





# Природа й люди

Написав П. І. Кравців.

В цьому числі "Робітниці" ми починаємо друкувати цікавий популярно-науковий начерк професора П. І. Кравцева про природу і людей. Уважно читайте, товаришки, цей начерк від початку до кінця, а багато скористаєте з него.

Уявімо ясний літній день. З височини безхмарного неба посміхається яскравим промінням сонце. Перед нами різноманітна й різнобарвна картина широкого й багатобічного життя. І на землі, і в повітрі, і в воді — всюди життя бує.

От і зелений муріжок, встелений килимом з різноманітних барвистих квітів. В запашному повітрі над ним нечутно й граційно літають метелики; разом з ними весело бренять жуки й мухи всіляких форм та барв. Ще вище видно, як сміливо, хутко та надзвичайно різноманітно літають різні птахи. Серед них орел; як надзвичайно хутко переборює він повітряну стихію, як він прагне вгору, літає за хмарами, тримаючись на крилах могутніх своїх!

Ця картина говорить нам про те, як життя завоювало повітряну стихію, давши певній класі тварин крила літати.

Погляньмо тепер на землю, на якій плазують прикуті до неї безкрилі істоти. Через голод, холод, спрагу, полове почуття вони змушені пересовуватись з місця на місце, щоб задоволити ті або інші потреби свого нескладного життя. Для цього безкрилі істоти мають спеціальні органи пересуватись. От поволі плазує хробак, от важкою ходою простує черепаха, а от хутко й граційно біжить ланя. Ще далі ми спостерігаємо, як могутній лев, плигаючи з високої скелі, не помиляючись, надзвичайно вірно пробує скочити на місце, де є намічена їм жертва.

І в повітрі, і на землі всі рухи відбуваються

для певних цілей та щонайрізноманітнішими способами (формами), — то тварина повільно, ледве помітно підкрадається, то нестримно хутко, то планомірно, то скоками досягає своєї жертви. В той же час все повітря пронизують всілякі звуки — то коник тихо сюрчить, то бджола бренить, то вічно сумна зозуля тягне свою нудну пісню, то лунає чарівний спів соловейків. До цього загального хору комах та птахів приєднуються й голоси різних тварин, а здалека видно людину, що працює на ниві; в години відпочинку вона працю свою змінює на веселощі й співи кохання.

Та разом з цими звуками, що виявляють задоволення й розкошування життям, то тут, то там розлягаються крики люті й злоти тварини, що хоче заспокоїти голод, продовжити своє життя за рахунок наміченої їм жертви; ця жертва в свою чергу, чіпляючись за життя, також кричить від жаху та одчаю. Так приваблива пісня кохання і розкошування життям чергується з криками й зойками одчаю в боротьбі за існування.

Хто ж свідки цієї різноманітної мальовничої картини життя? Ці свідки є нерухомі скелі, каміння, віковично сонні гори-велетні із сліпучобілими сніговими шапками.

А от і третя стихія — вода. І тут ми спостерігаємо могутній живчик життя. І тут хвиля його захоплює всіх, починаючи від найпростішої одноклітинної тварини (амеби) та закінчуючи великими рибами та морськими тваринами. І тут, щоб продовжити своє життя за рахунок здобичі, хижак стереже рибку, що весело пустує в сяйві сонячного проміння. Отже життя живих створінь водної стихії також виявляється в різних формах — ці створіння не лише втішаються своїм життям, а й борються за нього.



Життя — це найвищий вияв у природі. От чому кожна жива істота так чіпляється за своє життя, от чому навіть скороминуча думка про те, що життя можна втратити, викликає в багатьох жах та тремтіння. Тому не дивно, що в дуже далекі часи людина не раз запитувала себе про те, що таке життя, як відбуваються в нашому організмі характерні для життя явища, як виникло життя на нашій планеті, які стосунки є між живою та мертвою природою тощо.

Можна сміливо сказати, що питання про життя становило й становить одну з найпекучіших світових загадок. Первісна людина не спроможна була розкрити цю велику тайну природи; вона дивилася на життя, як на надприродні явища, як на чудо, створене божеством та подароване цілком готове всьому живому. Та картина будови світу й життя, створена уявою і фантазією людини, не була тривала — що більше розвивалися науки, то більший мали люди сумнів до цього чуда.

Досліди, спостереження та збудовані на їх основі узагальнення розвіяли врешті темряву неутра. Все чудесне, містичне, людський розум поволі розвінчав та відкинув. Крок за кроком поволі відсувалася завіса, що ховала від людського зору тайну природи, вирішалась велика загадка життя.

## II

Щоб яскравіше відчувати хвилю життя та сприйняти навіть найнезначніші її коливання, уявімо собі пустелю — голу, піщану рівнину. Ні травинки, ні білинки. Не чути пташиного співу, людського гомону. Навколо гробова тиша. Нам моторошно, бо ми відчуваємо свою самоту. Коли ж цю мертву тишу порушить ураган, коли він своїми рвучкими рухами зворушить мертвий та непорушний пісок і в шаленому танку здійме його до хмар, збере розкидані хмарки, згустить їх у величезну темну тучу, з якої блиснуть вогняні змії-блискавки, а мертву тишу пустелі розірве гуркіт грому, — тоді почуття самоти не лише нас не покине, а й якнайбільше посилиться.

З другого боку, як невтримно приваблює нас гамір юрби, що клекоче життям. Гомін, бойовий спів підчас процесії — все це приваблює нас. Яке чарівне почуття відчуваємо ми,

коли бачимо як пустують діти, гуртується молодь, що має одне спільне бажання, одне прагнення іти вперед до певної мети, до певних досягнень. Як захоплює нас цей перший вияв громадського життя. Уявім тепер іншу картину: з якою тугою на серці і сльозами під жалібний похоронний спів проводить тисячна юрба загиблого вождя або героя!

І все ж нас приваблює юрба.

Чому ж перебування в пустелі викликає в нас пригнічений настрій, а юрба, навпаки, приваблює нас?

Та тому, що гамір юрби, і боротьба, і веселощі, і крики одчаю, і туга за померлим — все це безупинний потік життя, його вияв. В гушчині цього життя ми вже не самітні як у пустелі. От чому людина ще з давніх-давен поділила природу на два великих відділи — мертву й живу, — і такого ж поділу дотримується і сучасна наука.

З другого боку ми бачили, що життя проходить завсіди в оточенні мертвої природи. Ми знаємо, що живі істоти (в одних випадках переважно, а в інших виключно) живуть або на землі, або в воді, або в повітрі. Це говорить за те, що між живою та мертвою природою є певний зв'язок.

Який же цей зв'язок?

Для того, щоб відповісти на це запитання, повернімося насамперед до мертвої природи, ознайоммося з тими даними, що їх відкрили нам науки — фізика й хемія, — а після цього почнемо знайомитись з живою природою.

От перед нами картина мертвої нерухомої природи. Так і здається, що гори, скелі, долини і яри назавжди застигли нерухомі. Та коли вперто й настирливо переводити спостереження над мертвою природою, ми побачимо протилежне. На гранітних скелях згодом з'являються щілини, розколи, їх щодамі більшає. Частини скель обвалюються до підніжжя, і швидкий потік води уносить їх далеко від місця народження; на своєму шляху ті частинки скель наштовхуються на тверді предмети й ще більше кришаються, доки не перетворяться на найдрібніші піщинки та не сядуть на дні річок, морів та океанів.

Коли заходить сонце — дзеркальну гладінь ставка вкриває легенький туман. Тут рідина —



вода перетворилася на пару — туман. Сніг, що зимою вкриває землю білим покривалом, весною бурхливими потоками води змивається з землі.

Звідси ми бачимо, яка ріжноманітна природа та як різко вона змінюється. Та, не зважаючи на всю цю ріжноманітність в природі, ми відчуваємо, що в ній є щось спільне, що зв'язує її всю до купи. Наукою встановлено, що кожна річ в природі має вагу й своє місце в просторі. Вага і просторовість — це загальні властивості всього, що є в природі; всі речі в природі складено з речовини, що має цю властивість та яку названо матерією. Отже ріжноманітність предметів в просторі — це наслідок зміни властивостей матерії, з якої їх складено. Таким чином і повітря, і вода, і каміння — все це матерія, при чому в кожному зазначеному випадку вона має своє місце і свою вагу.

Всі предмети природи, що оточують нас, ми сприймаємо зовнішніми органами почувань — зором, дотиком, чуттям, смаком та нюхом — і переробляємо на певні враження. В головному мозку — цьому органі нашої духовної діяльності — враження переробляються на уявлення. Таким чином і утворюються у нас певні уявлення про предмети природи, що оточують нас; при чому матерію, що їх складає, ми уявляємо як гази, рідини та тверді тіла: повітря — суміш газів, вода — рідина; камінь, залізо — тверде тіло.

Тверді речовини мають певну форму. Рідини ж, навпаки, не мають певної форми та набувають її від того посуду, в якому їх вміщено. Гази, легкі вагою, намагаються якнайширше розповсюдитися в усіх напрямках в просторі.

Коли воду, що заповнила відро, ми без труднощів можемо поділити на частини, переливаючи її в горщики, склянки та кухлі, то подрібнити тверде тіло ми можемо лише з певними більшими або меншими зусиллями. Щоб відломити невеличкий кусень крейди не треба надто напружувати зусилля. Але, з другого боку, щоб відколоти або розколоти кусень мармуру або заліза, треба не лише прикласти багато зусиль, а й застосувати спеціальне знаряддя.

Що ж обумовлює цю різницю у властивостях рідких та твердих тіл? Чому так легко ділити рідину на частини та, з другого боку, так

трудно подрібнювати тверді тіла.

Наука, за допомогою спеціальних прийомів, відкрила, що матерію кожної речовини складено з певних часток — молекул. Кожна молекула має всі характерні особливості матерії, до складу якої вона входить.

Та молекула — це ще не найдрібніша частина даної речовини. Певними прийомами та способами можна і молекулу також поділити на частини, які вже далі силоміць поділити не можна. Ці частини названо атомами<sup>1)</sup>.

Отже, матерію рідини, твердого тіла й газу складено з молекул. Та справа в тому, що матерію рідини складено з молекул, слабо зв'язаних одна з одною, а тому й рухливіших. В матерії ж твердого тіла молекули щільно сполучені і тому рухливість їх дуже незначна. В газах же зв'язок молекул надто незначний, а тому вони повсякчас відштовхуються одна від одної, мов би намагаються піти одна від одної. Через це газ так легко й хутко розповсюджується в просторі.

Всі відомості про склад і властивість матерії ми беремо з науки — хемії. Прийоми, які вона застосовує, з одного боку, полягають в розкладанні складної речовини на її частини (такий прийом має назву аналізу), а з другого боку, — у сполученні їх в одне ціле (такий прийом має назву синтезу).

Застосовуючи аналізу, можна воду розкласти на її складові частини. Перепускаючи через воду електричний струм, ми одержуємо два гази — кисень та водень, при чому виявлено, що у воді є дві частини водню та одна частина кисню. Якщо ми зберемо ці два гази в одній посудині та перепустимо через цей суміш електричну іскру, то замість означених газів одержимо воду. В даному випадку ми перевели синтезу. Розкладаючи кухонну сіль, ми одержимо замість неї їдкий газ жовтого кольору — хлор та метал — натрій.

Спроби розкласти кисень, водень, хлор, натрій не мали успіху. Отже, ми бачимо, що в природі є тіла складні та прості. Останні мають назву елементів. Залізо, живе срібло, калій, кальцій, цинк, хлор, водень тощо не розкла-

<sup>1)</sup> Останнім часом виявлено, що атоми деяких речовин, наприклад, радію, природним шляхом діляться на дрібніші частинки, що мають назву електронів.



даються на інші тіла, отже ці перелічені тіла і є елементами. Таких елементів нараховують понад 80; при чому деякі з них ми можемо відшукати в природі у вільному стані, з нічим не сполучені, як, наприклад: кисень, азот та інші. З другого боку, ми виявляємо, що елементи є й у складі складних тіл в більшій або меншій пропорції.

Раніше ми вже зазначили, що до складу молекули води входять кисень та водень в пропорції 1:2. Якщо взяти ці елементи в пропорції 1:1, себто в рівних відношеннях, то одержимо нову рідину двооксид двоводневий ("перекис водороду"), що зовні ніяк не відрізняється від води, але має зовсім інші властивості.

Ми видихаємо газ — вуглекислоту, молекулу якого складено з одної частини вуглецю та двох частин кисню. Газ цей не горить і не підтримує горіння; він не має ніякого запаху. Проте є газ, молекула якого складається з вуглецю та кисню в рівних відношеннях — це чадний газ (оксид вуглевий). Цей газ має вже інші властивості; він горить синюватим полум'ям, має характерний запах і являє собою міцну отруту. Вдихаючи чадний газ, людина труїть свій організм. У неї з'являється головний біль, її нудить, вона непритомніє. Такі випадки часто-густо закінчуються смертю.

Наведені приклади говорять нам за те, що різноманітність речовин в природі залежить не лише від молекул, що входять до їх складу, а й від того, в яких пропорціях вони сполучені одна з одною.

Ми коротенько розглянули таким чином основи хемічних явищ. Розгляньмо ж тепер явища фізичні.

За фізичні явища ми вважаємо такі, що відбуваються, не порушуючи цілості й складу молекул. Візьмімо, наприклад, воду: і у вигляді рідини, і у вигляді льоду й пари ми всюди знайдемо, що її молекула незмінно складається з 2 частин водню та 1 частини кисню.

З фізичних явищ матерії ми насамперед повинні відзначити рух. Наукою встановлено, що все в природі змінює свій вигляд і становище швидко або повільно. Рух — це не що інше, як рух атомів, викликаний особливою силою, що має назву енергії. Енергію має кожна матерія, при чому коли ця матерія перебуває в

спокійному стані, і коли не виявляється у формах, які ми можемо відчутти, то така енергія буде захована, або потенціальна.

В інших випадках енергія виявляється то як тепло (теплова енергія), то як хемічна енергія — сполучення атомів один з одним та переміщення їх. Електрика, світло — все це різні форми, в яких виявляється енергія. Окремі види енергії можуть переходити один в одного: рух — в тепло, тепло — в рух тощо.

Якщо, наприклад, утулок колеса та вісь не помастити жиром або дьогтем, то, проїхавши деяке віддалення, ми помітимо, що вісь спочатку розігріється, а потім, кінець-кінцем, і загориться. Тут рушійна енергія перейшла в теплову.

Вода, поволі нагріваючись, поширює свій об'єм, та підіймається вище й вище до краю посудини. В той же час частина води поволі перетворюється на пару. Якщо посудину було прикрито покриткою, то напором пари відкине її геть, і вода полетіть через край посудини. Це приклад переходу енергії теплової в рушійну.

Такий закон переходу одної енергії в іншу встановив Роберт Мейєр ще в 1842 р. Пояснюється він зміною швидкості, з якою рухаються молекули. Що більше нагрівання — то більший (швидший) рух молекул. Спочатку за рахунок цього руху збільшується об'єм рідини, потім — утворюється пара, при чому остання уходить за край посудини, шукаючи місця в широкому просторі. Коли усунути тепло (підчас охолодження), то частинки пари, повільно наближаючись одна до одної, утворюють краплину роси.

На цих прикладах ми бачимо, що вся різноманітність фізичних явищ в природі залежить від руху молекул і атомів, що їх складають. Наука цілком певно встановила, що матерія й енергія ніколи не щезають та знов не з'являються, вони лише змінюють свою форму.

(Далі буде.)

#### ГІДНИЙ ВИБОРЕЦЬ.

Часописи доносять, що в Ріо Гранде (Бразилія) один чоловік, уроджений без рук, кваліфікувався на виборця. Він навчився писати за поміччю зубів, держачи у зубах рисік, опісля олівець і перо. Подивлялися присутні сцену, коли бідний без рук, держачи в зубах перо, положив свій підпис, щоб прийняли його як виборця.



# В допомогу матері

## ПРИЗВИЧАЮЙТЕ ДИТИНУ САМООБСЛУГОВУВАТИСЯ!

В дитячому житті багато важать такі моменти: сон, їда, прогулянка, функції організму. Вони мають вирішальне значіння в утворенні характеру дитини, поведінки. Кожний цей момент викликає різні рухи, що вчать дитину пізнавати навколишнє оточення, людей, природу. Таким чином дитина поволі набирається першого вміння, перших трудових навичок.

Вже з першого року треба привчати дитину самій себе обслуговувати — це значить, що дорослі мусять поволі навчити дитину самостійно їсти, пити, прибирати після себе посуд, самостійно одягатися, роздягатися, пробирати свою одягу, постіль, прибирати на місце іграшки. Це для дитини до 4-ох років і є перші навички колективного життя, перші трудові вміння. Терпеливо, але вперто мусять батьки допомагати дитині навчитися цих складних для її сил та неодмінно потрібних процесів. Треба тут нагадати, що, розмовляючи з дитиною, ніколи не треба підносити голосу, криком нічого домогтися від дитини не можна. Так само шкідливі й безконечні пестощі та поцілунки. Тільки порядок в житті, “режим” та організація оточення, а також рівний і спокійний тон утворюють і авторитет батькам і спокійний стан дитині.

Дуже хутко дитина багато з дечим буде справлятися, але для цього треба знати: 1) чого поволі можна й треба вчити дитину, 2) як організувати життя й оточення дитини.

Зовсім не треба дорогих меблів, багатьох витрат, а тільки найпотрібніше: низеньке дитяче ліжечко, поряд вішалка (можна цвях з надітим коточком, забитий в стіну біля ліжка), умивальник і окремий рушничок. Для їди та роботи столичок і табурет, вкритий цератою, й маленький ослінчик до нього або ж стільчик (можна плетений). Поличка для іграшок — дощечка на підставці (можє й сам батько зробити). З цих річей складатиметься куточок дитини. Влаштувати цей куточок треба ближче до вікна й прикрасити одною-двома картин-

ками. На вікно слід поставити живу хатню рослину.

Вже з 9-ти місяців, тільки по дитина стала твердо сидіти, годуючи треба сажати дитину на стільчик за столиком. Як годувати дитину на руках, то вона втомлюється, мати поспішає їй тим заважає дитині вчитися розжовувати їжу. Перед тим, як сажати їсти, неодмінно мийте дитині ручки, бо ж вона лазить по підлозі, руки брудні, набивається бруд і під нігті, і дитина може ївши заразитися, наприклад глистами.

В півтора року дитині можна давати самостійно їсти напіврідку їжу, щоб навчити дитину вправлятися ложкою. Треба показати дитині як правильно тримати ложку, взявши в свою руку ручку дитини. Як покажете 2-3 рази, дитина сама буде пробувати їсти, спершу невправно, а потім краще й акуратніше. Щоб дитина не забруднювалася, треба надягати цератовий передничок, втиратися дайте їй білу полотняну чисту ганчірочку-серветку.

В 2½—3 роки дитина вміє самостійно їсти вже і рідку і тверду їжу, цілком вправляється з ложкою та виделкою, треба тільки, щоб вони були невеликі, а виделка з тупими краями. Після їди з 2½ років вчить дитину виполіскувати рот, а з 4-ох — чистити зуби (можна без порошку мягкою зубною щіточкою).

Готування до сну також має багато процесів: 1) дитина полоще рот і чистить зуби; 2) роздягається (починаючи з 1½ років треба зупиняти увагу дитині на одязі, чітко називаючи її, вчити скидати речі й в порядку вішати їх або складати); 3) дитина вмивається перед сном: бере з вішалки рушничок, йде до умивальника, мие ручки, обличчя, витирає, вішає на місце рушничок, скидає черевички, лягає. Дуже рано, близько 2-ох років, дитина вміє вже скинути панчішки, ліфчик, сорочечку. До 4-ох років може одягатися, вміє застебнути й розстебнути гудзик (вони мають бути великі), до 5 років одягає вже й тепле. Дитяча одяга має бути проста фасоном, всі застібки спереду.

Перед сном у день дитина так само обов'язково роздягається, надягає по змозі іншу со-



рочку, щоб денна провітрювалась. Треба, щоб дитина вкривалася з підукривалом, або укривалом, що його можна прати. Величезне значіння має поза дитини уві сні. Ні в якому разі не дозволяйте дитині спати з руками між ніг, бо з цього може стати погана звичка. Не дозволяйте дитині гратися в ліжку й особливо їсти, — це розвиває лінівство, неохайність, безладність. Як тільки прокинулась дитина, треба негайно її піднімати, сажати й одягати — цим запобіжите примхам.

До 3—4-ох років дитина вміє прибрати за собою речі, іграшки, прибрати та вимити посуд. Щоб він не бився, можна дати посуд білий емальований, але краще фаянсовий. Із інших

видів праці дитина може до 4-ох років полити та вимити квіти, акуратно скласти книги, стирати порошок (але тільки вогкою ганчіркою), прибрати в шафі. Підмітати краще не дозволяти, бо порошок подразнює дихальні проходи в дитини.

Сім'я звичайно вимагає від дитини або дуже багато, не по її силі, або дуже мало, все роблячи за неї. Самообслуговування — це саме посильна і потрібна дитині праця. Самостійно себе обслуговуючи, дитина при звичається до порядку, звикає поважати працю інших. Одягаючись, вмиваючись тощо, дитина робить багато різних рухів, цим вправляє свої м'язи й росте міцна та здорова.

Меркулова.

# Гігієна розумової праці

## ГІГІЄНА ХАРЧУВАННЯ.

Приймати їжу треба не менш як три рази на добу (бажано 4 рази: 9 год. ранку, 12. год. дня, 4 год. дня, 9 год. веч.). Години прийняття їжі мусять бути точно визначені. Організм не може щодня пристосовуватися до нового розкладу. В останній раз їжу треба приймати не пізніше, як за 2 год. перед тим, як іти спати. Їжа мусить бути травною, досить поживною, різноманітною і смачно виготовленою. Як зайвина, так і недостача їжі однаково шкідливі для робітника. За витрати мозкової енергії витрачаються головним чином, білки й фосфористі солі. Цих речовин і потребують в першу чергу, робітники розумової праці. Білки містяться в м'ясі і почасти в рослинних продуктах (рослинні білки). На фосфор багаті яєчні жовтки, ікра, м'ясо, молоко, сир. Загальна кількість м'яса, що його з'їдається за день повинна хитатися між  $\frac{1}{4}$  і півфунтом. Працюючи, мозок потребує також товщів. Найтравнішими товщами є коров'яче м'ясо. Нарешті, для нормальної роботи нервової системи потрібні окремі речовини, так звані вітаміни, що є в помідорах, моркві, маслі, яйцях, шпінаті, ягодах, квітній капусті, рибацькому жирі тощо. Скільки сидяча робота робітників розумової праці веде до млявої діяльності кишківника, то треба уникати такої їжі, що сприяє закрепам (макарони, риж, сало,

круп). Для правильної діяльності кишківника корисна огорожина й садовина.

Їсти треба повільно, добре пережовувати, не відриваючись і не відволікаючись. Облиште погану звичку читати під час приймання їжі.

Правильно поставлене харчування—необхідна умова мозкової працездатності.

## ГІГІЄНА ДИХАННЯ.

Повітря робочої кімнати повинно бути вільне від будь-яких шкідливих домішок (тютюновий дим, пил). Частіше провітрюйте приміщення для роботи і помешкання для сну. Навіть у зимку рекомендується спати при напіввідчиненій квартирі. Використовуйте кожен найменшу можливість побути на вільному повітрі.

Не носіть тісних комірців і тугих поясів. Сидіть прямо на стільці. Для цього височина стільця повинна відповідати височині вашого колінного суглоба над підлогою, а височина стола височині не сильно розсунутих ліктів (при сидячому положенні). Під час роботи дихати глибоко й ритмічно (через рівні протяги часу). По-первах це здається вам важким, забиратиме, неначе, багато уваги. Надалі, однак, це ввійде у звичку і перестане вас відволікати. Вся справа в тренуванні. Під час довгої напруженої роботи робіть короткі павзи, щоб походити по кімнаті, глибоко дихаючи.



Велике значіння для робітників, примушених багато говорити, має гігієна дихання в акті мови. Коли ви робите доклад, говоріть повільно й не кричіть. Надрив у голосі шкідливий для вас і неприємний для аудиторії. Говоріть голосно, але без надриву. Навчіться робити правильні пазви підчас промови, що дадуть вам можливість вбирати досить повітря. І тут головне — тренування.

### ГІГІЄНА РУХІВ.

Для людини розумової праці, що проводить переважну частину дня сидячи, рухальна діяльність — набирає величезного значіння. Вона сприяє посиленню обміну речовин, створює сприятливі умови для процесів дихання; кровообігу й травління, підвищує мозкову активність. Але, не обертайте рухальної діяльності на нове тяжке навантаження для організму. Поміркованість — насамперед.

Основними видами фізичної культури для робітника розумової праці — є прогулянки, легка гімнастика й легкий спорт. Спокійні прогулянки треба робити щодня протягом не менш як 1 год. (півгодини перед обідом і півгодини перед сном). Гімнастичні вправи повинні бути найпростіші, невтомні. Найкраще присвячувати гімнастиці по 4—5 хвилин двічі на день (ранком і після денного відпочинку). Дуже корисно після ранкової гімнастики обтирати все тіло холодною водою. Роблячи фізичні вправи, треба звернути увагу на дихання, що повинно бути глибоким і рівномірним. Спорт потрібен легкий: ховзанці, лижви, вельосипед, веслування тощо (не частіше, як двічі на тиждень по одній годині. Корисна також і не важка фізична праця: токарне ремесло, столярське тощо. Ще раз повторюємо — будьте особливо обережні в усіх видах фізичної праці. Гімнастика і спорт вимагають дозволу лікаря.

### ГІГІЄНА ОТОЧЕННЯ.

Температура робочої кімнати не повинна бути нижча за 12 вища до 15 степ, за Реомюром. Як нижча, так і вища температура однаково не сприяють зосередженій розумовій праці.

Джерело світла мусить бути досить сильне й розташоване з лівого боку (це усуває тінь від голови і правої руки).

Потрібної за всякої роботи уваги не повинні

відволікати ріжний галас і балачки. Напружена мозкова робота вимагає якнайбільшої тиші. Але через те, що не завжди цього щастить досягти, то, в першій мірі, робітник повинен звичаїтись зосереджувати увагу і в незовсім тихій обстанові. Найбільше відволікають увагу раптові дратівники й балачки, найменше — одноманітні шуми.

Робоче місце повинно відповідати таким вимогам: стіл мусить бути досить просторий; нічого зайвого, непотрібного для роботи на столі не повинно бути. Кожна річ повинна мати на столі цілком певне місце. Немає нічого гірше, коли на столі безладдя, що дезогранізує роботу. Спостереженнями встановлено, що увагу підчас роботи найбільше спрямовано на ліву половину стола. Тим то, всі ті матеріяли, що нам найбільше потрібні в роботі, кладіть на ліву частину стола, а ті матеріяли, що ними в процесі роботи ви користуєтесь рідше — на праву.

Стілець, що на ньому сидите, повинен мати спинку й підлікотники (а втім останні не обов'язкові). Сидіння найкраще — дерев'яне або плетене. М'які крісла знижують і вбивають охоту до праці.

Не все те, про що ми говорили вище, може здійснити кожний робітник розумової праці за теперішніх умовин. Однак, звідси зовсім не випливає, що до цього не треба прагнути. Треба всіма засобами, що є в нашому розпорядженні й насамперед упертою роботою над самим собою, створювати ступнево такі умови, що гарантували б збереження здоров'я й найбільшу продуктивність мозкової праці. Девіз капіталізму: "Вироблення максимуму продукції за мінімальної вартости роботи". Девіз робітництва: "Збереження максимуму здоров'я з досягненням максимуму продуктивности".

Лікар Ан. Плетічер.

### СТАТИСТИКА ДОМАШНИХ ПОЦІЛУНКІВ.

Один англійський адвокат, який недавно помер, полишив цікаву статистику. Він записував щоденно всі взаїмні поцілунки з своєю жінкою на протязі 20 літ. В першій році подружжя число поцілунків досягнуло поважну цифру, 30,000, отже 100 поцілунків денно. В другій році число це знизилось на половину; в третім около 10 поцілунків денно. По 5 літах тільки два поцілунки на день: рано і вечером. Так ішло аж до 15-го року подружжя. Пізніше поцілунки значно рідшають. Вкінці устають цілком.



# ВСЯЧИНА.

## СНІГОВИКИ.

Німецька наукова експедиція, яка працює в Гімалайських горах у районі гори Кинчінджунга, доносить, що завдяки якимсь прикметам височини Маляйських гір їй вдалося почути на великій віддалі розмову людей на незнаній для членів експедиції мові. Місцеві жителі, які були з експедицією, запевняли, що то розмовляли "сніговики" — дуже гарні люде, які живуть серед вічних снігів, не сходяться з жодними іншими племенами та виміняють усяку стрічу з чужими людьми. Ще донедавна існування "сніговиків" уважалося за казку. В році 1928 англійський подорожний Кролер заявив, що він бачив "сніговиків" далекою, як також бачив їх сліди на снігу, однак не міг до них зблизитися.

Німці задумують у короткім часі вислати окрему експедицію для розслідування життя цього племені.

## БАГАТО НЕ ЗНАЮТЬ ЩО:

Дійсного шовку виробляють лише 50 процент. Других 50 процент шовку виробляють з паперу, а незадовго будуть робити шовк з дерева. — Старинні римляне мали релігійне упередження до заліза, так що з нього мало що й виробляли. — Цілий мозок людини ніколи не працює в одін час. Його обі половини працюють на чергу, т. є раз одна, раз друга. — У північній Австралії деревляні доми ніколи довго не тривають через те, що білі муравлі зїдають їх на папу (мягку масу) так, що деревляна хата стає наче з паперу, і при найменшій подуві вітру — розсипається.

## ЗАТОПЛЕНЕ МІСТО.

Коло багамського архіпелагу (Атлантийський океан) моряки запримітили під час відпливу моря невідомий острівець, що виринав із морських глибин, а на цьому острові руїни міста. На той остров вислано наукову експедицію, яка ствердила, що місто на цьому острові було зруйноване під час землетрусу ще перед відкриттям Америки, а сам остров затонув під водою. Затоплене місто має старомексиканські будівлі і багато цікавих пам'яток.

## ПОМІГ ЖІНКАМ СТРАТИТИ 4 КІЛЬОГРАМИ НА ВАЗІ.

В Буенос Айрес (Аргентина) оголосили недавно часописи, що приїде "лікар чудотворець", який протягом одної години зменшить вагу пацієнток на 4 кілограми.

В день його приїзду заройлася його світлиця від безлічи багатих буржуйок, що хотіли схуднути. Пізніш покоївка "чудотворця" просила усіх пацієнток розібратися й ждати на перебіг курації в "чудотворнім кабінеті". Та задовге чекання — перемінилося в розпуку. Показалося, що "чудотворець" позабирав усі річі своїх пацієнток і втік. Однак він сповнив свою обіцянку, бо після крадіжки гардероби — кожна з тих легковірних пацієнток абсолютно мусіла втратити 4 кг. на своїй вазі, коли не більше.



## НІС ВИРАТУВАВ.

Горожанин станув перед судом за те, що продає горівку. Його оборонець каже до суддів:

— Панове, прошу тільки добре оглянути ніс обвинуваченого.

Судді роблять це дуже докладно.

— А тепер, панове судді, чи можете повірити, що людина з таким червоним носом продає горівку?

Судді увільнили обвинуваченого.

## НЕ ЗНАЄ.

— Чи ви, пані вірите гігієністам, що цілуватися шкідливо для здоров'я?

— Не знаю, я ніколи не була...

— Цілована?

— Ні, хора з тієї причини.

## ДОКАЗ.

— Ви повинні рішучо перестати курити! Це дуже нездорово!

— Е, дурниці! Мій стрийко курив як день так ніч, а жив вісімдесят сім літ. Мій брат не курив ніколи, а помер молодий.

— Ніколи не курив ваш брат? А скільки йому було літ, як помер?

— Дев'ять тижнів!

## ДОБРЕ ВІДПОВІВ.

**Батько** (нервово): Це страшно, як ти все багато маєш питатися. Хотів би я знати, що з мене було би, коли б я був питав стільки, як я був ще хлопцем.

**Синочок:** То може тато міг би був тепер відповісти на мої питання.

## ТЕОРІЯ ТА ПРАКТИКА.

— Чи не боїшся, що вкінці твій чоловік здогадається та викриє твої любові?

— О, за це я не боюся! Мій чоловік тепер дуже занятий писанням книжки "Про відгадування думок".

## СІМ РАЗІВ.

**Мати** (на проході до сина, який посвистує): Кілько разів я казала тобі, щоби ти не свистав!

**Синочок:** Сім разів, мамусю!

## ОБЕРЕЖНИЙ.

**Суддя** (до свідка): Ви бачили бійку. Чому ж ви не допомогли обвинувачуючому?

**Свідок:** Пане суддя, а відки я міг знати, хто буде обвинувачуючий, а хто обвинувачений?





## ТОВАРИШКИ, ДОПISУЙМО ДО “РОБІТНИЦІ”!

Давно вже я не писала до “Робітниці”, а не писала тому, щоби не завдавати редаторові труда поправлюванням моїх дописів. (Не треба його жалувати—він радий, як має що поправляти. Зам. складача.) А знову часом навіть як і хотілося щось написати, то тяжко було чомусь взятися до писання. Притому я бачу, що не лише я одна така, але взагалі наші товаришки дуже мало дописують до “Робітниці”. Через те утворилося таке положення, що журнал наш, а дописує до нього по більшій частині товариші. Що воно дійсно так є, про це ясно засвідчило ювілейне число “Робітниці” з 1 квітня 1929 р.

Правда пишуть до нього і товаришки, але це майже лише вибрані відділами робкорки, які в своїх дописах не виходять поза рямці внутрішньо-організаційного життя. На них відділи наклали обов'язки і вони під їхнім натиском подають час від часу деякі відомості про влаштовування підприємств то що. А деякі з них то й того не роблять.

Пора, товаришки, щоби ми взялися щиріше до дописування до “Робітниці”. А писати є про що. У відділах Жіночої Секції є багато товаришок, які працюють у фабриках, готелях, ресторанах, пральнях, літом на фармах то що. Всіх тих робітниць боси гноблять і визискують. Але ніхто з них чомусь

нічого не пише про це до “Робітниці”. А не так роблять товариші. От візьміть число “У.Р.В.” з 28 січня. В ньому є повний звіт, кілька дописувачів писало до “У.Р.В.” в 1929 р. і кілька дописів написали вони. Той звіт показує, що “У.Р.В.” мали в 1929 р. 679 дописувачів, які написали на різні теми 1535 дописів. Притому я дуже сумніваюсь чи з того числа дописів є хоч 2 відсотки таких, що їх написали робітниці. Бо товаришки дуже мало пишуть до “У.Р.В.” — це помітно з підписів.

1535 дописів — це велике число. І коли то ми робітниці дочекаємося такого числа дописів в “Робітниці”? Я знаю, що дехто з товаришок буде оборонятися тим, що “У.Р.В.” існують два рази так довго як “Робітниця” і виходять частіше та й мали більшу змогу виховати собі дописувачів, а також і тим, що товариші багато довше належать до організації і мали час навчитися писати дописи. Це вчастині правда, але не зовсім, бо в наших відділах є і старі організаційні робітниці, є й такі, що були на вищих освітніх курсах, але дописів до “Робітниці” вони чомусь не пишуть. Тут треба признатися, що ми таки запедбали цю так важну ділянку праці і тому всі товаришки повинні щиро взятися до дописування та надолужити занедбане.

Правда, між нашими членками є дуже мало таких товаришок, що мали змогу набути

потрібне формування в школі. Але життя, товаришки, пайкраща школа. А притому ми належимо до освітньої робітничої організації де маємо свої бібліотеки, свою пресу, влаштовуємо різні курси, то що. В ній ми можемо багато потрібного навчитися, як тільки щиро возьмемося до праці над собою.

Деякі товаришки вже й ходили на відділові освітні курси і можуть писати дописи, але чомусь тяжко їм відважитися, або, як побачуть, що в редакції зроблено багато поправок, чи й зовсім перероблено їх допис, знеохочуються та й залишають дописування. А це зле. Не треба залишати дописування, а тільки приглядатися що саме справлено в дописах і стерегтися, щоби вдруге тих самих помилок не робити. Коли ми будемо так робити, то кілька разів напишемо не зовсім добрі дописи, а там навчимося і писатимемо добрі. Возьмімся до цієї праці, товаришки зараз, не відкладаючи! Поставаймося, щоби число дописувачок “Робітниці” зросло кілька разів. Зробім 1930 рік роком зросту наших дописувачок. Пишім про все, що заслугує на увагу, а головню висвітлюймо життя, працю, визиск і боротьбу працюючих\* проти визиску в фабриках, готелях, ресторанах, пральнях то що. Не чекаймо на те, щоби товариші все це за нас зробили, бо це наша праця і за нас ніхто її не зробить. Отже берімся до неї і придбаймо для “Робітниці” ба-



гато нових постійних дописувачів.

*Мар'янна.*

Вінніпег, Ман.

## ПІП - ДОНОЩИК.

Що сучасні “отці духовні” служать виключно інтересам капіталістичної класи, це видно скрізь. На доказ цього може послужити ось такий випадок:

В однім із шпиталів у Летбридж працювали дві молоді товаришки. Ці товаришки часто заходили до Українського Робітничого Дому на підприємства, як також брали, деколи участь в представленнях. Вони любили мистецтво і користаючи з вільних хвилин, заходили до УРД на пробні хору або представлення.

До того шпиталю, де вони працювали, також часто заходить один піп. Він якось познайомився з цими товаришками і запрошував їх, щоб приходили до церкви. Товаришки заходили часом до церкви, але не могли ходити кожної неділі. Якось піп довідався, що вони ходять до УРД і, не кажучи нікому нічого, пішов до управителя та зробив на них донос. Він представив їх як страшних більшовиків, які небезпечні для него і для публичного спокою. Управитель на той донос звільнив товаришок від праці, заявляючи притім, що піп представив їх як небезпечних для публичного спокою і дуже червоних. Товаришки зістали позбавлені праці, а тим самим і засобів до життя. Хоч їхній заребіток був дуже мізерний (двайцять п'ять доларів на місяць), то все-ж такі вони могли ще саяк-так провадити злиденне існування, а тепер опинились на вулиці.

Ось вам доказ, що роблять ті, які проповідують слова: “любіть своїх ворогів”. І це не є якісь там чужі, а такі свої “рідні”.

А скільки то ще робітниць, що задурені різними попівськими байками, вірять в святість і чесноту попів. Тоді коли це ніщо інше, як тільки суспільні паразити і капіталістичні служальці. Кожна свідомо робітниця повинна ширити класову освіту і єднати в ряди організації таких робітниць, що знаходяться ще під впливом попівського дурману.

Летбридж, Алта.

*І. Гладун.*

## ПРИМІР ГІДНИЙ НАСЛІДУВАННЯ.

Я ніколи не люблю писати похвал, коли хтось собі на них не заслужив. Хто читає мої дописи, той знає, що багато разів в моїх дописах про місцеву організаційну працю, було багато критики. Як треба критикувати, то я критикую, піддаю свої думки, як треба було з тим, а тим поступити і т. д. Але, коли хтось заслуговує на похвалу, то я люблю й про це також згадати.

В неділю, 12 січня, наш відділ Жінсекції відбув свої річні збори. Зборами проводила т-ка К. Данилюк, а секретарювала т-ка А. Гладка. На ці збори прибуло поважне число товаришів, членів ТУРФДім. Багато товаришів прийшли на збори, бо думали, що при виборі нового заряду, товаришки

будуть “дякувати” та відказуватися від організаційної праці, як це буває майже в кожних відділах на річних зборах при вибиранню нового заряду. Товариші прийшли з тою думкою, що потрібно буде говорити до товаришок, закликати їх, як це бувало колись.

Але так воно не сталося. Коли старий заряд здав свій звіт й приступлено до вибору нового заряду, то виконано це так скоро і гарно, як ніколи передтим. Не було ані одного “дякую”. Кілько не вносили кандидаток на ріжні пости, то всі стояли. Коли товаришка голова проголосила, що та а та товаришка дістала стільки голосів й зістала вибрана, то це звідомлення голови приймано грімкими оплесками.

— Це тому, що вони минулого року не мали інструктора, — сказав один з товаришів.

Цього року відділ Жінсекції також ще не має інструктора. Можливо, що їм вже й не потрібно інструктора.

На цих самих зборах вибрано також й делегаток на XI з'їзд ТУРФДім. Вибрано без слова “дякую”.

Підчас зборів т-ки А. Кожушок, В. Щур, В. Довбигуз, В. Балабан, як також й кількох товаришів, виголосили коротенькі промови.

Збори перейшли дуже гарно. Це є примір гідний наслідування. Навіть мені дуже легко писати про ці збори.

На закінчення цих пару стрічок: бажаю новому зарядові відділу Жінсекції, якнайкращого успіху в організаційній праці. Того самого бажаю й всім членкам.

*Обсерватор.*

Транскон, Ман.



## РІЧНІ ЗБОРИ.

На цьому місці хочу написати дещо про річні збори, які відбув наш жінвідділ у Вінніпегу 13. січня. Не думаю я писати про річні збори в роді річного звіту, бо річний звіт є окремо видрукований. Але ось вкортці перебіжу, як відбулись річні збори і як товаришки приготувались до них.

Вже від самого початку нового року не можна було більше нічого від членкинь почути, як балачку про річні збори. Одні товаришки раділи, що їх обов'язки в заряді, в котрім вони були зобов'язані працювати цілий рік кінчаються, другі знову думали над тим, кому то прийдеться ті обов'язки виконувати цього року. Багато з нас членкинь думали, що цього року наші річні збори будуть неуспішні, однак ми помилились. Річні збори відбулись надзвичайно добре. Помімо того, що того вечера було досить зимно, членкинь на зборах було досить поважне число.

Коли зарядовці здавали звіти, всі членкині пильно і уважно слухали. Звіти були цікаві тому, що вони охоплювали всю діяльність нашого відділу за цілий рік. Товаришки уважно слухали звітів ще й тому, що ніхто не знав на кого впаде черга бути в заряді на цей рік і прийдеться здавати такий звіт від того дня за рік. Після звіту старого заряду прийшла точка вибирання нового заряду. Тут вже прийшлося голові, яка того вечера перепроваджувала збори, здорово віддихнути, бо думала вона, що її прийдеться нераз відкривати новоновою номінації

на вибирання зарядовців. Але воно так не сталося. За пів години цілий заряд і інші урядники, як робкорка, редакторка, гардеробщиці, господиня кухні і т. д. на 1930 рік були вибрані. Успіх річних зборів був на 100% вдовольняючий.

Я, як членкиня жінвідділу, бажаю новому зарядови найкращих успіхів, солідарності і витревалості праці в їхньому сповнюванні обов'язків. Хай новий заряд старається ще краще працювати, як старий заряд в минулому році. А старому зарядові належить щира товариська подяка за його працю через цілий рік. Також треба дати кредит всім членкиням, що вистояли цілий рік в заряді без резигнування.

*Неробкорка.*

Вінніпег, Ман.

## ЗИМОЮ ПРАЦЯ ОЖИВАЄ.

Майже всі дописи наших робкорок стверджують те, що організаційна праця на наших відділах літом припадає, а зимою оживляється. Те ж саме діється і в нашій місцевості Ді Пес, Ман. Чому воно так є. А тому, що наші членкині не розвинулися ще настільки, щоби цікавитися і вивчати як літом так зимою суспільне життя, яке не зупиняється в своєму ході піколн. А без того в літні місяці по наших відділах немає нічого такого, щоби штовхало членкинь до праці і вони сплять.

Інакше справа мається зимою. Тут вже приходять річні збори і всі приготувались до підсумовання праці за цілий рік, а зарядовці до справоздань і одні одних підганяють. Ні-

хто не хоче бути останнім. Ті членкині і члени, що літом не приходили на збори, лекції, чи спільні читання, радіб все те надолужити перед річними зборами, щоби не увійти до числа паперових членкинь чи членів. Вони в душі обіцяють; що на другий рік не запедбають вже так своїх обов'язків. Також помітно оживляє всіх вибір нових зарядів. Кожна членкиня і член зацікавлені, хто увійде до зарядів і надіються, що нові заряди краще поведуть працю. Далі зараз же слідує вибір делегатів на з'їзд і конвенцію. Відділи ТУРФДім мусять обов'язково вислати своїх делегатів, бо вони керують освітньою працею, відділи РЗТ намагаються вислати своїх делегатів також, бо вони більші числом, але й жінвідділи не хочуть лишитися позаді. Вони хоч менші від обох перших, але свої права обстоюють, бо вони хочуть вчитися і набувати досвіду. А тут як на лихо з грішми коротковато і хоч-не-хоч приходиться далеким місцевостям вислати від всіх трьох відділів тільки одного делегата.

Вслід за з'їздом оживляють членство звіти делегатів і читання та дискутування з'їздовими ухвал. Все це значно оживляє відділи.

Ось, наприклад, в нашій місцевості були літом такі збори, що на них було всього 2 — 3 товаришки. А вже на річних були всі членкині крім одної, що ходила до знайомих весіллям управляти. Зле воно, що членкиня заміняла весілля за річні збори, але що-ж, було так. До заряду увійшли в нас енергійні товаришки і я вірю, що організаційна праця йтиме під



їх провodom гарно через цілий рік.

*М. Таковська, робкорка.*  
Ді Пес, Ман.

## МОЇ ПРИГОДИ.

Товаришу редактор, хочу вам розповісти чому то я взялася писати. Кажу вам, я жінка дуже згідлива, а не маю до кого слова промовити, не маю з ким порадитися, бо мій старий цілими вечорами в Робучім Домі сидить. А як навіть лишиться вдома, то читає, або пише. Словом гірка моя година з ним.

Бувало він все посилав мене до тої жіночої організації, але я наперекір йому не йшла. Аж вже як він перестав мене посилати, тоді я пішла. Причинилась до того мого кроку немало й те, що ніхто з сусідів не хотів говорити зі мною. Тільки вийду було надвір, а вони до хат ховаються. Питала я їх, чому вони втікають, а вони відповіли: "Якже від тебе, Ганно, не втікати, коли в тебе язик, як в Чарлі Чапліна підешва".

Прийшла я до УРД, а та жіноча організація саме мала в ньому в той час мітинг. Сказала я, що хочу записатися в членкині, вони прийняли мене і я сіла в крісло та й почала говорити про різні свої справи.

Голова стала навчати мене, що на мітингу не можна коли-небудь говорити, а треба просити слова. Агі, думаю я собі, та нащо мені просити слова, коли в мене слова йдуть як вода. Кажу вам, щось аж почало підкидати мною. Бо де-ж так — було їх понад 20 і всі встають та одинцем говорять:

Ну і коли-ж це той мітинг скінчиться? — подумала я собі. А далі я так не витримала і кажу до них: "Ану давайте всі разом говорити — скорше буде".

— То не штука разом говорити, — відповіла мені голова, — а тут ходить о те, щоб спільно справу розібрати. Ви, товаришко, як побудете якийсь час в організації, то зрозумієте це.

Впекла вона мене тим висловом, але я нічого не відповіла їй, бо якось трохи ніяково чулася між ними.

Прийшла я додому, а мій старий так подобрів, що хоч до рани його прикладай. Не знаю, що я далі робитиму, але як щось трапиться, то напишу вам, розуміється, якщо ви схочете друкувати мою писанину. (Друкувати твої дописи, Ганно, то ми будемо, але ти пиши не лише про тих чоловіків, що посилають своїх жінок до організації, а напиши і про тих, що не пускають їх, бо таких є багато більше. Ред.)

*Ганна.*

Ошава, Онт.

## ПОСТУПАЮТЬ ВПЕРЕД.

В останніх шістьох місяцях наш жінвідділ в Едмонтоні, Алта., працював досить добре. Відділ має 63 членкині; 19 з них приєднав у 1929 році. Збори і засідання ми відбували регулярно, а також старались завести у відділі як найдоцільніший поділ праці. Відділ влаштовував представлення і концерти. Стіпну газету "Нову Зорю" видавав раз на два місяці. Бібліотеку маємо спільну з мужеським відділом.

На спільних читаннях ми чи-

тали різні статті з "Робітниць" і з "Селянки України", а також вивчали ухвали Десятого З'їзду ТУРФДім.

Наш жінвідділ обмінюється з стінними газетами з летбриджським і колгортеським відділами. Членкині читають їх з великим зацікавленням.

Досить часто відбували ми на протязі тих 6 місяців і лекції, які виголошували т.т. Дранута, Войтишин і Гена.

Дуже гарно відсвяткували ми семі роковини існування РЗТ і семі роковини смерті т.т. Цепка, Мельничука і Шеремети.

Наші членкині також дуже щиро працювали при влаштуванні базару і при обслуговуванні кухні в часі Провінціального З'їзду ТУРФДім. При кінці з'їзду наші місцеві організації врочисто відсвяткували концертом 10 роковини відкриття нашого УРД. Програма свята була дуже гарна. На тому святі промовляли т.т. Колісник і Кифорук. Товариші говорили про великі досягнення нашої організації, в яких новим здобутком являється наша бурса. На їх заклик наше членство і симпатичні щиро жертвували на сплату довгу, що тяжить на бурсі. Так, що ми зібрали на тому святі на згадану ціль поважну суму грошей.

*Робкорка.*

Едмонтон, Алта.

## ПОРА ЗРОЗУМІТИ.

Почула я, що до нашої місцевості приїхала організаторка Жіночої Секції, т-ка Зень і пішла на мітинг послухати, що вона говоритиме. Почувши її



промову, я зраділа, бо побачила і почула, що наша організація виховала вже таких членкинь, які прекрасно можуть промовляти до публіки і вняснити ріжні справи. Слухаючи т-ки Зень я дивувалася, чому то ще так багато членкинь блукають поза організацією і не вступають в наші ряди та спільно не боруться за визволення.

Дуже багато неорганізованих робітниць живе у страшній темноті. Найважливішими моментами в своєму життю вони вважають ріжні забави, де всі присутні заливаються горівкою, а потім всі накупуються і тягаються по судах. Замість читати книжки і освідомляти себе, то вони, звичайно, сходяться до сусідок і обмовляють всіх знайомих.

Коли їм трапляється якийсь випадок, вони кажуть, що це бог дав. Після їх розуміння, то вторічну посуху і теперішнє безробіття бог дав, щоби покарати людей за гріхи більшовиків. Слухаючи розмов таких робітниць, часом аж страшно стає за їх несвідомість. Та й вже так найвища пора, щоби всі робітниці зорганізувалися і організовано стали здобувати собі ліпшу долю.

Я вірю, що т-ка Зень своїми промовами багатьом вкаже шлях до кращого життя.

*А. К. Бабій.*

Вест Торонто, Онт.

## КОНЦЕРТ - СВЯТО.

В неділю дня 19. січня 1930 р. відсвятковано в Торонто, Онт., концертом пам'ять замордованих буржуазією революціонерів Карла Лібкнехта та Ро-

зи Люксембургі. Голова концерту відкрив свято коротким поясненням його значіння. Опісля хор під проводом тов. Попова відспівав Похоронний Марш. По скінченню співу т-ка Білозорська розказала присутнім про життя і боротьбу Рози Люксембургі та в якій брутальний спосіб замордувала її буржуазія.

Потім бесідник тов. Попович говорив про життя Карла Лібкнехта, причому широко охопив боротьбу працюючих проти капіталізму. Він просто і зрозуміло розказував присутнім, як вони повинні обороняти свої інтереси і організуватися для остаточної розправи з буржуазією.

Публіка слухала бесідників з великим захопленням і досить часто нагороджала їх грімними оплесками.

Після промов продовжалася концертна програма. Концерт закінчено відспіванням пісні Прапор Червоний.

*Ст. Грабчак, робкорка.*

Торонто, Онт.

## ЗАЛОЖИЛИ КУРС УКРАЇНСЬКОЇ ГРАМАТИКИ.

Освітня ділянка праці серед членкинь Жінсекції є найбільше пекучою справою. Ц. К. Жінсекції все накликає членкинь у відділах до самоосвіти. Майже в кожному числі нашого журналу "Робітниця" є одна-дві агітаційні статті, в яких накликається членкинь у відділах до освіти.

Але членкинь дуже тяжко зрушити до цієї так важкої праці. Дуже частенько вони ухвалюють в своїх відділах органі-

зувати курси української граматики, географії, бесідництва, спільні читання та дискусії, але тих ухвал не переводять вповні в життя. Членкині прийдуть 1—2 рази, а відтак й не вказуються більше і курси провалюються. Так мається справа загально майже по всіх відділах, судячи по дописах робкорок, що появляються на сторінках "Робітниці".

Не краще стоїть ця так важка справа у нашій жінвідділі в Трансконі. Три місяці тому назад, старанням освітнього комітету, зорганізовано щістмісячний освітній курс, який відбувається раз в тиждень, кожного четверга вечером. Зразу на цьому курсі вчилися робкорства, виправів у писанні й української граматики, а зараз вчать лише української граматики, бо менше матеріялу, скорше можна навчитися. Учителем цього курсу є учитель УРД Школи. Він викладає українську граматику добре, ясно та зрозуміло.

На цю науку вчає всього дві членкині з відділу Жінсекції, а яких шість до сім членів з відділу ТУРФДім. Решту заповняють молоді учні з дев'ятого та десятого ґрейду публичної школи. Їх начисляється около двадцять, які також належать до відділу Секції Молоді. Цим можна радіти, що молодь з такою цікавістю вчиться української граматики, але треба боліти над старшими, що так байдужно відносяться до освіти.

Варто би згадати, що в нас відбувається ще один курс. Це курс для малограмотних. Він відбувається два рази на тиждень. В день на него вча-



щає десять товаришок. Це окремих жіночий курс. Деякі товаришки, які зачисляють себе до малограмотних й ходять на цей курс, переганяють тих т. з. більше грамотних, що не хотять ходити вчитися ані днем, ані вечером. На цім деннім курсі викладається українська граматика та відбуваються вправи писання. Товаришки роблять дуже добрий поступ.

Ось так стоять справи у нас з освітою. Цікаво знати, як стоїть справа з освітою в інших відділах? Треба, щоби роборки писали про це.

*Обсерватор.*

Трансконна, Ман.

## ДІТОЧИЙ КОНЦЕРТ.

Дня 5. січня наша організована молодь влаштувала гарний концерт. Він складався з багатьох точок.

Мандолінова орхестра відіграла і відспівала кілька гарних пісень, а учні місцевої УРДШколи виголосили вміло кілька деклямацій. Публіка по кожнім виступі молодих товаришів і товаришок греміла оплесками. Успіх концерту в значній мірі завдячується щирій праці нашого учителя, т. Бончара.

Наша місцева УРДШкола під керівництвом т. Бончара розвивається досить гарно. Діти вчаться і поступають вперед. Зле тільки, що багато місцевих українських робітниць і робітників не посилають своїх дітей до УРДШколи. Деякі з них виправдують себе тим, що української мови дітям в Канаді не треба. Але це є мильне розуміння. Нам треба

дітей вчити української мови, щоби запобігти шовіністичному буржуазному вихованні, яке впоює в дітей расову і національну ненависть і погорду до інших народів, а в тому числі і до нас родичів. Те буржуазне виховання вчить дітей наших встидатися того, що їх батьки не канадійці а чужинці. Тому буржуазному вихованні ми мусимо організовано супротивити своє робітниче виховання, навчити дітей любити всіх працюючих без огляду на расове, чи національне походження, а ненавидіти всіх капіталістів. З огляду-ж на те, що ми українці, то ми даємо дітям те виховання в українській мові. Тому посилайте, товариші і товаришки, своїх дітей до нашої УРДШколи.

Торолд, Онт.

*Присутна.*

## ВЗЯЛИСЬ З НОВОЮ ЕНЕРГІЄЮ ДО ПРАЦІ.

Річні збори наш жінвідділ відбув у місяці січні. Старий заряд передав на них новому урядування, а мене товаришки вибрали робкоркою. Товаришки рішили щиріше взятися цього року до праці як в минулому році. Зараз наш жінвідділ відбуває ділові збори кожного місяця, спільні читання раз на тиждень, а стінну газету видає раз на два місяці. Крім того маємо також курс англійської мови.

Стінна газета нашого відділу досить бідна на дописувачок, а це тому, що ми малограмотні, а є між нами і зовсім неграмотні. Нашу працю багато сприяє те, що ми не маємо свого УРД, а тим самим не маємо де

влаштовувати підприємств і не можемо здобути грошей на утримання учителя, який вчив би нас і наших дітей.

Тепер ми робимо приготування, щоби зорганізувати курс бесідництва, на якому товаришки вчитимуться ясно висловлювати свої думки. Я вірю, що він буде успішний.

Колгорст, Алта.

*Робкорка.*

## З ОБ'ЇЗДКИ ОРГАНІЗАТОРКИ.

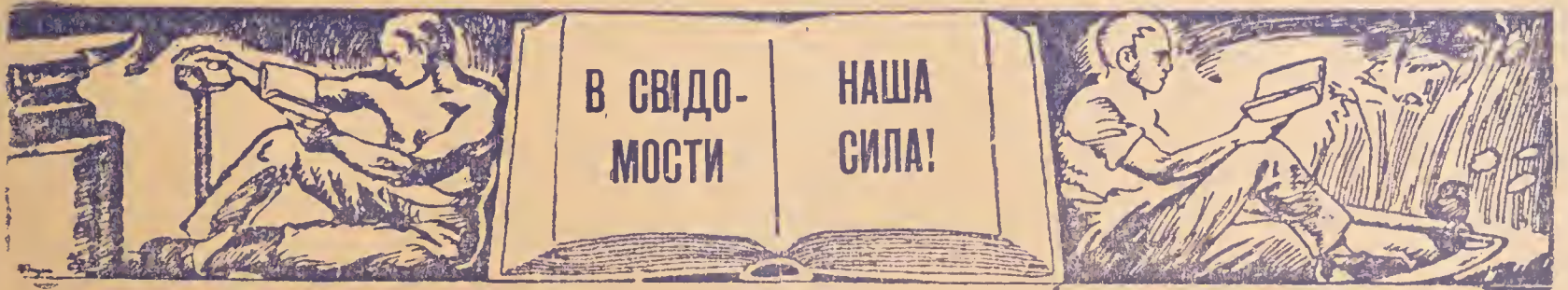
Дня 21. січня відвідала нашу місцевість, Енсонвил, Онт., організаторка Жіночої Секції, т-ка Зень. Того-ж самого дня ми влаштували масове віче. Організаторка говорила дуже цікаво і зрозуміло. Публіка слухала її з великою увагою. Вона розказала нам про те як капіталісти визискують в усіх країнах жінок-робітниць і як робітниці борються проти того визиску. Також звернула вона нашім робітницям увагу, щоби виховували своїх дітей на свідомих членів робітничої класи і пояснила нам, як ми повинні це робити. Ми, робітниці, говорила організаторка, повинні організуватися і разом плече в плече з робітниками та робітничою молоддю боротися проти капіталізму.

При кінці промови т-ка Зень закликала присутних робітниць, щоби вступали в наші ряди. Таких, на жаль, не було. Але я вірю, що як капіталістичний визиск і безробіття зростатимуть далі так, як зростають, то вони відкриють їм очі і заставлять їх вступити до нашої організації та вийти на поле класової боротьби.

*Робкорка.*

Енсонвил, Онт.





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ В РЕДАКЦІ "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвина .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством .....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розоговери про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дикунів .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	.20
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.20
Фікція націй і національної незалежності .....	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.20
Перед бурею (драма в 4 діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.20
Ми і вони (народна драма в 2 діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ. Людина. Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.15
Родина щіткарів (драма в 4 діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3 діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Базар (драма в 4 діях) .....	.25	Що то є Профінтерн .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях) .....	.25	Револуційні пісні .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезії) .....	.10
Терновий кущ (драма в 4 діях) .....	.25	Як галичан втягнули в контрреволюцію .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3 діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. II. ....	.10
Одної ночі (драма в 3 діях) .....	.25	Наука та горілочаний дурман .....	.10
На перелазі (п'єсна на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях) .....	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.05
Ціна крові (повість) .....	.25	Межі людиною а машиною .....	.05
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	.05
		Фармер і робітник .....	.05

Замовлення wraz з грошми посилайте на адресу:

## Ukrainian Labor News

COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS.. WINNIPEG







# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАННИЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



СВЯТКУЙТЕ МІЖНАРОДНИЙ ДЕНЬ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ!

1. Березня 1930.

Ч. 5.

Ціна 10 центів



# З М І С Т

	Стор.
Святкуйте Міжнародній день жінок-робітниць! .....	1
Третя Конференція Жіночої Секції ТУРФДім .....	2
Міжнародній день боротьби проти безробіття відложено до 6 березня .....	4
Резолюція XI. З'їзду ТУРФДім в питанні боротьби проти безробіття .....	4
З думок і висловів В. І. Леніна .....	4
Вступайте в ряди Жіночої Секції ТУРФДім! .....	5
Робітниці Європи на фронті класових боїв .....	6
Об'єднаним фронтом проти прагнучих Синьоверголець .....	8
З'їзди наших організацій .....	9
Міжнародній день робітниць .....	11
Жіноча доля — М. Биковець .....	13
Не забуду того дня — Павло Печай .....	14
Цікаві відомості для всіх .....	15
8-е Березня — В. Сосюра .....	16
Голосієне стукай, серце юне! — М. Михаєвич .....	16
Селькорка — Т. Массенко .....	16
Тернистим шляхом — А. Зеленіна .....	17
Зустріч на океані — М. Ірчан .....	19
"Спен шатс" — Драпака .....	21
Природа й люди — П. І. Кравців .....	22
В допомогу матері .....	24
Літературний альманах "За океаном" — М. Ірчан .....	25
Дописи .....	26 32

## Ілюстрації:

Делегатки на III. Конференцію Жіночої Секції ТУРФДім .....	3
Делегати і делегатки на III. Конференцію Секції Молоді ТУРФДім ..	10



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ  
Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітниче - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українськiм Робітничiм Домі, на розі вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата вносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокі число 10 ц.

Авторизовано міністром пошт дня 1. грудня 1925  
на поштову оплату другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN  
ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925,  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA.

РІК VII.

Вінніпег, 1 березня 1930

Ч. 5

## СВЯТКУЙТЕ МІЖНАРОДНІЙ ДЕНЬ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ!

Один раз на рік, а це вдень 8 березня наче зникають кордони, падають ґрати і з краю в край лунає могутній клич: Нехай живе повне визволення трудящої жінки! В день 8-го березня працююче жіноцтво влаштовує по цілому світі масові мітинги і демонстрації, на яких підготовляє працюючих до боротьби проти капіталістичного визиску й поневолення, до боротьби за повне визволення. Багато переслідувань приходить переносити робітницям в той день. багато жертв паде того дня з боку трудящих, але зате багато, багато робітниць прозрівають і приєднуються в той день до лав борців за визволення працюючих. І оце саме масове видигання нових сил на фронт класової боротьби є головним завданням Міжнародного жіночого дня, бо він є днем підготовки працюючих до остаточної розправи з капіталізмом.

Сьогорічний Міжнародний день жінок-робітниць мусить бути більш бойовий від усіх попередніх. Цього року не повинно бути ні одної робітниці, ні одної фармерки, яка не святкувала би цього великого свого свята. Бо тепер саме в цілому світі розгоряються великі класові бої. Безробітні цілого світа розпочали наступний бій проти безробіття. Заняте в фабриках, майнах і в інших галузях праці робітництво бореться проти спід-ап системи, проти зривання

заробітної платні, проти жорстокого визиску. В колоніальних країнах одні за одними вибухають кроваві повстання і безупинно лунають звіттам розпучливі голоси до світового робітництва о допомогу. А вороги наші, капіталісти, об'єднавшись з соціал-зрадниками здавлюють боротьбу працюючих проти безробіття кривавим терором, топлять в крові колоніальні повстання, підвищують визиск працюючих до нечуваних границь і горячково приготівляються до збройного нападу на Радянський Союз і до війни між собою. Отже в обличчі такого положення всі робітниці і фармерки мусять тісно об'єднатися під проводом передового загону робітничої класи — комуністичної партії і заманіфестувати в день 8 березня на масових мітингах та демонстраціях міжнародну пролетарську єдність і підтримку поневоленим колоніальним народам та грімко запротестувати проти капіталістичних приготувань до нападу на Радянський Союз і до війни між собою.

Членкині нашої організації повинні демонструвати в день 8 березня в перших лавах. Не сміє бути ні одного відділу Жіночої Секції ТУРФДім, який не святкував би цього великого свята мітингом чи концерт-мітингом. Освідомляйте на ньому, товаришки, працюючих і виводіть їх на фронт класової боротьби.



# Третя Конференція Жіночої Секції ТУРФДім

III. Конференція Жіночої Секції ТУРФДім, що відбулася 10 лютого в Українським Робітничім Домі у Вінніпегу, винесла цілий ряд дуже важних ухвал. Вона основно застановилася над всіми головними життєвими питаннями і завданнями, які класова боротьба ставить тепер перед працюючими цілого світа, а в тому числі й перед українськими робітницями і бідними фермерками в Канаді.

Голова ЦК Жіночої Секції, т-ка Виноградова, відкриваючи конференцію, підчеркнула, що вона відбувається в мент загостреної класової боротьби, в мент зросту капіталістичної кризи і підготовки всіх капіталістичних держав до збройного нападу на Радянський Союз і до війни між собою та закликала делегаток, щоби вони відповідно до такого стану річей виробляли пляни праці для нашої організації. І конференційні наради йшли по цій лінії через цілий час.

Основним, на що звернула III. Конференція Жіночої Секції головну увагу — це те, щоби всі наші відділи зміцнили виховання свого членства і широкого загалу українських робітниць і фермерок на біжучих світових подіях, на розгаряючихся класових боях. Всі наші членкині мусять взятися до активнішої праці між робітницями і бідними фермерками у своїх місцевостях і спільно з братніми організаціями під проводом комуністичної партії організувати працюючих до боротьби проти капіталістів, проти їх слуг соціал-зрадників і проти всіх пород української контрреволюції. Наші відділи спільно з журналом “Робітницею” мусять виховати кадри дописувачок, які вивчали би життя і умовини праці робітниць, робітників і робітничої молоді у фабриках, майнах, готелях, ресторанах тощо і відгукувалися на кожний прояв капіталістичного гнету в “Робітниці”. Наші членкині мусять бути як найактивнішими учасницями боротьби проти визиску, проти безробіття і проти воєнної загрози та капіталістичного нападу на Радянський Союз. На ці вище наведені завдання III. Конференція поклала найбільший натиск.

З такою-ж самою увагою III. Конференція

застановлялася над питанням виховання боевої, класово свідомої зміни, над потребою зміцнити боротьбу проти захоплювання буржуазією робітничої молоді під свій вплив.

Звіти делегаток виявили, що наші членкині досі замало працювали на полі організаційного виховання робітничої молоді у відділах Секції Молоді і в УРДШколах та замало освідомляли широкий загал матерей робітниць і бідних фермерок в тому напрямі, щоби вони посиляли своїх дітей до робітничих організацій і шкіл та не давали захоплювати їх буржуазним організаціям.

III. Конференція Жіночої Секції з повним усвідомленням взяла під увагу той факт, що хто — ми, чи буржуазія — матиме за собою працюючу молодь, той виграє розгоряючіся класові бої і постановила, щоби всі відділи Жіночої Секції обовязково зміцнили працю над організаційним вихованням робітничої молоді, шляхом активної допомоги в будуванні робітничих організацій молоді і шляхом поборювання всіх засобів буржуазного впливу на нашу молодь.

Кілька делегаток і організаторка Жіночої Секції, т-ка Зень у своїх звітах на конференції заявили, що деякі члени мужеських відділів ТУРФДім ставляться до праці жінвідділів з легковаженням, а то й помітним упередженням. Вони в ріжний спосіб перешкаджають в праці товаришкам, висмівають їх намагання самостійно вести працю і вироблятися на бесідниць тощо.

Конференція, а також і Одинацятий З'їзд ТУРФДім рішили такі прояви нападницької роботи з боку тих несвідомих робітників як найрішучіше поборювати всіми можливими способами, а в першій мірі шляхом вияснювання шкідливості такого відношення до жіночого робітничого руху і шляхом пятнування згаданих поступків на мітінгах і в пресі.

III. Конференція також рішила дати моральну і матеріальну підтримку Канадійському Робітничому Жіночому Комітетові, що підготовляє висилку делегації жінок-робітниць до Ра-



дяньського Союзу. Одночасно Конференція звернулася з домаганням до згаданого комітету, щоби в склад делегації входила українська робітниця, представниця Жіночої Секції ТУРФДім, яка буде репрезентувати українське працююче жіноцтво в Канаді.

Зі звітів делегаток виявилось, що деякі відділи Жіночої Секції виховали вже настільки свідомих членкинь, що вони успішно керували в минулому році всею відділовою працею сами без інструкторів.

Конференція з радістю привітала той зріст свідомости в наших членкинь та закликала всі інші відділи слідкувати за ними і виробляти свій власний провід. А щоби зміцнити працю у слабших жінівідділах, то Конференція звернула-

ся до 11-го З'їзду з домаганням, яке той зробив рішенням, щоби мужеські відділи давали жін-відділам за інструкторів як найздібніших товаришів.

Крім того Конференція винесла ще цілий ряд інших важних ухвал і намітила плян дальшої освітньої праці.

В Конференції взяли участь 24 делегатки, які разом з робітниками-делегатами репрезентували 43 відділи Жіночої Секції.

До Центрального Комітету Жіночої Секції ТУРФДім на 1930 рік вибрано таких товаришок: А. Сидор головою, Л. Данильченко заступницею голови, А. Мойсюк протоколярною секретаркою, О. Кобзей заступницею прот. секретарки, а М. Навізівську фінансовою секретаркою.

#### ПРЕДСТАВНИЦІ УКРАЇНСЬКОГО ОРГАНІЗОВАНОГО ТРУДОВОГО ЖІНОЦТВА В КАНАДІ.



Делегатки на Третю Конференцію Жіночої Секції перед Укр. Робітничим Домом у Вінніпегу.



# Міжнародний день боротьби проти безробіття відложено до 6-го березня

Виконавчий Комітет Комуністичного Інтернаціоналу відложив Міжнародний день боротьби проти безробіття з 26 лютого на 6 березня. Зробив він це тому, щоби дати змогу комуністичним партіям і всьому робітництву краще приготувати дійсно масові демонстрації в цілому капіталістичному світі.

Головну увагу Комуністичний Інтернаціонал звертає на те, щоби в день 6 березня в демонстраціях проти безробіття взяли участь не лише безробітні але і всі працюючі, бо боротьба проти безробіття є боротьбою проти всьо-

го капіталістичного ладу. Зокрема ж в боротьбі проти безробіття повинні взяти масову участь всі робітниці, які являються тепер найбільш визискуваною і поневоленою частиною робітничої класи.

Одинацятий З'їзд ТУРФДім ясно усвідомив собі значіння Міжнародного дня боротьби проти безробіття і виніс резолюцію, в якій закликає все членство нашої організації і всіх українських працюючих Канади взяти в боротьбі проти безробіття як найактивнішу участь.

## Резолюція XI. З'їзду ТУРФДім в питанні боротьби проти безробіття

Одинацятий З'їзд ТУРФДім відбувається напередодні великої міжнародної боротьби працюючих проти безробіття. Комуністичний Інтернаціонал визначив днем такої боротьби день 6 березня. В той день мільйони безробітних в усіх капіталістичних країнах вийдуть на вулиці міст і будуть демонструвати проти безробіття та будуть домагатися праці або допомоги.

11-й З'їзд ТУРФДім закликає всіх членів і членкинь і взагалі всіх українських працюючих а в першій мірі безробітних в Канаді, щоби

влаштували в день 6 березня в усіх місцевостях Канади масові демонстрації проти безробіття і тим виявили міжнародню солідарність та засудили на них продажну роботу соціал-зрадників, висловили піддержку поневоленим колоніальним народам, запротестували проти жорстокого визиску жіночої і діточої праці, заявили проти імперіалістичної війни, а за Радянський Союз. День 6 березня буде днем організування боєвих сил пролетаріату для повалення капіталізму. Хай живе Міжнародний день боротьби проти безробіття!

### З ДУМОК І ВИСЛОВІВ В. І. ЛЕНІНА.

“Єднання жінок і спільна праця над визволенням праці по всьому світу — запорука швидкої перемоги пролетаріату”.

“Наше завдання — зробити політику приступною для кожної працюючої жінки”.

“Кожна кухарка повинна вміти керувати державою”.

“Ми можемо тепер сказати, що крім Радянського Союзу нема ні одної країни на світі, де б була повна рівноправність жінки, де б жінка не була поставлена в зневажливе становище, що

особливо відчувається в щоденному родинному житті”.

“Для повного визволення жінок та справжньої рівноправності їх з чоловіками треба, щоб було громадське господарство, та щоб жінка брала участь у загальній виробничій праці”.

“Домашнє господарство є найбільш непродуктивна, найбільш дика і найбільш важка праця, яку виконує жінка. Завдання свідомих робітниць і робітників — сприяти одділенню кухні від сім'ї”.



# Вступайте в ряди Жіночої Секції ТУРФДім

## ВІДОЗВА ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМІТЕТУ ЖІНОЧОЇ СЕКЦІЇ ТУРФДІМ

Товаришки!

Ми віримо, що всім вам вже відомо про існування і працю нашої організації Жіночої Секції Товариства Український Робітничо-Фармерський Дім. За сім літ існування наша організація зросла до 50 відділів, згуртувала в своїх рядах 1,250 членкинь, вирвала тисячі українських робітниць і фермерок зіп впливу ворогів працюючої кляси і з кігтів темноти та навчила їх розуміти, хто вони і проти кого та за що повинні боротися. Цього місяця Жіноча Секція ТУРФДім влаштовує в цілій Канаді кампанію за новим членкинями і за новими читачками для свого органу "Робітниця". Ми кличемо до вас, робітниці і фермерки: вступайте в ряди нашої організації, читайте журнал "Робітницю", виходіть на фронт клясової боротьби!

В теперішній час, в час загостреної клясової боротьби, коли цілий капіталістичний світ охопила страшна криза, коли армії безробітних зросли до нечуваної величини, коли капіталізм намагається врятуватися від кризи страшним визиском працюючих взагалі, а робітниць і робітничої молоді зокрема, не повинно бути ні одної української робітниці, ні одної фермерки в Канаді, яка не боролася би в наших рядах проти капіталізму.

Тепер всі капіталістичні держави горячково приготовляються до війни між собою та до збройного нападу на Радянський Союз. Цю війну вони планують вести руками наших дітей і тому так дуже стараються захопити робітничу молодь під свій вплив. І треба признати, що вони мають на цьому полі досить великий успіх, бо широкий загаль робітниць і фермерок через брак свідомости не дає їм належного відбою. Що більше, є такі робітниці і фермерки, що через несвідомість сами посилають дітей до різних буржуазних організацій, де капіталісти виховують їх на послушних рабів до фабрик і на гарматне м'ясо для війни. Товаришки, тому рабуванні капіталістами наших дітей ми мусимо покласти край. Але щоб зробити це, то всі робітниці і фермерки мусять сами як слід

навчитися виховувати своїх дітей. А цього найкраще можна навчитися в нашій організації — Жіночій Секції ТУРФДім. Тому масово вступайте в наші ряди!

Будьте учасницями тої праці, яка ведеться в нашій організації! Не жийте одинцем, бо сила робітничої кляси залежить від її свідомости і організованости. Тільки при допомозі організації ми зможемо виховати молоде клясово свідоме покоління і вибороти собі повне визволення зіп капіталістичного гнету. Не допускайте до того, щоби ви шукали за організацією аж тоді, коли вам буде потрібно допомоги. Вписуйтеся до місцевого відділу Жіночої Секції ТУРФДім ще сьогодні і працюйте разом з нами, а переконаєтесь, яку користь дає робітнича організація. Поборюйте п'янство й інші злі налоги, бо вони відтягають працюючих від клясової боротьби. Посилайте своїх дітей до Секції Молоді ТУРФДім і до Українських Робітничих Діточих Шкіл! Читайте і поширюйте журнал "Робітницю"! Вступайте в ряди Жіночої Секції ТУРФДім!

За ЦК Жіночої Секції ТУРФДім:

А. Сидор, голова.

А. Мойсюк, секр.

### ТВОРИ М. ІРЧАНА ЧЕСЬКОЮ МОВОЮ.

"Руде Право", орган Компартії Чехо-Словаччини, в літневих числах надрукував переклади двох довгих оповідань М. Ірчана, а саме: "Смерть Асуара" і "Батько". "Руде Право" мало на увазі, що т. Ірчан в своїй подорожі з Канади на Радянську Україну — задержиться в Празі і як зазначило — "йому на привітання" надрукувало ті оповідання. Але, як відомо, чехо-словацький уряд зовсім відмовився дати дозвіл т. Ірчанові не то приїхати, але навіть переїхати без задержки через Чехо-Словаччину.

### КІСТЯК ТУРА ЗПЕРЕД 5,000 ЛІТ.

В Польщі біля Мазовецької Рави підчас висушування торфовища викопано кістяк тура, про що повідомлено зоологічний музей у Варшаві. На місце викопалища вибрався професор Сольський, який ствердив, що цей тур походить зперед 5,000 літ і що це одинокий кістяк тура, знайдений у цілости в цілій Європі. Цей кістяк перевезено до Варшави до зоологічного музею.



# Робітниці Європи на фронті класових боїв

Загострення суперечностей в капіталістичних країнах, різка раціоналізація промисловості, зв'язане з цим збільшення кадрів безробітних викликали в цілому капіталістичному світі загострення класової боротьби.

На барикадах класових боїв почесне місце належить трудівниці. В усіх великих судових процесах, що їх провадить буржуазія, на лавах підсудних поруч з робітником сидить і робітниця. Рятуючись від неминучої загибелі, буржуазія розправляє з класовим ворогом однаково жорстоко — чи то чоловік чи жінка.

## БОРотьба робіниць у Фінляндії

При кінці минулого року політичні в'язні Екенської в'язниці стали голодувати на знак протесту проти режиму в'язниці, поставивши кілька вимог. Голодування викликало великий відгук в найширших верствах трудящого населення, зокрема серед жінок-трудівниць. На знак солідарності з екенськими в'язнями оповістили голодування і жінки-в'язні Тавангуської жіночої в'язниці. 18-го листопада голодування в Екенській в'язниці закінчилося перемогою в'язнів, то й в'язні Тавазгуської в'язниці, що оповістили голодування тільки з солідарності, теж перестали голодувати. Але 18-го голодування в Тавазгуській в'язниці провадилося ще цілком, причім частина тих, хто голодував, почувала себе кволо й мусіла злягти в ліжку.

Голодування жінок політичних в'язнів має велике значіння, бо це перше голодування в жіночій в'язниці й оповістили

В своїй боротьбі за визволення робітників і робітниць Європи з надією позирають Радянський Союзі, де пролетаріят зумів завоювати владу і переможно будує соціалізм. Тимто в тяжкі дні шаленого терору буржуазії зростає й міцніє міжнародня солідарність робітників і чимраз частіше, зневірившись в соціаль-зрадниках, робітництво Європи стає на шлях отвертої революційної боротьби.

Нижче ми друкуємо листи і короткі статті, з яких видно, як завзято борються робітниці капіталістичної Європи за визволення.

вони його тільки, щоб підтримати інших товаришів, не виставляючи своїх конкретних вимог.

Участь трудівниць в кампанії з приводу голодування поза тюремними стінами теж була дуже значна. Жінки брали участь в робітничих мітінгах та демонстраціях і декого з них поліція побила та затримала на довший чи менший час. Вони розвинули широку діяльність,

щоб краще провести кампанію протесту.

Чималу участь взяли фінляндські робітниці в оповіщенні від об'єднання профспілок на 16 листоп. м. р. загальному страйку. Приміром, в Гельсінгфорсі страйкували робітниці багатьох кравецьких підприємств, робітниці їдальні Робітного Дому, робітниці тютюнарні "Феніа" тощо. По багатьох інших місцях теж страйкували робітниці їдалень, подекуди працівники кооперативних крамниць, переважно жінки. Не працювала Вазаська текстильна фабрика, одна з найбільших фабрик Фінляндії, де заняті майже виключно жінки.

Наведені дані неможна вважати за повні. Та вже вони дають підставу відзначити, що фінські трудівниці з честю брали участь в тій величезній політичній кампанії, виконуючи свій обов'язок поряд з чоловіками.

## РОБІТНИЦІ У ФАШІСТСЬКІЙ ІТАЛІЇ

Становище робітничої класи в Італії особливо тяжке. Фашизм утворив для італійських робітників умовини цілковитого політичного безправ'я та варварської експлуатації, бо-ж йому треба все дужче збільшувати кошти на озброєння, на збереження своєї влади в колоніях та здійснення нових загарбницьких плянів. Італійська буржуазія шукає й знаходить все нові методи зменшувати злиденну заробітну плату

італійських робітників.

У ще гірших умовах є італійські робітниці. Їх заробіток значно менший за заробітки чоловіків на однаковій роботі. Заробітня плата жінок за час фашистського режиму катастрофічно зменшилася.

В тяжкій боротьбі італійського пролетаріату трудящі жінки теж мають своє місце й з честю борються.

Особливий трибунал засудив 28 пролетарок разом на 129 ро-



ків ув'язнення. Ми хочемо тут нагадати про наших в'язнів: Джерджіну Россеті, молоду текстільницю з Б'елля, засуджену на 18 років за комуністичну пропаганду; Фейлічіту Ферреро з Туріна засуджено на 5 років за допомогу родинам політичних в'язнів; Анну Пованіяно, молоду робітницю з Комо, засуджено на 6 років у великому процесі ЦК комуністичної

партії; на 4 роки засуджено Лею Джакале, дружину тов. Бетті, відповідального працівника італійської комуністичної партії, що його замордували до божевільня в замку міста Брешія, та багато інших.

Жахлива експлуатація та злидні владно спонукують робітництво ставати до рішучого бою з фашизмом.

Іта Мінт.

## В БОЯРСЬКІЙ РУМУНІЇ

Румунія є одна з тих країн, де фашистська диктатура буржуазії провадить один за одним нечувані процеси проти активних класово-свідомих робітників і робітниць. Класовий суд розправляється з авангардом робітничої класи, але він неспроможний зламати її непохитність. Після Кляузенбергського процесу в 1928 р. у вересні 1929 р. відбувся новий великий судовий процес, відомий за назвою Темешварського. Це був процес проти унітарних трейд-юній.

На процесі робітниці виступали одна за одною з протестом проти огидних знущань, яскраво змальовували жахливу експлуатацію румунських робітниць, підтверджували їх тверду волю іти плече-в-плече з робітниками в економічних й політичних боях. Вони закликали стати на ідейно-правдивий шлях непримиренної революційної боротьби проти диктатури буржуазії за диктатуру пролетаріату.

Перша на процесі виступала Жанна Шербалеску. Вона протестувала проти переслідувань робітничого руху Румунії, проти терору щодо унітарних

трейд-юній. Вона розповідала про становище робітниць Румунії, про їх боротьбу. Вона перетворила судову трибуну на трибуну для робітниць, розкриваючи їм очі на єдиний шлях урятуватися від жахливого становища непримиренної класової боротьби. Голова суду позбавив її слова.

Робітниця Ріва Василеску

розповідала про нелюдські переслідування свідомих робітниць, про знущання над ув'язненими, мордування їх, особливо в Дофтанах, про героїчну непохитність ув'язнених жінок, про допомогу Модрівської організації, що є за єдиний світлий промінь в жахливому тюремному режимі, який має за мету фізично знищити бойовий авангард трудящих в Румунії.

Через стіни судової салі, через кордони шпиків та поліцаїв лунає революційний заклик передових румунських робітниць до робітниць та селянок, до трудящих жінок Румунії. Він викриває суть режиму фашистської диктатури і владно спонукує їх усвідомити залізну доконечність масової боротьби проти фашизму за диктатуру пролетаріату.

## У ПАНСЬКІЙ ПОЛЬЩІ

Класова боротьба в Польщі захоплює все глибші, все ширші соціальні верстви. Дуже знаменне є втягування найширших кіл трудівниць в цю боротьбу. Останніми часами все частіше стають активні виступи дружин робітників.

В Домбровському басейні гірники вирішили спільною боротьбою завоювати собі 8-годинний робітний день. Щоб зламати цю боротьбу гірників, підприємці заперли їх в одній із шахт, коли вони на півгодини раніше кинули роботу. Однак здійснити свого плану підприємцям не вдалося. На допомогу робітникам прийшли дружини гірників.

Особливо жорстоких форм

набрала класова боротьба в селах на Західній Україні. Вперше після 1924 р. тут розвинулися масові страйки наймитів, що серед них дуже багато жінок.

Щоб зламати опір робітниць та робітників, влада поставила в маетках силу пішої й кінної поліції. В селі Новосільці, Томашівського повіту заарештували робітників—Смілку, Гриню й Зозулю. Селяни намагалися відбити їх, однак не подолали поліції. В сутичці з поліцією особливу активність та бойове піднесення виявили селянки.

Ці приклади випадково взято з маси інших. Та вони гідно показують, яка жорстока



класова боротьба точиться в Польщі, яке там революційне піднесення масового руху. Під керівництвом Комуністичної Партії Польщі польський пролетаріят підходить до рішучих

боїв за повалення фашистської диктатури буржуазії. Передові робітничі міста і села все більшими масами йдуть до з'єднаних бойових лав пролетаріату.

З. Д.

## КОНФЕРЕНЦІЯ РОБІТНИЦЬ У ЧЕХОСЛОВАЧЧИНІ

В перших днях місяця лютого відбулася в столичному місті Чехословаччини Празі конференція трудящих жінок Пражського округу. На ній було присутніх 225 делегаток, переважно фабричних робітниць. Всі делегатки одобрили лінію Комуністичної Партії, її боротьбу проти воєнної загрози і проти фашизму та нап'ячували продажну роботу зрадників робітничого руху — соціал-фашистів.

Грімкими оплесками відповіли делегатки на привіт робітниць Радянського Союзу та радісно привітали виступ представника комуністичної партії т. Копецького. “Робітнича класа, — сказав т. Копецький, — ставить тепер питання про завоювання влади, бо бачить, що капіталістичний лад не дає їй ні хліба, ні праці”.

Конференція вислухали цілий ряд привітів від жінок-робітниць з різних місцевостей Чехословаччини, від представ-

ників комсомольських організацій і ин.

“Ми, робітниці, — говорила на конференції під грімкі оплески жінка майнера з Ломи, — йшли в останньому страйку рука в руку з нашими чоловіками. Ми сміло йшли проти поліцейських багнетів.”

“Ми вміємо не тільки орати і сіяти, — заявила представниця наймичок, — але як треба буде боротися за перемогу працюючих, ми також станемо в бійні лави.”

В дискусії над докладом про політично-економічне положення делегатки брали дуже живу участь. Виконавчий Комітет конференції вибрала з 35 членкинь — з фабричних робітниць, наймичок і домашніх робітниць.

## Об'єднаним фронтом проти працюючих

“Мара ходить по Європі — мара комунізму. Всі сили старої Європи — і папа і цар, і Метерніх і Гізо, і французькі радикали і німецькі поліціянти — всі з'єдналися до святої боротьби з цією марою”.

“Комуністичний Маніфест.

Ось такими словами починається “Комуністичний Маніфест”, що його виготовили Карло Маркс і Фрідріх Енгельс ще в 1847 році. І хоч сьогодні вже є дев'ятьдесят три роки від появи “Комуністичного Маніфесту”, то повищі слова впевнено надаються й до теперішніх подій.

В Радянському Союзі будова нового соціалістичного устрою поступає скорим ходом

вперед. Це час від часу признають навіть різні професори, та економісти з капіталістичних держав. Приватна власність мусить уступати колективі. Радянська влада — влада фабрики і села, маючи за собою попертя широких працюючих мас Радянського Союзу та революційних мас цілого світа, успішно будує соціалістичний лад.

Робітництво всіх капіталістичних держав, яке переживає тепер жахливе безробіття, голод і голод, звернуло свої очі в сторону соціалістичної батьківщини і почало ще численніше вступати в ряди своїх класових революційних організа-

цій, щоби успішніше провадити боротьбу проти пануючої класи та її прихвостнів — соціал-зрадників. Це все бачить пануюча класа та її прихвостні — соціал-фашисти. Вони почали лементувати і щоби відвернути симпатії поневолених робітниць і робітників від Радянського Союзу, то вони почали кричати, що ніби в Радянському Союзі іде жорстоке переслідування релігії, хоч і самі єпископи православної церкви в Радянському Союзі заперечують це.

Вже через пару тижнів появляються довші звідомлення в щоденній буржуазній пресі про переслідування релігії в



Радянському Союзу. В тих “звідомленнях” від “спеціальних кореспондентів” повно такої плутанини, що потрібно доброго спеціаліста, щоби порозумів в чім діло. Бо пічне такий “спеціальний кореспондент” писати про переслідування релігії і чомусь в тій самій статті плаче за кулаками та фабрикантами. І коли ви умієте читати між рядками, то вам стане ясно, що розходиться не о переслідування релігії, а про оборону приватної власності.

Тому, що Радянський Союз зніс приватну власність, тому, що в цілому світі зростає революційний рух та гострішою стає класова боротьба, тому то “всі сили старої Європи” і Америки — зєдналися до “святої” боротьби з марою комунізму. Протестують німецькі і французькі соціалісти, британські лейборити, американські попи, рабіни, англійські попи, папа римський, фашисти. Всі оборонці “святої” приватної власності та вороги революційного робітничого руху ідуть

обєднаним фронтом проти працюючих Радянського Союзу, проти працюючих цілого світа. Закриваються хрестом і протестують. Навіть рабіни протестують проти “переслідування християнської віри” в Радянськїм Союзї!

Які-ж вони гіпокрити! Чому не скажуть отверто, що вони виступають проти працюючих взагалї, а проти будови нового соціалістичного ладу в Радянськїм Союзї зокрема?

Синьооверголець.

# З'їзди наших організацій

## ОДИНАЦЯТИЙ З'ЇЗД ТУРФДІМ

Одинацятий З'їзд ТУРФДім відбувся в половинї місяця лютого ц. р. в Укр. Роб. Домї у Вінніпегу. В ньому взяли участь 123 повноправних делегатів й делегаток, не вчислїючи делегатів Секції Молоді і 7 братніх делегатів. З'їзд всебічно проаналїзував теперїшне міжнародне положення і положення працюючих в Канаді та виробляв пляни праці і виносив ухвали по такїй лінії, щоби праця нашої організації і вся визвольна боротьба українських трудящих Канади йшла нога-в-ногу з визвольною боротьбою працюючих цілого світа.

Він визначив основну напрямну, по якїй наша організація повинна в теперїшний момент загостреної класової боротьби вести всю свою роботу. Ця визначена з'їздом напрямна вказує, щоби членство на-

шої організації і надалі не обмежувалося працею лише на культурно-освітньому полі, а щоби ще бїльше уваги звернуло на загальний робітничий рух. Наші членкині і члени повинні ставати членами і активними працівниками трейд-юнії і Комуністичної Партії та під проводом Комуністичного Інтернаціоналу приготувати працюючих до повалення капіталізму, до боротьби за робітничо-фермерську владу в Канаді.

11-ий З'їзд ТУРФДім винїс резолюції, в яких закликає українських працюючих Канади взяти як найактивнїшу участь в демонстраціях проти безробіття, проти воєнної загрози і нападу на СРСР та в боротьбі проти капіталістичного терору. Він гостро нап'ятував контрреволюційну роботу зліквідованої на Радянськїй Укра-

їні “Спїлки Визволення України” і завіззав українських трудящих Канади поборювати всіх її оборонців.

Звіти секретарів центральних комітетів показали, що наша організація гарно зростала протягом 1929 року. Зараз наша організація має по цілій Канаді 95 відділів ТУРФДім, 50 відділів Жночої Секції і 49 відділів Секції Молоді. Крім цього ще є 11 Товариств, що належуть до ТУРФДім. Відділи ТУРФДім мають 2,847 членів, відділи Жіночої Секції — 1,250, відділи Секції Молоді — 1,544, Товариства — 214. Разом наша організація має 5,882 членів і членкинь. Протягом минулого року зорганізовано 10 нових відділів ТУРФДім, 3 відділи Жіночої Секції, 10 відділів Секції Молоді і 4 Товариства.

З'їзд одобрих нову методу навчання в наших УРДШколах і постановив, щоби все наше



членство дожило як найбільше старань і праці над вихованням класово свідомої зміни.

Щоби зміцнити освітню працю в нашій організації 11-ий З'їзд ТУРФДім рішив спільно з Робітничим Запомоговим Товариством влаштувати цього року Вищий Освітній Курс. Він має тривати від 6 до 9 місяців і виховати нашим відділам класово свідомих, політично грамотних працівників.

З'їзд між іншим рішив, щоби до Центрального Виконавчого Комітету ТУРФДім входили представники з різних провінцій Канади. Вони стано-

вितимуть поширений Центральний Виконавчий Комітет ТУРФДім.

В суботу, 15-го лютого на останній сесії вибрано ЦВК ТУРФДім. До него увійшли т.т.: Т. Пилипас, голова; М. Смит, заступник голови; М. Шатувльський, секретар; Д. Лобай, заступник секретаря; Т. Кобзей, секретар-скарбник; А.

Возняк, М. Гандзюк, В. Сарак — контрольна комісія.

До поширеного ЦВК ТУРФДім вибрано: О. Жукевича з Едмонтону, Алта., А. Галюка з Колмен, Алта., Ф. Сусяка з Ріджайна, Саск., М. Покімброду з Саскатуну, Саск., І. Паука з Содборі, Онт., І. Погорільця з Вест Форт Вил'ям, Онт. і І. Бойчука з Торонто, Онт.

## ШЕСТА КОНВЕНЦІЯ РЗТ

В Шестій Конвенції РЗТ взяли участь 104 делегати, які репрезентували понад 7 тисяч членів і членкинь. Конвенційні наради тривали 3 дні — 17,

18 і 19 лютого. Конвенція повністю прийняла визначену 11-им З'їздом ТУРФДім напрямку лінію відносно боротьби проти воєнної загрози, проти капіта-



Делегати і делегатки на Третю Конференцію Секції Молоді ТУРФДім, що відбулася 10 лютого в Українському Робітничім Домі у Вінніпегу.



лістичного терору, проти безробіття і відносно коженденної класової боротьби проти капіталізму.

Делегати у своїх звітах характеризували минулий рік, як рік проби стійкості і витревалості в членів і членкинь РЗТ. Зміна деяких точок статута і приютове оподаткування дали змогу перевірити, кому з членів РЗТ залежить на розвиткові організації, а кому лише на побиранні допомоги. Досвід з минулого року безумовно багато допоможе членству РЗТ в усій дальшій його праці.

Конвенція основно застановлялася над питанням піднесен-

ня освітньої праці по відділах РЗТ і приняла плян ведення освітньої праці той самий, що виробив 11-ий З'їзд ТУРФДім. Освітньою працею в організаціях ТУРФДім і РЗТ має і надалі керувати оден спільний Центральний Комітет і спільні освітні комітети на місцях, тільки о багато більше сцентралізовано. Цю ділянку праці рішено за всяку ціну зміцнити і винесено в цьому напрямі відповідні ухвали.

Звіт секретаря Головного Заряду РЗТ показав, що помимо всіх труднощів до РЗТ в минулому році вписалися 1 тисяча нових членів і членкинь. Як

велику допомогу несе РЗТ своєму членству показують цифри про виплачену запомогу і посмертне. РЗТ за 8 років свого існування виплатило 123,773 долари запомоги, а 13,252 долари посмертного.

VI. Конвенція РЗТ доручила Головному Зарядові відкрити в місяцях липні або серпні цього року приют і сиротинець у будинках Товариства в Паркдейл, Ман., рішила спільно з організацією ТУРФДім влаштувати Вищий Освітній Курс і винесла ще багато інших важних ухвал, що мають зміцнити цю нашу масову організацію.

## Міжнародній день робітниці

### ІСТОРІЯ СВЯТА.

...І ночі ніби дні, і дні неначе ночі...  
І ось почули ми жіночі голоси,  
І ось почули ми удари рук жіночих, —  
Тривожний чайки крик під крилами грози...

То в незабутній день 8 березня,  
Коли двадцятий вік в безодні зашумів,  
Почули: "Хай живе нова жіноча доля!  
До сонця ми йдемо разом, товариші!"

*В. Сосюра.*

Капітал, що пишно розквітає та розростається на крові, поті та на мозолях мільйонів робітників, неначе непотрібний бур'ян на чорноземному ґрунті, поставив жінку в ще гірше й важче становище, ніж робітника. Жінку засуджено на вічну тюрму-каторгу в чотирьох стінах кухні, жінку признано тільки машиною для постачання капіталістам нових кадрів робочої сили. Перед жінкою зачинено всі двері до громадського життя, життя людини.

Становище жінки ставало ще більш безнадійним, бо темрява, що огортала робітничі маси, лежала над жіноцтвом темною ніччю. Жіноцтво, приковане до "домашнього вогнища", не мало змоги й стільки розвивати свідомість

свого стану, стану робітничої класи, як їх чоловіки, робітники, що сходилися підчас праці чи в громадському житті. Таким чином жінка залишилась найбільш темною, найбільш занедбаною половиною робітничої маси.

Визволення робітників є діло їх власних рук; і визволення жінки з того стану, в який поклала її історія, капіталістичний лад і всі його чинники, мусить теж бути ділом рук самої жінки. Освіта, класова свідомість та організація — це перші стежечки, що ведуть на шлях визволення жіноцтва.

Передовіші одиниці жіноцтва по різних країнах зрозуміли це добре і стали давно працювати над поліпшенням своєї жіночої долі. Що ця праця посувалася надто повільно, в цьому в найбільшій мірі, винна вже сама відсталість жіноцтва. А між тим організація жінок-робітниць, вишколення на активних борців за робітничі ідеали ставала все нагальнішою і необхідною для боротьби й перемоги пролетаріату, бо жіноцтво творить половину робочої класи. Освідомлення й визволення жінки — це велике зміцнення фронту всієї армії труда.



Потреба організації жіноцтва не тільки по окремих країнах, але організації в міжнародньому масштабі, відчувалася вже давно. Боротьба за визволення жінки та за загальні робітничі права потребувала спільного, міцного фронту, потребувала жінки до робітничих рядів. І пролетаріят, що бореться за всяке визволення праці, висунув і гасло рівноправності жінки в громадському та державному житті. Треба було з'організувати міжнароднє жіноцтво, установити певний день-свято цього об'єднання, день, в котрий робітниці всього світу могли б переглянути свої сили, зробити підсумок досягнутим здобуткам і накреслити плян дальшої роботи.

Ідея жіночого дня виникла серед американських робітниць. Вони святкували його вперше 1909 року. Формально встановлено його на другій Міжнародній Конференції жінок-соціялісток у Копенгазі 1910 року, де й вирішено день 8-го березня кожного року вважати святом міжнароднього єднання робітниць. Ініціаторкою організації міжнароднього свята жінок-робітниць була відома керівниця жіночого руху, комуністка Кляра Цеткін.

В 1911 році переведено перший раз це свято тільки в Німеччині, Австрії та ще кількох менших країнах. В Австрії під час цього свята дійшло було навіть до збройної сутички з поліцією.

В Росії відсвятковано день робітниці вперше 1913 року в Ленінграді. Тут влаштовано було під виглядом лекції "Науковий ранок про жіноче питання" велике зібрання на Калашниковській біржі. Після зібрання поліція заарештувала промовців. Робітниці того року влаштовували мітинги, а робітничі газети випускали окремі номері присвячені дню робітниці.

Наступного, 1914 року в Ленінграді заборонено було влаштовувати зібрання і зміж організаторів влаштування жіночого свята заарештовано Конкордію Миколаївну Самойлову та К. І. Николаєва.

За військових часів 1915, 1916 р.р. не могло бути й мови про міжнародні свята взагалі. Тоді соціялісти-угодовці різних країн зрадили міжнародню солідарність робітничої класи і пішли кожен на послуги своїх "рідних" капіталістів. Ці зрадники робітничої справи проповідували по своїх країнах мир поміж робітником

та капіталістом і закликали трудящих брати участь у братовбивчій війні за інтереси капіталістів, що сиділи безпечно по-за спинами армій та рахували свої прибутки од війни.

В 1915 році було влаштовано тільки в Норвегії на 8 березня невеличку демонстрацію під гаслом: "Війна—війні!"

У влаштуванні цієї демонстрації брали участь і представники робітниць од Росії.

Але найкраще в світі вшанували ленінградські робітниці 8 березня 1917 року, коли вони вийшли на вулиці боротися з зогнилим царом і поклали початок Лютневій революції.

Лютнева революція розвалила самодержавну імперію, а Жовтневий переворот встановив диктатуру пролетаріату і зробив жінку рівноправним громадянином робітничої республіки. З того часу день 8 березня в Радянському Союзі святкується як державне свято, — свято вільної робітниці та селянки.

Працюючі цілого світа повинні йти слідами працюючих Радянського Союзу і встановити робітничо-селянську владу на цілій земній кулі.

#### ДІЛАННЯ ОЛИВИ НА МОРСЬКІ ХВИЛІ.

Англійська Академія Наук перевела недавно в одному з англійських портів слідуючий експеримент: на розшалілі бурєю морські хвилі вилято протягом двох годин певну кількість оливи й море успокоїлося, якби зачароване. Подібний досвід переведено підчас бурі на повнім морі з таким же самим вислідом. При тім заобсервовано, що поза кругом ділання оливи морські хвилі буряться з подвійною силою. Для кораблів, що знаходяться в небезпеці розбиття, той кількогадинний час вилучення їх зпід володіння бурі може дуже багато допомогти.

#### ШТУЧНИЙ КАВЧУК.

Німецька преса приносять звістку, що двом радянським ученим, проф. Бисову і Лебедєву, вдалося найти спосіб, як виробляти штучний кавчук. Крім цього добувають його з рослини, що росте на пустарних пісках "Туркестану", званої гондруля, і з другої (росте на Україні) "шовкової" ("акселепіас"). Одночасно почали плекати мексиканську рослину гуаюль на Україні, щоби з усіх їх добувати кавчук. Продукція синтетичного кавчука на підставі винаходу згаданих учених мала би дати денно 40 кільограмів.

#### СТАРИЙ ЧАСОПИС.

В Хінах виходить часопис "Пекінський часопис", який почав виходити в 911 році по Христі. Від 911 року по 1531 рік виходив цей часопис неперіодично, а від 1531 року виходить щодня по нинішній день.



# ЖІНОЧА ДОЛЯ

## ЖІНКИ В СТАРІ ЧАСИ.

Багато тисяч років по всіх краях, по всіх державах жінка перебуває в тяжкому стані. Вона закріплена й сім'єю й державою. Жінка не має права виконувати все те, що чоловік робить. Ще в старих записах древніх народів, яким уже по три тисячі років є, знаходимо багато цікавого про те якою безправною була і в ті часи жінка. Закони древньої Індії рівняли жінку й корову, бо хто вб'є жінку, або корову — йому за це однакова кара. Релігії всіх народів навчають чоловіків зневажливо ставитися до жінок. Релігійний єврей в своїй молитві дякує богу за те, що він чоловік, турок вважає жінку приниженою істотою, що призначена для насолоди, мусульманські мудреці навчають з жінкою радитися лише в тому випадкові, коли нігде нема чоловіка. Те ж саме й християнська церква каже. Апостол Павло повчав: "жена да боїться мужа свого".

В оповіданнях, в історичних матеріалах та записах, на картинах і взагалі у всякого роду мистецтві з давніх давен провадилася одна думка: жінка — слабіша за чоловіка, вона нездатна бути громадянином і повинна коритися чоловікові.

## ЧИ ЖІНКА РАБА ЧОЛОВІКОВІ?

З того часу минули тисячі років, а на жінок і досі отак дивляться. Коло двохсот років вже жінка бореться за своє рівенство з чоловіком. Цей рух громадський зветься емансипацією. Вороги жіночого рівноправства доводять, що, мовляв, жінка слабіша від природи, що вона здатна лише виховувати дітей та поратись по господарству. Ці погляди вже багатьома відкидаються, як погляди невірні.

Маємо велику кількість прикладів, які нам красномовно підтверджують, що жінка навіть не слабіша за чоловіка, й може робити все те, що й чоловік.

У диких народів, на островах коло Австралії, ще й зараз жінка робить всю тяжку роботу: обробляє землю, сажє риж, збирає врожай, заготовляє харчі для всієї сім'ї. Це саме вчені

помітили й у північних індіців в Америці. Загалом вчені кажуть, що в дуже давні часи в сім'ї перше місце належало жінці. Тільки з того часу, як почало розвиватися скотарство, в якому чоловікові легше працювати, коли почали привчати диких звірів для домашньої роботи, з тих часів почався розподіл праці між жінкою й чоловіком. А як все господарство залежало від прибутків від скотарства, то і в сім'ї перше місце став займати чоловік, власник скоту. Жінка відтоді стає робочою силою, що допомагає чоловікові хазяйнувати. Наприклад, в древній Греції досвідчена робітниця цінувалася за чотири воли. Ціна на жінок стояла висока, як на робітниць, ради цього були війни, грабували сусідні народи.

В міру того, як культурнішим ставало господарство, починала утворюватися фабрична промисловість, для якої потрібно було робочих рук, жіноча праця стала виходити за межі роботи в господарстві. Що-правда, спілки майстрів, так звані цехи, пробували з цим боротися, ухвалювали правила, за якими жінка не мала права бути майстром. Та це не допомогло, а буйний розвиток фабрик і заводів дав доступ жінці до роботи на цих фабриках.

У Радянському Союзі, зразу ж з Жовтнем жінка дістала повні права, нарівні з чоловіком. Це є велике революційне досягнення, бо ще й досі по інших країнах, навіть дуже культурних, є багато таких робіт, працювати коло яких державні закони не дозволяють жінці.

## ЖІНКА БОРЕТЬСЯ ЗА СВОЇ ПРАВА.

Найсвідоміші жінки по всіх країнах вже давно почали боротьбу за свої права. Кожна країна нараховує немало видатних жінок, що здобули велику славу своєю працею в різних частинах життя: в науці, мистецтві, техніці, тощо. Не можна всіх згадати, бо для цього не вистарчить місця в газеті. Укажемо лише кількох найвидатніших жінок.

Жінка займає поважне місце в справі освіти, лікування. Жінка має видатних діячів в літературі. Згадаймо видатну українську письменни-



цю Марко Вовчок, народні оповідання якої відомі не тільки на Україні. Також віримо всі ви чули, а то й читали твори славної української письменниці Ольги Кобилянської. В часи Т. Шевченка жила й писала свої оповідання письменниця Дніпрова-Чайка. Вся Україна знає видатну письменницю Лесю Українку. В науці на весь світ уславилася вчена Марія Складовська-Кюрі, що разом з своїм чоловіком відкрила радій.

Значіння її відкриття надзвичайно велике для науки, техніки й медицини і не можна навіть пророкувати, які досягнення зробить людство, користуючись досягненнями радіо. Софія Ковалевська — видатна руська вчена в справі математики, її наукові праці відомі на весь світ.

### ЖІНКА В РЕВОЛЮЦІЙНІЙ БОРОТЬБІ.

Величезну роль відіграла жінка, в революційній боротьбі. Історія розповідає про Софію Перовську, загартовану революціонерку, яка приймала діяльну участь в роботі партії “Народня Воля” і була співучасницею замаху на царя Олександра II. Присудом суду її було покарано на смерть. Віра Засуліч — видатна революціонерка, що стріляла в генерала Трепова,

Петербурзького градоначальника, коли той жорстоко покарав політичних в'язнів. Суд виправдав Віру Засуліч, але зразу після суду поліція хотіла знову арештувати її. Засуліч втекла за-кордон, де й жила до революції 1905 року.

В Жовтневій революції жінки брали надзвичайно активну участь. Не було такої частини революційної боротьби, де б жінка, разом з чоловіком не боролася за революцію. Робітниці заводу, селянки з глухого хутора кидали дітей, кидали чоловіків, часто брали рушниці і йшли в бій.

Комуністична партія має в своїх рядах великий список жінок, що віддали життя за революцію.

В день 8 березня, в цей день міжнароднього свята жінок, імена цих героїв революції, імена всіх жінок, що невтомно працювали на користь людства, — набирають особливого значіння. Радянська Україна, весь Радянський Союз в цей день кидає докором всім іншим народам, де жінка й досі знає тільки дітей, хату, та свої жіночі обмежені справи.

В цей день вільна жінка Радянського Союзу кличе до спільної, революційної боротьби всіх трудящих жінок всього світу.

Мих. Биковець.

## Не забуду того дня

Ех, товаришки жінки! Не сьогодні-завтра жіночий день, а чи всі ви знаєте, що то воно за день? Не всі. Знаю, що не всі знаєте своє жіноче свято.

А я чоловік, і то знаю. І не забуду того дня, поки світ-сонце. Не знав і я колись про жіночий день, не впримітку він мені був. Бай-дуже!

Раз отак, як під-обіди, дивлюсь я: швеньдяють молодичі та дівчата до моєї хати. Я саме гній викидав з конюшні. Далі — зирк, аж і баба Гапка шкандибає.

— Що воно за морока мені, — міркую, — чого це вони в будень наче дружки наряджені сходяться до моєї хати?

Увійоджу в хату, — зирк: сидить моя Горпина на лежанці, вив'язана наче на посаді, а

Яринка та Гапка коло неї мов дружки, в стьожках. По лавах позасідала жінота, аж у хаті поночіло, губи всі понанидуючали. Щось мене неначе торкнуло:

— Ой, біда буде, Павле!

Тільки я подумав, а моя:

— Такий же ото молидиці день сьогодні великий: наше свято, — все одно, що великдень жіночий. Даваймо ж, оглянемось усі назад на минулий рік і підрахуємо наші жіночі досягнення. Котору скільки чоловік за коси тягав, которий і досі аліментів не сплачено, которий...

Тут я вже зрозумів, до чого воно ідеться.

— Чорти б вашого батька, — кажу, — так ви будете озиратися на минулий рік та погулювать, а робота нехай хрящем стоїть. Що це воно за великдень? Зараз мені поратся!



Подивилася Горпина з лежанки, так ніби дулю дала під ніс, а далі:

— Не доводь, — каже Павле, — до гріха в такий міжнародний день, бо я можу й розсердитися! — і знов своєї до жінок, — ми тепер рівні з чоловіками...

Затрусився я ввесь, ухопив чаплію та Горпину по плечах.

— Геть, — кричу, — геть з моєї хати з усіма міжнародними днями! Що ти мені тут комсомол заводиш?

Як скочить моя Горпина, як учепиться в бороду, як лясне межі-очі чимсь твердим, ще й інших присоглашає:

— Бийте, — кричить, — бийте його п'явку старорежимну! Благословляю вас на це святе діло жіночим днем!

Тут хтось поблагословив мене рублем по тім'ї, і я стих.

Опом'ятався вже коло сільради. Лупнув очима, а кругом жінки обступили. Чогось мені млосьно зробилося, і я заплющив очі. Може, — думаю, більше не битимуть, коли очі заплющені. Тільки ж я це подумав, а воно бурх — водою просто на голову. Схопився я сюди-туди.

— Ага, ожив? У холодну його, — кричать, скачуть наче відьми, — у холодну!

Зиркнув я кругом, — хоч би тобі один чо-

ловік! Поховалися. Коли тягнуть голову сільради.

— Замкни, голова, Павла у котузку, — така наша жіноча постанова!

Повів мене голова в холодну, а сам труситься.

— Що ж це воно, голова, буде? — тільки й сказав я та як зареву. А голова й собі. Обнялися ми з ним — ревемо одні другому в бороду.

— Цить, Павлику, хлипає голова, — така вже наша доля. Сам винен, що збунтував.

— Як то так?

— Та так: сьогодні ж їхній жіночий день. Свято. Треба було йти й тобі з ними нога в ногу. Вони ж рівноправні!

Щось довго сидів я в холодній...

Тепер тільки почую, що наближається отої жіночий день, так я сам не свій. А це як зберуться до хати, а моя почне:

— Озирнімося, молодиці, на минулий рік, — я вискакую на двір, скубу на голові чуба, тупаю ногами, хапаю ломаку й періщу нею по тину поки не поб'ю до цурки, поки не заспокоїться серце.

Ех, був колись часочок: ніяких жіночих днів, ніяких жіночих прав. Поб'єш бувало на Горпині кочергу, оділлеш водою, поб'єш інше й чаплію — і квит.

А тепер... не забуду я того дня!...

Павло Нечай.

## Цікаві відомости для всіх.

### КІЛЬКО ВМИРАЄ ЛЮДЕЙ?

Учені обчислили, що річно вмирає в цілм світі 33 міліони людей, отже на оден день випадає 90,411 а протягом одної мінуту 63. А все таки людей не вменшає, а збільшується...

### ШКОЛИ І КОРШМИ.

У цілій польській державі після статистичних обчислень припадає на 100 тисяч населення 77 шкіл і 290 коршм.

### НАЙМЕНШІ ЛЮДЕ НА СВІТІ.

Найменшими людьми на світі є мешканці андаманських островів в Азії. Пересічна висота тамошнього мушчини виносить 4 стопи і 3 цалі.

### КІЛЬКО РАЗІВ ВІДДИХАЄ ЛЮДИНА?

Новонароджені діти віддихають на мінуту 40 разів. Коли дитина має 5 літ, віддихає вже тільки 24 рази на мінуту. У дорослих віддих вагається між 17 — 18 на мінуту.

### ЛІТАК, ЩО ПРЯМО ВІДБИВАЄТЬСЯ ВІД ЗЕМЛІ.

З Праги доносять, що начальний летун закладів Шкода в Пільзні, в Чехословаччині, винайшов літак, котрий прямо відбивається від землі. Коли-б ця вістка показала-ся правдивою, питання причаювання було-б врешті розв'язане.

### ЧИСЛО ОСЛІПЛЕНИХ У ПОЛЬЩІ.

У цілій польській державі знаходиться після останніх обчислень кругло 28 тисяч осліплених людей.





### 8-Е БЕРЕЗНЯ.

Ми довго йшли. Пітьма над шахтами звисала,  
Де вугілля не раз ми вибирали там...  
А на горі в огнях якась музика грала  
І кликала кудись від рабського труда...

Ми падали в крові... А батого свистіли,  
І протинали даль, прокльони і плачі...  
Коли-ж коритись ми своїм катам не хтіли, —  
Гармати били в нас і блискали мечі...

І ночі, ніби дні, і дні, неначе ночі...  
І ось почули ми жіночі голоси,  
І ось почули ми удари рук жіночих, —  
Тривожний чайки крик під крилами грози...

То в незабутній день 8-го березня,  
Коли двадцятий вік в безодні зашумів,  
Почули: "Хай живе нова жіноча доля!  
До волі ми йдемо разом, товариші".

О, як давно було... Тепер Радянська влада  
І вільно ми йдемо по вулицях своїх.  
А вітер в прапорах задумано і радо  
Якусь музику нам знайому шелестить...

Який чарівний день... Шумують тротуари,  
Здаються від зорі червоними сніги...  
О, скільки тут очей: блакитних, темних, карих...  
Як радісно згучить по бруку крок дзвінкий...

В. Сосюра.

### ГОЛОСНІШЕ СТУКАЙ, СЕРЦЕ ЮНЕ!

Голосніше стукай, серце юне,  
Голосніш дзвеніть, мої пісні...  
Кожен мусить чути дзвін комуни  
І заводів гудки голосні.

Всі, у кого в юнім серці Ленін,  
Мусять чути гомін тракторів.  
Будівничий перекут зелений  
І рожевий передзвін зорі.

П'ятирічка в шинах оксамитових  
Топче межі численних ланків  
Всіх, хто хоче по новому жити,  
Кличе партія до лав будівників.

Кожен мусить чути дзвін комуни  
І заводів гудки голосні...  
Голосніше ж стукай, серце юне,  
Голосніш дзвеніть, мої пісні!

Микола Михаєвич.

### СЕЛЬКОРКА.

Прийшла вона в редакцію газети  
У козушинці, у квітчастому платку...  
Мов принесла привіт: від снігових заметів,  
Від стріх, що потонули в сипучому піску.

Це тут... газета... Драстуйте! Сідайте.  
Так що ви нам, бабусю, принесли?...

...Немов моя сумна старенька мати  
Знайшла мене в зимовий день ясний.

Беру листа (ви всі його читали) —

Про колектив, сільраду, куркулів...)

Мов першу ластівку, так радісно вітаю

Посланіє просте від нової землі.

Про все сказати їй, порадить, розпитати,  
Бо скорб їй — моя скорбота і печаль...

В отих сумних степах моя самотня мати

Згубила вік тяжкий і свій страшний одчай.

І скільки їх, таких сумних, убогих,

Таких закинутих, самотніх в глушині...

— Та їм прослалися неходжені дороги  
До сонця ясного через вітри та сніг...

Так надрукуємо!... напишемо, бабусю!

Кому ж тоді газети, як не вам?...

Пішла вона в заметах, завірюсі,

Де куриться дорога снігова.

Пішла вона. Шукать та ждати правди, —

Відважна громадянка нового села...

...А стежки скорбна мати до мене вже не знайде,  
Як правди у житті довіку не знайшла.

Т. Масенко.



# Тернистим шляхом

(Історія узбечки.)

Коли Аділі стало 13 років, батьки видали її заміж за 40-літнього крамаря.

Гірко плакала маленька Аділя. Не хотіла вона виходити за старого гладкого Курбана. Та мусулманський звичай жорстокий. Він дозволяє видавати заміж дівчаток, що дійшли 9 років віку, а дітям наказує без заперечень коритися волі батьків. Батько Аділі був бідний наймит, а Курбан заплатив великий калім (викуп) за вродливу дівчинку і вона стала другою його жінкою. Перша була стара й негарна.

Після весілля Аділя захоріла. Вона ще не дозріла для шлюбного життя, їй було ж усього 13 років. Через деякий час Аділя поправилася та на все своє життя лишилася пенлідна. Для узбечки пенлідність уважають за ганьбу, і Аділя страждала через постійні дорікання чоловіка та першої його жінки.

Потроху почали ставитися до неї як до наймички. Вона мусіла була робити всю тяжку роботу і ніяк не могла догодити лихій Фатім-бібі. Незабаром і чоловік прохолов до неї. Він надумав ожешитися на третій, бо хотів мати сина, що допомагав би потім батькові крамарювати. Син від першої жінки помер малий, а після цього від неї родилися тільки дівчатка. Настали для Аділі чорні дні. Її примушували працювати надсильно, повсякчас глузували з неї.

Раз на весні з далекого кінкалу (села) приїхала до них Курбанова сестра. Вона поєварилася із старішою братовою жінкою і, щоб вчинити їй непримість, стала розпитувати Аділю про те, як їй живеться. Бідна жінка розплакалася й розказала старій, що минуло вже п'ять років, як вона заміж, а в неї все немає дітей.

— Це її Алах карає за її лінощі та непошану до старших, — сказала з лихою посмішкою Фатіма-бібі.

— Не плач, бідолашна, — звернулася стара Анор-гуль до Аділі, — це зовсім не прокляття й не кара, як думає дехто, а просто причина, що на тебе напустили завидниці. Я поговорю з братом, він пошле тебе на могилу святої Хамрі-бібі, там ти посидиши на святому могильному

камені жінки святого Агоба, палко помолитися й не менше року, як народиши дитину. Ти вже невір мені старій. Анор-гуль знає, що говорить.

Фатіма позеленіла від злості, а молода жінка втерла заплакані очі й шанобливо поцілувала стару в плече.

— Хай Алах пошле тобі довгі роки здоров'я й радості за те, що ти втішила страдницьке серце, — промовила Аділя і пішла в сарай годувати корову.

Анор-гуль додержала свого слова. Вона доводила братові, що вигідніше послати Аділю до святих місць, де що року виліковуються від неплідності тисячі жінок. Вона про те дуже добре знає, всі-ж про це говорять. То на що-ж платити калім за нову жінку, що може ще й завести незгоди в домі.

— Таку-ж тиху та невірну як Аділя, трудно знайти, а ти-ж сам знаєш, що вжитися з Фатімою не всяка зуміє.

Курбан подумав і погодився. Йому нічого було губити, тим паче, що на великі витрати не доводилося сподіватися. Сусіда Арбакеш винен був йому за взятій у крамниці дріб'язок і вже півроку, як не віддає гроші. Тепер сусіда може поквитуватися з ним тим, що неплатно відвезе Аділю на могилу святої, а супроводити її взялася стара Анор-гуль.

Цілий місяць Аділя з чоловікового дозволу вишивала красиву "сузані", щоб продати її й виручені гроші офірувати хаджі та мулам, що оберігають могилу.

Бідна Аділя сиділа, не відриваючись, за вишиванням, щоб закінчити його вчасно. Їй так потрібні гроші. Хаджі-ж та мули так дорого продають свої молитви, а Курбан не дає на подорож і копійки. Він скнара й жаднюга.

Врешті настав бажаний день від'їзду. Рано вранці Аділя та Анор-гуль, завищившись в паранджі та спустивши на обличчя чорні чачвани (волосяна сітка), сіли на тряєку гарбу. Віз закрипів і покотився порохнявою дорогою.

Арбакеш співав своєї одноманітної нудної пісні, а жінки тихо говорили, умліваючи від сну та задихаючись від пороху.



Через півтора дні подорожні прибули до невеликого кіншлаку, де жила Анор-гуль. Звідси до "священої" могили було всього близько 2 верстов і жінки, відпочивши, пішли на прощу. У Аділі сильно боліло й замирало серце, вона сподівалася на "чудо".

За старою потрісканою стіною, на великому могильному камені, під столітніми карагачами, Аділя билась головою об камінь, плакала й палко молила святу зняти з неї ганьбу й дати їй дитину. Та камінь був глухий і німий, а старі карагачі шелестіли лохматими вітами, неначе дивуючись, як багато є людської глупоти. Багато років під їхнім гіллям на могильному камені жінки лікували свою неплідність і молили про дітей. І тільки деякі з них родили дітей. Та не камінь був тому за причину. Після кожного-ж моління наставляла ніч і її мусіла була неплідна провести одна в молитві. А охоронець могили був молодий і знав своє діло.

Другого дня хаджі розтрясли клуночок, що його привезла Аділя. За їх старанні молитви та нічну охорону вона мусіла віддати не тільки всі гроші, виручені за гарно вишите сузані, але й достархан (солодощі), і свій шовковий платок і пару нових ічигів (взуття), що в них вона молилася. Взяли й срібний ланцюжок з її шії, подарунок матері, і красиві бірюзові кульчики не минули чіпких рук молятовників.

Та Аділі не шкода було ні грошей, ні речей. Вона певна була, що Алах пошле їй дитя, а воно зробить її щасливою.

Минув рік, життя Аділі перетворилося на каторгу. Ні святний камінь, ні молитви не допомогли. В неї не було дитини, і Фатіма всіляко змушувалася з неї. Вона метилася за своє припущення від Анор-гуль.

— Казала я, що ти проклята, спочала вона щоразу, як стикалася з Аділлю. — Ти підлизалася гадюкою до старої відьми, щоб тільки з дому поїхати, щоб роботу на мене накинути. А тепер от і виходить, що свята Хармі-бібі й знати тебе не хоче. А може ти й на могилі не була? Може розпутинчала десь під доглядом старої зводниці?

— Кажу, де була, говори, а то Курбанові скажу, що ти на могилу не їздила.

Такі сцени відбувалися майже щодня і раз наткнулася на це делегатка Саді-хон, що прийшла запропонувати Аділі пристати до артілі

тубітейиць. Вона знала, що з молодой жінки добра рукодільниця й що життя її дома дуже кепське. Саді-хон вилаяла Фатіму за її злість та чіпляння, розказавши, що за причину нещастя Аділі є старий, дурний звичай видавати заміж малолітніх, котрих калічить рапний шлюб.

Узбекська жінка не може сама вирішати нічого без чоловікового дозволу: Саді-хон перемовила з Курбаном, він подумав і дав згоду, щоб Аділя пристала до артілі. Вона ж зароблятиме гроші, а це йому вигідно.

Почалося для Аділі нове життя. Приставши до артілі, вона стала відвідувати жіночий клуб, збори й школу лікнепу. Багато нового, невідомого й дивного знала вона. І життя стало вже не таке тяжке та темне. Аділя зрозуміла, що радянська влада допомагає жінці розкріпачуватися, що розпалися вікові кайдани рабства й що узбечка може стати повноправним членом суспільства.

\*\*

Тисячним натовпом шумить регістан. Це майдан між трома старовинними, віками обвіяними, мечетами, майдан, де п'ять віків тому юрмился загон жорстокого Тімура. Сьогодні кипить він святковим натовпом і над ним розвиваються червоні прапори.

Похмуро дивиться старий мечет на новий кликотливий світ. З його боків величезні арки, горді похмурі мінарети виблискують різнокольоровими кахлями піби морщаться від того, що на регістані, цьому оплоті Іслям, біля підніжжя мечету зросла дивна багряна квітка. Це висока трибуна пламеніє під соняшними проміннями.

І от на трибуні з'явилася завишута в сіру паранджу жіноча фігура. Це була Аділя. Вона сама не знала, яка сила кинула її на цей острів серед схвильованого моря голів.

Замирало серце, дрожали тоненькі пальці, міцно стискаючи краї паранджі. Та твердо, сміливо звучав голос, коли вона розказувала юрбі про муки й безправя узбекської жінки. А коли закінчила свою промову-сповідь, то махнула рукою і чорпа сітка, чачвана, колихаючись, як темна птиця, полетіла до підніжжя мечету. І сталося диво.

Вперше в історії узбекського народу біля стін старого мечету віковій хранительки рабства



і гніту на світ глянули широко відкриті, яскраві жіночі очі, а смагляве обличчя, позолочене південним сонцем, радісно усміхнулось натовпові, що вітав її.

З цього дня Аділя стала на шлях боротьби. За те, що вона відкрила обличчя й перестала носити паранджу, чоловік загрожував їй вбити, вона згасьбила, мовляв, його... Так говорили старі звичаї. Після багатьох сварок та бійки

він вигнав її. Вона пішла і стала активною делегаткою. Двічі робили замах на її життя о-боронці старого побуту.

Тепер Аділю Халілову висунули на голову виконкому Пахта-Ховастського району і вже кілька місяців вона прегарно вправляється з роботою. В усьому районі це найкращий борець за розкріпачення жінки.

А. Зеленіна.

## Зустріч на океані

(З подорожнього записника М. Ірчана.)

Нещастя хотіло, що в Нью Йорку попав я на пароплав, яким їхало поверх 800 американських туристів, переважно буржуазії. Їхали вони в збіднілу Європу з повними кешеннями грошей і гордовитими обличчями. Цілими днями й вечерами на пароплаві кипіло життя. “Золота” американська молодь, майже завжди п’яна — дуріла, скакала, танцювала, кричала. І серед тієї панської зграї я був такий чужий, що не міг знайти собі місця. Правда, всі знали, що я їду на Україну, в “більшовицьку республіку” і тому кожного дня мусів відповідати на тисячі запитань. Але ворожого відношення я не помічав. Навпаки, всі намагалися бути аж надто ласкавими зі мною. Тільки один англійський під держався остронь і перестерігав, що через місяць я утічу назад в Америку. “Там-же більшовицьке пекло”!

Часті розмови з гордовитими американськими панами були тільки хвилевою розвагою. Я страшенно нудгував, неначе на пароплаві, серед безкрайного океану, тільки я один. На другий день помітив, що на палубі ходить теж самотній гарно одягнений юнак-китаєць. З ним ніхто ніколи не забалакав, ніхто не підійшов до його і він ні до кого. Я зрадив! Буде товариш! Але вже в першій розмові пізнав, що це син багатого китайського купця, їде в Париж і — великий прихильник зрадника революції Чан-Кай-Ші. Більше ми не балакали і до кінця подорожі не зустрічалися.

А одного дня, коли на дворі було хмарно і океан здавався безкрайним зораним степом, що зда-ний на теплу ласку і нестощі сонця, на паропла-

ві трапилось нещастя. Через не увагу з верхньої палуби впав в глибокий трюм робітник-негр, що працював на пароплаві. Впав на моїх очах. Я закричав з усіх сил. Прибігло декілька пасажирів і ми кинулися вниз. Побитий негр непритомний, весь в крові, стогнав і корчився. І дивно! Коли я нахилився підняти його, з юрби американців ніхто не допоміг мені.

— Допоможіть підняти! Покличте санітарів, лікаря!

Юрба відступила назад і почала розходитися. Але в той час сходами збіг ще один цікавий пасажир і без надуми допоміг мені підняти побитого. Ми винесли його вверх і передали санітарам. З боку якось чужо дивилися на мене розфранчені американці і злобно посміхались. А я глянув на того невідомого, що допомагав мені нести негра. І не знаю чому, але здалося мені, що він німець. Я забалав по німецькому. Він видивився на мене.

— Ви не німець? — питаю англійською мовою.

— Ні, я англієць...

Був це чоловік старший, вже сивуватий, одягнений в просте одіння і наперекір американському звичаю — з довгими вусами. Ми розбалакалися. Він робітник з стеїту Огайо, з міста Клівленд. Вже тридцять років, як виїхав з Англії. Їде відвідати рідне місто і через три місяці повертає назад в Америку. Там його три роки, що теж працюють на фабриках.

Я розказав за себе. Він аж одним миглом ока не здивувався, що їду в Радянський Союз, неначе й я їхав з ним в Англію. І не розпитував ба-



гато. З того часу ми подружили. Ходили разом по палубі, забавлялися в спорт. І скільки не пробував я всіми способами розвідати, яких він політичних переконань—він мовчав. Коли я згадував, що в Англії саме прийшла до влади “робітничка” партія Мекдоналда, він ніби не розумів гаразд, що це таке. А поза всім тим був щирий товариш. (“Тільки політично неграмотний” — подумав я.)

Минали довгі дні. Мені було вже легше, не так чужо. Пароплав причаливав спершу до берегів Франції, а відти їхав в Англію. І ввечері, напередодні, як пароплав мав зупинитися у французькому порті Більонії, мій товариш сказав:

— Вранці я попращаюся з вами.

— Не варто! — відповів я. — Я висідатиму в третій годни, ви-ж можете спати до дев'ятої. Попращаємося зараз.

— Ні, ні! — заперечив він. — Я встану. Обов'язково встану!

А вранці, коли я підходив до французької портової контролю, що прибула з берега на пароплав, мене зустрінули сірі очі шпійона, що вже знав про мій приїзд до Франції, через яку мені було дозволено тільки переїхати без задержки в будь-якому місті. Він довго оглядав мій радянський паспорт, виписував з його всі дані й числа і попередив, що товариштиме мені аж до Парижа, бо я, мовляв, не знаю французької мови і не зможу знайти потягу на Німеччину. (Розмовляв він дуже поганою англійською).

На палубі чекав мене англійський робітник. Я розказав йому мою пригоду з шпійоном. Посміхнувся і ані слова. Внизу гоїдався невеликий катер, що мав відвезти в порт всіх тих, що висідали у Франції.

Сходило сонце.

Після тижневої подорожі океаном, якось незвичайно приємно вразив вигляд суходолу і зелені дерева. А на пароплаві гармидер, рух. Оклики прощання, сміхи, сльози щастя і суму. Тільки я стояв один, а біля мене старий, заспаний англійський робітник.

Почувся перший гудок катера. Пасажири, що висідали у Франції, почали сходити по містку на катер. Я глянув на мого мовчазного товариша. Він подав руку і вперто дивився в мої очі. (“Що йому сказати?” — думав я.)

— Ти комуніст? — спитав він нараз півголосом, не випускаючи моєї руки.

— Комуніст — відповів я твердо і гордо.

— Я теж! — вдарило грімке слово і — ми мимохіть кинулись в обійми, розцілювалися. А з очей бризнули ясні сльози глибокого хвилювання.

Я глянув на англійця. І його очі залпилися сльозами, що котилися по старому обличчю.

— Від мене поклопся, товаришу, тій землі, де вже немає ані Гуверів, ні Мекдоналдів. Згадай мене, як переїздитимеш червоний кордон. Бо я ніколи не переїду його...

Я не пішов, а збіг по містку на катер. Перед моїми очима стояв велетенський пароплав і на верху, біля поручнів, мій англійський товариш. Пасажири з катера кричали щось до своїх знайомих на пароплаві, переказували останні слова, обіцяли писати, побачитися в недалекому часі, а я стояв і не зводив очей з мого рідного брата, що дружньо посміхався і все ще витирив очі. А як катер рушив до порту, я довго, довго махав йому рукою, доки пароплав під довгі прощальні гудки не почав різати плесо каналу і повертати до Англії. Мені було і певимовно радісно і сумно. Серед хвилювання і посміху я навіть не спитав як зветься мій єдиний товариш в час подорожі через океан.

І ніколи в житті не знатиме він з ким прощався і через кого передавав поклін червоній землі. Не знатиму й я, хто серед ворожої нам юрби розцілював мене найріднішим поцілунком...

М. Ірчан.

Берлін, 13. червня 1929.

#### АВТОМАТИЧНИЙ ЛЕТУН.

Голова німецького авіаційного департаменту, Бранденбург, був дуже здивований, коли підчас лету літака до нього в пасажирське помешкання увійшов летун, який керував літаком. Летун заявив, що тепер біля керми літака нема жадної людини, бо ним править автоматичний летун. Летун Бойков розмовляв пів години з Бранденбургом, а літак летів точно своєю дорогою.

Цей винахід автоматичної управи літаком зробив Бойков і над ним уже були переведені спроби, які дали прекрасні наслідки. Одну зі спроб роблено в таку бурю, що літаки не могли літати, але з автоматичним керівником літак літав добре, не лише тримаючись наданої йому прямої лінії лету, але й робив потрібні звороти.



# “СНЕП ШАТС”

## УХВАЛИ ІІІ. КОНФЕРЕНЦІЇ ЖІНОЧОЇ СЕКЦІЇ ТУРФДІМ ТРЕБА ВИКОНАТИ.

Якби я так був репортером буржуазної преси і зайшов на наради жінок-буржуйок, то я мусів-би перше всего описати те, як кожна з них поєється, які має спідниці, панчохи, капелюхи і таке інше. Бо в буржуазній пресі такого повно.

Ось недавно донесла буржуазна преса, що прем'єр Мекензі Кінг' призначив до сенату жінку, яка називається Мрс. Вилсон і про ту сенаторку повно матеріалу в щоденній буржуазній пресі. Але ані словечка немає про те, що та перша жінка сенаторка буде робити в тім сенаті, а лише статті за статтями про те, як вона вбрана зараз, як буде вбрана, як вже буде засідати в сенаті, який титул буде мати і таке інше.

Про наших делегаток на ІІІ. Конференцію Жінсекції треба писати цілком інакше, як про вище згаданих. Вони з'їхалися не на те, щоб показатися своїми ношами, а з'їхалися для обговорювання важких справ, що дотикають членкинь Жінсекції зокрема, а жіночого робітничого руху взагалі.

— Ми працюємо самі без інструктора. Членкині цікавляться освітою. Всі беруть активну участь в організаційній праці (опески).

— В нас всю організаційну працю виконує інструктор. Як він скаже так має бути. Кількох членкинь відпало через таку диктаторську поведінку нашого інструктора (питання й палка дискусія).

— Наші членкині не хочуть вчитися. Ухвалено заложити освітній курс, але ніхто з членкинь не приходив й так занехано (питання, критика, дискусія, вказівки і поради).

— А в нас через дирігента розбився мішаний хор. Одні жінки хотіли одного дирігента, інші другого і так розлетівся наш хор.

— Від нас відпала одна товаришка.

— Від нас три.

— Від нас дві.

— Що за причина, що ці товаришки відпали?

— О, наші любилн, щобн їх все хвалити. Раз їх не похвалено, то вони й відійшли. Вони

виписалися до організації через помилку. В організації потрібно витревалости. А витревалими можуть бути лише ті членкині, які вступили до організації для піднесення своєї класової свідомости, для піднесення класової свідомости серед інших жінок-робітниць, які вступили до організації, щобн віддати для неї свої здібности, а не для того, щобн їх вихвалювати. Похвальні гимни співаються лише в буржуазних жіночих організаціях. Ми це мусимо викорінити з наших рядів. Нам треба працювати в організації для її потреби, а не для похвал.

Було багато й інших ріжних “причин” чому майже з кожного відділу відійшло по кілька членкинь. Після моєї думки, найголовнішою причиною виступу з організації була малосвідомість. Дуже багато причинилась тут також нетактична поведінка інструкторів, які своїми диктаторськими наказами відганяють членкинь від організації, або не дають їм спроби вчитися, як провадити працю в організації.

Освіта серед наших членкинь стоїть низько майже в усіх відділах. Треба пайти якісь пляни, якими-б можна притягнути та заохотити наших членкинь до самоосвіти.

ІІІ. Конференція Жінсекції винесла цілий ряд ухвал і ці ухвали треба виконати, всю організаційну працю у відділах треба зміцнити.

**Драпака.**

## ПОМЕР ОСТАННІЙ ЖИТЕЛЬ МІСТА.

Було колись, ще не так дуже давно в Каліфорнії (Зл. Держ.) стотисячне місто Бадді. Воно виросло як у казці і так як у казці щезло. Кількадесять літ тому назад відкрито там золоті поклади. Тисячі, які хотіли скоро розбагатіти, злетілися бурхливою хвилею на золотодайні поля. Як мурашки розсипалися по країні; копали, рили, одні багатіли, а другі життям своїм переплачували гін до золота.

Але скоро золото вичерпалося. Людська філя відплила на Аляску, до Австралії і Африки. Місто опустіло. Хати остали порожні. Вулиці позаростали травою.

В місті остався тільки оден одинокий житель. Він лишився як жовнір на варті, якого товариші опустили. 25 літ прожив Волкар в мертвому місті. Недавно знайшли його мертвого туристи, які часом навідуються до Бадді, міста великих колись золотих надій.





# Природа й люди

Написав П. І. Кравців.

(Продовження)

## III.

Розглянувши основні фізичні та хемічні властивості мертвої природи, перейдімо до живої.

Насамперед серед об'єктів живої природи ми не знайдемо твердих, рідких або газуватих тіл. Тіло живих істот переважно густорідке, якщо не рахувати кісток, твердість яких пояснюється відкладаннями вапняних солей (елементу мертвої природи). Друга характерна ознака живої природи — це обрис тіла, характерний для рослин і тварин. Корінь, стебло, листя, квітки, плід мають свою форму, свій обрис, свій характерний колір. Голова, тулуб, кінцівки та нутрощі у тварини такі характерні, що ми без труднощів відрізняємо їх один від одного. Вивчаючи тіло тварини й рослини за допомогою побільшувального приладу — мікроскопа — ми побачимо, що тіло складається з дрібних часток. Ніби цеглинок, що мають певну форму для кожного органу зокрема. Ці цеглинки і мають назву клітин.

І рослини, і тварини мають дуже багато різноманітних форм. Так наприклад, лебедя, гуску та качку, збудованих за одним пляном, ми, навіть поверхово поглянувши, легко відрізняємо одну від одної. Теж спостерігаємо й серед рослин. Ми легко відрізняємо дерево від чагарника, чагарник від трави, пірамідальну тополя від кіпарису, яблуню від груші тощо.

Третя характерна ознака живої істоти — це властивий їм рух. Жаден предмет мертвої природи не рухається сам собою. Рух хвиль, хмар тощо відбувається під впливом вітру. Під час землетрусу рухаються предмети хатньої обстанови — столи, шафи, стіни будинку тощо. І ці явища викликають у нас здивовання і почуття жаху, бо вони незвичайні для предметів мертвої природи.

Рух же істот живої природи викликають унутрішні причини. Для цього у них є мускули, за допомогою яких рухається та чи інша частина тіла. А у найпростіших тварин є війки або так звані псевдоподії<sup>1)</sup>.

Четверта ознака живої істоти — це зростання. Власне кажучи зростання ми спостерігаємо і в мертвій природі. Так невеликий сніжний ком, якщо котиться згори наниз, зростає на велику снігову кулю, а маленький кришталік гірського хрусталу виростає в кристал великого розміру. Та ці випадки зросту в мертвій природі пояснюються зовнішніми причинами. Тут збільшується маса через зовнішнє нашарування матерії. Предмети ж живої природи ростуть через унутрішні причини і маси їх тіла збільшуються за рахунок речовини, що утворюється в самому тілі.

Дальша ознака живих істот — це розмноження. Все живе дає потомство. Одноклітинні організми, дійшовши певного віку, діляться надвоє, при чому кожна частина, збільшуючись у своїй масі до певних меж, у свою чергу ділиться на частини. Досконаліші форми тварин мають певні органи, що виробляють із живої матерії тіла яйця й насіння, з яких і розвивається жива істота. Крім того, на основі закону спадковості і яєчко, і насіння ховають в собі зачатки не лише зовнішніх форм, а й найхарактерніші властивості батьківської вдачі. За сприятливих умов зросту та розвитку, нащадок зовнішньо походить на батьків і навіть має характерні для них так звані інстинкти. Щойно вилуплене з яйця каченя є подібне до качки, охоче тягнеться до води, легко тримається на ній та вільно плаває.

1) Псевдоподії — це відростки у найпростіших тварин, які служать їм для руху і приймання поживи.



За характерну ознаку живої істоти є також і легка дражливість живого організму від зовнішніх та внутрішніх умов, на які він реагує рухами.

От простий приклад: якщо ми в воду, де плаває амеба, покладемо якусь речовину, що її подразнюватиме, то амеба за допомогою псевдоподій повзтиме у протилежний бік. Коли ж ця речовина рівномірно розчиниться в воді, то амеба зморщиться, ніби намагаючися зменшити поверхню свого зовні подразненого тіла.

Дражливість спостерігаємо і в рослин. Так, наприклад, мімоза, що подібна до старокраєвої акації, від легкого дотику згортає свої листочки та спускає їх униз. Якщо мімозу не чіпати або залишити в спокійному стані, то вона повертається до попереднього стану.

Ще цікавіше видовище являє собою рослина ловимуха. Кожний її лист — це ніби розкрита книга. Краї листа вкриті гострими зубцями, а на внутрішній поверхні є чутливі волосинки. Легкий дотик мухи або комаря до них викликає подразнення і тому закриваються крайові зубці, заходячи один за одного, щільно тримають лист в цьому становищі, а комаху, що потрапить до такої пастки, тут же починають перетравлювати травні соки, що їх виділяє лист.

Крім зазначених нами вище фізичних властивостей живих організмів ми повинні згадати, що живий організм має ще здатність утворювати в собі тепло, не беручи його безпосередньо з оточення. Температура людини та теплокровних тварин завжди буває вища за температуру оточення. Навіть у холоднокровних — риб, жаб та інших тварин — вона все ж таки де-що вища за температуру оточення.

Слід також згадати й про те, що у тварин і рослин ми спостерігаємо певний плян їх будови та життєвих виявів. Амеба користується із своєї псевдоподії, щоб піти від подразника. За великого світла повіки очей умить закриваються. Це являє собою наслідок вікового пристосування організму до зовнішніх умов, і до цього ми ще повернемося, коли говоритимемо про життєдіяльність людського організму.

Тепер ми розглянемо хемічні властивості живої матерії, застосовуючи при цьому звичай-

них прийомів аналізу та синтезу.

Чи являє собою матерія, з якої збудовано рослину і тварину щось особливе, що надто різниться від мертвої матерії?

Кинувши поверхово оком на мертву та живу природу, трудно допустити, що між ними є якась спорідненість. Проте, фізика й хемія, застосовуючи свої спеціальні способи й прийоми, довели нам, що такий споріднений зв'язок дійсно існує між ними.

З моменту смерті жива матерія починає змінюватися фізично й хемічно. Пелюстки зів'ялої квітки зменшуються, зморщуються, міняють свій колір, втрачають свій запах. Стигле яблуко, що впаде з гілки, через деякий час також змінює свій колір, пахне гнилизною та втрачає свій приємний смак. Труп померлої красуні через деякий час стає потворний: шкіра вкривається великими плямами; з носа й рота починає виділятися рідина їдконого запаху.

Кажуть тоді — “труп розіклався”. І дійсно, природа своїми силами розклала складну живу матерію на складові частини, перевівши аналіз складного на просте. Ця аналіза в труні під могильним холмом, відбуватиметься доти, доки не зотліє все, за винятком кістяка, що згодом також розсиплеться на дрібний порошок.

Деж поділась жива матерія похованої людини? Гази знайшли собі шлях до атмосфери, а інші речовини, поволі розкладаючись, лишились на місці. На дні могили після цього ми не виявимо нічого, крім елементів мертвої природи.

Розкладаючи тіло, людини, тварин і рослин лабораторним шляхом, виявлено, що до складу його входять виключно елементи мертвої природи, при чому в обмеженій, порівняно, кількості. В той час, як у мертвій природі нараховують понад 80 елементів — в живій знайдено лише 16. Які ж ці пайважливіші елементи, що є в кожній живій істоті? А ось які — вуглець, водень, кисень азот, фосфор, залізо, калій, кальцій та сірка. Вище ми вже казали про те, що речовини мертвої природи змінюють свій характер залежно від того, які елементи входять до складу молекул та як стосуються вони один одного. Ми бачили наприклад, що молекула води має лише два елементи — кисень та водень.

(Далі буде.)



# В допомогу матері

## Мамо!

Вам напевно хочеться знати, як я росту на першому році свого життя, як набираюся розуму та сил. На цій сторінці сьогодні я вам усе й розкажу.

Відразу після народження перших 2 — 4 дні, вага моя зменшується на 150 — 300 грамів. Потім я швидко починаю важчати. За перший місяць вага збільшується на 800 грамів, за другий місяць на 750 грамів, за 3-й на 700 грамів. Далі, протягом року, кожного місяця вага збільшується вже трохи менше, наприклад, коли на четвертому місяці вага моя збільшилася на 650 грамів, то на п'ятому вона мусить збільшитись тільки на 600 грамів, на одинадцятому вага збільшиться лише на 300 грамів.

Це ті пересічні числа збільшення ваги, що спостерігаються у багатьох дітей. Від цієї норми є багато й відхилень. В однієї дитини вага за перший місяць збільшується лише на 600 грамів, за те на другий місяць теж на 600. У іншої дитини — за перший місяць вага збільшиться на 900 грамів, зате на другий місяць вона збільшиться тільки на 650 грамів.

Отож, щоб я правильно важив, треба годувати мене так, як я зазначав на попередніх сторінках і треба не що місяця, а хоч через кожних два тижні показувати мене лікареві.

В цілому можна сказати, що вага моя на п'ятому, шестому місяці повинна збільшитись удвоє, а під кінець року втриє проти первісної ваги.

Майже рівнобіжно з вагою збільшується й моє зростання. За перший рік я мушу підрости на 23 — 25 сантиметрів. Причому, першу чверть року я підросту на 9 центим., у другу на 8, у третю чверть на чотири й в четверту — тільки на 3 центиметри.

Від цього правила є ще більше відхилень, ніж від правила про вагу, бо зростання залежить не тільки від стану здоров'я немовляти, а й від роботи батьків.

За другий рік свого життя я вже підросту тільки на 10 центиметрів, за третій рік — на 8 цент., а на четвертий, пятий — тільки чотирнадцять центиметрів.

Тепер кілька рядків про мій духовний розвиток на першому році мого життя.

Після народження я настільки нікчемна істота, що добре не відрізняю тепла від холоду. Акушерка положила мене голісінького на подушку в кімнаті, я обсох, захолонував, але холоду не почував. Мої нерви, мій мозок ще не могли працювати. Єдиний орган, яким я відрізняю тепло від холоду, і яким я взагалі володію — це мої губи, губами я обмацую кожну річ, губами і язиком я відрізняю тепле від холодного, тверде від м'якого, смачне від несмачного.

Вам, мамо, треба стежити, щоб нічого брудного в мої губи не попадало, бо я легко можу захопити якусь хворобу.

Вам напевне цікаво знати, чи після народження я вмію чути чи не вмію. На жаль, не вмію. На другому тижні при голосних звуках я кліпаю очима, іноді починаю плакати от звуків, але це слух не удосконалений. До трьох місяців я тільки вчуся слухати.

Цікаво мене спостерігати приблизно на другому місяці, коли я залишаюсь у своєму ліжкові один. Тоді я починаю прислухатись до шелесту власного одягу, до гавкання собак на дворі, до мукання корови тощо.

Взагалі скажу вам, мамо, що немовлят іноді корисно на деякий час залишати в ліжкові один і тоді коли вони не сплять. Цей час вони вчаться слухати й вчаться дивитись. Остаточно вивчаюсь я чути тільки під кінець третього місяця, тоді я на цікавий звук повертаю голову, а іноді і наставляю вухо туди, відкіля цей звук іде. Проте, не вчіть мене слухати, я сам вивчусь. Не втомляйте мене зайвою стукащиною, криком, не будіть мене поки я сам не прокинусь. Все це може погубити мої нерви.

Хоч після народження я майже зразу відкриваю очі, бачити я не бачу. Мої очі не слухають мене зовсім. Одно око дивиться в один бік, а друге в другий.

Правда, коли мене положити обличчям до вікна, то я довгенько буду дивитись на світ, але переводити очі на різні речі я ще не вмію. Згодом я навчаюсь, лежачи в ліжку, дивитись то на одне вікно, то на друге. Далі навчаюсь стежити



ти за речами, рухаються перед моїми очима. Кінець кінцем, я вивчаюсь бачити речі близькі й далекі, перухомі й ті, що рухаються. Отоді тільки я насправді бачу світ і речі, що мене оточують! Трапляється це під кінець четвертого місяця після народження.

Оберегайте мене, мамо, від великих та довгих вражінь, вони мене втомляють, вони псувають мені нерви. Не забувайте ще й того, що всяка втома мені небезпечна.

Немовля.

## Літературний альманах "За океаном".

(Поклик М. Ірчана з Радянської України.)

Українська пролетарська література у Злучених Державах і Канаді ще дуже молода. Досі ми маємо не багато товаришів і товаришок, що пишуть оповідання та поезії і друкують їх на сторінках робітничої преси. Все таки за останніх 10 років чимало було надруковано цікавого матеріалу, що в літературній формі висвітлював життя, побут і боротьбу пролетаріату на американських землях. Однак про це дуже мало знають на Радянській Україні. Тому я пропонував би тим товаришам і товаришкам, що працюють літературно, видати на Україні

альманах "За океаном". Хто погодиться з моєю пропозицією, хай надсилає матеріали на мою адресу не пізніше як до 1. травня 1930.

Що треба надсилати? Перше всего тільки ті матеріали, що мають американську (канадську) тематику, себто — оповідання чи поезії, в яких говориться про життя, побут і боротьбу працюючих мас на американських землях. Можна прислати і ті твори, що вже були друковані в українській робітничій пресі у Злучених Державах чи Канаді. До матеріалів хай кожний автор долучить свою фотографію і ко-

роткий життєпис. Прислати матеріали до альманаха можуть і ті товариші та товаришки, які досі може ще й не друкувалися ніде.

Товариші і товаришки! Про перші паростки української пролетарської літератури за океаном, особливо на Радянській Україні, дуже мало знають. Якщо вам не байдужна ця справа, якщо ви погоджуєтесь з моєю думкою, то в найблищому часі надсилайте свої матеріали по такій адресі:

М. Д. Ірчан

вул. Вільної Академії 2, пом. 5  
м. Харків, — Рад. Україна  
**KHARKOV—USSR—UKRAINE**

## ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ, ЧИТАЙТЕ НОВИЙ ЖУРНАЛ!

В Харкові почав виходити новий щомісячний ілюстрований журнал

### "ЗАХІДНЯ УКРАЇНА"

за редакцією М. Ірчана, І. Ткачука, Д. Загула, В. Гжицького і Й. Зазуляка.

Журнал політично - громадський і літературний. В ньому широко висвітлюватиметься життя, побут і боротьбу поневолених земель Західньої України, а з другого боку велике соціалістичне будівництво Радянської України.

До участі в журналі запрошено всіх визначніших західньо-українських революційних письменників, вчених і журналістів.

Всі українські робітничі організації впершу

чергу і поодинокі товариші, що живуть на трудовій еміграції в європейських і американських країнах, повинні передплатити цей цікавий, приступно редагований і потрібний журнал, беручи одночасно найактивнішу участь в співробітництві.

Поширюйте вістку про цей журнал! Збирайте передплати! Присилайте матеріали!

Передплата на цілий рік 4 американські долари. На піврік 2 долари.

Гроші і матеріали посилайте на адресу:

С.Р.С.Р. — Радянська Україна. — м. Харків  
Поштова скринька 270

Редакція журналу "Західня Україна"

"ZAKHIDNA UKRAINA"

**KHARKOV — U.S.S.R. — UKRAINE.**





## Як буржуазія задурманює робітничу молодь у школах

Кілька років тому назад, коли я ходила до публичної школи, я принімала все, що мене там вчили за добру монету і не добачувала того задурманювання робітничої молоді, яке ведеться в усіх буржуазних школах. Я бачила, що суспільство ділиться на клясу панів і робітників, але глибини того поділу і до котрої кляси я сама належу, цього я не розуміла. І мабуть я не розуміла би цього й досі, як би була не ходила до Українського Робітничого Дому і до УРДШколи. В УРД я прислухувалася, як старші товариші дискутували на різні теми, там почала я читати робітничу пресу і з тих розмов та преси познайомилася з робітничим рухом, чому ведеться клясова боротьба і до якої кляси я належу.

Тепер я ходжу до калидж. Разом зі мною ходить до калидж багато учнів і учениць різних національностей і різного віку. Більша частина учнів — це робітничі діти, але дуже мало з них розуміють інтереси своєї кляси. А шкільна влада зі свого боку докладає всіх старань, щоби ті учні ніколи не зрозуміли їх. А роблять це вони в різний спосіб. Кожного тижня, наприклад, в назначений день ми сходимося до спільної салі і маємо щось в роді мітінгу. Коли ми всі посідаємо, тоді

входить директор школи. В мент його приходу ми мусимо ставати по військовому на позір і так стояти, доки він не скаже нам сісти. Відтак він бере біблію і читає нам з неї різні уступи. Після читання біблії ми молимося і співаємо патріотичні пісні.

По тій вступній церемонії виступають промовці від бойскавтів, кадетів і інших буржуазних організацій та агітують учнів і учениць, щоби вступали до їхніх організацій. Після тих молодих бесідників виступає з промовами сама “сметанка”, себто визначні представники різних буржуазних організацій. Вони завжди торочать нам ту стару брехливу історію, що як ми будемо так поступати як вони, то будемо такими як вони. Після них виходить на п'юльформу ще піп і завзято переконує нас, щоби ми вірили тільки в те, чого вчать нас їхні шкільні вихователі і молилися до бога, а бог, вони і уряд завжди нам допоможуть в усьому.

Цікаво, чому вони не помагають безробітним, які пропадають з голоду й холоду, але ще й частують їх замість хліба клобами та саджають до тюрем. В однім лише Брентфорті є тепер поверх 1 тисяча безробітних.

Далі він говорить нам про те, що Англія виграла війну тому,

що всі англійці дуже релігійні і бог допомагав їм у війні за те, а тепер ще дав Англії дуже добрий уряд.

Дійсно той теперішній так званий робітничий уряд є добрий для буржуазії, бо гнобить і визискує працюючих ще гірше, як попередній консервативний. Тільки через те, що той англійський уряд такий “добрий”, там вибухають одні за одними страйки, на вулицях валяється около 2 мільйони безробітних, з яких той “добрий” уряд 10 тисяч прислав був до Канади, щоби вони ще тут покоштували безробіття і смаку канадійських тюрем.

По тих усіх промовах ми знову співаємо патріотичні пісні і розходимося додому.

Крім того два рази на тиждень ми маємо вправи, де буржуазні вихователі вчать нас воєнного ремесла, себто приготвляють нас на гарматне мясо для війни.

Проти такого отруйного виховання в буржуазних школах ми, свідомі робітничі молоді мусимо боротися. Ми мусимо пояснювати робітничій молоді, що ходить до тих шкіл, чому буржуазія так виховує нас, ширити між ними робітничу пресу і втягати їх до робітничих організацій.

Учениця.

Брентфорд, Онт.



## ЩО ЗРОБИЛА НАША ОРГАНІЗАЦІЯ В КАНАДІ.

Наша організація Товариство Український Робітничо-Фармерський Дім зробила за час свого існування величезну працю. Вона зорганізувала свої відділи по цілій Канаді від одного океану до другого. Більшість відділів нашої організації збудували в своїх місцевостях Українські Робітничі Доми і шируть з них клясову освіту, підготовляють працюючих до боротьби проти капіталізму.

Наша організація присвятила надзвичайно багато праці й уваги для організування робітниць і фермерок. Жіноча Секція ТУРФДім має тепер півтора тисячі членкинь і тисячі симпатиків. Всі вони далеко не ті, що були кілька літ тому назад. Всі вони дивляться на світ своїми власними очима і розуміють, що людство поділене на дві кляси — на визискуваних і визискувачів та що рівність і дійсну справедливість на землі можна завести лише шляхом повалення капіталізму.

Тільки ж самої праці віддала наша організація для зорганізування робітничої молоді. Секція Молоді ТУРФДім вирвала і вириває тисячі робітничих дітей з під впливу отруйного буржуазного виховання і з під впливу вулиці та виховує їх на борців за інтереси працюючих.

А Робітниче Запомогове Товариство це ж також дитина нашої організації ТУРФДім. РЗТ дає робітникам і робітницям в часі слабості або каліцтва допомогу і організує їх до боротьби проти визиску й

поневолення. А нинішній час допомоги робітникам чи робітницям дуже треба, бо на чорну годину вони не можуть тепер нічого зложити, а як захоріють, скалічаться, чи й помруть, то вони і їх діти попадають в страшну пужду. Тої нужди, того голоду й холоду та плачу голодних дітей ніхто не бачить, не чує тільки РЗТ, яке завжди в таких випадках спішить своїм членкиням і членам з допомогою.

Крім того наша організація ще створила великого організатора, учителя і вихователя — нашу сильну робітничо-фермерську пресу. Друковане слово є найсильнішою нашою зброєю в боротьбі проти капіталізму. Тим друкованим словом наша преса розбиває скалу темноти, збуджує приспані, закуті уми робітництва й фермерства до праці, до боротьби за нове життя. І куди лише заходить наша преса, там виховує вона активних борців за інтереси працюючих.

Ми, членкині і члени організації ТУРФДім щиро працюємо для її розвитку і підтримуємо та ширимо нашу пресу. Наша сила в організованості і свідомості, а хто сильний, той переможе.

*Робкорка.*

Едмонтон, Алта.

## ВИХОВУЄМО ЗМІНУ.

При кінці 1929 року приїхав до нашої місцевості Брентфорд, Онт., організатор Секції Молоді ТУРФДім, тов. Бобісюк і зорганізував відділ Секції Молоді. При зорганізуванні до відділу вписалося 11 членів і членкинь. А пізніше на всіх

мітингах цієї нашої молоденької організації ще вписувались члени і членкині так що вона начисляє тепер 17 членів і членкинь. Всі ми старші членкині і члени дуже радіємо цим поступом і здобутками нашої молоді.

Члени місцевого відділу С. М. ще дуже молоденькі, але вони стараються вести працю як найкраще. На своєму мітингу вони вважали, щоб вдатися за допомогою до нашого жіночого відділу. Всі наші членкині з охотою згодні допомогати в усьому молоді, що їй робимо.

Дня 1 січня наш відділ С. М. відіграв представлення “Мені тринадцятий минав”, а по представленню влаштував забаву з танцями.

Того вечера член С. М. т. М. Мусій виголосив гарну промову. Він говорив про те, як тяжко працює тепер робітнича молодь у фабриках та як жорстко капіталісти визискують її. Всі присутні дивувалися, що такий молодий товариш зміг так вірно представити життя працюючої молоді і грімко вітали його оплесками.

Я теж дуже тішуся працею і поступом наших молоденьких товаришів і товаришок і кличу: Хай живе і розвивається Секція Молоді ТУРФДім на користь працюючим а на загнубель капіталістам!

*М. Фізор.*

Брентфорд, Онт.

## Р І М Е .

З-за обрію виплило ясне сонце і, освітивши вперед верхні високі демів, заграю потім лучами на білому снігу і на вікнах. Воно пеначе кликало



працюючих: ану виходить з тісних хат на вільний, широкій простір і веселиться зі мною.

В домах загримали двері і вулиці заройлися робітниками і робітницями, що спішили в різні сторони. Сонце зраділо і ще ясніше освітлю вулиці міста, але обличчя робітників і робітниць, що блукали вулицями міста, були сумні і попурі. А причиною їхнього смутку і попурости було безробіття. Вони не могли ніде продати своєї робочої сили, щоб заробити на хліб.

До громади безробітних прилучилася дівчина Ріме. Скорим кроком прямувала вона до високих будинків. Одні за одним відвідала вона всі, але в кожному будинковій стрінулася з холодною відмовою. За працею шукали тисячі, а знайти її було неможливо. Ріме знала це, але вона шукала, бо її, як і тисячі подібних їй, виганяла з хати нужда. Вчора шукала вона за працею у фабриках, але виглядів на працю не було ніде. Так шукає вона за працею вже кілька місяців: одного дня йде до фабрик, а другого до високих будинків, де містяться різні офіси і все повертає з нічим. Від нужди, холоду й голоду їй безнадійно-сти її охоплює велика злоба на грубих буржуїв, що не лише страшно виснажують робітницю і робітників у фабриках, але ще й моруть їх безробіттям. Вона чує від якогось часу почала прислухуватись до кличів, якими комуністи закликають працюючих до боротьби. Вона знає, що 6 березня безробітні цілого світа будуть демонструвати проти безробіття і пригтовляється до того дня.

О, вона демонструватиме в перших рядах. Шікаго. Невідомий.

## НУЖДА, ТЕМНОТА І КАПІТАЛІСТИЧНА "ОПІКА" МАТЕРЯМИ

Недавно в нашій місцевості Гренд Вю, Ман., дуже захоріла при родах одна робітниця. Вона страшно мучилася, але за ціяку ціну не хотіла покликати до себе лікаря, раз через те, що не мала чим заплатити йому, а друге тому, що релігія задурманила її голову й вона повірила, що їй ніхто не допоможе лише бог. Вона попадала все в гірший і гірший стан, а бог, як звичайно, не помагав. Знайомі післали тоді за лікарем. Але лікар, як довідався, що вона недавно приїхала зі старого краю і немає грошей, то відмовився відвідати її. І аж як загрожено йому, що він буде відповідати за смерть тої робітниці перед судом, тоді він пішов.

Отакую то опіку мають жінки-робітниці в капіталістичній системі. З одного боку капіталістичні служальці затроюють їх ріжними релігійними забобонами, а з другого вони в разі хвороби засуджені на пропаше, бо ними ніхто не опікується. Кілько то робітниць і фермерок вмирає при родах і через інші недуги тільки тому, що немає грошей, щоб заплатити лікареві за лікування. А не те діється в Радянському Союзі. Там робітницями і селянками опікується держава, яка дає їм всю потрібну допомогу і опіку. В Канаді ми будемо так попевірятися і страждати доти, поки не зорганізу-

ємось і не повалимо капіталізму. Тільки таким шляхом ми дібемося таких прав, як має жінка-робітниця в Радянському Союзі. Але, щоб добитися таких прав, то ми мусимо освідомляти себе, мусимо читати всю робітничу пресу а головню "Робітницю", мусимо вступати в ряди робітничих організацій і спільно поборювати капіталізм.

О. Вакалюк.

Гренд Вю, Ман.

## ВІД'ІХАЛИ НА РАДЯНСЬКУ УКРАЇНУ.

Дня 14 лютого наші вест-торонтопські організації і симпатички влаштували працальну вечірку, на якій працювали товаришки і товариша Омків, які відїхали на Радянську Україну. Згадані товариші і товаришка щиро працювали в наших організаціях, тому на працальну вечірку прийшло велике число членів, членкинь і симпатиків. Товариші Омки пообіцяли нам, що вони у вільній робітничо-селянській країні будуть активно працювати для добра працюючих і що будуть писати нам про життя на Радянській Україні на сторінках нашої преси.

Членкині й члени наших організацій у Вест Торонто, Онт., з одного боку жаліли, що від нас відїздять такі активні працівники, а з другого раділи тим, що хоч деякі з нас, але все таки можуть поїхати до вільної пролетарської країни і жити там. Всі ж ми, що осталися будемо працювати, будемо боротися, щоб створити радянську владу тут в Канаді.

Вест Торонто, Онт. Робкорка.



## 3 обіздки організаторки

### ІСТ ВИНДСОР, ОНТ.

В нашій місцевості Іст Віндсор перебувала в днях 3, 4 і 5 лютого організаторка Жіночої Секції, т-ка Зень. За той короткий час перебування вона зробила велику роботу. Дня 3 лютого вона відбула засідання зі зарядами жіночого і мужеського відділів. Дня 4 лютого наші відділи ТУРФДім, Жіночої Секції і РЗТ відбули з організаторкою спільний мітінг. Дня 5 лютого вона промовляла на масовому вічу.

На спільних зборах всіх наших відділів т. Гоцалюк дав короткий доклад про організаційно освітню працю, про самокритику і про добрі та злі сторони нашого життя. Опісля т-ка Зень говорила головно про освітню працю. Вона вказала на те, що членкині наших жінівідділів занедбують читання книжок, спільні читання і лекції. Ще сказала вона, що наші центральні заряди видали не на те так багато грошей і праці на видання звітів з минулого зїзду й конвенції, щоб вони припадали порохом в шафах, а на те, щоб членство вивчало ухвали з них. Т-ка Зень говорила, що всі члени і членкині наших організацій повинні обов'язково приходити на спільні читання і лекції, щоб вивчали відбуваючіся світові події і вміли відгукуватися в нашій пресі на всі прояви капіталістичного гнету. Товаришки і товаришні не повинні обмежувати себе тільки приналежністю до Жіночої Секції, але й повинні вступати до

трейд-юнії і до комуністичної партії, йти між жінок-робітниць інших національностей і разом з ними працювати в користь революційного руху. Нашим організаціям приходить боротися проти багатьох недочетів і проти внутрішніх замішань. Все це треба при помочі щирої праці, освіти і товариської критики направляти. На закінчення т-ка Зень закликала членство до активної праці в організації. На питання вона відповідала дуже вдовольно.

Масове віче 5 лютого було дуже успішне. На ньому було присутних понад 200 робітниць і робітників. Т-ка Зень говорила на ньому про те, чому робітниці і фермерки повинні організуватися. У своїй одногодній промові вона широко внясла присутнім, яку роль відігравала трудяща жінка в минулому і яку роль відіграє вона в теперішнім капіталістичнім ладі. А головно організаторка звернула велику увагу на те, що багато робітників бачуть в особі робітниці лише господиню хати, а тим самим і заперечують їй право на організування. Такий погляд на трудящу жінку є дуже назадицький і приносить працюючим велику шкоду, а капіталістам поміч. Бо з розвитком техніки, з розвитком капіталістичної раціоналізації все більші й більші маси робітниць втягаються у виробництво, де капіталісти, користаючи з їх неорганізованості, страшно виснажують їх і використовують

як знаряддя для зривання платні робітникам. Крім того робітниці як матері виховують суспільству нове покоління. Але класово несвідома мати, що не належить до організації, не може виховати добрих членів працюючої класі. Отже ці факти ясно говорять за тим, що робітниці мусять організуватися, що без участі робітниць у визвольній боротьбі працюючі не можуть добитися визволення. Далі організаторка говорила про вільне життя жінок-робітниць в Радянському Союзі і про загрозу нової імперіалістичної війни.

На заклик т-ки Зень того дня вписалося до нашого жінівідділу 6 нових членкинь. При кінці мітінгу присутні зложили на дальшу подорож організаторки \$26.00, за що в імені нашої організації складаю їм щире подяку.

*Робкорка.*

### ФОРТ ФРЕНСЕС, ОНТ.

Організаторка Жіночої Секції ТУРФДім завітала до нашої місцевості 11. січня ц. р. Того-ж вечера заряд нашого жінівідділу відбув з організаторкою засідання, на якому обговорено хід місцевої організаційної праці.

Дня 12. січня пополудні наш жінівідділ влаштував масове віче. Відкрила його т-ка Поштар. Організаторка говорила на тому вічу про те, чому трудящі жінки повинні організуватися. Вона вказала на те, як чимраз більше число робітниць



втягається з розвитком капіталістичної раціоналізації у виробництво та як страшно капіталісти визискують їх. Вони працюють за багато нижчу платню від робітників мимо того, що виконують ту саму працю.

Такий страшний визиск має місце головню через те, що робітниця незорганізовані і не ставлять капіталістам належного опору.

Щоби відвернути увагу робітниць від класової боротьби, капіталісти задурманюють голови робітниць дешевою літературою і цовами, де пишеться і показується те, як бідні дівчата-робітниця стають жінками мільйонерів то що. Багато дівчат-робітниць вірять тим брехливим байкам і, не розуміючи того, що їх буржуазні писакки навмисно написали для задурманення несвідомих працюючих, не організуються для боротьби проти капіталізму, а ждуть і для себе чогось подібного. Робітниця мусять організуватися і боротися проти задурманення несвідомих робітниць.

Т-ка Зень говорила також про шкідливу і ворожу нам роботу українських патріотичних організацій, які на кожному кроці вислугуються капіталістам. Вона закликала присутніх поборювати патріотичні організації.

Вечером т-ка Зень промовляла на концерті. У своїй промові вона змалювала тяжке життя робітниць у капіталістичних країнах і закликала присутніх читати робітничу пресу і вступати в ряди наших організацій.

*А. Савчук, робкорка.*

### ТІММІНС, ОНТ.

19 січня ц. р. відбулося в Тіммінс, Онт., масове віче, на якому промовляла організаторка Жіночої Секції ТУРФДім, т-ка Зень. Вона говорила про те, чому жінки робітниця повинні належати до організації. А повинні вони належати тому, щоби спільно боротися проти капіталістичного визиску й поневолення. Бо тепер робітниця тяжко працюють у фабриках, а капіталісти визискують їх багато гірше, як робітників. Вони виконують у фабриках ту саму працю, що й робітники, а дістають багато меншу платню і над ними багато гірше знущаються капіталістичні наганячі. Цей визиск можна усунути лише шляхом організованої боротьби. Далі робітниця повинні організуватися, бо бо вони є матерями і тільки в організації можуть навчитися виховувати своїх дітей на свідомих борців за інтереси працюючих.

Т-ка Зень відбула також один мітінг з членкинями нашого відділу, на якому розказала нам, як працюють інші відділи Жіночої Секції і дала нам ряд цінних вказівок як ми повинні вести працю. Всі поради організаторки ми будемо старатися використати в ході праці.

*Робкорка.*

### БРЕНТФОРД, ОНТ.

З нагоди приїзду до нашої місцевості організаторки Жіночої Секції, т-ки Зень ми влаштували дня 30 січня масове віче. Того-ж вечера перед масовим вічем наші аматори відіграли коротке представлення

“На перші гулі”. Представлення випало досить гарно — так говорили всі присутні, тільки жалували, що було коротке.

Приїзду організаторки досить сильно злякався тутешній піп. Щоби відтягнути робітничу молодь з масового віча, він влаштував танці. Частину молоді він дійсно відтягнув танцями, але багато прийшли послухати організаторки. Між присутніми на вічу були також і такі, що тільки прийшли подивитися, чи дійсно наша організація виховала вже таких робітниць, що є організаторками. Промова т-ки Зень переконала їх в тому.

По представленю голова місцевого жінвідділу, т-ка Фізор відкрила віче і покликала до слова т-ку Зень. Організаторка говорила про те, як жорстко визискують тепер капіталісти робітниць у фабриках, готелях, ресторанах й інших місцях праці. На словах буржуазія говорить, що ледіс форст, але на ділі, то робітниця і фермерки являються в капіталістичних країнах найбільш поневоленою частиною робітничої класи.

Т-ка Зень говорила також про те, як жила трудяща жінка в давних часах і як з рівноправного, вільного члена суспільства з ходом розвитку приватної власності зроблено її рабинею. Тепер робітниця, розказувала організаторка, боряться за своє визволення плече-в-плече з робітниками в усіх країнах світа.

При кінці промови організаторка закликала присутніх робітниць, щоби вступали в ряди нашої організації та боролись



разом з нами за краще життя.

Після масового віча організаторка відбула з нами, членкинями мітінг, на якому ми спільно намітили плян дальшої місцевої праці.

*М. Фізор, робкорка.*

### МУС ДЖО, САСК.

Дня 8 січня ми влаштували з нагоди приїзду організаторки Жіночої Секції ТУРФДім, т-ки Зень масове віче. На него прийшли членкині і члени наших місцевих організацій, а також багато симпатиків. Т-ка Зень у своїй промові на тому вічу пояснила значіння нашої організації і ролю робітничих організацій взагалі. Також широко і ясно розказала вона про теперішні світові події і про ролю робітниць у них. Після промови ставлено організаторці багато питань, на які вона відповідала ясно і зрозуміло.

На дальшу подорож організаторки присутні зложили \$9.50.

Другого дня наш місцевий жінвідділ відбув з організаторкою мітінг. На ньому вписалося до нашого жінвідділу 2 нових членкині. Організаторка дала нам багато цінних порад, як ми повинні вести організаційну працю, що ми будемо старатися виконати. А також разом з організаторкою ми розглянули всі добрі і злі сторони нашої відділової праці та виробили плян дальшої праці.

В імені нашого жінвідділу я бажаю організаторці як найкращих успіхів в усій її дальшій праці.

*А. Щелицька, рокорка.*

## ІДЕМО ВПЕРЕД.

Як минулими роками, так і цього року наш жінвідділ у Вест Форт Вільям, Онт., підсумовував на річних зборах здобутки цілорічної праці. Але між сьогорічними річними зборами, а минулорічними була та різниця. Звіти зарядовців на минулих річних зборах обмежувались звичайно до сухих цифр, а цього року всі зарядовці крім цифр ще й пояснювали, чому в даніх ділянках праці були які недостачі і як їх можна усунути. Перший звіт здавала голова жінвідділу т-ка Чепесюк. Вона вказала в ньому на додатні і відемні сторони і закликала членкинь до ще активнішої праці. По звіті голови слідували звіти секретарок — фінансової протоколярної, а потім звіт бібліотекарки. Бібліотекарка т-ка Потігайло сказала нам, кільки наші членкині перечитали книжок та закликала, щоб на другий рік ми старалися більше прочитати, бо число прочитаних книжок в порівнанні до числа членкинь в нашому відділі показалося замале.

Членкиня шкільного комітету т-ка Квінтень здала звіт про те, як ведеться навчання в місцевій УРДШколі, а також і у відділі Секції Молоді. В тому звіті вона фактами доказала, що ми мусимо зміцнити свою виховавчу працю.

Про хід освітньої праці здавала звіт членкиня освіткому, т-ка Равлюк.

Річні збори закінчено відспіванням Інтернаціоналу.

*Робкорка.*

Вест Форт, Вільям, Онт.

## ЯК ХТО ПРАЦЮВАВ ДЛЯ "РОБІТНИЦІ".

**Дітройт, Міш.**

Т-ка Ольга Антонюк збрала на лісту ч. 368 на передплату "С. М." 50 ц.; на лісту ч. 2711 на пресовий фонд по 25 ц.: Гр. Белей, С. Сіхон, Г. Коломиєць, П. Лукашук, В. Тарасик, А. Кульчицький, В. В. Никірчук, М. Малеско, О. Антонюк; по 10 ц.: Ф. Стахира, Т. Мироник, О. Антонюк. Разом пресфонду \$2.55.

**Верміліон, Алта.**

Т-ка Марія Горбасенко збрала на лісту ч. 1333 на передплату "С. М." \$3.50; на лісту ч. 2248 на пресовий фонд по 50 ц.: І. Саковський, М. Хміляр, М. Горбасенко; по 25 ц.: О. Чабан, О. Хміляр. Разом пресфонду \$2.00.

**Мюрел, Онт.**

Т-ка Стефанія Вахоткевич збрала на лісту ч. 982 на передплату "С. М." \$1.50; на лісту ч. 2921 на пресовий фонд: С. Вахоткевич 25 ц.; Е. Вахоткевич 15 ц.; О. Вахоткевич 10 ц. Разом пресфонду 50 ц.

**Гонор, Ман.**

Тов. Василь Михайлів зібрав на лісту ч. 1797 на пресовий фонд "С. М.": А. Олексюк 15 ц.; по 10 ц.: Ю. Олексюк, В. Михайлів, А. Михайлів, Н. Михайлів. Разом 55 ц.

**Ніпігон, Онт.**

Тов. П. Базан зібрав на лісту ч. 2904 на пресовий фонд "С. М." по 25 ц.: П. Базан, М. Олексюк, І. Базан; С. Базан 20 ц.; В. Елендюк 5 ц. Разом \$1.00.

**Четфілд, Ман.**

Тов. П. Кемпа зібрав на пресовий фонд "С. М." по 25 ц.: П. Масяк, К. Масяк. Разом 50 ц.

**Фоліет, Онт.**

Тов. Василь Шпаюк зложив на лісту ч. 3118 на передплату "С. М." 50 ц.; на пресовий фонд по \$1.00: В. Шпаюк, І. Грудей; Г. Шпаюк 50 ц. Разом пресфонду \$2.50.

**Кимберлей, Б. К.**

Від імени відділу Р.З.Т. І. Касіян зібрав на пресовий фонд "С. М." по 10 ц.: І. Касіян, Л. Касіян, М. Касіян. Разом 30 ц.



# РОЗПОДІЛ НАГОРОД

ДЛЯ ТИХ ТОВАРИШОК Й ТОВАРИШІВ, ЩО ЗБІРАЛИ НОВУ Й СТАРУ ПЕРЕД-  
ПЛАТУ НА "РОБІТНИЦЮ" В МІСЯЦЯХ ЛИСТОПАДІ, ГРУДНІ Й СІЧНІ  
ТА ЗДОБУЛИ НАЙВИЩЕ ЧИСЛО ГОЛОСІВ.

1. Е. Чепесюк, Вест Форт Вил'ям, здобула 4,050 голосів і дістала честерфілд сет.
2. Г. Пастернак, Гемтремк, здобув ..... 3,638 голосів і дістав кухонну шафу.
3. І. Сякалюк, Келгари, здобув ..... 3,250 голосів і дістав колдру.
4. Д. Луговик, Порт Артур, здобула .... 2,850 голосів і дістала наручний годинник.
5. Н. Данилюк, Нью Кест'л Майн, здобула 2,775 голосів і дістала столове начиння.
6. Р. Кузенко, Вест Торонто, здобула .... 2,665 голосів і дістала фіранки.
7. М. Тересьо, Ту Гилс, здобула ..... 2,350 голосів і дістала простирало.
8. М. Рожек, Тиммінс, здобула ..... 2,325 голосів і дістала срібну посудину.
9. М. Доскоч, Порт Артур, здобула ..... 2,325 голосів і дістала 3 річи до туалети.
10. А. Лазарович, Коністон, здобула ..... 2,215 голосів і дістала електричний тоустер
11. Р. Герчук, Енсонвил, здобула ..... 1,950 голосів і дістала килимок.
12. І. Риботицький, Саскатун, здобув .... 1,925 голосів і дістав жіночу кімону.
13. П. Бойчук, Вест Торонто, здобув ..... 1,800 голосів і дістав парасоль.
14. І. Повшок, Транскана, здобула ..... 1,725 голосів і дістала светер.
15. М. Блеска, Форт Френсес, здобула .... 1,650 голосів і дістала електричне залізко.
16. О. Костиник, С. Поркюпайн, здобула 1,585 голосів і дістала ручну торбину.
17. М. Слоновьська, Порт Артур, здобула 1,500 голосів і дістала фонтанове перо.
18. М. Царук, Форт Френсес, здобула .... 1,465 голосів і дістала фонтанове перо.
19. М. Васишин, Натал, здобула ..... 1,440 голосів і дістала фонтанове перо.
20. О. Панчук, Енсонвил, здобула ..... 1,425 голосів і дістала ручну торбину.

ЗАМІТКА:—Повище згадані товаришки й товариші повинні зголоситися за  
призначеними для них нагородами особисто або писемно до адміністрації нашої преси

## ЖЕРТВУЄ СВОЮ НАГОРОДУ НА ПРЕСУ.

Форт Френсес, Онт.

До Адміністрації  
"Робітниці".

Дорогі Товариші!

Я, як делегатка, була при-  
сутна на XI. З'їзді і чула, як ко-

місія здала звіт про розподіл  
нагород для тих товаришок і  
товаришів, які збирали перед-  
плату на "Робітницю". Між  
іншими було прочитано й моє  
назвишко, що в нагороду за  
збірку передплати для "Робіт-  
ниці" мені припало електричне  
залізко до прасовання, варто-  
сти \$5.00. Я з цього дуже рада,

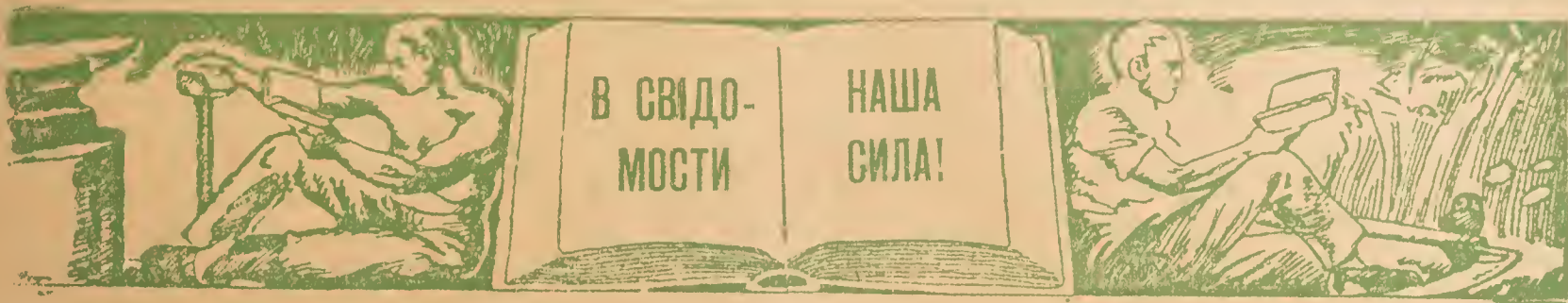
але признаюся, що я збирала  
передплату не для того, щоби  
дістати нагороду, а тому, що-  
би сповнити свій обов'язок для  
нашої преси. Свою нагороду я  
дарую на пресовий фонд "Ро-  
бітниці".

З тов. привітом,

М. Блеска.

## Товаришки! Відновляйте передплату на "Робітницю"!





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ В РЕДАКЦІ "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ":

Капітал, том 1-ий	\$2.50	Матеріалізм -- філософія пролетаріату	.25
Історія культури	2.50	Що таке всесвітній союз робітників	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність	.25
Юда (драма в 5 діях)	.75	Іван Франко	.25
Життя й учення Чарлса Дарвина	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством	.25
Жебраки життя	.50	Фабричні розговори про економію	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дикунів	.25
Безробітні (драма в 3 діях)	.50	Наймана праця і капітал	.20
Порадник української мови	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату	.20
Фікція націй і національної незалежності	.35	Марксизм і Дарвінізм	.20
Перед бурею (драма в 4 діях)	.35	Заробітна плата, ціна і зиск	.20
Ми і вони (народна драма в 2 діях)	.35	Роскази про сили природи, ч. 1.	.20
Скупар (комедія на 5 дій)	.35	Роскази про фізику	.15
Світ. Людина. Суспільство	.25	Перший буквар комуніста	.15
в твердій оправі	.35	Основні засади комунізму	.15
Родина шиткарів (драма в 4 діях)	.25	Введення в національну економію	.15
Зрадник (драма в 3 діях)	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії)	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії)	.25	Страйкер (драматичний образ)	.10
Базар (драма в 4 діях)	.25	Що то є Профінтерн	.10
Два світи (драма на 4 дії)	.25	Радянське будівництво	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях)	.25	Що таке рада і як вона будується	.10
Гайдамаки (поема-п'єса)	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях)	.25	Револуційні пісні	.10
Крик землі (драма в 5 діях)	.25	В кігтях білого орла (поезії)	.10
Терновий кущ (драма в 4 діях)	.25	Як галичан втягнули в контрреволюцію	.10
Наймит (п'єса на 4 дії)	.25	Козаччина	.10
Гайвороння (драма в 3 діях)	.25	Роскази про сили природи, ч. II.	.10
Одної ночі (драма в 3 діях)	.25	Наука та горільчаний дурман	.10
На перелазі (п'єсна на 3 дії)	.25	Про суть і причину туберкульозу	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях)	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії)	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть	.05
Ціна крові (повість)	.25	Межі людиною а машиною	.05
Червона зоря (утопія)	.25	3 історії царя-голода	.05
		Фармер і робітник	.05

Замовлення wraz з грошми посилайте на адресу:

## Ukrainian Labor News

COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS., WINNIPEG



# НОВА УКРАЇНЬСЬКА РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

МАЄ НА СКЛАДІ

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ин.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й жунали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народніх танків на п'яно, скрипку, клярнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Колумбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШІТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечерами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШІТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов другий каталог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМАЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським ім'їгрантам.

ДОПОМАГАЄ ім'їгрантам з Буковини дістатися на лісту горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвіти й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі ім'їграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA.



# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАНІЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



ТАРАС ШЕВЧЕНКО.  
(З приводу 69. роковин смерті.)

15. Березня 1930.

Ч. 6.

Ціна 10 центів



# З М І С Т

	Стор.
Червоний четвер .....	1
Працюючі Канади могутньо задемонстрували проти безробіття ....	2
Боротьба проти безробіття у Злучених Державах .....	3
Червоний четвер у Вінніпегу .....	4
Чорноризники організують похід проти СРСР .....	5
День оборони Рад. України і нап'ятування українського фашизму ..	7
До членкинь Жінсекції ТУРФДім .....	11
Робітниця прокидається до класової боротьби — Р. Волинська ....	11
Лист з Радянської України — В. Литвинів .....	12
Паризька Комуна .....	13
Останні дні Паризької Комуні .....	14
Поет-бунтар .....	15
Цікаві відомості для всіх .....	16
Я нездужаю — Т. Шевченко .....	17
Дніпросонце — Май Дніпрович .....	17
Молоді ми — В. Мизинець .....	17
Сухе Жердя — А. Скіпер .....	18
Зміна — А. Барбюс .....	21
“Снеп шатс” — Драпака .....	22
Природа й люди — П. І. Кравців .....	24
Всячина .....	26
Веселий кутик .....	26
Дописи .....	27—32

## Ілюстрації:

Арештування робітниць на демонстрації в день 6 березня у Нью Йорку	3
Демонстрація безробітних 6 березня у Вінніпегу .....	4
Делегати і делегатки на 11-ий З'їзд ТУРФДім і 6-ту Конвенцію РЗТ	10
Тарас Шевченко .....	15



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ  
Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітничо - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українським Робітничім Домі, на розі вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата вносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодиноке число 10 ц.

Авторизовано міністром пошт дня 1. грудня 1925  
на поштову оплату другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN  
ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925,  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA.

РІК VII.

Вінніпег, 15 березня 1930

Ч. 6

## Червоний Четвер

В червоний четвер, 6 березня працюючі цілого світа зробили великий крок до всесвітньої революції. В той день пролетаріят усіх капіталістичних країн не лише успішно перевів мобілізацію своїх боєвих сил, але й звів у всіх майже великих містах вуличні бої з поліцією, які матимуть великий вплив на розвиток дальшої революційної боротьби, які прискішують остаточну перемогу пролетаріату.

В червоний четвер революційний пролетаріят вів боротьбу за найбільш насущні потреби працюючих, за право на життя мільйонів безробітних і їх родин. Тому ця боротьба притягнула до себе величезну увагу всіх працюючих. І це саме дало змогу революційному пролетаріатові показати широким масам працюючих капіталізм і його слуг, соціал-фашистів у їхньому дійсному вигляді.

Цю правду, що капіталізм має для працюючих лише визиск, поневолення, голод, нужду, безробіття і війни, а вразі домагання прав на життя поліцейські клоби, тюрми і кулі, працюючі цілого світа пізнали в червоний четвер аж надто ясно.

І ще побачили вони, що соціал-фашисти в дійсності є зрадниками і слугами та головними піддержувачами капіталізму. Бо вони не лише

не вийшли в червоний четвер разом з працюючими боротися за право на життя мільйонів безробітних, але відкрито стали в цілому світі по стороні буржуазії, а в Англії і Німеччині, де вони знаходяться при владі, кинули проти демонстрантів поліцію, яка криваво розправилася з ними. Все це пролетаріят затямить собі і належно використає.

В червоний четвер мільйони працюючих пізнали, що їх інтереси обороняє тільки комуністична партія і ті робітничі організації, що знаходяться під її керівництвом. А це пізнання дуже багато заважить в дальшому розвитку класової боротьби.

Зокрема-ж дуже велику лекцію по питанні класової боротьби дав червоний четвер працюючим Канади. Тисячам робітниць і робітників він відкрив очі і показав дійсну природу буржуазної "демократії", і канадійського "добробуту", навчив їх розуміти зрадницьку роботу соціал-фашистів і трейд-юніонних реакційних провідників, показав, що працюючі можуть добитися визволення тільки під проводом компартії.

Могутні демонстрації пролетаріату Канади і Злучених Держав в червоний четвер ясно показали, що революційний рух на американсько-



му континенті росте з дійсно американською скорістю і що ми зближаємося скорим кроком до пролетарської революції.

Притому дуже а дуже радісним явищем є те, що в демонстраціях в червоний четвер взяли надзвичайно велику участь робітниця. В усіх

містах капіталістичного світа робітниця демонстрували проти безробіття в перших рядах і відважно боролися проти поліції.

Це свідчить, що проти капіталізму піднімається ціла робітнича кляса, яка мусить повалити його і встановити свою владу в цілому світі.

## Працюючі Канади могутньо задемонстрували проти безробіття

Міжнародний день боротьби проти безробіття — 6 березня перевели працюючі Канади під проводом комуністичної партії дуже успішно. Канадійські міста не бачили ще таких могутніх пролетарських демонстрацій як в червоний четвер від часу світової війни. А до того всі ці демонстрації були бойово-наступного характеру, через що майже в усіх більших канадійських містах прийшло до вуличних боїв між демонстрантами а поліцією.

В Монреалі на демонстрацію вийшли 20 тисяч робітниць і робітників. “Батьки” міста вислали проти них сильні відділи поліції — пішої, кінної і на моторчиклях. Демонстранти зводили з ними боротьбу на протязі кількох годин. Розбиті в одному місці, вони сходились в другому і продовжали демонструвати. В ході боротьби демонстранти стягали поліцаїв з мотоциклів, відбирали від них палки і наступали з ними на поліцію. Так боєм пробились вони від Лейбор Темп’л до Ситі Гол-у. Там члени комуністичної партії говорили до демонстрантів палкі революційні промови, а демонстранти бурливо оплескували

їх. Одного з промовців, тов. Каштана поліція арештувала в часі промови.

В демонстрації взяли участь тисячі робітниць.

Комуністична Партія робить тепер в Монреалі приготування до масових демонстрацій перед фабриками.

В Торонто безробітні влаштували демонстрацію перед Ситі Гол-ом. На демонстрацію вийшли 3 тисячі робітниць і робітників. Як тільки вони зібралися, на них напали Дрепорові “козаки” і почали в брутальний спосіб розбивати демонстрацію. Вони били безробітних палками і копали ногами, а більш відважних арештували і затягали до міської салі.

Всіх товаришів, які лише пробували промовляти, поліцаї сейчас же стягали з підвищень, обкладали палками і арештували.

Демонстранти оборонялися відважно. Кількох поліцаїв вони добре таки потурбували. В часі тої боротьби поліція арештувала 11 осіб.

Така-ж сама бойова демонстрація проти безробіття відбулася й у Вінніпегу. На Маркет Сквері зібралося тут 3 тисячі робітниць і робітників.

Після палких революційних промов кількох бесідників ціла та тритисячна юрба почала формуватися до демонстраційного походу. Але в хвилі як демонстранти рушили, з укритих поблизу місць вискочила поліція і почала пописуватися в брутальний спосіб своєю силою. Демонстранти заскочені тим наглим виступом поліції повернули назад на Маркет Сквер і обєднавши сили, рушили знову на кордон поліції. Натиск юрби був сильний, а поведінка поліції більш чим брутальна. Дві робітниця дістали так сильно клобами, що впали на землю. Поліція пописувалась доти клобами і кулаками, доки не розбила демонстрації зовсім.

Всі працюючі Вінніпегу дуже обурені цим поліцейським терором і висловлюють піддержку демонстрантам.

Великі демонстрації проти безробіття відбулися теж в Содборі, Форт Вил’ям, Іст Виндзор, Едмонтоні і в інших містах.

Всі вони свідчать, що працюючі Канади ведуть під проводом комуністичної партії дійсно революційну боротьбу проти капіталізму.



# Боротьба проти безробіття у Злуч. Державах

Найбільшу демонстрацію проти безробіття в день 6 березня влаштувало робітництво Злучених Держав у місті Нью Йорку. Там у демонстрації взяли участь поверх 150 тисяч робітниць і робітників. Демонстрацію розпочато співом Інтернаціоналу. Всіх промовців демонстранти витали грімкими оплесками. Їхнім промовам капіталісти намагалися перешкодити в той спосіб, що вислали

чали приготуватись до демонстраційного походу з Юніон Сквер до Ситі Гол-у, та багатотисячна армія поліцаїв повела на них зі всіх боків наступ.

Демонстранти вели боротьбу. Кілька тисяч демонстрантів прорвалися через кордон поліції і влаштували перед Ситі Гол-ом другу демонстрацію. В часі боротьби 100 демонстрантів поранено, а 13 арештовано.

страції перейшли спокійно тільки в Чикаго і в Сан Франціско, а в усіх інших містах прийшло до вуличних боїв. В тих боях поліція одного робітника в Філадельфії вбила, 2 у Пیتсбургу поранила, а 8 в Бостоні арештувала.

В Милвокі демонстранти змагалися з поліцією 3 години. В тому часі поліція 47 робітників і робітниць арештувала, а 4 поранила.

У Вашингтоні поліція вжила проти демонстрантів слізних бомб і 13 з них арештувала.

Отак то кулями, клобами і тюрмами відповів американський капіталізм працюючим на домагання праці або хліба.



В боротьбі проти безробіття в червоний четвер взяли дуже активну участь жінки-робітниці. На картині бачимо, як поліція розбиває демонстрацію в Нью Йорку і арештує робітниць.

літак, який літав дуже низько і робив великий шум.

Поліція від самого початку демонстрації поводитися дуже провокаційно. Число поліції, за донесенням капіталістичної преси доходило до 20 тисяч. Вона була озброєна машинними крісами, а також мала наготові панцирні моторцикли.

В хвилі, коли працюючі по-

В Дітройт, Міш., демонстрували поверх 100,000 робітниць і робітників. В вуличних боях між демонстрантами а поліцією багатьох робітниць і робітників побито і арештовано.

Великі демонстрації проти безробіття відбулися теж в багатьох інших містах Злучених Держав. Зі всіх більших міст у Злучених Державах демон-

## СЕЛЯНИ ДЕМОНСТРУЮТЬ.

В Річці в Косівщині делегат староства хотів передати урядування новому війтови Порвірови Кіщукови. Перед будинком громадської ради зібралося коло 300 прихильників давнього війта Михайла Понюка, домагаючись усунення Порфіра Кіщука. Делегат староства покликав поліцію і силою розігнав невдоволених селян. Тимчасовим війтом назначено Гаврила Матейчака, асесора громадської ради, а в громаді прийде до нових виборів. Під час цієї демонстрації арештовано асесора Миколу Кощука, якому поліція закидає, що це він намовив селян до демонстрації перед громадським урядом.



# Червоний четвер у Вінніпегу

Зі всіх робітничих дільниць і всіма вулицями сходились на Маркет Сквер робітники, робітниці і робітнича молодь. В другій годині пополудні вони заповнили його і утворили могутнє коло кругом невеличкого трока, який поставлено як платформу для промовців. Кругом демонстрантів ходили туди і назад великі, грубі поліцаї, а десятки тайних поліцаїв, змішавшись між юрбу, пильно прислухувались до розмов робітників.

Почались промови. Один за одним виступали члени комуністичної партії т.т.: Колісник, Пенер і Моріс та говорили працюючим про причини теперішнього безробіття, про значіння

Міжнародного дня боротьби проти безробіття, про загрозу нової імперіялістичної війни і нападу на Радянський Союз та закликали всіх працюючих організуватися і організовано боротися за своє визволення. До робітничої молоді промовляв член комсомолу, т. Король.

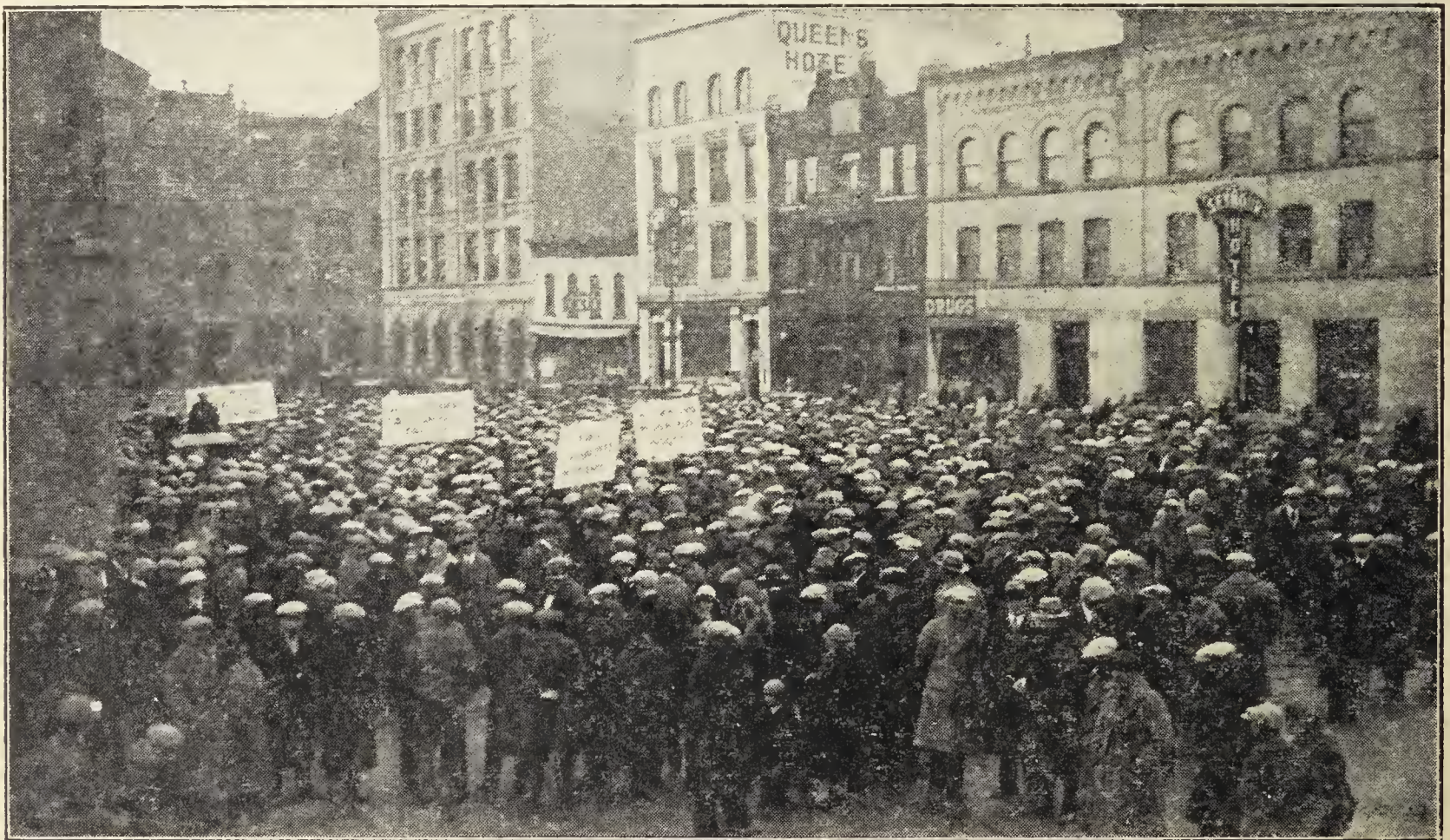
Присутні гарячо витали всіх промовців і уважно слухали кожного їх слова. Вкінці бесідник повідомив присутних, щоби готовилися до демонстрації. Тритисячна маса заворушилась, написи двинулись вперед, а поліція миттю замкнула всі виходи з Маркет Скверу і приготувилася прийняти демонстрантів клобами. Ними керував шеф міської по-

ліції Ньютон. В усіх важніших пунктах вулиць теж були розложені сильні відділи поліцаїв.

Демонстранти бачили приготування поліції, але не звертали на неї ніякої уваги. Поважно і певно з написом "Ми домагаємося праці або повного утримання" рушили комсомольці, робітниці і робітники на кордон поліції.

В хвилі, коли демонстранти рушили, з півниці міського будинку вискочило ще поперх 50 поліцаїв і зміцнили поліцейський кордон.

Перший зудар демонстрантів з поліцією трівав недовго. 200-фунтові "герої" частували демонстрантів кулаками і штовханцями та з розмахом відтру-



Демонстрація безробітних 6-го березня у Вінніпегу, яку в брутальний спосіб розбила поліція.



чували взад. Це легко вдавалось їм тому, що менш боєвий елемент з поміж демонстрантів замість наступати на поліцію почав відступати на хідники, чим робив замішання, та роз'єднував сили тих, що наступали на поліцію.

І дивно, помимо того, що на Маркет Сквері була поверх тритисячна маса, то перший удар демонстрантів з поліцією проходив у якійсь глухій тишині. Юрба, наступаючи і відступаючи хиталась в різні сторони без слів і гомону.

Поліція побачивши деяке замішання в рядах демонстрантів кинулась між них, щоби розділити їх сили і розігнати з Маркет Скверу. Та партійці попередили той маневр поліції в цей спосіб, що закликали демонстрантів назад до влаштованої з трока плятформи і приготували їх до нового виступу.

Поліція теж заняла старі становища і з клобами наготові ждала на демонстрантів.

Демонстранти рушили з великим розгоном. Вартісним уваги в цьому виступі було те, що в перших рядах йшла велика кількість робітниць. Невеликі, зморені голодом і виснажені тяжкою працею робітниці відважно йшли на клоби поверх шести футових поліцаїв.

Перші поліцайські удари впали на голову і плечі т. Колісника. Ті удари неначе послужили гаслом до бійки для решти поліцаїв. Вони пустили в рух клоби, ноги і кулаки. Били робітниць, робітників і робітничу молодь. Але демонстранти, не зважаючи на удари, йшли вперед. Поліція частуючи нас клобами, відступала.

Бачучи таке положення, шеф поліції Нютон кинув сильний відділ поліції на демонстрантів з боку. Цей відділ розділив наші сили і так демонстрацію розбито.

Ця демонстрація глибоко розворушила всіх працюючих у Вінніпегу. Працюючі поба-

чили, що буржуазна "демократія" доти не показує свого дійсного обличчя, доки вони в усьому слухають буржуазії. Але коли працюючі по-пробують впімнутися за свої права, тоді буржуазна "демократія" перемінюється в терор.

Щоби запротестувати проти капіталістичного терору, проти брутального розбиття демонстрації в день 6 березня, комуністична партія скликала в неділю, 9 березня масовий мітинг в Стренд театрі. На той мітинг прийшло таке велике число працюючих, що згаданий театр, який має близько 2,000 місць, не зміг вмістити доброї половини з них. Через те комуністична партія влаштувала другий мітинг на Маркет Сквері.

На обох тих мітингах промовці розказали присутним про хід демонстрацій в Міжнародній день боротьби проти безробіття в цілому світі, а одночасно присутні гостро запротестували проти поліцейського терору у Вінніпегу.

## Чорноризники організують похід проти СРСР

Живемо саме в періоді шаленої підготовки міжнародного капіталізму до збройного нападу на Радянський Союз і до здавлення революційного руху в цілому світі. Для цієї цілі капіталісти мобілізують тепер всі свої сили. Вони організують протирадянські воєнні союзи, творять і підтримують різні тайні контрреволюційні організації в Радянському Союзі і підготовляють ріжну зброю та гарматній людський матеріал. В цій хижацькій

роботі капіталістам надзвичайно активно помагають соціал-фашисти і попи всіх існуючих релігій.

Попи проявили дуже велику активність на цьому полі головню в останньому часі. Вони наче в гарячці видумують, проповідують і пишуть в пресі різні брехні і наклепи на Радянський Союз та в той спосіб помагають капіталістам настроювати суспільну думку проти СРСР. Головні попівські брехні і наклепи крутяться коло

того, що будьто в Радянському Союзі іде жорстоке переслідування релігії і насильне замикання церков.

Головний свій виступ проти Радянського Союзу релігійний світ приготує на 16 березня. В той день християнські, магометанські, єврейські і будитські попи кинуть на Радянський Союз найбільше брехонь і наклепів. З огляду на те, що багато несвідомих працюючих ще вірить попам, то всі свідомі працюючі повинні розкрива-



ти і розбивати ті попівські брехні та пояснювати їх ціль.

Що попи цілого капіталістичного світа аж надто забрехалися в своїх видумках про переслідування релігії в Радянському Союзі, це заявив навіть митрополит православної церкви в Радянському Союзі Сергій і інші члени синоду перед представниками преси.

Понижче ми друкуємо розмову митрополита Сергія і членів синоду з представниками радянської преси. Правдивість тої розмови підтвердили опісля згадані голови православної церкви в СРСР перед кореспондентами кількох буржуазних газет.

Запити в понижчій розмові ставили представники радянської преси, а відповіді давали митрополит Сергій і члени синоду.

**Запит:** Чи справді існує в Рад. Союз переслідування релігії і в яких формах воно проявляється?

**Відповідь:** Переслідування релігії в СРСР ніколи не було і нема. Силою декрету про відділення церкви від держави надано повну свободу визнавати якунебудь віру і ніяким державним органом вона не переслідується. Що більше, остання постанова ЦВК і РНК Рад. Союзу з 8 квітня, 1929 р., про релігійні об'єднання виключає цілковито навіть всяку признаку якогонебудь переслідування релігії.

**Запит:** Чи правда це, що безвірники закривають церкви, і як до того ставляться віруючі?

**Відповідь:** Так, фактом є, що деякі церкви закривають. Але це закриття відбувається

не за ініціативою влади, а на домагання населення, а в деяких випадках навіть за рішенням самих віруючих. Безвірники в СРСР є організовані в легальне тіло, і тому їх домагання в ділянці закриття церков урядові органи не вважають обов'язуючими для себе.

**Запит:** Чи правда це, що священослужителі і віруючі зазнають репресій за свої релігійні репеконання, що їх арештують, виселяють і т. п.?

**Відповідь:** Репресії, що їх примінює радянський уряд до віруючих і священослужителів, не є за їх релігійні переконання, а подібно що й в пристосуванні до інших громадян, є наслідком різних протизаконних вчинків. Слід сказати, що лихо з церквою головне в тім, що вона в минулому, як це всім добре відомо, зрослася сильно з монархістичним ладом. Через те церковні кола не могли своєчасно оцінити усе значіння відбувшогося великого соціального перевороту і вони довгий час поводитися, як явні вороги радянської влади (за Колчака, за Денікіна і т. д.). Кращі уми церкви, як, приміром, патріарх Тихон, зрозуміли це і старалися на правити ці відносини, приношуючи своїм сторонникам не йти проти волі народу і бути льюальними до радянського уряду. На жаль, навіть ще й тепер дехто з нас не може зрозуміти, що старе не вернеться, і даліше виступає як політичний противник радянської держави.

**Запит:** Чи є допустима в СРСР свобода релігійної пропаганди?

**Відповідь:** Священослужите-

лям не заборонено відправляти богослуження і виголошувати проповіді (тільки, на жаль, ми самі не дуже то щиро прикладаємося до того). Вільно також навчати релігії осіб, що стали повнолітніми.

**Запит:** Чи є згідні з правдою заяви, що їх містить закордонна преса дотично жорстокостей, що буцімто їх допускаються представники радянської влади у відношенні до окремих священослужителів?

**Відповідь:** Ці звідомлення в ніякій мірі не відповідають дійсності. Усе те — пуста вигадка, наклеп. цілком негідне серйозних людей. До відповідальности притягаються окремі священослужителі не за релігійну діяльність, а на оскарження в цих чи інших протидержавних вчинках, а це, річ звісна, відбувається не в формі якихсь переслідувань, але у звичайній в таких випадках формі.

**Запит:** Яке управління має церква і чи не зазнає це управління утисків?

**Відповідь:** У нас, подібно що й в дореволюційнім часі, існують центральні і місцеві церковні управління. В центрі — патріарх (тепер виконуючий патріарші обов'язки митрополит) і священний синод, а в епархіях — преосвященні архієреї і епархіяльні ради. Крім того при кожному приходстві існує виконавчий орган, що його вибирають віруючі. В управліннях всіх наших органів доси не було ніяких утисків і преосвященні знаходяться на місцях у своїх епархіях.

**Запит:** Чи користується яканебудь релігійна група привілеями з боку радвлади перед



релігійними групами і чи не зазнає одна з тих груп піддержки від радянського уряду?

**Відповідь:** Згідно радянському законодавству, усі релігійні організації користуються однаковими правами.

**Запит:** Яке ваше становище до останнього виступу папи римського?

**Відповідь:** Вважаємо необхідним заявити, що нас дуже здивував останній виступ папи римського проти радянської влади. Папа римський вважає себе “намісником Христа”, але Христос терпів за пригноблених і обездолених, тоді як папа римський у своїм виступі оказався в однім таборі з англійськими поміщиками і франко - італійськими багатіями. Христос так не поступав би. Він нап'ятував би таке відступлення від християнського шляху.

Тим більш дивно чути з уст голови католицької церкви оскарження за переслідування

іновірців, бо ж уся історія католицької церкви, це безперервний ланцюг переслідувань іновірців, включно з тортурами і спаленнями на кострі. Нам здається, що папа римський в цім випадку йде слідами старих традицій католицької церкви; він нацьковує своїх вірних на нашу країну і тим розпалює костир для підготовки війни проти народів СРСР.

**Запит:** Як ви ставитеся до виступу Кентерборського архієпископа на соборі англійської церкви?

**Відповідь:** Нам взагалі видається дивним і підозрілим той наглий виступ цілого гурта голів ріжнородних церков — в Італії, у Франції, в Німеччині, в Англії на “оборону” православної церкви. Наглий і невияснений прояв “дружніх” почувань до православної церкви звичайних противників православія мимоволі наводить думку, що діло тут не в обороні православної церкви, а в стрем-

лінні до якихось земних цілей. Ми не станемо пояснювати, які це земні цілі, але що вони мають мало спільного з духовними справами віруючих — в цім немає ніякого сумніву.

Зокрема, дотично виступу Кентерборського архієпископа, то він грішить такою самою неправдою щодо переслідувань релігійних переконань в СРСР, що й виступ римського папи. Робітниче населення Лондону оцінює виступ Кентерборського архієпископа, як справу, що “пахне нафтою”. Нам здається, що коли воно й не пахне нафтою, то в кожному разі пахне завертанням вірних до нової інтервенції, що завдала Росії так багато лиха в минулому.

Сергій, митрополит Нижегородський; Серафим, митрополит Саратовський; Алексій, архієпископ Хутинський; Філіп, архієпископ Звенигородський; Пітирим, єпископ Оріхово-Зуєвський.

## День оборони Рад. України і нап'ятування українського фашизму

Відозва ЦВК ТУРФДім, ЦК Жіночої Секції, ЦК Секції Молоді і Головного Заряду Роб. Зап. Товариства до організованого і неорганізованого українського робітництва і фермерства Канади

Товариші й Товаришки!

Вам відомо вже з нашої преси, що минулої осені на Радянській Україні органи влади викрили шпигунську організацію “Спілку Визволення України”, на чолі якої стояли бувші петлюрівські міністри Єфремов, Чехівський, Ніковський і інші, а між ними декілька єпископів

автокефальної православної церкви. “Спілка Визволення України” мала на меті повалити радянську робітничо-селянську владу на Україні і повернути владу капіталістичну й для цього тримала звязки з петлюрівщиною у Варшаві із органами польсько-шляхетської влади.

Лідери цієї спілки, як Єфремов, Гермайзе, Ніковський, прикривали свою контрреволюційну роботу науковою діяльністю, а Чехівський, бувший соціал - демократ та автокефальні єпископи, також в більшості бувші петлюрівські діячі та отамани, прикривали свою контрреволюційну протира-



дянську діяльність автокефальною православною церквою.

Невдовзі після їхнього арештування органи радянської влади спіймали на горячому вчинкові в Києві польських дипломатичних кур'єрів, що тільки potwierдило контрреволюційну діяльність ефремівщини.

Після ліквідації “Спілки Визволення України”, УНДО-фашистські посли польського союму, разом з послами радикальної партії, скликали у Варшаві тайне зібрання за благословенням польського уряду й на нему постановили повести на землях Зах. України завзяту протирадянську кампанію, заручаючись в цьому допомогою польсько-шляхетської влади та її поліції. Першим вислідом цієї наради був бандитський напад ундо-фашистських студентів на радянський консулят у Львові (при відсутності польської поліції). Потім розпочалася плянова протирадянська кампанія ундо-фашистів у спільці з польською шляхтою.

Ця протирадянська кампанія перекинулася і по цей бік океану. Як в старому краю, так і в Канаді, не є вона чисто якась українсько-жовтоблакитна, ані навіть чисто петлюрівсько-шляхетська. Це є частина міжнародної капіталістичної кампанії проти Радянського Союзу. Те, що роблять петлюрівці, шаповалівці, просвітяни та інші в Канаді, вони роблять за порозумінням з місцевою буржуазією. Вся та протирадянська кампанія виланована міжнародним капіталом, а його агенти її тільки виконують.

Петлюрівщина в Канаді розпочала протестаційну протира-

дянську кампанію не тому, що вона вірить в якийсь її успіх, але тому, щоб обкидати болотом та наклепами трудящих Радянської України і їхню владу, щоб засвідчити свою рабську вірність капіталістичній клясі й польській шляхті, щоб накинутись перед місцевою буржуазією на наші українські робітничо-фермерські організації.

Кампанія, що її зараз провадить петлюрівщина, шаповалівщина та просвітянщина на спілку з російськими білогвардійцями, це є кампанія не лише проти радянської влади, але й проти українських робітників і бідних фермерів цієї країни, головню проти їхніх організацій, це є кампанія проти працюючої кляси взагалі. Капіталістичний світ, в тому числі й Канада, корчиться в тисках великої економічної кризи. Він викинув на вулиці міст мільйони безробітних, бо не може їм дати роботи, він не може фермерам заплатити за продукти їхньої праці. І от, щоб прикрити свою рабівничу господарку, він починає в церквах, в дипломатичних покоях і всюди скажену протирадянську й протиробітничу кампанію. Своїм протирадянським криком про “червоний терор”, про “більшовицьку небезпеку” він хоче перекидати домагання голодної й холодної армії безробітних, він хоче заглушити крик безробітних — “праці або хліба”.

Капіталові в цьому ревню допомагають, як вірні його агенти, збанкрутовані петлюрівці, шаповалівці, а цим останнім підспівують російські білогвардійці, поміщицькі синки, зде-

моралізовані та божевільні індивідууми.

Всі вони протестують проти “червоного терору” перед Лігою Націй, урядом МекДоналда й Кінга та перед цілим “культурним світом”, а одночасно й перед радянським представником в Лондоні. Нехай собі протестують перед Лігою Націй та перед буржуазними урядами. Всі ми, а особливо українські трудящі Західної України знаємо, що зробила Ліга Націй з землями Західної України та з їхнім населенням — віддавши їх на поталу польській шляхті, чеській та румунській буржуазії. Ми знаємо також ціну “культурному світові” — тому світові, який 20 мільйонів робітників та коло 60 мільйонів душ їхніх родин засудив на повільне голодове вимирання, відобравши у них одинокий засіб до життя — працю.

Але ми не сміємо допустити, щоб радянський представник в Лондоні, щоб трудящі Радянської України та цілого Радянського Союзу, як також трудящі цієї країни думали, що українські робітники й бідні фермери Канади протестують проти радянської країни й влади, проти соціалістичного будівництва та стають в обороні польсько-шляхетських шпигунів, в обороні петлюрівської автокефальї (яка вже сама себе розв'язала) та в обороні сучасного капіталістичного ладу. Ми повинні отверто й голосно заявити перед трудящим радянським громадянством, перед трудящими цієї країни й цілого світа, що протести петлюрівщини, шаповалівщини та всякої іншої контрреволюцій-



ної "івщини" не є висловом ні думки, ні бажань трудового українського населення Канади, що українське трудяще населення Канади є всеціло на боці радянської влади й радянської країни, що воно радіє їхніми здобутками й поступом на полі індустриального, сільсько - господарського й культурного соціалістичного будівництва, що воно вітає радянську владу й трудящі радянські маси в їхній боротьбі з петлюрівськими й іншими шпигунськими педобитками.

Українське трудове населення Канади протестує перед трудящими цілого світа й перед радянською владою проти катівських режимів польської шляхти, румунських бояр та чехословацької буржуазії на окупованих ними землях Західної України, протестує проти гноблення й гноєння в польських тюрмах 6,000 політичних в'язнів, проти замикання урядами цих країн українських шкіл, товариств, проти заборони трудящим свободи слова, зібрань, безнастанного цензурування й здушування робітничо-селянської преси й т. ин.

Товариші й Товаришки!

День 30. березня 1930 року зробіть днем масового протесту українських трудящих мас Канади проти петлюрівщини, шаповалівщини, білогвардійщини, як агентур міжнародного капіталу!

Скличте 30. березня по цілій Канаді масові протестаційні віча, виясніть на них сучасний стан і успіхи соціалістичного будівництва в Радянському Союзі, а на Радянській Україні зокрема! Виясніть причини наступу міжнародного капіталу та його агентур на радянську країну. Здемаскуйте петлюрівщину, як агентуру польської шляхти в першу чергу, що кинула західно-українські землі в руки польської шляхти, що збройною силою боролася на боці польської шляхти проти радянської країни й яка зараз хоче віддати цілу Україну в неволю міжнародному капіталові за миску сочевичної юшки, хоче з неї зробити капіталістичну кольонію.

Приготовляйтеся до цієї кампанії зараз! Популяризуйте її між трудящими вашої місцевості! Скликайте масові віча в

неділю, 30. березня по полудни й вечером. Ухвалюйте на них свої резолюції, які засилайте до нашої преси, до англійської преси у своїх місцевостях, до центральних зарядів наших організацій, щоб їх можна було широко розповсюдити й подати до відома трудящим ріжних країн.

Дайте гідний відбій петлюрівській та шаповалівській контрреволюції, що хоче коштом і іменем українського робітництва й фермерства зробити собі політичний капітал перед польською шляхтою та перед місцевою й міжнародною буржуазією.

#### ЗА ЦВК ТУРФДІМ,

Т. Пилипас, М. Шатувський,  
голова. секретар.

#### ЗА ЦК ЖІНОЧОЇ СЕКЦІЇ,

А. Сидор, М. Навізівська,  
голова. секретар.

#### ЗА Г.З. РЗТ,

Г. Сидор, О. Хоміцький,  
голова. секретар.

#### ЗА ЦК СЕКЦІЇ МОЛОДІ,

І. Аламбець, М. Король,  
голова. секретар.

#### ПОЖАР, ЩО ТРЕВАЄ ВЖЕ 70 РОКІВ.

В Америці, в Пенсильванії, горять вже від 70 літ поклади камінного вугілля, що знаходяться під поверхнею землі на глибині кількох сот метрів. Учені спеціалісти на протязі того довгого часу придумували ріжні способи для погашення цього пожару, але не досягли досі жодного успіху.

Пробували замкнути всі підземні входи, що сполучували вугільні поклади з головною ямою, через яку дістається повітря до копальні. Всі ці підземні хідники у певних віддалях від місця пожару замурували грубими бетоновими тампами (греблями), щоби не допустити туди припливу повітря. Бо як відомо, ніщо на світі не буде горіти без тої частини повітря, що зветься киснем. Але в копальні вугілля горіло собі даліше. Виказалось, що з гори, через грубі верстви землі, що прикривають поклади вугілля, є щілини, якими протікає воздух. А тому, що

на місці пожару є велика теплота, потрібно зовсім небагато повітря, щоби горіння даліше продовжувалося.

Не помогло навіть гашення водою. Думалось, що при затопленні тої копальні огонь згаснеться, але дарма: вода, що діставалася на місце пожару, під впливом високої теплоти замінювалася в суху пару з високим тисненні, і вогню не гасла. Вугілля горить собі даліше.

Найбільше риб їдять японці. На одного японця припадає 90 кілограмів річно; на англійця 18 кг., на француза 15, на американця 10, на одну особу в Радянським Союзі 8 кілограмів риби річно.

В чехословацькій армії є два рази більше генералів, як їх було в цілій армії австрійській. На 400 жовнірів припадає один генерал, а на 5 жовнірів один офіцер.

В Америці що 13 секунд родиться дитина, а що 23 секунди вмирає одна людина.



ПРЕДСТАВНИКИ УКРАЇНСЬКОГО ОРГАНІЗОВАНОГО РОБІТНИЦТВА В КАНАДІ.



Делегати і делегатки на Одинацятій З'їзд ТУРФДім і Шесту Конвенцію РЗТ, що відбулися в місяці лютім цього року.



# До членкинь Жінсекції ТУРФДім

Дорогі Товаришки!

Ми друкуємо тут резолюцію III. Конференції Жіночої Секції ТУРФДім в справі Жіночої Делегації до СРСР.

Займіться збіркою жертв між робітницями і фармерками вашої місцевости на ту ціль. Можете влаштовувати на ту ціль підприємства, чи зарядити колекту в часі представлень або концертів тощо. Зібрані жертви повинні бути прислані до ЦК Жінсекції до 30 березня, а по можливості і скорше, бо на 1-го травня делегатки мають бути вже в Радянському Союзі.

З товариським привітом,

За ЦК Жінсекції:

А. Сидор, голова. А. Мойсюк, секретарка.

**ВИСИЛКА ЖІНОЧОЇ ДЕЛЕГАЦІЇ ДО РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ.**

(Резолюція Третьої Конференції Жіночої Секції ТУРФДім.)

Третя Конференція Жіночої Секції ТУРФДім підтримує заклик Канадійського Робітничого Комітету Жіночої Делегації до Радянського Союзу, що має на меті власними очима оглянути обставини, серед яких живуть робітники і се-

ляни радянської країни, а головню жінки робітниці й селянки, і обіцяє цій делегації широку матеріяльну підтримку.

Третя Жіноча Конференція ТУРФДім одночасно домагається, щоб Канадійський Робітничий Комітет включив у склад Жіночої Делегації представницю від 1,500 членкинь Жіночої Секції ТУРФДім, жінку робітницю, яка оглянувши досягнення радянської країни, познайомившись там з положенням вільної трудової жінки-громадянки, з умовинами жіночої праці, з охороною материнства, з діяльністю жінки в Соціалістичнім будівництві — повернувши назад до Канади, могла об'їхати не тільки всі відділи Жіночої Секції, але всі заселені українським населенням місцевости й фармерські осередки в Канаді, розказати українським робітницям і фармеркам про здобутки жінки в Радянському Союзі, опрокинути перед ними подлі брехні українських жовтоблакитників про положення в Радянському Союзі, а про радянську жінку зокрема, і приєднати українське трудове жіноцтво Канади до боротьби на оборону радянської країни й до класової визвольної боротьби трудових мас Канади.

## Робітниця прокидається до класової боротьби

В теперішній розгоряючійся класовій боротьбі жінки робітниці починають відігравати чимраз більшу роль. Скрізь одна картина. В Злучених Державах, в Аргентині, в Канаді, в далекій Австралії й інших країнах капітал простягає свої хижацькі лапи за новими багатствами, за новими колоніями. Капіталісти заводять у фабриках все більше й більше нових машин, викидають кваліфікованих робітників на вулицю, а на їх місце наймають робітниць, яких заставляють пра-

цювати майже задармо.

Чому ж це так? А тому, що жінки робітниці в своїй масі класово несвідомі, незорганізовані і через те капіталісти можуть так жорстоко визискувати їх. Але під натиском того визиску і нужди робітниці починають в цілому світі боротися за своє визволення.

Ось в далекій Австралії робітниці організуються тепер під керівництвом комуністичної партії в Бойові жіночі групи. Перша з таких груп-була зорганізована між жінками майне-

рів, які знаходяться в найгіршій нужді. З пошаною і любовю відносяться широкі маси працюючих до цих Бойових жіночих груп, які розгалузилися вже по цілій країні. За їх героїську боротьбу капіталісти переслідують їхню працю на кожному кроці.

Піднімаються до революційної боротьби теж робітниці Аргентини. Під проводом комуністичної партії вони організують там свої організації, до яких приєднується все біль-



ше й більше робітниць.

У них немає там таких жіночих ліг, як це ми маємо в Канаді. Там існують при робітничих клубах жіночі комітети, в яких робітниці набувають класової свідомості і потім переходять до трейд-юній і комуністичної партії.

В Аргентині зростає тепер капіталістичний терор проти всього революційного робітництва. Капіталісти видали поліції такий приказ: "Тісніше затягнути петлю на ший ліво-

го елементу". І капіталістичні служаки стараються виконувати це. Але разом з тим в Аргентині зростає революційний рух пролетаріату, в якому робітниці починають відігравати чимраз важнішу роль.

Те ж саме діється в Злучених Державах. В Нью Йорку в день похорону замордованого капіталістами робітника Катовіса і в Міжнародній день боротьби проти безробіття демонстрували і відважно боролися з поліцією тисячі жінок-робітниць.

Боролися вони з поліцією в Міжнародній день боротьби проти безробіття і в багатьох інших містах Злучених Держав і в усіх більших містах Канади. Це свідчить, що робітниця пробуджуються і виходять на фронт класової боротьби.

Ми ж членкині Жіночої Секції ТУРФДім повинні тепер розвинути як найширшу діяльність і брати як найактивнішу участь в усій класовій боротьбі, що розгоряється тут в Канаді.

**Р. Волинська.**

## Лист з Радянської України

Цього листа написав до члена наших організацій, Т. Карпінки його товариш. З огляду на цікавий зміст листа т. Карпінка дав його до поміщення в "Робітницю".

Дорогий Товаришу!

Ти пишеш, що хочеш знати, як мені живеться. Мені живеться добре. До недавня я був на курорті в Кисловодську, лічив серце і тепер почуваюся значно ліпше. Посилав мене лічитися мій професійний союз, а страхова каса виплатила мені за весь той час повну платню, себто стільки, кільки я заробляв і в попередні місяці. Тут в нас, в Радянському Союзі всіх робітників, робітниць і службовців, які захоріють, посилає влада лікуватися до санаторій на державний кошт, причому виплачує їм за весь той час всю ту платню, яку вони заробляли, будучи здоровими.

З твого листа бачу, що робітництву в Канаді живеться чимраз гірше. Щиро болю над тими безробітними, що

пропадають без праці і над тими робітниками та робітницями, що роблять по 10 до 15 годин на день. Такого в Радянському Союзі немає ніде. Ми всі тут працюємо від 6 до 8 годин в день, а молодь по 4 години.

Недавно всі наші галузі виробництва перейшли на п'ятиднівку, себто 4 дні ми працюємо, а 5-ий відпочиваємо. Виходить так, що передтим робітник працював 26 і 27 днів на місяць, а тепер працює лише 24, причому платню дістає ту саму. Отак то радянська влада поліпшує життя працюючих.

Трудове населення відноситься до радянської влади дуже гарно, бо це є наша влада. Ми сами її вибираємо, а крім того настановляємо свої контрольні комісії, які перевіряють, чи вибрані урядовці сповняють як слід свої обов'язки.

Що до засудів і карання, то тут судять і карають не се-

лян і не робітників, а лише ворогів працюючих, себто таких, що борються проти нашої, радянської влади, що стараються в який небудь спосіб шкодити будівництву і розвиткові нашої країни. Таких людей, що затоплюють шахти, що витрачують безпотрібно громадські гроші, або що, як контрреволюціонери ефремівці, намагаються повернути в наші країні панування капіталізму, таких наша влада карає гостро. Інакше з ними, розуміється, і не можна поступати, але не думай, що їх зразу так і розстрілюють. Розстрілом карають тут після подрібного розглянення справи і лише за дуже великі провини.

Селяни організуються тепер тут в колективні господарства, а влада дає їм з державного фонду грошей на трактори і на інше господарське знаряддя.

Так що, дорогий товаришу, не вір в те, що говорять і пи-



шуть жовтоблакитники та інші вороги працюючих про радянську владу. Радянська влада — це справжня робітничо-селянська влада, яка всіма силами старається поліпшити життя працюючих.

Правда, тут в нас ще є багато недочетів, ми зустрічаємося з багатьма труднощами. Але, як кажуть, Львова відразу не збудовано. В знищеній імперіалістичною і горожанською війнами країні не можна так скоро збудувати соція-

лізму, тимбільше, що ми оточені зі всіх боків ворогами, які стараються за всяку ціну повалити нашу владу і далі гнобити нас. Але вони цього не діждуться. За 12 років ми досягнули велитенські успіхи в нашому будівництві, а по виконанні п'ятирічного плану ми станемо ще міцніші, а все наше життя ще краще.

Ви там в капіталістичних країнах організуйтеся і розправтеся з капіталістами так, як це ми зробили в нашій кра-

їні, а побачите, як гарно житиметься вам.

Ти може подумаєш, що я є членом Комуністичної Партії і тому так пишу. Ні, Фільку, я не належу до Компартії, яка керує нашим будівництвом, але я бачу, де свої, а де вороги. І коли би всі працюючі ясно усвідомили собі це, то нині вже існував би Всесвітній Союз Радянських Республік. Кінчу і здоров'я тебе щиро. Твій товариш **В. Литвинів.**  
Горловка, Рад. Україна 4 січня 1930.

## ПАРИЗЬКА КОМУНА

18. березня 1871 року в столиці Франції Парижі розпочалася революція.

Того часу Франція воювала з Прусією. У Франції тоді ж був королем Наполеон 3-ий. Війна для Франції була дуже невдалою. Пруське військо розбило військо Наполеона і самого імператора захопило в полон. В самій Франції були дуже великі заколоти, то що. Імператора скинули, а Францію оголосили республікою. Але влада так само, як в Росії під час Лютневої революції, попала не до рук трудящих, а буржуазії. Було утворено "уряд національної оборони". Цей уряд не зумів керувати країною і продержався тільки декілька днів, а потім втік з Парижу до передмістя Версалу.

В ньому жив колись сам імператор, якого охороняло військо версальців. Париж залишився без уряду. І через якийсь час влада перейшла до рук Центрального Комітету, який складався з прикажчиків та робітників. На думку цього Центрального Комітету, постійним урядом Парижу могла бути тільки комуна, цебто громада, міське самоврядування, яке повинно було бути обраним на підставі вселюдного голосування. Гадалося, що й решта французьких міст та селянських округ піде за прикладом Парижу й обере свої комуни й свою владу на місцях.

Отже, Франція повинна була стати таким союзом, як от, приміром, Радянський Союз. От чому учасників Паризької революції називають комунарами або федералістами. 18. березня Центральный Комітет сповістив вибори комуни. Вибори було призначено на 23. березня. Буржуазія всіма засобами перешкоджала цим виборами. Особливо завзято боровся з виборами французький генерал Тієр. Тому довелося вибори відкласти на 26. березня. Вибори пройшли досить добре. До складу комуни обрано було 29 робітників. Решта були не робітники, а просто мешканці міста Парижу.

З цього дня можна вже рахувати, що в Парижі був уряд комуни. Зробив він небагато. Причин цьому було досить багато. Доводилося працювати на фронті і в запіллі. Людей було замало, які б зуміли поставити роботу на належну височінь. Буржуазія, яка залишилася в Парижі, всіма засобами чинила перешкоди. Роботу провадили люди, зовсім незнайомі з державним устроєм. Гірше те, що в самому Парижі не вистарчало харчів. Це було головна перешкода.

Крім того, в комуні не було певного плану роботи, не було однастайности. Околиці Парижу не підтримували як слід столиці. До того Париж був одрізаний ворожим військом



від усієї країни. Час-від-часу на Париж налітали добре озброєні королівські загони. Тієр організував великі білогвардійські банди, які грабували місто. У таких обставинах довелося комуні продержати владу в своїх руках 72 дні. Знесилені робітники почали здаватися. Важко довелося працювати, в ворожому оточенню.

Гірше те, що, захопивши владу, комуна не змогла зміцнити навколо себе трудящих і тим вона віддала свої завоювання буржуазії. Головна причина поразки комуни була та, що в боротьбі за комуну брали участь самі робітники без підтримки селянства.

Буржуазія жорстоко розправилася з комунарами. Близько півтораєста тисяч робітників Парижа було розстріляно на вулицях, або живцем закопано в землю. Багато робітників і

робітниць і навіть дітей було заслано на каторгу. Буржуазія розгромила комуну й організувала, хоч і без короля, але буржуазну владу.

Тепер ми згадуємо про Паризьку комуну тому, що вона для трудящих цілого світа дуже близька, бо приклад Паризької комуни так само, як її помилки, навчили робітників і селян, як треба боротися з буржуазією.

Паризька комуна дала всім робітникам і селянам великий досвід, як треба боротися з буржуазією. І тепер, святкуючи день Паризької комуни, ми повинні знати, за що боролися і загинули борці Паризької комуни. Досвід Паризької комуни в боротьбі з буржуазією є великою наукою для робітників і селян всіх країн, що ведуть уперту боротьбу з капіталістами.

## Останні дні Паризької Комуни

ПРО ЩО РОЗПОВІДАЮТЬ БОЙЦІ.

У Москві тепер живуть товариші Інар і Сажін, які брали участь в боях на барикадах Парижу.

Тов. Інар так розповідає про один випадок боротьби за комуну в останні дні:

— Як ми могли боротися з численною і чудово озброєною армією? Наші барикади були оточені. Ми багато зазнали поразок і примушені були відступити до міської думи. Я взяв на себе командувати легіоном. Біля думи була збудована барикада, на яку зразу ж напали версальці. Бажаючи підняти дух салдатів, я поїхав на коні на барикади, зняв шанку, закричав:

— Хай живе комуна!

На мене сипнули кулі. Коли я з'їздив вниз, мене сповістили, що палає вже будинок думи, в якому був гарматний склеп. Коли б були не встигли винести набоїв та різне військове знаряддя, то увесь квартал вилетів би був в повітря.

Я кинув барикади й за допомогою декількох товаришів навантажив набої на вози і таким способом урятував цілий квартал. Потім я повернувся на барикади. Те, що мене там не було, дуже вплинуло на настрій салдатів. Змагатися було вже пізно. Нас оточило чи-

сленне військо версальців. Почався жорстокий бій. Я повинен був тримати звязок з генеральним штабом, тоб то з самою комуною.

Наші гармати, які стояли на цвинтарі Пер-Ля-Шез, стояли дуже низько і набої падали в наші лави. Я пішов на цвинтар справити приціл і знову заняв свій пост на майдані Бастилії.

Наступила ніч. Всі бойці зморилися. Я ліг поспати в одному будинкові, але майже не спав. Тривога не давала заснути навіть на хвилину. О четвертій годині ранку я знову повернувся на барикади.

Другий учасник боротьби за комуну, тов. Сажін так розповідає про останні бої за комуну.

— Було шумно на бульварах. На майданах барикади. Я почав виривати каміння з вулиці й складати їх на барикади. До півдня в нашій окрузі барикади вкрили всі вулиці. В окремих кварталах зранку почалася стрілянина з версальцями. Комунарі вперто відбивали наступ версальців, але скоро версальці позабирали барикади. Комунарі відступили на високу гору Монмартра. Через день і це місце було захоплено. Навколо увесь час була стрілянина. Це розстрілювали полонених мешканців, які



здавалися ніби би то запідозреними в комуні. Цілими валками возів везли трупи розстріляних і закопували у парку Монсо, де вечорами чувся стогін тих, що було їх поховано живими. Через декілька днів в різних місцях спа-

лахнули пожежі. Це підпалювали помешкання версальці. 29. і 30. травня на стінах будинків з'явилися листівки версальців, які говорили про те, що порядок у місті встановлено.

Так було придушено Паризьку Комуну.

## ПОЕТ-БУНТАР

Тарас Григорович Шевченко — син кріпака і довгий час сам кріпак, завдяки своєму хистові та сприйнятливим обставинам добув освіти і з темного, замученого, закріпаченого села пішов у

місто серед панство, серед культурну тодішню інтелігенцію.

Але, прислухаючись і придивляючись, Тарас Григорович швидко зрозумів, що кріпакові не дорога з панамп. Він зрозумів, куди його затягають і рішуче подався зовсім в инший бік, туди, звідки він прийшов, — пішов до кріпаків, наймитів і всіх безталанних, щоб за них сказати панам гнівну жорстоку наймитську правду:

... Я прозрівати  
Став потроху... оглядаюсь —  
Бодай не казати.  
Кругом, де не гляну,  
Не люди, а змії...

Об'їздивши всю Україну, він бачить скрізь теж пекло, з якого колись і сам вискочив:

Опухла дитина голодная мре,  
А мати пшеницю на панщині жне..  
І далі батько помер на панщині..  
А сестри... сестри? Горе вам,  
Мої голубки молодії!  
Ви в наймах вирости чужії  
У наймах коси побіліють,  
У наймах, сестри, й помрете.

А існував тоді на Україні в Росії царсько-панський лад. Той лад сидів страшною вагою на шиї селянства — наймитів на злидоті.

І запалився поет великим гнівом та ненавистю проти гнобителів, проти отого цілого ладу, що запряг безталанний народ у ярмо і будує на його недолі собі щастя і легке життя.

І одна в Шевченка стала мрія щоб:



ТАРАС ШЕВЧЕНКО.  
(З приводу 69. роковин смерті.)



...Не осталося

Сліду панського в Україні.

Ставши з безталанними, він кличе їх до кари над панам, до бунту, до жорстокої руйнації всього того, що допомагає панам з царем сидіти на народній ншії. Тут він доходить до розуміння того, що "світ тихий, світ мильний" закутаний, задурений церквою, що церква й попи потойбічними страхами допомагають тримати народ у ярмі — панським та царським. А коли так, то:

... Будем, брате,  
З багрянців онучі драти,  
Люльки з кадил закурят,  
"Явленними" піч топити,  
Кропилами будем, брате,  
Нову хату вимітати.

Великим, жорстоким, ще не чуваним тоді гнівом палають ці рядки Шевченкового пророцтва проти царів, панів, полів та церкви. Проти того всього, що оплутало вільні руки та душі народу.

Але це не звичайний бунт невільника, який руйнує все до щента у своїм гніві знесилює тим народ і знову віддає його на нові тортури панству. Ні! Тарас Григорович бачить далі.

Він глибоко вірить в те, що настане рай на землі,

Веселі села.  
І пустиню опанують.

Він вірить, що так мусять бути без панів. Але як цього дійти, він ще остаточно не уявляє. А тодішні наймити, то був передпролетаріят, який ставав пролетаріятom найманими робітниками на фабриках та заводах, і розпочав боротьбу з панством та капіталістами за владу й за наших часів перемігши ворогів, вкуні з трудящим селянством будує нове життя.

До краю борючись своїм словом з царсько-поміщицьким ладом, віддавши тій боротьбі всі свої сили, Тарас Григорович до смерті лишився справжнім сином і братом свого народу, наймитів та бідноти, прорікаючи їм велике майбутнє на землі.

Перед смертю він у кількох вогнених рядках вкладає свій останній заповіт:

Поховайте та вставайте  
Кайдани порвіте,  
І вражою злою кров'ю  
Волю окропіте.  
І мене в сім'ї великій,  
В сім'ї вольній новій,  
Не забудьте спом'янути  
Не злим тихим словом.

Прерочий заповіт справдився! І велика сім'я трудящих України ніколи не забуде великого паста і борця громадянства. Вона згадує й повік згадуватиме його "не злим тихим словом."

## Цікаві відомості для всіх.

### КАНАДІЙСЬКА КОМУНА В ЛІТЕРАТУРНОМУ ФРОНТІ.

М. Ірчан виїхав на декілька місяців в канадійську комуну в Мигаєво на Одещині з метою докладно познайомитися з її історією і досягненнями та написати з життя комунарів велику повість. Починатиметься повість імперіалістичною війною і репресіями в той час особливо проти українського робітництва в Канаді.

Тов. Ірчан теж здав до друку в Державному Видавництві України том вибраної прози п. н. "На пів дороги".

### ЛЮДИНА ТА МАЛПА.

Дуже поширений погляд, ніби наука додержується думки, що людина походить від малпи. І справді навіть такі відомі вчені, як Гекслі та Гекель, трималися цієї думки. Але на підставі новітніх дослідів погляд цей змінено. Тепер вважають, що людина не повстала з малпи, а мала з нею спільного предка, малпо-людину, що дала початок малпам з одного боку, а людям з другого. За однією з наукових теорій, той людський предок походить

з Маляйських Островів. Ці острови колись єдили Азію з Австралією, де жили на деревах, четверорукі істоти, живлячись плодами й яйцями. Коли море розєднало суходол, ті істоти, що несподівано опинилися на островах, мусіли пристосуватися, щоби на них жити. Дерев на островах були тонкі й високі, отже тварини мусіли інакше почати лазити — не хапаючись за гілля, а опираючись задніми ногами об стовбур дерева. Від цього пальці в них зблизилися, хребет винрисувався, і тварина почала не тільки лазити, а й ходити просто. З того часу й почався розвиток людини, який різниться її від інших ссавців, а так само і від малп.

### НОВІ АРХЕОЛЬОГІЧНІ ВІДКРИТТЯ.

Останніми днями видобуто з Егейського моря недалеко острова Евбеї колекції бронзових виробів великої артистичної вартості. До найкращих належить статуя Юпітера природної величини. На думку археологів бронзи походять з грецьких кораблів затоплених у часі війни з Персами.





### Я НЕЗДУЖАЮ

Я не нездужаю, — нівроку, —  
А щось такеє бачить око,  
І серце жде чогось... Болить,  
Болить і плаче, і не спить,  
Мов негодована дитина.  
Лихої, тяжкої години,  
Мабуть, ти ждеш? Добра не жди,  
Не жди сподіваної волі, —  
Вона заснула: царь Микола  
Її приспав, а щоб збудить  
Хиренну волю, треба миром,  
Громадою обух сталить,  
Та добре вигострить сокиру,  
Та й заходиться вже будить.  
А то проспить собі, небога,  
До суду божого страшного!  
А панство буде колихать,  
Храми, палати мурувать,  
Любить царя свого нового  
Та византійство прославлять,  
Та й більше, бачиться, нічого!

Т. Шевченко.

### ДНІПРОСОНЦЕ

Там за степами, димарями,  
За сивим молоком туману  
гуде-гогоче кучерявий  
бурхливий батько Дніпрельстану.

Одмолодів ти, Дніпре сивий,  
як той юнак швидкий і жвавий.  
І де ті скарги слабосилі  
на забуття, на сум неслави?

Біжиш тепер гулкий, надійний,  
майбутнім гомоном багатий;  
гігантські греблі і турбіни,  
електро станції — гіганти...

О сину сонця — Дніпрельстане!  
О дивна вигадко людини!

Тобі всі наші поривання,  
майбутнє серце України!

У сотнях, тисячах артерій  
Ти понесеш тепло і світло:  
в заводи — тисячі енергій  
в хати — мільйони сонць привітних!

Як той туман глухий розстануть  
убогість, пітьма (ні, не сон це!)  
І буде сила Дніпрельстану  
В народі зватись Дніпрельсонцем!

Май-Дніпрович.

### МОЛОДІ МИ

Молоді ми і бадьорі,  
в нас буєє сила, дух...  
У життєвому просторі  
вершимо широкий круг.

Дружим розмахом і рухом  
охоплюєм землю-світ...  
Витискаєм старі круги  
з заскоружлих їх орбіт.

Нас спиняють...  
Часто, густо, вперто тиснуть, вяжуть рух...  
Але це даремне — пусто...  
Хто і чим убіє наш дух?...

Що нам грати і наруги,  
кайдани, засуди, смерть?...  
все життя налити рухом  
аж по самі вінця... Віщерть!

Йдемо за грати — гей! — співаєм...  
Уміраєм — сміємось...  
Що нам страх?... Ми певно знаєм,  
що перемога наша! Ось,

наші марші, мрії, думки,  
землю колом обвили...  
Бач! які ряди там струнки  
в шахті, фабриці, селі...

В. Мизинець.



# СУХЕ ЖЕРДЯ

Написав А. Скіпер

Мато-Іте-Вакон, Святолиций Ведмідь, вшанував мене, як сіукси<sup>1)</sup> шанують один одного. На моїх ногах були розкішні нові мокасини — його дар. Наді мною було розвішано прекрасну буйвоволу шкіру — його подарунок. На моїй голові була чудова війькова прикраса з орлячого пір'я, більша, ніж у мого хазяїна, а Жінка-Прекрасного-Дня, його дружина, в ту саму мить ставила передо мною велику дерев'яну макітру, ретельною працею випалену й викраюну зі стовбура дерева. В тій макітрі була прегарно різьблена ложка з буйвоволового рогу й парувала порція смаженої псини.

Людина їсть те, що поставлено перед нею; це стара індійська приповідка. Я був гостем цих людей. Через те я їв, а Святолиций Ведмідь усміхався з задоволення, аж доки його старе обличчя все освітілося. Коли ложка черкнула порожнє дно макітри, він набив свою червону цегляну люльку, кинув розжевлене вугілля в тютюн, нихнув димом у всі чотири кутки й передав люльку мені. Ще один дар, бо хоч Святолиций Ведмідь був бідний, але він був сіукс, а сіукси — горді.

Отже, я знову прийняв його повагу до мене і думав тихцем, чим би я міг віддячити за неї. Поруч вовтузився його онука, Жовтий Буровій. Звичайно, має пройти якийсь час, доки мені пришлють від "Сірса й Робука"<sup>2)</sup> ту гарненьку колиску, але це була б влучна віддяка.

Безпосередній подарунок був би за образу, але я знав, що Святолиций Ведмідь, завзятий вояка, був індієць, а немає на світі індієця, хоч би найлютішого на війні до ворогів, який не любить дітей, особливо власної плоти й крові. Тому я почував себе вправі приймати дари, знаючи, що й мій час прийде.

— Ех, друже мій, — вигукнув Святолиций Ведмідь, перериваючи тишу, — яка шкода, що ти народився пізніше на одне покоління! Якби ти бачив сіуксів тоді, коли вони були багаті,

щасливі й можновладні. Коли наші шатра геть білили прерії. Коли нас не було ще загнано до резерви. От тоді з нас люди були.

Як я був хлопець, ми не багато бачили Довгих Ножів<sup>3)</sup>, американців, а ті, що приходили до нас, були вожді, носили довге волосся, женилися поміж нас і жили, як індієці. Дуже мало їх тоді було. А потім вони поперли, як сарана. Ми стежили, як зникали буйволи й псувалося наші лани на полювання. Тоді ми думали повбивати їх усіх та врятувати країну. Та нічого з того не вийшло.

Ми різали, й різали, й різали, а їх усе прибувало. Тепер нас звели на нівець. Ми жебраки.

Я, навіть я, Святолиций Ведмідь, який мав колись тисячу коней, заледве можу тепер зробити подарунок приятелю, як він приходить відвідати мене.

Я добре пам'ятаю першого білого, що прийшов у наше селище на Розебуді. Хто він був такий — ніхто того не знав. Звідки він прийшов — була таємниця. Але він був у нашій становищу, пішки, вночі, важко поранений, пройшов мимо нашої сторожі невідомо яким чином, отже, що ж іще залишалось, як прийняти його? Спочатку він був дуже хворий чоловік, та ми годували його юшкою й дрібними шматочками сухого м'яса, і, нарешті, він почав відновлювати свою силу.

Старий Тривкий Буйвол, наш вожд, що в його шатрі був чужинець, якраз настільки знав англійську мову, щоб розуміти частину того, що той казав підчас своєї маячні.

Там була замішана жінка, бо вожд чув її ймення, хоч і не міг його повторити, а крім того, виглядало, ніби була якась стрілянина через неї. Довгий Ніж зробив цьому чоловікові велику кривду, і той забив його, що було справедливо. Та Довгі Ножі мали свої власні звичаї, як ми свої, і цей чоловік, що прийшов до нас, ризикував своєю волею, а може й власним життям

<sup>1)</sup> Сіуски, або, як їх ще неправильно називають — "сіу", — це одно з колись войовничих племен північно-американських індіців.

<sup>2)</sup> Назва торговельної фірми.

<sup>3)</sup> Так називали індієці перших європейських завойовників Північної Америки за те, що в них були довгі шаблі, невідомі до того індіцям.



за те, що він зробив по справедливості.

“Моє серце, каже, що ми маємо забути цю справу”, — сказав Тривкий Буйвол до своїх радників. — “Для нас не злочин забити когось, захищаючи своє. Як він захоче осісти тут, у Розбуді, як одужає, я не боронитиму того. Ці Довгі Ножі знають багато речей, позиточних для бідних індіців”.

І так воно й було. Довгий Ніж не бажав кидати шатра Тривкого Буйвола. Мабуть, не було іншого місця, де він почував би себе в безпеці. Може це було й тому, що він вполюбав індіців. Він був незвичайний білий чоловік. Він говорив стиха, приємним голосом, як сіукс, а не гримав і не галасував. Він не маявся. Він був щедрий на те, що мав. Він був ласкавий до дітей. Отже, спочатку ми до нього призвичаїлися. Потім ми з ним подружилися й, нарешті, полюбили його.

Він був людина, що все зробила б для приятеля. Його коні — бо він мав гроші й посилав наших юнаків купувати для нього — були до послуг тим, хто їх потребував. Його шатро було тих, хто не мав захисту. Він був вдячний до нас, сіуксів, бо ми врятували його, і він відплачував за це знову й знов. І, найкраще за все, він був чоловіком і не боявся нічого.

Дві зими минуло, а він усе був з нами. Тоді прийшов другий білий чоловік до нашого селища. Він прийшов з миром, і ми прийняли його. Довгий, суворий, з кислим обличчям, — наші юнаки одразу прозвали його “Сухе Жердя”. Він одягався в чорне й балакав до нас поважно про речі, яких ми не розуміли. Куди б він не йшов, він усе мав з собою малу книжку, яка була, він казав — бо він дещо тямив по-нашому — боже слово.

Він казав, що прийшов врятувати нас від пекла, — він повинен був, друже мій, з'ясувати, що воно таке, — й що ми мусимо припинити негайно наші танки, бо вони диявольська витівка. Все, що ми робили, мало бути від диявола. Він втручався у все, що бачив або чув. Це була якась болячка на нашу голову, і якби не Тривкий Буйвол, то його голова злетіла б під сокирою, доки перший місяць обновилося б.

“Не буде слави зарізати Сухе Жердя” — сказав Тривкий Буйвол до юнаків через своїх післанців. “Великий дух Вакан Танка створив усе для якоїсь потреби, навіть гадюк. Безпе-

ечно, він мав якісь підстави для створення Сухого Жердя, і це він нам одкриє колись. Як ви бажаєте проливати кров, то Круки й Чорногори<sup>4)</sup> є на північ від нас, і вони ніби тяж люди. На північних стежках лежить слава!”

А потім прийшла плямиста хвороба, віспа, як Довгі Ножі називають її. О, друже мій, на нас насувалася смерть. Розпука й жалоба була в кожному житлі. Жінки голосили з ранку до вечора, шматуючи своє тіло й обрубуючи своє волосся з розпуки. Здавалося, що всім нам прийшов кінець.

Раз опівдні, як уже видко було, що наші лікарі не в силі нічого заподіяти, Тривкий Буйвол скликав загальну раду. Нашого білого чоловіка не було, казали, що він утік від хвороби, але Сухе Жердя був там. Тривкий Буйвол бажав порадитись з обома Довгими Ножами, та втеча нашого білого чоловіка розчарувала його.

Не подібно це було до Нашого Білого Чоловіка — втікати від небезпеки, ніколи він раніш цього не робив, але так уже воно виглядало. А проте, Сухе Жердя мав багато порад для нас. Ми всі були в кігтях гріха і всі були на дорозі до пекла. Бог білих людей наслав на нас цю хворобу, щоб зруйнувати нас, бо ми танцювали й поклонялися великому духові й були щасливі. Ми всі сконаємо, як не покоримось Сухому Жердю і його сердитому богові.

“Що в серцях твоїх, народе мій?” — спитав Тривкий Буйвол, і тиша запала в натовпі й ніхто не підносив голови. Раптом почувся цокіт копит та якийсь гомін ззаду юрби, який передавався в середину.

“Це Наш Білий Чоловік повернув!” — гукав нарід, і всі розступилися, щоб пропустити його до середини, запітнілого, запорошеного й змученого.

“О, Тривкий Буйвол й народе Дакотського племені!” — він вигукнув: “я не покинув вас! Я приніс вам великі ліки від Довгих Ножів! Вважайте, я кличу вас наперед, вожді й вояки, чоловіки й жінки, хлопці й дівчата! Я скажу кілька чарівних слів і дряпону вас, і ті, кого я дряпону, будуть забезпечені від плямистої хвороби”.

Він звернувся до Тривкого Буйвола й схилився до його ніг перед натовпом:

4) Назви індіських племен, ворожих сіуксам.



“Це робиться отак, і отак, і отак — швиденько. І воно болить менше, ніж найтонший поріз підчас Сонячного Танку. Ей, жінко, дай мені свою дівчинку. Оце, слухай, будуть чарівні слова, кажи їх за мною й тебе зовсім не болітиме, як я дряпону, отак — їхав Прокіп з Прокопихою й з малими Прокопенятами (бачиш, я ще й досі пам’ятаю ці противісп’яні чари), ну, от і все, еге ж — не боліло?”

А мала сміялася й схилила свою голівку.

Весь день і всю ніч Наш Білий Чоловік (це ймення вже закріпилося за ним) працював над народом Сіукського племені. І то були справді великі ліки, бо він врятував нас. Було так, як він казав, що ті, кого він дряпонував, приказуючи свої чарівні слова, не захворіли й не вмерли. А коли він покінчив з останнім, він упав од утоми й заснув серед прерії, і наші жінки збудували над ним нове чудове шатро й наші вояки поставили сторожу довкола нього.

Було вже біля полудня, коли Тривкий Буйвол знов скликав раду з вождів та вояків:

“Брати мої, — сказав старий вожд, — я маю щось сказати вам. Тут є загін білих людей, весь узброєний, що чекає біля Струменя Дохлого Коня. Коли Наш Білий Чоловік пішов до міста Довгих Ножів, щоб дістати ліків проти плямистої хвороби, хтось пізнав його, і оце прибув начальник, вони називають його шериф<sup>5)</sup> з своїми вояками. Вони вимагають Нашого Білого Чоловіка, бо, за їхнім звичаєм, вони хочуть обкрутити мотуз довкола його шиї й тягнути, доки аж він скопає. Що у ваших серцях?”

“Будемо битись! — гукали молоді разом, і старі також обурювались.

“Не так, діти мої, — крикнув Тривкий Буйвол у відповідь. — Я виходив до Струменя Дохлого Коня й бачив тих Довгих Ножів і говорив з ними. Я довідався від них, що жаден з них не бачив ніколи раніш Нашого Білого Чоловіка. Я послав їм страви, і тільки якусь хвилину тому наші вартові відвели до них їхнього бранця, зв’язаного й безсилового, і вони вже повертаються додому, радіючи”.

Тисячі відважних вояків скочили на ноги, галасуючи й загрожуючи й стискаючи свою

зброю, та Тривкий Буйвол дивився на них спокійно:

“Сховай свою зброю, о народі Сіукського племені, — закликав він крізь галас. — Чи ви думаєте, що я пес, який повертається й кусає свого добродичця? Чи не казав я вам, що вони ніколи не бачили раніш в обличчя чоловіка, за котрим вони пошукували? Сухе Жердя — ймення бранця, що його наші вартові передали їм. Наш Білий Чоловік, у супроводі його дружини, моєї дочки, вже напівдорозі від тої смуги, що відмежовує Канаду!”

Так Тривкий Буйвол був дуже старий і дуже мудрий, і як він казав, що великий дух не створив нічого без потреби, навіть гадюку, — він казав правду.

Переклад І. Ю. Кулика.

#### ЗАГРАНИЧНИЙ КАПІТАЛ В КАНАДІ.

К. В. Тейлор, професор політичної економії в МкМастер Університеті, подає цікаві інформації що-до розміру заграничного капіталу інвестованого в канадській промисловості. Він каже, що на 1. січня, 1930 року, ця сума рівнялася 6,146,709,000 дол., а між окремими державами так розподілюється:

Злучені Держави .....	\$3,546,220,000
Велика Британія .....	2,253,156,000
Інші країни .....	248,333,000

Разом .....

\$6,146,709,000

Обрахунки з минулого року показують, що ці цифри на 1. січня, 1929 року були подекуди менші, а саме:

Злучені Держави .....	\$3,384,786,000
Велика Британія .....	2,239,817,000
Інші країни .....	247,740,000

Разом .....

\$5,872,343,000

Повищі обрахунки показують, що на Злучені Держави припадає 59 процент цієї суми, на Велику Британію 37 процент і лише 4 процент на всі інші країни. Десять літ тому заграничні вклади в канадській промисловості в процентах виглядали так: Злучені Держави 49 процент, Велика Британія 46 процент і інші країни 5 процент.

Вартість всего канадського багатства на 1. січня, 1930 року, виносила \$31,450,000,000 (виключно з тим капіталом що інвестований за границями Канади).

#### КІТ ПОСИВІВ.

Англійська преса описує таку подію: Залога одного англійського корабля мала зовсім чорного кота, до котрого була дуже привязана. Підчас бур, які шаліли на морях, цей корабель розбився. Матроси з їх улюбленим котом врятувались. І здивувались дуже, як побачили, що їх невідлучний товариш, давніше зовсім чорний — тепер цілковито побілів.

<sup>5)</sup> Шериф — це пристав або справник, повітова поліційна влада.



# З М І Н А

(Уривок з книги "У вогні".)

Нарешті! Кінчилася ця проклята зміна, що почалася вчора о шестій годині вечора й тяглася цілу ніч. Остання людина вийшла з останнього сполучного ходу.

Цього разу перебування в окопах було жахливе. Попереду була вісімнадцята сотня. Від неї лишилася купка: вісімнадцять чоловіка забито, понад п'ятьдесят поранено, протягом чотирьох днів з кожних трьох поранених по одному вибувало. Адже, й атаки не було — все це наробило бомбардування.

Нам це відомо й відповідно до того, як покалічений батальйон наближався й ми зустрічаємося з прибулими, починаються запитання.

— Чи не вісімнадцята?

І, сказавши це, кожний думає: "Якщо так триватиме далі, що буде з нами й що станеться зі мною?"

Сімнадцята, дев'ятнадцята й двадцята сотні поступово підходять і ставлять рушніці.

— Ось і вісімнадцята!

Вона приходить після інших. В окопах вона була перша, а зняли її останню.

День посвітлішав і блідим світом заливає все навколо. Ми бачимо на дорозі, попереду салдатів, сотенного командира. Він іде важко, спираючись на палицю через ревматизм і стару контузію ще на Марні. І одкритим капюшоном, він посувається схиливши голову, і здається ніби провозжає небіжчика.

Ось і сотня.

Вона у великому безладі. У всіх нас щемить серце. Вона набагато менша, ніж решта — три сотні.

Я виходжу на шлях і звертаю на зустріч тим, що повертаються. Шинелі цих мучеників одноманітно пожовкли від землі. Можна подумати, що всі вони одягнені в хакі. Сукно мов накрохмалене від липкої грязюки, що засохла на ньому. Краї шинелів скидаються на дошки, що стукаються об жовту кору, яка вкриває коліна.

Обличчя бліді, землясті, очі гарячково блищать. Від пороху й бруду обличчя ніби у зморшках.

Серед салдатів, що повернулися з цього

страшенного дна, панує заглушливий галас. Вони говорять усі разом, голосно сміються, співають, жестикулюють.

І, подивившись на них, можна подумати; це святковий натовп, що запрудив дорогу.

Ось друга півсотня із своїм довгим підпоручником, що шинеля його закручена навколо тіла подібно до парасолі. Я проштовхуюсь і підхожу до частини Маршала, що найбільше зазнала: з одинадцяти товаришів, нерозлучних протягом півтора років лишилося тільки троє, рахуючи з капралем Маршалем.

Він мене бачить, радо викрикує й посміхається. Знявши руку з реміння, на якому висить рушниця, він її простягає до мене.

— Ну, що старина, як справа?

Я одвертаю голову й кажу майже тихо:

— Тяжко довелося вам, бідолахи...

Він відразу нахмурюється й стає серйозний.

— Ну, що ж, браток, нічого не зробиш. Цього разу це був жах... Барб'є забито.

Так, чув... Барб'є...

— Це було в суботу, об одинадцятій вечера. Йому знесло набоєм горішню частину тулуба, — розказує Маршаль, — мов лезом зрізало... А Бесу уламком пробило черево й шлунок. Бартельмі й Бабе поранено: одного в голову, другого в шию. Цілу ніч носилися ми гальопом по окопах, то в один, то в другий бік, врятовуючись від набоїв. Ти знав маленького Годфруа? Йому видерло всю середину тіла. З нього, мов з перекинутого відра, уся кров вилася в одну мить.

— І Монден так само, чи не так?

— Так, другого дня, вранці, — значить — учора. Це було в лисій-норі, що її зруйнував чомодан. Йому перебило груди... А тобі нічого не сказали про Франко, що був поряд з Монденом? Обвалом йому поламало хребет. Коли його витягли й посадили на землю він сказав: "вмираю", схилив голову на бік і помер. Був із ними також і Віжіл. Його тіло лишилося ціле, але голова була роздушена мов перепічка. Він лежав на землі весь чорний, великий і мені здавалося, то не він, а його ве-



летенська сутінь, що лягає на землю вночі при світлі смолоскипів.

— Цей то Віжіль... Молодий, призову тринадцятого року?... Зовсім дитина. А Монден і Франко, такі милі хлопці, хоч і з нашивками. Ось і стало в нас із тобою менше двох прекрасних товаришів, друже Маршалю.

Але його вже оточив натовп товаришів, що засипали його запитаннями. Він відповідає, жарти кидає: усі підштовхують один одного, сміються.

Приглядаюся до одного, що лишився цілий, він наспівує, ступаючи в такт, подібно гусарам у пісенці — це Вандерборн — барабанщик.

— Одначе, й вигляд у тебе, надто вже задоволений, Вандерборне!

Завжди спокійний витриманий, він кричить мені:

— Як бачиш, ще не настала моя черга. Цього разу цілий лишився.

І жестом божевільного вдаряє мене по плечу. Я його розумію.

Якщо ці люди, що повернулися з пекла, щасливі, то саме тому, що вони вийшли з нього. Вони врятовані.

Ще раз змилювалася над ними смерть, що підстерігає їх. За встановленим порядком кожна сотня йде в передові окопи раз на шість тижнів.

Шість тижнів! У салдатів на війні і у важливих і не важливих справах своя дитяча філософія: вони не заглядають далеко вперед. Вони піклуються тільки за завтра. Вони кожний з них переконаний, що він ще трохи поживе на світі.

А. Барбюс.

## “СНЕП ШАТС”

### “ТАЙНИ МУСЯТЬ УСТУПИТИСЯ ФАКТАМ”.

— А що там наговорили вам вчора?

— Де?

— Хиба ж ви не ходили на свистунівський протест-мітінг?

— Так, ходила.

— Протестувалисьте проти добивання капіталістичних залишків на Україні?

— Ні, ми протестували проти переслідування релігії.

— Та панки все чимось закриваються, щоби обманити легкодушних робітників та робітниць. Вони не дурні говорити вам про дійсні наміри, а прикрилися Христом.

— Та правду вам кажу, що ми лише протестували проти переслідування релігії.

— Хай вам буде й так. А чого ви мішаєтеся до цих справ?

— Бо більшовики нищать нашу українську релігію.

— Та тут не місце доказувати вам, як більшовики нищать релігію та яке відношення тої релігії до робітничо-селянської влади.

— О, ви вже там так багато навчилися в тій жіночій організації.

— Я вам не казала, що багато навчилася. Більше читаю від вас, то краще можу розбратися справи. Та про це не місце говорити отут в склепі. Хочете доказувати дещо доброго про релігію, то пішліть когось з своїх до нас і поговоримо.

— Такі ви вже мудрі. Ви відкидаєте релігію, яка піднесла світ, розвинула науку, культуру...

— Я з вами не хочу говорити, бо ви говорите те чого вчора наслухалися.

— Скажіть, що ви знаєте?

— Ну, то я знаю, що тут не о релігію ходить, а ходить проте, щоби не допустити до будови соціалістичного устрою в Радянськiм Союзi. Пануючі при помочи попів та рабiнів приготавляють напад на Радянський Союз. Говорять таким, як ви, що хотять “спасати віру христiянську”.

— Але, чи більшовики добре роблять, що касують релігію?

— Під маскою релігії попи, єпископи, рабiни та буржуазна iнтелігенція провадять шкiдливу роботу на шкоду робітничо-селянській владі. А що є шкiдливе для робітничо-селянської держави, то його треба усунути. Це роблять капіталістичні держави для своєї користи,



те саме робить робітничо-селянська держава для своєї користи.

— Я ніде не чула, щоби інші держави переслідували якісь релігійні секти, які були їм на шкоду.

— Товаришко моя, як мало ви знаєте. Я вам казала, що не хочу з вами дебатовати. Ви, як видно, то таки нічого не знаєте. А ось недавно тому ви можливо читали, як канадійські влади переслідували духоборів за їхні релігійні переконання.

— Бо вони голі демонстрували.

— Але це, жінко, є частиною їхньої релігії. Що робила канадійська влада з менонітами за їхні релігійні переконання? Що робила канадійська влада з різними противниками війни, яким їхня релігія не дозволяла вбивати?

— Та...

— Ми підемо троха даліше в історію. В Індії був колись давно релігійний звичай, що коли чоловік вмирав, то всі його жінки-вдовиці мусіли йти добровільно живцем в могилу.

— Ніби це правда?

— Читайте книжку Ліпперта, "Історія культури".

— Падоньку, як воно страшно.

— Кажете, що страшно? Тут нема ніякого страху. Теперішній християнський світ багато більше робить такого страшного, чого жінки Індії ще більше бояться як тоді, коли вони живцем лягали в могили. Це була частина їхнього вірування й вони виконували його з щирою душею і без страху.

— Німецький соціаліст,—продовжала свідомо робітниця, — Август Бебель, в своїй книжці

"Соціалізм і релігія", написав між іншим, що "жодна релігія не коштувала людськості скільки кривди і сліз, як християнська". Ви це переживали. Ви памятаєте всесвітню війну. В ній мордували себе майже самі християне.

— То ви вже далеко зайшли.

— Ви заставили мене до цього. Коли б я так мала більше часу, то я б вам дещо розказала, як християнська релігія трактувала жінку. Нема часу входити в глибину. Скажу вам лише це, що не так дуже давно на одному з'їзді попів та єпископів в Франції піднесено було питання, чи має жінка душу. Всі попи признавали, що чоловік має душу, але жінці цієї душі заперечували. Над "жіночою душею" попи та єпископи дуже довго дебатували, а коли взято під голосування, то лише одним голосом більше перейшло, що жінка має таку саму душу, як чоловік.

— Дивіться!

— Вам треба читати, треба знати про початки релігії, про її кроваву боротьбу проти науки та проти вчених людей, яких релігія палила на костурах. Перестаньте вірувати в те чого не знаєте, перестаньте вірувати в тайни, бо як писав Дж. Дрепер в книжці "Історія боротьби віри з наукою": "Тайни мусять уступитися фактам". Раджу й вам перечитати цю книжку "Історія боротьби віри з наукою", як також "Історія культури", "Як повсталала релігія і віра в богів" та багато інших, а тоді ви переконаєтеся та не будете ходити на свистунівські протестаційні мітинги і вставати за резолюціями в обороні куркулів, панів, попів та рабів.

На цім розійшлися.

**Драпака.**

## ЯК КАРАЛИ ФАЛЬШІВНИКІВ ХАРЧІВ У СЕРЕДНОВІЧЧУ

З фальшівниками харчів робили в середновіччю короткий процес. Хто фальшував молоко, тому вливали на ринку лійкою його молоко в горло так довго, доки він не зімлів. Продавця смердячих яєць вязали до стовпа, а хлопцям наказувано обкидувати переступника тими яйцями. Пораненого шкаралупою і майже зімлілого від смороду розвязувано щойно тоді, коли вже не стало яєць. Хто мішав з маслом камінці, бураки або старе масло, того привязували також до стовпа. Тоді клали йому на голову його масло, яке топилось від сонця. Тоді текло масло через голову в очі, вуха і в уста та ушкоджувало убрання. Приходили пси і облизували привязаного. Коли не було сонця, то кара відбувалася в магістраті перед печею. Купців, що продавали пісковату муку, намащували тером.

## ЛІК ПРОТИ КУРЕННЯ.

"Ді Медецініше Вельт" містить сензаційне відкриття директора мюнхенської університетської клініки, д-ра Гутмана, якому пощастилося случайно відкрити спосіб і средство, при помочи котрих можнавилічити від курення навіть найбільш наловових курців. Цілий винахід полягає в інекції хемічної сполуки хініни, камфори і терпентини, яку вприскується під шкіру пацієнта. Лічення пацієнта, що курив до 100 папіросів, тривало 75 днів, а лічення слабших курців вимагає 10 — 15 днів.

Німецькі лікарі обчислили, що тепер на цілм світі, що дві секунди вмирає хтось на сухоті.

1929 року було на цілій земській кулі 2 міліярди людей.





# Природа й люди

Написав П. І. Кравців.

(Продовження)

Матерія живої природи своїм хемічним складом нічим не відрізняється від матерії мертвої природи; лише склад її на багато складніший.

Вже в мертвій природі матерії властива, як ми бачили, енергія. У представників живої природи енергія виявляється яскравіше: на-самперед нам упадає в око рушійна енергія. Ми бачимо також, що теплокровні тварини мають певну температуру, незалежно від температури оточення. Крім того, в тілі тварин є електрична енергія. Всі ці види енергії не йдуть до нас безпосередньо з навколишньої природи, а проходять до нас разом з їдою, перебуваючи в ній у захованому стані.

Тепло ж, яке гріє тіло тварини і людини, береться організмом переважно з крохмалю та цукру. А речовини ці будують організми рослин за допомогою сонячного світла з елементів мертвої природи — вуглецю, водню та кисню, взятих у певних відношеннях.

Треба лише, накрити рослину ковпаком з темного скла й жадного крохмального зерна ми не одержимо. Отже, щоб виробити крохмаль та цукор, як ми бачимо, потрібна сонячна енергія, що і є в тих речовинах в захованому стані.

І тварина, і людина, споживаючи рослини, вводять до свого організму крохмаль і цукор. Кисень (через дихання), потрапляючи до тіла тварини або людини, розщиплює молекулу крохмалю та звільняє теплову сонячну енергію, за рахунок якої її нагрівається наше тіло. Далі ця енергія, згідно з законом, що його відкрив Роберт Майєр, переходить у рушійну енергію, електричну тощо.

Отже, і матерію, і енергію живої істоти запозичено з мертвої природи. Мертва природа безумовно виникнула раніше ніж жива, і

вогник життя, за сприятливих умов, спалахнув на лоні мертвої природи. Проте зазначити з більшою або меншою точністю, коли саме з'явилося життя на землі, ми ще не можемо — в усякому разі можна сказати, що час цей вимірюється мільйонами років.

Аналіза матерії живої природи (тіла тварин та рослин) виявляє надто цілковитий факт, що заслуговує на велику увагу. Виявлено, наприклад, що в кожному живому організмі є багато води. В тілі людини, наприклад, води є дві третини усієї ваги тіла, а в деяких органах її більше, — в мозку, наприклад, вони є близько 90%.

Ми знаємо, що рослини гинуть підчас посухи, а людина, як довів на особистому досліді лікар Танер, може прожити без води лише три доби. Отже, життя без води неможливе.

З цих міркувань ми можемо думати, що перші вияви життя були тоді, коли на нашій планеті з'явилася вода. Щоб в'яснити це питання, нам треба звернутись до далекої давнини нашої планети.

Багато століть тому був час, коли наша планета — земля являла собою сонце; як і наше сонце, вона являла собою вогнерідку масу, що зогрівала та освітлювала планети, що оточували її.

Всі яскраві зорі на небосхилі, що вилучають блакитне світло — це розпечені, дуже світлі сонця. Серед них ми маємо й зорі, що вилучають жовте світло — це розпечені сонця; а серед них є і згаслі сонця, що блищать слабим не своїм, а холодним відбитим світлом. Так світить і наш місяць.

Прийшов час згаснути й нашій землі, але і досі вона ще не зовсім застигла. Найкращий доказ цього є вогнерідка лява, що рветься потоком з кратерів вулканів. Застиглі потоки



ляви перетворюються на граніт. Так і вогнерідка лява, з якої складається наша земля, остигаючи на пeverхні, поволі перетворилася на тверду гранітну кору.

Ми знаємо, що коли шар з якогонебудь металу ми підогріватимемо на вогні, то він збільшиться в своїх розмірах, а, охолоджуючися, він поволі дійде до попереднього розміру, зберігаючи в точності свою форму. Так було і з нашою землею, що, як відомо, являє собою кулю. Розпечена з середини і зовні земна куля була раніше досить великого розміру. Ця величезна куля була вкрита з усіх боків парами розпечених металів та інших речовин.

Але землю, як і всі планети, оточує міжпланетний простір величезних розмірів, де панує вічний льодовий холод. Тепло ж завжди прагне до холоду. Так повільно тепло гарячих парів землі вбиралося холодом міжпланетного простору, а разом за цим почала охолоджуватися й поверхня землі.

Остигаючи, земля ніби стискувалася, зменшувалася в своїх розмірах. Через теж, що розтоплена маса землі складається з різноманітних речовин, то вийшло так, що одні речовини охолоджувалися раніше, інші ж пізніше. Кінець-кінцем поверхня стиснутої земної кулі вкрилася ніби зморшками. Таке явище ми не раз спостерігали, коли розглядали печене яблуко. Зберігаючи взагалі форму кулі, печене яблуко, в міру стискування, вкривається зморшками. Такі зморшки з'явилися підчас охолодження землі й утворили гірські ланцюги, що оточили низини й провалля.

Що більше охолоджувалася атмосфера, то більше згущалися пари розпечених металів та інших речовин. В цей же час утворилися сприятливі умови для сполучення елементів один з одним. Так уперше сполучилися два гази — водень з киснем та утворили першу водяну пару.

Небо вкрилося густими хмарами, їх розірвали стріли першої блискавки. Гуркіт грому приглушив атмосферу. От та грізна поетична обстановка, в якій зародилася вода на нашій планеті. Вдари грому сповістили про зародження нової стихії серед мертвої обстанови природи. Зливою падав дощ на землю. Тривав він не дні, не місяці, не роки, а десятки, а

можливо, і сотні років, поки вода не наповнила всі провалля. Так утворились водоймища на землі.

В той же час на гранітних скелях, що їх нагрівало жарке сонце, з'явилися розколини, що за допомогою вітру та бурних потоків води кришилися на дрібніші частини та зносились до річок, озір, морів та океанів.

Подрібнені такими ж шляхами й способами, частини граніту розпадались, звільняючи мінеральні речовини, що входили до їх складу, а деякі з цих речовин розчинившись у воді, перетворили солодку, дощову воду на морську, гірко-солону.

В науці є думка, що незабаром після цього, за сприятливих фізичних умов, з розчинених у воді мінеральних речовин утворились густорідкі, подібні до слизовини, комки протоплазми. Протоплазма й явила собою основу так званої живої матерії, що утворила клітини з рідкої протоплазми, густішого ядра, ядерця та інших частин.

Спостерігаючи такі найпростіші живі істоти під мікроскопом, виявили безперечні ознаки їх життя — рух, живлення, розмноження через ділення та draжливість. Ці найпростіші одноклітинні організми і внесли перший вогник життя на нашу землю. Вони є перші громадяни нашої планети.

Маючи вищезгадану здатність приймати подразнення та відповідати на них тим або іншим способом — рухом, зморщуванням, тощо — ці одноклітинні організми пристосувалися до змінних умов оточення та поволі ускладняли свою будову. Атмосферне повітря й далі охолоджувалося й далі звільнялося від зайвини водяної пари. Охолодження земної кори та інші зміни, що переживала наша планета, вимагали від найпростіших живих організмів найновіших і пайновіших пристосувань. Сюди долучився ще могутній агент — голод, що вперто вимагав вводити до організму живу матерію. Так виникла боротьба за існування. Ця боротьба в свою чергу викликала нові ускладнення в будові первісних живих організмів, вимагала органів захисту й нападу.

(Далі буде.)

**ТОВАРИШКИ! Приєднуйте нових передплатниць для "Робітницї"!**



# ВСЯЧИНА.

## СКРИПКИ СТРАДІВАРА.

Тому 200 літ вславився у світі італійський виробник скрипок Антін Страдіварі, що жив від 1644 до 1737 року в місті Кремоні. Його скрипки мали чарівний голос, якого з того часу ніхто не міг підібрати. Всі наслідування були недосяжні. Тайна не була в дереві, тільки в доборі каруку і фарб, якими малював скрипки. І досі ще є в світі кілька скрипок Страдіварі, але тайни їх виробу ніхто не найшов. Казали, що він узяв ту тайну із собою до гробу, бо не хотів, щоб інші ділились його славою. Тепер подають із Женеві у Швейцарії, що піби там найшов д-р Рене Нуар в бібліотеці тайний припис Страдіварі про виріб скрипок і що нібито є надія обновити виріб чарівних скрипок зперед 200 літ.

## МІЛЬЙОНОРИЧНИЙ ЧЕРЕП З ГОЛОВИ.

Один хінський геолог при своїх розкопах, котрі він робив біля Пекіну, відкрив гріб, у яким знайдено череп, котрого старість обчислює на один мільйон років.

## ЗАПАДАЄТЬСЯ МОРСЬКЕ ДНО.

Експедиція Всеукраїнської Академії Наук, що досліджує Чорне й Азовське море, констатувала, що дно Чорного моря неустанно западається.

## ЧИСЛО БІБЛІОТЕК НА ЗЕМЛІ.

На цілій земній кулі є 1,038 бібліотек, кожна має більше як по 50 тисяч томів книжок, а усі більше як один мільйон томів книжок.

## ЦІННЕ ДОСЯГНЕННЯ.

Німецький професор Гайне, директор одної клініки в Кіль, робить від кількох літ цікаві досліді, як можна заступити окуляри для тих, що мають слабі очі. Він винайшов скла, які закладає безпосередно на око під повіку. Ці скла є так пристосовані, що нема небезпеки, щоби вони могли розбитись і покалічити око. Ці скла на очі зовсім незамітні.

## КРАЇНА ДОРОГИХ ЖЕМЧУГІВ.

Над рікою Арагуая найдено в останніх часах небували дорогі камені. Провінцію Гояз уважали завше за найбагатшу країну Бразилії з причини дорогих мінералів, які криються на днах численних рік, що перепливають цю провінцію. На віддалі 20 миль від ріки Боніто є мала місцевість, що зветься Баліза; вона основана в 1925 р. Від того року з усіх сторін напливає там нарід в надії найти діаманти — їх продати й ущасливити себе і рідню. В 1928 році продано з Балізи дорогих каменів за 6 мільйонів. Нині Баліза зросла в мешканцях; є їх нині, переважно чужинців, 10,000 душ.



## ПОЧАВ ВІРИТИ.

- Слухай, ти не забобонний?
- Зовсім ні.
- Не вірши, що число тринадцять нещасливе?
- Не вірю!
- То позич мені тринадцять доларів.
- Починаю вірити...

## ПРИЯТЕЛЬ.

- А, ... добрий вечер приятелю! Чи не маєш часом при собі двацятку?
- Не маю!
- А в дома?
- Дякую! Усі здорові! Добраніч!

## “ВОВК І ЯГНЯ”.

В мандрівнім цирку, що приїхав до провінціального містечка, найбільшою сенсацією була клітка, в якій був лев і баран. Якийсь гість спитав власника:

- Чи той лев із бараном усе так живуть у згоді?
- Ну, як то буває і в світі — часом і між ними бувають непорозуміння... на небі приязни з'являються перелітні хмариночки непорозумінь,
- І що ви тоді робите?
- Тоді?! Що-ж маю робити?! Купую зараз другого барана...

## МІЖ ПРИЯТЕЛЬКАМИ.

- Чому ти зустрічаєшся з антикарем, коли заручена з лікарем?
- Бо це одинокий чоловік, який може перечитати листи від мого нареченого.

## ГАРНА ГАРМОНІЙКА.

В школі на перерві діти говорять про подарунки, що їх дістали від батьків.

- Я дістав чудову гармонійку! — хвалиться один.
- Або ти вмієш грати на гармонійці?
- Детам! Але батько все мені дає по десять центів, щоби я лише перестав грати.

## ЛЮБОВ.

- Не говори мені про любов! Одинока жінка, що нібито любила мене, унесла мене цим, що вийшла заміж!
- За кого?
- За мене.





## СВЯТКУВАЛИ 11 РОКОВИНИ СМЕРТИ Р. ЛЮКСЕМБУРГ І К. ЛІБКНЕХТА.

Відділ Жінсекції ТУРФДім у Вест Торонто, Онт., святкував дня 19 січня концерт-мітінгом 11 роковини смерти Р. Люксембург і К. Лібкнехта. Це свято наш відділ влаштував своїми власними силами.

Концерт-мітінг отворила короткою промовою т-ка Бабій. Після неї промовляла членкиня старшого підвідділу Секції Молоді, т-ка С. Пановик, а потім т-ка Чайківська виголосила реферат про життя і революційну діяльність Р. Люксембург і К. Лібкнехта.

Місцевий хор відспівав кілька революційних пісень, а потім товаришки співали соля, дуети і виголошували деклямації. Зокрема з великим чуттям виголошували деклямації молоді товаришки, що недавно приїхали зі старого краю.

Тов. Чайківський говорив на тому концерт-мітінгу про напад українських фашистів на радянський консулят у Львові, а по його промові всі присутні одногolosно запротестували проти того нападу і нап'ятували цю контрреволюційну роботу українських фашистів.

Концерт-мітінг закінчено відсінняванням Інтернаціоналу.

Німецька буржуазія разом з соціал-фашистами, замордувавши Р. Люксембург і К. Лібкнехта, далі безупинно тероризує робітниць і робітників. Але

такий же самий терор веде і канадійська буржуазія в нашому місті Торонто.. Ми, всі робітниці і робітники повинні організуватися і боротися проти капіталізму.

*Робкорка.*

Вест Торонто, Онт.

## СВЯТКУВАЛИ 8-МЕ БЕРЕЗНЯ.

Міжнародний день жінок робітниць наш вінніпегський відділ відсвяткував концерт-мітінгом в неділю 9 березня. Коло восьмої години вечером, сая УРД була зовсім заповнена робітницями і робітниками. З браку місць багато присутних мусіли стояти. На початку концерту жіночий хор відспівав Інтернаціонал. Голова свята, т-ка Козмоляк, відкриваючи концерт, пояснила значіння свята і хто його устроює. Після того жіночий хор відспівав "Дивувалася зима".

Слідуючою бесідницею виступила з рефератом т-ка Кобзей. В ньому вона переповіла історію Міжнародного жіночого дня і пояснила, чому робітниці цілого світа святкують його і як розвивався рух жінок-робітниць.

Опісля слідували деклямації, які виголосили т-ка М. Навізівська і маленька т-ка М. Ковцун. Скрипкове сольо відіграла т-ка Помаранська, а т-ки Е. Колісник і П. Злота відспівали дует. П'яно сольо відіграла т-ка Бодпаренко.

Другою бесідницею була т-ка

А. Сидор. Вона у своїй промові переказала історію поневолення і боротьби жінки з давних часів аж до нині. Вказала на потребу організації для робітниць і закликала всіх робітниць вписуватися до Жіночої Секції ТУРФДім і посилати своїх дітей до Секції Молоді і УРДШкіл. Присутні вислухали обох бесідниць з великою увагою. Після т-ки Сидор промовляв тов. Навізівський. У своїй довгій промові він сказав, що Міжнародний жіночий день є святом не тільки самих жінок-робітниць, а всего робітництва. В цей день, говорив промовець, робітництво по декотрих капіталістичних країнах проливає кров на демонстраціях. Далі говорив він про те, як дуже тяжко поневолена і пригноблена жінка робітниця в капіталістичних країнах і чому робітниці повинні організуватися та боротися за визволення зпід того гнету. Бесідник також вказав на те, що тільки в Радянському Союзі жінка-робітниця є зрівняна в усіх правах з чоловіком. На закінчення своєї промови тов. Навізівський закликав робітниць вписуватися до Жіночої Секції ТУРФДім, а робітників взивав, щоб не забороняли своїм жінкам належати до робітничої організації. Потім заявив, що підчас павзи товаришки роздадуть присутним коверти і кожний, хто лише може, нехай жертвує на пресфонд журналу "Робітниця". Зібрано \$51.00.



В другу половину програми ввели ще деклямації товаришок М. Гоцуляк і А. Мойсюк, сольо-спів т-ки Будник, дуєт товаришок М. Барапюк і М. Харчині і терцет, який виконали т-ки Рос і їх брат.

На закінчення концерт-свята жіночий хор і присутні відспівали Інтернаціонал.

*Робкорка.*

Вінніпег, Ман.

## КОНЦЕРТ-СВЯТО.

Дня 26 січня 1930 р. відсвятковано в Брентфорд, Онт., концертом пам'ять замордованих буржуазією революціонерів К. Лібкнехта і Р. Люксембург та шесті роковини смерті провідника всесвітнього пролетаріату Леніна. Голова концерту відкрив свято короткою промовою. Опісля хор під проводом тов. Данильчука відспівав Похоронний Марш. Як перейшло кілька концертних точок, тов. Галанджій розказав присутнім про життя і революційну діяльність Рози Люксембург і Карла Лібкнехта і про те, як буржуазія замордувала їх.

Потім тов. П. Карпін дав реферат про життя Леніна. Він сказав, що під проводом Леніна працюючі повалили на одній шестій частині світа капіталізм і встановили свою владу та будують тепер нове життя. Також розказав він працюючим про те, що зробив Ленін для визволення всіх працюючих від напущання капіталу.

Публика слухала бесіди з великим захопленням і часто нагороджувала їх грізкими оплесками.

Після промов продовжалася концертна програма. Концерт

закінчено відспіванням Інтернаціоналу.

*М. Фізор, робкорка.*

Брентфорд, Онт.

## ВІДТЯГАЙМО МОЛОДЬ ВІД ВУЛИЦІ.

Коли приглянутися до заоховання нашої молоді коло шкіл, на вулиці й на підприємствах у наших Українських Робітничих Домах, то насувається питання: чому дівчата така непосидюча?

Ми знаємо, що дівчатам треба багато руху пате, щоб вона змогла зужити свою енергію. Це річ природна, але ми повинні керувати отими рухами для зужиття енергії. Пригляньмося до їх забавок. Наколи падає весна, сніг починає таяти, скрізь стає болото — це пора року, яку дівчата люблять. Чому? Та тому, що є вже вчм таяпатися, бродити. Коли дитина йде хідником, то ви знаєте, що вона так мусить піти на вулицю в рівчик, де є вода або болото, а це тому, що дитина любить бачити, як вода розпливається, розлітається на бок, коли вона скочить туди ногами. Це для дитини радість! Але з цієї радості буває і смуток. Візьмім наприклад, дітей робітників, які заробляють дуже мало й їхнього заробітку не вистарчає на те, щоб дати дитині відповідне взуття, вбрання тощо. Дитина вийде на вулицю, піде бавитися в болото, або в дуже холодну воду, відразу простудиться, бо намочить ноги в зимній воді, дістане гарячку й опісля хворіє. Друге те, що в болоті й у воді є багато мікробів, які дуже шкідли-

ві. Дитина на себе набере тої зарази з вулиці, мікроби дістаються до рота, очей й носа і дитина часто хворіє через це.

Коли ми приглянемося до тих ділянок у містах, де мешкають робітники, то побачимо, що в них є найбільше нечистоти, бо уряд не дбає про них.

Такий стан ще погіршує становище. Ті брудні заулочки шкідуть багатьом діточому здоров'ю.

Якже запобігти тому лиху і запобігти йому так, щоб не позбавляти дітей можливості бавитися і бігати? Один з найпевніших способів — це послати дітей до Секції Молоді ТУРФДім, допомогти відділом С. М. на місцях зорганізувати спорт і часто влаштовувати прогулянки за місто. Коли ми це зробимо, то наші діти матимуть потрібний рух і в організації набуватимуть класову свідомість та будуть виховуватися на добрих членів робітничої класи. Тим способом ми охоронимо наших дітей від духового і фізичного каліцтва, яке завдає їм вулиця.

*Стеторій.*

Дромгелер, Алта.

## КОМЕДІЯ З ПОХОРОНОМ.

Якось недавно померла убога вдова-робітниця. Всі її знали в Трансконі, як вона через ціле своє життя тяжко працювала, а вже найтяжче по смерті свого чоловіка, який оставив її з чотирма дрібними діточками без жадних средств до життя.

Звичайно собі бідна жінка, без ніякого знання в громадському житті. Родом з Галичини, греко-католицького віро-



ісповідання. Хтось її порадив вписатися до православної за-  
помогової організації. Вона  
вписалася.

Тяжка праця й недостатки  
підірвали її ще молоде життя  
й вона у вінніпегському шпи-  
талі померла. Забрали її тіло  
до її хати в Трансконі, спрова-  
дили греко-католицького попа  
з Вінніпегу, щоби відправив  
похорон. Піп в хаті відправ-  
ляв, як це вимагає його закон,  
а коли принесли тіло до греко-  
католицької церкви, піп відмо-  
вився даліше відправляти.

— Вона православна, — ска-  
зав піп і пішов.

Люде обурилися на такий по-  
ступок попа.

— Колядувати, то ходите по  
всіх, а ховати не хочете, — кри-  
чали жінки голосно в церкві  
біля помершої.

Забрали з церкви і не мали  
де дітися. Возилися по вули-  
цях аж в кінці завезли до па-  
тріотичного православного бу-  
динку, спровадили православ-  
ного попа й той докінчив по-  
хорон.

Чужі люде зглядалися на цей  
похорон, як на якусь комедію.  
І чим та бідна жінка провини-  
лася, що її так тягано ще й по  
смерти? Чи мало її натягали-  
ся за життя?

Дехто каже, що греко-като-  
лицький піп бувби відправляв  
всі молебні, якби були йо-  
му підвищили платню. А це  
було дуже добре для право-  
славного батюшки, що като-  
лицький піп відказався. Тут  
мусіла бути платня "тайм енд  
геф", бо то вже був "секенд  
генд".

*Софія.*

Транскон, Ман.

### З ОБІЗДКИ ОРГАНІЗАТОРКИ.

Дня 1 лютого ц. р. завітала  
до нашої місцевості організа-  
торка Жіночої Секції ТУРФ-  
Дім, т-ка Зень. Того ж вечера  
ми відіграли представлення, де  
було проголошено масове віче.

На вічу організаторка т-ка  
Зень говорила на тему "Чому  
жінкам треба організації". У  
своїй промові вона широко ви-  
яснила, яку роль відігравала  
трудяща жінка в минулому і  
яку роль вона відіграє тепер  
в капіталістичнім ладі. Жін-  
ки робітничі повинні належати  
до організації тому, щоби спіль-  
но боротися проти капіталі-  
стичного поневолення і визис-  
ку. Робітничі в теперішній час  
дуже тяжко працюють в фабри-  
ках, а капіталісти визискують  
їх багато гірше чим робітників.  
Такий визиск можна буде усу-  
нути лише тоді, коли робітни-  
ці зорганізуються. Робітничі  
повинні організуватися і вчити-  
ся в організації виховувати  
своїх дітей на свідомих борців  
за інтереси працюючих.

На заклик т-ки Зень того дня  
вписалося до нашого жінівідділу  
2 нових членкині.

*Р. Мельник.*

Лондон, Онт.

### ВИКОРИСТАЛИ СИЛУ І ВИКИ- НУЛИ.

Складаю щіру подяку Го-  
ловному Зарядові РЗТ, за ви-  
платлення мені запови в су-  
мі \$62.00.

Вже кілька місяців минуло  
від часу як мого товариша жит-  
тя примусило слабе здоров'я  
опустити дім і виїхати до сана-  
торії лічити свою хворобу, май-

перські сухоти. Я тепер оста-  
лася з двома дітьми без средств  
до життя. Я вже кілька разів  
вдавалася до міської ради за  
допомогою, але міська рада не  
звертає на це ніякої уваги і не  
хоче признати відшкодування  
за здоров'я мого товариша. Мій  
товариш виробив 9 літ в золо-  
тій майні, добував золото для  
майновласників, виробив при-  
тому свою силу, згубив здоров-  
ля, набрався сухіт, а тепер ним  
і мною та дітьми нікому заопі-  
куватися.

Це зробила тільки наша ор-  
ганізація РЗТ, яка виплатила  
мені за час слабости мого това-  
риша всю допомогу. Вона ста-  
ла мені тепер у великій приго-  
ді.

*А. Сенік.*

Тіммінс, Онт.

### ВІЧЕ ОРГАНІЗАТОРКИ.

З нагоди приїзду до нашої  
місцевості організаторки Жі-  
ночої Секції, т-ки Зень ми вла-  
штували дня 29 січня масове  
віче. Салю була майже пере-  
повнена робітницями й робіт-  
никами.

Т-ка Терещин, голова жін-  
відділу отворила віче і поясни-  
ла присутнім завдання нашої  
організації, змалювала тяжке  
життя робітниць в капіталі-  
стичних країнах і закликала  
присутніх вступати в ряди на-  
ших організацій. Потім голо-  
ва поклікала до слова т-ку  
Зень. Організаторка говорила  
про жінку організовану і не-  
організовану. Вона вказала, що  
капіталісти зневу приготова-  
ються до війни і знов завстав-  
лятимуть робітників проливати  
кров за інтереси капіталістів.  
Щоби не допустити до цього, ро-  
бітничі повинні організуватися



і боротися проти воєнної загрози, а також організовано так виховувати своїх дітей, щоб вони вирости на борців за інтереси працюючих. Після промови ставлено організаторці багато питань, на які вона відповідала ясно і зрозуміло.

На заклик т-ки Терещин вписалася до нашого жінвідділу 7 нових членкинь.

Після масового віча відбулася забава, де ми працювали т-ку Зень.

З прибуття організаторки ми скористали дуже багато і вірю, що праця в нашому відділі піде тепер ще краще.

*С. Грабчак, робкорка.*

Торонто, Онт.

## МАСОВЕ ВІЧЕ.

Дня 27 січня 1930 р. в Ошаві, Онт., відбулося масове віче на якому промовляла організаторка Жіночої Секції, т-ка Зень.

Віче відкрила голова місцевого відділу, т-ка Гарасимчук. Т-ка Зень говорила про те, чому жінки робітниці й фермерки повинні організуватися. Теж дуже ясно і зрозуміло говорила вона про теперішнє життя жінки робітниці в капіталістичних країнах. Вона вказала, що жінка робітниця починає тепер відігравати чимраз більшу роль в боротьбі працюючих за визволення. Робітниці виконують тепер у фабриках таку саму працю як і робітники, причому є багато більше виснажуваним робітниця. Тому вони повинні організувати боротьбу проти капіталізму.

При кінці своєї промови організаторка закликала жінок робітниць вступати до органі-

зації. Вписалася одна товаришка.

Далі слідували питання, на які організаторка відповідала річезво й зрозуміло.

*М. Гізар, робкорка.*

Ошава, Онт.

## ПІДСУМОВУВАЛИ ПРАЦЮ.

### БЕЙВЮ, АЛТА.

Дня 13 січня 1930 р. відбулися річні збори відділу Жіночої Секції в Бейвю, Алта. На зборах були присутні майже всі членкині. В минулому році наш відділ працював в тяжких умовах, і тому ми виконали мало праці. Деякі товаришки виїхали з нашої місцевості, що значно ослабило наші сили. Збори ми відбували дуже рідко через внутрішні непорозуміння.

Тепер справа стоїть інакше. Наші членкині взялися активно до праці. Правильно відбуваємо свої спільні читання, беремо активну участь в різних кампаніях, влаштовуємо концерти, представлення то що.

Я думаю, що цього року ми зміцнимо і поширимо свою працю. На цьому місці я закликаю всіх тих членів місцевого відділу ТУРФДім, яких жінки не належать ще до Жінсекції, щоб постаралися зробити їх членкинями нашої організації.

*М. Вакалюк.*

### МУС ДЖО, САСК.

Дня 30 грудня 1929 р. наш жінвідділ в Мус Джо, Саск., підсумовував на річних зборах свою цілорічну працю. Звіт голови жінвідділу виказав, що ми відбули в 1929 р. 28 спіль-

них читань, 1 масове віче, 5 лекцій і 1 міжнародне свято. Голова сказала, що наша праця ішла дуже тяжко, бо членкині часто занедбували свої обов'язки.

Членкиня освітнього комітету у своєму звіті сказала, що наш жінвідділ використовував для спільних читань журнали "Робітницю" і "Селянку України" і книжки "Борислав сміється" та "Залізна пята". Членкині не брали належної участі у спільних читаннях, а стінна газета, яку наш жінвідділ видавав спільно з мужеським, заперла, бо не було дописів до неї.

Мистецький комітет влаштував у 1929 р. 38 забав, 11 представлень і 4 концерти, при помочі місцевого відділу Секції Молоді.

Кольпортерка заявила, що продаж і поширювання "Робітниці" велися в минулому році досить слабо.

Кращий звіт здала представниця місцевого відділу Секції Молоді. З її звіту виявилось, що відділ Секції Молоді був досить активний через цілий минулий рік. (Воно добре, що молодь гарно працювала через цілий рік, але дуже сумно, що ви, товаришки, занедбали свою працю. Замітка складача.)

Решта комітетів не приготували своїх звітів і тому не здавали їх.

Тяжко мені писати такий допис, але мушу, бо так було в нас. Головною перешкодою, яка не давала нам як слід розвинути своєї праці, були внутрішньо-організаційні непорозуміння. Ті непорозуміння ми



мусимо усунути інакше організаційна праця слабо розвиватиметься і надалі.

На тих річних зборах ми рішили, що кожна членкиня що три місяці має обов'язково здавати звіт зі своєї організаційної діяльності, як також кожна мусить читати відомости в нашій пресі про світові події і коли прийде на неї черга на наукових зборах, то мусить щось про ті події сказати.

*А. Щелицька, робкорка.*

### ВЕЛАНД, ОНТ.

Наш жінвідділ у Веланд, Онт., відбув свої річні збори дня 30 грудня 1929 р. Хоч від того часу вже минуло кілька тижнів, то все таки я вважаю потрібним написати про ті збори до "Робітниці". Бо на тих зборах ми підсумовували всю нашу минулорічну працю, провіряли, в яких ділянках ми маємо досягнення, а в яких недостаті.

Я говоритиму вперед про недостаті, бо їх треба усунути. Помітні недостаті є в освітній ділянці нашої праці. Їх, розуміється, можна усунути, якщо лише всі наші членкині приходили би на лекції і спільні читання, які влаштовує освітній комітет. Такі лекції відбуваються кожного понеділка. На них приходять поважне число членкинь і членів, але далеко ще не всі. А треба, щоби всі приходили, бо тільки так ми можемо найскорше освідомити себе клясово.

На тих річних зборах виголошено промову про значіння нашої організації, після чого вписалося до нашого жінвідділу дві нові членкині.

Звіт заряду показав, що наш відділ брав активну участь в усій організаційній праці спільно з мужеським відділом ТУРФДім і багато допоміг успішному переведенні багатьох кампаній і іншої організаційної праці. Але все ж активність нашу треба обов'язково ще зміцнити. Для цього є оден певний шлях — всім щиро взятися до праці.

*Робкорка.*

### КІЧЕНЕР, ОНТ.

Дня 30 грудня 1929 р. відбулися річні збори відділу Жіночої Секції в Кіченер, Онт. На зборах були присутні всі членкині. Збори відкрила голова відділу т-ка Угрин і вслід за відкриттям здала звіт з минулорічної праці відділу. Зі звіту рекордової секретарки ми довідалися, в яких тяжких умовах наш відділ працював. Товаришки пообіцяли, що в 1930 р. подвоять свої сили, і що наша праця на організаційно-освітньому полі буде успішніша чим в 1929 р.

Інструктор тов. Т. Кошурба зробив підсумки нашої освітньої праці і закликав всіх членкинь до читання книжок і нашої преси.

Т-ка Е. Бабій забрала слово і промовляла до тих членів ТУРФДім, які роками стоять в організації, а їхні жінки не належать ще до відділу Жіночої секції. Вона закликала товаришів, щоби вони послали своїх жінок до організації, тому що в теперішній час всі робітниці повинні організуватися і боротися за своє визволення. Опісля вибрано заряд на 1930 рік, який складається з сліду-

ючих товаришок: Марія Угрин голова, С. Себастьян заст. голови; Е. Бабій прот. секр.; М. Горюньська секр.-скарбник. Контрольна комісія: Г. Дячущин, Ю. Слободзян, А. Спіншин. Робкорка Е. Бабій.

На зборах вписалося до жінвідділу 2 нових членкині. Збори закінчено відспіванням Інтернаціоналу.

*Е. Бабій.*

### ЕДМОНТОН, АЛТА.

Наш жінвідділ в Едмонтоні, Алта., відбув свої річні збори дня 6. січня. Програма зборів була довга, але ми перевели всі точки як слід.

До новою заряду увійшли: головою М. Слободян, її заступницею П. Сливка, фінансовою секретаркою М. Юрійчук, протолярною секретаркою С. Волянська, її заступницею Прокіпук. Рівнож вибрано на тих зборах робкорський гурток з 10 товаришок, який має видавати стінну газету.

*П. Сливка.*

### ДЕЩО ПРО НАШУ ПРАЦЮ.

Вже від довшого часу ніхто з нашої місцевості не писав про наш відділ на сторінках "Робітниці". Всі членкині спускаються на робкорку, думаючи, що лиш робкорки можуть дописувати.

В нас відбувається два рази на тиждень школа малограмотних і неграмотних. Поза це відбувається раз на тиждень спільні читання. Але приходять на них дуже мале число учасників. В нас є багато таких товаришок, які потребують цієї науки, та вони чомусь не хо-



дять на згадані курси. Товаришки завжди говорять, що вони перетяжені працею і тому не можуть приходити до школи та на читання.

В нас часто буває так, що других ми критикуємо, а до своєї поведінки і праці не хочемо критично поставитися. Багато краще було б, щоб ми щиро взялися до праці і навчилися по товаришськи критикувати себе і по товаришськи приймати критику.

*Р. Личук.*

Порт Артур, Онт.

## ПРАЦАЛИ ТОВАРИШКУ.

Дня 2 лютого ц. р. всі наші місцеві організації працювали т-ку А. Сірську, яка залишала нашу місцевість через брак праці.

Т-ка Сірська була членкинею Жінсекції ТУРФДім і РЗТ. Згадана товаришка щиро й активно працювала в наших організаціях, тому нам жаль було розставатися з товаришкою, яка довгий час працювала з нами.

Всі члени й членкині наших організацій працювали т-ку Сірську і побажали їй найкращого успіху в усій її дальшій праці.

*М. Засць.*

Киркленд Лейк, Онт.

## ЛЮБИТЬ ЧИТАТИ "РОБІТНИЦЮ".

Я читаю дуже уважно кожне число "Робітниці" і багато з неї скористала. Я пізнала, що є причиною нужди і визиску всіх працюючих та як треба поступати і боротися, щоб

визволитися зпід капіталістичного гнету. Але щоб успішно боротися проти капіталізму, то треба бути свідомим. Тому ми повинні читати "Робітницю" й інші робітничі газети та книжки і об'єднатися в робітничих організаціях.

*Ольга Матвій.*

Чеплін, Онт.

## ПОДЯКИ ГОЛОВНОМУ ЗАРЯДОВІ РЗТ.

### ДІТРОИТ, МІШ.

Складаю щирю подяку Головному Зарядові РЗТ за виплачення мені допомоги в сумі \$10.50, яку я одержала після моєї слабості.

Від себе закликаю всіх робітників і робітниць, котрі ще не є членами РЗТ, щоб вступали до него ще сьогодні, бо колись може бути запізно. Це є наша організація, яка дбає про робітників і бідних фермерів.

*А. Ковальчук.*

### БРЕНТФОРД, ОНТ.

Складаю щирю товариську подяку Головному Зарядові РЗТ за виплачення мені \$52.00 допомоги. Також щиро дякую нашим місцевим товаришам й товаришкам за їх труд і допомогу, а головне т-ці М. Тантаралюк, де я перебувала через довгий час.

РЗТ є корисною організацією для робітничої класи, тому кожний робітник і робітниця повинні вступати до цієї нашої організації, яка завжди допоможе їм в часі каліцтва, або нещастя.

*Р. Пекар.*

### Нью Йорк, Н. Й.

Т-ка Марія Хомяк зложила на листу ч. 556 на передплату "Робітниці" \$2.00; на листу ч. 2925 на пресовий фонд по \$1.50: А. Василів, М. Хомяк. Разом пресфонду \$3.00.

### Рочестер, Н. Й.

Дорогі Товаришки!

Посилаю Вам поштовий переказ на суму \$10.00, з того \$9.00 на відновлення передплати за "Робітницю" що я збрала на листу ч. 3891 і \$1.00 на пресовий фонд на листу ч. 2305.

По 50 ц. на пресфонд зложили: М. Богданович, А. Зубик. Разом \$1.00.

З огляду на безробіття важко зібрати більше. Все-ж таки я буду старатися продовжувати збірку, бо для такого журналу як "Робітниця" варто і потрудитися.

*М. Богданович.*

### Роздейл, Алта.

Тов. Йосиф Фльоркевич зібрав на передплату "У.Р.В." \$40.00; на передплату "Робітниці" \$12.50; на передплату "Ф. Ж." \$22.00; на пресовий "У.Р.В." \$11.25; на пресовий фонд "Ф. Ж." \$2.50; на пресовий фонд "Робітниці" на листу ч. 3802 по \$1.00: Я. Назаров, О. Медик; по 25 ц.: О. Мартин, М. Смотрич, В. Козак, Р. Назаров, Д. Кірейчук. Разом пресфонду \$3.25.

### Стар, Алта.

Тов. Петро Кифорук зібрав на передплату "У.Р.В." \$15.50 на передплату "Ф. Ж." \$63.00; на передплату "Робітниці" \$17.25; на передплату "С. М." \$4.00; на пресовий фонд "Ф. Ж." \$4.00; на пресовий фонд "Робітниці" \$1.25. Разом \$105.00, але на поштову пересилку відтягнуто 38 ц. тож остається \$104.68.

На пресовий фонд "Робітниці" зложили по 50 ц.: В. А. Шапка, Ю. Я. Якімець; М. Вірста 25 ц. Разом \$1.25.

### Тіммінс, Онт.

На листу т-ки М. Рожок ч. 3126 пертвували слідуєчі товаришки і товариші: Й. Стрілецький \$1.00; по 50 ц.: М. Рожок, В. Дутчак, В. Слободян, І. Гнатюк, С. Мулярчук, В. Котнюк, В. Боднар, С. Звір; Й. Сопко 55 ц.; по 25 ц.: М. Каглян, В. Мерінчук, О. Угрин, П. Любанович, П. Сорохман, І. Оноський, С. Тупер, Ю. МIRONЮК, С. Паспінський, М. Семаніч; Брелюс 10 ц. Разом \$8.35.





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ В РЕДАКЦІ "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — фільозофія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвина .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством .....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розговори про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дикунів .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	.20
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.20
Фікція націй і національної незалежності .....	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.20
Перед бурею (драма в 4 діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.20
Ми і вони (народна драма в 2 діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ. Людина. Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.15
Родина щіткарів (драма в 4 діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3 діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Базар (драма в 4 діях) .....	.25	Що то є Профінтерн .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлда і як вона будується .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях) .....	.25	Революційні пісні .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезії) .....	.10
Терновий кущ (драма в 4 діях) .....	.25	Як галичан втягнули в контрреволюцію .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3 діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. II. ....	.10
Одної ночі (драма в 3 діях) .....	.25	Наука та горільчаний дурман .....	.10
На перелазі (п'єсна на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульози .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях) .....	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.05
Ціна крові (повість) .....	.25	Межи людиною а машиною .....	.05
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	.05
		Фармер і робітник .....	.05

Замовлення враз з грішми посилайте на адресу:

## Ukrainian Labor News

COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS.. WINNIPEG



# НОВА УКРАЇНЬСЬКА РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

МАЄ НА СКЛАДІ

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ин.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й жунали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народніх танків на п'яно, скрипку, клярнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Коломбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШІТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечерами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШІТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов другий каталог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМАЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибулим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на листу горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвити й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

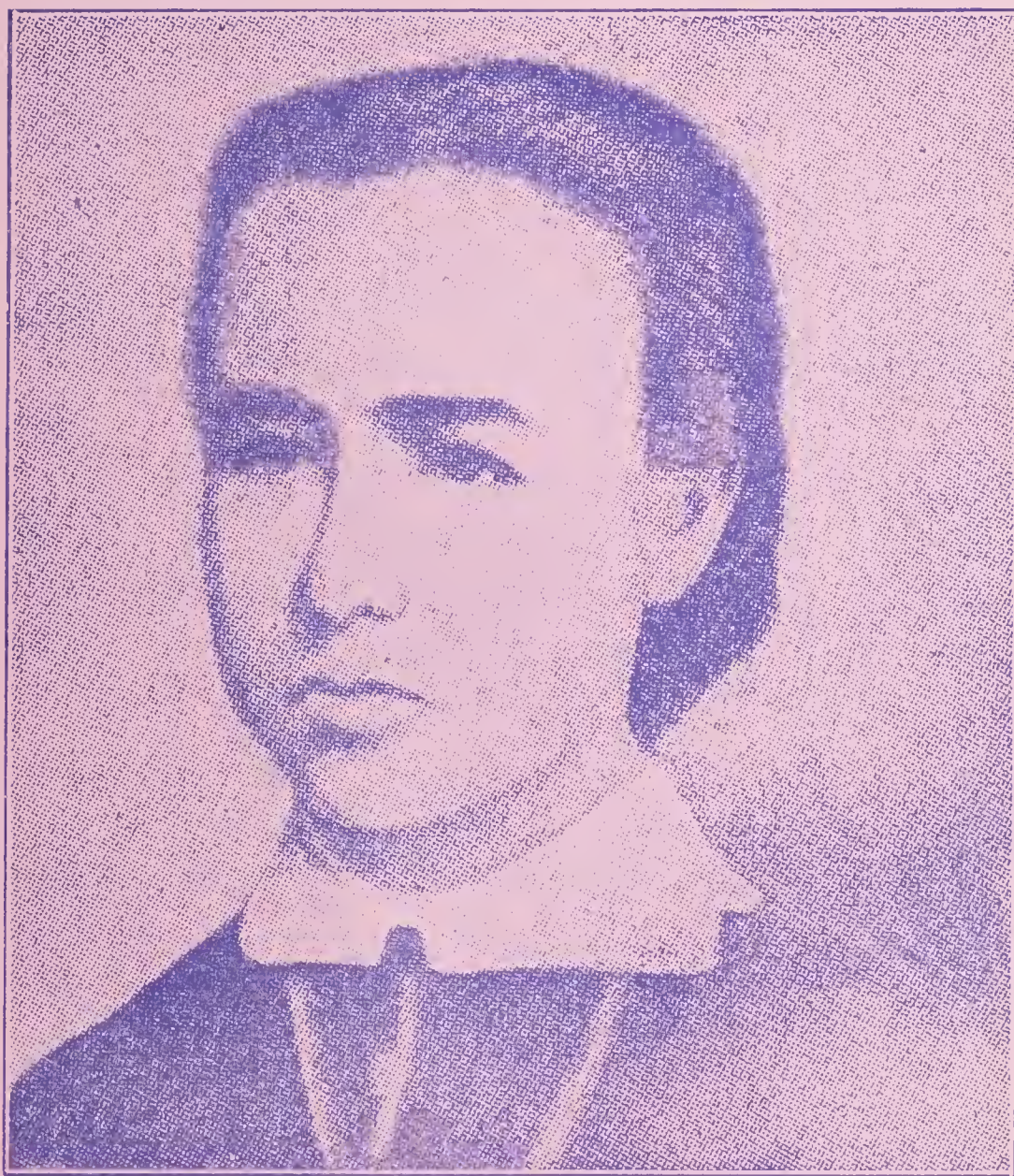
INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA.



# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАНІЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



РОСІЙСЬКА РЕВОЛЮЦІОНЕРКА Л. С. ПЕРОВСЬКА,  
яку царський уряд покарав 15. квітня 1881 смертю через  
повішення за вбивство царя Олександра II.

1. Квітня 1930.

Ч. 7.

Ціна 10 центів



## З М І С Т

	Стор.
Загроза збройного нападу на СРСР зростає .....	1
У Вінніпегу зміцнено боротьбу проти безробіття .....	2
Зріст революційного руху у Злучених Державах -- К. Андрушкевич .....	5
“Ви любите на братові шкуру, а не душу...” — М. С. ....	6
Брешуть в живі очі — М. Саранчук .....	7
Чи вони є, чи їх немає? .....	7
Під увагу нашим дописувачкам .....	8
Два місяці серед німецьких робітниць — Ераст .....	9
Комуна — М. Йогансен .....	11
Працюючим рукам -- М. Сопілка .....	11
Молотки -- М. Хвильовий .....	11
Чорний Джордж — Л. Гумилевський .....	12
Що мінути \$3,000.00 на військові кораблі .....	14
У гайдамацькому курені -- П. Аннулов .....	16
“Снеп шатс” -- Драпака .....	17
Природа й люди -- П. І. Кравців .....	18
Полове виховання дитини -- Д-р Плотічер .....	20
Чому діти неслухняні та вередливі? Ц. Коган .....	22
На морському дні .....	23
Всячина .....	24
Веселий кутик .....	24
Дописи .....	25—32

### Ілюстрації:

Демонстрація безробітних у Вінніпегу 13 березня (виходить на Мейн стріт) .....	2
Демонстрація безробітних у Вінніпегу 13 березня (похід Мейн стрітом) .....	3
Поліцейський відділ в Бостоні готовий до обстрілу демонстрації безробітних в Червоний Четвер .....	5
Родичі і діти на робітничому шкільному святі .....	10



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ  
Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітничо - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українським Робітничім Домі, на розі вулиць Прічард і Мек'Грегор у Вінніпегу.

Передплата виносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокі число 10 ц.

Авторизовано міністром пошт дня 1. грудня 1925  
на поштову оплату другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN  
ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925,  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA.

РІК VII.

Вінніпег, 1 квітня 1930

Ч. 7

## Загроза збройного нападу на СРСР зростає

Могутній зріст соціалістичного будівництва в Радянському Союзі і чимраз гірше загнивання капіталізму заставляють цілий імперіалістичний світ прискорювати і зміцнювати свої приготування до збройного нападу на Радянський Союз. Танки, гармати і гази імперіалісти вже мають готові, але від виступу проти СРСР здержували їх досі такі дві речі: 1) ворогування між самими імперіалістичними державами і 2) страх перед робітництвом своїх країн. Зараз імперіалісти роблять все можливе, щоби усунути цих дві перешкоди.

Доки соціалістичне будівництво в Радянському Союзі йшло повільнішим темпом, доки частинне повоєнне зміцнення капіталізму придушило було класові бої в капіталістичних країнах, доти імперіалістичні держави вели підготовку до розбиття Радянського Союзу роздільно, без одного спільного плану. Проти-радянські воєнні союзи, які організували поодинокі великі капіталістичні держави, через суперечності між ними ж самими розпадалися і були нестійкі.

Але все це змінилося в останньому часі, коли Радянський Союз, зміцнивши своє господарство, рушив семимилевими кроками до соціалізму, коли він взявся зі всею рішучістю ни-

щити рештки капіталістичних елементів — куркулів і непманів, коли капіталістичний світ охопила велика криза, яка спільно з раціоналізацією виробництва сильно загострила класові бої в капіталістичних країнах. Жах перед пролетарськими революціями в своїх країнах і зміцнення центра всесвітнього революційного руху — Радянського Союзу заставили імперіалістів підприняти об'єднану акцію проти Радянського Союзу і проти всего революційного руху.

Цю об'єднану акцію імперіалісти виявили аж надто ясно минулого року в часі китайсько-радянського конфлікту. Це була їхня спроба спільного збройного нападу на Радянський Союз. Та Радянський Союз не дав себе спровокувати до війни. Він повів правильну мирну політику і міжнародній капітал зівстав побитий во всю. Одночасно імперіалісти теж пізнали, що Радянський Союз має за собою мільйони працюючих в усіх країнах світа.

Цього стало досить, щоби вони ще сильніше об'єднали свої сили і почали оцю кампанію, оцей "хрестовий похід" проти Радянського Союзу, який ведуть слугаки капіталізму — попи в усіх капіталістичних країнах світа. Цим криком, цими брехнями і наклепами про переслідування релігії та розстріли селян імперіалісти намага-



ються настроїти суспільну думку проти СРСР, щоби тоді, коли їхні збройні сили рушать на Радянський Союз, не мати проти себе широких працюючих мас.

Характерним також є той факт, що "хрестовий похід" проти СРСР попи почали якраз після кількадевного засідання лондонської конференції "роззброєння". Виходить, що лондонська конференція не дармує, але виробляє пляни для розбиття Радянського Союзу.

Немає сумніву, що вслід за оцими попівськими брехнями і наклепами, за оцим натроджуванням суспільної думки послідує збройний капіталістичний напад на Радянський Союз.

Тому всі працюючі повинні виступити як найрішучіше проти всіх наклепів і брехонь на Радянський Союз і одночасно приготуватися до оборони нашої соціалістичної батьківщини перед збройним нападом імперіялістів.

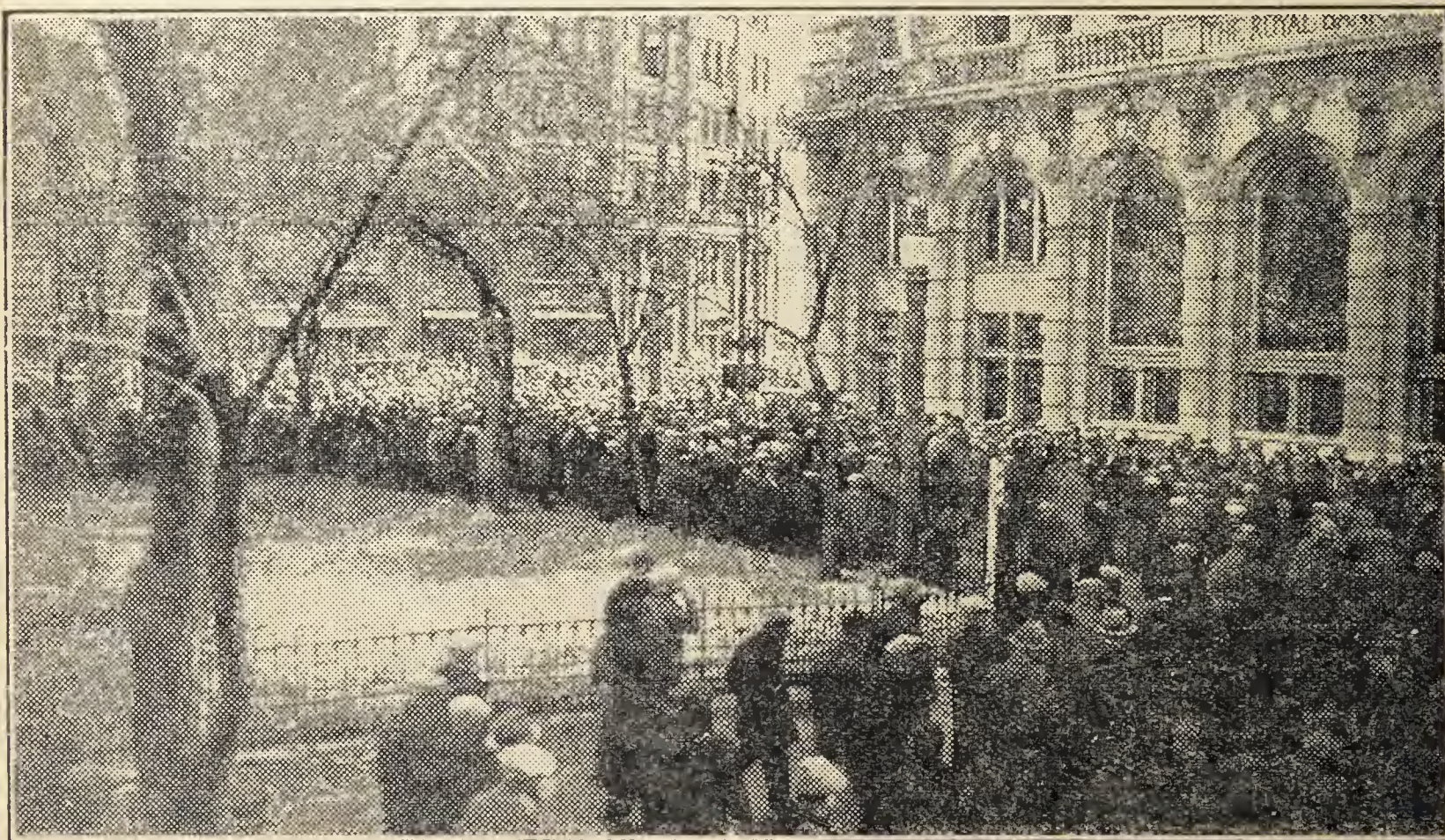
## У ВІННІПЕГУ ЗМІЦНЕНО БОРОТЬБУ ПРОТИ БЕЗРОБІТТЯ

Брутальне розбиття демонстрації безробітних в Червоний Четвер на Маркет Сквері у Вінніпегу глибоко обурило і розворушило працюючих. Це ясно виявилось в тому, що як комуністична партія видала поклик, щоби працюючі відповіли буржуазії на її терор другою демонстрацією в день 13 березня, то робітництво приняло його зі захопленням.

Побачивши таке, буржуазія оскаженіла і затрівожилася. Її діткнув до живого такий прояв класової свідомости в працюючих. А вже найгірше заболіло її те, що працюючі висловились за демонстрацією без огляду на те, чи поліція дасть на неї дозвіл, чи ні.

Відомий зі своїх фашистських переконань маіор міста Веб звернувся в місцевій консерва-

### ДЕМОНСТРАЦІЯ БЕЗРОБІТНИХ У ВІННІПЕГУ 13 БЕРЕЗНЯ



Похід безробітних переходить попри Ситі Гол і Роял Бенк і виходить на Мейн стріт.



тивній газеті "Трибюн" зі закликом до своїх однодумців, а головню до повернувшись з війни жовнірів, в якому підбурював їх на розбиття демонстрації безробітних. Йдучи за вказівками Веба, його однодумці, що входять до поліційної комісії, гостро поставились проти видання дозволу на демонстрацію але що вони були в меншості (два проти трьох), то такий дозвіл видано.

### ШІСТЬТИСЯЧНА ДЕМОНСТРАЦІЯ БЕЗРОБІТНИХ.

Дня 13 березня, около 2 години по полудні всі вулиці міста, що ведуть до Маркет Скверу зачорніли робітничими ковтами і куртками — це робітники і робітниці спішили на демонстрацію. Міщухи і буржуазія дивились на них зі страхом і злобою.

— Містер Горн, чи вони всі комуністи? — питала грубого бизнесмена, крикливо розмальована і добре одіта міщанка. — Я не знаю? — відповів басом грубий бизнесмен, а його масні очі захмарилися при тому тривогою.

— Як що вони комуністи, то це жахливе, — продовжала міщанка.

Їх розмову перервав згирдливим сміхом, одитий у куртку робітник.

— Це ще тільки початок — кинув він їм зневажливо і пішов з вулиці на Маркет Сквер.

А там вже робітництво заповнило було площу вкрай. Число демонстрантів доходило до 6 тисяч.

Члени комуністичної партії Я. Пенер, Л. Моріс і В. Н. Колісник виголосили до демонстрантів революційні промови, причому В. Н. Колісник перечитав домагання безробітних до провінціального уряду, які демонстранти прийняли одноголосно.

### ДЕМОНСТРАЦІЙНИЙ ПОХІД ДО ПАРЛЯМЕНТУ.

Рівно в годині 2.30 демонстранти вирушили з Маркет Сквер до парляменту. Похід робив собою вражіння сили і розмаху. Серединою вулиці ішли рядами більш свідомі і досвідчені демонстранти, обома хідниками нестримним потоком посувались нездисципліновані безробітні, а по обох боках вулиці стояли міщухи і з тривогою та здивованням дивились на тисячні ряди безробітних, що рішучо посувались вперед.



Похід безробітних у Вінніпегу доходить Мейн стрітом до Бродвею.



Прийшовши до парляменту, безробітні вислали до прем'єра провінціального уряду, Брекена свою делегацію, яка прочитала йому слідуючі домагання безробітних:

- 1) Праця по трейд-юнійній платні або виплачування допомоги в готівці, що рівналася би тій сумі.
- 2) Цею допомогою в готівці має завідувати асекурація безробітних, якої кошт має покривати уряд і роботодавці.
- 3) Заведення законом 7-годинного дня праці й 5-денного тижня праці.
- 4) Скасування приватних бюро праці.
- 5) Урядові бюро праці не мають давати роботи за платню нижчу від тої, що існує в даній індустрії.
- 6) Охорона безробітних робітників перед всяким визиском роботодавців, які можуть використовувати безробіття при винаймі робітників.

Прем'єр Брекен і інші представники провінціального уряду викручувались перед делегацією сіном та виявили, що уряд зовсім не цікавиться долею безробітних.

Це ще раз підтвердило ту правду, яку на кожному кроці голосять комуністи, що всі урядові тіла в Канаді і в інших капіталістичних країнах служать виключно буржуазії і є послухним знаряддям в її руках, яким вона забезпечує собі можливість визискувати і поневолювати працюючих. Своїх прав працюючі можуть добитися тільки революційною боротьбою.

### ПРОВОКАЦІЙНА ПОВЕДІНКА СТУДЕНТІВ.

Демонстрація безробітних, прийшовши до парляменту застала на сходах будинку около 300 студентів. Вони нібито прийшли домагатися до провінціального уряду збудування нового університету. Про це говорили два їхні написи. Але не те говорила їхня поведінка. Вони зустріли прихід безробітних криком і букуванням. Це були переважно синки дрібної і більшої буржуазії — кандидати на фашистів

Очевидним було, що буржуазія, боячись, щоби комуністи не використали сходів парляменту для революційних промов, вислала своїх синків робити крик. А також невиключеним є, що буржуазія хотіла при допомозі студентів спровокувати безробітних до бійки і потім кинути на них поліцію і військо.

Погукавши якийсь час, студенти почали співати національні пісні. Безробітні понуро мовчали. Але як лише пролунали останні слова патріотичних пісень, з уст демонстрантів залу-

нали на різних мовах бойові, могутні звуки "Інтернаціоналу". Безробітні співали свій революційний гімн з відкритими головами.

Дійсну ціль свого приходу студенти показали в хвили, коли голова делегації т. Колісник став проголошувати відповідь прем'єра Бреке-на на домагання безробітних.

— Не даймо йому говорити, — загукали провідники студентів і на їх розказ всі студенти підняли великий крик.

Охоронці "спокою", замість здержати їх, підбадьорували цю дику товпу студентів своїми усміхами до ще більшого крику.

Тов. Колісник, маючи до проголошення важні речі, зійшов зі сходів на бік і став говорити з одного трока. Безробітні пішли за ним і уважно слухали. Побачивши це, фашистсько-студентська товпа кинулась з криком в сторону промовця. Зогляду на те, що кругом промовця було велике коло безробітних, то студенти зробили пробу пробитись до промовця силою. Та безробітним було вже цього забагато. Кількох молодих робітників обернулися і таки добре прочухрали панських синків.

Студентам на поміч зараз же прибігла поліція і заховала їх перед робітничими кулаками за свої плечі.

### БЕЗРОБІТНІ ВІДНОВИЛИ ТОВАРИСТВО БЕЗРОБІТНИХ.

Другого дня, себто 14 березня безробітні відбули в Українськiм Робітничiм Домі масовий мітинг, на якому відновили Товариство Безробітних. Настрій у безробітних бойовий. Вони рішили вести боротьбу за свої права. Всі робітничі і робітники Вінніпегу, які знаходяться тепер без праці повинні вступати до цієї бойової організації безробітних.

### З ДУМОК І ВИСЛОВІВ ЛЕНІНА.

"В критичних часах в життю народів бувало не раз й таке, що навіть нечисленні передні загони передніх клас вели за собою всіх, запалювали вогнем революційного ентузіазму маси, творили великі історичні вчинки".

\*\*\*

"Соціяльне пригноблення трудящих мас, цілковита їхня мнима безпорадність перед сліпими силами капіталізму, котрий що-дня і що-години завдає рядовим робочим людям в тисячу разів тяжчих страждань, великих мук, чим усякі надзвичайні події, як от війни, землетруси і т. п. — ось у чому найглибше сучасне коріння релігії".



# Зріст революційного руху в Злучених Державах

Через цілий ряд причин революційний рух у Злучених Державах не міг розвинутися до того ступеня, як розвинувся в Європі. Багатьом здавалось, що ґрунт для революційного руху у Злучених Державах несприятливий. Буржуазна преса писала, що комуністи в Злучених Державах — це виключно чужинецький елемент і що до американців комунізм не прищепиться ніколи.

Це так, по крайній мірі, виглядає з буржуазної точки погляду. Але в дійсності воно мається інакше, в чім робітництво Злучених Держав переконалося, а буржуазія не тільки переконалася, а й перелякалася, коли 6 березня Комуністична Партія продемонструвала свою силу по більших містах країни. Ця демонстрація збила всі брехні оборонців капіта-

стичного ладу в Злучених Державах.

Налякана буржуазія чомусь тим разом не кпила з комуністів через свою жовту пресу, а наказала своїм посіпакам оглянути всі роди зброї, бо... “кілька тузнів комуністів будуть відбувати протест проти безробіття.”

## ЧЕРВОНИЙ ЧЕТВЕР У НЬО ЙОРКУ.

Коли день перед демонстрацією В. З. Фостер, провідник Компартії сказав репортерам ньюйорських буржуазних газет, що на демонстрацію в Нью Йорку прийде 65,000 робітників і робітниць, то репортери тільки здвинули плечима. А як настав день демонстрації, то на Юніон Сквер прийшло долеко більше ніж Фостер передбачував, а разом з тими, що

поліція здержала, недопустивши на саму площу, було 150,000. Тут уже не відпекаєшся від комуністів “чужинецьким елементом”. Сюди прийшло крайне голодне робітництво домогтися хліба і разом з тим поставило багато інших домагань.

“Батьки” міста Нью Йорку стягнули мілітарні сили на місце робітничого зібрання, щоб справити робітникам масакру.

Як робітництво почало формуватися до демонстраційного походу, поліція накинулася на юрбу з клобами і почала масакру. Робітники відбивалися як могли, але не видержали такого підготовленого атакую і на Юніон Сквері покалічено поверх сотні робітників і робітниць.

Можна собі уявити кількість поліції, коли сама буржуазна преса призналася, що за одним лише тов. Фостером гляділи в товпі 1,000 поліцаїв, щоб його заарештувати. Його й заарештовано, а також редактора комуністичного денника “Дейлі Воркера”, Майнора та інших видатних членів Комуністичної Партії.

## РОБІТНИЦІ І МОЛОДЬ БРАЛИ ЖИВУ УЧАСТЬ В ДЕМОНСТРАЦІЇ.

Робітниці і робітнича молодь взяли дуже масову і активну участь в демонстрації. Капіталістична преса лютувала з цього приводу і подала чорним на білому, що в гущі натовпу знаходилося около 30,000 робіт-



Оден з багатьох поліцейських відділів у Бостоні (Зл. Держави), які буржуазія держала наготові для розбиття демонстрації безробітних в Червоний Четвер



ничої молоді. Робітниця і робітничка молодь боролася з поліцією та рятували своїх покалечених товаришів, яким загрожувала смерть під кінськими копитами. Рівнож значна кількість заарештованих жінок і

дівчат свідчить про їхню активну участь в демонстраціях.

Розмір статті не дозволяє нам навести тут про демонстрації в багатьох інших більших містах Злучених Держав, що відбулися подібно як і в Нью

Йорку під проводом Комуністичної Партії Америки. Дітройт заняв другорядне місце що до чисельности демонстрацій, бо там взяло участь 100 тисяч робітників і робітниць.

К. Андрушкевич.

## “Ви любите на братові шкуру, а не душу...”

Просвітися!... Будем, брате,  
З багрянниць онучі драти,  
Люльки з кадил закуряти,  
“Явленими” піч топити,  
Кропилами будем, брате,  
Нову хату вимітати.

Тарас Шевченко.

Деякі робітники і робітниця, що знаходяться під впливом різних релігійних сект, а спеціально українські робітники і робітниця з патріотичних таборів, можливо й щиро думають, що “святі отці” провадять боротьбу з радянським урядом за “спасення душ свого народу”, як їм про це говорять різні панські лакеї. Коли вони так думають, то думають дуже мильно, падуть жертвами своєї несвідомости. Попівня ніколи не провадила боротьби ані за “спасення душ” ані за поліпшення долі працюючих. Коли попи боролися, або борються за “спасення душ”, то в них були і є на увазі їхні власні “душі” — майно, яке вони спасали і спасають коштом несвідомого робітництва.

“Ви любите на братові шкуру а не душу”, писав Шевченко в своїх поезіях на адресу попівні. І дуже правильно він сказав.

Перед нами статистика про багатства попів бувшої царської Росії, а в тому числі також і України з 1909 року. Ця ста-

тистика поміщена в книжці “Азбука комунізму”. Уважно її перечитайте та подумайте за чим так попівня вбивається: за “спасенням душ”, чи спасенням рублів та взагалі своїх мільйонових доходів, які здирали і здирають з “братової шкури”?

“Щорічно царське правительство відпускало церкві через Синод й іншими шляхами пересічно до 50 мільйонів рублів... У Синода зберегалося в банках до 70 мільйонів. Церкви й монастирі мали великі площі земель. В 1905 році у церков було 1,872,000 десятин, у монастирів — 740,000 десятин. Шість найбагатших монастирів мали 182,000 десятин.

“Що ж до армії самого православного духовенства, то вона досягала 1909 року ось яких розмірів:

При 52,869 церквах в Росії було:	
протоереїв .....	2,912
священників ....	46,730
дияконів .....	14,670
дяків .....	43,517

При 455 монастирях було:	
муштин-ченців ...	9,987
послушників ....	9,582

При 418 монастирях було:	
жінок-черниць ..	14,008
послушниць .....	46,811

Перечитавши повищу статистику, кожному думаючому робітникові та робітниці повинно-б стати ясно, що не релігію переслідується в Радянським Союзі, а приватну власність, мільйони десятин землі, яке посідали попи в той час, коли мільйони селян були цілковито безземельні та працювали в них за форналів. Поза мільйони десятин землі, яку посідали

попи, вони побирали мільйони рублів річно з державної каси, які стягано силою від убогого селянства.

“Наші” в Канаді також жаліють за мільйонами десятин, які відобрано від неробів й передано убогому селянству. І ми запевняємо, що земля вже не поверне назад до рук неробів та темнителів, а останеться в посідання тих, які на ній даром працювали через довгі літа, які вміють на землі працювати.

Брат-селянин вже освідомився й “з багрянниць онучі дре, люльку з кадил закуряє” і т. д., а “кропилами нову хату вимітає”.

М. С.

## ПРОГОЛОСЯТЬ ВОЄННИЙ СТАН У БЕСАРАБІЇ.

Регентська рада обговорює тепер справу проголошення воєнного стану в Бесарабії. Таку пропозицію вніс до ради міністрів генерал Петала, командант румунської армії в Бесарабії.

Як причину заведення воєнного стану та воєнно-польових судів румунська реакція подає зріст комуністичної пропаганди в Бесарабії.



# Брешуть в живі очі

Страх буржуазії і її прихвостнів перед демонстраціями безробітних виявляється дуже ясно вже навіть в тому, що їхні газети, описуючи ті демонстрації, вдсятеро зменшують число демонстрантів. Коли на демонстрацію вийде 10,000 безробітних, вони пишуть 1,000, коли 5,000, пишуть 500 і т. д.

Так, наприклад в Червоний Четвер у Вінніпегу демонструвало поверх 3,000 робітниць і робітників, а вінніпегська “Фрі Прес” і “Український Голос” зробили з того — перша 400 демонстрантів, а другий 300.

Ще гірше брехнула собі “Фрі Прес”, описуючи демонстрацію безробітних, що відбулася у Вінніпегу 13 березня. Тут вона вже зменшила число демонстрантів вдвацяті, бо з 6,000 зробила 300.

Така явна брехня обурювала навіть багатьох тих, що лише приглядалися демонстрації.

Зараз після демонстрації мені довелося спостерігати таку картину.

До ресторану, де я вечеряв, прибіг хлопчик зі жмутом “Фрі Прес” під пахою і всі кинулися читати, що вона пише про демонстрацію. На першій сторінці було написано, що на демонстрацію вийшло 300 безробітних.

— Боїться сказати правду і тому бреше, — сказав один з робітників.

— Ні, це мабуть друкарська помилка, — став обороняти “Фрі Прес” другий. — Я не думаю, щоби “Фрі Прес” відважилася брехати цілому містові в очі. Всі-ж бачили, що демонструвало кілька тисяч.

— Ти занадто віриш буржуазним писакам, коли так говориш. Вони навмисно зменшують число демонстрантів, щоби хоч в той спосіб ослабити значіння і силу демонстрації.

Слово по слову і вони рішили спитати редакцію “Фрі Прес” через телефон, чи це сталася помилка друкарська, чи вона так таки написала.

Питав той робітник, що обороняв “Фрі Прес”.

— Кілько було на сьогоднішній демонстрації? — спитав він.

— Кілька соток — звучала відповідь.

— Ти брешеш, — гукнув у телефон, почервонівши від обурення робітник. Я приглядався тій демонстрації і бачив, що там було кілька тисяч.

У відповідь йому лише кракнув запертий телефон.

Отак бреше “Фрі Прес”, бреше “Український Голос” і брешуть всі інші буржуазні газети, бо тисячні ряди демонстрантів, бють по всій їх писанині про “добробут”, про здатність капіталізму задоволити потреби всіх членів суспільства, говорять про голод, холод і злидні мільйонів працюючих і тим самим виявляють необхідність повалення капіталізму, який породжує все зло, всі ті страждання мільйонів.

М. Саранчук.

## Чи вони є, чи їх немає?

Хто не знає байки про вовка, який, щоби дібратися до отари, переодівся в овечу шкуру; до такого вовка в овечій шкурі подібна українська буржуазія. Вона ніяк не хоче назвати себе по імені, а лиш прикидається “трудящими” та всеукраїнськими оборонцями працюючих та ще і вмовляє в них, що української буржуазії ніде взагалі і

немає. Та простий рахунок говорить зовсім що іншого; отих зорганізованих українських буржуїв в Галичині є щось кілька тисяч. Зачинаємо рахунки:

1. “Союз Українських Купців” має більше, чим 1,000 членів; “Союз Українських Каменичників” у Львові 400 членів; не один робітник і селянин ли-

шив їм, як бариші за товар і за чинш гірко запрацьовані гроші. Союз Українських Нафтовців “Кипячки” (щойно заложений) гуртує українських буртовців і інших буржуїв, на яких тяжко працює робітник Борислав, Стебника, Мражниці і так далі.

2. “Союз Українських Хліборобів” обєднує 700 україн-



ських обшарників, попів і кулаків, що мають разом близько 500,000 моргів землі. До помочі мають вони ще "Сільський Господар", що обслуговує їх сільсько-господарськими машинами, штучними навозами і інші (бідняк не має на чім робити машинами, на штучні навози і інші штуки не має грошей). Селянин бідняк і наймит, що від ранного ранку до пізньої ночі запрацьовується на несвоїх ланах "своїх" обшарників і попів, що світа не бачить за працею і відробітками в сільського багача-буржуя за коні, за збіжжя, за позичені гроші, сільський пролетар дуже добре знає, що є українські обшарники, що є

кулаки-багачі (та дежби вони нараз поділися!)

3. Центробанк у Львові; Українбанк в Луцьку, Земельний Банк Гіпотечний (з легкої руки пана митрополита графа А. Шептицького) пустили в ліцитацію земельку не одного бідняка та середняка.

4. Такі, — вибачте за слово — кооперативи, як "Народна Торговля", кредитові з "Центробанком", страхові з "Дністром", молочарські "Маслосоюзи", об'єднані в "Центросоюзи" — це ніщо інше, як акційні товариства української буржуазії, що мають на цілі нагромадження для неї народного капіталу і забезпечення ринку збуту. (Прямо рай для української буржуазії!) Клич "С(вій

до) С(вого по) С(вое) (читай: "С(вій) С(вого) С(кубе) це блахман в очі працюючим, щоб їх можна лекше ошукувати.

Коли до рахунку додати всіх незорганізованих буржуїв, всякі фабрики ("Нова Фортуна", "Елегант"), тартаки, млини і т. д., по цей бік Збруча, українську буржуазію в Чехії (Закарпатська Україна), Румунії (Буковина), тут в Америці, рештки петлюрівських недобитків, що вигнані українськими робітниками і селянами доживають по різних країнах своє ганебне життя, вкінці рештки кулачні і буржуазної інтелігенції на Радянській Україні — то будемо мати всеукраїнський рахунок всеукраїнської буржуазії.

## Під увагу нашим дописувачкам

### ПИШІТЬ ПРО ЖИТТЯ ПРАЦЮЮЧИХ У СВОЇХ МІСЦЕВОСТЯХ.

Ми вже багато разів закликали наших дописувачок, щоби заперестали обмежуватись самим лише дописуванням про внутрішньо-організаційне життя і щоби вийшли на ширше поле та писали дописи про життя працюючих у своїх місцевостях, про визиск робітниць і робітників у фабриках, майнах, готелях, пральнях тощо, про страйки, про демонстрації і т. д. Те саме піднімали деякі товаришки в нашій пресі в передз'їздових дискусійних статтях. Про те-ж саме говорять з великим натиском і ухвали ІІІ. Конференції. Але наслідків з тих наших закликів і конференційних ухвал

чомусь, на жаль, немає. Товаришки й надалі пишуть лише про мітінги, концерти, представлення, і інші виключно внутрішні організаційні справи.

А тимчасом в кожній місцевості відбувається так багато важних подій: у фабриках робітники і робітниці борються проти посилено зростаючого визиску, на вулицях безробітні демонструють проти безробіття, причому зводять бої з поліцією, попід фабриками кожного ранку відіграються болючі трагедії, в робітничих кварталах мордують робітничі родини голод і нужда. Все це речі, яких свідомі робітниці не сміють збувати мовчанкою. Бо належним висвітлюванням тих подій можна і треба справити широкі робітничі маси на

шлях клясової боротьби, можна приєднати їх в наші ряди. На тих подіях треба вчити робітництво розуміти суспільне життя, треба вчити його боротися за визволення.

А чи ви, товаришки, відгукнетесь на ті події в "Робітниці"? Чи ви висвітлюєте їх на сторінках нашого журналу? Ні, ви цього не робите. Але ви, товаришки, мусите це робити, бо це один з найбільших обов'язків, які кладе на нас в теперішній мент клясова боротьба. Ми чекаємо на ваші дописи, товаришки.

### НЕ ПИШІТЬ ПРО ДРІБНИЧКОВІ СПРАВИ.

Другою великою недостатчею наших дописувачок є те, що деякі з них намагаються вико-



ристати сторінки нашого журналу для поррахунків зі своїми особистими ворогами, або пишуть про такі дрібничкові справи, що їх повинні полагджувати на відділових мітінгах, або що й зовсім про них не варта згадувати.

Ми не друкуємо таких дописів, від яких тхне особистими поррахунками. На них ми має-

мо редакторський кіш. Але часом буває таке, що товаришка так вміло замастить свої особисті поррахунки організаційною закраскою, що редакція, не маючи змоги перевірити, як дійсно справа мається, помістить її допис. А такий допис, замість допомгти організації, приносить їй шкоду.

Таке витягання особистих

поррахунків на сторінки журналу треба як найрішучіше поборювати. Коли появиться в котрій місцевісти такого характеру допис, заряди жінвідділів повинні зараз же його спростувати, а ми вже тут затямимо собі імя тої товаришки, що дозволяє собі на подібні прийоми і її дописи проходитимуть належну перевірку.

## Два місяці серед німецьких робітниць

Стаття радянської робітниці.

З Харкова вислано мене 1929 року до Німеччини вивчити на тамтешніх заводах справу обмотування якорів електромоторів.

Приїхавши до Берліну, я через 3 дні пішла працювати на завод Загальна Електрична Компанія. Познаймилась із майстром, що прийняв мене дуже ввічливо. Він познайомив мене з 2 обмотницями й сказав: — Дивіться, як вони працюють, а як вам буде нудно, то можете іти по всьому цеху й дивитися, що вам подобається. Через кілька хвилин після цього підійшла до мене одна робітниця і запитала: “ви більшовик”. Не знаючи, хто вона така, я відповіла обережно: “У нас в СРСР всі більшовики”. Вона, однак, не задовольнилася з моєї відповіді, взяла мене під руку, одвела у бік і показала мені квитка Комуністичної Партії Німеччини. Після цього я призналася й сказала про себе правду. Тоді я відчула, що я не одинока, що навколо мене мої товариші.

Інші робітниці спершу боялися зі мною розмовляти, а другого дня я стала діставати від них листи з запитаннями: “Хто мене післав до Берліну? Як живе в СРСР жінка-робітниця? Як у нас з індустріалізацією?” тощо. Того ж дня я дала їм листову відповідь і тоді вони прийняли мене до товариства свого, покликали на квартиру до себе.

Я дуже охоче ходила до них на квартири, придивлялася як живе німецька робітниця. На заводах ЗЕК в обмотних цехах працювало

близько 400 жінок. Платять їм там на 30% менше як чоловікам.

Серед цих 400 робітниць я знайшла 3 комуністки; але таких, що співчують компартії, переважна більшість. Коли я приглядалася до їхньої політичної роботи, тоді згадувався мені 1905 р. у нас в Росії. Вранці вони розповсюджують комуністичну літературу, передають одна одній “Роте Фане” та різні журнали.

Знайшла я там і делегаток, говорила з ними, як працюють вони серед жінок. Працювати там звичайно далеко трудніше як у нас.

Як і по всіх капіталістичних країнах там жінок експльоатують, як і всю робітничу клясу. Охорони материнства та дитинства там бракує. На ЗЕК траплялося, що жінки родили біля варстатів, а після пологів дають 6 днів відпустки.

Про будинки відпочинку робітнички поняття не мають і якщо робітник або робітниця відпрацюють на заводі 16—20 років, то тільки тоді дають їм 6 днів відпустки.

Кваліфікована робітниця-обмотниця, працюючи 8 годин, не відходячи від машини, заробляє близько 120 марок на місяць. Сама ж вона мусить платити за себе страхування. Дорожнеча величезна: якщо робітниця хоче їсти й мати квартиру, то в неї від заробітку застається 9 марок на одєжу. М'ясо може вона їсти тільки раз на тиждень, і дедалі становище робітниці гіршає. Тепер на заводі ЗЕК масово звільняють робітників, бо завод завантажений роботою тільки на 30%.



20 жовтня відбувся всенімецький конгрес робітниць. На цей конгрес робітниці пішли організовано під червоним прапором і з музикою. Мені було заборонено ходити з демонстраціями, то вони дали мені провідника, юного піонера, що одвів мене до клубу, де відбувався конгрес. В час демонстрації були сутички з поліцією. Деяких робітників заарештовано.

Конгрес справив на мене величезне враження, я на власні очі побачила, що німецькі робітниці, як треба буде, стануть на оборону СРСР.

Розмовляла я з робітницями, чому вони не вступають до компартії. Родинне життя й побутові умови у них дуже тяжкі; але, поговоривши з одною, запитала я її: "Що важливіше: сім'я чи компартія?" Як відповідь — дістала я від неї тижнів через два повідомлення, що ця робітниця вже вступила до компартії.

За ті 2 місяці, що я пробула з німецькими

робітницями та робітниками, я відчула нерозривний зв'язок німецького робітництва з робітництвом Радсоюзу. Вони дуже люблять нашу країну й кажуть: "Єдина країна, де немає тягару капіталізму, де кожний робітник вільний — це СРСР". Німецькі робітники та робітниці дуже цікавляться нашим соціалістичним будівництвом та п'ятирічкою. Вони кажуть:

— Ми не дозволимо буржуазії напасти на Радянський Союз, перешкодити будівництву соціалізму.

Ераст.

"Чим більше розвинена, чим "чистіша" є буржуазна демократія, тим більш отвертою, шорсткою і безпощадною стає класова боротьба, і тим наявніший гніт капіталу і диктатури пролетаріату."

"Великі революції висувають великих людей і розгортають такі таланти, що раніше здавалися неможливими".

ЛЕНІН.



РОДИЧІ І ДІТИ НА РОБІТНИЧОМУ ШКІЛЬНОМУ СВЯТІ.





### КОМУНА.

Коли буде Комуна,

То буде місто, як море, як гори,  
Таке біле й таке широке.

І вдень у дванацять

Ударять у дзвони,

І підуть кольони

Від праці до моря.

І люди — як поле пісень і пшениці  
Серед темної хмари Великого бору.  
Обличчя мов сон... чи секунда... чи птиці  
Рудокопи-поети, матроси-лірики моря.

І ти так само її шукатимеш зором

І серце злеліє зорею-падучою птаха

Серед сотень і тисяч очей — для тебе

Око в око — солодким жахом.

То під величнім вечірнім небом

Пізнає кожен, кого він хоче так ревно,

І ось так само десь під самісіньким дахом  
Прочитає хтось мій розмір древній.

М. Йогансен.

### ПРАЦЮЮЧИМ РУКАМ.

Благословенні чорні руки,

Дорогоцінні мозолі —

Липкі від грязі і мазюки,

Брудні від гною і землі.

Руки порепані і грубі,

Кровю напухлі пруті жил —

У безконечнім дійснім труді

Реальні творці мрійних діл.

Звідки-ж взялися дивовижні

Міста і села й фабрики?

Лискучих рельс стьожки залізні

І пароплави й літаки?

Звідки-ж взялися чуда праці

Надбані протягом століть?

Безліч машин і різні речі,

Що ними гордиться весь світ?

Видумав мозок?... безперечно —

Але який це бувби скрут,

Якби для геніяльних творців

Не було роботящих рук...

Рук роботящих мільйони

Творять на світі все добро

Ледащим і грабіжним жменям,

Що діють кривду, сіють зло.

Жилаві руки мозолисті

Кігтям грабіжним вчиняють суд...

Обновлять землю і врочисто

Свободи прапор вознесуть.

М. Сопілка.

### МОЛОТКИ.

Витанцьовують, сміються

Дзвінко, дзвінко молотки

Про весілля революцій —

Цоки-цоки-цокотки!

Міх задихався, не встигне,

Важко — міх — зідхав...

Грюкотіли десь машини,

Я з товаришем кував.

Іскри бризками повсюди,

І нема,

Кузьня їх вгорі закруте,

Проковтне пільма.

А у горні шаруділо

Листя золоте:

Дух міхів підняв на вили,

Віником мете.

Ну і день! Сорочка в піні,

Везерунки на спині,

А в очах персніє, синьо,

Як у червеньові дні!

...Тільки це згадав, як танки

Знову в танки молотки,

І виспівують про ранки:

Цоки-цоки-цокотки!

М. Хвильовий.



# Чорний Джордж

Написав Лев Гумилевський.

Чорний Джордж мав зовсім таку білу шкіру, як і всі його товариші в Ланкшайрі. Чорним він був лише від вугляного порошу, який так сильно й глибоко в'ївся в його шкіру, що і на девятий тиждень страйку він був не багато біліший як тоді, коли скрипуча клітка викидала його разом з другими робітниками з дна майни на поверхню. Але як би страйк тягнувся і девять років і якби маленький Джордж став біліший від своїх товаришів, то й тоді мабуть він не перестав би бути для всіх Чорним Джорджем, так сильно причіпилося до нього те прізвисько, яким випадково назвала його в школі Гелен Роджерсон.

В дванацятім році життя Джордж ледве пам'ятав своє дійсне ім'я Джонстон, яке він отримав по батькові. Батько його загинув у майні, працюючи над старою галерією, куди загнала його босівська ненажерливість.

З майни витягнуто на поверхню не батька, а якусь мішанину з мяса, костей, вугілля і крови. До тої купи мяса підійшов бос і відвернувся. Над нею зупинились жена і син та гірко заплакали. Майнері, поглядаючи на боса, погрозово гомоніли. Побачивши це форман підбіг і вивів його з гурту.

— Кілько літ бойсові? — спитав бос.

— Здається, одинацять, містер Гарді.

— Все одно. Дайте йому від понеділка роботу.

— Але ж, містер Гарді, після закону ми не можемо спускати в майну хлопця, що не має ще дванадцять років...

— Зробимо виняток — відповів бос. — Не можемо-ж лишити сім'ї вбитого без піддержки.

— Ви дуже добрі, містер Гарді!

Містер Гарді розгорнув білу хустинку, обтер товсте обличчя і махнув рукою, якби від неможливості побороти свою безконечну доброту.

Так маленький Джордж став до праці.

В понеділок замість іти до школи він спустився в майну. В обідний час, чорний як негр, він забіг на шкільне подвір'я, щоби повідомити товаришів про перемену, що зайшла в його життя. Тоді то Гелен Роджерсон і крикнула:

— Джордж прийшов. Він став чорний як коменяр! Чорний Джордж, Чорний Джордж, де ти був? Чи не в пеклі, куди тебе давно збирається післати учитель.

Джордж присів на почіпки, так як сідають майнері, і, розтираючи на лиці вугільний порошок, серйозно сказав:

— Я думаю, Гелен, що в пеклі трохи ліпше. А навіть як так само, то різниця між ними є та, що пекло люди тільки видумали, а майни дійсно існують і то дуже близько нас.

— Ти будеш робити в майні Джордж? — обступили малень-

кого майнера товариші. — Але-ж це неможливе.

— Містер Гарді зробив виняток для мене зі взгляду на смерть мого батька. Він хоче допомогти нам.

— Гарна допомога! — злісно замітив рудий Джан. — Та ти пропадеш в майні.. І що ти там робиш?

— Відкочую візки з вугіллям.

— А, значить працюєш відкатчиком—зі знанням діла сказав Джан. — Зароблятимеш шіллінг і шість пеннів на тиждень. І ніхто не скрутив містерові Гарді голови за таку поміч?

Джордж покрутив головою:

— Мартін і Ендрю, з якими я роблю, були дуже злі на боса і говорили, що прийде час, коли майнері розплатяться з ним за всьо. Вони обіцяли, — додав він тихо, — доплачувати мені по два пенни зі свого заробітку.

Довго говорили школярі про Джорджа. Рудий Джан підняв в часі навчання руку і, коли учитель не дуже то ласкаво спитав його, чого йому треба, з докором сказав:

— Невже містер Гарді не міг в інакший спосіб допомогти сім'ї убитого Джонстона, як тільки взяти його сина зі школи і спустити в майну, де і старшим тяжко працювати.

Учитель витріщив очі.

— Що ти сказав? — крикнув він.

Джан холодно почав був повторювати своє питання, але



учитель кинувся до нього з піднятою лінійкою.

— Мовчи! За те зухвале питання ти будеш зараз покараний.

— Я хочу вперед почути відповідь на него, — настоював Джан при мертвій мовчанці цілої класи.

Лінійка спустилася на витягнені Джанові руки. Він стиснув від болю зуби. Учитель закричав:

— Як ти ще раз відкриєш рот, то можеш більше не приходити до школи.

Кляса замовкла. Про Джорджа більше не ставлено питань учителеві. Але всі школярі говорили про него між собою.

злим відкатчиком. Його зарібок разом з тим, що могла заробити мати пранням і дрібною випадковою працею, спасав їх від голодової смерті.

Чорний Джордж міцно тримався своєї праці, але, як вибух страйк, він застрайкував разом з іншими без всякого жалю за нею і за втраченим шілінгом та шістьома пеннами.

Вісім тижнів зівали майні чорними дірами і стояли пусті та порожні. Купи бруду поростили травою, а розкидані навколо них дрібні куски вугілля старанно вибирали майнері і спалили в печах з великою ошадністю.

Ночами Чорний Джордж

розказував йому рудий товариш. Мати не могла найти роботи. Містечко було повне жінок безробітних майнерів і всі вони шукали праці. Мізерна допомога страйкового комітету ставала з кожним тижнем менша і менша.

Майнері були непохитні і терпеливі. Старий Мартин час від часу заходив до маленького відкатчика і, поплескавши його дружно по плечі, говорив:

— Нічого, Чорний Джордж, нічого. Допомога прийде, будь спокійний. З-за границі йде нам значна допомога від працюючих інших країн... Але якби нам прийшлося навіть умирати з голоду, то ми не піддалися би босові, Джордж, га?

— Ні, не піддалися би, — відповідав твердо Джордж.

— Адже загинати в майні під брилами вугілля теж не краще.

— Я теж думаю, що не краще, містер Мартин.

— А як нам накинуть годину праці, то ми будемо гинути там два рази більше, як гинули.

— Так, містер Мартин, нещасливі випадки завжди трапляються при кінці дня, коли робітники змучені. Нам читав про те в школі містер Смілли.

— Смілли — добрий хлопець, — замічав Мартин, а відходячи додавав, — завтра мітинг, Джордж. Прямо на вільному воздусі біля майнів.

Чорний Джордж прашався з гостем, а ранком першим з'являвся на мітинг. Він уважно слухав промов місцевих і поза-місцевих бесідників. Його маленькі руки завзято плескали їм, а його тоненький голосок звучно виділявся з товпи, ко-



“Все одно. Дайте йому від понеділка роботу”...

А Джордж учився тимчасом відкочувати візки з вугіллям. Ця робота була не по його силах і якби не поміч старих майнерів, то він ледви чи піднявся би вечером з майни на поверхню. Він був обезсилений, напів задушений вугільним порохом і тяжкою працею.

Впрочім він скоро привик і до чорної своєї шкіри і до важкого повітря в майні і до важких візків. До дня великого страйку в 1926 р. він був не

крав разом з другими хлопцями бараболі з босівських складів, днями він вартував на пікетовій лінії, а у вільний час брав книжки і переходив з рудим Джаном те, що школярі за рік вивчили в школі без него.

Але книжка дрожала в його руках. З кожним днем гостріше стирчали його плечі з під подертої куртки. Чорна шкіра присихала до костей. Він насилу розумів те, що читав, чи



ли майнері в піднесеному настрою розходилися з піснями по домах.

Ендрю було по дорозі з маленьким майнером і коли зворушена промова і піснями товпа розходилась, вони повертали разом додому.

— Ми досить твердо стоїмо, Джордж, — задоволено говорив Ендрю. На цей раз ми добємося свого, як тільки не буде надто багато зрадників. Цей тиждень буде тяжкий, занім комітет дістане гроші... Але ми перетерпимо, Джордж, правда?

Чорний Джордж згоджувався зі старим майнером без хитань.

— Ми перетерпимо і це, містер Ендрю.

— Чи не найтяжче приходить тобі, бідний хлопе.

— Так, мені не дуже то солодко...

— Але, Джордж, ти сам розумієш...

— Дятого, щоби розуміти теперішнє наше положення не треба багато розуму, містер Ендрю, тут вистарчить трохи попрацювати на дні тих дір.

— Так, ти правду кажеш, Джордж, правду.

Перед тим занім розійтися біля сутеринного вікна квартири Джонстонів, вони довго стискали один одному руки, а старий майнер тепло говорив:

— Будь терпеливий, Джордж. Як бачиш навколо себе такий підйом і витревалість, то сам переймаєшся твердістю і увірненістю. Ми добємося свого тим разом.

— Ми побідимо, містер Ендрю, — відповідав Джордж, — явно гордячись тим, що він належить до тих відважних, рі-

шучих і непохитних людей, — ми побідимо.

— Добраніч, Джордж!

— Будьте здорові, містер Ендрю!

Вдома Джордж з великою онцадністю з'їдав бараболю з сіллю і запивав те все горнятком води. Він ходив по кімнаті з великою обережністю, щоби не збудити матері, а потім засинав на довгій батьковій ліжку, повний надії на побіду.

В понеділок страйковий комітет перестав видавати допомогу. Мати разом з другими жінками пішла шукати за працею до інших місцевостей. Чорний Джордж лишився сам.

Книжка — бідна розвага для голодної людини і тому Джордж ставав з кожним днем все більше й більше розсіяним учеником. Рудий Джан вдавав, що не помічає того і про-

довжав терпеливо показувати і пояснювати.

Коло складів з бараболями бос поставив варту і Джордж приупав на дусі. Сільська допомога не могла спасти від голоду. Та й через те, що Джонстони належали до страйкерів, їм відмовлено видачу допомоги.

Чорний Джордж не міг довше вчитися. Хитаючись від ослаблення, він обняв Джана і повільно вирвав з його рук книжку.

— Не треба, Джан.

— Чому, Джордж? Що таке? Невже ти не хочеш більше вчитися?

— Я не можу, Джан.

— Ти не можеш, Джордж?

— І мені не треба, Джан, — додав він, простягаючи руки. — Дивись: я уже висох як тріска.

(Далі буде.)

## Що мінути \$3.000 на воєнні кораблі

Що року всі капіталістичні держави назначують "конференцію роззброєння" у якому-небудь гарному місті. Висилають туди своїх, тренуваних уже в таких "празниках", представників і ті балакають собі що влізе про "загальне світове роззброєння". Роззброюють при цьому всі фляшки від дорогих напиктів та повні тарелі від їжі — спасають, мовляв — світ від різни та воєн.

Така "конференція морських роззброєнь" відбувається саме тепер в Лондоні. Балакають там, говорять — переливають з пустого в порожнє, як то кажуть. Але й дещо цікаве ви-

ходить з їхньої балачки. Бо обчислюють вони на цій "паціфістичній" конференції, що тоді, як вони про роззброєння балакають — капіталістичні держави видають на одну мінуту около 3,000 доларів на нові кораблі воєнні. Отже на годину видають вони вже сто вісімдесять тисяч доларів на цю "благодать", а на добу поверх 4 мільйони доларів. Цифра нічого собі, в той час, як безробітні по всіх усядах пухнуть і гинуть з голоду. Так то по новомодньому "роззброюються" капіталістичні держави і хто їм не повірить тепер?



# У гайдамацькому курені

Над політичним обрієм збирались хмари. Насувались події. Наближались вирішальні дні боротьби за владу. Гайдамаки готувались до виступу. Українські курені ворушились. Чиясь “незрима” рука готувала збройні сили для боротьби за національно-буржуазні інтереси. З другого боку готувались революційні сили.

На Торговій, у штабі Червоної гвардії, безперервні чергування. Дружина робітничої молоді день і ніч наготові. Вдень — бойове напруження, чекання сутички, вночі — на графських канапах та в кріслах, звернувшись клубочком, або на долівці, підмостивши що-небудь під голову. Вдень біганина, метушня, безперервні балачки, накази. А вночі — могутнє хропіння молодих грудей. Їда насухо, де доведеться: на колінах, на столі, на підвіконні. Консерви розчиняють багнетом або австрійським кинджалом. Все по-походному, в бойовій напрузі, в чеканні чогось неминучого, важливого і трохи моторошного. Моторошність ця ніби ще більше надавала бойового настрою. Обставини спричинювали напружену цікавість. Яскравіше відчувались події.

Хоч би швидше...

Молоді бойці нетерплячі.

І не дивно, адже багато з них ще необстріляні хлопці. А рушниця пориває в бій. Клясовий інстинкт і свідомість посилюють піднесення. Зростає прагнення боротьби й перемоги.

Ждемо...

Коли ж нарешті?...

Наради всяких комісій, засідання колегії штабу Червоної гвардії тривають безперервно. На цих засіданнях і наш представник — начальник дружини — Урицький... Нарешті в двір усакає Урицький:

— Хлопці, є!...

Всі схвильовано, з нервовим чеканням обступають начальника.

— Є справа, — каже уривчасто Урицький. — Половина хлопців під командою т. Вчителя (помічника начальника дружини) — в гайдамацькі курені. На охорону й на все інше...

В чому було “все інше” — так ніхто й не

зрозумів. Та й не намагались зрозуміти: є справа й квит. Всі намагались чим-небудь себе активно виявити, зробити щось важливе, поважне і, може, виключне.

— Становись! — командує Урицький.

Ми вишикувались. У кожного з нас одно питання: “кого пошлють?”

З турбуванням стежимо за складанням списку тих, що йдуть в гайдамацькі курені на охорону й “на все інше”... Серце калатає.

— Візьмуть, чи ні?

— Попаду, чи залишать?

Нарешті, черга доходить до мене.

— Виходь!

Від радості насилу відітхнув. — Слава! Значить, і я. Значить, попав, занотовано у список. Слава! Іду на бойову операцію.

Було над вечір. Вишикувались і пішли, залишені тільки заздро дивились услід. Гайдамацькі курені містились у казармах за містом — по дорозі на цвинтар.

Шлях довгий. Зморились. Рушниця важчає. Аж ось брама казарми. Тут гайдамацькі курені.

Коло воріт вартовий — гайдамака. Стоїть мовчки, не запитує і не забороняє йти далі.

Не кажучи й слова, ми проходимо у двір. Гайдамака пропускає, здивовано дивлячись нам услід. Увійшли.

— Стій, — командує Вчитель.

Спинились. Наш невеличкий загін поринув у просторі великого казармового двору.

Нас було дуже мало. Не було чого й думати про охорону згаданих куренів. Це зрозуміли ми тільки тоді, коли увійшли в двір казарми і спинились у темряві. Проте, ніхто не висловив своєї турботи. Навпаки, всі поводитись бадьоро й весело.

Лишивши нас серед двору, Вчитель увійшов у казарму. Казарма його ніби проковтнула. Дружинники не спускають очей з напрямку, куди зник їхній начальник. Вони готові кинутися на підмогу, як тільки гукне. А навколо темрява. Тільки чорніють промежини вікон та дверей величезної казарми.



Почали потроху обдивлятися. Он у кутку стоять панцеровані автомобілі... Навколо нас по двору сновигають якісь люди. Спиняться, подивляться на нас і йдуть у казарму.

Хто вони? Вороги? Друзі?

Ставало тривожно. Всі вже розуміли, що вирішається задача з багатьма невідомими. Але говорити про це нікому не хотілось. Колегія Червоної гвардії доручила нам бойове завдання. Його треба виконати спокійно і з гідністю... Проте, наше бойове завдання було дуже сміливе і ризиковне. Ми попали в табор ворога, що готує виступ проти Червоної гвардії. До ворога, в якого кілька тисяч чоловіка, озброєного панцерниками, кулеметами й рушницями. А в нас насилу-силу — з півсотні молодих дружинників.

Проте, наша зухвалість нам допомогла. Готуючись до виступу, гайдамаки були дуже здивовані, що ми прийшли.

“Здивувати — значить, перемогти” — але, на жаль, лише на час, на строк, що потрібен ворогові, щоб схаменутися. Так було й у нас.

Приголомшені гайдамаки вислухали з’ясування Вчителя (що він казав їм, ми не знали) й дали нам одно з казармових приміщень у головному корпусі, одночасно посиливши варту коло брами.

В казармі небезпека відчувалась ще раніш. Не ми вже охороняли гайдамацькі курені, а швидше — гайдамаки охороняли нас. Довелося подбати про захист нашої дружини від гайдамак. Поставили охорону нашого помешкання. Призначили стійки. Вільні дружинники лягли на полу. Проте, ніхто не спав. Перешкоджало нервово хвилювання... Начальник нашого загону, обходячи казарми, приносив нові й де-далі тривожніші чутки. Всі зрозуміли, що ми у пастці. Становище скрутне.

Раптом всі здригнулись — телефонний дзвінок. Вкутку нашого помешкання стояв телефон.

— Галло! Коло телефону.

Учитель взяв рурку. Слухає.

— Слухаю, — відповідає Вчитель і, повісивши рурку, повертається до нас.

— Хлопці!...

Ми схвилювано збиваємось навколо Вчителя.

— Передано наказу, — каже далі Вчитель, — із штабу Червоної гвардії: негайно звідси йти. Боротьба неминуча. Що-хвилини в місті сподіваються виступу гайдамацьких куренів.

Гарно сказати — йти, а хто нас випустить?...

Почали потихеньку радитись... Раптом один з дружинників, кинувши шапкою об долівку, задеркуватю й весело сказав:

— Я знаю, ми втечемо хоч би що... Ще хлопчиком я грався тут у дворі з дітваками... Я знаю такий прохід, що нас усіх врятує.

Всі підбадьорились. Заспокоїлись.

Вчитель потихеньку зняв стійки. По одному, обережно почали виходити ми з казарми.

Зоряна зимова ніч. Холодно. Трохи моторошно, але весело. Гостро відчувається небезпека. Проте, рятунок є...

Уздовж стіни, по одному, прокрадались ми в куток двору. Спереду — вожак. Нарешті підійшли до високого кам’яного муру, що одгороджував двір казарми од дороги на цвинтар. Наш вожак почав відсувати каміння. Зробив дірку. Пролізли в дірку і всі опинились по той бік.

— Тепер, хлопці, не зівай, — каже провідник. — Як тільки що, — стріляй...

Проте, до стільби не дійшло. Гайдамаки, захоплені підготовленням до збройної боротьби, про нас, мабуть, забули...

Назад ми пройшли швидко й непомітно. Утоми як не було. По дорозі нам траплялись червоногвардійські патрулі. Спинялись, закурювали і знову йшли. На ранок бій.

П. Аннулов.

---

### ЯК АЛЬКОГОЛЬ РУЙНУЄ ЖИТТЯ.

Лікар Бурневіль, досліджуючи 1000 ідіотів, спостеріг, що в 470 ідіотів були алкоголіки батьки, а у 74 — матері; у 65 і батьки і матері були алкоголіками.

Алькоголь руйнує не саме лише здоров’я людини, він руйнує життя цілого колективу. Так само, як алкоголь насамперед отруює в тілі людини його найголовнішу частину — нервову систему, він вносить велику плутанину в розумове життя людського колективу. Люди запаморочують свої голови спиртовими напоями й від того стають здатні на всякі безглузді та божевільні вчинки. А це, цілком зрозуміло, призводить до здичавіння та великого занепаду громадянського життя. Треба твердо і назавжди постановити — не вживати алкоголю, не пити жодних спиртових напоїв, ні в якому вигляді, ні міцних, ні легких.



## “СНЕП ШАТ·С”

### ЯК МОЖНА ПОКІНЧИТИ З БЕЗРОБІТТЯМ.

— А ходили ваші на демонстрацію безробітних?

— Та де там. Він лише дома герой. Як щось йому не в рехт, то не раз потягне мене поза вуха. Тому тиждень, як мня потягнув, то й досі стріляє мені у вусі. На демонстрацію не хотів іти, хоч вже п'ятий місяць без роботи і в хаті ані зломаного centa. Там треба битися з поліцією, а він страхопуд. Мене, то він відважно бє. А на демонстрацію треба йти, треба домагатися...

— Нічого, кумо, не pomoжете. То комуністи лише демонструють.

— Та хто би там не був, а я все таки кажу, що треба демонструвати, домагатися, бо як будемо спокійно сидіти, то з голоду повмираємо.

— Робітники самі винуваті за це, що вони голодують. Бо вони не шпарують. Як роблять, то всьо пускають, а як нема роботи, то тоді буряться.

— Це вже таки неправда. Бігме, що неправда. Можливо, що є одиниці, але загально брати, то робітники, які працюють лише сезоново, ніколи нічого не годні зложити.

— Та як-би воно не було, але, як-би комуністичні агітатори не заохочували цих безробітних до розрухів, то був би спокій, вони пережили б якось тих кілька місяців.

— Воно може...

— А де ви набрали таких дешевеньких аргументів? — вмішалася третя робітниця, яка стояла біля ляди й прислухувалася балачкам цих двох жінок.

— Бо воно таки правда, — відповіла сердито перша жінка.

— Вам, жіночко, не pomoже доказувати, бо ви не хочете й не вмієте думати. Я вас вже дуже добре знаю. Ви лише любите спорити, що-би показати іншим (таким самим, як ви), що ви “переперли членкиню з робучого дому”. Ви наслухалися, як хтось, що не розуміє справ, говорив так, або читав з буржуазної преси. Буржуазія і її преса все послуговуються брехнями. Ми не закриваємо цього, що комуністична партія

стоїть на чолі цих демонстрацій. Це правда. Одинока комуністична партія, що все й всюди провадить боротьбу за поліпшення долі працюючих. Я цим горджуся. Комуністична партія назначає дні для таких демонстрацій та вказує голодним, як треба боротися, що-би знести безробіття раз на все. Але заставляють працюючих виходити на демонстрації капіталістичний визиск, нужда, голод і безробіття.

— Уряд видає так багато грошей на різні непотрібні справи, а для голодних безробітних нічого не дає. В елеваторах повно пшениці, а ми мусимо голодувати. Уряд повинен видати гроші та закупити подостатком пшениці та всего іншого й роздати безробітним. Ось так можна покінчити з безробіттям.

— Ви, товаришко, говорите щиро, але мильно, — перервала третя жінка. — Правда, що цим можна помогти голодним безробітним в критичній хвилі, але таким способом не можна покінчити з безробіттям раз на все.

— А як-же?

— Треба знести приватну власність, треба перетворити продукцію з визиску на продукцію для ужитку. Таке запроваджується в Радянському Союзі.

— І там нема безробіття?

— А чи бачили ви де в газетах про демонстрації безробітних в Радянському Союзі?

— Справді ніде не бачила. Всюди відбуваються демонстрації безробітних, а в Радянському Союзі ні.

— Там нема безробіття. В Радянському Союзі робітники працюють лише по 6 до 8 годин денно і лише 4 дні на тиждень. Коли переведеться п'ятилітній план, то робітники будуть працювати ще менше годин. Коли переведеться колективізація сільських господарств, то й селяни будуть також працювати по тільки само годин, що й робітники.

— Тому то всі панські газети так кричать проти Радянського Союзу.

Перша жінка лише здихнула сильно й вийшла, а обидві другі робітниці ще довго говорили про руїну капіталістичну господарку.

Драпака.



## Природа й люди

Написав П. І. Кравців.

(Продовження)

В цій боротьбі жертвами впали малоприспособовані до життя організми, поступившись місцем могутнішим та пристосованішим організмам. Такий процес тривав з покоління в покоління.

Крок за кроком одноклітинні організми сполучалися спочатку в колонії. Далі колонії з найпростіших одноклітинних організмів стали виявляти щільніший зв'язок, склавши вже живе неділиме ціле, в якому окремі групи клітин почали виконувати певні функції для загальних цілей.

Таким шляхом утворились органи пересування, органи приймати та ковтати їжу, органи травлення, дихання, кровообігу тощо.

Цим був покладений перший фундамент для розподілу праці, при чому форми клітин кожного органу та їх хемічний склад змінювались відповідно до спеціальної роботи на загальну користь. Так поволі з одноклітинних простих утворювались складні, багатоклітинні організми. Разом із цим ускладнялася й діяльність цих організмів.

Весь цей складний процес повільного перетворення має загальну назву еволюції тваринного світу.

Науки — геологія та палеонтологія<sup>1)</sup> дають нам можливість простежити довгий шлях еволюції.

Історія походження й розвитку тварин та рослин записана самою землею, і золоті сторінки цього мудрого літопису відкрили й прочитали робітники науки — дослідники природи. Розколини гір-велетнів та скелі, що поодвувались, відкрили окремі шари, розташовані о-

дин на одному за правильним історичним порядком. Першу сторінку цієї великої книги життя являють собою найглибші шари.

Вивчаючи ці шари в послідовному порядку, геологія ознайомила нас з будовою кожного окремого шару. Разом з тим друга наука, палеонтологія, відкрила, що найпростіші одноклітинні істоти були перші громадяни нашої планети; після них запанували безхребетові тварини та водорості, яких заступили риби. За ними пішли земноводні (різні жаби, тритони), слідом за якими, пристосовуючися до зміни кліматичних умов на землі, з'явилися ящірки — прародичі сучасних ящірок, змії та крокодилів, що творять класу плазунів. Кістяки вимерлих ящірок, знайдені в землі під час розкопів, дають нам можливість уявити, що ці тварини мали велетенські розміри; найбільший з них, гігантозавр, мав, як гадають, до 23 сажні завдовжки; правда, хвіст цієї потвори перевищував довжину її тулуба.

В дальших шарах були виявлені кістяки нижчих ссавців та птахів, і, нарешті, в найвищих шарах, що ближче стоять до поверхні землі, ми подибуємо зорю нового життя — відшукуємо кістяки вищих ссавців, і нарешті — людини.

Отже, розглядаючи живу і мертву природу, ми добачили між ними безперечний зв'язок. Всі елементи, що складають живу матерію, є в матерії мертвої природи, при чому фізичні та хемічні явища і тут, і там відбуваються за певними загальними законами.

### IV.

Вирішуючи складні питання про хемічну будову живої істоти та про форми, в яких відбувається життєдіяльність організмів, наука поділилася на дві основні течії.

Представники першої течії кажуть, що всякі процеси, які відбуваються в організмі, викликає

<sup>1)</sup> Геологія — наука про будову та склад землі. Палеонтологія — наука про копалині тварини і рослини.



особлива “життєва сила”. Тому напрямок цей і названо віталізмом (з латинського слова життя). За наукою віталістів всі процеси, що відбуваються в організмі до духовної діяльності включно, проходять за заздалегідь накресленим планом, створити який та провести в життя можна, лише маючи свідомість. Звичайно, ця наука припускає щось надприродне, що створює все живе за своєю волею та за наперед накресленим планом.

Представники другої течії — матеріялісти, навпаки, всі складні явища в організмі розглядають як вислід взаємодії фізичних сил природи на живу матерію. Вся ж різноманітність життєвих явищ, до духовної діяльності включно — це, на їхню думку, лише вислід фізично-хімічних процесів. Матеріялісти визнають лише природні закони та природні явища.

Найбільше суперечок між матеріялістами та віталістами є в питанні про душу. З погляду віталістів вона неприступна нашим органам зовнішнього почуття — вона невидима, її не можна відчувати, та й безпосередньо органічного зв'язку з тілом вона не має. Матеріялісти ж навпаки, всю духовну діяльність розглядають як вислід фізично-хімічних процесів, що виникають у певному органі — в головному мозку, що має певну будову та певний хімічний склад.

В дальшому нашому викладі ми додержуватимемося природно-наукового методу, ґрунтуючись на даних одинокі правдивої матеріялістичної теорії, причому будемо переходити від простого до складного.

Візьмемо найпростіший, одноклітинний організм — інфузорію. — Спостерігаючи інфузорію, ми побачимо в її будові цілу низку частин, що виконують спеціальну функцію. Ядро — це орган розмноження. Війки, що виходять через отвори верхньої оболонки та повсякчас рухаються — це органи руху. Тут ми знаходимо спеціальні пухирці, так звані в а к у о л і : одні — щоб приймати їжу, а інші — щоб викидати неперетравлені частини. В цій найнезначнішій живій істоті ми виявляємо, таким чином, найрізноманітніші життєві явища: за допомогою спеціальних органів інфузорія дише, живиться, перетравлює прийняту їжу, росте, розмножується та викидає геть нестравні речовини, що випадково потрапили до її організму.

Всі ці процеси відбуваються за певний послідовним порядком. Всі вони скеровані до певної мети — зберегти життя даній тварині та забезпечити через потомство існування виду.

Ми вже згадували, що всі живі істоти походять від найпростіших, одноклітинних організмів. Перші громадяни нашої планети одвоювали собі право на існування та передали в спадщину своїм нащадкам здатність боротись з оточенням. Для цього потрібно було диференціювати — ускладнити будову клітин даного організму: у нього утворились органи руху, травлення, дихання, кровообігу тощо. Так створився вже багатоклітинний організм.

Звичайно основні життєві вияви, що розглянули ми в одноклітинному організмі (інфузорії), ми бачимо і в багатоклітинному організмі, з тою лише різницею, що тут ми бачимо різноманітнішу будову та складніші функції окремих частин (органів). Всякий складний орган тварини має свій прототип у найпростішого. Так, за первообраз складно влаштованої руки людини є псевдоподії амеби, війки та джгутики інфузорії. В процесі повільного вдосконалення їх заступили складніші органи — лапи, крила і нарешті руки.

В залежності від своєї будови та зв'язаної з цим життєдіяльності всі тварини в порядку поступового розвитку (еволюції) поділяють на класи. В цьому нарисі ми не можемо докладно спинятися на кожній класі; не можемо також простежити, як поволі змінювалися їхні органи та життєдіяльність. Ми говоритимемо лише про вищу класу — ссавців. А тому що до цієї класи належить і людина — цей останній ланок довгого ланцюга тваринного царства, ми спинимо нашу увагу на будові та життєдіяльності людського організму. Власно кажучи, тіло людини походить на тіло ссавця й різниться від нього лише досконалішими формами та складнішою і різноманітнішою життєдіяльністю.

(Далі буде.)

#### ЧИ Є ВОЗДУХ У ПРОСТОРАХ ПОМІЖ ПЛАНЕТАМИ?

Досі думали учені, що в просторах поміж планетами нема взагалі воздуха, що там існує цілковита порожнеча. Тимчасом учений Едінгтон доказує, що думка така є помилковою, що в міжпланетарних просторах є воздух, лише так дуже розріджений, що справді могло видаватись, будьтоби його там взагалі не було.



# Полове виховання дитини

Перед початком цього століття панувала думка, що нібито полове почуття починає розвиватися лише в період статевого дозрівання. Гадали, що до цього часу дитина позбавлена будьяких полових виявлень, що до цього часу дитина не знає цього стану, однак за останні 20—25 років цю думку спростовано.

Головним чином праці віденського вченого Фрейда встановили, що вже в перші роки життя дитини можна констатувати наявність статевої енергії. Всяке життя являє повільний, поступовий розвиток. І важко допустити, щоб полове почуття з'явилося одразу, раптово, в період статевого дозрівання. Фрейд вважає, що навіть немовлятко виявляє полове енергію, коли воно ссе материну грудь. І, справді, за цього моменту досить часто можна спостерігати, що обличчя немовлятки червоніє, тільки випростовується, ніжки здригаються, тобто виявляється ознаки, що мають характер полові насолоди. Не рідко у дітей 4-5 років відзначувано схильність лизати слизову оболонку губ і язика одне в одного, що також розглядається, як виявлення полового інстинкту. Не доводиться говорити, що поцілунок дуже поширений серед дітей, є явно полового походження. Ми не говоримо вже за дітей, що в 5-6 річному віці виявляють впертий потяг до іншої статі.

Таким чином, позаполового дитинства не буває, і зародки полові енергії можна констатувати вже на перших порах існування людини. Правда, за нормального розвитку ця енергія не виявляється у вигляді певного прагнення до протилежного полу, але вона, безсумнівно, існує, і за сприятливих для себе умов може прибрати різних полових форм, що порушують загальний хід фізичного й психічного розвитку дитини.

Практично можна вважати, що до 7-8 років нормальна дитина в половому відношенні не виявляє ясно й свідомо своєї полові енергії хоча, повторюємо, ця енергія є й вимагає до себе з боку близьких уважного відношення. Від 7-8 років і до початку статевого дозрівання, що настає в хлопчиків приблизно в 13—14 років, а у дівчаток на 1—2 роки раніше, дитина пере-

живає лише неясні й непевні полові почуття. З настанням статевого дозрівання ці почуття посилюються, поступово усвідомлюються і набирають характеру поривань до протилежної статі. Процес статевого дозрівання закінчується в хлопців до 20—21 року, а в дівчат — до 17—18 років. Однак, цілковитого полового розвитку хлопці досягають в 25 років, а дівчата в 20.

В Єгипті є величезна споруда, створена руками людини. Система кольосальних дзеркал, розташованих під певними кутами одне відносно одного, сприймаючи на своїй поверхні сонячні проміння, відбивають їх у певному напрямкові з таким розрахунком, що вони падають на стінки величезного басейну з водою. Зібрані, таким чином, сонячні проміння, нагрівають воду до кипіння і пара, що при цьому створюється, виходячи з басейну під певним тиском, рухає мотори. Ми бачимо, отже, як сонячна енергія, способом низки обертань, дає кінець-кінцем рушійну енергію, яка в свою чергу може бути використана, щоб одержати електричну енергію, або яку іншу. Так само й енергія полова, що є наслідком хемічної роботи статевих залоз, може або залишатись такою ж, або переходити в інші форми енергії — в енергію рушійну (робота м'язів) і в енергію розумову (розумова діяльність).

За більшості випадків передчасний половий розвиток є наслідком неправильного виховання. Все те, що сприяє підвищенню збудимості нервної системи, викликаючи загострену вразливість і нервовість дитини, викликає разом з тим і передчасне пробудження полового почуття. З одного боку всі ті впливи, що виховують у дитині схильність до самозакохання й капризів, а з другого боку — все те, що його озлоблює і залякує (зайва суворість, побиття), — однаково спричиняють розлад нервової системи і, як наслідок цього, різні ненормальності в роботі статевого апарату.

Коротко кажучи, виховання повинно мати за мету не допустити, щоб увага дитини зосереджувалась на її половім інстинкті. Якщо в дитини підтримується яскраві соціальні інтереси життя, якщо її оточують здоровим дитячим



колективом, якщо з перших же років її при звичають до дисципліни, порядку, режиму, якщо ігри й праця правильно чергуються з відпочинком і сном, якщо його рухлива діяльність має достатній простір, а його прагнення до активності і самодіяльності не обмежується батьківськими заборонами, — то це й є те виховання, що забезпечує нормальний половий розвиток дитини.

Таким чином, ми бачимо, що для правильного полового розвитку дитини немає й не повинно бути будь-яких спеціальних прийомів, які можна було б об'єднати під назвою полового виховання. Полове життя дитини являє значне, але не відгороджене місце. Воно тісно переплітається з усіма іншими виявленнями її існування. І якщо ці виявлення не “обкрадується” половим життям, то дитина гармонійно й правильно розвивається, а половий бік посідає своє місце. Всі ті прийоми виховання, що не дають енергії дитини переключатись на шлях полового використання, всі ці прийоми загального виховання разом з тим є і половим вихованням.

До цих прийомів можна віднести: 1) Здорове соціальне оточення, 2) Виховна метода переключення, що за мету має за кожного випадку виявлення зайвої уваги дитини до полового, створити яскравіші інтереси, які повинні розтопити в собі це полове зосередження. 3) Фізична культура, що відволікає полове енергію дитини на шлях м'язової діяльності. 4) Усунення всіх тих моментів, що роздразнюють статевий апарат (глисти, закрепи, тісний одяг тощо), 5) Гігієна харчування (не перегодовуватися м'ясною то гострою їдою), гігієна дихання (повітря), гігієна приміщення (уникати високої температури), 6) Правильне чергування періодів роботи й відпочинку, 7) Правильний денний режим.

Ще й досі дехто гадає, що в питанні полового оздоровлення дитинства перше місце повинно посідати вміло поставлена і своєчасно розпочата полова освіта дитини. Ці гадають, що коли дитина матиме правильне висвітлення питань полового життя, то цим забезпечуватиметься й нормальний половий розвиток її. Ми не заперечуємо, що полова освіта дітей може мати велике позитивне значіння. Якщо дитина своєчасно й правильно дізнається про різні

виявлення полового життя, про своє походження і т. ін., то цим самим значною мірою буде запобігнуто небезпеку перекручених уявлень, як ґрунту для нездорової фантазії і завчасної полової активності. Адже в половім питанні загрожує не знання усього, а неправильне і негарне відношення до неї. Але разом з цим ми вважаємо, що лише одна полова освіта, як гәла словесна агітація не підкріплена фактичним станом речей, не може розв'язати завдання полового оздоровлення дитинства. Можна знати, що “лінь — є мати всіх пороків”, і разом з тим бути не менш лінивим.

Тепер, однак, ми знаємо, що хоча полова енергія й дуже велику силу має, про те її можна не тільки приборкати, а й зробити з неї невичерпане джерело фізичних, духових сил та людських радощей, перетворити її в могутні рушії прогресу й соціальних досягнень колективу. Треба лише уміти використати все полове багатство людини, щоб створити з неї духовне й культурне багатство. Шлях до цього один — нормальне фізичне й психічне виховання.

**Д-р. Плотічер.**

#### ЧИ МОЖНА ВІДЗВИЧАЇТИСЯ ВІД КУРІННЯ?

Можна. І що раніш, то й легше. Коли людина курить довго й коли в неї слаба воля, це зробити вже важче. Але в крайньому разі й тут є порятунок — гіпноз, який може звільнити людину від цієї шкідливої звички.

Той, хто не спроможний кинути курити відразу, повинен потроху зменшувати кількість тютюну, що він його вкурює протягом доби. Але людина здорова, з нормальною волею, може відразу й раз-назавжди покинути курити, якщо вона добре усвідомила собі, що тютюн — це отрута і для неї самої і для її родини, і для тих, хто працює з нею разом, наприклад в офісі. Ми знаємо багатьох, що підчас відпустки, відпочиваючи, завдяки здоровому життю і різноманітним враженням, швидко кидали курити й більше вже не повертали до цигарки. Щоб “вилікуватися” від куріння, треба нормально працювати й відпочивати, правильно використовувати свій час, відновлювати свої сили не штучним будженням алкоголем або тютюном, а перебуванням на свіжому повітрі, здоровою їжею, правильним сном.

#### ВЕЛИКІ ДОЩІ ПО 8 ЛІТАХ ПОСУХИ.

Як відомо, в Австралії часто бувають великі посухи, які тривають і по 10 літ. На днях у краях Австралії, де населення не бачило дощу 8 літ, упали великі дощі, які очевидно викликали велику радість серед тамошніх рільників і серед цілого населення.



# Чому діти неслухняні та вередливі

Примхи й неслухняність виникають у дітей головною через неправильне поводження з ними батьків. Що старша дитина, то трудніше перебороти її погані риси. Правильним поводженням, уважністю, законними, посильними вимогами, відповідним режимом, твердим розпорядком дня можна змалечку виховати дитину організовану і невередливу.

— І звідки беруться такі діти, ладу їм не дає? Ти їм одно говориш, а вони роблять інше, — скаржаться матері.

І справді неслухняні, капризні діти дуже часто бувають і в родинах робітників, і в родинах фермерів. Капризують та не слухають і менші діти, і старші. А батьки гадають, що діти родяться такі, з таким характером. Насправді-ж це не так. Батьки створили дітям такі погані звички.

Звичайно батьки не думають, як їм поводитися з дітьми: не завжди однакові з ними, не завжди справедливі, уважні до них. Одного разу багато дозволяють дітям, другого разу — ні; одного разу зважають на їх примхи, а другого разу дитині за примхи “влітає”; поцілунки, пестощі дуже часто переплітаються з лайкою, сваркою та криком.

Такі, здавалося-б, ніби безобидні картинки трапляються мало не в кожній родині:

Дитина просить надягти нове убрання, мати не дає. Дитина плаче, кричить. “На чорт з тобою, надягай нове убрання, маж його”, — кричить мати, коли їй набридли дитячі сльози. Тим, що вона не дотримала свого слова, вона показала дитині, що криком, сльозами можна багато дечого домогтися, а як така історія відбувається кілька разів, то дитина перекопується, що метода її (доймати плачем) правильна, і повсякчас її застосовує. Якщо дитина насміялася, розбила що небудь, розірвала, щось зробила, мати, не розібравши що їй як, карає дитину. Кара викликає сльози. Матері сльози неприємні, вона починає тішити, цілувати дитину, запевняти, що більше не буде її карати. Така нерівна поведінка матері приводить до того, що вона втрачає авторитет.

Часто буває в родині і так, що, як дитина

зробить щось неприємне, мати загрожує їй: “Зажди, от прийде батько, він тобі дасть”. Цим мати остаточно втрачає авторитет і можна задалегідь сказати, що дитина, слухати її не буде. Буває в родині так, що один з батьків забороняє, дитина йде до другого і той йому дозволяє заборонене і цим дає дитині право не слухати другого.

В родині часто вимагають від дитини неможливого: “не бігай, не стукай, не кричи” — такі заборони часто так і сипляться на дитину. А дитина ж не може сидіти без рухів, вона ознайомлюється з оточенням, речами, вона вправляється на рухах, комбінує, збагачує досвід, і, навіть бажаючи спокійно сидіти, вона частенько виконати цього не може. Таким чином з найменших років примхи і неслухняність виникають у дітей через поводження з ними батьків. Якщо в діточому віці легко змінити поведінку дитини, то що старша дитина, то трудніше перебороти ці погані риси, то більше через ті риси неприємностей від дітей. Як взяти вже школярів, то їх неслухняність та упертість дуже трудно буває перебороти. В родині виникають конфлікти, діти не слухають батьків, часто живуть по-своєму, не завжди ходять до школи й втаюють це від батьків; бувають де їм хочеться; дружать з товаришами, що їх батьки не знають; з батьками, особливо з матір'ю, грубі й нестримані. Батьки або перестають звертати увагу на таку поведінку, або пробують з нею боротися, застосовуючи часто фізичні заходи. Ці карі приводять до того, що часто дитина тікає від родини, або підкоряється, затаївши нелюбов, а часом і злобу.

А всього ж цього можна було б уникнути, якби батьки, починаючи з першого року, правильно з дітьми поводитись. Правильно поводитися з дитиною це значить: уважно ставитися до дитячих прохань і виконувати їх, якщо вони законні; вимагати від дітей однакового, до того ж такого, що по силі дитині; якщо батьки чогось вимагають від дитини, вони повинні стежити, щоб дитина це виконала.

Треба дбати, щоб у родині дитина мала твердий режим, твердий розпорядок дня. Треба,



щоб у дитини був дитячий куток, були дитячі меблі, щоб вона мала матеріал для гри, роботи.

Надзвичайно багато важить спокійний тон в поводженні з дитиною. Не слід кричати на неї, виливати своє зло: неприпустимо перехо-

дити від криків до поцілунків і навпаки, не слід дурити дитину. Ось які великі вимоги від батьків в поводженні з дитиною. Якщо батьки все відзначене виконуватимуть, авторитет їх буде значний.

**Ц. Коган.**

## На морському дні

Море не є всюди однаково глибоке. Місцями є воно плитке, але це досить рідко трапляється. Місцями його глибина сягає й кілька кілометрів. Морське дно має такий вигляд, як наша суша: є там гори, долини, дебри й пропасти.

Для дослідження морського дна та пізнання життя морських сотворінь різні сміливі моряки надягають на себе спеціальні нуркові апарати і спускаються аж на саме дно. Ті нуркові апарати є різного роду. Найпростіший з них це гумово-залізний шлем, що важить біля 40 кілограмів, до якого вкладає нурець голову передтим заки зійде під воду. Спідні краї цього важкого шлему щільно прилягають до плечей, рамен та грудей і не пускають води до його нутра. Зі сторони обличчя шлем має віконце, через яке нурець дивиться.

Нурець, що спуститься на дно, дихає чистим повітрям, гнаним маленькою помпою, поміщеною на човні на поверхні води, через гумову трубку, яка сполучує помпу з шлемом нурця. Та гумова трубка рівночасно служить за прилад до сигналізації. При допомозі того простого нуркового апарату може людина видержати під поверхнею води на незначній глибині яких 4 — 5 годин без перерви.

### ЧОМУ ДУЖЕ ТЯЖКО ДІСТАТИСЯ ЛЮДИНИ ДО ВЕЛИКИХ МОРСЬКИХ ГЛИБИН?

Одна літра змороженої води (4° Ц) важить 1 кг. Як залізти у воду у глибину 10 метрів, то вода тисне вже на людину зі силою одної атмосфери, себто на поверхню кожного квадратного см. тисне вода зі силою одного кілограма. Що 10 метрів в глиб все прибуває тиснення об одну атмосферу більше, так що на глибині 40 метрів тиснення води виносить 4 кг. на 1 кв. см., якого людина у звичайнім нурковім апараті не видержить.

### ЯКИМ СПОСОБОМ МОЖНА ДІБРАТИСЯ ДО БІЛЬШИХ ГЛИБИН?

На це є спеціальний апарат, збудований американцем зі сталі у формі великої, у середній порожньої кулі, в промірі около 1½ метра. З одної сторони ця куля має досить велике вікно, через яке можна провадити різні спостереження у воді. До цієї кулі влазить нурець зі всілякими потрібними приладами (з фотографічним апаратом тощо), щільно замикається там і опісля спускають його з човна на міцній гнучкій рурці на дно моря. В тій рурці поміщена гумова трубка, через яку провадиться повітря до нуркового апарату і телефонічні дроти. Нурець має можливість все порозуміватися з людьми, що знаходяться на кораблі.

### ЧИ НА ВЕЛИКИХ ГЛИБИНАХ МОРЯ ПАНУЄ ЖИТТЯ?

Проміння сонця ніколи не досягає до тих глибин і тому панує там вічний сумерк.

Без огляду на величезне тиснення води життя на тих глибинах не завмирає. Перед віконцем нурця появляються різного роду найдивоглядніші риби, різної величини, на найрізноморднішій формі: довгі-тонкі, короткі-грубі, з величезними пащами, із страшними світляними очима, тощо.

Між ними можна бачити пераз велитнів, перед якими все втікає, бо все, що стане їм на дорозі, опиниться в їх черевах.

### 214 ЦВЯХІВ В ШЛУНКУ ЖІНКИ.

До шпиталю в Лодзі зголосилася Міріціанна Бернасьова, жаліючись на болі в шлунку. Коли її пересвітили лучами Рентгена, виявилось, що в шлунку Бернасьової знаходяться цвяхи. Лікарі зробили операцію і витягли зі шлунка 212 цвяхів дрібніших і 2 цвяхи 5-цалеві. Всі оті цвяхи важили разом 555 грамів. Бернасьова ликала цвяхи з розпуки, що її зраджує чоловік.



# ВСЯЧИНА.

## ЧОМУ НЕБО Є ГОЛУБЕ?

Довшиї час думали люде й учені, що погідне небо має тому голубу краску, що сам воздух є голубий. Така думка була помилкова і тому ніяк не могли люде вняснити такого наприклад явища, чому небо при сході і заході сонця закрашується на різні краски, або чому на рівнику синява неба переходить майже у фіолетну краску, а під бігуном у зелену. Щойно під кінець минулого століття ствердили учені, що синява неба це наслідок відповідного заломлювання промінів світла в дрібнесеньких частинках пороку, водної пари та кристалів леду, що гуляють у воздуху. Чим більше цих порошинок, пари чи кристалів у воздуху, тим краску неба темніша і навпаки. Соняшні проміні, які падають на землю прямо, слабше заломлюються, перебігають, крізь полосу пороку і пари коротшою дорогою і через те теж синява неба на рівникові, в нас і на бігуні буває ріжна. І тому теж небо при сході і заході сонця є інше ніж в полудне, а зокрема при заході сонця, через те, що у воздуху є більше порошинок і парн, небо грає багатшими і більш ріжноманітними красками, ніж це є при сході.

## ПІДВОДНИЙ ТУНЕЛЬ МІЖ ЕВРОПОЮ І АФРИКОЮ.

Еспанський уряд затвердив проект будови підводного тунелю, який має вести з південного кінчика Еспанії через Гібральтарський пролив між Європою й Африкою. Він є дуже вузький і тунель буде мати довжину на вісім до десяти миль.

Поки-що призначено кошти на проверчення пробної шахти під землею на обох кінцях тунелю. Тому, що терен на обидвох кінцях є скалистий, має бути стверджено при будові цих пробних шахтів, чи взагалі в цих скалах можна буде повертати тунель.

## ЦУКОР З ДЕРЕВА.

Професор Беркович у Берліні відкрив секрет, на основі якого можна виробляти цукор з дерева. Він заявляє, що до свого відкриття прийшов по напруженій 14-літній праці. Пруське міністерство рільництва перевірило цей цукор і задоволене з вислідів перевірки. Ціна цього цукру далеко нижча від звичайного цукру. Спеціалісти думають, що цей винахід викличе переверот у цукровім промислі.

## АЛЬКОГОЛЬ ЯК ПОМІЧНЕ СРЕДСТВО ПРИ ОПЕРАЦІЯХ

Досі уживали лікарі хлороформу та етеру, щоби знечулити організм підчас операцій. А оце недавно зробили два еспанські лікарі пробу встрикування алькоголю в жили хорних, що мусіли бути оперовані. Показалося, що алькоголь ще сильніше знечулює організм ніж хлороформ чи етер, а притім є менше шкідливий для організму.



## БУВ ПОТРІБНИЙ.

Учитель: Петрусь, чому ти спізнився сьогодні до школи?

Петрусь: А, бо я був потрібний батькові.

Учитель: Не міг батько взяти кого іншого?

Петрусь: А, ні, товаришу учитель, бо він давав мені в шкіру.

## ПРИЧИНА ДЛЯ СЕПАРАЦІЇ.

Суддя: Обвинувачений, скажіть, чому ви не жите разом з вашою жінкою?

Обвинувачений: Ну, та бо світлий суд усе замикає мене в арешті!

## МИМОВІЛЬНЕ ПРИЗНАННЯ.

Суддя (до полісмена): Чим провинився той чоловік, що ви його привели?

Полісмен: Він був страшно паний.

Арештований: Пане суддя, я зовсім не був такий страшно паний, як це твердить полісмен. Я такий приятель сухого режиму, як і пан суддя!

Суддя: Признається. Добре, десять днів арешту. Прошу привести наступного обвинуваченого.

## ЛІКАРІ.

При смертній постелі славного французького сатирика Рабеле (автор "Гаргантюа та Панта Груель") нараджувалися лікарі про причини його недуги та як вона буде розвиватися. Рабеле був ще притомний, чув, що лікарі перешіптуються, але не розумів змісту їх слів і попросив:

— Ах, колеги, позвольте мені вмерти власною смертю. Треба згадати, що й Рабеле був лікарем.

## ПРИЧИНА ДО ПЛАЧУ.

Батько (до сина, що з плачем вертає додому):

— Чого плачеш, Юрку?

Син: Бо наш учитель, що так довго хорував...

Батько (перебиває синові): Помер?!

Син: Ні, виздоровів.

## РОБИТЬ ТЕ САМЕ.

— Японці мають дивні звичаї. Наприклад, коли входять у хату, то здимають обуву.

— Овва! Мій чоловік не японець, а робить те саме.

— Як то?

— Усе здимає черевки, коли вертає додому пізно вночі.





# Як наші відділи святкували 8-ме березня

ЛОНДОН, ОНТ.

Дня 9 березня відбулося в нашій місцевості масове віче, яким ми відсвяткували Міжнародний день жінок-робітниць.

Віче відкрив т. С. Гаврилюк, тому що товаришка, якій було доручено головувати, захерувала, о другі не були приготвлені. Голова покликав до слова т-ку Р. Мельник, яка говорила, як почався і розвивається жіночий робітничий рух. В своїй короткій промові вона сказала, що ми жінки-робітниці повинні поступати після слів Кляри Цеткін, яка сказала: "Ми, жінчини мусимо взяти участь в кожній праці й боротьбі робітничої класи і нашим бажанням є стати в передніх рядах".

Другим промовцем був т. В. Хомик, який говорив про те, як капіталісти визискують в усіх країнах жінок-робітниць і як робітниці борються проти того визиску. Він звернув увагу робітницям, щоби виховували своїх дітей на свідомих борців робітничої класи і вказав як це робити.

Я від себе скажу таке, що наші старші товариші не звертають ніякої уваги на наш відділ. На масовому вічу було дуже мале число робітників. Я думаю, що вони повинні таксамо цікавитися нашою працею, як ми їхньою. Товариші повинні зрозуміти, що ми мусимо орґа-

нізуватися, щоби боротися проти поневолення, бо робітниці в теперішній час є більше визискувані, як робітники.

М. Мельник.

ТРАНСКОНА, МАН.

В неділю, 9 березня, старанням відділів Жінсекції і ТУРФ Дім в Трансконі, Ман., відсвятковано Міжнародний день жінок-робітниць масовим мітінгом. На цей масовий мітінг прибуло поважне число також і товаришів, членів наших організацій, як рівно ж симпатиків обох полів.

Свято-мітінг випало досить добре. Присутні були зацікавлені промовою. Одно було замітне, а це те, що кожного року попередно на цім святі виголошували промови товаришки, а цього року, з якихсь невідомих мені причин, промовцем на ньому був товариш, який виголосив довшу промову на тему: "Історія боротьби жінок-робітниць за визволення". Лекція була дуже цікава й повчаюча. Лектор перейшов історію жіночого життя й праці ще від племінного життя, коли ще не було жінок-робітниць в сьогоднішнім розумінню. Товариш переповів про життя жінки в первіснім комуністичнім, в невільничім, фєвдальшім та капіталістичнім устроях. Сказав також, як поневолювали жінку різні релігійні секти своїми

законами та забобонами, що говорили про жінку-робітницю старі письменники, а що говорять пролетарські та селянські письменники і поети.

Товариш довше спинився на ролі жінки робітниці в класовій боротьбі вже панючого часу. Він цитував Леніна, Жореса та інших визначніших робітничих соціалістичних та комуністичних теоретиків і провідників революційного робітничого руху. Переповів історію, як заведено Міжнародний день жінок робітниць та чому робітниці цілого світа повинні обходити цей день.

Присутні багато скористали з цієї лекції.

Софія.

ВЕСТ ТОРОНТО, ОНТ.

Дня 9 березня старанням місцевого відділу Жіночої Секції влаштовано концерт - мітінг, яким відсвятковано Міжнародний день жінок-робітниць.

Голова концерту т-ка А. Волошин відкрила концерт-мітінг коротким поясненням про значіння цього свята. Опісля голова покликала до слова т-ку А. Бабій, яка зясувала теперішнє положення жінок - робітниць. Вона в своїй промові порівняла життя робітниць в Радянському Союзі і в капіталістичних країнах. Робітниці тепер є багато більше визискувані ніж робітники, бо робітники є ліп-



ше зорганізовані і можуть ліпше боротися за кращі умовини, а жінки-робітниці не є зорганізовані. Вони працюють по фабриках довгі години за дуже маленьку платню. Тому жінки-робітниці повинні організуватися, бо тільки при допомозі організації вони зможуть визволитися зпід капіталістичного ярма.

Концертна програма була досить багата, і всі точки випали гарно.

Наш відділ збільшується з кожним днем. Нові робітниці прибувають і вступають до нашої організації, а головне молоді дівчата імігранти, котрі є найбільше визискувані.

Закликаю всіх тих, що ще не є в наших рядах, записуватися до нашої організації.

*Робкорка.*

### РІДЖАЙНА, САСК.

В неділю, 9 березня ц. р. старанням відділу Жінсекції ТУРФДім відсвятковано в Ріджайна, Саск., концерт-мітінгом Міжнародний день жінок-робітниць. Салю УРД була заповнена. Як піднеслася куртина, жіночий хор при участі оркестри відспівав Інтернаціонал. Опісля т-ка П. Мамчур пояснила значіння свята і чому ми кожного року святкуємо його. Далше слідували інші точки програми: деклямації, соля, дуети і оркестральні точки. В половині програми забрала слово т-ка Гнатюк. В своїй промові вона розказала про боротьбу, яку зводять тепер робітниці за своє визволення і закликала присутніх робітниць вступати до Жіночої Секції ТУРФДім.

Після перерви почалася дру-

га частина програми. Наш жіночий хор відспівав кілька робітничих пісень, а також вступали танцюристи з танками. Цей концерт ріжнився від інших наших концертів тим, що його влаштували жінки-робітниці своїми силами. Свято закінчено Інтернаціоналом.

*Робкорка.*

### ЛЕТБРИДЖ, АЛТА.

Міжнародний день жінки-робітниці наш жінвідділ святкував в неділю 9. березня концертом, який ми приготували своїми власними силами. Хором проводила т-ка А. Біляк, а мандоліновою оркестрою т. І. Гладун.

Т-ка К. Коляска відкрила свято, пояснила його значіння і закликала робітниць вступати в ряди Жіночої Секції і читати журнал "Робітницю".

З рефератом про Міжнародний день жінки-робітниці виступила т-ка І. Токарюк. Вона пояснила роллю цього нашого свята у визвольній боротьбі і як переводили й переводять те свято робітниці різних країн.

Т-ка Несторук розказала присутнім, що організовані робітниці Канади, а в тому числі й Жіноча Секція ТУРФДім приготують висилку жіночої робітничої делегації до Радянського Союзу, щоби вона оглянула тамтешнє життя працюючих, а головне життя трудящих жінок і потім поділилася своїми спостереженнями з всіми працюючими Канади. Вона закликала присутніх піддержати висилку такої делегації.

На перерві вписалася до нашої організації 4 нових членкині.

В другій частині свята т-ка

Сопко говорила про постійний зріст безробіття в усіх капіталістичних країнах, про дійсну суть канадійського "добробуту" і про підготовку капіталістів до війни та до нападу на Радянський Союз.

В програму концерту входили гарні пісні, які виконав жіночий хор і мандолінова оркестра. Були теж деклямації, квартети і соля.

На закінчення свята жіночий хор разом з присутніми грімко відспівали Інтернаціонал.

*П. Коляска.*

### ТІММІНС, ОНТ.

Наше жіноче свято, 8 березня ми відсвяткували концерт-мітінгом. Салю місцевого УРД була заповнена робітницями і робітниками, а в концертну програму входили пісні жіночого хору, народні танки і деклямації.

В половині концерту т-ка Майданюк прочитала реферат про Міжнародний день жінок-робітниць і пояснила, чому робітниці повинні організуватися. Після неї промовляла т-ка Сушанська. Вона говорила про досягнення нашої організації Жіночої Секції ТУРФДім і закликала робітниць, щоби вступали в наші ряди. На її заклик вписалася одна товаришка. На закінчення жіночий хор відспівав Інтернаціонал.

Слід згадати, що ми добре, приготувалися до цього свята і тому воно випало успішно. Наш жінвідділ видав навіть спеціальне число стінгазети про значіння 8. березня.

*Робкорка.*



**ГЕМТРЕМК, МІШ.**

Міжнародний день жінки-робітниці наше Жіноче Робітниче Товариство "Просвіта" в Гемтремк, Міш., відсвяткувало великим концерт-мітінгом в салі місцевого УРД. Салія була заповнена робітницями, робітницями і робітничою молоддю.

Свято відкрила короткою промовою т-ка Крупельницька. Вона пояснила, чому робітниці цілого світа святкують 8 березня, як це свято засновано і як воно зміцнює визвольний робітничий рух.

Після відкриття місцевий український робітничий хор відспівав Інтернаціонал, т-ка Буц віддеклямувала "В майбутнє ми йдемо", а т-ка Вержанська "Вперед".

Реферат про 8. березня виголосила т-ка Шевчук. В ньому вона розказала, про життя жінки в тому часі, коли людство находилось ще в дикому стані. Жінка була тоді рівним членом в первісних громадах, а поневолено її аж тоді, коли народилась приватна власність. Від того часу і до нині жінка двигав подвійне ярмо. Але з розвитком фабричної промисловости, як виник попит на жіночу робочу силу і жінка-робітниця вийшла за межі домашнього господарства, від тоді вона почала і успішно бореться за визволення. Бесідниця зупинилася подрібно на тому, як встановлено Міжнародний день жінки-робітниці, розказала про теперішнє поневолення жінки-робітниці в капіталістичних країнах і про її вільне, нове життя в Радянському Союзі. Реферат свій т-ка Шевчук закінчила покли-

ком, щоби робітниці і робітники боролись за встановлення робітничої влади у Злучених Державах.

Публика вислухала реферат з великим зацікавленням і нагородила т-ку Шевчук за него гучними оплесками.

По рефераті т-ка Шисталюк віддеклямувала "Безробіття", а т-ка Пазій — "Пролетар".

Про потребу непримиримої боротьби проти капіталізму говорила т-ка Зельман. Вона розказала, які великі права дала Жовтнева революція робітникам і селянкам Радянського Союзу, де вони є рівноправними з муштинами та порівнала їхнє життя з життям робітниць в капіталістичних країнах. При кінці своєї промови т-ка Зельман закликала робітниць, щоби вступали до Жіночого Робітничого Товариства "Просвіта". Вписалося 4 товаришки. На закінчення т-ка М. Баран віддеклямувала "Червоний провістник".

*М. Підгайна, робкорка.*

## СВЯТКУВАЛИ 6 РОКОВИНИ СМЕРТИ ЛЕНІНА.

Старанням компартії і місцевих українських та угорських робітничих організацій відсвятковано дня 26 січня в Летбридж, Алта., великим концертом шесті роковини смерті Леніна. В 8 годині вечером салія нашого УРД була переповнена робітницями і робітниками. Свято відкрив хор пісню "Ви жертвою в бою перівним лягли". Сцена була гарно прибрана, а посередній віднів великий портрет Леніна на тлі червоної п'ятикутної зірки.

Вступне слово говорив тов. Несторук. Опісля мандолінова орхестра під проводом тов. Гладуна відіграла кілька революційних пісень і виступали з промовами про життя і революційну діяльність Леніна т. І. Гнатюк і т-ка Кучурян. Деклямації і соля, що слідували по промовах були добре виконані.

Тов. Войтишин в українській мові, Шкелетон в англійській, а Тот в угорській розказали присутним про значіння Ленінової науки для всесвітньої революції, про соціалістичне будівництво в Радянському Союзі, про загрозу капіталістичного нападу на СРСР і закликали присутних вступати в ряди комуністичної партії.

Останньою бесідницею було т-ка Несторук. Вона говорила про те, яку науку дав Ленін трудящим жінкам цілого світа і як, поступаючи після тої науки, робітниці і селянки будують нове життя в Радянському Союзі.

На закінчення концерту тов. Маньковський виголосив деклямацію "На смерть Леніна", а потім мандолінова орхестра і всі присутні відспівали Інтернаціонал.

*П. К., робкорка.*

Летбридж, Алта.

## ЯК МИ ПРАЦЮЄМО.

**Перші роковини отворення  
Укр. Роб. Дому.**

Першу річницю отворення Українського Робітничого Дому у Форт Вил'ям, святковано п'ять днів, при великій участі робітництва.

Святкування започатковано в суботу, 22 лютого, великою



історичною драмою Б. Грінченка "За батька", яку відіграв місцевий драмгурток. Аматори розуміли свої ролі і вивчили їх добре, тому й драма випала добре.

В неділю, 22 лютого, відбувся святочний концерт. Участь в концерті брали мандолінові оркестри з Форт Вил'ям, Вест Форт і Порт Артур. Молода т-ка М. Мойсюк гарно виконала класичний танок, група місцевих танцюристок, членкинь місцевого відділу С. М. відтанцювала танок "Ромео", а т-ка Ємчук і Данилецька відспівали гарний дует.

З привітними промовами виступали: від місцевих наших організацій т. Юрчук, з Вест Форт т. Погорілець, з Порт Артур т. Мокомела та делегати на 11 всеукраїнській з'їзд: т. Польний з Ошави, т. Чоповик з Торонта і т. Струсь з Мус Джо. Від КПК і ЛКМ говорив тов. Брюс.

По привітах промовляв представник ЦВК ТУРФДім т. Шатульський. При кінці промови т. Шатульський взивав присутніх жертвувати на сплату боргу нашого УРД. Концерт закінчено Інтернаціоналом, який співали всі присутні.

24 лютого вечером відбулося масове віче, на якому говорив т. Шатульський. Я не буду тут наводити промови т. Шатульського, бо про це широко написав робкор до "УРВ", як рівно ж там була поміщена резолюція, яку прийнято того вечора.

25 лютого драмгурток з Вест Форт відіграв у нас драму "Паймичка", а драмгурток з Порт Артур відіграв в суботу, 1 березня, драму М. Ірчапа "Безробітні", і цим закінчено

святкування першої річниці отворення УРД у Форт Вил'ям.

### Міжнародний день боротьби проти безробіття.

День 6 березня залишиться на довго в пам'яті всіх мешканців Форт Вил'ям.

Тиждень наперед буржуазна газетка писала про страшний день 6 березня і остерігала робітництво, що без дозволу міських властей не можна робити ніяких демонстрацій. А "батьки" міста були такі "добрі", що на цей день постаралися спровадити спеціальну поліцію.

Надійшов довго очікуваний день. Безробітні під проводом комуністичної партії вирушили в похід з Українського Робітничого Дому. До походу безробітних прилучилися всі, що в той день лишилися від праці та багато робітниць.

Похід перший раз сплинувся на розі вулиць Симсон і Вікторія, де відбувся мітинг на якому говорили т.т. Гил і Брюс. Тут число демонстрантів побільшилося і заки похід дійшов до ситі Гол, число зросло до 6,000.

І власне тут, коли демонстранти сплилися перед Ситі Голом, міська влада зрозуміла, що проти такої сили робітництва не можна явно виступати і хоч поліція була наготові, то "батьки" не кинули її на демонстрантів.

Перед Ситі Голом відбувся знову мітинг. Говорили т.т. Гил і Брюс, а від комсомолу т-ка Данилецька і т. Хоминин. Описав делегация Комітету Безробітних пропонувала міській раді свої домагання.

По цим похід рушив назад до УРД. Походів приглядалося багато людей. Були між гля-

дачами вимальовані пані та чистенько голені панове, але були і бідно одягнені робітники, яких капіталізм поневолює і яким місце було між демонстрантами.

В УРД відбувся мітинг. На ньому говорили т.т. Гил, Брюс, Біньовський, Семенов і Перуняк, а також винесено резолюцію проти підготовки капіталістичного нападу на Радянський Союз.

### Міжнародний день жінок-робітниць.

Місцевий відділ Жінсекції ТУРФДім і Фінляндське Жіноче Товариство відсвяткували Міжнародний день жінок-робітниць під проводом комуністичної партії дня 9. березня в Українським Робітничим Домі концерт-мітингом.

В концерті брала участь Дівоча Мандолінова Орхестра. Виступав кілька разів хор, були деклямації та сольо-спів. Головою концерту була т-ка Стечинин.

В українській мові говорила т-ка А. Семенов. В своїй промові вона пояснила при яких обставинах повстав день 8 березня і вказала на різниці між буржуазними жіночими організаціями а робітничими жіночими організаціями. Т-ка Семенов широко розказала про теперішнє життя жінки-робітниці в Радянським Союзі і в капіталістичних державах, як рівно ж пояснила, яке становище повинні зайняти жінки-робітниці в падаючій війні.

В англійській мові промовляв т. Гил. Він говорив про початки робітничого руху взагалі, а жіночого зокрема, та про петроградських жінок-робітниць, які в 1917 році вийшли



на вулиці з окликами "Хліба і мира!" і цим дали початок великій революції. Він закликав присутніх організуватися і спільно боротися проти нової війни.

Публика на цьому концерті слухала уважно не тільки концертної програми, але і промовців та часто оплескувала їх.

*А. С., робкорка.*

Форт Вил'ям, Онт.

## МОЇ ПРИГОДИ.

Товаришу редактор!

Кажу вам, що я як побачила свій допис в "Робітниці", з дня 15 лютого, то я з радости так свого старого обцілувала, що аж спух. Бо якже-ж не радіти, коли ви помістили мій допис та ще й замітили, що будете містити й надалі як, що я буду писати також і про тих чоловіків, які не пускають своїх жінок до організації. Буду писати і про них, бігме буду. Але хай я добре на них приглянуся. А тим часом, ще так про жінок.

От я радію, що вдалося мені написати допис, бо деж так: хиба хто коли бачив допис з нашої місцевості, яку написала би жінка? Ні, не писали. А є кому і є про що писати. Деякі жінки навіть хваляться, що граматику знають.

Може й так, але що з того? От була в нас організаторка т-ка Зень. Гарну мала промову на масовім вічу і вказівки гарні дала, як ми повинні працювати, але чи написала робкорка про її віче? Не думаю.

Я тепер все приходжу на збори жінвідділу, але ще якось не можу набрати відваги забрати слово. Так то я гово-

рила би без кінця, але на зборах треба говорити про організаційні справи і після програми, отже я мушу вчитися. А членкині так гарно говорять гм... думаю, що й писали би, але певно не хочуть.

А ще одна закарлючка. Я вже була-б набрала відваги забрати слово, якби не отой інструктор. Чого він сидить на кожних зборах? Без него ніяк членкині не хочуть зборів починати, а я думаю, що можна би. Він однаково мало говорить, сидить собі далеко позаді та лиш часом децю бовтне.

А от на останніх зборах, жінки обговорили, що добре було-б їм познакомитися з історією робітничого руху Канади, а що в УРД нема вільного часу, то вирішили збори робити коротші, тоб то переводити їх скорше і в той спосіб заощаджений час використати на читання цієї історії.

По мойому це вже не добре, я тільки-що збралася забрати слово, а тут тобі на — "Переводити збори коротше". Але послухаю яка то історія буде.

Ех, коби так мені дозволили розказати мою історію, от вам раз історія! Я мала б що говорити зна місяць, знаю все напам'ять що й читати не треба. Але, цур їй та пек! Я дуже рада що та моя історія закінчилася. А закінчилася вона тоді, як я вписалася до відділу Жіночої Секції. Тепер якось ніби починається пова історія. Вже й мої сусіди не втікають від мене, та й в хаті спокійніше. От мій старий читає "УРВ", а "Робітницю", а діти якісь мальовані книжочки, що принесли з УРДШколи.

Прочитала я "Робітницю" та й сіла писати, а діти, як знаєте, лізуть з питаннями.

Старий тільки глянув, що куди йде, зібрав дітей біля себе і саме став пояснювати їм, а все то для того, щоби мені не докучали, я це добре знаю.

Оце, значить, я добре зробила, що вписалася до жіночої організації. Треба було це давно зробити, але кажуть, що "лініше пізно як ніколи". А що є такі чоловіки, що не пускають своїх жінок до робітничої організації, то я їх добре огляну та другим разом напишу вам децю про них, як що вони не покаються.

*Ганна.*

Ошава, Онт.

## ЯК Я ЗБИРАЛА ПРЕСФОНД ДЛЯ "РОБІТНИЦІ".

Отримавши листи на збирання пресового фонду і на приєднування передплатників для "Робітниці", я сейчас взялася до праці. В нашій місцевості Клівленд, Огайо, було досить тяжко працювати в цьому напрямі. А тяжко було тому, що тепер панує тут безробіття і працюючі не мають грошей, а також ще й тому, що деякі робітниці і то такі, що називають себе свідомими, не хотіли жертвувати на "Робітницю" говорячи, що "Робітницю" повинні утримувати тільки канадійські робітниці. Дивно мені було, що таке говорять організовані робітниці, які вже найкраще повинні би розуміти, що такі погляди є мильні і що організовані робітниці повинні їх поборювати, а не висловлювати. І характерне при тому це, що ви-



словлювались так якраз ті товаришки, що легкодушно викидають гроші на різні непотрібні річч, на дешеві шови то що.

Я дивлюся на справу так, що як людина може видавати кілька разів тижнево по 25 чи 50 центів на шови, а не хоче дати кільканадцять центів раз чи два рази на рік на свою пресу, то такої робітниці чи робітника аж ніяк свідомими назвати не можна.

З багатьома труднощами приходиться теж зустрічатися при продаванні "Робітниці". Одні говорять, що не вміють читати, другі викручуються тим, що мають пренумеровані (а я знаю, що не мають), треті ще чимсь іншим і не купують. На ділі ж все лихо криється в тому, що наші товаришки не цікавляться клясовою боротьбою і тому не читають "Робітниці". Часто буває таке: купить товаришка "Робітницю", візьме її в руки і замість читати мене її та крутить, а сама говорить про те, як котра зі знайомих вбрана, що вона говорила на свою сусідку то що. Словом до плеткування то ми страх цікаві, але до самоосвіти то хоч трактором тягни нас.

Не краще мається справа і з товаришами. В нашій місцевості є багато таких товаришів, що називають себе свідомими, але своїх жінок до організації пустити не хочуть. Та й не тільки це, вони й не хочуть передплатити своїм жінкам "Робітницю", бо бояться, щоби вони не освідомілися клясово. У відношенні до жінок вони притримуються погляду, що жінка створена до горшків і до кухні. Зі всіми тими мильними поглядами ми мусимо боро-

тися та читати і поширювати "Робітницю", яка вчить нас, як ми, робітниці повинні боротися за своє визволення.

*Збирачка пресфонду.*

Кльленд, Огайо.

## СВЯТКУВАЛИ РОКОВИНИ ОТВО-РЕННЯ УРД.

Дня 23 лютого наші організації у Форт Вил'ям, Онт., святкували перші роковини отворення місцевого Українського Робітничого Дому. Ми приготовлялися до тих роковин досить довго.

Цим нашим святом зацікавилось не лише членство наших організацій, але також і великий загаль українських робітників і робітниць, що вони виявили масовим прибуттям на це наше концерт-свято.

Як піднялася куртина, присутні побачили на сцені напис: "Вітайте першу річницю відкриття УРД в Форт Вил'ям!" Цей напис публіка привітала грімкими оплесками.

Тов. Н. Оліярник, голова концерт-свята заявив, що на концерті не тільки є присутні місцеві робітники і робітниці, але також і делегати з XI Зїзду ТУРФДім, які по дорозі вступили до нашої місцевості, щоби разом з нами відсвяткувати це свято. Делегати були з таких місцевостей: Польний з Ошави, Ф. Чоповик з Торонто, Брюс з Монтреалу, Струсь з Мус Джо, Погорілець з Вест Форт Вил'ям, Мокомела з Порт Артур, а ЦВК ТУРФДім презентував тов. М. Шаткульський.

Концертна програма була дуже багата і всі точки вико-

нано добре. Як перейшло кілька концертних точок, голова покликав до слова товаришів делегатів. Останнім бесідником був тов. Шаткульський. Він сказав, що організовані робітники й робітниці міста Форт Вил'ям зробили великий крок вперед, бо вдали збудувати свій УРД, в якому зможуть вести вільну працю. Тов. Шаткульський закликав всіх присутніх жертвувати на сплату довгу, що тяжить на нашо-му УРД. Робітники й робітниці щиро відгукнулися на його заклик і зложили поверх \$900.00.

Всім жертводавцям складається щира подяка, а зокрема т-ці Е. Чепсюк, яка подарувала на сплату довгу честерфілд вартості \$100.00.

Опісля членкині місцевого відділу Секції Молоді, Е. Данилецька і О. Ємчук відспівали дует, а т-ка Мойсюк виконала народний танок.

Публіка нагородила цих молодих товаришок грімкими оплесками. Потім наш мішаний хор відспівав Інтернаціонал і на цьому свято закінчило.

*М. Козак.*

Форт Вил'ям, Онт.

## ЗБИРАЄМО ФОНДИ НА ВИСИЛ-КУ ЖІНОЧОЇ ДЕЛЕГАЦІЇ ДО С.Р.С.Р.

В середу, 12 березня, наш відділ Жіночої Секції ТУРФДім у Вінніпегу влаштував товариську забаву, прихід з якої пішов на висилку жіночої робітничої делегації до Радянського Союзу.



Велике число вінніпегських робітниць радіє тим, що наша делегація поїде до Радянського Союзу, побачить тамтешнє життя працюючих взагалі а робітниць і селянок зокрема і розкаже про него працюючим Канади.

Зорганізовані робітниці Канади читають робітничу пресу і знають, якими шляхами йде соціалістичне будівництво в СРСР, але є дуже багато робітниць, які дуже мало знають про життя в Радянському Союзі, або знають про него те, що вичитали в буржуазних газетах, себто знають багато брехонь і наклепів. Тому така делегація відіграє велику роль, бо, побачивши будівництво нового життя в Радянському Союзі, вона зможе твердо вдарити по всіх тих брехнях, які ширують про Радянський Союз буржуазні газети і різномірні слуги капіталізму, а тим самим справить багатьох працюючих на шлях боротьби за радянську владу в Канаді. Всі ми, свідомі робітниці і робітники повинні активно піддержати висилку жіночої робітничої делегації до Радянського Союзу.

М. П.

Вінніпег, Ман.

## ПЛЯНУЮТЬ ЗОРГАНІЗУВАТИ ВІДДІЛ ЖІНСЕКЦІЇ.

Я уважно читаю кожне число "Робітниця", але ще не знайшла в ній досі ні одного допису з нашої місцевості Торолд Савт, Онт. Не пишуть наші товаришки, а повинні би писати. Українські робітниці і робітники становлять тут більшу частину мешканців.

Капіталісти визнають нас таксамо жорстоко як і всіх працюючих в Канаді, але наші місцеві робітниці навіть чомусь не думають про зорганізування в нашій місцевості відділу Жіночої Секції ТУРФДім. А зорганізувати відділ у нашій місцевості можна, тільки біда, що нема кому за це взятися. Недалеко від нас в Торолд є відділ Жіночої Секції, але членкині того відділу чомусь не дбають про те, щоб допомогти нам зорганізуватися. А могли би вони це зробити, якби лише хотіли, бо з багатьма робітницями з нашої місцевості працюють і товаришують. Вони найліпше організуватися самим, але в цій роботі треба мати деякий досвід, тому добре було би, якби хтось досвідчений взявся до цієї справи.

Я вже говорила про заснування жінівідділу в нашій місцевості з багатьма робітницями і майже всі відповідали мені: "З ким і кого будемо організувати". Але то "з ким і кого" треба відкинути, а нам кільком, що вже зрозуміли потребу робітничої організації, треба братися за зорганізування жінівідділу. Бо воно ніколи і ніде так не було і нема, щоб всі робітниці зразу записувалися до організації і щоб притворенні організації не було різних труднощів і перешкод. Якщо робітниці різних місцевостей були би боялися труднощів, то ми сьогодні не мали би Жіночої Секції ТУРФДім. Отже йдім їх слідами.

Недавно я говорила про зорганізування відділу Жіночої Секції ТУРФДім з близькими мені двома робітницями. Вони вповні згодні з тим, що нам

треба організації, але заявили таке: "Як уже будемо організувати цю нашу організацію, то треба буде приймати до неї тільки тих робітниць, що добре живуть зі своїми чоловіками, що є добрими матерями своїм дітям, що не тягаються по ночах з чужими чоловіками, що не намазують своїх обличчів фарбами і павдром ще в постелі з ранку".

Згадай хиб дійсно є річачи, які треба усувати і направляти. Але що-ж, багато робітниць так роблять, бо так навчилися, а ми, як зорганізуємо відділ Жіночої Секції, то будемо направляти робітниць на правильний шлях і в класовій боротьбі і в приватному житті. Притому я вірю, що як ми добре поведемо працю, то багато з тих робітниць, що так поступають, як це товаришки вичислили, змінять свою поведінку і стануть добрими нашими членкинями. Отже берімся до праці і зорганізуємо в нашій місцевості відділ Жіночої Секції ТУРФДім.

П. Калинюкова.

Торолд, Савт, Онт.

## НАШІ МИСТЕЦЬКІ СИЛИ МІЦНІЮТЬ.

Старання наших організацій відбувся у Ванкувер, Б. К., дня 16. лютого гарний концерт. Програма концерту була багата і тому салю місцевого УРД публіка заповнила вкрай.

Деяких виконавців концерту, наприклад, мандоліністок, які виступали з танками, публіка викликала три рази на сцену. Мандолінова орхестра грала добре, тільки деякі това-



ришки повинні заперестати хитатися, тоді як грають, бо це зменшує красу і групи.

Дирігент нашого хору відспівав з двома місцевими товаришами гарну веселу пісню, яка дуже розсмішила публіку. Присутні викликали їх вдруге на сцену. Та й взагалі всі товариші і товаришки, що виступали того вечера вивязувалися дуже добре. Я чула як присутні питали одні одних, що то такого сталося, що влаштувало такий гарний концерт. А питались вони так тому, що кілька останніх концертів були не надто добре виконані.

Наші товаришки і товариші повинні постаратися, щоб слідуєчі наші концерти були ще кращі.

*Робкорка.*

Венкувер, Б. К.

## БАТЬКО — ДЕГЕНЕРАТ.

Клясово несвідомі українські робітниця і робітники завжди люблять вслід за попами та продажними провідниками патріотичних організацій накидатися на наші робітничі організації і на нашу працю. Найчастіше вони закидають нам, що будьто ми ніякої моралі не маємо і що ми своїм вихованням псуємо дітей. Свої закиди вони основують на тому, що раз ми не віримо в бога, то тим самим ми вже й не можемо мати ніякої моралі та не можемо добре виховувати своїх дітей. Все це підпирають такими діточими аргументами, як: "В більшовиків нема ніякої різниці між родичами, а дітьми, бо в них всі товариші!" Їм несвідомим тяжко зрозуміти, що ми маємо свою клясову мо-

раль, свої клясові правила поведінки, свою систему виховання дітей. Вони не хочуть бачити того доказаного наукою факту, що релігія не підвищує, а навпаки понижує вартість людини та що між релігійними людьми найчастіше можна зустрінути лицемірників, які, прикриваючись хрестом і побожністю, роблять великі зла людям і різні дикі вчинки.

В нашій місцевості Порт Артур є гурток католиків, які при кожній нагоді накидаються на наші організації придумують різні брехні на нас, словом стараються в усьому шкодити нам. Між ними був оден осібняк, який належав до тих, що найгірше накидалися на наші організації і наше виховання молоді. Він кожної неділі ходив до церкви, товк себе в груди, молився, слухав попівських проповідей, словом був дуже релігійною людиною. Сам він вдовець; жінка лишила йому 4 дітей. І ось недавно виявилось, що той глибоко релігійний католик звів свою чотирнадцятилітню дочку і вона з ним завагітніла. Значить, вийшло, що релігія і що-недільне ходження до церкви не здержали його від такого дикого вчинку. До тої справи вмішався суд і засудив того католика на 4 роки тяжкої в'язниці і на 5 років.

Між тутешніми портартурськими католиками ще є багато таких, що дуже точно ходять до церкви, ревно моляться, люто накидаються на більшовиків, а самі провадять таке життя, що аж гидко. Пора, щоб всі робітниця і робітники, які ще незовсім затроєні релігійним і патріотичним дурманом

залишили патріотично-релігійні табори і щоби вступали до наших організацій та вчилися в них розуміти дійсний хід життя, вчилися боротися за своє визволення.

*Сусіда.*

Порт Артур, Онт.

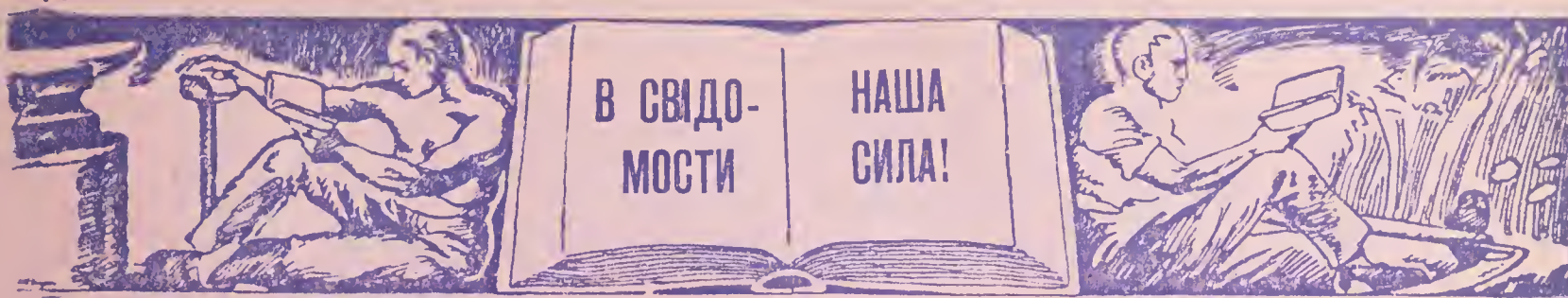
## ЖЕРТВУВАЛИ НА ПРЕСОВИЙ ФОНД "РОБІТНИЦІ"

Вінніпег, Ман.

На концерт-мітінгу з нагоди відсвяткування Міжнародного Дня Робітниць сколектовано на пресовий фонд "Робітниця" \$51.15. Зложили слідуєчі товаришки і товариші.

По \$1.00 В. Шіпот П. Николайчук, І. Гунька, А. Попік, М. Птуха, Ф. Довгун, Н. Пашко, А. Хома, Т. Байдак, А. Дідур, Олена Пура, М. В. Мохорук, О. Кобзей; Кочут 55 ц.; по 50 ц.: Г. Дрогичин, П. Карпинка, А. Бобовська, Ф. Томас, П. Дучак, А. Мойсюк, Т. К.; по 25 ц.: А. Вовк, О. Андрусик, Н. А. Мальована, Р. К., Г. Панчук, Явдоха Палій, А. Василина, Н. С., М. Гоцуляк, А. К., Антін Лазечко, Т. Безручак, Н. Н. Г., І. Головяник, Р. Чиж, М. Моцак, М. Федірчик, Т. Деда, Том Ермолович, М. Кузик, С. Лещинин, А. Чван, В. Борнич, П. Качуляк, Іван Качуляк, Боцока, Стефан Помаранський, М. Пелюх, Марія Семенчук, К. П., М. Марчук, І. Слободін, І. Луперипа, А. Кашак, М. Гута, А. Паскевич, Вікторук, Дорош, Анна Гладун, Петро Винек, Марія Оленська, М. Гольчук, Марія Волчук, М. Синюта, Ганька Гнатюк, С. Василик, Ксенька Романюк, Марія Пура, Балко, П. Гордон; по 20 ц.: Чайковська, В. Ловгиненко, Филип Рибак; по 15 ц.: Оля Федак, Дудар, Гошин; по 10 ц.: Д. Безручак, В. Олійник, С. Данлюк, П. Паславська, Н. Помаранський, К. Москаль, М. Бойчук, Ілько Бойко, Я. М., А. Стрига, К. Б., І. Гикавий, Анна Мілян, М. Семчишин, Шовік; Д. Білеский 9 ц.; по 5 ц.: І. М., В. Шатюк, Я. Смаль, І. Проданюк, Ф. Корчак, Ф. Галабійський, О. Б., П. К., П. Н., М. Г., М. Помаранська, М. Омелюсик, Кусич; С. Туранський 2 ц.; І Махорка 1 ц.; безіменних \$18.28.





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ В РЕДАКЦІ "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвина .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством ....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розговори про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дикунів .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	.20
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.20
Фікція націй і національної незалежності ...	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.20
Перед бурею (драма в 4 діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.20
Ми і вони (народна драма в 2 діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ. Людина. Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.15
Родина щіткарів (драма в 4 діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3 діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Базар (драма в 4 діях) .....	.25	Що то є Профінтерн .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях) .....	.25	Революційні пісні .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезії) .....	.10
Терновий кущ (драма в 4 діях) .....	.25	Як галичан втянули в контрреволюцію .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3 діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. II. ....	.10
Одної ночі (драма в 3 діях) .....	.25	Наука та горілочаний дурман .....	.10
На перелазі (п'єсна на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях) .....	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.05
Ціна крові (повість) .....	.25	Межі людиною а машиною .....	.05
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	.05
		Фармер і робітник .....	.05

Замовлення wraz з грошми посилайте на адресу:

## Ukrainian Labor News

COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS., WINNIPEG



# НОВА УКРАЇНСЬКА РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

МАЄ НА СКЛАДІ

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ин.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й журнали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народніх танків на п'яно, скрипку, клярнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Коломбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШІТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечерами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШІТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов другий каталог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМАЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на листу горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвіти й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA.



# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАНІЙ ЖУРНАЛ  
- ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



МАТИ

15. Квітня 1930.

Ч. 8.

Ціна 10 центів



# З М І С Т

	Стор.
Приготовляйтеся до 1 травня! .....	1
Українська контрреволюція скаженіє .....	2
Як радянська влада охороняє жіночу працю — Б. Маршева .....	3
Визиск жіночої праці в Злучених Державах — С. Шатхан .....	4
Провал лондонської конференції “роззброєння” .....	5
Хто такий папа Пій XI? .....	6
До політичної і економічної конференції жінок-лейборитів у Вінні- пегу — Ц.К. Жіночої Секції ТУРФДім .....	7
Святкуйте Перше Травня! — Ц.К. Жіночої Секції ТУРФДім .....	8
Що таке “Спілка Визволення України” .....	9
Та доки-ж? — О. Вишня .....	12
На серці — радість — М. Андрущенко .....	13
Май — О. Ведміцький .....	13
Науку гризуть — І. Дніпровський .....	13
Чорний Джордж — Л. Гумилевський .....	14
Степова оаза — М. Ірчан .....	16
Снеп шатс — Драпака .....	21
Постать Коцюбинського — С. Щупак .....	22
Природа й люди — П. І. Кравців .....	24
Коріння великодня .....	26
Всячина .....	27
Дописи .....	28—32

## Ілюстрації:

Монастир, який селяни СРСР перемінили в шпихлір на збіжжя ....	3
Червоноармійці przygotowляються до оборони СРСР .....	6
Камаладеві Чаттопада .....	7
Знімка членів канадійської комуні в Мигаєві в 1927 році .....	17
Михайло Коцюбинський .....	22

## СПРАВЛЕННЯ ПОМИЛОК.

В цьому числі “Робітниці” в статті “Святкуйте Перше Травня” зайшла друкарська помилка: замість “Вже 42 роки проминуло від часу, коли свідоме робітництво Злучених Держав почало святкувати 1 травня”, має бути **44 роки**.

В статті “Визвіл жіночої праці в Злучених Державах” теж в цьому числі “Робітниці” замість “число працюючих в Злучених Державах сягає поза 40 мільйонів”, має бути — число робітників і робітниць в Злучених Державах сягає поза **40 мільйонів**.



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ  
Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітниче - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українськiм Робітничiм Домі, на розі вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата вносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокі число 10 ц.

Авторизовано міністром пошт дня 1. грудня 1925  
на поштову оплату другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN  
ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925,  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA.

РІК VII.

Вінніпег, 15 квітня 1930

Ч. 8

## Приготовляйтеся до 1 Травня!

Наближається міжнародне пролетарське свято — 1. травня. До того великого нашого свята всі працюючі повинні якнайліпше приготуватися. В усіх містах Канади працюючі обов'язково повинні влаштувати великі демонстрації вулицями міст, а в усіх менших місцевостях масові мітинги і концерт-мітинги. Певним є, що буржуазія і її слуги намагатимуться перешкодити нашим масовим виступам в день 1. травня. Вулиці міст вона обсадить поліцією і кине її на наші демонстрації, як це було в день 1. серпня минулого року і як це було 6. березня цього року. На такий буржуазний терор ми повинні бути готові, бо буржуазія уже його з певністю. Нашим обов'язком, обов'язком робітничої класи є відповісти буржуазії на її терор неуступною боротьбою за вулиці і масовим вступлюванням в ряди революційних робітничих організацій — в ряди комуністичної партії, в ряди трейд-юній, в ряди ТУРФДім. В боротьбі за вулиці пролетаріят повинен приготуватися до вирішальних боїв з капіталом, до остаточної боротьби за встановлення робітничої влади в Канаді.

1. травня 1929 р., 1. серпня 1929 р., 6. березня 1930 р. — становлять важливі етапи організації пролетаріату до боротьби з капіталізмом у

новій обстановці, — становлять етапи протинаступу пролетаріату під проводом Комуністичного Інтернаціоналу. 1. травня 1930 р. буде продовженням тієї боротьби.

Сьогодні 1. травня лякає буржуазію всіх країн. І тому до того дня горячково готуються і зброються капіталісти Європи, Азії, Африки, Австралії і Америки, а в тому числі й Канади. Але пролетаріят цілого світа приготується до того свого свята ще з більшою енергією, ще з більшим завзяттям. Пролетаріят Канади не сміє відстати під тим взглядом від пролетаріату інших країн.

В усіх містах і містечках Канади революційні робітничі організації повинні влаштувати підготовчі конференції, підготовчі масові мітинги до 1. травня. Робітничі дільниці і фабрики та заводи треба засипати летючками, які вияснявали би значіння 1. травня взагалі, а в теперішній момент, коли пролетаріят перейшов у протинаступ і зближається до вирішальних боїв, зокрема. Знову ж в день 1. травня всі робітники, робітниці і робітнича молодь повинні взяти як найчисленнішу і найактивнішу участь в своєму святі.

В день 1. травня революційні робітничі організації повинні до краю розкрити всю руйну



капіталістичну господарку і хижацьку політику та дійсну природу протирадянської кампанії всіх попів і рабів з папою римським на чолі.

Перший травень мусить міцно вдарити по цілому капіталізмові з його крізами, безробіт-

тям, раціоналізацією, всебічним гнобленням, імперіялістичними війнами і підготовкою збройного нападу на Радянський Союз.

Хай живе Перше Травня!

Хай живе перемога працюючих над капіталізмом!

## Українська контрреволюція скаженіє

Українська контрреволюція в Канаді скаженіє аж піниться. В останніх числах свого "Українського Голосу" вона точить таку брудно-гидку піну, так істерично й брудно лається та так підло бреше на робітничий революційний рух, що гірше вже нікуди.

Чогож це так скаженіє петлюрівщина? Чого вона виє наче собака, якій наступлено на хвіст? А виє вона тому, що їй наступили українські працюючі не лише на хвіст, але й на горло. Як їй не скаженіти, коли вона бачить, що пролетаріат цілого світа разом з захитанням і розвалом капіталістичної стабілізації перейшов з оборончих позицій у протинаступ, коли вона бачить, що міцніє революційний рух, міцніють наші робітничі організації, коли вона бачить, що в міжнародні робітничі дні під проводом комуністичної партії демонструють тисячі робітників і робітниць. Ба, мало того, все це вона ще якось перенесла би і так дуже не скаженіла би, якби їй не нанесено було смертельного удару на Радянській Україні, де єфремівщина відкрито призналася, що шпівонила і запродувала Україну польському і міжнародньому капіталові, якби вона не потерпіла такого

ганебного провалу у своїй протирадянській кампанії тут в Канаді.

Масове пятнування петлюрівщини українськими працюючими Канади в день 30 березня вивело її до останку з рівноваги і вона попала в істерику та з безсилої злоби люто завилала, забрехала.

Якже не вити їй, не брехати, коли в одному лише Вінніпегу на протестаційний мітінг проти петлюрівщини прийшло тільки робітниць і робітників, що насилу вмістилися в УРД, коли в той день до наших організацій вступило вдвоє більше членів (101), як на петлюрівському мітінгу проти "червоного терору" приймало резолюцію. Та й петлюрівці на той мітінг запросили були ще й білогвардійців. Що-ж лишалось в такому разі "Українському Голосові" зробити, як не брехнути, що більшовицький протестаційний мітінг не вдався, що протестаційної резолюції ніхто не слухав. Мусить же петлюрівщина потішати себе хоч брехнями.

Такої страшної поразки, як тепер, петлюрівщина не мала вже довгий час. В останніх часах петлюрівщина була дістала деяку змогу піднести трохи голову. Тимчасова капіталі-

стична стабілізація примусила була робітничий рух зайняти оборонні позиції на якийсь час, але теперішній протинаступ працюючих, який міцніє разом зі зростом капіталістичної кризи із розхитуванням капіталістичної стабілізації, показав їй її місце; теперішнє банкруцтво петлюрівщини на Україні і провал в протирадянській кампанії тут в Канаді показали їй, що вона труп, який капіталізм оживляє штучним застрикуванням.

Банкруцтво петлюрівщини дуже ясно виявляється теж з погромницької, програмової статті в "УГ" з 2 квітня п. н. "Як має виглядати протибільшевицький протест".

Заливаючись лайкою, брехнями та закликаючи всіх одумців громити більшовиків, "УГ" теж забороняє їм сходитися і дискутувати з більшовиками та читати робітничу пресу.

Та заборона дискутувати з більшовиками і читати робітничу пресу тотожна по суті середньовічним папським заборонам читати вірним наукові книжки. Так як католицька церква в середньовічні часи, бачучи своє банкруцтво, бачучи вищість і перемогу науки забороняла вірним читати на-



укові твори найбільших поступових вчених, так петлюрівщина, розуміючи своє банкруцтво і абсолютну перемогу марксистських ідей забороняє своїм однодумцям розмовляти з більшовиками і читати робітничу пресу. Ту заборону подиктував петлюрівщині, як і диктував католицькій церкві, страх

перед втратою зі своїх рядів тої частини робітників і робітниць, які тримаються її по не-свідомості.

Та заборона петлюрівців теж не випадкова. Її петлюрівщина видала якраз тепер тому, бо тепер робітнича преса і клясово свідоме робітництво та фермерство розкриває дійсну ро-

лю збанкрутованої петлюро-єфремівщини, а петлюрівщина проти наших правдивих фактів не має що протиставити. Отже вона вчіпилася за лайку, брехню і за заборону як за останню дошку спасення. Та це не допоможе їй. Робітниче - селянський чобіт дотопче її тепер до решти.

## Як радянська влада охороняє жіночу працю

Радянська влада зрівняла жінку в усіх правах з чоловіком як політично так економічно. Але фактичне здійснення завоювань Жовтневої революції можливе лише на базі повної економічної незалежності жінки. Щоби поставити жінку на таку незалежну економічну стопу, то радянська влада старається якнайширше приміняти жіночу працю в усіх галузях народного господарства, а особливо в головній його галузі — в фабрично-заводській промисловості.

Розуміється, що в Радянському Союзі не може бути й мови про примінення жіночої праці ради дешевшої робочої сили. Таке практикується на дуже широку скалю лише в капіталістичних країнах. Жіночу працю в Радянському Союзі охороняє цілий ряд спеціальних законів, які радянський уряд видав крім тих законів, що охороняють труд працюючих взагалі.

Радянська жінка нарівні з чоловіком користується кожного року відпусткою на два, три і чотири тижні (залежно

від умовин і шкідливості даного виробництва) з отриманням повної заробітної платні за той час.

Заходи для поліпшення умовин праці, для забезпечення працюючих від нещасливих випадків, для виробничої санітарності і гігієни переводяться в усіх галузях праці, але головну увагу радянська влада

присвячує тим підприємствам, де працює велика кількість робітниць.

Із загальної суми 79 мільйонів карбованців, яке видала Вища Рада Народнього Господарства на заходи для оздоровлення умовин праці в промисловості, 15 і пів мільйонів карбованців призначено на саму лише текстильну промисло-



Петровський монастир, який селяни Радянського Союзу перемінили в шпихлір на збіжжя. З притуловища ворогів працюючих і поступу монастир став тепер корисним суспільству будинком.



вість через те, що в ній працює велика кількість робітниць.

На випадок захоровуння робітниця, а також і робітник дістають безплатну лікарсько-медичну поміч, дістають протягом шести місяців, а то й довше свою заробітну платню, а в разі необхідности ще й звільняється від праці для догляду за хорим оден з членів родини.

Робітниці як і робітники користуються правом безплатно лікуватися в санаторіях і в купілевих місцях та відпочивати в домах відпочинку.

У звязку з окремішними властивостями жіночого організму радянський уряд встановив ще цілий ряд доповнюючих правил для охорони жіночої праці. Тому, що жіночий організм більш піддається професійним захворюванням і отроєнні ріжними отрутами, то Народній

Комісаріят Праці встановив список особливо шкідливих робіт, де заборонено приміняти жіночу працю. Такими є робота з оловом при високій температурі, підземні тяжкі роботи тощо.

В цілях охорони материнства, робітниць, що працюють фізично, звільняється в Радянському Союзі від праці на 3 тижнів перед родами і на 8 тижнів по родах, причому їм виплачується за той час всю їхню заробітну платню. Робітниці ж умової праці дістають шести-тижневу відпустку з повною платнею перед і шести-тижневу по родах. На протязі всього часу кормлення дитини робітниця звільняється від праці що  $3\frac{1}{2}$  години на пів години для кормлення дитини.

Народження дитини звязане з расходами, які обтяжують бу-

джет трудящих. Радянська держава предбачила і той росхід та бере частину його на себе, а саме за місяць до народження дитини вона видає матері певну суму грошей на предмети догляду за дитиною, а також видає їй запомогу протягом всього періоду кормлення дитини (9 місяців).

Вище наведені основні закони для охорони жіночої праці переводяться в життя в Радянському Союзі зі всею строгістю і рішучістю, а за всякі переступлення їх радянська влада гостро карає.

Отак то охороняє жіночу працю і працю трудящих взагалі радянська влада. Працюючі Канади повинні організуватися і організовано боротися за встановлення радянської влади в Канаді.

Б. Маршева.

## Визиск жіночої праці в Злучених Державах

Робітники і робітниці організуються в трейд-юнії, щоби спільно боротись проти капіталістичного визиску. Сила трейд-юній залежить від числа працюючих, що належать до них і від їх бойовости.

В теперішній час число працюючих в Злучених Державах сягає поза 40 мільйонів. З того більше як 20 мільйонів робітників і робітниць працюють у фабриках і заводах, а з поміж них лише частина кваліфікованих робітників належить до трейд-юній Американської Федерації Праці.

В усіх трейд-юніях в Злучених Державах начисляють не

більше як три з половиною мільйона робітників. Около 50 років існує Американська Федерація Праці і за весь той час вона не змогла притягнути в свої ряди більше як 11% робітників у свої ряди.

Серед неорганізованих працюючих мас Злучених Держав є групи найбільш визискуваних, яких запроданці-провідники Американської Федерації Праці ніколи не пробували втягнути в робітничий рух. Такими є негри, яких запроданча А.Ф.П. просто не принімала в свої ряди, а далі робітники імїгранти, робітниці і робітничка молодь.

В ріжних галузях промисловости у Злучених Державах працює около 9 мільйонів жінок-робітниць. Є такі галузі виробництва, де працює 90% робітниць, наприклад, в конфектних фабриках, в більшости кравецьких майстерень, на прядільних фабриках тощо. Більше як 3 мільйони робітниць працюють у фабриках і заводах, а тільки дуже незначна частина з них належить до трейд-юній.

— Жінка-мати — говорять бюрократи з Американ. Федерації Праці а за ними і багато несвідомих робітників — її діло пильнувати домашнього



огнища. Робітниці непостійний елемент у фабриках і заводах — додають вони. — Замужні працюють лише короткий час, щоби допомогти родині, а незамужні доти, поки не знайдуть судженого, а тим самим їх не треба організувати.

Отакими фразами збувають бюрократи з Американської Федерації Праці вимоги організувати робітниць. А тимчасом капіталісти втягають масово робітниць до фабрик і заводів та страшно їх визискують. Робітниці виконують зараз у Злучених Державах дуже тяжкі роботи. Вони працюють на сталевих заводах, на фабриках, де виробляється грифель і т. д.

Статистичні дані показують, що із 1,000 матерей-робітниць, які працюють у грифельних

фабриках, 133 родять недоростів. Замужні робітниці працюють у текстильних фабриках ночами, щоби мати змогу доглядати днями дітей.

Хто був у робітничих поселках Пасейку або Нью Бедфорду той знає, в якій нужді живуть там робітничі родини. Живуть вони в брудних, нездорових домах, а всю їхню нужду найкраще символізують брудні, обдерті, напівголі діти. Вони ростуть і виховуються на вулицях, бо матері працюють у фабриках і ними немає кому заопікуватися. Не бажання розкоші а економічна необхідність жене робітниць до фабрик і не тимчасовий елемент становлять вони там а постійний.

Характерним явищем є те, що у фабриках Юга робітники

дістають працю переважно тоді, коли приводять з собою до фабрики також і свою родину. І ціла родина працює тоді за яких 25 до 30 доларів на тиждень. Сам робітник не міг би вижити в тих фабриках за свій заробіток, а тимбільше не міг би утримати родини. Такому страшному визискові можуть запобігти тільки міцні робітничі організації.

Бюрократи зі старих трейд-юній не дбають про положення працюючих. За інтереси робітників і робітниць борються тепер тільки нові революційні трейд-юнії, які знаходяться під керівництвом комуністичної партії.

Робітниці повинні зрозуміти своє положення на економічному фронті і масово вступати до революційних юній.

## Провал лондонської конференції “роззброєння”

Голосно розкричана буржуазними писаками і дипломатами лондонська конференція “роззброєння” провалилася зовсім і зараз доживає свої останні дні. З великого крику про створення основ під світовий мир вийшов, як це передсказувала революційна робітничая преса ще на початку конференції, великий пшик. Всі п'ять учасниць конференції замість роззброюватись кожна домогалась збільшення зброєнь для себе. І то не малого збільшення. Франція, наприклад, домогалась, щоби конференція дозволила їй довести тонаж своєї флоту за протяг шістьох років до 724,000 тон, себто, щоби

вона могла збільшити свою флоту на цілих 360,000 тон або вдвоє. Ще більші домагання поставила Італія. Вона всіма силами добивалась, щоби її флоту зрівнати з французькою. А коли взяти під увагу, що її флота менша тепер від французької на цілих 300,000 тон, то вся лицемірність імперіалістичних балачок про роззброєння стає тоді в усій своїй величині. Великого збільшення зброєнь добивались теж і три інших учасниці конференції — Злучені Держави, Англія і Японія. Але що Франція й Італія ставили найбільші вимоги, то на них тепер буржуазна преса складає вину

за провал конференції. Та на ділі, то за франко-італійськими противенствами ховались англо-американські противенства, а тим самим всі учасниці конференції причинились в однаковій мірі до провалу конференції. З імперіалістичних конференцій “роззброєння” ніколи нічого не може вийти крім більших зброєнь, бо хижакі ніколи не обітнуть собі пазурів і не вирвуть клевів. Ту операцію мусить зробити імперіалістам пролетаріят своєю революцією.

Але працюючі повинні знати ще одно про лондонську конференцію “роззброєння”. За кулісами цієї конференції весь



час розроблялися і розробляються пляни збройного нападу на Радянський Союз. Є всі дані твердити, що ціла ота скажена протирадянська кампанія, яку веде тепер папа римський, попи цілого світа і всі імперіялісти та їх ріжнородні слуги, вродилася за кулісами лондонської конференції. Зогляду-ж

на те, що ця протирадянська кампанія брехонь і наклепів вже провалюється так як її мама — лондонська конференція, то імперіялісти поробили вже заходи, щоби перед роз'їздом з лондонської конференції створити союз всіх імперіялістичних держав проти Радянського Союзу. І там вони

опрацьовують тепер “мировий пакт”, який передбачає єдиний фронт підписавших той пакт на випадок війни.

Ясно, що такий єдиний фронт імперіялісти творять лише проти Радянського Союзу. Отже будьмо готові до оборони нашої соціялістичної батьківщини — СРСР.

## Хто такий папа пій XI?

Папи римські завжди були ворогами всякого поступу. Вони палили вчених на кострах, а разом з ними і їх твори. Вони дійсні руїнники культури. А крім того вони завжди були і є підпорою визискувачів. Будучи самі великими капіталістами і визискувачами, папи завжди служили підпорою поміщикам, князям, царям і капіталістам.

Тепер на папським престолі сидить Пій XI. До отримання предстолю він був папським представником в Польщі і в 1920 р. помагав Пілсудському воювати проти Радянського Союзу. Він в 1929 р. заключив союз для гноблення працюючих з фашістом Муссоліні, він прилизується до французького імперіялізму і дуже любить американські долари. Він лютий ворог Радянського Союзу і всього революційного робітничого руху. 8. лютого ц.р. папа Пій XI. видав лист в якому закликає капіталістичний світ до “хрестового” походу на Радянський Союз. Зараз папа став на чолі найчорніших сил капіталу для боротьби проти СРСР. Отже будьмо готові до

відбою, до оборони Радянського Союзу.

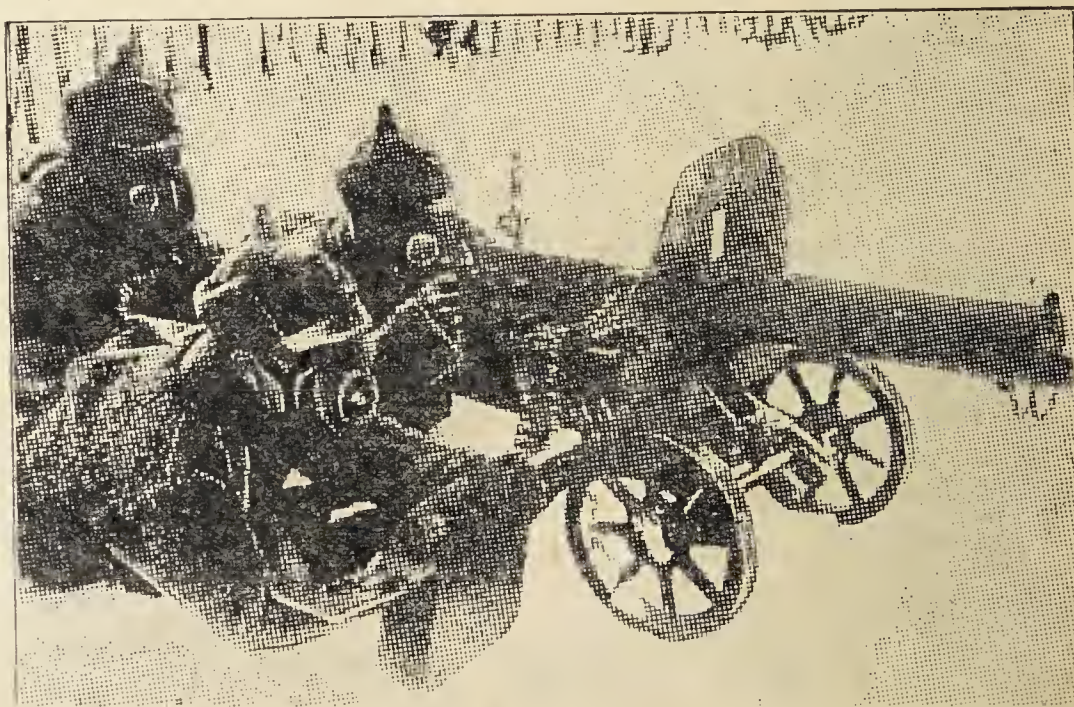
### ЯК ПАПИ ВІРЯТЬ В БОГА.

В усіх, хто лише хоч трохи знайомий з історією папства, напевне немає сумнівів, що до папської віри в бога. Але даймо слово в цій справі самим папам.

Папа Бонифіцій VIII. говорив: “В діву Марію я таксамо мало вірю, як і в ослицю, а в її сина як в осла. Марія була

также само непочатою як моя мати. Релігійні тайни є комедією” і т. д.

Знову ж папа Олександр VI. говорив таке: “Кожна релігія добра, але найліпша з них та, котра найдурніша”. А в розмові з принцом Пикоди-Мирандою він прямо заявив: “Ну, говорячи правду, то я зовсім не християнин”. Він приказав між іншим намалювати образ, на яким була представлена у виді Марії його коханка, напіврозді-



Одним з найстрашніших родів зброї, якими імперіялісти планують воювати проти Радянського Союзу є отруйні гази. Тому червоноармійці вправляються до боротьби проти імперіялістів серед отруйного газу в протигазових масках.



та Джулія Фарнезе, а у її ніг сам папа.

Папа Лев Х. підсміювався з християнства таксамо як і Олександр VI. Він називав Марію поганською богинею, а про послання Павла говорив як про

“цидулки”. Кардиналові Банібу він раз сказав: “Цілий світ знає, як багато багатств придбали ми на байці про Христа”.

На ґрунті темноти і забобонів, економічного рабства і політичного поневолення вирости

і розцвіли чорні цвіти папізму. Страшне шахрайство, явне обманство, безгранична жадібність і дика жорстокість, розспуста та лицеміство — ось що представляє собою чорний цвіт папізму.

## До політичної і економічної конференції жінок-лейборитів у Вінніпегу

ЗАЯВА ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМІТЕТУ ЖІНОЧОЇ СЕКЦІЇ ТУРФДІМ В СПРАВІ ЕКОНОМІЧНОЇ І ПОЛІТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ ЖІНОК-ЛЕЙБОРИТІВ.

Нас повідомили едмонтонські членкині нашої організації, що вони отримали від вас запрошення вислати делегаток на вашу конференцію. В імені 50 відділів, які начисляють 1,250 членкинь нашої організації, ми бажаємо висловити свою опінію в справі конференції і становище, яке ми наказуємо нашим членкиням зайняти в цій справі.

Наша організація складається з жінок робітників і бідних фермерів Канади. Нашою цілею є організування трудящих жінок української народности міста і села, для повалення капіталістичної експлоатації та заведення в Канаді робітничо-фермерської влади. Ми віримо, що це є одинокою дійсно робітничою політикою, за якою слід йти в теперішнім періоді загострення класової боротьби; ми є готові об'єднатися з загальним робітничим рухом лівого крила в Канаді для негайної боротьби проти імперіалістичної війни; для організування робітничої класи в бові юнії, головнo жінок робіт-

ниць, які є найбільш визискуваною частиною робітничої класи; для об'єднання з чоловіками і молодими робітниками



КАМАЛАДЕВІ ЧАТТОПАДЯ,

голова організації індійського дрібнобуржуазного жіноцтва, що бере активну участь в боротьбі проти британського імперіалізму.

ми в будіванні сильної організації безробітних, яка домагалася б “роботи або плати”. Ми є того переконання, що жінки робітниці не мають відрубних інтересів від інтересів цілої робітничої класи і уважаємо “фемінізм”, як опортуністичний і шкідливий для робітничої класи.

Теперешній період зростаючої експлоатації робітників, обниження заробітної плати, довші години праці, неминуха імперіалістична війна, зростаюча небезпека атаки на Радянський Союз, отверта зрада робітничих інтересів реформістськими зрадниками в юніях і парламентах, вимагає від робітничої класи боєвих програмів, боєвих організацій і гострого відділення тих “провідників”, які проповідують “мир в індустрії”, “співробітничання з капіталістичними урядами” від рядових робітників, які є обзнайомлені з фактами ситуації і які шукають проводу для дальшої боротьби.

Як жінки робітниці, які не є вже більше “нечинними” в часі



війни, але є індустріальними робітницями, які беруть активну участь у веденні війни, ми відкидаємо всі пацифістські фрази як сміття, яке прикриває дійсну небезпеку і яке має на цілі заколисати робітників до сну в часі, коли пригортається сцена до нового кровопролиття. В опозиції до пацифізму, ми, разом з боєвими робітниками всіх країн, проповідуємо активну боротьбу проти війни, організування робітничої кляси в тій цілі, щоб вона, користаючи з надходячої війни, видала клич: "повалення домашнього уряду" і заложення правдивого робітничого демократичного уряду з трудящих мас цієї країни, як перший крок до соціалізму.

Ввиду цього, ми повідомляємо наші відділи не брати участі у вашій конференції, активність якої — не служити далшим засобом в мобілізуванні жінок робітниць, але — служити за колоду до дальшого освідмлення і розвитку робітників цієї країни і яка буде "каналізувати" їхні боєві сентименти в сліпі стежки "фемінізму", "пацифізму", "кооперації" і реформізму. Ми є готові злучитися з масами жінок робітниць, які можуть йти за вами на основі негайних домагань, таких, як наприклад, організування жінок робітниць цієї країни в боєві юнії. Ми не уважаємо вашу конференцію, як представництво трудящих жінок західної Канади, але як

дрібнобуржуазну колоду на дорозі їхнього дальшого клясового виховання.

Коли б висилка делегаток, які висловили б ці сентименти, мала послужити дальшому організуванні жіночих трудових мас в Канаді, ми радо зробили б це, як частину нашого пролетарського обов'язку. Але воно є ясно з активностей вашої минулої конференції і її політичної закраски, що це було б безкорисним.

За організування трудящих жінок Канади в сильний революційний рух, який був би боєвим тілом, що боровся б рамя-в-рамя з цілою робітничою клясою.

ЦК Жінсекції ТУРФДім.

# Святкуйте Перше Травня!

МІСЯЦІ КВІТЕНЬ І ТРАВЕНЬ Є МІСЯЦЯМИ КАМПАНІ ЗА НОВИМИ ЧЛЕНКИНЯМИ ДО НАШОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ І МІСЯЦЯМИ РОЗКРИВАННЯ КОНТР-РЕВОЛЮЦІЙНОЇ РОБОТИ ПЕТЛЮРІВЩИНИ.

Всім нам робітницям відомо, що 1 травня є міжнародним робітничим святом. Вже 42 роки проминуло від часу, коли свідоме робітництво Злучених Держав почало святкувати день 1. травня. Від тоді працюючі маси по цілому світі святкують цей день з великою врочистістю. В цей день робітники й робітниці цілого світа підраховують свої сили, демонструють на вулицях міжнародню солідарність і протестують проти капіталістичного визиску й поневолення. І з кожним роком прилучується більше робітників і робітниць в ряди революційних робітничих організацій і виходить на фронт клясової боротьби.

В багатьох країнах буржуазна влада не дозволяє святкувати цього робітничого свята, але робітники й робітниці влаштовують першетравневі демонстрації помимо заборони. Історія клясової боротьби говорить, що в багатьох бур-

жуазних країнах лилася робітнича кров на вулицях міст підчас перше-травневих демонстрацій. Робітники й робітниці багато разів виставляли своє життя на небезпеку а то й на смерть, але перше травня таки святкували. Серед мук вмирають в бою одні, а на їх місце стають тисячі других і нема такої сили, щоби змогла здушити робітничий рух, боротьбу працюючих за визволення.

Тепер капіталістичний світ гарячково пригортається до нової війни і напевно страшнішої, як була минула війна, що тревала від 1914 до 1918 року. А в першій мірі капіталісти пригортаються до збройного нападу на Радянський Союз.

Свідомі робітники і робітниці повинні взяти в перше-травневому святі як найактивнішу і найчисельнішу участь. В день 1. травня робітництво повинно повести активну боротьбу проти



капіталістичного гнету і проти капіталістичних приготувань до війни і до збройного нападу на СРСР.

Кожного місяця травня минулими роками наші членкині збирали передплату і пресовий фонд для "Робітниці". Цього року пресової кампанії в місяці травні не буде, за те наші організації влаштовують від половини квітня до кінця травня кампанію розкривання контр-революційної роботи петлюрівщини і кампанію за членством до наших організацій. Наші членкині мусять зробити ці кампанії ударними і придбати в цих місяцях як найбільше членкинь до Жін-

секції. Крім того всі членкині Жінсекції, як також всі наші читачки повинні старатися поширювати між українськими робітницями і фермерками журнал "Робітниця".

А головно пам'ятайте, товаришки, що не сміє бути ні одної нашої членкині, яка не приготувала би працюючих і сама не святкувала би 1 травня. Влаштовуйте в день 1 травня демонстрації, масові мітинги і концерт-мітинги, словом переведіть це велике робітниче свято, як пристало клясово свідомим робітницям.

Хай живе міжнародне свято — 1 травня!

Центральний Комітет Жінсекції ТУРФДім.

## Що таке "Спілка Визволення України"

В половині місяця березня вищий суд Української Соціалістичної Радянської Республіки почав судити в Харкові контр-революційну організацію "Спілка Визволення України".

Зі зізнань обвинувачених виявилось, що викрита і зліквідована в 1929 р. контр-революційна організація "СВУ" нерозривно зв'язана з усією історією клясової боротьби на Україні від Жовтневої революції аж до останніх днів. "СВУ" є наслідником нелегальної контр-революційної організації, що називалася "Братство Української Державности" ("БУД"), на чолі якої стояв той же сам Єфремов, що стоїть на чолі "СВУ". В 1920 р. "БУД" активно помагав петлюрівцям і пільсудчикам боротися проти радянської влади. Він тісно був зв'язаний з цілим рядом куркульських банд на Україні.

Після розгрому пільсудчиків і петлюрівців одна частина членів "БУД" втікла за кордон, а друга, серед них і Єфремов, заховалася в підпілля. Через деякий час Єфремов рішив легалізуватися. Через Українську Академію Наук було подано прохання до радянської влади, щоб йому було дозволено повернутися працювати до Української Академії Наук. Єфремов дав урочисту обіцянку цілковитої лояльності і йому дозволено це зробити. Але повернувшись, Єфремов знову відновив діяльність "БУД" і керував ним доти, поки після невдачного Тютюникового рейду він не розпався.

### ЯК ОРГАНІЗОВАНО "СВУ".

Після розвалу "БУД-у" Єфремов зі своїми однодумцями безупинно працювали над тим, щоби створити другу контр-революційну організацію. Вони добилися повороту на Україну колишнього міністра закордонних справ УНР Ніковського і в той спосіб наладнали щільний зв'язок з контр-революційною закордонною еміграцією.

Підготовчу роботу для заснування нової контр-революційної організації група Єфремова вела в 1924, 1925 і на початку 1926 р.

У травні 1926 р. в Парижі вбили Петлюру. Закордонна еміграція і внутрішні контр-революційні елементи вирішили скористати з цієї події, щоб розгорнути широку антирадянську агітацію й одночасно оформити нелегальну контр-революційну організацію. Емігрантський діяч Чикаленко звертається тоді до Єфремова з закликом утворити організацію. У листі Чикаленко сповіщає також, що за кордоном українська еміграція вже об'єдналася для боротьби з радвладою в "Спілку Визволення України". Цей лист був за сигнал. У червні 1926 року з ініціативи Єфремова недобитки "БУД-у" влаштували збори і на цих зборах засновано "Спілку Визволення України".

### ПРОГРАМА І ТАКТИКА "СВУ".

"Спілка Визволення України", як її назвали на першому засіданні президії нової організа-



ції, поставила за мету повалити радянську владу на Україні шляхом збройного повстання за допомогою чужоземних буржуазних держав і відновити капіталістичний лад у формі "Української Народньої Республіки".

Надзвичайно характерним є те, що програма "СВУ" передбачала, сплату частини боргів колишньої російської імперії

З програмних положень "СВУ" видно, що "СВУ" мала за мету ліквідувати всі Жовтневі здобутки і утворити на Україні буржуазну республіку. Майбутній державний лад на Україні повинен був прийняти форму воєнно-фашистської диктатури. Реставраторська платформа "СВУ" відбивала класові інтереси і прагнення дідаців, глитаїства та міської буржуазії.

Головні надії "СВУ" бачила в куркульстві, незадоволеному з політики радвлади.

Єфремов заявив у слідстві: "В земельному питанні прийнято передачу всієї землі, за винятком лише не величких маєтків, трудовому селянству за викупом колишнім власником з допомогою держави".

Орієнтуючись на куркульські верстви. "СВУ" звертає особливу увагу на те, щоб вплинути на ту інтелігенцію, що працює на селі — учителів, агрономів, лікарів, ветеринарів, кооператорів, землемірів, духівництво і інших.

Організація мала суворо конспіративний характер. Ухвалюють провадити всі справи строго конспіративно, приймають нових членів дуже обережно, за певними гарантіями за рекомендаціями не менше як 3-ох членів організації.

Центр систематично підтримував зв'язок з закордонною українською еміграцією. Члени "СВУ" одержували для цієї мети закордонні командирування та виконували закордоном різні доручення.

Слід відзначити, що у тісному колі керівники "СВУ" конспіративно формували кабінет майбутнього "уряду" і розподіляли міністерські портфелі.

Керівники "СВУ" перевели такий розподіл міністерських портфелів: прем'єр-міністр Єфремов, міністр освіти Дурдуківський, міністр внутрішніх справ Ніковський, міністр праці Гермайзе, міністр культів Чехівський та інші.

## АВТОКЕФАЛЬНА ЦЕРКВА — ЗНАРЯДДЯ "СВУ".

Автокефальну церкву на Україні зорганізовано для контр-революційних цілей. Зорганізовано цю церкву в 1921 р., а в організуванні її взяли найактивнішу участь члени "Братства Української Державности". Митрополитом автокефальної церкви вибрано одного з активніших провідників протирадянського руху, Липківського, а притому всю свою роботу вела вона за вказівками "БУД-у".

"БУД", керуючи роботою автокефальної церкви, дуже багато уваги присвячував проповідництву. Попи автокефальної церкви при помочи проповідей насаджували в широких колах мирян контр-революційні ідеї. А крім того керівники церкви влаштовували агітаційні поїздки по Україні і втягали куркульські та інтелігентські елементи до протирадянської діяльності.

Зі зорганізуванням "СВУ" автокефальна церква перейшла під її керівництво. Попами в автокефальній церкві були переважно бувші петлюрівські офіцери.

Українська автокефальна церква весь час вела підготовку до збройного повстання проти радянської влади. Вона активно підтримувала кулацький терор проти представників радянської влади і проти сільських активістів. Зізнання членів "СВУ" виявили, що українська автокефальна церква була знаряддям в руках "СВУ" і під її проводом підготовляла ґрунт для відновлення капіталістичного панування на Україні.

## ЯК "СВУ" ВИКОРИСТОВУВАЛА ВУАН.

Другою цитаделею петлюрівських заговорників була Всеукраїнська Академія Наук, яку Єфремов як віцепрезидент Академії використовував для своїх цілей. Від 1920 до 1924 р. Єфремов втягнув до ВУАН около 80 членів "БУД-у". Кабінет Єфремова у ВУАН був постійно місцем засідань центра "БУД-у" і "СВУ" та місцем зустріч заговорників з польськими шпіонами і з висланцями петлюрівської еміграції. Прикрившись плащиком науки, Єфремов і його однопумці вели контр-революціну роботу. Радянська влада очистила цілковито ВУАН від контр-революціонерів аж з викриттям "СВУ".



## “СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ” І ІНДИВІДУАЛЬНИЙ ТЕРОР.

В склад “Спілки Визволення України” входила “Спілка Української Молоді” (“СУМ”). В цій організації підготовлялися заагітовані студенти до збройного повстання проти радянської влади. Члени “СУМ-у” мали відіграти особливу важну роль при організації й керуванні повстанчими кулацькими бандами на селі. Крім того “СУМ” приготувався до терористичної акції.

“СВУ” виховувала контр-революційну молодь в дусі безумовної відданості ідеям терору і в готовності в перший ліпший момент застосувати його проти представників радянської влади і комуністичної партії.

Для поширення ідей терору, керівники “СВУ” ставили Каверду, убійника радянського представника до Польщі, Войкова, за примір контр-революційній молоді. “СВУ” в порозумінні з “СУМ” була вирішила згладити зі світа т.т. Сталіна, Скрипника і Ворошилова. Керівники “СВУ” теж висловлювалися за тим, щоби лікарі-заговірники не лічили більшовиків, а вбивали їх. Притому вони дорікали професорові Хведотові за те, що він не добив Леніна після відомого на него замаху в 1918 р. За зброю для вбивства комуністів і представників радянської влади керівники “СВУ” радили лікарям уживати не лише отрути, але й різного рода заразливі бактерії, бо при допомозі бактерій можна діяти більш непомітно.

Отже зі зізнань членів “СВУ” показалося, що заговірники увели до своєї програми крім масового терору, який вони здійснювали при допомозі куркульських банд в час “БУД-у”, теж індивідуальний терор.

Отакі то діла творили українські контр-революціонери під плащиком релігії й науки.

## БАНКРОЦТВО “СВУ”.

Мимо всіх старань “СВУ” не змогла охопити своїм впливом широких мас. Вона весь час була і закінчила своє існування як група відірваних від мас інтелігентів. Свою відірваність від мас “СВУ” розуміла досить добре. Про це ясно говорить зізнання голови “СУМ”, Павлушкова, який заявив, що на збройне повстання працюючих мас проти радвлади “СВУ” не розчисляла, бо бачила, що радянська влада задо-

вольняє їх інтереси і поліпшує добробут. А розчисляла вона лише на куркульські банди та головно на збройний напад міжнародного капіталу на СРСР. Та інтервенція міжнародного капіталу мала початися після зізнань керівників “СВУ” в 1930 а найдалі в 1931 р. Коротко, “СВУ”, яку українські контр-революціонери на еміграції, а в тому числі і в Канаді намагаються представити оборонницею української науки, культури і самостійности, була імперіалістичною агентурою на Україні, яка старалась за продати її міжнародному капіталові. До цього призналися і сами керівники “СВУ”.

Всі організатори контр-революційної змови призналися до вини і заявили, що їхня робота була величезним злочином проти української радянської держави і проти українських трудящих. Нижче наводимо признавання до вини головних керівників “СВУ”.

І так Єфремов заявляє:

“Тяжко кінчати цим підсумки чий би то не було. Це значить — визнати повною мірою політичне банкруцтво за собою, закреслити цілу політичну смугу, з усіма висновками, які з того акту можна зробити. Але їх треба зробити. І найперший з них: люди, що так можуть помилятися, повинні зійти з політичної арени раз на завжди. Вони можуть бути корисні у сфері своєї професії чи спеціальности, але в сфері політичного погляду маємо багатоголовий труп, якого вже ніякими силами не піднести”.

Найблищий співробітник Єфремова Дурдунківський визнає ще більше. Він каже:

“Визнаю, що національна програма комуністичної партії максимально задовольняє національно-культурні й політичні потреби українського народу, що національно-політичне становище України в СРСР незрівняно краще, ніж у тих частинах України, які опинилися під владою буржуазних держав: Польщі, Румунії та Чехо-Словаччини...”

“Висловлюю глибокий сум і жаль, що під впливом і тягарем минулого, яке безумовно засуджене на конання й смерть, я не мав сили й сміливости рішуче піти назустріч тому молодому, багатонадійному, що його принесла комуністична партія”...

Не менш ясно говорить теж і колишній петлюрівський міністер, Ніковський. Він каже:

“Я, як людина, що була діяльним учасником, аполітичною і прихильником всіх названих вище злочинів, вчинків і ухилів, щиро засуджую всі ті хворобливі й небезпечні соціальні й політичні групи, напрямки й течії, вважаю за святий обов'язок кожного громадянина з ними боротися, бо шлях Радянської влади, — це єдина правда



дорога державного й культурного відродження українського народу”...

А обвинувачений В. Підгаєцький просто так говорить:

...“Я не в силі зміряти всіх тих наслідків цієї своєї контрреволюційної роботи, але я певний, що вона велику шкоду зробила Радвладі на Україні й у СРСР та спричинювала не лише випадки й систему вчинків культурного шкідництва всередині Радянської України, ба й збуджувала надії та становила об'єкт розрахунків політичних, як української еміграції за кордоном, так і ворожих СРСР та УСРР капіталістичних держав, себто я фактично про-

давав Україну та Радянський Союз капіталістичному світу”...

Отак отверто призналися провідники “СВУ”, що запродували Україну міжнародньому капіталові. Українські контр-революціонери, що знаходяться в Канаді і в інших країнах на еміграції стараються захвати ті признання від працюючих, бо вони характеризують і їхню роботу, яка є рідна роботі “СВУ”. Всі українські працюючі на еміграції повинні зрозуміти це і належно провчити запродавців міжнароднього капіталу.

## Та доки ж?

Народиться маненьке, кавкає...

— Що, дівчинка?

— А тож!...

— Краще б хлопець...

Отак і починається... І отак, як почалося, ввесь час:

— Краще б хлопець!

Так і росте...

І гуси пасе.

— Ні, як би таки хлопець!

І корови пасе, і коні на ніч водить, і погоничує, і за плугом ходить, і волочить...

Та пасе, та ще й рушника чи уставку вишиває, а хлопець цигарку в той час крутить. Хоч з капустиного листя чи з кізяку крутить... І все таки:

— Як би таки хлопець.

І в дівчини ніколи так часто худоба вшкоду не вскакує і ніколи в дівчини не одбирають у чужому баштані хустки, і проте:

— Як би таки хлопець!

І підростає, і по хаті товчється з ранку до вечора, і спину не розгинає од роботи, од тієї каторжної, а воно тобі батько вийде на колодки, люльку засмалить, пихкає й сумує перед сусідом:

— У тебе, Іване, добро! Два сини! А у мене нещастя — Марина та Уляна...

Сиди ото, мий, ший, вишивай, пряди, вари і чекай. Чекай, доки який-небудь “принц” із картузом на бакир, із цигаркою в зубах цвиркне з губів та процідить:

— Мабуть я тебе, Уляно, посватаю...

Ще не зовсім надумав... Може тебе, а може Ониську. Подивлюся ще...

Потім таки посватає який-небудь “принц” і ходить імператором Єрманським по хаті.

— Наварила?

— Сорочку пошила?

— А свині винесла?

— А чоботи мені помазала?

— Ти мені не той... А то я тебе той...

А потім і в неї маненьке й кавкає. Вона до “принца”.

— Може б ти, Степане, дитину подержав, доки я хоч розчешусь.

— Держи, коли ото виплодила... Воно мені без надобности.

І так ото все життя.

Та трясця ж його матері!

Дівчатка! Та до школи! Та до хати-читальні!

Та до комсомолу!

Та доки ж воно ото так буде?

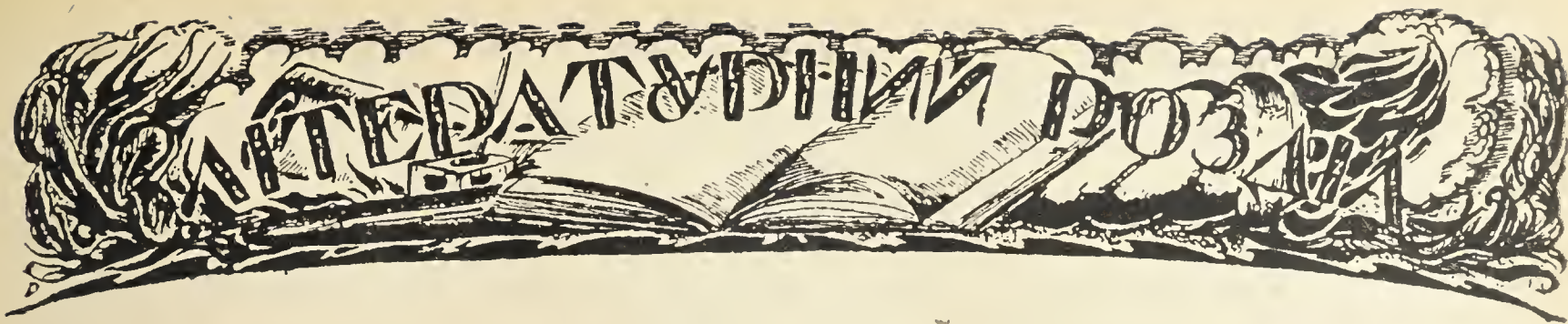
А ну візьміться!

Остап Вишня.

### ЖЕРТВИ БІЛОГО ТЕРОРУ.

За неповними відомостями в 66 капіталістичних, колоніальних та напівколоніальних країнах за 1928 рік забито 144,684 революціонерів, поранено та покалічено 67,309 та заарештовано 115,657. За рік по 38 країнах, крім Китаю, слухалося 1,794 політичні процеси, за якими засуджено 6,516 чоловіка, з них 96 на смертну кару і 42 на довічне ув'язнення, решту разом до 13,196 років тюрми та каторги і 203,657 доларів штрафу. Військові суди гомінданівців (в Китаї) засудили на смертну кару 23,170 чоловіка. Але як уже зазначено, ці цифри геть неповні.





### НА СЕРЦІ — РАДІСТЬ.

На серці — радість голуба,  
Як цвіт степів за далиною.  
Моя заніжена журба  
Пішла від дум кудись вдовою.  
Отак пригадую той шлях,  
Що степ розкраяв на трьохпілля,  
І банд загонами запілля  
На хуторян наводить ляк.  
А потім ніч конає катом  
І кольт в руках дрижить, як смерть.  
Січе горошковим розкатом  
На цвіт степів рясна шрапнель.  
Отак пригадую той шлях,  
Забутий лютим вітровінням  
Й верби розпатлане гілля  
І за селом заграви тління...  
Прощайте дні.  
Кривавий смуток  
Залишив степ братам землі.  
Деся у житах цвітуть сокирки  
Знов у волошковій журбі.  
Тепер степи межами не подерті  
І рало в гроб загнав залізний кінь,  
Бо ми такі бадьорі й вперті  
Мчимось у даль дзвінких віків!  
Співає шлях дротами телефону.  
І мчить етер у далину...  
Ой, скоро ми селянські гони  
В одну скуємо цілину!  
На серці радість голуба,  
Як цвіт степів за далиною.  
Мов заніжена журба  
Пішла від дум кудись вдовою...

Марат Андрушенко.

### МАЙ.

Многогранні підвалини — Маркса...  
Зріст будови — у біблій: Ленін...  
Розколихано-огнева маса

Жар повстань забирає у жмені.

І рушає... Рушай!

Має крилами

Май!

Думи маю над нами — не казка:  
То сплітається вибух — пожар...  
Рухи крил в Радеспубліках — ласка,  
А навколо — в тих руках — удар...

Гуркотить: з краю в край:

Має крилами

Май!

Знову в кучерях маю — принада  
(Під прапорами сталимо бич)...  
Скоро захід промовить: зрада!  
І покотить мільйоновий клич:

Пролетарю, вставай!

Має крилами

Май!

О. Ведміцький.

### НАУКУ ГРИЗУТЬ.

Робфак. Робітники. Селяни.  
Ні манжетів, ні фраків.  
Відси Радянська земля  
криється співучими тракторами.  
Пахне просом, загоном і сіном.  
Хоч розхристані і невзуті, —  
для тебе вони, Україно,  
дні і ночі науку гризуть.  
Це твої плугарі, інженіри,  
і разом горді насильники.  
Вони залізуть в твої нетра,  
і ти нетра покійно даси...  
Змиють ганьбу одвічну, всі плями.  
А над кожним столом, на тину  
Вони повісять електричну лампу.  
Ну!

І. Дніпровський.

ТОВАРИШКИ! Приєднуйте нових перед-  
платниць для "Робітниці"!



# ЧОРНИЙ ДЖОРДЖ

Написав Лев Гумилевський.

(Продовження)

Чорний Джордж був у роспуці. Джан безсильно стискав кулаки. Він відкинув книжку і взяв шапку.

— Я пораджуся з Гелен і з другими, що нам робити з тобою, Чорний Джордж, — сказав він, прощаючись.

— Гуд бай, Джан. Мені нічого не треба.

Джан вийшов. Джордж лежав непорушно до ночі. В той час, коли він звичайно виходив за бараболями, він встав і хотів вийти, але пригадав собі, що склади схороняє сильна сторожа. Джордж вздихнув і став шукати по кутках за лушпою з бараболь. Не знайшовши нічого, він сів на лавку. Мати могла вернутися аж другого дня. Джордж тяжко підійшов до шафи, взяв зі сільнички грудочку соли і поклав її на язик. Він довго смакував солену слину, потім проковтнув її і запив водою. Хто то постукав у вікно. Джордж здригнувся від несподіванки.

— Може це хто йде сказати мені, що складів з бараболями не пильнують більше, — подумав він і скоро відкрив двері.

Увійшов форман. Джордж здивовано відступив взад.

— Добрий вечір! — сказав форман. — Ти не дуже голодуєш, як це мені здається, маленький Джордж? Мені здавалось, що ти вечеряв, як я постукав у вікно.

Джордж заложив руки за спину і не відповідав на насмішку.

— Чого вам треба, формане?

— Я по ділу до тебе, Джордж.

— Говоріть.

Маленький майнер держався не з меншою твердістю, як ті, яких форман обходив у ті дні. Він без усмішки сів на лавку.

— Слухай, Джордж, ти ще малий і багатьох річей не розумієш з того, що робиться кругом нас. Ти ще дуже малий, Джордж. Але бос пам'ятає про тебе. Він завжди дуже добрий до тебе, Джордж, — ти знаєш те сам. Він не побоявся порушити закон, щоби лише

дати тобі роботу. Містер Гарді добрий бос, Джордж.

Чорний Джордж скривив рот і злісно запитав:

— А чого тобі і твому “доброму” босові треба від мене, формане Лойвуд? Може ви знову хочете дати мені роботу.

Форман кивнув головою. — Так, Джордж. Ми зібрали партію майнерів, які погоджуються вернутися до праці на давних умовах, але по 8 годин денно. Одній групі бракує відкатчика і я згадав про тебе, Джордж... Тобі тяжко жити — це я знаю. Вони, Джордж, страйкують тому, що ситі і не хочуть працювати. Ти дістанеш два шілінги і два пенни. Значить, дістанеш 1 шілінг більше як передтим. Це дістануть і другі, але ви мусите мовчати про цю надвишку. Нам треба тільки почати роботу... За вами підуть всі... Тоді, Джордж, о, тоді бос не забуде вас. Ви будете діставати ліпші місця через ціле життя. Ти знаєш, Джордж, що значить ліпше місце?

— А ви знаєте, формане, що таке страйком?

Форман махнув рукою:

— Залиши, Джордж! Що тобі до товаришів? Важне бути на доброму рахункові в боса. Бос годує тебе ціле життя. А чи багато дістав ти від товаришів?

Форман встав і, підійшовши до хлопця, сказав:

— Згодися, Джордж, а гарно будеш жити потому. Та й хто тебе буде винувати. Ти ж бо ще зовсім дитина. Невже твої товариші рішаються напасти на таку дитину, як ти? Ні, Джордж, іди сміло! Нащо погибати з голоду через те, що хтось там не хоче працювати й викликає всіх на страйк. Ти нічого не дібешся своєю впертістю, крім того, що вмиреш з голоду. Ну то якже, Джордж?

Він продовжав простягати руку. Джордж держав свої руки за спиною. Йому здавалось, що якби був сильніший, то кинувся би на формана з кулаками і розбив би йому його нена-



висне обличчя. Але він знав, що ситому форманові вистарчить рушити своїм великим кулаком, щоби Джордж відправився на цвинтар перед тими шістьма днями, які він міг ще видержати і без нічних мандрівок до складів з бараболями.

І Джордж стояв непорушно. Вид ситої людини нагадував йому про його голодний жолудок і думка про роботу звязалася з думкою про повну тарілку варених барабоць з куском хліба перед нею. Та Джордж насильно відігнав від себе ту думку. Він закусивши губи і твердо рішаючись на дальший голод, крикнув: — Заберайтесь геть звідси, формане!

Тому, що Джордж мовчав досить довго, то форман думав, що він подасть йому руку. Це й стало причиною, що гнівний крик маленького майнера приголомшив його. Він в скаженій люті стиснув кулаки:

— Ну, так здихай же як щур, проклятий хлопче! І не надійся, щоби я колинебудь забув тобі це. Я запишу тебе на чорну лісту. Як ти не здохнеш тепер, так ти здохнеш через рік.

Він потряс кулаками в дверях і вийшов.

Чорний Джордж, задихуючись від гніву, не вимовив більше ні слова, тільки твердо запер за ним двері.

Майнер Том Лоренс згодився почати з сном в понеділок роботу, якщо форман дасть йому відкатчика. Це був грубий, товстий чоловік, який нічим в світі крім горілки не цікавився. Він не голодував і міг видержати на страйку довше як другі, але йому не ставало на горівку і він спокусився на пропозицію формана. Він успів дістати від формана 2 шілінги завдатку і сидів зі спокійною совістю в готелі “Зустріч друзів” за чаркою горівки, дожидаючи формана, щоби завершити згоду доброю випивкою.

Форман прийшов не з дуже то задоволеним обличчям. Том Лоренс заждав, доки він не сів побіч нього і підніс чарку до губ.

— Ну і що? — спитав він.

— Проклятий хлопчисько вдався в батька!

— Що-о? — спитав понуро Том.

— Що? Чорний Джордж не хоче ставати до праці?

— Цей хлопчисько здохне нині—завтра з голоду...

Том тримав чарку, не доторкаючись до неї.

— Ти піднімаєш мене на сміх, формане Лейвуд? — прихрипів він. — Чорний Джордж відказався?

— Але ж так, Том, — потвердив форман, — які тут жарти? Те паршиве щеня вигнало мене з хати, як який-небудь Ендрі, або Мартин. Він буде довго пам'ятати ту свою штучку!

— Чорний Джордж відмовився, — бурмотів Том, — Джордж відмовився...

— Що ти бурмочеш, — розізлився форман, — ніхто не бачив Чорного Джорджа! Чи ти думаєш, що ми не знайдемо другого хлопця-відкатчика?

Том Лоренс подивився на формана тверезими очима.

— Може бути, що відкатчика ти знайдеш, формане Лейвуд, але забійщика тобі тяжко буде найти...

Форман скочив.

— Що ти хочеш тим сказати?

Том Лоренс почервонів. Він уперто схилив голову і відповів:

— Тільки те, що сказав, формане!

Вслід за тим він повільно взяв повну до країв чарку горівки, яку замовив для него форман і виляв її на підлогу. Форман відскочив від стола.

— Що це значить, Том?

— Наша угода распалася, формане!...

Форман остовпів. Том Лоренс повільно встав, розплатився з власником готелю і вийшов. Він пройшов мрачними вулицями містечка до самого краю і підійшов до вікна дому Джонстонів. Він неголосно постукав. Джордж не вийшов зразу, але подивився вперед у вікно. Він міг побачити лише Томові чоботи та йому того було досить, щоби отворити двері. Том увійшов і зняв шапку.

— Добрий вечір, містер Лоренс! — сумно кивнув йому Джордж. — Чому так пізно?

Том оглянув його від ніг до голови.

— Так ти відмовився, Джордж?

Маленький майнер відповів невідразу.

— І ти вигнав формана геть, Джордж, як який-небудь Ендрі, або Мартин?

— Я вигнав його, містер Лоренс, — сказав Джордж. — Я вигнав його повторив він твердо і на чорнім лиці його сині очі сверкнули гнівом.



— Може твоя мати, Джордж, найшла добру роботу?

— Я сьогодні з'їв тільки дві грудочки соли, які запив холодною водою.

— Це правда, Джордж?

— Це така ж правда, містер Лоренс, як те, що ви старий забійщик, а я Чорний Джордж — всього тільки відкатчик.

Том Лоренс незручно приблизився до маленького майнера і ховаючи очі під нависшими бровами, буркнув:

— Може ти дозволиш мені поцілувати тебе, Чорний Джордж?

Джордж здивовано подивився на великого майнера, але скоро відповів:

— Так, містер Лоренс, як я тільки заслуговую на те і як вам не дуже противно, що я до

цього часу не можу відмитися. Але я не маю на чім загірити води...

— Я привик до вугільного пороху, Джордж.

Том Лоренс простягнув руку маленькому майнерові і, коли той вложив у неї свою суху і холодну, він міцно поцілував Джорджа.

— Цей вугільний порох, Джордж, приємніший, ніж той павдер, яким наші боси замазують свої пики. Ти добре зробив, Джордж. Я думаю, що ти завстидав не одного старого майнера і тепер форманові тяжко буде знайти страйколомів.

Джордж похитав головою. — Я чув, що вони вже найшлися...

— Ні, Джордж, ні... Форман навмисно пускає такі чутки, щоби викликати замішання...  
(Далі буде.)

## СТЕПОВА ОАЗА

Нарис про Канадійську Кому на Україні. Написав спеціально для "Робітниці" М. Ірчан.

### ЧЕРЕЗ ВІКНО ВАГОНУ.

...“Поїзд мчався безмежними саскечеванськими степами і краєвид обабіч був такий скучний, як мій товариш подорожі. У вікні — рівний океан землі, з рідко розсіяними хуторами, що фата-морганою появляються на обрії і зникають”...

Цей початок одного з моїх канадійських оповідань, був першою думкою, коли я розбудився і виглянув через вікно. Поїзд Харків—Одеса гнав по білій рівнині степової України і я не відривав очей від утікаючого краєвиду, що прикував мої очі і покотив їх в безмежну далину, ніби в пізню осінь перекотиполе. Тільки це вже не степи далекої канадійської провінції Саскечевану, що ще так недавно навівали на мене гнітючу тоску і з вагону тихоокеанського експресу перекидали через океан мою думку на український степ “родючий, вільний, спільний”..

Хутко дванадцять років тому, як я милувався цим степом. Моє серце билось тоді радісно, хоч я не вмів пояснити тої радості. Вузьке, однобічне виховання заставляло мене перегортати в уяві сторінки історії України і зупинятися на виідеалізованих старими істориками по-

статях “чубатих козаків”, що “гарцювали на вороних” по цих степах... Аж не віриться, що цьому тільки дванадцять років! Як дуже ми змінилися, як далеко пішли вперед!... Замість козацької романтики, що розвіялась як дим, в голові бурлять-клепочуть нові думки, надії, мрії, а в очах певний ~~і~~ блід, по якому сміливим кроком йдуть мільйони об'єднані одним бажанням, одним завзяттям...

Думка думку переганяє, а все радісна, надійна, нова. Я все ще не відриваю очей від утікаючого степового краєвиду і під стукіт коліс, без слів, повторюю короткі слова з великим змістом:

— Колективізація... Індустріялізація...

А під кожним з них бездонна глибина радісної і гордої думки.

— Що ви там бачите? — розбудив мене з-за думи чийсь голос.

Глянув — це мій товариш подорожі, невідомої професії, невідомий по прізвищу і такий кислий, скучний.

— Що ви там бачите? Скука одна і більш нічого. Я не можу дивитися. Тошнить, як на пароплаві. Я, знаєте, взагалі, хворий...

І болісно скривившись, (від недуги чи від



скуки), він байдужно лягає на постіль, заплющує очі і мовчить. А я думаю:

— Оце Зінов'євщина... Округа суцільної колективізації... Хочби й мені хутчіш на Одещину. Там теж...

У вагоні тепло, на дворі лютий морозний вітер, бо на степових станційках, що промикають на очах, люде ховають голови в кожухи. І знову рівний океан землі, ніде ні деревинки, ані хутора. Села десь в балках, за вітром.

Мимоволі згадуються дні жорстокої боротьби в громадянській війні. Хто тільки не бродив цими степами? Банди Петлюри, Махна, Григор'єва, Денікіна... Кожна балка, кожна станційка має свою криваву історію...

Виходжу з вагонного переділу в коритар помитися і несподівано зустрічаю письменника Олеся Досвітнього. Від цієї зустрічі обидва щиро розсміялися. Бо хоч ми й сусіди у вагоні, але ані він, ні я не знали про це. Він був на Ізюмщині і радісно та щасливо розказує про великий ентузіазм бідноти на селі, про розкуркулювання, колективізацію. А я радісно і щиро слухаю і в тайниках серця тріваюся, щоб не

запізнитися на Одещину і не пропустити такого великого історичного моменту.

За товариською гутіркою над вечір докотилися до Одеси.

### ПЕРША СЕРИОЗНА ПРИГОДА.

В останнє бачив я її близько десять років тому. І з першого знайомства покохав її. Але це були тривожні дні і довго любитися нею я не міг. З заходу на нас вдруге навалювали орди польського панства, на Перекопі гуділи день і ніч англійські і французькі гармати барона Врангеля, а в степових балках ховалися банди Махна.

В останнє бачив я її — Одесу — десять років тому. І з першого знайомства покохав її. За той час я два рази проїхав Атлантичний океан, бачив бурхливе німецьке Північне море і гладке до млости, синє свічадо каналу Ляманш. Але коли тепер перед моїми очима розлилося Чорне море, мені здається, що я ніколи не бачив ще моря. Мимохіть в уяві майнули блискавкою великі і менші порти Західньої Європи і Америки: Бремен, Шербург, Больонія, Савтгемптон,



Знімка членів канадійської комуні в Мигаєві в 1927 році.



Плеймоунт, Галіфакс, Нью Йорк... Все це неначе уві сні, бо ось, перед очима одеський порт закосичений червоними прапорами. На якорях стоять чужоземні пароплави з своїми прапорами. Але чомусь вони такі дрібні і незначні тут! Так і відчуваєш, що це тільки вимушені гості.

Я довго дивлюся на порт і не вмію пояснити, чому я схвилюваний. Порт під вільними червоними прапорами схватив мене радісними обіймами і не пускає. Цю велику, юнацьку радість може відчувати і зрозуміти тільки той, хто на протязі довгих років бродив під покровом ріжношерстних прапорів "вільних демократичних" держав і червоний прапор бачив лише в кривавій схватці робітничих мас з поліцією...

Глянув на годинник. Час в дальшу дорогу. В думці обіцяю при найблищій нагоді повернутися ще в чисту, прекрасну Одесу, а зараз — в степи, на села, в комуну...

\*\*  
\*

Ще в Харків комунарі писали мені: "Сідайте в Одесі на поїзд, що йде в напрямку Жмеринки і перша станція за Роздільною — Мигаїво. Всі знають, де канадійська комунa. Попередіть нас телеграмою про приїзд, ми вишлемо підводу".

З Одеси вранці я послав телеграму, а в 12-й в опівночі, прикриваючись від морознього вітру, шукав на малій, степовій станції комунальної підводи. Але мої пошукування були даремні. З комуні не приїхав ніхто. Залишалося просидіти в холодному коритарі аж до ранку, бо до комуні 4 кілометри невідомої мені дороги. Я оперся на стіну і не міг пояснити, чому не вислали підводи. Самі ж пропонували...

З задуми розбудив мене чийсь голос:

— Ви, може, в комуну?

Перед мною стояв юнак в старій червоноармійській шапці. Я зразу повеселішав.

— В комуну. А ви напевне з підводою?

— Та ні. Ось телеграма, може б ви передали...

Глянув — моя ранішня телеграма з Одеси. І юнак без слів зрозумів, що я автор її, хоч я тільки похитав головою і міцно прикусив долішню губу.

— Не було ким передати... В нас випадково передають...

— Може б ви зараз віднесли, я заплачу вам...

— Кажу. — Йти мені важко, бо тяжка валізка...

— Та ні, я не піду. На хуторі і в комуні собаки. Боюсь...

І стискуючи в руках мою телеграму, тихо і винувато відійшов.

Через годину, на моє щастя, до останнього нічного поїзду, привезли когось з комуні і я, видряпавшись на високого американського воза, зарив в сіно ноги і ховаючись за спину погонича — поїхав. По великій, замерзлій груді коні йшли повагом, а мій візник, щоби розбалакатись, заспокоював:

— Дорога погана, але коні хороші. За хуторами поїдемо швидче... А хто ви такі будете?

— З Харкова.

— Агроном?

— Ні, просто так...

— Екскурсія?

— Екскурсія.

— В нас частенько бувають екскурсії. Були німці, французи і просто наші... Одного разу 200 чоловік прийшли і всіх нагодували...

— А ти давно в комуні?

— Другий рік. Я з дитячого містечка з-під Одеси. Колись був безпритульним, тепер в комуні, десять нас відти...

— Що ж ти робиш в комуні?

— Коні. Ех, коні! Ну-ну!... — і цмокнув, а коні рванулися вперед і погреміли возом, аж мені дух заперло.

— І як вам в комуні? — спитав я згодом, як ми під'їздили під гору.

Невеличкий візник повернувся і може в темноті дивився на мене, бо тільки через хвилину спитав:

— А ви часом не кореспондент?

— Чому так думаєш?

— Просто так. Бувають в нас і кореспонденти. Балакають, цікавляться, розпитують, а потім як напишуть, то — держись шапка! Через два дні комісія приїде...

— А хіба пишуть вони неправду?

— Цього сказати не можна. Наші газети неправди не друкують...

— Правильно, товаришок!

— Ви питали як нам в комуні. Нічого, гарно. Тепер стільки народу тягнеться до нас, що не знаємо як бути...

— А ти комсомолец?

— Звичайно.



В балці зачорніли якісь будинки.

— Це вже комуна?

— Ще ні, комуна далі. А це просто собі Вербани, сільце таке...

“Просто собі Вербани” залишилися в балці, а наша підвода, врізуючись в темінь холодної ночі, видряпалась по замерзлій груді на горбок і з гуркотом покотилася в другу балку.

— Ось там, бачите?

Я виглянув з-за спини візника і мої очі вда-рили великі плями електричного світла.

— Це млин комуні. А сама комуна захова-на в балці. Знаєте, якось з Одеси до нас летів аероплян і ледво найшов комуна. З птичого лету її тяжко доглянути в балці...

Я стільки начитався та наслухався про цю комуна ще в Америці, що тепер здавалося мені, неначе я вже тут був і все знаю.

Ми доїхали до млина, що монотонно гудів свою пісню праці в глупу, лютневу ніч. Довко-ло його декілька десятків селянських підвід. Ми повернули вправо і вїхали на широке, тихе подвір'я комуні. Зустрінув нас нічний сторож Котиляк, який і повів мене на нічліг, заспокою-ючи зграю лютих собак, що щирого гостя зу-стрінули ще щиріше: як би не сторож, то хто зна, чи не довелось би завтра повідомлять Хар-ків, що я впав собачою жертвою...

### ВСТУП ДО НАСТУПНОГО РОЗДІЛУ.

“Перша Канадська Агрокомуна ім. Леніна” в Мигаїво на Одещині дуже цікава не тільки тим, що вона “зразкова”, та ще й “канадська”, а тою великою внутрішньою боротьбою, яку пережи-ла вона, через свої помилки, на протязі кількох років. Треба знати Канаду (чи взагалі Амери-ку) і психологію робітника-емігранта в ній, щоби як слід зрозуміти цю боротьбу і дати на-лежну оцінку сьогодиньшому станові комуні.

Канада — великанська країна на американ-ській півночі, що по сьогодиньній день немає ще й 10 мільйонів населення, хоч простором більша за цілу Європу. В Канаді живе до 350 тисяч українських робітників та селян, переваж-но виходців із Західної України (Галичини, Буковини і Підкарпаття).

Хто і чого їхав в Канаду?

Ще до імперіялістичної війни десятками ти-сяч їхала в Канаду впершу чергу біднота із за-хідньо-українських земель. (Слідом за нею тяг-

нулися попи і пів-інтелігенти, що наживалися на несвідомості і темноті переселенців). Їхали селяне, їхали робітники. Думка у всіх одна: найти краще життя, заробити грошей, може до-купити в рідному краю землі і повернувшись назад — господарювати без злиднів.

Америка взагалі — це грубо егоїстична, мі-щанська країна з святим правом на власність. “Святая святих” Америки — це долар. Довко-ло його крутиться все життя, ведуться всі роз-мови, скупчуються всі мрії й надії, всі злидні і багатство.

Вплив грубого матеріялістичного і одно-часно егоїстичного американського оточення відбився дуже і на українських трудових емі-грантах. Маючи змогу більшого заробітку — одні до краю деморалізувалися, інші жили над-звичайно скупко, складаючи цент до centa, ще ін-ші, тиняючись без праці, в злиднях перебивали-ся з дня на день. А всеж мрією чи не кожного було доробитися до власного будиночку та гро-шиків в банку. Бо так робили всі, так думали всі...

Коли в Європі розгорілася імперіялістична війна — в Канаді (і цілій Америці) запрацюва-ли чортівським темпом всі фабрики і заводи. Недоставало робочої сили. Життя стало до-роже, але заробітню платню теж збільшили. Прийшли “золоті роки”. Прийшли коштом людського м'яса, але — яке діло до цього тим, що мали змогу продавати свою працю за добрі гроші, а навіть — силою заставляли тоді пра-цювати. І на банкових книжечках повиростали нові суми, в робітничих кварталах нові будиноч-ки... Але — закінчилася війна, в далекій Росії закипіла революційна боротьба, а в цілій Аме-риці вулиці кричали сотнями тисяч безробітних — і тих, що працювали цілу війну і тих, що по-вернули з фронту героями і тепер пухнули з го-лоду... Армія безробітних росла з кожним днем, по різних містах вибухали великі страйки а то й боротьба з поліцією та наємними хуліганами капіталістів. З фармів утікали збанкrotовані фермері (селяне) і поповняли ряди голодних. Революційні робітничі організації і газети були розгромлені і закриті і робітничий актив заки-нений в тюрми або силою відставлений (часто в кайданах) в Європу...

Велика заграва Жовтневої Революції відби-



лася і над просторами американської землі. Чорна реакція буржуазної і реформістської “демократії” лютувала і якби наперекір, революційні робітничі організації ще більше росли.

А на далеких українських степах, холодному Сибірі, болотах Полісся, в Білорусі й Росії.— кипіла боротьба з контр-революцією. Кожну перемогу Червоної армії вітало робітництво за далеким океаном такою радістю, що викликала сльози зворушення, але й кожному, навіть дрібну перемогу ворогів революції, переживали вони надзвичайно боляче.

На радянських землях вкінці затихли гармати. Прийшли роки голоду, злиднів, розрухи. І по американській землі покотилося поміж свідомішим робітництвом всіх націй нове гасло:

— Допоможім вільним братам радянської землі!

Спершу збирали добровільні пожертви на голодуючих, потім — почали думати про виїзд до Радянського Союзу. Виростали окремі групи, що за зложені з-поміж себе гроші рішили накупити сільсько-господарських машин і подарувати їх селянству радянських республік.

В той час загорілося білогвардійське повстання в Кронштадті. Кордони Радянського Союзу було закрито. І неорганізовані безіменні робітничі групи в Злучених Державах і Канаді почали організуватись в комуні і як комуні їхати в СРСР.

Осіною 1921 року в м. Вінніпегу, в Канаді, було з'організовано першу групу майбутніх комунарів. До неї входили переважно робітники-емігранти із Західної України. Подібні групи з'організувались і в інших містах Канади — Монтреалі і Едмонтоні. В комуну приймали радотих, хто вносив найбільше грошей. На клясову свідомість майже не звертали уваги, що й було великою помилкою. 22. квітня 1922 р. перша група українських канадійських комунарів прибула вже на ст. Мигаїво Одеської округи в складі 42 чоловік, 4 жінок і 6 дітей, а рівно через рік приїхала й друга група в складі 40 чоловік, 28 жінок і 36 дітей. Так народилася сьогоднішня “Перша Канадська Зразкова Агрокомуна ім. Леніна” в Мигаїво.

З собою привезли комунарі чимало сільсько-господарських машин, а навіть насіння для по-

сіву. (Членські паї обидвох канадських груп вносили 69.000 доларів.)

Осілі комунарі в напів-зруйнованому маєтку бувшого німця-діди́ча Келлера. З Канади попали вони в зовсім нові умовини не тільки життєві, але й праці. І тут почалась велика внутрішня боротьба, що велася на протязі п'яти років.

### НА ЧИСТУ ВОДУ.

Вранці я поміж “старою гвардією” комуні — канадійцями. Засипують мене сотнями питань про Канаду, з якої я тільки 7 місяців. Живо, до дрібниць, цікавляться революційним робітничим рухом за океаном, силами контр-революції, розпитують за товаришів, знайомих... Потім переходять до справ комуні і перед мною розгортається ціла сторінка історії комунарів.

Йдемо по господарстві, що розляглося на узгіррі балки. Довколо будинки і будинки, малі й великі. Внизу гарний, почищений парк, овочевий сад і готові ями на 1,000 нових овочевих дерев, що їх засадять весною.

— Ви знаєте, товаришу, що в перших роках ми пережили велику внутрішню боротьбу, — розказує один з комунарів. — Чого тільки не було! І сльози і прокльони і дезертирство... Тепер не те. Пережили все...

— І випили на чисту воду — додає хтось з гурта.

Я слухаю і тихцем студіюю комунарів. По голених обличчях і рештках американського одіння вони ще нагадують канадійців, але по способі думання, рухах і мові — це зовсім інші люди. Коли балакаємо про деякі справи, що в Канаді були для них серйозними, на їхніх обличчях з'являється невимущена усмішка. За сім років вони переродилися. В мові зовсім затратилося слово “я”. Воно існує тільки в спогадах про Канаду.

— Коли я працював на сіпіярській залізниці в 1908 році, тоді...

В мові про комуну інакше:

— Значить, ми й рішили: треба сіяги...

Або:

— **Наші** коні хороші, сами викохали... Коли йде **наш** комунар, селяне ненадивляться...

З канадійців в комуні ще 45 чоловік. Решта комунарів це батраки з околиці та червоноармійці.



— Ми зробили велику помилку ще в Канаді, набираючи в комуну тільки тих, що мали побільше грошей. І засмітили комуну клясово несвідомим а то й чужим нам елементом. Потім тяжко терпіли через це. Скільки боротьби було, доки позбулися того елементу! Багато повернулося назад в Канаду, інші пішли на дрібне, індивідуальне господарство і тепер знову просяться в комуну...

— Скажіть, товаришу — питаю. — З якими перспективами їхали ви всі з Канади?

— Що ж, одні, найсвідоміші, їхали таки працювати в комуні і передбачали всі труднощі, що чекали їх. Інші були просто заагітовані, ще інші думали, що комунa буде щось в роді акційного товариства, де прибуток розподілятимуть поміж всіх і "роби що хочеш". А другі їхали тому, бо бачили тяжкі дні в Канаді, були й такі, що їхали через дітей, мовляв, хай діти виховуються вже в пролетарській державі. Але найтяжче було пристосуватися до нових умов життя і праці жінкам. Бували сценки, ой, бували!...

— Скільки у вас на сьогодні членів?

— Членів комуні 145, а всіх їдців 203, з того 90 чоловіків, 42 жінки, 13 підлітків і 58 дітей. Але це ще не все. До комуні влилися поблизькі хутори, а це 170 нових людей.

Комуна має 1,637 гектарів землі, а з землею бувших хуторів, що приєдналися до комуні, близько 2,100 гектарів. Має комунa велике господарство — 100 корів німецької породи, 57 коней — орлівських рисаків та племінних маток. Йоркширських свиней 145 штук, овець 1,074 штук, з того недавно одержаних з Бухари 24 чисто-смушевих баранів. Ріжної домашньої птиці до 800. Комунарі думають з них розплодити аж 16.000. При комуні є бриндзарня, що цього року здала 650 пудів бриндзі, 100 пудів вовни та 420 смушів. Щодня до Одеси відправляють з комуні 336 літрів молока. Електричний млин, збудований комунарами, перепускає в добу поверх 2,300 пудів зерна. (Один пуд має 40 фунтів).

(Далі буде.)

## “С Н Е П Ш А Т С”

### І ВСЕ ПРОТИ ЗАКОНА.

Судова саля було заповнена різного рода людьми. Сторож уводив та заводив назад різних переступників закона. Уведено молодого робітника.

— Ви називаєтеся Чарлс Кларсон? — спитав суддя.

— Так.

— Проти вас є оскарження, що ви хотіли поповнити самовбійство. Чи признаєтеся до вини?

— Так.

— А чи ви знаєте, що це противиться законам?

— Ні.

Покликано свідка, який здержав Чарлого від самовбивства та доніс про це до поліції. Свідок розповів усі подробиці про Чарлого, як він протягом цілого тижня нервувався, кляв, а в кінці хотів бритвою перерізати собі горло, але він

(свідок) вихопив бритву й зараз доніс про це до поліції.

— Бачите, — сказав суддя, — такий поступок, як ваш зневажає наше місто, нашу країну. Чи ви вже були карані?

— Так.

— Скільки разів?

— Чотири рази.

— О, то ви вже багато разів, ломали наші закони. Завіщо ви були карані перший раз?

— Я не мав де спати, бо не працював через довгий час тому, що не було праці, й полісмен арештував мене, а в суді вкарали на п'ять днів тюрми за волокиство.

— Завіщо другий раз?

— Взяв бохонець хліба з пекаревого трока, бо був голодний й полісмен арештував мене і я дістав десять днів тюрми за крадіж.

— Третій раз?

— Мене прискаржив властитель ресторану



за те, що я з'їв вечеру й не мав чим заплатити. За це дістав також десять днів тюрми.

— А четвертий раз?

— Я просив одного перехожого кводра на вечеру, бо вже два дні нічого не їв, а полісмен приловив мене і за це я також відсидів п'ять днів у тюрмі.

— То ви професійний кримінальник!

— Я ходив кілька разів до міських урядників, щоби мені дали допомогу, а вони все відказувалися. Казали, що самотним не дають допомоги. Ходив кожного дня на офіс питати за працюю і все безуспішно. Я годився працювати у фермера навіть за самий борт через зиму, але й цього не міг дістати.

— Ви вже забагато розговорилися.

— Я хочу, щоби ви мене вислухали.

— Говоріть до речі.

— Я-ж до речі. Не мав де спати зимної ночі й мене взяв полісмен з вулиці, а суд засудив за волокитство. Був голодний і взяв лише один бохонець хліба й мене засуджено за злодійство. Пішов голодний в ресторан й мене засудили, що відмовився заплатити. Просив в перехожого кводра, також засудили за жебранину. Праці не міг й не можу дістати, а іншого способу на прокормлення себе я вже не можу придумати. Тому рішився покінчити з собою. А ви мене й за це судите.

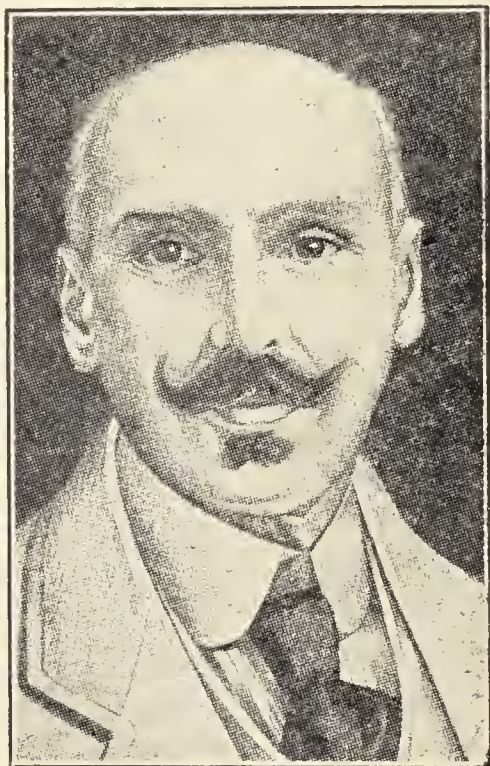
— Бо це проти закона.

— У вас все проти закона. Що-ж мені робити? Та я бажаю жити, баж...

— Десять днів тюрми!

*Драпака.*

## Постать Коцюбинського



МИХАЙЛО КОЦЮБИНСЬКИЙ.  
(З приводу 17-тиріччя смерті.)

Вага Коцюбинського в українському письменстві надзвичайно велика, насамперед тим, що він проторував для неї нові, ще невідомі перед тим, шляхи. Він був справжнім новатором, що сміливо розривав обмежене коло ідей і художніх форм, властивих українському пись-

менству, і своєю творчістю збагатив українську літературу новим комплексом ідей, новою тематикою, а головне — своїми великими художніми досягненнями.

Коцюбинський є новатор тому, що він почав писати тоді, коли в українській літературі панувала етнографічно-реалістична манера народників Панаса Мирного та Нечуя-Левицького, і від цієї манери визволився, давши нові зразки художньої творчості. А треба ж знати, що стара манера народників і нові шукання Коцюбинського позначали не звичайне розходження в формальних смаках, а цілий розрив у світогляді між новим поколінням, — поколінням Коцюбинського й поколінням “народолюбців”.

Почав Коцюбинський писати ще під впливом старої школи. Такі твори є “На віру”, “Ціпов’яз”, “П’ятизлотник”, “Помстився”. Тут Коцюбинський майже в дусі Нечуя-Левицького, або Мирного малює “тяжку мужицьку долю”, вікові мрії про землю; по-старому він виводить типів, побут села; отже, ми маємо вияви старого примітивізму, старого етнографічно-народницького ставлення до села. Це видно не тільки з змісту перших його творів, або з тих мотивів, які переважають у них, а й із самої манери писати: улюблені в попередників поетичні



образи, порівняння, улюблені сентенції, колізії то-що. Проте треба сказати, що й у цей період своєї творчості Коцюбинський уже виявляє свою вдачу хоч-би тим, що психологічно заглиблює й окремі ситуації, а головне — переживання індивідуумів.

Згодом Коцюбинський рве з реалістичною манерою й виступає переважно як імпресіоніст, заглиблюючись у свої душевні переживання, трактуючи всі проблеми життя, і навіть українського селянства, в світлі свого індивідуального світосприймання. Це — реакція Коцюбинського на невибагливе українофільське “служіння народові”. Це — відбиток настроїв і прагнень нової української інтелігенції, що замість пасивного служіння народові, хоче вести, а то й диктувати народові. Треба европеїзувати українську культуру, українське життя взагалі, треба йти за зразками цивілізованого світу. Очевидно, можна навіть писати й таке, що не приступне сьогодні масам, що може мати своє призначення для невеликого гурту інтелігенції. Головне — це вивести українську літературу на простори світової літератури.

Громадське коріння цих прагнень — у тих соціальних змінах, що того часу відбуваються на Україні. Наприкінці XIX. й на початку XX. століття Україна переживає пору інтенсивного капіталістично-промислового розвитку. На цьому ґрунті поширюються кадри нової української, а саме — міської інтелігенції. Місто родить нові ідеї; воно проторює стежки до ідей і смаків, які йдуть із Заходу. На цьому шляху покоління Коцюбинського мало бути борцем за буржуазну Україну, за її буржуазний поступ. Воно таким і було. Але інтелігенція раз-у-раз і по інших країнах не долюблювала хижацького практицизму буржуазії, він її навіть дратував. Вона виявляла цим своє прив’язання до дрібної буржуазії. А що вже сказати за українську інтелігенцію, якій економічні й політичні правові обставини надто перешкоджали цілковито асимілюватися з капіталізмом.

Мало того, що самий капітал був неукраїнський, а й обслуговувала капіталістичне господарства переважно неукраїнська інтелігенція. А що українська інтелігенція все ж не відмовлялася від своїх позицій у місті, зокрема в капіталістичному господарстві, то відбувалася нерівна

конкуренція, яка тільки підкреслювала актуальність боротьби за національне визволення, отже, через це буржуазна трансформація української інтелігенції йшла часом манівцями з періодичним озиранням на революційні сили, — сили, ворожі тодішньому ладові. Ось чому ми в творчості Коцюбинського спостерігаємо поруч із проявами глибокого індивідуалізму й навіть песимізму, поруч із естетизмом помітну чуйність до соціальних інтересів широких народних мас.

Коцюбинський, може, й не ставив собі свідомої революційної мети. Але класові суперечності підчас і після революції в 1905 р. надто виявилися, відхід інтелігенції від революції надто наявний був і великий художник відбив оці процеси в своїх творах до певної міри пореволюційному. Революційні мотиви ми знаходимо в таких творах, як “Невідомий”, “Він іде” то-що. Особливе місце своїм революційним значінням займає “Фата Моргана”. Цей твір справляє вже таке враження, що письменник ставив перед собою свідомо революційну мету висвітлити ті нові соціальні процеси й ту соціальну боротьбу, що відбувалася на селі. Своім революційним значінням цей твір визначається серед усіх творів насамперед тим, що в центрі поставлено не індивіда, а масу, ціле село.

Під впливом нових економічних стосунків українське село міняє свою соціальну структуру, своє соціальне обличчя. Коли народники бачили перед собою тільки два соціальні угруповання — поміщиків і селян, то Коцюбинський показує нові соціальні шари, куркулів і наймитів. Отже, інтереси села надто розбіжні, соціальна боротьба — надто комплікована.

Коцюбинський нам показує село, розбурхане соціальною боротьбою. Вікова мрія про землю стає актуальним гаслом класової боротьби. Але й пролетарські прагнення, інтерес до промисловости, а водночас зневіра що-до землі відбивається в цій боротьбі. Голота, сільські незаможники, середняки й вороги голоти — куркулі, несвідомі анархісти й свідомі організатори селянської революційної стихії — усю цю масу художник малює яскравими фарбами, даючи їй в динаміці, в боротьбі й відтворюючи тим величню картину соціальної боротьби. Це



— справжній соціальний твір, що викликає в читача глибокі революційні емоції.

Але ми б не сказали, що саме “Фата Моргана”, є найорганічніший твір для Коцюбинського й що саме на підставі цього твору ми повинні судити про постать письменника. Рацію мають ті критики, хто каже, що цей твір стоїть трохи осторонь від цілої його творчості. Чи не через це саме другу частину “Фата Моргана”, писану пізніше, підчас глибокої реакції й занепаду громадянських інтересів серед української інтелігенції, подано без належного соціального патосу, в вигляді революційної “хроніки”? Проте “Фата Моргана” залишається одною з найяскравіших сторінок у житті й творчості письменника.

Відомо, що пізніше Коцюбинський цілком одійшов від громадських інтересів, з своїм індивідуалізмом дійшов аж до чистого мистецтва. Треба гадати, що до цього спричинилися не тільки занепадницькі підчас реакції настрої се-

ред інтелігенції, а й особиста недуга, що все більше підточувала життя письменникове. Останні його твори — це, як висловився Коряк, “протоколи душі, гімни природі Карпат і Італії”. Індивідуалізм в останній творчості його досягає найбільших розмірів. І все ж, оцінюючи всю творчість Коцюбинського, увесь пройдений його шлях, ми повинні сказати, що хоч його творчість і була відбиток ідей і настроїв буржуазної інтелігенції, але Коцюбинський належав до тих, хто хоч і “дисгармонійно” хитався, проте тяг інтелігенцію не до буржуазії, а до трудящих мас. Тим-то твори Коцюбинського мають у собі багато революційних мотивів, а іноді й революційного патосу.

За це ми й шануємо Коцюбинського. Але ми ще шануємо Коцюбинського тому, що він, великий художник, великий майстер слова, підніс українську літературу на вищі мистецькі щаблі.

С. Щупак.

## Природа й люди

Написав П. І. Кравців.

(Продовження)

Зовнішній вигляд людини з усіма дрібними обрисами окремих частин її тіла відомий кожному й тому не варто його тут описувати. Та варто згадати, що спроби довідатися, що ж є всередині людини, довго зустрічали перешкоди з боку закону й релігії. Хоч давні єгиптяни й дозволяли розтинати трупи скараних злочинців, та ці випадкові спостереження не збагатили науку більш-менш ґрунтовними даними. В третьому столітті до нашої ери грецький мислитель Арістотель висловив думку, що внутрішні органи людини збудовані за загальним пляном з вищими тваринами. Це й підтвердили дальші спостереження вчених.

Коли науці дали вільне й широке право використовувати людські трупи для вивчення, тоді почала утворюватися наука про будову людського тіла — анатомія. Ця наука відкрила, що тулуб являє собою закриту дуплину, поді-

лену перегородкою (діафрагмою) на верхню та нижню половини.

У верхній половині в певному порядку розміщені органи дихання й серця; в нижній, також в певному порядку, лежать шлунок, кишковий канал, печінка, селезінка, нирки, сечовий міхур тощо.

Те, що окремі органи мають один з одним безпосередній зв'язок, викликало думку, що всі вони роблять для одної певної мети. Так були відкриті системи: травлення — шлунково-кишковий канал, кровообігу — серце, жили, система дихання — гортань, дишне горло та легені. Ми не будемо тут докладно описувати всі останні системи, нам бо доведеться говорити про них далі, коли старанно досліджуватимемо органи людського тіла.

Відкриття Шлейдена і Швана допомогли докладніше вивчити будову рослин і тварин. В 30-их роках минулого століття згадані вчені вперше заявили, що рослини збудовані з дуже



маленьких часток, ніби цеглинок, що виявляють всі основні життєві явища. Вони назвали їх клітинами.

Дальші дослідження виявили клітини і в тілі тварин. Туманну уяву про будову організму, що існувала до того часу, заступив новий погляд, за яким усі тварини і рослини збудовані з живих клітин, зв'язаних в одне ціле та об'єднаних одна з одною спільною життєдіяльністю. Сучасна біологія розглядає клітину як одиницю життя.

Озброймося мікроскопом та пошукаймо цеглинок, з яких збудовано наше тіло.

Візьмімо краплину крові, покладімо її на кусник скла та покриймо маленьким тоненьким скельцем, — це й буде препарат для мікроскопа. Крім того, візьмімо ще якнайменші кусні м'яснів із стінки кишки, печінки та мозку. Цих чотирьох препаратів цілком досить, щоб ознайомитися з пляном будови нашого тіла.

Препарат з крові покаже нам таку картину — по жовтому загальному тлі розсіяні білокривці та червонокривці. Препарат м'яснів покаже нам тканину рожевого кольору з розкиданими в ній веретеноподібними клітинками, що зв'язані одна з одною загальним ланцюгом. В препараті печінки будуть шестигранники правильної форми, що своїми краями щільно налягають один на одного. Розглядаючи препарат мозку, ми побачимо дивну картину: ніби небо, всіяне зорями та кометами, бо мозок збудовано з клітин зоряної форми.

Ми бачимо, що кожний орган складено з клітин певної і лише йому властивої форми. Зоряні клітини ми знаходимо лише в мозку, клітини шестигранної форми — лише в печінці і т. д.

Клітини, сполучаючись одна з одною, утворюють тканини, а з цих тканин будується той або інший орган нашого тіла. Органи ж, зв'язані в окрему систему та прикріплені просто або безпосередньо до кісток кістяка, і являють собою організм людини.

Ми вже знаємо, що клітина — це жива істота. За живе ж ми вважаємо все те, що дихає, живиться, росте, розмножується, старіє та вмирає. Отже й клітини людського тіла повинні виконувати всі перелічені функції. Таким чином, тіло живої людини — це ніби великий ко-

лектив клітин, а життя, що відбувається в цьому колективі, — це життя всіх клітин, що входять до його складу.

Ми вже бачили, що клітини зв'язані одна з одною в тканинах і органах і що такий же щільний зв'язок об'єднує всі органи один з одним. Інакше кажучи, всі клітини організму зв'язані загальною територією, що складає людське тіло.

Проте, існує й інший, не менш, щільний зв'язок між клітинами. Все живе походить з яйця. І багатоклітинний організм людини походить від яйцевої клітини своєї матері. Запліднене мужеським насінням, за сприятливих умов яйце збільшується до певного розміру та ділиться на дві частини — живі клітини. Ці ж клітини також діляться на дві частини кожна: нові ж клітини знов діляться і т. д. Так утворюється зародок, в якому клітини розміщуються в три шари й далі безупинно збільшуються через ділення. З верхнього шару поволі утворюється шкіра, органи почувань та нервова система (головний та спинний мозок з відхідними нервами); з середнього шару утворюються мускули й кістки, а з внутрішнього — всі внутрішні органи.

Так за 9 місяців утробного життя з маюсінського яєчка виростає дитина з усіма готовими органами, з пересічною вагою 9 фунтів. За утробного життя зародок живиться кров'ю матері та дихає її киснем. З'явившись на світ, дитина ростиме доти, доки дійде крайнього строку зросту (21 — 22 роки).

В цьому процесі зародження та розвитку плоду ми виявляємо згаданий зв'язок між клітинами. Їх зв'язує між собою кривність. Всі вони діти одної матері — яйцевої клітини. Та хоч кожна клітина нашого організму і виявляє безперечні ознаки самостійного життя, проте волю її обмежують загальні закони, обов'язкові для всіх клітин даного організму.

Отже, ми бачимо, що клітини зародку, зв'язані між собою спільною територією, кривністю та загальними законами, становлять ніби єдиний багатоклітинний колектив.

Спробуймо ж думкою пройти до цього колективу, ознайомитися з його громадянами та з умовами їх спільного життя. Виходить, що основне гасло цього колективу є праця але аж



ніяк не для себе, а для добробуту всіх. Червоною ниткою в усьому людському організмі проходить гасло цілковитої рівності. Якщо окремі клітини різняться одна від одної формою, то їй це можна пояснити потребами розподілу праці — спеціалізацією. Цим же пояснюється й ціла різноманітність форм і барв, яку ми спостерігаємо, розглядаючи всі клітини нашого тіла.

Щоб зручніше було працювати, фахівець тої чи іншої ділянки повинен мати певні форми та певний хемічний склад матерії.

В переглянутих нами мікроскопічних препаратах червонокрівець — це ніби розносник. Пливучи кров'яним річищем, він захоплює з легенів кисень та хвилиною крові приносить його до клітин серця. Мускульні волокна — це механіки, за допомогою яких рухаються кишки, шлунок, сечовий міхур тощо. Печінкові клітини — це хеміки, що перетворюють поживні речовини з кишкового каналу на жовч. Клітини мозку своєю спільною роботою творять нашу свідомість, почуття та волю.

(Далі буде.)

## Коріння великодня

**1) Запитання:** Що означає слово “пасха”?

**Відповідь:** Слово пасха походить од древньоєврейського коріння і в перекладі на українську мову означає, власне, “проходження мимо”. Уперве з таким значінням слово це ужито в біблійі (ісход XII 23, 27 уступ), де йде річ про те, що вночі перед т. зв. виходом з Єгипту євреї заколювали невинне ягня і кров'ю його робили знаки на дверях своїх будинків, щоб відзначити їх серед будинків єгиптян. Ангел, що згідно з цією казкою, знищував всіх первенців у єгипетських домах, “проходив мимо” єврейських будинків, не коючи ніякої шкоди.

Цим же самим словом стародавні євреї означили і саме пасхальне ягня, що мусіли його з'їдати на пасху із особливими церемоніями. Звідси вираз “з'їсти пасху” означає “з'їсти жертвене ягня, кров'ю якого помазані були одвірки, щоб грізний мститель пройшов мимо”. Але це пояснення біблійі не вірне, бо ніякого “ісхода” євреїв із Єгипту не було. Стародавні євреї спочатку були кочовники-скотарі. У них тоді було велике весняне свято, коли в жертву богам (духам) приносили ягня чи цапеня, кров'ю яких оббризували шатра, а м'ясо з'їдали з прісними коржами та з гіркими травами пустині. Це свято їй мало назву “пасха”, цебто “змилювання лихих духів, щоб вони не шкодили худобі і людям”.

У християн слово “пасха” набуло трохи іншого значіння. Пасхою стали називати мітичного “спасителя”, завданого буцім то в жертву на

взірець єврейського ягняти. Одночасно цим словом стали називати і саме свято. Протягом перших п'яти століть християнської ери христа малювали у вигляді ягняти (залишок часів тотемізму, цебто убожування тварин).

**2) Запитання:** Звідки пішло свято пасхи у християн?

**Відповідь:** Християнське свято пасхи утворилося із 3-ох складових частин, що не мають між собою нічого спільного і поєднані у християнській церковній відправі цілком штучно. Першу і головну частину пасхи становлять стародавні обряди хліборобського плачу-тужіння над упалим у землю, замерлим було, але воскреслим і з'їденим божественним зерном. Цю частину свята християни запозичили від стародавніх наскрізь забобонних, напівдиких хліборобів. Другий елемент свята — єврейська пасха. До 325 року християни святкували її разом з євреями — 14-го числа місяця Нісана. Значить, за перших часів свого існування християнська церква сама не знала, якого ж саме дня воскрес її “спаситель христос”. Тільки 235 року на першому вселенському соборі отці церкви постановили святкувати її “у першу неділю після першого весняного повномісяччя” і тим остаточно відмежувалися від євреїв, відсунувши свою пасху на тиждень. Нарешті третя частина християнської пасхи — учення про старждання, смерть і воскресіння христа. Оповідання про це виникли не з дійсних фактів життя христа, бо таких подій, і як самого христа, ніколи не було, — а від



раніших східніх переказів та казок про добрих спасителів, що страждали, умирали і воскресали. Спасителі ці у різних народів мали всякі імена: Озирис, Аттіс, Діоніс та інші, але всі вони були не що інше, як убожування рослинної сили землі. Християнський Ісус це — комбінований образ такого східнього спасителя.

Ці три моменти християнська церква поєднала, обробила, пристосувала їх до господарських вимог християнської епохи, і вийшла дужа своїм драматизмом церковна містерія — пасха.

**3) Запитання:** Що таке є плащаниця?

**Відповідь:** Так звуть у християн священну на великій хустці подобу померлого христа, що над нею з особливою церемонією так званої “страсної п’ятниці” справляють обряд поховання, обходячи тричі круг храму.

Із стародавніх документів знаємо, що в цілому ряді дохристиянських релігій: у фінікійській, вавилонській, фригійській і єгипетській був такий же самий звичай, як у нинішніх християн. За три дні до свята воскресення будували “священну” сосну, прикрашали її стрічками,

вінками із квіток, всякими музичними струментами, а на середину чіпляли подобу самого спасителя (Адоніса, Таммуза, Аттіса, Озириса). У такому вигляді його навішували чи “возносили” на дерево: образ схожий до розп’ятого на хресті. Сосну цю з великою учтою носили по місті і вносили потім в саму святиню у храм. Округ неї віряни тужили, плачучи за своїм померлим божеством. Тужіння це відбувалося над плащаницею цього божества, цебто над труною чи ложем, де лежала дерев’яна статуя спасителя. Плащаницю прибирали квітами. Статую спасителя обмивали, мастили благовонним мастивом і сповивали у погребальні сувої. Потім із спеціальною урочистістю справляли його похорон. Величезна юрба народу з тужильницями і з жерцями попереду, співаючи похоронних молитов та гимнів, проводила труну з плащаницею до призначеної для божества могили-печери. Тужіння і ридання сягали найвищого ступеня, коли, поклавши у печеру “господа”, замурували могильний вхід.

## ВСЯЧИНА

### ДИТИНА МІЖ ЛЕОПАРДАМИ.

Перед двома місяцями зникла семилітня дитина одного кольоніста в Ангоні. Родичі думали, що дитину вкрали негри. Але всякі пошукування не дали ніякого вислід. Цими днями почув один ловець у лісі плач дитини. Ціле ловецьке товариство оточило підозріле місце. Стрільці вбили п’ять леопардів і найшли в печері страчену дитину, покриту до половини загибаючої леопардною самицею. Дитина була здорова.

### З ЧАСІВ ІРОДА.

В Єрусалимі копали на фундамент під новий дім і знайшли могили та намогильні плити з часів царя Ірода. Написи на плитах старожидівські і грецькі. Крім того знайшли багато посудини з часів ще давніших.

### МАТИ І ДИТИНА.

В однім ньюйоськім шпиталі жінка мала привести на світ дитину і як наближався порід, лікар сказав їй, що дитині грозить смерть. Можна було ратувати матір або дитину, але не обоє разом. Коли лікар спитав її, хто має жити, вона відповіла: нехай дитина жие. Так і зробили і мати померла, а дитина буде жити.

### ЗМІЯ В ШЛУНКУ.

Швайцарська преса пише про такий випадок: В селі Шатле недалеко Анмас почула одна жінка, що в її шлунку щось ворухиться. Пішла до лікаря і цей по довгих радіографічних дослідах над нею ствердив, що в її шлунку знаходиться змія довготи 50 сантиметрів. Ця жінка мусіла, певне, випити цього несподіваного гостя з джерельною водою. Жінку відставлено до шпиталю, де мусітиме піддатися операції.

### ПРОДАВ ВЛАСНУ ДИТИНУ.

Один мексиканець заявив своїй 18-літній жінці, що він не признає себе батьком її сінка, якому тепер минає два роки. Тому жінка, не думаючи довго, продала дитину за 22 долари. Подруги підписали контракт продажі, який по мексиканському праву є важкий.

### ДИТИНА ЗІ ШКІРОЮ ТИГРА.

До одного з віденських шпиталів привезли на лікування однорічну дитину, що походить від зовсім здорових родичів. Лице і взагалі ціла шкіра дитини є покрита плямами, що зовсім нагадують шкіру тигра. Це тим більше, що вона є сильно покрита волоссям.





## Як наші відділи святкували 8-ме березня

### ВИНДЗОР, ОНТ.

У Виндзор, Онт., відсвятковано Міжнародний день жінок-робітниць в неділю 9 березня концерт-мітінгом в Ріджент театрі. Свято підготували і перевели місцева частина комуністичної партії і місцевий відділ Жіночої Секції ТУРФДім.

Свято відкрив т. Капдон. Він пояснив значіння свята і хто влаштовує його та покликав на сцену жіночий хор, який в супроводі мандолінової оркестри відспівав Інтернаціонал і Йдемо вперед. Потім т-ки Король, Кристалович, Г'ях і Гаджос виступали з деклямаціями.

Першою бесідицею на святі була т-ка Е. Булер, яка недавно повернула з Радянського Союзу. Вона розказала присутнім про вільне життя робітниць і селянок в Радянському Союзі та порівняла його з тим тяжким життям, яке ведуть робітниці в капіталістичних країнах. Теж говорила вона про те як успішно працюючі Радянського Союзу переводять в життя п'ятирічний план перебудови своєї країни і як капіталісти приготувляються перешикодити їм в тому будівництві нового життя своїм збройним нападом.

По промові т-ки Булер фінляндський мішаний хор відспівав кілька революційних пісень.

Другою бесідицею була т-ка Савух. Вона розказала, чому робітниці цілого світа святку-

ють 8 березня і закликала робітниці і робітників організуватися та організовано боротися за встановлення робітничо-селянської влади в Канаді.

Дуже зацікавили присутних місцеві піонери, які виступали з фізичними вправами. Кожну їхню точку глядачі вітали гримками оплесками. Потім ще промовляли т-ки Вандот і Кечісон.

На закінчення наш жіночий хор відспівав кілька революційних пісень, а саме: Ми рухом відважним, Прапор червоний, Разом товариші впогу й Інтернаціонал.

*Робкорка.*

### ФОРТ ФРЕНСЕС, ОНТ.

Міжнародний день жінок-робітниць відсвятковано у Форт Френсес старанням місцевого відділу Жінсекції ТУРФДім для 9 березня концерт-мітінгом. В концертну програму входили деклямації, сольо-співи, терцети і пісні, які виконала мандолінова оркестра.

Значіння свята пояснила т-ка М. Блеска. З рефератом про 8-ме березня виступила т-ка Т. Лаврис, а т-ка А. Савчук промовляла про життя робітниць в Радянському Союзі і в капіталістичних країнах.

Свято перейшло дуже успішно. Взяли в ньому участь около 250 робітниць і робітників. А теж, не зважаючи на ве-

лике безробіття, яке панує в нашій місцевості, присутні зложили поверх 20 доларів вільної колекти. Половину з тих грошей віддано на пресовий фонд "Робітниці", а другу половину — на висилку жіночої робітничої делегації до СР СР. Крім того до нашого відділу вписалося на тому святі 5 нових членкинь.

*Робкорка.*

### СУ СЕЙНТ МЕРІ, ОНТ.

Міжнародний день жінок-робітниць ми святкували цього року спільно з фінляндськими товаришками 9 березня в Фінляндським Робітничім Домі. Сала була заповнена робітницями і робітницями до того степеня, що багато присутних мусли стояти. По підняттю завіси присутні побачили на сцені гарно вишитий на червоному полотні під серпом і молотом напис "Хай живе Міжнародний день жінок-робітниць!"

Свято відкрила вступним словом одна фінляндська товаришка, а потім наш хор відспівав Інтернаціонал.

Концертну програму виконали наші і фінляндські товаришки й товариші. В половині концерту т-ка Р. Щур прочитала реферат про жіночий робітничий рух в капіталістичних країнах і в цілому Радянському Союзі.

Дуже добре вивязався на то-



му концерті наш хор, яким керував т. Фівчук.

На концерті наші фінляндські товаришки ширили знімки т-ки Крупської. Вони зібрали за них \$25.35. Всі ці гроші віддано на висплку жіночої робітничої делегації до Радянського Союзу.

Концерт закінчили учні місцевої УРДШколи пісню Червоний Прапор.

*А. Шарабура.*

### ПОРТ АРТУР, ОНТ.

Своє свято — 8 березня ми відсвяткували в неділю, 9 березня, концерт-мітінгом. Значіння свята пояснила т-ка Сорока. Потім виступали мішаний хор, мандолінова оркестра і товаришки з деклямаціями.

Реферат про Міжнародний день жінок-робітниць прочитала т-ка Р. Личук. В рефераті вона охопила історію свята і те як робітниці цілого світа святкують його. Т-ка Личук теж закликала присутних робітниць, щоб вступали в ряди Жіночої Секції ТУРФДім. На її заклик вписалося до нашого відділу Жінсекції 2 нових членкині. Кінцеве слово мала т-ка Луговик. На загал концерт випав гарно і публіки було багато.

*Робкорка.*

### КІЧЕНЕР-ВАТЕРЛЮ, ОНТ.

8 березня відсвятковано в Кіченер-Ватерлю, Онт., старанням відділу Жінсекції ТУРФДім концерт-мітінгом. А відсвятковано це наше свято в неділю, 9 березня. Саля, в якій влаштовано концерт, була заповнена в край. Свято відкрив

хор Інтернаціоналом, а т-ка М. Угрин короткою промовою. Після відкриття слідували співні і деклямації.

В половині концерту т-ка Е. Бабій виголосила реферат, в якому пояснила значіння Міжнародного дня жінок-робітниць. Другим бесідником був тов. Гунчак, який розказав присутним про свої вражіння і спостереження на XI Зїзді ТУРФДім і на VI Конвенції РЗТ.

Концерт закінчено пісню Мак червоний.

*Робкорка.*

### САСКАТУН, САСК.

В неділю 9 березня ц. р. відсвятковано спільними силами в Саскатуні, Саск., Міжнародний день жінок-робітниць. Свято відкрила голова концерту т-ка А. Калмуцька, яка вкортці пояснила значіння цього свята. Опісля мішаний хор відспівав Інтернаціонал. Дальше продовжалася концертна програма, в яку входили хорові пісні, соля, деклямації. Жіноча Мандолінова Оркестра приготувала до цього жіночого свята кілька гарних пісень. Вона виконала такі пісні: “Більше надії, брати”, “Марш революціонерів”, “Дві хмароньки”, “Ой краще, краще”, “Червоний прапор”, “Уперед” і “Українську баркаролю”.

У половині концерту виступила з рефератом т-ка Е. Калмуцька. Вона переповіла історію Міжнародного дня жінок-робітниць. Відтак закликала жінок-робітниць, щоб вступали в ряди Жіночої Секції ТУРФДім, бо тільки спільними силами ми робітниці й робітники зможемо себе визволити знід теперішнього капіталістич-

ного гнету. На її заклик вписалося 6 нових членкинь. А також вона закликала, щоб кожна робітниця передплатила собі “Робітницю”, котра освідомить нас і введе на шлях до нового життя.

В другій половині концерту говорила т-ка Т. Васілька. Вона говорила про життя жінки-робітниці в теперішнім капіталістичнім суспільстві і як її поневолювало в давнині. Теж товаришка вказала як буржуазія приготується до війни і закликала, щоб жінки-робітниці організувалися і спільними силами боролися проти капіталізму.

Відтак ще говорив т. С. Галіна про загальний робітничий рух і про те, чому жінки-робітниці повинні організуватися.

Останньою бесідницею була голова місцевої Жіночої Робітничої Ліги. Вона говорила про працю і значіння цієї організації.

Свято закінчено Інтернаціоналом.

Весь дохід з концерту віддано на пресфонд нашого журналу “Робітниця”.

*Г. Макутра, робкорка.*

## ЗМІЦНІМ БОРОТЬБУ ПРОТИ НАЗАДНИЦЬКИХ ПОГЛЯДІВ НА ЖІНКУ.

Читаючи в 5 числі “Робітниці” статтю М. Биковця “Жіноча доля”, я зайшла в дискусію з одним ніби то свідомим робітником, який за одно повторював, що жінка ніколи не може добитися рівності з чоловіком. Та ще сказав він, що він, як би міг, то позабороняв би всі жі-



ночі організації і всі жіпочі журнали та газети. За причину він подав те, що як жінка належить до організації, то ходить на різні зібрання, а тим самим запедбує свою хатню роботу. Словом дивиться цей невідомий робітник на життя очима селян, які не бачуть в жінці нічого іншого як лише хатню робітницю. Або іншими словами від відстав від життя на багато, багато років і тим самим не бачить і не розуміє ролі робітниці в теперішньому капіталістичному ладі і в теперішній класовій боротьбі, не розуміє, що без участі робітниць в класовій боротьбі робітничій класі не можна мислити про визволення, про будову нового життя.

Коли я йому сказала це, то він ще гірше розізлився і сказав, що жінка ніколи не зможе зрівнатися з чоловіком, бо вона є умово і фізично слабше розвинена.

Словом виходить, що той товариш не читав дискусійних статтів, якими бито їжака, де ясно фактами доказано, що такі погляди є несумісні з правдою і що вони впрости на ґрунті вікового рабства. Хто ж поділяє такі погляди, то тим самим піддержує це рабство, а це вже ніяк недопустиме для членів наших організацій.

Ще обстоював той робітник той погляд, що будьто жінки завжди перші полишають чоловіків і зраджують їх, а чоловіки не роблять цього ніколи. Що це неправда, з тим згодиться кожний робітник і кожна робітниця. Бо ж відомим є, що в багатьох випадках розводів, чи зради винні чоловіки, а в багатьох жінки. А в переважній біль-

шості розводів не винні ні чоловіки, ні жінки, бо просто люде недобре доберуться та й мусять розходитися — якщо лише можуть. Коли ж не можуть, то гризуть одно одного до гробової дошки. І винувати за таке не можна ні жінок, ні чоловіків, а лише теперішній лад, який скоує людей своїми кайданами.

Головне на що я хочу звернути увагу — це те, що в наших організаціях є ще багато товаришів, які мають назадницькі погляди на жінок і тому наші організації повинні звернути більше уваги на поборювання таких поглядів.

*В. Червона.*

Вест Торонто, Онт.

## ВИКОРИСТАНУ РОБОЧУ СИЛУ ВИКИДАЮТЬ НА БРУК.

Такий же самий визиск, викидання з фабрик і безробіття, які шаліють по всіх містах Канади, стискають своїми обіймами й наше містечко Кіченер-Ватерлю, Онт.

Головні фабрики в нашій місцевості — це робурні і фабрики білля. Як в одних так і других ведеться тепер процес раціоналізації, запроваджування спід-ап системи, а з ними йде викидання робітників на брук і заміна старих робітників, що працюють в тих фабриках по кільканацять років, молодими робітниками а також у великому числі і робітницями. Тих останніх заставляють капіталісти працювати за півдармо.

Процес викидання старих робітників з фабрик є жахливий. Отак приходить форман до робітника, що робить у фабриці

15—20 років і каже йому, що він квітує його. Робітник стає наче приголомшений. Адже він впробив свої сили в тій фабриці. В нього родина велика і він знає, що іншої праці йому не дістати сьогодні.

— Що ж я маю робити зі своєю родиною, зі своїми дітьми? — питає такий робітник роспучливо.

— Це мене не обходить, — відповідає форман і відходить.

В той же самий спосіб викидають капіталісти робітників і з інших місцевих фабрик, а в тому числі і з фандрів, де робітники в газах, при двиганні заліза найскорше зуживають свої сили, руйнують здоровля. Та капіталістам байдуже про робітниче здоровля. Їм ходить лише про те, щоби виробити дешевше продукти і сконкувати своїх противників та набити золотом кишені. А в той же сам час вулицями міста ходить багато молодих повних сили безробітних і ніяк не можуть найти праці, щоби заробити на прожиття.

Таке жахливе положення буде трівати доти, поки працюючі не зорганізуються і організовано не повалять капіталізму.

Тому вступайте, товаришки й товариші, до ТУРФДім, до революційних трейд-юній і до комуністичної партії.

*Робітниця.*

Кіченер-Ватерлю, Онт.

## ЧИ ЦЕЙ ПОСТУПОК ОПРАВ- ДАНИЙ?

В нашому жінвідділі в Транскоші, Ман., трапилась ось така справа: Минувшої осені наші організації, що згуртовані при



Українським Робітничім Домі в Трансконі, піддержували кандидатуру нашого члена, який кандидував на радного до міської ради. Всі члени і членкині взяли живу участь у виборчій кампанії та докладали всіх старань, щоб вибрати члена ТУРФДім радним до міської ради. Одна наша стара членкиня відносилася до цієї виборчої кампанії дуже холоднокровно. Тому, що ця членкиня була активною в організації й так би сказати провідницею жінівідділу, то на неї всі наші членкині звертали найбільшу увагу і примусили її висказатися, чому вона проти кандидатури товариша. Коли товаришка так байдужно відносилася до виборчої кампанії, а деколи навіть отверто заявляла, що “я можу собі голосувати на кого я хочу”, то товаришки дорікали їй за таку поведінку і кінець кінців, згадана товаришка вступила з відділу Жінсекції та парікає тепер на членкинь, що вони до неї зле відносилися, що через них вона мусіла виступити з організації.

Як ми довідалися пізніше, то товаришка мала якусь особисту уразу до нашого кандидата й через те не лише, що не голосувала на него, але й бажала, щоб він не зістав вибраний.

Зараз товаришка говорить, що вона була і є правильна. Наші членкині, які бажали б, щоб товаришка вернулася назад до організації, говорять, що товаришка мильна, а ми праві. Коли організація ухвалила піддержувати кандидатуру товариша, то всякі особистості не повинні мати місця, а всі чле-

ни повинні поступати так, як рішила організація. Так говорять товаришки, з чим не погоджується згадана товаришка. Хто тут правий? Чи поступок згаданої товаришки оправданий?

Будьте так добрі, т. редактор та скажіть коротенько своє слово під цим самим дописом. Тоді ми будемо знати, хто має рацію. Моїм бажанням було б, щоб згадана товаришка по перчитанню цього допису та відповіді редактора, вернулася назад до організації та забула про те, хто мильний, а хто правий.

*Софія.*

Транскона, Ман.

*Замітка Редакції:* Товаришка, про яку ти пишеш, Софію, поступила дуже погано. Членкиня, яка виступає через особисті порахунки проти рішень цілої організації, не повинна мати в ній місця і до того часу, поки вона щиро і відкрито не визнає за собою вини відділ не повинен прийняти її до організації.

## ПАТРІОТИЧНА ШОПКА.

Дня 3 березня українські жовтоблакитники влаштували в своїй читальні протестаційний мітинг проти “червоного терору” на Україні.

По путаному відкриттю голова покликав до слова пана учителя. Пан учитель витиснув якось з себе кілька слів, які вивчив як палуга на пам'ять і почав читати якийсь папквіль про “червоний терор” на Україні. З того папквіля виходило, що Єфремова і його однопідумців арештовано за те, що вони були релігійними.

Більшості присутніх такої брехні було забагато і вони сказали докладчикови, що він говорить неправду та стали домагатися, щоб він сказав їм, що за папквіль він читає і хто написав його. Головно міцно присутні притиснули пана учителя, щоб він ясно сказав, чи єфремівців арештовано за релігійні переконання, чи за контрреволюційну роботу.

Пан учитель змішався, загубив язика, втратив голову і бігав то за куліси, то на сцену. Наші товариші за той час в'яснили присутнім, хто такі є єфремівці і за що їх арештовано. Патріоти настрапились того в'яснення і підняли великий крик, з якого перейшли на брудну лайку, якою виявили свою безсильність і темноту.

Жаль, що між тою купкою бізнесменів та гнилої інтелігенції є кілька задурманених робітників і робітниць. Найвища пора, щоб вони покинули ряди капіталістичних запродавців і приєднались в ряди класово свідомих працюючих.

*Членкиня Жінсекції.*

Форт Френсес, Онт.

## НЕСВІДОМІЙ БАТЬКО.

В “Робітниці” товаришки часто підносять в дописах, що багато робітниць не можуть належати до організації через те, що їхні чоловіки не дозволяють їм. Це правда і проти такої заборони несвідомих робітників і проти їх несвідомости треба в ріжний спосіб боротися. В цьому дописові я додам, що забороняють багатьом робітницям вступати до організації не лише чоловіки, але також і несвідомі батьки.



Ось недавно в нашій місцевості Енсонвил, Онт., наш драмгурток грав представлення. Головну роль в ньому грала здібна молода товаришка, яка щиро горниється до організації. В часі представлення її батько прибіг до УРД і силою забрав ту товаришку до дому. Звичайно, зараз відбулося деяке замішання, але ми його скоро наладнали, роль тої товаришки заступили іншою аматоркою і представлення скінчили. Та діло не лише в представленні, а в тому, що воно характеризує, як то деякі несвідомі батьки стоять на перешкоді до поступу своїм дітям. А характерним є те, що ті батьки, які не пускають своїх дітей до організації кохаються звичайно в п'яниці і картограйстві.

Проти такого насильства над дітьми ми мусимо в ріжний можливий спосіб боротися.

*Ч. Любомира.*

Енсонвил, Онт.

## ЗАМАЛО ПРАЦЮЮТЬ НА ОСВІТНЬОМУ ПОЛІ.

В нашому відділі Робітничого Заломогового Товариства є багато таких членів і членкинь, що, заплативши вкладки і взявши у випадкові слабости заномогу, думають, що вони вже сповнили всі свої членські обов'язки. А найгірше є те, що між ними є чимало таких членів, що належать до організації від перших днів її заснування. А це є дуже зле, бо на освітню працю вони звертають дуже малу увагу, а тимсамим не можуть вести як належить класової боротьби.

Там, наприклад, освітній ко-

мітет влаштовує час від часу лекції, а також кожної середи відбуваються в нашому УРД спільні читання. На ті лекції і спільні читання приходять члени відділу ТУРФДім і членкині відділу Жінсекції, але дуже мало приходять членів і членкинь відділу РЗТ. А раз вони не приходять, значить не освідомляються.

Недавно пані відділи ТУРФДім, РЗТ і Жінсекції рішили спільно видавати стінну газету. За таким рішенням були всі члени і членкині. Деякі члени вже говорили, що треба зробити більші рамці для стінгазети. Всі вірили, що стінгазета піде в рух. Але тому, що всі лише вірили, а не писали дописів, то ж і діло не пішло так, як це ми плянували.

Робкорка нашого жінвідділу теж не дуже то часто пише до "Робітниці", а ми любимо читати дописи про нашу місцевість в "Робітниці" і вміємо критикувати, як щось там не понашому написано, але самі писати не хочемо. А це зле і то зле треба направити. Ми повинні точно приходити на збори, лекції, спільні читання і на підприємства, а також писати дописи як до стінгазети, так і до "Робітниці" та виконувати всі пані організаційні обов'язки.

*Зимна.*

Торолд, Онт.

## ЗАДУРМАНЮЮТЬ СЕБЕ АЛЬКОГОЛЕМ.

В часі пресової кампанії я ходила по домах і збирала пресовий фонд та приєднувала передплатниць для "Робітниці". Бабаго темноти й нужди бачи-

ла я в часі того мого ходження. Передтим я й ніколи не представляла собі, що так багато робітників у нашій місцевості п'януть і марнують вільні години на гранні в карти. Отак прийдете до хати і застаєте: посередні хати стіл, на столі фляшка з самогоном, а кругом стола кілька робітників в карти грають.

— Ти прийшла за пресфондом? Ти хочеш, щоби ми передплачували якісь там вапні газети? — це перші їхні питання. — Але ж цього ніколи не буде. Нале освіта тут, — і показують на фляшку й карти. — Ми вже бачили таких, що багато читають, а нічого з того не мають, бо ще гіршу роботу роблять як ми.

Ніякі пояснювання про потребу класової освіти і боротьби більшості з них не помагають. До забитих, затроєних алкогольем голов не легко дібрати світлим думкам.

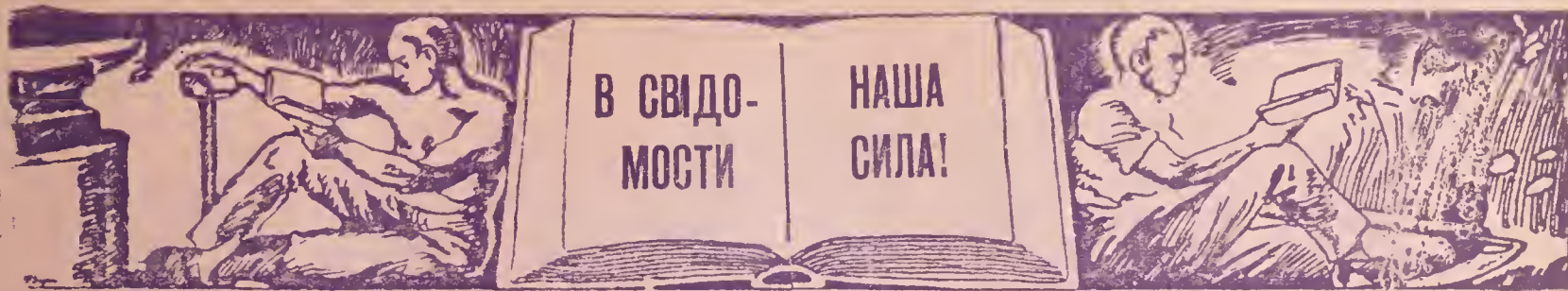
У фабриках такі робітники дійсні раби. Вони спокійно гнуть шиї перед босами і роблять все, що їм лише ті прикажуть.

А в Червоний четвер, коли працюючі цілого світа демонстрували проти безробіття, місцеві капіталісти влаштовували деяким робітникам у нашій місцевості забаву, ніби то на те, щоби з ними забавитися. І ті темні робітники й не догадалися, що це капіталісти влаштовують забаву на те, щоби відтягнути їх від демонстрації. А все це має місце тому, що ті робітники і робітниці не читають робітничої преси, робітничих газет і затроюють себе горівкою.

*Р. К.*

Вест Торонто, Онт.





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ В РЕДАКЦІ "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвіна .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством .....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розговори про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дикунів .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	.20
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.20
Фінція націй і національної незалежності ...	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.20
Перед бурею (драма в 4 діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.20
Ми і вони (народна драма в 2 діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ. Людина. Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.15
Родина шиткарів (драма в 4 діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3 діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Базар (драма в 4 діях) .....	.25	Що то є Профінтерн .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях) .....	.25	Революційні пісні .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезії) .....	.10
Терновий кущ (драма в 4 діях) .....	.25	Як галичан втягнули в контрреволюцію .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3 діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. II. ....	.10
Одної ночі (драма в 3 діях) .....	.25	Наука та горільчаний дурман .....	.10
На перелазі (п'єсна на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях) .....	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.05
Ціна крові (повість) .....	.25	Межи людиною а машиною .....	.05
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	.05
		Фармер і робітник .....	.05

Замовлення враз з грошми посилайте на адресу:

## Ukrainian Labor News

COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS., WINNIPEG



# НОВА УКРАЇНСЬКА РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

МАЄ НА СКЛАДІ

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ин.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й журнали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народніх танків на п'яно, скрипку, клярнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Колумбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШІТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечерами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШІТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов друкий каталог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМАЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на листу горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвіти й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA.



# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАНІЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



ХАЙ ЖИВЕ ПЕРШЕ ТРАВНЯ!

1. Травня 1930.

Ч. 9.

Ціна 10 центів



# З М І С Т

	Стор.
Перше Травня — свято боротьби .....	1
Банкроцтво укранської контр-революції .....	2
Як єфремо-петлюрівщина запродувала Україну .....	4
Спостереження організаторки — А. Зень .....	6
Цікаві відомости для всіх .....	6
Травневі дні 1929 року в Берліні — Петер Таг .....	8
Кілько є мов на світі .....	10
Єфремівщина перед пролетарським судом .....	11
Війна війні — О. Соколовський .....	15
Червоні зорі — В. Блакитний .....	15
Агентам купленим — В. Сосюра .....	15
Степова оаза — М. Ірчан .....	16
Чорний Джордж — Л. Гумилевський .....	18
Засипана землею цивілізація .....	20
Природа й люди — П. І. Кравців .....	21
Фізкультура зміцняє жіночий організм Др. В. А. Блях .....	24
Всячина .....	24
Куховарські поради .....	25
Жарти .....	25
Дописи .....	26—32

## Ілюстрації:

Сергій Єфремов .....	3
Єфремо-петлюрівщина запродує Галичину Польщі .....	5
Гурток фізкультурниць на Радянській Україні .....	6
Молочення збіжжя в колективі на Радянській Україні .....	23



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ  
Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітниче - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українськiм Робітничiм Домі, на розі вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата виносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокє число 10 ц.

Авторизовано міністром почт дня 1. грудня 1925  
на поchtову оплату другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN  
ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925,  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA.

РІК VII.

Вінніпег, 1. травня 1930

Ч. 9

## Перше Травня -- свято боротьби

Перше Травня — велике свято боротьби, свято підготовки сил пролетаріату до остаточної розправи з капіталом. Перше Травня — день демонстрації працюючих цілого світа проти війни і проти капіталістичної підготовки до збройного нападу на Радянський Союз. Перше Травня — важливий етап на бойовому шляху пролетаріату до всесвітньої революції.

Цього року міжнародний пролетаріат святкує Перше Травня 41 раз. Встановив це свято 1 конгрес II. Інтернаціоналу в 1889 році. Відтоді з кожним роком, з кожним травневим святом збільшуються лави тих робітників і робітниць, які усвідомлюють собі, що єдиний вихід із капіталістичної безвиході, яка несе з собою чимраз більше визиску та злиднів, чимраз більше терору та знущання, чимраз більше грабіжництва та небезпеки нових воєн, є шлях революційного повалення капіталізму, шлях боротьби за встановлення диктатури пролетаріату, отже й шлях гуртування навколо Комуністичного Інтернаціоналу, тої єдиної політичної сили, що високо тримає прапор пролетарської революції в усьому світі.

Сьогорічне Перше Травня має особливе значіння, бо воно припадає в час жахливої економічної кризи, яка охопила цілий капіталістичний

світ і створила небувале досі безробіття та кинула в страшну нужду мільйони працюючих. Свідомі робітники і робітниці мусять ті мільйони безробітних зорганізувати і вивести на фронт класової боротьби. А зокрема велику долю тої роботи мусять працюючі виконати нині — в день I. Травня.

Сьогорічне Перше Травня припадає в час, коли загроза імперіялістичної війни нависла над світом так, як ніколи передтим від останньої світової війни. Ту загрозу війни капіталісти прикривають різними "миротворчими" конференціями типу лондонської, яка породила скажену попівську кампанію брехонь і наклепів на СРСР і яка, збираючи всі останні свої сили, намагається зараз створити єдиний капіталістичний фронт проти Радянського Союзу. В тому прикриванні воєнної загрози всіми силами помагають капіталістам зрадники робітничої класи — соціал-фашисти. Але працюючі не сміють дати замилити собі очей і мусять приготуватися, щоби перемінити ту наближаючуся імперіялістичну війну у війну горожанську — в боротьбу за встановлення радянської влади в цілому світі.

Сьогорічне Перше Травня припадає саме в час, коли перемога соціалістичного будівництва



в СРСР стала для всіх очевидним фактом. Це робить далі існування побіч себе двох в основі протилежних собі систем — радянської і капіталістичної — неможливим і тому капіталізм мобілізує всі свої сили, щоби розбити Радянський Союз та здавити революційний рух в усіх країнах. Такий стан річей кладе на всіх працюючих невідкладне завдання мобілізувати свої сили до оборони своєї соціалістичної батьківщини і до вирішальних боїв з капіталом.

Минулого року в день Першого Травня міжнародній пролетаріят зробив могутній крок вперед у наступній боротьбі на фортеці капіталізму. В головному місті Німеччини робітничі першотравневі демонстрації навіть перемінилися в барикадні бої. В тих боях полялася робітнича кров, яка зрушила тисячі робітниць і робітників до класової боротьби та здерла до решти маску зі зрадницького обличчя соціал-фашистів. В день 1 серпня 1929 р. і 6 бе-

резня 1930 р. працюючі двинули ще далі вперед класову боротьбу. А сьогоднішнє Перше Травня напевно піднесе революційну боротьбу на ще вищий ступінь.

Зі всіх капіталістичних країн приходять вісти за вістями, що буржуазія приготувала до розбиття першотравневих демонстрацій всі свої поліцейські сили. Вона напевне знову постареться скропити робітничою кров'ю вулиці міст і доповнити тюрми провідниками працюючих. Та робітництво не боїться тих капіталістичних приготувань. Воно теж приготувалося до свого свята і відважно зустріне поліцейські загони. В боротьбі за вулицю робітництво робить проби до вирішальних боїв за владу. І дні тих вирішальних боїв зближаються до нас скорим кроком. До них ми мусимо бути приготувані.

Хай же живе Перше Травня — боєвий етап до всесвітньої революції!

## Банкrott української контр-революції

Більш цілковитого і ганебного банкрутства, як банкрутство “Спілки Визволення України” не можна собі уявити. Всі 45 членів “СВУ”, яких судить тепер пролетарський суд, одностайно засуджують всю свою контр-революційну роботу і свою контр-революційну ідею, признаються, що їхня робота привела би була до поневолення України польським і міжнародним капіталом та називають себе гнилими трупами. А робили ми, говорять вони, контр-революційну роботу тому, що не продумали її як слід і тому, що до неї гнала нас наша контр-революційна природа. Інакшою мовою, вони сами називають себе тупоголовими політиками, слугами польського і міжнародного капіталу, крайніми реакціонерами і безхре-

бетними інтелігентами. Таки ми на ділі вони і є.

Та їхня самооцінка відноситься не лише до них. Вона стовідсотково відноситься і до всієї української контр-революції як там в старому краю, так і тут за океаном. Бо вся українська контр-революція йде тими самими шляхами, що йшла “СВУ” — шляхами, що ведуть до поневолення України; вся ж українська контр-революція так же само підло запродає українських працюючих капіталістам, як їх запродавала “СВУ”.

І українська контр-революція розуміє, відчуває це. Вона розуміє, що з неї здерто маску і показано їй в її дійсному гидкому виді і тому скаженіє. Найгірше болить її те, що її реакційність, гниль, безхребетність,

підлість і продажність показують світові самі її головні стовпи — Єфремов, Ніковський, Чехівський, Дурдуківський і всі інші члени “СВУ”. Як би це робив хто інший, а не ідеологи контр-революції, то ще можна би було якось відпиратися, заперечувати то що. А так зробити цього не вдасться, бо ж кожному ясно, що голови контр-революції ліпше знають, що їх робота варта чим хвості.

Та не зважаючи на це українські контр-революціонери поза границями УСРР роблять всі можливі спроби, щоби заховати своє ганебне банкрутство, щоби вибілити себе. А що цього не можна зробити без вибілення своєї голови — “СВУ”, то вони пускаються в тому вибілюванні на найпідлішого рода брехні.



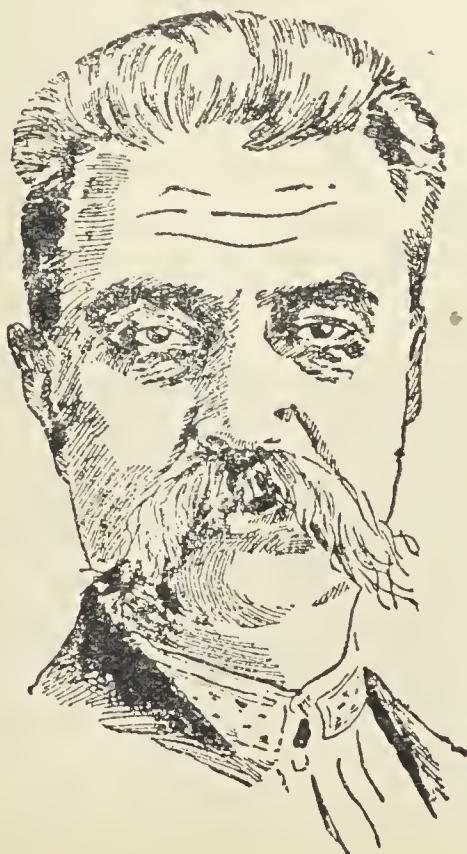
І так українські контр-революціонери дуже бажали би бачити членів "СВУ" героями. Вони хотіли би, щоби арештовані змовники кидали визови радянській владі і твердо стояли при своїх переконаннях. Але, щоби так робити, то треба мати ґрунт під ногами, треба мати хребет. А цього в гнилої, спорохнявілої української контр-революції, яка спирається на чужоземний капітал, не має.

По геройськи боротися і по геройськи вмирати можуть лише революціонери - пролетарі, бо вони є виразниками волі мільйонів, втілителями нового життя. Судять же і мордують тепер капіталісти революціонерів тисячами. За 4 роки — від початку 1925 до кінця 1928 р.р. капіталісти замордували без суду 234,141 революціонерів, скарали смертю 35,786, засудили на багаторічну тюрму 61,573. Але перед судом і перед смертю ті революціонери не гнулись, не зрікались, не засуджували своїх ідей, а гордо кидали капіталістичним суддям-катам визови: Ми ваші полонені. Ви можете судити і вбивати нас, але ідеї нашої не вбете, ідеї нашої на багнети не візьмете, бо за нами йдуть мільйони, які повалять ваш лад. Так вміють боротися і вмирати лише революціонери.

Українські контр-революціонери дуже хотіли би бачити такими непохитними всіх арештованих членів "СВУ". Та дарма, з полови шнур не всучеш, такими члени "СВУ" не можуть бути, бо вони не революціонери а контр-революціонери. Отже їх со-

братам поза границями УСРР не лишається нічого, як хоч пробувати змалювати їх твердим в своїх репильках.

Одну з таких спроб підмалювати єфремівський труп життєвими фарбами зробив недавно орган українських фашистів у Галичині "Новий Час". За ним передрукували це фарбування інші контр-революційні українські газети, а в тому числі й "Український Голос". Великими буквами на першій стороні написами вони, що Єфремов мав сказати: "Хочемо незалежної України". А щоби це фарбування було яскравіше, то вони ще й додали, що більшовики знущаються над арештованими, що Єфремов п'ять разів просив суд перервати переслухання, бо він перемучений, а суд відмовив його просьбі. Але ця спроба скандально провалилася. Її опрокинув не хто інший, а лише сам Єфремов.



СЕРГІЙ ЄФРЕМОВ,  
голова "Спілки Визволення України".

Коли "Новий Час" прийшов на Україну, громадський обвинувач тов. Лубченко показав його Єфремову і дав йому одночасно кілька питань, які разом з відповідями Єфремова тут подаємо:

Тов. ЛЮБЧЕНКО (звертаючись до підсудного Єфремова): — Підсудний Єфремов, чи був на процесі такий випадок — у мене в руках газета "Новий Час", що виходить у Львові, де великими літерами надруковано, що "професор Єфремов п'ять разів просив, щоб перервати переслухання справи, бо він перемучений цілоденними відповідями на запити, та суд відмовив його прохання?"

ЄФРЕМОВ: — ЦЬОГО НЕ БУЛО. НАВПАКИ, КОЛИ Я БУВ СТОМЛЕНИЙ, СУД ЗАДОВОЛИВ МОЄ ПРОХАННЯ.

Тов. ЛЮБЧЕНКО: Чи відповідали ви, підсудний Єфремов, на запитання голови суду так, як тут сказано: "Професор Єфремов відповів твердим, виразним голосом — Хочемо незалежної України"?

ЄФРЕМОВ: — НІ, Я ТАК НЕ ВІДПОВІДАВ. (Сміх. Сміється й підсудний Єфремов).

Тов. ЛЮБЧЕНКО: — Наскільки я пригадую, прошу або поправити, або погодитись, — ми після довгого допиту дійшли до того, що ви так заявили, що ваша робота, ходом речей, привела би була не до незалежної України, а до поневолення України. Саме так відповідали ви й засудили свою діяльність?

ЄФРЕМОВ: — ТАК, Я ЦЕ СТВЕРДЖУЮ.

Отак ганебно провалюється українська контр-революція.



# Як єфремо-петлюрівщина запродувала Україну

Політична діяльність контр-революціонерів зі “Спільки Визволення України” — це одне безперестанне торгування і запродування України найріжнороднішим її ворогам. І так в дні горожанської війни партія соціалістів-федералістів, на чолі якої стояв Єфремов,єдналася з гетьманщиною, яка, як відомо спиралася на українських і російських поміщиків та капіталістів і змагала до відновлення “єдиної невідомої” Росії, до віддання України під дальше поневолення поміщицько-капіталістичній Росії.

Партія соціалістів-федералістів дозволила своїм членам в часі гетьманщини взяти участь в уряді гетьмана і в дні, коли працюючи України одностайно повстали проти гетьмана, соціалісти-федералісти на чолі з Єфремовим найшлись фактично на боці гетьманщини.

Обвинувачений Ніковський, що був за часів гетьманщини заступником голови комітету партії соціалістів-федералістів так говорить на суді про тодішнє становище згаданої партії.

Громадський обвинувач тов. Любченко питає його: Скажіть, обвинувачений Ніковський, які прошарування були проти повстання (мова йде про повстання проти гетьмана)?

Ніковський. — Ясно, що поміщики та капіталісти.

Тов. Любченко. — Селянство своєю масою повстало?

Ніковський. — Повстало.

Тов. Любченко. — Робітництво повстало?

Ніковський. — Повстало.

Тов. Любченко. — Трудяща інте-

лігесція, що була звязана з широкими масами робітництва, повстала?

Ніковський. — Так, повстала.

Тов. Любченко. — Проти повстання хто був?

Ніковський. — Центральний комітет соціалістів-федералістів.

Тов. Любченко. — А з соціальних прошарувань?

Ніковський. — Поміщики, капіталісти, фабриканти. (Сміх у залі).

## СХВАЛЮВАЛИ ВАРШАВСЬКИЙ ДОГОВІР.

21 квітня 1920 року Петлюра заключив з шляхетською Польщею Варшавський договір, яким відшматував від України для Польщі около 162,000 кв. кілометрів території, з населенням около 11 мільйонів.

Голова “СВУ” (раніше голова “БУД-у”) Єфремов визнав на суді, що “БУД” — попередник “СВУ”—схвалив і Варшавський договір і загарбання польською шляхтою Галичини. І така ганебна продажна робота на мові української контр-революції називається боротьбою за “незалежність” України.

## ВІДДАВАЛИ РУМУНІЇ БЕСАРАБІЮ І МОЛДАВІЮ.

Петлюрівський уряд не лише заключив з Польщею ганебний Варшавський договір, але він теж погодився на загарбання Бесарабії Румунією та ще й обіцяв додати їй Молдавію (АМСРР).

Про цю роботу петлюрівщини оден з визначних діячів “СВУ”, Товкач заявив на суді таке:

Я довідався у Єфремова, що Мацієвич — посол УНР в Румунії від імени УНР підписав декларацію про незацікавленість України Бесарабією і про відмовлення від неї, а згодом підписав також декларацію про відмовлення України і від Молдавії за ціну військової підтримки Румунією українських націоналістів в боротьбі з Радянським Союзом. В цій угоді видатну роль відігравав представник генерального штабу однієї з чужоземних держав.

І таку продажну роботу петлюрівщини “СВУ” схвалювала та продовжала.

## ПОЛЬСЬКИЙ КОНТР-РОЗВІДЧИК ЧЛЕНОМ ПЕТЛЮРІВСЬКОГО УРЯДУ.

Щосаме представляв з себе уряд Петлюри — це прекрасно характеризує той факт, що товаришем міністра внутрішніх справ у ньому був контр-розвідчик Пілсудського Юзефський, а міністром земельних справ польський поміщик Стемпковський.

На запитання члена суду Волкова чи не було такого випадку, коли в петлюрівському уряді було призначено на товариша міністра внутрішніх справ Юзефського, Ніковський відповідає: — Так, це було у Винниці 1920 року.

Тов. Волков. — Цей Юзефський був давній український діяч?

Ніковський. — Ні, це був поляк і поляк перш за все. Він був учасник петлюрівських легіонерів, великий прихильник Пілсудського і його агент

Тов. Волков. — Він був контро-розвідником?

Ніковський. — Так, це його спеціальність (сміх).

Тов. Волков. — Кого тоді було призначено на міністра земельних справ?

Ніковський. — Стемпковського.



Тов. Волков. — Це давній український діяч?

Ніковський. — Це не давній, і не український діяч, а це поляк, поміщик з Поділля.

Ніковський визнає, що призначення такого міністра земельних справ —

була контроля польських землевласників над урядом Петлюри.

### ДІЛИЛИ УКРАЇНУ МІЖ ПОЛЬЩЕЮ І НІМЕЧЧИНОЮ.

Для українських контр-революціонерів зі “Спілки Визво-

“СПІЛКА ВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНИ” ВИЗНАЛА ПЕТЛЮРІВСЬКО-ВАРШАВСЬКИЙ ДОГОВІР, ЯКИМ ВІДДАНО ГАЛИЧИНУ ПОЛЬСЬКІЙ ШЛЯХТІ.

лення України” мало було того, що Петлюра віддав землі Західної України польській шляхті і тому вони як вірні діти свого “батька” плянували поділити цілу Радянську Україну між Польщею і Німеччиною. Це заявив оден з головних керівників “СВУ” Дурдуківський на допиті дня 22 березня. Прокурор тов. Михайлик поставив йому питання, які були пляни “СВУ” в її зовнішній політиці, що до інтервенції і окупації? Дурдуківський відповів на него так:

“Намічалось такі комбінації: поділити Україну між Польщею і Німеччиною, дати під польський протекторат правобережну, а під німецький лівобережну Україну”.

Такі пляни треба безумовно уважати вершком “самостійницької” діяльності української контр-революції. “СВУ” могла змагатися на тому полі з одною хиба лише Лігою Бритійських Українців”, яка в своєму органі “Ню Кенедіян” віддала Англії цілу Україну з усім її населенням за одним махом. Хоч правда і те, що не лишається від них позаді і СУС, який руками “Українського Голосу” збудував для тої цілі міст з Англії до Чорного моря.

### З ДУМОК І ВИСЛОВІВ В. І. ЛЕНІНА.

“Пролетаріят у Росії мордовано не більше, чим в Європі, але початок революції там (в Європі) тяжкий тому, що там немає на чолі влади ні таких йолопів, як Романов, ні таких хвальків, як Керенський, а є серйозні керівники капіталізму, яких у Росії не було”.

Сила робітничої класи — організація. Без організації мас, пролетаріят — ніщо.



На бенкеті в честь захоплення білополяками Київ в 1920 році, в присутності командувача польською армією Ридзи-Смиглого, Єфремов виголосив промову з окликами “слава нашій союзниці, Річі Посполитій!”



# Спостереження організаторки

Переїзджаючи східню Канаду, як організаторка Жіночої Секції ТУРФДім, я старалася заглянути в кожну ділянку організаційного життя по відділах Жінсекції, а також я пильно приглядалася життю працюючих взагалі. Своїми спостереженнями з тої об'їздки я хочу поділитися на тому місці з читачками "Робітниця".

Всю працю, яку зробила наша організація між українськими робітницями і фермерками в Канаді можна зрозуміти найкраще, порівнявши теперішній рівень класової свідомості в українських робітниць цієї країни з тим рівнем, на якому вони стояли перед зорганізовуванням Жіночої Секції ТУРФДім.

Цілими століттями жінки були поневолені суспільними законами і звичаями. Лишені всякого права, вони були змушені обмежитися в життю ролею няньки і кухарки. Замкнені від світа, від громадського життя, жінки боялися робітничого руху, боялися належати до робітничих організацій. А тимчасом їх відсутність в робітничих організаціях болючо відбивалася, як і тепер ще відбувається на цілому робітничому русі. Не зважаючи на це, робітники через довший час не робили належних старань, щоби втягнути робітниць і бідних фермерок до робітничих організацій. Все це разом робило жінку відсталою і давало змогу різним темним силам опутувати і тримати жінок під своїм впливом. А разом з тим капіталісти почали масово втя-

гати робітниць до фабрик і заводів. Використовуючи класову несвідомість і неорганізованість робітниць, капіталісти стали жорстоко визискувати робітниць, а притому також і вживати їх за засіб для зривання заробітної платні робітникам. Це заставило робітниць і робітників зрозуміти, що їм треба спільно організуватися і спільно боротися проти капіталістичного визиску й поневолення.

Коли в 1922 році на канадійському континенті зорганізовано Жіночу Секцію ТУРФДім, робітниця і фермерки радо привітали її і радо вступали в її ряди. По широких степах Канади відділи Жінсекції росли як гриби по дощі, доки не охопили всіх більших місцевостей Канади. Правда, не всі

щиро вітали народження нашої організації. Навіть між робітницями й робітниками було багато таких, які привітали появу нашої Жінсекції ТУРФДім кпинами, мовляв, де там бабі до організації, таж ви знаєте народну пословицю яка каже: "Де дві жінки в хаті там хата неметена". Вони побуються в організації, бо це такий народ що не зуміє жити в згоді і т. д. Однак свідоміші робітники й робітниця не звертали уваги на такі замітки, а щиро взялись до праці як в організації так і над самоосвідомленням.

І що ми зараз бачимо? Які здобутки досягнула наша організація? Коли ми вступали в ряди Жінсекції, ми в більшості були неграмотні і малограмотні, а класово свідомих робітниць у той час, в наших рядах



ГУРТОК ФІЗКУЛЬТУРНИЦЬ НА РАДЯНСЬКІЙ УКРАЇНІ.



було дуже маленьке число. Зараз ми бачимо велику зміну в наших членкинях. Ті колишні неграмотні і малограмотні товаришки стали грамотними і класово свідомими робітницями і відданими борцями за інтереси працюючих. Кожного тижня по наших відділах відбуваються спільні читання, різні лекції, з яких товаришки багато користаються. Слід замітити, що дуже часто лекції дають ті колишні неграмотні товаришки, з чого ми дуже радіємо, бо це великий доказ, що наша організація зробила і робить намічену статуту працю Рівнож в більших місцевостях видаються стінгазети, які своїм змістом таки досить сильні. Товаришки видають їх своїми власними силами, цебто самі дописують, самі коректують і самі друкують. Пишуть вони до стінгазет дописи на різні теми: про визиск робітниць у фабриках, про приготування

імперіалістів до війни і до збройного нападу на СРСР. Про різні демонстрації, про хід організаційної праці тощо. Наша організація теж виховала багато товаришок, які прекрасно можуть промовляти до робітників і робітниць на масових вічах.

Правда, є у нас деякі недосгачі, які дуже шкодять розвиткові нашої організації, а головне це ті нездорові прояви заздрости, самолюбства і особистих порохунків, які часто рабують нам багато часу і енергії. З цим, товаришки, треба раз назавжди покінчити. Ми живемо сьогодні вчасі великої капіталістичної кризи і шаленої підготовки усіх буржуазних країн до війни і до збройного нападу на СРСР. То ж ми, як і пристало зорганізованим робітницям, повинні звернути усю свою енергію, на освідомлення себе, на боротьбу проти капіталізму і різно-

родних слуг його, а в тому числі і проти української контрреволюції.

Товариші теж повинні присвятити більше уваги жінвідділам, а то дуже часто в нас буває таке, що замість помочи від товаришів, то дістаємо іронічні насмішки. Це дуже відємно впливає на товаришок і до певної міри відбирає в них охоту до праці на організаційному полі.

То ж присвятіть, товариші, більше уваги відділам Жінсекції, бо коли ви не сприяєте розвиткові Жінсекції, то тим самим шкодите самі собі і робітничому рухові взагалі. Пам'ятайте слова Леніна, який сказав, що не можна втягнути в політику маси, не втягаючи в політику жіноцтва.

А ми, працюючі повинні виконувати заповіти Леніна. Отже берімся щиро до праці!

А. Зень.

Едмонтон, Алта.

## Цікаві відомості для всіх.

### ОЗЕРО, ЩО ПОВСТАЄ І ЩЕЗАЄ.

На полях села Лепріняно біля Риму повстало одної ночі озеро. Мешканці села дуже здивувалися, вставши рано й побачивши неіснуюче ніколи озеро на своїх полях. Озеро мало сірчані води й як таке, що надається до лічних цілей, стало голосним у цілій околиці. Але цими днями озеро щезло. Ледви мешканці проходили з дива, коли тому кілька днів озеро знову стало показуватися при поверхні землі. Вчені ствердили, що в тому випадку діляють, певно, вулканічні сили.

### АМЕРИКУ ВІДКРИЛИ ФЕНІКІЙЦІ.

Вчений д-р Бардоса відкрив недавно на скалах над рікою Куміною в Бразилії кілька фенікійських гієрогліфічних написів і більшу скількість старих посудин. У зв'язку з тим відкриттям відгребано теж і давню легенду, котра подає, що Америку мали відкрити Фенікійці тому 4 тисячі літ. Вони мали переплисти цілу Амазонку й побудувати в її околицях кілька більших міст. Коли відчитання

тих фенікійських гієрогліфів дасть додатні висліди, тоді піchnуть викопувати здовж берегів ріки Куміни погребані міста, з котрих одно, як подає легенда, мало називатися Атлантида, отже мало назву континенту, котрий по традиції і по думці деяких геологів мав знаходитися по середині Атлантийського океану.

Як бачимо, то нові відкриття змінюють погляд на деякі історичні факти.

### ДЕЩО ЗІ СТАТИСТИКИ ВІЗНІВ У ПОЛЬЩІ.

Польща має 382 в'язниць, які мають поміщення для 34,868 осіб. Сама Варшава має 36 в'язниць для 9,620 осіб. У 1929 році в Польщі було у в'язницях цілої Польщі 25,073 особи, у самій Варшаві 7,458 у Львові 4,215, у Вильні 3,252. Найгустіше заселені є в'язниці у Вильні, де на 100 місць припадає аж 108 в'язнів, так що в'язниці є перелюднені. У карних в'язницях в Польщі тепер сидить 13,415 осіб, у слідчих 11,458, з чого 1,210 жінок. Політичних в'язнів Польща має 2,449.



# Травневі дні 1929 року в Берліні

Остання ніч напередодні Першого Травня скривлює обличчя великого міста. Ще грають джаз-банди в “концерт-кафе”, ще миготять рекламні вогники понад дахами велетенських крамниць, ще автоами і трамваями гуркотять вулиці... Але “темпо” великого міста все більше застигається напруженою тишею чекання. Всі чекають. Занепокоєно і перово чекають... Чекають і рвуть з рук газети, багато різних газет... Одної мало. Передбачень передовиць з буржуазних “Берлінер Тагеблят”, або з Льюкаль Анцайгер” мало... А що кажуть інші?... а що кажуть ті, які?... Звичайного тиражу “Роте Фане”\*) не вистачає. Мешканці Курфюрстендам, мешканці розкішного і гульбівого Вестену несуть до дому запальні сторінки комуністичної газети, запобігливо обгорнуті у вечірній, бульварний листок.

Кавярні і вулиці зарано пустіють. Тисячі поліцаїв займають позиції, — вони принесли на вулиці тривожні ознаки непокою. Велике місто скорчилося від цього неможливого, тривожного чекання.

## “АМ ЕРСТЕН МАЙ — ДІ ШТРАССЕ ФРАЙ!”

Пан соціал-демократичний президент поліції — Цергібель заборонив першотравневі демонстрації. Червоний берлінський пролетаріят не згоден з резолюцією пана призедента, берлінський пролетаріят поза всіма заборонами вийде на вулиці.

Пан соціалдемократичний президент поліції — Цергібель виконує директиви своєї партії. Партія Цергібеля, партія райхсканцлера Мюллера боїться першотравневих демонстрацій, вона боїться порівняти на вулицях свої сили з могутніми походами червоних фронтовиків. Партія сьогоднішніх президентів і райхсканцлерів хоче показати Гінденбургам, що вона заслуговує на довір’я, — вона може підтримати порядок в столичному місті, вона є партією “твердої влади”.

Поліція готується.

Робітничі вулиці великого міста виставляють червоні прапори ще з вечора. Робітничі вулиці охоплені гарячкою першотравневих приготувань. Робітничі вулиці промовляють транспортами, написами на стінах, на парканах, промовляють гучними окликами: “Ам ерстен май — штрассе фрай!” (На Першого Травня — вулиці мають бути вільні!)

Біля трамвайного депа три робітнички густою червоною фарбою намагаються художньо накреслити ці літери. На другому боці вулиці кілька хлопців і дівчаток квачами, вугіллям і олівцями старанно малюють якесь страховисько. Найстарша дівчинка, задоволено оглянувши роботу підписує: “Цергібель”.

Тут теж напружено і діловито чекають...

## “ГУММІ-КНІТТЕЛЬ” У РОБОТІ.

Вже Перше Травня. Про це говорять вулиці “Вестену”, пусті, як в дні звичайних свят, коли берлінець робить свій черговий прохід за місто. Про це говорять одинокі, нервові таксівки. Нема десятків тисяч вантажних, розмальованих рекламними авто, печувано мало трамваїв і автобусів, не вигукують газетярі, пусто в підвалах, а на звичайних місцях робітників, що одправляють підземні поїзди, стоять якісь генерали, з густими золотими погонами на плечах — вищі службовці дорожньої адміністрації. Сумно і злостиво вони грюкають дверима поїздів.

Берлін дивиться зараз на два своїх великі майдани, на Александер-Плац, на Потсдаммер-плац. Тут пан Цергібель обіцяв зробити найцікавіші видовища...

Дві фарби панують на Потсдаммер-плаці. Червона і синя фарби.

Червоні квіти, червоні розетки. Сині мундурні поліцаїв зафарбовують цілий майдан.

Сині мають у руках “гуммі-кніттель”. Це невеликі палиці з твердої, товстої гуми. В “роботі”, вони липають великі червоні рубці, що швидко набирають офарблення поліцейського мундиру. Одного такого рубця через обличчя досить для того, щоб родина замовляла труну. Ба-

\*) “Роте Фане” — орган Комуністичної Партії Німеччини.



гато родин зроблять сьогодні такі замовлення. “Гуммі-кніттель” працюють усердно.

### ВОДА І КРОВ.

Покищо більш води. Десятки тисяч людей запрудили околицю Александер-пляц. Тисячі стоять під самим фасадом поліцайпрезидіуму. Невряд хто з тих, що сьогодні побував тут, побачить ще колись більшу кількість поліцаїв. Їх теж тисячі. У патовні сотні шпиків. Всі вулиці навколо Александер-пляцу заповнено. З усіх сторін пробивається поліція з “гуммі-кніттель”, за нею нестримним потоком ідуть нові лави червоних. Поліція потрійними шерегами кидається в одну з вулиць для того, щоб пройти її до кінця, і побачити знову її повною людей. Поліція арештує, поліції вдається вихоплювати з патовну окремих робітників, для того, щоб побачити як на місці арешту збігаються нові сотні. Поліція пабиває повні авта арештованих, для того щоб по дорозі до поліцайпрезидіуму побачити нові тисячі, що рушають на Александер-пляц. Сіви і крики “Гох”. Тривожні свирени і брутальна команда — “розійтись”.

Через патовні протискується авто. В ньому сорок поліцаїв і двоє в цивільному убранні. Один з них має червону розетку, другий, шпиківську морду. Авто зупиняється біля поліцайпрезидіуму. У величезні ворота заводять того, що з розеткою. Його обличчя знайоме. Це комуністичний депутат ландтагу Шульце, той Шульце, що замість редактора “Форвертса” Шварца виголосшував по радіо промову проти “напцекрейцера”.

Натовн більшає. Нема де розгорнутися “гуммі-кніттель”. Перша кров.

Тоді вода. Тоді приїдять пожежники і починають поливати патовні, поливають довго і усердно. Мусить же нарешті бути спокій! Але нема спокою, нема і з кожною хвилиною опускаються все нові залізні ґрати крамниць. Все зачпнено.

Нема спокою.

Пап Цергібель хвилюється. Всі сили сюди. Але ж те саме в різних ділянках міста. Там зібралися комуністичні студенти і йдуть походом через “Унтер ден лінден”, там будівельні робітники застопорюють вулиці деревом і камінням, там молодь скидає з трамваїв страй-

толомів, там перетинають електричний дріт на підземці.

Нема спокою...

Цергібель програв, програла і його партія. Пролетаріят Берліну вийшов на вулиці.

### ТУТ СТРІЛЯЮТЬ!

“Най-Кельн” і “Веддінг”\*) теж ще не скінчили. Шикуються сотні нових походів, — пролетаріят продовжує відзначення першого травня.

Ввечері Цергібель знаходить, що замало крові і забагато води. Ввечері починається рішучий наступ на робітничі ділянки.

Всі на вулицях. Але поліцаїв уже тут нема. Вони неспілі стримати перинетравневі походи ні “гуммі-кніттелями”, ні водою. Державний авторитет валяється на вулиці. Пап Цергібель мусить його піднести і відсвятити кровю.

Руху нема тут. Перетято трамвайні драти, заложено вулиці малеськими барикадами, з трамваїв знято керми. Робітники не хочуть мати на своєму святі поліції. Робітники не пропускають поліції в свої ділянки.

З усіх боків до червоних ділянок рушають тисячі поліцаїв. До револьверів додано скорострільні карабіни і кулемети. Поліція шикуються на рогах вулиць і розпочинає стрілянину просто в патовні. Робітники борються камінням. Карабінів і кулеметів не вистачає. Не вистачає пабоїв. Нові ваптажні авта довозять резерви поліції, підвозять запаси військової амуніції. Стрілянина скерована вздовж вулиць, протягом цілої ночі поліцаї стріляють безпереривно. Командир загону запитує папа Цергібеля певних інструкцій, бо від безпастанної стрілянини в руках у поліцав зіпсувалося 14 карабінів. Поліцайпрезидент усе більше входить в ролю, поліцайпрезидент скеровує на робітничі вулиці напцекрти авта, які зупиняються на розі і випускають тисячі куль. Зовсім темно, — розбито всі ліхтарі.

Сходить ранок. За ніч ці вулиці стали виглядати, як справжнє поле битв. На вулицях, на бруку кров. Барикади. Героїчна Кеслінерштрассе. Її поліцаям не пощастило захопити. Наскрізь ностріляна вулиця.

...Перше травня скінчилося... Ні ще не скінчилося. На ранок нові бої.

\*) Великі робітничі ділянки Берліну.



**РУКА МОСКВИ І ПАРОЛЬ: 200 ТРУПІВ.**

Одні з численних помічників поліцайпрезидента—редактор “Форвертсу”—Кінстлер написав своїм “гуммі-кніттелем” про те, що Москва дала пароль: 200 трупів. Помічник поліцайпрезидента — редактор “Форвертсу” Кінстлер від імені своєї партії дав наказа поліції стріляти в робітників. “200 трупів” було фальшивкою й зробилося директивою, в рамках якої можна “діяти”.

Поліцайпрезидент Цергібель зробив усе, щоб виконати партійну директиву. Першого травня був недокомплект. Усього 9 забитих і сотні тяжко поранених. Директива була — 200 трупів. Поліцайпрезидент обирає нової тактики. Стріляти не вздовж вулиці, стріляти по будинках, по вікнах.

Робітники не пускають поліції до своїх ділень. Замість одної барикади на Кесліндерштрассе, виросли десятки інших. Одна частина “шупо” обстрілює барикади, друга частина стріляє просто у вікна. Стріляє цілий день і цілу ніч. Директива була — 200 трупів. Поліцайпрезидент дає наказа роздати “шупо” ручні гранати.

Берлінські міңдухи хитаються. Треба стріляти далі, — це безумовно. Бо ж державний авторитет. Але ж замість демонстрацій Першого Травня, вже барикади другого. Цергібелеві нема чого губити. Стріляти далі! Директива була 200 трупів. Поліцайпрезидент оголошує стан облоги. Після 9-ти вечора кожний, хто з'явиться на вулиці буде обстріляний. Кожне вікно, що буде відчинене, буде обстріляне. Кожна освітлена кімната буде обстріляна. Шукати зброї.

Легко сказати шукати. Як пройти за барикади? Досвідчені в соціалдемократичній тактиці “шупо” ловлять на вулицях 17 робітників, гонят їх перед собою і в такій спосіб займають барикаду. На це дивиться кореспондент “Берлінер Таґеблят” і оповідає як з будинків виводять захоплених зі зброєю робітників. В одного стара, їржава французька рушниця, “пам'ятка війни”, без затвору. В інших кишенькові ножик. Поліцайпінш лейтнант просить кореспондента завернути в одну з бічних вулиць. Догадливий репортер пинше, — мовляв не треба мені дивитися що з ними буде...

Це пинше репортер “Берлінер Таґеблят”.

**ЖІНКИ НА ґАНКУ І ЖУРНАЛІСТ ІЗ НОВОЇ ЗЕЛЯНДІЇ.**

Все чути постріли з Най-Кельну, з Веддінґу. Ще більше пострілів, ще більше трупів. Сьогодні дві жінки виїшли на ґанок будинку Германштрассе 177. Пятидесятирічна вдова Марія Ребреер і двадцятип'ятирічна ффрау Кепен. Дві жінки виїшли на ґанок порушувати державний авторитет. “Куш” Цергібель! Вогонь! Дві жінки, що сьогодні порушили державний авторитет, “справедливо” покарані. В сьогоднішній газеті Цергібель показує їхні теплі трупи. Ні не дві жінки. Три жінки, власне, загрожували державному авторитетові. На цей раз небезпека показалася з будинку Германштрассе ч. 40. Ффрау Елізе Шайбе теж виїшла на ґанок. Їй було 61 рік. Вона більше не буде виходити на ґанок “з метою порушити державний авторитет”

Не буде ні по Германштрассе, ані по якій іншій ходити. Чарлз Мака. Журналіст з Нової Зеландії. Чарлз Мака впав забитий біля будинку ч. 52 на цій же Германштрассе. На жаль ні в кишнях, ні в руках Чарлза Мака не знайдено револьвера. Не знайдено і в інших забитих.

Сьогодні 8 трупів.

**Петер Таґ.**

**КІЛЬКО Є МОВ НА СВІТІ.**

На світі є 1,500 мов, якими говорить 1,800 мільонів людей. До найбільш поширених мов належать:

- 1) Китайська — 400 мільонів; 2) англійська — 170 міль.
- 3) російська — 80 міль; 4) німецька — 80 міль; 5) еспанська — 80 міль; 6) японська — 55 міль; 7) бенгальська — 50 міль; 8) французька — 45 міль; 9) італійська — 41 міль; 10) українська — 40 міль; 11) турецько-татарська — 39 мільон; 12) гіндуська (західня в долині Ганґесу) — 38 міль; 13) арабська — 37 міль; 14) бігарська (на схід Бенаресу) — 36 міль; 15) португальська — 36 міль; 16) гіндуська (східня) — 25 мільонів; 17) телюжська (східне побережжя Індій) — 25 міль; 18) польська — 23 міль; 19) маратська (західні Індії) — 19 міль; тамульська (полудневі Індії) — 19 міль; 21) кореанська — 17 міль; 22) пенджабська (середній біг Індусу) — 16 міль; 23) аннамійська — 14 міль; 24) румунська — 14 міль; 25) раджастанська (Індії — Раджапутана) — 13 міль; 26) голендерська — 13 міль; 27) канарійська (Індії західне побережжя) 10 міль; 28) оріянська (побережжя бенгальського заливу) — 10 міль; 29) угорська — 10 мільонів.

З мов в самій Європі чисельно перше місце займає німецька мова (79 міль). На другім місці стоїть російська мова (70 міль), на третім англійська (47 міль), на п'ятім французька (39 міль), на шестім українська (36 міль), на семім польська (20 міль), на осмім еспанська (16 міль), на дев'ятім румунська (13 міль).



# Єфремівщина перед пролетарським судом

Найвищий суд Української Соціалістично Радянської Республіки, що судить контр-революційних змовників зі "Спілки Визволення України" є такий: голова суду — т. Приходько, члени суду — т.т. Волков (професор), Коробенко (робітник), Соколянський (професор), Одинець (селянин) і т-ка Корженкова (селянка)

За державних обвинувачів на процесі виступають: заступник Наркомюсту і генерального прокурора республіки тов. Михайлик М. В.; заступник прокурора найвищого суду УСРР тов. Ахматов, прокурор наркомюсту тов. Якимшин і київський окружний прокурор тов. Бистрюков.

За громадських обвинувачів у процесі беруть участь: від ВУРПС — тов. П. Любченко, від всеукраїнської секції наукових робітників — проф. Харківського С.-Г. Інституту акад. Соколовський, від федерації радянських письменників — письменник О. Слісаренко.

Обороняють обвинувачених 14 оборонців. На лаві підсудних знаходиться 45 осіб.

## ХТО Є НА ЛАВІ ПІДСУДНИХ.

З яких саме сил була утворена "Спілка Визволення України" — це ясно показує їхнє соціальне походження і так, з 45 обвинувачених 20 походять з попівських родин. До цієї групи належать всі головні керівники "СВУ" — Єфремов, Чехівський, Ніковський, Дурдуківський, Павлушков і інші. Інші обвинувачені походять з поміщиків, офіцерів, царських чиновників тощо. За соціальною ознакою майже всі вони належать до буржуазної інтелігенції. Все це ясно показує, що "СВУ" створила група відірваних від працюючих мас інтелігентів, які боролись за інтереси капіталістичних недобитків на Україні.

Після відчитання акту обвинувачення 34 обвинувачених, в тому числі і всі головні керівники "СВУ" признали себе винними до тих злочинів, які закидає їм той акт, десять підсудних заявили, що визнають себе за винних — тільки частково, а один підсудний, Г. Холодний, який на слідстві визнав себе винним, тут заявив, що уважає себе невинним і обіцяє дати пояснення на те.

## ДОПИТ ПІДСУДНОГО СЕРГІЯ ЄФРЕМОВА.

ЗАСІДАННЯ СУДУ 11 БЕРЕЗНЯ.

Судовий допит членів "СВУ" розпочато з допиту її голови, С. Єфремова. На запитання заступника Наркомюсту й прокурора республіки тов. Михайлика Єфремов розповідає про своє минуле. Він каже, що був за одного з фундаторів Центральної Ради. В Центральній Раді був якийсь час товаришем голови Центральної Ради, а далі секретарем міжнародних справ. За часів польської окупації в 1920 році брав активну участь в так званому "громадському комітеті", де був головою. Керував від 1920 до 1924 року т. зв. "БУД-ом" (Братство Української Державности), яке, як він сам заявляє, було підпільною контр-революційною організацією, а також по захопленні

поляками Києва помагав формувати петлюрівський уряд.

Після прогнання польсько-петлюрівських військ з України, він перейшов в підпілля на терені УСРР, проголосивши, що виїхав за кордон. З підпілля вийшов, як Академія Наук виклопотала для него дозвіл на поворот з-за кордону

## ЯК ОРГАНІЗУВАЛИ "СВУ".

Прокурор тов. Михайлик запитує підсудного, як саме організовано "СВУ".

Єфремов розказує, що після перемоги радянської влади над польсько-петлюрівським військом і куркульськими бандами, він і близькі до него люди рішили далі боротися проти радянської влади. А саме вони рішили підготувати нові кадри до такої боротьби. Я, говорить Єфремов, натрапив на думку, щоби стягнути до тої роботи когось з-закордону. Так рішено і стягнуто з-закордонно Ніковського, через якого навязано тісний зв'язок з-закордонною петлюрівщиною. Матеріал для будови "СВУ" збирано в 1924 р., в 1925 і до літа 1926 р. Гаслом для заснування "СВУ" послужило вбивство Петлюри.

В червні 1926 р. Єфремов скликав своїх однодумців, на яких найбільше покладався — Дурдуківського, Чехівського, Гермайзе, Ніковського, Гребенцького і Старицьку-Черняхівську. На тих зборах засновано "СВУ".

## НА ЩО ПОКЛАДАЛИ НАДІЇ ФУНДАТОРИ "СВУ".

Як свідчить Єфремов, вони визнавали, що радянська влада виїшла переможцем на всіх фронтах, але вони вважали її становище за надто важке, бо радвлада розпочала велике мирне будівництво, що має багато перешкод, на які так сподівалися Єфремова і його собратники. Саме на труднощах нечуваного великого господарського й культурного будівництва вони гадали грати, щоб повалити радянську владу. Вони також розраховували, як про це каже Єфремов, на "переродження" радянської влади.

## ХОТИЛИ "ВИЗВОЛИТИ" СЕЛЯН ВІД ЗЕМЛІ, А РОБІТНИКІВ ВІД ФАБРИК.

На запитання прокурора, яку мету ставила собі "СВУ", Єфремов відповідає, що "СВУ" ставила собі за завдання повалити радянську владу на Україні і відновити капіталістичну владу типу УНР. З дальших відповідей Єфремова виходить, що "СВУ" ставило собі за завдання встановити після повалення радянської влади буржуазну диктатуру. За землю з відновленням капіталізму селяни були би мусіли заплатити поміщикам, а фабрики і заводи мали би бути перейти назад до колишніх власників-капіталістів. Частину боргів, зроблених царським урядом на здавлення визвольного руху працюючих, що припадає на Україну, "СВУ" рішила була сплатити. Автокефальній церкві, яка була знаряддям "СВУ", єфремівці рішили були дати в своїй капіталістичній державі спеціальні привілеї і державну опіку. Далі Єфремов говорить про орга-



нізаційну форму "СВУ" і її суто-конспіративний характер

Після того прокурор переходить до допиту про тактику "СВУ". Єфремов у питанні про тактику "СВУ" крутить і вперто намагається запевнити суд в тому, що "СВУ" в своїй контр-революційній роботі головно розраховувала на "переродження" радянської влади на Україні". Він намагається змалювати справу так, ніби він взагалі не сподівався на успіх глитайських повстань, бо "ці повстання не можуть дати ніякого ефекту перед регулярною армією".

Прокурор завдає тоді Єфремову ряд питань про повстанську діяльність "БУД-у", в якому Єфремов був головою і про зв'язок "БУД-у", а зокрема самого Єфремова з повстанськими бандами.

Притиснений питаннями Єфремов признається, що мав щільні зв'язки з підпільними повстанськими бандами, що давав їм ріжні поради і що в 1921 році нав'язав був, як голова "БУД-у", зв'язок з закордонним центральним повстанським комітетом, який планував підняти всеукраїнське повстання. Притому він і його однопідприємці приготувалися на випадок успішного повстання сформувати новий уряд.

#### НАЇЗД ТЮТЮНИКА І ЗВ'ЯЗОК З ПОВСТАНСЬКИМИ ОТАМАНАМИ.

На запитання прокурора, чи "БУД" дав був свою згоду на відомий рейд Тютюника, Єфремов відповідає, що "БУД" згоди не давав, що його і "БУД" було лише повідомлено і поставлено перед фактом. Проте з його дальших пояснень і відповідей виявляється, що він знав заздалегідь про цей рейд і бачився в тій справі з кількома отаманами, отже певним є, що рейд Тютюника розпочато за "благословенням" "БУД-у". Притому Єфремов теж признається, що давав свою санкцію на виступи глитайських банд.

#### СТАВЛЕННЯ "СВУ" ДО ТЕРОРУ.

Єфремов у своїх відповідях на питання прокурора про ставлення "СВУ" до терору крутить, що будьто "СУМ" і "СВУ" не були терористичними організаціями. Він говорить, що "СУМ" була звичайна студентська організація, яка між іншим приймала за засіб боротьби і терор, а між членами "СВУ" лише йшли балачки про терор, а далі, що він сам на терор ніколи не пішов би і що терору він ніколи не похвалював.

Прокурор доказує йому, що статуткову точку про терор ухвалили члени "СУМ-у", а це свідчить, що терор мав бути складовою частиною діяльності тої організації. Далі прокурор прочитає попередні зізнання Єфремова, в яких він визнає, що після вбивства у Варшаві радянського представника Войкова він давав моральну санкцію на терористичні акти проти представників радянської влади і що його персональні терористичні настрої підвищувалися у зв'язку з чисткою радянського апарату, ВИШ-ів тощо

Загнаний на слизке Єфремов виправдується розстроєнням нервів, що він, мовляв, був зворушений при слідстві і не обдумав добре того, що говорив. Словом, не обдумав сердега як належало крутити і сказав правду.

#### ЗВ'ЯЗКИ З ЗАКОРДОННОЮ ПЕТЛЮРІВЩИНОЮ І ГОЛОВНІ ЛІНІЇ РОБОТИ.

Зв'язки з закордоном, говорить Єфремов, ми держали найчастіше через поїздки наших людей за кордон, або приїзд людей звідтіль. Притому він називає імена людей, що їздили за кордон і додає, що він за весь час передав за кордон два листи. Одного листа, говорить він, я післав через консульство...

На тому місці голова перериває мову підсудного зверненням уваги, щоб підсудний тут питання про зв'язок через чужоземне консульство не торкався, бо про це буде мова на закритому засіданні.

Далі, на пропозицію тов. Михайлика, підсудний розповідає про основні лінії, що за ними йшла організація осередків та груп "Спілки Визволення України". Звичайно, що за центр була Академія Наук. Тут перший осередок заснував сам Єфремов. Потім заснували осередок "СВУ" в інституті Наукової Мови ("Інарак"). Далі Дурдуківський заснував шкільну й педагогічну групи, а також і кооперативну (разом із Єфремовим). Чехівський зорганізував автокефальну групу.

Потім утворили осередки "СВУ" в ІНО, в кооперативному інституті, в С-Г, в Зоотехнічному інституті, зрештою організували інженірно-технічну й агрономічну групи. Таку роботу роблено в центрі а також і на провінції. Осередки були в Харкові, Одесі, Дніпропетровському, Чернигові, Полтаві, Миколаєві й Херсоні.

Були деякі спроби організувати осередки й по інших містах, але про них Єфремов "нічого не знає".

#### ЄФРЕМОВА ДОПИТУЄ ТОВ. ЛЮБЧЕНКО.

##### СПРАВЖНЯ ЦІНА ЇХНЬОЇ "НЕЗАЛЕЖНОСТІ".

Громадський обвинувач тов. Любченко зясовує, як Єфремов ставився до самостійності України. Виявляється, що основний чинник, який зробив з Єфремова "самостійника", є те, що більшовики перемагали в боротьбі з контр-революцією. Громадський обвинувач нагадує, що в постанові зїзду партії українських соціалістів-федералістів з 12 травня 1919 року зазначено, що питання про самостійну Україну повстало переважно через "більшовицьку авантюру". Тоді таки Єфремов, який був одним з фундаторів тої партії, зясовуючи цю постанову зїзду, писав приблизно таке: "Якщо там (тобто в Росії) будуть не більшовики, то ми за федерацію, а якщо більшовики — то за самостійність".

Єфремов пояснює: Я тоді не вважав більшовиків за державний елемент; я вважав, що більшовики несуть тільки елементи розкладу (деструкції) і немає в них елементів творчості. Тепер я цього не скажу, бо бачу, що більшовики будують державу.

Виявляється, що "незалежність України" часто для Єфремова та цілої партії соціалістів-федералістів була тільки за прикриття для боротьби з радянською владою. Доказом цього є спільна боротьба української контр-революції разом із контр-революційними загонами білогвардійців та з Польщею.



## ЄДНАННЯ З ПЕТЛЮРІВЦЯМИ Й З БІЛО-ПОЛЬСЬКИМИ ГЕНЕРАЛАМИ.

Громадський обвинувач переходить до висвітлення безпосередніх взаємин між Єфремовим і петлюрівцями. Єфремов намагається ухилитися від отвертої відповіді на це, покриваючись іменем УНР. Тоді тов. Любченко запитує:

— “Ви вітали вступ Петлюри до Києва?”

Єфремов це підтверджує.

Громадський обвинувач читає промову Єфремова, виголошену 30 травня 1920 року на вчорашньому обіді, присвяченому в'їздові Петлюри до Києва (видруковано у винницькій газеті “Україна”). Газета розповідає, що на обіді в Українському клубі був серед інших гостей також командувач польської армії генерал Ридз-Смігли. У своєму виступі Єфремов, вітаючи Петлюру, сказав таке: “Більшовицький обух, ударивши нас по голові, зробив велике діло — виховав нашу думку, на котрій мусить будуватися державна робота... Перше наше бажання тепер, щоб досвідом недавно минулого кошмару всі наші живі сили було зєднано в один моноліт, бо така однотайність особливо необхідна тепер, коли з допомогою великої Речі Посполитої ви вигнали більшовиків з нашої України. За Україну, за націю, за головного отамана Петлюру перша наша слава!” Єфремов проголошує вигуки: “За процвітання нашої союзниці — великої Польщі! Віват!” Орхестра грає (“Єще Польска не згінела”).

Потім Петлюру вітав польський генерал Ридз-Смігли. Між іншим ось лицемірні слова цього польського генерала: “Свої симпатії до України, — сказав він, — Польща стверджує кровю своїх синів, що б'ються на фронті, допомагаючи Україні визволятися з неволі”. Ця зустріч Петлюри, це безсоромне єднання соціалістів-федералістів, петлюрівців і польського військового командування досить яскраво характеризують справжнє ставлення Єфремова й всіх його однодумців до петлюрівсько-польської дружби та до петлюрівського варшавського договору, що в ньому Петлюра визнав права Польщі на кордони 1772 року та що за ним Західню Україну віддавали Польщі. Ця зустріч краще від усяких слів промовляє, як Єфремов розумів і здійснював “незалежність” України.

Оголошення цих документів справляє велике враження на присутніх.

## ДРУЖБА З НІМЕЦЬКИМИ ОКУПАНТАМИ Й ЗАПОБІГАННЯ ПЕРЕД ДЕНІКІНЦЯМИ, КОРНІЛОВИМ І ГЕТЬМАНЩИНОЮ.

На запитання громадського обвинувача, як партія соціалістів-федералістів ставилася до німецької окупації, Єфремов відповідає, що прийняла, як факт.

Але виявляється, що це не так. Зачитують постанову партії соціалістів-федералістів, де сказано, що “партія й суспільність прийняла військо німців, як військо дружньої держави” і нарікають на Голубовичів уряд, що “він не по-дружньому” поведився з німецьким військом.

— Це вже, — каже тов. Любченко — не тільки “прийняли, як факт”, а щось більше.

Як ставився Єфремов до денікінщини?

Винувачений заявив, що він не вважав денікінців за державну силу, з якою можна федеруватися. Проте факти доводять інше. Адже в вересні 1919 року український

уряд за підписом Мазепи та Левицького надіслав ноту до Антанти, відзначивши в ній потребу блокувати в Денікіном. Так само склали потім договір між галицькою армією й Денікіном. Єфремов на всі ці викривальні документи, як завжди, відповідає, що “ноти він не читав, а про договір дізнався пост-фактум”. Так само Єфремов удає, ніби зовсім новим фактом для нього є повідомлення, що Петлюра провадив переговори з денікінцями й не договорився тільки через те, що денікінці відмовилися. Так само Єфремов удає, ніби він не знає, що уряд УНР увесь час шукав контакту з білогвардійцями. Виходить, що Єфремов, керівник політики партії соціалістів-федералістів, взагалі “нічого не знає”

Далі громадський обвинувач наводить докази, що члени “СВУ” хилилися свого часу в бік російського білогвардійського генерала Корнілова, який боровся за “єдину неділиму” (гарна собі незалежність) і запитує Єфремова як партія соціалістів-федералістів (на чолі якої він стояв) ставилася до гетьманщини.

Єфремов відповідає, що негативно і пробує переконати в цьому суд. Та це йому не вдається, бо громадський обвинувач наводить докази, що партія соціалістів-федералістів ставилася до гетьманщини позитивно.

Далі Єфремов на запитання тов. Любченка ще раз признається, що “СВУ” плянувала відібрати в селян землю, а в робітників фабрики, рішила була сплатити Франції, Англії й іншим капіталістичним державам ту частину царських боргів, що припадає на Україну (около 5 мільярдів карбованців) і змагала до встановлення на Україні буржуазної диктатури. З допиту теж виявляється, що Єфремов давав “СУМ” вказівки про терор, а також він признається, що говорив про знищення терором мільйона комуністів. Крім того Єфремову доводять, що він цинічний антисеміт.

## ЙОГО “ВИПАДКОВІ ЗУСТРІЧІ”.

Єфремов далі змушений визнати, що радянські відрядження закордон вчених члени “СВУ” використовували для звязків з контр-революційними діями української еміграції. Підсудний Ганцов за час своєї подорожі радянським коштом побував у Берліні, Празі, Варшаві, де бачився з представниками петлюрівського уряду й закордонними членами “СВУ”. Їздив також і Черняхівський, якого радвлада відрядила закордон вдосконалювати кваліфікацію. Він цілком використав подорож для зміцнення звязків із закордонними емігрантами. Говорячи про рейд Тютюнника, Єфремов каже, що він, підтримуючи Тютюнника, не знав, що той був зв'язаний з генеральним штабом чужоземної держави (польської держави. — Замітка редакції “Робітниці”).

Тов. Любченко подає репліку: “Невже ви гадаєте, що можна формувати закордоном армію без відповідного дозволу генерального штабу?”

Єфремов безпорадно розводить руками.

Далі виявляється, що Єфремов мав зв'язок з Юзефським — начальником польської військової контр-розвідки й зустрічався з Юзефським в Академії. Так само Єфремов змушений визнати, що він зустрічався з Ангелом, Лозовиком, Гаєвим та іншими повстанськими отамами.



## ЗА ПЛЯНОМ ЄФРЕМОВА УКРАЇНА МАЛА ПЕРЕТВОРИТИСЯ НА КОЛЬОНІЮ ПОЛЬЩІ.

Громадський обвинувач висвітлює перед судом характер того політичного “ідеалу”, що за нього боровся Єфремов. Обвинувачений Павлушков на попередньому слідстві розповів, що Єфремов увесь час настирливо переконував його, що “СВУ” й “СУМ” повинні орієнтуватися на Польщу. Потребу на цю спілку Єфремов обґрунтовував навіть економічною теорією: відстала польська промисловість, мовляв, не може конкурувати на зовнішніх західно-європейських ринках з іншими країнами, проте, їй, щоб там не було, треба споживача. Україна саме й має стати споживачем фабрикантів польської промисловости. Цілком зрозуміло, що це є прагнення перетворити Україну, якщо не цілком на кольонію, то принаймні на півкольонію Польщі.

Тов. Любченко — Значить, “СВУ” вважала, що на перший час Україна повинна була-б залежати від капіталістичних сусідів. І не вважали ви, що це несхоже на незалежну Україну?

Єфремов. — Це суперечності. Я цілком згоджуюся, що тут нема чого обстоювати.

Проте за кілька хвилин виявляється, що Єфремов був прихильником відомої теорії федерації України й Білоруси з Польщею. (Теорія утворення так званої “Великої Польщі”, що її висунув Пілсудський). Обвинувачений намагається запобігти розгляду цього неприємного для нього моменту й заявляє, що він довідався про цю теорію з... радянських газет.

Тоді йому доказують, що він був обізнаний з пляном польського фашизму утворення “великої Польщі” і що прихилився до него. Єфремов поставлений перед факти і, не можучи їх заперечити, заявляє: — Так.

## НАДІЯ НА ІНТЕРВЕНЦІЮ.

Тов. Любченко повертається до висвітлення справи про збройне повстання. — Виявляється, що “СВУ”, прагнучи вчинити загальне повстання, покладала великі надії на загострення взаємин СРСР з капіталістичними країнами та на інтервентів. Саме для цього “СВУ” й мала зв'язок із сусідньою капіталістичною державою (Польщею), сподіючися, на випадок потреби, одержати від неї військову допомогу.

## ЛИЦЕМІРСТВО ЄФРЕМОВА.

Тов. Любченко запитує Єфремова, як він ставиться до Дніпрельстану. Єфремов відповідає: — Прихильно.

Тоді проголошують витяг з Єфремового щоденника, де він цинічно знущається з грандіозної ідеї Дніпрельстану, пророкуючи її загибель, бо “з грошей ларка”, — пише він, — Дніпрельстану не збудувати.

Притисненому до стіни Єфремову нічого не залишається, як сказати:

— Я уважав, що це не так обертається. Тепер я вважаю, що обернулося, як слід.

Подібне лицемірство робить Єфремов у відповідях про своє ставлення до нових форм в мистецтві і літературі на Радянській Україні. Він заявляє, що ставиться до них прихильно. Але Любченко доводить, що це є чергове

лицемірство обвинуваченого. Оголошується витяг з Єфремового щоденника, де він злобно накидається на нові форми в мистецтві і літературі. Єфремов ніяковіє і викручується сіном.

Таке ж лицемірство є й у його ставленні до школи. Він і на судовому слідстві й на суді весь час заявляє, що він ніби не проти запровадження політики в школі. В своєму ж щоденнику він обурюється з приводу того, що учні вибрали до складу комітету школи комсомольців, та що діти кричать “геть буржуазію”.

Після того таке ж саме лицемірство виявляє він у своїх відповідях про ставлення до Академії Наук.

## ЄФРЕМОВ ЗАСУДЖУЄ СВОЮ ДІЯЛЬНІСТЬ

При кінці допиту Єфремов засуджує свою діяльність. Він характеризує період “СВУ”, як період кошмару. Він говорить:

“Кошмар тому, що витрачено було багато енергії задля безнадійного діла, задля цілком шкідливої справи... Ця справа була безнадійна тому, що “СВУ” не мала на кого спиратися. Марно витратили на цю організацію багато сил, і все ж не знайшли цієї маси, на яку можна було б спиратися”. “Маси не йшли за нами, — з жалем говорять обвинувачений — Ми мріяли утворити масову організацію, а коли справа торкнулася до живої дійсності, то все розпалося, як прах. З наших мрій нічого не вийшло, бо “СВУ” не знайшла підходу до мас. Трудящі маси не були зацікавлені в тих гаслах, що ми їх висунули”.

“Більше безглуздої організації “СВУ” і, головне, не потрібної з фантастичними плянами, з несправданими надіями, з безпідставними сподіванками я тепер і уявити собі не можу”.

Я вважаю, що зробив помилку. А ті люди, які такі помилки роблять, не мають права на політичну діяльність. Вони можуть працювати в галузі науки, але політична робота для них закінчена.

Рівно-ж Єфремов засуджує і всю свою політичну роботу за останні десять років і вважає її за помилкову та шкідливу для працюючих мас.

(Далі буде.)

## СКІЛЬКИ Є УКРАЇНЦІВ.

В Америці (Канада, Зл Держави, Бразилія й т. інш.) та на еміграції близько 1,250,000. Під Чехословаччиною близько 750,000. Під Румунією (Басарабія, Буковина) близько 2,000,000. Під Польщею (Галичина, Холмщина, Волинь) близько 7,000,000. У РСФРР (Кубань, Сибір, Д. Схід і інші) в тому числі на Кубані 3,000,000 в Сибіру та Казакст. 2,000,000. — 6,000,000. В УСРР (78.8 проц. до всієї людности) близько 23,000. Разом близько 40,000,000.

## ЧАСОПИС ПО РАДІО.

За три години по видрукуванню першої сторони одного з часописів у Сан Франциско, її читали вже в лабораторії Дженерал Електрик Компані. Передано її по радіо і сейчас репродуковано на спеціально придуманій до цього машині. Віддаль між Сан Франциском і лабораторією виносить 2,500 миль.





## ВІЙНА — ВІЙНІ.

Хай падуть кордони і мури!  
Війна смертодайній війні!  
Світ новий народився з бурі,  
лад старий конає в огні.

Він загине від наших ударів  
і не стане во віки віків.  
Гей, вставай на бій, пролетарій,  
на царів, на панів, на богів!..

Подолаєм насильство і смерть ми  
в останній рішучій борні —  
Хай живе свобода і братерство!  
Війна смертодайній війні!..

О. Соколовський.

## ЧЕРВОНІ ЗОРІ.

Ударом зрушив комунар  
Бетонно-світові підпори  
І над розвіяністю хмар  
— Червоні зорі...  
— Зорі.  
Промерзло згадує Париж  
Про дні кривавого терору. —  
І гільотини гострий ніж  
— В тумані близько... Скоро... Скоро...  
— О, нестерпимо — гострий зір —  
О, меч мадонни комунара.  
Конає в корчах всесвіт — вир  
В чеканні блискавки удара.  
Гуркоче грім: весняний день,  
День першого юно-сонця травня  
З долин, з узлісь — бурун пісень, —  
— Розливно кров збудилась давня.  
Криваві квіти — прапори,  
Червоно бунтівливе море,  
— А у горі —  
— Червоні зорі.

В. Блакитний.

## АГЕНТАМ КУПЛЕНИМ.

І знов ви хочете на нас,  
Під регіт дикий верескливий,  
В пекельній музиці розривів,  
Надіть поломане ярмо...  
Ну, що ж!.. Приходьте. Ми ждемо...  
І ждуть на вас холодні жерла  
Поставлених, де слід гармат...  
Країні Рад  
Таких гостей стрічать не вперве! —  
І... проводжать громами їх.  
Агентів куплених своїх  
Намарне ви до нас послали, —  
Чекають їх чи кулі, грати,  
Чи Соловків далекий дим...  
Не пощастить ніколи їм  
Наш край з середини зірвати.  
Ось цей хотів зробити так,  
Але йому це не вдалося,  
Хоч має й сиве він волосся,  
І на грудях почесний знак.  
Він, бач, хотів у завірусі  
Вкраїну кинути на жах,  
Цей спекулянт на довгих вусах  
І на вишневих хуторах, —  
Петлюра другий...  
Щоб над кров'ю  
Простерти крила, наче крук...  
Та піднялося море рук,  
І впав цей змовник сивобровий  
Із Академії Наук.

В. Сосюра.

## З ДУМОК І ВИСЛОВІВ ЛЕНІНА.

“Участь в роботі жінки-робітниці, не тільки  
свідомої й партійної, але й безпартійної і най-  
більш несвідомої, — необхідна”.

“Справжня революційна партія тільки тоді  
може бути створена, коли вона притягне до се-  
бе всі кращі елементи революційної класи”.



# СТЕПОВА ОАЗА

Нарис про Канадійську Комуни на Україні. Написав спеціально для "Робітниці" М. Ірчан.

(Продовження)

— Минулої осені, хоч був недорід, ми здали державі 22 тисячі пудів хліба — гордо заявляє оден комунар. — А приїхали єюди — застали одну руїну. Зараз в нас 29 будинків, з них тільки кілька старих, решту будували сами...

— Помешкань недостає, будуємо і все мало. Ось великий клуб закінчимо весною, нову їдальню збудуємо, а тоді доведеться будувати великий житловий будинок. Не будуть же комунарі жити розсіяно по своїх хуторських землянках. А в нас тепер 372 чоловіків, не жарти!...

— А як сільсько-господарські машини? Ще американські?

— Сільсько-господарські машини ми передали тепер в куш. Тільки одних тракторів передали 11 штук. Деякі привезені ще з Америки, інші куповані вже тут.

— Як же організовано у вас працю?

— Перші два роки всі ми працювали безплатно під гаслом: "Працюй по своїй здібности, а одержуй з необхідности". Тоді комунарі тільки у виняткових випадках одержували гроші (лікування тощо). Але довго так не могло бути. Ми завели інший порядок, також до якогось часу. Оплату праці розбили на чотири категорії, відповідно до роду праці. Зараз комунарі, що працюють по першій категорії — одержують по 14 коп. за годину, по другій 13, по третій 12 і по четвертій 11 копійок. З свого заробітку кожний комунар віддає 50 коп. кожного дня на харчі, а від решти 50% відраховується на господарство комуні, других 50% на особисті витрати комунара, особливо на одяг. Коли ж буває врожайний рік, за комунарами залишаються всі 100% заробітку після того, як заплатять за харчі...

— А як хто не хоче працювати? — питаю.

— Хто не працює, той не їсть — відповідають мені: — Та таких випадків в нас нема, бо хоч би й хотів хтось поледарювати — не може, соромно перед другими.

— Чи відпустки дають у вас?

— Кожний комунар і кожна комунарка раз в рік мають два тижні платної відпустки, але тільки зимою. Літом ні. Літом горить в нас робота...

Харчі в комуні спільні: їдять всі в одній їдальні. Продукти не видаються окремо до помешкань, хіба у виняткових випадках (легко хворим тощо). Живуть комунарі в окремих кімнатах — сімейні в одній кімнаті, нежонаті по 2-3 в кімнаті. Кімнати чисті, затишні.

При комуні є амбулаторія, що лікарською порадою і ліками обслуговує теж поблизьких селян. Для дітей існує чотирьох-річна трудова школа, для малих ясла, організується дитячий садок. Є теж кооперативна крамниця, що має свою філію на станції. Є парова лазня, свої майстерні — кравецька, шевська, столярня, кузня... Ціле окреме містечко в степовій балці...

— Словом — живемо комуною! — гукнув хтось радісно і бадьоро. — Панові Келлерові, що колись тут сидів, навіть не снилося, що на цьому місці так буйно розквітне великий колектив робітників і наймитів...

— А тільки подумати! На цій землі жив тільки один чоловік, ну, скажемо, одна сім'я, що сама нічого не працювала. Зараз живе тут 372 чоловік і живуть гарно, ще й державі приносять користь і нікого не використовують...

— Звичайно, ми не можемо сказати, що в нас вже все дуже добре. Недостач ще багато і в господарстві і в побуті. Але з кожним роком їх все менше. Не можна ж перебудувати все зразу. От ми, колишні канадці, позмінювалися, правда? Та все таки є ще одиниці, особливо поміж жінками, що думають про Канаду, хоч там тепер біда, але — обманюють себе спогадами. Чортівські традиції держать довго людину. Ну, нічого. Поборемося ще і з традиціями і невмінням і недостачами. Все переборемо, бо ми не сами... Нове життя заставляє кожного дня, кожної години вчитися, слідкувати за всім, боротися за знання, за "правильну політику" і в житті і в господарці, скрізь... Виростемо!...



— А знаєте, товариші — кажу. — На загал — жінки у вас таки відсталі. А може я помиляюся?

— Ні, ні, це правдя — відповідають мені. — Деякі з канадських жінок переродилися і навіть дуже пішли вперед. Але деякі — ой, як відстали. Калічить Канада наших жінок дуже! Колись в краю жінка була як жінка, а в Канаді ні бе — ні ме. Ані пані ні селянка, просто біда одна. Приїхали сюди з Канади, то скільки біди було з жінками. Працювати не хотіли ані руш. Бувало повбираються і сидять собі в садку, а ми працюємо, аж піт очі заливає. Та повільно ми позбулися тих “пань”. Повертали деякі в Канаду (з богом Парасю!), а ті що залишилися, вже працюють. Правда, не всі жінки були такі і спершу. Деякі працювали, але деякі тільки “хорували”, а навіть могли наперед сказати, коли вони будуть хворі. Тепер того нема. За це ті товариші, що залишилися тут і свідомі їхні жінки — про Канаду навіть не думають...

Ми вийшли на горб. В низу — будинки комуни, ніби містечко, на дні балки високий млин і довгим рядом землянки недавніх хуторян, тепер теж комунарів...

— Ви гляньте, товаришу — показують мені. — Доки око сягає, доти наша комунальна земля. Отам кліном врізувалися досі селянські поля, а зараз й вони злилися з комуною. Вже в 1929 році околиці комуни були колективізовані на 86%. Сьогодні на повних 100%.

— Колись вовком дивилися на нас селяне, бо для них ми були якісь “мариканці” (американці) і не визнавали свят та неділів, працювали, як було треба. Багато з них не вірили, що ми щось зробимо на цих руїнах. Тепер не те...

— Спершу приходили до нас й куркулики і посміхалися: “Хазяйнуйте, хазяйнуйте! Через три місяці утічете, голобчики”.. Правда, початки були тяжкі, хоч всі ми працювали дружно, навіть понад наші сили. Але приїхали в зовсім нові умовини, не мали ніякої практики, до того гризла запекла боротьба з маловірами. Та пережили якось і тепер — куди там! Працюємо на всіх парах...

— З Галичини не приїздять до вас?

— Приїздять час від часу в гості до своїх рідних. І знаєте, тяжко зрозуміти деяким з них наше життя. Як-то так, що “нема газди”, що

“всі собі газди”, нема пана ані наставника, всі працюють і всі мають що їсти та поодягані?

— До мене приїхала була сестра з Галичини. Думав, що залишиться, бо дома злидні, аж світиться. Пожила з тиждень і нараз згадала: “Як-то — каже — ніхто у вас не молиться, нема церкви, сумно так”... І поїхала назад. Ех! Калічать ще там попи народ!...

Мені показують великий виноградник на склоні гори.

— Це вже ми садили. Тепер відведено 55 гектарів під самий виноград.

По обличчях, як баготом, почав бити морозний вітер. Комунарі хто хитнув головою, хто нахмарився.

— Поганий вітер, може знищити озимі посіви. Щастя, що немає більшого морозу. Як би сніг — не шкодило б. А то подує-подує і дивись — озимина біла. Добре, як не добереться до корінців. А нам треба врожаю. Ой, треба! І нам і державі...

Балакаю з комсомольцями, що дітьми виїхали з Канади і тямлять там своїх товаришів. Розпитують:

— А як там Джан, Гаррі, Мері, Розі? Чи комсомольцями?

— Не всі — відповідаю.

— Хіба можна так, щоби робітнича молодь була поза комсомолом? Та ще в капіталістичній країні!

Їм тяжко зрозуміти це. Але я тихцем запримічую, що комсомольці комуни куди більше розвинені інтелектуально, як їхні однолітки в Канаді. І дуже-дуже радію з цього.

Перед очима, внизу, — комуна. Мимоволі думаю: степова культурна оаза. Пройде декілька років і тут виросте містечко нового типу. Зернова фабрика...

...Довга балка і узгірря пригадують мені Рейнську долину в Німеччині. Тільки тут скрізь той час, коли і в цій балці розстеляться низом сади, на узгір'ях виноградники.

З новим життям народиться новий край.

### “ЛІКВІДАЦІЯ ЗЛИДНІВ, ЯК КЛЯСИ”.

Хутір Івано-Градське півтора кілометра від комуни. На ньому всего 15 землянок, цебто хаток ліплених з глини, бо в степу ліса немає. Івано-Градці — це переселенці з Чернігів-



щини, всего декілька років, як поселилися в цій балці. Тепер хочать злитися з комуною.

В найбільшій хаті на хуторі, що не більша за комору — збори всіх хуторян. На дворі хтось б'є в кусок залізної труби і мені мимохідь згадується з історії вічевий дзвін далеких наших предків. Поволі сходяться чоловіки, жінки. Двері рип — і через поріг слово:

— Здорові були!

Присідають на лавки, а то просто на землю. Тріщить в зубах хуторян насіння, що його лускають ніби машинкою.

— Тільки не куріть, хлопці, а то подушимося — заявляє середніх літ низенький чоловічок і без слова протягнув до свого сусіда руку. Той також без слова насипав йому насіння і в хаті прибавилось нове: чірк-чірк-чірк — туп!

## ЧОРНИЙ ДЖОРДЖ

Написав Лев Гумилевський.

(Докінчення.)

Том Лоренс не договорив. Він якось дивно замахав руками і вийшов, не добавивши ні слова.

Джордж здивовано дивився за ним. Він не розумів, чого Том приходив до него. Впрочім він не міг ломати собі голови такими річима, бо був дуже ослаблений і тому скоро забув про Тома. Він і рано не звязав тої дивної візити з появившимся невідомо звідки кошиком, в якому були бараболі і хліб.

Вечером, коли як завжди, зайшов до него Джан, він спитав тихо: — Розуміється, Джан, що я тепер ситий і можу вчитися, але нащо ти зробив це?

— Що я зробив, Джордж? — не зрозумів той.

— Джордж показав на кошик. Джан здвигнув плечима.

— Ми не зробили того, Джордж, хоч ми завжди хочемо допомогти тобі.

— Мати не приходила, — замітив Джордж, — вона прислала сказати, що поїхала шукати праці до Еденбургу. Я думав, що це ти, Джан.

— Хтонебудь із сусідів, — твердо відповів Джан. — Це за те, що ти вигнав формана, Джордж. Вони всі говорять про те і хвалять тебе. Але ж, Джордж, чи я не знав того, що ти зробиш так, хоч би й вмерав з голоду. Ніхто з нас не дивувався тому і я не поздоровляю тебе, Джордж. Але, як Гелен писала лист до юних піонерів до Радянського Союзу, то я ска-

зав їй, щоби вона написала їм про те, що ти зробив, Джордж. Нехай вони знають, Джордж, що і в нас є дійсні молодці.

Джордж зарум'янився так, що і через вугляну краску показався червоний цвіт румянця. Він зніяковів і запитав:

— А ви ще переписуєтеся з піонерами з Радянського Союзу, Джан?

— Розуміється, Джордж! — здивувався той такому питанні. — Чи ж ти не знаєш?

— Так я знаю, правда, — зніяковів Джордж ще більше, — я так спитав. Я хотів спитати, чи доходять ваші листи до СРСР, а їхні до вас?

— Ми дістаємо від них відповіді. Чи ж я не розказував тобі? Чи ж Гелен не показувала тобі їх листів.

— Так, я забув Джан! — змішався той докінця. — Ти даруй мені, Джан. В мене зробилась тепер така слаба пам'ять і я ледви ходжу... Ти не сердься, Джан... Джан здивовано дивився на него.

\*\*\*

Якби мати Чорного Джорджа була могла піти на великий мітинг майнерів в Единбургу, то вона була б дещо почула про свого Джорджа. Сам генеральний секретар майнерської юнії згадав у своїй промові про маленького Чорного Джорджа, що вигнав зі своєї хати формана. Поступок малого майнера, на думку генерального секретаря, свідчив про дисципліну і готовість майнерів страйкувати до побідного кінця.

Але Джорджави мати не чула промови гене-



рального секретаря майнерської юнії. Вона душилася в смердячій парі і милянній піні в пивниці єдинбургської пральні і нічого не знала про свого Джорджа.

Чорний Джордж падав духом. Він знав, що майни пусті. Він бачив, як купи відкидків поростають травою. Він сам тільки завдяки щасливій випадковості і допомозі сусідів спасався від голодової смерті. Він вже чув про хорих з голоду майнерів. І він читав босівські умовини відновлення праці, які висіли всюди.

Страйкерам потрібна була поміч. Гірняки не хитались, але їх ломив голод і безнадійна рівнодушність навколо. Це було найгірше і майнері тратили сили й бодрість.

Ноги рудого Джана мелькнули перед його очима. Джордж пізнав їх зараз, але він зі здивуванням замітив чийсь другі біля них, яких не міг пізнати.

Він вийшов зустрічати гостей. З Джаном увійшла Гелен. Вони були веселі. Очи дівчини сяли, а уста носилу здержували крик і сміх. Джордж спустив голову. Так надто горяче сонце заставляє никнути цвіти, що довго стояли в пивниці.

— Чорний Джордж, що з тобою? — Крикнула Гелен, простягаючи йому руку. Ми з добрими вістями до тебе, а ти...

Джордж відвернувся.

— Які це добрі вісти, Джан? — спитав він.  
— Я не думаю про добре. І знаєш що, Джан?  
— Що?

— Я не хочу вмирати, Джан, але може було би ліпше вмерти. Я не хотів би бачити, Джан, як ми підемо працювати по 8 годин і як форман запише мене на чорну лісту, щоби я нігде не дістав роботи.

— На чорну лісту, Джордж? О ні! Зажди трохи.

— Але чи варта ждати, Джан? — усміхнувся Джордж.

Джан не відповів, а лише обернувшись до Гелен, сказав:

— Читай лист, Гелен, і тоді побачимо, що скаже наш Чорний Джордж.

— Який лист, Джан? — спитав Джордж.

— Читай Гелен містер Смілли зробив точний переклад з російської мови, Джордж. Ми самі були присутні притому.

Джордж притиснув руки до грудей.

— Чому ви хочете мені прочитати цей лист?

— Так вони ж пишуть про тебе, Чорний Джордж.

Гелен розвернула переклад і подала Джорджові лист радянських піонерів.

— Дивись на їх слова. Ми перевели дослівно і ти все будеш розуміти. Ну?

Джордж дивився на дивні букви, відмінні від англійських. Він розумів непевність діточого почерку і тому незнані слова хвилювали його ще більше.

— Дорогі, товариші! — повторяв він вслід за Гелен. — Дорогі, товариші... Ми отримали тої ваш лист, в котрім ви пишете про Чорного Джорджа.

— Ми теж гордимось таким смілим і чесним товаришом. Ми посилаємо йому наш товариський привіт. Ми дістали ваш лист напередодні того дня, коли наші товариші влаштовували збірку в користь страйкуючих англійських майнерів. Ми ходили за тою збіркою в нашій районі і ми розказали про Чорного Джорджа...

Джорджові руки через дрожання насилу держали лист. А Гелен схвильовано продовжала читати:

— Ми приготуємося до переведення Міжнародного діточого тижня. На наших мітингах ми розкажемо про Чорного Джорджа. Ми будемо говорити в ті дні про наших юних англійських товаришів і ви повинні розказати Чорному Джорджові і всім дітям майнерів, що вони мають вірних товаришів в країні, де нема босів, які посилали би дванадцятьлітніх дітей до майнів, в країні, де майни і фабрики належать робітникам, а земля селянам, де нема учителів, що бють дітей лінійками по руках за питання. І ми даємо тверду обіцянку до кінця боротися за те, за що борються наші батьки. Будьте готові!...

Чорний Джордж завмер.

— Все? — зірвалось з його поблідлих губ.

— Тут тільки підписи, — пояснила Гелен. — Хочеш прочитаю.

— Чи ж тобі мало того? — перебив її Джан, дивлячись на Джорджа. — Тобі мало того Джордж?

— О, Джан, цього досить. Цього навіть надто досить для мене, Джан!



Гелен зложила лист.

— Нам ніколи, Джордж. На нас чекають на шкільнім подвір'ю. Ми ще нікому не читали, крім тебе. Ходи з нами, як хочеш почути ще раз...

Джордж кинувся по хаті шукати за шапкою і чобітьми. Він заледви міг взутися. Дивлячись на него, Джан не міг втриматися від товариськи-лукавого питання:

— Може ти хочеш вмерти, Джордж?

Джордж мовчав.

— Щоби не бачити того, що буде, Джордж? Як форман запише тебе на чорну лісту...

Ні, Джан.

В чоботях Джордж був вищий і твердше

стояв на ногах. І він показався Джанові і Гелен зовсім іншим, коли він, блискаючи очима говорив до них:

— Чи ж ми не можемо зробити, того, що зробили працюючі Радянського Союзу в своїй країні? Ми виростемо і зробимо це, Джан. Повір мені.

— Я вірю, Джордж.

Одна секунда суворої мовчанки звязала їх всіх, як тайна присяга. Маленький майнер стиснув мовчки руку товаришам і тільки заглянув у їх очі. Він прочитав ту присягу в їх блеску і з високо піднятою головою вийшов услід за ними.

Кінець.

## Засипана землею цивілізація

Еспанські завойовники, які в шіснаціятім столітті відкрили Юкатан — півострів на південному кінці Мексика — залишили звіти про великі міста, мармурні палати та дорогоцінні святині, які вони, як писали найшли в новім краю. Пізніша історія відкинула ті оповідання як фантастичні видумки, пояснюючи їх тим, що перші еспанці в Америці мусіли якось оправдати свої коштовні подорожі і тому прибільшували та прикрашували свої відкриття.

Однак ще новіші досліді показують, що еспанці шіснацятого віку не зовсім таки неправду говорили. Хоч вони не бачили в Юкатані міст і палатів, та мабуть чули, що десь щось таке було, і могли думати, що десь далі за лісами і горами ще десь є. В той час традиція колишньої слави Мая (індіянське плем'я, що замешкує Юкатан, Гондурас і Гватемлю) могла ще бути жива.

Але щойно в половині девятнадцятого століття археологи попали на слід стародавньої цивілізації, що колись цвіла в Юкатані, Гондурас і Гватемалі, але вже в п'ятнадцятім столітті здається зовсім завмерла. Перший дослідник майської минувшини Дкан Л. Стівенс, який викопав зі землі ще лиш кілька відломків старих скульптур, прирівнював їх що до краси й симетрії зі старими грецькими моделями. Пізніші розкопки виявили справді існування — колись в дав-

ній давнині — цілої маси битих доріг, великих міст і мистецьких святинь та монументів. Немає сумніву, що стара майська цивілізація коли не попередила єгипетську, то певно може з нею порівнятися.

Однак розкопувати власне тільки що почато і викопано з землі тільки ще перші піраміди, частини монументів та стіни будинків, а рахують, що в Юкатані, Гватемалі і Гондурасі є тисячі місць, де варто би докопуватись. Та трудність не тільки в тім, що та стара цивілізація вросла в землю та записала землею, а що вся земля зарозла густим, непрохідним тропічним лісом. Накількасот кроків від стежок, якими ходять люде, лежать навіть на верху руїни покинутих і позабутих міст, а ніхто їх не бачить, а хочби й знав, що вони там є, то через "джунглі" не добереться.

Щойно тепер аероплян дає можливість розглянутись в тій цілій території бодай хоч з гори, з повітря. Недавний полет Ліндберга з археологом Рикетсоном був першою спробою зорієнтуватись в головних центрах цивілізації Мая та бодай сфотографувати ті руїни, що ще понад землею і в таких місцях, де аероплян може спуститись. Для того, щоби цілу ту пропащу цивілізацію добути на верх бодай на стільки, як добуто єгипетську, треба буде багато десятків літ.





# Природа й люди

Написав П. І. Кравців.

(Продовження)

Дальші спостереження над громадянами багатоклітинного організму відкривають нам особливості, що ніби розбігаються з інтересами окремих клітин. Якщо ми порівняємо диференційовану клітину (клітину — “спеціаліста”) з одноклітинним організмом, то нам впаде в очі, що яканебудь інфузорія вільно рухається в просторі і самостійно влаштовується там, де їй краще і зручніше. За сприятливих умов вона живе довше, ніж диференційована клітина. Волю ж її нічим не обмежено.

Диференційовані ж клітини, за деякими лише винятками, лишаються на місці свого народження й живуть недовго, наприклад, червонокрівець живе не більш як 5 тижнів.

Цікаво відзначити, що коли клітина диференційована більше, то більше обмежено й її рух та волю. Найскладніші своєю організацією клітини мозку; їх засуджено на цілковиту непо рушність, вони позбавлені можливості її розмножуватися. Виконуючи покладені на них організмом певні роботи, вони, так само як робочі бджоли вулика, не дають потомства. Правда, живуть ці клітини стільки ж, скільки живе і людина та тварина. Зародившись та розвинувшись в утробі матері, нервова клітина безупинно живе протягом усього життя людини та вмирає з останнім її конанням.

Вчений Каррель перевів такий дослід: він узяв з організму декілька куснів тканини та змістив їх у рідину, що мала ті-ж поживні речовини, які беруть клітини на місці свого звичайного перебування. Після цього Каррель наситив цю рідину киснем та підігрівав її до температури тіла, старанно пильнуючи, щоб не пройшли до цієї культури гниляві бактерії. Ці клітини, вирвані з умов спільного життя ор-

ганізму, виявили через деякий час повну життєздатність: вони почали швидко розмножуватись діленням. Тканина росла, і, що найцікавіше, диференційовані клітини, мов би скидаючи з себе ланцюги обмеження, набули круглої форми найпростіших одноклітинних організмів. Водночас ці клітини виявляли властиву їм здатність рухатися в різних напрямках. Інакше кажучи, ці клітини перетворилися на найпростіші одноклітинні організми.

Отже, диференційовані клітини, через незалежні від них обставини, потрапляють, так само як Робінзон, на безлюдний острів. Пробувши в таких умовах деякий час, ці клітини перетворюються ніби на дикунів, на одноклітинний організм, набуваючи всіх характерних властивостей останніх.

Ще цікавіші досліди переміщення з організму вже не тканини, а цілих органів у штучні умови. Такі спостереження перевів російський професор Кулябко над серцем — органом, що відзначається деякою автономністю. Минаючи класу холоднокровних тварин (жаб, черепах), в яких вирізане серце звичайно може жити тижнями, він узяв для своїх дослідів теплокровних тварин, вирізане серце яких звичайно дуже швидко зупиняє свою діяльність. Перепускаючи через жили вирізаного серця сироватку крові, йому вдалося на деякий час продовжити роботу серця.

1909 року проф. Кулябко намагався оживити мертве серце, виїняте з трупа крілика. Підвісивши його за урізок жили, що відходить безпосередньо від серця (себто аорти) до штативу, він, за допомогою особливого апарата, вливав до жил серця рідину, що мала поживні речовини крові, попереду нагріваючи її до температури тіла тварини. У вирізаному з трупу серці прокинулося життя, окремі частини його



почали скорочуватися та розширятися правильно й послідовно.

В одному з дальших дослідів проф. Кулябко оживив серце крілика, вирізане через 14 годин після смерті. В описаних вище умовах, серце проробило 3 години, після чого було покладене на лід. Через 46 годин його знову вмістили в попередні умови спостереження. Серце це знову ожило і деякий час працювало. Взагалі серце зберігало свою життєздатність протягом 66 годин після моменту смерті. В одному з дальших дослідів йому вдалося оживити серце через 7 день після смерті тварини.

Швидко після цього професор Кулябко перевів спостереження над серцем, вирізаним з трупа тримісячної дитини через 3 доби після смерті. Серце було вміщене до вищезгаданого апарата, і через 20 хвилин воно цілком нормально почало виявляти свою діяльність. Професор Каррель перевів ще такий дослід. Він вирізав у кішки весь кишківник, вмістив його в посудину з рідиною, що мала поживні речовини крові. І цей досвід закінчився цілком успішно — кишки жили і працювали протягом двох діб.

Особливо цікаві досліди Бровн-Секара. Він відтяв голову собаці, що жила в лабораторії, і провів до головного мозку сироватку крові через перерізані жили, відновлюючи таким чином кровообіг в мозку. Через декілька хвилин голова собаки, коли вимовляли її ім'я, повертала очі до того, хто її кликав.

Перелічені досліді яскраво ілюструють нам, що для добробуту всіх громадян багатоклітинного організму клітини й органи поступаються своєю волею та припиняють свою життєздатність, хоч і мають ще невитрачену життєздатність. Якими ж шляхами і способами, ніби прикута до одного місця, клітина-громадянин одержує і повітря щоб дихати, і їду, і матеріал для роботи? Задля цього всю територію багатоклітинного організму посмужено сіткою жил, якими протікає кров, як по рейках залізниці, прокладених у певних напрямках. Вся густа сітка жил починається від загального стовбура, що має назву аорти, зв'язаної з серцем. Серце — це мускул завбільшки з кулак; всередині його є дуплини. Коли серце розширяється, то воно вбирає в себе кров, що протікає, а коли стискується, то виштовхує її в аорту, звідки

окремими гілочками кров проходить до того або іншого органу.

Кожний орган має свою спеціальну кровеносну гілку. Коли така гілка входить до органу, вона починає ділитися на дрібніші й дрібніші гілки. Кінцеві ж гілки такі тоненькі, що клітина, яка прилягає до них, може одібрати кисень крові та увібрати в себе поживні речовини крові.

Через жили, що відходять від органів, кров несе від клітин вуглекислоту, одержану замість кисню, та спрацьовані клітинами речовини. Далі кров іде до другої половини серця, щоб звідти потрапити до легенів, звільнитися тут від вуглекислоти та одержати замість неї кисень.

Серце — це центр системи кровообігу. Вдень і вночі, безупинно працюючи протягом усього життя, серце розганяє кров, поширюючи її хвилю по всій території багатоклітинного організму. Серце скорчується від 65 до 70 разів на хвилину, а підчас посиленої роботи й частіше. Цікаво відзначити, що цей орган, маючи такий невеликий розмір, виявляє надзвичайну силу. За переведеними спостереженнями серце здорової людини виконує протягом доби роботу, якої досить було б для того, щоб піднести вола в 200 к. вагою на висоту около 50 метрів.

От яка складна система потрібна для того, щоб доставити кисень глибоко лежачим клітинам, відділеним від зовнішнього оточення! З другого боку, кров має обов'язок доставляти клітинам поживні речовини. Тому система кровообігу є зв'язана щільно з системою органів травлення, звідки вона й бере потрібні речовини, запозичені з їди.

Ми бачили, що кров, відходячи від клітин, відбирає у них покидьки життя — вуглекислоту та продукти розпаду білків. Задля цього ж система органів кровообігу зв'язана, з одного боку, з системою дихання, щоб виділяти вуглекислоту в повітря, та, з другого боку, зв'язана з органами виділення — нирками та потовими залозами, через які з сечю та потом виділяються спрацьовані частини білків — сечовина та сечова кислота.

Яким же способом встановлюються правильні взаємовідносини та пляномірна робота численних клітин нашого організму? Це можливо



лише тоді, коли є сувора дисципліна. Під звуку серця, під його своєрідний “тік-так”, в людському організмі суворо ритмічно йде робота. Прикладіть вухо до грудей сусіда і ви почуєте ритмічне “тік-так” — то голосне, то тихе, то повільне, то швидке. Відповідно до цього й робота клітин іде то швидше, то повільніше, то дужче, то слабше.

Так само ритмічно працюють органи дихання, змінюючи віддих видихом. Ці дві системи щільно з'язані між собою. Частішає робота серця і дихання частішає, і, навпаки, спробуйте дихати повільніше — і серце затримає темп своєї роботи. Такі зв'язування мають назву гармонійних. Цей ритм і гармонія являють собою важливі чинники у складній роботі організму людини й тварини.

Скільки ж громадян-клітин у людському тілі? За підрахунками вченого Бранд-Форд-

Томсона в головному мозку виявлено 9 мільярдів, двісті мільйонів клітин. Виходить, що кількість живих клітин одного мозку переважає в декілька разів кількість живих людей на всій земній кулі! І це лише у мозку — в невеличкій частині тіла. Зрозуміло, що всіх клітин у нашому організмі безліч.

Хто ж диктує закони, стежить за всією складною роботою частин цієї величезної багатоклітинної держави? Це справа керівного органу. Де ж він міститься в нашому тілі та якими шляхами й способами керує він життям та контролює діяльність клітин в органах? Для цього великого органу думки й творчості є костяний палац — череп, поставлений у людини на найвищому, почесному місці. Ножем його не дістанеш. Щоб зірвати кришку черепа, треба озброїтися пилюкою, молотком то долотом.

(Далі буде.)



Молочення збіжжя в колективному господарстві на Радянській Україні.



## Фізкультура зміцняє жіночий організм

Фізичні вправи для жінок потрібні аніж не менш, як і для чоловіків, але застосовувати їх треба обережніше, зважаючи на особливості жіночого організму. А особливості жіночої статі проти чоловічої позначаються ще в дитинстві.

Вік же з 12 до 15 років у дівчат є переходовий. Вони хутко зростають на височині, а тимчасом огруддя відстає в своїм розвитку. Дівчата переганяють і на зрості, і на розумовому розвитку хлопців і в 14 років ця їх перевага найдужче позначається. 14-літня дівчинка всіма розмірами тіла більша, як хлопець такого ж віку. Хутко зростають її розміри серця, а тимчасом кровоносні судини відстають у тому зрості. Утворюється становище якраз протилежне тому, що буває в дошкільному віці. Велике серце проштовхує кров через вузькі, ще недорозвинені кровоносні судини; через те стається побільшений тиск крові і досить часто розлад кровообігу та з'являється недокров'я. Посилене зростання позначається деяким зменшенням загальної працездатності та нервовою нерівноважністю.

Отже треба дбати, щоб дівчата в цьому віці особливо мали сприятливі умови для розвитку

їхнього організму. Тимчасом це є саме шкільний вік, шкільне ж навчання дечим шкідливо впливає на дитячий організм.

За найкращий засіб проти шкідливостей школи є рухання та взагалі пробування на свіжому повітрі. Гімнастика, ритмічні танки, рухливі гри, екскурсії, прогулянки — все це є за засіб зміцнити м'язи, підсилювати обмін речовин та діяльність легенів. В цьому віці можна обережно почати спортивні вправи. Кожна дівчинка, як і кожен хлопець, мусить навчитися плавати. Зимовий спорт, катання на санках, ковзані, лижви дають прекрасну змогу унешкодити шкідливі впливи в цій порі розвитку й скористуватися для зміцнення жіночого організму в переваг спорту — повітря без пилюги і сонячного світла.

Як з'являються в дівчини менструації, то в час менструацій треба дуже обережно ставитися до фізичних вправ. Перші 2—3 дні ніяких вправ робити не можна, в дальші дні, як немає великої та болісної кровотечі, можна дозволити індивідуальну гімнастику та нормальні гімнастичні заняття, окрім вправ, що на них треба дуже напружуватися.

Др. В. А. Блях.

## ВСЯЧИНА

### ВМЕРЛА, ВОСКРЕСЛА Й ЗНОВУ ВМЕРЛА.

В місті Гавані на Кубі вмерла була з незнаних причин дочка одного багатого купця. Коли її мали вложити до труни й цю останню мали забити цвяхами, сталося "щось нечуване", бо померша, яка в дісности була в летаргічному сні, пробудилася. Та освідомивши собі небезпеку, яка їй грозилася, якщо б її живцем погребано, "воскресла" дочка купця попала в такий переляк, що не могла прийти до притомності й вмерла тепер на правду на удар серця.

### ТРИНАЦЯТЬЛІТНИЙ БАТЬКО.

З Будапешту доносять, що там відбувся цікавий процес. Обжалованим являвся молодий хлопчина Л., що має всього тринадцять і пів років. Його подала 19літня дівчина до суду, назначивши батьком дитини. Дівчина домагалася аліментів. Батько хлопця довідався про все щойно з судової скарги і прибув разом з адвокатом до суду.

Оборонець хлопця твердив, що ізза молодого віку оскарженого не можна йому приписувати батьківства. Але суд признав хлопця батьком й засудив його на заплату 16 пенгів тижневих аліментів. При опущенню салі частували себе обидва діди полічниками.

### ПРОДУКЦІЯ ВИНА.

Франція продукує річно 49 мільйонів гектолітрів вина, Еспанія 23 мільйони гектолітрів, Португалія 8 мільйонів, Німеччина 1 мільйон гектолітрів. Загально в цілому світі продукується річно 149 мільйонів гектолітрів вина. Найбільше пива продукує Німеччина, бо аж 48 мільйонів гектолітрів річно, Англія продукує пива 36 мільйонів гектолітрів річно, Бельгія 17 мільйонів гектолітрів, Чехословаччина 10 мільйонів, СРСР 3 мільйони, Польща тільки 1.7 мільйона. В цілому світі річно продукується 172 мільйонів гектолітрів пива.



# Куховарські поради

## ТЕЛЯЧА ПЕЧЕНЯ ЗАВИВАНА.

Взяти кавалок телятини від лопатки, (вибрати кістку), розбити валком на тонку паляницю, посолити і залишити на стільці. Окремо зварити на твердо 3 яйця, пократити на чвертки, також пократити в пасочки кусник солонини, кусник шинки, повкладати на розтовченім м'ясі, — звинути тісно й обв'язати шнурочком, щоб не розлетілось. Взяти один зубок часнику, пократити його на довгі, тонкі кусники і нашпикувати ним печеню, обтачати в муці та вложити на бляшку відповідної величини, на киплячий смалець (товщ). Обрум'янити з усіх сторін й покласти до рури, підлити двома ложками води прикрити і хай дуситься. Як м'яка, — готова; виняти, щоб трошка пристигла і тоді відкинути шнурочок. Кратити дуже тонким ножом. Уложити на тарілці, обляти гарячим сосом і подати. До неї додається окремо товчена або присмажена картопля, компот, квасна салата з капусти, картоплі, цибульки фасольки; гарно уложити на тарілці поцукрувати трошки, поперчити й поляти оцтом, оливою або товщем від печені.

## КОВБАСКИ В ТОМАТІ.

400 грамів ковбасок (соснічів) одварити, потім злегка підсмажити на маслі (масла треба не багато). Одну ложку масла розпустити, додати одну ложку борошна, добре розмішати і влити пів склянки томату, увесь час мішаючи. Додати близько одної склянки води, що в ній варилися ковбаски, дати добре проваритися, покласти в цей соус ковбаски, накрити накривкою і тушити хвилини з десять.

## СУП-ПЮРЕ З КАРТОПЛІ.

Зварити бульйон із 1 моркви, 1 петрушки, 1 пастернака, 1 цибулини. Покласти 800 грам. почищеної картоплі. Як картопля звариться, цибулю викинути, всю решту пропустити через м'ясорубку і добре розмішати з супом. Покласти 1 ложку коров'ячого масла та 100 грамів сметани. Замість сметани можна розбити 2 жовтки та 1 склянку молока і влити в суп вже як подавати на стіл. Вливаючи, треба весь час мішати, щоб суп не кипів. Окремо висушити до супу маленькі кубики білого хліба.

## НИРКИ ТУШЕНІ.

З 2 нирок зняти плівки, намочити їх у холодній воді на 1 годину, потім покласти в кип'яток і, трохи проваривши, виїняти їх, порізати дрібненькими шматочками і обкачати в борошні. 1 — 2 цибулини підсмажити в маслі, покласти зверху нирки, підлити трохи води, накрити накривкою, додати 1 лавровий лист, трохи пахучого перцю і тушити до м'якості, увесь час підтрушуючи рондель. Коли уже будуть готові, додати 100 грам. сметани і раз прокип'ятити.



## ВІДВАЖИВСЯ.

Вязничий сторож (до засудженого на смерть): Що бажаєте дістати на ваш останній обід?

Засуджений: Гриби! Я досі ніколи ще не їв грибів, бо все боявся, що можу втруїтися.

## НА 100 ДІВЧАТ — 104 ХЛОПЦІ.

В 1925 році в Америці народилося 966,073 хлопців і 911,000 дівчат. Тепер в Америці на кожних сто дівчат є сто чотири хлопці.

## БРЕХУНИ.

Зійшлися два брехуни і почали хвалитися своїм знаменитим зором і слухом. Перший з них показує далеко на стайню і каже:

— Ти бачиш ту стайню?

— Бачу.

— Бачиш ту муху, що лазить по даху? — знов питає перший.

— Не бачу — каже другий — але чую, як гонти тріщать під ногами мухи.

## В ЛІСІ.

Бандит в лісі до прохожого: "Дай гроші, а ні, то смерть тобі!"

Прохожий: Грошей не маю. Але, якпустиш мене живого, то я всіх моїх богатих знайомих підмовлю, щобн туди йшли і впали в твої руки".

## ДІТИ.

Мама до сінка: "Ти зів усі яблнка? Про сестру й не подумав, що прийде?"

Синок: "Саме того, що думав, я їв скоро, щобн зїсти ще заки вона прийде і захопить решту".

## МАЙБУТНЯ "ПРИЄМНІСТЬ".

Дочка: Мамо, але Івась має такі погані навички!

Мати: Я знаю, але подумай, як тобі приємно буде віді-вчити його від них, коли він уже буде твоїм чоловіком!

## КОКЛЮШІ ВИНЕН.

— Стидайся, Юрчику, чому кидаєш каменем у того хлопчика?!

— Бо не можу ближче приступити до нього. Він має коклюші!

## БОРОТЬБА ТА ПОБІДА.

— Я держав його за поли сурдута обома руками і тарах раз у лице з одного боку, потім тарах з другого боку!

— Якже ж ти міг бити, коли ти держав його обома руками за поли?!

— Але ж це він мене бив!





## ВИЗИСКУЮТЬ ЇХ, БО НЕ- ОРГАНІЗОВАНІ.

Прочитавши в "УРВ" і в "Робітниці" поклики, щоби працюючі писали дописи про своє життя і працю в фабриках, майнах, ресторанах то що, я рішила написати допис про те, якому визискові і поневоленню підпадають робітники нашої місцевості Лондон, Онт., в кравецькій шалі Гріна і Свіфта.

В згаданій шалі робітники працюють дуже тяжко, а заробляють всього від \$3.50 до 4.00 дешею. Але щоби заробити ті гроші, то вони мусять працювати дуже скоро, мусять напружувати при праці всі свої сили. А роблять вони всю роботу на пісворк. Хто не може скоро робити того боси відправляють по кількох днях праці.

А можуть капіталісти так жорстоко визискувати робітників головню тому, що вони не зорганізовані і клясово не свідомі. В тих фабриках Гріна і Свіфта часто буває таке: як лише юнійні провідники намагаються скликати робітників на мітінг і зорганізувати їх, то боси виставляють великі оголошення, що в тій самій годині спортсменки гратимуть бейс-бол, або фут-бол. І несвідомі робітники лезлять на ту штучку та замість іти на мітінг, ідуть дивитися на гру в бейс-бол. Отак легко відтягають боси робітників від організації.

Але одного разу юнійному організаторові так вдалося

скликати робітників зі згаданої шапи на мітінг. Він пояснив їм, чому капіталісти так жорстоко визискують їх, закликав зорганізувати юнію і вийти на страйк. Спочатку страйкері трималися солідарно і були вигляди на перемогу. Але бос, побачивши це, встроїв штучку. Він скликав усіх робітників до шапи, а юнійного організатора не пустив. В шапі бос виступив з промовою і погрозами та просьбою заломив одностайний фронт страйкерів. Страйк ще продовжувався, але велика частина робітників стала скебамі. Бос використав це розєднання робітників в той спосіб, що тих робітників, які трималися до останку на страйку і належали до юнії, нагнав від праці і тим самим розбив юнію.

На весні 1929 р. робітники тих кравецьких шалів рішили вдруге зорганізувати юнію. Частина робітників вже була записалася до юнії, але бос зробив тоді таке: видрукував карточки, на яких було написано "Я нижче підписаний заявляю, що більше не буду належати до юнії" і роздав їх всім робітникам та приказав підписати. Всім, що не підпишуть тих карточок, було загрожено втраченою працею. Багато робітників підписали ті карточки, а багато ні, але організування юнії бос стримав тою погрозою.

Коли-ж прийшла осінь, то робітники побачили, що бос надув їх. Бо він викинув на брук багато і тих робітників,

що підписали карточки і тих, що не підписали.

Весь той визиск і підлі підступи боса повинні би навчити вже робітників розуміння своїх інтересів. Найвища пора, щоби робітники кравецької шапи Гріна і Свіфта зорганізували свою бойову юнію.

Лондон, Онт.

Робітниця.

## ЗАМІСЦЬ ПРАЦІ — КЛОБИ.

День 6 березня заставив мене написати кілька слів. В той день в нашому місті Монтреалі, Кве., тисячі робітників і робітниць вийшли на вулиці і заповнили їх коло Ситі голу. Всі, що демонстрували говорили тільки про одно: про голод, холод і про безробіття. Всі журилися тим, що не мають, де продати своєї робочої сили, щоби за неї купити хліба. І всі вийшли, щоби боротися проти теперішньої руйної капіталістичної господарки. Безробітні домагалися праці або хліба. Але капіталісти замість праці або хліба вислали проти безробітних поліцію. Піші полісмени були безробітних клобами, а кінні трактували кінсьми.

Цей день монтреальські робітниці й робітники довго будуть пам'ятати. Ми пізнали того дня, що доки проти капіталістичного насильства ми не поставимо своєї сили, доти ми не дібемося нічого. То ж організуймося товаришки і товариші та організовано борімося.

Т. Муртсн.

Монреал, Кве.



## ДЕЩО ПРО НАШУ ПРАЦЮ.

Читачки “Робітниці” може думають, що відділ Жінсекції ТУРФДім в Іст Віндзор, Онт., маленький і тому його членкині так мало дописів пишуть до “Робітниці”. А це так не є. Наш жінвідділ досить великий. Після обчислень він являється, що до кількості членкинь в ньому, 8-им з ряду в цілій Канаді. Він має досить велике число членкинь і якби вони хотіли, то моглиби добре працювати і до “Робітниці” дописувати. Але наші членкині чомусь не пишуть ні про свою працю, ні про життя працюючих у нашій місцевості.

Найголовнішими недостачами наших членкинь є те, що вони не досить активні і що деякі з них не можуть позбутися самолюбства. Через ту останню недостачу членкині часто вносять до організації непотрібні, роздори, які сприяють розвитку організаційної праці. А це, розуміється, є одночасно показником, що наші членкині замало цікавляться класовою боротьбою. Бо якби вони належно цікавилися нею, то це присвячували би так багато уваги особистим справам. Хто намагається зміцнити робітничий рух, той ніколи не сприяє розвитку організаційної праці особистими роздорами.

Збори ми відбуваємо раз на місяць, а заряд — засідання після потреби. Спільними читаннями керує організаційно-освітній комітет. Ми відбуваємо їх кожного четверга.

Що до зборів, то все було би гаразд, якби наші членкині трохи більше вивчали правила як саме належить переводити

їх. А так через те, що не всі знають ті правила, повстають часом на зборах непотрібні замішання. По мойому, то в тому є багато вини нашого інструктора, бо він повинен заставити і навчити членкинь, як належить переводити збори.

Третя Конференція Жінсекції зробила натиск на те, щоби членкині вчилися провадити організаційну працю своїми силами. Але в нашому відділі замало працюють в тому напрямі як членкині, так інструктор.

Найбільшою недостачею багатьох наших членкинь є те, що вони всю роботу кладуть на плечі одиниць, а самі лише збоку критикують, як чого ті одиниці не можуть виконати так, як цього вони бажають собі. З таким поступованням ми мусимо покінчити і всі щиро взятися до праці та до само-освіти.

*Неробкорка.*

Іст Віндзор, Онт.

## МИ РАДО ПОМОЖЕМО.

Отримавши “Робітницю” з 1. квітня, я залишила всю домашню роботу (вона така, що її ніколи не можна скінчити) і почала читати її. В ній я наїшла допис з Торолд Савт, Онт., в яким товаришка пише, що тамтешні товаришки задумують зорганізувати відділ Жінсекції ТУРФДім. Прочитавши той допис, я дуже зраділа. Значить, в нашій околиці буде ще один відділ Жінсекції.

Авторка допису жалується, що наші торолдський жінвідділ не помагає їм в задуманій праці. Товаришки, ми радо поможемо вам в тій праці, бо ми-ж на те й належимо до організації, щоби помагати працюючим

організуватися і разом з ними боротися проти капіталізму. Як вам треба якої небудь помічі, ви сміло вдавайтеся до нас, а ми не відмовимо вам її з певністю.

*Членкиня Жінсекції.*

Торолд, Онт.

## МОЇ ПРИГОДИ.

Цим разом хочу написати про тих чоловіків, що непускають своїх жінок до робітничої організації. Знаєте, наші чоловіки великі філософи. Жоден з них не скаже вам що “жінка до коцюби а не до організації”. Цей “аргумент” вже віджив в них свій вік. Наші чоловіки ханаються нових “аргументів”.

От питаю одного:

— Чому ваша жінка не належить до відділу Жінсекції?

— Е та що вона там буде робити, — відповідає, — вона неграмотна, буде тільки тягарем в організації. А я дорожу організацією і не хочу наложувати на неї тягару, тому й відраджую своїй жінці записуватися. Але, розуміється, я їй не бороню. Вона має свій розум.

Мой, мой, мой, гадаю собі, отось заспівав...

— Але-ж, товаришу, я сама пераз чула, як ви говорили, що наша організація є культурно-освітня організація і завданням її є освідомляти своїх членів та членкинь. Отже ж і ваша товаришка навчиться і не буде неграмотною.

— Пробував я вже, пробував вчити її і знаю, що вона не навчиться...

— Ну але...

— Ні, ні! З цього нічого не



вийде. Моя жінка нездібна до організації, немає дару, я знаю, що я роблю.

Бідне те твоє знання, сказала я і пішла далі.

Інший перекопував мене, що вони обоє не можуть ходити, треба, мовляв бути комусь вдома з дітьми, а що він здібніший і "більше потрібний" в організації як жінка, то він ходить, а вона сидить дома.

Також "аргумент", подумала я. І звідки та бідна жінка набере отих здібностей, як буде сидіти вічно вдома? Чи подумав він про це?

Всіх тих "аргументів", що я чула, годі вичислити, а всі вони, мовляв, роблять за "добровільною" згодою своїх жінок. Вони ж, себто жінки, самі знають, що так повинно бути, а не інакше і кінець кінців всі вони роблять "на добро організації".

А я от читаю одну книжку з Радянської України, в якій говориться: "Століттями створена відсталість жінок, в силу цілої низки умов залишається в значній мірі ще й тепер. Наслідком цього є те, що тисячі висуваних до суспільного життя мушкетерів, багато учнів та тих, що закінчили ті чи інші інколи, не можуть вже потім знайти спільної мови, щоб продовжувати спільне життя з людиною, що не досягла їхнього культурного рівня. Не беручи на себе турбот підняти її до свого рівня, вони йдуть шляхом розриву шлюбів..." Невже-ж і наші товариші бажають собі цього?

Йти самому вперед не гарно, але треба допомогти й жінці рухнутися з місця, бо чим більша між нами буде прірва тим

тяжче порозуміватися між собою, тим більше непорозумінь, а головне, неорганізованість і невідомість робітниць капіталісти використовують для збільшення їхнього визиску й поневолення і для зривання заробітної платні робітникам. Отже товариші повинні помагати нам, робітницям організуватися і організовано боротися проти капіталізму.

Треба дати нам жінкам змогу і допомогти вчитися. А вчитися можна тільки в робітничій організації. Тому товариші, які самі є членами робітничих організацій мусять подбати щоб і їх жінки були членками відділів Жінсекції, трейд юній і комуністичної партії, і щоб вони спільно боролися проти капіталізму.

Ошава, Онт.

Ганна.

## НЕВИГІДНО НАМ, АЛЕ ПРАЦЮЄМО.

Від річних зборів вся праця нашого відділу йде краще. Освітній комітет докладає всіх старань, щоб наші жінки відділ влаштовував як найбільше лекцій і спільних читань, щоб членкині освідомляли себе клясове. Спільні читання ми відбуваємо кожного тижня у вівторок. Ми гарно поступали би вперед на освітньому полі як би так мали хоч трошки більше приміщення. А в теперішньому приміщенні ми дуже перешкоджаємо одні одним.

Наприклад, на недавньому спільному читанні було так. Ми почали читання, а відділ С. М. мітинг на сцені. Салія наша маленька і як молодь почала дискутувати, то ми не чули то-

го, що читали. Ми вже зговорилися були, щоб перервати читання і продовжати його, як молодь скінчить мітинг, але один товариш сказав нам, що на те місце вже чекає оркестра, щоб зробити пробу.

Тоді ми рішили перенестися до буфету. В буфеті засідав пресовий комітет. Він зробив нам місце і ми взялися до читання. В буфеті гомін не дуже перешкоджував нам, але зате капала нам вода з даху за обшивку, бо саме сніг топився, а дах у нашому приміщенні дірваний.

Не вважаючи на те все, ми читали й дискутували до пізньої ночі.

Отакі то труднощі маємо ми через брак доброго приміщення.

Гемилтон, Онт.

Н. Тракало.

## ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ ОРГАНІЗАТОРКИ ЖІНСЕКЦІЇ ТУРФДІМ, т-ки Зень.

На подорож організаторки сколектовано на масових мітингах: в Саскатуні, Саск., \$11.00, в Ріджайні, Саск., \$13.00, в Мус Джо, Саск., \$9.50, в Форт Френсес, Онт., \$13.30 в Кобалт, Онт., \$7.20, в Кіркленд Лейк, Онт., \$9.01, в Руан, Кве., \$10.46, в Тіммінс, Онт., \$8.20, в Савт Поркупайн, Онт., \$4.95, в Енсонвил, Онт., \$5.00, в Ошаві, Онт., \$8.00, в Монреалі, Кве., \$25.00, в Ошаві, Онт., \$4.70, в Торонто, Онт., \$13.75, в Брентфорд, Онт., \$5.00, в Кіченер, Онт., 4.12, в Лондон, Онт., \$4.30, у Віндзор, Онт., \$26.88. Разом \$183.47.

З відділових кас видали на подорож організаторки відділи Жінсекції в Саскатуні \$4.00, в Мус Джо \$5.00, в Форт Френсес \$16.70, в Тіммінс \$10.00, в Енсонвил \$3.00, в Торонто, \$10.00, в Лондон \$2.70; Ц. К. Жінсекції виплатив \$51.57. З розпродажі книжок прийшло \$10.75. Разом \$113.62.

Загально зібрано на подорож організаторки \$197.09. Росходу було \$197.09. До каси Ц. К. Жінсекції передано \$100.00.



## Як наші відділи святкували 8-ме березня

### ВЕСТ ФОРТ ВІЛ'ЯМ, ОНТ.

Заходом відділу Жіночої Секції ТУРФДім і української частини Комуністичної Партії Канади відсвятковано у Вест Форт Вільям, Онт., Міжнародний день жінок-робітниць в неділю, 9 березня, концерт-мітінгом.

Концерт відкрито Діточим Інтернаціоналом, який відіграла друга група мандолінової оркестри під проводом диригента т. Перуняка. Концерт випав досить добре. В програмі вступили деклямації, хорові пісні, дуєт, соля на п'яні, гра мандолінової оркестри і промови. Голова концерту товаришка Погорілець відкрила свято і пояснила присутнім ціль концерту та значіння Міжнародного дня жінок-робітниць.

Посередині концерту забрала слово товаришка Е. Чепесяк. Вона у своїй промові говорила про значіння Міжнародного дня жінок-робітниць, про початки організування трудящих жінок в цілому світі, а також про початки організування Жіночої Секції ТУРФДім в Канаді та в нашій місцевості. Далше товаришка говорила про імперіалістичну війну, яку капіталісти підготовляють одні проти одних і проти СРСР. Вона сказала, що ми повинні наближаючися війну перемінити в горожанську війну і повалити капіталістичний лад, а на його місце завести радянський лад. При кінці промови т-ка Чепесяк завізвала присутніх товари-

шок, щоб ставали членками Жіночої Секції ТУРФДім. На її заклик вписалося п'ять товаришок, яких ми радо привітали.

Слідуючим босидником був т. І. Погорілець. Він говорив, що всі робітничі повинні організуватися і спільно з робітницями боротися проти капіталізму, бо тепер капіталісти масово втягають робітниць до фабрик, де страшно їх виснажують.

Кінцеве слово говорила т-ка Катериняк. На закінчення публіка разом з хором відспівала Інтернаціонал.

З колекти на тому святі вийшло \$15.86, які ми віддали на пресовий фонд "Робітничі".

*Шадна, робкорка.*

### КОНІСТОН, ОНТ.

Старанням нашого відділу Жіночої Секції ТУРФДім відсвятковано 8-ме березня концертом. На концерт прийшло поважне число робітниць і робітників. Свято відкрили хор і мандолінова оркестра відспіванням Інтернаціоналу. Опісля т-ка Атаманюк пояснила ціль і значіння Міжнародного дня жінок-робітниць. Реферат про 8-ме березня мала т-ка Яхнічка. Теж виступала на тому святі з промовою т-ка Чорпенька з Содборі. Вона говорила про визвольну боротьбу працюючих і про участь трудящої жінки в ній. При тому т-ка Чорпенька сказала, яку важну роль відіграють робітничі і фермерки в нинішньому

суспільстві. При кінці промови вона закликала присутніх робітниць, щоб вступали до Жіночої Секції ТУРФДім.

Крім товаришок на святі промовляв теж тов. С. Куташ, концертну програму свята виконали мішаний хор і мандолінова оркестра.

Свято закінчено Інтернаціоналом.

*Членкиня.*

Коністон, Онт.

### ВЕЛАНД, ОНТ.

Міжнародний жіночий день відсвятковано в нас концерт-мітінгом. Відкрила його т-ка Бейгер. Вона вкортці розказала, хто його влаштовує. В програмі свята входили пісні, деклямації, виступи діточої мандолінової оркестри і смичкові соля.

В половині програми т-ка В. Бойчук прочитала реферат про 8-ме березня, а після неї промовляла т-ка Б. Матеек. Вона говорила про те, як жила трудяща жінка в давніші і як вона живе в теперішньому капіталістичному ладі, а також про те як робітничі почали святкувати 8 березня. При тому вона закликала робітниць, щоб вступали до Жіночої Секції ТУРФДім. На її заклик вписалося до нашого жіночого відділу 4 нових членкині.

Про теперішнє велике безробіття в усіх капіталістичних країнах говорив т. В. Гунька. Він сказав, що безробіття доти давити працюючих, поки вони не зорганізуються і не повалять капіталізму.



Після того розпочато другу частину концертної програми. Ціле свято випало гарно. Треба признати, що товаришки досить добре приготувалися до того концерту і тому публіка була задоволена.

Але нас, членкинь смутило те, що одна наша товаришка М. Москалик, яка саме мала головувати на тому святі, три дні перед тим зломилася собі ногу і її мусіли відвести до шпиталю.

На закінчення свята мішаний хор відспівав Мак червоний.

*Б. М., робкорка.*

### ТОРОЛД, ОНТ.

Міжнародний день жінок-робітниць в нашій місцевості відсвятковано в неділю, 9. березня, концертом. Вступне слово виголосила т-ка Мельник, а опісля хор при участі мандолінової оркестри відспівав Інтернаціонал. Потім слідували деклямації, соля і виступи мішаного хору.

В половині концертної програми т-ка Фекита прочитала реферат про значіння Міжнародного дня жінок-робітниць. Присутні були дуже задоволені з концертної програми і кожную точку нагороджували оплесками, а розходячися додому, шпаліли нас, коли ще буде такий концерт.

*Робкорка.*

### ДРОМГЕЛЕР, АЛТА.

Міжнародний день жінок-робітниць ми святкували концерт-мітінгом дня 9. березня. По відспіванні Інтернаціоналу голова свята т-ка Іпкифорьяк пояснила значіння свята і хто

його влаштує. Опісля слідувала концертна програма.

Реферат про 8-ме березня виголосила т-ка Позарнюк. Вона переповіла історію Міжнародного дня жінок-робітниць і пояснила, чому робітниці цілого світа святкують його. Другою бесідницею була т-ка Гнатинин. Товаришка говорила про те, яку користь принесла робітницям і фермеркам Канади наша організація Жіноча Секція ТУРФДім і закликала присутніх вступати в наші ряди. В своїй промові вона вказувала на велику роль робітничої преси взагалі, а на роль "Робітниці" зокрема.

Після т-ки Гнатинини промовляв т. Лейкман. Він змалював життя трудячої жінки в минулому й тепер і порівнював невилічливе життя робітниць в капіталістичних країнах з вільним життям в Радянському Союзі.

Свято закінчено пісню Червоний прапор.

*Робкорка.*

### ЕДМОНТОН, АЛТА.

Міжнародний день жінок-робітниць нероздільно зв'язаний з боротьбою міжнародного пролетаріату за визволення з під капіталізму. Цей день трудове жіноцтво цілого світа святкує демонстраціями, мітінгами і концерт-мітінгами. В день 8. березня з тисячів плятформ лунає голос жінок-робітниць, які закликають працюючих до класової боротьби.

Наш жіпвідділ в Едмонтоні разом зі всіма свідомими працюючими обходив це свято в неділю 9 березня концерт-мітінгом. Д 8-й годни вечером вечером саяя УРД була запов-

нена. Увагу присутних звертав на себе напис: "Робітниці, вступайте в ряди Жіночої Секції ТУРФДім!"

В год 8.30 піднеслася куртина і присутні побачили на сцені гарно вдекорований портрет робітниці з написом: "Хай живе Міжнародний День жінок-робітниць!" Кругом того портрету засіла мандолінова оркестра і заняв місце мішаний хор, які разом відкрили свято Інтернаціоналом.

Вступне слово виголосила т-ка Строїч. В своїй промові вона розказала, як Міжнародна конференція жінок-робітниць в Констаті встановила в 1910 році 8. березня Міжнародним днем жінок-робітниць. Теж розказала вона, як розвивався жіночий робітничий рух до Жовтневої революції.

Дальше слідували виступи хору, мандолінової оркестри і деклямації. В половині концертної програми промовляла т-ка Зень. На початку своєї промови вона розказала, як святкують 8 березня робітниці і селяни Радянського Союзу і який величезний поступ зробили вони за 12 років існування радянської влади. Потім вона вказала серед яких умовин приходить святкувати 8 березня нам, робітницям і фермеркам в капіталістичних країнах та закликала присутніх боротися проти капіталізму.

Потім т-ка Зень пояснила значіння робітничо-фермерської преси, яке постійно збільшується в міру загострення класової боротьби.

Бесідниця теж звернула присутнім увагу, щоби дбали про класове виховання своїх дітей, себто щоби посиляли їх



до УРДШколи і до інших робітничих організацій, де вони виховувалися би на борців за інтереси працюючих. Виховання молоді набирає величезного значіння головно тепер, коли капіталісти горячково пригтовляються до війни і до збройного нападу на Радянський Союз.

При кінці своєї промови т-ка Зень заклкала за робітників, щоби не забороняли своїм товаришкам належати до робітничих організацій, а всіх присутніх заклкала, щоби вступали до нашої організації ТУРФДім, до бойових трейд-юній і до Комуністичної Партії.

На тому святі вписалося до нашої організації 16 нових членкинь.

Свято закінчено піснею Червоний прапор.

*Робкорка.*

### ВЕГРЕВИЛ, АЛТА.

Відділ Жінсекції ТУРФДім у Вегревил, Алта., відсвяткував Міжнародний день жінок-робітниць в неділю, 9 березня концерт-мітінгом. Т-ка Л. Береска відкрила свято і пояснила присутнім його значіння. В концертну програму входили пісні, деклямації і виступи діткої манделінової орхестри.

Т-ка А. Бережан відчитала реферат про життя і визвольну діяльність Кляри Цеткін. Після неї т-ка О. Статник прочитала реферат про розвиток міжнародного жіночого робітничого руху, а також заклкала присутніх робітниць і фермерок, щоби вступали до Жіночої Секції ТУРФДім та щоби читали журнал "Робітницю". Більше промовців зпоміж жінок не було, бо в нашому відді-

лі є всього 9 членкинь і на них спадає вся робота. Правда, ми працюємо, щоби приєднати їх більше, але це не так легко, хоч Вегревил досить велике місто. А не легко приєднати більше членкинь тому, що місцеві робітниці волять марнувати свої вільні години на різних дрібничкових розмовах, або забавах, а вчитися не хочуть.

В другій половині програми т. А. Лежанський говорив про ролі робітниць в нинішньому капіталістичному суспільстві і чому робітниці повинні організуватися. Він також розказав, як живе і працює трудяща жінка в Радянському Союзі. Після т. Лежанського промовляв т. Соколов, який фактами доказав, що капіталісти тому так люто визискують робітниць, що вони не зорганізовані.

Так ми святкували своє свято.

*О. Статник.*

### КОЛГОРСТ, АЛТА.

Міжнародний день жінок-робітниць ми відсвяткували в середу, 12 березня, разом з 69-тими роковинами смерті Т. Шевченка. Не святкували ми цих двох наших великих свят так, як це робили товаришки в інших місцевостях, бо ми не маємо свого приміщення і через те ми не мали змоги добре пригтовитися до них. Але ми зробили все, що було в наших силах.

Реферат про 8-ме березня виголосила т-ка Яківчук. Вона пояснила присутнім значіння цього нашого свята. Другою бесідницею була т-ка Андріячук.

Реферат про життя і твор-

чість Т. Шевченка прочитав т. Прокопчук. Крім того наші товаришки виголосили кілька гарних деклямацій.

Свято закінчено Інтернаціоналом.

*Робкорка.*

### ВЕНКУВЕР, Б. К.

В неділю, 9. березня, ц. р. відсвятковано в УРД у Венкувер, Б. К., Міжнародний день жінок-робітниць. На це свято прийшло стільки працюючих, що насилу вмістилися в салі. Свято відкрито Інтернаціоналом, який відспівав мішаний хор. Програма концерту була велика і гарна.

При кінці першої половини концерту виступала з промовою т-ка Мідак. Вона говорила більше як пів години, але говорила так ясно, зрозуміло і цікаво, що навіть діти не шуміли, а слухали.

Після неї промовляла ще одна товаришка. На її залик вписалося до відділу 2 нових членкинь.

*Робкорка.*

## ЯК СВЯТКУВАЛИ УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЦІ 8 БЕРЕЗНЯ В ПАРИЖУ.

Дня 16 березня жінвідділ СУГУФ-у в Парижі відсвяткував концерт-мітінгом Міжнародний день жінок-робітниць. Свято відкрила т-ка Баран. Вона пояснила значіння свята і переповіла історію визвольного жіночого робітничого руху.

Після неї промовляла т-ка Новаківська, яка говорила про те, як жила жінка в старіших часах, як вона живе в те-



перішнім капіталістичнім ладі, а як в Радянському Союзі.

Третім бесідником був т. Новаківський. В своїй промові він пояснив, чому жінки-робітниці повинні організуватися і плече-в-плече з робітниками боротися проти капіталізму.

На святі виголошено кілька гарних деклямацій, а хор відспівав кілька пісень.

З нагоди нашого свята ми влаштували колекту на пресовий фонд "Робітниці" з якої виплинуло 30 франків. Жертвували слідуєчі товаришки: Новаківська 10 фр., Михайлишин 7 фр., Маселківна 5 фр., Лихачова 4 фр., Баранівна і Цабак по 2 фр.

Всім жертводавцям щира подяка.

*М. Новаковська.*

Париж, Франція.

## ЖЕРТВУЮТЬ СВОЇ НАГОРОДИ НА ПРЕСФОНД "РОБІТНИЦІ".

**ЕНСОНВИЛ, ОНТ.**

Отримавши "Робітницю" з 1 березня ц. р., я довідалася з неї, що мені належить нагорода за приєднання передплати для "Робітниці". Я дуже рада, що добилася в змаганні нагороди, бо по правді сказавши, я ніколи не сподівалася, щоб я в такій малій місцевості як Енсонвил могла приєднати стільки передплати, аби аж дістати нагороду. Але тієї нагороди я не возьму, а жертвую її на пресовий фонд "Робітниці", бо я збирала передплату не на те, щоб отримати нагороду, а на те, щоб підтримати і поширити нашу робітничу пресу.

*А. Панчук.*

**САВТ ПОРКЮПАЙН, ОНТ.**

Дорогі Товаришки!

В останній нашій пресовій кампанії членкиня місцевого жінвідділу т-ка *О. Костиник* виграла в змаганнях ручну торбину і подарувала цю нагороду на наш відділ. А наш відділ жертвує цю нагороду на пресовий фонд "Робітниці". Отже віддайте згадану нагороду на призначену нами ціль і не висилайте її т-ці *О. Костиник*.

*С. Мудрак, фін. секретарка.*

## ЖЕРТВУЄ СВОЮ НАГОРОДУ НА У.Р.Д.

Будучи на XI З'їзді ТУРФДім, я дізналася зі звіту пресової комісії, що я заслужила своєю щирою працею в збиранні передплати для "Робітниці" на першу нагороду (честерфілд сет, вартості \$150.00). Товаришки, я не працювала в часі кампанії для того, щоб отримати нагороду, а тому, щоб якнайбільше поширити між українськими робітницями і робітниками наш дорогий журнал "Робітницю". Бо я знаю, що наша робітнича преса вказує нам, як ми маємо боротися проти капіталістичного гнету і поневолення та відбиває різні атаки капіталістів і їх слуг.

Незадовго після того як я повернула зі з'їзду, місцеві організації святкували перші роковини відкриття нашого Українського Робітничого Дому. На тому святі я пожертвувала свою нагороду на сплату довгу, що тягнеться на нашому УРД.

То-ж прошу вислати ту суму грошей, що вартує нагорода зарядам наших відділів, які

обернуть її на призначену мною ціль.

*Е. Чепесюк.*

Форт Вільям, Онт.

## ПОДЯКА.

Оцею дорогою складало щире товариську подяку всім тим членкиням нашого відділу Жіночої Секції, що відвідували мене, опікувалися і допомагали мені в часі моєї слабості.

Підчас сьогорічних морозів я була перестудилася і тяжко захворіла і мусіла пожитися на 3 тижні до ліжка. Через цілий час моєї слабості членкині нашого жінвідділу відвідували мене, а деякі то й не відступали цілими днями від мого ліжка. Вони опікувалися моєю дитиною і приготувляли їжу для мого чоловіка.

Я дуже вдячна за все те товаришкам і горда з того, що належу до організованих робітниць, які помагають собі в кожному випадкові.

*Юлія Цмікевич.*

Ріджайна, Саск.

## ЗАМОВЛЯЙТЕ НОВУ КНИЖКУ!

Накладом Робітничо-Фармерського Видавничого Товариства вийшла з друку нова брошура п. н. .

## ГАНЕБНА ДІЯЛЬНІСТЬ ПЕТЛЮРІВЩИНИ

("СПІЛКА ВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНИ")

Коли хочете довідатися про змовницьку діяльність ефремівщини на Радянській Україні, так замовте собі цю брошуру, яка має 62 сторони друку більшого формату і

КОШТУЄ ЛИШЕ 10 ЦЕНТІВ.

Замовлення разом з грошми засилайте ще сьогодні на адресу:

THE WORKERS AND FARMERS  
PUBLISHING ASSOCIATION  
COR. PRITCHARD & MCGREGOR, WINNIPEG





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ В РЕДАКЦІ "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвина .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством ....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розговори про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дикунів .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	.20
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.20
Фікція націй і національної незалежності ...	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.20
Перед бурею (драма в 4 діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.20
Ми і вони (народна драма в 2 діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ. Людина. Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.15
Родина щіткарів (драма в 4 діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3 діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Базар (драма в 4 діях) .....	.25	Що то є Профінтерн .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях) .....	.25	Революційні пісні .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезії) .....	.10
Терновий кущ (драма в 4 діях) .....	.25	Як галичан втягнули в контрреволюцію .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3 діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. II. ....	.10
Одної ночі (драма в 3 діях) .....	.25	Наука та горільчаний дурман .....	.10
На перелазі (п'єсна на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях) .....	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.05
Ціна крові (повість) .....	.25	Межи людиною а машиною .....	.05
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	.05
		Фармер і робітник .....	.05

Замовлення враз з грошми посилайте на адресу:

## Ukrainian Labor News

COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS., WINNIPEG



# НОВА УКРАЇНСЬКА РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

МАЄ НА СКЛАДІ

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ин.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісти, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й журнали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народніх танків на п'яно, скрипку, клярнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Колумбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШІТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечерами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШІТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов другий каталог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМАЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на листу горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвіти й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA.



# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАНІЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



ІВАН ФРАНКО.

15. ТРАВНЯ 1930.

Ч. 10.

ЦІНА 10 ЦЕНТІВ



# З М І С Т

	Стор.
Демонстрували під прапором Комінтерну .....	1
До всіх відділів Жінсекції ТУРФДім – Ц.К. Жінсекції ТУРФДім ..	3
Кампанія за членством до Компартії Канади .....	4
Товариша В. Н. Колісника викинено за оборону робітничих інтересів з міської ради .....	5
Як засуджено єфремівщину .....	6
В Індії піднімається революційне повстання .....	8
Робітниця й імперіялістична війна – Р. Волинська .....	9
Іван Франко .....	10
Підтримуйте жіночу делегацію до Радянського Союзу .....	12
Живемо вільним життям – Т. Карасева .....	12
Анні Павликівній – І. Франко .....	14
Пісня й праця – І. Франко .....	14
Степова оаза – М. Ірчан .....	15
Іван Франко на склоні літ – В. Мороз .....	17
“Снеп Шатс” – Драпака .....	19
Природа й люди – П. І. Кравців .....	20
Всячина .....	23
Веселий кутик .....	23
Дописи .....	24–32

## Ілюстрації:

Першотравнева демонстрація у Вінніпегу .....	2
Тов. В. Н. Колісник .....	5
Іван Франко .....	10
Могила Івана Франка у Львові .....	11



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ  
Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітничо - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українськiм Робітничiм Домі, на розі вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата вносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокі число 10 ц.

Авторизовано міністром пошт дня 1. грудня 1925  
на поштову оплату другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN  
ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925,  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA.

РІК VII.

Вінніпег, 15 травня 1930

Ч. 10

## Демонстрували під прапором Комінтерну

В день 1 травня демонстрували мільйони! І демонстрували вони під проводом Комінтерну. Демонстрували проти капіталізму, проти соціал-зрадників, проти безробіття, проти імперіалістичної війни і проти збройного нападу на Радянський Союз. Капіталісти змобілізували були проти демонстрантів всі свої поліційні сили. В багатьох країнах вони заборонили демонстрації зовсім, в багатьох містах розбили їх при помочі озброєних поліційних загонів, причому багатьох провідників робітничої класи поліція арештувала і посадила в тюрми.

Найбільші першотравневі демонстрації відбулися в Радянському Союзі, де Перше Травня є державним святом. В столиці СРСР Червоній Москві демонстрували не тисячі, а мільйон пролетарів і пролетарок. З революційними піснями на устах і тисячами бойових написів та плакатів машерували вони довгих 7 годин через історичну Червону Площу. Крім того там відбулася теж велика військова парада, на якій робітники і робітниці Москви вручили Червоній армії 46 аеропланів і дев'ять панцирних автомобілів, які вони збудували за свої добровільні жертви.

Подібні, тільки менші числом демонстрації і

військові паради відбулися по цілому Радянському Союзі.

З капіталістичних країн найбільші першотравневі демонстрації відбулися в Німеччині, де в одному лише Берліні демонстрували під проводом комуністичної партії поперх 450 тисяч робітників і робітниць. Кожного кроку демонстрантів весь час стерегли величезні загони озброєної до зубів поліції. Після демонстрації вона "очищувала" вулиці міста від робітників цілих півтора години.

Дуже бурливі демонстрації відбулися в Австралії. В місті Дарвіні в Північній Австралії перестрашений першотравневими розрухами уряд, не покладаючись на саму поліцію, покликав був до "публічної служби" всіх державних урядовців.

Безробітні захопили були дім міського адміністратора і спали з середи на четвер на його веранді. А на Площі Свободи повівав через цілий день червоний прапор.

У Франції уряд заборонив першотравневі демонстрації. В столиці Франції Парижі робітництво зробило було три спроби влаштувати демонстрації, але великі загони озброєної поліції розбили їх. Притому арештовано 780 робітників і робітниць. Поліція теж сконфіскува-



ла спеціальне першотравневе видання центрального органу комуністичної партії "Юманіте". Але революційне робітництво Парижу не похитнулось, а ще вище підняло революційний прапор. На капіталістичний терор воно відповіло великим першотравневим страйком, з якого взяли участь поперх 300 тисяч робітників і робітниць.

Сотки тисяч пролетарів і пролетарок демонстрували у Злучених Державах. В одному лише Нью Йорку демонструвало около 100 тисяч робітництва. Крім того великі демонстрації відбулися в Дітройт, Шікаго, Бостоні, Філадельфії і в інших містах.

Повідомлення з Південної Америки говорять, що там відбулися найбільші першотравневі демонстрації в історії. В Буенос Айресі, Аргентина, спинено було на Першого Травня всю працю.

В першотравневій демонстрації в Японії взя-

ло участь поперх 100 тисяч робітників і робітниць. Перед Першим Травнем поліція перевела в цілій країні сотки арештів. В одному лише місті Токіо вона арештувала 200 робітників. Але перешкодити в той спосіб демонстраціям їй не вдалося. В столиці Японії Токіо машерували в поході поперх 15 тисяч робітників, а їх весь час пильно стерегли 6,500 поліцаїв, які арештували в часі демонстрації 100 робітників. Знову-ж в індустриальнім центрі Японії Осаці демонстрували 30 тисяч робітників і робітниць, як теж відбулися великі демонстрації і в інших містах.

Поперх 20 тисяч робітників і робітниць демонстрували в столиці Чехословаччини Празі, а в масовому мітингу взяли участь поперх 300 тисяч. В сутичці між поліцією і демонстрантами в Острау чотирьох робітників ушкоджено, а 25 арештовано.

Угорщина, Болгарія і Румунія заборонили

## ПЕРШОТРАВНЕВА ДЕМОНСТРАЦІЯ У ВІННІПЕГУ



Частина великої робітничої маси, що зібралася на Маркет Сквер для першотравневої демонстрації. Фотографія знята перед формуванням походу.



першотравневі демонстрації, а щоби перешкодити насильним спробам революційного робітництва влаштувати їх, то поліція перевела перед Першим Травнем масові арештування провідних робітників і робітниць.

Уряд Пілсудського дозволив влаштувати демонстрації лише своїм служальцям соціал-зрадникам, а комуністичні демонстрації гостро заборонив. Коли-ж революційне робітництво пробувало таки влаштувати їх, то поліція в брутальний спосіб розбила ті спроби й арештувала притому сотки робітників і робітниць.

В усіх більших містах Китаю переведено напередодні Першого Травня масові арештування, а вперті спроби китайського пролетаріату влаштувати демонстрації Чан Кай-Ші розбив при допоміг війська і поліції.

Сильні першотравневі демонстрації під проводом комуністичної партії відбулися теж в Ав-

стрії, Швеції, Швейцарії, Мексиці і в інших країнах.

Що до Канади, то революційне робітництво демонструвало тут под проводом комуністичної партії майже в усіх більших містах. У Вінніпегу демонстрували поверх 4 тисячі робітників і робітниць, а около 8 тисяч взяли участь на мітингу на Маркет Сквері. В Содборі поліція брутально атакувала демонстрантів і арештувала 17 осіб. На масовому мітингу в Содборі було присутніх около 5 тисяч учасників. А в Келгарі, Торонто, Форт Вільям і в Іст Віндзор буржуазія кинула на першотравневі демонстрації сильні відділи поліції, які в брутальний спосіб розбили їх, причому арештували багатьох робітників і робітниць.

Сьогорічне Перше Травня вірно виявило революційний настрій всесвітнього робітництва і набагато приблизило пролетарят до всесвітньої революції.

## До всіх відділів Жінсекції ТУРФДім

### ЗМІЦНІТЬ КАМПАНІЮ ЗА ЧЛЕНКИНЯМИ ДО ЖІНСЕКЦІЇ!

Дорогі Товаришки! Перед нами лишилося ще 2 тижні для ведення кампанії за новими членкинями до нашої організації. Більшість наших відділів зробили від 15 квітня до нині велику роботу. Вони розкрили перед українськими працюючими масами в Канаді контрреволюційну роботу єфремо-петлюрівщини й одночасно приєднали до організації чимало нових членкинь. Але цього не можна сказати про всі наші відділи. Деякі відділи занедбали цю важну справу, ставляться до кампанії за новими членкинями байдужно і не зробили в цьому напрямі нічого, або зробили дуже мало. А це є непростиме. Ми, товаришки, повинні і мусимо клясово освідомляти та організувати робітниць і фермерок, бо це є найважливіший обов'язок, який кладе на нас класова боротьба. Тож всі наші відділи повинні щиро і завзято попрацювати до кінця травня і приєднати до організації як найбільше нових членкинь. Напружуйте, товаришки, всі свої сили і закінчіть успішно цю важну кампанію.

Розкривайте контр-революційну роботу старо-краєвої і місцевої петлюро-єфреміщини і агітуйте робітниць та фермерок до організації в приватних розмовах, на концертах, представленнях, словом на кожному місці. Ми переконані, що ви це зробите, товаришки.

### ЗБИРАЙТЕ ФОНДИ НА ВИСИЛКУ ЖІНОЧОЇ ДЕЛЕГАЦІЇ ДО СРСР!

Канадійська жіноча робітничка делегація, яка мала виїхати до Радянського Союзу в половині місяця квітня, виїде аж в місяці червні. Подорож делегації відложено тому, що робітничі організації з причини безробіття не зібрали потрібного числа грошей на таку подорож. Що-ж до наших відділів, то деякі з них трохи занедбали цю справу. І то зробили це кілька старих відділів, від яких ми сподівалися більш активної підтримки цій делегації. Ми розуміємо, що тепер працюючим тяжко за гроші, але ті відділи, що активно працювали, хоч і менші членством, прислали нам по 20 до 30 доларів, а деякі старі і більші відділи прислали нам лише по 5 до 10 доларів. Є теж і такі відділи, що зовсім не при-



слали нам нічого. А це вже непростиме занедбання.

Ми закликаємо всі наші відділи щиро взятися до праці і далі збирати фонди на подорож жіночої робітничої делегації до СРСР. Зібрані гроші відділи повинні вислати до ЦК Жінсекції найдалі до кінця травня.

Товаришки, поставтеся так уважно до цієї справи, як вона на те заслуговує. Тепер, коли імперіялісти приготувляють збройний напад на Радянський Союз, поїздка нашої делегації має величезне значіння, бо повернувшись з СРСР, вона розкаже працюючим Канади про дійсний стан життя працюючих в СРСР і тим самим збільшить число оборонців нашої соціалістичної батьківщини. Отже беріться до праці товаришки!

### ВИКОНУЙТЕ ТОЧНО ЧЛЕНСЬКІ ОБОВ'ЯЗКИ!

Деякі наші відділи мильно зрозуміли ухвали XI З'їзду ТУРФДім і, приймаючи нових членкинь до організації, задержують вступні вклад-

ки в себе, а ухвала з'їзду в цій справі говорить, що відділи мають засилати їх до ЦК Жінсекції безогляду на те, чи відділи мають довги, чи ні. Перестудіюйте, товаришки ухвали з'їзду, які скоро отримаєте і поступайте після них.

Теж звертаємо всім нашим членкиням увагу на одну з ухвал XI З'їзду ТУРФДім, яка говорить, що коли членкиня не платить через три місяці членських вкладок, то перестає бути добрестоячою членкинею, а коли через шість, то перестає бути членкинею зовсім. Отже всі членкині, що не забрали ще у відділових секретарок своїх книжечок та не заплатили членських вкладок, повинні обов'язково зробити це до кінця місяця червня, бо в інакшому разі втратять всі членські права, себто автоматично відпадуть від організації. Тож не допускайтеся до такого, товаришки.

З товариським привітом,

За ЦК Жіночої Секції ТУРФДім:

А. СИДОР, голова. А. МОЙСІЮК, секретарка.

## КАМПАНІЯ ЗА ЧЛЕНСТВОМ ДО КОМПАРТІЇ КАНАДИ

Комуністична Партія Канади розпочала цього місяця ударну кампанію за збільшенням членства і за приєднанням "Воркерів" якнайбільше нових читачів і читачок. Ця кампанія триватиме три місяці: травень, червень і липень. Вона ведеться вже в усіх провінціях Канади. Дистрікти ведуть ту кампанію шляхом змагань між собою. Дистрікт ч. 7, з головним осідком у Вінніпегу, змагається з дистріктом ч. 9 — головний осідок у Венкувер. Дистрікт ч. 3, виконавчий комітет в Торонто, змагається з дистріктами ч. 1 в Новій Шкоції і ч. 2 — головний осідок в Монреалі. Всі дистрікти стараються перевищити призначену на них квоту нових чле-

нів і передплатників "Воркерів". Членство комуністичної партії взялося енергійно до праці. Певним є, що в часі цієї кампанії ряди Комуністичної Партії Канади збільшаться кількома тисячами нових членів і членкинь, які підуть в перших рядах і поведуть за собою працюючих Канади у визвольні бої проти капіталу. Капіталістична криза, страшний визиск і небувале досі безробіття чимраз більше переконують працюючих Канади, що лише шляхом революційної боротьби під проводом комуністичної партії вони можуть основно змінити теперішнє життя.

Сьогорічні масові демонстрації проти безробіття і в день

1 Травня ясно показали, що вплив комуністичної партії серед працюючих Канади зріс і зміцнів. Що робітництво американського континенту масово виходить на фронт революційної боротьби — це теж ясно показала остання кампанія за членством Комуністичної Партії у Злучених Державах. В тій кампанії Комуністична Партія Злучених Держав замість намічених 5 тисяч придбала 6,167 нових членів і членкинь. Вона зорганізувала 76 нових партійних шапових груп, які почали видавати 68 шапових стінгазет. А від 1 квітня вона успішно веде кампанію за збільшенням читачів і читачок для "Дейлі Воркера". Це є великі досягнення і таких досягнень



теж напевно дібеться в розпочатій кампанії і Комуністична Партія Канади.

Через цілий час кампанії комуністична партія буде точно повідомляти робітництво про весь її хід і успіх. З глибин робітничої класи до партії увіллються нові бойові елементи, які стануть новою величезною силою в робітничому револю-

ційному русі.

До комуністичної партії повинні вступати всі робітники і робітниці, які розуміють потребу боротьби проти капіталізму, які розуміють, що тільки шляхом повалення капіталізму можна дійти до нового кращого життя. На цей поклик комуністичної партії повинні якнайчисельніше відгук-

нутися членкині Жіночої Секції ТУРФДім і читачки "Робітниці". Бо тільки в рядах комуністичної партії ви зможете успішно боротися проти всіх ворогів працюючої класи, проти капіталістичного невілля, за визволення всіх працюючих і за збудування соціалізму. Вступайте в ряди Комуністичної Партії Канади!

## Тов. Колісника викинено за оборону робітничих інтересів з міської ради

В понеділок, 28 квітня, соціал-зрадники з незалежної партії праці лишній раз зовсім явно показали у Вінніпегу своє дійсне обличчя — обличчя служальців капіталу і зрадників робітничої класи. Вони на спілку з фашістами зпід стягу Сивік Прогрес Асоційшен, якими керує мейор Веб, викинули зі засідання вінніпегської міської ради одинокого робітничого представника у тому законодавчому тілі, комуністичного алдермена т. В. Н. Колісника. Тов. Колісник завжди вірно і чесно обороняв в міській раді інтереси працюючих і розкривав перед робітництвом закулісову роботу буржуазної урядової машини та її обслуговувачів з незалежної партії праці. Це розкривання не давало спокою вінніпегській буржуазії і її слугам, тому вони й викинули тов. Колісника з міської ради.

До зудару між тов. Колісником а буржуазними і лейборитськими алдерменами на засіданні міської ради 28 квітня



Тов. В. Н. КОЛІСНИК.

прийшло через те, що тов. Колісник розкрив кілька днів перед тим на мітингу безробітних ганебну роль лейборитського алдермена Симпкіна, який будучи головою комітету безробіття, багато причинився до того, що безробітних послано перед виданням їм мізерної допомоги на міську вуд-

ярду різати дрова. Тов. Колісник боровся проти того посилення. Він доказував, що безробітні не мають в що одягнутися зимою та що машиною можна багато більше і скорше нарізати дров за день, як безробітні можуть це зробити пилами за кілька днів. Доказуючи це, тов. Колісник боровся за повне утримання безробітних. Але буржуазні і лейборитські алдермени не звертали ніякої уваги на докази тов. Колісника і таки заставили безробітних різати дрова на вуд-ярді.

Це розкриття вивело з рівноваги лейборитського алдермена Симпкіна, бо він же вибраний голосами працюючих і страх за слідуючі вибори заставив його домагатися, щоби тов. Колісник відтягнув свою заяву про його роль в посланні безробітних на вуд-ярду. Але тов. Колісник відповів, що його заява правдива і тому він не відтягне її.

На допомогу алдерменові Симпкінові поспішили другі



лейборитські і буржуазні алдермени та фашіст-мейор Веб. Всі вони довгий час жадали від т. Колосника, щоби він відтягнув свою заяву про Симпкіна, а при тому робили теж накиди на комуністичну партію і на Радянський Союз. Тов. Колісник відбивав усі атаки і непохитно стояв на своєму становищі. Тоді Веб звернувся до т. Колісника з домаганням, щоби він відтягнув свою заяву про Симпкіна, або вийшов з салі. Та тов. Колісник рішучо відмовився зробити одне і друге.

Непохитне становище тов. Колісника змішало лейборитських і буржуазних алдерменів. Не знаючи, що робити з представником працюючих, вони покликали собі до помічі

ще міського адвоката Прудгома. Той попорпавшись в книгах, віднайшов у них потрібний їм параграф і пояснив його, що міська рада має право насильно викинути тов. Колісника зі засідання, а мейор може лише домагатися, щоби він вийшов.

Після того Веб знову звернувся до тов. Колісника, щоби він відтягнув свою заяву, або забрався з салі. Однак тов. Колісник відповів, що він рішучо не думає ані відтягати своєї заяви, ані виходити з салі.

Буржуазні і лейборитські алдермени зробили тоді п'ятнадцятихвилинну перерву, ніби то на те, щоби тов. Колісник надумався, що має робити, а на ділі то їм ходило про те, щоби самим тихцем порадитися, як

поступати далі, бо-ж було очевидним, що тов. Колісник не відступить від свого становища.

Після перерви представники буржуазії і їх слуги соціал-зрадники винесли ухвалу, щоби тов. Колісника силою викинути з міської ради. Це вони й зробили при допомозі поліції.

Цей поступок буржуазії і її слуг глибоко обурих працюючих міста Вінніпегу.

Безробітні гостро нап'ятували його слідуєчого дня на своєму мітингу, а широкий загальний мітинг зробив це на масовому мітингу в день першого травня на Маркет Сквері. Вплив комуністичної партії і її алдермена т. Колісника помітно зростає серед працюючих Вінніпегу.

## Як засуджено єфремівщину

Суд над "Спілкою Визволення України", що тягнувся 5 тижнів у місті Харкові вже закінчився. В суботу 19 квітня Найвищий суд Радянської України видав свій засуд. Головних керівників і організаторів "СВУ" С. Єфремова, В. Чехівського і А. Ніковського він засудив на кару на 10 років в'язниці кожного і по 5 років позбавлення гоможанських прав; голову "Спілки Української Молоді" М. Павлушкова — на 10 років в'язниці і 3 роки позбавлення гоможанських прав; 26-ох інших підсудних засуджено на кару від 3-ох до 8-ох років в'язниці. Решту членів "СВУ", що находилися на лаві оскаржених, засуджено умовно і випущено на волю.

Пролетарський суд видав зовсім легкий засуд. Багато з членів "СВУ" заслуговували за свої провини на кару смерті. Але що всі підсудні сами вбили себе на процесі політично і розкрили ганебну й продажну роботу всієї української контрреволюційної, а притому ще й так каялись і засуджували себе і свою роботу, як не

каявся і не засуджував себе ніхто в історії політичних процесів, то пролетарський суд не хотів мазати собі рук тими політичними трупами і засудив їх зовсім легко.

Цілий процес над "СВУ" а вкінці і засуд є великою несподіванкою і страшними ударами для всієї української контрреволюції як там в старому краю, так і тут за океаном. Після арештування членів "СВУ" українські контрреволюціонери настроїлись були використати той процес для своєї пропаганди, для зміцнення своїх сил. Вони сподівались, що єфремівщина буде боротися на суді за свої ідеї і вони матимуть змогу перемелювати їх вислови на різний лад в своїй пресі і на мітингах та задурманювати ними голови несвідомим українським працюючим. Але сталось зовсім інакше. П'ять тижнів процесу над "СВУ" стали для української контрреволюції п'ятьма тижнями страшних тортур. Тортур тим більш болючих і жахливих, що тортурували їх сами їхні ідеологи,



сам їхній передовий загін, сами члени “СВУ”.

Сторінка за сторінкою розкривано через п'ять тижнів ганебну історію всієї української контрреволюції від Жовтневої революції до нинішніх днів. Більшого бруду від того, що розкрито не можна собі уявити. Незбито доказано, що вся політика єфремо-петлюрівщини від днів Великого Жовтня аж до нині — це було одне ганебне торгування і запродування України всім, кому лише і за що лише вдавалося. Українська контрреволюція за весь той казано, що вся політика єфремо-петлюрівцям, німецьким юнкерам, польським фашистам, антантським і японським імперіялістам, румунським боярам, чеській буржуазії, словом всім, кому лише можна було запродатися. Вона виявила, що вона становить собою купу гнилі, бруду і підлоти та назвала ті свої складові частини дійсними їхніми назвами.

Зогляду на те, що суд над “СВУ” був судом над всею українською контрреволюцією, то вся її закордонна частина старалася перемальовувати хід процесу по своєму. Але всі ті спроби розбили або сами таки члени “СВУ”, або розбила їх фактами робітнича преса. Українська контрреволюція скаженіла, істерично кидалася на всі боки, чим ще гірше видавала себе і ждала на останню ставку. Вона сподівалася, що пролетарський суд засудить деяких членів “СВУ” на смерть і тоді вона зможе зробити їх мучениками і хоч трохи підреперувати свій поманий політичний віз. Та кінець процесу наніс українській контрреволюції чи не найбільший удар. Останні заяви керівників “СВУ” і легкий засуд пролетарського суду докінчили число смертельних пострілів у тіло української контрреволюції і від них вона не одужає ніколи.

### ОСТАННІ ЗАЯВИ КЕРІВНИКІВ “СВУ”.

С. Єфремов у своєму останньому слові сказав:

“Я визнаю повною мірою, що моя політична діяльність протягом останніх десяти років була контрреволюційна й шкідлива для держави трудящих. Підчас суду для мене цілком ясна стала моя провина. Більше того, навіть без мене й самої справи не було б.

“Визнаючи цілком мою провину, я прохаю Найвищий суд одважити мені повною мірою, але прошу взяти на увагу те, що мої товариші тут прилюдно обіцяли дальшою своєю роботою на користь трудящих виправити свої по-

милки. Їм треба вірити, бо до старого, як у них, та й особисто в мене, не може бути повороту. Я не знаю, що мене чекає. Ваш присуд я прийму спокійно, як заслужений. Як буде дано змогу працювати, весь мій час буде віддано тільки на культурну роботу”.

### “ВИБАЧТЕ МЕНІ НЕРОЗУМНОМУ”, — ПРОСИТЬ ДУРДУКІВСЬКИЙ.

“Провина моя ясна. Я визнаю її, — заявив Дурдуківський. Тут кілька разів підсудних називали політичним трупом. Така політична смерть не лякає мене, бо ніколи політичним діячем я не був. Мене мучить моя смерть педагогічна, смерть як вчителя”.

Звертаючися до своєї школи (1 київської ім. Шевченка), він просить, щоб вона простила його, свого “НЕРОЗУМНОГО ЗАСЛІПЛЕНОГО КЕРІВНИКА ЗА ТЕ, ЩО ВІН ПОСАДИВ ЇЇ НА ЛАВУ ПІДСУДНИХ”.

Дурдуківський також просить усіх колишніх учнів, і серед них тих, що сидять на лаві підсудних, вибачити йому за те, що він їх загубив і закликає їх “іти до нового життя”. Він висловлює жаль із приводу того, що “не дав змоги своїм товаришам по роботі в школі стати дійсно радянськими педагогами”.

Дурдуківський говорить: “Рідний краю, рідні робочі люди, простіть мені за те, що хотів вас уярмити, поневолити”. Він просить пролетаріят і радянську владу вибачити його “нерозумного, що думав повернути колесо історії”.

— **ВИННИЙ, ЦІЛКОМ ВИННИЙ, —** закінчує Дурдуківський, — **ВИЗНАЮ ПОВНОТОЮ СВОЮ ПРОВИНУ Й ВІДДАЮ СЕБЕ В РУКИ СПРАВЕДЛИВОГО ПРОЛЕТАРСЬКОГО СУДУ.**

### “ЗАСУДЖУЮ УВЕСЬ НАЦІОНАЛІСТИЧНИЙ КОНТРРЕВОЛЮЦІЙНИЙ НАПРЯМ” — КАЖЕ ЧЕХІВСЬКИЙ.

“Я осудив контрреволюційну роботу всіх українських національних партій, що під їх впливом я був, — говорить Чехівський.

“Я визнаю, що герой української контрреволюції Петлюра служив не визволенню, а поневоленню України. Я засуджую весь націоналістичний контрреволюційний напрям діяльності та ідеологію “БУД” і “СВУ”. Осуджую остаточно й свою участь у цих організаціях. Я засуджую також свою злочинну, шкідливу політичну діяльність в автокефальній церкві. Так говорить моя вільна свідомість і мої переконання. Я приходжу до дверей Радянської республіки й прошу не зачиняти мені дверей до праці в майбутньому. Я прошу суд дати мені можливість працювати на користь соціалістичного будівництва загладити мої провини”.

### ПОКАЯНІЄ МІНІСТРА УНР НІКОВСЬКОГО.

“Я говорю тут на трибуні з доброї волі. Мене ніхто не тягнув за язика. Я вважаю, що для того морального розстрілу, який тут робила прокуратура, ми, підсудні, самі подавали патрони. Хай знає радянська суспільність і там зокордоном, що так каятися нас примусити ніхто не міг.



Ми каялися з щирого бажання вбити до кінця контрреволюцію”.

Отак висловлюється про українську контрреволюцію її світоч Ніковський.

### ШЛЯХ СОЦІЯЛ-ДЕМОКРАТА ГЕРМАЙЗЕ.

“Справді, у своїй діяльності за останні роки, я був контрреволюціонером. Мій шлях колишнього революціонера — до контрреволюції є цілком нормальний. Це шлях того примиренства, яким я йшов увесь час. Я прошу суд повірити мені, що я засуджую свою контрреволюційну діяльність і коли буде визнано, що я можу працювати, то я доведу щирість моїх зізнань і те, що у вас були підстави мені повірити”, — це слова Гермайзе.

### “ШЛЯХ, ЯКИМ МИ ЙШЛИ, ВЕДЕ НАЗАД”.

Так заявив в своєму останньому слові голова “Спілки Української Молоді” Павлушков.

“Серед вас, — каже він, — можуть ще знайтися по закутках окремі дезорієнтовані одиниці, які можуть піти тим шляхом, який призвів нас до лави підсудних. Нехай ті дезорієнтовані й розгублені юнаки гаразд зважать досвід процесу, нехай вони повірять мені, що шлях, яким ми йшли, веде не вперед, а назад.

“Я цілком визнаю свою провину”.

Цікаве, що скаже на ті заяви головних стовпів української контрреволюції “Український Голос” зі своїми недобитками? Чи він назве їх божевільними, як це назвав він заяву підсудного Товкача в числі з 30 квітня, чи сам з розпуски збожеволіє, чи може по своїй старій звичці і практиці назве все брехнею і закінчить пророцтвом про упадок більшовиків? Словом притоптано українській контрреволюції не нагітку а таки гортанку.

## В ІНДІЇ ПІДНІМАЄТЬСЯ РЕВОЛЮЦІЙНЕ ПОВСТАННЯ

В найбагатшій англійській кольонії Індії піднімається революційне повстання. До того повстання проти британського імперіялізму штовхають працюючих Індії жахливі економічні умовини і великий політичний гнет. Страшний капіталістичний визиск довів країну до того, що на 300 мільйонів населення 70 мільйонів постійно голодують. Стан робітників, а зокрема стан сотень тисяч робітниць і дітей, що працюють на плантаціях гірший за стан невільників. В багатьох галузях промисловости робітництво працює по 11 а то й по 14 годин. Середня довжина життя гіндусів менша за 25 років. На 70 тисяч гіндусів припадає всього одна лікарня. В індустріальному місті Бомбеї 80% дітей робітників вмирають у першому році життя. Школами охоплено всього 4% трудового населення. А при тому всіх працюючих обложено величезними податками. Особливо-ж тяжкі ті податки, що припадають на найбільше населення. Посередні податки становлять 22% всіх державних прибутків. Соляний податок дає 6%, а земельний, що його сплачують переважно бідняки й арендарі — 16%. Зі 150 мільйонів фунтів стерлінгів (около 750 мільйонів доларів) державних прибутків уряд витрачає 70 мільйонів, себто близько 40% на військові цілі, а на сільське господарство, яким займається близько 90% всього населення Індії, витрачається менше

ніж 1% всіх державних прибутків. Отак то страшно гнобить і визискує індусів британський імперіялізм.

Стихійні повстання індусів проти того страшного гнету почалися ще на цілі роки перед світовою війною. В тому часі проти британського імперіялізму виступали індійські працюючі спільно з місцевою буржуазією. Але по світовій війні індійська буржуазія зі страху перед пролетарською революцією зрадила працюючих і перейшла набік англійської буржуазії. Вона тепер всього на всього мирно добивається в тої останньої ріжних більших прав на визиск індійських працюючих і є рішучо проти революційних виступів трудящих мас, які розгортаються там з величезною скорістю по цілій країні.

Теперішні революційні заворушення в Індії почалися з масового порушення сільного закону, яке започаткував ідеолог індійської буржуазії Ганді 12 березня в той спосіб, що в місцевості Джалапурі набрав у горщик морської води, висушив її на вогні і таким чином дістав сіль. За його приміром пішло багато населення, а коли британський уряд, який має з сільного монополію великі приходи, відповів на це порушення монополію масовими арештами, то пасивний опір започаткований Ганді перемінив-ся в революційну боротьбу.



Сам Ганді, як і вся буржуазія, є рішуче проти революційної боротьби. Він виступив проти неї в пресі і на масових мітінгах, де говорив між іншим таке:

“Мусимо бути приготовані пожертвувати людьми чистого характеру. Якщо незалежність є збудована на їх попелі, то це буде світла структура. Я буду танцювати з радості, як ви отримаєте рани від куль в свої відкриті груди, але як ви будете винні в насильстві, кроваві сльози потечуть з моїх очей”.

Але працюючі Індії не слухають назадицьких, трусливих порад Ганді, а ведуть революційну боротьбу, яка приймає все більші розміри. Провід над революційною боротьбою починає обнімати молода Комуністична Партія Індії, яка доведе поневолених гіндусів до повного визволення.

Досі в Індії є десятки вбитих, сотки ранених і тисячі арештованих. Та на ділі всього про теперішнє положення в Індії не можна довідатися, бо індійській пресі замкнено гострими заборонами уста, а всі відомості звідтам проходять урядову цензуру.

Але що становище британського імперіялізму в Індії є дуже загрожене про це вказує факт, що на сторону революційно настроєних

мас починає переходити й військо.

В Індії крім 90 тисяч білих жовнірів є 125 тисяч війська з індійського населення під командою британських офіцерів. З тих 125 тисяч жовнірів уряд вважає певними лише 39 тисяч, а решту вважає непевними. Деякі військові відділи явно почали бунтуватися і для їх “усмирення” призначено спеціальні частини зложені з синків багатих слоїв населення.

Британські імперіялісти найгірше бояться революційного проводу пролетаріату і тому розгромлюють робітничі організації.

Хоч Ганді закликав тільки до пасивного опору і пятнував революційну боротьбу індійських мас та оправдував, себто говорив, що є кінечними кроваві розправи британської поліції над індійськими революціонерами, то уряд мусів арештувати його, бо його поклики до пасивного опору, серед страшно пригніченого населення стихійно перемінювались в революційну боротьбу. Уряд зробив це 4 травня. Коли чутка про арешт Ганді поширилася серед населення Індії, то революційна боротьба загострилася ще більше. По цілій країні відбуваються великі демонстрації й одні за одними вибухають масові страйки, що можуть перерости в генеральний страйк і у всекраєву революцію.

## Робітниця й імперіялістична війна

Жахлива мара нової імперіялістичної війни нависла тепер над світом і грозить працюючим новими стражданнями, новими муками. Капіталісти всіх країн гарячково докінчують свої воєнні приготування. А ведуть вони ті приготування руками працюючих, причому велику увагу звертають на робітниць. Всі дані говорять за тим, що з вибухом війни капіталісти втягнуть у вир воєнних знищень також і робітниць. Вони заставляють робітниць не лише обслуговувати воєнну індустрію і транспорт, але й стара-

тимуться втягнути масу жіноцтва до війська. Це практиковано на досить велику скалю при кінці останньої світової війни. Картина знищень з 1914—1918 р.р. має повторитися в багато більшому і жахливішому розмірі.

Щоби не дати працюючим протиділати воєнним приготуванням, щоби відвернути їхню увагу від тих приготувань і тим самим мати кращу змогу приготуватися, капіталісти намагаються приспати працюючих мирними балачками про мир, про конференції роззбро-

ення тощо. На той капіталістичний гачок найлегше ловляться робітниця і фермерки, які менше зорганізовані і менше класово свідомі як робітники. Тому всі класово свідомі робітниця і фермерки повинні зміцнити свою працю над класовим освідомленням трудового жіноцтва, повинні втягнути їх до активної боротьби проти воєнної загрози і проти цілого капіталізму.

Точно передсказати час вибуху війни неможливо, але одне очевидним є, що загроза імперіялістичної війни зараз біль-



ша, як була колисьбудь перед тим від дня закінчення останньої війни. А вже найбільше очевидні є шалені капіталістичні приготування до збройного нападу на Радянський Союз. Отже спокійно ждати на вибух

війни ми не повинні, ми не сміємо. Ми повинні, ми мусимо організуватися і боротися проти воєнної загрози, мусимо приготуватися, щоби, як вибухне імперіялістична війна, переіменити її на війну горо-

жанську. Хай живе непримирима класова боротьба, яка визволить працюючих зпід капіталістичного гнету і поневолення.

**Р. Волинська.**

Монреал, Кве.

## ІВАН ФРАНКО



ІВАН ФРАНКО.  
(З приводу 14-річчя смерті.)

Передовий український поет-революціонер, велетень української літератури і науки Іван Франко народився 15 серпня 1856 року в селі Нагуєвичах Дрогобицького повіту в Галичині. Батько його був сільським ковалем. Запримітивши в свого сина хист до науки, старий коваль віддає його попереду до сільської школи т. зв. нормальної в місті Дрогобичі. Мертва шкільна наука не давала задоволення цікавому до всього хлопцеві і Франко починає вчитися сам. Він читає багато книжок і так поширює своє знання. Таку ж саму мертвечину в навчанні знаходить Франко і в гімназії, але він продовжає вчитися самотужки і так знайомиться з творами українських, німецьких, англійських, французьких, польських й інших письменників.

Скінчивши гімназію, Франко вступає до львівського університету на філософський відділ. В той саме час в Галичині починає ширитися соціалістичний рух. Франко веде в ньому перед. На другому році університетського життя поліція арештує його за участь в таємному соціалістичному товаристві, а суд засуджує



його на 9 місяців тюрми. Після виходу з тюрми, Франка прогнано з університету, а притому всі галицькі патріоти відцуралися від него і виключили його з тих гуртків де він працював перед тим. Але Франко не падає духом. З невеликим гуртком молоді він продовжує свою революційну працю - боротьбу. Він видає журнал "Громадський Друг" потім "Дзвін", "Молот", "Дрібну бібліотеку" пише свої твори і перекладає чужих письменників. А ще пізніше видає журнал "Світ", працює в газеті "Діло" і в журналі "Зоря".

В 1880 році Франко їде на якийсь час на село до товариша, щоби спочити. Там арештовано його вдруге, протримано 3 місяці в тюрмі і відпроваджено "по етапу" до родичів у Нагуєвичах. "Тяжка це була дорога, — пише Франко у своїй автобіографії, — після неї мені повідпадали нігті на пальцях".

Працюючи після того у Коломиї, Франко трохи не вмер з голоду. Та не зважаючи на скрутні обставини він працює, не покладаючи рук. Він пише літературні і наукові твори, бере активну участь в робітничих соціалістичних гуртках, а також багато працює між селянами. Популярність Франка серед селянства скоро зростала. Галицькі працюючі двічі вибирали Франка своїм представником до парламенту, але уряд не допускав його туди.

В 1881 році уряд арештує Франка в третє і забирає на 2½ місяця до тюрми. Там він написав чудове оповідання

"До світла" й низку тюремних сонетів.

В 1890 році Франко разом з Павликом засновують радикально-соціалістичну партію і

видають журнал "Народ" через який розбуркують в широких масах свідомість економічних, політичних і національних інтересів.

#### МОГИЛА ІВАНА ФРАНКА У ЛЬВОВІ.



Коли помер Іван Франко, не було грошей на похорон. Тому його труну просто винесено до Личаківського цвинтаря і поставлено її у якомусь знайомому склепі.

Лише весною року 1921-го труну перенесено до спеціально збудованого склепу біля могили Шашкевича. А на могилі покладено звичайний коштубатий камінь, що його видно з нашої фотографії (відзначено хрестиком). Зате львівські робітники, року 1925, на власні гроші поставили Франкові прекрасного пам'ятника, за проектом А. Коверка.



Не кидав Франко і своїх наукових студій. Вже около сорокового року життя він їде докінчувати Віденський університет, а по скінченні його готується до професури і пише великої ваги наукові твори.

В тому часі він кандидує на викладача української літератури в львівському університеті. Але галицькі патріоти в ріжний спосіб поборювали його кандидатуру і намісник Галичини не затвердив його,

подавши за причину те, що він тричі сидів у тюрмі.

Наукові твори Франка були так великої ваги, що Петербурзька та Празька академії наук обрали його своїм членом, а Харківський університет дав йому почесний докторат.

Франко був разом ученим, дослідником, письменником і громадським діячем. Своїми літературними і науковими творами Франко зробив вели-

кий вклад не тільки в українську літературу й науку, але й у світову.

Та надмірна праця і тяжкі життєві обставини знесли Франка і він почав занепадати на здоров'я. Спочатку одірало йому руки, а далі і ясність думок. Але й недужий не кидав він праці над письменством і наукою.

Помер Франко у Львові 28 травня 1916 р.

## ПІДТРИМУЙТЕ ЖІНОЧУ ДЕЛЕГАЦІЮ ДО РАД. СОЮЗУ

На запрошення Жіночого Секретаріату Профінтерну делегація жінок робітниць з Канади прибуде до Москви на 1 липня.

Це дає всім робітничим організаціям більше часу приготуватися і придбати потрібних фондів.

Беріться негайно до роботи, товаришки.

Розділіть квоту, яка припадає на ваше місто між ріжні симпатизуючі робітничі юнії і

масові організації.

Коли ще до цього часу не відбулася у вашій місцевості конференція робітничих організацій, то постарайтеся негайно зорганізувати її. Посилайте номінації і фінанси до всекращого комітету в Торонто:

M. Shur,

433 Montrose Ave.,

Toronto, Ont.

Читайте понище цю історію про життя жінки в Радянському Союзі!

### ЖИВЕМО ВІЛЬНИМ ЖИТТЯМ.

(Лист робітниці з СРСР.)

Дорогі Товаришки!

Засилаю вам сердечне привітання і бажаю оповістити вам, як ми, вільні жінки у вільній країні, приготовляємося до Міжнародного Для Жінок Робітниць (8 березня) і надіюся, що мій правдивий опис ще більше піднесе ваш революційний дух і заставить вас стати довкола комуністичної партії.

Нам, жінкам Радянського Союзу, не треба казати, як ви від-

будете 8 березня. Ми знаємо, що вийти на вулиці з червоним прапором, це значить для вас ризикувати своїм життям, або щонайменше бути орештованими. Ми, жінки Радянського Союзу, перенесемося того дня своїми думками до вас і ми завжди будемо готові допомогти вам в тяжкій рішучій революційній боротьбі.

Коли вашим завданням на 8 березня буде підсумувати

зріст революційного руху між робітницями, ми, що вже через це все перейшли, будемо підсумовувати наші досягнення. Кожного року з нагоди 8 березня, жінок робітниць дається на відвічальні пости: червоні директори, заступники директорів, наглядачі, управителі ріжних інституцій.

Кожного року певне число невишколених робітниць береться до станків, де вони при допомозі наглядачок і товаришок в короткім часі стають фаховими робітницями в тій індустрії, до якої їх прийнято. Кожного року ми уважаємо за свій обов'язок поширити освітні організації, які дають жінкам робітницям нагоду віддавати так багато часу, як це тільки для них можливо на образования, соціальну працю і правильне колективне виховання дітей. Для цього кожного року відкривається в робітничих клубах і в мешкальних товариствах так звані діточі кімнати.

Я розкажу вам коротко, що



таке мешкальне товариство. В Радянським Союзі всі доми є націоналізовані окрім малих, які робітники можуть винайма-ти.

### ЖИВУТЬ, ЯК СОЦІАЛІСТИ.

У великих націоналізованих будинках всі робітничі фамілії, які там живуть, є організовані на кооперативній засаді. Вони вибирають з поміж себе управу, яка без ніякого винагородження, дорогою товариської праці, тримає рахунки дому і яка є під контролею контрольорів, які також складаються з членів мешкального товариства, або як воно правильно називається “Житлова Кооператива”.

В останніх кількох роках такі товариства обняли майже цілі міські дистрикти і власне в них, ми жінки, робимо все, що тільки можемо, щоб завести колективну поживу, механічні пральні, малі клуби “червоні кутки” і літні забавні площі для дітей. Завдяки спробам робітниць, як також завдяки допомогі робітників, ми під цим зглядом робимо поступ. Коли наш поступ є повільний, тоді приходять нам на поміч преса і радіо.

### СТОЇМО ПЕРЕД ВЕЛИКИМ ЗАВДАННЯМ.

Зараз на тринадцятому році революції, перед країною стоять величезні завдання, які ми мусимо виконати: колективізація сільського господарства, а з нею знищення куркульні, як багатії кляси. Ми знаємо, що це завдання є трудне, бо всі з нас, так дорослі, як і діти, борються з цим. Робітники і робітниці, жінки робітників, комсомол і піонери—всі знаходяться в цім русі. Около 25,000 найліпших і найпоступовіших робітників, які перейшли приготівчі курси, зістали післані на села.

На 8 березня висилається бригаду робітниць на колективні господарства, які мають допомогти селянкам завести діточі садки та яселця.

Соціальні життєві обставини в колективних господарствах розвиваються дуже скоро. Нещодавно відбувся жіночий конгрес селянок колективних господарств і він був цікавим видовищем. Селянки з поморщеними лицами і твердими від праці руками говорили з запалом і розумно. Вони домагалися ліквідування куркулів, як

кляси, як також ліквідування релігії, як опіюму для працюючої кляси. Це робили напівграмотні або навіть цілком неграмотні селянки! Представте собі, як вони будуть виглядати за рік або за два в культурнім колективнім життю!

### ВІДРОДЖЕННЯ.

Чи не думаєте ви, товаришки, що наша країна є країною казки, але казка та правдива. Можна написати цілі томи про життя в нашій країні, чудові мальовничі історії про переродження відсталого країни, в країну вільної творчости і праці.

Ми будемо писати вам часто про наше життя і ми бажаємо, щоб ви писали до нас і відвідали нас та переконалися самі, що ми говоримо вам правду. Ми не хочемо таїти перед вами труднощів в нашій соціалістичній країні. Ми надіємося від вас героїчної революційної боротьби, знищення імперіалізму, бо тоді вільні люди по цілім світі зможуть будувати комунізм.

З комуністичним привітом,

**Т. Карасева.**

(Жінка робітника, який працює в радянській фабриці Дізеля у Ленінграді.)

### ЧИСЛА ТІЛЕЦЬ ЛЮДСЬКОЇ КРОВИ.

Один німецький медичний журнал пише так про число тілець у людській крові:

Коли би покласти червоні тільця крові дорослого чоловіка одно коло другого, як монети, то утворена ними лінія була би 187,000 км. довга. Значить, можна би нею окружити 47 разів земську кулю.

Коли би ми числили їх зі скорістю 10 на секунду, то треба би було 80,000 літ на почислення тих мільйонів тілець, які містяться в 5 літрах крові дорослого чоловіка.

З червоних тілець дорослого чоловіка можна би було уложити міст, який сягав би до місяця. Уложені побіч себе 35 мільярдів білих тілець людської крові утворили би дорогу 10 метрів широку і 350 км. довгу.

### НОВІ ТИПИ ВОЄННИХ КОРАБЛІВ.

В останніх часах Японія побудувала собі військовий корабель, на якому ставиться не більше й не менше, як вісім 40.6 центиметрових гармат, що несуть стрільна на віддалі 30 клм.

Тому, що в найновішій війні літаки мають відігравати велику роль не тільки на суші, але й на морі, та щоби уможливити вигідне ужиття літаків на воді, побудовано військові кораблі так, що вони представляють пливучі летнища. Англійська флотія має вже таких два військових кораблів, які виглядають так, як великі скрині. На палубі нема жадної надбудови, ані коминів. Комини уміщені з боку корабля, а простора палуба служить за летнища. На тій палубі зміститься не мало лише 36 літаків!





### З ПОЕЗІЙ ІВАНА ФРАНКА.

АННІ ПАВЛИКІВНІЙ\*)

Дівчина встала рано, рано:  
“Піду я в поле, мамо, мамо!  
Піду я в поле, до роботи,  
Злоту пшениченьку полоти.  
Годі сидіти дома тут:  
Глушить пшеницю хопта люта;  
Бурян буєє рісно, рісно,  
За ним пшениці тісно, тісно;  
Повій плететься геть на диво,  
Хилить пшеницю криво, криво”.

“Рано ще в поле, доню, доню,  
Зимнії роси в полю, в полю!  
Зимнії роси, зціпнуть ноги,  
Бодяччям вкриті перелогі!”

“Та доки ж, мамо, ждати, ждати?  
Не сходить сонце, не видати!  
Зимнії роси що ж удіють?  
Та вони хопту гріють, гріють.  
А поки зійти ще сонце мусить,  
Хопта пшеницю здусить, здусить”.

“Ей, доню, доню, бач, з півночі  
Чорная хмара валом точить,  
Чорная хмара, буйна злива —  
Що ж зробиш в полю, нещаслива?

“Я не боюся хмари, зливи!  
Що мені вітер той бурхливий?  
Я про ті тучі сміло, сміло  
Буду робити чесне діло.  
Нехай і повінь валом бухне,  
Моя відвага не потухне,  
Знесу я всяку злую долю,  
А не покину праці в полю.  
Робити буду без упину,  
І перестану — як загину”.

### ПІСНЯ Й ПРАЦЯ.

Пісне, моя ти сердешна дружино,  
Серця відрадо в дні горя і сліз,  
З хати вітця, як єдинеє віно,  
К тобі любов у життя я приніс.

Тямлю, як нині: малим ще хлопчиною  
В мамині пісні заслухався я;  
Пісні ті стали красою єдиною  
Бідного мого, тяжкого життя.

“Мамо, голубко!” — було налягаю, —  
“Ще про Ганусю, Шумильця, Вінки!”  
“Ні, синку, годі! Покіль я співаю,  
Праця чекає моєї руки”.

Мамо, голубко! Зарання в могилі  
Праця й недуга зложили тебе,  
Пісня ж твоя в невмираючій силі  
В моєму серці ясніє, живе.

Ох, і не раз тая пісня сумненька  
В хвилях великих невгодин життя  
Тихий привіт мені слала, мов ненька,  
Сил додала до важкого пуття.

“Синку, кріпися!” — мені ти твердила, —  
“Аджеж не паном родився ти чей!  
Праця, що в гріб мене вчасно вложила,  
Та лиш тебе доведе до людей”.

Правда, матусю! Спасибі за раду!  
Я її правди не раз досвідив.  
Праця дала до життя мні принаду,  
Ціль дала, щоб в манівцях не зблудив.

Праця ввела мене в тайники темні,  
Нею дива прояснилися земні,  
Відки пісень б’є чарівна нора,  
Загадка нужди людської стара.

Пісня і праця — великі дві сили!  
Ім я до скону бажаю служити;  
Череп розбитий — як ляжу в могилі,  
Ними лиш зможу й для правнуків жити.

\*) Анна Павликівна, сестра Михайла Павлика, співробітниця Франка і Павлика в соціалістичному рухові.



# СТЕПОВА ОАЗА

Нарис про Канадійську Комуну на Україні. Написав спеціально для "Робітниці" М. Ірчан.

(Продовження)

Розглядаюся по хаті. На печі четверо діток, що бігають по людях своїми цікавими, трохи здивованими оченятами. На стінах — скрізь примітивні малюнки фарбами. Оригінали! Хатки, криниця, квіти (що їх немає ніде в світі), мавзолей Леніна. Над дверима, ніби в якому клубі, на вузькій паперовій бинді — напис:

"Де пани — там ярмо".

Над вікном другий:

"Робітниче й селянко, зміцнюй оборону СРСР!"

А над скринєю, що замість стола:

"Шануймо кришку хліба!"

В кутку три позолочені ікони в рушниках: Христос, Микола і ще якийсь його родич.

А над іконами знову напис:

"Радянська школа повинна боротися з релігією".

— Та це моя школярка понамальовувала і понаклеювала — пояснює ніби соромлячись, господиня хати. — Каже — стіни дуже пусті, хай хоч цим причепуємо...

— Це гарно — кажу щиро.

— Та яке воно "гарно". Дитина та й годі. Яюсь пристала, щоб ікони винести з хати. Каже — "отрута народу". А я їй: "хай стоять, тобі не заважають". І не дозволила. А вона написала оте і над іконами приклеїла. А тепер похваляється: "Ось перейдемо в комуну, а там ікон немає". Ну — відповідаю — немає то немає... Тоді не буде, а покищо хай собі стоять. "Ви, мамо, відсталий елемент" — каже мені. І хіба з цими дітьми дійдеш до ладу? Я одне, вона друге...

А мені в думці: старе й нове. Два покоління в одній хатині. "Агітпроп" і "відсталий елемент", що все ж таки подається вже... Батьки балакають якоюсь дивною мовою — російсько-білоруською з домішкою української, а діти — чистою українською. Батьківської мішанини вони вже зовсім не знають.

В хатину набився весь Іван-Градський хутір. Починаємо збори. Обирають голову і секре-

таря. Голова як голова, але секретар малограмотний і я добровільно беруся виконувати його функції.

Доповідь комунара Саботяка про комуну і заяву хуторян вступити в члени комуні.

— Якщо ви всі постановите злитися з комунною, то знайте, товариші, що жити тут не будете. Перейдете блище до комуні, а ці землянки зруйнуємо. Переносити їх не можна, це ж земля...

— А як з дітьми буде? — дзвенить з кутка жіночий голос.

— Так як тепер в комуні: в дитячі ясла, в садок...

— Слава тобі господи! — зітхає низький чоловічок і хатина гуде від реготу.

— Хоч не будуть більше в пилюзі валятись... — додає хтось з гурта.

— Ви, товариші, добре обміркуйте цю справу!...

— Та що там! Дайош комуну! — виривається молодий голос десь від дверей.

— Що там багато думати та міркувати — розводючи руками озивається високий, худий хуторянин. — Хіба ми не бачимо? На оцих нарізках не життя нам. Вас в комуні багато і всі одягнені, у всіх хороші чоботи і хороші корови, коні, їжа людська і хліб білий і праця яюсь поділена. А ми без особих статтів працюємо, аж очі вилазять і — хліб як земля чорний, молока ні ложки, обірвані, босі... Та що тут міркувати!...

А від дверей знову:

— Дайош комуну!

З-під стіни, з-землі, встає молодий чоловік, одягнений інакше всіх, бо в робітничому, міському вбранні і спокійно, рівно починає:

— Товариші! Агітувати не доводиться, бо, як сказав оце Онисько, в нас все не так, як в комуні. Значить — не виходить хазяйнувати, як колись. Не ті часи. Я оце повертав з Донбасу і скрізь народ переходить на колективізацію... і кажуть: колективізація то колективізація, а чому зразу не комунна? Чому, та як, та



коли — я говорити не буду. Факт, що колективізація пішла “во всю”, як кажуть і факт, що нам тільки в комуну дорога.

— Та хто проти цього? — перепиняє невеличкий чоловічок з-землі.

— Не в тому річ, а ось в чому. Чому йде розкуркулювання, я питаю? А йде, це факт. Ось і на Вербанах вже порозкуркулювали. Чому? Тому, що ми ліквідуємо куркуля, як клясу. Зрозуміли?

Більшість зборів хитнули головами, а в деякого брови моргнули, мовляв “це ж відомо”...

— Чому йде колективізація? Чому народ, бідний народ, бідняк і середняк, йде в колектив, в комуну? А йде, це факт. Чому? Тому, що ми ліквідуємо цим злидні, як клясу... Зрозуміли?

Збори ще глибше хитнули головами.

— Куркуля не буде, факт. В колективі чи комуні окуркулитися ніхто не зможе, теж факт. І в колективі чи комуні оцих наших злиднів безпримінно не буде — два факти. А що всі ми в колективі чи комуні станемо рівні — злидник чи середняк — це вам три рази факт. Зрозуміли? Я скінчив, товариші...

— Факт! — гукнув хтось від дверей і знову хатина загуділа від сміху.

Посипалися питання практичного характеру. Ми з т. Саботяком відповідали на два боки, він на право, я на ліво, бо з одного боку питали жінки, з другого чоловіки. І коли вичерпались всі питання і всі в один голос сказали “ясно”, приступили по черзі підписувати колективну заяву.

До скрині, що замість стола, підходили спершу чоловіки, брали чорними, грубими пальцями оливце і надавлюючи — виводили незграбні літери. А з боку стояв опецьковатий чоловічок літ під 35 і вголос підказував:

— Тепер а... Тепер н... Ну, куди ти поліз? ен кажу, забув?

Це доморослий вчитель лікнепу на хуторі, що зовсім ліквідував неграмотність. Всі чоловіки і жінки Іван-Градського вміють вже розписатися. Цілу зиму вечорами сиділи і крейдою списували двері, що були замість таблиці.

Підійшли жінки, запишнені, трохи соромливі.

— Хоч не дивіться, а то не можу...

— Ой-йой-йой! — потягнулося десь від дверей. — Жінкам добре, відмолодніють. Діти в ясла, самі повкорочують юбки до колін, як в комуні і до чоловіка: “Здрастуй Іван Петрович! Ти куди, бо я в кіно”...

— Мовчіть, мовчіть — відгризалися від скрині. — Не будете більше гримати: “А що наварила? А чому кисле? А чому”...

— І поголять вам оті борідки та вуси, щоб солону на них не носили та були похожі на людей, як усі комунарі...

Хатина заклекотіла розмовою, новими питаннями один одному, сміхом, гармидером. Тільки час од часу серед того гамору падало грубе, відоме слово:

— Факт!

І з фактом в кишені, ствердженням, підписаним всіх без винятку мешканців Іван-Градського, я вийшов з т. Саботяком з землянки і навмання, степом, поправцювали в напрямі високого димаря електричного млина комуні.

#### НАЙКРАЩА РЕЗОЛЮЦІЯ.

В просторій їдальні збори комунарів. Прийшли теж делегати поблизького хутора. Їхні заяви приймають одноголосно. (Батраки ж!) Делегати сяють радістю, бо з сьогоднішнього дня вони вже теж комунарі.

Голова читає нові заяви.

Просяться колишні комунарі-канадці, що вийшли з комуні і вели господарство індивідуально.

...“Раньше ми утікали від вас, а тепер вертаємо назад. Ми знали, що це має бути, але не думали, що так скоро... Але коли радянська влада так постановила на 15 партз’їзді, то ми просимося назад, бо і ми були тими першими, що закладали фундамент комуні”... — пишуть бувші комунарі Палагнюк і Храпицький.

Розгортається дискусія. А потім знову голос голови і нова заява:

...“Прошу членів комуні приймати мене в комуну з сім’єю, ми всі люде робочі і передаємо все в комуну. Прийміть мене, щоби на мене більше не накладали налогу”... — пише підкуркулик-експертник Гладаренко, що колись сміявся з комуні і ворожив їй тільки шість місяців життя.

...“Тому, що в нас ще не організовано колективу я прошу прийняти мене в комуну. Сім’я



моя 37 душ хоче працювати в комунальному порядку. За всіх членів сім'ї я готовий внести пай по 300 карбованців за кожного"... — просить великий куркуль-німець Мартин Готліб.

Збори вибухають розкотистим реготом.

Це й була найкраща резолюція.

### ПЕРЕМОЖНИЙ СМІХ.

Тільки одне слово, що має важливість закону:

— Розкуркулити!

Так сказала біднота хутора Ново-Майорське на своїх зборах.

— І хай комуна забирає все, бо й ми просимось в комуноу...

— Про це, товариші, ви подайте заяву в комуноу, там розглянуть і приймуть...

— Подамо...

На лавках їх п'ять — "загальне зібрання" бідноти Ново-Майорського. Хутір невеликий, але здорово куркулячий. Цих п'ять товаришів-наймити куркулів ще до недавнього часу. В них на краю хутора низькі хатинки, а над ними, на горбі, великі під черепицею куркульські будинки.

Поміж ново-майорськими бідняками два цікаві обличчя: чабана Дмитра, молдаванина і Вільського, сина великого куркуля, якого обрало в комісію по опису куркульського майна.

— І рідного батька будеш описувати, Вільський! — жартом перестерігає районний уповноважений.

— Який він мені батько! — здвигує плечима Вільський. — Я вже й забув, що в мене є якісь батьки.

(Докінчення буде.)

## Іван Франко на склоні літ

Спогади В. Мороза.

Моє знайомство з Ів. Франком датується від початку 1911 року. Кінець 1910 р. я приїхав до Львова, щоб кінчити свої гімназіальні студії. Я перейшов був до VII класу, а тому, що для переходу з одної гімназії (до VII класу я був у Чернівцях) до другої треба було виконати деякі формальности, і я цих формальностей не виконав, то я залишився приватистом. Це я повинен був уважати для себе нещастям, але як то кажуть, немає злого, щоб на добро не вийшло, бо це дало мені змогу зазнайомитися з Франком. А саме я попав за секретаря до Франка.

Івана Франка я знав, як і вся поступова молодь, з його творів дуже добре. Бо вже з першої гімназіальної класу ми зачитувалися пильно його творами. Хто з нас не читав його "Лиса Микиту", "Абу Каземових Капців" або "Ковалю Басіма". Це в найнижчих класах. Або якому бурсакові не пропав обід, бо читаючи Захара Беркута, чи оповідання Панталаха, він забував про все. Але живого Франка я до того часу не знав. І тому мені дуже хотілося пізнати найбільшого, та взагалі українського пи-

сьменника, стати ближче до нього й працювати з ним.

Та тут треба пояснити, чому Франко послуговувався секретарем. Адже з біографії його знаємо, що не з розкошів це він міг зробити, бо майже все своє життя жив у скрутних обставинах, не раз навіть дуже скрутних. Ще й на склоні літ навіть, де він був уже загально визнаним письменником, його матеріальні обставини не були такі світлі. То як поет дозволяв собі розкошів тримати секретаря, що виконував йому технічну роботу, то не з причин вигідности, а з інших. Саме під кінець життя Франка спіткала важка хвороба, і наслідком цієї хвороби був цілковитий параліч рук. Франкові відняло цей дуже важний для праці орган, так що він був усе одно, що без рук.

Я вже не пригадую собі тепер після кількох літ, де мене відрекомендували Франкові, щоб прийняти в нього працю. В мене в пам'яті лишилось тільки перше враження про його особу. Ми звикли завжди ідеалізувати собі великих людей. Все, що в них таке ж звичайне як і в інших людей, ми в них бачимо інакше, все в них якесь ніби то краще, як у



звичайних смертних. Такі почування огортали мене, коли я мав побачити Франка. Але мені явився цілком інший вид. Я побачив сідого дідка середнього зросту дуже виснаженого на вигляд, у протертому плащі з коміром із чорного смушку та в шапці з такого ж матер'ялу. Оце цілий Франко, це постать "Мойсея галицького народу на межі Канаану". Мені пригадалось те місце з його сповіди, де він кидаючи в лице галицьких патріотів найтяжчий докір, що його міг тільки кинути поет — "Не люблю Руси", коли ці патріоти поборюючи його кандидатуру на доцента львівського університету через те, що він був соціалістом, подавали за причину його зверхність, мовляв — "Бійтеся бога, як можна цю людину пускати на університет. Подивіться лише, в якому порваному сурдуті він ходить". — І я в одну мить уявив собі ціле життя письменниково. Воно й тепер на старості літ було таке ж просте, невибагливе, позбавлене всяких розкошів, як увесь його вік. Почуття здивовання, що спочатку опанувало було мною, змінилося швидко на сором за українську націю, що й тоді ще як слід не заопікувалась була своїм найбільшим громадянином. Це почуття ще збільшилось, коли я побачив покручені недугою руки поета, якими він не міг ніяк орудувати, і йому як малій дитині навіть треба було подавати хустинку до носа.

Мені не довго довелося працювати у Франка, бо як я вже вгорі сказав, я був приневолений виїхати зі Львова. Тільки три місяці я сповняв секретарські обов'язки у нього. Цілий час ми працювали по львівських бібліотеках здебільшого в університетській. Тоді саме він робив виписки із старо-українських пам'ятників XIV. та XV. віку (наскільки собі пригадую) і ми цілими днями від 9 до 13 або 14 години писали в бібліотеці. Ми працювали дуже інтенсивно, бо Франко вже наперед підготовляв матеріял, що його мав диктувати і ми без перестанку писали. Відкривши за моєю допомогою книжку, Франко стояв біля мене й диктував, дивлячись, чи я добре пишу. Признаюся, що спочатку мені було таки важенько працювати, бо хоч я був добре знайомий з Кирилицею, все таки робив багатько помилок не розуміючи одного чи другого. Та мій шеф був лагідний, він жартівливо зараховував це не на

карб моєї незнайомости, а тільки на карб мого буковинського уродження, бо, мовляв, ми буковинці пройшли німецьку школу і це відбилося на нашій мові. Ці виписки ми робили увесь час як довго я працював у Франка. Тільки один чи два рази ми робили щось іншого. Раз ми писали статтю до якогось німецького журналу, а вдруге він диктував свої вірші. Це були сентенції вибрані зі старо-українських пам'ятників, що їх він вбирав у віршову форму сучасної української літературної мови. При цьому мені цікаво було спостерігати, як поет творив. Він ходив сюди і туди уздовж кімнати, що її університетська бібліотека давала в його розпорядження, і диктував, тільки деколи на хвилинку зупиняючись, щоб, може подумати, чи підібрати те, чи інше слово. А взагалі диктат ішов швидко і вірш снувався легко. На жаль, я тільки цей однісінький раз мав нагоду бачити поета, як він творив.

Після мого від'їзду на Буковину я ще раз мав нагоду в році 1913-му стрінутись з Франком. Українське громадянство в Чернівцях, за ініціативою студентства, запрохало його прочитати свого "Мойсея": Франко в цім році їздив з цим своїм твором по Галичині і ми, студенти черновецького університету задумали й на Буковині привітати ювілянта (в 1913 році саме сповнялось 40 літ його літературної праці). Мені доручили списатись із Франком і в квітні черновецьке громадянство мало честь вітати гостя.

Був гарний весняний день. — неділя. Майже все громадянство, особливо вся молодь вийшла на станцію стрічати Франка. Ще далеко було до приїзду потягу, а вже увесь великий перон вокзалу був битком набитий. На кінець довго та нетерпеливо жданий кур'єрський потяг в'їхав у вокзал. Франко, що їхав в останньому вагоні вийшов якось непомітно з потягу і опинився вже майже в товпі, аж ми його побачили і привітали. І оце рознеслася буря оплесків і окликів, що не хотіли вмовкати, тим більше, що якраз пустрився раптовий дощ і ніяк було тим, що прийшли стрічати поета, вертатись до міста. Нарешті все уляглося, і поет ледве продираючись через товпу, міг сісти на візника та поїхати до готелю, щоб трохи відпочити з дороги.



Після обіду в салі “Народнього Дому” читав поет свого “Мойсея”. Саля “Народнього Дому”, що звичайно вміщала українську черновецьку громаду, тепер зі всіма суміжними кімнатами була “по береги” повна. Коли поет вийшов на естраду, почалися овації. Від черновецького студентства вітав поета палким словом Корнило Хаклинський. Франко був видимо сильно схвилюваний теплим прийомом буковинського громадянства і не відповідав, а швидко приступив до читання твору. Читка була дуже монотонна і як би не зміст твору та не те, що сам автор його читав, і не піднятий настрій аудиторії, то можна б було вийти зі зборів з роздвоєним враженням. Можливо, що через те, що поет був схвилюваний, він так монотонно читав твір, бо на 12-й пісні де сказано:

“Сорок літ мов коваль я клепав  
Їх серця і сумління...  
Сорок літ я трудився навчав

і за те від українського суспільства діставав лише “каміння”, — на цих словах поет не здержався, і жаль змішаний на кінець з признанням витиснув поетові сльози в очах. Він на хви-

линку зупинився та попрохав води. Потім читка ішла далі. Майже по двох годинах скінчив поет читати твір. Подякувавши письменникові за його приїзд, громада розійшлась.

Після цього на вечір поета запросив до себе відомий професор черновецького університету Степан Смаль-Стоцький. Можна б не згадувати про цю вечірку, але на ній ще раз блиснув поет своїм умом. На вечірці крім двох представників від студентства, в тому числі і мене, було ще декілька чільніших громадян черновецьких, між ними і славіст черновецького університету покійний професор Калужняцький. За вечерою зайшла балачка і професор Калужняцький спитав, як і скільки Франко-працює, що він устигає багато писати, бо він, Калужняцький, теж багацько працює, але в нього стільки не виходить, як у Франка. На це відповів не без іронії Франко патентованому професорові по німецьки, хоч Калужняцький говорив по українському: “Wenn man jeden Tag arbeitet, so kommt es vrien heraus” (Коли що дня працювати, то тоді багацько виходить). І цією відповіддю можна охарактеризувати Франка, бо щоденна праця була девізою всього його життя, аж до самої смерті.

## “С Н Е П Ш А Т С”

### ЧЕРЕЗ ПОМИЛКУ.

Іван Бідолаха належав до патріотичної організації вже через кілька років. Він офіційно не приналежав до ніякої церкви, але, коли до него заходили на колекту з греко-католицької, чи православної церкви, то він кидав по кводрові одним і другим, щоби необразити колекторів.

Деколи він заходив до церкви. Коли піп говорив йому не довподоби, то він відтак дома перед жінкою гостро його критикував, а коли промова попа була йому до смаку, то він кидав пятьдесят центів на тацу й підкреслював, що він не давав на боже, а лише за те, що піп сказав кілька “мудрих слів”.

В “Просвіті” йому вже надоїло. Там кожної неділі пообсідають стіл й нічого більше не говорять лише про кайзер маневри та про інші австрійські військові справи.

Різдвяних свят він також не обходив. Деревце робив “лише” для забави дітям, жінка пекла колачі, бо вже докучило все їсти звичайний хліб, а кутю варила на “святий вечір” тому, що навіть лікарі приказують їсти варену пшеницю. Хто його просив до себе на свята, то він ішов зі всею родиною, але до себе він нікого не просив, бо він не обходив свят.

Одна дитина хрещена в греко-католицького попа, друга в римо-католицького, трета в пресвітеріанського, а наймолодше осталося нехрещене. Поступ.

Рік тому назад, Іван Бідолаха прийшов на ділові збори відділу ТУРФДім. Приймають нових членів.

— Вношу тов. Івана Бідолаху.

— Попираю.

— Чи ви годитеся? — запитав голова.



— Так. Я вже давно духом з робітниками, але якось не мав нагоди записатися.

Голова обширно пояснив про завдання організації ТУРФДім та обов'язки його членства і дав нововступаючим членам статuti.

Ой, скільки то було клопоту з тим Бідолахою. Нікотрої із наших газет не читає. Жодним ухвалям не хоче повинуватися. Ніяких оподаткувань не хоче платити. Ви йому так, а він проти, ви проти, то він так. Ніхто йому не дорозказу. Централі не признає. На зборах “цитує” зі статута чого немає в статуті. “Цитує” слова попереднього бесідника й говорить те, чого попередній бесідник не говорив.

— Доки ми будемо панькатися з такими членами? Це-ж ніде не дозволено в робітничих організаціях.

— Та нехай, бо виступить.

— Яка-ж нам користь з таких членів? “Краще числом менше, а якістю вище”, як сказав

Ленін. Нехай виступає, нехай виступають всі такі, як він.

— Та-ж ви, товаришу, знали, що наша організація зцентралізована?

— Централізація централізацією, а я собі я. Я не хочу нікому підлягати.

— Ми вже більше й бавитися з вами не будемо. Ви протягом одного року нічого не навчилися, то й мала надія, що ви на будуче навчитесь. Можете собі свобідно виступити з організації без ніяких церемоній. Наші члени такого більше толерувати не будуть. Ви, певно, через помилку вписалися до нашого відділу.

— Тепер я самий побачив, що вписався через помилку.

— Ви і вродилися через помилку...

— Прошу не докучати товаришові. Не надається до нашої організації, то нехай виступає.

І Бідолаха пішов собі.

Драпака.

## Природа й люди

Написав П. І. Кравців.

(Продовження)

На мозок і покладено завдання керувати багатоклітинним організмом. Глибокою борозною він ділиться на дві частини — верхню й нижню. Нервові клітини, що входять до їх складу, поділено на групи, ніби на підвідділи та секції.

Нижня частина мозку, менша розміром та безпосередньо сполучена із спинним мозком, являє собою, так би мовити, орган внутрішньої політики. Тут ми знаходимо ніби комісаріят харчування, шляхів тощо. Верхня частина, так звані півкулі великого мозку, — це орган зовнішньої політики — ніби комісаріят закордонних справ.

Органи внутрішньої політики зносяться з клітинами організму за допомогою нервів. Так само як поруч з рейками на залізниці тягнуться дрти телефона і телеграфу, що сполучають окремі округи, міста і села із столицею, поряд із рейковими шляхами нашого організму, себто жилами, тягнуться нерви. Один кінець їх

зв'язується з клітинами того або іншого органу, а другий — з нервовими клітинами мозку. Таким чином, майже кожна клітина має ніби власний прямий телефонний провід.

Нижня частина мозку — орган внутрішньої політики — керує життям клітин та органів поза нашою волею та свідомістю. Дальший приклад покаже, як це відбувається. Людина спить у темній кімнаті. Сон її перериває легкий шорох за дверима. Перелякана людина схоплюється й тихо підкрадається до дверей: раптом несподівано нога людини підскакує, і вона відчуває гострий біль у підшві; запалює сірника і бачить гвіздок. Що ж сталося? Клітина підшви, виходить, протелефонувала до відповідного органу, мов би говорячи: “Мене вкололи”. Звідти прямим проводом іде терміновий наказ мускулам скоротитись. Нога поза волею людини швидко підскочила вгору, і, таким чином, клітини її були у безпечності. Так встановлюються стосунки між нижньою частиною головного мозку та органами нашого тіла.



Верхня частина головного мозку (великий мозок), де зароджуються свідомість, воля й почуття, в зазначеній роботі не бере участі. От чому, доки здорові, ми не відчуваємо, чи є в нас серце, чи рухаються наші кишки, що відбувається в селезінці, в нирках. Ми забуваємо, що в нас є голова, зуби, живіт, і коли б ми захотіли втрутитися в роботу якогось внутрішнього органу, то ми не дійшли б своєї мети. Спробуйте зупинити своє власне серце, припинити травлення в кишках! Ці спроби підуть на марне!

Але частенько трапляється, що ми не відчуваємо присутності якогось внутрішнього органу через тиснення або біль. Це значить, що нижня частина мозку — орган внутрішньої політики — своїми засобами впоратися не може; він ніби шукає допомоги в органі зовнішньої політики — великого мозку — і просить його зв'язатися з оточенням та відшукати там найпотрібніші засоби, щоб відновити порушений порядок. Для зносин же з оточенням, що є за межами нашого тіла, орган зовнішньої політики використовує ніби бездротовий телеграф. В його розпорядженні є ніби радіотелеграфні станції, розміщені на зовнішній частині тіла, на межі між нами та предметами, розташованими поза нами. За такі радіостанції і є наші органи зовнішніх почувань — очі, ніс, вуха, язик та шкіра.

Великий мозок становить, як ми вже сказали, орган свідомості, почуття й волі. Порушена функція того або іншого органу певними нервовими шляхами доходить до великого мозку, і ми в цьому разі відчуваємо біль або відчуваємо, що в відповідному органі щось негаразд. Почуття болю примушує великий мозок міркувати — виникає воля, бажання взяти поза межами тіла той або інший предмет та внести його в межі нашого тіла, наприклад, якісь ліки, щоб розвантажити переповнений шлунок.

Ми бачимо, керують нашим багатоклітинним тілом головний та спинний мозок, а також органи зовнішніх почувань, інакше кажучи, нервова система. Найголовніша її частина — це головний та спинний мозок, що має назву центральної нервової системи, тому що від них, як від центра, іде вся робота нервів та органів почувань. За допомогою нервової системи на-

ші органи мають можливість планомерно й доцільно переводити всю свою складну та різноманітну роботу.

Людське тіло можна порівняти з машиною, але від звичайної машини воно все таки різниться особливими властивостями, що має лише людське тіло. В той час як звичайна машина зі всіма найдрібнішими своїми частинами розрахована на певну спеціальну роботу — людський організм може якнайрізноманітніше переводити роботу, перебудовуючи весь згаданий вище план роботи нервової системи та пристосовуючи його до повсякчасної зміни зовнішніх та внутрішніх умов.

Підчас морозу ми мерзнемо, тремтимо від холоду, швидко пересуваємося, буваємо бадьорі. За літньої ж спеки нам стає душно, жарко, з нас ллється піт, рухи наші бувають мляві й настрій інколи гіршає. В тому й у другому випадку до змін зовнішнього вигляду людини та її самопочуття спричиняється перебудова основного плану життя під впливом зовнішніх умов.

Та, крім зазначених зовнішніх причин, на нас впливають ще й внутрішні причини, що зароджуються в нашому організмі; їх вплив такий великий, що вони можуть підкорити собі всю нервову систему з головним мозком включно. Я маю на увазі особливі хемічні побудники — гормони, нещодавно відкриті наукою. Чимало органів нашого тіла, наприклад, печінка, підшлункова залоза тощо, крім своєї спеціальної роботи, повсякчас виготовляють особливі речовини, що побуджують або, навпаки, пригнічують клітини іншого певного органа, посилюючи або послаблюючи його діяльність. Ці речовини й мають назву побудників, або гормонів.

Виготовлені клітинами побудники ідуть у кров, що розносять їх по всій території нашого тіла від одного органа до другого. Так вона діє не лише поза нервовою системою, а навіть спонукує ще керівний орган — мозок змінити план дій в той або інший бік. Таким чином, кожна клітина нашого тіла в певних межах має можливість впливати на загальний устрій життя всього організму.

Ми подамо декілька фактів, що висвітлять роль гормонів. В період дитинства в нашому тілі відбувається одне загальновідоме явище — зріст. Зріст викликають вироблені певними



залозами гормони, що є в крові. Коли ці гормони до крові вже чомусь не надходять (наприклад, через хворобу даних залоз), то людина далі не росте, і утворюється кінець-кінцем недоросток, карлик.

Гормони, що їх виробляють статеві залози чоловіка, обумовлюють появу бороди й вусів, зміну ніжного дитячого голосу на грубіший (бас, тенор), посилений розвиток кісток та м'якушів. В період же розквіту статевої стиглості цей гормон побуджує посилено діяти орган духовної творчості — головний мозок. Ми знаємо, що найкращі перлини творчості великі митці, літератори, поети, музики, творили, здебільшого в період статевого розквіту.

Таким чином, в нашому багатоклітинному організмі владу центрального керівного органу, мозку, в значній мірі обмежує участь у спільній роботі всіх взагалі клітин та деяких переважно. Щоб регулювати загальну діяльність організму, клітини й використовують виготовлені ними гормони.

#### V.

Без повітря й їжі жадна тварина не може існувати. Щоб сприйняти ж та засвоїти те або інше, потрібно мати, як ми бачили раніше, спеціальні органи — дихання, травлення тощо.

Тепер дещо скажемо про їжу. За характером їжі, яку приймають усі тварини, їх поділяють на три класи: 1) травоядів, що живляться виключно рослинною їжею, 2) м'ясожерців, що їдять переважно травоядів та 3) всеїдців, що їдять і рослин, і тварин.

Відповідно до їжі, яку приймає тварина, зуби кожної класи тварин мають свої відмінні ознаки — такі характерні, що за формою зубів можна довідатись, до якої класи належить та або інша тварина. Та, крім цього, у травоядів, як наприклад, у корови, об'єм шлунку утричі більший, ніж у людини й собаки, при чому його дуплину поділено на чотири відділи, з яких лише один відділ відіграє таку ж роль, як у людини й собаки. Інші ж відділи мають призначення перетирати та зводчувати рослинну їжу, а також відригувати її в дуплину рота, де тварина вдруге її пережовує. Поверхня кишок та взагалі черевних нутрощів травоядів майже втричі більша за поверхню всього тіла тварини. Пояснюється це тим, що рослинна

їжа бідна на білкові речовини, і, щоб одержати їх в потрібній кількості, треба дуже багато спожити їжі.

Людину за формою зубів та устроєм шлункового кишкового тракту приєднують до відділу всеїдних тварин. Отже людина їсть і рослини, і тварини. Цікаво відзначити, що людина споживає для їжі лише майже виключно травояди (корови, вівці, коні, зайці, крілики тощо). Щодо птахів, то з них людина вибирає тих, що споживають рослинну їжу. Хижих же тварин і птахів, як, наприклад, вовка, лисицю, собаку, орла, шуліку тощо, людина не їсть.

От чому, коли буває неврожай зерна й трави, то насамперед гинуть травояди, а за ними м'ясожерці та всеїди. Всі вони безпосередньо або посередньо харчуються коштом рослин.

Чим же живляться рослини? Відповіді треба шукати безпосередньо в рослини. Всією своєю істотою вона прагне до мертвої природи. Своїм корінням рослина заглиблюється в землю і за допомогою розгалужень, що відходять від нього, намагаються захопити якнайбільшу ділянку землі. Коріння вбирає в себе ґрунтову воду з розчиненими в ній азотовими або амонієковими солями. Звідси, спеціально влаштованою системою трубочок, вода переходить у стебло або стовбур, в гілки та досягає листя.

Вуглець (або вугілля) — це основний елемент та неодмінна складова частина матерії, а значить і рослини. Найперше завдання рослини полягає в тому, щоб видобути вуглець. Але в ґрунтовій воді вуглець не розчинюється. Рослині доводиться шукати його в повітрі. Все, що дихає, все, що горить, все, що гниє та тліє, виділяє до атмосферного повітря вуглекислоту. Гілки, що відходять від стовбура, широко розповсюджуються в повітрі, а зелене листя через особливі отвори — дихальця — захоплює вуглекислоту. Зелений колір рослини залежить від присутності особливого барвника — хлорофілу. Треба відзначити, що і стебло, і гілки своїм листям невинно тягнуться до світла. Коли ж сонячне проміння не може допуститися через сусіднє дерево, стіну або якийсь інший предмет, то дерево, обходячи перешкоду, тягнеться й далі до сонця. Тому дерево часто-густо калічить стовбур та форму своєї корони.

(Далі буде.)



# ВСЯЧИНА.

## ЦІННИЙ ВІНАХІД.

Пишуть з Відня, що на зборах лікарського товариства продемонстровано новий винахід віденської школи, що творить нову добу діагнози. При помочі фотографічного апарату, який збудували віденські спеціалісти, можна буде фотографувати нутро шлунка. Уся процедура триватиме 55 секунд.

## НОВИЙ ФІЛЬМОВИЙ ВІНАХІД.

Колись люде дивувалися, як вперше побачили в кіні на полотні різні образи, що порушались, сміялися, плакали і т. ін. Фільмова техніка настільки поступила вперед, що тепер крім світляних образів на екрані можемо почути ще й голос, розмову і спів. Оце недавно появився новий фільмовий винахід, який дасть змогу фільмам ще й ширити бажаний запах. І Коли, наприклад, на екрані показуватимуть цвітучий сад, то глядачі в салі чутимуть запах цвітів.

## СКОРОСТРІЛ — ФОТОГРАФІЧНИМ АПАРАТОМ.

Найновіший військовий винахід — це скоростріл, що, замість стріляти, робить фотографічні знімки. Має він зовсім такий самий вигляд, а навіть і такий же тягар, як звичайний скоростріл. Коли потиснемо його ручку, то не почуємо вистрілу, але натомість дістаємо фотографічну знімку того місця, куди би мала впасти вистрілена куля.

Той "скоростріл" є назначений для провадження воєнних вправ головно на літаках. Забезпечивши літаки отими "скорострілами" можна для вправи зводити у воздушних просторах зовсім приписові бої з тою різницею, що тими скорострілами цілиться на противника з тою метою, щоби відфотографувати те місце, в яке треба було би стріляти, щоби обезвладнити ворога.

Окремий самочинний апарат записує час тих знятть так, що при контролі успіхів учасників вправ можна справдити, хто перший дав влучний стріл до противника.

## 29-ЛІТНА ЖІНКА РОСТЕ.

Румунські газети доносять, що недавно оперували там лікарі на клініці 29-літну незамужню жінку Сусанну Феке. По операції підросла вона в протягу кількох днів на 50 сантиметрів. Лікарі добачують у цьому нову слабкість і силкуються задержати зріст.

## КОШТИ ВІЙНИ.

Канада видала на державні потреби домінії від року 1867 до 1914 (значиться до світової війни) суму два і пів біліона доларів, або цілий біліон менше, ніж її коштувала світова війна! Більше ніж третина всього доходу Канади в минулому році пішла на сплату довгу, затягненого підчас війни.



## З РАДЯНСЬКОГО ГУМОРУ.

**Куркуль (сільський багач):** Пречиста мати! Допоможи мені пролізти до сільради!

**Боже дитинча:** Мамо! скажи йому, що уже церкву відокремлено від держави, отже ми тут уже нічого не зробимо.

## БОЇТЬСЯ ЇЇ.

**Мама до дитини:** Поцілуй твою няню.

**Дитина:** Не хочу, бо няня бє, як її цілувати.

**Мама до няньки:** Ти беш дитину, як тебе цілує?

**Нянька:** А де ж би я таке?

**Дитина:** Хіба-ж ти не луснула в пісок тата?

## ЗБЕНТЕЖИВСЯ.

— Чого ти так збентежився, прочитавши того листа?  
— Бо автор грозить мені, що вбє мене, наколи я не оставлю в спокою його жінку.

— Ну, а ти не можеш?

— Та певно, що ні, бо не знаю, котра це жінка й котрий чоловік!

## ВІДПОВІЛА.

**Пані:** Ну, що ж, я чи ти з розуму зійшла тут — як ти думаєш?

**Наймичка:** Я не знаю, пані, котра з нас... Скажу тільки одне, що божевільної наймички ви ніяк не держали б.

## ПОРОЖНЕ МІСЦЕ.

— Коли стати вниз головою (дуба), то кров впадає до голови. Чи так?

— Та так.

— А чому кров не паде до ніг, коли ми цілими днями ходимо на ногах?

— Тому, що ноги не є порожні.

## ОДИНОКА РАДА.

**Господар:** Тому коневі, якого я вчора від вас купив, справді щось є. Капляє і форкає так, що мабуть має дихавицю. Що ж порадите мені на це?

**Торговщик кінями:** Негайно продати, як лише зможете; я також так зробив.

## ПОПРАВИТЬСЯ.

**Вона:** — Ти обманець. Ти не дотримав своєї обіцянки.

**Він:** — Не журися, мила. Я тобі зроблю другу.





## РОЗМОВА З БЕЗРОБІТНИМ.

В нашому місті Гемілтоні панує тепер велике безробіття. Міські і котракторські роботи, які вже почалися, заняли дуже незначну частину робітників, а решта блукають без праці. Всі місця, де лише почалася праця, облягають сотні безробітних. Боси і формани відносяться до тих безробітних грубо і з погордою. Вони навіть говорити не хочуть, а лише кидають їм через плече коротку відповідь: "Нема роботи".

На днях я говорила з одним безробітним ірландським робітником. Він сказав мені, що на ходиться без праці вже кілька місяців і не має виглядів дістати її.

— А що, на твою думку, спричинило теперішнє велике безробіття? — спитала я його.

— А бог його знає, — відповів він, — може імміграція вина, може хто інший, я не знаю.

Побачила я, що людина покликається на бога і спитала, чи ходить він на мітинги безробітних і чи бере участь в їхніх демонстраціях.

— Ні, — каже, — на мітинги і на демонстрації я не ходжу, але за те ходжу кожної неділі до церкви.

— Товаришу, — сказала я йому, — дуже зле, що ви не ходите на ті мітинги і демонстрації, бо там ви довідалися би про причини безробіття. Чи ви думаєте, що тут імміграція спричинила безробіття, коли на таких величезних просторах

як Канада є всього 10 мільйонів населення?

— Та... та я не знаю, так говорять.

— Ні, товаришу, безробіття спричинила руїна капіталістична господарка і як би ви менше ходили до церкви, де вас попи вчать бути рабами, а більше на робітничі мітинги, то ви багато дізналися би про причини нужди і поневолення працюючих.

Безробітний мовчав.

— А "Воркера" читаете?

— Ні, я й не чув про таку газету.

— Так прочитайте оце число "Воркера", а в ньому пишеться про причини безробіття.

Він сховав "Воркера" в кишеню і пообіцяв прочитати.

В теперішній час загостреної капіталістичної кризи ми повинні за всяку ціну зміцнити свою працю між неорганізованими робітниками і робітницями, а успіхи тої праці будуть великі.

*Н. Тракало.*

Гемілтон, Онт.

## ПЕРЕСЛІДУЮТЬ РОБІТНИЧИХ ДІТЕЙ.

Капіталісти і їх ріжпородні служальці переслідують не лише старших свідомих робітників і робітників, але також і робітничих дітей. В нашій місцевості Гемілтон, Онт., наприклад, одна робітнича родина послала своїх двоє дітей до католицької школи. По якімсь

часі ті діти почали ходити до УРД Школи а перестали (головно хлопець) ходити до церкви і до сондей скул. Коли про це довідалися керівники католицької школи, то стали гостро карати тих дітей. А карали їх в той спосіб, що залишали по школі від 4 години до 7 вечера, а при тому теж не пускали їх на обід.

Мати тих дітей чекала на них одного дня з обідом, а не діждавшись, пішла до школи, щоби довідатись, що є з її дітьми. Прийшла вона до школи і питається:

— Де мої діти?

А "сестра" відповідає:

— Вони відбувають кару за те, що не підчиняються церковним правилам поведінки, себто не приходять до церкви.

— Не твоє діло до моїх дітей, — відповіла мати. — Де я хочу, там посилаю їх, а ти не смієш тримати їх за те в голоді пошколі.

"Сестра" відповіла їй на те, що як її діти не прийдуть другої неділі до церкви, то не матимуть чого приходити до школи.

Так і сталося. Хлопець непохитно стояв на своєму становищі і сказав, що хочби він мав кожного дня сидіти пошколі, то до церкви таки не піде. На таке непохитне становище бойового хлопця керівники відповіли тим, що вигнали його зі школи. А сестра того хлопця сама залишила ту школу і тепер вони ходять до публичної школи.



Я закликаю вас, товаришки, посилайте своїх дітей до УРД Школи і до робітничих організацій молоді, нехай вони виховуються в них на клясово свідомих борців за інтереси працюючих.

*Долішна.*

Гемилтон, Онт.

## ПРАЦЮЮЧІ РОЗБИЛИ КОНТРЕВОЛЮЦІЙНИЙ МІТІНГ ПАТРІОТІВ.

В педілю 2 березня, йдучи з товаришем до УРД, я побачила біля ресторану патріотичні оголошення, якими вони закликали працюючих йти до них на віче. Це був їхній протестаційний мітінг проти "червоного терору". Ми обоє з товаришем рішили теж піти на той мітінг та не дати їм обдурювати клясово несвідомих працюючих.

Коли ми прийшли до їхньої салі там вже було багато клясово свідомих робітниць і робітників. Більшість неорганізованих теж була за нами. Вийшов якийсь добродій і чи зі страху, чи він такп такий нездара — досить, що він говорив так тихо, що зовсім не було його чути. За ним як піли з конопель вискочив назначений патріотами голова. Але він не встиг ще й навіть дійти до стола, як з публіки посипалися рішучі домагання вибрати голову зі салі.

— Але-ж, папове, я є вибраний головою... — почав було напрошуватись назначений голова.

— Чоловіче, чого ти там виліз? Злазий звідтам! Ми тебе не хочемо там бачити! —

загукала публіка. — Ми самі виберемо собі голову.

Патріотик намагався ще щось говорити, але публіка не дала йому прийти до слова. Потім вискочив ще якийсь панок на сцену, та публіка заставила його мовчати.

Побачили українські контрреволюціонери, що працюючі міцно взялися до них і що їм не вдасться перевести віча по своєму та й проголосили, що розв'язують віче, себто ганебно втікли з поля бою.

З розпукки вони почали співа "Ще не вмерла...", але працюючі і тут заглушили їх Інтернаціоналом.

Отакий то пшик вийшов зі спроби наших патріотів оборонити єфремівщину.

*Долішна.*

Гемилтон, Онт.

## УКРАЇНСЬКА ТРУДОВА ЕМІГРАЦІЯ У ФРАНЦІЇ ТВОРИТЬ СВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ.

### ДОПИС З ФРАНЦІЇ.

У Франції живе багато українських працюючих, яких недолга загнала туди шукати куска хліба. Через розпорошеність і через продажну роботу петлюрівщини нам тяжко зорганізуватися. Але не зважаючи на труднощі і перешкоди ми гуртуємося і організуємо свої сили. По містах Франції починають рости українські робітничі організації, які спільно з французькими робітничими організаціями борються проти капіталізму.

З початком цього року ми зорганізували в місті Ліле Товариство Українських Робітників і

Робітниць у Франції. Працювати приходить ся нам досить тяжко, бо не маємо потрібної української літератури, щоби вести освітню працю і не маємо фінансів, щоби набути її. Трохи літератури прислали нам американські товариші, за що ми щиро дякуємо їм.

Дня 9 березня ми відсвяткували мітінгом Міжнародний день жінок-робітниць. Тов. Садовий виголосив на тому святі реферат про поневолення жінок-робітниць в капіталістичних країнах і про значіння 8-го березня. Він теж сказав, які права дала трудящій жінці Жовтнева революція та що всіх робітниць може визволити зпід капіталістичного гнету лише революційна боротьба.

На тому святі ми ухвалили поклик, в якому звертаємося до неорганізованих українських працюючих у Франції, щоби організувалися і спільно з французькими працюючими боролися проти капіталізму та різномірних його слуг, до яких належать і українські контрреволюціонери-петлюрівці.

Ми звернули у тому поклику увагу на загрозу нової імперіалістичної війни і на загрозу збройного капіталістичного нападу на Радянський Союз та завізвали працюючих боротися проти тих хижачьких плянів буржуазії.

На святі виписалося до нашої організації 4 нових членів. А опісля ми розібрали до читання книжки, які прислали нам американські товариші і розійшлися додів. Дуже здалася би нам білоруська або польська література, бо ми маємо в своїх рядах білоруських товаришів і товаришок, які можуть читати



лише по білоруськи і по польськи. Але ми якось постараємося дістати її.

Всі ми обіцяємо боротися проти капіталізму аж до його повалення.

*Садовий.*

Ліле, Франція.

## ДЕЩО З МІСЦЕВОГО ЖИТТЯ.

Журнал "Робітницю" я дістала недавно від моєї товаришки по праці. Прочитавши його, я дуже зацікавилася і рішила написати донес до него про життя трудящих в нашій місцевості, Снятел, Ваш.

В Снятел, Ваш., панує тепер безробіття. Беробітні живуть в дуже тяжких обставинах, а виглядів на працю немає. Тим робітникам і робітницям, що працюють живеться теж тяжко, бо капіталісти дуже виснажують їх і масово звільняють від праці. Так, наприклад, в цій компанії, де я роблю, працювало поперх 300 робітників і 50 робітниць, а за останніх два місяці власник залишив при праці всього 50 робітників і 10 робітниць, решту ж всіх сквітував. Юнії ми не маємо і бос робить з нами все, що хоче. Ми робимо по 9 до 10 години щодня, за що власник платить робітникам по 3 долари і 40 центів на день, а робітницям від 12 до 16 доларів на тиждень.

Місцеве робітництво було зробило недавно бойкот на м'ясо цього нашого боса. Але цей бойкот був слабо підготовлений і, потревавши два тижні, скінчився.

Та товаришка, що дала мені читати "Робітницю", розказувала мені, що вона і її чоловік

належать до української робітничої організації, де спільно читають газети, книжки, обговорюють різні справи то що. Я також з великою охотою записалася би до робітничої організації, але не можу, бо мій чоловік не дозволяє мені. — Ти не смієш йти туди, — говорить він, — бо там більшовики. Покищо я мушу його слухати.

Українських працюючих живе тут небагато — всього кілька родичів. Але до організації їх тяжко чомусь притягнути. Мають вони тут освітнє товариство, в якому є около 10 членів і членкинь, а також зорганізовано тут недавно робітничє заповомове товариство. Але, на жаль, між самими членами тих організацій немає згоди ізза різних питань. По мійому, то члени тих організацій не повинні тягнути одні сюди, а другі туди, але повинні спільно вступити до Союзу Українських Робітничих Організацій і спільно боротися проти капіталізму.

*Т. П.*

Снятел, Ваш.

## ОБІЦЯЄМО ДАТИ ДОПОМОГУ.

В 7 числі "Робітниці" був поміщений допис т-ки П. К. з Торолд Савт, Онт., в якому вона підняла справу зорганізування відділу Жінсекції в Торолд Савт. Той допис ми уважно перечитали і обговорили на відділовому мітінгу.

Торолд Савт віддалений від нашої місцевості Торолд на 1 милью. Живе в тій місцевості багато українських робітниць і робітників, які тяжко працюють в тамтешніх фабриках і живуть у великій нужді. Ба-

гатьох з них капіталістична раціоналізація і криза викинули на брук і вони знаходяться в рядах безробітних, а багато працюють по 2 — 3 дні на тиждень. Словом робітництво Торолд Савт знаходиться в такому-ж самому тяжкому положенню, як і робітництво інших місцевостей Канади. Крім того там теж ще й панує над ними велика темнота. Безперечно, що всі свідомі робітниці і робітники повинні старатися вивести торолдсавтське робітництво на шлях боротьби проти виснагу і темноти. Наші торолдські членкині, які працюють з торолдсавтськими робітницями, стараються направляти їх на той шлях. Та й взагалі всі членкині нашого відділу стараються робити це різними способами. Ми не лише в розмовах переконуємо їх, але також в часі різних підприємств ми виробляємо стільки летючок, щоб поширити їх не лише в Торолд, але й в Торолд Савт і в околиці. А потім на тих підприємствах пояснюємо значіння робітничих організацій взагалі, а значіння Жіночої Секції зокрема. Тому нам трохи дивно, що т-ка П. К. закидає нам в своєму дописі, що ми не стараємося освідмляти робітниць з Торолд Савт. Але одночасно ми щиро радіємо, що частина робітниць в Торолд Савт пробуджується до дійсного життя і бажає організуватися та організовано боротися за нове краще життя. Ми доложимо всіх старань, щоби допомогти торолдсавтським товаришкам зорганізувати відділ Жіночої Секції ТУРФДім.

*Робкорка.*

Торолд, Онт.



## ТРИМАЮТЬ РУКУ З ВОРОГАМИ ПРАЦЮЮЧИХ.

В "Робітниці" з дня 1 квітня 1930 р., був поміщений допис про те, як Жіноче Робітниче Товариство "Просвіта" в Гемтремк, Міш., святкувало Міжнародний день жінок-робітниць. Робкорка того товариства дуже гарно написала, як то вони закликали присутніх боротися проти капіталізму, але вона не написала, що Жіноче Робітниче Товариство "Просвіта" в Гемтремк тільки на словах проти капіталістів, а на ділах, то воно бореться разом з капіталістами проти робітників. Воно є служальцем капіталу і ворогом революційного робітничого руху. Це воно ясно показало своїм виступом проти цілості нашої організації і об'єднанням з так званими "покривдженцями", разом з якими воно тепер чимраз далі скочується в буржуазне багно. Коли член СУРО тов. Робак давав в нашій місцевості лекцію, то членкині згаданого товариства прийшли на лекцію узброєні яйцями і блек-джеками та старалися розбити її, але це їм не вдалося. Далі свого часу приїжджав до Дітройт представник ґастонських страйкерів збирати фонди на піддержку страйку. Коли він вдався до того товариства за дозволом промовляти на їхньому мітіngu, то вони йому не дозволили. Ми, сказали вони, не маємо часу на обговорення справ страйку, бо в нас головною справою є будівання дому. Теж не бере це товариство участі в проти-капіталістичних демонстраціях і в іншій революційній боротьбі місцевого робітництва проти

капіталізму. Отакою то зрадницькою роботою пошисується це Жіноче Робітниче Товариство "Просвіта" в Гемтремк.

Ми закликаємо всіх робітниць, які через несвідомість пішли за горе-провідниками з групи "покривдженців", щоби повернули в ряди наших організацій і разом з нами боролися проти капіталізму.

*Ярина.*

Гемтремк, Міш.

## МИ ТАКОЖ ОБХОДИЛИ ПЕРШОГО ТРАВНЯ.

Тому, що в нашій місцевості нема зорганізуваших робітників в таку боеву революційну організацію, якою є комуністична партія, ми в день першого травня не устроювали демонстрації, як це роблять по великих містах, а відсвяткували це свято концерт-мітіngом в салі Українського Робітничого Дому.

Концертна програма була досить багата з підібраними робітничими піснями, які виконувала Дівоча Мандолінова Орхестра відділу ТУРФДім. Також мішаний хор відспівав одну гарну пісню "Перше травня", а молоденька т-ка Сафьянюк віддеклямувала одну деклямацію.

Промовцями на концерт-святі були т.т. Кобзей і Бриґадир з Вінніпегу, а також т. Сміт і т-ка К. Данилюк, члени місцевих організацій. Дуже гарне вражіння винесли присутні з промови молодого т. Бриґадіра. По промові т. Бриґадіра винесено резолюцію протесту проти засуду т. Каптана в Гемптоні, Онт.

Всіх промовців публіка слухала з великим зацікавленням та нагородила їх своїми щирими та грізкими оплесками.

*Софія.*

Транскона, Ман.

## НЕ ЖИВУТЬ, А ЖИВОТІЮТЬ.

В нашому місті Торонто є багато робітниць, які працюють ночами в готелях і ресторанах. Їх життя до того нудне, що його тяжко описати. Ночами вони працюють в ресторанах, чи готелях, а днями мусять дітьми опікуватися. Через такий стан річей вони навіть належно відпочити не можуть.

Звичайно, що не роблять так робітниці тому, щоби розважитися, або на люксюси заробити, як це буржуазна преса пояснює, а тому, що мізерного заробітку їхніх чоловіків не вистарчає на утримання родини.

Родинного життя ті робітниці майже не мають. Буває таке, що робітниці бачаться зі своїми чоловіками тільки в неділі, бо чоловіки їхні працюють днями, а вони ночами. Та й взагалі їхнього життя ніяк життям назвати не можна, бо воно є лише животінням.

Та найгірше є те, що багато тих робітниць є клясово несвідомі. І коли ви їм скажете, щонебудь про організацію, то вони роблять великі очі і відмовляються від вступлення в ряди робітничих організацій. Правда, теперішня криза і зв'язане з ним безробіття розкривають їм очі і вони починають чимраз більше цікавитися суспільним життям. Це їхнє зацікавлення, ми організовані робітниці повинні зміцнювати і полегати їм набуті революцій-



ного погляду на світ. Коли ми це зробимо, то вони вступлять в наші ряди і ми будемо спільно боротися проти капіталізму та виборемо собі повну волю.

*К. Гарасимівна.*

Торонто, Онт.

## ЗАМІСЦЬ НА СПІВ ПІШЛИ НА ТОЛОКУ.

Прийшов я недавно до УРД на спів і чую дирігент кличе:

— Ставайте, товариші й товаришки, на свої місця!

Поставали ми в свої партії і дивимось а сопранів і альтів немає. Що воно думаю за лихо? Наш місцевий жінвідділ на числяє поверх 20 членкинь і нікого з них на співі немає? Оглянувшись, я побачив кількох товаришок, що сиділи на кріслах (це з тих, що до співу не належать).

— А де решта товаришки?  
— питаю їх.

— Пішли на толоку.

— На яку толоку?

— О тут до одної товаришки піря дерти.

Почувши це, дирігент і співаки розізлились і засмутились, бо ми саме мали приготувати пісні на концерт з приводу 14 роковин смерті Івана Франка, а тут всі альти і сопрани зідали.

— Як же це так, — стали всі критикувати товаришок, — чи не могли вони іншого дня вибрати на толоку, та й вибрали аж той день, в який ми маємо так важний концерт приготувати? Але роблять... Брак дисципліни... і т. д.

Спів прийнявся розпустити. Будучи вільним, я рішив піти подивитися на ту толоку. Прий-

шов я туди, постукав у двері, чую кричать: "Заходь". Заходжу, а там повна хата робітниць, що пропхались тяжко, між ними ж багато членкинь нашого жінвідділу. Обкидали вони мене трохи піря і я став собі в кутку та й почав приглядатися тій їхній толоці. Я думав, що наші товаришки використовують ту толоку на те, щоб поговорити з неорганізованими робітницями про класову боротьбу, про загрозу імперіалістичної війни, про теперішнє безробіття то що. Так де там, вони навіть не пробували завести на такі теми розмови, а лише говорили про різні дрібничкові справи, а далі почали співати. Ну думаю, може вони робітничим піснями підготовлять відповідний настрій і потім перейдуть на потрібні розмови. Але це не сталося. Замість робітничих пісень вони почали співати якось гайок то що. Словом попали між неорганізованих та й самі розорганізувалися.

Звичайно я не маю нічого проти того, щоб товаришки влаштовували подібні толоки. Але по перше, вони не повинні влаштовувати їх тоді, коли мають призначену якусь організаційну працю, а друге, вони повинні використовувати подібні сходни з неорганізованими робітницями на поширення наших ідей. Можна ж і треба на таких вечірках говорити про робітничий рух і про хижацьку господарку та політику капіталістів, а коли вже не чуються досить сильними на те, то повинні "Робітницю" почитати. Наші членкині в ніякому разі не повинні допускати до того, щоб на подібних вечірках, чи

в інших місцях розпливатися між неорганізованими і йти за їх проводом, як це наші членкині зробили на піряній толоці. Таке поступовання є понижуюче для організованих робітниць і воно не сміє повторитися. А коли повториться, то я ще твердше вдару по ньому в пресі і при тому подам назву місцевості.

*Ваш Шкрабак.*

## ЯК МИ ПРАЦЮЄМО.

Вже довший час не було в "Робітницю" допису про працю нашого жінвідділу в Гемптоні, Онт. Але це не значить, що ми сидимо і не працюємо. Ні, ми стараємося робити все, що лише можемо. Наш освітній комітет докладає всіх старань, щоб поширити освітню працю між місцевими робітницями і робітницями, але це не так легко зробити, бо в нас немає доброго приміщення. На мітинги і спільні читання приходять майже всі товаришки. Видаємо свою стінну газету, до якої членкині дописують досить добрі і цікаві дописи.

Міжнародній день жінок-робітниць ми відсвяткували 23 березня концерт-мітингом. На ньому наші товаришки виступали з промовами про 8 березня і про класову боротьбу. Концерт випав добре.

В усіх інших ділянках організаційної праці наші товаришки працюють спільно з товаришами.

На днях виїхала з нашої місцевості одна з найактивніших наших членкинь, т-ка Ліліцак. Вона і її товариш так скоро і несподівано виїхали з нашої місцевості, що ми навіть не успі-



ли належно попрощатися з ними. Ми віримо, що вони будуть так же само щиро і активно працювати на організаційному полю в інших місцевостях, як працювали в нашій місцевості.

*Н. Тракало.*

Гемилтон, Онт.

## ВЕЧІР СЕРЕД ЄВРЕЙСЬКИХ ТОВАРИШОК.

Єврейська Робітнича Жіноча Ліга в Монтреалі, Кве., влаштувала 2 березня бенкет, яким святкувала четвертиріччя свого існування. Наші жінки відділ вислав мене своєю представницею на те свято. Я радо згодилася, бо мене цікавило воно.

Прийшовши до їхньої сади, я застала гарно накрите і заставлені різними смачними перекусками столи. Коли вже зібралось багато робітників, а переважно робітниць, ми разом відспівали Інтернаціонал. Після того голова пояснила значіння свого бенкету, а також говорила про теперішнє положення жінки - робітниці в капіталістичних країнах і закликала робітниць організуватися.

По її промові Жіночу Лігу вітали представниці і представники різних робітничих організацій. Всі вони висловили товариське признание Лідзі за її енергійну працю протягом чотирьохрічного існування та за зорганізування діточої кемпи в селі Шабрудж під назвою "Новий Світ". Привітання представниці відділу Жіночої Секції ТУРФДім присутні зустріли грімкими оплесками.

Потім всі забавлялись, співа-

ли революційні пісні, слухали цікаві деклямації то що.

Бенкет закінчено заклинком, щоб всі приготувалися до святкування Міжнародного дня жінок-робітниць. Присутні обіцяли взяти участь в тому святі і привести з собою всіх знайомих працюючих. Відспівавши Інтернаціонал, ми розійшлися додів.

На тому бенкеті з українських робітниць була лише я одна. Єврейські товаришки так гарно відносилися на ньому до мене, що я довго пам'ятатиму той вечір. Розуміння єдності робітничої класи без різниці на національність значно зміцнилося в мене того вечора. Наші інтереси одні: побороти, повалити капіталізм та встановити робітничо-фермерську владу в цілому світі.

*Марія Беркета.*

Монтреал, Кве.

## НАШЕ СВЯТО.

8-ме березня ми святкували концерт-мітінг в Українським Робітничім Домі при масовій участі місцевих працюючих. Свято відкрив хор Інтернаціоналом. Вступне слово говорила т-ка Хитренька. Потім співав наш жіночий хор, мішаний хор, грала діточа мандолінова орхестра і товаришки та товариші виступали з солями, дуетами і деклямаціями.

В половині концерту промовляла т-ка Оrobeць. Вона розказала історію Міжнародного дня жінок-робітниць, пояснила його значіння і висвітлила, чому саме робітниці повинні організуватися. Теж говорила вона про причини теперішнього безробіття і про значіння

Міжнародного дня боротьби проти безробіття. Свою промову т-ка Оrobeць закінчила покликом до присутніх робітниць, щоб вступали в ряди Жіночої Секції ТУРФДім. Вписалось 4 нових членкині.

Другим промовцем був тов. Кречмаровський, який говорив про 8-ме березня і про права, які дала робітницям СРСР Жовтнева революція.

По промовах відбулася перерва, а потім продовжалася концертна програма, яку мішаний хор закінчив піснею Червоний Прапор.

Отак ми відсвяткували 8-ме березня. Але це не значить, що ми маємо тепер чекати аж до другого якогось свята, щоб знову влаштувати концерт то що. Ні ми повинні працювати день-денно між неорганізованими робітницями і освідомляти їх та приєднувати до організації. А цю працю між неорганізованими робітницями ми трохи так запедбали, про що свідчить навіть і той факт, що в Міжнародній день робітниць ми приєднали в наші ряди всього 4 товаришки. А можна було більше приєднати. Отже берімся до праці, товаришки!

Келгари, Алта.

*Робкорка.*

## П'ЯТІЛІТНІЙ ПЕРЕДПЛАТНИК "СВІТУ МОЛОДІ".

Багато дітей українських робітниць і робітників, які вродилися і виростають тут в Канаді, не знають своєї української мови. А це зле, бо їм важко порозуміватися з своїми батьками і вони починають згорі дивитися як на батьків, так і на інших чужинських робіт-



ників, словом багато легше просякають канадійським патріотизмом, а родичам через брак спільної мови тяжче їх виховувати.

Діється все це тому, що батьки замало звертають уваги на дітей під цим взглядом. Я з власного досвіду переконалася, що дитину легко навчити української мови тільки треба хотіти. Дитині треба купити український буквар і навчити її читати й писати по українськи.

Я, наприклад, зробила так. Купила своєму хлопчикові, як йому було 4 роки буквар і до сьогодні навчила його читати й писати. Тепер моя дитина менше пустує, а більше вчиться. А при тому вже й питає мене, чому він не має своєї газети.

— Ти, мамо, — говорить мій син “Робітницю”, а тато “Фармерське Життя” так чому-ж не купите мені моєї газети.

Я пообіцяла, що пренумерую йому “Світ Молоді” і оце висплаю річну передплату на него, нехай мій син буде передплатником своєї преси від 5-го року життя.

*Н. Войціховська.*

Капел, Саск.

## СВЯТКУВАЛИ ТРЕТІ РОКОВИНИ УКР. РОБ. ДОМУ.

Наші робітничі організації в Епсонвил, Онт., святкували 6 квітня треті роковини відкриття місцевого Українського Робітничого Дому. Святкували ми ті роковини драмою т. Ірчана Родина щіткарів. Аматори відіграли її добре. Після другої дії забрав слово голова мі-

сцевого відділу ТУРФДім т. Васильк. Він пояснив значіння свята і покликав до слова т. Ткачука з Тіммінс, який репрезентував тіммінські робітничі організації. Тов. Ткачук говорив про розвиток і значіння нашої організації ТУРФДім та про досягнення працюючих Радянського Союзу в будівництві соціалізму. При кінці промови т. Ткачук закликав присутніх, щоби жертвували на сплату нашого УРД. На його заклик присутні зложили \$289.80. З того \$25.00 жертвував тіммінський відділ ТУРФДім, а \$10.00 окружний комітет наших організацій в Тіммінс.

Всім жертводавцям наші організації щиро дякують на цьому місці.

*С. Г., робкор.*

Енсонвил, Онт.

## ТРЕБА ОРГАНІЗУВАТИСЯ.

Я живу в місцевості Трибюн, Саск. Українського працюючого населення тут немає багато. Та й ті, що є, не зорганізовані, не тримаються разом і не борються спільно проти виснажувачів, що, розуміється, дуже болючо відбивається на них.

Є тут кілька багатих українських фермерів-католиків. Ті фермери виконують всі церковні обов'язки, завзято моляться, ходять до церкви, але та їхня богомільність, як і богомільність всіх попів, зовсім не перешкаджає їм жорстоко виснажувати найманих робітників.

Ось недавно оден з тих багатих фермерів привіз двох робітників до праці на фермі. Стали вони з ним годитися за платню.

— Я дам вам по 25 доларів

на місяць, або по 175 доларів за 7 місяців праці, — сказав фермер.

Обчислили ті робітники, що їм прийдеться працювати від почу до ночі і що, як куплять собі за ті гроші убрання, то їм нічого не лишиться та й стали домагатися збільшення платні. Але фермер за ніяку ціну не хотів їм підвищити платні. Отже вони мусіли покинути його. А що вони вже робили деякий час в того багатого фермера, то стали домагатися в него, щоби він заплатив їм хоч щонебудь за їхню працю. Але фермер не дав їм ані одного цента. Отак то богомільні багаті фермери ссуть кров з бідних робітників.

Та й поступив так той фермер з робітниками не вперше: він вже багато разів використовував так бідних робітників.

Щоби не дати виснажувати себе капіталістам і багатим фермерам, ми повинні організуватися і спільно боротися проти них.

*Недописувачка.*

Трибюн, Саск.

## СВЯТКУВАЛИ РОКОВИНИ СМЕРТИ Т. ШЕВЧЕНКА.

Дня 23 березня ц. р. наші робітничі організації в Колмен, Алта., святкували 69 роковин смерті нашого поета Т. Шевченка. Вступне слово на святі говорив т. Галюк. Після вступного слова мандолінова орхестра відіграла кілька пісень, а потім т. Галюк виголосив реферат про життя і творчість Т. Шевченка.

В другій частині концерту наша молодь відспівала кілька



пісень, а також виголошено кілька деклямацій.

По концерті шкільна дітвора відбула разом з родичами і членством наших організацій спільний мітинг. На тому мітингу молодь здала звіт про свою працю і поступ. Представники молоді розказали присутнім, скільки вони відбули мітингів і засідань, скільки прочитали книжок і видали газет та як заховувалися в школі. Після учнів здрав звіт учитель а при кінці мітингу присутні ставили молоді різні питання, на які молодь відповідала їм

*Марія Равлюк.*

Колмен, Алта.

## СВЯТКУВАЛИ 8-МЕ БЕРЕЗНЯ.

Міжнародний день жінок-робітниць наш жінвідділ в Енсонвил, Онт. відсвяткував в неділю, 23 березня, представленням "Родинна тайна". По першій дії т-ка Майданюк з Тімінс, Онт., виголосила реферат, в якому пояснила значіння 8 березня і переповіла історію поневолення і боротьби за визволення трудящої жінки від найдавніших часів до нині. Вона теж палко закликала робітниць, щоби організувалися.

Після її реферату докінчено представлення.

Отак хоч не гучно, але щиро святкували ми своє свято.

*С. Г., робкорка.*

Енсонвил, Онт.

## НАШЕ СВЯТО.

Наш відділ Жіночої Секції ТУРФДім святкував Міжнародний день жінок-робітниць спільно з фінляндськими товаришками в неділю, 9 березня.

Програма свята була багата і гарна. В програму входили хорова пісні, деклямації, народні танки і виступи мадолінової оркестри.

Свято відкрила короткою промовою т-ка Шкугра. В половині свята т-ка Яхнічка відчитала реферат про Міжнародний день жінок-робітниць. Вона пояснила, як це наше свято поветало і чому ми його річно святкуємо.

Другою бесідницею була т-ка Чорненька. Вона розказала, як жила трудяща жінка в старинних часах і як її страшно визискують і поневолюють капіталісти в нинішніх днях. Теж говорила вона про вільне життя трудящих жінок в Радянському Союзі, де вона користується всіми правами нарівні з чоловіком.

*Робкорка.*

Содбори, Онт.

## НАША РОБКОРКА НЕ ПИШЕ.

Читаючи в "Робітниці" дописи робкорок з різних відділів, вражує мене те, що ніхто не пише про наш жінвідділ в Содборі, Онт. А є у нашому відділі робкорка, але від нового року вона здається ще не написала до "Робітниці" ні одного допису. Хто уважно читає "Робітницю", той може подумати, що содборський жінвідділ нічого не робить, коли ніхто про него не пише. А ми і працюємо і є про що писати, тільки, що робкорка не пише. (Заставте її писати, а також і самі пишійте, бо дописувати до "Робітниці" повинні не лише робкорки, але й всі членкині і всі читачки. — Замітка Редакції.) Ми робимо багато доброї праці, але на то-

му місці я напишу депо тільки про наші недостачі.

Найбільшою недостачею нашого содборського відділу є те, що не всі наші членкині беруть участь в організаційній праці. Через те праця спадає на одну частину членкинь і тому праця у відділі не може йти успішно. Ті активні членкині мусять грати ролі, працювати в зарядах, мити підлогу і т. д., а неактивні в той час або "хорують", або "не мають часу", або ще щось іншого роблять, чи то пак іншим викручуються. А при тому вони навіть і на збори не хочуть прийти. "Е що там, — говорять вони, — без мене одної якось обійдеться". А такого поступовання не повинно бути. Ми повинні ділитися працею і всі разом виконувати її, а робкорка повинна час від часу написати про неї.

*Надія.*

Содбори, Онт.

## ВІДІЙШЛА ВІД НАС НАЗАВЖДИ.

Ділимося з всіми членкинями і членами РЗТ сумною вісткою, що на днях відійшла від нас назавжди т-ка Єлисавета Семака.

Покійна товаришка вродилася 25 серпня 1907 р. в селі Виженка у Виженському повіті на Буковині. До Канади покійна приїхала 1928 року. Приїхавши сюди, вона найшла тут не обіцяні панськими агентами добрі заробітки, а найшла страшний визиск і безробіття. По довнім шуканні за працею їй вдалося дістати роботу в фермера а пізніше в ресторані Ітона. Там покійна познайоми-



лася з нашими товарішками і довідалася про наші організації. Вона впершу чергу вписалася до драмспівгуртка, де щиро працювала, беручи участь в постановці штук. Пізніше товарішка вписалася до РЗТ, де була членкинею лише 5 місяців. Покійна мала теж намір стати членкинею Жіночої секції ТУРФДім, але жорстока смерть не дала їй здійснити того наміру.

Близько Семака розпрацалася з життям в понеділок, 16 березня, в 1 годині ночі. Похорон відбувся 19 березня. Тіло покійної привезено до УРД, куди прийшло багато членів наших організацій і симпатиків. Крім українських робітниць і робітників на похороні теж були присутні англійські робітниці, що працювали з покійною в Ітона.

Коли внесено тіло покійної до салі УРД, мандолінова орхестра відіграла Похоронний марш, а після настав час останнього прощання. Від відділу Жіночої Секції прощала покійну т-ка А. Зень. Вона переповіла історію короткого але тяжкого життя Е. Семак. В англійській мові промовляв над труною т. Тересьо. Від інших наших організацій прощав Е. Семаку т. Клибановський. Він говорив про тяжке життя покійної і про ту нужду, що гонить працюючих зі Західної України до Канади і з яким тяжким життям ті іммігранти тут зустрічаються.

Після працьовитих промов мандолінова орхестра відіграла Похоронний марш і тіло Е. Семак взято на цвинтар. Над могилою ще раз промовляв тов. Клибановський.

Спи, Товаришко, хай земля, по якій Ти ходила, буде Тобі легка!

А. Зень.

Едмонтон, Алта.

## ЖЕРТВУЮ СВОЮ НАГОРОДУ НА ПРЕСОВИЙ ФОНД "РОБІТНИЦІ".

Прочитавши "Робітницю" з 1 березня ц. р., я довідалася, що мені належить нагорода за приєднування передплатниць для "Робітниці". Я дуже зраділа, бо я піколи не сподівалася приєднати стільки передплатниць, щоби аж отримати нагороду. Але що я не збирала передплати тому, щоби отримати нагороду, а тому, щоби поширити між українськими робітницями наш дорогий журнал, то я жертвую свою нагороду на пресовий фонд "Робітниці".

М. Слоньовська.

Порт Артур, Онт.

## ЖЕРТВИ НА ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ ФОНД ЖІНСЕКЦІЇ ТУРФДІМ.

Порт Артур, Онт.

На організаційний фонд Жіночої Секції ТУРФДім т-ка Марія Андрейчук збрала на лісту ч. 689 \$1.70. Імена жертводавців: по 25 ц.: Л. Гончар, М. Бафс, Т. Крїмінські, Т. Іванишин, Т. Газдрич 20 ц.; П. Бурак 15 ц.; по 10 ц.: Б. Бенко, Г. Костреба, Г. Кац; Г. Аксенчук 5 ц.

Т-ка Софія Дутчин збрала на лісту ч. 691 на організаційний фонд від слідуєжх жертводавців: по 25 ц.: І. Дутчин, (Нечиткий) і С. Козол; по 10 ц.: Н. Лагоден, С. Матвійшин, Л. Лесик, А. Квашук, Г. Порако, П. Курик, (Нечиткий), Т. Кода. Разом \$1.55.

Т-ка Докія Луговик збрала на лісту ч. 692 на організаційний фонд від

слідуєжх жертводавців: по 25 ц.: С. Козел, Докія Луговик, П. Леонович.

Т-ка Палаія Сорока збрала на організаційний фонд Ж. С. на лісту ч. 688. Жертвували по 25 ц.: К. Архипчук, І. Максимов; П. Сорока. Разом 75 ц.

Т-ка Юстина Яремій збрала на лісту ч. 683 Організаційного фонду Ж. С. як слідує: по 25 ц.: Андрій Незнайомий, А. Федорук, Іван Ктитор і Ю. Яремій; Стефанія Довганин 15 ц. Разом \$1.15.

Т-ка Н. Сарахман збрала на організаційний фонд Ж. С. на лісту ч. 681. Імена жертводавців: по 10 ц.: Г. Тимко, Т. О., П. Сарахан, (Нечиткий), (Нечиткий). Разом 50ц.

Т-ка Маланія Доскоч збрала організаційного фонду Ж. С. на лісту ч. 682. Жертвували по 25 ц.: В. Марадан і М. Доскоч. Разом 50 ц.

Т-ка Оксана Скоропад збрала організаційного фонду на ч. 676. Жертвували С. Матвіяшин 50 ц.; П. Вівчарик 25 ц. Разом 75 ц.

Т-ка Катерина Макомела збрала організаційного фонду Ж. С. на лісту ч. 677. Зложили по 25 ц.: К. Макомела і Фрид Кравчук; Т. Андрейчук 10 ц.; А. Нечиткий 5 ц. Разом 65 ц.

Т-ка Катерина Січка збрала організаційного фонду Ж. С. на лісту 678. Жертвували М. Зачернюк 25 ц.; К. Січка 15 ц.; і Т. Перейма 10 ц. Разом 50 ц.

Т-ка Катерина збрала на лісту ч. 694 в користь Організаційного фонду Жіночої Секції ТУРФДім \$1.40.

Імена жертводавців: по 25 ц. зложили: Г. Тимко, М. Сорока, І. Герчак, В. Сторук; по 10 ц.: П. Надворний, Г. Порайко, А. Квашук, Т. Гурняк.

Т-ка Софія Герчак збрала на лісту ч. 695 на організаційний фонд Ж. С. від слідуєжх: по 25 ц.: В. Сачковський, П. Карпишин, С. Хома, В. Морадий і В. Вояк; І. Команько 10 ц. Разом \$1.35.

Анна Гаврилюк жертвувала на організаційний фонд Жіночої Секції 50 ц.

Т-ка Рузька Личук жертвувала на організаційний фонд Ж. С. 25 ц.

Т-ка М. Слоньовська зложила на організаційний фонд Ж. С. 35 ц.

Феврона Матійчук зложила на організаційний фонд Ж. С. 50 ц.

Анна Руснак зложила на організаційний фонд Ж. С. 50 ц.





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ В РЕДАКЦІ "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвина .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством .....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розговори про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дикунів .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	.20
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.20
Фіція націй і національної незалежності .....	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.20
Перед бурею (драма в 4 діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.20
Ми і вони (народна драма в 2 діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ. Людина. Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.15
Родина щіткарів (драма в 4 діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3 діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Базар (драма в 4 діях) .....	.25	Що то є Профінтерн .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях) .....	.25	Революційні пісні .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезії) .....	.10
Терновий куш (драма в 4 діях) .....	.25	Як галичан втягнули в контрреволюцію .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3 діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. II. ....	.10
Одної ночі (драма в 3 діях) .....	.25	Наука та горільчаний дурман .....	.10
На перелазі (п'єса на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях) .....	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.05
Ціна крові (повість) .....	.25	Межі людиною а машиною .....	.05
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	.05
		Фармер і робітник .....	.05

Замовлення wraz з грошми посилайте на адресу:

## Ukrainian Labor News

COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS.. WINNIPEG



# НОВА УКРАЇНСЬКА РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

МАЄ НА СКЛАДІ

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ин.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й журнали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народніх танків на піано, скрипку, клярнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Колумбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечорами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов другий каталог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМАЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на листу горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвити й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

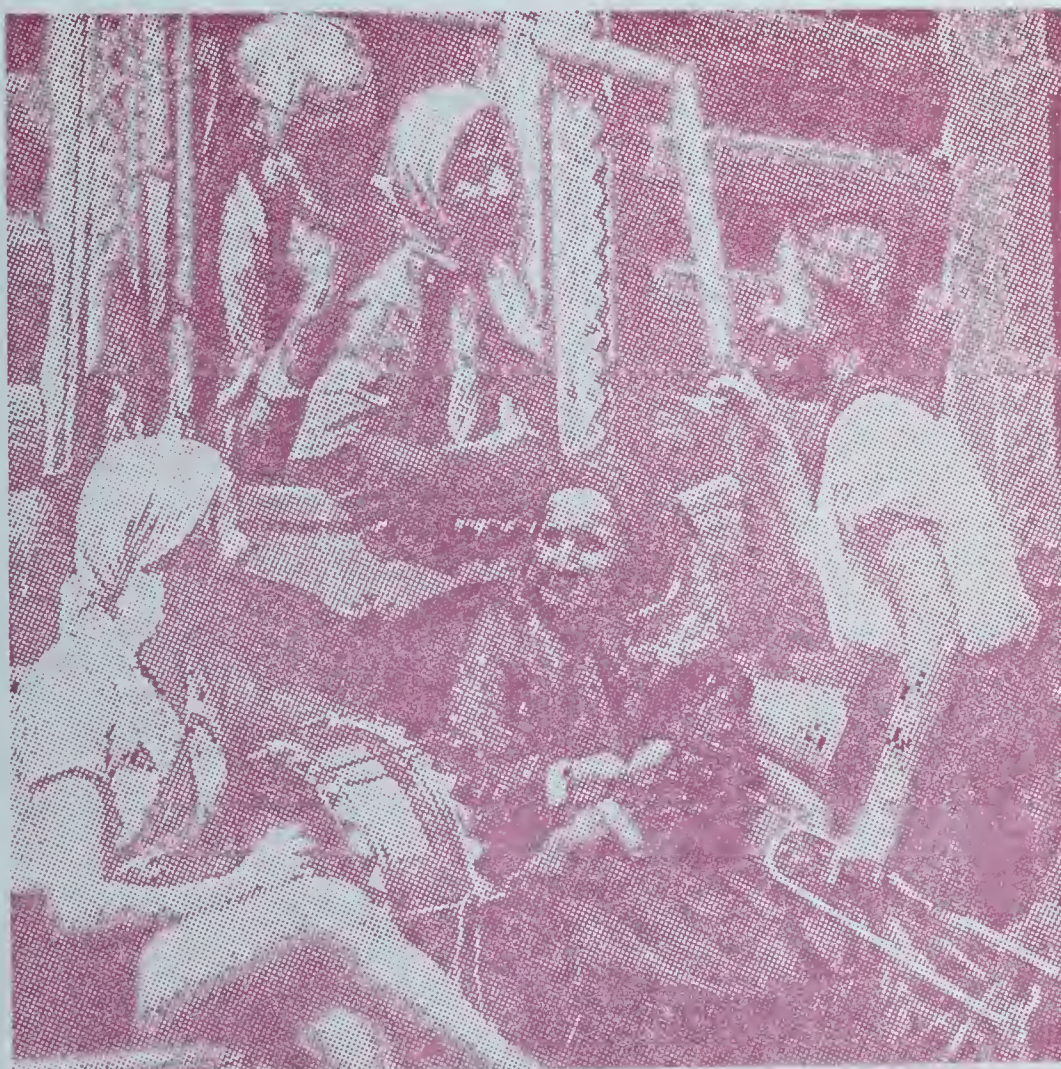
INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA.



# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАНІЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



ВІЛЬНІ СЕЛЯНИ У ВІЛЬНОМУ СЕЛІ РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ.

1. Червня 1930

Ч. 11.

Ціна 10 центів



# З М І С Т

	Стор.
Буржуазні уряди — це органи диктатури .....	1
Хочуть використати жертви світової війни для воєнної пропаганди .....	3
Боротьба працюючих Індії за визволення .....	4
Пишіть про життя працюючих! .....	5
Звільняють жінку від хатнього рабства .....	6
Як робітниці УСРР будують нове життя — П. Н. Крижановський ..	7
Пісня про мир — М. Тарновський .....	9
Нехай і так — І. Франко .....	9
Слюсар — І. Степанюк .....	9
Степова оаза — М. Ірчан .....	10
Софія — Г. Яковенко .....	13
“Снеп шатс” — Драпака .....	16
Природа й люди — П. І. Кравців .....	17
Страхіття інквізиції .....	20
Чи звірята говорять між собою? .....	21
Як виникло життя на землі? — І. Паулі .....	22
Куховарські поради .....	23
Всячина .....	24
Веселий кутик .....	24
Дописи .....	25—32

## Ілюстрації:

Залізницею на Крим .....	5
Відповідь Радянського Союзу всім ворогам .....	6
Селянки з села Немишля на Харківщині складають жертви на будо- ву літаків для Червоної армії .....	7
Жертви Немишлянських селянок .....	8
Два покоління громадян Рад. Союзу при праці в своїх клябах ....	11



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ  
Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітничо - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українськiм Робітничiм Домi, на розi вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата вносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокі число 10 ц.

Авторизовано міністром пошт дня 1. грудня 1925  
на поштову оплату другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN  
ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925,  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA.

РІК VII.

Вінніпег, 1 червня 1930

Ч. 11

## Буржуазні уряди -- це органи диктатури

### ТОВ. КОЛІСНИКА ВДРУГЕ ВИКИНЕНО З МІСЬКОЇ РАДИ.

У вівторок 13 травня вінніпегські фашисти на спілку з соціал-фашистами з незалежної партії праці другий раз викинули т. Колісника з міської ради. Як і першим разом та буржуазна і соціал-фашистська кліка домагалася від т. Колісника, щоби він відкликав свою заяву про лейборитського алдермена Симпкіна, що той як голова комітету безробітних багато причинився до висилання безробітних перед виданням їм мізерної допомоги на вуд-ярду до різання дров. Тов. Колісник відповів, що він не відкличе своєї заяви, що він правди неправдою не назве. Після близько одно-годинної дискусії, в якій тов. Колісник доказав, що його заява про Симпкіна була правдива, фашист-мейор Веб все-ж таки покликав полісмена, який насильно вивів т. Колісника з тої "демократичної" буржуазної організації.

### ЧОГО ВЧИТЬ НАС ТЕ ВИКИНЕННЯ.

Викинення т. Колісника з міської ради є фактом, з якого працюючі можуть і повинні багато навчитися. Воно ясно показує дійсну вартість буржуазних законодавчих тіл, дійсну вартість буржуазної "демократії і дійсну роль со-

ціал-зрадників в теперішній класовій боротьбі. Розберім все це за порядком.

Буржуазія і її різнородні служальці завжди стараються впоїти в працюючих, що буржуазні уряди є демократичними організаціями, які однаково обслуговують інтереси всього населення міст, провінцій, чи країн без огляду на те, до якої класи воно належить. Чи правда це? Звичайно, що ні. Вся праця буржуазних урядів є скерована на те, щоби добре обслуговувати інтереси багатих, щоби давати їм як найширшу змогу визискувати працюючих і щоби держати поневолених працюючих в як найбільшому спокою. Вся-ж буржуазна "демократія" є на ділі облудною маскою, якою буржуазія прикриває свою диктатуру. Бо-ж подивіться, що сталося, коли до міського уряду у Вінніпегу увійшов один дійсний представник працюючих тов. Колісник і розказав робітництву на масовому мітингу, як працюють і кому служать буржуазні і лейборитські алдермени. А сталося те, що "демократична" міська рада не витримала навіть такого малого вияву правдивого демократизму і показала своє дійсне диктаторське обличчя, себто руками полісмена двічі викинула т. Колісника з міської ради. Той факт, що його викинено не за якимсь там намаганням вивласнити з ба-



гацтв вінніпегських капіталістів, а за звичайний звіт перед працюючими про хід праці у міській раді тим ясніше показує дійсну диктаторську суть буржуазних урядів. Бо раз викидається з уряду представників народу за такі дрібні речі, то якогото роду насильства буржуазія ужила би, коли би ходило про зміну законів в користь працюючих? Вона тоді не лише викинула би таких представників трудящих з уряду, але ще й посадила би їх в тюрму, або й попросту замордувала би їх. А що воно дійсно речі так маються — це показують brutальні розправи капіталістів над представниками працюючих в багатьох європейських країнах. Викинення тов. Колісника з міської ради є одним з сильних доказів того, що буржуазні уряди є органами капіталістичної диктатури і що їх, як такі, працюючі повинні знищити в ході революційної боротьби, а на їх місці створити дійсні уряди працюючих — робітничо-фермерські ради.

Безперечно, що поза межами Вінніпегу викинення т. Колісника з міської ради є дрібною подією. Але одночасно воно є подією, яка вірно виявляє правдиву природу буржуазних державних організацій і тому з неї напевно витягнуть належну науку тисячі працюючих в цілій Канаді.

### **ЗРОЗУМІЛИ, ЩО ЗАЙШЛИ ПІД ДУРНОГО ХАТУ.**

Що працюючі можуть багато навчитися з того викинення — це вже зрозуміла тепер і велика частина вінніпегської буржуазії та її алдерменів у міській раді. Вони побачили, що трохи задешево і досить таки глупо дали розкрити дійсну природу своєї “демократії”. Те розуміння кидає їх у злобу і заставляє шукати виходу з того дурного положення, в яке загнав міську раду комуністичний алдермен. Яскравим виявом того шукання виходу і намагання затушувати всю справу був внесок буржуазних алдерменів Ендруса і Мейбенка перед другим викиненням т. Колісника з міської ради, а також лекція, яку вчитала “батькам” міста вінніпегська ліберальна газета “Фрі Прес”. В тому внескові згадані алдермени домагалися, щоби справу т. Колісника і соціал-фашиста Симпкіна уважати їх особистою справою і закінченою, а “Фрі Прес” в своїй статті з 15 травня гостро картає “батьків” міста за те, що вони дали виявити

себе, хто вони є. З усьої тої статті аж кричить: тумани, не вчіть працюючих своєю поведінкою клясової свідомости, не показуйте, що наша “демократія” є лише маскою на диктатурі. Але вся біда в тому, що міській раді ніяково тепер дофатися від своїх рішень. Приняти т. Колісника назад до міської ради — значить дати собі полічник; не прийняти — значить дати працюючим до думання і докази на те, чим є буржуазна “демократія”. Словом “батьки” міста зайшли під дурного хату, а працюючі Вінніпегу своїми протестаційними мітінгами ще більше збивають їх з пантелику.

### **ПЕРЕДОВИЙ ЗАГІН КАПІТАЛІСТИЧНИХ СИЛ.**

Друге, що працюючі повинні взяти в Колісниковій справі під увагу і витягнути з него належну науку є те, що сутичка в міській раді, з якої розгорнулася ціла боротьба, виникла не між т. Колісником а котримсь з буржуазних алдерменів, але між Колісником а одним з соціал-фашистських алдерменів. Це явище треба взяти під увагу тому, що воно не випадкове. Воно вірно виявляє собою ролю соціал-зрадників в теперішній клясовій боротьбі. Соціал-демократи становлять тепер головну підпору капіталізму, становлять передові загони в капіталістичних боєвих силах на цілому клясовому фронті. Тому революційному робітництву в його наступі на капіталістичний фронт завжди приходить ся зводити перші бої з соціал-фашистами. Сутичка т. Колісника з соціал-фашистом Симпкіном і опісля спільна дія лейборитів з фашистами згід стягу Сивік Прогрес Асоційшен проти тов. Колісника є маленьким, але вірним зразком того, як вислугуються капіталізові всі соціал-зрадники в міжнародньому розмірі.

### **ПРАЦЮЮЧІ ВІННІПЕГУ ПЯТНУЮТЬ МІСЬКУ РАДУ.**

Відношення працюючих до справи тов. Колісника дуже ясно виявив масовий мітінг на Маркет Сквері, що відбувся в неділю 18 травня. Около 2,500 робітників і робітниць одноголосно (один голос був проти) нап'ятували міську раду, за її насильство над комуністичним алдерменом і винесли рішучий протест та домагання, щоби т. Колісникові було повернене місце в міській раді.



# Хочуть використати жертви світової війни для воєнної пропаганди

Американські імперіялісти роблять зараз старання, щоби використати для воєнної пропаганди матерей і вдів по полеглих у світовій війні жовнірах. Уряд Злучених Держав призначив на ту ціль поверх 5 мільйонів доларів. За ці гроші імперіялісти рішили влаштувати зорганізовану і переведену після своїх плянів поїздку матерей і вдів до могил їхніх синів та чоловіків на різних європейських цвинтарях. Буржуазні газети підняли з тої нагоди великий крик і попід небеса вихвалюють “добродійність” уряду. Дивіться, мовляв, як уряд дбає за матерей і вдів по полеглих за “вітчину” (читай за інтереси капіталу) жовнірах. Він видає для них мільйони доларів і т. д. і т. д. Багато клясово несвідомих працюючих читають ті вихвалювання преси і вірять їй. Та вистарчить хоч трошки глибше приглянутися тій справі, щоби побачити, що за маскою добродійности заховані брудні, хижацькі імперіялістичні пляни.

Кожній людині, що стане ближче приглядатися організуванню тої поїздки впаде в очі те, що поїздку приготівляється не для всіх матерей і вдів по полеглих на війні жовнірах, а лише для частини з них. І так на європейських цвинтарях нараховується около 30 тисяч могил, на яких є імена вбитих американських жовнірів, а є

ще там крім того багато поодиноких і спільних могил, на яких немає ніяких імен, бо вбитих хоронено на скору руку, або похоронено лише куски розірваних тіл. До тих десятків тисяч могил американські імперіялісти думають повезти лише 11,630 матерей і вдів, а для решти матерей і вдів тих прав на поїздку вони не дають. А дуже можливо, що й це згадане число буде ще дуже значно зменшене, бо генерал Чітем і головний вкатермайстер заявили, що число матерей і вдів, яким буде дано змогу поїхати до могил виноситиме всього 6 тисяч.

Чому-ж уряд не дає змоги всім матерям і вдовам відвідати могили? Адже їх сини і чоловіки погибли в тій же самій війні? — так напевне спитає багато читачок. Діло бачите в тому, що імперіялістам не ходить про відвідини могил, а ходить їм лише про воєнну пропаганду й тому вони поступають так, щоби забезпечити собі успіх на тому полі. Вони знають, що дух шовінізму, дух воєнщини найкраще ширити при помочі прославлювання минулих воєн, при помочи роблення героїв з замордованих на тих війнах жовнірів. А така афера, як поїздка матерей і вдів до могил дає широкі можливості для такої роботи. Тут преса, шови і різні крикуни при помочу радіо такого наговорять, що аж воздух за-

гусне від воєнної пропаганди. Один з заправил тої поїздки ньюйорський капіталіст Конел, смакуючи можливості такої пропаганди, заявив: “Цих 5 мільйонів доларів є найліпшою інвестацією, що наш край міг зробити”. Тут вже є розчислення, що при помочи тої поїздки значно приготовиться суспільну думку в Злучених Державах до війни, а побідна війна означає для імперіялістів нові кольонії, нові ринки збуту і джерела сировини, нові мільйони працюючих, яких можна визискувати. Для таких то цілей американські імперіялісти влаштовують цю поїздку. Але притому всьому вони теж знають, що минула різня відкрила багатьом працюючим очі на причини воєн взагалі. Вони знають, що ті причини розуміють і багато матерей та вдів по полеглих жовнірах і тому не дають змоги поїхати до могил матерям і вдовам революціонеркам та всім певповні певним, бо бояться, щоби та поїздка з пропаганди за війною не перемінилася в пропаганду проти війни.

А щоби яканебудь мати чи вдова і з тих вибраних не розкрила їхніх плянів, що може мати широкий відгук, то імперіялісти строго контролюватимуть ту поїздку. Жінки й матері будуть їхати спеціальними поїздами і житимуть в спеціальних готелях, а вдоватку їх ще й стерегтиме ціла армія



офіцерів. Словом будуть підняті всі заходи, щоби імперіялістичні цілі були як слід обслужені.

Коли взяти під увагу, що імперіялістичний уряд Злучених Держав, не зважаючи на величезну кількість найріжнороднішої військової зброї, має згідно з угодою на лондонській конференції “роззброєння” видати цілий 1 більйон доларів на будівництво військових кораблів (гарне собі “роззброєння!”), то

стане вповні ясним, чому американські імперіялісти так старанно використовують всі можливості для військової пропаганди. Воно попросту являється останньою складовою ланкою в їх військових приготуваннях.

Дійсне обличчя американського імперіялізму теж ясно виявляється і в поділі тих матерей і вдов, що отримують право на поїздку. Ті самі капіталісти, які зовсім не встидалися посилати негрів разом з

білими на смерть, плянують відділити нігерських жінок від білих в часі поїздки до могил і то так далеко, що думають везти їх особними кораблями.

Всі матері і вдови з працюючої класи повинні розкривати і п'ятнувати дійсну ціль тої поїздки, п'ятнувати відділення білих жінок від чорних і не дати використати себе і пам'яті своїх синів та чоловіків для імперіялістичної підготовки до нової війни.

## Боротьба працюючих Індії за визволення

Працюючі маси Індії, що ведуть тепер революційне повстання проти британського імперіялізму, мають за собою в тій боротьбі вже довгорічну історію. Перший великий бунт індійських працюючих проти британського імперіялізму вибух в 1857 році, себто 73 роки тому. Бунт цей записаний в історії під назвою Індійського Бунту, або Бунту Сипаїв (сипаї — це гіндуси, що служать в британській армії). Він був відповіддю індійського народу на перші наслідки введення машин в Індії, яке принесло великі знищення і голодування працюючим масам.

Траплялось багато бунтів в Індії і перед тим, але вони були меншого розміру. “Британська Енциклопедія, наприклад, говорить, що в 1764 р. “необхідно було здавити бунт, розстрілявши з гармат 30 сипаїв”. В 1824 р. 47 Бенгальський полк відказався йти до Бурми для війни проти дру-

гого індійського племені. Британські імперіялісти навели на той полк артилерію і розбили його зовсім та вичеркнули зі списку.

Але найбільший бунт тубільних жовнів в Індії мав місце в 1857 р. В тому бунті взяли участь 73 полки. Бунт почався в Мируті, близько Делгі, в тім самім місті, де вже близько два роки томляться в тюрмах “робітничого” уряду Мек-Доналда 30 індійських трейд-юніонних організаторів. Той бунт мав ту велику недостачу, що він не поширився на широкі народні маси і британські імперіялісти, стягнувши великі військові сили з Англії, кроваво здавили його.

Теперішнє революційне повстання охопило широкі маси працюючих, які починають звільнятися з під зрадливого керівництва буржуазії і ведуть дійсну революційну боротьбу. Повстанці пробують захоплювати в свої руки міста, нападають і руйнують поліційні стан-

ції, влаштовують масові страйки і демонстрації та поширюють серед народу відозви, в яких закликають всіх гіндусів до повстання проти британського імперіялізму. Британський “робітничий” уряд кроваво здавлює індійське революційне повстання при помочи збройної сили. Він вже вислав до Індії 40 військових аеропланів, а також приготував до висилки 226 тисячну армію. Та здавити повстання змагаючого до визволення народу йому не вдасться. Звіdomлення з північних округів Індії вказують, що прикордонні гірські племена переходять до чимраз рішучіших виступів проти британської влади. Між іншим говориться в тих звіdomленнях, що “дехто з тих повстанців носить радянську відзнаку з серпом і молотом”. Це свідчить, що революційне повстання в Індії виходить на правильний шлях, яким працюючі Індії дійдуть до повного визволення.



# Пишіть про життя працюючих!

Постійні наші поклики, що би робітниці і фермерки писали до "Робітниці" про життя працюючих у своїх місцевостях, знаходять чимраз більший відгук. В останніх часах ми почали отримувати більше дописів про положення безробітних на місцях, про визиск робітниць і робітників у фабриках, готелях, ресторанах, на фармах то що. Але все-ж таки число дописів того змісту ще дуже мале. Вони попросту ще губляться між дописами про концерти, святкування, представлення то що.

Цю однобічність в дописах наші дописувачки обов'язково мусять усунути. І зробити це можна зовсім легко, тільки треба взятися до праці. А писати є про що. Адже в усіх містах шаліє тепер велике безробіття; в майнах, фабриках, пральнях і інших місцях праці капіталісти підвищують напруженість праці, зривають робітникам і робітницям заробітну платню та масово викидають їх на брук; майже у всіх містах Канади відбуваються тепер бойові мітинги і демонстрації безробітних, на яких полісмени досить часто пописуються своїми клобами; в усіх місцевостях Канади іде з небувалою досі скорістю розріжничкування класових сил: з одного боку ростуть і міцніють революційні лави пролетаріату і бідного фермерства, а з другого скупчуються сили буржуазії і різнородних її слуг. Вони починають зводити між собою чимраз за-

взятіші бої. Словом в усіх місцевостях Канади відбувається стільки важних подій, що не писати про них, або обмежуватися описуванням тільки різних представлень чи святкувань рішуче не можна. Завдання відгукуватися на всі ті важні події на сторінках "Робітниці", паде на всіх українських робітниць і фермерок в Канаді, а в першій мірі на всіх членкинь Жіночої Секції ТУРФ Дім. Ми очікуємо, товаришки, на ваші дописи!

## ЯК ПИСАТИ ДОПИСИ.

Щоби навчитися писати добрі дописи, треба вправлятися

в писанні, а притому теж багато й уважно читати. Шляхом вправлювання в писанні людина набуває вміння передавати свої думки на папері, а шляхом читання літературних і наукових творів та преси набуває знання. А знання і вміння передавати думки на папері — це дві головні речі, які треба набути, щоби писати добрі дописи.

Всім нашим читачкам, що хочуть вироблятися на добрих дописувачок радимо притримуватися отаких головних правил:

Занім візьметесь до писання допису добре передумайте свою тему, не



Робітнича і селянська молодь Радянського Союзу живе вповні вільним життям. Час від часу вона влаштовує колективні прогульки по країні. На картині бачимо, як гурток молоді їде залізницею до купільних місць на Крим.



пишіть такого, чого добре не знаєте і такого, що не принесе користі читачкам.

Не зневіряйтеся першими невдачами. Коли працюватимете над собою пильно і завзято, то напевне виробитеся на добру дописувачку.

Слідкуйте уважно за всіма питаннями, які видвигає громадське життя. Слідкуйте за роботою всіх політичних партій, за роботою масових організацій і за життям працюючих взагалі.

Не пишіть ніколи сплетень, які зачуєте, а перевірте кожну справу до коріння і аж тоді пишіть. Не заводіть на сторінках свого журналу особистих спорів і поррахунків.

При описуванні кожної події подавайте як найменше фраз, високопарних слів і всім відомих правд.

Не обговорюйте нараз в одному дописові багато всяких питань, бо допис, в якому намішано багато питань розпорошує думки і не приковує уваги читача.

Не пишіть задовгих дописів. Короткий, багатий на факти допис робить на читачок сильніше враження, як розтягнений.

Носіть завжди з собою записник і олівець та записуйте все цікаве, що може когось припадати на думку, себто все те, що ви зможете використати пізніше при писанні дописів.

Пишіть чорнилом і на одній сторо-

ні паперу. Між рядками лишайте широке місце для редакційних поправок.

Під кожним дописом підписуйтеся власним назвиськом або прибраним. Але як підписуєтеся прибраним, то обов'язково подайте до редакції своє дійсне ім'я, бо в іншому разі ваш допис не буде поміщений.

Уважно прочитайте, товаришки, всі ті правила і притримуйтеся їх та пишіть дописи. Ми ж зі свого боку обіцяємо віднести до них з належною увагою і всі добрі дописи друкувати в "Робітницю".

## Звільняють жінку від хатнього рабства

Радянський уряд робить все можливе, щоби звільнити жінку від хатньої роботи, від куховарства і няньчення дітей та дати їй змогу розвивати свої здібності у всебічній громадській роботі і брати повну участь в будівництві нового життя. І так радянський уряд заводив зараз на широку скалю колективні кухні і будує великі фабрики-кухні, що приготують різноманітну їжу для багатьох робітників і робітниць зразу.

Економісти Радянського Союзу обчислили, що всі жінки в СРСР витрачають по 30 мільйонів годин денно на варення їжі для родин. Шкода від такого поодинокого варення їжі є подвійна, бо одночасно витрачається безпотрібно велика кількість часу й енергії і зв'язується хатньою роботою жінкам руки й тимсамим не дається їм змоги брати повної участі в соціалістичному будівництві. Колективні фабрики-кухні

звільняють радянську жінку від того хатнього рабства.

Творення колективних кухонь розпочато в Радянському Союзі 5 років тому назад. В жовтні 1927 року в Радянському Союзі нараховувалося 700 публичних колективних їдалень, які видавали по 550 тисяч обі-



Пятирічку за 4 роки — це відповідь працюючих Радянського Союзу всім імперіялістам, фашистам соціал-зрадникам і всім попом з папою на чолі на їх намагання перешкодити соціалістичному будівництву.

дів денно. Очевидна всебічна користь з таких їдалень поборолася початкове упередження і недовіра до них і їх популярність почала скоро зростати. Радянський уряд перейшов тоді від творення колективних кухонь до будівництва великих кухонь-фабрик, що приготують велику кількість їжі зразу. Чогось подібного не знає капіталістичний світ. Радянський Союз розпочав ту велику і корисну та визвольну для жінки роботу вперше в історії людства.

Шість місяців тому назад було в Радянському Союзі 10 таких величезних кухонь-фабрик. Досі те число вже подвоєно, а одночасно скорим кроком йде будова нових фабрик-кухонь.

Наскільки радянський уряд присвячує уваги тій справі, свідчить той факт, що за найновішим пляном він рішив видати на будову нових кухонь-фабрик 76 мільйонів карбованців (около 38 мільйонів дола-



рів). Обчислено, що за чотири роки колективні їдальні і кухні-фабрики обслужуватимуть 14 мільйонів працюючих денно. Отак робить радянський уряд з жінки-кухарки жінку керівника державою.

### ОРГАНІЗУВАННЯ ДІТОЧИХ ЯСЕЛ.

Другим тягарем, що лежить на плечах жінки і не дає їй змоги брати повної участі в суспільному життю є няньчення дітей. Радянський уряд знімає цей тягар з жінки в той

спосіб, що організує при фабриках і колективних господарствах діточі ясла, де спеціальні доглядачки опікуються дітьми, а матері використовують заощаджений тим шляхом час для якоїсь іншої корисної праці.

Користь з ясел є подвійна: діти дістають в яслах добре, бо колективне виховання, а матерям знову розв'язується руки для широкої громадської праці.

Число ясел скоро зростає з кожним роком. На Україні на-

числювано в 1925 році 749 діточих ясел, а вже до кінця 1929 року те число зросло до 2,021.

1930 рік є роком буйного зростання колективів, в парі з якими йде дуже чисельне організування діточих ясел. Є вигляди, що число діточих ясел в цьому році зросте втриє. Отакими то велитенськими кроками йде в Радянському Союзі будівництво нового життя і здійснювання на практиці урівноваження жінки з чоловіком в усіх ділянках суспільного життя.

## Як робітниці УСРР будують нове життя

ЛИСТ МАЙНЕРА З ДОНБАСУ

Дорогі Товаришки!

В цьому листі я напишу вам, як працюють і будують нове життя робітниці нашої вільної України. Наші робітниці мають ті самі права, що й робітники і виконують ті самі завдання. Наші робітниці ні на крок не відстають від робітників у виконанні п'ятирічного плану. Робітниці підписують договори на соціальні змагання і ведуть їх. А завдання і значіння тих змагань великі. Ними ми підвищуємо продуктивність праці, знижуємо собівартість виробів та поліпшуємо їх.

Зокрема ж наші робітниці взялися з великим захватом до освіти. Вони енергійно ліквідують неписьменність, причому багато вчиться на політичних та кооперативних курсах. В числі 25 тисяч колгоспників, що вийшли цього року

організувати колективні господарства по селах, багато, багато є жінок. Вони роблять велику роботу: ліквідують куркулів як класу. Багато робітниць, що кілька років тому

були неписьменні, зараз займають важні становища: керують кооперативами, книгарнями, бібліотеками то що. Багато робітниць вчиться на вищих освітніх курсах, а багато



У відповідь на підготовку імперіялістів до збройного нападу на Радянський Союз трудящі СРСР зміцнюють обороноспроможність своєї країни. На картині бачимо, як селянки села Немишлі на Харківщині здають золоті, срібні і мідяні монети та речі на будову літаків для Червоної Армії.



на інжинірних.

Дуже важну участь беруть жінки в трейд-юніях, де є членами фабричних і заводних комітетів. А багато є й таких робітниць, що стоять на чолі фабричних і заводних комітетів та керують великими трейд-юнійними роботами.

В усіх фабриках, заводах і копальнях іде тепер успішне організування і удіпшення діточих ясел, де матері залишають своїх дітей під доглядом спеціальних робітниць, коли йдуть до фабричної чи громадської праці. Діти мають в тих яслах прекрасний догляд і опіку. Тричі на тиждень відвідує ясла лікар, який наглядає за добрим станом діточого здоров'я. При яслах є діточі клуби, де старші діти бавляться і щонебудь малюють на папері.

Робітниці кожного підприємства, збираються кожного місяця на мітинги, де обговорюють хід фабричної і громадської праці, а також часто влаштовують освітні збори, на яких спільно читають або слухають лекцій і дискутують.

Наші робітниці теж ведуть боротьбу проти релігійного дурману і переконують працюю-

ючих, щоби переміняли церкви і синагоги на освітні інституції, шпихлірі то що. В нашому місті Сталіно за переміненням церков на театри, клуби і школи підписалося 57 тисяч робітниць і робітників з 64 тисяч дорослого населення. Попи ходили з лістами за підписами проти закривання церков, але ганебно провалилися: 89% населення сказало, що треба їх закрити. На велик-



Золоті, срібні і мідні монети та речі, які жертвували Немишлянські селянки на будову літака.

день до церкви ходили лише старі бабусі і дідусі, а робітниці і робітники працювали і притому виробили того дня ще більше продуктів як звичайно.

Жінки робітників, що зани-

маються домашньою працею, ходять вечерами на різні курси, а теж активно працюють в гуртках Міжнародної Організації Допомоги Революціонерам, Червоного Хреста, видають свої стінгазети, влаштовують концерти і представлення, поширюють пресу і літературу тощо.

Домогосподині і робітниці взяли дуже активну участь в розповсюдженні 3 позики індустріалізації. Майже кожна робітниця має тої позики на суму від 25 до 100 карбованців. Крім того робітниці вписували також своїх дітей; майже кожна дитина має позики від 5 до 25 карб. Робітниці теж збирають і жертвують гроші на допомогу політичним в'язням в капіталістичних країнах і збирають добровільні жертви на самооборону. Зараз вони збирають гроші на будову літаків, якими ми відповімо папі і капіталістам на їх "хрестовий" похід проти нашої країни. Притому велитенськими кроками зростає організованість широких мас, які під проводом лєнінської партії будують нове життя — соціалізм.

**П. Н. Крижановський.**

Донбас, Сталіно, Шахта ч. 10.

### НАЙДАВНІША ЗГАДКА ПРО ЗАТМІННЯ СОНЦЯ.

В дуже старій китайській історії "Шукінг" найшли вчені найдавнішу згадку про затемнення сонця.

Цей китайський літопис оповідає, що в п'ятому році пановання цісаря Чунг-Кханг жили на цісарському дворі два вчені, Гі й Го. Їх спосіб життя був дуже неморальний, вони не дбали про свої обов'язки, а тільки пиячили та грали в карти. Нагло в останньому місяці осені сталося щось несподіване. Сонце перестало світити й між населенням країни повстала тривога. Було так жахливо, що багатько людей з переляку збожеволіло. Тільки два типи, підхмелені вином, не знали, що діялося на землі й на небесах, а це надворні вчені Гі й Го. Таке безприкладне легковання обов'язків розгнівало цісаря Чунг-Кханга.

Він приказав привести до себе обох учених і, переслухавши свідків, засудив обох на кару смерті.

Німецький астроном Опольцер посвятився дослідам тієї китайської хроніки й по довголітніх студіях дійшов до переконання, що те затемнення сонця, про котре згадується в тій історії, було 22. жовтня 2137 року перед Христом.

### В ДОРОЗІ НА МІСЯЦЬ.

Будівничий "місячної ракети", німецький проф. Оберт, заповідає, що цього літа зробить спроби лету в простір на 50 км. Кошти цієї подорожі покрие з низки відчитів, яку підготовляє на сензаційну тему: "Чи можливо є дітись на місяць?"





### ПІСНЯ ПРО МИР.

У зеленій залі засідає панство,  
Засідає панство — панство-генерали  
Ще й пани-міністри, та ще й й прем'єри...  
(Всі вони війною ранги добували!)

Що один порадить — другий підпирає,  
Третій, погодившись, хита головою;  
Всі про мир говорять і всі за війною!...  
Але знов і знову про мир починають...

Всі вони воєнні знатоки великі:  
Той став генералом за воєнне діло,  
Той воєнміністром, а той прем'єром...  
(Ну, і як же їм за миром?!)

Що один здобуде, то згубити шкода...  
Бо й нащо здалися комусь генерали,  
Як війни немає?... (Чи то у погоду  
Над карком парасоль ви в руках держалиб?)

Той воєнміністра обов'язки має —  
Треба обов'язки ті десь приложити;  
А той прем'єром служить королеві —  
У війну ж найкраще послужити!...

Засідає панство, мирну раду радить —  
Як зменшити флоту, щоб забільше стало;  
Щоб війна майбутня ще сильніша була  
І... щоб їх ніяка сила не зірвала!...

У зеленій залі мармурові стіни...  
Хоч і вух не мають, але знають люди,  
Що — поки те панство миром управляє,  
То не буде мира... Ой, не буде!

М. Тарновський.

### НЕХАЙ І ТАК.

Нехай і так, що згину я  
Забутий десь під тином,  
Що всі мої думки, діла  
Сліду не лишать, мов та мгла  
На небі синім!

Нехай і так! Я радо йду  
На чесне, праве діло!  
За нього радо в горю вму  
І аж до гробу додержу  
Свій прапор ціло.

І. Франко.

### С Л Ю С А Р .

Він лиш шкіра та кістяк  
В нього сині очі,  
Та живучий, як будяк  
І як кінь робочий.

У пилу вуста та вид  
І сутуле тіло.  
Та міцні в його руках  
Молоток, зубило.

Ось спливає ясний день  
під гудіння крана,  
Вся бригада—дзень, брень, брень!  
Праця неустала.

Пахне нафта та мазут  
Падають обрубки,  
Молотками—тук, тук, тук!  
Мозолясті руки.

Лижуть шабером чавун  
Де глазур синіє—  
І той гамір грім і шум  
Пісня індустрії.

Він лиш шкіра та кістяк  
Сині, сині очі,  
Та живучий, як будяк,  
І як кінь робочий.

Він старий уже в літах  
В нього з криці тіло  
І міцні в його руках  
Молоток й зубило.

І. Степанюк.



# СТЕПОВА ОАЗА

Нарис про Канадійську Комуни на Україні. Написав спеціально для "Робітниці" М. Ірчан.

(Докінчення.)

— Це наш парень, випробуваний добре — заявляють інші батраки. — Він не підведе...

Мене дивує, відки в бідняків таке довіря до цього куркульського синка. І мені розказують, що у великій сім'ї Вільського "оцей якось виродився". Ще з малку не ладив з батьками, а потім і зовсім покинув їх та оженився з наймичкою. В батьків не стало сина, в сина батьків, хоч жили вони на одному хуторі. Тільки батьки у великій хаті на кілька кімнат, а син в землянці під горою. Коли ж доводилося молодому Вільському заходити по ділу до старих, як членові комнезаму — його зустрічали як клясового ворога і як чужого, а син балакав з батьком з мамою теж як з чужими.

Проминули роки. Молодий Вільський ані на крок не зійшов з шляху, що ним йшла вся біднота. Жив бідно, як усі, працював і наймався, як усі. І ніхто ніколи не сказав:

— Ось там, у твого батька...

Тільки:

— Ось там, у Вільського...

А молдаванин чабан Дмитро у порваній старій кожушинці, тільки мовчить. Він вже старший чоловік, неграмотний, маломовний, але тямить багато. Наймитував ще і в дідича Келлера і в ново-майорських куркулів. Але клясову лінію держить міцно, не загнеться ніде... На зборах він тільки похитує головою. Коли ж заставляють всіх висловитися і черга доходить до його, він ніяковіє і:

— Я — як усі. Ось — і він розгортає свою порвану кожушину — хіба не видно за кого я? Свій брат і за свого стою. Ноги сходяв, очі видивив і горба нажив за чужими вівцями...

— Тепер буде краще, Дмитре...

Він посміхається легко, щоб не образити нікого і хитає сивою головою.

— Ні. Бідний був, бідний і здохну. Може дітям буде краще, а я вже так...

Як глибоко вросла в нього свідомість своєї немочі, пониження і упослідження — думаю собі. — Навіть тепер, коли бачить все власними

очима, коли самий виконує вірно всі накази бідноти — не вірить, що заживе краще. Може діти...

Обговорюють справу переселення куркулів.

— І ось, товариші — каже районний уповноважений. — Доки вас приймуть в комуни, доки вирішать де ви житимете, куркулів слід вже переселити у ваші хати, а вас в їхні. Будемо брати найбідніших, тих, що найбільше потребують...

— Дмитро! — пропонує хтось.

— Ні, ні, ні — заперечує Дмитро рукою. — В мене хатинка нічого, є такі, що гірше живуть. Ось хоч би Сировецькі. Треба подумати, а не кричати...

— Це правда. В Сировецьких поганенькі землянки і діти малі... додає Вільський.

— Словом так, товариші: ти Сировецький перейдеш в хату старого Вільського, а Вільський в твою...

Бідняки засвітили радісними очима, глянули один на одного і ніби по наказу — вибухнули голосним сміхом.

— Отак і запишемо, гаразд?

— Звичайно!

— Був ти в сусідстві з Вільським, буде він і далі сусідом тобі. А другий Сировецький хіба перейде в хату Мартина, словом поміняються?

— Єсть! — виривається з реготу усіх.

— А з Вейделіхом поміняється...

— Максим!

— Правильно! гудуть збори і знову сміх.

Я вперше бачу цих людей, але як дуже розумію їхній сміх. Сміюся й я, щиро, до сліз, і знаю, відчуваю, що це не звичайний собі сміх. Це радісний, бадьорий сміх перемоги. Сміх певний, щасливий, сміх наших великих буднів. Коли почали розпреділювати куркульські хати, хіба могла не засміятися ново-майорська біднота? Уява ж працює, спогади минулого ще свіжі. Тільки подумати: куркуль Мартин, чи Вільський і недавній наймит їх Сировецький! І тепер світ йде горі ногами, бо Сировецький



“мирним шляхом” поміняється хатою з куркулем.

Біднота сміється. Їй якось тяжко уявити собі, як почуватиметься гордий Вейделіх, Мартин та Вільський в батрацькій землянці. Вони знають, що завтра це вже буде і сміються щиро, радісно як діти.

Це сміється сила бідноти. Проминули часи суму, непевності, можна й голоті посміятися.

А скільки бідняків віддали своє життя за те,

щоб бідняцька сила могла так певно і переможньо засміятися?

Тисячі по дрібних хуторках, в селах, на фронтах.

Уява ж працює, спогади минулого ще свіжі...

### СМЕРТЬ БОГА.

Спотикаючись на замерзлу землю, раннім ранком йду з кількома комунарами-активістами в Ново-Майорське.

— Ще Ново-Майорське і в нашій околиці



Два покоління громадян Радянського Союзу при праці в своїх клубах. Старші селяни і селянки читають книжки і журнали, а дітвора переглядає картини.



нікого більше розкуркулявати, — каже один з комунарів. — Знаєте, товаришу, життя так быстро мчиться вперед, що не встигаєш не то бігти за ним, але навіть слідкувати за всім. Які зміни! Які великі зміни з того часу, як ми приїхали з Канади! Не живем, а горимо. І як я міг жити колись в тій Канаді?

— “Швидче, Джан”! — перекривляючи англійською мовою канадського наставника над робітниками, покрикує з боку другий комунар. І ми всі щиро регочемо.

— Чорт знає, як могли ми слухати таке! — дивується перший. — Підкотиться бувало така груба руда собака, з рота тече пережований тютюн, ти працюєш, що сухого рубця на тобі немає, а він ще: “швидче, Джан”! Сьогодні я не можу навіть подумати, що я був таким слухняним заляканим рабом...

— Всі ми були такими... Тьфу ти чорт!

Біля перших землянок Ново - Майорського чекають нас юрбою батраки. Зустрічають веселими посмішками і традиційним:

— Здраст'є!

— Що ж, пішли хлопці!

І якимсь радісним кроком, ніби по гладкій дорозі, а не по великій груді, посунули всі на гору в напрямі великих куркульських будинків.

Розбалакуюся з майорчанами. Кажуть:

— Ново - Майорське було цаство “фатера” Вейделіха...

— Чому “фатера”?

— А ось чому. Двадцять п'ять років тому з Басарабії приїхав сюди багатий румунський німець Вейделіх з синами. Звали його сини “фатером” (батьком) і вже всі ми, наймити, звали його также. В поміщика Келлера купив він 1500 десятин найкращої землі і...

Ми дійшли до першої куркульської хати і мій оповідач не закінчив. Рядом, один біля одного, вистроїлися ніби на муштрі довгі будинки куркулів. Високі, з великими вікнами, покриті черепицею.

Слухняно вислухує старий Вільський передаточний акт комісії і підписує його. Просить тільки, щоб дозволити до завтра перебути в цій хаті. Вранці він вибереться. Стара Вільська не гаразд дозуміє українську мову і бувний її син, член батрацької комісії, по діловому пере-

кладає їй по німецькому. Стара хитає головою і задивлена в кут тільки думає..

Минають години, батрацька комісія переходить з хати в хату.

Коли дійшло до Вейделіха, то в кімнату, де в присутності його зятя списували акта, “фатер” не вийшов. Одягнений сидів в другій кімнаті і вперто щось думав. Коли ж ми заглянули до його, злісно глянув, але не сказав ні слова. На стіні, в рамках, золотом витканий пухлий, куркульський янголик і напис:

Слова ці я переклав одному з батраків:

Ich bin Dein Herr, hilf mir!

— Я твій господи, допомагай мені!

“Фатер” почув, що я розумію німецьку мову, бо підняв голову. І злими очима впився в мене. Потів підвівся і прямо мені в обличчя по німецькому:

— Це правда! Тридцять п'ять років допомагав мені бог. Тільки при його ласкавій допомозі доробився я всего...

— Чому ж він не допомагає тепер? — питаю теж німецькою мовою.

Люті очі “фатера” гаснуть. Він мовчить, сціпивши зуби. А з кута хтось з його сім'ї глухо:

— Помер і бог. Вбили бога враз з царем...

— Роз-кур-ку-лили й бога — півголосом додав один батрак. — не допомагає нікому... І молися і хрестися, все одно нічого не виходить...

Члени комісії пояснюють всій сім'ї, що сьогодні вони перейдуть в хату Сировецького, а Сировецький в їхню. Мовчать всі, ніби знали про це давно. Зять навіть спокійно сказав:

—Гаразд!

Тільки “фатер” виходить на двір. А один з комунарів каже мені:

— Весною ми з цеї хати зробимо гарну трудову школу для дітей комунарів. А в теперішній школі буде дитячий садок...

На дворі старий Вейделіх довго бурмотить прокльони і взиває бога. До його повагом підходить старий знайомий, колишній чабан “фатера” Дмитро. Пооране зморшками і злиднями ласкаве обличчя Дмитра легко-легко посміхається, але старий цього не бачить. Дмитро звертається до його ласковою, тихою мовою, ніби заспокоює:



— “Фатер”! Чого ж так турбуватися? Так вже було, хіба ви не тямите? Двадцять п'ять років тому, як ви прийшли сюди, не так переселяли бідноту. Так вже було, чого ж турбуватися?...

Але “фатер” не слухає, заходить назад в хату. А Дмитро пояснює нам:

— Коли “фатер” купував в поміщика землю, поставив був умову, що з хутора виселять всю бідноту. А жили тут в своїх землянках наймити поміщика. Поміщик обанкротився і роботи їм не було, жили хто як міг. І вимогу “фатера” поміщик виконав. Покликав поліцію, яка силою повикидала бідноту, а на землянки закидали шнури і розтягали їх кінцями, щоби їй сліду не зосталося. Бідноту ж розгоняли на всі чотири вітри. Так вже було на цьому хуторі, тільки — з іншого боку...

І колишній наймит “фатера”, а тепер “стар-

ший виконавець сільради” чабан Дмитро морщить чоло і дивиться кудись далеко в степ, ніби бачить ті дні, коли бідняцькі землянки розтягали кінцями царські поліцаї.

— “Фатер”... Ех, “фатер”! — спльовуючи вибухає Дмитро. — Найпаршивіший собака був йому цінніший, як наймит. Тепер йому не багато залишилося жити, старий вже, а ми в сирих землянках свій вік промучилися...

І досі ласкаві очі бідного з найбідніших чабана Дмитра загорілися тим радісним, переможним вогнем, що запалав ще в днях Великого Жовтня.

А в хаті біднота писала заяву про вступ в комуну.

Хутір Ново-Майорське, остання фортеця куркульства в околиці, здався.

Над ним замайоріли червоні прапори комун... Канадська Комуна, лютий 1930 р.

## С О Ф І Я

Уривок з оповідання Гр. Яковенка.

### “ІСТОРІЯ ЧОТИРЬОХ НАЗОВ”.

Місяць тому, на Сергія Гайворонського, що вів уночі коні на пашу, хтось тричі випалив із провалля в балці. Великої шкоди від цього віроломства він не зазнав, а проте їй досі не міг як слід орудувати правицею. Томуто Софія казала йому лізти на віз, а сама заходилася подавати снопи.

Лишалось скинути ще кільканацять снопів, щоб вивершити гарбу і правувати з нею до току, як несподівано Софію вразив стурбований вигук:

— Софіє, дивись! Що воно там?...

Софія скинула очима догори, побачила зблідлого мужа і з тривогою повернулася в той бік, куди показував він дужою рукою.

— Стрибай на землю, Сергію, хутко!.. Бандити...

Від Гайчурової садиби, прямцем на них, припавши до сідел, мчало десятків зо-два вершників.

Розбившись на партії, комунарі працювали в полі і тільки якась невеличка частина їх пора-

лась на току геть за комуною.

Жнива були в розгарі, розкидатися людьми не випадало. З Сергієвого наказу комуно охороняло тільки двоє вартових, та й то з числа нездужих до праці на полі.

Бандити, очевидно, на все це неабияк зважили і, вибравши нагоду, намірялися захопити комуно зненацька.

— Сідай на коня, Софіє!.. — тремтів Сергій, перетинаючи ножем посторонки. — Пепередь своїх, згуртуй їх до бою... Сідай! Скачи скільки духу!.. А я зостанусь тут і постараюсь затримати бандитів.

Софія метнулася до копиці, схопила приставлену збоку рушницю і заходилась квапливо її налаштувати. Мужів необміркований плян не припадав їй до серця. Змагаючись з собою, шукала вона способів повстати супроти нього.

Сергій нетерпляче підбіг до дружини — чому вона крутиться там?..

— Та сідай же на коня, Софіє, хутко сідай!.. Не зволікай, — вони не ждатимуть, поки ти надумаєшся... Сідай, кажу тобі!...



— Ні, Сергію, — обізвалась Софія, — ні, Сергію, їдь ти, а я залишусь тут... Присягаюсь, я затримаю їх!...

— Софіє!... — Сергій озирнувся назад, рипнув з розпачу зубами й мимоволі замахнувся кулаком.

— Софіє, сідай!... Ти губиш комуну...

— Сідай, — тіпалась Софія, — сідай, Сергію, сідай скоренько. Чи з твоєю пораненою рукою братися до гвинтівки?... А я не способна скакати верхи — сам ти повинен знати чому саме... Сідай, Сергію, сідай!... Вони наближаються... Скачи, бо обидва загинемо!... Рятуй комуну, Сергію!

Завагався був Сергій, та не надового. Обвівши очима опуклу постать молодої дружини, що вперше ходила при надії стати матір'ю, він зупинився поглядом на своїй товстій, утушкованій бинтами руці, — слушно, Софія має рацію... Поки вона триматиме їх на віддалі, він досягне комуні, підніме хлопців і разом з ними вирушить їй на допомогу... Але... Сергій кинувся до Софії. — Чи вчасно ж настигнуть вони до неї?

— Софіє... — промовив він білими губами.

— Сергію! Їдь... Комуна...

Крутнувши головою, схопився мерщій Сергій на коня і шаленим скоком і подався з гори до балки.

Софія мовчки похвалила його: на городах у балці він, напевне, подибає кількох озброєних комунарів — вони хоч як, а зрадять йому. Тепер за нею сталося. Треба ж їй, якщо бандити близько, відвернути їхню увагу від Сергія.

Кинувши сніп жита, щоб приладнати на ньому рушницю, Софія розпласталася під возом. Вершники вже були на такій віддалі од гарби, що комунарка без ніякого напруження відрізняла поодинокі постаті.

Було їх рівно шістнадцятеро. Загін чомусь зупинився і не рухався з місця. Вершники поставали на стремена і, подавшись наперед, закимось пильно стежили.

Ніби збоялись раптом. А може небезпеку почули... Коли так, то виходить, вартові не ловлять гав, комуни доглядаючи.

Не покладаючись проте на свої надії, озирнулась Софія на бік і притьмом скам'яніла.

Сергій досягав уже кінець балки — іще, іще

один стрибок і він спуститься в прірву. Але наперейми йому, відбившись купи, неслося двоє вершників, один з них одразу спинив коня, і скинувши рушницю, прицілився. Софія мимоволі заплющила очі — розлігся короткий постріл. Сергій захитався, перегнувся на бік, але — Софія це виразно бачила — з коня не звалився і за якусь мить разом зник у балці.

Вершники поставали, на них спало вагання. Повернувшись до загону, передній питав рухами, чи й далі гнатися за втікачем, чи скакати назад.

Од загону винеслась висока, поставна людина в черкесці і, гарцюючи на коні, загрозливо замахала малахаєм.—Наздогнати, за всяку ціну наздогнати...

Вершники нехотя рушили до балки. Софія отямилась. Хіба ж поранений Сергій годен втекти від них на своїй плохенькій конячці... Ні кроку з місця... Зціпивши зуби, комунарка схопила рушницю і, повагом, не поспішаючись, двічі поспіль випалила.

Сергієва наука не пішла за водою. Мов вихором знесло переднього вершка з коня і геть кинуло на землю. Софія притиснула до грудей гарячу цівку рушниці. Чубатий юнак (він повернувся до гарби, Софія дивувалася з його рожевих, дівочих лиць) завзято боровся з смертю. Опинившись на землі, він несамовито схопився на ноги і кинувся був тікати, але відбігши пару кроків, хмільно затинявся з боку на бік і вдруге, в'юном вигинаючись, осів на землю.

Другого верхівця Софії не випало розглядіти. Надто старанно приховав він, конаючи, лице своє від сторонніх очей. Несподіванка вразила його болючіше від самої кулі. З якоюсь незнаною допитливістю придивлялася Софія до своєї жертви.

На недалекій віддалі од неї майорів обрис тяжко пригнобленої людини. І ця, ворожа до неї істота, видавалася Софії за втілення скрайнього розпачу, — одразу втратити всі свої надії!... Сконати в безвісті серед степу, завершити шлях свій зневаженим бандитом і бути закопаному десь у глинищі нарівні з підстреленим псом, — чи ж марився їй за життя такий безславний кінець!

Обхопивши коневі шию, бандит низько-



низько схилювся і, припавши до самої гриви, дбайливо заховав у ній своє присоромлене обличчя. Кінь заїржав, нетерпляче копнув ногою, але з місця не рухнувся. Скинута йому на крижі вага раптом знесилила його. Правити на собі хазяїна, разом з його неславою, ставало над його кінську снагу.

Софія подивилася на притиснуту рушницю, на свої застрялі навколо цівки пальці, а далі кинула погляд праворуч себе, — що ж вона вдіяла лихого?

Там десь у балці зник її Сергій, а ген далі, за її спиною копошиться понад дві сотні виснажених турботами людей. Свідомість волі, свідомість свого права підтримує їх, додає їм сили боротися і переборювати. Якого ж імені гідний той, хто важиться супроти них?

Ні, не шкода їй цих людей. Яка вона вдячна Сергієві за добру науку.

Софія повернулася до побитих спиною і всю свою увагу скупчила на головному загоні.

Що там за веремія чиниться серед них... Спішилися були, поставали кружка, а потім хутко побралися на коні — ватажок тичить малахаєм на гарбу. Так і є, — вони рушили просто до неї.

Акція почалась. Верхівці зноги кинулись вскач. Розбившись парами, які понеслися праворуч, а які поскакали ліворуч, середину взяв собі ватажок. Виконувалось завдання — стиснути гарбу щільним кінцем з усіх боків, з найменшою втратою збройної сили.

Безладний, щораз виразніший тупіт кінських ніг жахом оповів Софію. Що має вона робити в своєму стані?... Тільки одне — яко мога довше тримати бандитів у степу, може Сергій попередить таки комунарів... Що вона має на боїв?... Три в рушниці і п'ять в кишені — разом вісім, не зле... З кого ж почати, — їх так забагато!...

Софія надушила скобу. Ватажків бігун звівся цапки і важко гримнувся на стерню. Мелькнула в повітрі ясно-блакитна черкеска, щедро вигаптована срібним брузументом, і миттю злилася з вороною мастю коня.

З кожним Софіїним випалом рідшали пари вершників. То це ніби зовсім не зараджувало їй. Доля затято посувалася до жінки, несучи їй свій смертний присуд.

Задихане кінське сапання чулося вже обіруч і позад гарби.

Брязкіт зброї дедалі виразнішав і проймав Софію холодним чуттям марности її змагань. Коло помітно вужчало і мало от-от зійтися. Сили зраджували комунарку, вадило схопитись, покинути засідку, що обернулася їй самій в страшну пастку, і тікати бігти геть і геть звідси, з цього страшного місця.

Та просто неї, духом сплигнувши з коня, плазувала рачки скуйовджена руда борода. Ось рудий впереді неї, мов на долоні!.. І така вона, скуйовджена борода, так видалася їй огидна, що Софія не стрималася і востаннє випалила...

Жодного набоя... Нічим боронитись, кінець!.. Тікати мерщій!..

Несамовито вихопилась Софія із сховища і хотіла була тікати, але крок, другий, третій і вона, склавши руки на грудях, упокорено позадкувала до гарби.

За двадцять якихось ліктів від неї, спішившись, стояло двоє бандитів. Софія бачила їхні вражені обличчя, схилені рушниці — одна душею жінка, при тому вагітна!? — Ну?...

Бандити презирнулися. Мить дивного вагання, а потім рушниці скинулись догори і парою чорних зірок пронизали Софію.

Завершилось!...

Останній прощальний погляд у бік рідної комуні, і Софія повагом присіла на стерню. Усмішка цілковитого задоволення зімкнула їй змарнілі уста. Увесь той бік балки ряснів кінними й пішими комунарами. Сергій попередив комуну.

— Сергію, ти так плекав мрію про сина...

Вистрибнула буйна сльоза і прозорою краплинкою заясніла на сполотнілому виразі. Комунарка рухнула пальцями і замовкла.

Бандити гайнули тікати. Коня з присоромленим вершником кинули біля гарби.

Ховати Софію Гайворонську зійшлося селянство з усієї округи. Того ж дня на могилі комунарки Софії сконали і “Провідна зірка” і “Капотівка” і “Червона шляхта” (назви комуні). Замість них, під радісні звуки багатотисячного зборища, народилася комуна імени товаришки Софії Гайворонської.

Отаку історію автор записав з уст голови комуні ім. Софії Гайворонської, т. Романа Зав'ялого.



# “СНЕП ШАТС”

## НА ДЕМОНСТРАЦІЇ БЕЗРОБІТНИХ.

“Домагаємося сімгодинного дня праці!”

“Домагаємося праці, або повної платні!”

“В 1914 році герої, а в 1930 році, волоцюги!”

Оттак пересувалися величаві червоні написи один за другим кількох тисяч голодних безробітних.

— І чого вони хочуть? — муркотів сердито якийсь бізнесмен, приглядаючись написам.

— Чого хочуть? — спитав його другий чоловік, що стояв біля него на хіднику й також приглядався демонстрації. — Хочуть заняття, або хліба.

— Але-ж сімгодинний день праці... Це не можливо. Вони домагаються чогось, що ніколи не може бути здійснене. Не мають ніякої роботи, а домагаються сімгодинного дня праці!

— Вони домагаються сімгодинного дня праці для всіх, щоби тим самим дати спромогу працювати тим, що не працюють й зменшити безробіття.

— Але-ж це не можливе.

— Колись працювали по дванадцять й більше годин на день. В той час такі самі люде говорили також, що то неможливо скорочувати години праці, але від того часу вже багато скорочено. Розвиток техніки уможливило скорочення дня праці.

Але це самі чужинці демонструють. Я дивуюся, що влада дозволяє їм демонструвати по вулицях нашого міста. Я наказав би поставити машинові кріси проти них...

— Чи це демонструють самі т. зв. чужинці, чи ні, для мене не робить різниці. Але я знаю, що ви все стараєтеся кричати на т. зв. чужинецьких робітників, коли вам треба обороняти свої власні інтереси. Безробітні демонструють по вулицях міст різних країн і навіть тих країн, де нема цього т. зв. чужинецького елементу. Безробіття, це невилічима хвороба капіталістичної системи. Ви не злостьєтеся на демонстрантів, а старайтеся розслідити, чому вони демонструють. Кажете, що ви обернули-б машинові кріси проти них. Це дуже небезпечно.

Це вже пробували в багатьох державах й без ваших наказів. Вбивали, вішали, саджали в тюрми, але справи не полагодили, бо вони провадили боротьбу лише з наслідками, а не з причинами, які викликували ці наслідки.

— То хіба прийде до того, що в Радянському Союзі? — перервав бізнесмен сердито.

— Можливо.

— Але-ж ми не допустимо.

— При кожній зміні існуючого суспільного устрою були люде, які не хотіли “допускати”, але другі люде боролися за зміну і виборювали її.

— А чи цим демонстраціям буде кінець? — промуркотів панок нервово.

— А ви казали, що то лише самі “чужинці”. Тут, бачите, є тисячі таких, які роджені в цій країні та виховані у ваших інституціях. Голод заставляє їх. Обернути проти них машинового кріса, це те саме, що бавитися з вогнем. Ви не думайте...

Панок розізлився й пішов хідником не дочекавши кінця демонстрації.

Драпака.

## З ДУМОК І ВИСЛОВІВ ЛЕНІНА.

“Свобода, коли вона противорічить звільненню праці від гніту капіталу, є шахрайство.”

\*\*\*

“Буржуазна держава не “відмирає”, як казав Енгельс, а її “нищить” пролетаріат підчас революції. Відмирає після цієї революції пролетарська держава або напів-державна.”

\*\*\*

“Прямо можна битися тоді, коли у ворога є пряма лінія. Коли ворог йде викрутасами, а не по лінії, то й ми мусимо йти слідом за ним і ловити його на всіх викрутах.”

\*\*\*

“Ми ведемо боротьбу і нашою метою є знищити класи, бо, доки лишаються робітники й селяни, доти соціалізм остає нездійснимим, і на практиці, на кожному кроці, йде непримирима боротьба.”

\*\*\*

“Соціалістичну революцію неможливо вчинити без робітничої класи; її неможливо вчинити, якщо робітничка класа не зібрала таких сил, щоби керували десятками мільйонів прибитих капіталізмом, втомлених, темних і розпорошених сільських людей.”





# Природа й люди

Написав П. І. Кравців.

(Продовження)

Ми бачимо, що рослини можуть жити лише в умовах мертвої природи. Земля, вода, сонце та вуглекислота — от елементи, з яких рослина творить свою живу матерію.

Тоді, коли коріння вбирає ґрунтову воду з розчиненими в ній речовинами, листя за допомогою хлорофілових зернят та сонячного проміння, відколюють від молекули вуглекислоти одну частину кисню.

Таким чином, утворюється оксид вуглецю (чадний газ). В той же час фіялковий промінь сонячного спектру з молекули води звільняє один атом водню. Звільнена частина водню сполучається з чадним газом. Так утворюється нова речовина — формалін, який звичайно застосовують для дезинфекції. Шість разів узята молекула формаліну перетворюється на вуглеводан — цукор. Коли діяти далі сонячним промінням, то за сприятливих умов створюється складніша молекула вуглеводану — крохмалеві зернята.

Якщо ми не дамо рослині світла, винесемо її в темне приміщення або закриємо чорною тканиною, то ми не одержимо жадного крохмалевого зернятка, доки не подіємо на рослину сонячним промінням.

Ми бачимо, що вуглеводан — цукор та крохмаль — уміщують у собі сонячну енергію в захованому (потенціальному) стані. За відповідних сприятливих умов до молекули вуглецю приєднується потім азот, сірка, фосфор та інші речовини, запозичені з ґрунтової води. Так утворюється молекула білка.

Отже, рослина виготовляє дві групи речовин, що входять до складу живої матерії: вуглеводани та азотові речовини, або білки. Рослина виготовляє також і товщі, що будовою

свої молекули також стосуються групи вуглеводанів.

Оці речовини й становлять харч людини.

Спинімо свою увагу покищо на вуглеводанах та подивімося, що з ними діється в тілі людини. Вуглеводани — це носії енергії, запозиченої рослиною від сонця; кожний атом вуглеводану має цю енергію в потенціальному, себто захованому стані. Звільнює ж енергію в нашому тілі кисень повітря, що входить у нашу кров через легені.

Червонокривці мають особливого барвника — гемоглобін, за допомогою якого вони жадібно вбирають кисень у легені та з хвилиною крові розносять його по всьому нашому тілі. Тут і сполучається кисень з живою матерією нашого організму.

Серед елементів мертвої природи кисень виявляє виключний нахил сполучатися з іншими елементами. Сполучаючися з воднем, він дає воду, з залізом — оксид залізовий тощо. Але найбільший нахил має кисень до сполучення з вуглецем.

Рознесений червонокривцями по території нашого багатоклітинного організму, кисень стикається з клітинами, з яких кожна має вуглець. Кисень, зустрівши вуглець, відколює його та, сполучаючися з ним, утворює вуглекислоту. От саме в цей момент і звільняється теплова енергія, за рахунок якої зігрівається наше тіло. Утворену вуглекислоту вбирають червонокривці та уносять хвилиною крові до легенів, а звідси вуглекислота йде вже в атмосферне повітря.

Горіння — це сполучення горячого тіла з киснем. Супутники горіння — тепло й вуглекислота. В нашому тілі, як ми щойно казали, кисень сполучився з вуглецем, що входив до



складу молекули вуглеводану. Тому ми й тут одержали вуглекислоту й тепло. Отже, в нашому тілі відбувається процес горіння: живучи — горимо; горючи — живемо.

Чому ж, горючи протягом всього свого життя, ми не згоряємо, як свічка або дрова, кинуті в пічку? Так буває тому, що розпад нашої живої матерії змінює її хемічний склад, отже й склад крові. Циркулюючи в мозку, кров викликає в нервовій системі роздратовання, відповідаючи на яке ми відчуваємо голод. Голод же штовхає нас в бік околицьної природи, де інстинкт — внутрішнє почуття — говорить нам, що саме треба нам ввести до нашого організму. Наша рука тягнеться до тварини та рослини. Вбиваючи те або інше, а можливо обох разом, ми вводимо їх трупи до спеціального тракту нашого тіла, що приймає речі ніби з-за кордону, які мають загальну назву їжі, додаючи до неї певну кількість речовин мертвої природи — води та соди.

Виходить, що для того, щоб покрити недостачу нашої живої матерії від безупинного горіння, ми використовуємо майже виключно живу матерію, рослин та тварин, до складу яких входять ті ж основні речовини, з яких збудовано й наше тіло.

Шлунково-кишковий тракт починається, як відомо, отвором ротової дуплини, а закінчується отвором прямої кишки. На всьому своєму протязі він вкритий слизовою оболонкою, що звогчується слизотою, яку виділяють слизові залози. Через слизоту їжа легше може проходити згори наниз на всій довжині шлунково-кишкового тракту. До дуплини цього тракту виливаються соки травних залоз: в роті — слинних, в шлунку — так званих пепсинових; в дуплину ж кишок виливається сік підшлункової залози та жовч з печінки; сюди ж долучається кишковий сік, який виділяється невеличкими залозами, що закладені в стінках кишок.

У стінках травного тракту є мускули. Вони проштовхують їжу від глотки через весь шлунково-кишковий тракт.

Рот — це своєрідний шлягбавм, що пропускає їжу до травного тракту. Брудна, засмалцувана склянка, невимита ложка, муха в юшці, специфічний запах гнилого м'яса — все це ви-

кликає у нас в мозку почуття огиди. Наш шлягбавм (рот) щільно закривається, ніс стискається, а очі звертаються до протилежного боку.

З другого боку, чисті склянка, ложка, тарілка, запах свіжо-випеченого хліба та добре звареного борщу, прозоре гроно винограду викликає в нас бажання прийняти їх та направити до шлунково-кишкового тракту. За таких випадків наш шлягбавм — рот — хутко й широко відкривається, і з цього часу починається складний акт травлення.

Міцні зуби, які щільно сидять на верхній та нижній щелепах, розривають, перегризують та перетирають їжу.

У слизовій оболонці язика розміщені смакові органи. В своїй же масі язик — це мускул, що вільно рухається на всі боки, і це дає йому можливість переміщувати прийняту їжу в усі боки ротової дуплини, а також переміщувати її з слиною. Пережована їжа перетворюється на харчовий комок, і язик направляє його до глотки.

Мускули глотки проштовхують цей харчовий комок до стравоходу, мускули ж його швидкими рухами проштовхують його до шлунку, що має такі великі розміри, що тут може вміститися весь з'їдений обід. За наказом нервової системи їжа тут затримується на 4 — 5 годин. Цьому допомагає потужний каблучковий мускул, що є у стінці шлунку близько місця виходу до дуплини кишкового каналу. Прийнята їжа перебовтується рухами мускулів шлунку, перетирається та насичується кислим соком шлункових залоз, що мають соляну кислоту та пепсин, за допомогою яких складні білки перетворюються на простіші — так звані пептони. Але на товщі й крохмаль шлунковий сік помітно не впливає.

З шлунку їжа потрапляє до тонких кишок, пересуваючись якими вона й далі перетирається, розминається і, в той же час, обливається соками підшлункової залози, змінюючи свою складну хемічну будову на простішу. Сік підшлункової залози разом з ферментами, що є в ній, і далі працює над білковими речовинами, та, крім того, він перетворює крохмаль на цукор, а товщі розкладає на гліцерин та жирні кислоти, що, сполучаючись з лугуватими речовинами соку, перетворюються на мило.



Від діяння соків залоз, закладених в стінках кишок, пептони білка переходять у найпростішу форму — в так звані амінокислоти. Таким шляхом вся складна їжа перетворюється на просту та вже розчинена йде до крові.

Слід зазначити, що через тваринну перетинку кишок та стінку жил можуть пройти лише ті речовини, що легко розчиняються у воді; такі речовини мають назву кристалоїдів. Ми бачимо, що з кишкового каналу пройшли до крові не білки, крохмаль та жир, а продукти їх розпаду: амінокислоти білків, гліцерини, кислоти товщів та цукор з крохмалю. Цільні ж білок, крохмаль та жир стосуються групи колоїдів — речовин, що в воді не розчиняються.

Амінокислоти, гліцерин та жирні кислоти, що пройшли з кишківника до крові, знову перетворюються складним синтезом організму на колоїдні речовини — білки та жири, при чому білкова молекула ускладнюється своєю будовою й дає після цього форму білка, характерну для організму даної тварини. От чому м'ясо одної тварини смаком, запахом і навіть кольором різниться від м'яса іншої (наприклад, м'ясо барана від м'яса свині). Кінець-кінцем ми харчуємося не білками та жирами їжі, а здобути з них амінокислотами та гліцери-нами.

Мимоволі з'являється думка — чи не можна замінити складну органічну їжу продуктами її розпаду — амінокислотами, жирними кислотами, гліцерином та цукром?

Це дало б можливість органам травлення не витрачати енергію та матерії на перетворення складного на просте. Та про це ми скажемо пізніше.

Прийнята з їжею вода, з розчиненими в ній мінеральними речовинами, вільно проходить через стінки травних органів до крові, що й розносить її по всій території нашого тіла. Організм же — ця складна хемічна лабораторія — використовує її, як рухоме й розчинне середовище, а солі — як складову частину живої матерії.

Побіжно ми дещо зупинимося на залозах, що відіграють роль спеціальних фабрик; вони переробляють прості речовини, запозичені з крові, на складні, на так звані с е к р е т и. Залози ці поділяють на дві групи: 1) залози зов-

нішньої секреції та 2) залози внутрішньої секреції. Перші мають вивідні протоки, через які секрет витікає наверх, як, наприклад, слінна, молочна, слізна, потові та інші подібні залози. Залози внутрішньої секреції вивідного протоку не мають і весь вироблюваний ними секрет передають до крові, що й розносить його по клітинах та тканинах організму.

Секрет залоз має ще ферменти, що відіграють велику роль в хемічних процесах організму. Пепсин шлункових залоз, що відколює складну молекулу харчового білка, і є такий фермент. В секреті шлункової залози ми маємо стеопсин, що розкладає жир на гліцерин та товщові кислоти тощо.

Залози внутрішньої секреції виробляють ще гормони (побудники), про які ми вже вище згадували. От, коротко, ті умови, в яких складна матерія прийнятої їжі спочатку розкладається на простіші форми та знову відтворюються, перетворюючися на живу матерію нашого тіла з усіма фізичними та хемічними властивостями, що лише йому належать.

Самими чистими елементами мертвої природи не може харчуватись ні людина, ні тварина. Вони повинні пройти через рослину, в складних лабораторіях якої твориться жива матерія. Ми, звичайно, мало звертаємо уваги на рослину й часто, не зважаючи на свої вчинки недбало ставимося до неї, а проте, без перебільшення можна сказати, що після повітря й води рослина — це найважливіший чинник нашого існування.

Рослини не лише нас годують, а й гріють та зодягають. З деревинних стовбурів ми будуємо собі житло, хатню обстанову та всяке начиння. Вперто завойовуючи природу, людина нещадно винищує рослини. Швидке розмноження людського роду потребує щодалі більшої площі землі для розселення. З другого боку, розвиток культури у свою чергу також потребує вільної земельної площі для фабрик та заводів. Якщо долучити сюди густу мережу залізничних шляхів тощо, що відбирають великі ділянки землі, то ми зрозуміємо, яка величезна кількість рослин загинула для культури людини. В багатьох державах заселено майже всю площу землі. Під засіви зайнято порівняно невеликі ділянки землі. Не дивно, що перед до-



питливим розумом людини постає питання — а що буде, коли значна частина рослин загине? Де людина візьме матеріял, щоб будувати собі житло та хатнє начиння та що заступить йому дрова для палива? Перше питання, можна сказати, вже майже цілком вирішене. Тепер з за-

ліза й бетону будують і величезні палаци, і невеличкі будинки. Для хатнього начиння використовують легкий металю алюмінію. У дальшому своєму розвитку техніка напевно використає задля цього й інші, стійкіші стопи металів.  
(Далі буде.)

## Страхіття інквізиції

У середніх віках — під впливом християнського духовенства — була сильно поширена віра у всяку силу нечисту.

Християнське духовенство навчало, що діавол працює на землі через чарівників та відьом. Тому чарівники є великими злочинцями, яких можна і треба як найгірше карати. Такі міркування не лишилися тільки на папері, а їх почали все частіше переводити в життя. Християнське духовенство наказувало по всіх країнах західної Європи пильно ловити та вбивати чарівників та відьом.

Цю ганебну науку видумано попівством на те, щоб мати можливість видавати на страшні муки і смерть сотки тисяч невинних людей, які так чи інакше, поріжнилися з церквою або з поодинокими її представниками — попами.

Перший суд над відьмами вчинили католицькі попи в 1264 р. у Франції в місті Лянґсдоці. З того часу суди над відьмами почали робити все частіше та частіше. Католицьке духовенство все більше і більше жінок палило на вогнищах.

Пізніше суд над відьмами римські папи передали окремому судові, судові інквізиторів. Інквізиторами були члени чину католицького святого Домініка, так звані Домінікане (по нашому “божі пси”).

Цей суд завів римський папа спеціально для боротьби проти еретиків. Ченці-судді допитували обвинувачених, а при цьому брали їх на страшні муки — палили розпеченим залізом, вивертали зі сугавів руки та ноги, ламали кістки, обливали окропом та гарячим олієм, заливали в горлянку розтоплене олово, пилювали то що. Одержавши за допомогою цих мук признання, католицькі ченці віддавали нещасну жертву світській владі, але з застереженням,

щоб не було “проливу крові” — це значило, що обвинуваченого треба було спалити на вогнищі. Цей суд судив також усі справи відьом та чарівників.

У протестантських країнах справи проти відьом підлягали звичайним судам, але від цього нещасливим обвинуваченим не було лекше. Їх теж брали на муки і засуджували на смерть.

Одначе в тих часах суддям не завжди доводилося звертатися до мук. Потягнені до суду жінки часто самі признавалися, що мають зносини з чортом і дуже докладно описували, як він ходить до них, як пеститься з ними то що. Це були нервово хорі жінки, які наслухавшись церковних проповідей про нечисту силу, починали маячити, — бачити й чути те, чого в дійсності вони не могли бачити або чути. Та тоді ніхто не зважав на це. Адже церковна наука вчить, що такі хвороби це діло чортів, які вселяються в хору людину і мучать її. Тому хорих жінок палили так само, як і здорових.

Взагалі церковний суд був гострий і швидкий. У Франції переслідування відьом католицькою церквою особливо поширилося в 14 столітті. По інших країнах Європи воно набрало особливо розмірів у 16 та 17 століттях. Наприклад у німецькому місті Стразбурзі в жовтні 1582 р. спалено 134 відьми. В місті Оснабріці в 1588 р. протягом лише одного дня спалено 133 жінки.

В 1577 р. у французькому місті Тулюзі відразу на одному вогни спалено 400 відьом. Взагалі і в Німеччині, Еспанії, Франції, Італії та Англії відьом палено часом десятками та сотнями.

Протягом кількох століть наслідком божевільної віри християнської церкви в нечисту силу, яку завзято ширило та підтримувало духовенство і ченці, в Європі майже що дня палили



вогнища, на яких гинули старі і молоді жінки. Часто разом з матерями з наказу християнської церкви палили також їхніх дітей.

Скільки-ж загинуло жінок наслідком цієї церковної науки? Бували міста, де, протягом року палено по тисячі жінок. У Німеччині стрі-

чалися цілі округи, де після кількох літ боротьби з відьмами лишалися живими по кілька жінок. Цілі області не кажучи вже про села, зовсім безлюдніли. Назагал, протягом кількох століть християнські церкви спалили кілька мільйонів жінок.

## Чи звірята говорять між собою?

Довгий час учені ломили собі голову над тим, якби то пізнати мову звірів. Важкі їх досліди довели вкінці до здогаду, що пізнати мову звірят можна буде щойно тоді, коли при розслідах її вживатимуть т. зв. методи учоловічування звірят. Метода ця полягає в тому, що досліджують звірята, яких звуки є найбільш подібні до людської мови, а винахідником її вважають д-ра Шміда з Мінхену, який посвятив ціле своє життя на розв'язання загадки звірячої "мови".

Д-р Шмід звернув передовсім увагу на звірят, що мають гортанку подібну до людської, з язичком. До цих належали: кури, пси, жаби, гуси, коти, свині та ще деякі роди дикої птиці. Найпридатнішими для досліду показалися кури й пси — найближчі товариші людини, з якою можна найлегше порозумітися. На голос людини пес завжди прибіжить, лягає, служить на двох ногах, кидається на ворога. Кури знають голос своєї господині і не раз здалека збігаються, як вона покличе їх. Крім цього — в голосі пса можна дуже добре вичути, які почування в даний момент киплять в ньому, а хтож не заважав, що курка інакше кричить, як має знести яйце, а інакше, як "журиться"; по голосі півня всі догадуються, що оце він кличе свій крилатий гарем, щоби поділитися з ним ласощами, а оце остерігає його перед небезпекою?

Коли прислухатися уважно до звуків, що їх видає півень або пес, то між ними можна найти багато подібних до людський самозвуків й співзвуків. В бутнім й крикливім піянню півня виразно вичуваються звуки "к" і "у" — і звідти людина перевела півнів клич у своїй мові на "кукуріку". Пес, що вие, видає зі себе дуже докладне "у", колиж він злісний, то в його голосі чутно зовсім добре "в" і "р".

Д-р Шмід рішив прослідити мову псів та курей дорогою оптичною. Робив він це тим способом, що при помочі дуже вразливого апарату, подібного до телефону, записував лінію голосу. В практиці виглядало це так: до мікрофону, ніжної бляшки, що знаходиться і в телефоні, кудкудакала курка або гавкав пес, бляшка дрожала, передавала свою дрож дротом до другого апарату, а той уже частоту та відхилення дрожання дуже докладно записував. Опісля казав винахідник до тогож апарату наслідувати спеціалістам людям (а відомо, що такі є) ті самі голоси, апарат знову записував і він одержав дві криві лінії: голосу звірини та людини.

Прирівнюючи до себе ці криві голосу, д-р Шмід найшов їх дуже неподібними. Крива звіринного голосу виявляла такі замотані натягнення голосової скалі, що гортанка людини до них просто не здібна. Ніжний олівець апарату записував одночасно кілька звуків у звіринній "мові" — а вже хочби чи це повторити людині — просто неможливо.

Та згодом ці досліди д-ра Шміда, повторювані раз-у-раз, принесли ще нові несподіванки. Отже виявилось, що звірята з різних країн, а то й різних околиць "говорять" ріжно. Півень із Японії, приміром, видавав якийсь такий крик, що його й наслідувати годі було. В ньому зовсім не було самозвука "к", тільки якесь неозначене булькотіння. Це стверджено опісля й на на вище описаному апараті, а крива голосу цього півня дуже ріжнилася від кривої його побратима з Європи.

Отак зродився смілий і майже смішний здогад, що звірята, так як і люди, говорять ріжними мовами. Тим можна й пояснити собі не раз таке просте, з життя селянського подвіря взяте



явище, що коли на нього впустити заграничних курей або й з іншої околиці, то в курячому світі даного подвіря вибухала просто революція. Чужинців поштурхує кожна “своя” курка, півень, що почувається паном на своєму подвір’ї, знущується просто над ними, вони примушені держатись осібно, бойкотованою всіма громадою — і тільки згодом приходить “асиміляція” і зайдів приймають в місцеве куряче громадянство. Отсі факти пояснювали собі люди конечністю освоїтися з місцевими умовами життя; д-р Шмід каже однак, що прибувші не знають просто “місцевої” мови чи говору.

Ріжницю голосів між мешканцями різних околиць того самого звіринного роду, що зазначилася докладно на записках апарату, підтверджено навіть вухом. Дослідники, що прислухувалися до криків півнів з різних країн, виразно вичули, що деякі з них не мають просто відповідного звуку в людській мові, а знову між деякими заходить ріжниця ледви помітна для людського змислу слуху.

Всі ці цікаві досліди, що можуть принести багато цікавих відкриттів, знаходяться покищо в колісці. Стверджено тільки, що звірята говорять і розуміють свою мову.

## Як виникло життя на землі?

Це питання цікавило вчених з давніх давен. Справді, звідкіля беруться тварини, наприклад, жаби, ящірки, черваки? На це питання стародавні вчені давали таку відповідь: ці тварини виникають шляхом самовільного зародження. Де ж вони виникають? У різних місцях: у воді, в мулі, в купах зерна, мертвих тваринах.

Але ось вигадали мікроскопа. За допомогою мікроскопа винайшли маленькі істотки, що жили й рухалися. Ці істотки заводилися в калюжі від дощу, в супі, в кислому молоці, в горлі хворої дитини тощо. Звідкіля бралися оці дрібненькі істоти? Нікому не спадало на думку, що вони беруться з повітря, де вони завжди є разом із порошинками. До цього ніхто не додумався. Пояснювали це явище інакше. Казали, що оці саме дрібні істотки зароджуються самовільно. Великі тварини, правда, не можуть самовільно зароджуватися з пороку, мулу, води, моху. А оці малесенькі тваринки безперечно зароджуються в поросі, в бульйоні, в землі, воді, в гнилому м’ясі. Так думали аж до половини XIX століття.

В половині XIX століття розв’язати це питання взявся славетний учений Пастер. Йому таки дійсно пощастило в цій справі.

Низкою спроб Пастер довів, що всі мікроби потрапляють у мясо, бульйон та інші продукти з повітря.

Все навкруги кишить мікробами: вони є і на річках, і в повітрі. Якщо вбити мікробів у буль-

йоні, добре проваривши його, а потім заткнути баньку з бульйоном так, щоб туди не могли потрапити мікроби, до того ж пропівши й покришку, що нею закривається банька, — то бульйон не псуватиметься протягом довгих років, і мікроби в ньому не заведуться. Один практичний француз, почувши про це, зараз же взявся виготовляти консерви й нажив собі на цьому великі гроші.

Отже Пастер своїми спробами довів, що теорія самовільного зародження не має ніяких підстав. Пастер сказав так: “тепер на землі не може бути самовільного зародження. Ніде й ні за яких умов не траплялося мені спостерігати цього явища”. Чи мав рацію Пастер, заперечуючи самозародження мікробів? Якби він помилявся, то хірургія була б цілком неможлива. Жадний хірург не міг би бути певним, що його хворий видужає після операції, якби в рані могли самовільно заводитися мікроби. Але хірургія процвітає, нагноєнь у рані не буває, якщо зробили чисто, тобто коли операційну кімнату, простирано, інструменти, вату, марлю, руки оператора було знезаражено перед операцією. Це найкращий доказ на користь теорії Пастера.

Але винахід Пастера ще не дає відповіді на наше запитання. Пастер казав, що за наших умов на землі не спостерігається самовільного зародження. Але можливо, що раніше, коли на землі були інші умови, коли вона була ще гаря-



ча, на ній могло відбуватися самовільно зародження. Ми повинні погодитися з цією теорією, бо вона найближча правди.

Що правда, є вчені, які вважають, що самовільного зародження ніколи на землі не було, і що життя занесено на землю з інших планет.

Але таке пояснення нікого задовольнити не може. Переміщаючи виникнення життя з планети на планету, ми дійдемо кінцець-кінцем до такої планети, де життя почалося уперше.

А тому найкраще піти іншим шляхом — вважати, що життя почалося на самій землі. Так воно було і справді. Якщо самовільне зародження на землі неможливе за наших сучасних умов, то був час, коли земля була ще гаряча, коли велика частина її була вкрита морем, і коли багато речовин перебували у зовсім іншому стані, ніж тепер. Ось тоді саме й виникло життя. Які попередні умови потрібні для того, щоб міг утворитися організм? Задля цього повинні існувати білкові сполучення — білок. Білок — це основа всякого організму. Можна сказати, що саме з білка виникли живі організми.

Утворення білка відбувалося мабуть таким шляхом: вуглець сполучився з азотом і дав осо-

блurve сполучення — ціян. Сполучення вуглеця з азотом можливо лише за дуже високої температури. Ось чому мають рацію ті вчені, які гадають, що життя виникло в ту пору, коли земля була гаряча. Далі ціян, прилучивши до себе воду, перетворився на білкове сполучення. Російському вченому Бахові нещодавно пощастило утворити білкове сполучення з ціяну.

Білок утворився. Але білок — це ще не організм. Він став організмом лише тоді, коли виникли сприятливі умови. Такі умови існували в морі, в цьому першому океані, що вкривав гарячу земну кору. У цьому океані грудочка білкового слизу стала організмом. Вона почала рухатися, жити, відчувати, розпліджуватися. Цій первісній грудочці були притаманні всі ті властивості, всі ті ознаки, що їх має кожний організм, який би він малий не був.

Ця первісна грудочка слизу, що почала рухатися в безмежному океані, не залишила після себе жадного сліду. Вона не мала твердих частин, які б осіли на морському дні й дійшли до наших днів. Ця грудочка слизу згнила, знесла безслідно, але вона залишила після себе численне потомство. Це — ті тварини й рослини, що населяють зараз земну кулю.

**І. Паулі.**

## КУХОВАРСЬКІ ПОРАДИ.

### КУРЧАТА ТУШКОВАНІ В ГОРЩИКУ.

Попатрати курчата, порізати начетверо, покласти в поливаний горщик з широким дном, поклавши на дно ложку масла; обсипати курчата дрібно покришеною морквою, петрушкою й молодими грибами (усе це раніш попарити окропом), посолити, покласти зверху ще пів ложки масла, накрити покришкою й поставити на плиті на гарячу сковороду. Через пів години курчата пустять з себе сік, тоді обсипати їх зеленою петрушкою, помішати й нехай іше пів години пріють під покришкою. Подаючи, обсипати корінням, що в ньому вони пріли.

### КУРЧАТА З ЗЕЛЕНИМ ГОРОШКОМ.

Попатравши, порозрізувати курчата надвое або начетверо, налити водою, посолити, всипати 3 — 4 склянки зеленого горошку, покласти 1 ложку масла й зварити зовсім. Тоді вийняти курчата, а в горох покласти ложку цукру, пів ложки борошна, посіченої закришки й варити під покришкою, щоб горох став м'яким. Курчата обкачати в яйці й сухарцях і підсмажити. Подаючи, обкласти горохом.

### ИНДИК НАЧИНЕНИЙ РИЖЕМ.

Индик начинити таким рижем: напівзварений риж покласти в рондель з шматком масла, налити трошечки бульйону, розмішати і нехай упріє. Потім покласти дрібних родзників, посолити, розбовтати 2 — 3 яєц, розмішати і, начинивши индика, спекти його та подавати до спожиття.

### КАРТОПЛЯНА САЛАТА.

1 кілограм картоплі вимити, почистити, зварити, нарізати невеликими шматочками. Пів склянки оцету, ложечку цукру, одну ложку соли розмішати, облити картоплю. Одну цибулину покрити дрібно, обсипати картоплю, потім облити її 1 — 2 ложками олії. Ця салат дуже смачна до відварних ковбасок.

### ЕСПАНСЬКА ЦИБУЛЯ.

Скільки цибулини обібрати, порізати на кружалочки й намочити на годину в оцті. Потім посолити й посипати перцем. Коли розм'якне, облити підливою з гірчиці або з порванської олії й посипати зеленою петрушкою.



# ВСЯЧИНА.

## ЗАПАС ВОДИ У ВЕРБЛЮДІВ.

Учені слідили роками за тим, як можливо видержати верблюдами цілими днями серед великої спеки без води. Верблюди видержують без води в зимі 25 днів, а літом 5 днів. В західній Сагарі напоюють верблюдів із джерела, а що одно джерело віддалене від другого на 12 днів, то верблюди не пють цілих 12 днів. Учені твердили, що верблюд схоронює в своєму жолудку більший запас води. Але це твердження збили другі вчені. Тепер пощастило одному англійському вченому дослідити, що верблюд ховає більшу кількість води в жолудку і то в певних комірках, звідки дістається ця вода в разі потреби до прочих органів верблюда.

## ВИТРЕВАЛИСТЬ СЛІПЦЯ - ІНВАЛІДА.

Один французький учасник світової війни став сліпим ізза тяжкої рани. Було це 1915 року. Не зважаючи на це, він покінчив правничі науки і став адвокатом, а відтак вибрано його послом до французького парламенту, де бере живу участь у нарадах. В останньому часі відкрив в собі ще талан різьбарський, послугуючися при тім покищо як матеріалом різьбарською глиною. Розуміється, що різьбить з пам'яті. Прослідивши вперед пальцями форму предметів чи черти людських лиць, він відтак їх відтворює з великою точністю у глині.

## ЦІКАВИЙ ДОСЛІД НА РОСТІ ДІТЕЙ.

Скандинавський лікар д-р Густав Нілін своїми дослідками установив правило, по якому ростуть діти. Вже давно звісно, що діти не ростуть правильно. В певних відступах часу в році ростуть, а в інших цього не спостерігається. Цей лікар робив дослід на шкільних дітях цілий рік і спостеріг, що в часі від березня до травня і від листопада до січня прибирають діти на висоті. Від вересня до листопада і від січня до березня діти росли дуже мало. В червні, липні і серпні не спостеріг росту. Щодо прибрання на вазі, то в часі росту вона надала. В часі, коли прибирали на вазі, то ріст був дуже незначний. В багатьох дітей спостеріг він більший ріст під впливом ультрафіолетних лучів ртутної лампи, але це треба робити без жадного напруження, бо це може пошкодити на інші органи.

## ПАЛАТА НА ДНІ МОРЯ.

Професор Маюрі, що займається викопалисками в околицях Неаполю, Італія, віднайшов випадково на побережі моря декілька олов'яних рур з написом "Imp Caes Sept". Це дало притоку до дальших пошукувань і справді на глибині 4-ох метрів найдено палату римського імператора Септіма Севера, яка колись стояла на побережі, а відтак залило її море. В тому напрямі, щоби відстати ці дорогоцінні пам'ятки з дна моря, йдуть пильні пошукування.



## ЕНЕРГІЙНА ЖІНКА.

Сильно побитий чоловік приходить на поліцію і каже:  
— Пане комісар, мушу пожалітися на нелюдське поведіння ось того полісмена. Вчора вночі замість завести мене на поліцію, відпровадив мене до дому. Ну, і прошу, подивіться, як я тепер виглядаю.

## Я І ШЕ ОДИН.

— Де-ж ти так біжиш, що навіть мене не бачиш?  
— Хочу не допустити до бійки між двома людьми.  
— Що-ж це за люди?  
— Я і ще один.

## ПО АРЕТМЕТИЦІ ІНАКШЕ.

— Ти і жінка то одно, правда? Так новинно бути!  
— Одно? Та де-де! У нас по аритметиці виходить зовсім інакше. Я і жінка то десятеро....  
— Та як?  
— А так, жіночка моя становить одинку (1), а я у неї нуля (0), то разом десять...

## ВІДПОВІВ.

Суддя, лисий як коліно, каже до злодія:  
"Твоя душа здається така чорна, як твоє волосся".  
Злодій:  
"Як ви душу по волоссю судите, то що я маю сказати про вашу душу?"

## ПОЕЗІЯ І ПРОЗА.

**Вона:** Кохання це світло світа.  
**Він:** Так, а коли лише залюблені одружилися, приходить рахунок за це світло.

## ДІТИ.

— Івасю, чи ти обібрав яблуко, заки з'їв його?  
— Так, мамо.  
— А де-ж лупина?  
— Я з'їв її потім.

## ДОСТОВІРНИЙ СВІДОК.

— Ви є покликані як свідок щодо сварки між вашим товаришем і його жінкою. Чи ви були в них, коли ті клопоти почалися?  
— О, розуміється. Я був в них на весіллі!

## ПРИЯТЕЛЬКА ПЕРЕСЛАЛА.

**Мама:** Я бачила, як листонош поцілував тебе, Марусю!..  
**Дочка:** Так, мамо, це моя приятелька переслала мені поштою оден поцілунок.





## ПОХОРОН ЗАМОРДОВАНИХ ОРГАНІЗАТОРІВ.

В понеділок, 28 квітня, похоронено в Порт Артур. Онт., т.т. Розвала і Вовталеїнена, яких, як це виявляється, замордували капіталістичні забіяки ще в листопаді 1929 р.

Згадані товариші, як це всім відомо, були організаторами Індустріальної Юнії Лісових Робітників, яка керувала минулої зими бойовим страйком лісовиків. В часі того страйку покійні товариші обходили кемпи і підчас одного обходу вони безслідно пропали.

Тіло т. Вовталеїнена знайдено в маленькій затоці, де немає більше як на два фути води, аж 19 квітня. Тіло т. Розвала знайдено в тій же самій затоці тільки на півтора милі віддалі оден тиждень пізніше. В тому місці є менше води, так що ціле тіло т. Розвала лежало на березі, а тільки голова була у воді. Це ясно говорить, що т. Розвал не втопився сам, але що його, як теж і т. Вовталеїнена, замордували капіталістичні забіяки. Той факт стверджує ще й те, що голова т. Розвала була страшно побита, а капіталістичні служальці заєдно твердили і твердять, що знаків від побиття на ньому не було ніяких і що покійні товариші сами втопилися.

Товариші Розвал і Вовталеїнен приїхали 3 роки тому до Канади з Фінляндії. Обидва були ще зовсім молоді: оден з них мав 24 роки а другий 28.

Оба згадані товариші брали активну участь у трейд-юнійній роботі і в фінляндських робітничих організаціях та були боєвими членами комуністичної партії. А т. Вовталеїнен був ще й членом дистриктового комітету КПК.

Смерть обох товаришів є великою втраатою для революційного робітничого руху. А що вони віддали своє життя за визволення працюючих, то на їх місця в революційних рядах повинні вступити тисячі нових робітників і робітниць.

В день похорону до Порт Артур зійшлося багато робітників і робітниць, щоби попрощатися покійних товаришів з останнє. В похороні теж взяла участь фінляндська дута орхестра. Від погребника Евереста ми рушили походом з тілом т. Розвала на цвинтар. Тіла т. Вовталеїнена не несено в поході, бо через те, що воно лежало вже тиждень у погребника, його завезено ще ранком того дня на цвинтар.

Насамім переді похоронного походу йшла і грала дута орхестра, а за нею несено труну. За труною кількох товаришів несли вінки від різних робітничих організацій. В поході взяли участь класово свідомі робітники і робітниці з Порт Артур, Форт Вільям і з Фест Форту. Їх було поперх 4 тисячі, причому теж їхало за труною поперх 60 автомобілів.

Над могилєю промовляли товариші в англійській, українській і фінляндській мовах. По

промовах дута орхестра відіграла, а фінляндський робітничий хор відспівав кілька пісень, після чого всі резійшлись домів.

Товариші Розвал і Вовталеїнен загинули, але справа, за яку вони віддали своє життя побідить напевно.

Учасниця похорону Д. Б.  
Форт Вільям, Онт.

## РОБЛЯТЬ ПРАЦЮЮЧИХ ЖЕБ- РАКАМИ І БАВЛЯТЬСЯ В "ДО- БРОДІЙНІСТЬ".

В останніх часах робітниці і робітники з різних місцевостей Канади пишуть до нашої преси багато дописів про зріст нужди, визиску і безробіття. А нужда, визиск і безробіття дійсно зростають в жахливий спосіб. Зростають вони також і в нашій місцевості Кіченер, Онт. В місцевих фабриках відбувається тепер посиленний процес викидання з фабрик тих робітників, що виробили в них свою силу, що працювали в них від 5 до 20 років, а потімось капіталісти втягають до фабрик дітей і жінок, яких жахливо визискують. Робітниці і робітничу молодь капіталісти заставляють робити ту саму роботу, що робили робітники, а платять їм значно менше. А ще робітниці і молодь незорганізовані, то фабрикантам легко визискувати їх.

Викинені на брук робітники примпрають з голоду й нужди, а капіталісти з характеристич-



ною їм лицемірністю ще й використовують ту створену ними самими пужду на роблення собі слави киданням зголоднілим робітникам жебрачої милостині. Тою роботою займаються головню жінки-буржуйки, які від нічого робити, бавляться в “добродійок”.

Недавно я була на одному зібранні тих буржуйок і міщанок, щоби подивитися, як вони ведуть ту свою лицемірну роботу. Це було зібрання місцевих членкинь Червоного хреста.

Прийшла я з одною знайомою саме на час, коли збори мали початися. Але чекаємо і чекаємо, а вони не починаються.

— Чому ви не починаєте зборів? — питаю сусідки по кріслі.

— Бо ще немає голови.

Вкінці прийшла голова місця Кавхман, жінка власника робурувні. Почався мітинг. Спершу обговорювали бізнесові справи, а далі перейшли на те, чому то є стільки безробітних в місті та чому, не дивлячись на весну, більше бідних зголошується за допомогою як зимою. Ці питання буржуйки розв'язали дуже легко. Вони вирішили, що це діється тому, що “робітники не хочуть робити, а лише ждуть на їхню допомогу”. Це був великий глум над працюючим, бо працюючі не є жебраки, щоби спускатися на буржуазну допомогу, яка, до речі сказавши, є дуже а дуже мізерна. Капіталісти поставили працюючих в положення жебраків, що мусять просити на вулицях за кводрами на обід і в різних лицемірних буржуазних товариствах допомоги. І одинокі, що працюючі повинні

зробити — це відібрати в буржуазії ті багатства, які створили своїми руками, а буржуйів заставити працювати та перестати глумитися над нашою пуждою і бавитися в лицемірну “добродійність”.

При кінці мітингу до сали прийшла робітниця з 4 дітьми жебрати допомоги. Причини своєї пужди вона розказала коротко але ясно. Її чоловіка викинено з робурувні фабриканта Кавхмана, де він виробив свою силу і він не годен тепер піде найти роботи. Средства до життя в них вичерпалися і вони не мають з чого жити. Значить різні Кавхмани творять нужду, а їх жінки виробляють собі пий славу добродійних і чулосердних. Робітництво не повинно довше того терпіти. Ми повинні організуватися і під проводом комуністичної партії повалити капіталізм та встановити в Канаді робітничу владу.

*Робкорка.*

Кіченер-Ватерлю, Онт.

## ОБРАЗКИ З КАНАДІЙСЬКОГО “ДОБРОБУТУ”.

Я читаю уважно кожне число “Робітниця” і знаходжу в ній багато дописів робітниць і фермерок. Коли читаєш, яке горе вони переносять, то хочеться плакати, але коли подумаєш, що про своє горе і боротьбу з ним, себто з капіталістичним визиском і поневоленням пишуть самі робітниці, то починаєш радіти з того. Бо якже-ж не радіти, коли читаєш дописи товаришок, що кілька років тому писали не вміли, ворожо відносилися до наших організацій і до робіт

ничого руху, що про наших членкинь говорили: “Не говори з нею, бо вона більшовичка — з нею чорт ходить”, а тепер вже поступили вперед настільки, що знаходяться в наших рядах і через пресу другим правильний шлях вказують. Я щиро радію поступом наших робітниць і фермерок і по товаришськи тисну їм руку. А при тому поділюся з читачками “Робітниця” відомостями про життя і визиск працюючих в місцевостях Ліверполю і Брукліна, Н. С.

Цих два села, бо містами назвати їх не можна, віддалені поперх 100 миль від портового міста Галіфаксу. Заменяють їх переважно англо-саксонці. Більшість з них займається риболовством. До недавня фабрик тут не було зовсім. Аж в минулому році побудовано папірню, яка почала цього року працювати і постачати двом видавництвам — “Галіфакс Гералд” і “Галіфакс Хронікал” папір.

Трудящі цих місцевостей сподівалися, що їм трохи полегчає, що матимуть змогу заробити трохи грошей на прожиття. Але папірня не принесла їм заробітків лише страшний визиск. Платня в папірни така мала, що зарібку батька ніяк не вистарчає на утримання навіть невеличкої родини і тому матері мусять залишати своїх дітей вдома і йти теж шукати праці. І коли котрій робітниці навіть вдасться найти працю, то зазнає вона біди на тій роботі, ой зазнає. В приватних домах, ресторанах то що робітниці працюють по цілих довгих 7 днів на тиждень, а за ту тяжку працю ді-



стають по 3 до 4 долари тижнево. Котра робітниця є фаховою кухаркою, то заробляє 5 доларів тижнево, словом оден жах. Як би мені минулими роками, був хто сказав, що існує такий страшний визиск, то я ніколи була б не повірила. А тепер вірю, бо бачу його.

Раз-у-раз мені приходить ся бачити таку сцену: в 7-ій годині ранку стара 52-ітна робітниця тягає хата від хати драбничастий візок і збирає білля до прання. Коли їй вдасться назбирати повний візок, який вона насилу тягне, то вона радіє, ще зможе на прання і прасування дещо заробити. А мусить вона так тяжко працювати, бо має нездібного до праці чоловіка і кількоро дітей, що мусять щось їсти і в щось вбратися. І чи справедливе це, що стара спрацьована мати робітниця в добу автомобілів і аеропланів мусить тягати руками візок? Ні, це є криклива несправедливість, яку творять і підтримують капіталісти. А таких матерей-робітниць є мільйони.

Надзвичайно вірно характеризують капіталістичний лад такі факти. В Брукліні є кілька церков, а в Ліверполю кільканають, але ні в одній, ні в другій містечку немає шпиталю. І ось коли недавно одна робітниця зломилася тут ногу, а зломилася так нещасливо, що кістка вилізла через панчошу, то навіть не було кому дати їй належної першої помочі. Її мусіли посадити в авто, відвезти до залізниці, а залізницею 28 миль до Бридж Вотер. В залізниці вона з болю так страшно кричала, що просто жах збирав. А все те є тому, що ка-

піталісти дбають лише про будівництво тих інституцій, які задурачують працюючих, які помагають покеволувати нас, а про шпиталь їм байдуже.

Не робить ніяких заходів про побудування лічниці і компанії-власниці папірні, хоч каліцтва трапляються досить часто, покалічених робітників лікують пани в сирих мурах папірні в салері. Це є зразки капіталістичного господарства.

Ми, товаришки, повинні старатися, щоби тому господарюванню покласти край. А щоби зробити це, то ми мусимо масово вступати до революційних робітничих організацій і в їхніх рядах боротися проти капіталізму.

*Д. К. Николайчук.*

Ліверполь, Н. С.

## ПЕРШЕ ТРАВНЯ В ЛЕТБІДЖ.

В день 1 травня в 2 годині пополудні робітниця і робітники міста Летбридж, Алта., масово прибули до міського парку, щоби з него почати першотравневу демонстрацію. Публики зібралося багато. Правда, були між нами і деякі неевідомі робітниця і робітники та міщухи, що прийшли до парку не на демонстрацію, а лише, щоби подивитися на неї. Їх можна було пізнати по тому, що коли до них підступали то заривки з першотравневими відзнаками, то вони відказувались прийняти їх.

Першим промовцем був тов. Фармер. Група компанійних хулігантів старалася в часі його промови криком перешкодити йому. По ньому промовляв т. Гладун, який закликав робітників і робітниць, щоби ста-

вали в ряди і починали демонстраційний похід. Ми сформували ряди і рушили в похід. Коли ми зробили це, юрба фашистів намагалася всіми способами перешкодити нам. Своїми спробами вони дорелли до того, що кілька наших товаришів вийшли з рядів і дали їм такого прочухана, що вони втікаючи, не знали, як ноги натягати.

Демонстраційний похід ми закінчили коло Українського Робітничого Дому, де відбувся масовий мітинг. Плону перед УРД заповнили робітниця і робітники, а до них промовляли бесідники в англійській, українській і мадярській мовах. В числі українських бесідників, були теж бесідники від місцевих відділів Жіночої Секції і Секції Молоді. Свято закінчено масовим відспіванням Інтернаціоналу, а вечером відбувся в Українському Робітничім Домі великий першотравневий концерт.

*Неробкорка.*

Летбридж, Алта.

## ПЕРШЕ ТРАВНЯ В СОДБОРІ.

Робітництво міста Содборі, Онт., відсвяткувало Перше Травня великою демонстрацією, якою керувала комуністична партія. Свято почалося мітингом в 2 годині пополудні в УРД. Мітинг відкрив т. Барабан. Він пояснив значіння свята і покликав до слова т. Гіла, який промовляв в англійській мові. Другим промовцем був т. Костинюк. Підчас його промови до сали прийшов чіф поліції з групою детективів і з майором міста Фелтоном. Всі вони зробили дуже квасні мі-



ни, побачивши т. Костинюка, який пояснював значіння свята і п'ятиував капіталістичний лад. А коли т. Костинюк побачив "батьків" міста і їх тілохорошителів, він зараз же сказав, чого вони прийшли до салі та закликав присутніх бути готовими до відбою, як поліція старатиметься розбити демонстрацію.

Після промови т. Костинюка виступив т. Паркер і заявив, що капіталісти вже приготували поліцію до розбиття демонстрації. Одночасно він звернувся до робітників і робітниць з покликом, щоб не лякалися поліції і йшли на демонстрацію. Почувши ці слова мейор міста хотів дати присутнім пересторогу, щоб не йшли на демонстрацію, але, як тільки він показався на підвищенні, з уст працюючих понеслися вигук: "Геть фашиста! Прочь зі слугами капіталу! Всі йдемо на демонстрацію!" На ці слова присутніх мейор не міг нічого відповісти, але він за те дав належні прикази поліції.

Коли ми рушили походом з боевими написами з Українського Робітничого Дому до Фінляндського Робітничого Дому, щоб піти звідтам спільно до Бел парку, ми побачили відділ поліції, що манерував теж до Фінляндського Робітничого Дому. Там поліція накинута на наш похід, арештувала кількох фінляндських і українських провідних товаришів та зірвала кілька написів. Поліція сподівалася, що, арештувавши провідників демонстрації, вона настрашить тим робітників і розібе демонстрацію, але демонстранти відважно йшли далі. По дорозі поліція

в ріжний спосіб перешкаджала нам, а теж трьох фінляндських товаришок арештувала.

Похід представляв собою досить мальовничий вид. Кругом нас цілий час крутилися шеренгами поліцаї. Вони їздили на моторцях і автах та бігали пішком. А крім того вони покликали собі на поміч ще й огневу сторожу. Демонстранти голосно насміхалися з тих поліцейських приготувань.

Поліція думала, що через арештування промовців в парку мітингу не буде. Але вони помиллися, нашої правді уст заткати не можна і всіх, що поширюють ту правду арештувати не можна, бо нас надто багато.

Мітинг відкрив т. Ройкрофт, а опісля промовляли бесідники в ріжних мовах. В українській мові говорили т.т. Головач і Галанчук. Мітинг закінчено Інтернаціоналом. А по мітингу ми рушили походом до міста.

Демонстранти пішли походом до поліційної станції, обступили її і домагалися звільнення арештованих. Поліція напала на нас з палками, а не можучи справитись, закликала собі до помочи огневу сторожу, яка під охоропою поліції обливала демонстрантів водою. По довгих змаганнях поліція розігнала нас. Вечером відбувся в УРД величавий першотравневий концерт-мітинг.

Це перший раз в історії місто Содборі побачило таку могутню першотравневу демонстрацію працюючих, в якій взяло участь понад 5 тисяч робітників і робітниць.

*Робкорка.*

Содборі, Онт.

## НЕ ЗАСТАЛИ ЖИВОГО.

Середнього росту, кароока молодця з десятилітнім хлопчиком висіла з потягу в долині "чорного золота". Приїхали вони в цю долину вугілля зі старого краю до любого їх батька та чоловіка, котрий від років тяжко працює в цих копальнях.

За десять років життя без чоловіка, друга приходилось їй з дитиною пережити різно... З колишньої чепурно-моторної дівчини, котра своєю красою чарувала ціле село парубків, нині осталися тільки спогади в її карих очах, бо вони не змінилися; дивилась весело, бо раділа, що ось, вже буде бачити свого любого Михася. Того Михася, котрого збиралась стрічати в рідному селі, при повороті з Канади з грішми...

З року на рік вона мріяла, що її Михась-чоловік в Канаді заробить багато грошей, з якими поверне щасливо в рідне село, купить поля, збудує новеньку хату, по канадійськи і тоді вона житиме весело і щасливо. Такі надії і мрії потішали її і всякі недостатки вона з дитиною легше переносила. А роки за роками непомітно збігали, неначе в річці весною вода. А вимріяного багатства її Михась добитись не міг, помімо його пайкращого бажання. В копальнях вугілля, праця сезонова: попрацюєш чотири — п'ять місяців, опісля копальні закриваються на сім-вісім місяців. Життя дороге, і зашпарований гріш треба проїсти за цих сім-вісім місяців. Так з року на рік повторялося.

Михась, бажаючи діпняти своїх плянів, виїжджав по за-



криттю копалень на роботу до іншої праці, але впняйти іншу працю для нього було тяжко, бо таких як він було багато. Бувало, поїздить, поїздить та зпіним вертається до долини “чорного золота”. Відтак постановив ніде не виїжджати, а залишитись тут, між знайомими товаришами, з якими днями працює під землею, а вечерами в робітничій організації — ТУРФДім і РЗТ.

За десять років, він з канадійськими “гараздами” так зжився, що чогось жалко було покидати, головню організації жаль було покидати. Так постановив, до старого краю не вертати, бо крім жінки й си на, якого ще не бачив, та довгої грядки города з похилою хатиною в нього нічого більше не було. Покидати нову бідку, а вертати до старої в нього не було охоти. Приказав жінці продати все і приїхати до нього. Так вона й зробила.

— Мамо, тут мешкає наш тато? — запитав цікавий хлопчина, коли позлазили з потягу.

— Тут, мій дорогий — промовила молодниця. В тій хвилині чогось на її серцю стало тяжко, неначе тонова плита придушила її змарнілі груди. Далеко в глибині її душі вона відчувала щось непевного.

На станції, як звичайно, коли потяг приїде людей багато. Одні приїжджають, а знайомі приходять і їх стрічають; другі відїжджають, а знайомі відпроваджують. Отже назбирається поважна юрба народу.

Молодниця з сином шукали між юрбою очима свого... свого чоловіка, батька, але на превеликий жаль вони не знай-

шли. Ніхто до них не признався.

— Певно, ми змінилися, до непізнання... Таж він писав що виїде... А може... може другу має? О, ні. Мій Михась не такий, — вперто відганяла від себе цю думку молодниця.

В той час потяг свиснув тричі і колеса зацокали по спаяних рельках. Вона відчула тугу, за цим залізним пімаком, з яким зжилася через місяць часу в дорозі, котрий приїс її в цю несприятливу, дилу долину. Не відчула-б вона цієї пущі, коли-б біля неї зараз стояв її любий Михась, а так для неї все немиле, чуже.

Потяг, вже зник. Помчав у свою путь. Люде порозходились кожний в свою, лише осталась молодниця із сином, який дивився цікавими оченятами крізь вікно на місто. А місто, як погоріле. Немає ані одного порядного будинку.

— Мамо, мамо, хтось дуже скоро йде до станції. Це певно наші тато. Вони спізнились нас трічати. — Подивіться, мамо, ви їх знаєте...

Покл молодниця зірвалася з місця, то “тато” вже зник із зору хлопчини, і хлопчик не мав що показати мамі.

— Ох, — радісно здихнула молодниця — Як я маю його стрічати свого любого Михася? Як довго ми не бачились, скільки горя я пережила там, а він тут? Вже десь надобре постарівся, гірш від мене... Серед рою думок, молодниця, увійшов з надвору до почикальни станції середнього віку чоловік, і промовив:

— Ви є дружина товариша Михайла Сливки?

— Так, — дряжачи, відповіла молодниця.

— Мамо, мамо це наш тато — з підскоком запитував хлопчина.

— Ні, — відповів чоловік — я лише вашого тата товариш, що разом працювали, але... лиха доля так хотіла...

— Що хотіла? — дряжачим голосом перебила молодниця. Товариш Михайла змішався, не знав що далі казати? Але молодниця вперто допитувала-ся.

— Коли йшов напроти вас, то цілу дорогу обробляв пляни, що вам сказати, і нічого путнього моя голова не придумала. А коли вже вихопився, то вам скажу поправді. Вашого любого чоловіка й батька вчора на моїх очех в копальні забило...

— Ох, не застали живого! — зарпдала молодниця і повалилась на долівку.

*Давид Синиця.*

Мус Джо, Саск.

## КЛАСОВЕ ВИХОВАННЯ, ЦЕ ВЕЛИКА НАУКА.

Так сказав товариш, коли по обіді ми йшли до праці. Ми жпемо на “борті” в одної родини. Батько працює днями й ночами в ресторані, мати цієї родини працює вдома коло “бортівників”, а їх одначка-дочка вчиться в середній школі (гай скул).

Одного разу при обіді ми вели розмову про теперішнє безробіття, та тяжкі умовни тих робітників, що працюють. Між іншим згадали про працю батька цієї пинної одначки, яка частенько студіює журнали моди...



— Хоч би взяти працю “вейторів”, по ресторанах. На перший погляд, ця праця виглядає легкою, але як працювати по 12 — 14 годин кожного дня через кулька років, то та людина мусить окалічити на ноги, бо ця праця найбільше опирається на ходженню — сказав товариш.

— Є чутка, що “вейтори” по ресторанах і готелях починають домагатися в своїх панів, одного дня в тиждні відпочинку та коротших годин праці, — промовила мати одиначки. — Це дуже добре діло, що “вейтори” таке домагання своїм панам ставлять, — додав я.

— Не дуже-то добре, — випалила одиначка, — коли так станеться, то мій “деді” не зможе приносити більшої “пейди”, бо буде менше працювати. І я не зможу мати завжди нового “дреса”, як мають мої товаришки.

По цьому її вислові в нас обох була одна гадка, але ми її не висловили, бо обідний час закінчився. Одиначка, пишно встала і, задерши голову, пішла до школи, а ми пішли до праці. По дорозі, розмовляючи про значіння клясового виховання.

Виховавчі інституції пнішньої буржуазної системи не виховують, а калічать робітничих дітей. Замість любови до працюючих вони впоюють в них погорду. Пнішна система виховує дітей на самолюбів, які не мають ніякого чуття серця навіть до родичів, не то до чужих. Ради порядного “дреса” вона не хоче, щоби її батько відпочивав, але хоче, щоби він тягнув те щоденне ярмо без упишу, бо вона самолюб, а це

самолюбство де вона дістала? Дістала вона його в буржуазній школі та від оточення. Батько поза щоденну працю не має часу виховувати її, бо самий може не знає виховувати, маючи те саме і росте ця дитина — одиначка на потіху буржуазній клясі, а не родичам, ані робітничій клясі, помімо того, що батько з робітником, що в дома гостює лише коротенькими годинами.

Клясове робітничче виховання — це велика наука. Бо вона вчить, що при пануванню капіталу є непримиримі дві кляси — кляса капіталу і кляса праці. Перша кляса живе паразитним життям, коштом другої кляси. Тої кляси, яка в поті чола творить все добро, а за це дістає лише гнет, нужду і злидні та всебічне калічення дітей, яких від того калічення може врятувати лише клясове робітничче виховання. Те клясове робітничче виховання можна дістати лише організаційним шляхом. Тільки в дійсних робітничих організаціях, як комуністична партія, ТУРФ-Дім і РЗТ можна дістати його. Також треба читати робітничу пресу та вивчати робітничий рух. На місце вишукування “мод”, треба приучувати наших “одиначки” до робітничого руху та науки, бо лише в клясовім вихованні нашої молоді лежить краще завтра.

Давид Синиця.

Мус Джо, Саск.

## БІБЛІОТЕКА ПІШЛА В РУХ.

Легко і радісно пишу цей допис, бо пишу про поступ наших членкинь жінвідділу в Тімміс, Онт., на полі самоосвіти. На-

ші членкині взяли тепер надзвичайно енергійно до читання книжок. Отак прийдете до УРД в ті вечері, коли відкрита бібліотека і бачите: товаришки переглядають спис книжок, визначають їх, розказують одні одним, що прочитали в книжках і радять собі які позичати. Часом буває, що товаришки легко сперечаються з бібліотекарем і між собою. Це трапляється тоді, коли 2 чи 3 товаришки хочуть позичити одну і ту саму книжку. Звичайно, що ті суперечки є щиро-товариські і нешкідливі, а собою вони показують, що серед членкинь зросло зацікавлення до читання.

Тим горненням членкинь до самоосвіти всі ми радіємо, бо досі такого великого зацікавлення книжками в нас не було. Можливо, що товаришок зрушили до читання квестіонарі Ц.К. Але тільки зрушили, бо зараз товаришки вглибившись в книжки, набули деяку звичку до читання і з охотою читають книжки без всяких покликів до читання.

Неробкорка.

Тімміс, Онт.

## ВЕЛИКДЕНЬ В ТОРОНТО.

Недавно в нашому місті Торонто, Онт., проминув великдень. Як завжди це християнське свято принесло великі зиски бізнесменам і попам, а втрату грошей і духове та фізичне затроєння несвідомим працюючим. Бізнесмени, знаючи, що перед великоднем несвідомі працюючі купують багато річей, підносили ціни і раділи з бізнесу. Самогонщики і державні склади алькоголю масо-



во збували різного рода отруту, бо свячене без горілки, мовляв, не полізе в горло і збут був добрий. В тому святочному п'янствуванні ясно виявляється споріднення релігії, як духової отрути, з алкоголем, як фізичною отрутою. Пани-ж святити паски і робили все, що лише було в їх силах, щоби витягнути від працюючих як найбільше жертв і різних "належностей".

І ось маса бідноти, що через нужду, злидні і безробіття цілі місяці жила на сухому хлібі, видавала останні центи на "свячену" і позаливалася була нею в свята до того, що просто жак брав. Деякі з них ходили вулицями міста і виспівували різні брудні пісні та примушували прохожих зглядатися і насміхатися з них. Дивлячись на них, я мимоволі червоніла за їх темноту, хоч тут в першій мірі і головню винен капіталістичний лад зі своєю системою задурманювання, в якому релігія грає головну роль.

Таке було на великдень. А на другий день вся та біднота блукала вулицями міста в пошукуванні за працею, не здаючи собі справи, що за теперішнє безробіття винна у великій мірі і релігія, яка підтримує капіталістичний лад, що творить безробіття, нужду і злидні.

Задурманені попами працюючі не горнуть в ряди організованих і не борються за поліпшення умов праці та за повне визволення. Капіталісти використовують цю темноту в повнім розумінні того слова та здирають з працюючих останню шкіру.

До всіх тих, що ще вірять в

пансько-релігійні забобони я кличу, щоби глянули на світ своїми власними очима і єдналися з клясово свідомими робітницями й робітниками та борилися за своє визволення.

*В. Червона.*

Торонто, Онт.

## КОНЦЕРТ-СВЯТО.

Українські і фінляндські робітничі та робітничі міста Венкувер влаштували ввечері на 1 травня гарний концерт-мітинг. Свято відкрили фінляндські товариші відспіванням Інтернаціоналу, а потім фінляндська робітничка діточа орхестра відіграла дві дуже гарні пісні. Після того юні піонери відіграли цікаву одноактівку, в якій представлено боротьбу шкільної дітвори проти буржуазних учителів, що намагаються за дурманити їх буржуазним способом думання. В багатьох місцях цієї штуки публіка голосно оплескувала юних виконавців.

Після одноактівки промовляли 3 бесідники. Вони ясно і приступно говорили про значіння 1 травня. Програма концерт-мітингу була дуже гарна. Наша українська молодь повинна старатися придбати таку ж саму гарну орхестру як це має фінляндська робітничка молодь.

*К. Бойко.*

Венкувер, Онт.

## ДЕЩО ПРО НАШУ ПРАЦЮ.

Це були спеціальні збори, на яких делегат здавав звіт з 11 зїзду ТУРФДім. Збори важні, але що з того, на них прийшла лише половина член-

ків, а друга половина сиділа собі вдома. І чи можна так робити? Звичайно ні. Оджеж делегат говорив, які ухвали внісло найвище тіло нашої організації, які шляхи дальшої праці намітило воно. Не знаючи тих ухвал, не можна добре працювати, бо можна легко збитися з правильного шляху. Але деякі наші членкині не здають собі справи, що речі так маються і думають, що можна омшати так важні збори. Та й взагалі праця в нашому жінвідділі терпить багато через те, що деякі членкині заводять в організації особисті спори і порахунки. Ми рішуче мусимо ті непорозуміння усунути з організації і за те усунення мусять взятися всі членкині.

*М. Доскоц.*

Порт Артур, Онт.

## 3 ДУМОК І ВИСЛОВІВ ЛЕНІНА.

"Ми за демократичну республіку, бо це найкраща для пролетаріату форма держави за капіталізмом, але ми не маємо права забувати, що наемне рабство становить долю народу і в найбільш демократичній буржуазній республіці. Далі — всяка держава є "особлива сила для придушення пригніченої кляси."

\*\*\*

"Перемогти велику централізовану буржуазію в тисячу разів легше, ніж "перемогти" мільйони й мільйони дрібних хазяйчиків, що своєю постійною, буденною, невидимою, незловимою, розкладаючою діяльністю здійснюють ті самі наслідки, які потрібні буржуазії, які реставрують буржуазію."

\*\*\*

"Старе суспільство було побудоване на тому принципі, що або ти грабуєш іншого, або інший грабує тебе, або ти працюєш на іншого, або — він на тебе, або ти рабовласник, або — ти раб."



# Поквітування жертв на організаційно-освітній фонд Жіночої Секції ТУРФДім

## Брентфорд, Онт.

Т-ка Марія Фізор збрала на лісту ч. 1177 \$1.85. Зложили по 25 ц.: Анна Бариска, Доція Сірота, Лесь Бабінець, М. Фізор, Володимир Вухач, Анна Гнатюк; Онуфрій Гандзюк 15 ц.; по 10 ц.: Іван Василінчук, Розі Пекар.

Т-ка Анна Іванюк збрала на лісту ч. 1175 — 75 ц. Анна Іванюк 50 ц.; В. Гузул 25 ц.

Т-ка Анна Лесінська збрала на лісту ч. 1176 — 75 ц. Анна Ухач 50 ц.; Х. Наклюцька 25 ц.

Т-ка Анна Заячківська збрала на лісту ч. 1173 — 35 ц. Анна Заячківська 25 ц.; Фред Мазурек 10 ц.

## Белвю, Алта.

Т-ка Кароліна Ткачук збрала на лісту ч. 1203 50 ц.; по 25 ц.: М. Ткачук і К. Ткачук.

Т-ка Анна Михайлюк збрала на лісту ч. 1204 — 50 ц. Зложили по 25 ц.: М. Якимик і А. Михайлюк.

Т-ка Олена Рошко збрала на лісту ч. 1201 \$2.10. Зложили по 50 ц.: М. Бялан і В. Вороняк; по 25 ц.: Г. Мриголаз, Н. Порохнюк, П. Стельмахович і О. Рошко; В. Джелип 10 ц.

Т-ка М. Ф. Вакалюк збрала на лісту ч. 1200 45 ц. Іван Кристоф 25 ц.; по 10 ц.: Й. Вакалюк і М. Вакалюк.

Т-ка П. Сандиляк збрала на лісту ч. 1202 \$1.20. Зложили по 25 ц.: І. Старон, Н. Моріс (хорват), Н. Сандуляк, П. Сандуляк; І. Зазуля 20 ц.

## Савт Поркюпайн, Онт.

Т-ка Домка Данилюк збрала на лісту ч. 1014 — \$1.00. По 25 ц.: Д. Данилюк, Михайло Данилюк, А. Забіяка, Марія Ревега.

Т-ка Февронія Бенасюк збрала на лісту ч. 1016 — 50 ц. По 25 ц.: Февронія Бенасюк, К. Харлінська.

Т-ка Марія Гнитка збрала на лісту ч. 1017 — 60 ц. Зложили по 25 ц.: С. Гнитка, М. Гнитка; І. Скрипник 10 центів.

Т-ка Оксана Костиник збрала на лісту ч. 1011 — \$1.75. Зложили по 50 ц.: Дж. Тоноф, С. Петкеф, С. Коровсон; О. Фрумкін 25 ц.

Т-ка Анна Миронюк збрала на лісту ч. 1012 — \$1.30. Зложили: Б. Шкар 50 ц.; по 25 ц.: Я. Гіщук, А. Миронюк; по 15 ц.: В. Солонинка, Б. Левісон.

Т-ка Юдвіга Стефанська збрала на лісту ч. 1013 — 85 ц. Я. Стефанська 50 ц.; І. Гнатюк 25 ц.; Г. Кібік 10 ц.

Т-ка Олена Решітнік збрала на лісту ч. 1019 — \$1.00. Зложили: Н. Шалагонь 50 ц.; по 25 ц.: І. Гнатюк, О. Решітнік.

Т-ка Софрона Мудра збрала на лісту ч. 1020 — 75 ц. Зложили по 25 ц.: Т. Мурій, С. Мудра, І. Гнатюк.

Т-ка Ф. Карпюк збрала на лісту ч. 1021 — 50 ц. Зложили по 25 ц.: В. Карпюк, Ф. Карпюк.

## Едмонтон, Алта.

Т-ка Марія Березюк збрала на лісту ч. 448. 35 ц. Г. Ризюк 25 ц. і М. Березюк 10 ц.

Т-ка К. Гаврилюк збрала на лісту ч. 454 \$1.10. Зложили по 25 ц.: М. Мінський, М. Гаврилюк і К. Гаврилюк, К. Кирилюк 20 ц.; Н. Пропотницький 15 ц.

Т-ка С. Волянська збрала на лісту ч. 434 75 ц. Зложили по 25 ц.: С. Волянська, А. Громик і Ф. Фрик.

Т-ка Марія Лупул збрала на лісту ч. 445 \$2.75. Зложили по 25 ц.: Марія Лупул, Текля Василяк, Софія Шарик, Петро Морис, Петро Вовгун, Іван Громик, Н. Терпеливець, Н. Стефанюк, О. Шидловський, Марія Клодницька і Микола Дранута.

Т-ка Грапина Шапка збрала на лісту ч. 456. \$2.80. Зложили: В. Кулок 50 ц.; В. Фостиняк 35 ц.; по 25 ц.: Іван Терентяк, Т. Вроді, К. Бобрик, І. Бордонюк і Грапина Шапка; по 15 ц.: Віктор Попич, Ф. Стеблеска; по 10 ц.: А. Лукіян, (Нечиткий), С. Никифорук, В. Шевчук.

Т-ка К. Пучко збрала на лісту ч. 465. 55 ц. По 25 ц.: І. Клибановський і К. Пучко; М. Кацан 5 ц.

Т-ка Анна Мокрій збрала на лісту ч. 428. \$5.35. Зложили: Дж. Пленте \$1.00; по 50 ц.: Др. Мегас, Н. Клим, Яків Семенюк, П. Волощук, Г. Морфі

40 ц.; (Нечиткий) 30 ц.; по 25 ц.: П. Домніко, Текля Козакович, Ф. Джусков, Федь Піонткевич, Іван Орищук і Анна Мокрій; Г. Вігілюк 15 ц.

Т-ка Софія Барт збрала на лісту ч. 461. 85 ц. Зложили: Ф. Сеничак 50 ц.; Софія Барр 25 ц.; Енджелін Барр 10 ц.

## Колмен, Алта.

Відділ Жінсекції в Колмен, Алта. зложив на організаційний фонд \$7.50.

## Ді Пес, Ман.

Відділ Жінсекції в Ді Пес, Ман. числить 10 членкинь, кожна членкиня зложила по 50 ц. на організаційний фонд.

## Летбридж, Алта.

Т-ка О. Паламарчук збрала на лісту ч. 496 — 50 центів. Імена жертводавців: Тодор Капелик 25 ц., Петро Паламарчук 10 ц., Е. Цибуляк 20 ц.

## ЖЕРТВИ З РІЗНИХ МІСЦЕВОСТЕЙ.

Марія Боднар з Кловер Бар, Алта. \$1.00.

Ліза Паранич з Едмонтону, Алта. \$1.00.

Марія Слободин з Едмонтону, Алта. 50 ц.

Марія Вакалюк з Едмонтону, Алта. 50 ц.

Юстина Кобзей Савт Поркюпайн, Онт. 50 ц.

Марія Мозцір з Савт Поркюпайн, Онт. 50 ц.

Марія Тантаралюк з Брентфорд, Онт. 50 ц.

Анна Воронка з Едмонтону, Алта. 50 ц.

Анна Харюк з Едмонтону, Алта. 50 ц.

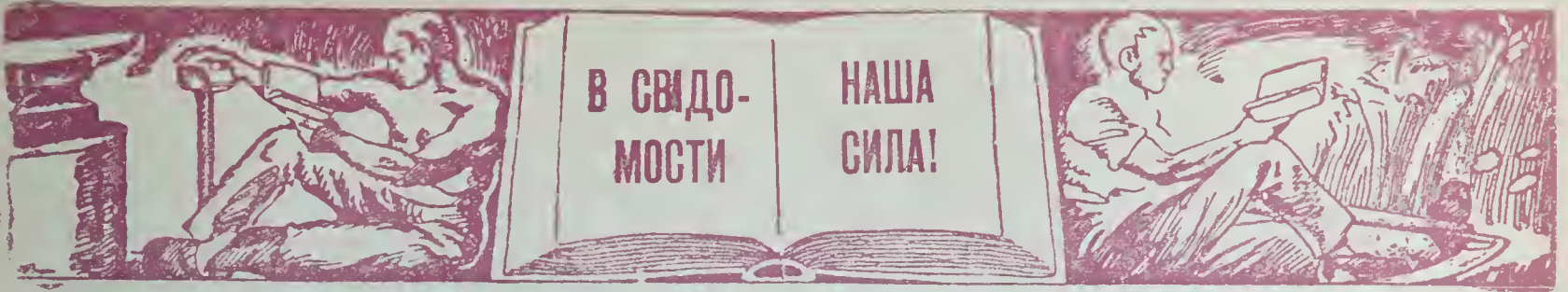
Текля Прокопюк з Едмонтону, Алта. 25 ц.

Настя Бортова з Брентфорду, Онт. 25 ц.

К. Агуханов з Брентфорду, Онт. 25 ц.

Гафія Мостець з Белвю, Алта. 25 ц. Марія Бошан з Белвю, Алта. 10 ц.





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ В РЕДАКЦІ "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвіна .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством ....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розговори про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних динунів .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	.20
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.20
Фізія націй і національної незалежності ...	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.20
Перед бурею (драма в 4 діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.20
Ми і вони (народна драма в 2 діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ. Людина. Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.15
Родина щіткарів (драма в 4 діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3 діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Базар (драма в 4 діях) .....	.25	Що то є Профінтерн .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про вєду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях) .....	.25	Револуційні пісні .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезії) .....	.10
Терновий куш (драма в 4 діях) .....	.25	Як галичан втягнули в контрреволюцію .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3 діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. II. ....	.10
Одної ночі (драма в 3 діях) .....	.25	Наука та горільчаний дурман .....	.10
На перелазі (п'єсна на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях) .....	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чня дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.05
Ціна крові (повість) .....	.25	Межи людиною а машиною .....	.05
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	.05
		Фармер і робітник .....	.05

Замовлення враз з грішми посилайте на адресу:

## Ukrainian Labor News

COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS., WINNIPEG



# НОВА УКРАЇНЬСЬКА РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

МАЄ НА СКЛАДІ

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ин.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ЦІКЛІВНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й журнали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народних танців на п'яно, скрипку, клярнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Колумбія і Віктор — рідних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечорами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов другий каталог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМАЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на листу горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвіти й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA.



# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАНІЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



ФАРМЕРКА.

По тяжкій цілоденній праці вона їсть свою вечерю.

15. Червня 1930

Ч. 12.

Ціна 10 центів



# З М І С Т

	Стор.
Домініяльні вибори .....	1
Борці, яких капіталісти хочуть замордувати .....	3
Безробіття у Вінніпегу .....	4
Якщо сумніваєтеся, то підіть і переконайтеся — М. Саранчук .....	6
В Німеччині відбудеться Міжнародний Діточий Зліт .....	7
Вибрано жіночу делегацію до СРСР .....	7
Хто ломить організаційну дисципліну? — М. С. ....	8
Змучена життям — Квестія .....	9
Гей, не спи — В. Чумак .....	11
Під гармошку — М. Міхаєвич .....	11
Фабричне подвіря — А. Турчинська .....	11
Від “білого хреста” до червоного прапора — М. Гельц .....	12
Цергібелеві опришки — К. Найкрапц .....	15
“Снеп шатс” — Драпака .....	17
Цікаві відомости для всіх .....	18
Природа й люди — П. І. Кравців .....	19
Чому не можна карати дітей — К. Вайнштейн .....	22
Що треба знати про курячі яйця — Дж. Н. Конн .....	23
Всячина .....	24
Веселий куток .....	24
Дописи .....	25—31
Поквітування жертв на організаційно-освітній фонд Ж.С. ТУРФДім	31

## Ілюстрації:

Анна Бурлак і Марія Делтон .....	3
Робітниці СРСР вчаться володіти зброєю .....	5
Піонери зловили їжака .....	10



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ  
Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітниче - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українським Робітничім Домі, на розі вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата виносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодиноке число 10 ц.

Авторизовано міністром пошт дня 1. грудня 1925  
на поштову оплату другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN  
ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925,  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA.

РІК VII.

Вінніпег, 15 червня 1930

Ч. 12

## Домініяльні вибори

Наближаються вибори до домініяльного парламенту Канади. Відбудуться вони 28 липня. Всі політичні партії ведуть уже повним ходом підготовку до них. Буржуазія сипнула на підтримку своїх партій, на підтримку своїх кандидатів тисячі доларів, наймила за них тисячі агентів і вони пивом, грошми й обіцянками підготовляють для неї виборчий ґрунт.

Всі буржуазні і соціал-фашистські партії та кандидати поробилися тепер "великими приятелями" трудящих. Вони якось разом з проголошенням виборів побачили і банкруцтва фермерів і безробіття в рядах пролетаріату і багато, багато інших річей, яких вони не бачуть і про які вони не дбають ніколи тільки (на словах) в часі виборчих кампаній, як їм треба робітничих і фермерських голосів.

В цьому саме дуже ясно виявляється лицемірство буржуазних партій і їх кандидатів і вже найвища пора, щоби працюючі зрозуміли ту їхню підлу спекуляцію та голосували в часі виборів на своїх кандидатів — на кандидатів комуністичної партії, яка одинока бореться за інтереси працюючих і для тої боротьби посилає до буржуазних урядів своїх послів.

Буржуазні партії вже розкричують в пресі і на мітингах свої виборчі програми. Ті програми

на ділі нічим основним не різняться між собою. Вся виборча програма консерватів зводиться до тверджень, що вони, мовляв, найкраще зуміють забезпечити канадійському капіталові поле визиску всередині країни, а до того ще й обіцяють здобути заграничні ринки. Ліберали знову бомбардують консерватів своїми доказами, що вони потраплять це краще зробити. Ліберальну партію дипломатично підпирають в тому з одного боку прогресивно-фермерська партія а з другого лейборитська.

Що-ж вони мають для трудящих? О, для трудящих всі ті буржуазні партії мають по великій торбі обіцянок, яких ніколи не думають сповнити, але якими плянують притягнути багатьох легковірних, несвідомих робітниць і робітників та фермерок і фермерів до своїх виборчих бальотів.

А правда, канадійські лейборити ще мріють і на вухо буржуазії говорять, що якби вона допустила їх до влади, то вони зуміли би краще обслужити інтереси канадійського капіталу як вона. А як не вірите, говорять лейборити капіталістам, то подивіться, як віддано служать капіталові наші собрати в Англії.

Коротко кажучи всі ті буржуазні партії і їх кандидати мають за ціль як найкраще обслуго-



увати інтереси капіталу та забезпечити йому змогу визискувати працюючих не лише в Канаді, але й поза її межами.

Зовсім з іншою програмою приступає до виборів політична партія трудящих — Комуністична Партія Канади. Її програма — це програма всіх трудящих, всіх визискуваних, всіх поневолених. За неї вона бореться в кожен день класовій боротьбі, за неї вона боротиметься в домініяльному парламенті і за нею повинні голосувати всі працюючі.

Понижче подаємо в скороченні виборчу програму Комуністичної Партії Канади.

### КОМУНІСТИЧНА ПАРТІЯ БОРЕТЬСЯ ПРОТИ БЕЗРОБІТТЯ.

В Канаді є тисячі безробітних. Їх положення жахливе. Без куска хліба і без виглядів на працю вони блукають вулицями міст, а буржуазія трактує їх як волоцюг, запаковує до тюрем і частує поліцейськими клопами та депортує з Канади, як вони домагаються праці або допомоги.

Йдучи у вибори, комуністична партія першою ставить справу безробіття. Її платформа включає такі точки:

Негайна допомога всім безробітним після юнійної платні з міських, провінціальних і домініяльних фондів.

Повна асекурація проти безробіття, яку повинна заплатити капіталістична кляса таксами, які на неї має накласти уряд.

Завідувати всіми допомоговими фондами повинні самі безробітні через вибрані організаціями безробітних комітети.

Скасування всіх законів про волокитство, якими поліція тероризує безробітних і скасування всіх приватних бюро праці, поставивши нинішні урядові бюро під заряджування робітничих комітетів, які завідуватимуть асекураційною допомогою для безробітних.

### ПОЛОЖЕННЯ РОБІТНИКІВ.

Сім-годинний день праці і п'ять днів праці на тиждень для всіх робітників, з двотижневою повноплатною відпусткою в році.

Усунення системи спід-ап у всіх індустріях; 15-хвилинний відпочинок два рази на день з платнею; регуляції швидкості машини самими робітниками; усунення поштових машин.

Шість-годинний день праці в копальнях, хемічних і інших небезпечних індустріях і у всіх для неповнолітніх, що є нище 18 літ віку.

Організована боротьба у всіх індустріях за підвищеною платні і проти чорної лісти.

Скасування підземної і нічної роботи та роботи в небезпечних індустріях для всіх робітників і робітниць, що мають нище 18 літ життя.

Однакова платня за однакову роботу для чоловіків і жінок.

### ПОДАТКИ.

Скасування всіх посередніх податків, звільнення від податків всіх зарібників і бідних фермерів і встановлення ступеневого доходного податку.

### СОЦІАЛЬНА АСЕКУРАЦІЯ.

Пенсія для старих від 55 літ віку без ніякої дискваліфікації має бути встановлена по 750 доларів на рік.

Безплатна асекурація на випадок слабости, загартування повної платні для всіх робітників в часі слабости, повної платні для жінок 6 тижнів перед родами й шість тижнів після родов.

Повна платня, без ніякого попереднього оподаткування, для покалічених при праці робітників — така, яку робітник отримував в часі покалічення, і цим має завідувати вибране робітниками даної фабрики чи індустрії тіло.

### ДОМАГАННЯ ДЛЯ МОЛОДИХ РОБІТНИКІВ І РОБІТНИЧИХ ДІТЕЙ.

Мінімальна платня для молодих робітників \$20.00 тижнево до 20 літ життя.

Встановлення робітничих шкіл при фабриках і індустріях для навчання молодих робітників в часі робітничого дня. Платня для молодих робітників повинна бути після юнійної скалі. Такі школи повинні бути під заряджуванням вибраних фабричних комітетів.

Заборона праці для молоді нище 16 літ життя у всіх індустріях; безплатна пожива, одяг, переїзд і шкільні принадлежности для всіх робітничих дітей.

Скасування всіх імперіалістичних, мілітарних і релігійних навчань в школах, усунення цих навчань із шкільних підручників і т. ін. Скасування кадетів.

### ЗНИЩІТЬ ПРОТИРОБІТНИЧІ ЗАКОНИ.

Усунення так званих “бунтівничих” клявзуль в кримінальному законі. Скасування депортаційного акту.

Скасування всіх законів, що відбирають в робітників право організуватися й страйкувати; скасування всіх законів, що забороняють пікетування.

Скасування всіх законів, яких вживається для здушення свободи слова, свободи преси і свободи зборів робітничої кляси. Вулиці, площі і парки у всіх містах Канади повинні бути проголошені відкритими і вільними для робітничих мітингів і демонстрацій.

Натуралізація всіх робітників-імігрантів по приїзді їх до Канади без ніякої дискваліфікації за політичну принадлежність.

Знесення депозитів для виборчих кандидатур.

Знесення всіх виборчих заборон.

### ДОМАГАННЯ БІДНИХ ФЕРМЕРІВ.

Усунення всіх податків для бідних фермерів.

Усунення всіх моргеджів з бідних фермів.

Заборона викидання фермерів з фермів за незаплатення ренти, або за затягнення податків та довгів.

Заборона колектування довгів та податків з тих бід-



них фермерів, доходи яких не перевищують \$1,000, плюс зерна потрібного на насіння.

(В цій програмі зайдуть ще деякі зміни, вона буде поширена й вяснена.)

\*\*\*

З отакою то програмою йде у вибори Ко-

муністична Партія Канади. Вона заступає інтереси всіх трудящих. Тому всі робітниці і фермерки, всі робітники і фермери повинні підтримати ту програму і віддати свої голоси на кандидатів комуністичної партії в усіх десятих округах, де вони будуть кандидувати.

## Борці, яких капіталісти хочуть замордувати

Їх імена: Анна Бурлак — організаторка Міжнародної Робітничої Оборони, Марія Делтон — організаторка текстильної юнії, Г. Паверс — організатор комуністичної партії, Дж. Кар — організатор комсомолу, Г. Бреди — організатор Американського Робітничого Нігерського Конгресу і Г. Сторей — робітник-революціонер. Всіх їх є шість. Всі вони боролися і приготувляли робітництво до боротьби за визволення. І за те всіх їх капіталісти Злучених Держав арештували в місті Атланта, оскаржили за “підбурювання до повстання” і хочуть замордувати. А вирвати їх з хижих капіталістичних лап може лише організована боротьба працюючих.

Історія арешту і оскарження згаданих товаришів і товаришок така:

Дня 9 березня комуністична партія скликала в Атленті віче. Промовляти на ньому мали т.т. Г. Паверс і Дж. Кар. Але як тільки вони прийшли на віче поліція арештувала їх. По довшому допиті поліція випустила організаторів і вони прийшли до вічевої салі в хвили, як робітництво вже почало було розходитися.

Оба повернувши товариші закликали робітниць і робітни-

ків вернутися і продовжати віче. Але в той же самий час поліція кинула між робітництво газову бомбу і знову арештувала організаторів.

Тим разом обом товаришам закинено “накликування присутних на вічу до боротьби з поліцією”. Та не можучи виставити проти них відповідних оскаржень, поліція була примушена випустити їх на волю.



Анна Бурлак і Марія Делтон.

Але визвольна боротьба т.т. Паверса і Кара не давала босам спокою і вони влаштували наїзд на міську квартиру комуністичної партії та сфабрикували проти обох організаторів оскарження за “підбурювання до повстання”. Згідно із законами стейту Джорджія їм грозить смерть.

Що-ж це за закони? — питаєте ви. О, закон, на якому

основане оскарження проти обох організаторів має за собою неабияку історію. Його встановили капіталісти в 1861 році проти невільників, а в 1866 році вичеркнули з него слово невільники і в той спосіб примінили до вжитку проти “вільних” горожан. Це ясно показує, що представляють собою капіталістичні закони. Засуд на основі цього закона предбачає кару на смерть.

На підставі того самого закона теж оскаржено товаришок А. Бурлак і М. Делтон та т.т. Г. Бреди і Г. Сторей.

Їх арештовано 21 травня в хвили, як вони прибули на віче, де мали промовляти. Віче влаштував Американський Робітничий Нігерський Конгрес в справі протесту проти лінчу в Шерман, Тексас. Арештувавши, поліція оскаржила всіх чотирох за ту саму “провину”, що й Паверса і Кара.

Міжнародна Робітнича Оборона, яка боронить тих товаришок і товаришів, заявила, що справа їхнього визволення буде тяжка, бо капіталісти завзялися не випустити їх живими. Отже працюючі мусять повести як найрішучішу боротьбу і визволити тих шістьох борців.



# Безробіття у Вінніпегу

## БЕЗРОБІТНІ.

Їх у Вінніпегу є тисячі і число те постійно зростає. Кілька місяців тому назад вони хоч і примирали з голоду, але надіялись, що з приходом весни отримають роботу і тому не організувалися, не боролися. До організації безробітних вступали тоді тільки найсвідоміші з них.

Вказування комуністичної партії, що капіталізм дійшов у своєму загниванні до того ступення, де безробіття стало постійним і що воно зростатиме з деякими незначними коливаннями доти, поки працюючі не повалять капіталізму, не находили належного зрозуміння серед безробітних. Вони дивились на світ очима минулих років, коли капіталізм ще не загнив був до того ступення як тепер і сяк-так, а головню літом, розсисав безробітних по фабриках, по контракторських і міських роботах тощо. Вони дивились на безробіття очима минулих років і ждали весни.

Весна болючо завела їхні надії, бо число безробітних замість зменшитися зросло. Весна слово в слово підтвердила все те, що говорила комуністична партія про безробіття. По довгій голодній зимі безробітні зустрілись ще з більшою нуждою, ще з більшим голодом, а до того ще й остались без усяких надій і виглядів на роботу.

Міська рада віднеслась до тих злиднів і голодування без-

робітних з повною байдужністю — там боровся за їхні інтереси один лише комуністичний алдермен Колісник. Капіталісти і міщани віднесли до безробітних з погордою як до непотрібних людей на землі. Одна лише комуністична партія веде боротьбу за інтереси безробітних і тисячі безробітних міста Вінніпегу борються тепер під її проводом за свої права.

## БОРотьбу на вищий щабель.

Останніх два тижні були тижнями завзятої боротьби безробітних і тижнями тісного об'єднання їхніх сил.

В п'ятницю, 30 травня, безробітні обложили ситі гол і виставили домагання праці або повного утримання.

Вінніпегська буржуазія, як і буржуазія цілого світа спирається тепер у своєму гнобленні і пануванні на соціал-фашистів. Вона передала соціал-фашистським алдерменам з незалежної партії праці все керівництво міськими роботами і вони керують ними так, як це-го треба буржуазії.

На тих підпірачів капіталізму безробітні скерували 30-го травня свої удари. А головню скерували їх після того, як соціал-фашист Блумберг, голова комітету публичних уліпшень старався втіти від них, коли ті прийшли до него зі своїми домаганнями. Вони влаштували на него щось вроді полювання, а саме обложили обидва вихо-

ди зі ситі голу і, схопивши його на сходах за плечі, сказали:

— Давай працю або утримання!

Він хотів було викрутитись, а йому помагав другий лейборитський алдермен Флай, який накинувся з лайкою на безробітних, кажучи їм, що вони можуть здихати, як не мають що їсти.

— Ти забирайся звідси, — сказали безробітні Флайові і прогнали його, — а ти не викручуйся — це до Блумберга, — ти вже їв нині, а ми ні, отже можеш постояти трохи.

Безробітні тримали Блумберга близько годину, бомбардуючи його домаганнями.

Мейор Веб був вийшов подивитися на клопоти свого лейтенанта, але безробітні послали йому такий привіт, що він мусів втіти до середини, а Блумберга присилювали поїхати з ними до реліф офісу і дати приказ реєструвати всіх безробітних жонатих і самітних.

В понеділок, 2 червня, безробітні знову обложили ситі гол і тим разом потурбували другого лейборитського алдермена Симпкіна.

## ДОМАГАННЯ БЕЗРОБІТНИХ.

Домагаємося:

1. Асекурації від безробіття без ніякого кошту для робітників, що має рівнатися трейд-юнійній платні.

2. Сімгодинного дня і п'ятиденного тижня праці в індустрії.

3. Негайного припинення



спомоганої урядом іміграції.

Такі домагання включає резолюція, яку ухвалили безробітні на своєму масовому мітингу у вівторок, 3 червня і за них вони рішили боротися. Цей мітинг був скликаний старанням комуністичної партії, а прийшло на него поверх 2 тисячі безробітних.

### НАПЯТНУВАЛИ СОЦІАЛ-ЗРАДНИКІВ І ВИСЛОВИЛИСЯ ЗА ЛІНІЄЮ КОМПАРТІЇ.

На тому-ж самому мітингу безробітні винесли ще дві інших бойових резолюцій.

В першій вони нап'ятували зрадників робітничої кляси соціал-фашистів, визнали, що за їхні права і за визволення працюючих взагалі бореться одна лише комуністична партія і ті робітничі організації, що є під її проводом та рішили всебічно підтримати програму комуністичної партії і її кандидатів у зближаючихся федеральних виборах.

Друга резолюція ухвалена на тому мітингу говорить, що всі робітники і робітниці, як безробітні так і ті, що працюють, повинні і мусять зорганізуватися в бойові юнії і увійти з ними до складу Ліги Робітничої Єдності та в той спосіб об'єднати свої сили для боротьби проти капіталізму. А теж вони рішили підтримати організування Юнії Лісових і Фармерських Робітників.

Бесідниками на тому мітингу були т.т. В. Н. Колісник, Л. Моріс, Т. Юен і М. Біншовський.

### БЕЗРОБІТНІ ВИБОРОЛИ СОБІ ТИМЧАСОВУ ДОПОМОГУ.

— Коли негайно не дасьте нам допомоги, то ми візьмемо

ту справу в свої руки, — так сказали безробітні “батькам” міста в середу, 4 червня. Того дня вони знову обложили були ситі гол і заповнили його в середині. “Батьки” настрашилися і покликали собі на поміч поліцію, яка вигнала безробітних зі ситі голу. Безробітні перейшли на Маркет Сквер, де до них промовляли комуністичний алдермен Колісник, Л. Моріс, Т. Юен і кілька безробітних.

1,500 безробітних вибрали на тому мітингу делегацію до міського комітету публичних уліпшень, яка поставила йому питання праці або повного утримання для безробітних з повною рішучістю. Її домагання звучали: праця або повне утримання для всіх безробітних без огляду на те чи вони жонаті, чи самітні та як довго перебувають у місті. Досі мають тут право на допомогу лише жонаті безробітні, що мешкають у Вінніпегу більше як рік. Свої домагання деле-

гація підперла погрозою, що на випадок відмови безробітні візьмуть ту справу в свої руки.

“Батьки” міста присилені були скликати спеціальне засідання, де рішили перевести реєстрацію безробітних та видати їм тимчасову допомогу.

Реєстрацію і видавання нужденної допомоги (по 10 тикетів на їду і по 3 на нічліг) розпочато в п'ятницю 6 червня. На разі видавано допомогу всім самітним безробітним, що зголошувалися, але за рішенням міського комітету за допомогою можуть зголошуватися лише ті, що живуть у Вінніпегу довше як рік. А теж жонатих безробітних відправлено за допомогою на вуд-ярд. Комуністична партія і безробітні завзято борються проти того поділу безробітних на жонатих і самітних, на “мешканців” і “немешканців”, яким капіталісти намагаються розбити єдність в рядах безробітних і позбавити багатьох з них допомоги.

### МІТИНГИ БЕЗРОБІТНИХ.

Безробітні влаштовують тепер мітинги на Маркет Сквері майже кожного дня. Ті мітинги надзвичайно бойові. На них виступають безробітні з палкими революційними промовами, в яких висловлюються за лінією комуністичної партії і закликають присутніх до боротьби проти капіталізму та його слуг соціал-зрадників. А найкращим виявом бойового настрою в безробітних є той факт, що коли до них хоче промовляти який небудь соціал-зрадник, то вони безцеремонно беруть його за комір і викидають.



Отак з піснями на устах робітниці Радянського Союзу приготуються до оборони перед капіталістичним нападом.



# Якщо сумніваєтеся, то підіть і переконайтеся

Коли ви ще хоч трошки сумніваєтеся в тому, що незалежна партія праці становить собою третю буржуазну партію, то я вам раджу піти хоч на одно засідання міської ради у Вінніпегу, як там буде обговорюватися справа допомоги безробітним, або якась інша справа працюючих, а ваші сумніви напевно розвіються як дим. Виходячи з ситі голу, ви скажете так, як я сказала в понеділок, 9 червня: “Лейборити перейшли буржуазних алдерменів в обслуговуванні інтересів капіталу і в здавлюванні вільного руху працюючих”.

Інакше сказати я їй не могла після того, що я там побачила і почула. Що-ж там ти бачила такого? — питаєте ви. Гаразд, я розкажу вам.

На те засідання міської ради, на якому я була присутна, прийшла делегація безробітних зі своїми домаганнями. Як тільки речник делегації т. Біті заявив, що він прочитає домагання безробітних, то буржуазні і лейборитські алдермени так заворушились, наче що вкололо їх зі споду.

Чого це вони так занепокоїлись? — думаю я собі, аж тут один з них зірвався і каже:

— Я противлюся тому, щоби хтось ставив тут домагання.

Вони бач хочуть, щоби безробітні жебрали, а не домагались.

— Однак це є домагання, — сказав твердо т. Біті.

— Делегація має право представляти справу так, як вона у-

важає за відповідне і ви не можете їм того заборонити, — це т. Колісник до міської ради.

Тов. Біті прочитав домагання безробітних. Це були домагання праці або повного утримання для всіх безробітних муштин і жінок, жонатих і самотніх, замешкалих довго чи коротко у Вінніпегу.

Їдкими усмішками зустріли лейборитські і буржуазні алдермени домагання безробітних. Їх не підтримав жаден з них, а підтримав ті домагання один лише комуністичний алдермен Колісник, який вніс навіть відповідний внесок. Але міська рада не прийняла його, бо він був в інтересі працюючих. Не найшлось ні одного лейборита, хоч вони називають себе робітничими алдерменами, що підтримав би був той внесок. Але треба вам було бачити, як ті лейборитські алдермени підтримували внески буржуазного алдермена Мейбенка, які звернено проти безробітних.

Та послушайте вперед що то були за внески.

Перший внесок Мейбенка говорив, щоб місто наняло достаточне число людей, які мали би розсліджувати аплікації всіх тих, що зголошуються по допомогу, і подбати про те, щоби не дати нікому допомоги, хто не мешкає у Вінніпегу більше як рік.

Другий внесок Мейбенка звучав, щоб відповідним міським урядникам дати право віддавати для депортації всіх ново-

прибувших до Канади, що зголошуються до міста за допомогою.

Як бачите то ті внески не лише крайно звернені на шкоду безробітним, але ще й погромницького характеру. Але це мабуть і найбільше засмакувало лейборитам. Лейборит Флай підтримав один з тих внесків, а потім всі вони на купу говорили за переведенням їх в життя. І перевели. Проти тих внесків боровся один лише т. Колісник.

Та це ще не все, що я бачила на тому засіданні. Лейборити Флай і Блумберг виявили на ньому стільки звірячого шовінізму і ненависти до працюючих, що прямо гидко було їх слухати.

Вони люто накидалися на комуністичну партію, на всіх чужинецьких робітників і на тов. Колісника та зайшли в тих накидах так далеко, що висловились за поділом безробітних на британських підданих і чужинців і за позбавленням тих останніх всякої допомоги. Ту думку лейборитів підхопила буржуазна “Фрі Прес” і за її сторінках вже почалася трівога проти безробітних чужинців. Отакто лейборити висловуються буржуазії.

**Марія Саранчук.**

Боротися за комунізм — це значить боротися за те, щоб люди не гризлися між собою, як вовки, а спільними зусиллями, як товариші, йшли в похід проти ворожих сил природи й примусили їх служити людині.



# В Німеччині відбудеться Міжнародній Діточий Зліт

ПІДТРИМАЙТЕ ВИСИЛКУ ДЕЛЕГАТИВ НА НЕГО!

В місяці липні ц. р. відбудеться в столиці Німеччини Берліні Міжнародній Діточий Зліт. Цей Зліт буде тривати 5 днів. Робітнича молодь виступатиме на ньому з фізичними вправами, спортовими іграми то що. А зараз по зльоті відбудеться Міжнародній Конгрес робітничих дітей. Діти з капіталістичних країн розкажуть про свої злидні, про капіталістичне поневолення і визиск. На цьому Конгресі вони вироблять пляни боротьби проти того визиску й поневолення. А діти з Радянського Союзу розкажуть, як живуть діти в першій пролетарській державі, де будується нове вільне життя — соціалізм.

Юні Піонери Канади висилають на той Міжнародній Діточий Зліт 2 делегатів і зверта-

ються до всіх робітників і робітничих організацій в Канаді за допомогою тій справі.

Пануюча класа намагається вишколити наших дітей на покірне своє знаряддя. При помочі шкіл, церков і мілітаристичних та півмілітаристичних організацій, як кадети, бойскавти то що, вона наповняє уми дітей трудового населення протиробітничими поняттями і пропагандою. Наші діти навчається бути добрими панськими рабами та вірними оборонцями панської вітчизни! Гарматним мясом у війні за панські інтереси!

Чи трудове населення дозволить, щоби капіталісти виховували його діти на гарматне мясо для імперіялістів, на страйколомів і скебів та на реформістичних зрадників? Ні, тру-

дова класа мусить охоронити своїх дітей від сіти, яку пани розставили на них.

Міжнародній Діточий Зліт трудового населення, це могутий визов панській класі. Канадійське трудове населення повинно поперти цей зліт і допомогти вислати 2 дітей з Канади. Діти трудового населення Канади мусять об'єднатися солідно з дітьми трудового населення цілого світа. За ваші гроші ці діти поїдуть на другий бік, отже вишліть свою лепту на це. Посилайте своїх дітей до Юних Піонерів. Це одинока діточа організація, яка бореться за інтереси всіх дітей трудового населення!

Висилайте свої датки до:

YOUNG PIONEERS of CANADA  
650 Bay Street, Toronto, Ont.

## Вибрано жіночу делегацію до СРСР

Дня 23 травня відбулася в Торонто жіноча робітнича конференція, на якій вибрано делегацію, що поїде до Радянського Союзу. На конференції було около 60 делегаток, які репрезентували 35 робітничих організацій. Фінансовий звіт виказав, що в цілій Канаді зібрано на подорож делегації поперх \$1,600.

Всіх номінацій на делегаток було 19. З них вибрано 5. Склад делегації добирали так, щоби він годився з умовами назначеними першою конфе-

ренцією. До делегації увійшли: 2 фарбичні робітниці, одна служниця, одна рядовичка бойова робітниця і одна провідниця — революціонерка.

Перед тим, нім вибрано згаданих делегаток, уважно прочитано життєпис всіх номінованих на делегаток робітниць і заяви про них тих організацій, що номінували їх. А теж Конференція роководилася при виборі делегації тим, щоби вона наскільки лише можливо репрезентувала робітничу класу всіх частин Канади, всіх її най-

важніших економічних груп, причому присвячено багато уваги її національному складові. Під тим взглядом делегаток добирали так, щоби вони по повороті з СРСР могли працювати між робітницями всіх національностей Канади.

Більше як 5 делегаток конференція не могла вибрати з браку грошей на подорож. Але одночасно вона дала екскутиві право вислати ще одну делегатку, якщо прибуде більше фондів.

Крім того конференція ви-



брала 11 делегаток на дистриктові конференції Воркерс Юніті Ліг, вибрала комісію для виготовлення резолюцій для пропозиції на Міжнароднім Жіночім Конгресі і Конгресі Червоного Профінтерну і по-

більшила комітет, який буде керувати агітаційною роботою делегації по її поверненні з Радянського Союзу.

Конференція винесла до робітниць і робітників Канади поклик, щоби завершили жер-

твування грошей на подорож делегації. Жертвуйте так багато, як можете і негайно посилайте до:

M. Shur  
433 Montrose Ave.,  
Toronto, Ont.

## Хто ломить організаційну дисципліну?

На цю тему вже написано дуже багато статтів, виголошено багато лекцій по відділах наших організацій, ухвалено багато резолюцій на наших з'їздах, однак про організаційну дисципліну все ще треба писати на сторінках нашого журналу "Робітниця". Бо наша організація зростає своїм числом. Вписуються до неї нові члени, нові членкині, які прибули до нас з різних інших організацій, з різних оточень. Те, що вже знають старші члени і членкині в організації, того ще не знають молоді члени й членкині, які вписалися до наших організацій, щоби пізнати правила цих організацій та їхні найважливіші цілі і завдання.

Цим разом ми маємо на думці поговорити не лише з новими членами й членкинями, але також й з старшими членами і членкинями, а спеціально з старшими членкинями, які на кожному кроці більше грішать зломанням організаційної дисципліни, як нові членкині.

Що ж таке організаційна дисципліна і як ми її ломимо? Дисципліна, це коротко означає: повинуватися, піддатися ухвалам організації, ухвалам більшості членства. Хто не підчиняється ухвалам організації з якихось своїх особистих причин, з впертості, що не вийшло на її, що не пішло так, як її хотілося, то це є зломанням організаційної дисципліни, зломанням організаційних законів визначених статутом.

Простимим ще є, коли членкиня несвідомо зломить дисципліну, але ніколи не може бути простимим, як членкиня вже роки в організації й свідомо ломить дисципліну, знаючи, що робить зло, що робить на шкоду організації. Трапляються випадки в наших відділах, що через таку свідомо шкідливу роботу деяких одиниць

у відділах завмирає всяка активність, а повстає небажана сварка та анархія. Одні хочуть поставити на своїм, інші на своїм й результат з того такий, що ані одні, ані другі не поставлять на ніч, а лише вбивають роботу в організації, вбивають духа в тих членкинь, які щиро бажають працювати для добра організації.

В наших організаціях обговорюється багато різних справ. Є часом такі справи, спеціально на засіданнях зарядів, які, хоч принаймні до ділових зборів членства, треба задержати лише при зарядовцях. По обговоренню таких справ, зарядовці наказують одні другим, щоби те а те задержати і нікому до ділових зборів про те не говорити, бо воно не добре висвітлене, перекручене може пошкодити організації. На слідуючий день по засіданню заряду про ту справу говорить не лише половина членства, але й багато противників наших організацій. До ділових зборів членства вже кожний член й кожна членкиня "знають" про справу з тисячею додатків. Це є зломання дисципліни і такого члена, чи членкиню треба обов'язково потягнути до відповідальності.

Не треба дарувати таких провин, як виношування ухвал зарядів, бо це є великий переступок, це є ломання організаційної дисципліни. Коли деякі товариші, чи товаришки пропускають це, бо мовляв, що "може він, чи вона напавиться", або, щоби часом не відогнати члена, чи членкині з організації, або пропускають тому, що "хай там", то такі члени і членкині також ломлять організаційну дисципліну. Бо як прощається раз, другий і третій, то відтак вже тяжко наказувати другим, бо вони мають повне право сказати: та товаришка вже три рази не підчинилася постановам й ви її за те



не карали, то також не маєте права й мене карати”.

Пишучий ці рядки знає один випадок, який трапився в одному жінвідділі. Було двох товаришів, які могли провадити хором. Отже обговорено справу й рішено більшістю голосів, щоби провадив хором т. І. Кількох членкинь вперлися, щоби хором провадив т. Д. Меншість не хотіла підатися більшості. Вони так вперлися й хотіли показати на своїм, що розбили цілий хор. А тут, поправді сказати, не була тяжка до розв'язання справ. Всі признавали, що т. І. є здібнішим до провадження хору. Але т. Д. був одної членкині односельчаном, з того повіту, що була інша членкиня, а в іншій релтував рум, й тому вони так вперто боролися проти ухвали більшості і цим навіть віддали в жертву гарний мішаний хор, щоби лише поставити на своїм. І це вони робили шкідливу роботу свідомо, знаючи, що роблять зло.

Можна дати тисячі різних примірів, але всіх

їх не можна подати в одній статті. Як сказано повище, що ще простимим може бути зломання ухвали і товариської дисципліни новій членкині, яка не хотячи, або несвідомо зломала постанову, а тим самим й дисципліну організації. Але ніколи не можна простити зломання дисципліни тим членкиням, які через свої особистости, через своє малесенька “я” жертвують нашими довголітними й тяжкими здобутками організації.

Запам'ятаймо собі, що коли в нас не буде пошани до наших власних постанов, коли ми будемо робити в організації лише так, як нам вподобається, а не так, як організація ухвалить, то в нас не буде жадної корисної праці, а лише сварки і тяганина.

Для жадних впертостей та особистостей не повинно бути місця в наших організаціях! Викорінюймо ці впертости та особистости! Будуймо нашу організацію на міцній дисципліні!

М. С.

## ЗМУЧЕНА ЖИТТЯМ

Секцію Молоді вона залишила вже давно. До неї вона належала лише на приказ родичів. Тепер приходить до УРД тільки на танці і часом на концерти. Всі вечери відколи потепліло проводить в парку. Там з гуртом подібних її шукає любовних пригод. Коли їй трафиться познайомитися з гарним хлопцем, що блукає з ним до пізньої ночі, а на другий день подрібно розказує своїм близьким товаришкам, що він говорив їй, як хвалив її і які обіцянки давав. Теж саме роблять і її товаришки. Ті розмови, похвали й обіцянки дуже подібні до себе. Їх молоді хлопці завчають для таких зустрічей на память. А вчаться їх одні від одних, з дешевих любовних романів і з шовів. Тому тим похвалам ні вона, ні

її товаришки не довіряють. Але що вони приємно лоскочуть їх самолюбство, то вони радо слухають їх і переповідають собі.

Називається вона Ені, а вигляд її такий:

Обличчя округле, ляльковате з трошки задертим носиком. Брови на ньому сформовані бритвою до шнурочка, а уста і лиця напудровані і нафарбовані до тої міри, що, як то кажуть, далі нікуди. Постава в неї нічого собі, а волосся кучерявить день-в-день. Дехто уважає її гарною, а вона уважає себе красавицею. Це так би сказати і все.

Вчора я зустрів її на пікніку.

— Гало Ені!

— Гало, Квестія!

— Як чуєшся? — це я.

— Погано.

А очима міряє і стріляє до високого кучерявого хлопця.

— Яка-ж тому причина?

— О, бачиш життя надоїло мені. Живу і не знаю нащо живу. О, як я змучилася життям.

— А якби оцей кучерявий хлопець заговорив, признався до тебе, то світ покращав би, чи ні? — питаю сміючись.

— На короткий час — занім я пізнала би його, а він мене. А там знову почалася би пустка.

Вона говорить ті слова байдушно і недбало, але zarazом увірено, як людина, що має досвід в таких справах. А сама вона 18-літній дівчак. Вона дивиться наперед себе, а очі її дійсно змучені, змучені.

— Слухай, Ені, тобі 18 років. Тобі тільки жити б, любитися



і боротися, здобувати життя, а ти пхінькаєш старою бабу-сею.

— Боротися... вона криво всміхнулася, — ця байка не для мене. Любитися... любов існує тільки в книжках і в шовах, а в життю існують лише короткі зустрічі, скорі розчарування, взаємні брехливі похвали й обіцянки і безконечна пустка впереді.

— Е, ти, Ені, потерпіла нині якусь невдачу і тому так чорно малюєш життя.

— Сей, я знаю, що говорю. А теж саме говорять всі знайомі мені дівчата. І говоримо ми це з досвіду.

— Якаж твоя ціль життєва?

— Ціль життєва?! Такого в мене немає.

— А чим же ти цікавишся в життю?

— Мене цікавить тільки любов. Але її, як це я сказала тобі, в життю немає. Отже я живу короткими любовними знайомствами і шуканням за ними, а теж прикрашуванням, пристроюванням себе до них. Децол.

— А чи знаєш ти причину тої життєвої пустки і беззмістовості?

— Ні.

Я розказав їй про те, що теперішній час є часом передсмертного загнивання капіталістичного ладу, що він загниває і затроює своєю гниллю все, де він лише загніздився. А він загніздився теж і в тобі, — сказав я їй. — І та вся життєва безцільність, зневіра, змучення, відчуження, відчуження пустки і нездатність на глибші почування, от хоч би навіть в любови, є лише виявом загнивання і вми-



ПІОНЕРИ ЗЛОВИЛИ ІЖАКА.

рання тої частки капіталізму, що розгніздився в тобі. Як перед капіталізмом немає нічого впереді крім загибелі, так не може бути ніякої цілі життєвої в тих, що міряють життя його світоглядом. Затрата-ж цілі життєвої позбавляє людей, а головню молодь життєвого розмаху. Їх думки і почування дрібніють до того, що вони живуть лише з дня на день, а ту пустку, де повинна бути ціль життєва заповнюють короткими любовними й іншими втіхами та дешевими радощами. В перерві-ж між тими короткими втіхами двигают свою пустку і жалуються, що вони змучені життям. Так виявляються муки вмирання старого ладу в людях. А вільні від них лише ті, що борються за нове життя, за комунізм. Вони мають перед собою велику ціль, що узмістовнює їхнє життя і дає їм внутрішній розмах і силу жити повним життям, любити повною глибокою любовю і відважно боротися за свою велику ідею, а як тре-

ба, то й жертвувати за неї життям.

— Я бажала би бути такою, але що я не є, то й все те чу-же для мене.

Вона пішла, а я думав над тим, кільки то таких калік життєвих є на світі і кільки з них зможе визбутися тої капіталістичної гнилі та стати на шлях нового життя, на шлях боротьби за него. Думаючи, я підчисляв лави організованого робітництва і радів, що вони з кожним днем зростають та зближують своєю боротьбою загибель капіталізму.

Квестія.

Боротися за комунізм — це значить боротися за розумне, планове господарство, яким керує не ринок торгашів, не сліпа стихія, не конкуренція й війна, а людський розум культурних людей, які знають, що їм треба і взгоді беруть приступом стихії природи.

Боротися за комунізм — це значить боротися за велику техніку, за культуру, за мир і братерство, за скасування війни, за дійсну волю, за перше в історії людства людське життя для всіх.





### ГЕЙ, НЕ СПИ...

Гей, не спи, робітнику:  
на панському смітнику  
вороги не сплять!  
Гордою, сміливою,  
бурею бурхливою  
встань, народе зраджений, як один,  
[устань!]

З гимном — перемогами  
новими дорогами  
підемо на брань.  
Блисками-пожежами  
небо обмережимо,  
Сполохами-ралами обрії зорем:  
годі нагинатися,  
годі підставлятися  
під вагу ярем!

В. Чумак.

### ПІД ГАРМОШКУ.

Захвилюйся тихий Доне.  
Роси вод в степи хлюпни.  
Ідуть тракторні кольони  
На колгоспівські лани.

Попереду трактористка,  
Комсомолка молода  
Гей, ти Доне, сріблом чистим  
Хвиль твоїх блищить вода!

В степ колгоспная пригадо!  
В степ ударні труд полки!  
В нас батрачка активістка,  
Наймити і бідняки.

Ллється пісня, лине полем  
Трактор межі розоре,  
Наймит Стьопа в комсомолі  
Став тепер секретарем.

Хлюпай, Доне, срібним блиском,  
На колгоспівські лани,

В нас батрачка активістка,  
Бригадиром чередник.

Сині обрії на взранні  
Наче вінці кучугур  
Ми вступили в соцзмагання  
На засів нових культур.

Осередок наш зразковий  
В колективізації  
Міцно б'є по кулакові,  
І його агітації.

Ей, хвилюйся ж , тихий Доне,  
Роси вод в степи хлюпни,  
Ріже трактор межі й гони  
Нищить дикі буряни.

Микола Міхаєвич.

### ФАБРИЧНЕ ПОДВІР'Я.

Як струни рейки, пласким подвір'ям,  
Біг вагонеток, шерехіт брукту,  
На купах вугіль, як чорне пір'я,  
А зверху хмари від диму трухнуть.

За промфінпляни!... Вантажать крани  
Понапинались упруго троси,  
Гудок, що сили у простір шклянний  
Індустріально за темп голосить.

Обабіч цехи, як довгі гроти,  
В шумливих ритмах мчить п'ятирічка  
Там рух, упертість, там гимн роботи  
Краплини поту на чолах виткав.

Бальони баки, деркочуть свердла,  
І од натуги сичить повітря,  
Земля од росту блакить роздерла,  
І настромила бурі на вістря.

Земля дихнула — згучить залізо,  
Налились мозком сплетіння сталі,  
І день у далеч трубами врізавсь  
І креслить — в сонце магістралі.

Агата Турчинська.



# Від "білого хреста" до червоного прапора

Спогади Макса Гельца.

На цьому місці ми починаємо друкувати спогади німецького революціонера Макса Гельца, в яких він описує свій життєвий шлях від "білого хреста" до червоного прапора і революційні бої німецького пролетаріату в 1918—21 роках. Як учасник і оден з керівників тих боїв він описав їх вірно і дуже цікаво. Читаючи ті спогади ви дізнаєтеся, як німецький пролетаріат піднявся був по світовій війні до боротьби за владу і як соціал-демократи помогли буржуазії втопити те революційне повстання в крові робітників. Всім нашим читачкам і читачам радимо перечитати ті спогади.

Є люди, що до останніх своїх днів пригадують собі всю безліч дрібниць навіть із своїх дитячих років. Але не мало й таких, кому майже всі спогади з дитинства вже десь близько половини їхнього, життя бліднуть і розпливаються примарами.

Я сам ледве пригадую собі свої вражіння й спогади з дитячих років, хоч між ними є й такі, що, безумовно, рішуче вплинули на мій дальший розвиток і визначили його.

Місця Моріц коло Різа, де я з'явився на світ 14 жовтня 1889 року, як друга дитина своїх батьків, я не можу собі пригадати. Покинув я те місце із своїми батьками, як було мені рік або два, бо батько мій переселився з Моріц коло Різа, де він працював робітником на тартаку, до Гіршштайн над Ельбою.

Поміщицький маєток Гіршштайн, з величавим замком, формою корабля, на височезній скелі, що стрімко спадає аж до самого берега Ельби, належав тоді ротмистрові Гросенгайнських гусарів Крузіусові. На тих просторах маєтках служив мій батько кілька років за наймита, а мати працювала там поденною робітницею.

Я пригадую собі, що все тоді, як було мені чотири роки, носив я батькові обід або вечерю: за ту послугу батько садовив мене іноді на коня від свого воза.

Ні батько, ні мати не могли вдень доглядати нас, дітей — а тим часом стало нас уже четверо, — то й нераз на цілі дні запирали нас у хаті, щоб ми не накоїли якого лиха надворі.

А коли, бувало, нашурубуримо в хаті, скільки ж тоді тих штурханців діставалось нам! За найменшу провину чи необачність здорово перепало мені і від батька і від матері. Аж свистить бувало ремінь по голому тілі, а потім, не вечерявши, доводилося йти спати, а то ще на кілька годин на пів або й на цілий день прив'язувано нас до стільця, та так прив'язувано, що годі й думати якось втекти.

Ні тоді, за дитячих років, ні тепер я не думав і не думаю, щоб батьки мої вдавались до цих суворих кар через свою особливу жорстокість або нелюдність. Просто, тодішні методи виховання, та ще на селі, були такі, а не інші. А ще ж мої батьки, надзвичайно просякнуті почуттям сумнінності й замилювання до порядку, мусіли зважати на те, щоб наші дитячі вибрики та наша розбещеність не заподіяла якої шкоди сусідам або поміщикам.

Ніколи не забуду того, скільки сил приклала моя мати, щоб вивчити мене читати ще довго перед тим, поки прийняли мене до сільської школи. А що майже день-у-день доводилось їй тяжко працювати в полі, крім цього, варити їсти для всієї родини та раз-у-раз латати одяг, бо метати було кому — спочатку нас було четверо, а потім шестеро, — то й не диво, що ніколи було їй турбуватися за наш духовний і тілесний розвиток. Але тих кілька годин, що лишалися їй, використовувала вона так інтенсивно, що одного разу — було мені тоді 5 років — я висмикнувся їй з-під рук і цілком поважно заявив, що зараз кинуся в Ельбу. Вона аж надто сильно наполягала руками на своє завдання вивчити мене читати. Зате, коли прийняли мене до сільської школи, я був перший, хто вмів найкраще читати.

З Гіршштайн ходив я до сільської школи в Бара, віддаленої від нас на годину ходи. Через півроку мій батько покинув своє місце в маєткові, вся родина переїхала з усіма своїми пожитками на певеличкому драбинчастому возі до віддаленого на один день ходи села Пістевіц, де батько став знову на роботу за наймита у



великому маєткові. В Пістевіц трапилось з батьком лихо — його переїхали возом і він мусів кілька місяців пролежати в ліжку.

Коли він знову видужав, найнявся за фурмана до бровару в селі Церен коло Майсен. А незабаром знову одноденна мандрівка на драбинчастому возі до маленького села Льойтевіц коло Різа. Тут найнявся мій батько за робітника в одному з маєтків.

Тимчасом минуло мені 7 років і я мусів уже помічникувати в полі, пасти гуси й корови, збирати картоплю за машиною або доглядати буряків і копати їх.

Наше перебування в Льойтевіц було теж недовге. Не минуло й року, як батько покинув те місце, і ми переселилися до села Гайда. Мій батько прослужив там спочатку кілька років наймитом у заможного селянина, а потім найнявся на роботу до цегельні. В Гайда скінчилися мої шкільні роки.

За всі вісім років моєї шкільної науки рідко, коли доводилося мені працювати над тим, що нам загадували в школі: шкільні уроки мусіли ми переважно пропускати і йти на заробітки до селян, щоб допомогти батькам. А коли ми мали змогу піти до школи, то по школі мусіли йти з книжками на поле й працювати там до пізнього вечора. І коли вкупі з батьками верталися з роботи додому, то вже було не до книжки, коли очі сами злипалися. Ми так стомлювалися, що й гадки не було про шкільні завдання.

Хоч мої батьки працювали дуже запопадливо й жили надзвичайно бережливо — батько за все своє життя ніколи не був без роботи — та хоч навіть і ми, діти, мусіли заробляти, проте, нераз давалися нам взнаки нестатки. Нераз і сухого хліба на столі не було. Ми, ті, хто угноював-землю, хто орав і засівав її, а потім збирав хліб для хазяїна, мусіли нераз бути без того, без чого життя неможливе.

Нераз, бувало, моя мати, щоб ми не голодували цілими днями, бралася на такі хитрощі: вона давала мені два мідяні пфеніги й посиляла мене до єдиного на селі пекаря, щоб я вдавав, ніби то прислав якийсь старець купити йому за ці гроші черствого хліба. Ми соромилися сказати, що той хліб був для нас. Такого черствого, мов кістка твердого хліба, що його

інакше ніхто й не купив би, крамар давав нам за два пфеніги цілий фунт, а то й два, коли тимчасом фунт хліба коштував щось із 14—15 пфенігів. З того хліба мати варила нам юшку.

Мені, дитині, й на думку не спадало, звісно, безглуздя такого стану, та й сами батьки мали аж надто мало клясової свідомости, щоб заворушилася в них думка проти причин тих злиднів. Проте, батько мій був усе що хочете, тільки не підлиза; як тільки, бувало, який доглядач із підпанків або льокаїв почне йому несправедливо дорікати, він рішуче кидав йому під ноги все барахло, йшов собі геть своєю дорогою й шукав собі в іншому місці роботи. А що він відомий був як надзвичайно сумлінний і запопадливий робітник, то й не важко було йому цю роботу знайти. Суворі релігійні звички моїх батьків не дозволяли їм ніколи лізти на рожен. Така вже, мовляв, божя воля, що є пани і наймити та що наймит повік життя свого наймитом буде, в злиднях і нестатках вік свій коротатиме, зате посмерті йому всміхнеться потойбічна доля.

Не зважаючи на злидні, мої батьки мали ту гордість, що якимсь своєрідним способом перейшла на нас, на дітей.

Кілька разів на тиждень посилали мене ввечері до того заможного селянина, що в нього батько й мати, а нераз і ми, діти, працювали, і я приносив звідти півлітри зібраного молока, а мати варила нам з нього вечерю. За те зібране молоко мусіли ми ще й платити.

Одного разу сталося так, що в моїй лихтарні — була темна ніч тим-то і взяв я її з собою з дому, — вийшла олія. Я попросив жінку того багатія підлити мені трішки олії в лихтарню й хотів їй за це заплатити два пфеніги. Не те щоб образити її, я просто не хотів брати нічого дурно. Жінка повернула мені назад мої два пфеніги, вона не розуміла, чому мені так притьмом хотілося заплатити їй ті два пфеніги. Але мені ніяково було брати що-небудь від цієї багатії жінки задурно, мов який старець. Більше як півгодини тривав своєрідний торг з нею, нарешті, вона не встояла: я поклав їй два пфеніги на дійник і пішов своєю дорогою.

Те, що так часто гіркі злидні гостювали в нас, залежало в значній мірі і від того, що недуги пожирали в нас наші злиденні заощаджен-



ня. Страхових кас тоді ще не було і з мізерних заробітків доводилось платити і дорогим лікарям і за ліки.

Мій батько заробляв на тиждень вісім марок. За те мусів він з четвертої години вранці, а іноді навіть з третьої аж до дев'ятої-десятої години ввечері важко працювати, навіть і в неділю. Він не дозволяв собі ніякої розваги і за все своє життя ні разу не був у шинку. Єдине його марнотратство було в тім, що він кілька неділь на рік, коли між другою та п'ятою годиною вдень не доводилось йому йти до економії, сідав на канапу і викурював цигарку, сповняючи кімнату запашним димом. Щоб у будні закурити цигарку — це було для нього велике, каригідне марнотратство.

В міру того, як ми, діти, підростали й помагали працювати в полі, доводилося щораз більше справляти одягу та й латати його. Мені вже було 14 років, а я ще ні разу не мав на собі нового одягу, ні штанят, ні куртки, нічогісінько, все те шила мати сама із старого одягу — з батьківських або дідівських лейбиків. Це ж була для мене величезна подія, коли я в день моєї конфірмації міг уперше причепуритися в новісіньке вбрання, щойно принесене від кравця. Цей новий одяг справив на мене більше вражіння, ніж уся конфірмація.

Було мені отож 14 років, а в дитячих розвагах брав я участь усього три рази. Раз ходили ми із школи на прогулянку до руїн якогось монастиря. Другим разом був я на виставі в ляльковому театрі. Там ставили тоді процес Драйфуса, що справив на мене незабутнє вражіння. А третій раз, уже коли мав покинути школу, я відвідав у сусідньому місті на стрілецькому святі паноптікум — на це дав мені тоді батько 20 пфенігів. Це була така подія, така першорядної ваги пригода, що всі мої брати й сестри заздрили мені.

Бувало, в суботу навантажать мені на плечі корзину й пошлють до сусіднього — на годину ходи — міста з дорученням накупити гороху, фасолі, сочевиці, крупи й проса на цілий тиждень, а при тій нагоді купити й півфунта кінського січеного м'яса. З того м'яса, змішавши його з розмоченим сухим хлібом, готувала потім мати печеню на неділю. Неділі, коли ми могли їсти м'ясо, були такі рідкі, що ми, діти,

справді таки вірили, ніби це взагалі великий злочин, коли злидарі їдять м'ясо і що їм треба з цим ховатися.

На весні, коли на берегах річки або під ого-рожею навколо сільських лугів цвіли фіялки, доводилося нам, дітям, в'язати з них маленькі букети й нести до міста на продаж. Коли я одного разу з невеличкою корзиною таких букетів ходив від будинка до будинка, на сходах, що вели до якоїсь гостинниці, знайшов я монету в 20 марок. Я приніс її додому, але батьки, не зважаючи на ті великі злидні, що ми в них перебували, не взяли собі грошей, а дали в газету оголошення, шукаючи того, хто їх згубив.

В неділю зранку, якщо не доводилося нам працювати в полі — а нерозривно працювали і в неділю — ходили ми, діти, з батьками акуратно до церкви. Для моїх батьків, так само і для нас, дітей, релігія з її приписами була чимось цілком серйозним. Ми й в голову собі не покладали, як то можна заснути, не відправивши вечірньої молитви, або як можна розпочинати день, не помолившись вранці. Коли батько перший сідав за стіл до сніданку, обіду чи вечері, всі ми глибоко поважним хором говорили слова застільної молитви, а, встаючи з-за столу, ніколи не забували подякувати богам.

Батька моєї матери, що був каменярь, одного разу підчас вибуху смертельно покалічило; бабуся жила ще в Гіршштайн, і мені нерозривно доводилось з Гайда три години мандрувати пішки, щоб однести бабусі їсти.

Серед таких обставин, розуміється, ледве чи міг я брати участь у розвагах решти селянських дітей. А коли, бувало, спробую приєднатися до них, то вони завжди дивилися на мене як на чужого. Мої однолітки школярі, особливо діти багатих селян, насміхалися з мене, і це для мене було дуже болюче. І коли мені, бувало, мати пошле лейбика із старого вбрання, що його вже відносив батько або бабуся, мої шкільні товариші дивилися на цей з такими труднощами пошитий одяг як на об'єкт своїх жартів і насмішок. Це мене нерозривно призводило до розпачу. Одної неділі почали знову колюче насміхатися з мене, бо мій лейбик аж надто відрізнявся від інших. Тоді вже я не міг стримати свого гніву. Коли мене обступили кілька



товаришів, я з розпачу схопив за кулак завбільшки камінь, але не кинув його на тих, що насміхалися з мене, а поклав ліву руку на конов'яз і покалічив до крові каменем пальці й руку і з сльозами в очах сказав товаришам, що я геть одіб'ю собі пальці, якщо вони не покинуть, нарешті, своїх жартів.

Це справило таке сильне вражіння на хлоп'ят, що з того часу вони надовго дали мені спокій з їхніми насмішками й переслідуваннями.

Покидаючи сільську школу, я мав палке бажання вивчитися на слюсаря. Мені хотілося насамперед дістати якийсь фах до рук, сподіваючись, що це дасть мені колись можливість помагати своїм батькам. Я знав, що коли я буду наймитом чи заробітчанином, коли в моїх руках не буде кваліфікованого ремесла, тоді я не зможу допомогти своїй рідні, бо того, що я зароблятиму, ледве вистачатиме мені самому на життя. Найкращий на це приклад були мої батьки, що, не зважаючи на їхню запопадливість і бережливість, ніколи із злиднів не виходили.

Але вивчитись якогось ремесла я не мав ніякої змоги, бо батькам нічим було платити за науку, ні за що навіть одягу справити — це їм було не під силу; а ще ж, принаймні, три роки я не міг би нічого заробляти. Так опинився я

перед тією самісінькою злиденною життєвою стежкою, що й мій батько.

Після конфірмації пішов я за наймита до багатого селянина Кльоцше в Льойтевіц коло Різа і жив у нього два роки. Кількох його наймитів того самого року покликано до війська. Серед року хазяїн не міг нікого знайти на їхнє місце. Так довелося мені, не зважаючи на свої молоді ще роки, виконувати важку роботу. Проте, я любив ту сільську працю й знаходив у ній свої радощі. Все лихо моє було в тім, що мене дуже вже часто били. Серед сільських наймитів були такі самісінькі звичаї, як у війську. Молодший рік треба було конче бити, бо тільки так, на думку старших, можна було вивести їх у люди.

В тому самому маєткові працював ще один молодий парубок з міста, на рік старший від мене. Цей бідолаха був дуже тендітний, і сільська робота таки давалася йому взнаки. До того ще була в нього якась хронічна недуга міхура й через те уві сні непомітно для нього його міхур випорожнявся. Решта наймитів, що спали з ним на одній постелі — говорили, що йому ліньки підвестися і майже день-у-день били його мов яку худобу. Від тих нелюдських знущань цей бідолаха став ідіотом і калікою.

(Далі буде.)

## Цергібелеві опришки

Другого страшного вдару Ганна вже не почувала.

Дикий біль у потилиці стягнув усю шкіру. У вухах її лунав гул.

А далі вона з моторошною швидкістю повалилася в темне провалля.

Нечутно впала вона на брук.

— Це сволота тільки вдає!

Вона вже не чула, як поліціянти вхопили її, потягли до автомобіля й кинули там на лаву.

Вантажник був переповнений.

— До участку! — ревів поліційний майор. Обличчя його було червоне від озвіріння.

Вантажник круто повернув і швидким темпом поїхав пустою вулицею. З якогось вікна щось крикнули автомобілеві навздогін. На-

ступної секунди залунав постріл у напрямі до цього будинку.

Коли автомобіль переїздив повз темнісіньку Веддінгштрассе, поліціянти майже зовсім присіли на підлогу. Попереду стояв поліціянт із наставленим назад кулеметом.

З підведеними вгору руками сиділи робітники на дерев'яних лавах.

Од поштовхів та гуркоту автомобіля Ганна поволі почала прокидатися з глибокої зомлілості. Гострий біль у потилиці присилював її швидко отямитися.

Відразу перед собою вона побачила поліцаєві чоботи, а між ними приклад гвинтівки.

Від болю вона на хвилину знов заплюшила очі. Її плечі тяжко боліли.



— Що ж таке?... — безгучно шепотіла вона.

Автомобіль круто повернув на риг. Від поштовха вона вдарилася обличчям об чоботи поліцейця і злякано відкинулася.

Біль ще й досі не давав їй змоги зібратися з думками. Як це все було?... Де ж лишився Курт? І — хлопчик!... Адже вона тримала його за руку, коли вони переходили через майдан Нетельбека.

— Пане вахмайстре... пане вахмайстре!

Жах опанував її й присилював забути весь біль. Вона в розпачі закричала й обома руками охопила чоботи поліцейця.

— Проклята свине!...

Із зляканим криком поліцейця підскочив.

Коли він у тьмяному світлі вуличного лихтаря побачив під лавою бліде, як у мерця, жіноче обличчя, він з прокльоном ударив її чоботом у лице.

— Мовчати!... червона сволота!

Її голова важко стукнулася об підлогу.

Різкий поштовх — і вантажник зупинився перед поліцейським участком.

З яскраво освітленого ганку повибігали поліцейці, озброєні гумовими палицями та гвинтівками.

— Злазьте, та мерщій!

Заарештовані швидко вилазили з вантажника. Вдарами прикладів їх загнали до ганку.

— Вікна зачинити! — рикав поліцейця через вулицю і в той же час встрілив на будинок по той бік вулиці, де у 2-м поверсі біля вікна щось ворушилося.

Літній чоловік, коли його ззаду штовхнули, зашпортався на порозі. Поліцейця, що стояв біля нього, вдарив його кулаком у висок. Скрикнувши від болю, той похитнувся у бік другого поліцейця, а цей ударив його прикладом рушниць по запалих грудях. На сходах він раптом безсило змахнув руками. Відкинувшись назад, він, стогнучи, покотився з приступок.

— Годі вдавати! — крикнув один з поліцейців і разом з іншими вхопив того чоловіка, що лежав на кам'яних сходах і поволік його нагору.

Ганна, що тільки сама одна стояла ще на вантажнику, з жахом стежила за всім цим.

— Ні... ні... я не піду вниз. Адже ви всіх нас заб'єте! несамовито кричала вона.

Вона щосили відбивалася від поліцейця, що вхопив її й тягнув з вантажника. Він різко шарпнув її, і вона полетіла просто в ганок, де повно було поліцейців.

Крики збитих людей, їхні заклики на допомогу чути було на вулицю.

З площадки сходів почувся гучний голос:

— Двері зачинити!

Тоді били вже на сходах, аж доки всі заарештовані не зійшли нагору.

В участку повно було поліцейців. Усе це були зовсім молоді поліцейці, що вперше брали участь у “роботі”.

Заарештованих було 11, усі робітники. Ганна серед них була єдина жінка.

Молоді поліцейці зустріли заарештованих диким воєм:

— Ага... ось вони, ці червоні будівники барикад... А ну, підійди сюди, хлопче!

Кажучи це, 20-літній поліцейця ударив сивого робітника кулаком у вже злите кров'ю обличчя. Не дарма їх навчали у поліцейській школі в Бранденбурзі. Побачивши, що робітник ще встояв на ногах, він знов ударив його, робітник звалився на підлогу.

— Ото свиня, руки мені закаляв.

Він вийняв хусточку і старанно обтер свої руки та вилоги рукавів. Його колеги схвилювано сміялися.

— Просимо сюди. “Тут, москвичі, тепло!..

Один заарештований завив од болю і повалився до стінки.

— Руки вгору, скотино!

Молодий робітник звалився біля столу.

— Устати! Лінива свине... Висиплятися можеш удома!

Поліцейця з такою силою вдарив його гумовою палицею по голові, що палиця вломила. Тоді він озвіріло вдарив ще раз кулаком.

Збиті дико кричали.

У кімнаті тхнуло кров'ю та потом. Поліцейці чимраз гірше звіріли.

Скулившись Ганна стояла під дверима, всім тілом тремтячи від хвилювання та страху. Вона геть попалотніла. Розкуйовджене волосся висало їй на чоло. Поліцейці дико зареготалися, побачивши молодичку. З нею особливо можна було добре пожартувати. Вона гарненька, ця червона сволота!



— А ну, підійди, моє золотко... Ти тут матимеш усього, що тобі треба!

Хтось штовхнув її наперед.

Кілька робітників поволі повернулися

— Мордою до стінки, руки вгору! — закричали кілька поліціантів.

Тільки один молодий робітник ще дивився на Ганну. Це був єдиний комуніст з усіх заарештованих, і він знав Ганну.

Він похмуро дивися. З такою силою стиснув кулаки, що кігті, врізалися в його руку...

І раптом закричав:

— Убивці... Собаки... Лякливі собаки... Якби в нас зброя була!...

Його терпець увірвався.

Не рахуючись з наслідками, він кричав усе це отим озвірілим опричникам, що нахабно реготалися. З лютим воєм 11-12 поліціантів кинулися на нього, посипався град ударів.

— Комуністе проклятий... мовчати!!...

— Вбити його треба... А ти, свине!

Червоні від люті, вони відштовхували один одного, бо кожному хотілося його вдарити. Він звалився на підлогу й марно силкувався прикрити свою голову руками. Ще несамовито вигукував:

— Убивці... убивці... убивці!...

Своїми важкими чобітьми поліціанти топтали його лице, били його по розкритому роті, що з нього лилася кров.

Він кричав, доки знепритомнів. Поліціанти ще били прикладами його неживе тіло.

Нарешті, вони, важко сапаючи, обернулися. В декого з них на вустах була піна.

— Ну, цей босяк готовий...

Мовчки вони поправили свої мунрури.

Електрична лампа з бляшаним ковпаком, що висіла під стелею, мирно гойдалася й її світло падало на групу заарештованих, що нерухомо, з жахом стежили за цією кошмарною сценою. Тремтячи всім тілом, Ганна тулилася у кут позад столу і без тям дивилася на молодого робітника, що мертвий лежав серед чимраз більшої кривавої калюжі на підлозі.

— Ну, що? Свині ви, такі й такі, бачили ви тепер, яка наша розправа?... Ми вам покажемо, як 1 травня святкувати!...

Ганна злякано глянула на викривлене від люті, налите кров'ю обличчя молодого поліціанта. Його очі вилазили з орбіт. Пальці були залиті кров'ю.

Ганна вже нічого не тямала. Жах за дитину, жах за чоловіка — усе це було витравлене з її свідомості. Вона стояла скам'янівши й нерухомо дивилися на цю м'язисту руку, що на ній червоніла кров молодого робітника...

За кілька хвилин її вштовхнули до вузької холодної камери, де непритомна вона звалилася на підлогу.

Клаус Найкранц.

## “СНЕП ШАТС”

“Щось треба такого...”

Лейді Джонс оглянула Мері від ніг до голови.

— Ти хочеш праці?

— Так. Мене прислали з бюро праці. Ось картка.

— А ти вже де працювала в приватнім помешканню попередно?

— Ні, ще взагалі нігде не працювала.

— Чи родичі релігійні?

— Чи релігійні? О, є, так.

— Католики?

— Так, так, католики.

— Іди до кухні, а там Кейді покаже тобі, що робити. Вона від мене відходить, але нім вона відійде, то ще з пару днів покаже тобі, що робити і як робити. Будь доброю до моїх дітей.

— Добре.

Лейді Джонс положилася на “честерфілд”, а Мері пішла до кухні.

— Ти чого така молоденька шукаєш праці? — спитала Кейді, — та ж то тяжко.

— Тато не робить, мама хора... А ви відходите звідси?

— Вже мені дуже допекло. Тяжко тут пра-



цювати. Ось так від п'ятої рано до десятої вечером на ногах і на ногах.

— А чого ви кивали до мене головою, коли я з нею говорила?

— Я кивала головою, щоби ти її сказала, що ти католичка, бо вона інших не хоче до роботи. Каже, що католички дуже вірні слуги. Я не вірю, що ти тут будеш робити. Ти ще молода, а робити треба. За десять доларів на місяць!...

— Я мушу робити, бо в нас дома ані цента.

— Кейді, Кейді,—закричала Лейді Джонс.

— Що прошу?

— Цего вечера, ти не можеш мати відпустки, бо я мушу десь піти. Мусиш доглядати дітей.

— Бачиш, вже не можу мати відпустки. Минулого тиждня також не було відпустки, бо якийсь чорт надніс гостей, то треба було цілу ніч біля них ходити. Бачиш, дівчино, де ти попала? Але пробуй. А знаєш ти, як ходити біля стола?

— Було би добре, якби я знала, але я не знаю. Ви мене навчите. В нас, знаєте так, по

робітничому... Часом з тої самої миски порич і щось друге, як є...

— Тут тих посудин до чорта. Треба знати, котре до чого, котре кому, як принести, як стати, як прибратися.

— Може я колись навчуся. Буду пробувати. Вона мені казала, що як буду добре справуватися, то на другий місяць дасть мені п'ятнадцять доларів.

— То варта найменше п'ятдесят доларів. В приватних помешканнях бідні дівчата десять разів тяще працюють, як в фабриках. Там визначені години, а тут без годин треба працювати. Нам щось треба такого... такого... не знаю, як його назвати, але треба чогось, щоби всі держалися разом, щоби можна дістати більше платні, працювати поменше годин.

— Треба юнії.

— Ти добре сказала. Треба такої юнії, до якої належали би всі слуги, що працюють по приватних гавзах.

І то таки конечно потрібно цеї юнії, додам і я.

**Драпака.**

## Цікаві відомости для всіх.

### НАЙСТАРШИЙ МОЗОК ЛЮДИНИ.

В околицях Одінової в СРСР найдено кли великанського мамута, а вбезпосереднім їх сусідстві найдено теж два скаменілі людські мозки.

Вчені, перевіривши докладні дослідни над найденними клами й мозками, прийшли до переконання, що походять вони з ледової доби, отже зперед 12 тисяч років. Якщо вірити тим дослідам учених, то це був би найстарший мозок чоловіка на землі.

### СТРАШНА РОЗКОПКА В ХЕРСОНІ.

В Херсоні біля одної цегольні в землі в глибині 1½ метра найдено багато людських кістяків, останки військових одностроїв і багато мідяних гузиків. На костях ніг найдено кайдани. Біля кістяків лежало кілька мідяних монет з р. 1754, що були вибиті за панування цариці Єлисавети, дочки Петра Великого. Дослідни ствердили, що в тому місці відбулася езекуція закутих в кайдани жовнірів цариці. Їх розстріляно й погребано в тому місці.

### ДЕ УМИРАЄ НАЙБІЛЬШЕ ЛЮДЕЙ?

Найбільше в Румунії, а найменше в Голяндії. В Румунії умирає річно 23 особи на тисячу, в Еспанії 18.4, на Ма-

лярщині 17.1, в Польщі 16.7, у Франції 16.5, в Італії 16.7, на Литві 15.6, в Чехословаччині 15.2, в Англії 11.7, в Німеччині 11.6, в Голяндії 9.6 Відсоток смерти в Румунії є сьогодні такий самий як в Голяндії перед 50 роками.

### ХЛОПЕЦЬ ЧИ ДІВЧИНА?

В одній німецькій газеті проф. гінекології д-р Унтербергер з Кенігсбергу твердить, що він найшов средство, при помочи якого можна вплинути на пол будучого новороженця. Проф. Унтербергер запевнює, що його винахід випробували 58 осіб із 100 проц. успіхом.

### ПРОПАЛО ШІСТЬ МІЛЬЙОНІВ ГЕКТАРІВ ЗЕМЛІ.

В варшавських статистичних урядах панує від деякого часу велике поденервовання. Вже від ряду місяців шукають ці уряди за шістьома мільйонами гектарів землі і ніяк не можуть їх найти. Відомо, що Польщі признано по війні 39 мільйонів гектарів від ріжних її сусідів. Відомо теж, що та земля не пропала, але в статистичних книгах її нема і ніяк найти не можна. При першому статистичному перечисленню бракувало тільки 1 мільйон, але коли стали ще раз перечисляти, то виявилось, що бракує аж 6 мільйонів гектарів, себто пропав десь у книжковому хаосі простір землі в двоє більший ніж ціла Бельгія. Ото раз порядки. Можна позавидувати.





# Природа й люди

Написав П. І. Кравців.

(Продовження)

Набагато гірше є справа з паливом. Правда, дрова уже давно заступило кам'яне вугілля, нафта і торф. Та за виробничим підрахунком покладів кам'яного вугілля в землі вистачить лише на 200 років. Напевно такий же стан з нафтою та торфом. Недостачу нафти відчувають уже й тепер. Наука й техніка, зважаючи на це, і звернулись до так званого "білого вугілля". Під цим словом розуміють рушійну енергію швидких річок та водоспадів. Застосовуючи спеціальні прийоми, сучасна техніка перетворює рух води на інші види енергії — електрику, тепло тощо.

Більше того — людський геній бере енергію безпосередньо й від першоджерела — від самого сонця. В Америці тепер є машини, що працюють за допомогою теплової енергії сонячного проміння. За допомогою особливих дзеркал, тепла енергія сонця відбивається, згущується, а здобуте таким чином тепло заступає звичайне паливо.

Серйознішу маємо справу з одягом. Що заступить нам надалі бавовняні та інші тканини? Це питання, яке ще треба вирішити.

Та найгостріше стоїть питання — чим же будуть харчуватись тварини й люди, коли через поступовий зріст населення та розвиток культури не буде більше місця для засівів? Правда, історія людства знає випадки, коли тисячі людей, за порівняно невеликий час, змїтались з лиця землі чумою, холерою та іншими заразними хворобами. Питання про перенаселення цим тимчасово розв'язувалося. Та з таким становищем людина надалі миритися не може. Не ціною життя людей — своїх братів, а силою свого розуму вона намагається вирішити проблеми харчування.

З цього питання в науці виникло дві течії:

одна поставила собі завдання боротися з бактеріями, а друга — вишукати засоби й способи (лябораторним шляхом) одержати з мертвої природи органічні речовини, що їх виготовляють рослини. Дженнер, Пастер, Кох, Мечніков та інші розпочали боротьбу з бактеріями. Наслідки цієї боротьби ми вже ясно відчуваємо. Запобіжні та лікувальні щеплення затримали розвиток пошестей. Якщо наука остаточно ще не вирішила цього питання, то вдальших успіхах його годі сумніватись, бо наука йде, безперечно, правильним шляхом. Цей шлях нам вказала наука про життя — біологія.

Другу частину питання взялась вирішати інша наука — хемія. Насамперед вона поставила собі завдання здобути лябораторним шляхом органічну речовину з елементів мертвої природи. Ця спроба закінчилась успіхом. Ще 1928 року Велер зумів одержати речовину (продукт неповного згоряння білка). Тепер у лябораторіях уже вдалося одержати вуглеводан (цукор) та найпростіші форми білка, при чому в процесі цієї роботи вдалося встановити й перехідні стадії, через які неминуче проходить органічна речовина в процесі свого утворення. За такі перехідні форми, як ми бачили, є формалін (підчас утворення цукру в рослинах) та амінокислоти (підчас спрощення білків у кишках).

Таким чином, нам відкривається можливість використовувати для їжі органічні речовини, виготовлені в лябораторіях з елементів мертвої природи. Щоб остаточно вирішити це питання, перевели чимало дослідів. Перший дослід перевели над цуценям. Його харчували 21 день виключно амінокислотами; від цього цуценя збільшило свою вагу на 39 грамів. Ще цікавіший перевели дослід над собакою, що поперед 17 днів голодувала. Харчуючись аміно-



кислотами, цей собака не лише повернув усю втрачену вагу, а й збільшив її ще на 1409 грамів. Нарешті, один з учнів професора Абдергальдена замінив свою звичайну їжу клізмами з амінокислот. Через 15 днів від початку дослідів він збільшив свою вагу та, що найцікавіше, протягом згаданого часу не почував ніякого голоду.

Таким чином хемічний спосіб харчуватися щодалі більшого здобуває собі ґрунту. В Німеччині вже тепер фабрики намагаються виготовлювати поживні речовини, до складу яких входять виключно амінокислоти, здобуті з білкових речовин — яйця, м'яса тощо. Все ж питання про харчування в цій формі ще не можна вважати за вирішене. В ньому виявилися дві від'ємні риси, — поперше, коли вживати згадані речовини більш-менш довго, то людину від цього нудить, іноді в неї бувають і блювоти; крім того, виготовлювати такі поживні речовини, навіть на фабриці, коштує ще дуже дорого. Треба сподіватися, що здешевлення продуктів штучного харчування, а також поліпшення їх смакових властивостей — це питання лише часу.

## VI.

З попереднього ми бачимо, з якою надзвичайною енергією та впертістю бореться людина за життя, як її вигадливий розум відшукує все найновіші та найновіші шляхи для свого існування. Та грізна примара смерті все ж невпинно простує слідом за людиною. Людина знає, що все живе повинно вмерти, і свідомість цього викликає в неї одчай, страх та тремтіння.

Вже з перших своїх кроків людська думка, зустрічаючися із смертю, вперто не хотіла миритися з нею. Фантазія людини одухотворювала тоді всі предмети природи, що оточували людину. В людській уяві і каміння, і вода текучої річки, і ревучий вітер були живі істоти. Людина думала тоді, що труп померлого також живий, що він живе лише особливим загробним життям. Відкриті давні гробниці потверджують нам це. Поруч з кістяком померлого ми знаходимо в них знаряддя й зброю, витесані з каміння, кістяки заживопохованих жінок та рабів, чимало предметів домашнього вжитку та їжу. Тодішні люди вважали, що все це потрібно для загробного життя небіжчика.

Далі фантазія й містика створили уяву про безсмерття душі, про переселення її в надхмарні краї, де чекають на неї, — зважаючи на заслуги, — вічна радість або вічні муки, горе й сльози. На ідеї безсмерти душі збудовано й філософію давніх мудреців.

Але вже й серед них були філософи, що скептично ставилися до цього вчення й відкидали безсмертя душі. От що казав великий філософ давнини Марк Аврелій: "Олександр Македонський та його погонич мулів прийшли до одного й того ж — вони повернулися до загального світового початку, вони обидва розвіялись на атоми". В цих словах проглядає вже матеріялістичний підхід до вирішення питання про душу та безсмертя, і треба сказати, що лише таким шляхом можна взятись за вирішення цього питання, бо життя й смерть — це явища природи.

Та в той час, як вивчення життєвих явищ давно вже широко розгортається, відкриваючи нам цінні наукові істини, на питання про смерть довгий час не звертали особливої уваги. Очевидно, смерть вважали за неминуче лихо. Лише останнім часом біологія зацікавилася цим питанням. Тепер ми в цій справі маємо дві течії. Одна течія намагається вирішити питання про безсмертя, а друга — про нормальні межі життя. Як представник першої течії, відомий видатний біолог Вайсман, а другої великий російський учений І. І. Мечніков. На жаль, вузькі рямці цієї книжки позбавляють нас можливості цілком вичерпати це надто цікаве й важливе питання. Тому доводиться спинитися лише на найголовнішому.

Для своїх спостережень професор Вайсман узяв одноклітинні організми. Він уміщував їх в посуді з водою, що мала в потрібній кількості поживні речовини, та вводив до води кисень; крім того, він уживав заходів, щоб не пройшли до посуду гниляві бактерії, та водночас усував покидьки їх життя. За таких умов організми виявляли повну життєздатність та швидко розмножувалися діленням, при чому протягом довгого часу Вайсман не знаходив серед них жадного трупу. Це наштотувало його на думку про можливість безсмертя серед найпростіших тварин.

Але далі дослідники встановили, що пі-



сля довгого перебування в згаданих умовах такі організми почали виявляти незначний рух, переставали розмножуватися та врешті вмирали. Правда, одноклітинні організми за звичайних умов гинуть дуже швидко, і цілком можливо, що до послабленого руху, припинення розмноження та смерті спричинилося в даному разі проникненням до цих організмів якоїсь інфекції. Коли усунути побічні умови, що шкодять життю найпростіших організмів, їх життя можна було б продовжити без краю. Але таких умов одноклітинні організми звичайно не мають, тому й доводиться говорити лише про потенціальне (заховане) безсмертя.

Дальші спостереження довели нам, що диференційовані клітини багатоклітинних організмів за звичайних умов свого життя не виявляють потенціального безсмертя. Таку властивість вони набувають лише тоді, коли ці організми перебувають в особливо сприятливих умовах (досліди Карреля та інших). Правда, потенціальне безсмертя мають статеві (полові) клітини, що мають у собі зародок життя.

Ми вважаємо, що проблема безсмертя цим вичерпується; щодо іншого, то перед нами вічно стоїть певний закон природи — все живе вмирає, а на трупі його займаються вогники нового життя.

Мечніков у своїх дослідках не прагнув до того, щоб добитися безсмертя, в живій природі, він намагався лише в'яснити причини смерті, що часто в людини настає раніше крайнього строку його життя.

В своїх дослідженнях професор Мечніков намагався вивчити старість, попередника смерті, та таким шляхом вирішити питання про можливість продовжити людське життя до природних його меж.

Відомі випадки, коли люди доживали до 100 років і більше. Так, шотляндка Лизавета Вільсон померла на початку XIX століття — 115 років, Ганна Борак в Моравії померла 1883 року — 123 років, хірург Політіман помер 1825 року — 140 років, ірландський землевласник Бравн — 120 років, савоярка Лизавета Дюрієн — 114 років і т. д.

Спостерігаючи явища природи та вивчаючи її закони і не поділяючи погляду про доцільність і цілковиту гармонійність життєвих зако-

нів, професор Мечніков спинив свою увагу на недосконалому устрої людського тіла, зазначивши, що ця недосконалість залежить від не-приданих для життя й навіть шкідливих для нього рудиментарних органів. Ці органи людина одержала спадково від тварин. Але вони вже зовсім втратили, своє початкове значіння, як наприклад, так звані зуби мудрощів, мускули, що мали рухати вушні раковини тощо. Відомий анатом Відерзгейм знайшов таких у людському тілі більше сотні. З них особливо впливають на здоров'я та життя товста кишка та хробакуватий виросток сліпої кишки — апендикс. Обидва зазначені органи у травоядів мають важливе значіння для травлення та досягають у них значних розмірів. Людині ж вони не потрібні, — більше того: їх присутність спричиняється інколи й до тяжких захворювань та скорочення строку життя. Захворування апендицитом та велика смертність від цієї хвороби всім відомий факт. Товста ж кишка — це найулюбленіший орган смертельної хвороби — рака. Крім того, дуплина цього довжелезного органа являє собою зручне місце розмножувати гниляві бактерії, що проходять сюди з їжею. За вирахуванням Страсбургера, в товстій кишці людини зароджується протягом доби 120 трильйонів бактерій.

Вироблювану цими бактеріями отруту виявлено в крові і в сечі. Професор Мечніков довів експериментальним шляхом, що отрута ця труїть насамперед клітини й тканини важливих щодо свого діяння органів; в той же час це збуджує діяльність клітин сполучної тканини та білокровців, яких ми згадували на початку цієї книжки.

Треба відзначити, що сполучена тканина є в усіх органах, і її клітини, як і білокрівці, мають здатність вільно рухатися за допомогою своїх псевдоподій. Ці клітини живляться по-кидьками життєдіяльності всього багатоклітинного організму. Вони захоплюють та перетравлюють мікроби, що потрапляють до організму. За згаданих умов вони ніби виконують роботу санітарів та захисників багатоклітинної держави від нападу мікробів.

(Далі буде.)

---

**ТОВАРИШКИ! Приєднуйте нових передплатниць для "Робітниця"!**



# Чому не можна карати дітей

Кожна мати для дитини — перший друг. Прийшовши з роботи, вона розпитує дитину, що та робила, що бачила, що чула. Коли дитина довіряє матері, коли вона її не боїться, вона щиро оповідає їй усе, що трапилося з нею протягом дня.

Та не так буває, коли мати карає дитину за всяку провину: чи за те, що вона розбила тарілку, чи за те, що потайці з'їла грудку цукру. Побоюючись кари, дитина навряд чи розкаже матері про свій вчинок, а іноді навіть і збреше. Певна річ, що за таких взаємин мати не почує від дитини щирих оповідань про себе і не зможе, як слід керувати її вихованням.

Кара шкодить ще й тим, що кепсько впливає на здоров'я дитини. Кара викликає почуття страху, а відчуваючи страх, дитина нервується, серце їй починає прискорено битися, ноги й тіло дрожать. Якщо дитина часто переживає такий душевний стан, то в неї розвивається неврастення. Дуже часто дитину б'ють по задку. Це дуже шкідливо, бо може штовхнути дитину до онанізму. Коли бити дитину по щоці, то можна пошкодити їй слух. Залишаючи дитину без обіду або без ласощів, ми не даємо їй змоги поповнювати ті витрати енергії, що сталися протягом дня, і таким чином виснажуємо дитину.

Годі говорити про те, що карою не можна виховати в дитині гарних навичок. Візьмемо такий випадок. Дитина не хоче виконувати будь-яку роботу, її за це карають. Припустімо, що, побоюючись кари, вона звикла виконувати цю роботу. Але хай лише ви покинете її карати, вона зараз же нічого не робитиме.

Це цілком зрозуміло. Аджеж дитина виконувала роботу не через те, що в неї розвинулася любов до праці, а виключно страхаючись кари. Острах перед карою викликає лише огиду до даної праці.

Примушувати дитину стояти навколішках або в кутку, теж не можна, бо це — теж фізична кара. Деякі батьки, що не карають своїх дітей фізичними засобами, намагаються впливати на них морально. Часто-густо доводиться чути: "Я тебе не люблю", "Я з тобою не балакаю",

"Ти — не мій син". Що переживає в таких випадках дитина? Як вона уявляє собі материну любов, що щезає через усяку дрібницю?

На дитину з чулою нервовою системою такі слова матері справляють надзвичайне враження й примушують її переживати невластиве її віку почуття самотності. Певна річ, що це тяжко відбивається на душевному стані дитини.

Взагалі батьки переконані, що всяку провину дитина повинна якось спокутувати, вона повинна просити вибачення, обіцяти, що не буде більше погано чинити тощо. Одні діти ставляться до цієї процедури дуже легковажно. Вони охоче обіцяють: "Мамочко, таточку, я більше не буду, я більше ніколи цього не робитиму!", — і зараз же забувають про свою обіцянку. Для впертих і самолюбних дітей нема нічого важчого у світі, як просити вибачення.

Чи ж треба, щоб дитина каялася і заприсягалася? Певна річ, не треба.

Що ж повинна робити мати, коли дитина зробила ту чи іншу провину? Насамперед треба знайти причину цього вчинку й усунути її по змозі.

Припустімо, що дитина забруднила своє платтячко. Чи ж винна вона в цьому? Може, винна сама мати, що не прищепила своїй дитині бути охайною, не прищепила їй звичок чистоти та акуратності.

Або візьмемо такий приклад.

Дитина занадто кричить, галасує, вередує, лається, б'ється. Що робити з такою дитиною? Ясно, що з такою поведінкою дитини треба боротися. Мати повинна спокійно їй пояснити, що коли вона заважає іншим, то її треба відлучити від товариства, аж поки вона не заспокоїться й нікому не заважатиме. Звичайно дитині швидко набридає самотність, і вона погоджується підкорятися загальним правилам. Тут для неї нема нічого образливого, бо їй цілком зрозуміло, що винна вона й що вона може, коли захоче, виправити свою вину.

Отже, ніяк не можна карати дітей. Караючи дитину, ми шкодимо правильному розвиненню дитини. Дитина втрачає довіря до матери й стає брехлива.



Симпатія й антипатія тих, що оточують дитину, похвала й догана — ось найкращі засоби впливати на дитину. Для дитини похвала, лагідна посмішка матері — це найкраща нагорода. Сердитий голос, сувора догана — найтяжча кара.

Отже, матері, не карайте й не лякайте дитину, бо страх породжує брехню й облуду. Будьте лагідні з нею, будьте завжди напоготові допомогти їй, — і тоді дитина відчуватиме, що ви її найкращий друг, і між вами й дитиною буде потрібне довір'я. **К. Вайнштейн.**

## Що треба знати про курячі яйця

Написав др. Дж. Н. Конн.

Яйця дуже різняться по якості. Добрі яйця мають добрий смак, м'ясисті, тяжкі на вазі, мають великий тяжкий добре округлений жовток і твердий білок. Такі яйця, наколи розбити їх для смаження, не розлазяться, як це буває з недобрими яйцями. Яйця зі складу можна легко пізнати по тому, що жовток їх розливається, чути стухлістю і ще якимсь чудернацьким запахом.

Після молока яйця є найпоживнішим кормом для людини. Вони складаються з найбільше пожаданих протеїнів, жирів, мінералів та вітамінів. Яйця є широко вживані для запобігання і лікування деяких хворіб. В таких випадках хворі вживають яйця разом з молоком, овочами, огородиною тощо.

Обсервування яйця підчас смаження також дає змогу бачити різницю в якості. Добре яйце є тверде і солідне, має тяжкий, добре округлений померанчевого кольору жовток, а несвіже яйце має рідкий, приплюснутий блідого кольору жовток і рідкий білок. Таке яйце завжди розлазиться по розбиттю. Мінерали і вітаміни найдені в яйцях узано дуже цінними для здоров'я. Кількість вітамінів у яйцях залежить від якості курячого корму і способу, яким його зберігається. Споживання курми подостатком зеленини, через зимові місяці і порох для порпання помагають збільшувати вітаміни в яйцях, які формуються в курці. Коли це є неможливим до виконання, тоді дається курам з кормом кад-ливер ойл.

Щоби в яйці було багато мінералів, які в ній повинні бути, як кальцій, фосфор, магнезій, залізо, сірка, поташ і кілька інших мінералів в меншій кількості, для цього потрібно, щоби в

кормі було досить потрібних мінералів. Такий корм як м'ясні відпадки, мелені кости, пісок, школьки і т. ін. мають в собі багато мінералів. Деякі дослідувачі твердять, що в яйці є навіть такі дорогоцінні мінерали, як срібло, олово, мідь, кобальт і йод, і що ці складники почасти є причиною споживчої цінності яйця, як поживи.

Яйце з точки погляду поживної цінності складається з 74% води, 15% протеїну, 10% жиру і 1% мінералів та вітамінів.

Курячий корм має великий вплив на яйця. Щоби яйце випродувати, для цього курці потрібно определену скількість звисних пожив. Смак і кольор дуже зчаста залежать від якості і кількості корму. Деякий корм, що може бути вживаний в малій кількості з добрими наслідками, може бути дуже шкідливим, як годувати ним курей забагато. Ріпа у великій кількості може спричинити зеленкуваті яйця, а надвижка часнику, цибулі і риби можуть передати свій запах яйцеві. Яйце скоро прибирає запах збавленого або розкладаючогося корму. Воно може теж переняти запах з багатьох речовин, якщо лежить з ними. Щоби кури несли смачні і доброї якості яйця, то вони повинні мати чистий, свіжий і здоровий корм.

З англійської мови переклав Я. М.

Глонад Лендінг, Онт.

### ТАКОЖ РЕКОРД!

Рекорд в дрібних крадіжах досягнули дві паризькі жінки, 44-літня Луція Льюо й 43-літня Зузанна Міле. Арештовані за крадіж на одному з паризьких бульварів, призналися на поліційному комісаріяті, що в останніх десятих літах вони поповнили 1,800 крадіжей. Вартість украдених предметів, які у них підчас ревізії найдено, виносить 180 тисяч франків.



# ВСЯЧИНА.

## ОСЕЛЯ ЗАПАЛАСЯ ПІД ЗЕМЛЮ.

В гірничій оселі Фіненбург, Німеччина, у стіп гір Гарцу в державній копальні потасової соли вода залила шиб. Робітники вратувалися. Воду стали випомповувати, аж нараз цукроварня, що є неподалеки, осунулася та розсипалася в румовища. Потім стали розсипатися сусідні дома. Мешканці втекли та розтаборорилися під голим небом. В ночі 9 травня розступилася земля на леваді, де була розтаборилася родина шахтєра Рава. Драбїня-стїй вїз, що на ньому була шахтєрева жїнка з дїтиною, став нечаїно поступенно зникати в розпаденїй землї. Рав помїг жїнцї вратуватися, потїм подав їй з воза дїтїну — та тут же пропав їз возом пїд землею. Коло пївночї утворилася пропасть бїля гори, де є копальня. Дїм залїзничого будинка запався пїд землею. Зї збочї усунулося з 20 тисяч тон землї. Залїзничий шлях ї гостїнець перервалися, утворилася пропасть на 100 метрїв глибока. Води в шїбах копальнї є вже на 50 метрїв глибоко. Катастрофу пояснюють тим, що рїчна вода дїсталася до верств гїпсу пїд копальнею та пробїлася крїзь верстви копальнї.

## ЗНАЙДЕНО МУМІЮ РИМСЬКОГО ЛЕГІОНІСТА.

їз Тунїсу повїдомляють: В оазї Ель Нег найшли в глїбїнї 22 метрїв мумїю римського легїонїста. Мумїя заховалася дуже добре, бо земля пересичена радовими еманациями, що внеможливили зогнїти мертвому тїлу. Легїонїст належав до X. легїону та брав участь у другїй пунїйськїй вїйнї. Це випїсано на таблицї їдентичности, що завішена воякови на шїї. При пошукуваннях найшли цїле озброєння легїонїста та вирїтий на мармурнїй таблицї напис: “Фабїї Цестор їз десятого Транспаданського Легїону. Манїпул XV. Центурїя XXXII. Родився в Остїї в 507 роцї від оснування Риму. Придїлений до вїйська в 527 р. Центурїоном став 542 р. Здеградований за обиду по п'яному вїйськового трибуна Манїя Тарквата. За героїство в битві бїля Ценне одержав лавровий вїнець”. У гаманцї, привязаному до легїонерського пояса, найшли 16 сестерцїй (римськї грошї).

## ПОЧТОВА КАРТКА ВБІЙНИКОМ.

Двацять рокїв тому пропав без слїду син одної вдовицї в Лїверпулю, в Англїї. Перед кїлькама тижнями несподївано вона дїстала картку від сина, що вїн виїздить найближчим кораблем з Канади до неї. Вритувана вїсткою, старенька, 86-лїтня мати нїшла до пристанї довідатися, коли приїздить пароплави з Канади. Урядник взяв її картку до рук, оглянув на всї боки ї побачив, що картка була надана на пошту 20 рокїв, а чомусь тепер її доручено. Коли мати довідалася про це, впала мертва на мїсцї.



## СКРЕСЛИТЬ ТЕ ЗЕРО.

**Жїнка:** Наш будучий зятї гарно поводитьсь. Перед Канарчуками сказав, що ти звичайне зеро.

**Чоловїк:** Так? То я йому скреслю те зеро з прида-ного нашої Оленки!

## ТІЛЬКИ ПОЧАТОК.

**Вїн** (щойно по усїшних освїдчинах): Отже кажеш, люба Маню, що ти ще нїколи не була заручена?

**Вона:** Нї, нїколи.

**Вїн:** Якжеж це? Яж усе думав, що дївчата завсїди заручуються навіть три, чотири рази.

**Вона** (невинно): Ну, я сподїюся цього також. Бачиш, це моя перша нагода, яку я мала.

## В СУДІ.

**Суддя** (до жїнки): “За те, що ви злодїя спїймали, треба вас похвалити. Але не гарно це, що ви його при тїй оказїї так тяжко покалїчили.

**Жїнка:** Я, прошу чесного суддю, не знала, що то злодїй. Я ждала на мого мужа, що мав прийти з коршми, тай гадала, що то вїн лїзе вїкном.

## ПРИЧИНА ДО ЗГОДИ.

— Я обожаю вас! Ах, як я хотїв би бути на мїсцї вашого чоловїка!

— Я також хотїла би!

— Чи направиду?

— А так, бо вїн тепер в арештї.

## ЧИ ВІДМОВИВ БИ?

**А.:** Чи ви відмовили би приятелеві сто доларїв?

**Б.:** Нї — але я не маю, на жаль, нїодного приятеля.

## НЕ БРЕХАВ.

Полїсмен, що патрулював по одній улицї в Шїкаго, завважив, що якийсь молодий чоловїк старається отворити порожний автомобіль при хїднику. “Що ти хочеш зробити?” спитав його полїсмен. “Хочу украсти цей автомобіль, але не можу його отворити”.

“Ха-ха-ха!” — зареготався полїсмен ї пішов далї, думаючи, що властитель автомобїля добре зажартував собї з нього. По якїмсь часї одна дївчина спитала полїсмена, чи вїн не видїв, хто вкрав її автомобіль, який вона лишила якраз на тїм мїсцї. Тодї доперва полїсмен змїркував, що злодїй зовсїм не жартував.





## СИНИЙ КВІТОК.

У великих робітнях м'ясного заводу шуміли, гуділи і вистукували в скаженому русі машини, а біля них увихались робітники. Машини своїм скаженим рухом а формани диким криком і злобними поглядами підганяли їх і в той спосіб збільшували капіталістам зиски.

З шумом розливалась з водопроводів вода по столах і цегловій підлозі та забирала з собою до каналів нечистоту, кров і людський піт.

Робітники майже не говорили між собою. Час від часу подавали вони оден одному короткими уривчастими словами або рухами вказівки і знову мовчки працювали. Так минали довгі десятигодинні дні.

А найгірше було те, що всі робітники того заводу боялися, щоби не дістати синього квітка — ознаки втрати праці — і тому вони працювали оден наперед другого. Юнії в них не було і солідарности в них не було. Кожний з них дбав лише сам за себе і тому вони не мали ніякої сили й бос що хотів те й робив з ними. Кожний з них бачив, як паганяч майже що дня давав кільком робітникам сині квітки, але всі вони думали, що коли будуть добре робити, то бос не дасть їм синього квітка. І робили вони оден наперед одного, лютим ворогом зоглядаючи на того, хто вслівавав робити найскорше. В такій убивчій праці минали дні, тижні, місяці (такі-ж були й

роки). Аж ось одного дня приїхав до заводу генеральний інспектор. А наслідки тих відвідин були ті, що вечером під конторою виплати стояв великий гурт робітників. Вони дожидали платні а в руках у них виділи сині квітки.

*А. Понур.*

Едмонтон, Алта.

## ЯК МИ БОРЕМОСЯ ПРОТИ БУРЖУАЗІЇ І ЇЇ СЛУГ.

На поклик комуністичної партії робітниці й робітники міста Форт Вільям зійшлись в день Першого Травня до Українського Робітничого Дому, щоби рушити походом до ситі голу.

Коло третьої години по полудні робітники сформувались в ряди і з різними напесами в руках пішли походом в призначене місце. Коли демонстрація наближалась до ситі голу, тут на неї вже чекала озброєна явна і тайна поліція. Вона напала на робітницю і робітників, зривала з них червоні першотравчеві відзнаки, відирала нлякати з рук, билла та називала вуличними словами.

Демонстрація скінчилась тим, що заарештовали 4 товаришів і одну товаришку. Всі арештовані є активними членами Ліги Комуністичної Молоді. Поліція подикунеськи обійшлась з мирною демонстрацією. Вона ніяк не хотіла допустити, щоби перед ситі голом відбувся мітинг.

Вечером того дня відбувся в УГД величавий першотравчевий концерт-мітинг. Тов. Семенов говорив на ньому з українській мові а тов. Гавтамакі в фінляндській і англійській мовах. Рівнож промовляла арештована днем т-ка Данилецька, яку було випущено за бейлом.

Бесідники говорили про значіння Першого Травня, про класову боротьбу і закликала робітництво боротися проти капіталістичного панування та поборювати поліцейський терор.

### Мітинг в парку.

Комуністична партія влаштувала 2 протестаційні мітинги проти арештування товаришів підчас першотравчєвої демонстрації. Мітинги відбулись 6 і 10 травня в Миннесота парку при масовій участі робітниць й робітників.

На цих мітингах промовці вказували на капіталістичне переслідування революційного робітничого руху, на брутальну поведінку поліції з мирною демонстрацією в Форт Вільям й інших місцевостях Канади та закликали боротися проти того буржуазного терору.

Підчас обох мітингів поліція їздила довкола парку в закрітій авті і шукала способів, щоби спровокувати робітників та розбити мітинги. Однак їй не вдалося того зробити.

На мітингах промовляли: т-ка Гніт і т.т. Парнега й Керри в англійській мові, а тов. Семенов в українській.



**Концерт-мітинг КРОЛ.**

Місцевий відділ КРОЛ влаштував в неділю 11 травня концерт-мітинг в справі арештованих на першотравневій демонстрації товаришів, які тепер випущені на волю за бейлом. Суд відложено на 19 травня тому, що всю цю справу передаю до вищого суду.

Концертова програма була цікава й добре виконана. В половині концерту промовляв тов. Юрчук. Він говорив про робітничий рух, розказав про значіння КРОЛ, та закликав, щоб присутні вступали до цієї організації. На його заклик вписалося до КРОЛ кілька членів.

Тов. Семенов промовляв в другій половині концерту. Він говорив про брудну роботу місцевих петлюрівців, які впали так низько, що почали доносити босам у фабриках на клясово свідомих робітників.

Між іншим тов. Семенов відчитав послідні покаяння ефремівців перед пролетарським судом в Харкові, причому сказав петлюрівцям що прийшли на концерт для шпіонажі, щоб добре слухали й подумали над тим, що говорять про петлюрівщину сами їхні лідери. Присутні кілька разів переривали бесідника оплесками.

На заклик промовця присутні зложили добровільні жертви на оборону арештованих товаришів і розійшлися додів.

*А. С., робкорка.*

Форт Вил'ям, Онт.

**ПОШИРЮЙМО НАШУ ПРЕСУ!**

Я працюю на залізничній дорозі. Недавно я рішив відвідати своїх товаришів по праці, щс працюють теж на тій самій

роботі, тільки що в такій глухій місцевості, куди, як то кажуть і дикі ворони не залітають. Поговорили ми собі на різні теми і в часі тої розмови я піддав їм думку, щоб пренумерували для своїх товаришок журнал "Робітницю". Мої товариші дуже радо згодилися на те і зложили дві цілорічних передплаті на "Робітницю". Тепер їм веселіше буде в тій глухій місцевості, бо два рази на місяць приходитиме до них журнал "Робітниця" і приноситиме вісти зі світа.

Одночасно я звертаюся до всіх свідомих робітників і робітниць, які працюють недалеко від подібних згаданій глухих місцевостей, щоб заїзджали туди і радили тамтешнім робітницям і робітникам передплачувати "Робітницю", "У.Р.В.", "Ф. Ж." а для молоді "Ю.П.В. Молодь." Ті наші газети і журнали приносять їм багато відомостей зі світа та будуть їх вчити, як вони повинні боротися проти визискувачів-капіталістів і різних їхніх слуг.

*Л. Продан.*

Квібел, Онт.

**ОРГАНІЗАЦІЯ ВИХОВУЄ МОЇХ ДІТЕЙ.**

Я вже два роки лікуюся в шпиталі від сухіт і тим самим не можу виховувати своїх дітей, яких я полишив в Ошаві. Та на велику мою радість я бачу, що моїх дітей належно виховує організація ТУРФДім в Українській Робітничій Діточій Школі. Мої діти досить часто пишуть до мене листи, з яких я бачу, що вони виростають на

клясово свідомих членів робітничої кляси. З отим коротким дописом я посилаю вам лист від моєї дочки, в якому вона описує святкування Першого Травня в Ошаві, Онт.

**Лист.**

Дорогий наш Тату!

Я хочу написати вам, як ми святкували велике робітниче свято Перше Травня. А святкували ми його концерт-мітингом. Свято відкрили члени Секції Молоді і старші товаришки й товариші першотравневою піснею, а потім т. Польний пояснив, чому робітництво цілого світа святкує Перше Травня.

По вступному слові співав хор і ми виголошували деклямації. Тов. Древняк деклямував вірш "Червоний спів", тов. Петришин — "Вперед", тов. Козиняк — "Не забувайте", т-ка Древняк — "Брати в союзі", а я деклямувала вірш "До наших лав".

А ще також на святі промовляли про робітничий рух і про значіння Першого Травня т.т. Богайчук, Чеканський і Гарасимчук. Свято ми закінчили Інтернаціоналом.

Я кінчу, тату і здоровлю вас щиро — ваша

*Маня Пелешок.*

Я радію, що моя дитина може писати до мене листи в українській мові і що вона пише про такі речі, як організаційна робота. Це я завдячую організації ТУРФДім. На цьому місці я складаю ошавському відділові ТУРФДім за те виховання і за те, що він дає змогу моїм чотиром дітям вчитися безплатно в УРДШколі щиро подяку.

*І. Пелешок.*

Вестон шпиталь, Торонто.



## ЯК МИ СВЯТКУВАЛИ ПЕРШЕ ТРАВНЯ.

На поклик Першотравневої Конференції, яка об'єднувала під проводом Комуністичної партії різні робітничі організації, вийшло на першотравневу демонстрацію у Віндзор, Онт., понад 2 тисячі робітників, робітниць і робітничої молоді. Місцем зібрання призначено було Ланспері Парк. Ще було далеко до призначеного часу, як робітництво почало сходитись до парку, щоби задемонструвати свою робітничу солідарність і готовість боротися проти капіталізму.

Перед розпочаттям мітингу до парку прибув сильший відділ озброєної в револьвери і клоби поліції, а разом з нею приїхала їхня бета для воження арештантів.

Свято відкрив т. Вандон, а промовцями були т. Смит, т-ка Гімельфарб і юна піонерка Бейрон.

До першотравневого свята приготувалися не лише працюючі, але й приготувалися теж крім поліції ще й місцеві фашисти. Вони змобілізували своїх студентів з технічної школи і вислали під командою учителя до Ланспері парку. Як тільки наші бесідники почали говорити промови, ця фашистська зграя почала робити крик і шум та співати різні патріотичні пісні, стараючись перешкодити в той спосіб промовцям.

Після промов демонстранти вистроїлись в ряди і рушили походом до ситі голу. За пляном Першотравневої Конференції похід мав іти головними вулицями, але поліція боялась,

щоби віндзорська буржуазія і міщанство не побачили бойової демонстрації і силою заставила демонстрантів звернути в такі заулки, щоби мало хто бачив їх.

Перед ситі голом демонстрантів оточили тайні і явні полісмени та силою розігнали їх. Словом показали, що віндзорська "демократія" є така сама як торонтопська і як взагалі буржуазна "демократія" в цілому світі. Дійсню волю працюючі можуть вибороти собі при помочи непримирмої боротьби проти капіталізму під проводом комуністичної партії.

Того-ж самого дня вечером відбувся у Фінляндському Робітничім Домі в Іст Віндзор масовий мітинг. На мітингу промовляли т.т. Смит, Женчук, оден фінляндський й оден угорський робітник та т-ка Гімельфарб. Бесідники говорили про надзвичайно тяжке теперішнє положення працюючих в усіх капіталістичних країнах і закликали робітниць і робітників, щоби, якщо не хочуть пропадати в злиднях, організувались і боролись під проводом комуністичної партії за визволення.

Оглядаючи присутніх на тому масовому мітингу мене дуже вразило те, що на ньому було зовсім мало членів і членкинь наших українських робітничих організацій. На півтора сотні місцевих членів і членкинь їх було всього около 35, з того 5 членкинь. А теж багатьох наших членів і членкинь не було на демонстрації. Товаришів я не рахувала, але з 35 членкинь нашого жінвідділу їх було всього 12. А де решта були? Сиділи в таке велике свя-

то вдома. І чи можна назвати таких членкинь свідомими робітницями? Ні. Свідомі робітниці не можуть дозволити собі сидіти в дома, коли треба самим йти і вести неорганізованих на боротьбу проти капіталізму. Деякі товаришки виправдуються тепер різними "болями голови" то що. Це є міщанські викрути і більш нічого. Я закликаю всіх наших товаришок, щоби писали в "Робітницю", як працюють їхні відділи між широким загальом працюючих. В теперішній час загостреної класової боротьби ми мусимо поширити свою працю між робітництвом, інакше ми відстанемо від ходу життя.

Членкиня.

Віндзор, Онт.

## ПРАЦЯ ПОСТУПАЄ ВПЕРЕД.

Вже довгий час нічого не писалося в "Робітницю" про працю нашого відділу. Хтось може подумати що в нашій відділі ніякої організаційної чи освітньої роботи не робилося за останній час — однак так воно не є. Відколи вибрано у відділі заряд і комітети то за їхнім старанням ми встигли зробити багато праці і виробили пляни праці на літній сезон.

### Лекції.

Старанням освітнього комітету в нашій відділі часто відбуваються лекції на наукові і організаційні теми. Лекції відбувались досі деколи в понеділки і кожної середи та п'ятниці. Бували випадки, що наш відділ не міг мати своїх зборів регулярно кожного понеділка, бо відпускав салю для лекцій. З цих лекцій наші то-



варішки а також і симпатиків багато скористали.

### Стінгазети.

Наш відділ видає стінгазету яка називається "Вісті Жіпвідділу". Вона повинна виходити щомісяця, але точно щомісяця вона не виходить, бо не всі товаришки однаково цікавляться нею. Окрім редакційного комітету і деяких товаришок більша частина наших членкинь не дописує до своєї стінгазети. Словом товаришки закинули цю справу але редакційний комітет вірить, що кожна товаришка постарается дати до стінгазети оден-два дописи на рік і тим допоможуть точно видавати її.

### Бібліотека.

Мушу згадати на цьому місці про нашу бібліотеку і про те, як членкині користаються з неї. Около 40% членкинь стаєло визначають книжки з бібліотеки до читання. Деякі менше визначають, бо мають свої бібліотеки дома. Інші знову думають, що вистарчить з них коли вони вчаться на мітингах і лекції.

Котрі товаришки так думають то дуже зле, бо для того, щоби набути більше знання і ширший світогляд, треба багато читати у вільний час, хоч того вільного часу не багато є в час робітниць, але все-ж можна трохи знайти його і для читання.

В минулім сезоні пані товаришки взяли доєнт активну участь в праці драмспівгуртка. Навіть засновано було жіночий хор, який виступав кілька разів на концертах.

На поклик Ц. К. Жінсекції,

щоб всі відділи влаштували в місяці березні і травні кампанії за придбанням нових членкинь, наш відділ устроював масові мітинги, де промовляли товаришки і апелювали за новими членкинями.

Наші товаришки теж активно збирали фонди на подорож делегації до СРСР. Ми устроювали на ту ціль забави й інші підприємства. Всім нам і нашим симпатикам цікаво буде довідатися від делегаток, як працюють жінки робітниці і селянки в нашій пролетарській батьківщині.

Наші членкині беруть тепер більшу участь в масових мітингах, які устроює комуністична партія, ніж попередніми роками. Це значить, що наші членкині свідомі своїх організаційних завдань.

На закінчення кличу всіх товаришок братися до праці ще з більшим завзяттям і енергією.

*Робкорка.*

Вінніпег, Ман.

## ШАПОВАЛІВСЬКО-МАНДРИКІВ-СЬКА "ЛЕКТОРКА".

Хоч цю лекцію пані Баран виголосила два місяці тому назад, однак я хочу дещо про неї тут написати. Я ніколи не була би писала про ті теревеші, що їх плела представниця шаповалівсько-мандриківщини, але пані Баран в своїх "Вражіннях з подорожі" в газеті "Правда і Воля" хвалиться, що "побила" більшовичку, себто мене в питаннях.

Я цілком не хочу оправдуватися, бо присутні на тій лекції бачили, хто кого побив. Вони бачили, чи я не побила її балака-

лими про "Об'єднання українських жінок без різниці політичних і релігійних переконань". Та я ясно доказала, що це "Об'єднання" звичайна собі шаповалівсько-мандриківська шопка, яка має служити буржуазії.

А які аргументи давала пані Баран? Вона на вухо щось шептала голові, а голова махаючи руками кричав: "Ви большевички не питайте більше нічого паню Баран, бо вона дуже перемучена". Але ми всі добре розуміли це перемучення. Пані Баран просто не вміла дати ніякої відповіді клясово свідомим робітницям.

Лекторка попід небеса хвалила польських жінок буржуйок, вказуючи на їх звірячий патріотизм, Вони, говорила п. Баран, лягли окріп на українське військо в 1918—19 р.р. Після науки пані Баран то й українські жінки, що мали-б згуртуватися в шаповалівським "Об'єднання українських жінок без різниці політичних і релігійних переконань" повинні робити те саме. Значить лягти окріп на голови польським жовнірам, щоби вибороти українській буржуазії змогу визискувати їх.

Та ж польське військо становлять члени робітничої кляси, котрі йдуть туди в своїй масі з примусу. Чи ми, трудящі жінки мали би нищити робітників другої національності? Ні, ніколи в світі. Ми будемо боротися і нищити, але не трудящих іншої національності, але свою і чужу буржуазію та їхніх слугальців.

Українська жінка, казала лекторка, виросла серед цвіток, пахучих трав, та вихована



такими ніжними словами як: Іване, Іванку, Івасю, Івасюню, Іванцю і т. д. Словом говорила вона про жінку буржуйку. Бо трудяща українська жінка, як живе на фармах, то цвітів не бачить за злиднями, а як живе в місті, то замість пахучих цвітів вдихає в себе різкі шкідливі гази та випари, а замість гарних здрібнєлих слів чує вуличну лайку босів.

Про цих робітниць, без різниці на їх національну приналежність, пам'ятає тільки комуністична партія, одинокий оборонець робітничих інтересів. Буржуазія та її прислужники в тому числі й українські ведуть завзяту боротьбу проти комуністичної партії, однак вони не зроблять їй нічого, бо вона опирається на всіх трудящих.

Пані Баран на своїй лекції почала була накидатися на комуністичну партію і Радянський Союз, однак під натиском присутніх, яким вже було забагато брехсень, вона мусіла заперестати ті накиди.

Нас ніколи не застрашить ніхто. Ми йдемо шляхом класової боротьби, в якій під проводом комуністичної партії повалимо капіталізм і здобудемо повне визволення.

*Робкорка, А. С.*

Форт Вил'ям, Онт.

## ВИКИНЕНОГО ЗІ ШКОЛИ МИ ПІСЛАЛИ НА В.О.К.

Дня 23 травня наші місцеві організації в Торолд, Онт., влаштували товариську вечірку, на якій прощали молодого т-ша Бойчука, що від'їжджав на ВОК до Вінніпегу. Від відділу ТУРФДім промовляв на тій ве-

чірці гов. Топольницький, від відділу РЗТ — тов. Салик, від живвідділу — т-ка Барановська, від відділу С. М. — т-ка Марчин. Теж виступали з промовами т.т. Бончар і Слободян.

Вони розказали присутнім, що тов. Бойчука викинули капіталісти зі школи, бо він, будучи класово свідомим юнаком, не хотів вступити до кадетів. Тов. Бойчук зрозумів нашу капіталісти організують бойскавтські та кадетські організації і боровся проти них та сам відмовився вступити до них. За те шкільна управа "демократичної" Канади викинула його зі школи.

Тов. Бойчук вихованій в пролетарській сім'ї і в робітничій організації Секції Молоді ТУРФДім, де активно сповняв усі членські обов'язки. Тепер наші організації вислати його на ВОК, де він збагатить своє знання, яким послужить опісля робітничому рухові.

*Членкиня РЗТ.*

Торолд, Онт.

## ПОМОГЛИ МЕНІ, БО Я ЧЛЕН- КИНЯ Р.З.Т.

Я щиро дякую Головному Зарядові РЗТ за виплачення мені \$52.50 за допомоги. Я пролежала довгий час в шпиталю і, вийшовши з него, найшла без средств до життя та не мала де подітися. Але що я належу до РЗТ, то члени РЗТ, товариші і товаришки Тантаралюк, приймали мене і дали мені приміщення на цілий місяць, за що я складаю їм на цьому місці дуже щиро подяку.

А теж я дякую місцевому за-

рядові РЗТ за куплення для мене потрібних мені в шпиталі річей, а опікунам і опікункам хорих дякую за їхні часті відвідини.

Одночасно я кличу до українських робітниць і робітників, які ще не є членами РЗТ, щоби записувалися до цієї нашої організації, а напевно будуть задоволені і раді з того, як і я є. Бо ж тільки подумайте: хто був би мені поміг в часі моєї недуги, якби я не була членкинею РЗТ? Ніхто. А так за два роки приналежання до цієї організації я два рази хоріла і, заплативши тільки \$12.00 вкладки, отримала аж \$87.50 за допомоги. Звичайно я не випиувалася до організації, щоби її використовувати, але раз я дійсно захоріла, то Головний Заряд і місцеве членство прийшли мені з допомогою.

Наші вороги стараються ширити різні брехні на РЗТ, але робітниця і робітник не повинні вірити тим брехунам, а лише випиуватися до РЗТ і будувати робітничий рух та забезпечити себе допомогою на випадок хвороби або каліцтва.

*Розалія Пекар.*

Брентфорд, Онт.

## ПОБОРЮЙМО ЗЛІ ЗВИЧКИ.

Вже не раз писалося в нашому журналі про те, як повинна заховуватися на кожному місці свідомо робітничо-фермерська молодь. Про це говорить теж дуже часто і на зборах відділів Секції Молоді. А все таки часами наші молоді товариші а то й товаришки поведуться так, що аж страх. Під цією злою поведінкою я розумію велику сваволю, крики там де не слід, не-



послух старшим то що. А вже крайній час, щоб ми позбулися всего цього. Звичайно, є час і покричати і побавитися, але не все. Необхідно час від часу і серйозно застановитися над чимось, перечитати книжку, журнал чи газету. Бо з самого крику з самої сваволі ми нічого не скористаємо.

В кожній місцевості є певний гурт молоді, з яким, як то кажуть, не можна дати собі ради. Вони страшенно пустують, поводяться так неначе вирости в лісі і ніби довкола них нікого нема. Не допомагають напимнення ні учителів, ні родичів. А цьому треба зарадити за всяку ціну, бо отой пистий гурт шкодить всім тим, що хочуть жити не лише самими криками та збитками. Товариші і теваришки, що знають вже міру всему і бажають окрім забав теж почитися дечого повинні організовано повести боротьбу з тими пустунами.

Старші товариші й товаришки часто дивляться на нас з недовірям, бо бачуть, що деякі наші товариші й товаришки багато сваволять, а замало працюють. А не всі ж такі. Тому треба контролювати самих себе. Треба, щоб сама молодь повела боротьбу проти тих, що шкодять її розвиткові. Це треба робити розумно. Не бійкою, а поясненнями і напимненнями, а далі приміненням ріжних організаційних кар.

То ж всі разом до контролю себе. Така саме контрола напевне pomoже активізувати членство і з байдужних свавільників зробити добрих членів нашої організації.

*М. Гондорф, юнкор.*  
Монтреал, Кве.

## ЗБІЛЬШУЮТЬ БІБЛІОТЕКУ.

В п'ятницю, 18 квітня, ц. р. учні УРДШколи в Торонто, Онт., влаштували базар. До цього базару молоді товариші й товаришки приготувалися три тижні. Вони збирали жертви на листи а також і ріжні річі.

В п'ятницю рано вся наша шкільна молодь була в УРД і приготувалася до базару. Одні накривали кольоровими паперами столи, другі прибивали ті папері цвяхами, треті готували тикети, четверті розкладали річі і т. д. Словом всі були заняті. Старші товариші приготувалися були помагати молоді, але молодь вправилася сама. За короткий час все було готове.

Впорядкувавши речі, молодь розділила між собою працю, себто призначила, хто має що продавати на базарі і розійшлася домів. Членкині жінвідділу взяли на себе готування перекусок на вечір.

Вечером молодь заняла всі свої місця. Коло 7 години почали сходитися старші товариші і товаришки. Дивляться, тут юнаки кричать "Бийте цвяхи, лише десять центів", тут дівчата — "Купуйте тикети на чоколяду", а там знову ще щось іншого — словом базар.

Час минав скоро. Около 10.30 базар закінчився і всі задоволені розійшлися домів. А найбільше була задоволена шкільна молодь.

Весь прихід з базару призначено на закупню книжок до юнацької бібліотеки. Наша молодь матиме тепер більше книжок до читання.

На одне я хочу звернути на цьому місці увагу, а це на те, що не всі родичі шкільних ді-

тей прийшли на той базар. Родичі повинні більше звертати уваги на працю дітвори.

Кінчаючи допис, я закликаю всю нашу шкільну й організовану молодь збільшувати самотужки свої бібліотеки й користати з них.

*А. Качмар, юнкорка.*

## СВЯТКУВАЛИ 4 РОКОВИНИ ІСНУВАННЯ С. М.

В суботу, 5 квітня, ц. р. наш едмонтонський відділ Секції Молоді ТУРФДім влаштував в УРД масовий мітинг робітничої молоді. На тому мітингу промовляв організатор Секції Молоді т. Бобисюк. Він пояснив присутним, чому робітничо-фермерська молодь повинна організуватися і яку працю виконує наша організація Секція Молоді. По закінченні промови присутні ставили бесідникові багато питань, на які він відповідав ясно і правильно.

В неділю, 6 квітня, ми влаштували свої членські збори, на яких знову говорив т. Бобисюк, де він дав нам багато корисних вказівок, як ми повинні вести свою працю.

Вечером того самого дня наш відділ святкував концертом четверті роковини існування Секції Молоді ТУРФДім.

Свято відкрив короткою промовою т. Г. Яцук. А в половині концертної програми промовляла т-ка М. Карпишин. Вона закінчила свою промову покликом до молоді, щоб вона вступала в наші ряди.

Після т-ки Карпишин забрав слово т. Бобисюк. Він говорив про положення трудящої молоді в капіталістичних країнах і



вказував, чому молодь повинна організуватися. Публіка нагородила бесідника грімкими оплесками.

В другій частині концерту молодь виступала з піснями й деклямаціями. А концерт закінчено відспіванням Діточого Інтернаціоналу.

*Юнкорка.*

Едмонтон, Алта.

## ПОСМЕРТНА ЗГАДКА.

Українська робітнича громада в містечку Росарія, Аргентина, потерпіла велику втрату. Дня 26 лютого ц. р. померла наша активна товаришка Катерина Е. С. Ожіївська. Покійна народилася 5 травня 1899 р. в селі Нестанічах, повіт Радехів, Галичина. Життя К. Ожіївської було повне терпінь і страждань робітничо-пролетарки. Гнана нуждою з рідного села виїжджає вона в 1923 р. до свого мужа до Німеччини, де разом довгий час працюють на ланах німецьких баронів. По двох роках побуту в Німеччині покійна тозаришка разом зі своїм маленьким сином вертає до своєї рідні. А чоловік їде до Аргентини. А це тому, що не вистарчало грошей на дальший побут в Німеччині. В 1928 р. вона приїжджає до свого чоловіка до Аргентини. Приїхавши до Росарії в Аргентині, вона стає тут до праці в різні Свіфта, де набирається ревматизму, на який і вмирає.

Похорон т-ки Ожіївської відбувся 27 лютого. В ньому взяли участь багато робітників і робітниць. Після того, як тіло покійної винесено на вулицю оден з товаришів сказав пращальну промову, в якій розка-

зав про її тяжкий життєвий шлях. Одночасно бесідник закликав присутних, щоби вступали до робітничих організацій і працювали в них так активно, як це робила покійна т-ка Ожіївська.

*Присутний.*

Росарія, Аргентина.

## ПОДЯКА.

Оцею дорогою складаю щирі товариську подяку Головному Зарядові РЗТ за виплатення мені запомог в сумі \$36.75. Теж дуже щиро дякую тимпінським і енсонвільським опікунам хорих і товаришів та товаришці Патіміч. Першим дякую за їхні часті відвідини, а другим за їх опікування мною. Заразом кличу робітниць і робітників, щоби вступали до РЗТ.

*Розалія Герчук.*

Енсонвил, Онт.

## ЖЕРТВИ НА ОРГАНІЗАЦІЙНО-ОСВІТНІЙ ФОНД ЖІНСЕКЦІЇ ТУРФДІМ.

*Колмен, Алта.*

Відділ Жінсекції в Колмен, Алта. зложив на організаційний фонд \$7.50. Він оподаткував членкинь по 50 ц. Відділ числить 15 членкинь.

*Ді Пес, Ман.*

Відділ Жінсекції в Ді Пес, Ман., числить 10 членкинь, якожна членкиня зложила по 50 ц. на організаційний фонд.

*Летбридж, Алта.*

Т-ка О. Паламарчук збрала на лісту ч. 496: Тодор Капелик 25 ц., П. Паламарчук 10 ц., Е. Цибуляк 20 ц. Разом 50 ц.

Т-ка М. Голя збрала на лісту ч. 491 по 50 ц.: А. Басо, Н. Н.; по 25 ц.: А. Богачик, С. Романюк, Р. Миронюк, Д.

Дідух, М. Голя, Н. Н.; Н. Н. 10 ц. Разом \$2.60.

Т-ка Івонна Миронюк збрала на лісту ч. 484 по 50 ц.: І. Ластівка, І. Миронюк; по 25 ц.: Г. Петранич, Ю. Лазарюк; М. Левко 30 ц. Разом \$1.80.

Зложили по 50 ц. слідуєчі товаришки: І. Голя, Е. Булеховська, І. Токарюк, К. Коляско, Р. Рогожа, М. Кучурян, А. Борденюк, А. Стасюк, К. Бойда, С. Шлемко.

*Сейнт Кетерінс, Онт.*

По 50 ц. зложили слідуєчі товаришки: А. Паладійчук, С. Микула, А. Бізнар, А. Притула, М. Ромко, М. Пилипик.

*Спеден, Алта.*

Т-ка К. С. Думна збрала на лісту ч. 1144: І. Ландяк 50 ц.; по 25 ц.: С. Бойчук, Спеден Трейдінг Пост, М. Роземберг, К. С. Думна; З. Матвійчук 10 ц. Разом \$1.60.

Т-ка К. В. Граб'як збрала на лісту ч. 1143: К. В. Граб'як 25 ц., С. Бойчук 15 ц. Разом 40 ц.

Т-ка О. Кирилів збрала на лісту ч. 1140: С. Бойчук 25 ц.

*Гардівил, Алта.*

Т-ка П. Коляска збрала на лісту ч. 495 по 25 ц.: П. Коляска, Н. Коляска, Д. Пашківський, Н. Кокошка, А. Стефанюк, Д. Тригуб, І. Кокошка, Т. Кошман. Разом \$2.00.

*Коністон, Онт.*

Т-ка Ф. Процьків збрала на лісту ч. 1022: Я. Шпак \$1.00; Д. Білава 50 ц.; по 25 ц.: А. Довін, А. Мойсюк, Ф. Процьків, Й. Богонос, Д. Апостол; А. Перейма 20 ц.; Я. Никифорчин 10 ц. Разом \$3.05.

Т-ка М. Приймак збрала на лісту ч. 1028 по 25 ц.: П. Рабський, В. Приймак, М. Приймак, С. Кормило. Разом \$1.00.

*Тіммінс, Онт.*

Т-ка М. Рубанець збрала на лісту ч. 766: Д. Матимиш 50 ц.; по 25 ц.: Т. Палагнюк, М. Рубанець. Разом \$1.00.

Т-ка З. Мороз збрала на лісту ч. 767: В. Максимів 50 ц.; по 25 ц.: Т. Палагнюк, З. Мороз. Разом \$1.00.

Т-ка К. Василик збрала на лісту ч. 768 по 25 ц.: К. Василик, О. Угрин, С. Маркевич, В. Максимів, В. Н. Д. Калиник, Т. Любанович, І. Остроський,



А. Калинюк, І. Бойчук, В. Дудчак, П. Бойчук; по 10 ц.: І. Тупер, В. Вікмет, О. Олексюк, Д. Солобай, В. Гулька. Разом \$3.50.

Т-ка П. Сушанська зібрала на лісту ч. 769 по 25 ц.: Н. Шевчук, С. Матіяшов, П. Сушанська. Разом \$1.00.

Т-ка К. Василюк жертвувала 50 ц.

Т-ка М. Мадрик зібрала на лісту ч. 771: С. Бутинець 50 ц.; по 25 ц.: Г. В. П. Паламбарюк, І. Молодецький, І. Бойчук, М. Гулька, І. Жонсон; І. Сем'яннич 20 ц.; Й. Шум 15 ц.; по 25 ц.: О. Угрин, Т. Чиконавік, Д. Солобай, М. Сушанський, К. Ребачук, А. Сацюк, М. Маслечко, В. Комарик, Т. Несійк, В. Вікмід. Разом \$3.5.

Т-ка В. Мороз зібрала на лісту ч. 772 по 25 ц.: М. Бойчук, В. Мороз, П. Бойчук, В. Комарик, В. Бондар; А. Брелюс 15 ц. Разом \$1.40.

Т-ка М. Чепіль зібрала на лісту ч. 775: М. Чепіль \$1.00; П. Шутяков 50 ц.; по 25 ц.: М. Бойчук, А. Калинюк, Н. Д. Ткач. Разом \$2.25.

Т-ка Л. Карча зібрала на лісту ч. 776 по 50 ц.: Л. Карча, Н. Сем'яннич; по 25 ц.: П. Бойчук, А. Калинюк, П. Мазепа, В. Боднар; по 10 ц.: Т. Любанович, Н. Федак. Разом \$2.20.

По 50 ц. жертвували: А. Шевчук, О. Майданюк, Р. Волчок, П. Остафійчук, Р. Романюк.

Т-ка М. Сеник зібрала на лісту ч. 783 по 50 ц.: М. Сеник, І. Данильчук; по 25 ц.: П. Візінський, П. Бойчук, К. Крамар, 15 ц.; по 10 ц.: М. Бойчук, О. Угрин. Разом \$1.85.

По 50 ц. жертвували: А. Смух, Г. Панчук, М. Григоряк, Р. Малиновська.

Т-ка А. Сеник зібрала на лісту ч. 788 по \$1.00: І. Рисак, М. Михайлюк, Т. Мохорук; І. Повада 50 ц.; А. Андрейчук 40 ц.; по 30 ц.: П. Осадець, М. Михайлюк (Руан), М. Сиротюк; по 25 ц.: А. Зінгіль, К. Кантимір (Норанда), М. А. Заремба, І. С. Яшан, Г. Марищук, П. Залозецький, М. Сиротюк; А. Синик 15 ц.; по 10 ц.: М. Малярчук, Т. Малярчук, Н. Комінянко. Разом \$7.00.

По 50 ц. жертвували: З. Максимюк, М. Крамарюк, А. Біленька, К. Скрипник, К. Мельничук, Н. Бойко, М. Самборська.

Т-ка М. Берник зібрала на лісту ч. 794: М. Берник 50 ц.; по 25 ц.: М. Маланчин, О. Кушнір, В. Задорожний, Й. Слобода. Разом \$1.50.

Т-ка А. Спасюк зібрала на лісту ч. 797: А. Спасюк 50 ц.; по 25 ц.: І. Спасюк, П. Савчук. Разом \$1.00.

Т-ка Е. Імхович зібрала на лісту ч. 799: Е. Імхович 50 ц.; О. Денисевич 25 ц. Разом 75 ц.

Т-ка Є. Кіяшко зібрала на лісту ч. 801 по 25 ц.: Є. Кіяшко, Н. Кіяшко. Разом 50 ц.

Т-ка М. Рожок зібрала на лісту ч. 802 по 25 ц.: М. Рожок, О. Угрин, І. Молодецький; К. Рибачук 20 ц.; П. Шестенюк 10 ц. Разом \$1.05.

Т-ка А. Козлов зібрала на лісту ч. 803 по 25 ц.: С. Гвайт, А. Гришкевич. Разом 50 ц.

Т-ка А. Мафтурак зібрала на лісту ч. 804 по 25 ц.: В. Максимів, Т. Палагнюк, А. Калинюк, П. Бойчук, П. Шутяков, А. Мафтурак. Разом \$1.50.

Т-ка А. Камінська зібрала на лісту ч. 805 по 25 ц.: А. Калинюк, П. Бойчук, В. Максимів, А. Камінська; А. Мітерко 20 ц. Разом \$1.20.

Т-ка М. Чіпіль зібрала на лісту ч. 775: М. Чіпіль \$1.00; П. Шутяков 50 ц.; по 25 ц.: В. Бойчук, А. Калинюк, Н. Ткачук. Разом \$2.25.

#### Дромгелер, Алта.

Т-ки А. Харик і А. Никифоряк жертвували по 50 ц.; М. Жерська 25 ц.

Т-ка К. Гнатишин зібрала на лісту ч. 529 по 50 ц.: Ю. Гаснюк, Л. Андріящук, К. Небога; по 25 ц.: Ф. Лесиф, В. Зінкевич, Й. Церковняк, В. Данилюк, Н. Харик, С. Никифоряк, К. Гнатишин, І. Стратійчук, К. Стратійчук, О. Гайсал, І. Іванійчук, І. Стефанюк, А. Гасал. Разом \$4.75.

Т-ка М. Жарська зібрала на лісту ч. 530: Е. Жарська 25 ц.

Т-ка М. Делявська зібрала на лісту ч. 532 по 25 ц.: Н. Корбутяк, І. Драган, І. Марковецький; М. Делявська 15 ц. Разом 90 ц.

По 25 ц. жертвували: М. Жерська, К. Турчин;

По 50 ц. жертвували: І. Поворозник, А. Дел; А. Стефанюк 25 ц.; К. Позернюк 30 ц.

Т-ка Р. Беркожа зібрала на лісту ч. 535 по 25 ц.: Р. Беркожа, Г. Вакар, Н. Фицуляк. Разом 75 ц.

Т-ка С. Бояновська зібрала на лісту ч. 537: Г. Сорковняк 50 ц.; по 25 ц.: Г. Гнатковська, О. Ангел; Р. Барчинський 15 ц.; по 10 ц.: М. Бойчук, М. Захарук. Разом \$1.35.

Т-ка А. Маковецька зібрала на лі-

сту ч. 539 по 25 ц.: В. Маковецький, А. Маковецька. Разом 50 ц.

Т-ка В. Павлюк зібрала на лісту ч. 543: Г. Воїренко 50 ц.; по 25 ц.: В. Павлюк, І. Барабаш, К. Виросток, Р. Бенней. Разом \$1.50.

Т-ка Н. Данилюк зібрала на лісту ч. 545 по 25 ц.: С. Грудзевич, Н. Данилюк; Н. Корбутяк 10 ц. Разом 60 ц.

Т-ка Ф. Зібіяка зібрала на лісту ч. 547: Ф. Забіяка 50 ц.; по 25 ц.: І. Драган, С. Грудзевич. Разом \$1.00.

По 50 ц. жертвували: Р. Серета, М. Мельничук, М. Данилюк, А. Березка.

Т-ка Ю. Юрківська зібрала на лісту ч. 551 по 50 ц.: Ф. Пулін, Т. Блазіна; по 25 ц.: Л. Йофі, П. А. Генлі, Б. Озутсон. Разом \$1.75.

Т-ка К. Крицул зібрала на лісту ч. 555: Е. Мачсар 50 ц.; по 25 ц.: К. Іванчук, М. Гисол, А. Тормас, К. Крицул. Разом \$1.50.

Т-ка М. Марчук зібрала на лісту ч. 556 по 50 ц.: А. Зінкевич, В. Панько; по 25 ц.: В. Андро, М. Марчук. Разом \$1.50.

Т-ка А. Гоян зібрала на лісту ч. 561 по 25 ц.: В. П. Никифоряк, С. Грудзевич; Ю. Одинський 15 ц.; по 10 ц.: І. Паранчич, І. Маковецький, Б. Бений, А. Гоян. Разом \$1.05.

Т-ка М. Коломиець зібрала на лісту ч. 562 по 25 ц.: М. Коломиець, В. Кривий. Разом 50 ц.

Т-ка А. Білецька зібрала на лісту ч. 563: О. Білецький 30 ц.; по 25 ц.: А. Білецька, Р. Білецький; П. Білецький 20 ц. Разом \$1.00.

Т-ка А. Тимош зібрала на лісту ч. 564 по 25 ц.: П. Кошман, Ю. Келій, А. Тимош. Разом 75 ц.

Т-ка В. Формос зібрала на лісту ч. 560 по 50 ц.: М. Ливіцький, Д. Левіцька, Г. Вакарук, В. Формос, Ю. Формос. Разом \$2.50.

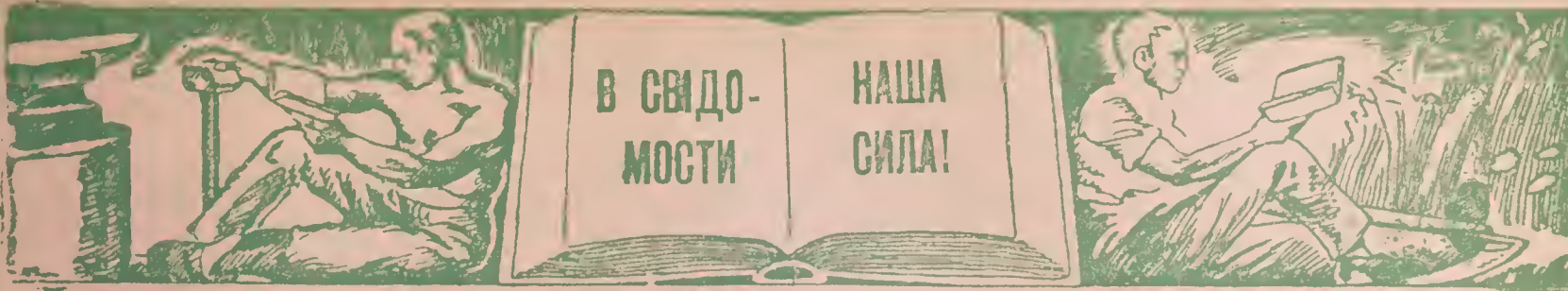
#### Гилкрест, Алта.

Т-ка А. Королук зібрала на лісту ч. 504: А. Королук 25 ц.; по 10 ц.: В. Грегорійчук, Д. Данилюк, В. М. Фербей, М. Гнідан. Разом 65 ц.

Т-ка О. Лелюк зібрала на лісту ч. 509 по 25 ц.: П. Лелюк, О. Лелюк. Разом 50 ц.

Зложили по 50 ц. слідуючі товаришки: М. Куницька, А. Івасюк, С. Костюк, Ф. Порайко, М. Олійник, К. Кебич, О. Грещук.





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ В РЕДАКЦІ "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	25
Юда (драма в 5 діях) ..	.75	Іван Франко .....	25
Життя й учення Чарлса Дарвина .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством ....	25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розговори про економію .....	25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дикунів .....	25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	20
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	20
Федерація націй і національної незалежності ...	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	20
Перед бурею (драма в 4 діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	20
Ми і вони (народна драма в 2 діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	15
Світ. Людина. Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	15
Родина щіткарів (драма в 4 діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	15
Зрадник (драма в 3 діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	10
Базар (драма в 4 діях) .....	.25	Що то є Профінтерн .....	10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях) .....	.25	Революційні пісні .....	10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезії) .....	10
Терновий кущ (драма в 4 діях) .....	.25	Як галичани втягнули в контрреволюцію .....	10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	10
Гайвороння (драма в 3 діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. II. ....	10
Одної ночі (драма в 3 діях) .....	.25	Наука та горільчаний дурман .....	10
На перелазі (п'єсна на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях) .....	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	10
Ціна крові (повість) .....	.25	Межі людиною а машиною .....	10
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	10
		Фармер і робітник .....	10

Замовлення враз з грошми посилайте на адресу:

## Ukrainian Labor News

COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS., WINNIPEG



# НОВА УКРАЇНЬСЬКА РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

МАЄ НА СКЛАДІ

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ин.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й журнали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народних танків на пляю, скрипку, клярнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Коломбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечерами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов другий каталог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМАЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на лісту горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвіти й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA.



# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАНІЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



ЗОЯ ВАЛЕВСЬКА,  
кінотеатральна артистка Радянської України.

1. Липня 1930

Ч. 13.

Ціна 10 центів



# З М І С Т

	Стор.
На допомогу нашій пресі .....	1
Незможні фермери горнутья під бойовий прапор комуністичної партії .....	2
Цікаві відомости для всіх .....	3
На кого повинно голосувати робітництво Вінніпегу .....	4
Одруження, розвід і родинне життя в СРСР — Ч. Віганд .....	5
Листи з Радянського Союзу — О. Попидченко і С. Отвіновський ..	9
Зміцнім боротьбу проти впливу буржуазних шовів — Квестія .....	11
“Франс” повстав — Агата Турчинська .....	13
Наше сьогодні — Ф. Малицький .....	13
Від “білого хреста” до червоного прапора — Макс Гельц .....	15
День № 23-го — Джан Матеус .....	18
“Снен шате” — Драпака .....	20
Природа й люди — П. І. Кравців .....	22
Ленін про моральність і “богошукателів” — Е. Ярославський .....	25
Як виявляється загнивання буржуазії у її фільмах — Квестія .....	28
Дописи .....	29—31
Поквітування жертв на організаційно-освітній фонд Ж. С. ТУРФДім	32

## Ілюстрації:

Тов. Іван Навізівський .....	2
Тов. Леслі Морис .....	4
Шлюб в Радянському Союзі .....	6
Парк і дім праці в Пятигорську, СРСР .....	9
Музей праці в Пятигорську, СРСР .....	9



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ  
Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітниче - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українськiм Робітничiм Домі, на розі вулиць Прічард і Мекі'гегор у Вінніпегу.

Передплата виносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокє число 10 ц.

Авторизовано міністром почт дня 1. грудня 1925  
на поchtову оцінку другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN  
ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925,  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA.

РІК VII.

Вінніпег, 1 липня 1930

Ч. 13

## На допомогу нашій пресі

Велика економічна криза, що викинула на вулиці міст десятки тисяч робітників і робітниць, що довела до банкруцтва десятки тисяч фермерів, що піднесла капіталістичний визиск і злидні серед працюючих мас до небувалих доті висот, теж поставила в надзвичайно тяжке грошеве становище і нашу пресу. Хоч на протязі останніх років нашій пресі приходилось перемагати неодні труднощі, то все-ж таки в такому тяжкому становищі, як тепер, вона ще не була. Причина зрозуміла. Теперішня капіталістична криза найсильніше вдарила по найбільшій населенню Канади. А це-ж саме населення як в Канаді, так і в цілому капіталістичному світі одиноке утримує своїми тяжко запрацьованими центами революційну робітничу пресу. Тому в такому тяжкому фінансовому

становищу найшлась не лише наша преса, але майже всі революційні робітничі журнали і газети в цілому капіталістичному світі.

Становище нашої преси стало настільки загрозливе, що на порядку дня стало питання зменшення розміру наших газет і журналів, а то й спинення на якийсь час котрогось одного або й двох видань.

Чи повинні ми допустити до примінення таких заходів для виходу з теперішнього положення? Ні, ми не повинні допустити до них за ніяку ціну. Саме тепер робітництво і фермерство потребує більше як попередніми часами міцної і великої розміром революційної преси. Бо ми живемо тепер якраз напередодні вирішальних боїв між працею а капіталом. Теперішня економічна криза є предвістником тих боїв. Тай вони вже почали роз-

гортатися по цілій Канаді. Майже в кожному канадському місті борються безробітні проти безробіття, по фабриках робітництво виступає до боротьби проти спід-ап системи і зривання заробітної платні, притиснені визиском, довгами і злиднями бідні фермери і фермерки масово горнуть під прапор комуністичної партії, а всі вони разом починають чимраз більш усвідомляти собі потребу повалення капіталізму.

Чи можуть працюючі успішно продовжати ту боротьбу без свого головного провідника — революційної преси? Ні і ще раз ні. А раз ні, раз наша преса є необхідно потрібна нам в революційній боротьбі, то ми мусимо поспішити їй з грошевою допомогою, мусимо забезпечити їй змогу виходити і боротися за наші інтереси.



З такою допомогою першими прийшли нашій пресі всі робітники Робітничо - Фармерського Видавництва: редактори і адміністраційні та друкарняні робітники. На спільному мітингу дня 14 червня вони рішили віддати по двотижневій заробітній платні на піддержку своєї преси.

Слідом за пресовими робітниками пішли т.т. Д. Мойсюк і О. Хоміцький. Перший жер-

тував на пресу свою двотижневу платню, а другий однотижневу.

Це є велика допомога, велика жертва. Але вона ще справи не врятує. Справу можуть врятувати лише тисячі наших читачок і читачів. До тих тисяч і звертається наша преса, звертаються робітники нашого видавництва, які зложили перші жертви, щоби ви, товаришки і товариші, поспішили своїм пре-

сі з допомогою.

Ми розуміємо, що тепер дуже тяжкий час, що тисячі наших читачок і читачів не працюють. Але є тисячі таких, що працюють і від них саме наша преса очікує допомоги. Ми переконані, що наші читачки і читачі поспішать своїй пресі з грошевою піддержкою і не допустять до зменшення розміру нашої преси, чи замкнення котрогось з видань.

## НЕЗАМОЖНІ ФАРМЕРІ ГОРНУТЬСЯ ПІД БОЙОВИЙ ПРАПОР КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІЇ

Руїнна капіталістична господарка, що довела до теперішньої великої кризи, до страшного безробіття, до масових банкрутств бідних фермерів і до небувалої нужди серед працюючих взагалі заставляє широкі маси трудящих дошукуватися причин того великого суспільного лиха. Працюючі шукають і знаходять ті причини. Вони чимраз більше усвідомлюють собі, що всю цю руїну спричиняє капіталістичний лад. А усвідомлюючи це, вони чимраз більше революціонізуються і горнутьсЯ під бойовий прапор комуністичної партії та під її проводом виходять на фронт класової боротьби. Одним з кращих прикладів такого полівиння працюючих мас може послужити масове пробудження до класової боротьби серед бідних фермерів і фермерок в Манітобі. В цій провінції, у виборчому окрузі Селкирк бідні фермерки і фермери виявили так багато класової свідо-

мости, що сами звернулися до комуністичної партії, щоби во-



ТОВ. ІВАН НАВІЗІВСЬКИЙ,

провідний член Комуністичної Партії Канади і управитель Робітничо-Фармерського Видавничого Товариства. Дня 22 червня фермери і фермерки виборчого округу Селкирк, Ман., номінували його своїм кандидатом на посла до федерального парламенту.

на ставила серед них свого кандидата на посла до федерального парламенту.

Комуністична партія зустріла таке домагання з великою радістю і вислала на фермерську номінаційну конвенцію своїх представників. Та конвенція відбулася дня 22 червня. На неї прибуло около 250 фермерів і фермерок.

### ФАРМЕРІ ВИСЛОВЛЮЮТЬСЯ ЗА ЛІНІЄЮ КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІЇ.

Всі делегати були в надзвичайно бойовому настрою. Один за одним вони вставали і виголошували палкі промови та висловлювалися за лінією комуністичної партії і за номінуванням кандидата з її рядів.

Ми — говорили делегати — довго слідували за роботою всіх політичних партій — за роботою консерватів, лібералів, прогресистів і лейборитів. Тим партіям вдавалося багато разів масненькими обіцянками



обдурювати нас. Але вкінці ми пізналися на їхній роботі, на їхній лицемірності, на їхніх способах обдурювання трудячих та зрозуміли, що ті партії і їх посли обстоюють лише інтереси буржуазії та помагають тій останній гнобити і визискувати працюючих. Тепер ми не лише, що не будемо піддержувати їх, але ще й будемо завзято боротися проти них.

Ми — продовжали делегати — теж уважно слідили за роботою комуністичної партії і за роботою її представника до міської ради у Вінніпегу тов. Колісника. З їхньої роботи ми переконалися, що зі всіх політичних партій одинока лише комуністична партія є дійсно нашою партією, партією всіх поневолених і визискуваних, що вона одинока обороняє інтереси працюючих і веде нас

шляхом боротьби до кращого майбутнього. Тому ми номінуватимемо своїм кандидатом члена комуністичної партії.

На конвенції теж промовляли представники комуністичної партії з Вінніпегу.

Після довгих промов фермерських делегатів і представників компартії конвенція одноголосно номінувала т. Навізівського, одного з провідних членів Комуністичної Партії Канади, своїм кандидатом на посла до домініального парляменту.

Перед голосуванням тов. Навізівський пояснив виборчу програму Комуністичної Партії Канади і як партія буде боротися за неї. Він теж сказав, що не робить виборцям ніяких масненьких обіцянок, а лише обіцяє твердо і непохитно боротися за їх інтереси.

Фармери і фермерки відповіли йому бурею одобруючих оплесків.

По голосуванні вибрано центральний виборчий фермерський комітет з осідком в Арборг, встановлено підкомітети і вироблено плян виборчих мітингів.

Після того ще виступали фермерські промовці і закликали присутних піддержувати програму комуністичної партії і свого кандидата т. І. Навізівського.

У виборчому окрузі Селкирк є багато наших читачок і читачів. Всіх їх ми закликаємо до активної праці в часі виборчої кампанії, до піддержки та голосування на номінованого фермерською конвенцією комуністичного кандидата на посла до федерального парляменту т. І. Навізівського.

## Цікаві відомості для всіх.

### ПРАМОВА АФРИКАНСЬКИХ НАРОДІВ.

Новітні лінгвістичні дослідження ствердили, що єгипетська мова належить до групи муринсько-африканських мов. На цій підставі фільольогі доказують, що єгиптяне й інші народи, котрі замешкують африканський континент, мали колись спільну мову. Порівнюючі студії на різних муринськими діалектами вказують на те, що всі ці наріччя, як Банду, Дагоме й ін., походять від єгипетської мови. З того висновок, що прамовою чорного африканського населення є мова єгиптян.

### ЯКИЙ ШЕ МОЖЕ БУТИ КІНЕЦЬ СВІТА?

Англійський астроном Джемс твердить, що велика небезпека грозить землі від удару так званих темних зір з нашим сонцем. Темні зорі, це вигаслі соняшні планети, яких не може побачити астроном, бо вони не світять своїм світлом. Тому не можна обрахувати, за кільки літ можуть вони зударитися з нашим сонцем. Коли б таке вигасле сонце зударилося з нашим, то в наслідок зудару повстала би така висока температура, що ціле сонце й та вигасла зоря і всі соняшні планети перемінилися би в газ. Учений робив у тім напрямі цікаві обчислення. Коли б така ви-

гасла зоря величини сонця і густоти землі долетіла з просторів до цього місця, в якому починається сила притягання нашого сонця, тоді щойно могли би її вчені побачити через свої великі астрономічні скла як зорю дев'ятої величини у віддалі 15,000 мільйонів миль. Зпочатку оба небесні тіла наближувалися б до себе доволі повільно, бо в трьох роках мало можна би бачити різниці на небі. По сімох дальших роках зорю можна було би бачити вже голим оком. По чотирьох роках темна зоря найшлася б уже в соняшній системі. Тоді вона стала би найяснішою зорею на нашій небі.

### ПОДОРОЖ НА МІСЯЦЬ.

Тема, яку використовували досі автори фантастичних повістей, стала віддавна предметом дослідів між паризькими вченими, згуртованими в "Товаристві вчених і винахідників". Голова цього товариства, Роберт Есно-Пельтері, мав відчит у паризькій університеті і виложив на ньому проблему "астронавтики", себто подорожі до небесних зір. Висновки його поглядів є наскрізь оптимістичні. Він каже, що подорож на місяць справа недалекої майбутності.



# НА КОГО ПОВИННО ГОЛОСУВАТИ РОБІТНИЦТВО ВІННІПЕГУ

Комуністична Партія Канади ставить у Вінніпегу у виборах до федерального парламенту двох своїх кандидатів: **Леслі Моріса** в Північному Вінніпегу і **Мартіна Форкіна** в Північно-Центральнім Вінніпегу.

Комуністична Партія Канади є партією канадійських робітниць і робітників, партією всіх поневолених і визискуваних. В цих виборах вона виступає з кличами боротьби проти наслідків зростаючої капіталістичної кризи для працюючих і як завжди проти капіталізму в цілости. Вона виступає проти безробіття, проти спід-апу, проти зривання заробітної платні, проти капіталістичного визиску взагалі, а жіночої і дитячої праці зокрема, проти капіталістичних приготувань до війни і до збройного нападу на СРСР і проти всеї руїної капіталістичної господарки.

Буржуазні партії, потребує голосів, дають тепер працюючим багато обіцянок, яких зовсім не думають сповняти. Ліберальна і консервативна партії стараються задурманити працюючих балачками про "тарифи" і "першенство". Від тих річей, горлають вони, залежить добробут країни. А тимчасом наложення високих тариф чи уведення "вільної торгівлі" мають лише зв'язок з зисками поодиноких капіталістичних груп. Для працюючих вони означають тільки збільшення визиску.

Високі тарифи принесуть з собою вищі ціни на різні продукти, "вільна торгівля" при-

несе нижчу заробітну платню платню і довші години праці.

Робітниця і робітники мусять поборювати ті партії, бо вони не мають для працюючих нічого крім визиску й поневолення та крім бруталного поліцейського терору, який безупинно зростає в цілій Канаді.

Теж працюючі мусять як найрішучіше поборювати незалежну партію праці, яка становить собою табор зради в середині робітничого руху. Незалежна партія праці є наділі

"третьою партією" капіталістичної класи і є в теперішньому часі головною підпорою капіталізму.

Отже всі робітниця і робітники повинні розкривати в часі виборів дійсну природу всіх буржуазних партій та поборювати їх, а піддержувати і голосувати на кандидатів комуністичної партії.

Робітниця і робітники Вінніпегу! Голосуйте на кандидатів Комуністичної Партії т.т. Л. Моріса і М. Форкіна!



ТОВ. ЛЕСЛІ МОРИС, комуністичний кандидат на посла до федерального парламенту. Кандидує у Північному Вінніпегу.



# Одружіння, розвід і родинне життя в СРСР

Понижчу статтю написала американська буржуазна артистка пензля, Ч. Віганд, яка їздила до Радянського Союзу студіювати мистецтво і довший час перебувала там. Статтю передруковуємо з американського журналу "Либерті". Ред.

Ми були в одному з бюро розводу в Москві. Воно теж є місцем реєстрації народжень, смертей і розводів. Бюро було заповнене людьми. Вони сиділи на розложених попід стіни лавках. В одному куті кімнати стояв стіл, а за ним обличчям до нас сидів секретар. Перед ним стояли мужчина і жінка. Це був молодий мужчина, обутий у жовті високохольові чоботи. Він безустанно крутив і крутив в руках свою шапку. Його рухи були тяжкі і непевні. Жінка була вбрана по міському. Велику тишину нарушав лише легкий шмер секретарського пера.

Раптом він перестав писати, поглянув догори і вручив мужчині і жінці по кускові паперу. При тому лагідно сказано кілька слів і жінка, взявши папір, послідувала за мужчиною до сусіднього офісу. Два життя були розділені назавжди звичайним почерком пера. Ми були свідками розводу в Радянському Союзі.

На хвилину я завагалася чи лишитися, чи вийти, бо я теж прийшла з тою самою ціллю. Навіть по довгім роздумуванні і вирішенні воно страшно рвати ланцюги, що звязували довгі роки. Але моя радянська приятелька Маша, яка була моїм перекладачем, пхнула мене

вперед. Її квадратні плечі і поважні сірі очі ясно говорили про її постанову довести справу до кінця. За нами невідступно слідував молодий американський адвокат Карл, який, цікавлячися, чи може американка дістати радянський розвід, рад був, що трапилася йому нагода переконатися. Ми звернули до сиджень під стіною. Старший чоловік посунувся і зробив для нас місце на лавці.

В міжчасі до бюро увійшли 3 німецькі туристи і, підступивши до секретаря, розпитували його, як саме іде вся праця. Секретар спокійно пояснював, а перекладач переводив.

Розмова секретаря з німецькими туристами затягалася. Маша, знаючи мою вдачу, поглядом звернула на нас увагу секретаря. Він покликав нас. Йому пояснено, що я американка і що хочу дістати розвід зі своїм чоловіком, який живе в Америці. Нас запрошено сісти, а німецькими туристами занявся другий секретар. Між присутніми піднявся шмер незадоволення, бо ми підійшли не за чергою. Але той шмер зараз-же втих, як вони дізналися, що ми американці. Чужинці користуються в СРСР певними симпатіями.

В урядникові, що сидів перед нами і репрезентував радянську справедливість та рішав долю життя, не було нічого бюрократичного ні суворого. Правда, що його поле діяння точно означене. Всякі непогодження

між сторонами відносно поділу майна чи утримання дітей він передає до вирішення судові. Це був молодий чоловік, з трохи змученим виглядом і буйним жовтавим волоссям. Він тримав у руках перо і дивився на мене своїми лагідними синіми очима з обережною цікавістю. Чи буду я так добра показати свій паспорт? Я подала йому маленьку червону книжечку, яку він уважно переглянув. Він вільно говорив до Маші по російськи, а та переложила мені, що я не можу дістати розводу. Я була туристкою а не горожанкою. Він жалує, але він не може цього зробити. Я виняла лист, щоби доказати, що мій чоловік вповні годиться з моїми бажаннями.

Тоді Маша знову почала розмовляти з ним. Він звернувся до мене. Як довго я живу в Москві? Я досить зрозуміла, щоби відповісти, що чотири і пів місяця.

— Як довго ти була заможна?

— Десять років, — відповіла я.

— Це твоє перше одружіння?

— Так.

— Маєш дітей?

— Ні.

— Чи тяжко дістати розвід в Америці?

— Дуже, — відповіла я.

— Як багато часу забирає це?

— Три місяці.

Карл поправив мене:



— Шість місяців і поїздка до Ріно (Ріно — це американське місто в стейті Невада, де зі всіх американських міст найлегше дістати розвід) і багато грошей.

— В такому разі бідні мешканці не можуть дістати розводу? — вставив секретар.

— Ні, тільки багаті, — відповів Карл.

— Як називаєшся? — звернувся він ласкаво до мене.

Я сказала, а Маша переповіла йому всі потрібні дані про моє уродження, одруження і подала ім'я мого чоловіка.

Секретар нахилився і подав мені папір до підпису.

— Що це? — спитала я здивовано.

— Це-ж твій розвід, — сміялася Маша.

— Алеж я думала, що він відмовився дати мені його.

— Дурненька дівчино, підпишуй скоро і ми дістанемо урядове потвердження в сусідньому офісі.

Я підписала своє ім'я на папері, але все-ж таки здивовано звернулася до Маші:

— Але-ж я не розумію.

— Так слухай, хто-ж чув, щоби хтось був заміжжям так довго і не міг розвестись і дружитись після своєї волі! Це-ж просто дикунство. Як може Америка, країна з так високо розвиненою технікою і наукою мати такі нерозумні закони? Секретар жалує тебе.

Я держала в руці папір і дивилась на него. Він виглядав так звичайно, як малий чек на зміну грошей в державному банку. Притому я пригадала собі, що я маю заплатити кошта.

— Кілько? — спитала я,

отвираючи пулярес.

— Нічого.

Так він звільнив мене від п'ятнадцяти центової оплати за розвід. Ми покінчили. Винявши руку, я подякувала йому. Він відповів мені товариською усмішкою.

Після п'ятих хвилин, з урядовою печаткою і зі всім, ми були за дверима, а я була розведена жінка. Мені не поставлено ні одного питання, чому я бажаю розвестись з своїм чоловіком, ані на яких основах. Ніхто не старався увійти в мої особисті справи, ані не заставляв мене виявляти якісь деталі з любовного життя. Одинокі питання особистого характеру, яке мені задано, це, чи я маю дітей. В такому випадкові розвід не був би такий простий. Радянський уряд звертає велику увагу на забезпечення і виховання нового покоління, але в особисте жит-

тя громадян він зовсім не входить з тою хоробливою цікавістю, як це має місце в американських судах.

Революція змела всі закони з книжок. Або правильніше, вона знищила огнем і мечем старі закони разом з книжками. Ті старі російські закони відносно особистих прав людини були більш тверді і суворі чим в інших країнах. На розвід могли собі дозволити лише багаті. Царський уряд панував над мільйонами підданих при помочи терору і насильства. А церква, що стояла за урядом і його методами панування, поширювала забобони, затемнювала і страхала маси пеклом та недопускала до розводів. Романових скинено з їх старинного трону, а церковну гієрархію позбавлено її злочинних прав. "Свята мати Росія" немає бога і не має царя, а має небувалий досі держав-



ОТАК БЕРУТЬ ШЛЮБ ПРАЦЮЮЧІ РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ.



ний устрій. Для багатьох людей — це здавалося кінцем світа. Вони не вірили, що країна зможе розвиватися і поступати вперед. Вони бачили смерть впереді.

Але вмерла тільки байка про “святую матір Росію”. Народ в СРСР живе попри загибелі старого світа. Там не було законів, але анархія там не запанувала, бо більшовики засіли до праці і створили нові закони. І ті закони забезпечують найбільшу волю людині, або, як ви хочете знати, вони є найбільше свободними законами від усіх, які світ досі знав.

І народження і смерть і одруження і розвід перестали бути справами попів і урядників, а стали справами людей. Радянським громадянам дано повну волю керувати своїм особистим життям. Радянський уряд вглядає лише в справу утримання і виховання дітей. Одруження стало повноправним без церковного підтвердження. Навіть нереєстровані одруження є законні. Як з якихось причин одруження не задовольняє котрусь сторону, вона може без згоди другої сторони, а навіть без попереднього повідомлення дістати розвід. Траплялися випадки, що чоловік, виїхавши кудись, отримував поштою повідомлення, що жінка розвелася з ним.

Як подружжя, що розводиться, має дітей, держава контролює, щоби вони отримали від батьків удержання і виховання. Діти є представниками того нового життя, яке радянська держава будує. Там немає незаконних дітей. Кожна мати може йти до суду і, вказавши на батька своєї дитини, отри-

мує гроші на її утримання. Тягар доказу батьківства покладено там вперше в історії на плечі чоловіка. Це було піднесло між чоловіками цілу хвилю протестів, бо чоловік не хоче легко віддавати своїх старих привілеїв і можливостей обдурювати жінок.

При такому стані річей трапляється, що дитину приписують більше чим одному батькові. Як докази на встановлення батька, через замішання в справу кількох чоловіків, є непевні, то держава рішає, що нехай краще всі вони платять на утримання дитини, чим вона невинна має терпіти. Та в практиці є так, що уряд звичайно віднаходить одного чоловіка і робить його офіційно батьком.

Що-ж діється в країні, де одруження і розвід та переодруження є такими звичайними річами як замовлення обіду, або купівля одягу? Розвід і одруження коштують всього по кілька копійок. Минули ті дні, коли попи брали грубі гроші за ведення тих справ. Минули теж дні, коли жінка віддавалася навіть за нелюбого чоловіка тільки тому, щоби дістати утримання від нього. Так званий сильніший пол вже більше не утримує слабшого в Радянському Союзі. Там є повна рівність полів. Обоє — чоловік і жінка працюють і заробляють собі на прожиття. Коли в них є дитина, вони обоє мусять дати їй утримання.

Що-ж діється там? Просто це: там є багато одружень і багато розводів. Але загал населення є або за бідний, або за занятий, або надто звязаний традиціями, щоби жити інакше

як до революції. Цеж простіше жити з одною жінкою, або з одним чоловіком. Звичка звязує сили світу. Але правдою є, що старі одруження відмерли. Родинне життя розпливається чимраз більше в громадському. Що більше, воно виглядає, що люди житимуть там без родинного життя, як живуть без “святої Росії”.

Як це можливо? Я чую хор протестів. В західній Європі і в Америці родину уважають головною складовою частиною суспільного життя, а її відмертня утотожнюють з самовбивством роду людського. В Радянському Союзі протилежне є правдою. Майже всі радянські жінки мають дітей. Тих, що не мають є дуже мало. Там як чоловік так жінка люблять дітей і відносяться до них дуже гарно. Але радянська жінка не є так привязана до дому як наша (американська). Я не могла найти в СРСР дому (родинного життя) в американському чи німецькому розумінні через цілий час мого перебування. Радянці не дбають про нерозривний звязок з членами своєї родини. За те вони є товариськими в іншому розумінні. Громадське життя вони більше люблять як родинне. Вони часто збираються на мітинги і нове покоління дає тим зборам перевагу над домовими вогнищами.

Що-ж станеться з дітьми, як родина розпадеться? Справу виховання дітей перебере на себе суспільство, як це вже діється в багатьох нових фабриках. Фабрики стануть головними нервовими центрами того нового життя, що будується.



ся в Радянському Союзі. Я відвідала одну фабрику в Ленінграді, що має досконалі дітотчі ясла, клуб, ресторан, театр, бібліотеку — коротко всьо потрібне. Дім в такому оточенні є лише місцем для снання.

Але мені все ще здається, що я чую хор протестів. Чи не є Радянський Союз найбільш неморальним місцем? Згадка про байки про націоналізацію жінок вернулася до мене. Все що я можу сказати — це те, що життя під взглядом моралі пливе в Радянському Союзі так, як воно пливе в селі Нової Англії. Я ніде не бачила оргій (розпусти) ані дикого життя за цілий час мого перебування в СРСР. А я оберталася там між всіми суспільними верствами і подорожувала по цілій країні від Ленінграду до Чорного Моря.

Це правда, що в перших днях по революції був період безпорядків. По довгих роках перебування на фронтах вертали тоді домів салдати, радянський урядовий апарат ще не був налашований, тяжкі, створені воєнними знищеннями, життєві обставини штовхали народ до безконтрольних актів. Та цього зовсім нема тепер. Я ніколи не подорожувала в країні, де жінка була би така безпечна. За весь час мого перебування в СРСР тільки один осібняк зачіпив мене раз на вулиці. Я спішу додати, що я не є старинна, але, памятаючи свої пригоди в Італії і Франції, я могла повірити, що моя особистість стала чомусь зовсім забутою.

Всеж таки я ще чую вислови, що мовляв, це дуже

зрозуміле в приміненні до старших і жонатих. В їх становищі це може бути і правда, що звичка має перевагу над бажанням загуляти. Але що-ж тримає при таких вільних правах молодь від розпусти і сваволі? Можна відповісти зразу, що це робить вплив Комуністичної Партії. Це в ніякому разі не значить, що Комуністична Партія приписує їм щось в роді наших правил етики.

Треба сказати, що там на ділі нема такої річи як мораль (?). Радянці не вірять в гріх. Вони ненавидять правил, як це вони кажуть, дрібнобуржуазного життя. Але Радянський Союз є індустріяльно ще бідна країна з великими завданнями. Є потрібним, щоби країна стала на свої ноги і зробила себе індустріяльно незалежною. Тому Комуністична Партія виступає проти розпусти і сваволі. Бо є зрозумілим, що люди не можуть добре працювати, коли розтрачують енергію.

В Радянському Союзі немає нічного розгульного життя. А теж радянці мало забавляються танцями. Дійсною розвагою в Радянському Союзі є тепер набування знання. Вечерами після цілоденної праці робітники і робітниці сходяться до фабричних клубів і там читають та слухають лекцій. Це варта спостерігати як радянський робітник рветься до знання.

Якже-ж з любовю? Радянці не уникають любови, але вони визбулися хорого романтизму. Радянці мають свої погляди на пол. Вони не потребують і не домагаються побудження, яке американські журнали і шови безустанно постачають. Вони

не дбають, чи їх жінки вбрані після моди, чи ні. Вони беруть пол як природну річ, як голод, спрагу, чи сон. Правда, там теж є любовні трагедії, але відмінного типу. Любовні афери зовсім не мають там тої гріховно-тайнственной закарски, що існує в американських міщанських колах. Там просто люди живуть собі разом, якщо хочуть. Але любовних заплутань європейського характеру ніколи не дозволили би в себе радянці. Бути жонатим і мати в той сам час любовні звязки з іншими жінками вважаються там недопустимим скандалом. Якби це трапилося з членом Комуністичної Партії, йому прийшлося б тяжко. Та це не тому, що такі звязки вважаються неморальними, а тому, що комуніст віддає свій час, свою працю, свою лояльність партії. Він не може дозволити собі марнувати їх на любовні афери.

Радянський Союз — це дивний край, де минуле і майбутне зударилися, де стара любов і нова любов борються як на полю бою, де все, що ми вважаємо незмінним і певним, розплилося, а горизонт майбутнього такий неозначений (?) як наші сні.

**Чермійон Віганд.**

**ЗАМІТКА РЕДАКЦІЇ.** Авторка повіжчої статті вповні правдиво пише про життя в Радянському Союзі, але лише там, де описує те, що бачила. Коли ж вона починає шукати за причинами деяких явищ в новому радянському житті, або робить свої висновки, то буржуазний світогляд не дає їй схопити дійсности.

І так вона невірно наприклад підходить до питання моралі. Вона не може ніяк збагнути такої простої річи, що на світі є буржуазна мораль і пролетарська мораль. Вона вважає за



мораль лише буржуазну мораль, а не побачивши її в пролетаріату СРСР пише, що там зовсім немає моралі. А так справа не стоїть. Мораль не є нічо іншого лише вироблені людьми певні правила поведінки. Про нові норми поведінки в СРСР вона згадує з признанням в багатьох місцях своєї статті. А це якраз і є та пролетарська мораль, якої вона не могла збагнути, через нерозуміння, що мораль теж є класова.

Далі вона невірною пише про чинники, що заставляють радянців жити при зовсім вільних правах з одною лише жінкою чи з одним чоловіком. До тих чинників вона зачисляє бідність, занятість і звичку від старого ладу до одностаттєвого життя. А це не правильне пояснення. Бо старий лад знає одностаттєвство тільки з формаль-

ного боку. Але на ділі в ньому буйно квітне розпуста і життя з кількома жінками. Та й бідність тут також не грає такої ролі як вона їй приписує. По-перше, в СРСР немає такої бідності, щоби аж виснажувала працюючих, а по-друге, ми знаємо, що роки найбільшої повоєнної нужди скрізь були роками великого розгардіяшу під взглядом полового життя. Отже не там вона шукає за причинами, де вони лежать.

Дійсна причина такого здорового полового життя лежить в тих життєвих умовах, які створив радянський лад. А він зрівняв жінку з чоловіком, усунув анархію з суспільного життя, яка в капіталістичних країнах дає товчок до дезорганізаційних роздратувань; усунув експлуататорський лад, що пригнічував всі здоро-

ві тілесні і суспільні права людського організму і штовхав його на шукання забуття і розривки в розпусті. Далі з встановленням радянського ладу перед радянцями розкрились величезні перспективи, велике майбутнє, що окрикло їх високими ідеалами і захоплює їх цілих до будівництва нового життя. Словом в здоровому суспільному ладі живуть здорові люди здоровим половим життям.

А ще теж авторка засліплена буржуазним світоглядом ніяк не може бачити того великого майбутнього, що вже міцно позначилося в радянському ладі і тому пише, що "горизонт майбутнього неозначений так, як наші сні". Як би вона не була засліплена світоглядом своєї класи, то вона побачила би, що СРСР прямує до безкласового ладу — до комунізму.

# Листи з Радянського Союзу

## В РАДЯНСЬКОМУ СОЮЗІ ЗЛІКВІДОВАНО БЕЗРОБІТТЯ.

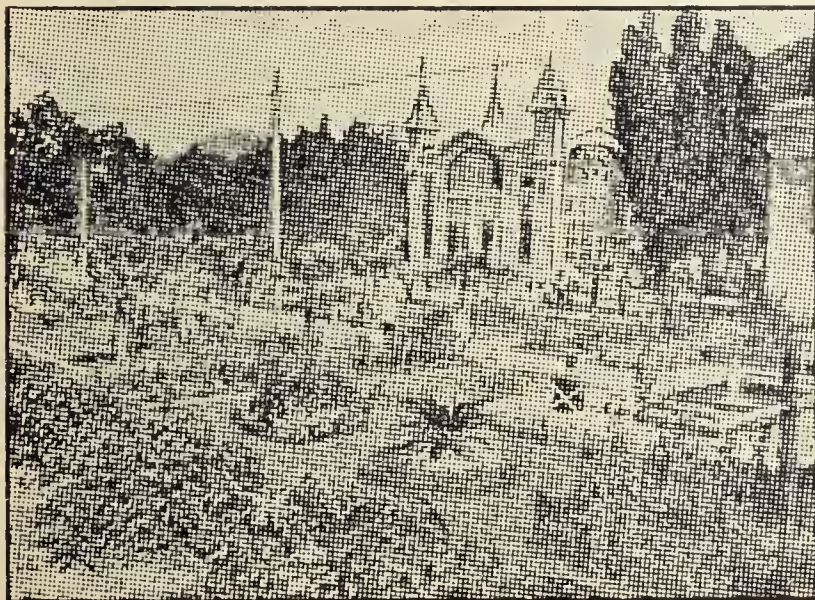
Цього листа написала до членкині наших організацій т-ки Ф. Тімченко її дочка Олена Попидченко.

Дорога Мамо!

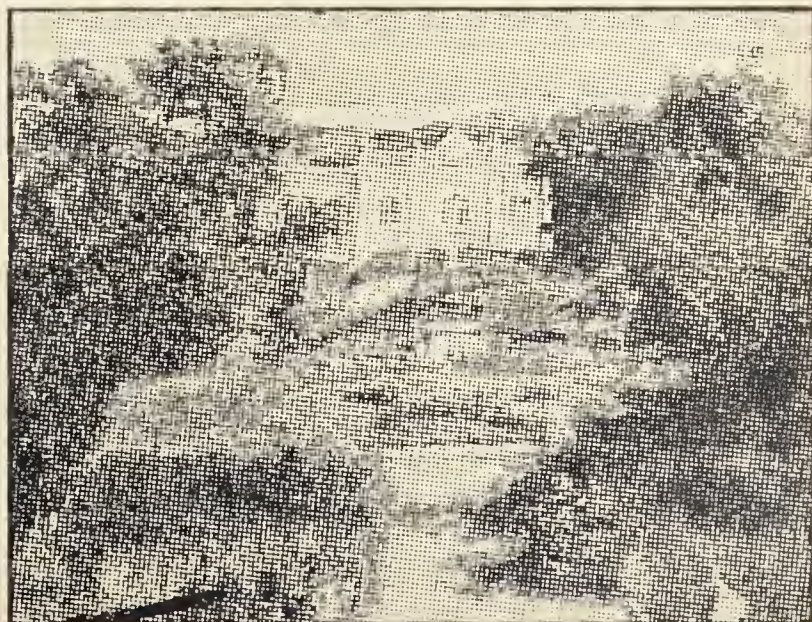
Твій лист і журнал "Робітницю" я отримала, за що щиро дякую. Зокрема-ж була рада вашому журналові. Все, що в ньому написане є

дійсна правда. Життя у нас скоро поступає вперед. Селяни творять колективні господарства і переходять на оброблення землі сільськогосподарськими машинами, а робітники будують великі фабрики. Разом з оброблюванням землі тракторами, зріс попит на шоферів. Якби так батько був тут, то був би дуже корисний, бо на кваліфікованих робітників є зараз великий попит.

В кожному нашому місті відбуваються за-



Парк і один з домів відпочинку в радянському місті Пятигорську. Колись в ньому розкошувала буржуазія, а тепер робітники й робітниці поправляють в ньому своє здоров'я.



Музей праці в місті Пятигорську, Рад. Союз.



раз курси, де робітники і робітниці набувають технічного знання. За старих часів учили жінок тільки борщ варити і в грядках порпатися. А тепер не те. Тепер жінки беруть повну участь в перебудовуванні країни.

Безробіття в нас вже майже нема. В нашому місті Ейску, наприклад, нестаче вже робітників на біржі праці. Дуже розгорнулося тепер в нас огородинство. А теж недавно почав працювати в місті консервний завод. Він, між іншим, сам для себе обробляє продукти. І працюють в ньому тисячі робітників і робіниць.

На цьому кінчу. Не забудьте, мамо, прислати мені журнал "Робітницю".

Ейск, Рад. Союз.

**Ваша Олена Попидченко.**

### БУДУЄМО СОЦІАЛІСТИЧНЕ МІСТО НАД ВОЛГОЮ.

Пише нам так буший член наших організацій з Іст Віндзор, Онт., т. С. Отвіновський.

Дорогі товариші!

Я виїхав недавно з Канади разом з групою механіків до Радянського Союзу. Виїжджаючи, я так був зайнятий, що не мав часу написати до редакції, щоби ви зупинили висилку "Робітниці" для мене. Тепер прошу висилайте мені "Робітницю" на подану в листі адресу.

Я приїхав до Радянського Союзу, до міста Сталінграду 12 березня. Тракторний завод, до

якого я приїхав працювати ще не працює повністю. Але 15 червня в час шіснацятого з'їзду Всесоюзної Комуністичної Партії буде випущений перший трактор. Він вироблятиме багато тисяч тракторів річно.

Завод цей обуродуваний американськими машинами. Американських робітників буде працювати в ньому около 350 осіб, а всіх робітників поверх 9 тисяч. Зараз при будові заводу і домів для робітників працює поверх 17,000 робітників.

Доми для робітників будують тут муровані з цегли, великі, чотири-поверхові споряджені внутрі на американський спосіб. В кожному такому домові є по 40 квартир, а кожна квартира має 4 кімнати. Кімнати прекрасно освітлені електрикою, а близько домів є гарні парки.

Все це вже коштує 50 мільйонів карбованців. А ще будуть будувати робітничий клуб, вартости 1,000,000 карбованців; шпиталь — 350,000 карб.; школу — 350,000 карб.; фабрику-пекарню і фабрику-кухню та комбінат на 1,000 кімнат. Всіх домів по 40 квартир є около 200, а ще будують 54 доми по 16 квартир і около 200 домів менших. Так що це будується прекрасне соціалістичне містечко. Положене воно над рікою Волгою, 13 кілометрів від міста Сталінграду.

Другим разом більше напишу.

З товариським привітом,

**С. Отвіновський.**

Сталінград 22 травня.

### СПОЖИВЧА ВАРТІСТЬ БАНАНІВ.

Банани мають у собі 133 більше споживчих частей як пшениця, а 44 рази більше ділаюче здоровлю як картопля. Коли посіяна на якійсь часті землі пшениця прокормить дві особи на рік, то на цьому місці засаджені банани виживлять 50 осіб.

Банани зелені, покраяні, висушені, змелені дають добру муку на хліб.

### ЯК ДОВГО ІДЕ ЛИСТ ДОВКОЛА СВІТА.

Один американець міста Харбіна кинув у скриньку листа, заадресованого до Америки на видуману ним якусь адресу. На цьому листі він зазначив, що на випадок, коли б лист не найшов в Америці адресата, то він просить, щоби його повернено назад до Харбіна, але через Францію, Німеччину та СРСР. Таким чином лист зробив дорогу довкола світа і повернув до рук надавця після 4 місяців і 11 днів.

### НАСЕЛЕННЯ НЬО ЙОРКУ.

З останніх цenzусових обчислень, виходить, що Нью Йорк разом з передмістями зріс щодо числа населення на 775,015 осіб. Число населення міста виносить тепер 6,395,063 мешканців.

### ДЕЩО ПРО КРОВ.

Кров є 13-ою частиною загальної ваги в організмі людини. Себто у дорослої людини повинно бути від 5 до 7 кілограмів крові. Крізь серцеві комірки переливається на одну хвилю від 4 до 5 літрів крові, а після їдження 7 літрів.

### ЧЕРЕЗ КАШЕЛЬ ЗЛОМАВ ТРИ РЕБРА.

Сороклітний лікар у Турковей (Англія), здорово збудований, як закашлявся, то від того зломалося три ребра. Коли кашель поновився, трісло і четверте ребро.



# ЗМІЦНІМ БОРОТЬБУ ПРОТИ ВПЛИВУ БУРЖУАЗНИХ ШОВІВ!

Величезну роль театрального мистецтва визнано давно. Ще відомий німецький письменник Гете свого часу сказав, що як німці створять міцний народний театр то зорганізують націю. Правдивість його твердження загальнопризнано. Театральне мистецтво сполучаючи в собі слово, музику, спів, рух, малюнки то що являється надзвичайно важливим засобом поширювання суспільних ідей, важливим чинником в організуванні суспільного життя, важливим знаряддям в класовій боротьбі. Зараз театри відходять з життєвої арени. Їх випирають з неї кіно-театри. Молодий суперник театру багато сильніший. Він багато разів краще і вірніше може відтворювати життя та легше, скорше й дешевше ті свої твори-фільми поширювати. І скільки разів кіно-театри можуть краще та вірніше від театрів відтворювати життя, скільки разів легше, скорше та дешевше вони можуть поширювати свої твори, стільки разів більшу роль від них відіграють вони в суспільному житті.

Ця їхня роль надзвичайно велика. Кінофільми могутньо впливають на всіх. Кожний і кожна з нас дорослих знаємо це. Але ми просто не всілі визначити як сильно впливають вони на почуття і безкритичне думання дітей. А всі ж діти міських робітників зростають під впливом фільмів від найменших років. Очіма фільмів вони вчаться бачити, розуміти і оцінювати велику частину життя. А з того ясно, що в нинішньому суспільстві, де точиться завзята класова боротьба, фільми з буржуазним змістом зміцнюють становище буржуазії і являються одним з наймогутніших засобів в руках буржуазії для духового поневолення трудящих мас, а фільми з пролетарським змістом зміцнюють робітничу класу, підвищують її класову свідомість, організують її сили до боротьби. Перші діють головню в капіталістичному світі, а другі головню в Радянському Союзі.

Ми живемо в капіталістичному світі і ще до того в Америці, країні найбільш розвиненого буржуазного кіно-театрального мистецтва. Буржуазія день-в-день отруює ним трудящі ма-

си, вона день-в-день отруює ним нашу молодь. А чи ми боремося проти цього? Боремося, але дуже слабо, досить невміло, а часами ще й не так як треба.

Прикладом такого невміння боротися на цьому полі може послужити той спосіб боротьби проти буржуазного кіно-театрального мистецтва, якого уживали майже всі наші відділи кілька років тому назад. В ті часи наше членство згори засуджувало шови, а разом з тим і вчашання на них. Відвідування шовів трактувалося мало що не так само як відвідування місць, де продаються алкоголічні напитки. І наше членство здержувалося і не ходило на шови, а як і ходило то рідко. Але так робило тільки членство, а неорганізовані ходили масово і часто. Наслідки такого стану річей були ті, що широкі трудящі маси дивилися на буржуазні фільми і підпадали під їх вплив, а ми, не вчашаючи на шови, не вивчаючи кіно-фільмового мистецтва, тим самим не могли вчити трудящих дивитися на него видючими очима, не могли поборювати його шкідливого впливу. Словом ми боролися проти шкідливого впливу буржуазних шовів невміло і не так як треба. Або правильніше сказавши — це була не боротьба, а втеча перед сильнішим ворогом за межі організації і ведення звідти сліпої оборони. Ми були не досить сильні і не досить озброєнні знанням, а надто перевантажені працею і заняті боротьбою на інших бойових фронтах та мусіли відступити перед сильним, в найновішу техніку озброєним ворогом.

Якже зараз ми стоїмо на фронті боротьби проти буржуазного кіно-театрального мистецтва? Стоїмо слабо. Правда, заборону ходити на шови в нас відкинено і правильно визнано як недоцільний а то й шкідливий спосіб боротьби. Організоване робітництво не сміє позбавляти себе змоги вивчати ніякої зброї ворога, не може забороняти собі ходити там, де ходять мільйони працюючих і де буржуазія затроює їх своїм світоглядом. Ми мусимо завжди бути там, де є працюючі маси і спільно з ними вести боротьбу проти ворога. Але з усу-



ненням заборони справа не поліпшилася. Тертер ходять неорганізовані працюючі на шови, ходимо й ми. Вони дивляться на ті шови безкрично, а ми більше чи менше критично. Їх ті шови затроюють, ми в більшій чи меншій мірі відбиваємося від їх впливу своєю клясовою свідомістю. Але плянної боротьби проти них не ведемо і це власне є непростим занедбанням.

Якже ж ми повинні боротися? Тут ми можемо примінити деякі ті самі методи боротьби, що й на економічному і політичному фронтах. А саме ми повинні розкривати і пояснювати працюючим в пресі та на лекціях ролі і вартість буржуазних шовів та вчити їх дивитися на них з робітничої точки погляду. Правда, розкривати тут ворога далеко тяжче як на економічному полі, де визиск, викидання на вулицю, примінювання спід-апсистему, зривання заробітної платні то що очевидні. В фільмах ворог захований в художніх образах, за надзвичайно складними і замотаними тонкощами. Щоби його витягнути звідти і показати треба мати знання, треба набути розуміння мистецтва, треба його вивчати. А коли до того додати, що майже всі наші сили забирає фабрична праця і економічна та політична боротьба, то стає ясным, що труднощі перед нами величезні. Але побороти ті труднощі ми мусимо.

Мусимо набути вміння і найти час для боротьби проти буржуазних кіно-фільмів. Це ще більше стало необхідним тепер, відколи заведено мовні фільми. Чому? Бо від тоді змога ширення пропаганди значно збільшилася і буржуазія як лише може, так використовує ту змогу. Буржуазні шови були, а від часу уведення мовних фільмів ще більше стали одним з найсильніших засобів у руках капіталу для духового поневолення і калічення працюючих мас.

Чи будемо ми мати успіх на тому полі боротьби? Будемо — це певне. Ця боротьба забере в нас багато часу й нергії, але ми зможемо не лише розбивати шкідливий вплив буржуазних шовів, але й зможемо вчити працюючих вибирати з них все, що є доброго і в той спосіб вони засвоюватимуть собі потрібні культурні цінності.

Для пролетаріату не може бути в таких справах неможливого. Бо пролетаріат — це кляса, що бореться за нове життя, що йде на зміну старому ладові. І тому в неї як такої є заховані величезні сили, яких вистарчить не лише на опанування здобутих досі людством культурних надбань, але й на створення величезних нових. Отже ми мусимо найти час і набути вміння на поборювання ворога і на кіно-театральному фронті.

**Квестія.**

### УКРАЇНСЬКА ЗВУКОВА КІНЕМАТОГРАФІЯ.

Українська кінематографія на Радянській Україні зупинила свій вибір на системі знімання й демонстрування тонового кіна, що її винайшов інженір Шорин — як системі більш розробленій і досконалій, ніж інші системи. До того ж система інж. Шорина не потребує великих витрат і така проста, що на вивчення її не треба багато часу. Ця система полягає на цьому, що, за допомогою фото-елементів і світла, звук фіксується на плівці (тасьмі фільмовій), при чому для цього не потрібна негативна плівка, а можна після змотування негативу фіксувати звук на позитивній плівці (що здешевлює виробництво) і після монтажу звуків, безпосередньо друкувати цей запис порядком розмноження копій.

Винахідник Шорин сконструював не лише стаціонарний знімальний апарат, а й експедиційний апарат, який дає змогу переводити фільмування і в експедиціях. Якщо раніш гадали, що система Шорина не придатна для експедиційних знімальних камер, то тепер ці побоювання цілком відпали.

На перших кроках застосування винаходу Шорина, не щастило видобувати звуків достатньої чистоти, бо, головне, бракувало того світла, що фіксувалося (утривалюва-

лось) на плівці. Тепер проходження світла значно збільшується і це дає змогу вправніше сприймати згук і виразніше його відтворювати. За висновками фахівців, чистота згуку у фільмах, знятих за системою Шорина, досягла рівня, що його має згук в американських фільмах. Але тут на перешкоді стають репродуктори, що їхнє виробництво на Радянській Україні, з погляду технічної якості, ще не досягло рівня закордонного виробництва.

Винахід Шорина свідчить про те, що Радянська Україна сама, без закордонної допомоги, розв'язала проблему тонового звуко-фільму. На сьогодні є там вже удосконалені апарати, як для знімання, так і для демонстрування звукових фільмів. Діло ще в цьому, щоб якомога скорше налагодити і поширити виробництво демонструвальної та знімальної апаратури. Вже зараз неможна працювати тими темпами, якими там досі йшли в цій справі, поки не були випробувані експонати радянських винаходів в галузі звукового кіна. Тепер же, оскільки винаходи радянських фахівців дали в процесі випробування, блискучі наслідки, відповідні чинники стараються якомога скоріше ці винаходи запровадити в життя, щоб цим самим поширити новий елемент культури на Радянській Україні — звукову кінематографію.





## “ФРАНС” ПОВСТАВ

ПІСНЯ МАТРОСІВ.\*)

За морем, морем Франція лежить,  
Там далі адамашкові,  
Матросу з мандрів любо одпочить,  
Там сміх дівчат ромашковий.

За морем, морем Франція лежить...  
Там мами, сестри, друзі і брати,  
Дружини, милі, зжурені,  
Троянди вдруге почали цвісти,  
А ми морями знурені.

За морем, морем Франція лежить...  
Та нас женуть до інших берегів,  
Ой хмари, хмари баєві!...  
Стріляти в стяг комунарів,  
На схід ми повертаємо.

За морем, морем Франція лежить...  
Вогнем цвітковано французькі кораблі...  
І дмуть вітри амбровії!  
Та ми гукнем “Нема “Патрі”  
Це мрії папіровії!”

За морем, морем Франція лежить...  
Вода ясна, вже схід як перламутр,  
Ген Криму світлі обриси  
Який там рух, який кривавий нурт!...  
Матроси! Ми хоробрі всі!...  
Гет, Клемансо, Пуанкаре  
А офіцерам кари,  
Червоний стяг на “Франс”, “Жан Барт”  
на “Туарег”

Роздмухуймо пожари!...

За морем, морем Франція лежить...

### ПОВСТАННЯ.

— Матроси на корму, матроси на ют! —  
І дихають горном каюти.

І рух по трапах на верх, на бакборт,  
— З дороги лопатий  
Чорт!  
І блідне хмуріє адмірала лице,  
В очах німіє;  
— Що...  
Це?...  
— Це сміх революцій, це волі плеск! —  
Офіцери в роспуці  
З лицем арабесків,  
Розводять руками,  
Притишують гам  
— Геть хто не з нами!  
Смерть катам!  
Матроси на беріг  
Лишайте бриг  
Стройся в шерэг  
Бери прапори! —  
І лине могутній, як бурний вал  
Ітернаціонал.

Огата Турчинська.

## НАШЕ СЬОГОДНІ

Ми робим те, що робим  
І світ новий він буде наш.  
П. Тичина.

І.

Ясина над містом,  
шуми, шуми й гамір  
А в степу туркоче  
сонце золоте.  
Соняшна епоха  
гатить молотками,  
На старому зламі  
світ новий росте.  
Проходжу квартали,  
степові дороги  
І не йму я віри  
радісним очам:  
Б'є у груди млосно  
чайкою тривога,

\*) Про повстання французької фльоти на Чорному морі в 1919 р. “Франс” один з військових кораблів французької фльоти, на цьому кораблі почалося повстання. “Жан Барт”, і “Туарег” теж французькі військові кораблі.



На далеких плесах  
    лебеді ячать.  
Що з тобою сталось,  
    збурена Вкраїно,  
Що тебе впізнати  
    вже не можу я?  
Те ж блакитне небо,  
    ті ж степи полинні  
Та не ті вже співи  
    і не те життя.  
Всюди риштовання,  
    цемент, цегла й криця  
І гуде стогрудий  
    будівельний гам  
Знялися вже крокви —  
    усмішки на лицах  
Де цвіли багнища,  
    звисне палац там.  
А степи козацькі  
    сльзьми й кров'ю злиті  
Вже панахка трактор  
    і рої гудуть,  
І лягають пухко  
    скиби оксамитні  
Задля цих далеких,  
    що по нас прийдуть.  
І вібрує рупор  
    радіо світами  
Грізно й бунтівливо,  
    як людський порив,  
І гуде аеро у горі гаями,  
    То препелер креслить  
    плян майбутніх днів.  
Де закурять домни  
    димом даль безхмару  
Зацвіте, задзвонить  
    в травах Дніпрельстан.  
І земля заб'ється  
    у дротах, у арках  
Як в рибальській сітці  
    риба золота.  
Де пощезнуть зиски,  
    пропадуть дукати,  
І здадуться мітом  
    слово раб і пан.  
Розорвавши межі,  
    знісши всі загати,  
Людство відшукає  
    щастя талісман.

Чарівне майбутнє,  
    недосяжні зорі,  
Як тебе не легко  
    у грудях носить  
Тихо я ступаю  
    кораблем на морі,  
Щоб любови повне  
    серце не розлить.

## II.

Одцвіло минуле  
    назавжди тернами,  
Мов тривожні снища,  
    і не буде знов.  
Лиш гуде епоха  
    і над містом гамір,  
Голубом туркоче  
    сонце про любов.  
Лиш на мить жалоба  
    криє наші гасла:  
Леніна між нами  
    більше вже нема.  
І болить нам серце  
    за його погасле,  
І скорбить світами  
    почорнілий мак.  
Та проминуть роки —  
    журавлиний ирій  
І всесвітнім Жовтнем  
    проросте буття.  
І не вмере, не згасне,  
    хто любив надмірно,  
Хто за-ради інших  
    допалив життя.  
Спробуйте напасти,  
    лицарі Заходу,  
На країну сонця,  
    серпа й молотка.  
Ми готові гідно  
    стрінуть ці походи,  
Як нераз стрічали  
    в буряних віках.  
Вам прокаркав Шпенглер  
    фатум угасання,  
Ми ж комуни барди  
    й ваші грабарі...  
Линемо нестримно  
    у краї неznані:  
Чорні скиби низом,  
    зорі у горі.      Ф. Малицький.



# Від “білого хреста” до червоного прапора

(Продовження)

## МОЯ МАНДРІВКА ЧЕРЕЗ ГАЙДЕЛЬБЕРГ, БАДЕН-БАДЕН ДО ЛОНДОНУ.

Хоч сільська робота була мені дуже до вподоби, проте, страшенно кортіло мені знайти якусь іншу роботу з кращим заробітком.

Але минуло ще два роки, поки пощастило дістати службу в одній гостинниці в Різа. Вже після трох місяців я покинув цю службу, щоб зважитись на перший самостійний крок у житті. Я мав на думці поїхати до Баден-Баден. Моя мати за молодих років служила там за покоївку, а потім розказувала нам дива про те місто. З того часу я не переставав мріяти за нього. Але моїх заощаджених грошей вистачило тільки до Гайдельбергу. Тут мусів я шукати роботи. Я нанявся чистити срібний посуд в гостинниці “Баварське подвір’я”.

На тій роботі я дістав зараження крові. Вже мали відрізати цілу руку. Мене відвезли на університетську клініку, дарма що я протестував. Руку мені, проте, вигоїли.

Одужавши щось через два місяці, покинув я Гайдельберг і подався до Баден-Баден. Там нанявся слугою до багатого фабриканта на ім’я Вернер у віллі “Шарлот”. Я сподівався, що тут матиму щодня, принаймні, кілька годин вільного часу й зможу отожд продовжувати свою освіту, заощаджуючи потроху грошей, а може навіть вивчу яке ремесло. Але про дозвілля й думати не доводилося. Я мусів вибивати килими, наводити лад в усьому великому саді, чистити взуття усім, хто жив у будинку, мити й витирати, а потім ще кілька годин на день возити у візку по паркові в Баден-Баден паралізовану жінку фабриканта.

Прослужив я там кілька місяців, а потім з власної волі перейшов до одного автомобільного підприємства. Там знову перепало мені від старших шоферів стільки стусанів, що я не зважувався навіть наїстися досхочу.

А коли мені все це набридло, я втік і нанявся служкою до ліфта у віллі “Rension Luisenhohe”. В чепурній формі з блискучими гудзиками я

уявляв себе вельми важною особою, тим паче, що тепер я мав діло з людьми цілком іншого світу й цілком іншого масштабу. Я мав дуже добрі заробітки й міг уже за кілька тижнів покласти гроші на книжку. Незабаром мої заощадження вирости вже понад 100 марок. То був для мене цілий маєток.

На цьому місці я дозволяв собі деякі комбінації, але потім довго мене за це гризло сумління, бо це, на мою думку, було нечесно. Служки при ліфті, портієри й домашні слуги по готелях і пансіонах практикували взагалі невеличкі побічні заробітки з візниками: коли той самий портієр або служка при ліфті часто обслуговував якого візника, то брав у нього деякі відсотки. А брати їх не дозволялося.

Кінець-кінцем, довідався про це мій директор. Він покликав мене до свого кабінету й прочитав мені таку нотацію, що я почував себе мов який великий злочинець і навіть не здивувався б, коли б він мене тоді віддав під арешт.

Від сорому я не міг довше перебувати в тім домі й попросив звільнити мене. Взяв я свої сто двадцять марок з ощадної каси, купив невеличку скриньку на білизну і, недовго думавши, подався через Кельн—Роттердам—Гук—ван-Голанд до Лондону.

Від Баден-Баден до Лондону сталася така раптовна переміна, що я, опинившись в Лондоні, не міг очуняти від великого дива. Те здивування мабуть так яскраво позначилося мені на обличчі, що не встиг я й оглянутися, як уже обступив мене цілий гурт якихось суб’єктів, що пропонували мені свої послуги. І кожен з них чомусь притьмом хотів піднести мені мою скриньку, хоч у ній тої ваги було не більше як чотири фунти. Англійський полісмен, запримітивши певно, що мій великоміський досвід мабуть не з широких, змилювався надо мною. Кількома фрагментами тих англійських слів, що я їх встиг запам’ятати собі, будучи за служку при ліфті в Баден-Баден, я дав йому, нарешті, зрозуміти, що мені потрібна певна вулиця, де жила одна німецька родина.

Полісмен посадив мене в кінний омнібус і



сказав кондукторові мою вулицю. Після годинної їзди приїхав я щасливо на місце. Зсадили мене, і незабаром я довідався, що ця вулиця називається так самісінько, як і та, куди мені було треба, проте, це не вона. Так називалося 27 вулиць у Лондоні.

І знову з'явився полісмен, мов ангел порятунку. Посадив мене в кеб, візок на двох колесах, і так, нарешті, потрапив я в німецький, християнський гуртожиток офіціантів.

Там прийняли мене добре, ще й почали клопотатися, щоб мені якнайшвидше знайти роботу. І ще дехто зацікавився мною. То були мої земляки, що вже давно перебували в Лондоні і, не маючи ніякої роботи, жили тільки з того, що знайомили новаків з тим велетенським містом. Своім чутливим нюхом вони збагнули, що в мене лишилося ще кілька золотих монет, і щиро старалися допомогти мені проциндрити цей маленький капітал.

Моїх грошей незабаром не стало, і я мусів серйозно подумати про те, щоб якнайшвидше дістати якусь роботу. В одній із багатьох тисяч лондонських гостиниць дістав я місце підручного на кухні. Платили мені 2½ шілінги на тиждень, цеб-то 2 марки і 50 пфенігів, до того ж давали харч і квартиру. Але той харч був такий гойний, що я певно витягнув би ноги з голоду, коли б раз-у-раз не обкрадав старої скупой хазяйки. Я поїдав хліб, картоплю й пуддінг, де тільки можна було взяти це так, щоб ніхто не бачив. Працювати доводилося мені за трох, бо коло моїх обов'язків було необмежене. О четвертій годині вранці мусів я вставати й на холоді чистити безліч сходів і протирати їх піском досуха, щоб аж вилискувалися. Потім чистив безліч мідних держаків і кілець на дверях. Двічі на тиждень витирав усі вікна. Вугіль носити, посуд мити, килими питріпувати, взуття чистити — усе це належало теж до моїх обов'язків. Роботи не переробиш, а лайки, бувало, не переслухаєш.

Стара, нечвидна, суха, мов трястя, хазяйка поводитися зо мною так звисока й гордо, що навіть не вважала на потрібне подавати мені їжу в руку або ставити на стіл. Щодня опівдні діставав я шматок мяса, не більший за палець, а до того одну-єдину печену картоплю. Обидва ці делікатеси клала стара на миску й ставила її

коло мене на підлогу. Я був мов той собака, що йому кидають їсти коло буди. Прочитати яку книжку чи зберегти який гріш не було ніякісінької змоги.

Розуміється, довго я там не витримав. Але мусів ще по багатьох таких гостиницях зазнати голоду й злиднів, поки, нарешті, пощастило мені дістати місце підручного на кухні в передмісті Чельсі в домі двох сестер американок. Тут поводитися зі мною краще, годували як слід. Я мав щодня кілька вільних годин.

Я купував англійські книжки, пробував читати газети і відвідував, скільки міг, лондонські численні й багато устатковані міські публичні читальні й бібліотеки.

Одна з тих двох американок звернула увагу на те, що мене цікавить техніка і що я хочу дістати професійну освіту. Вона допомогла мені зазнайомитися з управителем одного лондонського візницького підприємства, і я нанявся до нього мити коляси. Це була така робота, що її можна було виконувати тільки вночі. За це платили мені 12 марок на тиждень. Як на моє становище і на мої потреби, це був дуже великий заробіток.

Прочитавши оголошення в газеті, що якийсь цивільний інженер Вільсон у Ситі шукає учня для свого бюро, пішов я туди і став на роботу.

Від дев'ятої години ранку до третьої години по-півдні працював я з ним, заготовляючи моделі та дрібніші рисунки попередніх робіт для залізничних будівель, що їхне виконання для Південної Америки взяв на себе той інженер.

У передвечірні й вечірні години я відвідував політехнікум у Чельсі, де вчителі поставилися дуже спочутливо до мого скрутного стану.

Один з них, що викладав нам науку про будівлення містків, узяв мене під свою опіку, бачивши, що я ще не настільки володію англійською мовою, щоб швидко міг опанувати його лекції. Нераз сідав він поруч мене на лаву й перекладав мені англійські технічні терміни на німецьку мову. Я був єдиний німець серед усіх учнів, а їх було щось з трицятеро.

Незабаром виявилось, що з моїми дванацятьма марками на тиждень недалеко заїду, бо з них доводилося купувати ще й книжки та рисункове приладдя. Мої батьки зробили все, що могли. Вони прислали мені з Німеччини



добру готувальничку, книжки, а іноді діставав я від них і по кілька марок грошей. Проте, бувало й так, що я цілий день ходив не ївши, бо в кишені не було ані пфеніга. Одного разу, вертаючися з бюро додому, три дні нічого не ївши, я звалився з ніг на дорозі. Віднесли мене в якісь сіни. Серед людей, що клопоталися за мене, знайшовся один листоноша, що зразу запримітив, чого мені бракує. Його родина поставилася до мене дуже приязно, і з того часу справи мої аж геть покращали.

День-у-день і мало не завжди перебуваючи в англійському оточенні, за кілька місяців я вже настільки опанував мову, що без особливих труднощів міг уже вчитися в політехнікумі.

Не минуло й двох років, як мені довелося вернутися до Німеччини у звязку з військовою повинністю. Цим я й виконав палкі бажання своїх батьків, що дуже болісно відчули мою “закордонну мандрівку”. Сестра писала мені, що мати, довідавшись про мій виїзд до Англії, упала серед вулиці.

### ЗНОВУ В НІМЕЧЧИНІ. РОБОТА НА ЗАЛІЗНИЦІ.

Мої щоденні спроби в Берліні знайти собі роботу в технічному бюро незабаром переконали мене, якої великої ваги надається тут іспитові, що дає право на, так звану, однорічно-добровільну військову службу. Кінець-кінцем, я переконався, що, не мавши такого посвідчення, я не зможу пробити собі дороги вперед. Треба було пробувати надолжити якимось цей іспит. Але для цього потрібна була одна передумова: знайти роботу.

Насамперед звернувся я з проханням до військової влади про відстрочку, щоб мати змогу скласти іспит. Не знайшовши роботи в технічному бюро, нанявся я мити посуд у ресторані “Будинок архітектів” на Wilhelmstrasse. Отож, з моїми технічними колегами я зблизився вже настільки, що міг їм, принаймні, мити тарілки й склянки.

А тимчасом я пробував невтомно знайти технічну роботу, що до певної міри відповідала б моему придбаному в Лондоні знанню. За особливою рекомендацією в бюро залізнично-будівельної фірми Arthur Koppel A. G. на Доротеенштрассе знайшов я, нарешті, такого інженера, що не тільки не питав мене про моє походжен-

ня, моє життя і моїх дідів, але навіть зразу дав мені нагоду показати, що ж я, власне, знаю. Я мав під його проводом виконати деякі пробні рисунки та обчислення і відразу дістав місце. Тепер ходив я вечерами на підготовні курси до інституту на право однорічно-добровільної військової служби, а щоб далі продовжити свою технічну освіту, відвідував кілька разів на тиждень міську ремісницьку школу. Тут у Берліні вступив я, так само як у Лондоні, до християнського юнацького об'єднання, що мало на Вільгельмштрассе великий будинок з просторими саями. Крім своїх приятелів з християнського юнацького союзу, я взагалі не мав інших знайомих. Жіноцтва пильно уникав. Моя тодішня соромливість та уявлення про гріх не дозволяли мені шукати знайомих з жінками поза межами шлюбу. А було мені тоді всього 21 рік. Щоб перемогти свою еротичну жагучість, я приєднався до євангелічного союзу чистоти. За шість місяців стажування я мусів майже щодня докладнісінько сповідатися про свої сексуальні вчинки й думки перед головою морального союзу. Лише через півроку такого “очищення” на врочистому засіданні переведено мене в члени. Я лишився в “Білому Хресті” аж до самісінької війни.

Одного дня доручив мені мій начальник інженер зробити копію з якогось кошторису. Я зразу сів за роботу, намагаючися виконати її якомога швидше й ретельніше. Через півгодини прийшов інженер, переглянув мої записані сторінки й порвав їх на шматки. “Така мазня мені не потрібна, навчіться спершу правильно писати”. Ця вказівка мов обухом ударила мене по голові, адже я досі гадав, що я пишу охайно та що руку мою легко читати. Але ж так само знав я, що інженер нічого поганого не мав на думці. Його гостра критика аж ніяк не могла мати свого коріння в будь-якій злості. Мені, безумовно, треба було вчитися краще писати. Незабаром я таки зрозумів, чому моє писання не відповідало до вимог: це було, так зване, лежаче письмо, майже без тіней. А мому начальникові більше було до вподоби письмо, як це практикувалося в технічних бюрох. В найближчі дні й тижні я просиджував цілі ночі, згорбившись над зшитками, й терпляче вивчав стояче письмо. А коли перемогла мене вто-



ма, я заварював собі на спиртовій машинці міцну каву й знову сідав за зшиток до світанку. Після кількох тижнів я міг уже показати інженерові таке письмо, яке було йому до вподоби. З особливим задоволенням я запримітив, як він здивувався, що за такий малий час я навчився писати цілком інакше.

Через півроку фірма Артур Копель злилася з фірмою Оренштайн. В наслідок цього злиття багатьох службовців звільнено. Я уникнув цієї долі, і мене переведено на інакше таке саме підприємство, до залізничо-будівельної фірми Герман Бахштайн на Гросберенштрассе.

(Далі буде.)

## День №. 23-го

Густі розові чагарники на узбережжі Мексиканської затоки. Там з ранку хитаються віти дерев. Ніч задушлива. На світанку починається гудіння міріадів мух і гавкотіння собак.

Нещасні проводили ночі в клітках, поставлені на колеса.

Прокидаючись одночасно з собаками і комахами, вони протирали очі, дивились навколо, але в їх поглядах не було жвавості й задоволення з життя. Їх обрій вузький. Була одна можливість — бачити тільки одноманітне болото й ряди довгосучкуватих сосон з вирізами, що білили на кілька футів від землі. Під вирізами стояли бляшанки для кавчуку, що ллеться вниз.

Смеркання надавало вирізам фанстатичні контури: вони робились тоді схожі на обличчя, зкриті гримасою чи сміхом. Дуже часто вони скидалися на суворе обличчя головного, що керував каторгою.

Болото отроювало людей. Від його гнилих міязмів розвалювалась бадьорість і радість. В вохкому повітрі пахло звареним кофе. Єдиний білий заарештований був кашоваром. Він мав помічника. З кухні чулись його накази помічникові.

Відчинились двері кліток і 23 заарештованих негри вийшли з своїх рухомих могил. Вдень і вночі вони були в одному одязі: куртка, штани з білих і чорних смуг.

Негри жили вдень, як собаки. Вони неохоче виходили, бурмотіли й чекали вранішньої порції. Штовхались близько джерела, поспішаючи вмивались, деякі пили пригорщами воду. Їх чорні тіла були різні: довгі, короткі, слабкі й сильні. А вартість їх у цій каторжній долині одна: ламаний цент.

Дуже докучала постійна присутність вартових з рушницями, що вбивали й з очима, що безнастанно шпикували.

Що може зробити беззбройний негр?

Один, другий, третій. Один по другому йшли вони одержувати харчі. Шклянку кофе, що парувала, шматок свинини й маленький шматочок кукурудзяного хліба. Вони давилися, облизуючи свої товсті губи. Було ясно. Треба було їсти, їсти більше й більше, щоб не вмерти. Каторжники їли мовчки й засмучено.

Безрадість околиць пригнічувала й вартових. Ні відпочинку, ні жінок, будь якої розваги, ні церков. Охороняти чи спати? Все одно: ті ж білі вартові, що нудьгують без діла, ті ж негри для роботи і для сидіння в середині кліток.

Але життя вимагало свого.

Хай будуть пустинні околиці, — негри мають свою втіху: загублена радість компенсується в майбутньому!

Заарештований № 1. Його покарали за торгівлю алкоголем. Термін 6 місяців. Хазяїн без сумніву звільнить його від добування кавчуку, коли закінчиться термін.

Заарештований № 3. Мало надій. Безсилий. Його термін довгий. Його здорова чорнота зблідла. Він зробився вже сірий.

Заарештований № 13. Він убив свого суперника. — 2 роки примусових робіт, — сказав суддя.

— Але дуже часто тут забувають визначений карою термін, — тихо повідомляли один одного негри, — бо дерева дають величезні прибутки й потрібні люди для збирання дорогого соку.

Кашовар годував собак. Це було забавою



для всіх. Собаки гавкали, кусали, заглушуючи муркотіння негрів.

№ 23 говорив № 22:

— Один із нас буде вбитий: я чи головний.

Двацять другий з пересторогою шепотів:

— Що ми можемо зробити? Ні ти, ні я нічого...

Собаки збилися вколо харчів: нагнувши морди продиралися лапами, великі відштовхували маленьких. Їх підтягнуті животи вимагали більше і вони мали більше права, ніж маленькі. Тихе гарчання перетворилося на зле і почалася сутичка.

Очі заарештованих сяли. Вартові також із задоволенням дивилися на виставу.

Великий білий собака своїми гострими зубами переміг. Переможені одбігли, облизуючи рани.

— Собаки полохливі, як негри, — сміялись вартові.

Двацять другий, який нещодавно прибув з Африки, підлесливо посміхався й кашляв. Двацять третій, гнучкий і смілий, зціпив свої чорні кулаки.

Сонце піднялося вище. Його проміння пронизувало верхи дерев і розганяло сутінь і відбивалося на неграх. Їх голови схилились у тінь. Тільки двацять третій не моргаючи дивився вперед. Його товариші вже згубили надію на визволення. Вони жили, щоб жити. Колишнє забуто, сучасне не існує, майбутнє невідоме. Деякі зробились жовтими й загубили людську подобу.

У собак теж, що і в людей. Інстинкт відганяє страхи. Голод один із інстинктів. Голод примусив маленьку сухорляву собачку схопити кістку й утікти. Великий білий собака розірвав їй горло. Вартові засміялись.

— Хай живуть білі!

Вартові сміялись, негри сміялись. І всі заарештовані хитнулися, коли двацять третій палкою перекравав голову білій собаці.

Великий галас.

— Тварина, кат, на смерть забив собаку, наволох!

Головний, вийшовши з намету, як буря наблизився до місця подій.

— Що сталося, діяволи?

Він був сильний, з широкою спиною, чер-

вонолиций, рудий, що завше дивився сталевими очима. В одній руці він держав револьвер, у другій палку. Йому доповіли:

— Високий негр, злодій № 23, убив палкою білого собаку.

— Негре! — з гнівом крикнув головний. — Негре! Скидай одяг! — і наставив револьвера.

Чорно-біла смугаста одежа впала на землю. Палка почала свою роботу.

— Молись богу, негре! — тупо чулися удари. Всі мовчали.

— Сьогодні я не діб'ю тебе до смерти, проклятий! — проговорив головний, — на роботу! Знатимеш, як зачіпати білих!

І наказав вартовим: “працювати без відпочинку, треба збільшити здобування”.

Окривавлений нахилився за своїм дрантям. Негри вздовж сосон. Стікав дорогий сік, що годував цивілізацію кавчуком. Вони йшли з болото. Під ногами лазили комахи й черваки. Скорпійони ховались під кущиками. Нерухомо лежали чи поволі лазили, піднімаючи маленькі голівки отруйні гадюки. Із усіх найстрашніша марч-мокасіна. Коли вкусить — смерть.

— Розмістити негрів! — наказав головний.

— Співати!

Він знав ціну співів: співаючи робітники робляться сильні й забувають свої кривди. Негри легко піддаються впливу пісень, можливо через близькість їх до природи.

Надзвичайно сумний голос заспівав про марч-мокасіну. З далеких кутків лісу луна сумно повторювала за співом:

Марч — мокасіно, марч — мокасіно.

Страхіття душноти, отруйливого болота, зненависть до білих, кривда й жалі, злість на безборонність чулись у пісні каторжників.

Співак імпровізував:

Марч - мокасіно, не кусай,  
і негрів ти жалій,  
дороги нам не заступай  
і негрів ти жалій.

Голий співак згинався, падав, вставав, знову падав. В голові дзвеніло. Зполоменіла кров нагадувала про африканських прадідів.

Південь.

Сонце над головами. Гаряче. Шлунок порожній, горло й губи висохли. Безкрай ланцюг. Робота, їжа, сон, душнота. Знову ро-



бота, їжа, сон, душнота. Чому не вмерти? Тоді не буде ні клітки, ні роботи.

Впалі дерева гнили в болоті й вкривались грибами. Гриби робились брунатними чи, вірніше, мідно-червоними. Але хіба це гриби? Чому вони рухаються, сплітаючись кільцями гадючого тіла? — Марч-мокасіно граються на сонці.

Собаки враз помітили їх. Почали гавкати і лякатися.

Для свого задоволення головний наказав: — Негре, собачий вбивця, впіймай гадюку. Ти не хочеш? Ну, я зараз розпишу твою чорну шкіру кров'ю!

Стогін, мовчанка.

— Ти не чуєш, негре? — переконуюче клацнув курок револьвера.

Раптом заіскрились очі негра. Тіло два-

цять третього здригнулось, стиснулось, його рухи зробились обережними, обдуманими. Він кинувся на гадюку скоріше блискавки.

Він стиснув її шийку, другий рух розкрив її мерзотного живота.

На мить негр обворожив негрів і білих. Всі притихли і сліdkували за ним.

Як блискавка — рух — і тіло гадюки в метр довжиною блиснуло в повітрі. Марч-мокасіна кільцем обвилась навколо шиї головного. Її жало двічі доторкнулось обличчя головного.

Куля пробила голову двадцять третього. Він упав і собаки злизували його кров. Голова головного налилась кров'ю і зробилась пухирем. Ні очей, ні носа, ні рота.

Вартові чули шепотіння вмираючого:

— Бог зробився негром, він чорний, чорний, чорний!

Джан Матеус.

## “СНЕП ШАТС”

### ОСЬ, ЯК ВОНО БУЛО.

Всюди в дискусіях, в нарадах, він був перший. Підчас забави, чи концерту дреться на плятформу, говорить, “агітує”, “критикує”, “вказує”, тягне, що сили.

— От промовець!...

— Та й активний...

— Такого ще в нас не було.

— А для мене це підозріла людина.

— Для мене також.

— Хто знає звідки прибув й так скоро став членом всіх наших організацій, так скоро став активним, промовцем...

— Де-ж він працює?

— Ніде.

— Звідки приїхав?

— Тяжко від него довідатися.

— Справді це підозріла людина. Його вигляд показує, що це якийсь непевний тип.

— А його скрайно-ліві, порожні промови тако ж доказують, що це якась загадочна людина.

Ось так гуртками розмовляли члени і членкині. Одні говорили одне, інші друге, одні підносили його високо, хвалили, інші підозрівали, а ще інші лише плечима стискали.

За якийсь час на ділових зборах читають в

протоколі, що заряд виключив Юська Підозрілого...

— Завіщо? — питають члени.

— Ми бажаємо пояснення.

— Ви його хотіли позбутися, бо він ліпший від вас. Ви заздрісні.

— Ви перед нами ховаєтеся.

— Має бути якась крутійська робота, — почувся голос від членкинь.

— Нічого нема, нема ніяких крутійств, — пояснює голова зборів. — Ми мали важні й певні причини, щоби його виключити зі всіх наших організацій.

— Які причини? — домагаються членкині.

— Для добра нашої організації мусимо це задержати на якийсь час лише між рядовцями. Цього вимагає справа.

— Ми хочемо зараз знати, — знов членкині.

Передові товариші й товаришки, які віддали для організації довгі роки своєї праці, які були першими будівничими нашої організації, стараються переконувати членкинь і членів, щоби вони були терпеливими. Пізніше ви всьо будете знати, але зараз справа вимагає неговорити про неї. Ми перед нашим членством нічого не закриваємо. Будьте терпеливими та



повірте нам. Ми ще вас ніколи не обдурили, не зрадили, не завели в блуд. Чи ви маєте більше довіря до якогось незнаного нового члена, як до нас, котрі з вами десятки років? Так зарядовці переконували членів і членкинь, які без застережень попали під вплив Підоздрілого.

— Товариші! — перервав один член, — не дискутуйте дармо. Підоздрілий сьогодні ранком зібрав свої манатки і десь виїхав. Скаржився мені, що в него забрали якісь папери.

— Ось вже справа розв'язана для вас всіх, — сказав голова.

— А хто ще не може догадатися, то хай догадується, — додав секретар.

Між членами і членкинями шепіт.

— Я ще таки не розумію, — шептала одна товаришка до другої.

— В тім то й біда, що ви не розумієте, а кричите і обороняєте непевних типів. Треба вірити своїм передовим товаришам й коли, якісь такі справи трапляються треба бути терпеливими.

— Та поясніть мені, що сталося?

— Підоздрілий був провокатором-шпіоном.  
— О-о-о! То він тому втік. А як-же його вилунали?

— Коли ви і другі одушевлялися його "активністю", то були такі, що досліджували, що це за людина. І досліджили.

— Але, як досліджили?

— Це тайна. Та ви чули, що Підоздрілий жалівся перед тим товаришем, який мешкав в тім самім помешканні, що в него забрав хтось якісь там папери. Що за папери і як їх забрано, цього нам вже не треба знати. Підоздрілий самий добре знає, які це папери, тому то він так скоро й вибрався.

— Ось, як ново було.

— Так воно було.

— А ми так намучили своїх зарядовців.

— То лише через свою впертість.

Збори закінчено і всі члени та членкині розійшлися вдоволені додому та жаліли, що вони даремно накидалися на своїх товаришів й товаришок зарядовців.

*Драпака.*

### ПРО ОТРУЮ, ЯКА Є В ЖАЛІ БЖОЛИ.

Природник Фісаликс пише: Отруя така складається з трох родів. У менших звірят викликає ця отруя корчі, параліж або й смерть. Досвід, переведжений на горобцях, виявив, що після двох-трох укушень уже за п'ять хвиль появилось затроєння, а за дві години наступила смерть. Птахи є найвразливіші на укушення бжолі й тому є найбільшими ворогами бжіл. Але, як звісно, навіть кінь і чоловік можуть згинуть наслідком численних укушень, або принайменше тяжко захоріти.

### ЦІКАВЕ ОЗЕРО.

Найвище положеним озером на землі є озеро Тітікака в Південній Америці. Вміщене воно на висоті 3,000 метрів повище позему моря. Озеро це не має відпливу, а вода його має цікаві властивості. Наприклад, залізо встромлене в цю воду не ржавіє; в ній не можна зварити яєць. Риби в ньому жити не можуть, а живе в ньому лиш один дуже мізерний рід риби, що має на собі скорупу.

### ЗА ОБІ ЇЗДИ.

Сестрінок узяв вуйка на проїздку автом. Їхав наче божевільний, та якось вийшли ціло. Коли вуйко прощався із сестрінком, сказав:

— Дякую тобі за обі їзди!

— Як то за обі? — счудувався сестрінок.

— Це була моя перша їзда з тобою й остання! — пояснив вуйко.

### ПОМИЛИЛАСЯ.

Мати викупала близнята й поклала їх у ліжечка та каже їм: добраніч. Один із близнюків дуже регочеться.

— Ти чого смієшся?

— Мама помилилася! Мама двічі викупала Юрка!

### МРІЇ ЗАДОВЖЕНОГО.

— Знаєш, що я хотів би мати якийсь бізнес у підбігунів околицях!

— Чому?

— Але ж бо ти недогадливий. Та ж там є шість місяців день, а шість місяців ніч. Приходить до мене хтось із векслем, який я маю викупити, а я до нього: Прийдіть, будь ласка, завтра рано.

### ПЕРШЕ ВРАЖІННЯ.

**Батько:** Я виробляю собі думку про людину все з першого вражіння і ніколи не помилюся досі.

**Малий Івась:** А яку думку мав тато, коли побачив мене перший раз?

“Що таке меншовики? Це люди, що держать ніс по вітру. Коли ми були слабкі в міжнародньому відношенні, вони кричали: “геть більшовиків”; коли ми почали міцнішати, вони кричали: “ми неутральні.”

ЛЕНІН.





## Природа й люди

Написав П. І. Кравців.

(Докінчення.)

Та, на жаль, справа цим не обмежується: їхня головна мета — з'їсти диференційовану клітину органа. Правда, життєздатна клітина з успіхом бореться з ними, проте за найменшого її занепаду клітини-пожерники (за Мечніковим — фагоцити) захоплюють її та нещадно поїдають.

Крім того, фагоцити можуть часто переносити речовини зруйнованої ними клітини до іншої, цілої. Так, наприклад, руйнуючи кістяну тканину, вони переносять вапняні солі до стінок жил (одне з найулюбленіших ними місць); пожираючи еластичну тканину, фагоцити лишаються тут, переходячи до складу сполучної тканини жили та ніби ущільнюють її. Це й є відомий усім артеріосклероз. Пошкоджена так жила втрачає свою еластичність, стінки її ущільнюються коштом сполучної тканини, що тепер розростається. Якщо долучити сюди ще принесені фагоцитами вапняні солі, то можна собі уявити, як важко, а іноді навіть і неможливо для клітини певного органа брати їжу та кисень з крові через щільну, майже непроникливу замуровану вапном стінку жили. Кінець-кінцем від цього клітина голодує, хиріє і стає за жертву для фагоцитів.

В той же час отрути, що йдуть з товстої кишки, ніби допомагають фагоцитам. Ми вже казали, що, згідно з спостереженням професора Мечнікова, вони труять клітини органів і в той же час збуджують життєву енергію фагоцитів.

Фагоцити починають з того, що пожирають барвники волосся. Людина сивіє. Далі руйнується еластична тканина в шкірі та мускулах, а від цього утворюються зморшки, мускули стають м'явими та послаблюється їхня працездатність.

Порівняно довго протистоїть фагоцитам нервова система — мозок та нервові вузли серця. Але й вони також підпадають. Кінець-кінцем розвивається старече недоумство, слабшає пам'ять, серце втрачає свій правильний ритм, штовчки його стають дедалі слабші та, нарешті, й зовсім припиняються. Тут і заховано розгадку передчасної смерті людини. Вищезгадана дисгармонія являє собою причини такої смерті людини. А найбільше винна в цьому товста кишка — зовсім непридатний і навіть шкідливий для людини орган.

Порівнюючи протяг життя різних тварин, проф. Мечніков виявив, що найдовговічніші — це найменше організовані та найменше пристосовані до життя тварини риби та птахи. Щука живе 250 років, сокіл — 162 роки. В той же час ссавці — кінь, бик, коза живуть лише 12—30 років. Людина ж, вища істота, звичайно умирає в 50 — 60 років і лише рідко доживає до 100 років. Виявилось також, що у птахів і риб нема товстої кишки, а коли вона й є у деяких птахів (наприклад, у струса), то досягає порівняно невеликих розмірів.

Чимало спостережень якнайкраще potwierдили погляд проф. Мечнікова на шкідливе значіння товстої кишки. Так, наприклад, в одній жінки середніх років через запалення тонкої кишки та місця її переходу в сліпу кишку утворився зовнішній свищ, при чому кишкові спорожнення виходили наверх. За повного здоров'я та працездатності цієї жінки ця ненормальність тривала декілька років. Цій жінці запропонували зробити операцію. Цим гадали відновити порушений зв'язок між тонкою й товстою кишкою та таким шляхом відновити нормальну дефекацію (спорожнення). Та після розтину живота виявили, що вся товста кишка являла собою рештки, зовсім непридатні до ро-



боти (вона атрофовувалась). На стані ж здоров'я хворої ця обставина ніяк не відбилась. Можна знайти чимало подібних же прикладів в архівах клінік та лікарень. В тих випадках, коли лікарям доводилось вирізати значну частину товстої кишки (підчас заворотів, защемленої гили, опухів), ця операція ніяк не впливала на нормальний хід життя пацієнтів.

У своїй боротьбі з передчасною старістю проф. Мечніков не обмежувався тим, що усував товсту кишку. Зазначивши труднощі і складність хірургічної техніки, а також можливі ускладнення та протипоказання, він залишив розв'язати це питання майбутній хірургічній техніці, а сам підійшов до розв'язання цього питання іншим шляхом. Насамперед, він радив не їсти м'яса, бо воно являє собою гарний матеріал розмножувати гниляві бактерії в товстій кишці. За його теорією треба вживати переважно рослинної та молочної їжі, додаючи до неї молочних сиворотки, простокваші, що має багато молочних бацил або ляктобацил. Від їх присутності закисає молоко. Ці бацили є найбільші вороги гнилявих бактерій; вони бо їх нещадно знищують.

Крім усього зазначеного, проф. Мечніков рекомендує старанно додержуватись всіх правил науки про здоров'я — гігієни.

Останніми роками сучасні вчені Штайнах, Камерер та Воронов оголосили свої дослідження, які переводили над старими тваринами. Штайнах і Камерер брали для дослідів пацюків; Воронов — баранів, а потім ці вчені омолоджували й людей.

Ми не будемо говорити про технічні подробиці цих операцій. Скажемо лише коротко про їх прийоми та наслідки. Видатний французький фізіолог Бровн-Секар перший почав розробляти цю течію в науці. У своїх лекціях він висловлював думку про можливий зв'язок старечого хиріння із згасанням функцій статевих залоз (яєчок). Незабаром після цього він впорснув собі в кров витяжку з яєчок морської свинки. Після декількох впорскувань він почув себе набагато краще — став бадьоріший та працездатніший.

Такі ж досліді проробило чимало лікарів. Хоч ці досліді й не давали таких яскравих наслідків, як досліді Бровн-Секара, проте в науці

встановилася тверда думка, що спермін, одержуваний з яєчок тварин, — це безперечно гарний засіб зміцнювати сили. Це відкриття спричинилось до вивчення внутрішньої секреції.

В одному з попередніх розділів ми ознайомилися вже із значінням залоз внутрішньої секреції. Та щоб краще оцінити величезне значіння вироблювання ними гормонів (побудників), ми дечим доповнимо сказане.

Спостереження над гормонами статевих залоз яєчників у жінки та яєчка у чоловіка виявили, що всі характерні фізичні ознаки чоловіка й жінки цілком залежать від діяння їх статевих гормонів. Якщо усунути статеві залози з організму до статевої стиглості, то від цього затримується розвиток дітородних органів та зовнішніх статевих ознак: бороди та вусів — у чоловіка та грудних залоз — у жінки.

Коли вшивали яєчка під шкіру дряблх тварин, то від цього вони молоділи. Тварини заростали блискучою шерстю, ставали життєздатніші і в них відновлювалася статева діяльність. Найцікавіше ж полягало в тому, що одночасно продовжувався життєвий період у тварин на третину й більше. Такі ж досліді й спостереження переводились над людьми, і вони мали позитивні наслідки.

Звичайно, ці досліді не такі вже численні, щоб робити з них певні висновки, та в усякому разі вони відкрили нові можливості продовжити життя до нормальних його меж.

Не абияку ролю в цій справі повинна відіграти еugenіка — наука про вдосконалення людського роду.

Всі досягнення науки в цьому напрямку ще не вичерпують питання про гармонію у функціях людського організму. Людина — це маленький світ, що вміщується у величезному просторі космосу (світу). Серед усіх тварин лише людина, за влучним висловом Франкліна є тварина, що робить знаряддя. За допомогою їх створює вона штучне середовище, в якому проходить її життя. Знаряддям людина прокладає собі інші, ніж тварина, шляхи і має інші можливості для свого розвитку; знаряддя підносять людину високо над тваринами та допомагають їй панувати над живою та мертвою природою. За таких умов і орган, що керує життєдіяльністю людського організму — мозок



своїми розмірами, вагою та складністю будови набагато випереджає мозок тварин. В цьому великому органі зароджуються та міцніють почуття, свідомість, воля та виникає міць генія.

Цікаво відзначити такий біологічний факт. Новонароджена дитина з'являється на світ з цілком зформованими органами. Для дальшого зросту й розвитку дитини потрібно лише повітря, світло та їжа. Щождо головного мозку, то він і розмірами, і вагою та, найголовніше, ступенем розвитку нервових клітин ще далеко неготовий. От чому немовля не виявляє своєї душевної діяльності. Найуважніше спостереження не виявляє в нього навіть найнезначніших ознак свідомості, почуття, волі. Мікроскопічне дослідження мозку немовляти вказує, що клітини його мозку перебувають у первісній стадії свого розвитку. Немовля — це ідіотична істота, і лише до початку четвертого місяця його життя безпосереднім спостереженнями над ним виявили початки свідомості, почуттів, волі та вільної уяви.

Очевидно, для розвитку мозку, крім вищезгаданих умов, треба ще мати й спеціальні умови — живу атмосферу слова. Діти, що народились глухі, засуджені на недоумство.

Псамметіх та Фрідріх II проробили над людиною неприпустимий експеримент (досвід). Помістивши цілком здорових дітей у прекрасні умови фізичного розвитку, вони позбавили їх можливості слухати звуки; кінець-кінцем діти позбавились мови та виявили розумову відсталість.

Вся міць людини полягає в тому, що вона пристосовує оточення до себе, в той час, як тварина сама пристосовується до оточення. В цьому й полягає суть громадської та соціальної сили людини.

Бо "історія виду тварини — це історія розвитку його природних біологічних органів, що пристосовались до умов того природного оточення, в якому доводиться жити даному тваринному виду.

Історія ж громадської людини — це, кінець-кінцем, історія розвитку його штучних, технічних органів. — Знарядь, за допомогою яких людина діяльно, активно пристосовує природу до себе".

Не на містичних та філософських науках

створюється й розвивається життєва етика — закони суспільних та виробничих відносин диктують її. Закони ж і висновки природничих наук та зокрема біології — це незамінна й могутня підмога для людини в її життєвій боротьбі.

Людині потрібна ще міць фізична, якої можна досягнути лише за допомогою гармонії тіла й душі. Щоб утримати її на певній височині, потрібна зовнішня жива атмосфера. Цю атмосферу й становить теж суспільство, до якого нестримно тягне людину соціальне почуття. Прагнення людини до громадських та державних інтересів, прагнення, що являє собою наслідок загальних соціальних умов, і забезпечує людині потрібну їй гармонію тіла й душі. Ця ж гармонія забезпечує їй спокійну безболісну смерть.

Сучасна наука про душу будується на даних порівняльної анатомії, фізіології. Таким шляхом веде нас славетний учений проф. Павлов до вирішення питання про душевну діяльність. Створена його працями рефлексологія вже кинула світ на багато явищ в механіці душевної діяльності! От вищі шляхи до високих досягнень людини-громадянина!

Ця ж гармонія душі забезпечує людині спокійну безболісну смерть. "Зробив, що міг", — скаже собі людина, — "більше зроблять інші", та спокійно помре без мук та страху.

Рештки людини почнуть поволі розкладатись, повернуться знову до мертвої природи та дадуть новий матеріал для утворення живої матерії рослин, які поїдять тварини й люди. Таким чином, з часу смерті тіло рослин, тварин і людини неминуче проходить кругобіг нового життя.

Але й цьому кругобігу загрожує смерть. Першоджерело життя — сонце також має старість і смерть. Поволі остигаючи, воно посилатиме землі щодалі менше й менше тепла й світла, та, нарешті, згасне, а на нашій планеті всевладно запанує безмежний, вічно-холодний темний міжпланетний простір. Він закує землю в міцні льодові пута і, кінець-кінцем, розсипле її космічним порохом по всесвіту.

Та абсолютної смерті ми не маємо й тут. Силами світової енергії з цих уламків створиться нове сонце, що явить собою джерело нового



життя. Отже й тут ми бачимо кругобіг, лише в значно ширшому масштабі, в безмежному просторі й часі. З не світової, космічної точки погляду смерті нема, ніщо в природі не зникає і ніщо знову не з'являється. Матерія й енергія вічні, вони лише змінюють свою форму та повертаються до свого початку, щоб знову розпочати вічний кругобіг.

“Все тече — все змінюється” — казали вчені

давної Греції. “Все, що в давний момент бачиш, тепер же змінить всемогутня природа та із цієї речовини створить нові предмети, а речовини знову інші, щоб світ безупинно поновлювався” (Марк Аврелій).

В цьому вічному обновленні природи й полягає весь великий змісл буття, для якого наше життя й смерть — це лише минущі, короточасні форми.

## Ленін про моральність і “богошукателів”

Одним з обвинувачувань проти комуністів було і єсть обвинувачування в відсутності моральності. Ще у 1847 році творці Комуністичного Маніфесту Маркс та Енгельс писали про те, як буржуазія винувє комуністів за те, що вони, мовляв, хотять розбити сім'ю, порушити моральність. Буржуазія винувє нас ще три чвертки віку тому, наче б то “комунізм знищує загальні істини, релігію і моральність, замість того, щоб обновити їх” (Комуністичний Маніфест). З того часу буржуазний світ показав нам потворні зразки найжахливішої розпусти. Більшість працюючих пролетарів побачило, що ховається по-за цими буржуазними істинами, за релігією пануючих кляс, по-за їхньою моральністю. Не було і нема злочину, якого б не можна було виправдати оцією їхньою релігією, оцією їхньою моральністю, — релігією та моральністю буржуазного суспільства.

Ленін на третьому з'їзді Комсомолу 4-го жовтня 1920 р. 1), виступаючи перед комуністичною молоддю, поставив питання:

Чи є комуністична мораль?

Чи є комуністична моральність?

І відповідає на це:

“Звичайно, так. Часто чисто виходить так, що наче б то у нас нема своєї мораль, і частіше буржуазії обвинувачує, що у нас нема моралі, ми її відкидаємо. Це спосіб підмінювати поняття, кидати піском у очі робітникам та селянам.

Як розуміти наше заперечування моралі?

Ми відкидаємо мораль ту, що її проповідувала буржуазія, виводячи її з наказів богових. Ми тут кажемо, що ми у бога не віруємо, і дуже

добре знаємо, що від ім'я бога говорило попівство, поміщики, буржуазія, на користь своїм експлуататорським інтересам. Або ж замість того, щоб виводити оцю мораль з наказів моральності, з наказів богових, вони брали її з ідеалістичних або ж напівідеалістичних фраз, що завше велись до того-ж-таки, що дуже подібне до наказів богових.

Усяку отаку моральність, що її узято з позалюдського позакласового поняття, ми заперечуємо. Ми кажемо: це піддурювання, це шахрайство, заморочування голов робітників та селян, на користь поміщиків та капіталістів. Ми кажемо, що наша моральність підлягає цілком інтересам клясової боротьби пролетаріату. Наша моральність виводиться з інтересів клясової боротьби пролетаріату”.

Можна сказати, що все життя Леніна було підтвердженням всього поняття про моральність. Моральним, “чесним”, гідним Ленін вважав все те, що допомагає перемозі пролетарської революції, перемозі комунізму. Добро пролетарської революції, добро комунізму було для нього найвищим законом. Всім своїм життям Ленін вчив нас, що лише це і повинно бути законом для усякого комуніста, для усякого свідомого робітника. Він як найрішучіше боровся отже проти спробунків знайти якусь нову релігію, що була б неподібна до попівської, і дуже суворо осудив тих товаришів, що не звязали кінців і гадали, що соціалізм, комунізм можна помирить з релігією, що можна знайти таку релігію, що давала б підвалини моральності для пролетаріату.

Таких “богошукателів” Ленін осуджував



дуже гостро. Після поразки революції 1905 — 1906 р., коли навкруги панував занепад духу, занепад настрою, що викликаний одливом революційної хвилі, навіть у компартії знайшлися люди, що у них не були зв'язані кінці, і вони почали шукати якоїсь нової релігії, що придатна була б для пролетаріату, для пролетарської боротьби. Вони почали писати статті і книжки (Луначарський, Базарів), де доводили, що соціалізм є нова релігія пролетаріату.

Інші почали будувати оцю нову релігію, вигадувати її, надавати їй гармонійної форми, щоб вона могла задовольнити робітників, що вже відвернулися від євангельських та біблійних богів.

Оцих “богобудівників” Ленін також суворо осуджував. Між ними був письменник Олекса Максим Пешков (Максим Горький). З ним Ленін завше листувався, любив його за його талант, за велику силу й красу, з якою він малював життя працюючих і життя ворогів пролетаріату. Цими листами до Горького Ленін виявляв боязкість, як би груба попівська релігія, що від неї вже відсахнулися маси і одвернулися і одвертаються, не змінилася новою, досконалішою, яку не так легко буде розкусити пролетаріатові. Через це Ленін і казав, що не можна брати моральність з позакласового питання. І Ленін вважав, що усяка така моральність, що побудована не на інтересах пролетаріату, що бореться, є піддурювання, шахрайство, заморочування голов робітникам та селянам на користь поміщикам та капіталістам. Ленін писав:

“Старе суспільство було побудоване на пригнічуванні поміщиками та капіталістами всіх робітників та селян. Нам треба було оце зруйнувати, треба було їх виняти. Але для цього потрібно було об'єднання. Боженька такого об'єднання не утворить”.

І справді, ми знаємо, як по різних країнах робітники, що позбавились дурману релігії іноді потрапляють у попівські сіті і замість захисту спільних інтересів робітників захищають інтереси тієї невеличкої кунки, що визнає з ними одну віру. Наприклад, у Німеччині і в Франції є професійні спілки так званих християнських соціалістів, або, як інакше називають, католицькі професійні спілки. Соціалістичними

вони називаються зовсім не через те, що хотять встановити на землі соціалістичне господарство, а через те, що слово “соціалістичні” вабить робітників. Суть їхня у тому, щоб відірвати частину робітників, задурених релігією, і не дати їм об'єднатися з робітниками, що визнають іншу віру, або зовсім нерелігійними робітниками. Суть католицьких спілок у тому, щоб робітничу класу відокремити і держати її на повідку у попівщини. А попівщина — це вірне око буржуазії, що дивиться за тим, щоб не звільнився робітник з капіталістичного ярма. А по інших країнах, там инколи теж нацьковують одних робітників на других. Наприклад: у Америці до цієї пори по багатьох стеях цькують білих на так званих цвітних.

Америка як раз показує приклад такої моральності, де робітники та селяне штучно відокремлюються релігійними та іншими забобонами та переконаннями. Негри, наприклад, і червонокожі індіанці давненько-таки у Америці повернуті у християнство, але негр-християнин не може увійти у християнську церкву, де моляться білі. Бог-то хоч і один, як кажуть попи, але від дбає, очевидно, щоб не об'єдналися чорні та білі трудящі робітники у одну спілку. Християнство є у Америці і по інших країнах, але на церквах є написи “церква для білих” або ж “церква для чорних”.

А наша моральність, ленінська, комуністична — та, що ми руйнуємо старе суспільство, що побудоване на цьому відокремлюванні.

Як же утворити єднання робітників усіх країн, незалежно від їхнього кольору шкіри, незалежно від того, чи вірують чи не вірують у бога; незалежно від форми їхнього черепу, носа, кольору волосся? Ленін відповідає:

“Таке єднання могли дати лише фабрики, заводи, лише пролетаріат, навчений, пробурканий від старого сну. Лише тоді, як ця класа заклалася, тоді почався масовий рух, що призвів до того, що бачимо зараз, до перемоги пролетарської революції у одній з найслабших країн, що три роки одбивається від нападу буржуазії всього світу”.

Значить, наша моральність гартується у класовій боротьбі, що об'єднує та купчить у одну спілку робітників трудящих всього світу. В цій боротьбі і гартується нова моральність. Ко-



ли християнство оголошувало “люби ближнього, як себе”, а суспільство було поділене на класи, хіба міг капіталіст вважати близьким своїм того робітника, що в його за льокая, чеше йому п'ятки, ходить за ним? Хіба міг він звати ближнім оту наймичку, що вигрібає ями з сміттям? Хіба для нього близькі ті раби, що під землею у шахтах, не бачуть світа? І хоч вже 1930 рік з часу народження Христа, тобто більше 19 віків оголошується оцю саму любов до ближнього, і хоч попи пишуться успіхами християнства та інших релігій, одначе, по щирості мусять вони сказати, що любов до ближнього — це згук порожній; близькі для капіталіста лише невеличка частина грошовитих людей, близькі комфортом, насолодою, а велика маса — мільйони, мільярди людей — для нього чужі, яких він може і повинен експлуатувати та грабувати, морити голодом, посиляти на смерть заради своїх прибутків і т. ін. Об'єднання фабрик та заводів, об'єднання пролетаріату, навченого та пробурканого від сну, створить умови, щоб всі трудящі дійсно зробилися близькими одне до одного. У Радянському Союзі, у нашому інтернаціоналі комуністичнім дійсно мільйони — ближні одне до одного. І ми, ленінці, намагаємося утворити таке суспільство, щоб в ньому не було б поділення людей на класи, то-б-то не було б близьких і не близьких, а всі були б близькі. Значить, комуністична моральність, що побудована на загальних інтересах всіх трудящих, є не показова, не вигадана, не для піддурення, а для того, щоб дійсно утворити гідні для всієї людської умови життя. Релігія наче-б-то ще на скрижалях Мойсеевих, на горі Синайській, з оповідань попів, написала ім'ям бога “не убий”. Але це не пошкодило їм, укладачам біблії, написати десятки законів, як убивати гуртом і по-одному. Це не зашкодило попам усіх вір благословляти масові вбивства, благословляти найжахливіші криваві знищення людства. Варто згадати хоч би останню імперіялістичну війну, коли попи усяких вір благали своїх богів про дарування перемоги своїм урядам, то-б-то про те, щоб оці боги допомогли убивати як мога більше народу. А комунізм, Комуністичний Інтернаціонал бореться за утворення такого суспільства, де люди не матимуть ніякої зачіп-

ки, щоб убивати одне одного: не буде за віщо убивати одне одного, буде загальна братерська спілка побудована на спільних інтересах, зникнуть злочинства, бо не буде за що робити їх. Лише зовсім хворі люди здатні будуть на злочин. Таких людей суспільство буде лікувати, зможе усунути геть все, що породжає навіть думки про злочин.

Такі думки, висновки з поглядів дійсного комуніста, що ним був Ленін. В багатьох своїх промовах, статтях, у книжках він раз-у-раз підходив з оцією міркою до питань моральності. Так, у нас нема написаних законів про моральність, але комуністична моральність є, вона кується нашою боротьбою, що є боротьбою за всю людскість.

Життя Леніна може бути за приклад тому, якої височини може досягти моральність, що ґрунтується на інтересах пролетаріату, який бється за комунізм, за цілковите визволення людскости.

Е. Ярославський.

#### ШТАНИ “СВЯТОГО ФРАНЦІСКА”

Ось, що особистий секретар римського папи Паджіо Братісліні розповідає про звичаї ченців і про те, як роблять реліквії (останки речей так званих святих). Одній жінці сподобався чернець, і вона побажала з ним зрадити свого чоловіка. Вона вдала з себе хору й викликала цього ченця висповідати її в кімнаті. Але до кімнати увійшов чоловік... Ченцеві довелося утекти без штанів. Обдурений чоловік знайшов штани і, розлютований, зі штанами в руках, підбурив всіх громадян проти ченців. Громадяни зі зброєю в руках обложили монастир, щоб забити психотливого ченця. Тоді дуже старий ігумен монастиря вийшов до народу, попрохав показати йому штани, оглянув їх і богобоязливо пояснив озброєним громадянам, що це — “штани святого Франціска”, свята реліквія, а чернець приніс їх до хорої жінки, щобвилікувати її доторканням до них.

Розлютовані чоловіки замішалися, розійшлися по своїх хатах, а ченці влаштували хресний хід з іконами та корогвами. Так звані “штани святого Франціска” вони урочисто принесли назад до монастиря та приєднали їх до інших своїх “чудодійних святощів”, що їх вони утворювали приблизно в такі саме способи, як і “штани святого Франціска”.

#### ВІДКРИТТЯ ГАЛАПАСА БЖОЛИ.

Французький часопис “Матен” пише, що один пасічник відкрив галапаса бжолі, який робить тим комахам великі шкоди. Тим галапасом є маленька мушка, котра складає яечка на хребті бжіл і це спричинює їхню смерть.



## Як виявляється загнивання буржуазії у її фільмах

Одною з характеристичних прикмет теперішнього американського кінотеатрального мистецтва є те, що воно чимраз менше починає представляти дійсне життя своєї країни й інших країн в теперішньому часі. На екранах шовів чимраз частіше починають появлятися не дійсні, а видумані герої. Діють вони десь на степах Мексика, в пущах Гаваїв, в давній дикій ще Арізоні, на південних морях, в Китаю то що. А далі дуже часто появляються фільми з життя минулого і то притому в більшості з життя європейської аристократії, або те ж якихось напів-фантастичних героїв-авантюристів. До того рода фільмів належить більшість всіх ліпших фільмів, які висвітлювано в останньому часі. Більших фільмів, що висвітлювали би дійсне теперішнє життя в Злучених Державах чи в Канаді чи і в інших країнах не так багато. Та й ті що є переважно вузького і бідного змісту. Виїмок роблять лише військові фільми, при помочи яких буржуазія ширить воєнну пропаганду. Ті фільми вірно відбивають до зубів озброєні капіталістичні сили.

Що ж це за причина, що буржуазні мистці мало представляють на фільмах дійсне сучасне життя, а виводять на них так багато видуманих героїв на тлі чужих країн, або героїв минулого? Причина та криється в життєвому стані буржуазії. Капіталізм знаходиться в стані занепаду. Він загниває і розкладається. Перед ним впереді немає ніяких виглядів. Там чорною пащею зіває на него загибель. Цю загибель несе капіталові повний киплячих сил і окрилений високими ідеалами пролетаріят. Буржуазія як не розуміє, то відчуває наближення тої загибелі. Вона звиродніла від паразитного життя, затратила життєві ідеали і відчуває насування загибелі, відчуває життєву порожнечу, безцільність, беззмістовість і нудьгу. Така буржуазна дійсність.

Звичайно, що буржуазія мусить шукати забуття від такої дійсності, мусить шукати розваги, мусить шукати життєвої насолоди. Вона кидається до таких дійсних і штучних засобів роскоші, як розпуста, п'янствування то

що. Але це не помагає. Ті засоби забуття не можуть заповнити порожнечі і вбити нудьги в головах буржуазії. Раз дійсний світ не обіцяє їй нічого доброго, раз розпалились ідеали і впереді немає ніяких провідних зір, а лише загибель, то вона мусить втікати від дійсного світа в світ мрій і шукати в ньому солодких хвилин забуття.

Такий світ мрій творять для буржуазії головню її письменники, поети, музики, співаки і кінотеатральні мистці.

Через перелічені в горі причини буржуазні мистці не можуть відтворювати дійсного життя, бо їх кляса і вони якраз намагаються втечи від суворой дійсності. Отже вони виводять тому так часто на екранах не дійсних, а видуманих героїв, що діють у віддалених країнах, а також героїв з минулого.

Притому у представлюванні героїв з минулого американська буржуазія починає в чимраз симпатичніших видах змальовувати родову аристократію, царів, королів, князів то що, яких не так то ще давно вона любила висмівати. Це є теж ознака буржуазного рачкування взад і відбиток зеднання всіх сил старого підгнилого світа для боротьби проти пролетаріату.

Буржуазне шукання в шовах головню розваги спричиняється до того, що буржуазні мистці пхають в серйозні фільми зовсім безпотрібно і не на місці ріжних глупуватих сміхунів, щоби ті переривали сміхом тяг змісту більш серйозних фільмів, або теж заставляють екранних героїв і героїнь робити такі рухи, що не мають нічого спільного з їх ролями, що ослаблюють віддання тих ролів і цілі фільми. Буржуазні мистці не звертають уваги на те, що такі речі ослаблюють фільми. Бо вони знають, що головні їхні глядачі ганяються за легкою, дешевого сорта розвагою і вони дають їм її.

Відбиткою ж буржуазного шукання забуття і насолоди в розпусті є культ литок у фільмах. Буржуазні мистці в представлюванні краси жіночого тіла головню увагу звертають на ноги. Цего інакше не можна назвати лише культом литок. Вони висвітлюють жіночі ноги на екра-



нах в ріжному виді. Вони представляють їх здалека і з близька, при різних нахилах і рухах, так, що коли ви дивитеся на те представлення, то мусите сказати, що воно розчислене на звироднілих, розпусних глядачів, якими саме і являється буржуазія.

Та й взагалі багато гнилі, багато болота є в буржуазних шовах. Ту гниль і болото буржуазія преподає глядачам під звуки пісень добрих

співаків і музиків та на тлі чудово збудованих і знятих сцен. Через те вони легше, скорше і глибше всмоктуються в глядачів і калічать їх тіло і “душу”.

Про головні роди буржуазної отрути у фільмах, якими являються шовінізм, індивідуалізм, воєнна пропаганда і проповідування рабства та співпраці клас ми поговоримо другим разом.

Квестія.

## ЩО НАМ ПИШУТЬ

### ПОЛОЖЕННЯ РОБІТНИЦЬ ГІРШАЄ З КОЖНИМ ДНЕМ.

Дивує мене, чому монтреальські товаришки нічого не пишуть до нашого журналу “Робітниця” про фабричну працю, про відношення босів до робітниць і про жахливий визиск робітниць, що постійно зростає. А працюють же наші товаришки в кравецьких і в тютюновій фабриках, та й повинні би написати.

Після того, що розказала мені одна робітниця про умовини праці в тютюновій фабриці, то вони просто жахливі.

Зустріла я ту робітницю на вулиці. Вона стара вже і зруйнована працюю. Дивлюсь іде вона і плаче.

— Чого це ви плачете? — питаю.

— Як жеж мені не плакати, — відповідає вона. — Цілий тиждень працювала останками своїх сил, бо хора я. Та й пальці в мене покалічені при праці. Тютюн роз’їв. Дивіть, живе мясо зпід шкіри виглядає. Але працювати я мусіла, бо боялася втратити роботу. Сама-ж я вдова й немає кому утримувати мене. І ось ми працюємо на

пісворк. Кожного вечера, як кінчаємо, робимо підрахунок, кілька зробили і записуємо. Це я робила і через цілий останній тиждень. Сьогодні була виплата, а бос не заплатив мені за всю мою роботу.

Сльози покотилися старенькій з очей.

— А ви сказали босові, що вам недоплачено? Подали ви йому свій рахунок?

— А вже-ж, що допомогалася платні, — відповіла робітниця, але бос і слухати мене не хотів. Він сказав, що як я недовдоволена, то можу йти собі додому і більше не приходити.

— Чи боси все так відносилися до робітниць?

— О, визискували нас і передтим, але нетак тяжко як тепер.

— Чи роблять вони таке і другим робітницям?

— Роблять і то досить часто.

— Чому-ж ви не організуєтесь, не творите юнії і не боротесь проти того визиску?

— Або я знаю чому. Всі мовчать, бо всі бояться образити босів, щоб не втратити праці. Багато так-же само плачуть як я, бо ми й так робимо запівдармо, а як ще боси не доплатять нам, то вже й на хліб і суп не

вистарчає. Гляньте, — продовжала вона, — на мої пальці. Всі ми, що працюємо при тютюні маємо такі.

Подивилася я на її пальці і жах мене зібрав. Зпід порізаної, роз’їдженої тютюном шкіри виглядало з пушок мясо.

— Як це тютюн ранить так тяжко руки? — спитала я.

— Ми витягаємо корінці з листків, а вони відаються в шкіру, здрапують її і від того робляться рани на пальцях.

— Чому-ж ви не завпваєте пальців?

— Ба, щоб то було можна. Колись боси дозволяли робити це, а тепер ні. Тепер бос, як лише побачить, що хто має заввинені пальці, зараз відсплає додому.

— Ти хора, говорить він в таких випадках до робітниці.

— То-ж іди додому виздоровлюйся. Але, що за таке хорування ніхто не платить, а грошей в робітниць на прожиття немає та й всі бояться, щоб бос на їхнє місце за час лікування пальців не приняв іншої робітниці, то й ніхто не хоче, а властиво не може, заліпати праці і ми робимо отакими пораними пальцями.

— А чи не зменшують там у



вас боси числа робітниць на фабриці?

Минулої зими викинули зони на брук велике число робітниць. А тих, що осталися, висували, як хотіли. Деякі не могли витримати того виску і самі залишали працю. Але більшість мусіла терпіти той висок, бо їм загрожувала голодова смерть. А зараз той висок постійно зростає.

Старенька робітниця попрощалась і пішла.

І все це діється, товаришки, отут в "демократичній" Канаді, яка так любить хвалитися своїм "лейдіс форст". Все це "планування" і "першенство", якими капіталісти так вихваляються, є такі самі брехливі і лицемірні як і цілий капіталізм, як ціла його "демократія".

Одинокий порятунок від того капіталістичного виску може дати нам лише організована боротьба проти капіталізму. Тож організуймося в трейдюні, вступаймо до комуністичної партії, вступаймо до масових робітничих організацій, а спільними силами напевно повалямо капіталізм. А головне, товаришки, перестаньмо бути плаксивими, бо плач нічого нам не допоможе. Замість плакати вступаймо до революційних організацій і борімся, а волю виборемо напевно.

*Марія Беркета.*

Монреал, Кве.

організуватися до боротьби проти капіталізму. В останніх часах безробітні Ріджайни відбули на Маркет Сквері 3 масових мітинги. На них кожного разу були присутні поперх 2 тисячі робітниць і робітників. Бесідники промовляли в 4-ох мовах.

Вибраний на масовому мітингу комітет виробляє домагання безробітних, які будуть предложені міському уряду.

Між безробітними панує велика нужда — вони просто примирають з голоду. Між безробітними є багато імігрантів, але є теж і багато старих і родивих канадійців. Всі вони голодні, обдерті блукають вулицями міста, шукають праці і не можуть знайти її. Вдодатку компанії привозять сюди ще нових імігрантів, які відразу опинюються в жахливому положенні.

Наш відділ ТУРФДім заложив для своїх безробітних членів спільну кухню, яку утримують ті товаришки й товаришки, що працюють. Цею кухнею ми хочемо хоч трохи допомогти тим нашим членам, що не працюють.

Всі безробітні повинні вступати до організації безробітних і спільно добиватися праці або повного утримання.

*Робюрка.*

Ріджайна, Саск.

ганізації, то скоро знаходять корінь лиха, чому це так. Але коли приходить говорити з жінкою-робітницею з поза організацію, то вже тяжче приходится її пояснити причини лиха. Вона бачить висок і знущання над робітницею. Бачить жінку паню, яка купається в розкошах і чує жаль до неї: бо-ж одинаково родились на світ, але не одинаково живуть. Ось тоді питається її: чому це є різниця між цими двома жінками — жінкою робітницею і жінкою буржуйкою? А вона відповість вам от що: "Га! То божя сила і що зробим".

Тоді вже з такою робітницею треба обширно і зрозуміло говорити, щоби те все вяснити її — в чій руках та сила і корінь зла.

Сила в нас, бо нас мільйони. Але та сила тоді стане такою силою, що принесе нам нове життя і дійсну рівність, коли ми зорганізуємося.

Коли те все поясниться тій жінці, то бачите в неї немов якусь радість і приязнь до тих робітниць, які вже зорганізовані. Тоді кажете їй. Ну, товаришко, як до вподоби тобі наша ідея, то вступай до нашої організації. А вона вам звичайно в такому випадкові відповість, що працює і немає часу ходити до організації.

Ні, дороженька товаришко, це вже непростиме. Твої слова невиправдані. Ми жінки-робітниці всі працюємо. Декотрі з нас поза свою домашню роботу, працюють по фабриках, щоби можна прокормити себе і свою сімю. Не одна з нас прийде з фабрики втомлена і сама не знає, що її скорше почати, так багато роботи має. Перш

## БЕЗРОБІТТЯ В РІДЖАЙНІ, САСК.

В Ріджайні панує тепер велике безробіття. Число безробітних доходить до 3 тисячі, постійно зростає. Голод і нужда заставляють безробітних шукати за причинами безробіття й

## ДЕ НАША СИЛА?

Коли приходится жінці-робітниці стрічатись з другою жінкою-робітницею, то в них йде розмова лише про роботу, про безробіття і про капіталістичний висок. Коли говорять це жінки з робітничої ор-



усього глядить за дітьми, щоби діти скликати до хати. Потім треба вмитись по денній праці. Та бо і дітей застанеш таких немовби в фабриці робили. Потім треба зварити, помити, попра-свати так що робота на роботу насувається. Але як розділити ту всю роботу на означений час, то тоді знайдеться час і до організації піти і не можна ска-зати що нема часу. На такі речі як організаційна праця-боротьба мусить бути час.

Наша організація Жінсекція ТУРФДім — освітня організація.

Робітниці! У нас знайдете те, зачим шукаєте! В нас здо-будете знання і свідомість! Побачите хто вам кладе сітку на очі а пута на ноги, щоби да-леко не бачили і далеко не зай-шли. Побачите правдивий життєвий шлях до майбутньо-го нового життя.

Товаришки, вступайте в ря-ди Жіночої Секції ТУРФДім.

*С. Грабчак, робкорка.*

Торонто, Онт.

## НЕ ЧАС ЗАТРОЮВАТИ СЕБЕ АЛЬКОГОЛЕМ.

Тепер тяжкі часи. Вулиця-ми міст в Канаді блукають де-сятки тисяч безробітних, що не можуть знайти праці. Словом часи тяжкі. І тому дуже болю-чо вражає, коли доводиться ба-чити, як деякі з тих робітників, що ще працюють дозволяють собі запиватися горілкою і жи-ти розгнужданим життям. Між-тим, що так роблять, є багато-таким, що полишили в старому краю жінок і дітей. Замість помогти їм в старому краю за-

робленими тут центами, вони пропивають їх. Замість всту-пати до робітничих організацій і боротися за зміну теперішньо-го життя, вони задовольються тим, що ще роблять і дбають тільки за себе.

Я знаю тут в Лондоні кіль-кох робітників, що полишили в старому краю жінок і дітей, а самі вели тут розгнуждане жит-тя і не хотіли чути нічого про організацію. Зараз деякі з них знаходяться в рядах безро-бітних, а деякі ще працюють. Всі безробітні, як відомо, почи-нають тепер організуватися в цілій Канаді. Велика частина безробітних в Лондоні теж ско-ро революціонізується, але зна-ні мені п'яниці-розгульняки па-суть задніх. Отроєний алько-голем їхній ум не може розумі-ти розвитку життя. Словом алкоголь запаморочив їх ум, зробив їх свого рода каліками. А в той же сам час багато з-тих, що ще працюють, далі за-пиваються горілкою.

Товариші, пора покінчити з затроюванням себе самогоном та пивом. Клясова боротьба, що розгоряється в Канаді і в ці-лому світі вимагає від нас я-сних, а не затроєних умів. То-ж кидайте алкоголь, а ор-ганізуйтеся і боріться проти капіталізму.

*Р. Мельник.*

Лондон, Онт.

## ВІДІЙШЛА ВІД НАС НА ЗАВЖДИ.

Ділимося зі всіми членкиня-ми і членами РЗТ сумною ві-сткою, що на днях відійшла від нас назавжди т-ка Ліна Кузь-мар.

Покійна уродилася 1893 р. в селі Збадиня, повіт Яворів, Га-личчина. До Канади покійна приїхала 1912 р. А приїхала до місцевості Брендон, Ман., де і вийшла за муж. В Брендоні прожила вона 12 років, а потім переїхала з товаришем життя до Келґари, де працювала в ре-сторані. В останніх часах во-на вже не працювала через хо-робу серця і через те, що мусі-ла доглядати своїх дітей.

До нашої організації покійна належала через 3 роки. Вона надіялася, що виздоровіє, але недуга перемогла її і вона дня 10 червня попрощалася з жит-тям.

Похорон відбувся 12 червня. Тіло покійної привезено до УРД, де зішлося багато чле-нів і членкинь наших організа-цій, а теж і багато симпатиків.

Наш хор відспівав у супрово-ді мандолінової оркестри похо-ронний марш, а опісля това-ришки і товариші говорили прощальні промови.

Від жінвідділу ТУРФДім пращала її т-ка Оробець від відділу ТУРФДім — тов. Кли-бановський, від комуністичної партії — тов. Морфей, а від від-ділу Секції Молоді — тов. Хи-тренький. Історію життя по-кійної переповіла т-ка Оробець.

Над могилкою вдруге промов-ляв тов. Клибановський.

Спи, Товаришко, хай земля буде Тобі легка!

*Робкорка.*

Келґари, Алта.

“Ми ніколи не ховали, що наша революція тільки початок, що вона приведе до переможного кінця тіль-ки тоді, коли ми весь світ запалимо таким сами вогнем революції.”

ЛЕНІН.



## ЖЕРТВИ НА ОРГАНІЗАЦІЙНО-ОСВІТНИЙ ФОНД ЖІНОЧОЇ СЕКЦІЇ ТУРФДІМ.

### Содборі, Онт.

Т-ка Е. Ладик збрала на лісту ч. 1107 по 25 ц.: Дж. Посим, Т. Зеян, Дж. Бойга, К. Базік, Ф. Дикович, А. Тонасів, Дж. Джиннийов, Т. Мельник, Е. Ладик. Разом \$2.25.

Т-ка Е. Шкугра збрала на лісту ч. 1108 по 25 ц.: Е. Шкугра, Д. Чорненький, Й. Білінський, Е. Паук; по 10 ц.: І. Елннюк, П. Коцюба. Разом \$1.20.

Т-ка С. Чорненька збрала на лісту ч. 1111 по 25 ц.: С. Чорненька, І. Проскурняк, В. Шпакович, Н. Ткач, В. Голвач; Н. Ткачук 10 ц. Разом \$1.35.

Т-ка А. Іванюк збрала на лісту ч. 1117 по 50 ц.: Н. Струк, Н. Іваняк; по 25 ц.: Ю. Іванюк, Д. Матвійчук, І. Михайлюк; по 10 ц.: Алберт, Й. Василік. Разом \$1.95.

Т-ка П. Бернард збрала на лісту ч. 1114: В. Катрук \$1.00; І. Сорока 50 ц.; по 25 ц.: Ф. Дригі, А. Іванюк, П. Бернард, Д. Форднюк, М. Тихонюк, М. Костінський, А. Шерстобітов, К. Кніов, В. Гуоред, М. Левчук, Р. Твердун, М. Котта, Т. Беркно, В. Кривенчук, Т. Бігун, Т. Горик; по 10 ц.: Дж. Тімос, М. Мусорі, Н. Гетманчук, С. Пижекшио, Н. Ткачук, Н. Дубрик, К. Чопик, Крижановський, Т. Гирко; по 5 ц.: Т. Жуковський, В. Тимієр, М. Лоселачук, В. Гоймоский, В. Колрюдонакі. Разом \$6.65.

Т-ка А. Боднарчук збрала на лісту ч. 1121: А. Боднарчук 50 ц.; по 25 ц.: П. Сливич, К. Процик, Нечиткий; по 20 ц.: А. Алака, Н. Джін; Незнаний 15 ц.; по 10 ц.: Д. Луців, П. Кришталович. Разом \$2.00.

Т-ка М. Яхніцька збрала на лісту ч. 111. по 50 ц.: В. Никифоров, В. Кульганік, Ів. Соловій; по 25 ц.: М. Яхніцька, У. Скигар, В. Пригук, М. Костанюк, Й. Білінський, Н. В. Ткачук, Н. Ясирев, Дж. Гунічук, Т. Рудик, А. Писанюк, П. Бережанський, Ів. Михайлюк, П. Білявський, А. Ничипаров, П. Корчій, Дж. Клімук, Ів. Воловець, В. Мугровський, М. Романюк, В. Шпакович, В. Н. Бучовський, С. Денищук, П. Михайлюк; Дж. Крулик 30 ц.; по 10 ц.: Н. Ткач, Н. Терлецький, Й. Го-

ланчук, Н. Русак; Т. Яхніцький 5 ц. Разом \$8.00.

Т-ка С. Савчук збрала на лісту ч. 1120 по 25 ц.: С. Савчук, Ів. Сорока, П. Н. Разом 75 ц.

А. Котик збрала на лісту ч. 1119: А. Котик 50 ц.; по 25 ц.: Д. Котик, Й. Процик, Дж. Говальський; М. Заць 20 ц. Разом \$1.45.

Т-ка А. Сучонос збрала на лісту ч. 1115: О. Сучонос 25 ц.

Т-ка Е. Безкровна збрала на лісту ч. 1106 \$1.00.

### Вест Форт Вил'ям, Онт.

Т-ка Параска Пріць збрала на лісту ч. 724 по 25 ц.: Карл Ганчарик і П. Пріць. Разом 50 ц.

Т-ка Антоніна Чепесюк збрала на лісту ч. 723: Ф. Мітрах 10 ц.; А. Чепесюк 40 ц. Разом 50 ц.

Т-ка Йоана Бойко збрала на лісту ч. 722: Віктор Мартинюк 25 ц.; М. Сцінера 10 ц.; Йоана Бойко 50 ц.; Д. Кушнірюк 25 ц.; Ю. Климковський 25 ц. Разом \$1.35.

Т-ка Юстина Галушак збрала на лісту ч. 721: Д. Юрчук 25 ц.; М. Галушук 15 ц.; Юстина Галушак 10 ц. Разом 50 ц.

Т-ка Павлина Попеза збрала на лісту ч. 719: Джан Підборочинський 10 ц.; П. Попеза 50 ц. Разом 60 ц.

Т-ка Марія Сцінська збрала на лісту ч. 718 по 25 ц.: М. Бір, В. Мартинюк, Йоанна Войко, Марія Сцінська. Разом \$1.00.

Т-ка Ольга Горняк збрала на лісту ч. 717 по 10 ц.: Ф. Бойко, П. Евин; О. Горняк 30 ц. Разом 50 ц.

Т-ка Марія Заброшова збрала на лісту ч. 716 по 25 ц.: Я. Дуткова і М. Заброшова. Разом 50 ц.

Т-ка С. Боднарчук збрала на лісту ч. 715: В. Ємчук 10 ц.; по 25 ц.: Г. Андрейчук, І. Підборочинський, П. Евин; С. Боднарчук 15 ц. Разом \$1.00.

Т-ка Т. Данелевич збрала на лісту ч. 714 по 25 ц.: Ф. Бойко, П. Квасниця; по 10 ц.: П. Чепесюк, П. Маланич, Т. Данилевич. Разом 80 ц.

Т-ка О. Кузик збрала на лісту ч. 712 по 10 ц.: О. Ворєцький, Я. Гнатчук, М. Шевчук, Д. Тацюк, О. Кузик. Разом 50 ц.

Т-ка П. Рубанець збрала на лісту ч. 710 по 10 ц.: Пилат, Гладій; М. Сидорів 5 ц.; по 25 ц.: А. Мазурів і П. Рубанець. Разом 75 ц.

По 50 ц. жертвували: А. Білінська, В. Катеринюк і А. Бжижіцька.

Т-ка Елінора Чепесюк збрала на лісту ч. 697 по 25 ц.: П. Гарасим, П. Евгин, І. Підбурачинський, П. Флейтух, М. Евгин, Ф. Бойко, Н. Пріць, Е. Чепесюк; по 10 ц.: Я. Копоть, В. Мартинюк; по 5 ц.: Д. Зиб, Е. Троцюк. Разом \$2.30.

Т-ка К. Борецька збрала на лісту ч. 707: Т. Ємчук 40 ц.; по 25 ц.: К. Борецька, К. Остафійчук, О. Борецькі, Д. Котюк, Н. Книж, В. Богор; по 20 ц.: Сах Козла, С. Беребіч; А. Курирюк 15 ц.; М. Бжежінські 10 ц. Разом \$2.55.

Т-ка Софія Комаранська збрала на лісту ч. 704 по 25 ц.: З. Комаранська, Б. Вініарчук, Д. Р. Зуб. Разом 75 ц.

По 50 ц. жертвували: Т. Мандрик, М. Потягайло, Ю. Равлюк, А. Парнега, Т. Савюк, Г. Бендзар.

Т-ка Марія Погорілець збрала на лісту ч. 701: Т. Мітраш 50 ц.; по 10 ц.: І. Підборачинський, Ф. Бойко, М. Погорілець. Разом 55 ц.

Т-ка Теофія Шадна збрала на лісту ч. 700 по 25 ц.: Іван Борисевич, Анна Гулван, І. Глуханюк. Разом 75 ц.

Т-ка П. Манорик збрала на лісту ч. 732: П. Манорик 50 ц.

Т-ка А. Галушак збрала на лісту ч. 733: П. Гарасим 10 ц.; Анна Галушак 10 ц. Разом 50 ц.

Т-ка К. Квітень збрала на лісту ч. 765: А. Яворський \$1.00; по 25 ц.: А. Чернобай, Ф. Борщов, Р. Квітень; по 10 ц.: М. Щодний, Д. Кревишка. Разом \$1.95.

Т-ка А. Перуняк збрала на лісту ч. 731: Ф. Мітран 25 ц.; Г. Евгин 10 ц.; А. Перуняк 15 ц. Разом 50 ц.

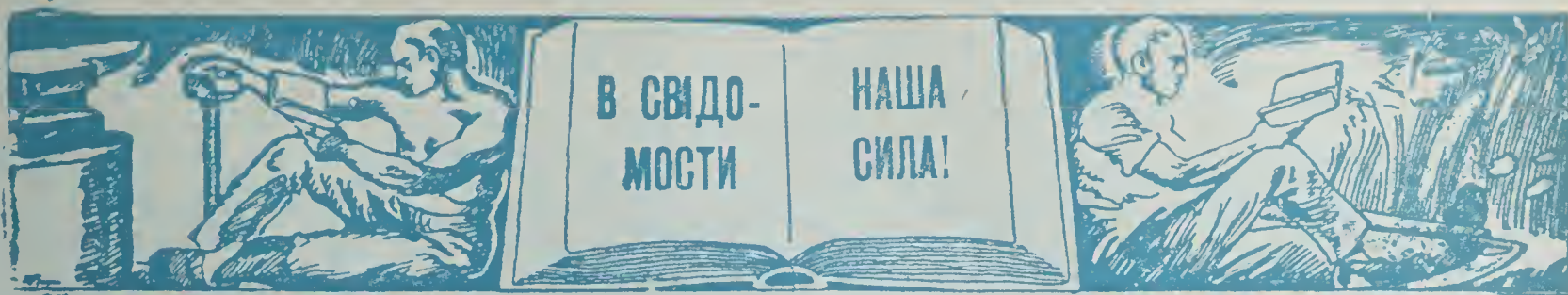
Т-ка Параска Марак збрала на лісту ч. 730 по 25 ц.: Петро Гарасим, П. Марак, П. Квітень, П. Маланич, С. Халдон, М. Запаровська, А. Грабова. Разом \$1.75.

Т-ка С. Залозецька збрала на лісту ч. 726 по 25 ц.: С. Залозецька, В. Романчук, М. Флейтух, Н. Крупка, М. Кохалик, А. Романчук. Разом \$1.50.

Т-ка М. Глуханюк збрала на лісту ч. 725: Іван Куровський 25 ц.; по 10 ц.: Петро Шкрарок, Марія Кочкур, Василь Коскур, Марія Глуханська; по 5 ц.: Петро Гарисим, Іван Кровський. Разом 75 ц.

Зложили по 50 ц.: О. Ємчук, Ю. Шербань, А. Галушак.





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ В РЕДАКЦІ "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвіна .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством .....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розговори про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дискусій .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	.20
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.20
Фізіяція націй і національної незалежності .....	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.20
Перед бурею (драма в 4 діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.20
Ми і вони (народна драма в 2 діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ. Людина. Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.15
Родина шиткарів (драма в 4 діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3 діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Базар (драма в 4 діях) .....	.25	Що то є Профінтерн .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях) .....	.25	Революційні пісні .....	.19
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кітнях білого орла (поетії) .....	.10
Терновий куш (драма в 4 діях) .....	.25	Як галичан втягнули в контрреволюцію .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3 діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. II. ....	.10
Одної ночі (драма в 3 діях) .....	.25	Наука та горільчаний дурман .....	.10
На перелазі (п'єсна на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях) .....	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.05
Ціна крові (повість) .....	.25	Межи людиною а машиною .....	.05
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	.05
		Фармер і робітник .....	.05

Замовлення wraz з грошми посилайте на адресу:

## Ukrainian Labor News

COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS., WINNIPEG



# НОВА УКРАЇНСЬКА РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

МАЄ НА СКЛАДІ

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ин.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й жури.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народних танків на піано, скрипку, кларнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Коломбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАИБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШІТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечорами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШІТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов друкований каталог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМАЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на листу горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону її держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвіти й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA.



# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАНІЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



ЖІНКА АЗІЇ СКИДАЄ ОЗНАКУ СВОЙОГО РАБСТВА ЧАДРУ І ПІДНОСИТЬ  
ПРАПОР БОРОТЬБИ ЗА ВИЗВОЛЕННЯ.

15. Липня 1930

Ч. 14.

Ціна 10 центів



# З М І С Т

	Стор.
Положення трудящих в Канаді і вибори .....	1
У виборчому окрузі Селкирк .....	3
16-ий З'їзд Всесоюзної Комуністичної Партії .....	4
Поневолення жінки в Індії .....	5
Літня праця у відділах Жінсекції ТУРФДім — Р. Волинська .....	7
Місто — В. Китаєвський .....	9
Прийхід нового світу — В. Мизинець .....	9
На суді — І. Франко .....	9
Від “білого хреста” до червоного прапора — М. Гельц .....	10
Життя Едлі Мей — М. Ларкин .....	13
Радість тітки Битчихи — М. Смотров .....	14
“Снеп шатс” — Драпака .....	15
Статеве життя і виховання дитини А. І. Плотічер .....	16
Як релігія дивиться на жінку — С. Тім .....	18
Морська та повітряна хвороби — А. Фунт .....	19
Тваринний вік — В. Королів .....	22
Борсдавки — А. Ченч .....	23
Всячина .....	24
Дописи .....	25
Куток нашої молоді .....	27
Як хто працював для “Робітниці” .....	29
Жертви на організаційні освітній фонд Жінсекції ТУРДім .....	31
Куховарські поради .....	32

## Ілюстрації:

Тов. Чарлс Симс .....	2
Тов. Мартін Дж. Форкін .....	2
Спочинок по творчій праці .....	5
Кримський краєвид .....	6
Дівоча Мандлінова Орхестра вінніпегського відділу ТУРФДім ....	7



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

**ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ**  
**Орган Жіночої Секції ТУРФДім**

Видає Робітниче - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українським Робітничім Домі, на розі вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата виносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокі число 10 ц.

Авторизовано міністром пошт дня 1. грудня 1925  
на поштову оплату другої класи.

**SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN**  
**ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.**

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925.  
AS SECOND CLASS MATTER.

**THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA.**

РІК VII.

Вінніпег, 15 липня 1930

Ч. 14

## Положення трудящих в Канаді і вибори

Положення трудящих в Канаді надзвичайно тяжке. На бруківках канадських міст знаходиться зараз поверх 250 тисяч безробітних. Деякі з них, не можучи знайти праці, кінчать самогубством, багато мовчки примирають з голодом, а всі свідоміші організуються і борються. Тим останнім поліція розбиває клобами голови і саджає їх по тюрмах. У фабриках і заводах посилено зростає спід-ап та йде безустанне зривання заробітної платні. А незаможні фермери гнуться під довгами і масово банкрутують. Словом життя трудящих в Канаді тяжке до краю.

Чому-ж воно таке тяжке? Чому працюючі гинуть з голоду, ходять обдерті і напів босі? Чому працюючі живуть у страшній нужді? Чи в Канаді немає хліба й одягу та інших потрібних средств до життя? Ні, в Канаді всего того є аж забагато. Всіми потрібними до життя речами переповнені величезні склади. Що більше, ті речі гниють і псуються в тих складах і буржуазія масово викидає та нищить їх. Коротко, працюючі живуть тому в страшній нужді, що забагато добра натворили своїми руками. Ці факти не говорять, але аж кричать, що все це зло, вся ця руїна, все це морення трудящих голодом існують лише тому, що суспільним

життям керують капіталісти. Отже, коли працюючі хочуть жити дійсним людським життям, то мусять організуватися і повалити капіталізм. На цей одиноким правильний шлях закликає всіх працюючих комуністична партія.

Але ось зараз відбувається в Канаді виборча кампанія і кандидати всіх буржуазних партій обіцяють працюючим, що коли їхня партія прийде до влади, то усуне безробіття і поліпшить життя трудящих. Чи можливе це? Ні, — тричі ні. Незалежно від того, котра буржуазна партія прийде до влади, то життя трудящих не поліпшиться, а навпаки, постійно буде гіршати. Всі обіцянки буржуазні кандидати дають лише на те, щоби приманити ними працюючих до своїх виборчих бальотів. А всі заходи, яких капіталісти уживають і яких будуть уживати, щоби позбутися кризи, не лише не усунуть її, але ще поглиблять і загострять. Розгляньмо це.

В цілому капіталістичному світі і в Канаді панує тому страшна економічна криза, що капіталісти при помочі удосконалених машин і введення спід-ап системи випродували гори товарів, а не мають на них ринків збуту. Внутрішні ринки в усіх капіталістичних країнах дуже звужилися через страшне зубожіння трудя-



щих мас, а вільних заграничних ринків в нинішніх часах вже немає. Всіх їх імперіялісти захопили, переділили, обгородили належно тарифами і переповнили. Тому капіталісти скорочують виробництво, а то й замикають фабрики і викидають на брук робітників.

Та буржуазні кандидати все таки обіцяють, що їхні партії, діставшись до влади, поширять ринки, оживлять торгівлю, пустять в рух фабрики і тим способом усунуть безробіття. Подивімся, якими способами капіталісти думають робити це і до чого та їх робота доведе.

Для поширення ринків капіталісти мають два способи: здешевлення виробництва товарів і війну. Здешевлюють капіталісти виробництво товарів на те, щоби побороти своїх конкурентів і захопити заняті ними ринки. Та весь тягар того здешевлення вони кладуть на працюючих. Для здешевлення виробництва вони уживають: удосконалення машин, підвищення спід-апу, зривання заробітної платні і продовження годин праці. Всі ці заходи причинюються до збільшення числа безробітних і до збідніння пролетаріату. А раз так, значить внутрішній ринок ще більше звужується, бо через зубожіння робітництва його покупча сила постійно меншає і меншатиме.

Якже-ж мається справа з заграничними ринками? Чи можуть капіталісти поширити їх таким шляхом? Нічого подібного. Поперше, що тих способів для поширення ринків уживають капіталісти всіх країн і тим самим до-

водять до однакових наслідків, а друге, коли капіталісти ко-троїсь країни бачуть, що не можуть витримати конкуренції з капіталістами другої країни, то вони обгороджують-ся відповідно тарифами і ринок лишається за ними. Тільки в деяких ви-

падках капіталісти можуть добитися збуту товарів на заграничні ринки. Отже ясно, що ті заходи, яких капіталісти уживають і надалі уживатимуть для усунення кризи на ділі не усунуть її, а навпаки поглиблять і загострять.

Далі, теперішня криза дуже прискішує масові банкруцтва фермерів, а ті банкруцтва ще більше загострюють кризу. Незаможні фермері масово банкрутують через те, що вони обробляють свої невеличкі ферми старого типу машинами. На нові удосконалені машини їх не стати. А вироблювання збіжжя старими машинами коштує незаможних фермерів дорожче від тої ціни, за яку вони продають збіжжя. І так багаті фермері, що фермерують на велику скалю і продукують пшеницю найновішого типу машинами говорять, що випродуковану тими машинами пшеницю можна продавати по 50 ц. за бушель і ще й заробити на цьому. А кошти продукції одного бушля пшениці старими машинами крутяться около 1 долара. Ясно, що за такого стану річей банкруцтва незаможних фермерів в парі з теперішнім великим звуженням ринків і упадком цін чимраз більше прискішуються. Їх ферми переходять і зовсім перейдуть в руки багатих фермерів.

Буржуазний спец по фермерському питанню пан Оттевел говорить, що за одну генерацію тільки 10 на кожних 100 фермерів, що заняті зараз в продукції у західній Канаді, будуть потрібні для цієї продукції. До цього доведе удосконалення фермерських машин, які розуміється, зможуть набувати лише найбагатші фермері. Вся фермерська біднота, тисячі не з а м о ж-



ЧАРЛС СИМС,  
комуністичний кандидат в Західно  
Центральнім Торонто.



ТОВ. МАРТИН ДЖ. ФОРКІН,  
комуністичний кандидат в Північно  
Центральнім Вінніпегу.



них фермерів збанкрутують і опиняться в рядах пролетаріату, доповнять собою й так величезну армію безробітних. А разом з тим внутрішній ринок ще звузиться і криза ще загостриться.

Зі всего вище наведеного працюючі бачуть, що всі обіцянки буржуазних кандидатів про усунення кризи і безробіття є звичайним обманом, при помочи якого вони стараються видурити від трудящих їхні голоси. До чого капіталісти остаточно вдадуться, щоби врятувати себе від задушення кризою — це до війни. До неї всі імперіялістичні держави гарячково приготавлиються. А в першій мірі приготавлиються вони до збройного нападу на Радянський Союз.

Тому всі робітниці і робітники, всі незаможні фермерки і фермери, що не хочуть бути придавлені ще більшою нуждою, ще більшим безро-

біттям, ще більшим спід-апом, ще більшим зриванням заробітної платні і довгими годинами праці, ще більшими податками, ще більшими довгами, ще численішими викиданнями з фермів, а теж, що не хочуть переживати страхіть нової імперіялістичної війни та не хочуть допустити до збройного нападу на Радянський Союз, повинні горнутися під провід комуністичної партії, повинні вступати в її ряди і голосувати на її кандидатів та спільно поборювати кандидатів буржуазії (незалежно від того, як вони називають себе: консерватами, лібералами, лейборитами, чи прогресистами), повинні поборювати капіталізм в цілості, і боротися за встановлення в Канаді робітничо - фермерського уряду. Це є одинокий шлях, який веде до нового життя — до комунізму. І працюючі повинні йти ним.

## У виборчому окрузі Селкирк

Зріст класової свідомости у фермерів і фермерок виборчого округу Селкирк, Ман., неабияк затрівожив капіталістів та їхніх служальців. І то всіх — консерватів, лібералів, прогресистів, “лейборитів” і всю українську жовтоблакитну слугацьку братію.

Ну та й якже їм не тривожитись, як між фермерами комунізм шириться, як незаможні фермери і фермерки того округу зійшлися, порадилися і номінували члена комуністичної партії тов. Навізівського своїм кандидатом.

Та мало того, що номінували, а то ще бачуть капіталісти, до котрої лише фермерської місцевости тов. Навізівський приїде, а фермери і фермерки так і йдуть на його виборчі мітинги, так і заповняють битком сали, де він говорить.

Та й всі ті мітинги зовсім відмінні від буржуазних. На бур-

жуазних виборчих мітингах кандидати говорять, а слухачі дрімають, виходять провітрюватися, або й сплять. Та й ще добре, як є кому дрімати і спати, а теж добре, як вони сплять і буржуазних кандидатів не проганяють. А то й таке там буває.

Скликали, наприклад, консервати виборчий мітинг у Правт, а там вам раз і прийшло аж 2 фермерів на него. Влаштували ліберали мітинг у Мельниці, а фермери і фермерки не дали ліберальним агентам говорити.

Побачив кандидат ліберальної партії Бенкрофт, що не жарт, та й покликав собі на поміч свого колегу “прогресиста” Бачинського. Але той йому нічого нічого не поміг, бо фермери і йому заткали писок. Вискочив було ратувати справу “лейборит” Ферлей, але й його спіткала та сама доля.

Та це ще не все. Скликав Бенкрофт виборчий мітинг у своїй столиці Тюлоні і знаєте кілька учасників прийшло на него? Ні більше ні менше, але аж 16.

А мітинги тов. Навізівського не такі. Вони чисельні, живі і бойові. Фермери і фермерки зі захопленням слухають промов свого кандидата, часто і гучно оплескують їх і висловлюються за його програмою.

До чого настрашив капіталістів і їх слуг цей вияв класової свідомости у фермерів і фермерок показує той факт, що консервати взяли там аж до видавання тижневої газети в англійській і українських мовах.

В тій виборчій шматі консервати стараються в підлий спосіб, як найгірше очернити тов. Навізівського. Та фермери і фермерки кплять собі з тої



шмати і її писанини. Вони розуміють, що капіталісти і їх служальці мусять скаженіти і бризкати брудною піною, коли бачуть, що в трудящих масах зростає клясова свідомість, що ті маси організуються під проводом комуністичної партії до боротьби, що ті маси грозять їм загибеллю.

Незаможні фермері виборчого округу Селкирк, Ман., переконалися на життєвій практиці,

що буржуазні кандидати і їх партії та цілий капіталізм не можуть дати їм нічого більше крім ще більшого зубожіння, ще більших довгів і ще чисельніших банкрутств. Тому вони об'єднуються під провід комуністичної партії, щоби боротьбою здобути собі нове краще життя.

Буржуазія, боячися поширення комуністичного руху на фармах, кинула своїм вибор-

чим агентам у тому окрузі значні суми грошей. Але це капіталістам багато не допоможе. Бо багато незаможних фермерів і фермерок у виборчому окрузі Селкирк, Ман., є вже настільки клясово свідомі, що не дадуть себе обдурити, ані підкупити ніяким панським запродавцям та голосуватимуть на свого кандидата тов. І. Навізівського.

## 16-ий 3'їзд Всесоюзної Комуністичної Партії

При кінці місяця червня розпочався в Москві 16 3'їзд Всесоюзної Комуністичної Партії (б). Від останнього з'їзду до теперішнього проминуло 2½ року. За той час число членів і членкинь ВКП(б) зросло з 1,302,900 на 1,828,800. А теж побільшився в тому часі відсоток робітників і робітниць з виробництва. В часі 15 з'їзду робітники і робітниці з виробництва становили 58% всього членства, а зараз вони становлять 68%.

ВКП(б) керує всім громадським життям, всім будівництвом у Радянському Союзі. Під її проводом працюючі Радянського Союзу досягнули величезних успіхів у будівництві соціалізму.

Генеральний секретар Ц. К. ВКП(б) тов. Сталін, порівнюючи на з'їзді розвиток промисловості в Радянському Союзі і в Злучених Державах, навів такі дані:

Принімаючи 1928 рік за 100%, Злучені Держави показують — 95,5% в 1927 р.,

106,3% в 1929 р. і 85,5% в першому кварталі 1930 р. Радянський Союз показує — 82,4% в 1927 р., 123,5% в 1929 р. і 155,5% в цім році.

Це ясно показує, що господарське життя в капіталістичних країнах спаралізоване кризою занепадає, а в Радянському Союзі воно поступає величезними кроками вперед.

Промисловість Радянського Союзу зросла в порівнянні з довоєнним станом на 80%, сільське господарство на 14%, залізничні дороги продовжилися на 50 тисяч кілометрів.

Реальна заробітна платня в порівнянні з довоєнною зросла на 67%, смертність старших знизилась на 37%, а смертність дітей — на 42,5%. Неграмотних в Радянському Союзі є тепер 33%, а перед революцією було 62,6%.

Між 15 а 16 з'їздом ВКП(б), звела жорстоку боротьбу на два фронти: проти троцькістів і правих ухилістів на чолі яких стояли т.т. Бухарін, Томський і Риков. ВКП(б) віднесла в тій

боротьбі цілковиту перемогу. Троцькістів вона розбила, а сам Троцький скотився в багно контрреволюції. А праві ухилісти визнали і засудили свої помилки.

16 3'їзд ВКП(б) вповні одобрив політику Центрального Комітету і відзначив, що він закріпив міжнародне становище СРСР, відніс величезні успіхи на індустріяльнім полі, об'єднав народи Радянського Союзу під ленінською національною політикою, виконав знаменито перші два роки п'ятирічного плану і здобув маси середнього селянства для соціалізму, енергійно проводячи в життя клич ліквідації кулацької кляси на основі компактної колективізації.

Він теж вповні одобрив організаційні кроки ЦК проти ухилістів та натиснув на них, щоби вони до решти покінчили з залишками правого ухилу.

16 3'їзд ВКП(б) виніс цілий ряд важних ухвал, після яких йтиме далі будівництво соціалізму в Радянському Союзі.



# Поневолення жінки в Індії

## ЯК КАПІТАЛІСТИ “ОБКУЛЬТУРЮЮТЬ” ТРУДЯЩИХ В КОЛЬОНІЯХ.

“Ми несемо до кольоній науку. Ми несемо до кольоній культуру. Ми підносимо кольоніальні народи на вищий степень цивілізації”. Так говорять всі імперіялісти, а за ними теж саме повторюють ріжнородні їхні служальці.

Щоби вам, читачки і читачі, показати, як на ділі виглядає те “обкультурення” кольоніальних народів, ми наведемо деякі дані про положення трудящих жінок в найбагатшій англійській кольонії Індії. Англійську кольонію беремо за примір тому, що імперіялістичні служальці люблять ставити Велику Британію за взірець такої носительки “культури” і “цивілізації” до кольоній та й вона найбільше їх має.

Англійський імперіялізм панує над Індією вже півтора століття. За той час він так “обкультував” жінок Індії, що на силу одна з 50 може читати й писати. Та й тота одна звичайно походить не з поміж працюючих, але з поміж буржуазії. Причиною такого стану є жахлива нужда, яку спричиняє англійський імперіялізм своїм визиском. А теж він пляново таки не допускає індійських трудящих до освіти, бо таких темних і забитих забобонних йому лекше визискувати.

## СТРАШНИЙ ВИЗИСК ЖІНОЧОЇ ПРАЦІ В ІНДІЇ.

125 мільйонів індійських жінок працюють при обробці зе-

млі за страшно мізерну платню. Та платня виносить звичайно всього 3 канадійських центи. Знову-ж в індустрії працює там 30 мільйонів жінок. Вони роблять по 10 до 14 годин денно, за що дістають від 6 до 9 центів.

Таке невільниче життя індійські жінки починають ще з диточих літ. Страшна нужда зставляє їх іти до праці в тих роках, в яких дітьми імперіялістів опікуються ще няньки.

Той факт, що в 1926 році в Бенгалю, Індія, 60 тисяч дітей вродилося перед часом, а 65 тисяч матерій вмерли за той один рік при родах, ясно показує, в яких жахливих умовах живуть трудящі жінки в Індії. Ціною таких мук, ціною життя багатьох, багатьох трудящих капіталісти накопичують величезні багатства і ще й

називають те мордування і жахливе визискування несенням “культури” і “цивілізації” до кольоній. А таке діється не лише в Бенгалю, але і в Бомбею, Калькуті, Мадрасі, словом в цілій країні.

## ІМПЕРІЯЛІСТИ РУЙНУЮТЬ ЗДОРОВЛЯ ЖІНОК.

Число смертності в Індії є надзвичайно високе. Так, наприклад, в першому році життя вмирає там на кожну 1 тисячу 189 дітей (в Англії вмирає 70 на 1 тисячу). В 1926 році вмерло в Бенгалю 500 тисяч дітей у віці від 1 до 15 літ життя.

Імперіялісти зовсім не дбають про здоровля трудового населення Індії. З державних прйбутків уряд видає там на охорону здоровля всього около 2½% (2½ цента з кожного

## СПОЧИНОК ПО ТВОРЧІЙ ПРАЦІ.



Веселі і задоволені з життя спочивають робітниці Радянської України на березі Дніпра.



долара), а в той же сам час він витрачає на озброєння аж около 40% державних прибутків (40 центів з кожного долара). Словом англійські імперіялісти завели в Індії типичну імперіялістичну “культуру” і “цивілізацію”.

Обчислення вказують, що около половини дівчат виходить там заміж до 15 року життя. Статистика з 1921 року говорить, що в той час було в Індії 2 мільйони дівчат відданих, а 100 тисяч вдів, які не мали ще по 10 років.

Капіталістичний визиск і поневолення заставляють трудящих жінок Індії організуватися і боротися проти англійського імперіялізму. В теперішній індійській революції жінки відіграють дуже важливу роль. За те поліція і військо англійського “робітничого” уряду масово арештує їх і морить в тюрмах. Багнетами, кльобами і кулями “обкультують” англійські імперіялісти Індію.

### ЯК ЖИВУТЬ ЖІНКИ В СХІДНИХ КРАЇНАХ СРСР.

Що ж зараз діється в тих східних країнах, що колись були колоніями царської Росії, а тепер входять в склад Радянського Союзу? Ми не будемо наводити даних, як далеко поступили вперед ті країни нині на 2-му році п'ятирічки, але скажемо тільки те, що сказала про трудящих жінок тих східних радянських країн англійська жіноча делегація, яка відвідала Радянський Союз ще з 1927 р. А вона сказала таке:

“Більшовики двинули ті відсталі народи на культурний шлях. Відстале, неграмотне на-

селення тих східних країн, звязане пересудами, релігією і забобонами тримало жінок за часів царизму в стані відокремлення. Жінки мусіли закривати свої обличчя перед чужими чоловіками. Їх куповано і продавано як худобу. Вони служили предметом задоволення примх і бажань своїх чоловіків. Більшовики заставили те відстале населення зрозуміти, що прийшла революція, яка принесла волю і рівність для жінок так само як і для чоловіків”.

“Під впливом більшовицьких організаторів десятки тисяч східних жінок скинули зі своїх обличчя чадри, якими на протязі віків були закриті їхні обличчя і глянули на світ розкритими обличчями, вільними очима”.

“Радянський уряд втягнув східних жінок до будівництва країни, до праці в кооперативах, фабриках, до керування країною в радах. Він післав тих жінок на різні курси, до середніх і вищих шкіл, дав їм змогу будувати і брати участь

в усьому культурному життю країни”.

Таке сказала англійська жіноча делегація про життя жінок в східних радянських країнах ще в 1927 році. До сьогодні Радянський Союз двинув трудяще жіноцтво тих східних країн на багато вищий щабель культурного розвитку. Нині Радянський Союз ступає вперед могутніми кроками своєї п'ятирічки і підносить все своє трудяще населення на все вищий і вищий культурний рівень. Таку то культуру творить Радянський Союз. А “культура” імперіялістів це “культура” визиску і поневолення, “культура” багнетів, кльобів і тюрем, “культура” масових мордерств. Такі речі можуть називати культурою одні лише імперіялісти і їхні служальці, а працюючі називають їх їхніми дійсними назвами і підготовляються, щоби покінчити з імперіялізмом і зі всіми його мордерствами визиском, гнетом і поневоленням.



КРИМСЬКИЙ КРАЄВИД.



# Літня праця у відділах Жінсекції ТУРФДім

Зеленіють гори, пишаються квітчастим вбранням дерева, шумлять весело ставки. Все живе, тягнеться з радістю до золотого сонця. Тягнеться і радіє життям. І ми теж чуємо, як сильнішим темпом б'ються наші серця. Почуваємо, що треба йти вперед, бо життя не стоїть, а лине вперед. Техніка розвивається, наука дає нам нові досліди життя. Клясові бої загострюються, пригнічені кольоніяльні та напівко-

льоніяльні народи піднімаються до боротьби проти свого ворога — проти імперіялізму.

Лише в наших жінвідділах з приходом літа, настає сплячка. Ми хоруємо знову тією хронічною хворобою, що й у попередні роки і яку вже найвищий час вилікувати.

Чому літом настає сплячка в наших жінвідділах? Невже в літі немає поля для праці? Ні, поле є і ще й навіть дуже широке. Особливо ж цього літа

ми повинні взятися енергійно до праці. Коли ми подумаємо, що ми тепер переживаємо період загостреної класової боротьби, в якій робітниця вже рідиграє значну роль, то ми повинні зрозуміти, що ми не сміємо бути байдужними і занедбувати організаційну працю. Правда, тільки правильна аналіза сучасного світового положення виведе нас з різних блудів в праці, пробудить нас з плячки та допоможе нам від-



ДІВОЧА МАНДОЛІНОВА ОРХЕСТРА ВІННІПЕГСЬКОГО ВІДДІЛУ ТУРФДІМ.  
ЦЯ ОРХЕСТРА ОБІЗДЖАЄ ТЕПЕР З ПІСНЕЮ ЗАХІДНЮ КАНАДУ.



вернутися від назадницьких думок, які ще в деякій мірі знаходять місце в наших лавах.

Як ми можемо це зробити? Можемо це зробити шляхом читання революційної робітничої преси і книжок.

Всі наші членкині майже кожної неділі виїзджають на пікніки і там цілий день продають айскрім, воду, голубці, гат-дагси тощо. Я нічого не маю проти того, бо це потрібна праця. Але ми несміємо через неї забувати про освітню працю. Ми повинні на пікніках сходитися, прочитати дещо і поговорити на тему дня.

Ми повинні доручити своїм членкиням, щоби вони слідили протягом тижня за статтями в пресі, а потім, щоби вони прочитаним ділилися на пікніку з неорганізованими. Так само час від часу треба висилати на пікніки своїх бесідниць та пояснювати присутнім про значіння Жінсекції ТУРФДім.

Також болючим місцем в нашій праці літом являються стінні газети. Дуже тяжко зібрати дописи до них від товаришок та видавати їх, а то й деякі товаришки заявляють, що нема потреби видавати їх протягом літа, бо все одно на галю ніхто не приходить, а як

так, хто їх читатиме?

А що товаришки, відносно наших пікніків та зібрань на свіжому повітрі? Хіба ми не можемо перетворити літом нашу стінну газету в живу? Звичайно можемо. А робиться це так: Кілька товаришок, що писали дописи, збираються та зачитують вслух кожний допис, а присутні слухають їх. Тільки дописи мають бути писані коротко та ясно. Коли кілька товаришок зачитують вслух, то різноманітність голосів та змісту притягують робітників і робітниць.

Далі широким полем для праці жінвідділів являється літом Секція Молоді. Молодь, особливо діти, вимагають літом багато більшого догляду, ніж зимою. Надто тісно їм сидіти поміж чотирма стінами. Їх молоді душі тягнуться до природи, до всього живого. І там вони мають й бути. Цим саме й характер літньої праці має відрізнитися від зимової. Коли я кажу характер, то не маю на думці змісту праці. Ці самі лекції, доклади, оповідання, що викладаються зимою в галі, ми мусимо виголошувати їх тепер в парках, або як, наприклад, у нас в Монреалі в горах, тощо. В цій праці наші

товаришки мають прийняти активну участь, а не так як ми це робили попередньо. Молодь любить ходити на прогульки, діти люблять слухати цікаві перекази, коротенькі історичні події з робітничого руху тощо і це молоді треба дати. Не забуваймо, що в лавах С.М. знаходяться наші діти, діти робітників та бідних фермерів і жінка-робітниця, як мати, має великий вплив на виховання молоді в пролетарському дусі.

До цієї пори наші товаришки не присвячували належної уваги цій праці. А це зле. Ці помилки ми виправимо, якщо віддамося зараз же цій праці. Але головне ми мусимо пам'ятати, що коли ми хочемо розгорнути нашу активність, провадити працю більш інтенсивно, то нам самим треба перше вчитися та зміцнювати наші лави. Я певна, що наші членкині подумують про це серйозно та бодро й завзято з повною революційною вірою в нашу перемогу візьмуться за науку, подбають більше за своє освіднення. І так нашим завданням є вчитись, вчитись та вчитись, себто виконувати заповіт нашого великого вчителя Володимира Іліча Леніна.

**Р. Волинська.**

#### ПРИКРАСИ ЖІНКИ ЗПЕРЕД 1000 ЛІТ.

В Португалії, в провінції Алетеїо, один рільник при переорюванню ріллі найшов цінні жіночі прикраси, котрі археологи оцінили на 1000 літ віку. Є цього 5 штук: запинка до волосся, діамант, нашійник і дві бранзолети. Все це з чистого золота важить разом півтора кільограма. Всі прикраси мають ці самі рисунки, не мають ніяких написів ні ініціалів. Недалеко викопано рівно-ж і скрипчочку, де ті прикраси були правдоподобно переховувані.

На походження цих золотих прикрас задивляються різно. Кілька археологів твердять, що це є твір римської штуки, інші добачують етрусські впливи, ще інші твердять, що вони походять зі Скандинавії.

Під цей час цінна знахідка знаходиться в урядовому перехованню аж до рішення, до кого має належати.

#### НОВІ СПРОБИ НУРЦІВ.

Американська маринарка хоче випробувати, чи можливо виплисти на верх з глибини 400 стіп глибокої. Досвід цей буде мати велике значіння для підводних лодок.

Досі стверджено, що нурець може працювати з успіхом 200 стіп під водою. В глибині 400 стіп глибокій виносить тиснення 178 фунтів. Ходить тепер про дослідження, чи людина може видержати оте тиснення. Ота перша спроба трудна тим, що нурець може її переплатити життям.





## МІСТО.

Із цегли, з заліза й бетонної криці  
високі, високі стоять кам'яниці  
як велетні в землю вросли, —  
Стоять вони гордо міцними рядами,  
прорізані рівно уряд вулицями,  
а вулиці в площі зійшлись.

Залізниці збіглись із цілого світа  
і дивляться хмуро на місто велике  
неначе на диво яке...

Тут мабуть не всім так живеться весело,  
і в місті теж злидні, такіж як по селах,  
і горе давлюче, важке.

Тут люде кружляють як тії комахи,  
снуються голодні, питаються праці,  
заробітку на хліба шматок;  
А другі, обмазані й потом залиті  
всі сили збавляють на черева ситих  
і шлють їм прокляття і зойк.

Бо в роскошах пишних пани бенькетують,  
Робітники в праці й без праці бідують,

Та в серці їх гнів не вгаса...

А місто хвилює... хвилює як море,  
Хоч видно красу там, та видно і горе,  
Бо в місті фальшива краса!...

Володимир Китаєвський.

(“Вікна”)

## ПРИХІД НОВОГО СВІТУ.

Уявляю...

(Радісна мить!)

Мов гім у хмарі загремить,

І спалахне —

Вогнем,

У темряві й імлі —

По всій землі...

Зшумить і горе й біль і лихо,

І...стане тихо-тихо.

І день тоді настане ясний,  
І над землею сонце красне  
Зійде, засяє...  
Й тріумфу гомін пролунає:  
Пролетарі! Пролетарі!  
Нікчемні досі нуждарі,  
Раби голодні і убогі,  
Що гнулись завжди у ярмі, —  
Тепер вже ми самі —  
Творці і боги,  
Тепер вже ми — царі  
І власники й володарі,  
Усього, всіх багатств землі!  
Оце — для нас  
Гноблених досі повсякчас  
Дарує  
Новий Світ.  
Гукнім же йому на прихід:  
Нехай живе!  
Нехай живе!

Влас Мизинець.

## НА СУДІ.

Судіть мене, судді мої,  
Без милости фалшивої!  
Не надійтесь, що верну я  
З дороги “нечестивої”,  
Не надійтесь, що голову  
Перед вами смирно схилю я,  
Що в добрість вашу вірити  
Буду одну хоч хвилю я.

Та й ще скажіть, за що хотять  
Перетворити лад цілий?  
За те, що паном в нім багач  
А гнесь слугою люд німий,  
За те, що чесна праця в нім  
Придавлена, понижена,  
Хоч весь той ваш суспільний лад  
Піддержує й живить вона.

І. Франко.



# Від “білого хреста” до червоного прапора

Спогади Макса Гельца.

(Продовження)

Ця фірма послала мене згодом з двома інженерами до Баварського Горішнього Пфальцу, де ми мали виконувати попередні роботи у зв'язку будовою нормальної залізниці від Ноєнбург до Оберфіхтах і Шензе.

Я всю душу свою вкладав у цю роботу, бо вона давала мені змогу майже цілий день бути на вільному повітрі. Ми провадили головні нівелювання та інші вимірювання. Тут, нарешті, міг я застосувати на практиці з такими труднощами надбане в Лондоні знання. Ці попередні роботи у зв'язку з будовою залізниці тривали щось із рік.

Коли скінчилася ця робота, обидва інженери і я мали вернутися до Берлінського бюро, щоб за кілька місяців виготовити рисунки та обчислення, потрібні для будування залізниці, що мало розпочатися на весні. Але обидва інженери порадили мене увесь свій час і всі сили присвятити на те, щоб скласти іспит в Німеччині, бо тоді буде мені куди лекше дістати посаду з доброю платнею і допомагати батькам.

За місце для своїх дальших студій я обрав собі Дрезден. Тут хотів я знайти таку роботу, що дала б мені змогу відвідувати школу. Але zarazом треба було заробити хоч стільки, щоб можна було якось прожити й сплатити за навчання.

Але дуже важко було знайти таку роботу. Цілі години вистоював я з сотнями таких самих безробітних перед віконцями по видавництвах тих газет, що видавали бюлетені попиту на робочу силу, а потім стрімголов мчав по всьому місту, щоб з'явитися першим на звільнене місце.

Мої заощаджені пфеніги незабаром розійшлися, і що більше розлізався мій одяг, то вужчою ставала перспектива знайти якусь посаду. Була в мене єдина пара черевиків, та й то вже подошви давно розлізлися. І коли настав мокрий і холодний лютий, я ледве наважувався виходити на вулицю.

Щоб мати, принаймні, змогу справити собі

взуття і не загинути від холоду, нанявся я ставити кеглі. День-у-день від девятої години з вечора нераз до першої і другої години вночі мусів я ставити кеглі для обивателів. Зате платили мені за вечір 75 пфенігів. Таку роботу виконували хлопчики 9—13 років. Будка для кеглів була споруджена так, що весь час доводилося мені присідати й згинатися; як тільки, бувало, спробую випростуватися, не обійдеться без того, щоб не вдаритися головою об низьку стелю.

Я дістав собі хронічну кровотечу з носа й мусів цілком покинути ту роботу. Але заробив, принаймні, стільки, що міг уже заплатити десять марок комірного за мою малесеньку клітку в мансарді, крім цього, міг собі дозволити за 20 пфенігів гарячий обід у дешевій їдальні і навіть полагодити свої подерті черевики.

Сяк-так перебившись кілька місяців, знайшов я, нарешті, в маленькому кіноматографі роботу — став працювати за механіка. Від 8 до 12 години вночі мусів я обслуговувати проєкційний апарат. За цю роботу в страшенно вузькій і задушливій вогнетривалій залізній кабіні, де від сліпучого проміння боліли очі, платили мені 25 марок на тиждень. Це було більше, ніж я сподівався. За ті гроші міг і вчитися, і книжки купувати, і майже щодня їсти гарячий обід.

Приїхавши до Дрездена, я приєднався знову до союзу християнських юнаків. Там спочивав на дозвіллі, там і знаходив розвагу. Два студенти технічної вищої школи, що були теж членами того союзу, один з Італії, а другий з Ляйпцігу, взяли мене під свою опіку, допомагаючи мені в науці без грошей.

Я відвідував курси однорічних добровольців на Бюргервізе. Вдень слухав лекції, увечорі працював у кіноматографії, а вночі опрацьовував свої шкільні роботи. Спати доводилося мало. Нераз уже світанок у вікна заглядав, а я сидів одягнений, заснувши над книжками.

В такому вирі прожив я з рік, потім сил мо-



їх не стало. Приймальна комісія, що підчас попереднього огляду визнала мене за здатного до війська, констатувала такі жахливі тілесні переміни, що, підозріваючи в мені сухоти, визнала тепер за цілком нездатного до служби. Коли я звернувся до лікарів, вони порадили мені перемінити своє теперішнє життя, покинути Дрезден і пересилитися в яку-небудь лісисту околицю.

Я й сам бачив, що далі так бути не могло, послунав лікарських порад і перебрався до Фалькенштайн у Фогтланді. Там дістав я знову посаду в одному кіноматографі і крім цього, у землеміра. На дозвіллі пробував я продовжувати далі свої студії. Це був кінець 1912 року.

### ПЕРШІ МІСЯЦІ ВІЙНИ ПРИ ШТАБІ 27 АРМІЙСЬКОГО КОРПУСА.

Війна застала мене ще в Фалькенштайні. Я не захоплювався війною, навіть бунтувався внутрішньо проти неї.

Я був у запасі, тому й звернувся до окружного військового коменданта, щоб довідатися, коли мене покличуть до війська. Мені сказали, що на дев'ятий день мобілізації. На моє запитання, чи можу я собі тоді обрати військову частину, відповіли, що ні. Тоді гадаю я собі так: коли все-одно на дев'ятий день мобілізації мене покличуть і не дадуть змоги обрати собі військову частину, то краще я зголошусь за кілька днів раніше добровільно і зможу таким чином служити там, де мені до вподоби. Отож, подався я до Гросенгайнської залоги, недалеко від мого рідного села, й добровільно зголосився до місцевого 18 полку королівських гусарів. Прийняли мене 10 серпня, а в перших числах жовтня, пройшовши коротеньке навчання, вирушив я з 27 запасним армійським корпусом на фронт. Це був новосформований запасний армійський корпус, де командував генерал фон-Карловіц, саксонський військовий міністер. Мене і ще одинадцять гусарів прикомандировано до генерала як кавалерійську штабну варту для його особистого супроводу.

В жовтні 1914 року ми вперше зіткнулися з англійцями коло Іперн. Тепер мав я найкращу нагоду порівняти ту війну, що її так красномовно розмальовували дома в гучних промовах, з війною справжньою, на практиці.

Посуваючися вперед, ми бачили на дорозі в маленькій місцевості Ледегем дванадцять розстріляних мешканців, між ними дві дівчини, не старші за 10—12 років. Ці люди не згинули в бою, їх просто повбивали наші салдати. На наше запитання, за що їх розстріляно, відповів якийсь офіцер, що це були французькі запроданці. Німецького лейтенанта, командира стрілецької розвідки, спитала одна із розстріляних дівчат, котра година. При тій нагоді, мовляв, дитина застрілила його. Ми стали в Ледегемі на квартирі і зазнайомилися ближче з місцевими мешканцями. Виявилося, що всі обвинувачення проти розстріляних були цілковитим безглуздом. Німецькі стрільці в тому місті, звідки вони прийшли, випорожнили до дна геть усі бочки з пивом і вином і, заливши собі очі, навіть димар із їхніми покривками, схожими на шоломи, вважали їх за французьких шпівів.

У тій місцевості був теж один будинок, де на дверях написав хтось крейдою: "Тут живуть діти розстріляних" — там було 15—20 сиріт. Це тяжко вразило мене.

Коли ми посувалися вперед на Іперн, доводилось нераз і генералові з його штабом побувати в рушничному й гранатному вогні. Але як тільки зав'язалася позиційна війна, генеральне командування засіло в безпечних квартирах за фронтом, і тепер розпочалося те життя, що такою глибокою зненавистю сповнило мене.

Численні офіцери та інші дармоїди генерального штабу пиячили, жили в розпусті, гуляли так, що простий салдат і навіть мешканці ворожих місцевостей перестали ставитися з пошаною до німецьких офіцерів. Люди, що ще й не бачили ворога, гордо задирали голову, пишавчись рідкими тоді ще залізними хрестами. Один польовий жандарм, дістав залізного хреста за свої шпигунські послуги. А перед нами він хвалився, що важка граната впала за п'ять метрів від нього й вибухла, не скалічивши його.

Я бачив, як брудних, голодних і спрагою зморених ранених, що приходили з фронту, не годували, а деякі офіцери ще й лаяли за те, що вони недосить завзято воювали.

Великий сором брав мене, коли я в своєму чепурному новому гусарському уніформі з рештою моїх товаришів басували кінями широ-



кою дорогою за генералом, а безмежні ряди ранених, що верталися з фронту, з ненавистю дивилися на нас.

Я діставав тоді багато пакунків з дому від своєї рідні і приятелів; і коли після якої великої битви я частував тих ранених, що проходили повз нашу штабну квартиру, шоколадою або м'ятними цукерками, то нераз відганяли мене штабні офіцери. Хіба можна було, щоб ми, штабні, могли взагалі про щонебудь говорити з простими салдатами.

Одному французові, що його в сутичці поранено багнетом у рот і завдано кілька ран кулями так що він бідний ледве тримався на ногах, я дав напитися води із своєї баклагі. За те довелось мені вислухати не тільки офіцерську лайку, а ще й дістати кілька стусанів від польового жандарма.

Взявши штурмом Зоннебеке, німці забрали багатьох полонених.

Генеральний штаб спинився з кіньми та автомобілем на тій дорозі, куди проходили великі загони полонених. Улани, що мали ескортувати полонених англійців на етапні пункти, знаходили велику забаву в тім, що піками кололи полонених в литки й у зад. Коли я одного разу був свідком, як якийсь улан маленького англійця, що йшов на самому кінці такого відділу полонених, вдарив ззаду правою ногою в спину так, що полонений аж з ніг звалився, і прийшов на допомогу сердезі і сказав йому кілька слів його рідною мовою. Улани зразу донесли про це дивізійному генералові, що сидів в авті. Генерал вчитав мені доброго оченаша перед усіма салдатами, і відтепер почали дивитися на мене як на непевну людину, що має щось спільного з ворогом.

Влітку 1915 року, після одного великого наступу, німецьке військо зайшло далеко за ворожі лінії. Ми проходили околицями, де до цього були французи й англійці, і натрапили на бойовище. Це були французи, англійці, зуави й німці, що наклали кістками. Трупів лежали шість місяців непохованими серед дротяних загород між обидвома ворожими лініями. Вони були чорні, набубнявілі, з очних западин текла їм густа жовта маса. Над ними стояв важкий дух. Не можна було й кількох хвилин простояти там, не заткнувши хусткою носа й

рота. Але я стояв там не одну годину перед тими трупами й раз-у-раз запитував себе: що сказали б їхні близькі, що послали їх боротися за батьківщину, коли б вони побачили в такому стані своїх чоловіків, своїх братів, своїх синів? Невже не приклали б вони всіх зусиль, щоб покласти край цій божевільній різні?

Те, що я пережив, так вразило мене, так розворушило, що я почав задумуватися, навіщо оця різня. Під вражінням боїв над Сомою й коло Іперн я ніяк не міг збутися цього питання: чому? Я відчував, що тут щось не так. Те, що ми пережили на фронті, показало мені, що та боротьба, яку оце ми провадимо, не є боротьба за правду. Я бачив, як люто мордували один одного ті люди, що перед тим навіть ніколи не були знайомі між собою й ніякого лиха один одному не заподіяли.

З товаришами своїми я не міг про це говорити. Вони не могли зрозуміти моїх вагань і сумнівів і вже з самого початку було мені важко серед них, бо я не брав участі ні в їхній грі в карти, ні в їхніх соковитих розмовах. Моя самотність і моє замилювання до нового завіту давали їм нераз привід до насмішок. Особливо два старші запасні салдати нераз кривдили мене: один з них ударив мене важким залізним удилом по зубах так, що я, безпорадний, з розпачу хотів уже пустити собі кулю в голову.

За всі попередні роки я дивився на ті стусани й знущання, що припадали на мою долю, як на щось, проти чого годі бунтуватися. В натурі моїй не було того, щоб на бійку відповідати бійкою. Але, кінець-кінцем, одного дня сталася в мені якась особлива зміна. Коли одної ночі кілька старших кіннотчиків почали знову знущатися з мене і, не зважаючи на мою втому, не давали мені спокою, я лютим звірем кинувся на одного, схопив його за горло, стиснув і гукнув йому кілька раз в лице, що я його з світа зжену, коли він не покине знущатися. Ця раптова моя переміна так збентежила моїх "товаришів", що вони стали менше допікати мені.

(Далі буде.)

---

#### СЛАВНИЙ АРГЕНТИНСЬКИЙ МАЛЯР — ЖІНКОЮ.

Славною аргентинського маляра Артура Аракана перехало недавно тому авто. Коли його перевезли до шпиталю, виявилось, що він не є мущиною, але жінкою. Аргентинці мають сенсацію.



# Життя Елли Мей

(Нарис М. Ларкина.)

Старий Мей з родиною своєю жив у горах Північної Каролайни, Злучені Держави. У них був невеличкий город, кілька яблунь, невеличкий лан. Тяжка праця на кам'янистому ґрунті давала мало — ледве ставало на те, щоб прохарчуватись. На одіж не вистачало грошей.

Донці його Еллі було тільки 19 років, як вони перебралися в район лісорубок. Старий Мей нанявся за робітника на лісорубки, а дружина його й Елла прали білизну для нежонатих робітників у своїй старенькій хатині.

Шкіл було мало і розкидані вони були далеко одна від одної. Але Елла навчилася читати й писати. Робітники не могли нахвалитись її гарним письмом. Ця весела дівчинка незабаром зробилася улюбленицею всіх робітників на лісорубках. Своїм правильним соковитим голоском вона співала їм пісеньок про “маленьку Мері Фаган”, про “Лорда Ловеля”.

Їй було 16 років, коли вона побралася з Джоном Віггінсом. Міртле була її першою дитиною. Незадовго до появи на світ другої дитини, Джон Віггінс зазнав нещастя — його придавило деревом. Він ледве очунав і лишився калікою на ціле життя. Для каліки нема роботи на лісорубках, а більше — ні на що було жити.

У Північній Каролайні почали будувати нові бавовняні фабрики. Підприємці шукали дешевих робочих рук, розсилали своїх агентів по гірських селах, де люди бідували. Агенти вербували там робітників. Коли один із таких агентів прибув на лісорубки, Елла рішила й собі вступити на фабрику і переїхала з усією своєю родиною до міста.

Десять років працювала вона на прядивній фабриці. Майже що-року родила вона дітей. У неї вже було 9 маленят, що мусіли жити за мізерний заробіток прядівниці. Джон Віггінс спочатку теж приробляв, але в промисловому місті досить і своїх калік. У горах Джон Віггінс був міцним струнким хлопцем. А в місті занедбав себе, почав випивати. Кінець-кінцем, Еллі надсилу стало жити з ним. Він пішов від неї. Дітей доглядала старша дівчинка, поки

мати була на фабриці. Зневажаючи всякі міщанські забобони, Елла знов вернула собі дівоче прізвище.

Коли ліва профспілка текстільників закликала робітників страйкувати, Елла приєдналася одна з перших до цього страйку. Почалася боротьба з підприємцями — уперта, запекла. Шість місяців тривала вона. Ці 6 місяців для Елли повні були яскравих бурхливих переживань. Досі життя її, як і багатьох інших робітниць, тяглося в нудній монотонній обстанові. Тепер же разом із цим страйком змінилося й життя Елли. Елла розквітла у боротьбі своєї кляси. Збори, промови, демонстрації, своєрідна могутність мас, що зветься пролетарською солідарністю — все це збудило в Еллі приспані здібності. Вона навчилася промовляти на зборах, вона брала активну участь у різних комітетах, вона скрізь і всюди помагала, організувала допомогу в'язням-страйкерам.

На зборах вона говорила:

— Я ніколи не заробляла більш як 9 доларів на тиждень. За ці гроші не можна прожити, а в мене було 9 дітей, четверо загинуло, померли від кашлюка. Я тоді працювала на нічній зміні й просила, благала майстра дати мені відпустку на два дні, щоб урятувати своїх дітей. Відпустки він мені не дав і я мусіла кинути роботу. Але грошей на ліки не було, і діти померли. Тоді я зрозуміла, що треба боротися... Я вступила до профспілки. Бо коли всі ми об'єднаємось у революційній боротьбі нашої кляси, ми зуміємо забезпечити краще майбутнє нашим дітям.

Елла не тільки промовляла — вона часто й співала на мітінгах страйкерів. Надзвичайна життєва сила цієї жінки, що її не могли зламати десять років тяжкої праці на фабриці, так і рвалася з неї і виявлялася в її піснях про страйк, про робітничу солідарність. Вона сама складала ці пісні і коли співала:

Ми працюємо щодня до півночі,  
Від роботи спінуть наші очі,  
Заробітки наші вбогі,  
Дітям купити нічого не можемо, то її



розуміла кожна робітниця, кожна дружина робітника. Це те, що вони сами переживали. Пісні Елліні запалювали робітників до боротьби.

6 вересня минулого року Елла Мей поспішала з групою інших робітників на мітинг. Чорні сотні поліцаїв у цей день позаставляли всі шляхи, всі дороги, щоб перешкодити робітникам попасти на мітинг.

Між тією групою робітників, де була Елла, і чорною сотнею сталася сутичка. Залунали постріли. Елла Мей була поранена. Товариші принесли її на мітинг уже мертвою.

Сірим хмарним ранком Еллу Мей ховали. Чорна жалоба і вінки з осінніх квітів висіли на дверях страйкового комітету. Довга процесія йшла за труною. Тут же йшла й одинацяти-

літня Міртле, донька Елліна ведучи за собою осиротілих дитинчат. Бліді, худенькі малюки не зрозуміли, що сталося. Тільки Міртле розуміла — її худеньке личко було повне горя.

Останній раз над могилою глянули товариші, друзі Елліні в її спокійне бліде обличчя. Чотири товариші спустили у могилу труну і залунали промови:

Хазяїни визискувачі ненавиділи Еллу за її революційну роботу, за її революційні пісні. Але ми, робітники, всі любили нашу товаришку Еллу Мей. Вона була одним із найкращих наших борців. Усі свої сили віддала вона на нашу спільну пролетарську справу. Загинула вона як пролетарський боець на своєму революційному посту...

## Радість тітки Битчихи

У хаті у тітки Битчихи вечорами горить невеличка лампочка. Хоч скло на ній і чисте але світу мало.

Старші сини у Битчихи, ще за громадянської війни поклали свої голови в просторах і сипучих астраханських пісках, борючись за нове життя в рядах Червоної армії. Чимало випила гіркої тітки Битчихи: білі катували шомполами, виривали шматки з тіла, заглушуючи стогін і крик дутою оркестрою. Дочку Оленку десь темною ніччю застрелили білі.

Залишився у неї син Стьопа. В ньому вона пізнає, як у шклянці чистої води, своїх померлих синів і дочку.

З непривички світ електричної лампочки ріже очі, примружує їх баба, тре сухими, жилливими пальцями.

— Що це таке? Ніяк не можу прочитати, все до купи зливається! — говорить тітка Битчиха учительці лікнепу, чорноокий комсомольці.

— А це у тебе, тітко, з непривички. Електрика краще, зручніше нафтової лампи. Скоро вона буде у кожній хаті.

— Та ні! Де вже там! Очі мої старі стали. Де мені там вчитися! Хоч і є охота, але ж я сліпа, товариші!...

— Нічого, тіточко, ми тобі окуляри купимо. Сиди і вчися.

Тітка Битчиха посміхається, але знову заглиблюється у читання.

У лікнепі тиша. Учні, напружуючись, наводять олівцями у зашитках гачки і кружечки, списуючи з дошки слова.

До тітки Битчихи підходить учителька:

— Ну, що? Та ти нічого й не написала!...

— Ні... Сліпа я та й вже. Охота є, а очі, бач, не дивляться! Не мов би хто накинув на них чорну хустку — не бачу та й шабаш...

— Ну, добре! Сиди, а ми обговоримо відносно окулярів...

— Та чи допоможуть же?

— Допоможуть. Ось побачиш, як ми тебе навчимо читати і писати... Ти ж у нас активна бабуса — член ради і повинна бути письменною.

— Нічого, що стара! Тепер і старі, і молоді повинні бути письменними. Вивчишся!

— Та я що ж!.. Тут голос Битчихи задріжав, з очей закапали сльози, що яскраво заблищали проти електричного світа. На партах присутні засовались. Всі глянули в бік тітки Битчихи. Всі знали, чого вона плаче. Мовчанку порушив Стьопа, що одвідував лікнеп разом з матір'ю:

— Покиньте, мамо! Це ж вам не клуня якась, а школа! Якщо не бачите, ідіть до дому. Не заважайте іншим вчитися...

— Е, ні... не так! — сказала вчителька.



— Окуляри, окуляри!... — закричали учні.  
— Купити окуляри треба, купити тітці...

Через декілька днів тітка Битчиха, озброєна окулярами, що їх купив місцевий осередок Товариство Геть Неписьменність, зсунувши їх на самий кінець носа, старанно виводила у своєму зшиткові знайомі слова і цілі речення.

Минали зимові місяці. Зима цього року була сувора, довга. Та тітці Битчисі — дарма. Вона цілі вечери сиділа з Стьопою за букварем.

На провесні обое закінчили лікнеп і вийшли з нього письменними.

Недавно я випадково зустрівся з ними. Тітка Битчиха — член правління сільсько-господарської артїлі. Стьопа кінчає робфак. Виріс.

— Ну, як неписьменність? — спитав я моїх старих друзів.

— Нічого, згодилась! Але ще більше вона стане у пригоді у майбутньому.

М. Смотров.

## “СНЕП ШАТС”

### ТАК НЕ ТРЕБА РОБИТИ.

“В сьогоднішнім капіталістичнім ладі жінка є лише живою машиною, яка продукує товари і гарматне мясо на війну... Ми, жінки-робітничі мусимо організуватися в революційні робітничі організації та провадити боротьбу за новий лад, за соціалізм. Хай живе клясова організація жінок-робітниць! Хай живе”...

Останні слова публіка заглушила своїми грімкими та довготривалими оплесками.

В деяких товаришок можна вичитати на лицах велику радість, велике вдоволення.

— Нарешті й наш відділ видвигнув товаришку, яка промовляла до соток робітників і робітниць.

— Я дуже з цього рада.

— Але й говорила...

— Не завстидала нас.

— Ми повинні гордитися цим, що перший раз на цім концерті при такім здвигови робітничої публіки наша товаришка промовляла. Всі побачили, що вона навчилася в нашій організації.

На павзі секретарка роздавала вписові картки до відділу Жінсекції. Зголосилося вісім нових членкинь.

По скінченню концерту, як звичайно, членкині й члени робітничих організацій згромажуються в гуртки та переговорюють деякі справи. Одні хвалять деякі точки концерту, інші критикують.

В однім гуртку провадиться гостра дискусія. Жінки найголосніше говорять.

— А ніби то вона заагітувала тих нових членкинь? Мали вписатися й вписалися.

— Але ж ми, товаришко, не входимо в такі тонкості. Вона, чи не вона заагітувала, але факт остається фактом, що вісім нових членкинь вписалося по промові нашої товаришки. Не прийшли самі на наші ділові збори, щоби записатися, а записалися на концерті по промові нашої товаришки.

— Та ніби вона аж так дуже добре говорила?

— Говорила так, як могла. Публіка її дуже добре зрозуміла і про це найкраще свідчать ті грімкі оплески, якими публіка переривала промову товаришки.

— Ніби вона сама навчилася?

— Сама.

— Її хтось з товаришів приготував промову.

— Надчим тут сперечатися? Я знаю, що вона є очитана й сама приготувала собі промову. І я дуже тішуся й горджуся цим, що вона говорила. Мені здавалося, що ми всі говорили в той час. Коли вона промовляла, то промовляла ціла наша організація.

— Так хто будь може промовляти.

— Ви, товаришко, чогось дуже невдоволені з промови нашої першої бесідниці. Я зауважила, що ви чогось мялися підчас її промови та крутили губами. Так не треба робити.

— Бо вона таки не конечно добре говорила.

— Ось так деякі наші товаришки “витають” поступ наших здібніших товаришок. В нас ще не викорінена заздрість. Ми її мусимо замінити свідомістю.

Я з цими останніми словами вповні погоджуюся.

Драпака.





# Статеве життя і виховання дитини

А. І. ПЛОТІЧЕР.

В цьому числі “Робітниця” починаємо друкувати дуже цікаву і повчаючу брошуру А. І. Плотічер Статеве життя і виховання дитини. Кожна наша читачка і кожний читач повинні уважно перечитати ту розвідку, бо в питаннях статевого життя і виховання дітей між широким загалом робітництва є дуже багато неправильних поглядів. Ред.

“Статева пристрасть дужча за молот, що ним приборкують слонів, палкіша за полум'я і подібна до стріли, яка пронизує серце людське”, — мовляв індійський мудрець Будда три тисячі років тому. Вже тоді людина знала про безмежну могутність тієї сили, що дістала назву “статеве почуття”. Вже тоді було відомо про могутні, неблаганні закони статевого потягу, що їм підлягали вчинки людські. Людина знала про існування могутньої сили, проте не знала, як нею керувати. Через це статеву силу люди уявляли ще лютішою та непереможнішою, ніж то було справді. Однак, загалом виявилось, що, хоч статева енергія і має велику силу, проте, знаючи шляхи, якими вона виходить, її можна не тільки приборкати, а й зробити з неї невичерпане джерело фізичних та духовних сил і радощів людських, перетворити її на могутній двигун поступу і соціальних досягнень колективу. Треба лише вміти використати все статеве багатство людини, щоб перетворити його на багатство культурне, духовне.

Не слід вважати, що статева енергія може виявлятися лише в формі потягу однієї статі до другої, чоловіка — до жінки і жінки — до чоловіка; вона виявляється в кожному русі нашому, в кожному нашому вчинку, в цілому поведженні нашому. Характер і форма статевого життя позначається на цілій нашій особі, на цілому її розвитку. — “Поза статтю немає й людини” — мовляв один російський учений.

А тому що цілий наш колектив, ціле наше суспільство складається з окремих людей, з

окремих особистостей, то й статеве життя, відіграючи таку видатну роль в житті кожного члена цього суспільства, очевидно, повинне мати таку велику суспільну, соціальну вагу. Та й справді, народне здоров'я, продуктивність праці, матеріальний добробут і навіть розвиток культури, — усе це до певної міри щільно зв'язане зі статевим життям даного колективу. Недаремно кажуть, що статеве життя відбиває суспільні відносини. Якщо до цього ще сама рация, мета статевого життя полягає в розмноженні, в прагненні продовжити на світі життя людське, то ми, справді, зрозуміємо те величезне соціальне значіння, яке мають питання статевого життя та їх правильне розв'язання.

## СТАТЕВИЙ ПОТЯГ.

В Єгипті є велетенська будова, що її збудували людські руки. Система величезних дзеркал, розміщених під певними кутами одно до одного, сприймаючи на своїй поверхні соняшне проміння, відбиває його в певному напрямку так, що воно спадає на стінки величезного казана, в якому є вода; зібране в такий спосіб соняшне проміння нагріває воду до кипіння, а втворена при тому пара, виходячи з казана під певним тиском, пускає в рух різні мотори. Отже, ми бачимо, як соняшна промінева енергія, зазнаючи різних перетворень, кінець-кінцем, переходить у движну енергію, що її своєю чергою можна використати і перетворити на електричну або якусь іншу енергію.

Однаково ж і енергія статева, що є наслідок хемічної роботи статевих залоз (яєчок у чоловіка та яєчників у жінки), може або лишатися такою або ж переходить в інші види енергії — в енергію движну (робота м'яснів) та в енергію мозкову (розумова діяльність). Щоб статева енергія перетворилася на якусь іншу форму, видима річ, потрібні відповідні умови,



про які говоритимемо далі, та без яких це перетворення неможливе.

Отже, статевая енергія становить те джерело, що може жити так фізичну, як і духовну діяльність людську, всебічно сприяючи розквітові творчих сил людини. Приміром, відомі є фізична слабкість та духовна вбогість, що ними відзначаються люди, які не мають статевих залоз (кастрати та евнухи); навпаки, які є живорадісні, бадьорі і повні творчих поривань ті люди, що, маючи статеві залози з нормальною функцією, вміють свою статеву енергію перетворювати на соціально-корисну працю.

Відомий філософ Шопенгауер мовляв, що найбільше продуктивності в своїй праці він мав саме тоді, коли, відчуваючи найдужчий вплив статевого почуття, йому щастило задавити його. Др. Гельман, вивчаючи 1923 року статеве життя московського студентства і досліджуючи питання, як позначилася революція на статевих потягах молоді, зробив такі висновки: майже в половині досліджених революція послабила статеве почуття. Революція використала енергію, вироблювану статевими залозами. Енергія статевая перетворилася на енергію соціальну, на енергію творчості й боротьби.

Аж до початку теперішнього сторіччя панувала думка, немов би статеве почуття починає розвиватися лише підчас статевого досягання; вважали, що до цього часу дитина не має жадних статевих виявів, що до цього часу дитина перебуває в позастатевому стані. Однак, останніми 20—25 роками цей погляд відкинуто. Праці віденського вченого Фройдя виявили, що вже першими роками життя дитини можна встановити наявність статевої енергії.

Всяке життя являє собою повільний та ступеневий розвиток; різких переходів і скоків за нормальних умов не буває: беручи це до уваги, важко припустити, щоб статеве почуття поставало відразу, раптово, підчас статевого досягання. Фройд вважає, що навіть немовля виявляє статеву енергію, коли воно ссе груди. Та й справді, підчас ссання досить часто можна спостерігати почервоніння обличчя, витягування тулуба і ніжок, згинання стегон, тобто ознаки, що мають характер статевої насолоди. Досить часто в дітей 4—5 років визначається нахильність до лизання слизової оболонки губ і язика одно в одного, що так само вважається

за вияв статевого інстинкту (несвідомий потяг). Нема чого й говорити про безперечно статеве походження поцілунка, що має серед дітей велике поширення. Ми вже не згадуємо про тих дітей, що в віці 5—6 років виявляють сталий потяг до іншої статі. Таким робом, “позастатевого дитинства” не буває, і зародки статевої енергії можна виявити в людині вже першими часами її існування. Щоправда, при нормальному розвитку ця енергія не виявляється у вигляді певного потягу до іншої статі, проте вона безперечно існує і в несприятливих умовах виховання може перейти в різні форми статевих збочень, що порушують загальний перебіг фізичного та психічного розвитку дитини.

Практично можна вважати, що до 7—8-літнього віку нормальна дитина з погляду статевого є порівняно байдужа, тобто вона не виявляє статевої енергії у виразній і свідомій формі, хоч ще раз підкреслимо, енергія ця існує й вимагає від прибічних уважного ставлення. Від 7—8 років і до початку статевого досягання, що надходить у хлопчиків близько 13—15 років, а в дівчаток на рік — два раніше, дитина лише має невиразні і непевні статеві відчущання. З надходженням статевого досягання ці відчущання підсилюються, їх починає дитина усвідомлювати, і вони потроху набувають характеру потягу до іншої статі. Процес статевого досягання в юнака закінчується близько на 20—21 році, а в дівчини — на 17—18; однак, цілковите статеве досягання в юнака надходить на 25 році, в дівчини — на 20 році.

Проте, треба сказати, що вказані вище терміни є лише приблизні. Час надходження статевої достиглості залежить від цілої низки різноманітних причин. Приміром, відомо, що мешканці півдня статеві досягають раніше на один — два роки, ніж мешканці півночі. Культурні народи досягають пізніше, ніж некультурні. Деякі дикунські племена навіть вважали за ганьбу, коли дівчинка не встигала піти заміж до постання місячки; десятилітню дівчинку вважали вони за стару дівку. Напружена розумова праця сприяє швидше досягати, ніж фізична.

Треба вважати, що статеве життя можна розпочати пересічно 21—22 років у жінок і 24—26 років у чоловіків, тобто тоді, коли ціл-



ком закінчилося формування організму. Взагалі ліпше пізніше, ніж раніше; краще пізніше почати користуватися своїм багатством, ніж передчасно витратити його. “Надно раннього розвитку статевого життя у пролетаріату не повинно бути — це перший статевий заповіт революційної робітничої кляси”, — говорить професор А. Б. Залкінд. Статеве життя, що його розпочато вже до остаточного зформування організму, відтягає чималу частину тієї енер-

гії, що потрібна йому на дальший ріст і цілковитий, гармонійний розвиток. Усяке раннє досягання повинне притягати до себе увагу прибічних. Якщо воно залежить від особливостей, закладених у самому організмі, то це потребує спеціального лікарського догляду; якщо ж ця передчасна достиглість являє наслідок нездорових навкілних умов, то потрібне дуже обережне і вміле виховання, що має приборкати передчасно посталі сили. (Далі буде.)

## Як релігія дивиться на жінку

На землі є багато різних релігій. По різному вчать вони про бога, але всі вони однодушні в поглядах на жінку. Більшість релігій навіть не вважають жінку за людину: на думку богів і попів жінка не тільки істота низька, але й брудна та грішна. Всі релігії навчають, що бог творить спочатку чоловіка, виготовляючи його не з того матеріалу, з якого творить жінку. Пригадайте оповідання з біблії про Адама та Єву: жінку створено з адамового ребра, щоб цим підкреслити, що жінка є незначна і ніби додаткова частина до чоловіка.

Магометанська віра навчає, що двері раю для жінки закрито. Власне, ніякого раю і пекла насправді немає, але ми про це говоримо, щоб показати, як релігія принижує жінку та зневажає її.

Християнські попи довго сперечалися, чи є в жінки душа чи ні. Це питання навіть обговорювали на церковному соборі 1450 років тому. Коли стали голосувати, то виявилось, що за те, щоб дати жінці душу, голосувало на одного чоловіка більше, ніж проти.

Від жінки, як проповідують багато релігій, походять всі лиха та нещастя. “Вона така саме мерзена, як брехня” — пишуть в священних книгах індусів. “Жінку, як і дітей та божевільних, треба частувати нагаєм, або мотузком” — таке радить будійська релігія. Магометанська віра ставиться до жінки, як до тварини й дорівнює її до божевільних. Священна книга магометан, що прозивається “кораном”, забороняє заходити до мечеті (магометанська церква) нечистим тваринам, паницям, хорим, божевільним та жін-

кам. В десятому заповіді Мойсея говориться: “не побажай жінки сусіди твого, ні вола його, ні осла його”... Отож жінку ставлять поряд волів та ослів.

У книжках давніх часів картають жінку так. У книжці Ісуса Сіріна пишеться: “краще злий чоловік, ніж ласкава жінка”, “вино та жінки розбещують розумних”, “від жінки походять всі гріхи”. Отож виходить, що жінка, якась хворість, ніби шкідлива болячка, від якої ніяк не можна вилікуватися.

Таке саме проповідували про жінку і апостоли. “Добре чоловікові не торкатися жінки”, — пише в першому посланні апостол Павло до коринтіян, а в другому листі до Тимофія обзиває жінку “бабою”, радячи: “стерегтися бабських байок”.

Християнська віра дуже вперто проповідує, що жінка є рабиня для чоловіка і має йому безперечно коритися. “Не чоловіка утворено для жінки, а жінку для чоловіка; жінки, хай коряться своїм чоловікам” — навчає апостол Петро. Щоб більше поневолити жінку, апостоли дорівнюють владу чоловіка над жінкою до влади самого бога: “Жінки, коріться своїм чоловікам, як господові, бо чоловік є голова жінки”.

Але всілякі теревені про покору чоловікові були б словами на вітер, якби релігія ще не страхала жінку: “жінка хай боїться свого чоловіка” — каже апостол Павло.

Апостоли робили все, щоб закріпачити жінку і попам християнським залишалося тільки закріплювати це рабство.

Поневолення жінки проповідували не тільки



давніми часами. В підручнику “закону божого”, що його видано в царській Росії незадовго до революції, радять жінкам таке: “не втрачайте ясного розуміння, що чоловік і природньо і духовно вищий від жінки: ви повинні страхатися його, щоб чимсь не образити його. І якщо коли жінка і освіченіша, та досвідченіша від чоловіка, то й тоді вона, за заповідями апостолів, повинна ставитись до чоловіка з пошаною та повагою. Всіма заходами вона має дбати про насолоду для його життя”...

Отже попи проповідують: хоч який би дурень був чоловік, все одно він розумніший від найрозумнішої жінки тільки тому, що він чоловік.

Такого “закону божого” утворили визиску-

вачі. На жінку, як на низьку істоту, як на рабину чоловіка, почали дивитися з тої пори, як виникла приватна власність. Тоді почали в жінці бачити знаряддя плодити “законних” спадкоємців батьківського майна. Релігія і тут освятила намагання визискувачів приборкати жінку, наліпивши на неї ярлика “сосуда скверни”.

В Радянському Союзі пролетарська революція розтрощила чимало всіляких “сосудів скверни”. Вона трощить і ганебне ставлення до жінки, як до рабині. Але в капіталістичних країнах порабощення жінки існує далі. Тому робітниці і фермерки повинні організуватися та підготовляти прихід революції, яка одинока звільнить їх від теперішнього рабства.

С. Тім.

## Морська та повітряна хвороби

Морська й повітряна хвороби — це неприємні ускладнення, зв'язані з подорожжю водою (морем, річкою, озером) або ж повітрям (літаком). Проявляються ці хвороби у вигляді всіляких розладів у роботі людського організму.

Типова картина морської й повітряної хвороби характеризується такими ознаками: закрутом у голові, зв'язаним із відчуттям, ніби людина падає кудись у безодню, нудінням, що закінчується блювотою, іноді повторною й дуже неприємною. До всіх цих явищ морської хвороби спричиняється плавне, ритмічне гойдання пароплаву. Воно порушує нормальну роботу органів рівноваги, закладених у вусі — півокруглих каналів.

Повітряна хвороба пояснюється тим, що повітряна атмосфера являє собою неоднорідне щодо густоти середовище. Через це в повітрі утворюються повітряні ями, тобто місця рідкого повітря. Найбільше повітряних ям буває влітку. Літак, потрапляючи з густішої атмосфери в рідшу (в повітряну яму), неначе провалюється, й у цей час саме й виникає повітряна хвороба. Окрім того, літак, перебуваючи в повітрі, підпадає впливові вітрів, що дмуть з різних боків і гойдають його. Отже й у повітрі, й на воді порушується нормальна робота півокруглих каналів, органів рівноваги. Тому то

і повітряна, і морська хвороби мають однакові ознаки.

У наслідок порушення роботи органів рівноваги, до головного мозку, зокрема до блювотного центру, надходить мало крові. Через це блювотний центр подразнюється, й людину починає нудити, вона блює.

Не в усіх людей морська й повітряна хвороби проявляються однаково: в одних з'являється безсоння, у других — сонливість, втрата або побільшення апетиту, головний біль, занепад сил, загальна слабкість, проноси або закрепи тощо. В таких випадках звичайно не буває типових для цих хвороб ознак — нудіння, закрутів у голові, блювоти. З другого боку, є люди, що зовсім не зносять перебування на судні і скоро вони вступають на пароплав, в них зараз же з'являються всі ознаки морської хвороби, навіть коли на воді зовсім тихо. Таким людям не слід їздити морем.

Найдужче посилюються морська й повітряна хвороби, коли подорожуючі вживають алкогольних напоїв (вина, горілки, пива), навіть коли їх п'ють у невеликій кількості. В таких випадках людина починає блювати, й нічим не можна зупити цього хворобливого явища. Отже не слід ні перед, ні після подорожі морем або повітрям вживати алкогольних напоїв.



Чи можна охоронити себе від морської й повітряної хвороби? Особи, що довго, або часто їздять морем чи повітрям, часто-густо не слабкують на морську й повітряну хворобу. Це пояснюється тим, що, очевидно, їхній організм поволі привчається уловлювати ритм гойдання, і їхні півокруглі канали, не зважаючи на гойдання, нормально працюють. Отже, коли людина призвичаїться до морських та повітряних подорожів, у неї вже не з'являються ознаки морської та повітряної хвороби — закрути в голові, блювання та нудіння.

Останніми часами, щоб охоронити пасажирів від морської хвороби, почали робити всілякі технічні пристрої в морських пароплавах; всі ці пристрої мають на меті ослабити гойдання тої частини судна, де перебувають пасажирів. Задля цього або ж пасажирські приміщення в цілому, або ж окремі ліжка приладується на особливих шарнірах. У наслідок таких заходів ці відділи судна або ліжка раз-у-раз залишаються в одному стані, незалежно від стану судна в цілому. Певна річ, всі ці пристрої значно удорожчують вартість судна, й тому їх роблять лише на великих океанських пароплавах. На літаках таких пристроїв не роблять.

Слід зазначити, що не всі частини пароплаву відчують гойдання в однаковій мірі. Що ближче до середини судна, то й слабніше відчувається гойдання. Тому на носі й на кормі пароплаву гойдання відчувається дужче, ніж на середині. Це треба мати на увазі, їдучи морем. Щодо літака, то тут ці міркування не мають значіння.

З заходів, що полекшують, а іноді й попере-

джають виникнення морської та повітряної хвороби, можна радити такі. Підчас гойдання краще лежати на спині з підведеною нижньою половиною тіла (ноги й тулуб вище голови). Коли людина починає блювати, то їй стає легше, коли вона часто (через чверть, через півгодини) ковтає холодний лімонад, кару, нарзан, чистий льод, помаранчі, цитрини.

З ліків добре діє веронал у кількості півграма на півшлянки гарячої води. Його п'ють перед тим, як людина почала блювати. Веронал викликає глибокий сон протягом чотирьох восьми годин. Особливо радять ці ліки, коли перевозять водою хорих, тим паче, що на пасажирських суднах є постійні лікарі, які своєчасно можуть подати допомогу хворому. Вживають і інших ліків: валідолу (десять-п'ятнадцять крапель кілька разів на день), нітрогліцерину і атропін. Нітрогліцерин і атропін можна вживати лише з дозволу та за вказівками лікаря. Іноді можна запобігти морській або повітряній хворобі, наклавши еластичну пов'язку на шию, щоб викликати незначний застій крові в мозку й таким чином охоронити блювотний центр від недокрів'я.

Але треба зазначити, що всі ці заходи не гарантують від повітряної та морської хвороби. Найкращі з цих заходів водночас і найпростіші:

1) Зовсім не пити алкогольних напоїв перед й після подорожі морем або повітрям.

2) Лежати підчас гойдання на спині з підведеною нижньою половиною тіла.

3) Випити, ще поки не почалося блювання, порошок вероналу — півграма на півшлянки гарячої води.

**А. Фунт.**

### НАЗНАЧИТЬ МЕНІ ЖІНКУ З УРЯДУ!

Рафаель Гарджелі є ще парубком і власником невеличкої цукорні в Фльоренції. Жіночі сфери міста — а Фльоренція є славна з того, що там є гарні жінки — вважають Гарджеля за найпоганішого чоловіка в місті. І тому всі його змагання, щоби добути собі товаришку життя, скінчилися нічим. Жадна з жінок не хотіла вислухати його благань. Не допомогли теж гроші. Пригноблений тим Гарджелі постановив зрезигнувати з подружжя. Але дійсно "треба мати пеха", бо от в хвилині, коли Раджелі зрезигнував з подружжя, явився до нього податковий урядовець з домаганням заплатити парубоцький податок. Гарджелі попав у нечувану лють. І зараз написав до скарбового уряду лист, в якому просив, щоби йому з уряду назначено жінку, з котрою має оженитися. "Мені байдуже — писав у листі — чи ця жінка буде гарна чи погана, мо-

лода чи стара, щоби тільки була жінкою й вийшла за мене заміж. Якщо й після вашого наказу жадна жінка не схоче вийти за мене заміж, тоді всіма можливими способами старатисьму не платити парубоцького податку". Скарбовий уряд має тепер чималий клопіт.

### РОЗСЛІДЯТЬ ДНО МОРЯ.

Незабаром людське око погляне перший раз на дно моря у найбільшій глибині, щоби приглянутися, як виглядає життя на дні моря. Таке заповів американський учений Отис Бартон, котрий розслідував море близько Бермудів з рамени наукової експедиції Американського Природничого Музею. Для цієї ціни будують тепер величезну сталеву кімнату, яку спустять на дно моря.



# ТВАРИННИЙ ВІК

Здавна люди цікавляться, один одному переказують, по книжках та газетах пишуть про те, скільки часу живе та чи інша тварина, звір, птиця, риба чи комаха. І мало не кожен з нас чув, що, наприклад, слон ніби то може жити 200 років, а крокодил — аж 800. А тимчасом є то вигадки, бож не можна вгадати, скільки часу прожила дика тварина на волі, особливо така, як дуже лихий (на волі) слон, або ще менше ласкавий крокодил. Отож, на питання про тваринний вік з більшою певністю можна дати відповідь лише на підставі матеріалів, що їх мають ті чи інші зоологічні сади чи звіринці.

Однаке дехто проти цього висуває завагу, мовляв, тварина в полоні живе неприродним способом, а від того, мовляв, не може дожити своїх повних літ. Та виявилось, після довгих і ріжноманітних спостережень, що така заувага не є добре обґрунтована. Навпаки, зоологічні сади дуже багатьом тваринам дають такі сприятливі умовини для довгого життя, яких вони на волі ніколиб не могли мати.

Часто, коли заходить мова про вік тварин, повстає питання: чим висвітлити, що одні тварини живуть дуже довго, інші — навпаки — дуже швидко вмірають? З цього приводу і між ученими довго точилися суперечки. Та тепер, коли природники стоять на ґрунті так званих десценденційних теорій, тобто вірять, що світ розвинувся повільно ступнево, — існує й переконання, що природа дбає про одиниць лише в такій мірі, в якій ті одиниці можуть бути продовжувателями свого роду. Тобто, мовляв, важливі не одиниці, а рід, не той чи інший, скажім, кіт, а коти взагалі, не якась там людина, а людство взагалі. От, коли стати на таким погляді, можна почасти висвітлити й ту різницю в довжині віку тварин, на яку раніш не було пояснення. Припускаємо, що живуть довго ті тварини, котрі мало приводять дітей та діти яких мають у природі багато небезпек для свого зростання. І — навпаки — тварини, що дуже плодючі, а їхній молодняк дуже швидко сам може добре обійтися в житті без помочі батьків, мають вельмикороткий вік. Тому, наприклад,

кури живуть 7—10 років, а орли чи супи й понад сто.

Отже по відомостям з Гальського зоологічного саду (з року 1920) вік тварин є більше-менше такий.

**М а л п и .** Ці тварини, безперечно, не можуть довго жити по зоологічних садах, бо в полоні швидко хорують на сухоти. Тим то орангутанги, шимпанзи, горилі зрідка виживають понад 10 літ. Мандриль, однаке прожив аж 14 років. Магот — 11, а звичайна, всім добре відома малпочка, так званий Рудько здебільшого виживає в полоні лише 6 років. Однаке маленькі плащуваті малпочки, так звані капуцини можуть жити довго: відомий випадок, коли такий капуцинчик прожив 41 рік.

**Х и ж а к и .** Найдовше живуть по зоологічних садах ведмеді. У Франкфурті звичайний ведмідь берложний прожив 60 років. У Шенбруні полярний (білий) прожив 30, в Лондоні такий-же білий — 34. В Цінцінатті маленький гірський медведик прожив 24 роки.

**Єноти (полоскуни)** живуть около 10 років.

**Куниці** — найдовше 10 літ. **Вовки** — 12—15. Так само й **гієни**, хоч одна плямиста гієна прожила у Франкфурті аж 21 рік.

**Великі коти** загалом живуть пересічно 15 років. В Дубліні, однаке, тигр прожив 18 років, пума — 16, ягуар — 15 з половиною. Тимчасом англійський зоолог Мішель твердить, що нормальний вік цих тварин хитається між 30 і 40 років, позбавлені волі, вони вмірають далеко швидче.

**Г р и з у н и .** Ці здебільшого мають коротке життя — від 6 до 10 років. Хіба що тільки бобер (у Франкфурті) доживає аж 17 років, а їжкун (в Гамбурзі) 18 років. Є багато гризунів, що не живуть понад 5 років, а пацюки (щурі) й ще менше.

**К о п и т о в ц і .** В Амстердамі гіпопотам (водокінь) прожив 35 літ, а в Лондоні — на півроку більше. Індійський носорожець у Гамбурзі прожив 40 літ, а в Лондоні — 41. Американський тапір прожив у Філядельфії 20 років. Індійський слон у Шенбруні прожив 53 роки. А в Москві слон прожив до 90 років. Верблю-



ди живуть від 30 до 36 років. Жирафа, котра дуже тяжко зносить полон, витримала в Гамбурзі 25 і пів року. Олені в зоологічних садах живуть пересічно по 15 літ. Сарни, антилопи, дикі кози — так само. Волохатий як у Гамбурзі прожив 18 років, зебу 18 і пів.

Бізон (в Лондоні) — 25 років, в іншому місті — 31 рік. Зебра прожила у Франкфурті — 20, квага — 24, африканський дикий осел — 25 років.

**Т о р б и н ч а к и.** У Франкфурті кенгур та вомбат витримали по 15 років.

**П т а х и,** порівнюючи з ссавцями, живуть довше. Найдовше, одначе, живуть хижаки, а з них — саме ті, що живляться, на наш погляд, дуже негігієнічно — майже виключно здохлятиною. Отож, наприклад, білоголовий суп у Бельведері, у Відні прожив з р. 1706-го до 1752-го. Був потім перенесений до Шенбруну, де ще поїдав щоденно всяку здохлянину аж до року 1824-го. Тобто взагалі прожив 118 літ. Другий суп прожив 101. Орел скальний тамже дожив віку 104 років.

Кондор у Берліні жив 50 років, в Амстердамі — 52. Гнідий суп у Франкфурті — 38 літ, соколи — по 13—15 років. Шуліка іноді доживав аж до 68 років, папуги приблизно до 30 літ. Хоча відомий випадок, що папуга в роду Ваза — витримала у Лондоні 59 літ, дарма, що ці птахи дуже тяжко витримують вогке підсоння, легко хорують, на сухоти та й свою прикру не-

міч мають, що взимку минулого року наробило галасу по всій Європі.

Довго живуть круки, ворони. Голуби — пересічно 15—20. Горлички — до 40, тетерваки в полоні витримують лише 2—3 роки. Струсі та кенарі — 20 літ. Журавель в Лондоні прожив 43 роки, марабу у Франкфурті — 18, ібіс у Гамбурзі — 16, флямінго тамже — 13 і пів, чапля сива — 60 літ.

Оповідання стародавніх письменників про довгий вік лебедя мабуть не відповідають дійсності. Відомий найдовший вік лебедя досягав 70 років, тимчасом, як звичайний надвірний гусак може прожити аж 80 літ. Дика качка — крижня й чирка — живуть у Шенбруні 40 літ, а в природі навряд чи дожилаб до такого віку, щороку мандруючи на літниська. Птиця-баба (пелікан) жив у Дубліні 32, в Роттердамі — 49. Донедавна ці птахи у великій кількості жили на Дніпрі, й старі люди розповідали, що жили вони приблизно 50 років. Альбатрос і мартини (річні) живуть приблизно 45 років.

**П л а з у н и.** Про плазунів є мало певних відомостей. Найпевніше одначе, що тварини з цього гурту мають найдовше життя. Є правдиві відомости про одну желву “велитенську”, що вона живе 183 роки (привезено її до Лондону року 1897-го вже досить піддоптанною — у віці 150 літ!) Можливо, що на нашій землі є ще чи не найстарший обиватель, котрий, одначе не зажив і тисячної частки того, що може зажити сьогодняшній чоловік за 183 хвилини.

**В. Королів.**

### ПОСИЛАЮТЬ ВІДДИХ ПО РАДІО.

Аргентинський лікар зробив такий винахід, який уможливає висилку віддиху по радіо на дуже далеку віддаль. В тій справі пороблено вже кілька спроб. З Буенос Айрес вислано до Мадриду віддихи кількох хорих на серце, а тамошні спеціалісти від серцевої недуги точно означили биття серця й телеграфічно подали спосіб лічення.

### В ЯКИХ ГЛИБИНАХ МОЖУТЬ ЖИТИ КИТИ?

В одному англійському місячнику, “Натюр”, оголосив оден англійський учений свої спостереження, які відносяться до китів, а передовсім до їх здібности перебувати у воді.

Як відомо, кити — це ссавці, що мають легені, через що мусять час-від-часу видобуватися на поверхню води, щоби віддихнути воздухом.

Ми не знаємо точно, в яких великих глибинах океанів можуть перебувати кити, бо це залежить від витривалости

грудної клітки тих звірят на гидростатичні тиснення. Румунський зоолог, Раковіца, що досліджував життя полудневих океанів, каже, що кити можуть плисти в найбільшій глибині 100 метрів, і в цій глибині можуть перебувати тільки одну годину.

А “Натюр” пише, що кит, ранений гарпуном, пірнув до глибини 1,700 метрів і там по годині згинув з рани. Іншим разом кит осягнув глибину 1,300 і 1,500 метрів.

Невиясненим є питання, як пояснити витривалість на тиснення води в тих глибинах з точки погляду фізіології.

### ГЛУХІ СЛУХАТИМУТЬ ЗУБАМИ.

Оден американський професор заповідає, що незадовго глухі могли б слухати музики при допомозі механічного апарату замість ухами — зубами. Треба їм буде тільки взяти між зуби маленьку соломку, яка буде получена з дрожачим механізмом подібним до радія.



## БОРОДАВКИ

Бородавками звичайно називають дрібні безболісні шкіряні утворення. Найчастіше вони подибуються на руках та пальцях, на обличчі, на голові, але можуть селитися вони й на інших частинах тіла. Бородавки перешіплюються з одного місця на друге, а також передаються на другу здорову людину. Отже можна думати, що до утворення бородавок спричиняється якийсь заразливий чинник, покищо нам невідомий.

Є кілька відмін бородавок: 1) звичайні бородавки, 2) бородавка пласка або юнацька, що подибується здебільшого в дітей та підлітків і, насамкінець, 3) стареча бородавка.

Звичайні бородавки бувають неоднакові щодо величини: найменші — з просяне зернятко, найбільші — з горошину. Здебільшого вони мають колір нормальної шкіри; трапляються і сірувато-жовті або попелясті бородавки. Звичайні бородавки бувають або пласкі або ж підіймаються над поверхнею шкіри у вигляді невеличкого горбика.

Подибуються вони звичайно у людей літніх. Вони тверді напояцки, мають круглувату, іноді й кутувату форму. Кілька таких бородавок можуть зливатися в одну, утворюючи товстий роговий покрив; поверхня такої колонії бородавок може репатися, утворюючи щілини; в них легко потрапляють мікроби, спричиняючись до нагноєння й запалення бородавки.

Найчастіше такі бородавки оселяються на пальцях, під нігтем або навкруги нього на верхній частині руки й пальців; рідше вони подибуються на долоні, підшві, а ще рідше — на об-

личчі, голові або будь-яких інших частинах тіла. Звичайно спочатку утворюється одна бородавка; вона росте, більшає, а навкруг неї з'являється потомство — дрібні бородавки; іноді їх буває дуже багато. Бородавки, що з'являються в дітей та підлітків можуть існувати протягом місяців і років, а потім зникають самі собою; іноді досить буває винищити одну, щоб зникли й усі інші.

На підшві бородавки пласкі; ростуть вони більше вглиб, бо, ходячи, людина раз-у-раз натискає на них. Зверху вони вкриваються товстим ороговілим шаром у вигляді мозолі.

Стареча бородавка з'являється часто у старих людей на спині або грудях у вигляді сірувато-жовтих, а іноді навіть чорних пласких утворень на шкірі.

Вони утворюються у наслідку нашарування жирової речовини.

Всі ці доброякісні, невинні утворення шкіри можуть перетворитися на злоякісні новоутвори, перероджуючись на пістрякову пухлину або ж на пістрякову виразку. Часто такі зміни стаються без всяких видимих причин, іноді-ж до них призводять постійні подразнення — (механічні або-ж хемічні), наприклад: почісування, тертя, дряпання, удар, подразнення тютюном або їдкою речовиною підчас роботи. Отже людина, помітивши, що в неї запалюється або посилено зростає або починає боліти бородавка повинна звернутися до лікаря. Ні в якому разі не можна винищувати бородавок, припікаючи їх ляпісом, кислотами, лугами.

А. Ченч.

### КИТАЙСЬКІ СМАКУНИ.

Що край, то обичай. От, хочби консервування і споживання яєць. У нас консервують яйця інакше, в Китаю інакше. У нас їдять свіжі яйця, в Китаю такі, які у нас викидають на гній. Німець Ганцав пише про такі способи консервування яєць китайцями.

Яйця, консервовані способом "Підан", вкладають до горщика з червоною землею, вапном, кухонною сіллю та водою. По наповненню горщик закривається папером.

Консервовані таким способом через 5 — 6 місяців яйця набирають особливого смаку і сильного сірководневого запаху; в наслідок розкладу білок таких яєць стає

бронзовим, а жовток чорнозеленим. Китайці їдять ці яйця з цукром.

Інший спосіб консервування такий, що яйця через 20 день лежать в мішанині червоної землі, кухонної соли і води. Ці яйця їдяться теж з цукром, але варені.

Врешті ще інший спосіб такий, що зварені яйця переховують в мілкій глині аж білок зчорніє, а жовток стане зеленим. Їдуть ці яйця на приготування різних підлев і других потрав багатих китайців.

Яйця консервовані такими способами крім Китаю наводять збут в китайських кварталах американських міст.



# ВСЯЧИНА

## ДОЛИНА СМЕРТИ.

На полуднево-західній границі Каліфорнії в Америці знаходиться країна, знана загальною під назвою "долина смерти".

Недавно тому вибрався один вчений в товаристві 5 людей звидіти цю долину смерти, а повернувши звідтам ось як описує він свої враження:

"Долина смерти, це країна помітна тим, що нема в ній ані одного дерева, ані одного корча, — куди оком кинеш, видно лиш розпалений пісок, каміння та скали. По землі валяються людські та звірячі кістяки, — докази жертв смільчаків, які поважилися заглянути смерті у вічі. В долині смерти від весни до осені не падають зовсім дощі. Спека доходить до 150 ступнів, воздух о много сухіший як в пекарській печі, внаслідок чого люди вже по кількох днях переминюються в мумії.

Про висоту спеки свідчить це, що склянка води наповнена водою висихає в протягу одної години, а чоловік більше як годину не видержить без води. Вічна мовчанка і тиша, яка панує в цій долині ділає в високім ступні пригноблюючо на нерви чоловіка.

Щойно в ночі будиться життя в долині смерти. Тоді то вилазять зі скал та печер ріжні змії, ящірки та жаби, котрі жахом наповнюють случайно присутніх там людей. Змії не дуже то великі, однак так їдовиті, що від їх укушення наступає смерть в протягу 5 — 3 минут, а помітні вони тим, що посуваються дуже тихо, так, що не знати звідки може наступити смерть. З інших звірят чатують там на чоловіка шакалі, супи і мільярди докучливих комарів т. зв. москітів.

Серед таких відносин перебули члени вище згаданої експедиції в долині смерти 14 днів. Люди змінилися вже по кількох днях до непізнання, бо по трьох днях потратили на вазі від 15 — 20 фунтів. По чотирох днях обув переминівся в кланті, шкіра на тілі потріскала, з людей поробилися скелети. Коли по 12 днях вичерпалися зовсім запаси води, люди відсвіжувалися кров'ю мулів, котрі не видержали тяжкої дороги і згинули.

Серед тяжких мук вспіли вкінці члени експедиції по 14 днях добитися до сусідніх лісів — де тамашні жителі вратували їх на пів живих від смерти.

## ТО ВЖЕ БРЕХНЯ.

Коли-ж я позичав ті гроші у вас?

— В однім з двох послідних днів лютого.

— Брехня! Адже лютий зовсім не має двох послідних днів!...

## ЖЕНИХ.

Парубок до дівчини:

Слухай, Марусю, чи ти віддаласяби за якогонебудь дурня лише через те, що він має маєток?

— Гм, не знаю, мушу подумати; я не сподівалася, що ти зі мною хочеш женитися.

## СПІВАК, ПИСЬМЕННИК І ПРОМОВЕЦЬ.

Співак повинен мати добрий голос, діставати платню, і свистати на своїх слухачів!

Письменник мусить мати чітке письмо і вміння відписувати з чужих творів.

Промовець повинен мати добру губу і знати коли перестати.

В перерванню промови лежить найбільша мудрість, бо ж промовець говорить і говорить. Слухачі сплять, а він говорить, і говорить; слухачі храплять, а він все ще говорить; слухачі храплять голосніше, а він говорить голосніше.

Такого промовця належало-б застрілити, тільки застрілити...

Чим скорше, тим ліпше для слухачів і здоровіше для нього самого.

## "ХИТРУН".

Івасю, чи ти кинув лист до скринки?

— Та кинув тату, і то задурно. Я почекав троха коло скринки і як ніхто не бачив, кинув лист без значка!

## СИНОК, БАТЬКО Й ОКУНІ.

Поки не зловлю дванацять окунів, не піду додому, Івасю.

— А ця ріка не замерзає зимою тату?

## НЕБЕЗПЕКА.

На поліцію прибігає задиханий чоловік:

— Прошу мене зараз замкнути!

— Що сталося?

— Я вдарив мою жінку.

— І певно вбили її на місці?

— Ні, лише вона гоїть за мною, за хвилиночку буде тут!

## ДОВГІ ШИЇ.

— Знаєш чому лебеді мають такі довгі шиї?

— Чому?

— Щоби не потонули під час повені.

## ВІН ПЕВНИЙ.

Пациєнт: — Пане доктор, чи ви певні, що я подужаю? Я чув, що лікарі ставлять іноді фальшиву діагнозу і лічать пацієнтів на запалення легенів, а вони втирають відтак на тиф.

Лікар: — Вас хибно поінформували. Коли я лікую чоловіка на запалення легенів, то він і вмирає на запалення легенів.





## ЧОМУ ТРУДЯЩІ ЖІНКИ СТАЮТЬ ПРОСТИТУТКАМИ.

В нинішньому капіталістичному ладі буйно проквітає проституція. Між трудящими є багато таких, що винують за це жінок. Але роблять це вони через свою несвідомість. Бо на ділі повну вину за існування проституції поносить нинішній капіталістичний лад. В капіталістичному ладі трудящі жінки є страшно виснажені. Вони працюють так же само тяжко як і робітники, але за багато меншу платню. А працюють вони в фабриках, готелях, ресторанах, пральнях, приватних домах і т. д. Скільки-ж вони заробляють? Заробляють страшно мало. Багато з них заробляють всього по 15 — 20 доларів на місяць.

Але при цьому треба пам'ятати, що ми живемо в часі посиленого запровадження капіталістичної раціоналізації. А та раціоналізація означає спід-ап, зривання заробітної платні і масове викидання робітниць і робітників на вулицю. Через такий стан річей багато робітниць не можуть знайти навіть найтяжчої праці за наймізернішу платню. Вони довго шукають за працею, але не можуть знайти її і не маючи з чого жити, починають продавати самих себе — стають проститутками.

Над такими нещасними жінками різні паразити і дегенерати страшно знуцаються, а теж часто ще й заражують їх венеричними недугами.

Різні спекулянти заробляють на таких жінках великі гроші, а використавши їх до краю, зруйнувавши їх здоров'я, викидають їх на вулицю загинати.

Багато знову робітниць продають себе тому, щоби дістати працю, або щоби втриматися при праці. Вони платять в таких випадках своїм тілом різним форманам, босам, управителям тощо. Будучи голодом і нуждею примушені раз ступити на такий шлях, вони продовжають йти ним.

От недавно одна робітниця розказувала мені таке. Я, говорю, робила у фабриці. І ось одного дня форман кинув на мене оком, а далі підійшов і сказав, щоби я віддалася йому. Коли я з обуренням відмовилася, то він загрозив мені прогнанням з роботи і прогнав мене.

Я находилася після того кілька місяців без праці. Голодувала тяжко я і мої діти. Опісля мені вдалося знову дістати роботу у фабриці. Але за отримання тої роботи я заплатила собою.

Друга-же робітниця, яку нужда загнала в ряди проститутток, розказувала мені, як вона попала туди.

“Я шукала за працею довго, довго, — розказувала вона, — але не могла знайти її. Щоби жити я мусіла продавати себе, мусіла пуститися на таке погане, принижуюче діло. Мене кривдять різні спекулянти, що заробляють на таких як я гроші, надімною знуцаються п'яні дегенерати. Але я мушу тер-

піти це, бо тисячі подібних мені знаходяться без праці і я теж не можу дістати її.”

Це лише два маленькі приміри з мільйонів подібних їм, що мають місце в капіталістичному світі. І таке поневолення, таке понижування, таке знуцання над трудящою жінкою триватиме доти, поки існує капіталізм, поки робітництво не візьме влади в свої руки, не встановить тут в Канаді радянського ладу. То ж організуймося і приготуємо сили для повалення капіталізму.

Т. Д.

Торонто, Онт.

## БУЛИБИ ЗІРВАЛИ СОБІ ПЛАТНЮ

Недавно я зайшла до одного з готелів, де роблять молоді українські робітниці. Ті робітниці приходять на нашу підприємства до УРД, то-ж я хотіла поговорити з ними, а одночасно теж і повідомити їх, що в суботу відбудеться у нас представлення. Я застала дівчат, як вони дуже сумно про щось говорили.

— Чим ви так зажурилися, товаришки?

Вони відповіли мені, що бос сквітував їх з роботи, а на їх місце прийняв китайських робітників, які через несвідомість погодилися кожний заступити місце двох дівчат. Дівчата працювали за 40 доларів у місяць, а китайські робітники згодні працювати за 50 доларів. Отже босові залишалось таким чином по 30 доларів місячно на



кожних двох дівчатах.

Втрата праці страшно приби-  
ла дівчат і вони почали говори-  
ти між собою, щоб лишитися  
працювати кожним двом за ту  
платню, що мав брати один ки-  
тайський робітник. До такого  
поступку гнав їх страх перед  
безробіттям.

Почувши таке, я сказала їм,  
що нехай краще лишаться без  
праці, ніж мають продавати  
свою робочу силу за таку мізер-  
ну платню. Дівчата послушали  
мене і пішли додому. І добре, ро-  
зуміється, зробили.

А тимчасом китайські робіт-  
ники не змогли витримати так  
дуже тяжкої праці. Вона ви-  
снажила їх до краю за оден мі-  
сяць. Бос був примушений по-  
кликати до праці тих самих дів-  
чат-робітниць і заплатити їм  
стару платню. Бачите, яку ве-  
лику помилку були би зробили  
ті дівчата, паколи були би по-  
годилися працювати за обірва-  
ну платню.

На закінчення я кличу робіт-  
ниць організуватися, бо тільки  
організовано ми можемо успіш-  
но боротися проти босів.

*А. Стасюк.*

Летбридж, Алта.

## ЯК НАША УРДШКОЛА ЗАКІНЧУ- ВАЛА ШКІЛЬНИЙ РІК.

Сьогорічне закінчення шкіль-  
ного року в УРДШколі в Торон-  
то, Онт., було інакше як попе-  
редніми роками. Шкільний ко-  
мітет назначив іспитову комісію  
для перевірення поступу учнів.  
Іспит розпочато 16 червня а за-  
кінчено 19 червня. Іспитова ко-  
місія перепитувала кожного уч-  
ня зокрема. Дітвора відповідала  
розумно і бадьоро. Слабо

вивязалися тільки кількоро ді-  
тей. Жаль лише було слухати,  
як діти відповідали, чому вони  
опускали години навчання. Май-  
же всі ті відповіді були такі:  
продавав газети, возив папір, во-  
зив замовлення зі сторів до по-  
купців і тому подібне. А все те  
діти мусіли робити тому, що  
батьки і матері їхні не працю-  
ють, або їхніх заробітків не ви-  
старчає на утримання родини,  
отже діти мусять заробляти,  
щоби допомогти їм.

До закінчення іспитів т. То-  
машівський, учитель УРДШко-  
ли продовжав приготування до  
кінцеворічного дітвого концер-  
ту. Той концерт відбувся 22  
червня. Виконала його шкіль-  
на молодь.

В годині 8.30 піднеслася кур-  
тина і ми побачили заповнену  
юнацтвом сцену. Концерт від-  
крила учениця 4 класу т-ка  
Комар. Вона пояснила значін-  
ня того концерту і поклікала  
до слова члена шкільного комі-  
тету тов. Качмара.

Тов. Качмар говорив, що УРД  
Школа кінчає тим концертом  
свій шкільний рік і дає своїм  
учням змогу відпочати. Він теж  
закликав родичів шкільних ді-  
тей, які ще не є в організації,  
щоби вони вступали в наші ря-  
ди. А в організації — говорив  
тов. Качмар — ви навчитеся як  
слід боротися проти капіталі-  
зму і добре виховувати своїх ді-  
тей.

Містецьку програму концер-  
ту розпочато Інтернаціоналом.  
Всі концертні точки були ви-  
конані дуже добре.

Другим промовцем був тов.  
Бойчук. Він говорив, що вихо-  
вання трудящої молоді є одним  
з найголовніших завдань нашої  
організації. Він вказав на труд-

нощі, які приходить поборю-  
вати в тій ділянці праці, на шкід-  
ливий вплив, шовізм, буржуазної  
літератури, вулиці то що. Всі  
ті труднощі, говорив промовець,  
ми можемо побороти тільки ор-  
ганізовано.

Концерт закінчено Інтерна-  
ціоналом.

Дня 23 червня шкільний ко-  
мітет влаштував для шкільної  
молоді забаву. На тій забаві т.  
Томашівський роздав дітвора  
свідомства, а тов. Качмар подя-  
кував учителям за його щире  
працю. Шкільна дітвора під-  
твердила ту подяку гучними  
оплесками.

По роздачі свідомств т-ка Те-  
рещин говорила до всіх присут-  
них матерей. Вона закликала  
їх, щоби вони ставали членки-  
нями наших організацій, а теж  
щоби послали до організації  
своїх дітей. Цю забаву молодь  
закінчила Інтернаціоналом і  
гуртовим кличем: "Хай живе і  
розвивається УРДШкола в усіх  
місцевостях Канади!"

*Присутня.*

Торонто, Онт.

## ЖИТТЯ МАТЕРІ - РОБІТНИЦІ.

Тяжко живеться тепер мате-  
рям-робітницям в Канаді. В  
усіх містах і містечках блука-  
ють вони вулицями міст, але  
праці не можуть знайти. Фа-  
брик, ресторанів, готелів і пра-  
лень є досить, але праці немає.  
Далі знову є багато таких, що  
працюють по 2 — 3 дні в тиж-  
ні. За зароблені в тих двох чи  
трьох днях гроші вони не жи-  
вуть, а лише животіють. А не  
краще мають і ті матері ро-  
бітниці, що працюють. Попер-  
ше вони роблять за дуже мізер-  
ну платню, причому буржуазні



# Куток нашої молоді

## ЩОБИ ПОБОРОТИ ВОРОГІВ, ТРЕБА ВМІТИ БОРОТИСЯ.

наганячі немилосердно підганяють їх. При таких умовах робітниця дуже скоро руйнує своє здоров'я, а опісля капіталісти викидають їх наче які непотрібні речі на брук. Що-ж вони тоді роблять? А роблять вони те, що висилають до тих фабрик своїх малолітніх дітей. І йде така 14 — 15 літня дитина до тої фабрики, де її мати втратила здоров'я та починає і собі його руйнувати. А там капіталісти вже знають, як з таких дітей останні соки витягати. Як же довго все це ще буде тривати? Чи довго ще робітництво знесить такий важкий гнет і визиск.

Товаришки, організуйтеся і не дайте визискувати себе! Не дайте руйнувати свого здоров'я і здоров'я своїх дітей! Вступайте до Жіночої Секції ТУРФДім, вступайте до юній, вступайте до комуністичної партії! А дітей своїх посилайте, товаришки, до Секції Молоді, до піонерів та до комсомолу! Тільки боротьбою ми виборемо собі краще життя.

*Член РЗТ.*

Брентфорд, Онт.

## ПОДЯКА.

На цьому місці складаю щирі товариську подяку Головному Зарядові РЗТ за виплачення мені \$10.50 допомоги і тимчасовим опіункам хорих та товаришкам за те, що відвідували мене в часі моєї недуги. Одночасно закликаю всіх робітниць і робітників, що ще не належать до РЗТ, щоби вступали до цієї нашої організації.

*Анна Козлів.*

Тімінс, Онт.

робітничій молоді, що знаходяться під впливом капіталістів і їх слуг українських патріотів, як Радянський Союз розв'язує кожне життєве питання, як підвищує добробут трудящих мас, як творить нове життя.

Та цих питань ми не зуміємо зрозуміти, якщо ми і надалі замість іти на лекції стоятимемо на коридорі в УРД та будемо робити такий шум і гамір, що аж старші товариші мусять звертати нам увагу, щоби ми не перешкаджали лекціям.

Чи всі наші члени замість іти на лекцію роблять шум та вистояють на сходах? Ні не всі, але між ними, на жаль, не бракує і передових членів С. М., які повинні би давати молоді трохи кращий примір.

Товариші і товаришки! Возьмімся активніше за освітню працю: читаймо, вчаймо на лекції і на освітніх зборах та набуваймо на них знання. А знання — це сила, яка допоможе нам розбити наших ворогів.

*Арсен.*

Вінніпег, Ман.

## ЯК ЗОРГАНІЗОВАНО НАШ ВІДДІЛ С. М.

Наш відділ Секції Молоді в Гай-вей Пака. Алта., ще дуже молодий. Його зорганізовано цієї весни, а саме 20 квітня. Масові збори місцевої трудящої молоді і родичів дня 20 квітня, на яких зорганізовано відділ, попередили підготовчі збори дня 13 квітня, на яких обговорено потребу і рішено зорганізувати відділ С. М.



На зборах 20 квітня вписалося до Секції Молоді 26 членів і членкинь, а за короткий час ми відіграли гарний концерт. Підготовка до того концерту була досить тяжка, бо деякі наші члени не вміли ні читати, ні писати по українськи, отже старші товариші мусіли вчити їх устно.

Багато наших членів і членкинь беруться дуже завзято до науки і я вірю, що за короткий час наш журнал отримає більше і ліпші дописи від цього.

Активність нашого членства є запорукою, що наш відділ поступатиме скоро вперед і догонить старші відділи.

*Михайло Рошко.*

Гай-вей Пакан, Алта.

## ДЕЩО ПРО НАШУ ПРАЦЮ.

Бачучи, що про працю нашого відділу С. М. в Гемпלטоні ніхто не пише в журналі, я рішала зробити це сама.

Наш відділ Секції Молоді начисляє около 35 членів і членкинь, але на лекції, які відбуваються кожного вівторка, приходить всього по 20 з них. Відділ видає одне число стінгазети під назвою "Червона Зоря". Другого числа не видає, бо членство не дописувало до неї. При відділі є мандолінова оркестра, якою проводить т. Тенегана. Оркестра робить добрий поступ.

Недавно ми влаштували своїми силами гарний концерт. Відкрив його т. Л. Кошуль. Всі концертні точки викопано дуже добре. В половині концерту промовляв т. Бойчук, а після него т. Кестішук (з Содборі). Концерт закінчено пізно вночі.

З нашої місцевості виїхали недавно два активні члени С. М. т. т. П. Бойчук і Е. Кошуль. Їх відсутність дається відчуватися. Ми-ж повинні поповнити наші ряди новими членами.

Кінчаючи, я закликаю гемпלטонську робітничу молодь, щоб ставала членами Секції Молоді ТУРФДім і дописувала до нашого журналу "Бойова Молодь".

*Оля Тимчишин.*

Гемпלטон, Онт.

## БЕЗ УЧИТЕЛЯ, АЛЕ ПРАЦЮЮТЬ.

В неділю 15-го червня оркестра відділу Секції Молоді в Келгари, Алта., влаштували надзвичайно гарний концерт. Кидалося в очі те, що оркестрою управляв молодий член С.М. тов. Іван Хитренький, який виявляє значні здібності в музиці. Добре було б, щоби товариш попрацював над собою як слід під час шкільних ваканцій і цим самим доказав, що не даром належить до так корисної організації як Секція Молоді ТУРФДім.

Програма концерту складалась з досить трудних до виконання творів, але наші молоді оркестранти дуже справно виконали їх. З дуже гарними солями та дуетами виступали молоді товаришки Тутецька, Вусик, Якимовичі та Кузьмарі. Наша публіка дуже любить такі виступи. Слід згадати й те, що тов. і т-ки Кузьмарі поховали в четвер 12-го ц. м. свою рідну матір і осталися напів сиротами. Та все таки така тяжка втрата не спинила їх виступати на концерті. Вони зробили це, щоби повести освітню

працю серед робітників й тим самим підготувати їх до остаточного бою й перемоги над цим несправедливим ладом, який в страшний спосіб визискує робітників і робітниць та відбирає від молоді їхніх материй та батьків, полишаючи їх на поталу тяжкого життя.

Молоді товариші і товаришки говорили мені, що хочуть влаштувати такий вечерок у УРД, якого ще не було. Це буде дуже гарно. Я від себе додав би, щоби на той вечерок покликати всю ту молодь, яка ще не є в С.М. і тим способом заохотити її вступити в наші ряди.

Цікаве є й те, що за минулих три місяці регулярно появлялась стінна газета молоді, яка називається "Молоді Борці". В ній появляються дуже цікаві статті та дописи, але на жаль треба сказати, що старші мало інтересуються тою газетою. Це зле зі сторони старших, але ви, молоді борці, не падайте духом, а старайтеся, щоб та газета стало на час виходила.

Так молоді товариші й товаришки, перед вами є велика праця і її виконати можна лише організаційним способом. Чим краще будете свою працю виконувати тим скорше ваші ряди збільшаться новими силами й тим скорше досягнете своєї мети — перемоги над капіталом.

*Любитель молоді.*

Келгари, Алта.

**Товаришки й Товариші! Чи ваші діти читають журнал "Бойову Молодь"? Як ні, то передплатіть їм його!**



# Як хто працював для "Робітниці".

## ЗВІТ З ЛИСТОПАДОВОЇ КАМ- ПАНІЇ В КОРИСТЬ НАШОЇ ПРЕСИ

Н. Тонаванда, Н. Й.

Дорога Адміністраціє!

Посилаю вам \$18.50, з того 13.50 старої і нової передплати на "Робітницю" а \$5.00 на пресовий фонд.

По 50 ц. на пресовий фонд зложили: А. Драган, Ф. Опалка, Е. Карпинець, М. Березький, А. Громовик, А. Малінович; по 25 ц.: Л. Малінович, В. Вергун, Ф. Вергун, А. Волянек, Ю. Слюсаренко, К. Данилів, М. Номінанюк, К. Горох. Разом пресфонду \$5.00.

На зборах Товариства Лесі Українки відділу Союзу У. Р. О. по довгий дискусії над освітньо-культурною працею вибрано комітет, який мав зайнятися збиранням передплати і пресового фонду для "Робітниці". Згаданий комітет відвідував кожну українську робітничу хату в цій місцевості і виконав своє заддання на скільки було можливо.

Слід зазначити, що в нашій місцевості є ще багато таких, що не розуміють значіння освіти, не знають про класову боротьбу. Тоді люди завжди накидаються на свідомих робітників. Але ми, як свідомі робітники, не повинні зважати на ніщо а йти хата в хату де мешкають українські робітники і поширювати наш жіночий журнал. Ми так і зробили: здобули п'ять нових цілорічних передплат й стару передплату сколектували від п'ятьох, та і на пресовий фонд зібрали.

Відділ Союзу У. Р. О. ім. Лесі Українки складає щирю подяку всім передплатникам і жертводавцям.

З товариським привітом,

За Комітет: К. Данилов, Ю. Слюсаренко, А. Небелицька.

Гемтремк, Міш.

Тов. Г. Пастернак зібрав на передплату і пресовий фонд "У.Р.В.", "Робітниці", "Ф. Ж." і "С. М." \$205.00.

На листу ч. 2564 на пресовий фонд "Робітниці" зложили по \$1.00: М. Гнап, І. Ганчар; по 50 ц.: Г. Пастернак, С. Медуна, Ф. Олсон; по 25 ц.: П. Шкула, М. Довгань, А. Ковальчук. Разом \$4.25.

Дітройт, Міш.

Т-ка Анна Микитів збрала на листу ч. 2724 на передплату "Робітниці", та \$1.50 на пресовий фонд. На пресовий фонд зложили: П. Григорко 50 ц.; по 25 ц.: М. Зілінський, І. Синюта, К. Чиж, А. Микитів. Разом \$1.50.

Верміліон, Алта.

Т-ка Ольга Чабан збрала на листу ч. 4267 на передплату "Робітниці" \$13.50; на листу ч. 5531 на пресовий фонд по \$1.00: О. Чабан, І. М. Саковський; М. Хміляр 75 ц.; по 25 ц.: М. Горбасенко, В. Ребрина, Ф. Легенький, Н. Кузів. Разом пресфонду \$3.75.

Домініон, Н. С.

Від імені пресового комітету в Домініон, Н. С. прислано на передплату і пресовий фонд для нашої української робітничо-фермерської преси \$110.00 і так:

На передплату "У.Р.В." ..... \$36.00  
На передплату "Робітниці" ..... 1.50  
На пресовий фонд "У.Р.В." .... 61.60  
На пресовий фонд "Робітниці" .. 10.90

Разом ..... \$110.00

Пресовий фонд "Робітниці":

Т-ка Я. Сигідин збрала на листу ч. 516: В. Сигідин, 1.00; по 50 ц.: Г. Сигідин, Я. Сигідин, І. Перегіняк, В. Содома, Н. Брошко, П. Адамчук, М. Тимків, Г. Корбан, М. Семенюк, І. Черпак, В. Марків, Г. Гаврилук; П. Вацко 30 ц.; по 25 ц.: А. Латківська, В. Удуд, М. Лавришин, І. Гаврилків, М. Сализин, В. Філіпович, Н. Норвак, М. Філіпович, І. Курчак, А. Курчак, А. Брошко, П. Латківський, О. Зварун, Н. Зварун; В. Брошко 10 ц. Разом \$10.90.

Всім жертводавцям щира подяка.

З товариським привітом,

В. Содома, секр.

Енсонвил, Онт.

Дорогі Товариші!

Посилаємо Вам від листопадового комітету поштовий переказ на суму \$158.45, що вплинула в місяці листопаді на передплату і пресовий фонд нашої робітничо-фермерської преси в Канаді.

Звіт з листопадової кампанії представляється так:

Передплата "У.Р.В." ..... \$96.00  
Передплата "Робітниці" ..... 31.50  
Передплата "Ф. Ж." ..... 8.00  
Передплата "С. М." ..... 6.00  
Пресовий фонд "У.Р.В." ..... 8.65  
Пресовий фонд "Робітниці" .... 5.45  
Пресовий фонд "Ф. Ж." ..... 2.25  
Пресовий фонд "С. М." ..... .60

Разом ..... \$158.45

Збірка на листи на передплату і пресовий фонд "Робітниці".

Т-ка А. Панчук збрала на листу ч. 5307 на передплату \$18.00, на листу ч. 4453 по 50 ц.: Д. Касіян, Й. Стрілецький; по 25 ц.: А. Панчук, Ф. Ікалюк, Ю. Мороз, Н. Герчук, В. Н. Рогатюк, І. Гикавий, Ф. Богдан, Д. Лізнік, С. Пашук, Т. Шидловський, Д. Бояновський, К. Шот, І. Білик, Я. Василюк, В. Тиховецький, І. Рапела, М. Тропак; І. Перегіньський 20 ц. Разом \$5.45.

Т-ка Р. Герчук збрала на листу ч. 5300 на передплату \$13.50.

Тут треба зазначити, що товариші і товаришки працювали для тої цілі щиро і з посвятою. Всі ми раді, що наша місцевість хоч в частині причинилася до піддержання нашої дорогої преси. Зібрано не так багато, але зібрано те, що можна було зібрати від тутешніх робітників.

На закінчення листопадовий комітет складає щирю подяку всім товаришам і товаришкам, що причинилися до підмоги нашій пресі.

З товариським привітом,

Листопадовий Комітет.

Савт Поркюпайн, Онт.

Дорога Адміністраціє!

Від імені пресового комітету посилаємо Вам в цьому листі поштовий переказ на \$165.50 на передплату і пресовий фонд нашої преси. На передплату і пресовий фонд зібрано:

Передплата "У.Р.В." ..... \$48.00  
Передплата "Робітниці" ..... 28.60  
Передплата "Ф. Ж." ..... 6.00  
Передплата "С. М." ..... 6.50  
Пресовий фонд "У.Р.В." ..... 70.40  
Пресовий фонд "Робітниці" ..... 2.00  
Пресовий фонд "С. М." ..... 4.00

Разом ..... \$165.50  
(На пресовий фонд "У.Р.В. ЦМК



КПК жертвував \$50.00 а на листи зібрано \$21.25, але з того виплачено 85 ц. за поштову пересилку, що остається лише \$70.40. — Адміністрація.)

Збірка на передплату і пресовий фонд "Робітниця":

Т-ка Оксана Костинюк збрала на листу ч. 5738 на передплату "Робітниця" \$25.60; на листу ч. 3030 на пресовий фонд: Н. Демянчук \$1.00; Д. Данилюк 50 ц. Разом пресфонду \$1.50.

Т-ка А. Миронюк збрала на листу ч. 5739 на передплату \$1.50; на пресовий фонд: С. Ільчук 50 ц.

Пару слів відносно кампанії. В нас цього року кампанія не вдалася тому, що коли згорів тутешній млин, так багато робітників повиїздили з міста. Наш комітет старався працювати скільки міг, всіх сил докладалося, щоб придбати як найбільше для нашої преси. Однак наші відділи не могли устроїти ні одного підприємства в користь преси, бо на Укр. Роб. Домі було також трохи довгу і треба було напружити всі сили, щоб цього довгу спекатися, що і до певної міри нам вдалося зробити. Ми дуже вдячні ЦМК КПК за жертвування \$50.00 на пресовий фонд "У.Р.В.", бо ці гроші значно збільшили нашу збірку.

Хай жне робітничо-фермерська преса!

За комітет: Оксана Костинюк, секр.

#### Ді Пес, Ман.

Дорогі Товариші!

Шлемо Вам поштовий переказ на суму \$221.80, що придбали на нашу пресу в листопадовій і грудневій кампанії.

Передплата "У.Р.В." ..... \$77.00  
Передплата "Робітниця" ..... 24.75  
Передплата "Ф. Ж." ..... 22.00  
Передплата "С. М." ..... 3.50  
Пресовий фонд "У.Р.В." ..... 64.00  
Пресовий фонд "Робітниця" .... 30.55

Разом ..... \$221.80

Збірка на листи, на передплату і пресовий фонд "Робітниця":

Т-ка К. Підскальна збрала на листу ч. 4853 на передплату \$3.00.

Т-ка І. Сінкевич збрала на листу ч. 2849 на передплату \$7.50.

Т-ка Марія Таковська збрала на листу ч. 2001 на передплату \$12.75; на листу ч. 4607 на пресовий фонд Н. Сергійчук 50 ц.

Т-ка Марія Холявчук збрала на листу ч. 5704 на передплату \$1.50; на лі-

сту ч. 4731 на пресовий фонд: Л. Шатковський \$4.50; по \$1.00: А. Борщ, П. Прокопенко, В. Сінкевич, І. Лохач; по 50 ц.: Т. Юркин, А. Дратованій; по 25 ц.: Я. Дзалка, А. Боков; Онищук 5 ц. Разом пресфонду \$10.05.

З підприємств вплинуло на пресовий фонд "Робітниця" \$20.00.

На закінчення наш комітет кличе робітників і робітниць в Ді Пес, щоб не забували за свою робітничо-фермерську пресу та щоб при всякій нагоді старалися помагати їй. Бо тільки робітнича преса освідомляє працюючих і провадить їх до остаточної перемоги.

Всім жертводавцям щира подяка.

З товариським привітом,

За пресовий комітет:

Марія Таковська, П, Ткач,  
голова. секр.

#### Міроп, Алта.

Т-ка Анна Бачур зложила на передплату "Робітниця" \$3.00; на пресовий фонд: А. Бачур 50 ц.; по 25 ц.: І. Бачур, С. Бачур. Разом пресового фонду \$1.00.

#### Кенора, Онт.

Відділ ТУРФДім в Кенора, Онт. придбав для робітничо-фермерської преси \$72.25. Зібрано на передплату "У.Р.В." \$44.00; на передплату "Робітниця" \$15.75; на передплату "Ф. Ж." \$7.00; на пресовий фонд "У.Р.В." \$4.25; на пресовий фонд "Робітниця" \$1.25.

На пресовий фонд зложили: А. Франчук 50 ц.; по 25 ц.: М. Беднарчук, А. Балко, С. Петруняк. Разом \$1.25.

#### Мірс, Ман.

Т-ка О. Дичаковська збрала на листу ч. 2672 на передплату "Робітниця" \$3.00; на пресовий фонд по 25 ц.: О. Дичаковська, Ф. Козунь. Разом пресфонду 50 ц.

#### Ферні, Б. К.

Дорогі Товариші!

Від імені пресового комітету у Ферні посилаю Вам поштовий переказ на суму \$95.23, що придбано на передплату і пресовий фонд для нашої робітничо-фермерської преси.

Звіт з кампанії представляється так:  
Передплата на "У.Р.В." ..... \$62.00  
Передплата "Робітниця" ..... 13.50  
Передплата "Ф. Ж." ..... 12.00  
Передплата "С. М." ..... 2.00

Пресовий фонд "У.Р.В." ..... 4.23  
Пресовий фонд "Робітниця" .... 1.50

Разом ..... \$95.23

Збірка на передплату і пресовий фонд "Робітниця":

Т-ка Катерина Теленко збрала на листу ч. 1296 на передплату \$4.50; на листу ч. 5617 на пресовий фонд по 50 ц.: К. Теленко, О. Стефак. Разом пресового фонду \$1.00.

Тов. В. Мойсюк зібрав на листу ч. 5608 на пресовий фонд: М. Шлемко 50 ц.

Всім жертводавцям щира подяка.

З товариським привітом,

За пресовий комітет: В. Мойсюк, секр.

#### Атабаска, Алта.

Дорогі Товариші!

Від імені відділу ТУРФДім посилаю Вам \$35.10, що зібрано на передплату і пресовий фонд для нашої робітничо-фермерської преси.

Збірка на передплату і пресовий фонд "Робітниця":

Т-ка М. Скриник збрала на передплату "Робітниця" \$1.60; на пресовий фонд: А. Каплун 50 ц.; М. Скриник 25 ц. Разом 75 ц.

Т-ка В. Кіселиця збрала на листу ч. 4062 на передплату \$3.00; на пресовий фонд: Н. Гарасимюк 50 ц.; А. Кіселиця 25 ц. Разом 75 ц.

Повторення:

Передплата "У.Р.В." ..... \$4.00  
Передплата "Робітниця" ..... 6.10  
Передплата "Ф. Ж." ..... 13.00  
Передплата "С. М." ..... 1.50  
Пресовий фонд "У.Р.В." ..... .50  
Пресовий фонд "Робітниця" .... 1.50  
Пресовий фонд "Ф. Ж." ..... 5.00  
Пресовий фонд "С. М." ..... 4.50

Разом ..... \$36.10

Всім колекторам і жертводавцям щира подяка.

З товариським привітом,

С. Кузек.

#### Шікаго, Илл.

Т-ка О. Мазярчук збрала на передплату "Робітниця" \$1.50; на пресовий фонд по 50 ц.: А. Бозовія, Г. Мазярчук; по 25 ц.: М. А. Козачок, Н. Мазкевич, О. Лумич; по 10 ц.: І. Куляк, К. Верим, Н. Бризден, М. Запрук, Н. Тирон, М. Ревіл, Н. Ніновський, П. Ніновський, П. Виноградник, Ф. Мілер. Разом пресфонду \$2.75.



**Летбридж, Алта.**

Дорогі Товариші!

Від імени пресового комітету в Летбридж посилаю Вам поштовий переказ на суму \$482.81, яка вплинула в користь нашої преси. В подробицях ця сума зібрана так: з підприємств — \$186.36, члени РЗТ зложили при членських вкладках \$63.00, з представлення "Дванайсять" (Колгорст і Летбридж) \$60.80, з розігравки печеної курки, що дарувала т-ка Олена Паламарчук \$8.30, колекта по хатах \$29.85, передплата \$199.50 — разом \$542.81; розходи \$60.00, посилаємо \$482.81.

На передплату і пресовий фонд "Робітниця" збирали на листи:

Товариші В. Кізема і Т. Булеховський збрали на листи 1219 і 5116 на передплату \$14.00; на листу ч. 2391 на пресовий фонд: А. Чернівчан 50 ц.; по 25 ц.: Д. Кізема, Е. Булиховська, В. Булиховська. Разом пресфонду \$1.25.

Товариші П. Стінковий і В. Несторук збрали на листу ч. 1217 на передплату \$32.00; на листу ч. 5227 на пресовий фонд по 50 ц.: М. Кучерян, І. Романюк, Г. Ярославська; С. Шлемко 25 ц. Разом \$1.75.

Товариші В. Кізема і В. Токарюк збрали на листу ч. 5226 на пресовий фонд: Е. Федоряк 50 ц.; по 25 ц.: П. Коляско, А. Голія. Разом \$1.00.

**Повторення:**

Передплата "У.Р.В." .....	\$126.00
Передплата "Робітниця" .....	48.00
Передплата "Ф. Ж." .....	23.50
Передплата "С. М." .....	2.50
Пресовий фонд "У.Р.В." .....	276.56
Пресовий фонд "Робітниця" ....	4.00
Пресовий фонд "Ф. Ж." .....	2.00
Пресовий фонд "С. М." .....	.25

Разом ..... \$482.81

Щире товариське дякую всім тим, що не жалували свого труду і гроша на піддержку робітничо-фермерської преси.

З товариським привітом,

За пресовий комітет,

В. Несторук, секр.

**Повел Ривер, Б. К.**

Т-ка А. Когут збрала на пресовий фонд "У.Р.В." \$3.00; на передплату "Робітниця" \$1.50; на пресовий фонд "Робітниця" на листу ч. 5363 по 50 ц.: А. Гусар, А. Когут. Разом пресфонду \$1.00.

**Клівленд, Огайо.**

Т-ка Стела Шуліга збрала на листу ч. 3748 на передплату "Робітниця" 80 ц.; на листу ч. 2206 на пресовий фонд: М. Зінків 75 ц.; по 50 ц.: К. Боднарчук, Ф. Бегман, А. Гапій, І. Буткевич; С. Шуліга 35 ц.; П. Шуліга 30 ц.; по 25 ц.: П. Низник, Т. Кухар, Н. Батюк, А. Шаварська, І. Колотка, О. Бурий, А. Миколук, М. Ракочий, А. Козуб, Ф. Кушляк, К. Лемещук, М. Синишин; по 20 ц.: М. Огінська, К. Пукшин; по 15 ц.: А. Шайновська, М. Романюк; Д. Калинчук 10 ц. Разом пресфонду \$7.20.

**Тейлортон, Саск.**

Від імени пресового комітету в Тейлортон, Саск., одержано \$127.00 на передплату і пресовий фонд української робітничо-фермерської преси.

На передплату і пресовий фонд "Робітниця" збирали:

Тов. Петро Гембей зібрав на листу ч. 5688 на передплату \$10.50; на листу ч. 4670 на пресовий фонд по 25 ц.: І. Петрик, П. Гембей, Г. Мандрик, М. Козуб, І. Лотоцький, П. Гембей, О. Стефук. Разом \$1.75. Разом пресового фонду зібрано \$2.75.

**Шікаго, Илл.**

Т-ка Ксеня Кабана зложила на передплату "Робітниця" \$1.50; збрала на пресовий фонд по 50 ц.: В. Кабан, К. Кабан, М. Гарвей, М. Керіер, М. Гудза. Разом пресового фонду \$2.50.

**Брендон, Ман.**

Т-ка П. Преведа збрала на листу ч. 2070 на передплату "Робітниця" \$3.00; на пресовий фонд по 50 ц.: П. Преведа, Ф. Дічка. Разом пресового фонду \$1.00.

**Нью Йорк, Н. Й.**

Т-ка Катерина Корилук збрала на листу ч. 558 на передплату "Робітниця" \$3.00; на пресовий фонд: Г. Тарнопольська 50 ц.; М. Скоропад 25 ц. Разом пресового фонду 75 ц.

**Сімко, Онт.**

Т-ка Текля Щавурська збрала на листу ч. 3236 на передплату "Робітниця", "Ф. Ж." і "С. М." \$3.00; на пресовий фонд "Робітниця": П. Гоцула \$1.00; по 50 ц.: Й. Данильчук 35 ц.; по 25 ц.: П. Цимбал, Т. Айнсбарт; Н. Галандзій 15 ц.; П. Лихач 10 ц. Разом \$4.10, але 10 ц. коштує пересилка грошей, то на пресовий фонд "Робітниця" остається \$4.00.

## ЖЕРТВИ НА ОРГАНІЗАЦІЙНО-ОСВІТНИЙ ФОНД ЖІНОЧОЇ СЕКЦІЇ ТУРФДІМ.

**Вінніпег, Ман.**

По 50 ц. зложили слідуючі товаришки: Анна Назаркевич, Текля Канюга, Анна Попчек, Марія Ковалюк, Катерина Чорнюк, Марія Хоміцька, Текля Деда, Марія Якімович, Марія Демків, Марія Данилевич, Анастасія Капач, Василина Угрин, Юстина Палюк, Анна Дідур, Анна Кусяк, Анна Вовк, Ева Гупало, Варвара Проскурняк, Марія Бабієнко, Анна Пастух, Марта Канюга, Марія Гоцуляк, Софія Палюк, Марія Насир, Марія Сорбачек, Марія М. Гоцуляк, Марія Кіцелюк, Настя Ухач, Настя Курчаба, Гення Панчук, Марія Навізівська, Паранька Романовська, Марія Гапюк, Паранька Качуляк, Марія Вовк, Анна Міщій, Ева Грицак, Явдоха Дейголос, Анна Макодим, Лікерія Динилченко, Наталя Гарасимович, Маня Капусняк, Марія Мохорук, Анна Гунька, Катерина Аламбець, Олена Костюшко, Розалія Кульчицька.

Т-ка Катерина Медзон збрала на листу ч. 77: К. Медзан 25 ц.; І. Балабовський 15 ц.; П. Шалюк 10 ц. Разом 50 ц.

Т-ка Магда Панішак збрала на листу ч. 148: М. Панішак 25 ц.; О. Панішак 15 ц.; К. Чокан 10 ц. Разом 50 ц.

Т-ка Анна Мойсюк збрала на листу ч. 81: Анна Мойсюк 25 ц.; Соня Янішевська 15 ц.; Клеоніка Мойсюк 10 ц. Разом 50 ц.

Т-ка Паранька Попович збрала на листу ч. 116: П. Попович 40 ц.; М. Паладійчук 10 ц. Разом 50 ц.

Т-ка Анастасія Грицюк збрала на листу ч. 215: Олекса Заяць 25 ц.; Анастасія Грицюк 25 ц. Разом 50 ц.

**Едмонтон, Алта.**

Т-ка Анна Зень збрала на листу ч. 426 \$3.40 зложили по 35 ц.: І. Якимович і І. Буно; по 25 ц.: Н. Ранаш, В. Буднак, Дж. Ліщишин, Л. Берсетов, Г. Ризюк, Ю. Ліщук, А. Пеліпчук, Софія Соколовська і А. Зень; А. Семотюк 15 ц.; по 10 ц.: І. Підбурачинський, М. Шульський, Н. Савчук.

Т-ка Анна Жукевич збрала на листу ч. 442 70 ц. Зложили: А. Жукевич 30 ц.; по 10 ц.: І. Клибановський, В. Квасниця, Ю. Петрига і В. Куниш.



Т-ка Текля Чабан збрала на лісту ч. 435 \$2.75. Зложили по 50 ц.: Михайло Яремко, Никола Бузанський; по 25 ц.: Й. Лутчак, Н. Садовий, В. Квасниця, Г. Просимьяк, (Нечиткий), Стефанія Гриців і Вас. Бузинський.

Т-ка А. Саковська збрала на лісту ч. 425 \$3.05. Зложили по 50 ц.: Н. Саковська і М. Цап; П. Крижавка 30

ц.; по 25 ц.: О. Мельник, Г. Стасів, Марія Бендяк, Т. Стасів, Т. Сверида, Г. Просимьяк і Т. Семенчук.

Т-ка Анна Скиданюк збрала на лісту ч. 453. \$3.50. Зложили: Нечиткий \$1.00; по 50 ц.: Вонг Ленг -(Китаець) Гі Кім Фей, Дж. Донгген; по 25 ц.: т. Вонг, Дж. Мартин, Сем Кі і С. Микитюк.

## ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ.

Укр. Роб. Жіноче Товариство "Промісвіта" Гемтремк, Міш. З похвалюванням жертв на пресовий фонд "Робітниця" ми спізналися через навал праці. В цьому числі починаємо похвалювати їх, причому похвалюємо теж ваших жертводавців.

# КУХОВАРСЬКІ ПОРАДИ.

## СУП-ПЮРЕ З ГРИБАМИ.

Зварити суп з коріння. Дві моркви, 2 петрушки, 1 пастернак, 1 цибулину, 50 грамів грибів перемити в гарячій воді, варити в окремому ронделі до м'якості. Пропустити через м'ясорубку, покласти в суп. З води, де варилися гриби, скористатись на галушки до супу. Додати 1 яйце і стільки борошна, щоб тісто було досить м'яке, розкатати лист, півпальця завтошки, і порізати на маленькі кубики. Спершу суп заправити так: 1 ложку борошна, розмішати до гладкості, розвести, увесь час мішаючи, з загальним супом. Дати добре прокипіти, вкинути галушечки, дати кілька разів закипіти. Покласти 100 грам сметани. З такої пропорції вийде 5 тарілок супу.

## КНИДЛІ З РИБИ.

Коли маєте дрібну рибу, можете зробити з неї дуже добрі кнidlі: очистити рибку з луски, обмити добре, побити хвости, голови, плитви; здійснити шкірку, вибрати хребет й всі більші, а оскільки мож, то й менші ості. М'ясо змолоти два рази на машинці з одною або двома цибулями (залежно кілька є м'яса), посолити, легко поперчити, дати яйце (можна й сам білок), жменю сухої тертої булки й вимішати добре, щоб була однотайна маса. Виробляти кнidlі, обтачати в тертій булці й зварити на юшці, яку зваримо з тих голівок та хвостів й кісток з риби з закришкою, бібковим листком й кількома зернятами перцю. Вариться досить довго; опісля кнidlі вибрати друшляковою ложкою на полумисок, а до юшки додати для певності ще листок-два желатини розпущеної в теплій воді — й заварити враз з нею. Як розпуститься, залити цею юшкою кнidlі й дати застигнути на дреґлі. Коли їмо, можна скропити вже на тарілці оцтом або цитриною.

## КНИДЛІ З СУШЕНИХ СЛИВОК.

З сушених сливок, зварених, але не розварених, так як із сушениць, добрі є кнidlі в картопляному тісті. Тісто прилагоджуємо в той спосіб: варимо обібрані картоплі, відціджуємо воду, і як можна найліпше перемнемо. Як пристигнуть, вбиваємо до миски картоплі 2 — 3 яйця, вимішаємо, й додаємо трохи муки, а то — стільки, щоб тісто не розліталось, коли будемо брати його по

кусникові й завивати в нього сливку. Заварюємо на окропі легко соленім, смаруємо маслом, присмаженім з булочкою, цукруємо і подаємо. Можна подати до них сметану, цукор, а хто любить — зверху посипати товченим цинамоном та свіжим, солодким сиром. Дуже смачна, здорова і поживна страва.

## КУРЧАТА З ЦВІТНОЮ КАПУСТОЮ.

3 — 4 курчат поставити варити в холодній воді. Коли закиплять, зшумувати, покласти ложку масла, цибулину, ½ петрушки, соли й 2 — 3 перчини, накрити покришкою й варити, доки не стануть м'яккі. Потім повиймати, а юшка нехай випріє, додати пів склянки вершків або некислої сметани, 2 ложки сіяних сухарців і заварити. Взяти або дві невеличкі головки цвітної капусти, зварити окремо й відкинути на сито. Курчата покласти в таріль, обкласти капустою й обілляти підлевою.

## КУРЧАТА З НАЧИНКОЮ.

На кожне курча взяти ½ склянки товчених сухарів, пів яйця, пів ложки масла, 2 ложки молока, жменю зеленого кропу з петрушкою (закришки), ¼ чайної ложки соли. Усе це розмішати, поначиняти курчата і позашивати. Пообкачувати курчата в яйцях із сухарями, скласти в глибоку бляху та покласти на кожного по шматочку масла (на 2—3 курчат ½ ф. масла), а на бляху налити 2 ложки води й поставити в духовку за 45 хвилин перед тим, як подавати на стіл.

Пекти раз-у-раз перевертаючи та поливаючи їхнім соком. Коли допечуться, полити востаннє, ще раз посипати сухарцями й залишити в печі, щоб підсмажились. У сік налити 2—3 ложки вершків, заварити й підлити в таріль до курчат, але не поливаючи їх.

Молоді курчата печуться 20—30 хвил., а старіші 30—40 хвилин.

Для курчат треба вибирати бляху або сковороду таку, щоб курчата лежали щільно й не було між ними порожнього місця, бо масла піде більше.

На одне курча треба чверть ф. масла, на 2 одну третю ф., на 3 — пів фунта.

Пекти курчата на великому вогні, засто повертаючи.





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ В РЕДАКЦІЇ "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвіна .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством .....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розговори про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дискусій .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймапа праця і капітал .....	.25
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.25
Фізіція націй і національної незалежності .....	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.25
Перед бурею (драма в 4 діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.25
Ми і вони (народна драма в 2 діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.25
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ. Людина. Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.15
Родина щіткарів (драма в 4 діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3 діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Безар (драма в 4 діях) .....	.25	Що то є Профінтерн .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Терас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях) .....	.25	Револьюційні пісні .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезії) .....	.10
Терновий кущ (драма в 4 діях) .....	.25	Як галичан втягнули в контрреволюцію .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3 діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. II. ....	.10
Одної ночі (драма в 3 діях) .....	.25	Наука та горільчаний дурман .....	.10
На перелазі (п'єсна на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях) .....	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.25
Ціна крові (повість) .....	.25	Межи людиною а машиною .....	.25
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	.25
		Фармер і робітник .....	.25

Замовлення wraz з грошми посилайте на адресу:

## Ukrainian Labor News

COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS., WINNIPEG



# НОВА УКРАЇНЬСЬКА РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

МАЄ НА СКЛАДІ

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ин.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й журнали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народних танків на піано, скрипку, клярнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Колумбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШЬТЕ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не маркуйте вечорами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШЬТЕ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов другий каталог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМАЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на листу горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпшій кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвіти й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

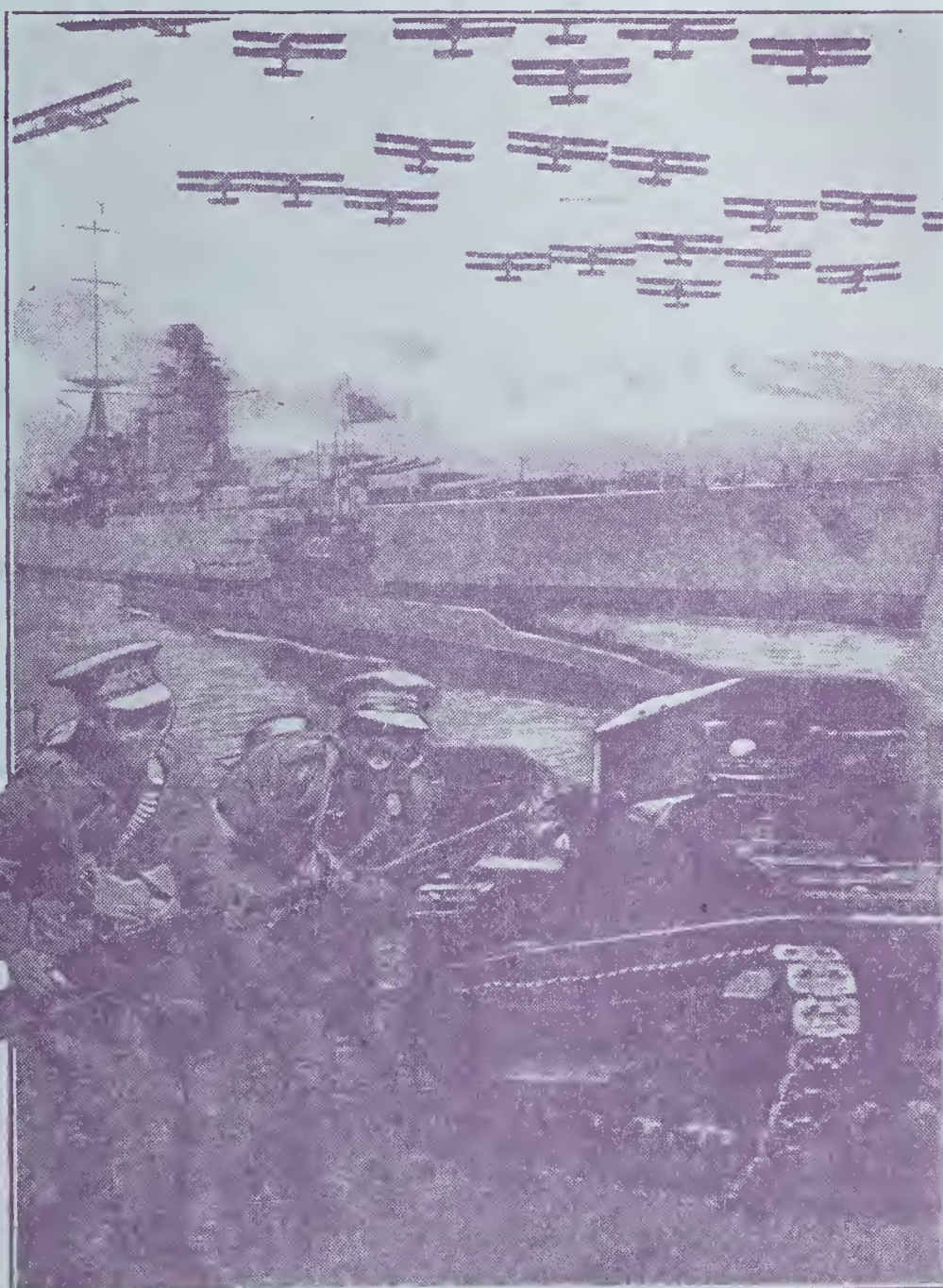
INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA.



# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАНІЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



ІМПЕРІАЛІСТИ ПРИГOTOВЛЯЮТЬСЯ ДО ВІЙНИ У ВОЗДУСІ, НА МОРІ, ПІД ВОДОЮ І НА СУШІ. БОРІТЬСЯ ПРОТИ ІМПЕРІАЛІСТИЧНОЇ ВІЙНИ.

1. Серпня 1930

Ч. 15.

Ціна 10 центів



# З М І С Т

	Стор.
Червоний Протиімперіялістичний День .....	1
До всіх читачок "Робітниці" .....	3
Протестуйте проти засуду на смерть трьох робітників! .....	4
Взірець американського "правосуддя" .....	5
Гей, дописувачки, де Ви? .....	6
Як живуть робітниці в Японії — І. Герилюк .....	7
Тов. Сталін про національне питання .....	8
Лимарівна — Вільховий .....	11
На поході — А. Олійник .....	11
В сільраді жінка... — Плискунівський .....	11
Від "білого хреста" до червоного прапора — М. Гельц .....	12
День у сільраді — О. Вишня .....	15
"Снеп Шатс" — Дранака .....	16
Статеве життя і виховання дитини — А. І. Плотічер .....	17
П'яний мозок — Я. Кіров .....	19
Володимир Ілліч Ленін у в'язниці — П. Лепешінський .....	22
Всячина .....	23
Дописи .....	24
Оповіщення .....	26
Листування редакції .....	26
Як хто працював для "Робітниці" .....	27

## Ілюстрації:

Червоноармійці йдуть помагати селянам косити сіно .....	4
Тов. Сталін говорить доклад на 16 З'їзді ВКП(б) .....	9



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

**ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ**  
**Орган Жіночої Секції ТУРФДім**

Видає Робітниче - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українськiм Робітничiм Домi, на розi вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата виносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокі число 10 ц.

Авторизовано міністром пошт дня 1. грудня 1925  
на поштову оілату другої класи.

**SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN**  
ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925,  
AS SECOND CLASS MATTER.

**THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA.**

РІК VII.

Вінніпег, 1 серпня 1930

Ч. 15

## Червоний Протиімперіялістичний День

Сьогодні Червоний протиімперіялістичний день. Сьогодні робітниці і робітники Канади й цілого світа будуть демонструвати проти імперіялістичної війни і проти збройного нападу на Радянський Союз. Сьогодні робітниці і робітники Канади й цілого світа будуть провіряти і приготівляти свої сили до переміни імперіялістичної війни, що грозить світові, на війну горожанську, до покінчення з усіма війнами і з усім капіталістичним гнетом та визиском.

Минулого року в Червоний день демонстрували в Канаді проти імперіялістичної війни десятки тисяч пролетарів, а цього року робітництво Канади зробить противоєнні демонстрації ще могутнішими і ще бойовішими. Цього вимагає від робітництва Канади той факт, що імперіялістична війна грозить тепер світові так дуже, як не грозила ніколи досі від закінчення останньої війни. Воєнну загрозу дуже а дуже збільшила теперішня велика економічна криза.

### ВОЄННІ ЗБРОЄННЯ ІМПЕРІАЛІСТІВ.

Що імперіялісти дійсно приготівляються до нової світової різни, про це аж надто ясно вказують їх гарячкові воєнні зброєння, які постійно зростають. Імперіялісти не лише безупинно

збільшують свої армії і милітаризують молодь в різних напів-військових організаціях, але головну увагу звертають вони на удосконалення і збільшення воєнної техніки і на зміцнення нею поодиноких військових частин. Огненна сила поодиноких військових частин зросла в останніх часах до нечувано високих розмірів. Коли, наприклад, одна піхотна американська дивізія мала в 1913 р. 24 кулемети, то через 10 літ, себто в 1923 р. вона мала вже 754, а зараз має аж 947 кулеметів. Всі кулемети тої дивізії випускали в 1913 р. 12 тисяч куль на мінуту, в 1923 р. — 377 тисяч, а в 1930 р. — 473 тисячі куль. Ясно, що нищительна сила кожної такої дивізії тимсамим дуже а дуже зросла.

Злучені Держави, Англія і Франція мали в 1923 р. 2,200 аероплянів, в 1926 р. — 2,900, а тепер вони мають 5,200. Ці числа багато говорять, але вони не говорять ще того, що фабрики аероплянів і весь промисловий апарат в імперіялістичних країнах є так устатковані, що в перші же місяці війни імперіялісти можуть побільшити те число аероплянів у 10, а за рік у кілька-десять разів.

Так же само скоро імперіялісти можуть побільшувати число гармат, танків і скількість газів та всеї зброї. З вибухом війни зріст знаряд-



дя для воєнного нищення прибере нечувано великих розмірів.

Франція, наприклад, виробляла в часі минулої війни 1,000 гармат на місяць, а тепер вона може виробляти 1,500; аеропланів — 2,000, тепер — 5,000; танків — 250, а тепер — 1,500. Так же само високо розвинена воєнна промисловість і в інших капіталістичних державах, а що до Злучених Держав, то вони стоять під тим взглядом ще вище.

Теперішня нищительна сила кожного поодинокого воєнного знаряддя непомірно більша від сили того знаряддя, яким імперіялісти нищили світ в останній світовій війні. І так танки в останній світовій війні робили всього 8 клм. на годину, а тепер одні з них роблять 60 клм. на годину, а другі (на колесах) 110.

Аероплани-бомбометчики літали в 1918 р. по 150 клм. на годину, а тепер — 220 клм.; розвідчики в 1918 р. — 200 клм., тепер — 300 клм.; нищителі в 1918 р. — 225 клм., а тепер — 350 клм. і більше.

Воєнні кораблі стріляли в 1913 р. на 22 клм., а тепер вони бють тяжкими стрільнями аж на 37 клм.

Ми могли би навести багато більше дуже вимовних прикладів, але думаємо, що й цих вистарчить, щоби наші читачки й читачі зрозуміли, як гарячково імперіялісти приготувляються до війни і яка жахлива вона заказується.

## ЗБРОЙНИЙ НАПАД ІМПЕРІЯЛІСТІВ НА СРСР

Імперіялісти приготувляють всі ті воєнні сили в першій мірі для збройного нападу на Радянський Союз. Успішне будівництво соціалізму в СРСР не дає їм спокою. Країна рад являється для них сіллю в оці. Вона революціонізує трудящих в капіталістичних країнах і в колоніях. Через неї імперіялістичні держави бояться починати війну між собою. До нападу на СРСР гонить імперіялістів загострена теперішню кризою жадоба дістати величезний радянський ринок і розуміння, що існування країни рад на одній шестій частині світа загрожує їм загибеллю. Через те в останніх часах ми були свідками чисельних нащупувань ґрунту для нападу і провокацій, якими імперіялісти старалися і стараються спровокувати Радянський Союз до війни. До них алежать: захоплення

китайськими мілітаристами Східньо-Китайської Залізниці, недавній “хрестовий” похід на СРСР, чисельні провокації з фабрики Пілсудського, включаючи вбивство радянського представника Войкова, далі провокації з фабрики англійського нафтового короля Детердінга, організування імперіялістами контрреволюційних організацій і шкідницьких гуртків в СРСР, заопікування урядів Франції і Німеччини фальшивниками радянських векслів і багато інших.

Всі ті провокації і нащупування ґрунту Радянський Союз порозбивав своєю твердою мирною політикою і не дав спровокувати себе до війни. А вдалося йому зробити це успішно тому, бо йому допомогли працюючі цілого світа.

Потерпівши ряд поразок, імперіялісти ще більш зміцнили свої приготування до нападу на Радянський Союз. Зараз вони докінчують оточувати СРСР колом протирадянських воєнних союзів, зміцнюють збройні сили Румунії, Польщі і Фінляндії та приєднують до своїх плянів одні за одними прибалтійські держави. Все це вказує нам, що ми мусимо бути готові до оборони Радянського Союзу.

## ЗАГРОЗА ВІЙНИ МІЖ ІМПЕРІЯЛІСТИЧНИМИ ДЕРЖАВАМИ.

Крім загрози імперіялістичного нападу на Радянський Союз, існує загроза війни між поодинокими імперіялістичними державами. Ту загрозу дуже збільшила і загострила теперішня економічна криза. Шукаючи виходу з кризи, імперіялісти чимраз більше поглиблюють і загострюють її. Вузол кризи чимраз більше замотується і затягається та грозить капіталістам задушенням. Не можучи розв'язати його, імперіялісти звернули свої очі на війну і кожна імперіялістична країна приготувляє тепер зброю, щоби розтяти вузол кризи воєнним мечем.

Головні суперечности, які ведуть прямо до війни, існують між Англією і Злученими Державами. Ті найбільші імперіялістичні держави так загострили між собою боротьбу за ринки збуту, джерела сировини і сфери впливу, що війна між ними може вибухнути котрого небудь дня. Далі існують ворогування між Злученими Державами а Японією, між Францією а Італією, між Францією а Німеччиною, між Англією а Францією і багато інших. І всі ті суперечности, всі ті



ворогування ведуть до нової імперіялістичної війни.

### ПРИКРИВАЧІ ІМПЕРІАЛІСТИЧНИХ ПРИГОТУВАНЬ ДО ВІЙНИ.

Прикривачами імперіялістичних приготувань до війни і до збройного нападу на Радянський Союз є соціал-фашисти і різного покрю пацифісти разом з Лігою Націй на чолі. В часі, коли імперіялісти шалено приготовляються до війни, вони стараються запевнити працюючих, що війна не грозить світові, що всі суперечности імперіялісти розв'яжуть між собою мирним способом тощо. Все це вони роблять на те, щоби відвернути увагу працюючих від воєнних приготувань і дати імперіялістам кращу змогу вести ті приготування.

Та робітниці і робітники не повинні дати обдурити себе тим служальцям імперіялізму, а повинні приготовлятися, щоби перемінити імперіялістичну війну, коли вона вибухне, на війну горожанську і тим способом покласти кінець всім війнам.

Багато трудящих вже пізналися на підлій,奴役ській роботі соціал-зрадників та всіх пацифістів і сьогодні в день першого серпня вони вийдуть на вулиці міст і задemonструють проти імперіялістичної війни й збройного нападу на Радянський Союз, розкриють і нап'януть лицемірну роботу соціал-зрадників та висловлять піддержку індійській і китайській революціям.

Хай живе Червоний протиімперіялістичний день!

## До всіх читачок "Робітниці"

Товаришки! В передповідному числі "Робітниці" ми описали Вам, в якому тяжкому фінансовому положенню знаходиться наш журнал і закликали Вас, щоби Ви прийшли йому з допомогою. Від того часу проминув місяць. За той місяць товариші з різних місцевостей прислали досить поважне число жертв на пресу. Товариші не хочуть допустити й обіцяють, що не допустять, щоби наша преса зменшувала через фінансові труднощі свій розмір, або й замикала котре з видань. Вони жертвують на пресу свої тижневі, кількадевні й одноденні заробітки та закликають різних своїх знайомих до таких жертв. Видавництво поквітовує і містить заклик всіх жертводавців в кожному числі "УРВ."

Так роблять товариші. А як же мається справа з товаришками? Коли Ви, товаришки, перечитуєте імена теперішніх

жертводавців на пресу, то Ви напевно знаєте також само як і ми, що між тими іменами є дуже мало імен робітниць і фермерок. Що ж це за причина? Чи ж тільки товариші розуміють значіння своєї преси і тому дорожать нею, а товаришки ні? Ми так не думаємо. А не думаємо так тому, бо знаємо, як широко підтримували товаришки свою пресу, свій журнал через цілі минулі роки. І тому ми віримо, що товаришки прийдуть з фінансовою допомогою своєму журналові й тепер та не допустять, щоби ми через брак грошей перемінювали "Робітницю" на місячник, або ще гірше — щоби ми зовсім перестали видавати її на якийсь час.

Але, товаришки, коли Ви не хочете допустити до цього, а Ви не повинні допустити, то спішіть як найскорше з допомогою "Робітниці", бо вона знаходиться в дуже а дуже тяж-

кому фінансовому положенню.

Коли Ви читаете імена жертводавців, то бачите, що багато товаришів дорожать "Робітницею" настільки, що вразно зазначають, що таку то а таку частину своєї жертви дають на "Робітницю". Чи ж Ви, товаришки, менше дорожите "Робітницею" як товариші? Ми віримо, що ні. А Ви докажіть це ділом!

Товаришки! Ми свідомі того, що теперішня економічна криза, теперішнє безробіття надзвичайно тяжко вдарили по робітницях. Ми знаємо, що робітниці заробляють багато менше як робітники, що Ваша платня є така мізерна, що її не вистарчає на прожиття. Ми знаємо, що багато робітниць зовсім не можуть найти праці і примірають разом зі своїми дітьми з голоду. Ми знаємо, в якій жахливій нужді знаходяться зараз незможні фермерки. Ми знаємо,



що все це тимбільш правдиве відносно наших читачок, бо ж наш журнал спирається на найбідніший шар трудящого населення. Але, товаришки, коли Ви не будете боротися проти цього всего зла, проти цього звалювання на Ваші плечі тягару теперішньої капіталістичної кризи, то капіталісти ще ще жорстокіше будуть визискувати Вас. Та, щоби успішно

боротися проти капіталізму і всеї його руїної господарки та визиску й поневолення, Ви мусите бути зорганізовані і мати свою пресу, свого звязкового, свого учителя, керівника, який об'єднував би Вас, учив і керував Вами в тій боротьбі. Вам усім тяжко за гроші, але Вас є тисячі і коли Ви зложите на "Робітницю" по невеличкій жертві, то вона буде виходити

і буде далі боротися за Ваші інтереси. Тож спішіть з допомогою "Робітниці"!

Ми закликаємо всі відділи Жінсекції, щоби обговорили справу допомоги "Робітниці" на своїх найближчих зборах і підприняли в цьому напрямі певні кроки. Памятайте, товаришки, що існування "Робітниці" знаходиться у Ваших руках.

Редакція.

## ПРОТЕСТУЙТЕ ПРОТИ ЗАСУДУ НА СМЕРТЬ 3. РОБІТНИКІВ!

Білий терор шаліє тепер в цілому капіталістичному світі. Капіталісти бачуть, що робітництво піднімається до боротьби за визволення і стараються здавити ті визвольні змагання трудящих кулями, багнетами, шибеницями, тюрмами і поліцейськими клобзами. Багато, багато найкращих синів робітничої кляси паде тепер жертвами того капіталістичного терору. Деяких з борців робітництво вириває з хижих лап капіталу своєю організованою боротьбою.

Зараз робітничі організації повідомляють нас зі Західньої України, що польсько-шляхетський суд засудив дня 12 червня у Львові трох молодих робітників-комуністів т.т. Гирша, Пропера і Югенда на смерть за поширювання комуністичних летючок до дня 6 березня — дня міжнародньої боротьби пролетаріату проти безробіття.

Наші читачки й читачі можуть собі представити, під яким страшним гнетом знаходяться працюючі в Польщі, коли за звичайне розношення

комуністичних летючок польські фашисти карають трудящих смертю.

В цьому капіталістичному гнобленню, переслідуванню і мордуванню працюючих активно помагають польським фашистам українські патріоти і їх організації. УНДО пішло в цій своїй продажній роботі так далеко, що віддало під польське військове заряджування українські спортові організа-

ції "Січ" і "Луг" і ще й обіцяє допомогти Пільсудському зорганізувати на Західній Україні від 50 до 100 тисячну армію, яка під проводом польсько-фашистського командування має битися проти Радянської України. Звичайно, ми певні того, що ундівцям це не вдасться, що українські трудящі спільно з польськими повалять панування польських і українських панів та їх слуг і вста-



ЧЕРВОНОАРМІЙЦІ ІДУТЬ ПОМАГАТИ СЕЛЯНАМ КОСИТИ СІНО.



новлять в Польщі радянську владу, а Західню Україну приєднують до Радянської України.

Капіталісти і їх слуги бачуть, що йде до того і тому мордують та переслідують робітниць і робітників. Зараз робітництво Польщі і Західньої

України бореться за визволення трох згаданих комуністів з хижих лап фашизму. В цьому помагає їм робітництво всіх міст Європи. А теж повинні і мусимо допомогти їм ми, українські робітниці і робітники тут в Канаді.

Товаришки й товариші!

Скликайте масові мітинги і протестуйте проти замордування трох молодих революціонерів. Потрібні інформації вислали відділам наших організацій наші центральні заряди.

Приготовляйтеся до масових протестаційних мітингів проти польського терору!

## Взірець американського "правосуддя"

Минулого місяця розкрито в Злучених Державах один з типічних американських фрейм-апів, при допомозі яких американські капіталісти розправляються з революційними робітницями і робітниками та їхніми провідниками. А саме розкрито фрейм-ап, який зробили американські капіталісти 1916 року на двох робітничих провідників Тому Мунія і Ворена К. Билінгса.

Чотирнацять років тому американські капіталісти при допомозі шпівнів і підкуплених свідків оскаржили і засудили т.т. Мунія і Билінгса за кинену кимсь бомбу в часі військової паради. Мунія вони засудили були на смерть, а Билінгса на досмертну в'язницю. Опісля під напором робітництва смертний присуд для Мунія теж замінено досмертною в'язницею. Робітництво поставило було на тому суді багатьох свідків, які фактами доказували невинність Мунія і Билінгса, але капіталістичний суд не звернув на ті докази найменшої уваги, а лише визнав за правдиві свідчення підкупленого свідка, лакея з одного ресторану Джана МекДоналда і видав свій жорстокий вирок.

В наслідок того вироку т.т. Мунія і Билінгс мучаться вже 14 років в тюрмі.

Аж ось минулого місяця відшукано в місті Болтимор, Меріленд, того колишнього лакея Джана МекДоналда, на основі зізнань якого суд засудив обох товаришів. Той Дж. МекДоналд зложив заприсяжене зізнання, що його свідчення на розправі проти т.т. Мунія і Билінгса були фальшиві від початку до кінця. Він зізнав, що він навіть не знав Мунія і Билінгса й що підчас паради він зовсім їх не бачив.

Далі він каже, що до фальшивих зізнань намовили його агенти державної прокуратури, яка виконала той фрейм-ап на обох товаришів. За зізнання йому заплачено.

МекДоналд докладно описав, як агенти завели його до в'язниці, де показали йому Мунія і Билінгса, щоби він міг пізнати їх на розправі.

Так по 14 роках розкрито один з найчорніших американських фрейм-апів. Справу взяли в свої руки адвокати Мунія і Билінгса та всіх робітничих організацій, що добиваються звільнення невинно засуджених товаришів.

**ЗА ЩО В ДІЙСНОСТІ ЗАСУДЖЕНО МУНІЯ І БІЛІНГСА.**

Американські капіталісти виконали фрейм-ап на Мунія і Билінгса за те, що вони проводили боротьбою робітників проти власників Об'єднаних Залізничних Доріг Сан Франціско, власників Газової і Електричної Тихоокеанської Компанії та Союзу Фабрикантів і Працедавців. Та боротьба між робітниками а капіталістами тягнулася від 1906 до 1916 р.р. Вона прибирала часто дуже гострої форми.

В 1913 р. робітники газової і Електричної Компанії страйкували. Страйком проводив Муні. Капіталісти зробили в тому часі перший фрейм-ап на Мунія і Билінгса. Нанятий провокатор дав Билінгсові валізку, який не знав, що в ній є, щоби він заніс її до другого провокатора. А тимчасом у валізці був динаміт. Билінгса, розуміється, арештовано з тою валізкою і сфабриковано докази, що з тим динамітом мав теж зв'язок Муні та засуджено абидвох на два роки тюрми.

В літі 1916 р. по Каліфорнії протекла хвиля страйків.



Муні і Билінгс були у проводі. Тамтейші капіталісти видали тоді 1 мільйон доларів, щоби розбити робітничі трейд-юнії. За ті гроші вони зорганізували цілі відділи страйколомів, шпіонів і провокаторів.

І ось в червні 1916 р. хтось зірвав динамітом башту, де находились майстерні власників Об'єднаних Залізничих Доріг. Шкоди було всього на триста доларів. Капіталістичні агенти старалися приписати цей взрив Мунію. Вони платили шоферові І. Вайнбергові, як він сам опісля зізнав, 5 тисяч доларів, щоби він свідчив, що возив Мунію на місце взриву, в той час, коли він возив Мунію і його жінку додому в 2 години перед взривом. Але той не згодився.

В липні 1916 р. хтось кинув в часі військового параду бом-

бу. 9 осіб тою бомбою вбито а 40 поранено. Каліфорнійські капіталісти згори приписали той вчинок Мунію і Билінгсові. Не помогли чисельні свідки, які були разом з Мунієм на даху одного дому в часі вибуху. Не поміг такий доказ як фотографія, що показувала фіст демонстрації і дах того дому, де находився Муні. На тім домі висів великий годинник, який показував саме час, в якому кинено бомбу. На фотографії зовсім виразно видно фіст демонстрації, годинник і Мунію з жінкою на даху. Нічого не допомогло. Капіталістичний суд виконував волю капіталістів, які хотіли позбутися обох робітничих провідників, і на основі фальшивих зізнань Дж. МекДоналда, фальшивість яких була відома керівникам суду, він узнав

Мунію і Билінгса винними і засудив.

Робітництво багато разів добивалося поновного розгляду справи. І той же самий суд, що засудив Мунію і Билінгса недавно розглядав їх справу і затвердив, розуміється, старий засуд.

Тепер той капіталістичний фрейм-ап розкрито. Цей фрейм-ап разом з фрейм-апом, який зроблено на Сакка і Ванзеті, належить до тих найчорніших фрейм-апів, якими американські капіталісти розправляються з революційними робітниками і їх провідниками. Американське робітництво домагається тепер звільнення Мунію і Билінгса. А всі робітничі і робітники повинні організуватися і революційною боротьбою покласти край капіталізму і всім його фрейм-апам.

## Гей, дописувачки, де Ви?

Товаришки дописувачки, ми питаємо Вас, де Ви? Відгукніться, а то з настанням горячих місяців Ви не на жарт замовкли. Ми зовсім певні, що Ви не виїхали до купілевих місць на береги океанів, ані в гори на свіже повітря, куди поїїзджали Ваші визискувачі. Ми знаємо, що Ви прієте від тяжкої праці в горячих лондрах, в різних ресторанах готелях то що; що Ви блукаєте по душних, запорошених вулицях міст і шукаєте за працею; що Ви печетеся під гарячим промінням сонця при тяжкій праці на фармах, а плоди Вашої праці заберуть опісля капіталісти; що Ви журите ці-

лими днями своєї голови, бо не маєте чим прожити і в що одягнути своїх дітей. Ми це знаємо. Але ми не можемо зрозуміти, чому Ви не берете пера в руки і не описуєте того всего свого життя і життя трудящих у Ваших місцевостях та не присилаєте в формі дописів чи статтів до "Робітниці". Адже багато з Вас, наших читачок писали вже дописи і ми друкували їх. Це що тепер настали горячі дні зовсім не оправдує Вас. Ми приневолені, товаришки, оскаржити Вас в байдужності і в занедбуванні своїх обов'язків.

Це ж саме відноситься теж до всіх майже робкорок наших

жінвідділів. Віримо, що відділи Жінсекції не позасипали, не залишили своєї праці через горяч, але працюють. Знаємо, що та праця йде трохи слабше як осінними, зимовими, чи весняними місяцями, але вона все ж таки йде і про неї треба написати. А як навіть деякі відділи опустилися до того, що заснули від горячі, то треба написати про це до "Робітниці", щоби збудити їх. І зробити це повинні в першій мірі Ви, товаришки робкорки, а далі це належить до організаційних обов'язків кожної членкині.

Отже дописуйте, товаришки, до "Робітниці"!



# Як живуть робітниці в Японії

(Від нашого кореспондента).

Перебуваючи довший час в Японії, я досить подрібно познайомитися з життям японської жінки-робітниці. Це життя багато дечим відрізняється від життя європейських і американських робітниць.

Жінка Японії від віків скована тяжкими кайданами, як жінка Європи, чи Америки. Її життєвий шлях — це шлях неволі та рабства. Вона прикована до своєї домівки і завжди знаходиться під постійним наглядом чоловіка. Вона по-рабськи мусить виконувати на сліпо всі домагання і примхи свого чоловіка, не маючи сили опертися їм.

Закони імперіялістичної Японії охороняють і підтримують це панування чоловіка над жінкою в родиннім житті. Вони заставляють жінку двигати той тягар, а темнота і клясова несвідомість не дозволяють трудящим жінкам виступити боєм за свої права. Але в останніх часах помітне велике пробудження клясової свідомости в масах трудящого жіноцтва, що, розуміється, матиме великий додатний вплив на розвиток визвольної боротьби в Японії.

Капіталістична раціоналізація промисловости в Японії дуже стріє розвиткові клясової свідомости і організованости в лавах робітниць, бо вона збільшує визиск, армію безробітних і клясову боротьбу. Число страйків у Японії зросло за останній рік вдвоє. Таким шляхом Японія все глибше

входить в загальну світову кризу капіталізму.

Багато японських робітниць працюють в текстильній промисловости. Під натиском кризи капіталісти безупинно скорочують виробництво у тій промисловости. Зараз вони приступили до скорочення її на 25%. В наслідок того скорочення виробництва до величезної армії безробітних прибавиться ще з 40 тисяч робітниць. А це, розуміється, ще більше загострить клясову боротьбу.

В усіх фабриках і заводах робітниці заробляють страшно мало, а через те й живуть в великій нужді, бо всі споживчі товари коштують дуже дорого.

Пересічна заробітна платня робітниць в тутешній текстильній промисловости виносить від 8 ц. до 1½ ен за 10 годинний роб. день. Велику частину з того заробітнику робітниці мусять платити за помешкання, яке звичайно є дуже тісне і де разом живуть від 5 до 10 осіб. Санітарні умовини жахливі, а згадана мізерна заробітна платня тільки ратує їх від голодової смерті.

Все це штовхає японських робітниць до клясової боротьби і ряди організованих робітниць в Японії постійно зростають.

Капіталісти і їх служальці стараються всіми силами не допустити до організування робітниць. Наколи вони доводяться, що робітниця вступила до трейд-юнії, вони прога-

няють її з роботи. Але ні шпіонаж по фабриках, ні поліцейські арешти не можуть спинити тягу японських робітниць до організації. І тутешні трейд-юнії скоро зростають й утворюють новий період в історії робітничого руху Японії.

Японські капіталісти разом зі своїм урядом стараються стримати зріст кризи і безробіття. Але, що вони хочуть все те зробити коштом трудящих, то криза і безробіття чимраз більше загострюється. Разом з загостренням кризи росте клясова свідомість й організованість японського пролетаріату, які принесуть японському капіталізму загибель.

В Японії дуже а дуже поширена проституція. Публичні дома дають державі великі доходи й існують тут зовсім легально і без ніяких обмежень. Ні уряд, ні буржуазія ніколи не робили найменших спроб, щоб усунути проституцію, а навпаки, вони підтримують проституцію і сприяють її поширенню, бо вона являється для них одним з великих джерел зисків.

Я знаю, що проституція існує в усіх капіталістичних країнах й існуватиме доти, поки існуватиме капіталізм, але в європейських і американських країнах буржуазія хоч формально забороняє її. А в Японії проституцію підтримують буржуазні закони.

В Японії є десятки тисяч проститутток. Це переважно дівчата з села. Таке явище



має місце тому, що зубожілі японські селяни, не маючи чим заплатити податків і довгів, мусять віддавати своїх дочок на деякий час до публичних домів на "заробітки".

Це вже ви можете представити собі, в якій страшній нужді знаходяться японські селяни, коли вони мусять посилати своїх дочок до публичних домів на заробітки, наче на яку звичайну роботу.

Життя тих нещасних рабинь

в публичних домах до того жахливе, що його тяжко описати.

Проституція в Японії тим відрізняється від проституції в європейських і американських капіталістичних країнах, що там вона існує нелегально, а тут держава і великі капіталісти мають її в своїх руках і заробляють на ній великі зиски. Вона є для них звичайним бізнесом, з якого вони мають великі приходи.

Але мільйони трудящих японських жінок, мільйони японських пролетарів вже не довго будуть зносити той страшний капіталістичний гнет. Вони дивляться на вільне життя трудящих в Радянському Союзі і приготовляються, щоб повалити капіталізм і встановити радянську владу і в Японії, що незадовго вони й зроблять.

Ів. Герилюк.

Дайрен, Японія.

# Тов. Сталін про національне питання

З доповіді тов. Сталіна на 16 З'їзді ВКП(б)

Картина боротьби з ухилами в партії буде неповна, якщо ми не скажемо про наявні в партії ухили в галузі **національного** питання. Я маю на оці, поперше, ухил до великоросійського шовінізму і по-друге, ухил до місцевого націоналізму. Всі ухили не так помітні і навалісті, як "лівий", або правий ухил. Їх можна було б назвати повзучими ухилами. Та це ще не означає, що вони не існують. Ні, вони існують, і, головне, ростуть.

Щодо цього не може бути ніякого сумніву. Не може бути сумніву, бо загальна атмосфера загострення класової боротьби не може не спричинити певного загострення національного тертя, що відбивається в партії. Тимто слід було б виявити і виставити на світло фізіономію цих ухилів. У чому суть ухилу до великоросійського шовінізму за наших теперішніх умов? Суть ухилу до великоросійського

шовінізму у прагненні обминути національні різниці мови, культури, побуту, у прагненні підготувати ліквідацію національних республік та країн, у прагненні підірвати принцип національного рівноправства та розвінчати політику партії щодо націоналізації апарату, націоналізації преси, школи і інших державних та громадських організацій. Ухильники цього типу виходять при цьому із того що через те, що за перемоги соціалізму нації, повинні з'єднатися в єдине, а їхні національні мови повинні перетворитися на єдину спільну мову, то настав час для того, щоб ліквідувати національні різниці й відмовитися від політики, підтримувати розвиток національної культури раніше пригноблених народів.

Вони посилаються, при цьому, на Леніна, неправильно цитуючи його, а іноді просто перекручуючи і роблячи наклепи на Леніна.

Ленін сказав, що в соціалізмі зіллються інтереси національностей в одне ціле. Чи не виходить із цього, що час покінчити з національними республіками і країнами в інтересах... інтернаціоналізму? Ленін сказав 1913 року в полеміці з бундівцями, що гасло національної культури є буржуазне гасло—чи не виходить із цього, що пора покінчити з національною культурою народів СРСР в інтересах... інтернаціоналізму? Ленін сказав, що національний гніт і національні перегородки нищаться за соціалізмом — чи не виходить із цього, що час покінчити з політикою обліку національних особливостей народів СРСР і перейти на політику асиміляції в інтересах... інтернаціоналізму? І так далі і таке інше. Не може бути сумніву, що цей ухил в національному питанні, приховуваний до того ж маскою інтернаціоналізму й іменем Леніна, є найвитонченіший



і тому найнебезпечніший вид великоросійського націоналізму.

**Поперше** — Ленін ніколи не говорив, що національні різниці повинні зникнути, а національні мови повинні злитися в одну загальну мову у межах однієї держави до **перемоги соціалізму в всесвітньому масштабі**. Ленін навпаки говорив, щось просто протилежне, а саме: що “національні і державні різниці між народами і країнами... будуть **ще дуже і дуже довго**, навіть **після** “здійснення диктатури пролетаріату в **всесвітньому масштабі**”. (Том XVII, стор. 178). Як можна посилатися на Леніна, забуваючи про цю основну його вказівку.

Що правда, один із колишніх марксистів, а тепер ренегат і реформіст п. Кавтський стверджує, щось просто протилежне тому, чого учить нас Ленін. Він стверджує всупереч Ленінові, що перемога пролетарської революції в австро-німецькій об'єднаній державі в середині минулого сторіччя спричинилася б до утворення однієї **спільної** німецької мови і до **онімечення** чехів, бо “сама лише сила сучасної культури, що її несли з собою німці, без всякої насильницької германізації **перетворила б на німців відсталіх чеських дрібних буржуя, селян і пролетарів, яким нічого не могла дати їхня зачухана національність**” (гляди передмову до німецького видання “Революція і контрреволюція”).

Річ певна, така “концепція” цілком гармоніює з соціалшовінізмом Кавтського. З цими поглядами Кавтського і боровся я 1925 року у своєму



ТОВ. СТАЛІН ГОВОРІТЬ ДОПОВІДЬ НА 16 ЗІЗДІ ВКП(б).

виступі в університеті народів Сходу. Та невже для нас, для марксистів, що хочуть лишитися до кінця інтернаціоналістами, може мати будь-яке позитивне значіння, ця антимарксистська балаканина зухвалого німецького соціалшовінізму. Хто має рацію: Кавтський чи Ленін? Якщо рацію має Кавтський, то чим пояснити тоді й той факт, що такі, рівняно відсталі національності

як білоруси й українці, ближчі до великоросіян, ніж чехи до німців, не зросійщилися в наслідок перемоги пролетарської революції в СРСР, а навпаки відродилися і розвинулися, як самостійні нації. Чим пояснити, що такі нації, як туркмени, киргизи, узбеки, таджики (не кажучи вже про грузинів, вірмен, азербайджанців тощо), не зважаючи на свою відсталість, не лише не зросійщили-



ся, у зв'язку з перемогою соціалізму в СРСР, а навпаки, відродилися й розвинулися в самостійні нації. Чи не зрозуміло, що наші шановні ухильники, ганяючись за показним інтернаціоналізмом, потрапили в лабеті кавтськіянського соціал-шовінізму. Чи не зрозуміло, що обстоюючи одну спільну мову в межах однієї держави, в межах СРСР, вони домагаються в суті відновлення привілеїв панівної раніше мови, а саме великоросійської мови. Де ж тут інтернаціоналізм?

**Подруге:** Ленін ніколи не говорив, що знищення національного гніту і з'єднання інтересів національностей в одне ціле рівнозначне знищенню національних різниць. Ми знищили національний гніт. Ми знищили національні привілеї і встановили національне рівноправство. Ми знищили державні кордони в старому розумінні слова, надкордонні стовпи і митні перепони між національностями СРСР. Ми встановили єдність економічних й політичних інтересів народів СРСР.

Та чи не означає це, що ми знищили тим самим національні різниці, національні мови, культуру, побут і т. д.?

Ясно, що не означає. Та коли національні різниці, мови, культура, побут і т. д. лишаються, чи не зрозуміло, що вимога знищити республіки й краї за даного історичного періоду — вимога реакційна, скерована проти інтересів диктатури пролетаріату. Чи розуміють наші ухильники, що знищити тепер нацреспубліки і краї — це означає позбавити

мільйонні маси народів СРСР змоги дістати освіту рідною мовою, позбавити їх змоги залучитись до соціалістичного будівництва. Чи не зрозуміло, що ганяючись за показним інтернаціоналізмом, наші ухильники потрапили в лабеті реакційних великоросійських шовіністів і забули, цілком забули про гасло культурної революції за періоду диктатури пролетаріату, що має одинокую силу для всіх народів СРСР, і для великоросіян і для невеликоросіян.

**Потрете** — Ленін ніколи не говорив, що гасло розвитку національної культури за умов диктатури пролетаріату є реакційне гасло. Навпаки, Ленін був завжди за те, щоб допомогти народам СРСР розвивати свою національну культуру. За проводом Леніна, а не когось іншого була складена і ухвалена на X з'їзді партії резолюція в національному питанні, де просто сказано про те, що: "Завдання партії в тім, щоб допомогти трудовим масам невеликоросійських народів наздогнати центральну Росію, що пішла наперед, допомогти їм:

а) розвинути й зміцнити у себе радянську державність формами, відповідними до національно-побутових умовин цих народів;

б) розвинути й зміцнити у себе чинні рідною мовою суд, адміністрацію, органи господарства, органи влади, складені із людей місцевих, що знають побут і психологію місцевої людності;

в) розвинути у себе пресу, школу, театр, клубну справу й взагалі культурно-освітні установи рідною мовою;

г) Поставити й розвинути широку сіть курсів і шкіл, як загально-освітнього так і професійно-технічного характеру рідною мовою".

Чи не ясно, що Ленін стояв цілком і повнотою за гасло розвитку національної культури в умовах диктатури пролетаріату? Хіба не ясно, що заперечування гасла національної культури в умовах диктатури пролетаріату означає заперечування потреби культурного піднесення невеликоруських народів СРСР, заперечування потреби загально-обов'язкової освіти для цих народів, віддання цих народів на духовну кабалу реакційним націоналістам? Ленін, справді, кваліфікував гасло національної культури за панування буржуазії, як гасло реакційне. Але хіба могло бути інакше?

Що таке національна культура за панування національної буржуазії? Буржуазна своїм змістом і національна своєю формою культура, що має за свою мету отруїти маси націоналізмом й зміцнити панування буржуазії.

(Далі буде.)

---

## БЕЗРОБІТТЯ У ВЕЛ. БРИТАНІЇ ПОСТІЙНО ЗРОСТАЄ.

Газети повідомляють, що минулого тижня число безробітних у Великій Британії збільшилося на 42,000. Всіх безробітних є тепер 1,933,500, найбільше за останніх десять років. За правління "робітничого" уряду МекДоналда число безробітних збільшилося на поперх 750,000.





### ЛИМАРІВНА.

На майдан! Не пісня лине  
і не вітер в дзвони б'є —  
все трудяще громадянство  
на нарадоньку іде.  
Виступає Лимарівна,  
Лимарівна молода,  
що у неї чорні очі,  
лебедина хода.  
Не травиця прихилилась,  
не з квіток сльоза-роса —  
струнко ллється юний голос,  
де Катруся проходжа:  
“Гей, шановная громадо,  
трудівниці-матері,  
довго ми ламали спини,  
щоб в'язать панські лани;  
трудівниці, всі, у кого  
в праці руки поросли,  
голосуйте за бідноту,  
в раду йдуть хай батраки.  
Досить нам терпіть знущання  
куркулів і глитаїв;  
про голодного той дбає,  
хто раз в тиждень лише їв”.  
На майдані не весілля  
і не музика гуде —  
загорілись блиском очі —  
хай біднота в ради йде!  
І ще гука громада,  
і весела, і гучна:  
— Головою ради буде  
Лимарівна молода!

Вільховий.

### НА ПОХОДІ.

Твердо дужим, брук тривожим  
Кроком, кроком ідучи,  
А за нами лан гойдає  
Колективні колоски.

На обличчі — юні блиски,  
Дзвонять буйні колоски,  
Кроки дзвінко, переливно  
Вибивають: раз, два, три.

Нас вітає вітер в гаю,  
Подих жаром обвіва,  
Аж лоскоче прапорами —  
Творчі сили розгорта.

Йдем вперед, хватаєм кроки,  
Ген табір вже в-далені,  
Шлють привіт трава, осики,  
Що схилились над Дінцем.

Ми йдем, а лани — як море  
Хлюп та хлюп червоні дні.  
Міць гартує в наших лавах  
Блиск комуні на зорі...

На обличчі — юні блиски,  
Дзвонять буйні колоски,  
Кроки дзвінко, переливно  
Вибивають: раз, два, три.

А. Олійник.

### В СІЛЬРАДІ ЖІНКА...

В сільраді жінка головує,  
прийшла од прядки не одна...  
Розквітлим хутором керує  
і хоче всесвіт об'єднать.

Вона завжди така бадьора,  
майбутнє хоче перейнять.  
Зітерла працею докори,  
бо здатна завжди працювать.

Плискунівський.

“За сприятливих умовин установу можна розбити до-  
разу, звичку-ж ніколи, ні за яких щасливих обставин  
розбити доразу не можна.”

\*\*\*

“Воля зборів для капіталістів — це величезний злочин  
проти трудящих, це є воля зборів для контрреволюціоне-  
рів.”



# Від "білого хреста" до червоного прапора

Спогади Макса Гельца.

(Продовження)

Мої розбурхані такими пригодами сумніви що до правдивості християнської науки й справедливості божеського світового ладу вплинули на мене так, що я почав бунтуватися проти всякого поганого поводження й знущання. Хто мене вдарить в лице раз, міг бути певен, що дістане від мене два рази.

Як салдат, я намагався завжди виконувати свій, так званий, обов'язок, проте, щораз більше брали мене сумніви, чи все те, чого вимагають від мене, можна погодити і засадами справжньої людськості.

Коли доводилось мені бачити полонених і вбитих англійців, мені спадало на думку, що в Англії від багатьох людей зазнав я добра. І якось дуже важко було виплутатися з того лабіринту думок. Коли ці сумніви захитали мої релігійні переконання, я мусів ще раз обміркувати всі ті питання. Мене вчили, що мусять бути багаті і бідні та що бідні за своє злиденне життя на цьому світі можуть бути певні царства небесного по той бік. Але на фронті я побачив, що є тільки гнобителі і гноблені.

Життя при головному командуванні день-у-день щораз більше набридало мені. Я просив перевести мене на фронт у піхотний полк. Моє прохання відхилили, мотивуючи це нецільністю переводити з кінноти до піхоти. Я повторив ще кілька раз своє прохання й, нарешті, домігся того, що мене переведено як вершника для донесень до 106-ої запасної піхотної бригади.

## З ГЕНЕРАЛЬНОГО ШТАБУ ДОБРОВОЛЬНО НА ФРОНТ.

Тепер ділив я всі злидні й нестатки з товаришами на фронті і був безмежно радий з того, що мені було не краще ніж тим, хто раніше не раз заздрило на мене. Я заслужив собі кілька відзнак, беручи участь у всіх великих боях 27-го запасного армійського корпусу на східньому і західньому фронті. Підчас наступу 1917 року в Росії зазнайомився я вперше в

своmu житті з одним соціалістом і цілком випадково зав'язав з ним особисто ближчі стосунки. Редактор Ляйпцігської народньої газети, Георг Шуман, мобілізований як простий салдат, опинився через донос перед військовим трибуналом, що був при нашій дивізії. Кілька товаришів з моєї частини і я мали вартувати заарештованого Георга Шумана. День-у-день були ми з ним і, хоч суворо забороняли нам розмовляти з арештантами, проте, ми провадили з ним довгі розмови. Він не ховався із своїми соціалістичними революційними думками і намагався нас, політично індиферентних, здобути для свого світогляду.

Те, що я почув від Шумана, було для мене чимсь переможним, новим і начуваним, воно відкрило мені очі на цілком новий світ, що про його існування я досі й гадки не мав. Багато дечого з того, що він говорив, я цілком не розумів, але в мені починала ворухитися думка, вказуючи мені шлях до нового світогляду, про що я раніше і мріяти не наважувався. Георга Шумана, кому прокурор при військовому трибуналі вимагав дванадцять років в'язниці, засуджено потім на шість місяців фортеці, ніби то за те, що він "розкладав" салдатів.

Підчас наступу в Галичині на руські кордони почали доходити до нас, салдатів, перші небагаті чутки про вибух російської революції. Надзвичайно сильне вражіння справило на нас, навіть не соціалістів, повідомлення полонених російських салдатів, що по всій Росії утворено робітничо-селянські ради. Навіть ті німецькі салдати, що досі не цікавилися соціалізмом — а я теж належав до них — інстинктом своїм зрозуміли, що настає великий переворот та що він не обмежиться самою тільки Росією. Майже всі були тієї самої думки, а саме, що наближається, нарешті, кінець війни. А коли потім частини наших військ побраталися в окопі на фронті з руськими салдатами, то вище командування поквапилося насамперед змінити частини на східньому фронті іншими. На наше місце прийшов інший армійський корпус, а нас



перекинуто на західній фронт.

Підчас останнього великого наступу на весні 1918 року та армійська частина, куди належав і я, вирушила з Камбре вперед. Це був час, коли труднощі в постачанні війська досягли своєї найвищої точки. Нам видавали на день ложку мармелади і так мало хліба, що ми ледви на ногах стояли. До того ж мусіли ми щодня на 40—50 кілометрів пересуватися вперед.

Уздовж доріг і на полях валялися кінські трупи. З тих коней, що уже не один день лежали під пекучим сонцем, вирізували собі салдати великі шматки м'яса й сяк-так варили його. Здебільшого не було у них навіть соли та інших приправ. Та, не зважаючи на те, вони пожадливо проглинали ті “ласощі”, аби тільки заспокоїти страшний голод. Хоч я знемагав від голоду, проте, не зважився їсти цього м'яса, дарма що конина була те єдине м'ясо, що я міг їсти за своїх дитячих років, вважаючи його за дуже смачну страву. А коли я потім спробував з'їсти шматок конини, що її один з товаришів на моїй квартирі майстерно приготував з усякими приправами, мене нудило цілий день.

Аж перед Ам'еном припинився наш наступ. Французи дістали підмогу від американців. Ця новина спричинила страшену депресію серед війська. Адже Тірпіц та інші військові пророки увесь час твердили, що американці ніяк не можуть переправити війська. Серед наших салдатів ходили чутки, наче їх зраджено й продано.

6 березня — це був дощовитий ранок — опинився я з двома моїми товаришами на узліссі, за кілька кілометрів від Ам'ену. Ми мали завдання чекати тут з кіньми, поки нам зв'язкові піхотинці принесуть повідомлення з штабу бригади, а потім передати ці повідомлення по полках. Метрів сто за нами стояли решти нашої артилерії, що в шестій годині відкрили вогонь понад наші голови на ворожу лінію. Не минуло й півгодини, як американці з того боку почали шаленим ураганим вогнем обстрілювати нашу лінію. Своїми численними аеропланами вони швидко намацали нашу артилерію, і тепер розпочалася та різня, що з нашого війська вирвала тисячі трупів і поранених. Коло мене звалився якийсь телефоніст, що лагодив розірвані дроти до стежного пункту. Це був юнак, що міг мати не більше як 18 років і ви-

глядав як 15-літній. Його тяжко поранено. Я зауважив, що його голінка ледве трималася на обмотках. Ранений раз-у-раз кричав: “Мамо, мамо!” Навколо нас розривалися гарматні, викидаючи в повітря стовпи землі і дерев. Недалечко, греблею, бігло до нас щось із шістьох поранених, помагаючи один одному. Між них упала граната. Коли незабаром довелося мені проїздити там, я знайшов лише кілька пальців, одну цілком голу ногу та шматки м'яса.

Мого коня вбито відломком гранати. Пил і пісок заліпив мені очі так, що я ледве міг що бачити. Коли ми хотіли допомогти раненому, в одного мого товариша, що з ним я пробував на фронті чотири роки, поцілила граната й вирвала йому крижі. Він жив ще 15 хвилин, хоч очі його були вже цілком скляні. Він не переставав кликати мене.

Дорогою коло узлісся з великими труднощами йшло багато поранених. Цілком близько, в якійсь французькій фермі був польовий лазарет. Там лежало понад 500 тяжко поранених салдатів, а обслуговував їх усіх один лікар. Незабаром не стало матеріалу на перев'язки. Ще того самого дня кілька гранат влучило в цей лазарет і всіх, хто там був, між ними й лікаря, перемішало з землею.

Навіть тих поранених, що йшли дорогою, не минула страшна доля. Відділи артилерії, скачучи повним гальопом, майже не зважали на тих людей, силкуючись вибратися з перехрестя, куди особливо зосереджували американці свій вогонь. Так загинуло багато поранених під кінськими копитами.

Я не міг покинути свого місця, чекаючи звідомлень. Вогненна хуртовина щораз дужчала. Невпинні вибухи гранат, всуміш із жахливими криками поранених, кому ніхто не міг допомогти — адже нічим було навіть перев'язати — зливалися в якийсь скажений концерт. Ті смертельні крики поранених і моя безсильність їм допомогти робили мене майже божевільним. Я прилип до землі, сховавшись в якусь борозну.

У мене була лише одна думка: ось-ось потрапить у мене граната й від мене не лишиться нічогосінько. Я страшно боявся каліцтва. Хоч би не лежати отак цілими годинами й не кричати! Я молився тепер розпачливо-набожно за коротку смерть. Це була моя остання молит-



ва... Після тих жахливих годин розвіялися всі мої релігійні ілюзії.

З конем мого вбитого товариша я мав передати до полку донесення і тепер потрапив цілком під град ворожих куль. За 2—3 метри перед моїм конем ударила граната в м'яку ріллю, кінь став дибки, перекинувся, я опинився під конем і пролежав так, оглушений падінням, аж до вечера. Проходили пізніше салдати, знайшли мене й витягли.

200—300 метрів пройшов я з ними вперед, але потім вогонь став такий дужий, що цілковитим безглуздям здавалося посуватися далі. Командир дав наказа шукати прикриття по гранатних лійках. Поховалися ми по двоє в ямах і, виснажені спрагою, голодні і перемерзлі — це був мокрий і холодний день — чекали, що ось-ось утихомириться цей шалений вогонь, але він щораз дужчав. Важка граната вдарила недалеко від нас і нас присипало зритою землею.

Минуло чимало часу, поки надійшло підсилення і, вибравши затишнішу хвилину, відкопало нас. Ми мусіли відступати, наше військо не могло вже встояти.

Нас змінили свіжі частини, а ми пішли на відпочинок недалеко від Вердена. Мені набридло те життя на етапі. Я зголосився знову на фронт і мене залічено до кулеметної команди. Проте, таки потрапив я в руки військовим лікарям, хоч і не хотілося цього. Через те, що мої нігті заросли, почали гноїтися мені ноги. Я мусів звернутися до лікаря. Лікар звелів перевести мене примусово до лазарету на операцію. В лазареті спитав я того лікаря, що мене лікував, чи мені знову вириватимуть нігті — я вже раз перед війною мав таку операцію. На це він відповів: “Яке вам до цього діло, ми робимо те, що ми хочемо”. Тоді обступило мене сім чоловік: вони цупко тримали мене, а хірург виривав нігті з корінням, навіть не наркотизувавши мене.

#### **КІНЕЦЬ ВІЙНИ. МОЄ ПЕРЕБУВАННЯ В ЛАЗАРЕТІ І РОБОТА В ЕЛЬЗАСІ НА ПОСАДІ ТЕХНІКА.**

Через два тижні перевели мене до лазарету в Південній Німеччині. Годі передати ті жахливі картини, що я їх там побачив. Товариш, що лежав на сусідньому ліжку та що йому відламок гранати одірвав шулята, не хотів довше

жити. Він не раз уже пробував накласти на себе руки, але санітари пильно стежили за ним. Той бідолаха мав крицеву витривалість. З невеличкої поштової картонки, що в ній йому прислано подарунки, одірвав він невеличкий шматок бляхи, що нею зв'язана була картонка, і цим маленьким шматочком розрізав собі під укриттям геть усе черево й руками витягнув тельбухи. І все це сталося тоді, як санітар, нічого сінько не передчуваючи, сидів біля його постелі.

Вилікувавши ноги, відправлено мене до уланської касарні в Ошоп. Тут я зустрівся з грубим фельдфебелем, що ніколи не був на фронті і ввесь час тільки муштрував новобранців. Він задеркуватим тоном докоряв мені за те, що я (ледве загоївши свої пальці) не міг швидко бігати. Це так обурило мене, що я одлупцював його. А наслідок звідси був такий, що мене послали відпочити до своєї жінки. Я зазнаюмився з нею ще перед війною, а повінчався 1915 року.

Після відпустки я мусів знову вертатися до касарні. Нічого доброго не сподівався я від нових сутичок з начальством і, вертаючись назад, я удав замах на самовбивство. Санітари перенесли мене з Ляйпцігського головного вокзала до лазарету. Там побив я по обличчю одного лікарського помічника за його грубу поведінку зо мною. В осени 1918 року звільнено мене від військової служби, як непридатного інваліда війни з місячною пенсією в 40 марок.

Тепер спробував я вернутися до свого цивільного технічного фаху і знайшов службу в одній великій залізо-бетоно-будівельній фірмі. Напередодні листопадового перевороту я працював недалеко від Мюльгаузен, коло французького фронту, де Дрезденсько-Ляйпцігська залізо-бетонна фірма з доручення військового командування будувала бетонні плятформи для артилерії та дротяні загороди таких розмірів, що можна було гадати, ніби війна ще триватиме чотири-пять років. Ходила навіть чутка, — і це за кілька днів перед тим, як мав тікати кайзер, — що незабаром будуть великі бої та що французи на тому місці хочуть зробити прорив.

Як помічник архітектора я мав під своїм нагляданням понад 200 робітників, теслів і мулярів.

(Далі буде.)



# ДЕНЬ У СІЛЬРАДІ

Одно слово, сільська рада, а найчастіше просто собі “спалком”.

Над нею, над установою тією, червона вівиска з серпом та молотом, а сама вона — невеликий залізом критий будинок, а круг його — дерева... То парк. І не простий парк, а князівський і будинок не простий, а князівський...

А тепер сільська рада... Буває...

“За радянської влади, — як той казав, — усього буває”.

Он у тій кімнаті, де голова править, може, колись “дійсвітельний тайний” сидів, а тепер голова сидить і зовсім не “тайний”, а видать його з усіх боків...

А як ліворуч, де розповідають, її сіятельство маніюрилися\*), там селяни книжки читають і на князівському роялі\*\*) бренкають, бо там хата-читальня...

Колись там княжата плодилися, а тепер там свідомість “плодиться”...

Буває...

Князі Ширинські-Шахматови селом цим колись володіли... А тепер воно наше... І парк наш і за парком наше і перед парком наше і туди наше...

Колись було:

— Чия земля?

— Калитчина.

А тепер:

— Чия земля?

— Наша...

Буває...

Так і оцим селом, що на горбі за парком, і самим парком, і отими полями, що поза селом парк той квітчають — усім цим селянським скарбом ота сама сільрада править...

Чотири тисячі п'ятсот чоловіка населення під цією сільрадою...

Сидить у їй голова, сидить у їй секретар.

Сидять уже, як сонце ще тільки з-за обрію витикається і сидять іще, як сонце вже за обрій ховається...

Сидять і пишуть...

Пишуть і говорять...

Тут нема з десятої до четвертої — тут до десятої і після четвертої...

Тут нема... “без доклада не заходити”, а тут тільки рип:

— Здрастуйте!

— А подивись, скільки там ти мені придналогу нацокав?

Подивись...

— А скажи мені, як ото воно з отою ручкою, що за Хоминою пшеницею ріжком пішла?

Скажи...

— А, може б, оце ти нас повинчав сьогодні? Вінчай...

— Дід сьогодні приставилися.

Ховай...

— А мені бог доньку вчора послав.

Хрести...

І за попа і за дяка і за диякона...

Все оте в цім будинку невеличкому, залізом критому.

**Остап Вишня.**

## ЗУДАРЕННЯ КОРАБЛЯ З ЛЕДЯНОЮ ГОРОЮ.

Тягаровий корабель “Дейлірен” зударився недавно на океані з ледяною горою. Залога корабля побачила ледяну гору так пізно, що не могла вже повернути корабля, але на час ще, щоб ослабити удар. Наслідком зударення корабель наїхав на ту частину гори, що вкрита під водою. Корабель застряг в горі та поплав з нею. На заклик про поміч, розісланий бездротним телеграфом, поспішив йому на поміч корабель “Атенія”, але й він не міг нічого зробити, хіба плисти здовж гори, щоби бути наготові на нещасливий випадок. По кільканацяти-годинних зусиллях зіпхнути корабель з льоду, залозі це нарешті вдалося і корабель поплив своєю силою до порту. Його ушкодження невеликі.

## КОШТОВНИЙ ГІСТЬ.

Зоологічний город в Лондоні роздобув собі молодого тюленя рідкої породи, відомої під назвою “тюлень-великан”. Хоч цей тюлень ще дуже молодий — він має 2 метри й 10 сантиметрів — то він поїдає 15 кілограмів живої риби. Коли він виросте й матиме 4 метри і 80 сантиметрів, який то розмір мають “тюлені-великани” в гамбурьськiм зоологічнiм садi, то він поїдатиме денно 500 кілограмів риби. Удержання цього дорогого гостя коштуватиме річно 300 тисяч франків.

\*) Маніюр — поліровка нігтів, щоб блищали.

\*\*) Музичний інструмент.



# “СНЕП ШАТС”

## ДЕШЕВИЙ АРГУМЕНТ.

Джаниха запінившись кричала скільки сили.

— Ви ж мені всіх костумерів повідганяєте з штору,—жартуючи перервала шторничка.

— Бо я таки не можу, я не годна терпіти, як хтось говорить мені, що то не так, про історії, про книжки, про організації, я знаю, всі знають, цілий світ знає, вірять і так воно є, так має бути і так буде, бо всі в це вірять, всі...

— Та в що? — запитала інша жінка холоднокровно.

— Як в що?

— В що всі люде вірять?

— Вірять в релігію, в християнство, в біблію, в...

— Але-ж ви стільки багато наговорили, що годі розібрати, про що ми почали говорити.

— А про що-ж ми почали?

— Та про сотворення світа. Стали на тім, як бог виганяв Адама і Еву з раю. Ви хотіли про це докінчувати, а відтак розкричалися й нічого з того не вийшло.

— Бо ви почали сміятися, а я не люблю, як хтось сміється.

— То докінчіть, а я вже не буду сміятися.

— Ну, коли бог дав наказ ангелам, щоби вигнали Адама і Еву з раю, то сказав, що він їх проклинає і засуджує.

— Те все?

— Сказав, що Адам буде тяжко працювати на землі в поті чола свого, а Ева буде родити дітей та терпіти тяжкі муки.

При цих словах Джаниха тяжко здихнула й помахала головою.

— Як-би так Адам з Евою не були согрешили перед паном богом, то ми сьогодні всі були би в раю, а так...

— Та, як-би Адам з Евою не були согрешили, то ми не могли би бути в раю, бо нас не було би, — перервала друга жінка, жартуючи.

— Та чому-б нас не було? — запитала сердито Джаниха.

— Бо Адам з Евою не були би поповнили гріха.

— Якого гріха?

— А я знаю якого. А завіщо-ж бог їх прогнав?

— Бо Ева зірвала заборонене яблуко.

— Хай буде й так. Але чому-ж бог сказав Еві, що вона за свій гріх буде терпіти муки через породи дітей? Виходить, що коли би Ева була не согрешила, то була би в раю не родила дітей. А не родила-б дітей, то не було би нас, а тимсамим не було би кому бути в раю.

— Вел...

— Дешевий аргумент, дуже дешевий, Джанихо. Ним ви не можете оборонити казки про сотворення світа, Адама і Еви та про причини вигнання їх з раю. Таке ніколи не існувало. Це казка. Така сама казка, як “Тисяча й одна ніч” та тисячі інших казок. Дешевий аргумент, — вмішалася ще одна жінка.

— Ви, Джанихо, таки вдійсности вірите, що жінки терплять болі при породах дітей лише тому, що Ева прогрешилася перед богом?

— Це таки правда. Бігме, що правда.

— Як так, то завіщо скотина терпить ці самі болі?

— Яка скотина?

— Ось приміром, корова, також родить телята й терпить болі й всяка інша звірина. Чи Евин гріх також спав на них?

— Е, ви занато мудрі. Відчепіться від мене.

*Драпака.*

## КОРАБЕЛЬ ПОПАВ НА КИТА.

Недавно приїхав з Європи до Нью Йорку корабель “Самарія”. Пасажири його оповідають про стрічу корабля з велитенським китом. Подія случилася в день зполудня, коли корабель обїздив Великі Лави, що виходять в океан від Нової Фунляндії. Кита побачено з корабля, коли він був усього яких 30 ярдів від переду корабля. Кит був надзвичайно великий. За дві-три мінати корабель ударив з цілою силою в кита. Перед кораблем піднялася вгору велика філя, а море на сто стіп довкола зачервоніло від крові. Кит уже більше на поверхню не виплив.

Капітан “Самарії” каже, що в теперішню пору багато китів пливе на полудне.

## МІЖ ПРИЯТЕЛЬКАМИ.

— Чи ти бачила Марійчину заручинову обручку?

— Чи я бачила її? Та я її носила цілий минулий рік!





# Статеве життя і виховання дитини

А. І. ПЛОТІЧЕР

(Продовження.)

Здебільша передчасне пробудження статевого почуття становить наслідок неправильно-го виховання. Все, що сприяє підвищуватися збудливості нервової системи, сплджуючи загострену вразливість та нервовість дитини, спричиняється разом із тим і до раннього пробудження статевого почуття. З одного боку, всі ті впливи, що виніжують дитину, виховуючи в ній нахильність до самомилування та примх; з другого боку, все те, що її знемилосерджує й страхає (зайва суворість, побій), — однаково правлять за причину розладу нервової системи, її вибухів, а через це — ріжних збочень в діяльності статевого апарату.

Нервова система керує всім поведженням людським. Та проте нервова система і собі розвивається й працює в оточенні найрізноманітніших, так внутрішніх, як і зовнішніх впливів. Перебуваючи під впливом хемічних речовин, вироблюваних статевими залозами, з одного боку, і численних впливів навкільного соціального оточення — з другого, нервова система виконує таким робом своє складне завдання регуляції і погодження статевої діяльності людини. Звідси виходить, що, коли в умовах доброго виховання (соціального оточення) є порушення функції статевих залоз, то нервова система терпить з того і статеве життя, що перебігає за її проводом, також може бути відхилене від правильного шляху. Такий випадок має належати, насамперед, доглядові лікаря. Якщо ж, маючи статеві залози з цілком нормальною функцією, дитина перебуває в несприятливих умовах життя і виховання (прищеплення поганих звичок), нервова система так само з цього терпить, а через те і статевому розвитку загрожують ті чи інші відхилення.

У статевому розвитку дитини відіграє ро-

лю ще й такий чинник, як спадковість. Під спадковістю розуміємо передавання тих чи інших властивостей, нахилів та прикмет з роду в рід. Якщо батьки є нервово-слабі люди, то діти їхні, у відповідь навіть на ті незначні шкідливі моменти, що спадково необтяженій дитині не заподіяли б жодних прикростей, можуть дуже легко виявити ознаки того чи іншого порушення у своєму поведженні.

Це означає, що вони схильні до тих розладів, на які слабували їхні діди.

Ми вважаємо за потрібне відзначити величезну шкоду від алкоголізму, як джерела найрізноманітніших хоробливих порушень у роботі нервової системи нащадків, статевої розпусти і виродження.

В одній з газет за 1890 рік вміщено було такий допис:

“Нечуваний конгрес. Усі волоцюги та злочинці стейту Іллінойс (Америка) днями скликали збори, щоб обрати делегатів, яких мають відрядити до Чикаго для захисту своїх інтересів. Члени “конгресу” між іншим вирішили збудувати бронзову статую одній негритянці Аді Лінкінкот. Ада — злодійка і п'яничка — лишила нащадків 835 чоловіка. З них було 168 паліїв, 181 повія, 95 жебраків, 76 волоцюг, 64 убійники, 146 злодіїв та фальшивомонетників, 105 шахраїв та кишенкових злодіїв”.

Чи це не багатство? Справді, треба збудувати монумента, що правив би за докір нашому культурному вікові!

## СТАТЕВІ ЗБОЧЕННЯ.

В цьому розділі ми подамо найголовніші збочення статевого розвитку, що найбільше поширені в дитячому віці. Деякі з них зв'язані з передчасним виявом статевого почуття або з надмірним підсиленням його і через те є, так би



мовити, кількісні відхилення від норми, інші ж становлять собою справжні статеві збочення і бувають далеко рідше. До перших належать онанізм, передчасне статеве життя, нічний страх і загальна підвищена збудливість нервової системи, що виявляється в нервовості, подразливості, в різких коливаннях настрою тощо. До других пристосовуємо так званий гомосексуалізм (одностатева любов), садизм (статеве задоволення від катування іншої особи) і мазохізм (протилежно до садизму — статеве задоволення надходить в наслідок побою та катувань від іншої особи). Про інші збочення, що рідше бувають, ми тут не говоритимемо.

Онанізм (малахвія, мастурбація) становить найпоширеніше статеве збочення. Професор Оскар Бергер запевняє, що зі 100 юнаків 99 солодили (онанували) в різний час, а сотий, заперечуючи це, бреше. Доктор Роледер заявляє, що, за його даними 95% школярів терпить з цієї вади. Тому що онанізм, через свою вже суть, становить ваду таємну і здебільша приховану, точно виявити, як часто він буває, неможливо. Однак, якщо навіть подані вище дані вважати за перебільшені, то й тоді доводиться визнати, що поширеність онанізму дуже велика. Серед осіб жіночої статі онанізм буває рідше.

Онанізм у дітей становить ознаку передчасного розвитку статевого почуття. Ненормальні умови життя і виховання, навколишнього оточення і обставин, нездорові обставини побуту, праці, харчування, використання часу, однаково ж, як і ті внутрішні особливості, властиві організмові від народження, що сприяють ранньому накупченню статевої енергії, водночас правлять і за ґрунт для розвитку онанізму.

З окремих моментів, що сприяють розвитку онанізму, треба подати такі: різні місцеві захворювання, які спричиняють свербіння у ділянці природження (екзема, нашірні хвороби, прілість), глистюки в простій кишці (особливо гострючок), закрепи; крім того, вузьке, тісне вбрання, що механічно подразнює природження, надто тісні паски та шнурки, які, дуже стискаючи черевну ділянку, спричиняються до застою крові в природженні і тим самим подразнюють його; до таких саме наслідків призводить довготривале сидіння на одному місці, спання на надто теплому і м'якому ліжку і вза-

галі все те, що може дати дитині привід дотикатися і розчісувати своє природження. Гострий і збуджувальний харч, щедро вживане м'ясо, міцний чай і кава, спиртові напої тощо так само можуть підвищувати збудливість статевого апарату. Але за найголовнішу причину постання онанізму править неправильне виховання, збудоване або ж на виниженості та безмежній нудоті, то на страхові та тілесних карах. І те й те, спричиняючи замкнутість дитини в самій собі, даючи наслідком напружено-нервовий стан з безвихідним шумуванням статевої енергії, а звідси і статеве збудження, що розряжається в онанізмі.

Особливо треба підкреслити шкідливий вплив оточення. Шкідливий вплив шкільних товаришів, погані родинні обставини в умовах великої скупченості, рівно ж як і згубна зараза вулиці — не можуть не впливати на дуже розвинену вразливість і наслідуваність дитини. Звідси виходить, що за головну умову до статевого оздоровлення дитинства є здоровий статевий побут оточення.

Питання про шкоду онанізму в різні часи розв'язувано неоднаково. Колись говорили, що через онанізм повстає недоумство і спинні сухоти, а мозок так висихає, що буває чути, як він бовтається в черепі. Але був час, коли панувала гадка, що онанізм зовсім не шкодить, а дехто навіть радив онанізм, бо він начебто становить цілком безпечний спосіб задовольнити статеву потребу й допомагає молоді уникнути випадкових статевих стосунків і проституції. Обидва погляди помилкові. Істина лежить десь посередині.

Онанізм чинить шкоду, про те не таку, як гадали перші, і не байдужний він, як вважали другі. Якщо солодити довгий час, а найбільше підчас статевого досягання, це призводить до розвитку нервовості, подразливості, а з другого боку — нервовість і собі, як то ми довідаємося нижче, може правити за причину онанізму. Якщо довгі роки систематично зловживати онанізмом, то постане підвищення втомності, розкиданість, понурість. Дитина стає замкнута, боязка і соромлива. Зникає та живорадісність і весела бадьорість, що завжди властива здоровому організмові підчас росту. Давній погляд, за яким онанізм може правити за причину рі-



жних психічних захворювань, нині наука відкидає. Навпаки, наявність, психічного захворювання та того чи іншого розумового недорозвинення часто буває за причину дуже впертих не-вигойних форм онанізму.

Таким робом, тепер можна вважати за встановлене, що, хоч онанізм і шкодить, і провадити проти нього боротьбу треба, бо через нього

дитина відривається від суспільства і соціальних інтересів, однак, небезпека, якою загрожує він здоровлю, не є велика; якщо дитина, онануючи, всіма іншими сторонами є здорова, то з відповідним вихованням, спрямованим на перетворення статевої енергії на якісь творчі інтереси, онанізм, загалом, незабаром минає, не лишаючи помітних наслідків. (Далі буде.)

## П'ЯНИЙ МОЗОК

На ліжку неспокійно борсається людина. Очі її широко розплющені, але вона навколо себе нікого не пізнає. Вона швидко говорить щось, але її важко зрозуміти; мова її дуже чудернацька: вона пригадує дальні малюнки з свого життя, звертається до відсутніх людей, можливо, навіть давно вже померлих, то плаче, то регоче. Раптом перелякано, з криком зривається з ліжка й кидається до вікна, ніби тікаючи від якогось невидимого ворога.

Спостерігаючи таку людину, навряд чи хтось матиме сумнів, що перед ним людина з розладженою психічною діяльністю. Дійсно, це марення, що буває в багатьох людей, коли захворюють на тиф або будь-яку іншу інфекційну (заразливую) недугу. В таких випадках організм виробляє отруйні речовини, що впливають на мозок і призводять до описаного явища, хворобливого психічного розладу.

Тепер подивіться на другого. Обличчя його — червоне, очі мутні й безглуздо блукають, він дико регоче, гучно балакає але мова його незрозуміла, слова вимовляє невиразно. Він говорить при жінках непристойності, намагається цілувати незнайомих йому людей. Рухи його непевні, він ледве стоїть на ногах. Від якогось зауваження він лютіє, пробує напасти на “образника”, але тоді ж падає й там же засипає.

Чи не погодилися б ви, що й тут ми маємо людину з розладженою психічною діяльністю? Безсумнівно, так. Але причина тут інша: тут вплинула на мозок отрута, а саме — алкоголь. Перед нами — п'яний. Таких людей, більш чи менш сп'янілих, яких алкоголь довів до такого стану, якого ми щойно описали, ми бачимо, на жаль, дуже часто. Ми спостерігаємо ці

явища часто і ми так до них звикли, що п'яний для нас — “просто п'яний”, а не людина, з розладом психічної діяльності. Проте, цей розлад куди страшніший, ніж при тифозному чи іншому якомусь заразливому захворюванні, бо він геть більше поширений, йдуть на нього з доброї волі, він здається приємним, кортить повторювати, і це призводить до найтяжчих стійких поразок організму.

Ріжні люди по-різному реагують на алкоголь; це залежить од різної властивості їхніх організмів: аджеж не у всіх організм однаково збудований. Деякі, — наприклад, епілептики, істерики, психопати — не зносять алкоголю, і від невеличкої кількості його вельми зворушуються, можуть накоїти багато лиха, а потім нічого про це й не пам'ятають (це — так зване патологічне сп'яніння).

Алькоголь більш чи менш змінює поведінку всіх людей, бо впливає на мозок. Це наочно доведено дослідями на тваринах та на трупах людей, померлих від гострого алкогольного отруєння.

На тваринах досліди робили так: вливали в шлунок алкоголю, й через деякий час, коли тварини п'яніли, їх убивали й виймали мозок. Досліджуючи цей мозок, у ньому завсіди знаходили різні зміни. Такі зміни спостерігалися і в людей, померлих від гострого отруєння алкоголем. Отож доведено, що вже одноразове впровадження алкоголю (однаково, в якому вигляді: горілки, пива чи вина) спричиняє зміни в мозку кожної людини й саме цим розладжує її психічну функцію. Звичайно, ці зміни поступово зникають мозок знову починає правильно працювати, людина знову здорова. Але кожен повинен зрозуміти, що алкоголь є отру-



та для мозку, він щоразу хоч трохи, хоч тимчасово, але все ж таки шкодить, — отже, часто вживаючи алкоголь, можна дійти серйозніших пошкоджень. Сумний повсякденний наш досвід безперечно це доводить.

Деякі хочуть “перехитрити” природу й радять пити “по-благородному”, не напиваючись, а так, одну-дві чарочки на день, так би мовити, “для апетиту”. Але вони забувають, що “крапля по краплі і камінь довбе”. Ці “безневинні” чарочки призводять людину до всякого лиха: до в'язниці, до торби, або до спихіатричної лікарні. Адже ніхто не починає пити відразу четвертиною: починають із чарочки, потім переходять до більших порцій, а там ще геть до більших.

Ще одно сумне непорозуміння: коли додиш про шкоду алкоголь, більшість посиляється на якогось Івана чи Петра, який, мовляв, уже років з двадцять п'є, — та ще як п'є, а який він здоровий! Ті, що так міркують, багато про що забувають і багато дечого не знають, а саме:

1) алкоголь впливає на всяку людину (інакше його й не пили б) і, як отрута, руйнує її організм, тільки один більше, другий — менше;

2) оті самі дужі Івани часто-густо гинуть зовсім несподівано (від удару, від інфекційного захворювання тощо);

3) цілком можливо, що серед їхніх дітей будуть епілептики, недоумні тощо, і, нарешті —

4) скільки ж їх, отих геройських Іванів? Адже їх завжди на пальцях перелічиш.

А скільки людей гине від алкоголь! Скільки їх потрапляє до психіатричної лікарні! Про це красномовно свідчать цифри. Численні спостереження показали, що хворі на алкогольні психози (психічні захворювання) становлять від чверти до половини всієї кількості хорих, що потрапляють до психіатричних лікарень.

Цифри різних місцевостей, певна річ, неоднакові, залежно од відміни й кількості алкоголь, що там уживають, але одно безперечно встановлено повсюди: що більше вживають алкоголь, то більше людей потрапляє до лікарень із алкогольними психозами.

Роки імперіялістичної війни були в цьому розумінні вельми показові: не було горілки — не було й алкогольних психозів. Після війни

знову поширилося вживання алкоголь, а водночас збільшилась і кількість алкогольних хорих.

Є різні алкогольні психози. Деякі алкогольі хоріють на одні психози, інші — на інші. Від чого це залежить, достеменно невідомо. Деяку роллю тут відіграє відміна алкоголь, якого вони вживають, а з другого боку — індивідуальні (особисті) властивості алкогольіків — їхніх організмів. Але кінець-кінцем, не в тім суть, на який психоз захоріла людина, а важить, що вона взагалі захоріла, хоч з погляду терапії (лікування) і прогнози (провіщання розв'язання хвороби) це має певне значіння.

Людина, що довго вживає алкоголь, стає дразлива з дрібниць, незлагідлива, суперечлива, забіякувата. Пам'ять та увага в неї розладжені, вона помиляється в роботі. Працездатність її падає, всяка робота здається за вельми важку. Природно, що взаємини на місці роботи гіршають, матеріальний стан підупадає. Алкоголік, та й всякий п'яний, не помічає своїх хиб, а гадає, що люди так ставляться до нього, змінилися, стали чіплятися до нього, певний того, що йому не щастить, а через те він у тяжкому стані. Це спонукає його знову пити. Надто часто винуватою в усьому, на думку алкогольіка буває дружина. Крім родинних неприємностей, що постають через зміну характеру алкогольіка та через матеріальні злидні, до цього приєднуються ще й ревності. Річ у тому, що під впливом алкоголь звичайно збільшується в людині похотливість і водночас полова здатність (потенція) її підупадає. Це збуджує ревності алкогольіка, що доводять його до марення, тобто до безглузвих тлумачень поведінки дружини, а іноді й до вбивства. Від моральних підвалин алкогольіка нічого не лишається, він втрачає почуття обов'язків, “втрачає сумління” і стає здатний на все лихе. Він як із гори котиться, не маючи вже ані сили, ані бажання зупинитися, і закінчує своє життя недомним інвалідом на вулиці або в лікарні.

Подивиться тоді на мозок отакої людини, і ви побачите оті страшні поражки, які були причиною його психічного розладу, а почала їх тільки одна, перша чарочка.

Поруч цих змін, що поступово, підступно підкрадаються до алкогольіка, в нього бувають і гострі психічні розлади. Один із них до-



бре відомий у народі під назвою білої гарячки. Не дурно є вираз — “напитись — до чортиків”, “до зеленого змія”, бо справді під впливом алкоголю постають галюцинації, тобто те, чого справді немає.

От який, примірно, вигляд має цей хорий: він блідий, обличчя перелякане, він тремтить (особливо виразно тремтять руки), забивається в куток, з жахом дивиться на стіни, відмахується від чогось руками, скаржиться, що скрізь лазять якісь то комахи, таргани, чортики, гидкі, страшні морди (зорові галюцинації); хтось його щипає, кусає за ноги, тягне до пекла (галюцинації чуття); іноді кидається до вікна, б'є шибки, пориваючись тікати; він чує голоси, що лають його, сміються з нього (слухові галюцинації). Мова його недоладна, він не може відповідати на запитання, хоч і пробує; він не знає, де він перебуває, хто його оточує — він не їсть, не спить — або засне на короткий час і прокидається від кошмарів.

Розлад пам'яті, галюцинації, марення та різної міри й різних сполучень недоумство становлять основу психозів, що їх спричинив вплив алкоголю просто на мозок.

Але цим ще не обмежується значіння алкоголю, яко постачальника психіатричних лікарень. Річ у тому, що алкоголь є отрута не тільки для нервової системи, хоч він найсильніше на неї впливає. Алкоголь вражає найважливіші органи людського організму, в тому числі й органи кровообігу (серце, жили). Через те в самому організмі вироблюються отруйні речовини, що впливають на мозок. Крім цього, враженими жилами неправильно тече кров до мозку, жили тріскаються або затикаються. Від усього цього терпить мозок, тобто розвивається психічне захворювання.

Алкоголь сприяє розвитку й інших психічних захворювань і призводить до психіатричної лікарні людей з хиткою, слабою нервовою системою. Хто хорів на сифіліс і зловживає алкоголем, може швидше захоріти на прогресивний параліч (найтяжче психічне захворювання). Психопат, епілептик, психастенік, які не вживаючи алкоголю, ще тримаються в суспільстві, під впливом цієї отрути можуть легко потрапити до психіатричної лікарні.

Нарешті, алкоголь призводить до психічного розладу не тільки того, хто його вживає,

але й його нащадків. Руйнуючи цілий організм людини, алкоголь не милує й так званих зародкових клітин (яєчка та яєчник). Один учений викрив, що у 86% алкоголіків вельми пошкоджені яєчка.

Отже, нема нічого дивного, коли виявляється, що велика кількість епілептиків, недоумних від народження, глухонімих тощо походять від алкоголіків. За гріхи батьків тут діти розплачуються своїм мозком.

Такий сумний є баянс алкоголю. Важко знайти страшнішого ворога людности. Він страшний тим, що боротьба проти нього надзвичайно важка. Широке висвітлення шкоди від алкоголю, здорове виховання молоді, розумні культурні розваги для мас, скорочення продажу алкогольних напоїв та інші заходи повинні встерегти від “першої чарочки”. Якщо ж людина вдалася до алкогольного ярма, витягти його геть звідтіля вже важче. Але й тут треба виконувати таке правило: що раніш звернутися по допомогу до лікаря, то більше надії вилікуватися.

Довше перебування в закритій лікарні, трудовий режим, культурний відпочинок і поруч цього, коли треба, гіпноза, кисень, фізичні та хемічні методи лікування — всі ці заходи можуть налагодити справу, якщо не зайшло ще далеко, якщо в мозку ще не утворились глибокі, сталі зміни — можуть врятувати людину.

**Я. Кіров.**

#### МІЖ ДИКУНАМИ.

Зараз газети розписуються про таку подію: Недалеко від Європи на західному побережі Африки лежить Португальська Гвінея. Головною її пристанню є Вісао. Звідти недалеко, бо лише кілька годин їзди моторовим човном, лежить архіпеляг, якого найбільшим островом є остров Бубак. Там мала свій осідок королева муринів, Пампа. В своїй державі, що зветься Оранго, вона була широкою володільською як світського так і духового життя. Вона сама справляла уряд найвищого священика і короля. На острові панують жінки. Всі муштини грають дуже підрядні ролі. Всяка власність належить жінці. Жінка дружить з чоловіком лише на певний час. Кого вона собі вибере за чоловіка, перед того дверима ставить вечером миску рижу. Коли чоловік зість риж, то тим самим подружжя вважається вже заключеним. Тепер надійшла відомість, що королева Пампа попрощалася з цим світом. Домородці повідомили про це португальські влади в Вурьяма аж після похорону королевої. До того вони мали певні причини. По старому релігійному звичаю вони закували 5 мешканців держави живими і погребали їх разом з тілом королевої.



# Володимир Ілліч Ленін у в'язниці

Вночі під дев'яте грудня (старого стилю) 1895 року Володимира Ілліча заарештовано. Перед ним гостинно відчинились двері казамату в будинку тимчасового ув'язнення ("предварилка"), і він набагато, багато місяців лишився господарем напівтемного казамату, що має шість аршин в довжину та три в ширину.

Вікно високо, з подвійними рамами та міцними ґратами, виходить на тюремний двір, оточений з чотирьох боків високими мурами шости-поверхової тюремної будівлі і має вигляд великого льоху. Але Володимир Ілліч не бачить дна цього льоху, через маленьке вікно йому видно лише невеличкий шматочок сірого петербургського неба. Устаткування казамату не складне. В кутку тієї стіни де міститься вікно, соромливо ховається в сутінках раковина вбиральні, накрита жестяною проіржавленою покрівлю. Тут же рядом до стіни прилагоджено водопровідну раковину з краном. Ще ближче до дверей — ліжка — прикріплена до стінки залізна, відкрита рама з ніжками і на рамі матрац, подушка (але не з пуху), одіяло із сірого сукна, та цупка постільна білизна, яка неможливо воняє поташом, або чимсь іншим, що є секретом тюремного прального мистецтва.

Володимир Ілліч, скоро орієнтується в умовах і оточенні своєрідного тюремного життя. Він не губиться і готов гумаристично реагувати на своє "нещастя". Його тверезий розум підказує йому саме просте відношення до всіх несподіваних випадків. Все ніби так як треба.

Царський уряд ізолював свого політичного ворога і зробив його своїм полоненим. В свою чергу, полонений, як що тільки він не хлюпкий, слабодухий інтелігент, а свідомий політичний діяч, повинен яко-мога менше тратити свої сили на нервові реакції, та нікчемні протести проти жорстоких катів і насильників, повинен намагатися перехитрити свого переможця і взяти максимум користи для своєї справи навіть із умов свого тюремного буття.

І в премилій "предварилке" зовсім не погано можна влаштуватися. По-перше, немає нічого легшого як налагодити звязки з зовнішнім світом. Можна зашивати записочки на клапти-

ках тоненького паперу в білизну, яка віддається в пральню на волю, можна з волі в дарунках (наприклад в ягодах вишневого варення) отримувати маленькі клаптики паперу з важливими інформаціями і т. ін.

І Володимир Ілліч, з властивою йому рухливістю і завжди творчою думкою досить скоро оволодівав технікою цієї справи. Одиноке ув'язнення, при суворій охороні казамату, не є по відношенні до нього надійним способом перервати його звязки з революційним оточенням.

З його казамату, час від часу злітають його думки-листівки, що у вигляді проклямацій заклику скрізь будять свідомість і хвилюють серця пролетарів. Навіть цілі брошури Ілліч умів випускати на волю... Щож торкається зносин з товаришами по роботі, одночасно з ним (або трохи пізніше) ув'язнених в "предварилку", то це для нього було найлекше, бо він зовсім легко і скоро оволодів технікою вистукування через дзвінку стіну камери, або через парове опалювання, — праворуч, ліворуч, вверху і вниз — за допомогою традиційної тюремної абетки.

Цокає ключ в кватирці дверей. Висувається голова наглядача з блідим, засушеним обличчям, з очима мерця і з рудою рідкою рослинністю на лисій голові. Він мовчки просовує через кватирку щітку і кусок воску.

— Гм... чорт забори... — думає невдоволений в'язень у відповідь на цей мовчазний акт запрошення попрацювати ногами.

Не тому, що він рахував непристойним перетворюватися з людини науки в простого натиральщика підлоги, а тому, що дуже невчасно припала ця перерва.

Ілліч міг-би відмовитися від цього задоволення натирати підлогу. Натирання асфальтових підлог в казаматі рекомендується ув'язненим в інтересах санітарії та їх фізичного самопочуття і не є дуже вже обов'язковим.

Але булоб зовсім не похоже на Ілліча — ухилитися від цієї праці. По-перше, його міцний організм потребує моціона. А по-друге, він зовсім не хотів би набути репутації панича, що боїться фізичної праці. Та кінець-кінцем і табли-



ця безкінних не втече і так — до діла.

І ось Ілліч, зі всією властивою йому енергією, починає танцювати по казатаматові, стежучи за тим, як із під його ноги з щіткою, брудна, шерстка поверхня, що давно не натиралася, поволі перетворюється в дзеркальну рівнину. Він тяжко вже дихає від незвичних для його організму рухів, серце бється прискореним темпом, густий піт великими краплями вкриває лоб, але йому й на хвилину не приходить на думку спокуслива

ідея “слукавить”, лишити ненатертим хоч куточок, не докінчити праці.

Чотирнацять місяців увязнення в “предварелке” проходять в одну мить. Ілліч виходить із тюремних воріт такий-же веселий, рухливий, з таким-же чудовим апетитом до революційної творчої роботи, як і тоді коли він піднімав навколо себе свіжу новину пролетарської класової боротьби на берегах Невы.

П. Лепешінський.

## ВСЯЧИНА

### НОВА ТЕОРІЯ АЙНШТАЙНА.

Найславніший сучасний фізик Альберт Айнштайн заповідає публікацію своєї нової теорії, що буде доповненням і поширенням його “теорії умовности”. Вже рік тому предложив він Академії Наук у Берліні свою нову працю про т. зв. “теорію піль” (смуг), якою він відтворює образ фізичного світа. Досі цей світ знав тільки дві сили: силу притягання (гравітації) і силу електромагнетизму, що розяснює ночі як день і що порушає машини, живе у всьому всесвіті. Величезні метаморфози на соняшній кулі, які слабо спостерігаємо в відблиску плям на денних небесних світилах, є явищами електромагнетичними. Вони вміщуються навіть у сітку наших земних телеграфів і телефонів. Увесь всесвіт це електричне поле. Крізь нього проходять дві сили, на перший погляд, суперечні по своїй природі і проявах. Айнштайн приносить нові формули, основані на нових теоріях, як погодити ці дві сили. Одночасно поняття простору й часу набирає в цій теорії нового значіння, — вони зближуються до себе і не є двома відмежованими від себе світами. Час стає одною з форм простору і його можна вивести при допомозі математичних формул із прикмет простору. Простір стає єдиною, всеохоплюючою єдністю світа. Є це одна з ідей про повну гармонію світа.

### ПРИМХИ ПРИРОДИ.

У Югославії в селі Туря одна селянка вродила дитину з головою жаби. Голова йшла безпосередньо після кадовба без шиї і була зовсім лиса, а очі виступали наверх. Це немовля жило всього кілька годин.

А знов у Варшаві вродилася зовсім нормальна дитина, хлопець, що вже має вуси та бороду.

### КАЖЕ, ЩО НАЙШЛА ПЛЕМЯ ЛЮДЕЙ БЕЗ ВІРИ.

Американська дослідниця Гортензія Павдермейкер виступила перед зборами Американського Музею Природничих Наук з відчитом про свою подорож по полудневим Тихим океані. Каже вона, що в Новій Ірландії, коло Нової Гвінеї, відкрила людське плем'я, яке не має ніяких релігійних понять. Це плем'я вічно воює з сусідами.

Причиною війни мають бути жінки й свині, бо сусідні племена крадуть їм одних і других. Вони дозволяють багатоженство обом полам.

### ТО ЗАЙДІТЬ У ГОСТІ.

— Я тепер проводжу основне лікування, не їм майже нічого, а п'ю лише воду.

— А то цікаве! Ми були б дуже раді, коли б ви нині вечером зайшли до нас у гості.

### ВІД ЧОГО ВІТЕР.

Дві дівчинки пасуть корови. Повіває вітерець.

Она питає:

— Звідки, Марійко, той вітер береться?

— А хіба не знаєш...

— Ні...

— Ну, от маєш!... Та ж там небо?

— Небо...

— А тут земля?

— Земля...

— А по середині нема нічого — ось воно протягом і повіває...

### НАВІТЬ НЕ КРИКНУВ.

Синок: Знаєте, тату, що я навіть не крикнув у дентиста!

Батько: Так? — То маєш долара, якого я тобі обіцяв. А чи довго лікар виривав тобі зуба?

Синок: Ні — бо дентист не було дома!

### ХТО КУПУЄ ЧАСОМ ЦВІТИ.

Актор (розмовляє телефоном із крамницею): Я замовив дванадцять цвітів, а ви принесли мені лише десять. Публіка подумає, що моя слава гасне.

### ЯКЩО ЦЕ ПОМОЖЕ.

Суддя: — Ви напали на цього чоловіка на вулиці. Чи можете це заперечити?

Підсудний: — Так, прошу ласки судді, коли це тільки мені що допоможе.





## ЖЕРТВОЮ В НЕРІВНІМ БОЮ...

Жертвою в нерівнім бою впав недавно в Шікаго тов. Вайсенберг, який на передодні всеукраїнської конференції безробітних старався пояснити широкому загалові робітництва, з яких причин і для якої цілі висилають безробітні свої делегації на конвенцію.

Він зайшов з другим товаришом до салі малярської юнії і став роздавати летючки. В тому часі на них напали ґенґстери і запроданці з Американської Федерації Праці і страшно побили їх. Товариш, що був з тов. Вайсенбергом мучиться зараз в шпиталі, а тов. Вайсенберг помер від тих побоїв. Люті кати впрвали з наших рядів відданого визвольній справі, відважного і в повнім розквіті сил борця. І впрвали його саме в часі, коли працюючі потребують якнайбільше подібних йому борців.

З липня робітництво міста Шікаго працювало його в останнє в Українськiм Робітничiм Домі, а звідти ми проводили його тіло на цвинтар. Буржуазія дуже не хотіла видати нам тіла покійного товариша. Вона старалася поставити справу так, щоби як найменше працюючих знало, як поводяться капіталісти і їх служальці з робітниками, коли вони виступають в обороні інтересів своєї класи. Але Робітничій Обороні вдалося впрвати тіло замордованого товариша з хижих рук буржуазії і робітництво масово зійшлося,

щоби в останнє попрощатися з його товариша.

В похороні взяли участь по-верх 5 тисяч робітниць і робітників. Тою масовою участю шікаговське робітництво доказало, що капіталісти не стримають ніяким насильством розвитку класової боротьби та не вратують свого ладу від загибелі, бо на місце одного замордованого робітника виступають тисячі.

Робітники і робітниці різних рас і націй віддавали честь впавшому в боротьбі товаришovi і п'ятували капіталізм та його служальців соціал-фашистів за їхні драпіжні діла.

З огляду на великий здвиг на похороні, комунікаційний рух був стриманий на тих вулицях, куди проходив похорон. Словом похорон тов. Вайсенберґа був могутньою демонстрацією робітництва проти капіталізму і його слуг соціал-фашистів. Робітництво міста Шікаго пробуджується і пригтовляється до останньої розправи з капіталом.

*Е. Шемердян.*

Шікаго, Ілл.

## ДОПISУЙМО, ТОВАРИШКИ, ДО РОБІТНИЦІ.

Наші членкині у Брентфорд, Онт., чомусь не хочуть дописувати до свого органу "Робітниця". Нащо нам писати, говорять вони, коли ми вибрали робкорку, щоби писала. Товаришки, робкорка пише, але вона не може написати про все,

що діється в нашій місцевості і в нашій організації. Тож беріть, товаришки, пера в руки і самі беріться до писання. Чи-ж нема може про що писати? Чи-ж ми не бачимо, що кругом нас діється? Адже в Брентфорд є зараз багато безробітних. Вони ходять голодні й обдерті від одної фабрики до другої і ніде не можуть продатися, щоби заробити на кусок хліба.

Брентфорд же індустріяльне місто. Воно-ж виробляло минулими роками величезну кількість товарів. А зараз фабрики в ньому майже завмерли. Чому-ж вони не працюють? Чи може людям не треба більше тих виробів? Ні, виробів то працюючі потребують, але не мають за що купити. І тих виробів є повні магазини. Ми напродукували досить. А тепер капіталісти, не маючи кому продати того виробленого добра, замикають фабрики і викидають нас на вулицю, де грозить нам голодова смерть.

А що роблять наші діти? Вони-ж не знають, що таке нема що їсти, але кричать: давай їсти і кінець. Мати ходить, шукає праці, а не знайшовши її, бере дітей і йде над воду ловити рибу.

Недавно я йшла понад воду і бачила таке: Гурт матерей разом з старшими дітьми ловили рибу, а малі діти бігали по долині і збирали куски і шкірки з хліба. Ті куски і шкірки вони приносили матерям, а ті мочили їх у воді і їм самі та годували своїх дітей. Були там



чорно-червоно і біло-шкірі матері й діти, а між ними багато англійських робітниць.

І все це діється тоді, коли канадійські елементарні переповнені збіжжам. Та робітництво не може користуватися ним, бо капіталісти тримають його для зисків, а не для потреб трудящих.

Щоби все це змінити, треба змінити теперішній несправедливий лад. А щоби змінити теперішній лад, треба організуватися й освідомлятися та організовано боротися. То-ж не будьмо товаришки, байдужні, а працюймо активно в організації, приєднуймо до неї нових членкинь і дописуймо до свого журналу "Робітниця".

*М. Фізор, робкорка.*

Брентфорд, Онт.

## БУРЖУАЗНІ ШОВИ ЗАТРОЮЮТЬ МОЛОДЬ.

Ми живемо в Канаді, де дуже поширені шови. Хто ходить на них, той знає, як багато не лише безвартісних, але й дуже шкідливих, розкладових фільмів висвітлюється по тих шовах. Такі фільми дуже шкідливо впливають на старших, але вже найгірше впливають вони на молодь, на дітей. В тих шовах в нинішніх днях висвітлюється багато таких фільмів, що, по моїй думці, родичі не повинні пускати дітей на того рода фільми.

Будучи на деяких шовах, я щиро жаліла багатьох тих молодих дівчат, що грають в них. Ті скоки і рухи, якими вони тінуть публіку, коштують їх немало праці і тренування, а зиски на тій праці збивають капіталісти.

Крім зисків буржуазія уживає тих шовів для духового поневолення трудящих мас. Багатьма своїми фільмами вона попросту загнює людські мозки. І проти цього треба боротися. Може дехто з читачок скаже, що я пишу так тому, що ворожо відношуся до шовів взагалі. Ні, навпаки я навіть дуже люблю шови, але лише тоді, як вони показують добрі фільми. А тому що більшість теперішніх американських фільмів є дуже низької вартості а притому ще й шкідливих, то я закликаю організованих робітниць до підшукування добрих засобів для боротьби проти них.

*Любителька сцени.*

Торонто, Онт.

## ЯК МИ ПРАЦЮЄМО.

Дня 7 липня відбувся збори нашого жінівідділу в Торонто, Онт. На них ми зробили підчислення з піврічної праці, яке показало, що наш відділ придбав від нового року 8 нових членкинь. Праця розподілена у нашому відділі досить добре. Частина товаришок працює в заряді, частина в різних комітетах; а частина на сцені. Але теж є досить велика частина і таких товаришок, що постійно відмовляються від праці. а навіть як і приймуть її, то через байдужність не виконують тої праці як слід.

Старанням нашого жінівідділу влаштовано від нового року 1 концерт-мітинг в Нью Торонто і відсвятковано 8 березня.

Освітній комітет влаштував кілька лекцій і започаткував постійні лекції просвітові події, які відбуваються кожного понеділка. По такій лекції ми

ще маємо спільні читання. Ті читання відколи започатковано лекції стали дуже успішні і ми розвиваємо часто на них широкі дискусії.

Організаційний комітет працює досить активно. Шкільний комітет опікується УРДШколою і дбає про те, щоби українські робітниці та робітники посилали своїх дітей до неї.

Стінну газету ми видаємо кожного місяця. А теж ми вислали до інших відділів одну мандрівну газету. Тепер ми започаткували обмін стінгазетам з іншими відділами. Такий обмін є дуже корисний. Він заставляє членкинь більше думати і писати. По перечитанні стінгазети з Тіммінс наші членкині зараз же принесли до редакційного комітету кілька дописів. А в минулому тяжко була за дописи.

Частина наших товаришок активно працювала на сцені. Але теж часто товаришки спізнялися на проби представлень і співу, а теж режисерові тяжко приходилося пераз роздавати малі ролі. Не малі труднощі мав нані режисер і з гуртами. Але мистецька праця йде не зле.

Робкорки пишуть замало, хоч і про що писати.

Зараз наші членкині активно працюють на пікніках, при помочі яких стараються добути грошей на сплату довгу, що тяжить на УРД.

А теж ми збираємо тепер фонди для Канадійської Робітничої Оборончої Ліги, яка обороняє тепер багато жертв капіталістичного терору.

Зимою в нашому УРД відбулося досить багато лекцій, а теж кілька масових мітингів.



Але, на жаль, наші членкині не дуже то вчащали на них. Та зате в нас можна дуже часто від членкинь почути, що праця не йде так, як повинна би йти. Це правда, що в нас є багато недовстач. Але хто тому винен? Раз ми не приходимо на лекції, на віча, відмовляємося від виконання обов'язків, то як праця може йти добре.

Як ми всі зацікавимось організаційною працею, точно будемо приходити на лекції, віча і мітинги та будемо виконувати всю працю, яка прийде на нас, тоді праця піде добре. Отже робім так, товаришкі!

*К. Гарасимівна, рек. секр.*  
Торонто, Онт.

## О П О В І Щ Е Н Н Я .

Вийшов з друку № 2 — 1930 р. "ЛІТОПИС РЕВОЛЮЦІЇ" — орган Інституту історії партії та Жовтневої революції на Україні при ЦК КП(б)У.

В розділі статтів розміщено другу частину — кінець цікавої статті **Коґана С. і Меґберґа Н.** — "Другий період радянської влади в Одесі 1919 р." Друга стаття в цьому розділі — закінчення праці **Д. Ерде** — "Програма анархо-махновщини", у якій автор, подавши різні етапи в еволюції взаємин між анархізмом та махновщиною, визначив суть анархо-махновщини. Стаття **В. Лобазіна** — "Лютний по селах Харківщини" подає сторінку з перебігу лютневих подій на Харківщині. В цьому ж розділі розміщено першу частину цікавої статті — "Південний "Кронштадт" т. **Вікторова**, де подається історію повстання миколаївських морців 1919 р.

Розділ спогадів розпочинається надзвичайно цінними спогадами **Антонова-Овсієнка** — "В боротьбі проти Директорії", що є по суті продовженням його спогадів, які "Літопис Революції" друкує з № 4 1929 р. Тов. **Сапожніков Г.** умістив свої спогади — "З харківського підпілля 1918 р."

Цікавий спогад — "Харків—Дніпропетровське" подав т. **Дибенко**, змалювавши наступ свого загону проти

військ Директорії в кінці 1918, на початку 1919 р. Вміщено спогад **Лантуха** — "Червоні партизани в денікінському запіллі 1919 р.", **Мирошніченка В.** — "Харків—Дін—Царицин", **Лазорського В.** — "З повстанського руху на Полтавщині 1919 р." й **Пахомова А.** — "Перший Криворізький комуністичний полк".

З № 2 "Л. Р." редакція ввела розділ "Більшовицька преса". В розділі розміщено статтю **Баранника С.** — "Проблема повстанства проти гетьманщини та австро-німецької окупації в "Комуністе" 1918 р." та, як додаток до неї, витяги з статтів в "Комуністе" **А. Бубнова** — "К вопросам момента" і **Г. Пятакова** — "Итоги и перспективы".

В розділі "матеріали та документи" розміщено стенограму "Дискусії з приводу схеми історії України" Яворського, що відбулася в травні 1930 р. в Українському Інституті марксизму-ленінізму; дискусії, яка має велике науково-політичне значення в боротьбі проти яворщини; подано тези доповіді Яворського й промови т.т. на 3-ох перших засіданнях, примітки й листи до редакції низки промовців в зв'язку з своїми промовами. Кінець дискусії буде надруковано в дальших числах.

Розділ "Критика та бібліографія" має рецензії: — **Степового** — "Ленінові філософські зошити". (Ленинський збірник, т. XII). **Стефанішина** — **Н. Л. Сергієвський**. Партія русских социал-демократов. Група Благоева. **Рохкін Г.** Архив К. Маркса и Ф. Энгельса. Книга IV. **Коффа Г.** — Одеська періодична преса років революції та громадянської війни 1917—1921 р.р. По журналах. **Рохкіна Г.** "Летописи Марксизма" кн. IX, X. Нові книжки.

В розділі "Хроніка" подано замітку **А. Громицького** — "Завдання, робота та перспективи єдиного партархіву КП(б)У. Кримської "Бібліотека I-ту історії партії". **Орлянської К.** — Робота відділу місцевих іспартів до 25-річного ювілею революції 1905 р. До окружкомів. Листи до редакції. Лист т. **Десняка В.**

## ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ.

**К. М., Роркетон, Ман.** Без оглянення Вас ми не можемо вповні певно сказати, що Вам бракує. Але з того, що Ви нам написали про свою недугу, ми робимо висновок, що Ви зовсім

здорові, а цілу ту недугу Ви лише вмовили в себе. Ви мусите належати до людей з вразливою натурою і коли та жінка, про яку Ви пишете, вмерла, Вас мусіло це дуже вразити і Ви повірили, що Ви також хорі на серце, а повіривши почали відчувати прояви тої хвороби в собі. А як ще найшлися люди, що, нічого не знаючи, підтвердили Вам, що Ви хорі, то Ви зі страху зовсім розхорувалися. А тимчасом ті знайомі підтвердили Вашу уявлену хворобу тільки тому, щоби потакнути Вам, або, як то кажуть, щоби щось сказати. Така вже людська натура. Подібних випадків є багато.

Все, що Вам треба робити — це перестати думати про свою хворобу, а напевно будете здорові, як це було в багатьох подібних Вашому випадках.

Що ж до лікарів, про яких Ви пишете, то ми не можемо сказати Вам нічого певного, бо ми їх не знаємо. Але в кожному випадкові, коли Вам не допоможе наша рада (хоч вона повинна Вам допомогти), то вдайтеся до якогось доброго лікаря. Хоч його оглянення буде Вас дорожче коштувати, то він вам все ж таки щось певного скаже. А злі лікарі витягнуть з Вас за візити по малій сумі більше грошей і не лише, що нічого не допоможуть, але ще й пошкодять. Бо тепер розплодилось дуже багато фальшивих лікарів, які лише спекулюють на людях і навіть здоровим людям кажуть, що вони хорі, щоби видерти в них гроші, а хорих ще гірше розхорувують. В Злучених Державах, наприклад, підчислено за шість місяців 25 тисяч таких фальшивих лікарів і порадників. То ж уважайте, щоби і Ви не попали таким типам в руки.

**А. К. Бабій, Торонто, Онт.** Ми уважаємо, що тої справи, про яку Ви пишете в дописові "Жертва темноти" зовсім не треба давати під осуд робітництва. Плюньте, товаришко, на всі ті пльотки ріжних шептунів і робіть свою організаційну роботу далі. Бо хто звичайно любить пльоткувати й дошукуватися ріжних неіснуючих злих прикмет в людей? Та завжди лише ті люди, що сами мають аж надто багато ріжних злих прикмет в собі, а злих поступків за собою. Вони судять всіх після себе. Подібні типи чіпляються і Вас. Але Ви не звертайте на них уваги.



# Як хто працював для "Робітниці".

## ЗВІТ З ЛИСТОПАДОВОЇ КАМ-ПАНІЇ В КОРИСТЬ НАШОЇ ПРЕСИ

Монреал, Кве.

Дорога Адміністраціє!

Від імени пресового комітету в Монреал посилаю Вам почтовий переказ на суму \$1,351.84, яку наш пресовий листопадовий комітет міг зібрати на передплату і пресовий фонд для нашої робітничо-фермерської преси.

Звіт представляється так:

З підприємств, концерту, розігра- вки і базару на пресфонд як слідче:	
Масковий баль устр. жінвід. \$ 49.09	
З представлення "Дванайцять"	
відіграно 16. лист. ....	320.75
З дрібної клекти на свято-кон- церті Шеремети й Мельничука	20.68
З розіграшки річей .....	44.56
З базару устр. товаришами з Монреал і Лашін .....	50.75
Пресовий фонд з листів на "У.Р.В." і "Робітницю" ....	180.00
Придбання в Туркот, Кве. ...	75.32
Разом .....	\$1,348.95
Додаток з проценту від гро- шей в банку .....	2.89
Разом .....	\$1,351.84

Збірка на передплату "Робітниці"

Т-ка Марія Беркета збрала	\$10.50.
Тов. І. Хархаліз зібрав	\$6.00.
Т-ка Сидорка Ганусяк збрала	\$6.00.
Т-ка Текля Плавущка збрала	\$6.00.
Тов. А. Качмар зібрав	\$4.50
Тов. Ф. Керничний зібрав	\$3.00.
Тов. І. Гуцул зібрав	\$3.00.
Тов. Василь Романчук зібрав	\$4.50.
Т-ка Агафія Хаос збрала	\$1.50.
Тов. Г. Ткачук зібрав	\$2.25.
Т-ка Павліна Лакуста збрала	\$3.00.
Тов. Г. Данилевич зібрав	\$3.00.
Т-ка Анна Мамчур збрала	\$1.50.
Тов. І. Хоміцький зібрав	\$1.50.
Тов. Н. Мігайчук зібрав	\$17.30.
Тов. Т. Бойчук зібрав	\$22.50.
Тов. С. Ворожбит зібрав	\$15.00.
Тов. Теодор Вакалюк зібрав	\$4.75.
Тов. М. Рошко зібрав	\$4.50.
Т-ка О. Ващук зложили	\$1.50.

Збірка на листи на пресовий фонд "Робітниці":

Т-ка Г. Данилевич збрала на листу ч. 4457: М. Бескена 25 ц.

Т-ка Марія Беркета збрала на листу ч. 4511: Г. Данилевич 25 ц.

Т-ка Анна Мамчур зложила на пресфонд 50 ц.

Тов. С. Лазурка зложив на пресфонд \$1.00.

Т-ка Р. Шегрин зложила на пресфонд \$1.00.

Тов. С. Лазарук зложив на пресфонд 50 ц.

Тов. Василь Кучер зложив на пресфонд 50 ц.

Тов. С. Ратчев зложив на пресовий фонд \$1.00.

Тов. В. Романчук зібрав на листу ч. 4474: Т. Іванчук \$2.00; Ф. Романчук 50 ц. Разом \$2.50.

Т-ка Людвідка Лукіян збрала на листу ч. 4508 по 50 ц.: Н. Ганчук, І. Кривой, Л. Луцяк, С. Шарков; Гоца 10 ц. Разом \$2.10.

Тов. Ф. Керничний зібрав на листу ч. 4462: Д. Гудима 25 ц.; Т. Кернична 10 ц. Разом 35 ц.

Т-ка Софронія Павчук збрала на листу ч. 4522: С. Павчук 50 ц.; М. Ключ 25 ц.; О. Ключ 10 ц. Разом 85 ц.

Тов. М. Рошко зібрав на листу ч. 4472 по 50 ц.: Л. Заборовська, М. Рошко. Разом \$1.00.

Т-ка Сидорка Ганусяк збрала на листу ч. 4506: М. Жила \$1.00; С. Ганусяк 25 ц. Разом \$1.25.

Т-ка Марія Джинджириста збрала на листу ч. 4512 по 25 ц.: М. Джинджириста, Й. Рокстейн, І. Юзеньків, В. Токар, М. Міруцький, М. Мех, В. Кучер. Разом \$1.75.

Т-ка Розалія Коваль збрала на листу ч. 4497: Д. Гира \$1.00; по 50 ц.: І. Гира, П. Шевчик. Разом \$2.00.

Т-ка Анна Зеленська збрала на листу ч. 4504 по 50 ц.: М. Зеленський, О. Грелюх, Я. Мясіновський. Разом \$1.50.

Тов. А. Смит зібрав на листу ч. 4503: А. Смит 50 ц.; Н. Пославська 10 ц. Разом 60 ц.

Т-ка Текля Мортон збрала на листу ч. 4520: Т. Мортон \$1.00; по 25 ц.: Р. МікАйнес, П. Грінтон, Френд; Массей 10 ц.; Безіменні 20 ц. Разом \$2.05.

Т-ка Настазія Куріца збрала на листу ч. 4486 Н. Куріца 50 ц.; по 25 ц.:

Н. Коваль, І. Жмурко, Ю. Юзенько; Н. Миськів 20 ц.; по 10 ц.: В. Медницький, Задорожний, Н. Задорожна, І. Рудий. Разом \$1.85.

Т-ка Антоніна Боднарчук збрала на листу ч. 4487: С. Шандерук 25 ц.; по 15 ц.: М. Горняк, М. Шаліск; по 10 ц.: І. Тарнов, Ю. Модрак, М. Ролінський; по 5 ц.: І. Ігнат, І. Угрин. Разом 95 ц.

Тов. В. Токар зібрав на листу ч. 4477: В. Токар 50 ц.; В. Новосад 30 ц.; по 25 ц.: В. Колачек, Ефімов, Н. Хархаліз, Ф. Корнацький, Г. Мелнік, М. Проккоп, Т. Новосад. Разом \$2.55.

Т-ка Текля Коваль збрала на листу ч. 4499: М. Юзек 50 ц.; по 25 ц.: С. Магура, Д. Коваль, П. Нацюк, В. Панасюк, П. Нагірняк, С. Трусевич. Разом \$2.00.

Т-ка Павліна Лакуста \$1.00; С. Рішинський 50 ц.; по 25 ц.: М. Сеннік, Д. Мафтейко; П. Лакуста 15 ц.; І. Процик 10 ц.; П. Юрик 5 ц. Разом \$2.30.

Тов. Іван Мельник зібрав на листу ч. 4468 по 50 ц.: І. Мельник, І. Сварчевський; по 25 ц.: М. Джинджиристий, А. Запорайко, П. Лезьві, І. Смерека, Б. Бабуш, Б. Древняк, Т. Черно-теский, Т. Андрухів, І. Пігович; по 10 ц.: М. Дунський, В. Лешкевич, Д. Лубідовський, М. Новінський, М. Цибульський, Т. Гавришук, М. Мус, Т. Лучка. Разом \$4.05.

Т-ка Антоніна Боднарчук на листу ч. 4510 по 25 ц.: Т. Боднарчук, Г. Чорняк, Смит; по 15 ц.: П. Маніга, М. Адамек; по 10 ц.: М. Табіс, М. Данко, І. Баранда, І. Гриждак, М. Псолінський, І. Томар, М. Радос, І. Команський, М. Степанко, А. Гудер, Г. Модрук, І. Копко, Г. Копко, М. Глеганець, М. Джуно, І. Рабінович, М. Розен, Г. Розен; по 5 ц.: І. Ковач, А. Логен, Г. Ласкар, Й. Рабінович, Ф. Саломон, Ф. Беднер, М. Малер. Разом \$3.20.

Т-ка Настазія Задорожна збрала на листу ч. 4467: А. Задорожна 50 ц.; по 25 ц.: Сидор, С. Мацишин, В. Цюняк, А. Коваль, Д. Павлик, Д. Стацишин, В. Прийма, І. Костюк, Гр. Кован; М. Щур 20 ц.; Н. Куріца 10 ц. Разом \$3.05.

Т-ка Анна Кузик збрала на листу ч. 4513 по 50 ц.: А. Кузик, А. Памреб; по 25 ц.: С. Ушковський, В. Токар,



Качмар, Н. Данилевич, І. Ігірчук, П. Стефанюк, Н. Макулінеч, К. Клевчук, Пшинський, Сутванський, А. Гонта; по 10 ц.: Н. Миськів, Сидор, Лавенкроп, Рудольф; по 5 ц.: Глюкач, Спалапецький, Н. Хомик. Разом \$4.40.

Т-ка Марія Бойчук збрала на листу ч. 4502 по 50 ц.: М. Бойчук, Ф. Яворський, А. Зазулик, Н. Хорвацький; по 25 ц.: А. Качмар, С. Юзенко, І. Рапіта, С. Копаль, І. Дорожовський, О. Целюх, А. Гонта, Нечиткий, Г. Данилевич, М. Сеннік, Н. Сеннік, Ф. Качмар; по 20 ц.: І. Лукань, П. Підгородецький, Н. Миськів, М. Мокринський; Ф. Боднарчук 15 ц.; по 10 ц.: Н. Грегорик, М. Федорук, А. Панасюк. Разом \$6.35.

Т-ка Антоніна Боднарчук збрала на листу ч. 4469: П. Еричов 50 ц.; Нечиткий 40 ц.; по 25 ц.: А. Боднарчук, А. Ковальчук, С. Якобчак, М. Грибінський; по 15 ц.: С. Рот, І. Панчук; по 10 ц.: М. Казіцька, С. Грінцпан, І. Лесяк, Ф. Армада, А. Мокринський, Н. Дженджиристий, Н. Мокринський, Д. Кіяш, І. Барвінський, Л. Смитанка, Нечиткий, Нечиткий, В. Гаврилик; по 5 ц.: П. Манус, І. Жмурко, Нечиткий. Разом \$3.65.

Повторення:

Передплата "У.Р.В."	\$467.00
Передплата "Робітниці"	121.80
Передплата "Ф. Ж."	16.00
Передплата "С. М."	3.00
Пресовий фонд "У.Р.В."	587.67
Пресовий фонд "Робітниці"	55.30
Пресовий фонд "Ф. Ж."	4.25
Пресовий фонд "С. М."	21.50
Придбання з Туркот, Кве.	75.32

Разом \$1,351.84

Всім колекторам і жертводавцям щира подяка.

З товариським привітом,  
За пресовий комітет,  
Н. Мігайчук, секр.

Кіченер, Онт.

Дорогі Товариші!

Від імені пресового комітету в Кіченер, Онт. посилаємо Вам почтовий переказ на суму \$49.45, яку ми придбали в місяцях листопаді і грудні в користь нашої робітничо-фермерської преси.

Гроші ці зібрано на листи на пресовий фонд "обох часописів і журналів". Збірка на листи на пресовий фонд "Робітниці".

Т-ка Ю. Слободян збрала на листу

ч. 469 по \$1.00; М. Бандура, М. Городинська; по 50 ц.: Ф. Дячишин, І. Слободян; по 25 ц.: К. Сверик, К. Герик, А. Антоїнюк, А. Сенишин, М. Туранський, М. Угрин. Разом \$4.50.

Т-ка Е. Бабій збрала на листу по 50 ц.: А. Пичель, Когутек, М. Мельничук; по 25 ц.: І. Щур, в Соботюк, П. Осадець, Н. Н., Е. Бабій, В. Ляковська; Хомик 15 ц.; Корбут 10 ц. Разом \$3.25.

Повторення:

Пресфонд "УРВ"	\$37.50
Пресфонд "Робітниці"	7.75
Пресфонд "Ф. Ж."	1.00
Пресфонд "С. М."	3.20

Разом \$49.45

Всім колекторам і жертводавцям пресовий комітет складає щира подяку.

З товариським привітом,  
За комітет:

М. Крисько, М. Угрин,  
голова, секр.

Кровленд, Онт.

Ророга Адміністрації!

Від пресового комітету посилаю Вам \$6.79, що зібрано в місяці січні ц. р. на передплату і пресовий фонд для нашої робітничої преси.

Зібрано на передплату "У.Р.В."	\$8.00
Передплата "Робітниці"	3.00
Передплата "С. М."	.50
Пресовий фонд "Робітниці"	2.59
Пресовий фонд "С. М."	2.70

Разом \$16.79

Збірка на пресовий фонд "Робітниці":

Т-ка К. Дроздовська збрала на листу ч. 4053 на пресовий фонд: С. Мельник 50 ц.; по 25 ц.: К. Дроздовська, Двороський, А. Гунька, Штечинер, Т. Пелешук; Безіменні на \$1.00. Разом \$2.75. Пересилка грошей 16 ц. Остается \$2.59.

Всім жертводавцям щира подяка.

З товариським привітом,  
За комітет:

І. Штайнер, секр.

Кедомин, Алта.

Дорогі Товариші!

Висилаємо Вам почтовий переказ на суму \$89.00 яку наш пресовий комітет придбав в користь передплати і пресового фонду для нашої української робітничо-фермерської преси в Канаді.

Звіт з подрібна представляється так:

Передплата "У.Р.В."	\$36.00
Передплата "Робітниці"	10.50
Передплата "Ф. Ж."	8.00
Передплата "С. М."	.50
Пресфонд "У.Р.В."	27.00
Пресфонд "Робітниці"	3.00
Пресфонд "Ф. Ж."	4.00

Разом \$89.00

Передплату і пресовий фонд на "Робітницю" збирали:

Тов. Е. Гудима зібрав передплати \$7.50; на листу ч. 1275 на пресовий фонд по 50 ц.: І. Буньо, А. Гушел, Ю. Никифору, А. Гудима, С. Гудима, П. Музичка. Разом \$3.00.

Т-ка А. Гушел збрала на передплату "Робітниці" і "С. М." \$3.50.

Жертводавцям щира подяка.

З товариським привітом,  
За комітет:

І. Буньо, секр.

Су Сейнт Мері, Онт.

Дорогі Товариші!

Від імені пресового комітету посилаю Вам почтовий переказ на суму \$63.83, що вплинула підчас пресової кампанії в користь нашої преси.

Наші придбання розподілюється так:

Передплата "У.Р.В."	\$36.00
Передплата "Робітниці"	15.00
Передплата "Ф. Ж."	4.00
Передплата "С. М."	1.00
Пресовий фонд "У.Р.В."	2.48
Пресовий фонд "Робітниці"	4.35
Пресовий фонд "С. М."	1.00

Разом \$63.83

На пресовий фонд "Робітниці" зложили: М. Вахновський \$1.00; по 50 ц.: В. Гришук, І. Н. Петелька, М. Фівчук, А. Шарабура, М. Хомяк; Р. Щур 25 ц.; по 20 ц.: В. Шарабура, П. Рогальська, Т. Казімір. Разом \$4.35.

Всім жертводавцям щира подяка.  
І. Павлючук.

Сейнт Кетерінс, Онт.

Дорогі Товариші!

Від імені відділу ТУРФДім посилаю Вам почтовий переказ на суму \$9.35, яку наш відділ придбав в користь "Робітниці".

Збирали на передплату і пресовий фонд слідує:

Тов. Іван Бізнар зібрав на листу ч. 5340 на передплату \$1.50.

Тов. П. Голінатий зібрав на листу ч. 5340 на передплату \$3.00.



Тов. Никола Стасюк зібрав на листу ч. 5344 на пресовий фонд: Н. Стасюк 60 ц.; по 50 ц.: П. Телін, М. Бовський, А. Молодни; по 25 ц.: Велш Гередж, М. Сукмановський, Куцулим, Р. Дувєрди, І. Маслюк, І. Бінас, М. Бінас, А. Ф. Гловацький, Г. Конодка, М. Стик, Д. Орсук. Разом \$4.85.

Повторення:

Передплата "Робітниці" ..... \$4.50  
Пресовий фонд ..... 4.85

Разом ..... \$9.35

Хай живе жіночий журнал "Робітниці"!

З товариським привітом,  
Т. Котик, секр.

Накіна, Онт.

Дорогі Товариші!

Посилаю Вам \$4160 на передплату і пресовий фонд, що вдалося мені придбати для нашої робітничо-фермерської преси. Я старався робити як тільки міг, та вдалося мені придбати п'ятьох нових передплатників на "У.Р.В.", дві передплати на "Робітницю", одну на "С. М." та сколектував дещо передплати залеглої й невеличку суму пресового фонду.

Звіт з моєї збірки представляється так:

Передплата "У.Р.В." ..... \$27.00  
Передплата "Робітниці" ..... 6.10  
Передплата "С. М." ..... 1.00  
Пресовий фонд "У.Р.В." ..... 4.00  
Пресовий фонд "Робітниці" .. 2.50  
Пресфонд "С. М." ..... 1.00

Разом ..... \$41.60

На пресовий фонд "Робітниці" зложили на листу ч. 410 по \$1.00: В. Кибіч, Анна Кибіч; по 25 ц.: К. Гафійчук, В. Кибзій. Разом пресового фонду \$2.50.

З товариським привітом,  
Василь Кибіч.

Едмонтон, Алта.

Дорогі Товариші!

Від імени пресового комітету в Едмонтон посилаю Вам поштовий переказ на суму \$1,180.70, яку придбано в користь нашої робітничо-фермерської преси.

Звіт з подрібна розпреділюється так:  
Передплата "У.Р.В." ..... \$464.00  
Передплата "Робітниці" ..... 97.85  
Передплата "Ф. Ж." ..... 69.00  
Передплата "С. М." ..... 5.00  
Пресовий фонд "У.Р.В." ..... 504.74

Пресовий фонд "Робітниці" .... 31.36  
Пресовий фонд "Ф. Ж." ..... 3.75  
Пресовий фонд "С. М." ..... 5.00

Разом ..... \$1,180.70

Збірка на пресовий фонд "Робітниці":

М. Котик 75 ц.; по 50 ц.: А. Верстюк, М. Ризюк, А. Місюркевич, К. Дячук. Разом \$2.75.

Т-ка Анна Зень збрала: Др. Кренг \$2.00; по 50 ц.: А. Зень; по 25 ц.: М. Даниш, В. Ляшовський, А. Краткий, Н. Савчук, Ф. Годермен, Н. Потанюк, Н. Стратейчук; Н. Н. 15 ц.; Н. Н. 5 ц. Разом \$4.45.

Ліста С. Шарик С. Шарик 50 ц.; по 25 ц.: А. Грей, В. Пуга, М. Пуга, О. Кругляк. Разом \$1.50.

Ліста П. Воркун — по 25 ц.: О. Воркун, Н. Касан, І. Підкасік, Ф. Денес, А. Заруцький. Разом \$1.25.

Ліста Е. Якимчук: С. Антонюк \$1.00; по 50 ц.: Е. Якимчук, М. Лупул. Разом \$2.00.

Ліста Е. Строїч — по \$1.00: Я. Гевко, Ф. Воркун; по 25 ц.: В. Корчак, В. Куніна, А. Колмаліск, Е. Строїч; Я. Реджіс 20 ц.; по 10 ц.: Ю. Просінюк, С. Масписький; О. Рігел 5 ц. Разом \$3.45.

А. Никифоруку зложив на пресовий фонд 50 ц.

Т-ка Анна Базюк збрала: Д. Паділовський 30 ц.; по 25 ц.: Н. Фарина, Н. Винничук, Ф. Гзошов, Й. Круковек, С. Соколовська, М. Гайдук, Н. Н., С. Невігловський, Д. Лусь, А. Залеський, В. Данилюк, В. Лемон, І. Ткачук, П. Бендеровський; по 15 ц.: Т. Хабуда, В. Поніч; по 10 ц.: М. Мпронюк, М. Онішук, А. Кирічук; Ю. Бохан 16 ц. Разом \$4.56.

Тов. М. Дутчак зложив на пресовий фонд 50 ц.

Ліста М. Гниди: М. Гнида 50 ц.; по 25 ц.: М. Доскоч, Ф. Доскоч, Ю. Ластівка; Припіс 15 ц. Разом \$1.40.

Безіменна ліста: К. Гаврилюк \$1.00; по 50 ц.: О. Мойса, А. Лящук, К. Пучко; Т. Будник 25 ц. Разом \$2.75.

Ліста Т. Василяк: Т. Василяк 50 ц.; по 25 ц.: А. Грех, В. Піра, Г. Денисовський. Разом \$1.25.

Дальше зложили по 25 ц.: К. Сохацька, О. Семотюк. Разом 50 ц.

Т-ка А. Харук збрала по \$1.00: І. Стойко, К. Гудима, І. Мевський; по 50 ц.: Ф. Запорожан, Ф. Сенічак. Разом \$4.00.

М. Даниш — на пресфонд 50 ц.

Всім жертводавцям, колекторам й учасникам наших підприємств щира товариська подяка.

З товариським привітом,  
М. Дранута, секр.

Енйокс, Б. К.

Тов. Н. Маценко зібрав на передплату і пресовий фонд "У.Р.В.", "Робітниці" і "Ф. Ж." \$53.50.

На листу ч. 5386 на пресовий фонд "Робітниці" зложили по \$2.00: І. Вацик, Г. Казімір; по \$1.00: Н. Маценко, І. Мельничук. Разом \$6.00.

Повторення:

Передплата "У.Р.В." ..... \$24.00  
Передплата "Робітниці" ..... 6.00  
Передплата "Ф. Ж." ..... 4.00  
Пресовий фонд "У.Р.В." ..... 8.50  
Пресовий фонд "Робітниці" .... 6.00  
Пресовий фонд "Ф. Ж." ..... 5.00

Разом ..... \$53.50

Вест Торонто, Онт.

Дорогі Товариші!

Від імени пресового комітету посилаємо Вам чек на суму \$421.20, яка вплинула з трох-місячної кампанії на передплату і пресовий фонд нашої преси.

Звіт представляється як слідує:

Передплата "У.Р.В." ..... \$222.00  
Передплата "Робітниці" ..... 89.30  
Передплата "Ф. Ж." ..... 10.00  
Передплата на "С. М." ..... 16.50  
Пресовий фонд "У.Р.В." ..... 73.10  
Пресовий фонд "Робітниці" .... 1.50  
Пресовий фонд "С. М." ..... 8.80

Разом ..... \$421.20

Збірка на листи на передплату і пресовий фонд "Робітниці":

Т-ка Р. Кузенко збрала на листу ч. 1891 — 1892 на передплату \$32.30.

Тов. П. Бойчук зібрав на листу ч. 1912 на передплату \$30.00.

Тов. М. Мельник зібрав на листу ч. 1895 на передплату \$4.50.

Т-ка І. Омек збрала на листу ч. 1993 на передплату \$22.50.

Т-ка Ірина Омек збрала на листу ч. 163 на пресовий фонд по 50 ц.: А. Вінтоняк, Т. Чемерис, А. Мельник. Разом \$1.50.

Всім колекторам і жертводавцям пресовий комітет складає щирю подяку.

З товариським привітом,  
М. Кучмінський, П. Бойчук,  
голова, секретар.



**Дромгелер, Алта.**

Дорогі Товариші!

Від імени наших українських робітничих організацій, що гуртуються при відділі ТУРФДім посилаємо Вам поштовим переказом \$425.15, з того \$230.00 на передплату "У.Р.В.", \$96.00 на передплату "Робітниця", \$10.00 на передплату "Ф. Ж.", \$89.15 на пресовий фонд "У.Р.В.", "Робітниця" і "Ф. Ж."

На пресовий фонд "Робітниця" зложили слідуючі товариші і товаришки:

В. Андро \$1.00; Б. Бенний 75 ц.; по 50 ц.: М. Семенен, К. Макар, Нагорняк, О. Мелех, В. Павлюк, А. Дел, К. Зінкевич, В. Зінкевич, Ю. Бобівська, М. Коломинець, М. Шпіляк, М. Хрипко, М. Винничук, М. Господарець, А. Паранчич, В. Панько, М. Марчук, М. Лончар, І. Крицул, Л. Андріяшук, А. Іванійчук, Т. Когут, Е. Поворозний, Р. Байран; по 25 ц.: Н. Теленко, Р. Бачинська, А. Березка, А. Д. Гоян, Зіма, С. Бояновська, М. Данилюк, О. Козак, М. Маковецка, А. Стефанюк, Н. Данилюк, О. Ангел, Н. Данилюк, Ю. Романюк; Г. Серeda 10 ц. Разом \$17.35.

З підприємства \$10.00, що разом робить \$27.35.

Повторення:

Передплата "У.Р.В." .....	\$230.00
Передплата "Робітниця" .....	96.00
Передплата "Ф. Ж." .....	10.00
Пресовий фонд "У.Р.В." .....	60.80
Пресовий фонд "Робітниця" ....	27.35
Пресовий фонд "Ф. Ж." .....	1.00

Разом ..... \$425.15

Всім жертводавцям щира подяка.

З товариським привітом,

За комітет:

Н. Капанюк,	Ю. Одинський,
голова.	секретар.

**Бінфейт, Саск.**

Дорога Адміністрація!

Ми, гурток українських свідомих робітників в Бінфейт, знаючи, що "Українські Робітничі Вісти" обстоюють тільки інтереси робітників, та той часопис удержується лише при допомозі самих же робітників, — тутешні робітники дали допомогу часописам "У.Р.В.", "Ф. Ж.", "Робітниця" і "Світ Молоді". То ж висилаємо до адміністрації згаданого видавництва поштовий переказ на \$77.60, що розподілюється як слідує:

Передплата "У.Р.В." ..... \$40.00

Передплата "Робітниця" .....	15.00
Передплата "Ф. Ж." .....	12.00
Передплата "С. М." .....	2.00
Пресовий фонд "У.Р.В." .....	6.10
Пресовий фонд "Робітниця" ....	1.75
Пресовий фонд "Ф. Ж." .....	.50
Пресовий фонд "С. М." .....	.25

Разом ..... \$77.60

Збірка на передплату і пресовий фонд "Робітниця":

Тов. Гр. Михайловський зібрав на листу ч. 4695 на передплату \$15.00; на пресовий фонд по 25 ц.: А. Возьна, А. Рошошко. Разом пресфонду 50 ц.

Т-ка Анастасія Конопацька зібрала на листу ч. 4510 на пресовий фонд по 50 ц.: Н. Конопацька, Н. Марчук; П. Морінка 25 ц. Разом пресфонду \$1.25.

Колекторам і жертводавцям щира подяка.

З товариським привітом,

За комітет:

Н. Бачинська,	Н. Конопацька
Гр. Михайловський.	

**Белвю, Алта.**

Дорогі Товариші!

Від імени пресового комітету посилаю Вам \$119.90, що вплинуло на передплату і пресовий фонд нашої робітничо-фермерської преси.

Зібрано на передплату і пресовий фонд як слідує:

Передплата "У.Р.В." .....	\$47.00
Передплата "Робітниця" .....	9.00
Передплата "Ф. Ж." .....	4.00
Пресовий фонд "У.Р.В." .....	41.65
Пресовий фонд "Робітниця" ....	17.75
Пресовий фонд "Ф. Ж." .....	.50

Разом ..... \$119.90

Збірка на листи на передплату "Робітниця":

Т-ка Анна Михайлюк зібрала на листу ч. 4089 на передплату \$9.00.

Від відділу Жінсекції на пресовий фонд "Робітниця" \$17.75.

Жертводавцям щира подяка.

З товариським привітом,

За комітет:

В. Кейван,	М. Грегорович,
голова.	секр.

**Ріджайна, Саск.**

Дорога Адміністрація!

Від імени пресового комітету посилаю Вам поштовий переказ на суму \$227.65, яка вплинула з пресової кампанії в користь нашої робітничо-фермерської преси.

З подрібна звіт представляється так:	
Передплата "У.Р.В." .....	\$95.00
Передплата "Робітниця" .....	22.50
Передплата "Ф. Ж." .....	4.00
Пресовий фонд "У.Р.В." .....	73.50
Пресовий фонд "Робітниця" ....	19.60
Пресовий фонд "С. М." .....	13.05

Разом ..... \$227.65

Збірка на листи на передплату і пресовий фонд "Робітниця":

Т-ка Г. Шмоль зібрала на листу ч. 5528 на передплату \$13.50.

Тов. М. Савчин зібрав на листу ч. 5544 на передплату \$9.00.

Т-ка Марія Сусяк зібрала на листу ч. 4838 на пресовий фонд по 50 ц.: Я. Савчин, П. Огризко, Т. Кусяк; по 25 ц.: І. Марчук, П. Гілевич, І. Лапчук, Н. Говенка, К. Гнатюк, Д. Говенка, М. Савчин. Разом \$3.25.

Т-ка Олена Скорик зібрала на листу ч. 4826 на пресовий фонд: В. Кривенчук 50 ц.

Тов. А. Николяк зібрав на листу ч. 4820 на пресовий фонд по 50 ц.: М. Лисак, А. Николяк; по 25 ц.: В. Стельмах, І. Батула; Н. Савчук 10 ц. Разом \$1.60.

Т-ка С. Лапчук зібрала на листу ч. 4924 на пресовий фонд по 50 ц.: Т. Сусяк, Г. Ващук, А. Стояк; по 25 ц.: Н. Говенка, Н. Стефаник, Я. Киселюк, Н. Коропка, Б. Левицький, С. Сапчук. Разом \$3.00.

Т-ка М. Корніцька зібрала на листу ч. 4819 на пресовий фонд по 25 ц.: М. Похна, Ф. Крупський, А. Равлюк, Я. Киселюк, Сем. Разом \$1.25.

Жінвідділ жертвував зі своєї каси на пресовий фонд "Робітниця" \$10.00.

Всім колекторам і жертводавцям щира подяка.

З товариським привітом,

За комітет:

М. Савчин, секр.

**Брентфорд, Онт.**

Дорога Адміністрація!

Від імени пресового комітету посилаю Вам поштовий переказ на суму \$85.13, яку придбано в нашій місцевості в користь передплати і пресового фонду для нашої робітничо-фермерської преси.

Зібрано на передплату і пресовий фонд як слідує:

Передплата "У.Р.В." .....	\$29.00
Передплата "Робітниця" .....	4.50
Передплата "Ф. Ж." .....	5.00
Передплата "С. М." .....	1.50



Пресовий фонд "У.Р.В." ..... 30.63  
 Пресовий фонд "Робітниця" .... 5.20  
 Пресовий фонд "С. М." ..... 9.30

Разом ..... \$85.13  
 Збірка на передплату і пресовий фонд "Робітниця":

Пресовий комітет зібрав на листу ч. 1657 на передплату \$4.50.

Т-ка А. Ласінська збрала на листу ч. 443 на пресовий фонд по 50 ц.: І. Бравн, А. Лавриш, М. Тантаралюк; по 25 ц.: М. Вітюк, Н. Р., І. Бравн, М. Фізор. Разом \$2.50.

Тов. А. Іванюк зібрав на листу ч. 455 на пресовий фонд по 50 ц.: А. Іванюк, Т. Кевчук; по 25 ц.: М. Когут, Р. Галандзій, М. Добіш, А. Барницька, А. Виришук, В. Довганюк; Д. Серота 20 ц. Разом \$2.70.

Всім жертводавцям і колекторам щира подяка.

З товариським привітом,

За комітет:

Н. Заячківський, секр.

**Форт Вил'ям, Онт.**

Дорогі Товариші!

Від імені пресового комітету посилаю Вам поштовий переказ на суму \$466.45, що ми зібрали підчас тримісячної кампанії в користь нашої преси.

Фінансовий звіт представляється так:  
 Передплата на "У.Р.В." ..... \$266.00  
 Передплата "Робітниця" ..... 69.00  
 Передплата "Ф. Ж." ..... 22.00  
 Передплата "С. М." ..... 13.75  
 Пресовий фонд "У.Р.В." ..... 70.30  
 Пресовий фонд "Робітниця" .... 17.60  
 Пресовий фонд "С. М." ..... 7.80

Разом ..... \$466.45  
 (Пресового фонду на "У.Р.В." було зібрано \$71.73, але \$1.43 коштує поштова пересилка.)

Збірка на передплату і пресовий фонд "Робітниця":

Тов. І. Остафійчук зібрав на листу ч. 2489 на передплату \$10.50.

Т-ка М. Мойсюк збрала на листу ч. 2491 на передплату \$3.00.

Тов. С. Петраш зібрав на листу ч. 2484 на передплату \$3.00.

Т-ка Анна Пицула зложила на листу ч. 2476 на передплату \$1.50.

Т-ка Марія Ковальчук зложила на листу ч. 2470 на передплату \$3.00.

Т-ка М. Савчук зложила на листу ч. 2485 на передплату \$3.00.

Т-ка Марія Козак збрала на листу

ч. 2478 на передплату \$7.50, на пресовий фонд: М. Козак 50 ц.

Т-ка М. Остафійчук збрала на листу ч. 2488 на передплату \$12.00; на листу ч. 4175 на пресовий фонд: І. Пастущин \$1.00; по 50 ц.: Г. Шабатівська, А. Мартинишин; М. Остафійчук 25 ц. Разом \$2.25.

Т-ка П. Каміновська збрала на листу ч. 2486 на передплату \$12.00; на листу ч. 4193 на пресовий фонд по 50 ц.: П. Каміновська, П. Кравчук, М. Дребіт; А. Шморгун 15 ц. Разом \$1.65.

Т-ка А. Найда збрала на листу ч. 2483 на передплату \$10.50; на листу ч. 4187 на пресовий фонд: А. Найда 50 ц.; І. Лукасевич 25 ц. Разом 75 ц.

Т-ка А. Ландяк зложила на листу ч. 2479 на передплату \$1.50; на пресовий фонд: А. Ландяк 50 ц.

Т-ка Я. Довбак зложила на листу ч. 2469 на передплату \$1.50; на пресовий фонд: М. Савчук 50 ц.; по 25 ц.: М. Чабан, С. Навен, Я. Довбак; Т. Демчук 15 ц. Разом \$1.40.

Т-ка М. Галіцька збрала на листу ч. 4179 на пресовий фонд: М. Галіцька 50 ц.; І. Бучка 25 ц. Разом 75 ц.

Т-ка Домка Ілюк збрала на листу ч. 4189 на пресовий фонд по 25 ц.: Д. Ілюк, Е. Олінська, Н. Кожухар. Разом 75 ц.

Т-ка Маланя Ган збрала на листу ч. 4177 на пресовий фонд по 25 ц.: М. Ган, І. Шопяк, А. Ган. Разом 75 ц.

Т-ка П. Сликова збрала на листу ч. 4180 на пресовий фонд: П. Сликова 50 ц.; І. Слик 25 ц. Разом 75 ц.

Тов. П. Лапук зложив на листу ч. 4196 25 ц.

Прихід з забави на пресовий фонд "Робітниця" \$7.30.

Від імені пресового комітету усім колекторам і жертводавцям складаю щира подяку.

З товариським привітом,

За комітет:

І. Остафійчук, секр.

**Портедж ла Прері, Ман.**

Дорогі Товариші!

Від імені пресового комітету відділу Жінсекції ТУРФДім посилаю Вам поштовий переказ на суму \$35.15, що зібрано підчас пресової кампанії в користь нашої робітничо-фермерської преси.

З подрібна звіт представляється так:  
 Передплата "У.Р.В." ..... \$12.00  
 Передплата "Робітниця" ..... 9.00  
 Передплата "Ф. Ж." ..... 3.00

Пресовий фонд "У.Р.В." ..... 3.50  
 Пресовий фонд "Робітниця" .... 6.65  
 Пресовий фонд "Ф. Ж." ..... 1.00

Разом ..... \$35.15

Збірка на листи на передплату і пресовий фонд "Робітниця":

Тов. К. Горбей зложив на листу ч. 2690 на передплату \$1.50.

Т-ка Марія Литвин збрала на листу ч. 2694 на передплату \$3.00; на листу ч. 3896 на пресовий фонд: М. Литвин 50 ц.; по 25 ц.: Н. Джус, М. Мальська, Н. Хрумичький; по 10 ц.: Д. Назар, А. Рурак. Разом пресового фонду \$1.45.

Тов. П. Продан зібрав на листу ч. 2698 на передплату \$4.50; на листу ч. 3896 на пресовий фонд: М. Березка 70 ц.; по 25 ц.: Н. Джус, П. Продан. Разом пресфонду \$1.20.

Тов. К. Амбросяк зібрав на листу ч. 3903 на пресовий фонд: Відділ Жінсекції \$3.00; К. Амбросяк \$1.00. Разом \$4.00.

Колекторам і жертводавцям щира подяка.

З товариським привітом,

За комітет:

Н. Горбей, секр.

**Форт Френсес, Онт.**

Дорогі Товариші!

Від імені пресового комітету у Форт Френсес, Онт., посилаю Вам поштовим переказом \$376.70, що придбано підчас пресової кампанії в користь передплати і пресового фонду для нашої робітничо-фермерської преси.

Наші придбання представляються з подрібна як слідує:

Передплата "У.Р.В." ..... \$190.00  
 Передплата "Робітниця" ..... 68.30  
 Передплата "Ф. Ж." ..... 48.00  
 Передплата "С. М." ..... 16.00  
 Пресовий фонд "У.Р.В." ..... 48.25  
 Пресовий фонд "Робітниця" .... 3.40  
 Пресовий фонд "Ф. Ж." ..... .50  
 Пресовий фонд "С. М." ..... 2.25

Разом ..... \$376.70

Збірка на листи на передплату і пресовий фонд "Робітниця":

Тов. Д. Парнега зібрав на листу ч. 1548 на передплату "Робітниця" \$3.00.

Т-ка Марія Блеська збрала на листу ч. 1516 на передплату \$16.50.

Т-ка Марія Царук збрала на листу ч. 1515 на передплату \$29.30; на листу ч. 4271 на пресовий фонд: Т. Тронт \$1.00; Д. Солерик 50 ц.; по 25 ц.: М.



Сафинюк, М. Царук; К. Шумей 15 ц. Разом \$2.15.

Тов. М. Кравчук зібрав на передплату \$19.50; на листу ч. 2470 на пресовий фонд: Д. Калинчук \$1.00; Ю. Кавблик 25 ц. Разом \$1.25.

Всім колекторам і жертводавцям щира подяка.

З товариським привітом,

За комітет:

І. Клевчук, секр.

Киркленд Лейк, Онт.

Дорога Адміністрація!

Від імени пресового комітету передаємо Вам суму \$263.55 через нашого делегата тов. І. Марковського. Гроші розподіляється як слідує:

Передплата "У.Р.В."	.....	\$148.00
Передплата "Робітниця"	.....	27.00
Передплата "Ф. Ж."	.....	16.00
Передплата "С. М."	.....	1.50
Пресовий фонд "У.Р.В."	.....	45.50
Пресовий фонд "Робітниця"	....	22.30
Пресовий фонд "Ф. Ж."	....	3.25

Разом ..... \$263.55

Збірка на листи на передплату і пресовий фонд "Робітниця":

Т-ка Р. Ковальчук збрала на листу ч. 1610 на передплату \$3.00.

Т-ка В. Малик збрала на листу ч. 1606 на передплату \$1.50.

Т-ка А. Клапоушак зложила на листу ч. 1605 на передплату \$2.00.

Тов. Василь Ямка зложив на передплату \$1.50.

Тов. П. Репушка зібрав на листу ч. 1604 на передплату \$1.50; на пресовий фонд: К. Репушка 50 ц.

Т-ка Анна Сірська збрала на листу ч. 488 на передплату \$1.50; на пресовий фонд по \$1.00: Ф. Тимчишин, В. Малик, Г. Прокопчук, І. Парастюк, І. Марковський, С. Книш, В. Непюк, М. Дубецький; В. Шевчишин 75 ц.; по 50 ц.: І. Дендюк, Н. Дендюк, М. Парастюк, М. Заяць, Г. Лучик, Т. Березовський, М. Гуцуляк, П. Ямка, Г. Яковець, І. Дерош; по 25 ц.: П. Кривецький, І. Біда, М. Карлашук. Разом \$14.50.

Т-ка Олена Непюк збрала на листу ч. 4458 на передплату \$3.00; на пресовий фонд: О. Непюк \$1.00.

Тов. Іван Марковський зібрав на листу ч. 1608 на передплату \$9.00; на листу ч. 4340 на пресовий фонд по \$1.00: М. Марковська, М. Гуцуляк; М. Карлашук 50 ц. Разом \$2.50.

Тов. Никола Рога зібрав на листу ч. 4461 на передплату \$3.00; на передплату "С. М." \$1.00; на пресовий фонд "Робітниця": М. Рога \$1.00; М. Парастюк 25 ц. Разом \$1.25.

Т-ка Ольга Кусяк збрала на листу ч. 4351 на пресовий фонд: Й. Фінклеман 50 ц.; по 25 ц.: І. Долинчук, В. Лопен, І. Манчуленко, П. Я., І. Бідук; М. Вускалюк 30 ц. Разом \$2.05.

Імя нечитке — на пресовий фонд 50 ц.

Всім колекторам і жертводавцям щира подяка.

З товариським привітом,

За комітет:

Р. Ковальчук.

Колмен, Алта.

Дорогі Товариші!

Від імени пресового комітету посилаю Вам \$118.64 що ми придбали в часі пресової кампанії в користь нашої преси.

Звіт представляється так:

Передплата "У.Р.В."	.....	\$37.00
Передплата "Робітниця"	.....	27.00
Передплата "Ф. Ж."	.....	2.00
Передплата "С. М."	.....	2.50
Пресовий фонд "У.Р.В."	.....	19.59
Пресовий фонд "Робітниця"	..	15.00
Пресовий фонд "Ф. Ж."	.....	5.00
Пресовий фонд "С. М."	.....	10.55

Разом ..... \$118.64

Збірка на передплату і пресовий фонд "Робітниця":

Т-ка Анна Сирота збрала на листу ч. 3951 на передплату \$27.00.

Т-ка В. Данилюк збрала на листу ч. 5126 на пресовий фонд: Ф. Замбрік \$1.00; по 50 ц.: Н. Онишук, Г. Фербей, Ф. Трух, К. Маланчук; Т. Никифору 35 ц.; по 25 ц.: В. Данилюк, Р. Багрійчук, С. Німцан, К. Семелюк, П. Голик, К. Кобевка, І. Кобевка, І. Петруняк, О. Голик, П. Павлюк. Разом \$5.85. З підприємства на пресовий фонд "Робітниця" \$9.15.

Колекторам і жертводавцям щира подяка.

За пресовий комітет:

А. Галюк, секр.

Колгорст, Алта.

Дорогі Товариші!

Від імени пресового комітету в Колгорст, Алта. посилаю Вам \$384.40, що прошу розподілити як слідує:

Передплата "У.Р.В."	.....	\$166.00
Передплата "Робітниця"	.....	43.50

Передплата "Ф. Ж."	.....	33.00
Передплата "С. М."	.....	17.50
Пресовий фонд "У.Р.В."	....	14.50
Пресовий фонд "Ф. Ж."	....	4.50
Пресовий фонд "Робітниця"	..	4.75
Пресовий фонд "С. М."	.....	8.30
З забав на пресфонд "УРВ"		39.85
З забав на пресфонд "С. М."		27.50
З забав на пресфонд "Воркера"		25.00
Разом	.....	\$384.40

В цілості пресовий фонд:

"У.Р.В."	.....	\$54.35
"Робітниця"	.....	4.75
"Ф. Ж."	.....	4.50
"С. М."	.....	35.80

Збірка на листи на передплату і пресовий фонд:

Товариші О. Мокрій і Іван Портак збрали на листу ч. 8138 на передплату "У.Р.В." \$78.00 і на пресовий фонд \$10.50; на листу 1121 на передплату "Робітниця" \$18.00 і на пресовий фонд \$1.75; на передплату "Ф. Ж." \$10.00 і \$2.50 на пресовий фонд.

Товариші П. Прокопчук і В. І. Шлемко збрали на листу ч. 8143 на передплату "У.Р.В." \$88.00 і \$4.00 на пресовий фонд; на передплату "Робітниця" \$25.50, на пресовий фонд \$3.00; на передплату "Ф. Ж." \$28.00 та \$2.00 на пресовий фонд.

Тов. Г. Виростик зібрав на передплату "С. М." \$17.50.

Тов. М. Петрашук зібрав на пресовий фонд "С. М." \$8.30.

Збірка на пресовий фонд "Робітниця":

Товариші Іван Портак і О. Мокрій збрали на листу ч. 5120 по 50 ц.: А. Андріяшук, Г. Григорчук, І. Дячук; А. Формос 25 ц. Разом \$1.75.

Товариші П. Прокопчук і В. Шлемко збрали на листу ч. 5116 по 50 ц.: А. Богачик, П. Виростик, К. Болеховська, А. Петрик, М. Жмурчик, П. Прокопчук. Разом \$3.00.

Щира подяка всім колекторам і жертводавцям.

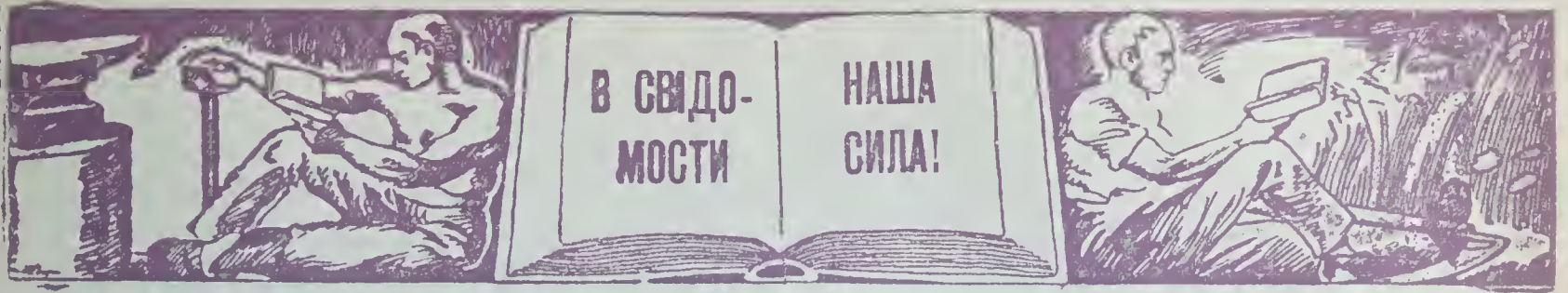
З товариським привітом,

Т. Дідух, секр.

Вінніпег, Ман.

Т-ка П. Кравченко збрала на листу ч. 860 на пресовий фонд "Робітниця". П. Кравченко 25 ц.; по 10 ц.: М. Когут, Д. Шевчук; по 5 ц.: М. Атаманюк, С. Геконтій, Н. Н., І. Хомів, Скриник, Поліські, Бадоський, Костів, П. О. Разом 90 ц.





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ В РЕДАКЦІ "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвіна .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством .....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розговори про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дискусій .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	.20
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.20
Фікція націй і національної незалежності .....	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.20
Перед бурею (драма в 4 діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.20
Ми і вони (народна драма в 2 діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ. Людина. Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.15
Родина шиткарів (драма в 4 діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3 діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Базар (драма в 4 діях) .....	.25	Що то є Профінтерн .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях) .....	.25	Революційні пісні .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезії) .....	.10
Терновий кущ (драма в 4 діях) .....	.25	Як галичан втягнули в контрреволюцію .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3 діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. II. ....	.10
Одної ночі (драма в 3 діях) .....	.25	Наука та горільчаний дурман .....	.10
На перелазі (п'єсна на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях) .....	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.25
Ціна крові (повість) .....	.25	Межі людиною а машиною .....	.25
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	.25
		Фармер і робітник .....	.25

Замовлення wraz з грошми посилайте на адресу:

## Ukrainian Labor News

COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS., WINNIPEG



# НОВА УКРАЇНЬСЬКА РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

МАЄ НА СКЛАДІ

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ин.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКОЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й журали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народних танків на п'яно, скрипку, кларнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Коломбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечорами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов другий каталог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМАЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на листу горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвити й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA.



# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАНІЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



РОБІТНИЦЯ В ТЮРМІ.

15 СЕРПНЯ 1930

Ч. 16

ЦІНА 10 ЦЕНТІВ



## З М І С Т

	Стор.
Геть руки від Китаю .....	1
П'ятий Конгрес Профінтерну .....	2
В допомогу своєму журналові - М. Виногорова .....	2
Щоденні роботи в Радянському Союзі .....	3
До влади прийшла партія великого капіталу .....	5
Велитенський проєкт німецького вченого .....	6
Голод у Мерком .....	6
СРСР .....	7
Панахида чорно-білим - О. Звонсць .....	7
На грані — М. Холмський .....	7
Від "білого хреста" до червоного прапора — М. Гельц .....	8
І всюди між своїми — Драпака .....	10
"Снеп Шатс" — Драпака .....	13
Статеве життя і виховання дитини - А. І. Плотічер .....	14
Тов. Сталін про національне питання .....	16
Всячина .....	19
Дописи .....	20
Як хто працював для "Робітниці" .....	24

### Ілюстрації:

Робітниці й робітники СРСР приготувляють стінну газету .....	3
Червона фльота — оборонець Радянського Союзу .....	4
Американська воєнна фльота в пристані Сан Дієго .....	5
Провідники ВКП(б) між сибірськими делегатами на 16 з'їзді .....	17



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

**ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ**  
**Орган Жіночої Секції ТУРФДім**

Видає Робітниче - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українському Робітничім Домі, на розі вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата вносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокі число 10 ц.

Авторизовано міністром пошт дня 1. грудня 1925  
на поштову оплату другої класи.

**SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN**  
ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925,  
AS SECOND CLASS MATTER.

**THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA.**

РІК VII.

Вінніпег, 15 серпня 1930

Ч. 16

## Геть руки від Китаю!

**ХАЙ ЖИВЕ КИТАЙСЬКА РЕВОЛЮЦІЯ!**

В чотириста-мільйоновім Китаю розгорівся великий пожар революції, який постійно зростає і поширюється. Китайські революціонери мають у своїх руках кілька південних і центральних провінцій. В тих провінціях вони віддали землі селянам а фабрики робітникам і встановили радянську робітниче-селянську владу. А теж китайські революціонери створили міцну Червону армію, яка побідно бореться проти військ буржуазії. Тією армією керують два визначні генерали Пен Те-Гуї і Гуан Кун-Люе. А революцією в цілому керує там загартована в боях Комуністична Партія Китаю.

В останніх часах Червона армія віднесла цілий ряд побідних боїв над військами нанкінського уряду, на чолі якого стоїть відомий кат китайського робітництва і селянства, генерал Чан Кай-Ші. Вона підійшла аж недалеко великого китайського міста Ганкова і намагається зайняти його. Уряд Чан Кай-Ші проголосив у Ганкові, Шангаю і Нанкіні военний стан і жорстоко вимордовує революційних робітників та робітниць.

До китайської Червоної армії масово вступають не лише робітники і селяне, але до неї теж чисельно переходять жовніри з армій гене-

ралів. Так, наприклад, коли Червона армія підійшла до столичного міста провінції Гунан — Шанші, то половина тієї армії генерала Чан Кай-Ші, що мала охороняти місто, перейшла на сторону Червоної армії, а друга половина втікла під охорону імперіялістичних воєнних кораблів. На днях знову вибух досить великий бунт серед військ нанкінського уряду в Ганкові. Частина залоги була поробила там заходи, щоби перейти на сторону Червоної армії. А теж депеші доносять, що в арміях китайських генералів, які воюють між собою, є цілі частини, що з Червоною армією не будуть боротися.

Таке положення нагнало великого страху як китайській буржуазії так і чужинецьким імперіялістам. Цеж бо для них неабияка загроза. Великий Китай стає радянський. Коли би він став ним, то він злучився би з Радянським Союзом. Побіда китайської революції зміцнила би революційний рух в цілому світі і значно прискорила би загибель світового капіталізму. Імперіялісти вповні розуміють це, як теж розуміють, що військами китайської буржуазії не здушити революції і тому поробили заходи, щоби зробити це своїми силами.

Взялися вони до цієї справи старим випро-



буваним способом. Їхні газети одноголосно вдарили на тривогу і ригнули на китайських революціонерів цілою лявою брехонь і наклепів. Вони сфабрикували цілі довжезні історії, як то комуністи палять міста і села, грабують і вбивають людей, насилують жінок, відрізують місіонарам пальці і т. д. і т. д. Всі ці брехні і наклепи сфабриковано на те, щоби підбурити проти китайських революціонерів суспільну думку.

Вслід за тими брехнями і наклепами англійські, американські і японські імперіялісти кинули проти китайських революціонерів десят-

ки воєнних кораблів, тисячі війська і велике число аероплянів. Зараз ті імперіялістичні воєнні сили вже зводять бої з китайськими робітниками й селянами, а імперіялісти плянують ще більшу висилку війська до Китаю.

Робітниці і Робітники! Китайська революція в небезпеці! Всі трудящі повинні виступити в обороні китайської революції! Влаштовуйте масові демонстрації і боріться проти імперіялістичної інтервенції в Китаю! Переводіть ті демонстрації під кличами:

**Геть руки від Китаю!**

**Хай живе китайська революція!**

## П'ятий Конгрес Профінтерну

Саме тепер розпочинається в Москві П'ятий Конгрес Червоного Інтернаціоналу Професійних Союзів. Значіння того конгресу для пролетаріату цілого світа дуже велике. В ньому візьмуть участь представники робітничої класи з цілого світа. Вони обговорять теперішнє світове положення і вироблять пляни дальшої боротьби для всіх революційних трейд-юній, що об'єднані в Червоному Профінтерні.

Червоний Профінтерн існує 10 років. Перші пляни організування Профінтерну намічено в червні 1920 р. При своєму заснуванні Профінтерн об'єднував лише кілька організацій в РФСРР, Італії, Еспанії, Югославії і Болгарії. З такими невеличкими силами Профінтерн виступив до боротьби проти світового капіталу і його слуг соціал-реформістів з жовтого Амстердамського Інтернаціоналу. В тій боротьбі Профінтерн виріс на світову організацію революційного трейд-юнійного руху. Зараз він має зорганізовані трейд-юнійні меншости або групи у всіх країнах Євро-

пи, Азії, Африки, Північної і Південної Америки та Австралії.

Побіда Профінтерну над Амстердамським Інтернаціоналом дуже ясно виявляється в зменшенні членства того останнього. В часі організування Профінтерну Амстердамський Інтернаціонал мав поверх 23 мільйони членів. А тепер він має всього 13 мільйонів членів, причому чотири п'ятих його організацій знаходяться в Європі.

Робітництво всіх країн відвертається від зрадливого Амстердамського Інтернаціоналу і чимраз чисельніше горнеться під бойовий прапор Профінтерну.

Через цілий час свого існування Профінтерн боровся не лише проти капіталізму і його слуг соціал-реформістів, але він теж успішно поборював правих і "лівих" ухильників у своїх рядах.

Профінтерн за 10 років існування зробив величезну роботу. На п'ятому конгресі, який саме тепер починається він підсумує досвід з минулої праці і

розгляне всі недостачі та поведе боротьбу за визволення трудящих з під капіталістичного гнету ще успішніше, як вів досі.

### В ДОПОМОГУ СВОЙОМУ ЖУРНАЛОВІ.

Прочитавши в "Робітниці", що вона знаходиться в тяжкому фінансовому положенні і потребує допомоги, я стараюсь допомогти їй чим можу і жертвую на пресовий фонд нашого журналу \$1.50.

Рівночасно я закликаю всіх членкинь Жінсекції і всіх читачок "Робітниці", щоби поспішили з допомогою своєму журналові.

Товаришки, беріть примір від товаришів, які так щиро жертвують на свою пресу.

Положення робітниць є тепер дуже тяжке, але ми не повинні, не сміємо допустити, щоби наш журнал перестав виходити через брак фондів. Подумайте над цим, товаришки, і спішіть з допомогою "Робітниці"! М. Виноградова. Вінніпег, Ман.



# Щоденні роботи в Рад. Союзі

Між величезною кількістю брехні і наклепів, які фабрикують буржуазні газети на Радянський Союз на їхніх сторінках час від часу появляються і більш менш правдиві описи життя в Радянському Союзі. Це спричиняє той факт, що Радянський Союз має дуже великі досягнення на полі соціалістичного будівництва і вісти про них силою пробиваються на сторінки буржуазної преси. До таких правдивих описів належить й стаття "Щоденні роботи в Радянському Союзі", яку помістила вінніпегська буржуазна газета "Фрі Прес" 31-го липня ц. р. Цю статтю вона подала за нью-йоркською буржуазною газетою "Нью Йорк Таймс", яка має в Радянському Союзі своїх кореспондентів. З огляду на цікавий зміст статті ми передруковуємо її. В ній пишеться:

"В Радянському Союзі в місті Сталінграді тількищо докінчено будову тракторного заводу. Збудовано його за найновішим взірцем і обурядовано американськими машинами під керівництвом американських техніків. Цей завод буде продукувати 50 тисяч тракторів річно.

На святочному відкритті цього заводу промовляв тов. Сталін, який сказав: "Цих 50 тисяч тракторів будуть 50 тисячами бомб, які розібють рештки капіталізму і пробють дорогу соціалізму до села".

Величає святкування докінчення заводу і випущення пер-

шого трактора було подібне до спускання на воду бойового корабля. В присутності десятків тисяч глядачів, між якими теж находилися делегати на з'їзд ВКП(б), викочено перший трактор і вдєкоровано його червоними стяжками та написами.

Мотор нового трактора пустих з гуком у рух один з передових тракторних техніків. Коли мотор рушив, юні піонери і комсомольці підняли грімкі оклики і перетяли ливну, що звязувала трактор з заводом. Тоді трактор рванув вперед, а за ним послїдувала ентузіастично настроєна маса трудящих. Вони вийшли на широке поле, де продовжувало святочне відкриття заводу. Там грала музика, говорили промовці, а в повітрі кружляли аеропляни.

Робітники нового заводу принесли резолюцію, в якій зобо-

вязалися виробити до жовтня 1931 р. 37,500 тракторів. Від того часу завод пічне працювати всіма силами".

\*\*

"Радянські техніки і керівники суспільного життя обговорюють зараз форму майбутніх міст. Теперішні радянські міста є центрами індустрії, торгівлі, транспорту, населення і адміністрації. Такі міста, говорять радянці, є витвором капіталістичної ери і означають шкідливе скупчення і відділення від природи. Радянці твердять, що передавання на далеку віддаль рушійної сили й удосконалення транспортного апарату дають змогу розбудувати міста вшир. Так що піднімається питання, чи теперішні великі міста мають бути усунені і замінені нового типу містами.

Один з плянів перебудови теперішніх міст запропонував



Робітниці й робітники СРСР приготівляють стінну газету.



радянський економіст Л. Сабсович. Він говорить, що замість теперішніх міст і сіл треба будувати більш чи менш широкі кольонії, в яких повинні бути не лише дома для трудящих, але теж тракторні станції, гераджі, лябораторії, фабрики, електричні станції, шпиталі, школи і т. д. З огляду на високий рівень машинізації сільського господарства, число робітників потрібних для обробки поля буде відносно мале. Через те нові міста повинні охоплювати групи колективних господарств і лежати недалеко одні від одних.

В нового типу містах мусять бути усунені всі інституції, що плекають індивідуалізм. Базою теперішніх міст є дома—колиски родин. Мешкальні дома займають більшу частину міст. В тих домах іде поневолення жінки, яка мусить задовольняти різні примхи мушчини. В них біля домашнього огнища виплекаються ідеї посвоячення, особистого привязання, розбуялого самозаінтересовання, приватности—коротко всіх індивідуалістичних понять про життя. Проблема виховання нового мушчини, нової жінки, нової дитини і нового відношення до уряду є проблемою створення нового відповідного життєвого оточення.

Економіст Сабсович пропонує усунути малі відділені дома, а на їх місце збудувати величаві будови з вигідним освітленням, ogrіванням, вентиляцією, елевейторами та іншим потрібним приряддям. Ті дома повинні вміщати около 3,000 осіб. Вони мають бути збудовані групами і злучені спільним подвір'ям, яке має бути подіб-

не до теперішнього парку.

Кімнати в тих домах будуть поділені на серії відповідно до їхнього призначення. Там будуть кімнати для жонатих, вітальні, їдальні, читальні, кімнати для нежонатих і т. д. Там ніхто не матиме своїх власних меблів, але кожна кімната буде умебльована після смаку її жителів. Кошта за ті меблі будуть покриті з винагородження за працю.

В нових містах заосмотрення життя потребами і вигодами буде усупільнене. Такі речі як приготування і подавання поживи, прання, купання,

впорядкування домів тощо будуть сцентралізовані і механізовані. Інституції, що обслуговуватимуть культурні потреби населення будуть стояти на перших місцях. Культурні потреби населення зростатимуть зі зростом вільного часу в трудящих. А зріст вільного часу буде прямим наслідком зросту техніки, соціалістичного виховання дітей, визволення жінок від хатнього рабства і скорочення годин праці".

"Теж плянуються в Радянському Союзі далеко йдучі реформи на полі освідомлення і виховання дітей.

Радянський уряд задумує будувати спеціальні, вигідні приміщення для дітей від 1 до 3 року життя. Будовання "диточих міст" плянується там для дітей дошкільного віку. Юнацькі школи заосмотрюватимуть молодь від 7 до 18 року життя теоретичним знанням, а практичне знання вона набуватиме у відповідних робітнях і шляхом відвідування фабрик та заводів. Вкінці там будуть добре поставлені індустриальні школи, де учні приготувляться до тих галузів праці, до яких будуть мати замилювання. В тих школах молодь набуватиме досвід шляхом праці разом зі старшими робітниками.

В дальшому житті торгівля в Радянському Союзі буде усунена і життя прибере зовсім нових форм.

Для повности треба додати, що й теперішні великі міста мають своїх оборонців у Радянському Союзі".

\*\*\*

Отак в той час, коли капіталістичний світ загниває і кор-



Червона фльота — оборонець Радянського Союзу.



читься в обіймах страшної економічної кризи, в Радянському Союзі все ширше й ширше розгортається нове життя — соціалізм — яке революціонує трудящих цілого світа і

загрожує капіталізму загибеллю. Через те буржуазія лютує і приготується до збройного нападу на Радянський Союз. Всі трудящі повинні бути готові до оборони

своїї соціалістичної батьківщини. А зокрема всі трудящі повинні організуватися, щоби спільними силами повалити капіталізм і встановити радянський лад в цілому світі.

## До влади прийшла партія великого капіталу

Домініяльні вибори в Канаді закінчилися перемогою консервативної партії — партії великого капіталу. З її рядів вибрано 139 послів. Ліберальна партія, яка була при владі від 1921 року потерпіла велику поразку. В минулому парламенті вона мала 123 послів, а в цих виборах з її рядів вибрано всього 86 послів. З інших партій і груп вибрано 20 послів.

Консервативна партія промостила собі шлях до перемоги критикою ліберального уряду і різними масними обіцянками. Вона вміло використала теперішню економічну кризу і всю вину за неї звалила на ліберальний уряд Кінга.

Ліберали обороняли себе обіцянками, що вони поліпшать теперішнє положення в Канаді розвиненням торгівлі з Англією. А теж в тому самому часі вони старалися пропхати в голови робітників і фермерів думку, що тим живеться добре. Коли ж вони вже навіть і признавали, що в Канаді біда, то старалися відвернути від неї очі канадійського населення показуванням на Злучені Держави, що там, мовляв, ще гірше.

Така розтріпаність ліберальної виборчої програми багато допомогла консерватам.

Консервативна партія вже

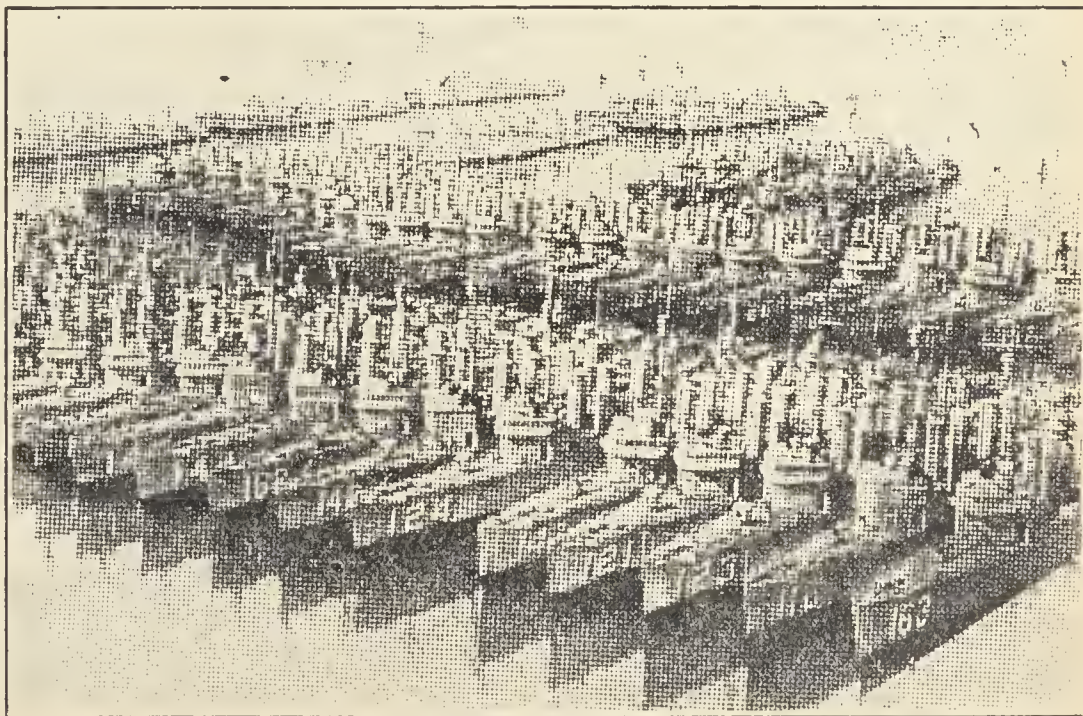
встановила свій уряд. Розуміється, що вона зовсім не виконає своїх виборчих обіцянок — себто не усуне теперішньої кризи, теперішнього безробіття і не поліпшить життя незаможних фермерів. Ці явища породжує капіталізм і без повалення капіталізму не усунути їх. Навпаки, ті явища в міру загнивання капіталізму все більше і більше будуть зростати та загострюватися.

Трудящим консервативний уряд принесе ще більшу нужду і визиск, ще більше клобів і тюрем, ще більше переслідувань і депортацій. Про це трудящим ясно говорила в часі виборчої кампанії і говорить

зараз комуністична партія і трудящі незадовго переконаються, що це дійсна правда.

Кандидати компартії отримали в 10 округах около 6 тисяч голосів. Найбільше отримали т.т. Л. Морис і І. Навізівський. Тов. Л. Морис, який кандидував у північній Вінніпегу отримав 2,164 голосів, а тов. І. Навізівський у виборчому окрузі Селкирк, Ман. 1,761 голосів.

Тих 6 тисяч голосів, які отримали кандидати комуністичної партії мають велике значіння. Бо ті голоси є головами за революційну партію а проти капіталізму і його слуг соціал-зрадників.



З оттаким знаряддям імперіялісти приготуються до "мира".  
Американська воєнна флотія в пристані Сан Дієго.



# Велитенський проєкт німецького вченого

Недавно в Берліні відбулася енергетична конференція. Вона обговорювала різні проєкти багатьох вчених, а між ними теж довго і поважно обговорювала велитенський проєкт німецького вченого Оскара Мілера. Цей вчений запроєктував покрити цілу Європу одною електричною сіттю і створити таким чином одно всеєвропейське джерело електричної енергії. Ця електрична енергія малаб обслуговувати як загально господарські так і щоденні життєві потреби населення Європи.

Лінії велитенських електричних сітей за проєктом Мілера мали би бути розложені так: одна лінія електричних сітей ішла би з північної Франції через Іспанію до Португалії; друга з Норвегії або Швеції через Данію і Швейцарію до Італії; третя лучила би Польщу, Чехословаччину, Австрію,

Югославію і Альбанію; четверта ішла би з Парижа через Німеччину до Горішнього Шлеску; а пята з західньої Франції через Швейцарію, Австрію, Балкан аж до міста Ростова в Радянському Союзі.

Всі ті лінії електричних сітей мали би бути довгі на 10 тисяч кілометрів. Їх будова мала би коштувати щонайменше 500 мільйонів доларів. А будівництво тих ліній за обчисленням Мілера мало би тривати 6 літ.

Розуміється, що для тої величезної електричної сітти треба би було дуже багато енергії. Цю енергію за проєктом Мілера мали би постачати різні водопади, поклади вугілля і поклади нафти. Всі ті джерела розкинені по Європі. Використані після проєкту Мілера вони обслужили би потреби всіх країн Європи.

Проєкт Мілера є проєктом, що дійсно заслуговує на належну йому увагу і на переве-

дення в життя. При нинішнім рівні розвитку техніки переведення в життя того велитенського проєкту вповні можливе. Але правдоподібно на шляху до здійснення його стануть на перешкоді економічні і політичні суперечності європейських капіталістів. Та й за існування капіталізму те могутне підпорядкування сил природи послужило би в першій мірі засобом визиску і джерелом накопичення багатств для капіталістів.

Люди напевно сцентралізують в майбутньому електричні сітти і заставлять сили природи працювати на себе. Проєкт вченого Мілера прокладає туди людям дорогу. Але це в повноті станеться аж тоді, коли трудящі повалять капіталізм, а з ним і основи суперечностей та ворогувань між людьми.

І тільки тоді така централізація електричних сітей принесе дійсну користь трудящим.

## ГОЛОД У МЕРКОЛ!

**В МЕРКОЛ МАЙНЕРІ СТРАЙКУЮТЬ ВЖЕ ШІСТЬ ТИЖНІВ! 100 МАЙНЕРІВ І ЇХНІ РОДИНИ МУСЯТЬ МАТИ ДОПОМОГУ!**

Всіх страйкуючих майнерів у Меркол боси виганяють з помешкань. Патрулі Лісових Резерв забороняють майнерам розташовувати свої цельти на резервній землі поблизу компанійних земель. Однак майнері завзято обороняються. Майновласники хочуть голодом і холодом примусити майнерів піддатися. Вони хочуть бачити їх без даху над головою на вулиці або

на полю. Фашістські "лейборити" з Ю.М.В.А., Провінціональна поліція і Лісова Патруля роблять все, що в їх силі, щоб виконати бажання босів. За те робітництво стоїть солідно з майнерами. Всі залізничні робітники є з майнерами. Майнері з Мавнтейн Парк і інші приєднуються до майнерів у Меркол.

**МАЙНЕРІ І ЇХНІ РОДИНИ ПОТРЕБУЮТЬ ЦЕЛЬТ! ВОНИ ПОТРЕБУЮТЬ ПОЖИВИ!**

Робітниця! Робітничі Організації! Постійте за майнерами! Беріться до праці! Поможіть страйкуючим майнерам побідити майновласників і їхніх наймитів, поліцію, та фейкерів з Ю.М.В.А.!

**ДО ДІЛА! ДЕМОНСТРУЙТЕ СВОЮ**

**СОЛІДАРНІСТЬ ДІЛОМ! Збирайте жертви на цельти і поживу!**

Спішіть з допомогою! Подбайте, щоб організації, до яких ви належите, також жертвували!

**ВИПОВНІТЬ ПОНИЩИЙ ФОРМУЛЯР І ЗАШЛІТЬ ДО:**

**WORKERS INTERNATIONAL RELIEF**

Room 308, 331 Bay Street  
Toronto — — — — — Ontario

I am sendign \$. . . . . for relief for the striking Mercoal miners.

Name . . . . .

Town . . . . .

Address . . . . .





### СРСР.

Колишеться прапор,  
гремить барабан,  
майбутнього сонце  
всміхається нам.

Радіють діброви,  
сміються поля.  
пісень перемоги  
співає земля.

І міцно, і владно  
йде СРСР,  
життя будувати  
нам вільно тепер.

Крізь бурі Жовтневі,  
крізь кров у боях  
в червоне майбутнє  
проклали ми шлях.

### ПАНАХИДА ЧОРНО-БІЛИМ.

#### I.

Плачуть жалісно дзвіниці,  
трупом чути фиміям,  
і плаксиво з попом стогне  
опустілий божий храм.

А на ринку свищуть кулі,  
вгорі маки маячать,  
“чорно-білі” кулемети  
в безробітніх грохотять.  
Трах-тах-тах луна лунає  
на бетонах в день і ніч,  
на бетонах “чорно-білих”  
трах-тах-тах- і в день і ніч!

#### II.

Гей же, хлопці-комсомольці,  
біжіть жваво до фабрик!  
Трах-тах-тах! — оце нам співи!  
Це ж смертельний світа крик!  
Нум же, жваво на трактори!  
В рух пускайте Дніпрельстан!

Най гудок кріпить червоний!  
Най дрожить роздутий пан!  
Трах-тах-тах луна лунає  
на бетонах в день і ніч,  
на бетонах “чорно-білих”  
трах-тах-тах і в день і ніч!

#### III.

На Заході стон дзвіниці,  
трупом чути фиміям,  
і плаксиво з попом стогне  
опустілий божий храм.

А на Сході хор фабричний  
і тракторний на полях  
дзвінко-гучно вже співає  
панахиду по панах...  
Трах-тах-тах луна лунає  
на бетонах в день і ніч,  
на бетонах “чорно-білих”  
трах-тах-тах і в день і ніч!

О. Звонець.

### НА ГРАНІ.

Кріси до рук!  
Груди — в горіння,  
Серце — в жар —  
М'язи огріють каміння!  
Ціла земля старою бабунею  
Штипильчає під парасолею неба:  
Світ запліснів — смердить —  
відновити треба!  
З артерій випустить кров  
— Це бензина найновішої марки, —  
Старчі лахмани обляти нею —  
Скорше згорять всі шляхетські арки;  
Стоїмо на грані століть,  
Століття вступили в двобій  
Скорше ж кріси до рук —  
Перемогу здобудем мерщій!

М. Холмський.



# Від "білого хреста" до червоного прапора

Спогади Макса Гельца.

(Продовження)

## У РЕВОЛЮЦІЙНОМУ ВИРІ В ФОГТЛЯНДІ.

7 листопада я дістав від своєї рідні звістку, що моя дружина тяжко занедужала. Я взяв відпустку й виїхав в Ельзас. Моя подорож 8 й 9 листопада через Штрасбург—Франкфурт—Каселя—Гале—Хемніц—Фогтланд розгорнула перед моїми очима таку картину, що я ніколи не міг би повірити в її дійсність. Потяги були переповненні військом, що бурхливою хвилею котилося назад. Мені пощастило проїхати далі лише через те, що я в Франкфурті вдерся до вагону вікном у відхідник і просидів усю дорогу ще з двома пасажирями в тому імпровізованому купе. Вже в дорозі відчував я якусь могутню силу тієї маси, що вміла навіть без офіцерів маршувати й діяти, хоч і не заради тих цілей, куди бажали скерувати ту масову волю її дотеперішні ватажки. Але всі ті сили, що про них я за три десятки років свого життя нічого ніколи не знав і не догадувався та що тепер загрожували розчавити все, що стало б їм поперек дороги, я міг у ті дні лише схоплювати чуттям. Ясно збагнути думкою свої вражіння було для мене неможливо, я лише відчував, що не доведеться мені тепер їхати додому, до хорої дружини, бо щось інше переважувало. Ожили в пам'яті слова, що їх Георг Шуман, перший соціалістичний ватажок, чия стежка 1917 року підчас походу на Росію схрестилася з моєю стежкою, говорив мені та іншим товаришам з моєї частини, коли ми вартували коло нього.

У Франкфурті, Касель і Гале, де наш потяг затримався довше, я довідався, що німецькі робітники й салдати, пішовши за прикладом російських, створювали й собі робітничі і салдатські ради. Те, що я чув тоді й переживав, було для мене в справжнісінькому значінні цього слова відкриттям.

9 листопада я приїхав до Фалькенштайну, моєї тодішньої батьківщини. Перше, що я спитав, було те, чи сформовано вже робітничо-селянську раду. Про це ніхто нічого не знав.

Тоді я написав від руки кілька записок місцевим робітникам і салдатам, що були тоді в відпустці, і скликав їх ще того ж таки дня. Увечері зібралося щось із тридцять чоловіка, між ними й ватажок Фалькенштайнської НСПН (Незалежна Соціалістична Партія Німеччини) Шторль. Коли на його запитання я відповів, що, скликаючи ці збори, я хочу досягти утворення робітничо-салдатської ради в Фалькенштайні, між нами зразу виник конфлікт. Шторль заявив цілком категорично, що, коли б уже навіть була така конечна потреба, то цю справу налагодив би він.

Проте, ще того самого вечора настановлено в Фалькенштайні робітничо-салдатську раду. Шторль і я увійшли до президії. Ми поставили перед міською управою вимогу дати нам одну кімнату для службових потреб робітничо-салдатської ради. Бурмистер на це відповів, що він визнає робітничо-салдатську раду і її функції тоді, як Шторль постарається, щоб мене в робітничо-салдатській раді не було.

На другий день я поїхав з кількома іншими членами робітничо-салдатської ради до Ляйпціга, щоб дістати зброю від головного командування, що його тоді вже міцно взяла в свої руки НСПН в особі Фляйснера, Ліпінського та ін. За величезними труднощами вдалося нам дістати кількадесят рушниць, але коли я після двохденної відсутності вернувся до Фалькенштайну й передав зброю робітничо-салдатській раді, Шторль встиг уже вволити бурмистрове бажання й перевести моє усунення з робітничо-салдатської ради.

Не зважаючи на це, я не покидав своєї праці для революційної справи. "Ляйпцігер Фольксцайтунг" влаштувала в Плавен у Фогтланді друкарню й заснувала орган НСПН для всього Фогтланду—"Vogtlandische Volkszeitung". Я звернувся туди й почав працювати, збираючи передплатників. Ходіння від будинка до будинка, сходами вгору і вниз, щоб здобути нових прихильників для справи того руху, що його я й сам ще не збагнув цілковито своїм ро-



зумом, навчило мене дуже багато.

Коли потім розпочалися готування до виборів до національних зборів, плавенська організація Незалежної Соціалістичної Партії Німеччини — я вже був тоді членом НСПН — послала мене по навколишніх місцевостях вкупі з іншими товаришами скликати збори й організувати місцеві гуртки. Отож, з моєю участю організувалися місцеві гуртки в Райхенбаху, Нечкау і Мюляу. В Райхенбаху, у Фогтлянді, де в січні 1919 року я роздавав листівки за НСПН, мене вперше здорово побили фанатики з Соціалістичної Партії Німеччини.

В той час звернувся я з листом до Георга Шумана, прохаючи його виступити з промовою на зборах у Фалькенштайні. Я не тільки бажав, щоб він вплинув на маси в Фогтлянді, а й сподівався, що він мені особисто пояснить багато таких питань, де сам я не міг розібратися.

Шуман написав мені, що він радо виконав би моє бажання, але він не може вже виступати на зборах НСПН, вступивши недавно до Комуністичної Партії Німеччини (спартаківського союзу). Коли б я скликав збори за Комуністичну Партію Німеччини, тоді він зможе виступити. Збори відбулися, але довелося перебороти деякі труднощі. Фалькенштайнські робітники пізнали внутрішні розходження НСПН і її неспроможність. Шуманові слова впали на врожайну ниву. Агітаторський вплив тов. Штайнерта, що тоді виступав у Фогтлянді, спричинився до того, що за кілька місяців увесь Фогтланд став твердинею комунізму. З товаришами Павлом Поп і Євгеном Штайнертом ми заснували на весні 1919 року місцеву групу Фалькенштайнської КПН. В цьому заснованні мої політичні переконання виявилися так чітко, що я опинився у великому конфлікті із своїми близькими та дотеперішніми приятелями.

Незабаром чотири—пять тисяч фалькенштайнських безробітних зробили спробу організуватися, щоб здійснити кілька дуже важливих вимог супроти волі реакційного бурмістра.

Поруч мого будинка була, так звана, міська народня кухня, звідки день-у-день сотні жінок, дітей і безробітних носили ріденьку юшку. Щодня бачив я перед своїми вікнами однакову картину. Бідне населення знало мене вже з моєї діяльності в робітничо-салдатській раді. Мене

запросили бідняки виступити на їхніх зборах. Там обрано мене до ради безробітних. Я дав себе скоріш інстинктом ніж розумом спонукати до тих дій, що мене зразу викинули з нормальної буржуазної колії.

Ці збори безробітних були першою більшою демонстрацією, де я виступив з промовою. Це був zarazом початок мого нелегального становища на цілі роки, що розпочалося в ті дні й штовхнуло мене на внутрішню й зовнішню боротьбу, міцно скувавши мене з революційним масовим рухом.

Після зборів розпочалася велика демонстрація, що рушила до ратуша й скаламутила не тільки бурмістрові, а й усій міській раді їхній затишній спокій.

Те, що у всіх давно вже накіпіло на серці проти бурмістра, знайшло собі вихід особливо в той день у рішучих виступах проти нього. Як на те ще того самого дня він власними руками вранці зірвав з ратуша оголошення, що скликало безробітних на збори. Тепер жінки в один голос поставили домагання, щоб бурмістер або попрохав пробачення або зробив прогульку по місті на чолі демонстрації з п'ятьма тисячами безробітних. Перепрошувати він не схотів, отже довелося йому прогулятися вулицями. З правого й з лівого боку взяли його під руки по дві жінки, щоб часом не втік. Так цілих дві години виставляли його на посміховище в його ж таки рідному місті.

Скінчивши свою прогульку, зв'язався бурмістер телефоном з дрезденськими урядовими органами й зумів допроситися, щоб вони, не гаючись, прислали військо до Фалькенштайну, бо там, мовляв, вибухло отверте повстання й збунтовані безробітними маси вже бешкетують. Тоді був стан облоги, демонстрації були заборонені. Плавенська прокуратура розіслала за мною гончі листи за бунтарство й призначила 2,000 марок премії тому, хто спіймає мене.

### ГОНИТВА ЗА МНОЮ ПОЧИНАЄТЬСЯ.

Як деякі органи преси силкувалися тоді при всякій нагоді й усіма способами створити погромний настрій проти комуністів, видно з "Nurnberger Tageblatt", що з приводу тих подій писала:

"Фалькенштайнські спартаківці волочили свого бурмістра п'ять годин по місті, потім



виволокли його на замкову скелю й скинули звідти вниз”.

А справді було так, що рада безробітних, погодившись з міською радою, підвищила допомогу безробітним та що фалькенштайнське лісництво згодилося дати дозвіл рубати в лісі дрова й відпускати їх за дешеву ціну безробітним.

Так чи сяк, бурмистер добився, що ще тої самої ночі з'явився в Фалькенштайні відділ війська і майже всіх членів ради безробітних узяв просто з ліжка під арешт. Мене, голову ради безробітних, вони не спіймали, бо їхній шпиг зробив велику дурницю. Бурмистер і військовий начальник доручили серед ночі одному відповідному до цього чоловікові довідатись, в якій кімнаті я сплю. Але їхній довірений зробив це так незграбно, що збудив моє підозріння.

Я хутко покинув помешкання, вийшов за місто на горбок і на світанку побачив під своїми ногами дуже рухливу картину. Вулицями снували військові розвідки-раз-у-раз лунала ко-

манда, а бурмистрові приятелі, як і він сам, були панами становища.

Так як о 8 годині вранці повідомили мене два мої приятелі, безробітні, що всю раду безробітних заарештовано. Салдати присягалися, що не підуть з того міста, поки не зловлять мене. Заарештованих одинацять осіб з ради безробітних відвезено вже військовими автами до в'язниці в Плавен, щоб у Фалькенштайні маси не могли їх виручити.

Ці повідомлення спонукали мене зараз таки покинути свою позицію. Я пішов з обидвома приятелями до міста. Коло мене зібралось зразу щось із двадцять безробітних і всі вони дуже жваво обговорювали цей ганебний напад. Не гаючи часу, пішов я з своїми товаришами до ратуша, де у бурмистра спинилися на квартирі військовий начальник і більша частина війська. При вході стояли кулемети. Салдати, бачивши, що я наближаюся до них, — а шпигуни вже сказали їм, що я — Гельц, — гадали, що я хочу віддати себе в їхні руки.

(Далі буде.)

## І всюди між своїми

(Вражіння з подорожі.)

Мені порадили взяти ліжко в турист карі.

— Ти не видержиш дві ночі без сну. Прикро. Вінніпег—Торонто, це шмат їхати. Бери на долині, бо горішне ліжко не вигідне і дуже горячо вгорі.

Якось мені вдалося захопити долішне ліжко.

— Останнє, — сказав агент, — більше вже нема в турист карі.

На станції здибав своїх товаришів по фабриці, з бєгами, жінками та дітьми.

— Ти вже маєш сліпер?

— Маю.

— А ми вже не можемо дістати. Всі заняті. А яке?

— Долішне.

— То вже якесь щастя.

Коли ми вказалися на гору, портер схопив наші валізки та запровадив до призначеної карі, на призначений помер. Тут через вікна пращаються, жартують.

— Ал-ла-бо-о-рд!

— Ще відколи живу, то ніхто за мною не ніс валізки, аж сьогодні перший раз, — сказав мій товариш подорожі жартуючи. — Ти щасливий, що маєш долішне ліжко. Там на горі можна буде зваритися. І до того всього нас двох на горі, а ти самий на долині. Дійсно щастя! Я-б доплатив зараз, як-би можна дістати.

Коли кондуктор переглянув вже наші тикети, портер докінчував стелити ліжко, до мене приступив один з подорожуючих.

— Чи це ваше ліжко?

— Так.

— Ви самі?

— Самий.

— А я, бачите, з жінкою і прийшов просити вас, чи ви не були би такі добрі й не обмінялися зі мною. Мое на горі й нас двоє. Жінка не конче здорова та й лізти на гору не вигідно. Я вам доплачу. І жінка також просить вас.



Рад-не-рад я згодився відступити своє до- лішне ліжко. А мої товариші аж душаться зі сміху. Ми на горішніх ліжках перекидалися, по кільканацять разів й аж десь над ранком посну- ли.

\*\*

Ранком дощ. Наш потяг заїхав на бічну тре- ку. Ждав на тягаровий трен. Ми повідчиняли вікна та любувалися дрібненьким дощем та сві- жим воздухом.

— От що-б то такий аж до самого Торонта, то ані порохів не було би та й спати було би краще другої ночі.

Тягаровий потяг ледво пересувається го- ловною трекою. З деяких вагонів заглядали ро- бітники, які закралися на потяг без тикетів.

— А ти бачиш? Ади, ади, дівчата!

І справді дві дівчині висіли на ключах двох тягарових вагонів.

— Чи то справді дівчата? — дивувалися па- сажири.

— Так, дівчата.

— А вони чого так почіпалися — запитував маленький хлопчина свою маму.

— Вони “бितують” трен. Не мають грошей, не мають праці й вкралися до тягарового трена, щоби переїхати до іншої місцевости та найти працю, — пояснила мати дитині.

— Я маю дуже добі сендвичі. На найбли- щій станції трен буде стояти десять мінут й ми підемо до ресторану на станції, візьмемо чаю та з’їмо ці сендвичі, бо як вони постоять дов- ше, то зіпсуються, а тепер шкода викидати.

— Добре, Зашпаруємо по пару шісток.

Коли трен зближився до станції, то вже бу- ло чути дзвінок з ресторану. Ми зайшли і за- мовили чай для нас трох. Розложили свої сен- двичі й смакували з чаєм. Вейторка глянула оком на сендвичі беручи паперових два долари з ляди, які товариш подав.

“Гір із юр чендж, — тенк ю!”

І подала товаришові пятьдесят центів зда- чі.

— Я-ж дав два долари!

— Я знаю.

— Та долар і пів за три горнятка чаю?

— А сендвичі?

— Це наші.

— Та певно, що ваші, бо ви їх з’їли.

— Але-ж...

— Ал-ла-бо-орд!

— Нехай її чорт візьме. За власні сендвичі заплатив поверх долара. Волів би був викину- ти їх.

— Як би так годен був, то був би передав отим бідним дівчатам, що цілу ніч їхали на ключах в голоді й холоді.

— Ех, та ще й на дощі. А на ключах їхати, то віє зимним. Мені дивно, як вони так видержують, що їм руки не мліють.

— Тепер так багато “бितують” трена, як ні- коли ще в історії Канади. Цілими фаміліями їдуть. Компанійна поліція вже навіть безрад- на, а денна преса замовчує, бо стидно, що в країні “добробуту” стільки багато “гобів”.

Оттак товариші розмовляли між собою, до- ки не побачили чогось іншого. Але про істо- рію з сендвичами, то все споминали та сміялися. Я переходив через вагони, здибався з робітни- ками, які всідали, вилазили на найблищих стал- ціях, та їхали далше. Кожний, що мав гу- зик РЗТ випитував мене про Вінніпег, про вибо- ри, про безробіття, про нашу пресу і все, все, що звязане з робітничим рухом.

— Той гузик РЗТ, це дуже добра річ, — ска- зав один робітник. Як-би так ви і я не мали цих бузиків, то сиділи б, як німаки. А так по гузиках ми пізнали один другого, що ми свої, що ми собі близькі по праці, по думці й по ідеї.

Ось так переходячи по вагонах розмовляв я з багатьома українськими робітниками на рі- жні теми та про різні справи і день зійшов ско- ро. Ніччю спалося дуже добре. Дощ падав без перестанку.

\*\*

— Торонто!

Всі почали спаковуватися. Один портер об- тріпує пасажирів з порохів а другий збирає ва- лізки. Всі дають по “типсові” тому, що обтрі- пує.

— Ви бачите, яке тут шахрайство робиться? сказав до мене оден англійський робітник.

— Яке шахрайство?

— Цей негр, що ослугував в цій карі, це новий портер. Він перший раз при цій роботі. А цей другий, що обтріпує, з другої карі. У Вінніпегу він показував цьому новому, як зано- сити валізки і той носив, а цей забрав всі його “типси”. Зараз він своє вже все закінчив, бо



він вже тут давно робить й ніби прийшов цему новому помагати і знов забере всі “типси”. От як то нині навіть робітник робітника старається вшахрувати!

— Торонто! — крикнув в друге трейнмен.

І вже дійсно Торонто, бо трен став й ми почали висідати.

— Ти куди?

— Я до своїх.

— Маєш краянів?

— Ні, я до своїх, до Українського Робітничого Дому.

В Торонто стара система контролювання трафіки. Дуже тяжко орієнтуватися тим, які поприїздили автами з малих місцевостей. Вулиці вузькі. Автами навертають по середині вулиць. Де кому забагнеться. Стріт карі переходять з часта й швидко. Пасажири на стріт карах не платять на вході, а платять тоді, коли висідають. В менших торговельних дільницях, склепарями переважно євреї. Вулиці й хідники занечищені. Телефонічна комунікація провадиться по старій системі, по назвах дистриктів і номерах, а не так, як у Вінніпегу лише по номерах. Туристам дуже тяжко орієнтуватися й вони витрачають багато часу, коли бажають скомунікуватися телефоном зі своїми знайомими.

Я взяв стріт кару до УРД. Було лише пару минут по восьмій годині рано, але перед УРД в парку вже була поверх тисяча робітників. Деякі дискутували між собою, інші лежали на лавках.

— Що це за такий здвиг людей? — спитав я члена УРД.

— Це безробітні.

— Що ж то вони ночують в цім парку?

— Можливо, що багато з них й ночують. А де ж подіються? Нема ані праці, помешкання, ані що їсти.

— А чого ви так зраня вже стоїте під УРД?

— Ми думали пікнік устроювати, але мокро. Я один з пікнікового комітету, прийшов узнати, що будемо робити.

Я спитав товариша чи він не знає де мешкає т. Б. Він дам мені адресу і я пішов до т. Б. Ще в трені мені попала була в руки шаповалівська газетка, в котрій я вичитав, що т. Б. бере “високу платню” в УРД., що він має “біленькі руки”, “білу сорочку”, “білий ковнірець”, мешкає у “великій камінниці” і все “на кошт ро-

бітників”. Мені вдалося його віднайти без всяких труднощів. Хата, як звичайно хата. Їх двох до купи вирентують її. Самий же т. Б. працює в фабриці та ніякої “високої платні” не бере від робітничої організації. Працює трохи більше від інших членів й свою працю для організації віддає цілковито безплатно. Про це знають українські робітники цілої Канади. Отже брехня в шаповалівськім папірці остається брехнею.

В помешканню т. Б. і т. С. ми перекинулися кількома словами про різні справи і так пішли до УРД. Там вже засідав пікніковий комітет. Вирішили, щоби вечером влаштувати концерт, бо для пікніку було мокро. Я зацікавився УРД. Хоч з вулиці УРД мало різниться від звичайного більшого склепу, то за те в середині впорядковано все після найновішої моди та вимог. Прекрасна саля. Велика сцена впорядкована різними декораціями, кольоровими світлами та димерами. Під цілим УРД пивниця, яка порозділювана на друкарню, спортовий клуб, школу й простору салю до влаштування танців з музикою та всяких інших забав. По стінах стінгазети всіх організацій, які згуртовані при УРД. На фронті, офіси, бібліотека та читальня, а також книгарня, в якій продають книжки та інструменти й інформаційне бюро. Споживча кооператива має поважне число покупців й добре розвивається.

В інформаційнім бюрі ми застали т. З., який залагоджував деякі організаційні справи. Товариші говорили мені, що їм дуже добре випав передвиборчий мітінг та випитували мене про передвиборчу кампанію у Вінніпегу.

В першій годині пополудні я виїхав з товаришами автом до Торолд. Переїзджаючи головні вулиці в Торонто, я зауважив, що біля кожної церкви через вулицю впоперек висить великий напис: “Sunday Stop”! Це значить, щоби стати та іти до церкви, а спеціально в неділю. Торолдські товариші дуже мало були познайомлені з законами в Торонто. Драйвер на кожному конари оглядався, чи не кричить за ним поліцай, чи добре він їхав, чи ні. Якось так вийшло, що ніхто із нас не мав папіросів. Ми стали біля одного склепу і я пішов купити.

— Ви не знаєте, що сьогодні неділя?

— Або в неділю не вільно продавати папіросів?



— Нічого не вільно.  
— У Вінніпегу й ування можна в неділю купити. Захід не такий релігійний, як схід.  
— Тут не вільно.  
— А навіщо ж ви держите відчинений склеп, коли нічого не вільно в неділю продавати?  
— Вел... А яких папіросів хочете?

— “Турет”.  
Склепар дав мені дві баксі папіросів, але обі розпечатав.  
— Навіщо розпечатуєте?  
— “Сейфті фирст”!  
(Далі буде.)

*Драпака.*

## “С Н Е П Ш А Т С”

### ІНТЕЛІГЕНТ.

Односельчани кожного дня заглядали на залізничну станцію.

— Має приїхати з Галичини наш односельчан, старокраєвий учитель, інтелігент.

Приїхав. Обступили на станції.

— Підете зі мною мешкати, — сказав один з краєнів, підіймаючи його валізку.

— А ваша кімната обширна?

— Досить велика. Колись там стояло двоє ліжок, а зараз я лише самий сплю. Тимчасом будемо спати оба, а пізніше пошукаємо для вас відповідного помешкання.

— Я не привик спати з другим. Ви заведіть мене до готелю тимчасово, доки не пошукаєте іншого помешкання для мене.

— Алеж в готелю дорого.

— Здоровля дороще.

\*\*\*

— Може б ми якось цього панка примістили в нашій школі учителювати? Він же старокраєвий учитель, музикант, а нам якраз потрібно такого. Може він з нами виробиться. Пробуймо.

— Та ж ви його вже були примістили в фабриці?

— Поробив два дні й сквітувався.

— Тажка робота?

— Легка, але він сказав, що то небезпечна робота, що там він втягає в себе залізо, яке доходить аж до легенів і тому боїться, щоби не дістати якоїсь там хвороби. Просив, щоби йому дістати працю на свіжому воздусі, на дворі. Ми постаралися на секції, але він виробив всего один день й сквітувався. Того дня трохи мравчів дощ і він напудився, бо казав, що від дощу можна сухоти набути. Може б в УРД працював. Попробуймо.

— Йому не треба шукати праці. Хай він сам собі шукає. Треба, щоби він побетував трена кілька разів. Як він так боїться заліза і дощу, то я не вірю, щоби він був добрим працівником в робітничій організації. Нам треба чоловіка загартованого, одного із нас. Але я не є проти того, щоби його не попробувати.

По довшій дискусії рішено взяти його на учителя школи та до організаційної праці взагалі.

\*\*\*

Поводили його по всіх кімнатах, показали, представили.

— А скільки годин працювати денно?

— В нас, товаришу, праця в організації провадиться вечерами.

— Скільки годин кожного вечера?

— По дві-три години, а часом і пять-шість годин. Як випаде. В нас майже всі члени і членкині приходять до УРД кожного вечера на проби співу, проби представлень та до всякої іншої організаційної праці, працюють від восьмої до дванацятої, а часом до першої години в ночі.

— А по стільки вони заробляють?

Товариші глянули один на другого.

— Ми всі працюємо даром. Даємо жертви і працюємо. Будуємо нашу освітню організацію.

— Сто доларів на місяць, то це за мало для мене. Дайте хоч сто пятьдесять доларів.

— Як ви, добродію, найдете за сто доларів працю в патріотичній організації, то я вам раджу іти. Ми собі візьмемо за учителя одного з своїх курсантів. Ви попали не там, де для вас місце.

І скоро справилися з інтелігентом.

*Драпака.*



## Статеве життя і виховання дитини

А. І. ПЛОТІЧЕР

(Продовження.)

Якщо ж і бувають такі випадки, що онанізм чинить шкоду, далеко більшу за ту, що ми описали вище, коли наслідком онанізму розвивається різко визначена пригніченість духа, що часом сягає думок про самогубство, чимала втрата працездатності, загальна млявість, цілковита нездатність до якоїсь розумової праці, різні болісні відчуття в усім тілі тощо, — то в такому разі, безперечно, всі подані порушення становлять наслідок не онанізму, а того страху перед можливими наслідками онанізму, що мають усі онаністи. З цього погляду має слушність думка німецького вченого Віттельса, який вважає, що “юнацтво занеджує не від онанізму, а від боротьби проти нього”. Юнацтво залякує вся та недоброякісна популярна література з онанізму, що спекулює на тривожних серцях нещасних онаністів. Ці безглузді брошури, видавані з комерційною метою від неграмотних авторів, малюють такі дивовижні жахливі картини зруйнованого здоров'я і цілковитої інвалідності, які розвиваються немов би на ґрунті онанізму, що та душевна пригніченість та безвихідна розпука, які охоплюють вразливого юнака, коли він читає ці пророцтва, цілком природні. Страх перед майбутнім нещастям, розпалюючи хоробливе уявлення, утворює відчуття справжнього розпаду, він уявляє і відчуває уже свій ганебний кінець, його охоплюють жахливі думки, що він уже непотріб, його охоплює страх розказати прибічним причини його хороби. Постають думки про самогубство. Недаремно багато авторів вважають, що ці начебто наукові книжки далеко шкідливіші за онанізм.

Як провадити боротьбу проти онанізму? На це запитання дамо відповідь в дальшому розділі, бо боротьба проти онанізму, крім спеціального лікування, що складає справу лікарську, становить боротьбу за здорове статеве життя.

Тут ми вкажемо лише на потребу усунути всі ті окремі причини, про які ми говорили вище та які становлять схильні моменти до виникнення онанізму.

Друге кількісне відхилення статевого розвитку полягає в передчасному статевому житті, що здебільша являє собою наслідок або ж шкідливих впливів наокільного оточення або неправильного виховання, яке не в силі було розумно використати статеву енергію і уможливило їй передвчасно вибухнути.

Д-р Гельман, вивчаючи 1922 року статеве життя московського студентства, зробив такі висновки: 54% досліджених чоловіків вказали, що за безпосередню причину їхнього статевого життя правив внутрішній потяг, а 46% вважають за причину різні зовнішні впливи (товариші та подруги, спокуса від дорослих, література тощо). Той таки автор, спираючись на свій матеріал, подає такі дані про початок статевого життя:

	Чоловіки	Жінки
До 13 років .....	7.2%	2.9%
Від 14 до 16 років ..	34.1%	9.7%

За даними московської студентської анкети, зібраної 1914 року, виходить, що 51.1% всіх досліджених чоловіків розпочали статеве життя до 16 років.

Державний Інститут соціальної гігієни виявив, що пересічний вік початку справжнього статевого життя для жінок — 21.6 років, для чоловіків — 18.3 років. У 18 років живе статевим життям 50% чоловіків і 7% жінок, а в 20 років — 75% чоловіків і 16.5% — жінок.

Ми вже вказали, що статеве досягання в чоловіка надходить пересічно на кілька років пізніше, ніж у жінки. А за поданими вище даними виходить, що переважна більшість чоловіків починає статеве життя раніше за жінок. Це явище, стоячи в противенстві до законів



природи, понад усякі сумніви несприятливо відбивається на гаразді юнаків. Передчасна витрата статевої енергії підточує фізичні й духові сили юнака, позбавляючи його чималої частини соціально-спрямованих творчих інтересів.

Питання про початок статевого життя сполучене з питанням про так зване статеве здержування. Чи шкодить статеве здержування? З усього того, що було вже сказано, виявляється, що до цілковитого досягання та остаточного зформування організму (21—22 роки для жінок та 24—26 років для чоловіків) статеве здержування не то що не шкодить, а й чинить чималу користь, бо зберігає людині її законні права на здоров'я та справжню соціальну вартість. Якщо цей термін продовжується ще на кілька років, то це також не заподіює шкоди.

Дальше здержування вважати за нормальне ми не можемо, бо статеву енергію, що скупчується до певного терміну, природно треба розрядити. Взагалі треба сказати, що довготривалість статевого здержування в різних випадках неоднакова. Кожний організм має свої особливості, на які треба зважати. У всякім разі, дотепер наука не могла пересвідчитися, що статеве здержування має силу спричинити чималі розлади.

Дуже часто можна спостерігати дітей, що не виявляють якогось виразного статевого потягу, не онанують і взагалі не виявляють певної статевої активності, але вони терплять з цілої низки нервових явищ; деякі з них мають нічний страх та неспокійний сон, в інших спостерігається підвищена плаксивість, подразливість, мінливість настрою, запальність та інші порушення поведінки (битливість, пустощі), що їх звичайно називають “нервовість” та які становлять ознаки підвищеної збудливості нервової системи. Як треба розуміти ці явища? Безперечно, всі вони виявляють, що дитина більш-менш замкнута в самій собі; статеву енергію, що через неправильне виховання не перетворюється на розумну діяльність, цілим тягарем своїм діє на нервову систему, порушуючи її роботу і спричиняючи вищеподані ознаки хоробливої збудливості.

За один із виявів підвищеної збудливості дитини є нічний страх, що його завжди треба вважати за тривожні гасла негаразду в статевій

сфері. Вони дуже поширені, найбільше у віці 3—12 років. Ці страхи постають вночі під час сну, найчастіше першими часами його. Дитина раптово з криком прокидається й зривається з ліжка, обличчя її повне жаху, вона вся тремтить і вигукує якісь незрозумілі слова. Ледве її шастить заспокоїти, як вона знову засипляє і ранком не пригадує, що було вночі.

Ми зосібна відзначаємо один момент, що править за часту причину дитячих нічних страхів, — це спання дитини в одній кімнаті, а, ще більше, у спільному з батьками ліжку. Бувши за свідка статевого життя батьків, дитина має нездорові враження, що набувають форми нічного страхіття. Вже з перших днів свого життя дитина мусить спати окремо від своїх батьків. А що показує дійсність? Дослідження 1,000 дітей (з них 75% робітничі діти) Москви, зроблене в дитячому диспансері Наркомздоров'я 1925 року, виявило, що лише 42% сплять по одному в ліжку, по двоє сплять 44%, по троє — 11%, по четверо — 3%.

На ґрунті загальної нервовості в дитини може постати також і онанізм, як наслідок підвищеної збудливості нервових центрів статевого апарату. На це вже досить якогось незначного додаткового подразника (глистюки, подразнювальний одяг), що потрапляючи на сприятливий ґрунт, зосереджує увагу дитини на її природженні. Таким робом, підвищена нервовість дитини становить перший ступінь, перший етап на шляху передчасного досягання та ранньої статевої активності. Боротьба за здорові нерви є водночас і боротьба за статеве здоров'я.

З групи якісних збочень статевого розвитку подамо насамперед так званий гомосексуалізм — одностатеву любов. Суть цього збочення полягає в тому, що чоловік виявляє статевий потяг не до іншої статі — жінки, а до своєї статі — до чоловіка. Однаково ж і жінка-гомосексуалістка має статеве почуття до своєї ж такої статі.

Чи дуже поширений гомосексуалізм? Перед революцією в Росії нараховувалося від двох до трьох мільйонів гомосексуалістів. Дуже був поширений гомосексуалізм і стародавніми часами. Між іншим, грецькі філософи Платон і Сократ, римський імператор Цезар, що його



називали "чоловік усіх жінок і жінка всіх чоловіків", німецький король Фрідріх Великий, в Росії Петро Великий та Олександр I, славетний мистець Мікель Анджельо, французький письменник Мольєр, англійський поет Оскар Вайлд, російський композитор Чайковський і багато інших були гомосексуалісти.

Чим пояснюється гомосексуалізм? Колись говорили про "жіночий мозок у чоловічому тілі"; згодом гомосексуалізм почали вважати за

осібне статеве збочення, зв'язане з великим розпустом і розбещеністю людини. Лише недавніми часами науці пощастило виявити справжні причини одностатевої любови. Щоправда, бувають випадки, коли гомосексуалізм становить ознаку саме витонченої розпусти в пересичених нормальним статевим життям ласунів. Проте, такі випадки бувають надто рідко. Здебільша гомосексуалізм повстає на ґрунті неправильно закладених з народження статевих залоз.

## Тов. Сталін про національне питання

З доповіді тов. Сталіна на 16 З'їзді ВКП(б)

(Докінчення.)

Що таке національна культура за диктатури пролетаріату?

Соціалістична своїм змістом і національна формою культура, що має за свою мету виховати маси в дусі інтернаціоналізму й зміцнити диктатуру пролетаріату. Як можна змішувати ці два принципіально різні явища, не пориваючи з марксизмом? Хіба не ясно, що борячись з гаслом національної культури за буржуазних порядків, Ленін ударяв по буржуазному змістові національної культури, а не по її національній формі? Було би глупо гадати, що Ленін розглядав соціалістичну культуру, як культуру безнаціональну, що не має тої або іншої національної форми. Бундівці справді приписували Ленінові один час цю нісенітницю, але з творів Леніна відомо, що він різко протестував проти такої брехні, рішуче відмежувавшись від такої нісенітниці.

Невже наші шановні ухильники попленталися за бундівцями? Щож залишилося після

всього сказаного від аргументів наших ухильників? Нічого, крім жонгливання прапором інтернаціоналізму й наклепів на Леніна. Ті, що збочують в сторону великоруського шовінізму, глибоко помиляються, гадаючи, що період будівництва соціалізму в СРСР є період розвалу й ліквідації національних культур. Справа мається якраз навпаки. Насправді, період диктатури пролетаріату і будівництва соціалізму в СРСР є період розквіту національних культур, соціалістичних змістом і національних формою. Вони, очевидно, не розуміють, що розвиток національних культур повинен розгорнутися з повною силою, коли запровадять і прискорять загальнообов'язкове початкове навчання рідною мовою. Вони не розуміють, що тільки за умови розвитку національних культур можна буде приєднати посправжньому відсталі національності до справи соціалістичного будівництва. Вони не розуміють, що в цьому саме й полягає основа ленінської політики допомагати й під-

тримувати розвиток національних культур народів СРСР. Може здатися дивним, що ми, прихильники злиття в майбутньому національних культур в одну спільну (і щодо форми й щодо змісту) культуру, з одною спільною мовою, є разом з тим прихильники розквітання національних культур в даний момент, у період диктатури пролетаріату. Але в цьому нема нічого дивного. Треба дати національним культурам розвинутися й розгорнутися, виявивши всі свої потенції, щоб утворити умови для злиття їх в одну спільну культуру з одною спільною мовою. Розквіт національних формою, соціалістичних змістом культур, за умов диктатури пролетаріату в одній країні для злиття їх в одну загальну соціалістичну (і щодо форми й щодо змісту) культуру, з одною спільною мовою, коли пролетаріат переможе в усьому світі й соціалізм увійде в побут, в цьому саме й полягає діалектичність ленінської постановки питання про національну культуру.

Можуть сказати, що така по-



становка питання “суперечна”, але, хіба не така ж “суперечність” є в нас з питанням про державу? Ми за відмирання держави. І ми разом з тим стоїмо за зміцнення диктатури пролетаріату, що становить найдужчу й наймогутнішу владу із всіх державних влад, що існують досі. Вищий розвиток державної влади, щоб підготувати умови для відмирання державної влади, — ось марксистська формула. Це “суперечливо”? Так, “суперечливо”. Але суперечливість ця життєва й вона цілком відбиває Марксову діалектику.

Або, наприклад, ленінська постановка питання про право

націй на самовизначення аж до відокремлення. Ленін інколи виображував тезу про національне самовизначення у вигляді простої формули “роз’єднання для об’єднання”. Ви тільки подумайте — роз’єднання для об’єднання? Це дхне навіть парадоксом. А втім ця “суперечна” формула відбиває ту життєву правду Марксової діалектики, яка дає більшовикам можливість брати найнеприступніші фортеці у царині національного питання. Те ж саме треба сказати про формулу щодо національної культури: розквіт національних культур (і мов) за періоду диктатури пролетаріату в одній

країні, щоб підготувати умови для відмирання й злиття їх в одну спільну соціалістичну культуру (і одну спільну мову) за періоду перемоги соціалізму в усьому світі.

Хто не зрозумів цієї своєрідності й “суперечливості” нашого переходового часу, хто не зрозумів цієї діалектики історичних процесів, той загинув для марксизму.

Біда наших ухильників полягає в тому, що вони не розуміють й не хочуть зрозуміти Марксової діалектики. Так мається справа з ухилом до великоросійського шовінізму.

Не трудно зрозуміти, що цей ухил відбиває намагання кляс



ПРОВІДНИКИ ВСЕСОЮЗНОЇ КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІЇ МІЖ СИБІРСЬКИМИ ДЕЛЕГАТАМИ 16-ГО З'ЇЗДУ ВКП. СТОЯТЬ В СЕРЕДИНІ З ЛІВА НА ПРАВО: В СИВОМУ ОДЯЗІ МОЛОТОВ, ДАЛІ ПОПОРЯДКУ — СТАЛІН, КАЛІНІН, ВОРОШИЛОВ І КАГАНОВИЧ.



панівної раніше великоруської нації, що відживають, повернути собі втрачені привілеї.

Відціля небезпека великоруського шовінізму, як головна небезпека в партії в царині національного питання.

В чому полягає суть ухилу до місцевого націоналізму? Суть ухилу до місцевого націоналізму полягає в прагненні відокремитися й замкнутися в рямках своєї національної шкаралупи, в прагненні затушувати класові суперечності внутрі своєї партії, в намаганні оборонятися від великоруського шовінізму, відходячи від спільного потоку соціалістичного будівництва, в прагненні не бачити того, що зближує і зєднує трудящі маси націй СРСР і бачити тільки те, що може їх віддалити одно від одного. Ухил до місцевого націоналізму відбиває незадоволення клас, що відживають, раніше пригноблених націй з режиму диктатури пролетаріату, їхнє прагнення відокремитися в свою національну державу і встановити там своє класове панування. Небезпека цього ухилу полягає в тому, що він культивує буржуазний націоналізм, послаблює єдність трудящих народів СРСР і грає на руку інтервенцістам.

Така суть ухилу до місцевого націоналізму.

Завдання партії полягають у тому, щоб рішуче боротися з цим ухилом і забезпечити умови, потрібні для інтернаціонального виховання трудящих мас народів СРСР.

Так стоїть справа з ухилами в нашій партії, з "лівим" і

правим ухилами в галузі загальної політики, з ухилами в галузі національного питання. Таке наше внутрішнє становище.

Тепер, коли партія вийшла переможцем із боротьби за генеральну лінію, коли ленінська лінія нашої партії святкує перемогу по всьому фронту, багато хто схильні забути про ті труднощі, що їх утворювали нам у нашій партії всі й всілякі ухильники.

Більше того, деякі по-обивательському настроєні товариші досі ще гадають, що можна було обійтися без боротьби з ухильниками. Нічого й казати, що ці товариші глибоко помиляються. Досить тільки оглянутися назад і згадати про художества троцькістів і правих ухильників, досить тільки згадати історію боротьби з ухилами за минулий період, щоб зрозуміти всю пустоту й нікчемність цієї партійної обивательщини.

Не може бути сумніву, що не приборкавши ухильників і не розбивши їх в отвертому бою, ми не могли б домогтися тих успіхів, з яких по праву пишається тепер наша партія.

В боротьбі з ухилами викувала вона собі ленінську єдність своїх лав.

Ніхто вже не заперечує тепер того безперечного факту, що ніколи ще не була так згуртована партія навколо свого ЦК, як тепер.

Всі змушені тепер визнати, що партія тепер більше, ніж будь коли, єдина й згуртована, що XVI з'їзд є один із небагатьох з'їздів нашої партії, де немає більше оформленої і

згуртованої опозиції, здатної протиставити свою особливу лінію генеральній лінії партії.

Чому завдячна партія цим вирішальним досягненням?

Вона завдячна цим досягненням тій обставині, що в своїй боротьбі з ухилами вона завжди провадила принципову політику, ніколи не спускаючись до залаштункових комбінацій і дипломатичного гешефтвахерства.

Ленін говорив, що принципова політика є єдино правильна політика.

Ми вийшли переможцями з боротьби проти ухилів тому, що чесно й послідовно виконували цей заповіт Леніна. (Оплески).

Я, закінчую, товариші.

Який загальний висновок?

Ми мали за минулий період ряд вирішальних успіхів на всіх фронтах соціалістичного будівництва. Ми мали ці успіхи тому, що зуміли тримати високо великий прапор Леніна. Якщо хочемо перемогти, ми повинні й надалі тримати прапор Леніна високо, обороняючи його чистоту і незаплямованість. (Оплески).

Такий загальний висновок.

З прапором Леніна перемогли ми в боях за Жовтневу революцію.

З прапором Леніна домоглися ми вирішальних успіхів в боротьбі за перемогу соціалістичного будівництва.

З цим же прапором переможемо в пролетарській революція у цілому світі.

Хай живе ленінізм! (Гучні, тривалі оплески, що довго не вщухають. Овації всієї салі.).



# ВСЯЧИНА

## НАЙСТАРШИЙ СЛОВНИК У СВІТІ.

Французька археологічна виправа, яка працює вже кілька років у південній Сирії, знайшла найстарший у світі словник, бо походить він ще з 2000 або 3000 років до Христа. Словник цей знайдено на місці, де була бібліотека володаря одного з великих старовинних міст, яке вело торгівлю з багатьма тогочасними народами.

Словник написаний на кількох сотках спеціально вироблених плит і дає пояснення кожному слову в шести мовах. Крім того знайдено там сліди старої школи, які вказують на те, що й тоді методи навчання багато мали спільного з теперішніми, хоч, звичайно, засоби навчання були примітивні. Замість паперу вживали глини та м'якого каменя, а замість олівців та пер— гострих долот з твердого дерева або з металю.

Ця знахідка уявляє собою надзвичайно велику вартість для студіювання історії старих часів, а особливо для вивчення старовинної мови вже давно вимерлих народів і мов, давно забутих у щоденному житті людства.

## РОСЛИНИ МАЮТЬ СЕРЦЕ І ПОЧУВАННЯ.

Гіндуський учений Ягадіс Бо́зе удосконалив свій апарат крескограф, який служить до мірення змін в організмі рослин під час різних експериментів з нею та різних впливів механічного характеру і температури. Цей учений доказує, що рослини і дерева відчують, коли наближається хмара, дощ; що рослина відчуває біль від ударів і поранення і що рослини здібні відчувати навіть ультрафіолетні промені та ці хвилі етеру, які нам передають тони тільки при допомозі радіа. Учений Бо́зе твердить, що кожна рослина має орган подібний до серця і що рослинний світ живе життям дуже подібним до життя людей і звірят. Учений Бо́зе утворив біля Калькути окремий науковий інститут для дослідів життя рослинного світу і впевняє, що в недалекому часі людство перестане вважати рослинний світ світом без чуття і серця.

## ЛІС ЗПЕРЕД 9,000 ЛІТ НА ДНІ МОРЯ.

Що скандинавський півострів був оточений з німецьким побережжям відповідною вузину, це цього року ствердили досліди данських і шведських учених. Завдяки випадкові вчені одержали цінний доказ. Рибалки переконалися, що в глибині 25—27 метрів біля місцевості Казеберга є чимало старих пнів дерев. Отже д-р Овар Ізбет у Тальмарі зараз став заповідливо пошукувати і переконався, що ті пні походять із принайменше 130-літніх дерев. Деревця ці росли 12 кілометрів від нинішнього шведського побережжя. Дальші дослідження виказали, що ці дерева мусіли жити в цій геологічній добі, коли Балтійське море було злучене зі Середземним морем, а було то 9,000 літ тому. З того часу море залило наслідком обниження велику частину тої низини, з якої осталися лише острови.

## ПОДОРОЖНИКА ДО ПІВНІЧНОГО БІГУНА АНДРЕ ВБИЛИ ЕСКІМОСИ.

Як звісно, в 1897 році подорожник Андре з двома товаришами полетів у бальоні до кермування, щоби відкрити північний бігун. Андре полетів і стільки про нього й чули. Не віднайшли і бальона. Щоправда, потім час від часу виринали чутки, будьяко би на далекій півночі в Америці ескімоси бачили "незане їм щось", що літало у воздусі, та що це було, годі було ствердити. Тепер д-р Кнуд Расмузен пише в одній данській газеті, що в 1900 році один католицький місіонар стрів ескімосів між морем Рейндера і Дібонта, які передше ніколи не бачили білих людей. Ескімоси питалися місіонара, чи літати то є звичаєм білих людей. Здавалося, що ескімоси затаюють якусь таємницю, але місіонареві не вдалося видобути від них їх тайни. Три роки пізніше той місіонар відвідав знову одно плем'я ескімосів і довідався, що тому кілька літ трох білих людей з'явилося в їх околиці на "літаючій домі". Інші ескімоси вбили їх бо вважали їх чарівниками. Причиною того були їх рушніці і то, що вміли літати. І від інших чув місіонар такі пояснення. Також оди даниць каже, що бачив ескімосів, котрі мали одяги пошиті з матерії, якої уживається на поволічку для бальонів.

## ЩО БУЛО-Б, ЯКБИ?...

В науковій пресі обговорюють тепер учені питання, що було би, як би леди північного бігуна розтаяли під впливом тепла. Багато вчених твердить, що це було би для людства катастрофою, бо годі нині знати, які бактерії страшних хоріб криються під ледами бігуна. Вчені лякаються, що ці хороби знищили-б людство, заки воно пізнало-б ті хороби і побороло-б їх. Натомість природники твердять, що якби леди на північному бігуні стопилися, то людство осягнуло-б великі користи, бо під ледами криються мільйони різних родів фльори, про які люде досі нічого не знають.

## ПРОКОВТНЕНІ МОНЕТИ.

Нераз лучається, що малі діти проковтують монети, котрими даються. Небезпечно давати їм зараз на прочищення. Найлучше годувати їх тоді обильно смачно приправленим картопляним піре, т. зв. мяцканою картоплею, розмякшеною мякушкою з булки або хліба, кулешою і квасною капустою. Тоді проковтнений гріш сам злегка посувається до виходу. Щойно коли це довго триває, можна дати на прочищення.

## ПОРОДИЛА ШІСТЬ ХЛОПЦІВ ПРОТЯГОМ ГОДИНИ.

Жінка Гаузен, з маленького містечка Парінпінс (Бразилія) породила протягом одної години шестеро дітей, всі хлопці. Вона має 23 роки, замужна вже три роки і за той час породила двоє дітей: хлопчика і дівчинку.





## ПРОТИВОЄННА ЛЕМОН-СТРАЦІЯ.

Комуністична партія проголосила противоєнну демонстрацію в місті Торонто на день 2 серпня. Демонстрацію проголошено при помочи летючок. Трудящі Торонто відгукнулися на поклик комуністичної партії і заповнили Александра парк. Але попри великого числа робітництва противоєнний мітинг не відбувся, бо поліція не допустила до него.

Ранішні буржуазні газети з першого серпня написали, що комуністи проголосили противоєнний мітинг, а Дрепер ще не сказав нічого, як поліція віднесе-тьс-я до него.

Другого серпня пів до восьмої вечером всі лавки в Александра парку були заповнені тайною поліцією, а в парламентарнім будинку стояли на поготові відділи кінної поліції і на моторциклях. Робітництво не зважало на поліцію, а оточувало бенд-стенд, звідки мали говорити промовці.

Восьмій годині прибув голова мітингу т. Симс. Перед бенд-стендом його задержала й оточила поліція. Товариш зробив спробу дістатися до бенд-стенду, але поліція в грубий спосіб стримала його.

Тов. Симс почав говорити до робітниць і робітників з поміж поліції. Але не встиг він сказати кілька слів, як поліція люто накинулася на него і на всіх, що прийшли на мітинг.

Робітнича маса не уступала,

але почала бучати на поліцію і визволила з її рук тов. Симса. Розлюблені полісмени накинуп-ли-ся з гумовими палками на товпу. Около 10 полісменів накинуп-ли-ся в тому часі на одного робітника і дуже побили його. Дісталось і багатьом іншим робітникам та робітницям.

Пішій поліції миттю прийшли на поміч кінна поліція і на моторциклях та почала брутально розганяти зібраних. Так розбито противоєнний мітинг в Торонто.

*Робкорка.*

Торонто, Онт.

## ЖАХЛИВИЙ ВИЗИСК РОБІТНИЦЬ

В нашій місцевості Донвил, Онт., є фабрика, що виробляє різного рода светри, панчохи, рукавиці то що. В тій фабриці працює около 500 робітниць. Всі вони роблять піс-ворк і тому кожна з них докладає всіх сил, щоб як найбільше заробити. А те найбільше знаєте скільки вносять? Аж 3 долари на тиждень. Це не є платня, а лише насміх над робітницями. За таку мізерну платню тяжко прокормити доброго пса а не то людину, яка крім їжі потребує ще й вбратися, взутися, за помешкання заплатити, а часто ще й лікуватися.

За таку страшно низьку платню роблять робітниці цілими днями у шкідливих породах з вовни, які руйнують їх здоровля та спричиняють різні хвороби.

Хотятим робітницям дуже

тяжко живеться, то через те, що вони не зорганізовані і не-свідомі своїх інтересів, ніхто з них не пробує боротися проти того визиску, ані не подбає про організування бойової юнії, яка допомогла би їм успішно вести таку боротьбу.

Коли недавно я звернув одній робітниці з тої фабрики увагу на той страшний визиск, то вона оказалась настільки несвідомою, що ще й взялася обороняти компанію. Компанія, сказала вона, не платить нам більше, бо сама мало заробляє. Занім светер стане готовий, продовжала вона, то він мусить перейти через кілька рук, а всім треба заплатити.

— Через кілька рук мусить перейти кожний светер, занім він є готовий до продажі? — спитав я.

Точно сказати я не можу, але думаю, що від яких 10 до 15 рук, — відповіла вона.

В різних відділах тої фабрики бос платить за дозин (12) светрів від 7 до 25 ц. Возьмім найвищу ціну — 25 ц., чи для спрощення 24 ц. і поділім на 12 сведрів. Виходить, що бос платить по 2 ц. за светер у відділі. Коли светер занім стає готовий мусить перейти 15 відділів (беремо найвище число), то значить, що вироблення светра коштує 30 ц. Хоч і тільки не коштує, бо ми брали найвищі числа в платні і відділах. Звичайно, що щось коштує вовна і зужиття машин. Але компанія продає ті светри щонайменше по 3 — 4 долари. І чи



можна погодитися з несвідомим висловом робітниці, що компанія “не заробляє багато”.

А хто пізніше купує ті светри? Та, розуміється, що ті самі і їм подібні робітниці, що заробляють по 2 ц. від светра по відділах а по 3 долари на тиждень. Босови-ж знову вони мусять платити за такий светер від 3 до 5 доларів.

Хто-ж тому винен, що капіталісти так жорстоко визискують нас, а ми цього часто не розуміємо і не боремося проти того визиску? Та-ж ніхто, тільки ми самі, бо ми не хочемо вчитися розуміти суспільного життя. А навчитися розуміти життя можна, тільки треба читати робітничі часописи, журнали і книжки та думати над життям і над прочитаним. Отже освідомляймося і борімся проти капіталізму.

*П. Пурич.*

Донвил, Онт.

## ПІД КЛОБАМИ ДРЕПЕРА.

Дреперова поліція в Торонто далі продовжує жорстоко переслідувати робітничий рух: розбиває робітничі зібрання, арештує робітників, розбиває робітникам і робітницям клобами голови і тому подібне. А буржуазна преса з захопленням вихвалює ту роботу фашістської поліції.

Коли приходиться поліції розбивати робітничі мітинги, то велика частина полісменів часто приходить в цивільних убраннях. Цим способом вони стараються закрити свою чисельність а також своє дійсне обличчя. При такому стані річечі неможливо дійти по номерів, котрий саме полісмен роз-

бив робітників чи робітницю голову.

В торонтонських фабриках, готелях, пральнях і інших місцях праці роблять тисячі робітників і робітниць. Працюють вони серед жахливих умовин а за мізерну платню. Зокрема-ж дуже тяжко бідують і дуже легко дають себе визискувати імігрантські-робітниці. Не знаючи мови і тутешніх життєвих умовин, вони мовчки гнуть спину і зносять все, що капіталісти накладають на них. Далі вони покійно йдуть за попами і іншими слугами капіталу, які освячують і оправдують капіталістичний визиск та відтягають їх від класової боротьби.

Організовані робітниці і робітники повинні вививати їх з під впливу капіталістичних служальців. І багато з нас робить це. Але багато членкинь і членів наших організацій за-недбують цю роботу. Деякі з наших рядів зовсім збайдужіли до організаційної праці і членкині замість йти на мітинги, чи до іншої організаційної праці ходять до сусідок на побреньки, а члени до сусідів на батлину. Часто члени водять з собою на батлину не лише своїх жінок, але й навіть дітей.

І цікаве те, що такі саме членкині та члени, які самі розладувались і нічого в організації не роблять, люблять завжди всіх активних членкинь і членів на кожному місці “критикувати”. Розуміється, що їх критика майже завжди не є критикою а лише звичайними накидами. Я переконана, що подібних членкинь і членів не бракує і по інших місцевостях. Вони приносять організації велику шкоду і тому всі наші відділи повинні

звести проти них як найрішучішу боротьбу. Без очищення наших рядів від подібних елементів нам важко є і буде поступати вперед. Далі всі ми повинні віддати більше уваги і праці на приєднування нових членкинь і членів до організації.

Теж погано стоїть справа в багатьох наших членкинь і членів з читанням наших часописів і журналів. Деякі з них не читають преси зовсім, а деякі читають лише п'ять через десяте. Таке читання преси для організованих робітниць і робітників є непростиме. Ми повинні читати пресу уважно і набувати з неї класову свідомість. Бо саме тепер, коли так погіршується життя трудящих і загрожується класова боротьба, нам треба бути як найбільш класово свідомими. А теж ми повинні піддержувати нашу пресу, бо вона є наймогутнішим нашим знаряддям в боротьбі проти капіталізму.

Я від себе послало в усьому листі одного долара на пресовий фонд “Робітниці”.

*Р. Червона.*

Торонто, Онт.

## СВЯТКУВАЛИ ЧЕРВОНИЙ ДЕНЬ.

Червоний День робітництво Летбридж, Алта., відсвяткувало концерт-мітингом. Концерт-мітинг відкрила робітнича діточа оркестра піснею Червоний Прапор.

Промовцями на святі були т-ка М. Голя, т. В. Несторук і два угорські робітники.

При кінці своєї промови т. Несторук прочитав резолюцію протесту проти засуду на смерть трьох робітників на За-



хідній Україні. Присутні прийняли резолюцію повстанням з місць.

Болючо мені писати, що концерт-мітінг почався аж в 10 годині вечером, бо скорше не було з ким почати його. Багато членів і членкинь наших організацій не прийшли чомусь на свято. За те досить чисельно прийшли на него угорські робітники.

Правда, деякі члени і членкині наших організації зрозуміли значіння Червоного Дня настільки, що прийшли на концерт аж з фармір. Але таких членів і членкинь було небагато. А де були решта? Сиділи в таке велике свято дома. З таким поступованням нашого членства ми мусимо звести як найрішучішу боротьбу і усунути з наших лав всю байдужність і ліньство.

*А. Стасюк, робкорка.*

Летбридж, Алта.

## ЗАНЕДБАЛИ ОРГАНІЗАЦІЙНУ ПРАЦЮ.

Наш жінвідділ (Західня Канада) існує від 1922 р. В ньому є багато товаришок, що є членкинями від початку його заснування. Між ними є досить велике число таких, що зовсім не хочуть виконувати організаційних обов'язків і є лише паперовими членкинями. Розуміється, що злий примір старих членкинь погано впливає на нових і тому від товаришок нашого відділу досить часто можна почути різні викрутки від організаційної праці. Через те праця спадає на одних і тих самих товаришок. А як час від часу навіть вдається наложити

на котру з неактивних членкинь обов'язок, то потім ще важко заставити її виконати його. Теж не легко нашим членкиням зібратися на збори.

Ось недавно, наприклад, наш відділ відбув спеціальні збори. Час зборів проголошено, а на збори з усіх 27 членкинь прийшло заледви 6. На зборах не було ні одної секретарки. Справи до обговорення були важкі, але не було кому обговорювати їх.

Все-ж таки тих 6 товаришок обговорили справу влаштування товариської кухні для одної важкої потреби і вибрали до тої кухні комітет з 5 товаришок, а решта мали помагати їм. Але до помочи тому комітетові зголосилася всього одна товаришка. А де решта були? О, в нашій місцевості зладовували того дня різні речі для арцибішену і товаришки замість на збори ходили приглядатися тому зладовуванню.

Коли цю справу піднято на місячних зборах, то з того піднялася така сварка, що аж важко було слухти. Просто чомусь не хотілося вірнати, що це так сваряться ті товаришки, які є від 1922 — 23 р.р. членкинями нашої організації. Коли я слухала тої сварки, то мені чомусь здавалося, що багато їжаківих тверджень зовсім були правдиві відносно багатьох членкинь нашого жінвідділу.

В останніх часах в нашому відділі закорінілися байдужність, ліньство і занедбування обов'язків. Всі шукають коріння лиха і не можуть знайти. Розуміється, що не можуть знайти тому, бо він лежить в нас самих, а в себе найтяже таких річей дошукуватися.

Деякі товаришки висловлюються так, що найбільше повинні працювати ті членкині, яким ліпше живеться. З тим я рішучо не погоджуюся. Ми зорганізувалися не для якоїсь розваги, в якій повинні брати участь тільки ті, яким добре живеться. Ми зорганізувалися для боротьби, ми зорганізувалися якраз тому, що нас визискують капіталісти, що нам зле живеться. Коротко, ми зорганізувалися, щоб боротися за краще життя. А раз так, значить всі ми визискувані робітниці повинні працювати в організації, повинні вести класову боротьбу проти капіталізму.

Товаришки, я не пишу цього допису, щоб накинута на когось. Але раз ви мене вибрали робкоркою, то я мушу писати про те, що в нас робиться. Пишу цей допис для самокритики, щоб усунути те зло, що існує в нашому відділі.

*Робкорка.*

Західня Канада.

## ЯК МИ ПОШИРЮЄМО "РОБІТНИЦЮ".

Коли почав виходити наш журнал "Робітниця", то редакція прислала мені листу, щоб я збирала пресовий фонд і приєднувала передплатниць. Я щиро взялася до праці і приєднала для "Робітниці" 15 передплатниць. Пізніше зорганізовано в нашому місті Бостоні Жіноче Робітниче Товариство. Товаришки принамерували тоді 100 чисел "Робітниці" на місяць. Тих 100 чисел було тяжко розпродати і товаришки зменшили його до 50. Це число приходить до нас і досі.



Коли товаришки хочуть працювати, то всі числа розходяться, а коли ні, то дещо лишається.

Я була кольпортаркою в 1929 р. і через 6 місяців старалася щиро поширювати "Робітницю".

Я отримала 285 ч. "Робітниці" на суму \$28.50. Спродала 229 ч. на суму \$22.40. Осталось 61 ч. на суму \$6.10. Опусту на розпроданих числах "Робітниці" ми отримали \$11.20.

Ті гроші ми розподілили так: \$5.00 вислали на пресфонд "Робітниці", \$5.00 — на організаційний фонд СУРО; \$1.20 пішли на інші організаційні цілі.

Я поширювала теж "Світло" й іншу літературу. А в тім поширювання найбільше помагали мені т-ки Н. Путак, О. Чипига і А. Біла.

З приходу з "Світла" наше товариство вислало \$3.55 на пресовий фонд "Робітниці".

*Ю. Чабан, кольпортарка.*

Бостон, Масс.

## ПРОЩАЛИ ДЕЛЕГАТА НА КОНГРЕС ПРОФІНТЕРНУ.

Дня 17 липня робітниці і робітники місцевості Колгорст, Алта., влаштували працальну вечірку т. Дж. Меклавдові, якого майнері нашого округу вислали до Радянського Союзу на Пятій Конгрес Профінтерну.

Працальна вечірка почалася концертом, який відкрив Дж. Пантролі. Він покликав до слова т-ку Епонен. Т-ка Епонен говорила про причину теперішньої економічної кризи і про положення робітництва. Головну увагу в своїй промові звернула вона на висвітлення

тих способів, при помочі яких капіталісти обдурюють і визискують робітницю.

Вона теж розказала присутнім, як вільно живуть робітниці Радянського Союзу та закликала робітницю і робітників, щоб вступали до комуністичної партії.

Після неї говорив тов. І. Гладун. Він коротко пояснив, чому Ліга Робітничої Єдності висилає тов. Меклавда на Конгрес Профінтерну та яку користь принесе це майнерам Канади.

Третім бесідником був тов. Галіс, який говорив в угорській мові.

Грімкими оплесками публіка привітала виступ організатора Комсомолу тов. Фарбі. А по ньому ще промовляв сам тов. Дж. Меклавд. Він пообіцяв правдиво переказати по поверті все, що побачить в Радянському Союзі.

Опісля присутні робітники і робітниці подали тов. Меклавдові гарно вишиваний червоний прапор, який доручили йому передати робітництву Радянського Союзу. При передаванні прапора сая греміла оплесками. Працальну вечірку закінчено Інтернаціоналом.

*П. Яківчук.*

Колгорст, Алта.

## ПОДЯКА.

На цьому місці складаю щиро товариську подяку Головному Зарядові РЗТ за виплачену мені за допомогу в сумі \$40.50. А теж щиро дякую опікункам хорих і всім торонтонським товаришкам і товаришам, що відвідували мене в шпиталі та допомогли мені по виході з него.

Торонтонські членкині і чле-

ни дуже по товариськи заопікувалися мною. Я приїхала до Торонта з Енсонвил і особисто не знала нікого в Торонто. Але членкині і члени наших організацій заопікувалися мною, наїшли мені приміщення і забрали з шпиталю. Я дуже задоволена, що я вступила до організації і закликаю всіх робітниць ставати членкинями на цих організацій.

*П. Карпис.*

Торонто, Онт.

*Вегревил, Алта.*

Дорога Аміністраціє!

Посилаю Вам вислід кампанії, що проводилась на допомогу нашій пресі.

Звіт представляється як слідує:

Передплата "У.Р.В." .....	\$22.00
Передплата "Робітниці" .....	6.00
Передплата "Ф. Ж." .....	3.00
Передплата "С. М." .....	2.00
Пресовий фонд "У.Р.В." .....	1.00
Пресовий фонд "Робітниці" ...	2.45
Пресовий фонд "Ф. Ж." .....	2.00
Пресовий фонд "С. М." .....	2.05

Разом .....

Збірка на передплату і пресовий фонд "Робітниці":

Тов. Василь Семотюк зібрав на листу ч. 4302 на передплату \$4.50 на пресовий фонд: П. Стесик 50 ц.

Тов. В. Луцяк зібрав на листу ч. 4305 на передплату \$1.50.

Тов. Л. Березка зібрав на листу ч. 5563 на пресовий фонд по \$1.00: Л. Березка, І. Соколов; В. Березка 10 ц.; В. Бережан 5 ц. Разом \$2.15. (20 ц. з фонду відтягнуто на оплату почти.)

Тов. В. Семотюк зібрав на передплату "У.Р.В." \$32.00; на передплату "Ф. Ж." \$3.00.

Жертводавцям щира подяка.

З товариським привітом,

Василь Семотюк.

*Гемтремк, Міш.*

Т-ка Марія Кучмій збрала на листу ч. 3467 на пресовий фонд "Робітниці" по 50 ц.: П. Кузьмович, Е. Польовий, І. Канук; по 25 ц.: М. Кучмій, Ф. Кучмій, Т. Слободін, В. Кузьмич, С. Готра, К. Половко. Разом \$3.00.



# Як хто працював для "Робітниці".

Оттава, Онт.

Дорога Адміністрація!

Від імени пресового комітету в Оттава, Онт. посилаю Вам почтовий переказ на суму \$155.30, як вислід з тримісячної кампанії в користь нашої робітничо-фермерської преси.

Фінансовий звіт представляється так:

Передплата "У.Р.В." .....	\$60.00
Передплата "Робітниці" .....	11.30
Передплата "Ф. Ж." .....	8.00
Пресовий фонд "У.Р.В." .....	41.90
Пресовий фонд "Робітниці" .....	32.35
Пресовий фонд "Ф. Ж." .....	1.75

Разом .....

Збірка на листи на передплату і пресовий фонд:

Тов. Іван Гора зібрав на передплату "У.Р.В." \$12.00.

Тов. П. Гайдейчук зібрав на передплату "У.Р.В." \$20.00; на передплату "Робітниці" \$1.50; на передплату "Ф. Ж." \$2.00; на пресовий фонд "У.Р.В." \$3.50.

Тов. Петро Богач зібрав на передплату "У.Р.В." \$4.00; на передплату "Робітниці" \$1.50; на пресовий фонд "У.Р.В." \$1.35.

Тов. Д. Дідейчук зібрав на передплату "У.Р.В." \$4.00; на передплату "Робітниці" \$1.50; на пресовий фонд "У.Р.В." \$1.25.

Тов. М. Чоповик зібрав на передплату "У.Р.В." \$6.00; на передплату "Ф. Ж." \$2.00; на пресовий фонд "У.Р.В." \$1.00.

Тов. Тодор Плисюк зібрав на передплату "Ф. Ж." \$2.00; на пресовий фонд "Ф. Ж." \$1.00.

Тов. Н. Боцяк зібрав на пресовий фонд "Ф. Ж." 75 ц.

З чотирох підприємств на пресовий фонд "У.Р.В." \$35.05; прихід з вечорка на пресовий фонд "Робітниці" \$19.25.

Збірка на листи на пресовий фонд "Робітниці":

Тов. К. Кендел зібрав на листу ч. 4382 по 25 ц.: Ф. Марак, І. Шпак; М. Жидачевський 10 ц. Разом 60 ц.

Т-ка Анна Жалоба збрала на листу ч. 4395 по 50 ц.: Е. Пашковська, Я. Жалоба; по 25 ц.: Ф. Марак, В. Дубенко, Б. Берк, К. Гаврилюк, Ф. Плисюк,

Д. Дідейчук, М. Жидачевський, А. Кандюк, А. Жалоба, П. Богач. Разом \$3.50.

Т-ка Юлія Якубовська збрала на листу ч. 4381: В. Строгуш 50 ц.; по 25 ц.: І. Сипак, Н. Марковський, М. Чоповик, І. Поніч, О. Сухецький, Ф. Марак, К. Гаврилюк, Г. Скрипничук, В. Бекер. Разом \$2.75.

Т-ка Анна Чоповик збрала на листу ч. 4380: А. Чоловик 50 ц.; по 25 ц.: Д. Дідейчук, П. Мусій, М. Чоповик, Ф. Маралюк, Г. Скрипничук, М. М. Чоповик, І. Тарновський. Разом \$2.25.

Т-ка Марія Морозюк збрала на листу ч. 4383 по 25 ц.: Ф. Марак, Д. Дідейчук, П. Гайдейчук, М. Чоповик, І. Гора, І. Тарновський, В. Довбенка, М. Трегук, А. Макарович, М. Мандрик, Ф. Плисюк, М. Морозюк. Разом \$3.00.

Тов. Ф. Марак зложив на пресовий фонд \$1.00.

Всім колекторам і жертводавцям щира подяка.

За пресовий комітет,

П. Гайдейчук, секр.

Содбори, Онт.

Дорогі Товаришки!

Від імени пресового комітету посилаю Вам почтовий переказ на суму \$832.37, що ми придбали в користь пресового фонду і передплати для нашої робітничо-фермерської преси.

Звіт з кампанії представляється так:

Передплата "У.Р.В." .....	\$508.00
Передплата "Робітниці" .....	69.10
Передплата "Ф. Ж." .....	18.00
Передплата "С. М." .....	3.00
Пресовий фонд "У.Р.В." .....	149.67
Пресовий фонд "Робітниці" .....	44.05
Пресовий фонд "Ф. Ж." .....	1.50
Пресовий фонд "С. М." .....	38.55

Разом .....

Імена колекторів, що збирали передплату "Робітниці":

Тов. Дм. Юрчук зібрав \$11.30.  
Тов. І. Костур зібрав \$21.00.  
Тов. М. Савчук зібрав \$12.80.  
Тов. Д. М. Слободзян зібрав \$12.00.  
Тов. Е. Паук зібрав \$4.50.  
Т-ка Ю. Іванюк збрала \$3.00.  
Тов. Трівський \$1.50.  
Д. Гунда — \$1.50.  
Т. Грех — \$1.50.

На пресовий фонд "Робітниці" збірли:

Тов. М. Савчук зібрав: І. Чопюк 25 ц.; по 10 ц.: Д. Приймак, П. Антошук. Разом 45 ц.

Тов. Д. Юрчук зібрав по \$1.00: Д. Юрчук, М. Яхницька, Е. Свищук; М. Заліщук 50 ц.; С. Шевчук 30 ц.; по 25 ц.: К. Климкович, А. Боднарська. Разом \$4.30.

Тов. Д. М. Слободян зібрав: Д. Петришин \$2.00; І. Осадчук 50 ц. Разом \$2.50.

Тов. К. Процик зібрав по \$1.00: К. Процик, В. Олійник; С. Твердун 50 ц. Разом \$2.50.

На різні листи зложили: Н. Ткач \$1.00; Т. Грех 50 ц.: К. Гунда 25 ц. Разом \$1.75.

З підприємств Жінвідділу вплинуло \$33.05.

Всім жертводавцям і колекторам щира подяка.

З товариським привітом,

Пресовий Комітет.

Гилкрест, Алта.

Дорогі Товаришки!

Від імени відділу Жіночої Секції ТУРФДім в Гилкрест посилаю Вам \$46.00 що ми придбали підчас пресової кампанії в користь передплати і пресового фонду для нашого журналу "Робітниці".

Збірка на листи на передплату і пресовий фонд "Робітниці":

Товаришки Анна Івасюк і Олена Лелюк збрали на листу ч. 1172 і 1177 на передплату \$16.50; на листу ч. 1169 на пресовий фонд по \$1.00: М. Грегори, Т. Маценко; по 50 ц.: К. Кебич, М. Олійник, О. Лелюк, А. Курилюк, Г. Скварко, А. Івасюк, В. Тодорук; по 25 ц.: Л. Семотюк, Ф. Порайко, А. Гайлей, А. Куницька. Разом \$6.50.

На пресовий фонд з підприємств вплинуло \$23.00.

Повторення:

Передплата "Робітниці" .....

Разом .....

За пресовий комітет,

А. Івасюк, Олена Лелюк.



**Ошава, Онт.**

Дорогі Товариші!

Від імени пресового комітету посилаю Вам почтовий переказ на суму \$124.80, що ми придбали в користь нашої преси.

Наші придбання розподіляються так:

Передплата "У.Р.В." .....	\$56.50
Передплата "Робітниці" .....	9.75
Пресовий фонд "У.Р.В." .....	46.75
Пресовий фонд "Робітниці" ....	2.60
Пресовий фонд "С. М." .....	9.20

Разом ..... \$124.80

На передплату і пресовий фонд "Робітниці" зібрані:

Т-ка Ю. Медвідь збрала на листу ч. 1786 на передплату \$3.00.

Т-ка Якимчук збрала на листу ч. 1791 на передплату \$3.75.

Т-ка М. Петришин збрала на листу ч. 1787 на передплату \$3.00; на пресовий фонд по 50 ц.: М. Петришин, І. Руснак, С. Дубаш, С. Мацкевич; по 25 ц.: І. Дячук, Ф. Стрільчук; М. Вронський 10 ц. Разом \$2.60.

Жертводавцям і колекторам пресовий комітет складає щире подяку.

З товариським привітом,  
В. Більський, секр.

**Торолд, Онт.**

Дорогі Товаришки!

Від імени відділу Жінсекції в Торолд посилаємо Вам на пресовий фонд "Робітниці" \$5.00, що вплинуло з святкування Міжнародного Дня 8. березня.

Е. Фекита, серк.-скарбник.

**Коністон, Онт.**

Пресовий комітет в Коністон, Онт. придбав на передплату і пресовий фонд для нашої робітниче-фермерської преси \$224.73. Зокрема звіт представляється так:

Передплата "У.Р.В." .....	\$98.00
Передплата "Робітниці" .....	40.55
Передплата "Ф. Ж." .....	4.00
Пресовий фонд "У.Р.В." .....	67.68
Пресовий фонд "Робітниці" ..	13.75
Пресовий фонд "Ф. Ж." .....	.75

Разом ..... \$224.73

Імена жертводавців на пресовий фонд на передплату і пресовий фонд "Робітниці":

Т-ка А. Лазарович збрала на листу ч. 4444 на передплату \$40.55; на ч. 4372 на пресовий фонд: Відділ Жін-

секції \$4.00; по 50 ц.: М. Бабій, Г. Білоус, І. Хмара, І. Дудик, В. Григорук, М. Костанюк, Л. Постович, М. Приймак, Н. Сусла, І. Сторожук, М. Дудик, С. Криштуф, В. Двіжона, М. Явний, Д. Зінько, М. Бучовська (Івана); по 25 ц.: С. Кормило, В. Лазарович, М. Мойсюк, А. Вандзяк, Гр. Савка, Ф. Романчук, Ф. Процків. Разом \$13.75.

Жертводавцям щира подяка.

**Сонсет Гавз, Алта.**

Дорогі Товариші!

Посилаю Вам почтовий переказ на суму \$6.55, з того \$1.00 на передплату "Ф. Ж." і \$3.55 пресового фонду і по \$1.00 на пресовий фонд "Робітниці" і "С. М."

На пресовий фонд зложили: Г. Тодорук \$1.00; по 25 ц.: С. Пасека, Д. Пасека, В. Максилевич, К. Максилевич, Д. Музичин, Н. Пасека, Г. Музичин, А. Пасека, С. Парасюк, Д. Прокпюк, Г. Данилюк, М. Данилюк; по 15 ц.: П. Гледій, Г. Гледій, Ю. Гледій, Н. Пасека, Ю. Пасека; по 10 ц.: М. Музичин, П. Максилевич, О. Пасека, Г. Пасека, Р. Максилевич, Й. Максилевич, З. Максилевич, Ю. Максилевич; О. Максилевич 5 ц.

Повторення:

Передплата "Ф. Ж." .....	\$1.00
Пресовий фонд "Ф. Ж." .....	3.55
Пресовий фонд "Робітниці" .....	1.00
Пресовий фонд "С. М." ....	1.00

Разом ..... \$6.55

Гроші ті зібрано на забаві в тов. Івана Парасюка, за що всім жертводавцям складаю щире подяку.

З товариським привітом,  
С. Пасека.

**Сейнт Енс, Онт.**

Дорогі Товаришки!

Старанням відділу РЗТ в Сейнт Енс, Онт. відсвятковано дня 9. березня Міжнародний День Жінок Робітниць. Відсвятковано це свято в хаті тов. І. Савчука при спільній обіді. Свято почалось відспіванням Інтернаціоналу після чого зібрано добровільної колекти на пресовий фонд "Робітниці" \$3.45. Відтак забрала слово т-ка Вивюрська і переповіла історію жіночого свята а товаришка Марія Скрипник дала відчит на тему "жінки робітниці і їх участь в політичній партії. Відтак слідували деклямації й відчитання з "Робітниці" статтю: "Чи може жити людина без організації". Всі точки

що були на програмі виконано вдовольно та на цьому свято закінчено.

З товариським привітом,  
М. С.

**Торонто, Онт.**

Дорогі Товаришки!

Від імени Жінсекції посилаю Вам почтовий переказ на суму \$33.35, з того 80 ц. на передплату "Робітниці" а \$32.55 на пресовий фонд.

На пресовий фонд зложили: Т. Грік 50 ц.; тов. і т-ка Пісенді 35 ц.; по 25 ц.: М. Федорів, А. Криський, Т. Теплюх, П. Копачинська, Т. Севич, Т. Мельниченко, Т. Знаховський, Т. Коваль; Т. Грапчук 20 ц.; Т. Гафтар 15 ц.; по 10 ц.: Т. Волянник, М. Бузд, Т. Гридзан; по 5 ц.: Альгос, Засімович; Т. Гринишин 30 ц.; Т.В.К. \$1.00. Безіменних на \$2.65.

Пресовий фонд "Робітниці" з святкування міжнародного дня жінок робітниць — вільна колекта \$25.00.

Разом пресового фонду на "Робітницю" \$32.55.

Всім жертводавцям щира товариська подяка.

З товариським привітом,  
П. Копачинська.

**Іст Виндсор, Онт.**

Дорогі Товариші!

Від імени пресового комітету посилаємо Вам почтовий переказ на суму \$337.00 на нашу робітничу пресу. На пресу придбано на передплату і пресовий фонд:

Передплата "У.Р.В." .....	\$168.00
Передплата "Робітниці" .....	31.50
Передплата "Ф. Ж." .....	13.00
Передплата "С. М." .....	3.50
Пресовий фонд "У.Р.В." .....	114.95
Пресовий фонд "Робітниці" ..	1.85
Пресовий фонд "С. М." .....	4.20

Разом ..... \$337.00

Пресового фонду з листи і підприємств було \$115.65, але 70 ц. відтягнуто на пересилку, то остається лише пресового фонду на "У.Р.В." \$114.95.

Збірка на пресовий фонд "Робітниці":

Т-ка А. Купецька збрала на листу ч. 4144: Я. Клуб \$1.00; А. Купецька 50 ц.; В. Бучинський 35 ц. Разом \$1.85.

Всім колекторам і жертводавцям щира подяка.

З товариським привітом,  
Пресовий Комітет.



**Мус Джо, Саск.**

Дорога Адміністрація!

Висилаємо Вам поштовий переказ на суму \$201.50 зараз а вже вислано дня 11. січня ц. р. \$23.35, що разом робить \$224.85.

Вислід з пресової кампанії представляється так:

Передплата "У.Р.В." .....	\$122.00
Передплата "Робітниці" .....	39.75
Передплата "Ф. Ж." .....	10.00
Пресовий фонд "У.Р.В." .....	47.60
Пресовий фонд "Робітниці" ..	5.50

Разом ..... \$224.85

Зібрано на пресовий фонд на листи \$38.60, з представлення \$9.00, разом \$47.60.

Збірка на листи на передплату і пресовий фонд:

Тов. М. Козен зібрав на листу ч. 8791 на передплату "У.Р.В." \$26.00; на передплату "Робітниці" \$10.50.

Тов. Г. В. Петришин зібрав на листу ч. 8748 на передплату "У.Р.В." \$96.00; на передплату "Робітниці" \$29.50.

Тов. І. Гладій зібрав на передплату "Ф. Ж." \$10.00.

Зібрано на пресовий фонд "Робітниці" по \$1.00: А. Соколовська М. Баран: З. Гордейчук 70 ц.; Р. Хома 55 ц.; по 50 ц.: А. Гаркот, В. Гладій, М. Козен; А. Палагніч 35 ц.; Е. Голінатий 20 ц.; по 10 ц.: А. Гленський, П. Москаль. Разом \$5.50.

Щира подяка всім жертводавцям.

З товариським привітом,

Ю. Петришин.

**Лашін, Кве.**

Дорога Адміністрація!

Від імени пресового комітету посилаю Вам \$124.70, що придбано в нашій місцевості в користь нашої робітнико-фармерської преси. Зібрано на передплату і пресовий фонд як слідує:

Передплата "У.Р.В." .....	\$54.00
Передплата "Робітниці" .....	6.80
Передплата "Ф. Ж." .....	1.00
Передплата "С. М." .....	2.50
Пресовий фонд "У.Р.В." .....	40.85
Пресовий фонд "Робітниці" ..	9.30
Пресовий фонд "С. М." .....	9.25

Разом ..... \$124.70

Збірка на листи на пресовий фонд "Робітниці":

Тов. М. Михайлюк зібрав на листу ч. 4577: С. Мошук 30 ц.; по 25 ц.: М.

Михайлюк, В. Михайлюк, Й. Нагірняк. Разом \$1.05.

Т-ка С. Сибастиянович збрала на листу ч. 4591 по 50 ц.: Р. Білик, Д. Федорук, З. Панасюк; Н. Сушко 35 ц.; по 25 ц.: С. Сибастиянович, К. Леліцька, Ф. Богуш, К. Бацай, Ю. Джурбей, Г. Павлюк, Д. Гакман, В. Лісковський, С. Томчишин, Гр. Івахнюк, Н. Мошук, Л. Лещук, М. Шевчук, Н. Волкович, І. Венскевич; П. Тогій, 20 ц.; по 10 ц.: Ю. Сибастиянович, К. Сибастиянович. Разом \$6.00.

Тов. Гр. Івахнюк зібрав на листу ч. 4578 по 25 ц.: С. Сибастиянович, В. Лісковський, Гр. Івахнюк. Разом 75 ц.

Тов. Н. Мисков зложив на пресовий фонд \$1.00; Ф. Бурковський 50 ц. Разом \$1.50.

Всім колекторам і жертводавцям щира подяка.

З товариським привітом,

За пресовий комітет,

Д. Косташик, секр.

**Виндсор, Онт.**

Дорогі Товаришки!

Від імени пресового комітету при відділі Р.З.Т. у Виндсор, Онт. посилаю Вам поштовим переказом \$76.60, що ми були в спроможі зібрати на передплату і пресовий фонд для нашої робітнико-фармерської преси. Рахунок розподілюється так:

Передплата "У.Р.В." .....	\$30.00
Передплата "Робітниці" .....	6.00
Пресовий фонд "У.Р.В." .....	26.00
Пресовий фонд "Робітниці" ..	12.60
Пресовий фонд "Ф. Ж." .....	2.00

Разом ..... \$76.60

Фонд вплинув на "У.Р.В." з розгравка індики \$22.00, зі збірки на листи \$4.00.

Збірка на пресовий фонд "Робітниці" на листи:

Тов. С. Чорній зібрав на листу ч. 4139 по 50 ц.: М. Бойко, І. Г. Мартинюк; по 25 ц.: С. Чорній, Е. Забуряний, І. Гриник, А. Яровий, В. Татарин, Річардсон, Й. Дзюмінський, І. Гудима, Т. Гудима. Разом \$3.25.

Т-ка К. Гуменюк збрала на листу ч. 4141: К. Гуменюк \$1.00; по 50 ц.: І. Гриник, Д. Бунт, М. Мулярчик, І. Мулярчик, Г. Колодій; по 25 ц.: С. Джалабій, Дзюмінський, М. Чорнобай, Горбатюк, І. С. Струк, А. Бублевич, С. Гнідий. Разом \$5.25.

Т-ка Марія Лакуста збрала на листу ч. 4142 по 50 ц.: Й. Лакуста, М.

Бойко; по 30 ц.: А. Лакуста, І. Ахтимійчук; по 25 ц.: М. Лакуста, Д. Семотюк, В. Белейчук, Д. Мироник, М. Михайлюк, Д. Сандуляк, П. П., І. Меда, І. Гриник, Г. Шоновський. Разом \$4.10.

Всім жертводавцям і колекторам щира подяка.

З товариським привітом,

За пресовий комітет,

Іван Гриник.

**Ньюарк, Нью Джерсі.**

Дорогі Товаришки!

Тут у нас рік тому взад завязалася Укр. Роб. Мандолінова Орхестра ім. Лисенка під проводом тов. Смеречинського при товаристві "Єдність" в Ньюарку. Згадана орхестра давала вже два підприємства (концерти), які були досить успішні. З цих двох підприємств оплачено рент салі, де відбувалися проби а ще \$10.00 нам лишилося, то ми рішили вислати як добровільний фонд на підтримку "Робітниці". Отже Українська Робітнича Мандолінова Орхестра ім. Лисенка при Тов. "Єдність" в Ньюарку, Нью Джерсі посилає \$10.00 на пресовий фонд "Робітниці".

За Комітет,

Василь Прусицький.

**Брентфорд, Онт.**

Дорогі Товаришки!

В суботу, 8. березня, відсвятковано в нас Міжнародний день Жінок Робітниць концерт-мітінгом. Концерт почався відспіванням Червоний Прапор. Відтак товаришка Заячковська переповіла історію цього свята і закликала робітниць до організації. Товаришка Фізор говорила про значіння жіночої організації й чому жінки робітниці повинні належати до неї.

Третім промовцем був тов. Багрій, який вказував на те, що капіталістична система визискує на рівні робітників і робітниць й тому всі ми повинні брати участь в боротьбі проти визиску. Робітниці працюють по фабриках, в ресторанах та готелях за мізерну платню й навів приміри, що наслідком тяжкої праці багато робітниць умирає передчасно. На закінчення відспівано Інтернаціонал. На цьому святі ми збрали \$5.00, що і висилаємо на пресовий фонд нашого журналу "Робітниці".

За відділ Жінсекції,

М. Фізор, робкорка.



**Домініон Но. 1, Н. С.**

Дорога Адміністрація!

Посилаю Вам \$5.60, з того \$1.50 на передплату "Робітниця" а \$4.10 на пресовий фонд. Гроші ці вплинули з свята Міжнародного Дня Жінок Робітниць, що відсвятковано дня 8. березня, ц. р. Говорили товариші і товаришки про значіння того дня, вповні переповіли історію робітничого руху й говорено про розкріпачену жінку Радянського Союзу. На заклик товаришки і товариші зложили на пресовий фонд "Робітниця" \$4.10.

На закінчення слід згадати, що під час цього свята постановлено організувати в цій місцевості Жінвідділ, вибрано товаришок до заряду й вислано спис членкинь до Ц.К. Ж.С. Свято закінчено відспіванням Інтернаціоналу.

З товариським привітом,  
Г. Сигідин.

**Порт Артур, Онт.**

Дорога Адміністрація!

Від імени листопадового комітету в Порт Артур передаю Вам \$280.50, що ми зібрали в користь нашої преси на протязі трьох місяців.

Збірка наша представляється так:

Передплата "У.Р.В." .....	\$139.00
Передплата "Робітниця" .....	100.50
Передплата "Ф. Ж." .....	9.00
Передплата "С. М." .....	.50
Пресовий фонд "У.Р.В." .....	16.40
Пресовий фонд "Робітниця" ..	15.00

Разом .....

Збірка на листи на передплату і пресовий фонд "Робітниця":

Тов. В. Ярмій зібрав на листу ч. 4695 на передплату \$6.00; на листу ч. 362 на пресовий фонд: М. Вороняк 50 ц.; В. Ярмій 25 ц. Разом 75 ц.

Т-ка Марія Слоньовська збрала на листу ч. 4689 на передплату \$21.50; на листу ч. 326 на пресовий фонд по 25 ц.: М. Слоньовська, А. Руснак, А. Гаврилюк, Е. Петраш. Разом \$1.00.

Тов. В. Гаврилюк зібрав ч. 4377 на передплату \$3.00; на листу ч. 325 на пресовий фонд: В. Гаврилюк 50 ц.; по 25 ц.: Л. Належитий, М. Вальчук, Н. Семків, Т. Николайчук. Разом \$1.50.

Т-ка Палагна Сорока збрала на листу ч. 4698 на передплату \$4.50; на "Ф. Ж." \$2.00; на пресовий фонд "Робітниця" по \$1.00: В. Бойко, П. Миронюк, М. Макачук; по 50 ц.: М. Муха, П. Перуняк; по 25 ц.: П. Сорока, Я. Со-

рока, С. Янкевич, С. Поцілуйко, С. Підгірний, І. Люх; І. Волошин 10 ц. Разом \$5.60.

Товаришка Докія Луговик збрала на листу число 4694 на передплату \$30.75; на листу число 350 на пресовий фонд по 25 ц.: Д. Луговик, М. Баров, К. Перейма, В. Гаврилюк, І. Гонтовнюк, З. Дутчин. Разом \$1.50.

Т-ка М. Доскоч збрала на листу ч. 4699 на передплату \$35.25; на листу ч. 354 на пресовий фонд: К. Масарек \$1.00; по 50 ц.: М. Зачернюк, В. Сачковський; по 25 ц.: П. Січкач, М. Доскоч, П. Карпишин, М. Баров, М. Вальчук, П. Петелько, В. Гаврилюк, С. Козел, Г. Семенов; М. Журбей 20 ц.; по 10 ц.: П. Слотвінський, С. Вонішевський. Разом \$4.65.

Що-до нашого пресового комітету то працював він по своїй змозі. В нас зараз велике безробіття, але все-ж таки придбали що могли.

Отже на цьому місці наш пресовий комітет складає щирю подяку всім тим, що працювали в користь нашої робітничо-фермерської преси.

З товариським привітом,  
За пресовий комітет,  
М. Доскоч, секр.-скарбник.

**Іст Килдонан, Ман.**

Дорогі Товариші!

Від імени робітничих організацій в Іст Килдонан, Ман. висилаємо Вам \$151.75, що зібрано під час пресової кампанії в користь нашої преси.

Звіт з кампанії представляється так:

Передплата "У.Р.В." .....	\$10.00
Передплата "Робітниця" .....	21.30
Передплата "Ф. Ж." .....	4.00
Передплата "С. М." .....	3.00
Пресовий фонд "У.Р.В." .....	10.00
Пресовий фонд "Робітниця" ..	6.70
Пресовий фонд "С. М." .....	.75

Разом .....

Збірка на листи на пресовий фонд "Робітниця":

Т-ка Оля Кулинич збрала на листу ч. 3742: Оля Кулинич \$1.00; Я. Кулинич 50 ц. Разом \$1.50.

Т-ка Олена Іваночко збрала на листу ч. 3785 по 50 ц.: О. Кушніренко, О. Іваночко, А. Деркач, М. З., М. Катамай, Н. З.; по 25 ц.: М. Станіславська, М. Деркач, Ю. Бирик, К. Іваночко, Д. Іваночко; П. Поврозняк 10 ц. Разом \$4.35.

На різні листи зложили: Я. Стеци-

шин 50 ц.; А. Борейко 25 ц.; С. Рос 10 ц. Разом 85 ц.

Всім колекторам і жертводавцям щира подяка.

З товариським привітом,  
За пресовий комітет,  
Іван Процак.

**Кровленд, Онт.**

Дорогі Товаришки!

Посилаю Вам чеки на суму \$203.70, яку було зібрано як передплату і пресовий фонд на нашу пресу в місяцях листопаді і грудні. Всіх грошей зібрано як слідує:

Передплата "У.Р.В." .....	\$119.00
Передплата "Робітниця" .....	28.55
Передплата "Ф. Ж." .....	17.00
Передплата "С. М." .....	15.25
Пресовий фонд "У.Р.В." ....	10.40
Пресовий фонд "Робітниця" ..	1.60
Пресовий фонд "Ф. Ж." .....	1.00
Пресовий фонд "С. М." .....	10.90

Разом .....

Збірка на листи на передплату і пресовий фонд "Робітниця":

Товариші Гунька і Федів зібрали на передплату \$6.00, А. Куфлюк і В. Бойчук \$4.50.

Товаришки Матейкова і Чорній зібрали на передплату \$1.50; на пресовий фонд: М. Лозіцький 50 ц.; Нестор 10 ц. Разом 60 ц.

Товариші Й. Чорний і Г. Литвин зібрали на передплату \$6.05; на пресовий фонд по 50 ц.: М. Навроцький, Л. Дорчак. Разом \$1.00.

Пресовий комітет складає усім жертводавцям щирю подяку.

Хай живе робітнича преса.

З товариським привітом,  
За пресовий комітет,  
І. Штайнер, секр.

**Лондон, Онт...**

Дорога Адміністрація!

Висилаємо Вам від відділів ТУРФ-Дім, Жінсекції і РЗТ листи зі збіркою передплати і пресового фонду на "У.Р.В.", "Робітницю", "Ф. Ж." і "С. М." Всіх грошей зібрано \$69.65.

Збірка на листи на передплату і пресовий фонд "Робітниця":

Т-ка А. Хомік збрала на листу ч. 4649 на передплату \$3.00; на листу ч. 396 на пресовий фонд по 25 ц.: А. Хомік, Д. Плещан, Д. Балик. Разом 75 ц.

Т-ка Розалія Мельник зложила на листу ч. 4641 на передплату \$1.50; на листу ч. 401 збрала на пресовий фонд



по 25 ц.: М. Мельник, С. Гаврилук, І. Шемерлюк, Р. Мельник; Г. Гудек 15 ц.; А. Корш 10 ц. Разом пресфонду \$1.25.

Т-ка Юзефа Дикун збрала на листу ч. 395 на пресовий фонд: Юзефа Дикун 15 ц.; по 10 ц.: І. Шемерлюк, ІІ. Ломаш. Разом 35 ц.

Тов. І. Дикун зібрав на листу ч. 7114 на пресовий фонд: І. Плицан 25 ц.

Повторення:

Передплата "У.Р.В."	\$43.00
Передплата "Робітниця"	7.50
Передплата "Ф. Ж."	4.00
Передплата "С. М."	1.00
Пресовий фонд "У.Р.В."	10.05
Пресовий фонд "Робітниця"	2.60
Пресовий фонд "С. М."	1.50

Разом ..... \$69.65

Всім колекторам і жертводавцям щира подяка.

М. Хомік, секр.-скарбник.

#### Гемилтон, Онт.

Дорогі Товаришки!

Від імени пресового комітету посилаю Вам почтовий переказ на суму \$460.28 а то на передплату і пресовий фонд нашої робітничо-фермерської преси.

Звіт з подрібна представляється так:

Передплата "У.Р.В."	\$242.00
Передплата "Робітниця"	63.75
Передплата "Ф. Ж."	13.00
Передплата "С. М."	6.25
Пресовий фонд "Робітниця"	4.44
Пресовий фонд "С. М."	10.25
Пресовий фонд "У.Р.В."	72.10

Почтова пересилка \$1.51, остає 70.59

Разом ..... \$460.28

Збірка на передплату і пресовий фонд "Робітниця":

Т-ка Марія Мілюх збрала на листу ч. 1592 на передплату \$3.00.

Т-ка У. Лівінська зложила на листу ч. 1595 на передплату \$1.50.

Т-ка М. Пруська зложила на передплату \$1.50.

Т-ка К. Бажанська зложила на передплату \$1.50.

Т-ка А. Содлат зложила на передплату \$1.50.

Т-ка О. Порайко зложила на передплату \$1.50.

Т-ка Анна Мензатюк збрала на листу ч. 1599 на передплату \$5.25.

Т-ка М. Гранка збрала на листу ч. 1594 на передплату \$4.50.

Т-ка Н. Тракало збрала на листу ч. 1588 на передплату \$4.50.

Т-ка А. Яківчук збрала на листу ч. 1598 на передплату \$6.00.

Т-ка А. Мельниченко збрала на листу ч. 1583 на передплату \$4.50.

Т-ка А. Скалоцька збрала на листу ч. 1596 на передплату \$4.50.

Т-ка Г. Дзвідзінська збрала на листу ч. 1591 на передплату \$9.00.

Т-ка А. Костик збрала на листу ч. 1584 на передплату \$6.00.

Тов. Гаврилець зібрав на листу на передплату \$4.50.

Тов. І. Тофан зібрав на листу ч. 4895 на передплату \$1.50.

По \$1.50 на передплату зложили: Анна Тимчук, Марія Калинюк. Разом \$3.00.

Імена колекторів і жертводавців на пресовий фонд "Робітниця":

Т-ка М. Пруська збрала на листу ч. 4294: М. Пруська \$1.00; І. Потура 50 ц.; по 25 ц.: П. Демчук, В. Дубець, П. Панасюк, В. Пруський, І. Тофан; по 10 ц.: А. Кравчук, С. Ессіс, Н. Романов. Разом \$3.05.

Т-ка Н. Костик збрала на листу ч. 4300: А. Горячка 50 ц.; по 25 ц.: І. Зачипило, А. Беркита, В. Дрепко, Д. Збінський, М. Твардовський, П. Кубай, Н. Костик, Ільчук, П. Корбет, М. Стосовський, Д. Жировський; Г. Філік 15 ц.; В. Дубець 10 ц. Разом \$3.50.

Т-ка Олена Порайко збрала на листу ч. 4298 по 50 ц.: О. Порайко, Н. Тракало. Разом \$1.00.

Т-ка Олена Грабовецька збрала на листу ч. 4279: О. Грабовецька \$1.00; П. Чернявський 50 ц.; по 25 ц.: Н. Вербіцька, Т. Тимчишин; по 10 ц.: І. Іванюк, М. Балик. Разом \$2.20.

Т-ка А. Яківчук збрала на листу ч. 4325: А. Яківчук 50 ц.; по 25 ц.: М. Руда, А. Кравець. Разом \$1.00.

Т-ка Т. Гранка збрала на листу ч. 4289: Т. Гранка 25 ц.; К. Волощук 15 ц. Разом 40 ц.

Т-ка Анна Солдат зложила на пресовий фонд 25 ц.

Т-ка Анна Скалоцька збрала на листу ч. 4288 по 25 ц.: Г. Лихач, А. Скалоцька, Н. Гладій, А. Кравчук. Разом \$1.00.

Т-ка І. Дзвідзінська збрала на листу ч. 4293: Р. Дзвідзінська 50 ц.; К. Ілійчук 25 ц. Разом 75 ц.

Т-ка Е. Ліліцак збрала на листу ч. 4297: І. Люс 50 ц.; по 25 ц.: Е. Ліліцак, Демчук, Т. Чижинин, Ю. Павлів, І. Потур, Ю. Пруський. Разом \$2.00.

Т-ка Е. Форостян збрала на листу ч. 4290 по 25 ц.: Бібко, Е. Форостян, Литязнець, Мазур, Маліський. Разом \$1.25.

Т-ка М. Мінюх збрала на листу ч. 4292: М. Мінюх 50 ц.; М. Сироїшка 25 ц. Разом 75 ц.

З підприємств жінвідділу вплинуло на пресовий фонд \$37.29.

Всім колекторам, жертводавцям і учасникам наших підприємств наш пресовий комітет складає щирю подяку.

З товариським привітом,  
За пресовий комітет,  
Петро Бойчук, Стефан Котик.

Келгари, Алта...

Дорогі Товаришки!

Від імени всіх наших організацій, що гуртуються при Укр. Роб. Домі в Келгари, посилаю Вам почтовий переказ на суму \$763.50, яку ми придбали підчас три-місячної кампанії в користь української робітничої преси.

Звіт з кампанії представляється так:

Передплата "У.Р.В."	\$503.00
Передплата "Робітниця"	82.30
Передплата "Ф. Ж."	19.00
Передплата "С. М."	13.50
Пресовий фонд "У.Р.В."	124.30
Пресовий фонд "Робітниця"	10.55
Пресовий фонд "С. М."	10.85

Разом ..... \$763.50

Збірка на передплату і пресовий фонд "Робітниця":

Т-ка Анна Савчук збрала на листу ч. 5084 на передплату \$1.50; на пресовий фонд: А. Савчук 50 ц.; М. Унгурян 25 ц. Разом 75 ц.

Т-ка Фрозина Єремко збрала на листу ч. 5079 на пресовий фонд по \$1.00: П. Богоносюк, А. Богоносюк; по 50 ц.: І. Шапка, т-ка Шапка; по 25 ц.: М. Осатюк, С. Гарас, Р. Єремко. Разом \$3.75.

На передплату збрала \$2.30.

Т-ка Анна Гавриш збрала на листу ч. 5080 на передплату \$7.50; на пресовий фонд: І. Клевчук 50 ц.

Т-ка Калина Якимович збрала на листу ч. 5075 на пресовий фонд по 50 ц.: К. Якимович, К. Гупало, М. Герус, В. Герус. Разом \$2.00.

На передплату збрала \$10.50.

Т-ка Настя Данилишин збрала на листу ч. 5081 на передплату \$9.00; на пресовий фонд по 50 ц.: Д. Боровський, Н. Олексієвич; Н. Арборак 30 ц.; по 25 ц.: Г. Сроцький, В. Ілів, А.



Драпак, Н. Арбурак, Г. Бузак, Н. Данилишин. Разом \$2.80.

Тов. Никола Нагірний зібрав на передплату \$1.50.

Тов. Я. Сякалюк зібрав на передплату \$50.00; на пресовий фонд. А. Шандро 50 ц.; А. Мадюк 25 ц. Разом 75 ц.

Всім колекторам і жертвдавцям від імени української робітничо-фермерської преси складаю щирю подяку.

З товариським привітом,  
За пресовий комітет,  
Я. Сякалюк, секр.

Тіммінс, Онт.

Дорогі Товаришки!

Від імени пресового комітету в Тіммінс, Онт. пересилаємо Вам всіх грошей разом \$1,071.82, що ми придбали з минулої кампанії в користь нашої робітничо-фермерської преси.

З подрібна звіт представляється так:

Передплата "У.Р.В." .....	\$448.00
Передплата "Робітниця" .....	100.50
Передплата "Ф. Ж." .....	16.00
Передплата "С. М." .....	25.00
Пресовий фонд "У.Р.В." .....	340.82
Пресовий фонд "Робітниця" .....	35.55
Пресовий фонд "С. М." .....	115.95

Разом ..... \$1,071.82

Збірка на передплату "Робітниця":

Т-ка Марія Рожок збрала старої і нової передплати \$31.50.

Т-ка Катерина Василик збрала старої і нової передплати \$6.00.

Т-ка Анна Смук збрала старої і нової передплати \$4.50.

Т-ка Анна Козлов збрала нової передплати \$3.00.

Стара передплата:

Т-ка М. Чепіль збрала на передплату \$9.00.

Т-ка М. Рубанець збрала на передплату \$9.00.

Ф. Палагнюк збр. на передплату \$3.00.

Н. Матиміш зібрав \$3.00.

Збірка на пресовий фонд "Робітниця":

Т-ка Марія Рожок збрала: Й. Стрілецький \$1.00; по 50 ц.: М. Рожок, В. Дутчак, В. Слободян, І. Гнатюк, С. Малярчук, В. Котнюк, В. Боднар, С. Звір; по 25 ц.: М. Каглян, М. Бойчук, О. Угрин, І. Любанович, П. Сарахман, І. Оноскі, С. Тупер, Ю. Миронюк, С. Пасиніцький, М. Семянч, В. Миринчук; М. Жолуб 20 ц.; Я. Брелюс 10 ц.; Й. Снопко 55 ц. Разом \$8.60.

Т-ка Катерина Василик збрала по 50 ц.: К. Василик, М. Гуцуляк, М. Карлчук; по 25 ц.: О. Олексюк, С. Тупер, І. Данилчик, І. Пікулей, В. Кийван, С. Маркевич; Т. Любанович 20 ц. Разом \$3.20.

Т-ка Анна Смук збрала: А. Смук \$1.00; М. Григоряк 50 ц. Разом \$1.50.

Т-ка Марія Чепіль збрала: М. Чепіль \$1.00; по 50 ц.: З. Мороз, П. Бойчук. Разом \$2.00.

Т-ка Марія Рубанець збрала: П. Візінський \$1.00; по 50 ц.: П. Бойчук, М. Рубанець, М. Сенік; П. Сарахман 25 ц. Разом \$2.75.

Т-ка Лікерія Карча збрала: Л. Карча 50 ц.; по 25 ц.: І. Григоряк, П. Сарахман, Д. Данило, Г. Татарчук. Разом \$1.50.

Т-ка Анна Камінська збрала по 50 ц.: А. Камінська, М. Камінський. Разом \$1.00.

На різні листи зложили по \$1.00: Н. Бальон, О. Майданюк, Л. Мандрик; по 50 ц.: М. Маркевич, Р. Волчок, П. Сушанська, М. Крамарюк, А. Мафтуряк. Разом \$5.50.

Пресовий фонд безіменних \$1.50.

Всім жертводавцям щира подяка.

За пресовий комітет,  
І. Максимюк, секр.

Морвіна, Ман.

Дорогі Товариші!

Заледви проминуло два роки, як в Морвіна, Ман. засновано відділ ТУРФДім. Побудовано гарний будинок, маємо гарну сценерію та вдовольнюю кількість членства. На просвітньому полі членство працює по змозі, хоч є такі, що відтягаються від просвітньої та організаційної праці. Все ж таки старанням діяльних членів відділу ТУРФДім устроєно товариську забаву в хаті товариша І. Зембика, на якій зібрано на пресовий фонд для нашої преси \$11.15.

Імена жертводавців по 50 ц.: І. Солтис, Ю. Шевчук, Т. Щурко; В. Якимів 35 ц.; Ю. Студенний 30 ц.; по 25 ц.: М. Стоцький, М. Стоцька, М. Шевчук, А. Маришак, С. Щурко, І. Помажанський, І. Зембик, В. Зембик, П. Зембик, Л. Зембик, Я. Зембик, Т. Зембик, М. Лютий, А. Люта, Ф. Люта, Ф. Стоцький, М. Ваврук, Т. Ваврук, Н. Любінська, Т. Щепак, С. Помажанська, К. Щепак, М. Швець, Я. Щурко, Ю. Щепак, І. Стонога, Г. Щурко, М. Щурко, В. Якимів, Ф. Польний, М. О-

стрижнюк, М. Павлюк, П. Гук, Ю. Гук, Ф. Щурко, О. Острижнюк, А. Бояк, М. Якимів, М. Кирильчук, Т. Кирильчук; по 20 ц.: М. Яцюк, П. Солтис, Ю. Бачевич; по 15 ц.: Г. Люта, П. Острижнюк; по 10 ц.: М. Галке, П. Кудельський, П. Острижнюк, А. Крук, Ю. Крук, А. Саган, С. Щурко, А. Явсак, К. Щурко, Ю. Яцюк, В. Голке. Разом \$14.15. Заплачено за музику \$3.00, остається \$11.15.

Жертви розпреділюється так:

Пресовий фонд "У.Р.В." .....	\$5.00
Пресовий фонд "Робітниця" .....	2.00
Пресовий фонд "Ф. Ж." .....	3.00
Пресовий фонд "С. М." .....	1.15

Разом ..... \$11.15

Всім жертводавцям складаю щирю товариську подяку.

З товариським привітом,  
М. К., робкор.

Венкувер, Б. К.

Дорогі Товаришки!

Наш пресовий комітет у Венкувер придбав в минулій кампанії на передплату і пресовий фонд для нашої робітничо-фермерської преси \$352.30.

Зібрано передплати і пресового фонду як слідує:

Передплата "У.Р.В." .....	\$126.00
Передплата "Робітниця" .....	28.00
Передплата "Ф. Ж." .....	11.00
Передплата "С. М." .....	3.50
Пресовий фонд "У.Р.В." .....	143.85
Пресовий фонд "Робітниця" .....	38.95
Пресовий фонд "С. М." .....	1.00

Разом ..... \$352.30

Збірка на листи на пресовий фонд "Робітниця":

Тов. І. Вовк зібрав: В. Собко 50 ц.; по 25 ц.: М. Гладій, С. Задорожний, Ф. Мартин, А. Пашинюк, Е. Ламатурник, М. Підпернюк, Й. Міщій, В. Решкуний. Разом \$2.50.

Т-ка А. Голосько збрала по \$1.00: М. Аврам, Н. Аврам, М. Голосько, О. Голосько, А. Голосько; по 50 ц.: Р. Івахів, Т. Аврам, Ф. Манкіш, Ф. Горгій; В. Малофій 25 ц. Разом \$7.25.

Тов. Ю. Лепковський зібрав: І. Вовчук \$1.00; по 50 ц.: П. Лудчак, І. Романчук; по 25 ц.: Ю. Лепковський, С. Лепковський, І. Доганік, О. Мостюк. Разом \$3.00.

Т-ка Е. Подановська збрала: Г. Аврам \$2.00; Т. Подановська \$1.00. Разом \$3.00.



Тов. К. Бойк зібрав: П. Олішевська 50 ц.; К. Бойк 25 ц. Разом 75 ц.

Тов. А. Демчук зібрав: Т. Бабій 50 ц.

Т-ка С. Назаркевич зібрала: Я. Гбцький 50 ц.

Т-ка А. Голінська зложила 50 ц.

Тов. П. Аронець зібрав: І. Добіє \$1.00; по 50 ц.: П. Нерес, І. Курник, В. Зеленко, І. Стефан, Е. Кісілевич; по 25 ц.: В. Горбань, М. Ковальчук, С. Колівоска, І. Сікорський, П. Дутка, Мамій, В. Зеліняк, С. Янчук, Н. Н.; по 10 ц.: І. Стефюк, А. Антонович. Разом \$5.95.

Т-ка С. Романюкова зібрала: І. Ветлак \$1.50; по \$1.00: О. Босович, Л. Юзбак; по 50 ц.: Я. Бариський, Г. Деграт, П. Ольшевська, П. Перейма, П. Карпик, С. Скегар, І. Харапнікевич, Б. Сохацький, Д. Перейма, В. Зеленко, Ф. Ференц, І. Юзбак, О. Скегар, В. Гаврилюк, Н. Н., С. Романюкова, П. Павлюк; Й. Шайк 40 ц.; по 25 ц.: Ф. Костюк, Я. Гоцький, Н. Голінський, Н. Перейма, І. Пернеровський, Й. Кушнір, П. Марусик, В. Малофій, Н. Когут; Н. Романюк 20 ц.; П. Кулій 15 ц. Разом \$15.00.

Всім жертводавцям і колекторам щира подяка.

З товариським привітом,

За пресовий комітет,

Петро Павлук.

**Саскатун, Саск.**

Дорогі Товаришки!

Від імени пресового комітету в Саскатун, Саск. посилаємо Вам поштовим переказом \$426.77, що ми придбали в минулій кампанії для нашої преси.

Звіт представляється так:

Передплата "У.Р.В."	.....	\$189.00
Передплата "Робітниці"	.....	66.35
Передплата "Ф. Ж."	.....	26.00
Передплата "С. М."	.....	2.00
Пресовий фонд "У.Р.В."	.....	139.97
Пресовий фонд "Робітниці"	....	3.45

Разом ..... \$426.77

Збірка на листи на передплату і пресовий фонд "Робітниці":

Т-ка Анна Поливкан зложила на передплату \$3.00.

Тов. Іван Риботицький зібрав на передплату \$14.50.

Т-ка С. Кальмуцька зібрала на передплату \$3.75.

Т-ка П. Перегінська зібрала на передплату 80 ц.

На безімнену листу (певно ліста ко-

мітету) зібрано на передплату \$12.75.

Т-ка Марія Світик зібрала на передплату \$21.80; на пресовий фонд по 50 ц.: К. Сенон, А. Бобінська; М. Світик 25 ц.; І. Николайчук 20 ц. Разом \$1.45.

Т-ка А. Кальмуцька зібрала на передплату \$5.25; на пресовий фонд: Д. Огородник 50 ц.; по 25 ц.: В. Мокомела, М. Богданський, Д. Присяжний, М. Бучок, Й. Голуб, А. Кальмуцька. Разом \$2.00.

Всім жертводавцям і колекторам щира подяка.

Пресовий Комітет.

**Вест Форт Вил'ям, Онт.**

Дорога Адміністрації!

Від імени пресового комітету посилаю Вам \$611.49 як вислід з пресової кампанії в користь нашої робітничо-фермерської преси.

Загальний звіт представляється так:

Передплата "У.Р.В."	.....	\$302.00
Передплата "Робітниці"	.....	\$106.50
Передплата "Ф. Ж."	.....	39.00
Передплата "С. М."	.....	10.50
Пресовий фонд "У.Р.В."	.....	136.24
Пресовий фонд "Робітниці"	....	13.60
Пресовий фонд "Ф. Ж."	.....	.30
Пресовий фонд "С. М."	.....	.35
За оголошення	.....	3.00

Разом ..... \$611.49

Збірка на передплату "Робітниці":  
Пресовий комітет зібрав на листу \$48.00.

Т-ка А. Чепесюк зібрала на листу ч. 5959 на передплату \$28.50.

Т-ка К. Борецька зібрала на листу ч. 5896 на передплату \$4.50.

Т-ка А. Галушак зложила на передплату \$1.50.

Т-ка О. Кузик зібрала на листу ч. 5836 на передплату \$6.00.

Т-ка П. Манорик зложила на передплату \$1.50.

Т-ка П. Пупеза зібрала на передплату \$1.50.

Т-ка А. Галушак зібрала на листу ч. 5844 на передплату \$3.00.

Т-ка П. Рубанець зібрала на листу ч. 5840 на передплату \$1.50.

Т-ка Г. Андрейчук зібрала на листу ч. 5186 на передплату \$3.00.

Т-ка М. Погорілець зложила на передплату \$1.50.

Т-ка К. Квітень зібрала на листу ч. 5985 на передплату \$6.00.

Збірка на пресовий фонд "Робітниці":

Т-ка Е. Чепесюк зібрала на листу ч. 3141 по 50 ц.: Т. Чепесюк, П. Дідич; по 25 ц.: А. Герман, К. Зуб, А. Галабійська, Ю. Октоба, М. Загаровська; К. Олійник 15 ц. Разом \$2.40.

Т-ка К. Борецька зібрала на листу ч. 3219: К. Борецька 50 ц.; по 25 ц.: І. Буджак, М. Шевчук, О. Борецький; М. Галушак 20 ц.; по 15 ц.: І. Притуляк, С. Яшан, М. Курилів. Разом \$1.90.

Т-ка З. Боднарчук зібрала на листу ч. 3209 по 25 ц.: З. Боднарчук, В. Підвербецький. Разом 50 ц.

Т-ка А. Д. Галушак зложила 25 ц.

Т-ка О. Кузик зібрала на листу ч. 3220: О. Кузик 30 ц.; по 25 ц.: А. Федорів, Е. Тацюк; В. Сойка 20 ц. Разом \$1.00.

Т-ка П. Рубанець зібрала на листу ч. 3225 по 50 ц.: П. Рубанець, Бойчук, М. Щепанський; по 25 ц.: П. Чаплій, В. Федорук; по 15 ц.: П. Совіцька, Слюсарчук. Разом \$2.30.

Т-ка П. Пупеза зібрала на листу ч. 3217 по 25 ц.: П. Пупеза, М. Луник. Разом 50 ц.

Т-ка К. Квітень зібрала на листу ч. 32000 по 25 ц.: К. Квітень, К. Гринчук. Разом 50 ц.

Т-ка П. Манорик зложила 25 ц.

Т-ка А. Бжіцька зложила 50 ц.

Імя нечитке 50 ц.

На руки комітету зложили по 50 ц.: З. Шимкова, М. Чайка, Т. Шадна, С. Балабух; по 25 ц.: М. Загрош, М. Бойчук, М. Глуханюк, О. Горняк. Разом \$3.00.

Всім колекторам і жертводавцям щира подяка.

За пресовий комітет,

І. Горняк.

**Карбон, Алта.**

Тов. А. Калапаца зібрав на пресовий фонд "У.Р.В." \$1.50; на пресовий фонд "Робітниці" по 50 ц.: А. Старчук, П. Ілащук. Разом \$1.00.

**Вінніпег, Ман.**

Тов. Я. Тимочек зібрав на листу ч. 1306 на пресовий фонд "Робітниці" по 50 ц.: Я. Тимочек, П. Павлюк. Разом \$1.00.

**Шаплю, Онт.**

Т-ка Ольга Матвіїв зібрала на листу ч. 1673 на передплату "Робітниці" \$1.50; на пресовий фонд по 25 ц.: О. Матвіїв, Ю. Фалко. Разом пресового фонду 50 ц.



## Торонто, Онт.

Дорогі Товаришки!

Від імени пресового комітету поси-  
лаю Вам звіт з наших придбань для  
української робітничо - фермерської  
преси.

Загальний звіт представляється так:  
Передплата "У.Р.В." ..... \$567.50  
Передплата "Робітниці" ..... 101.80  
Передплата "Ф. Ж." ..... 4.00  
Передплата "С. М." ..... 12.50  
Пресовий фонд "У.Р.В." ..... 247.37  
Пресовий фонд "Робітниці" .... 16.25  
Пресовий фонд "С. М." ..... 20.42

Разом ..... \$969.84  
Збірка на передплату "Робітниці":  
Т.т. Ф. Качмар і Ф. Чоповик зіб-  
рали \$1.50.

Тов. Д. Коваль зібрав \$3.00.

Тов. Л. Ворон зібрав \$1.50

Тов. Д. Дімет зібрав \$1.50

Т-ка Ю. Лотоцька зібрала \$1.50.

Тов. І. Н. Трухан зібрав \$3.00.

Тов. М. Масевич зібрав \$1.50.

Т-ка С. Маджеська зібрала \$3.00.

Тов. О. Ковалів зібрав \$3.00.

Т-ка В. Білозорська зібрала \$12.00.

Т-ка О. Мельниченко зібрала \$13.50.

Тов. О. Чорний зібрав \$3.00.

Тов. М. Череватий зібрав \$7.50.

Тов. Ф. Заставний зібрав \$6.00.

Т-ка К. Гарасимівна зібрала \$14.00.

Тов. М. Білий зібрав \$5.80.

Тов. М. Киняк зібрав \$8.25.

Т-ка Богайчук зібрала \$6.50.

Збірка на пресовий фонд "Робітни-  
ці":

Т-ка Зофія Маджеська зібрала по  
50 ц.: З. Маджеська, Я. Помейчук; К.  
Заяцуна 25 ц. Разом \$1.25.

Т-ка О. Кучмак зібрала: М. Они-  
щик 50 ц.; по 25 ц.: О. Щурівна, Буч-  
маківна, І. Дибба, З. Дибба, О. Кучмак.  
Разом \$1.75.

Т-ка В. Бялозорська зібрала по 25  
ц.: П. Федів, М. Бойко, В. Бялозорська.  
Разом 75 ц.

Т-ка О. Мельниченко зібрала: М.  
Косик 50 ц.; О. Мельниченко 25 ц. Ра-  
зом 75 ц.

Т-ка А. Мотика зібрала по 25 ц.: Ф.  
Шевадицький, Т. Дмитрів, Т. Мотика,  
А. Мотика, А. Чіканська. Разом \$1.25.

Т-ка К. Гарасимівна зібрала по \$1.00:  
т-ка Богайчук, М. Мальований; К. Га-  
расимівна 70 ц.; по 50 ц.: Боднар-  
ський, І. Стечишин; Н. Чучвара 40 ц.;  
Копачинський 35 ц.; Тофан 25 ц. Ра-  
зом \$4.70.

Т-ка А. Баран зібрала по 25 ц.: А.  
Баран, В. Фучила, К. Джугало, А.  
Шафран, І. Ружилю, М. Савайла, П.  
Томків, Т. Павзюк, В. Хавік, І. Стеран-  
ка, П. Чічко, І. Корба. Разом \$3.00.

Т-ка П. Максимонько зібрала по 15  
ц.: А. Вовчук, О. Максимонько, М. Де-  
нимдра; по 10 ц.: Н. Павляк, Г. Пара-  
щій, М. Довбуш, В. Максимонько, А.  
Кішка; по 5 ц.: М. Олексій, М. Рома-  
нишин. Разом \$1.05.

На ріжні листи зложили: М. Прихо-  
да \$1.00; М. Романчук 50 ц.; О. Кова-  
лів 25 ц. Разом \$1.75.

Всім колекторам і жертводавцям й  
всім тим, що брали участь в наших  
підприємствах пресовий комітет скла-  
дає щире товариську подяку.

З товариським привітом,

За пресовий комітет,

О. Мосієнко.

## Пітерсон, Нью Джерсі.

Дорогі Товаришки!

Висилаю цим разом \$4.65 на пресо-  
вий фонд "Робітниці", що я збрала на  
лісту ч. 1361. Слідуючі зложили по  
\$1.00: Е. Лукенчук, Н. Петрович; по  
50 ц.: Д. Лукенчук, П. Дацків; М. Кур-  
ганевич 40 ц.; по 25 ц.: П. Грегolini-  
ський, К. Земледух, М. Голуб, Д. Ска-  
кун, В. Діка. Разом \$4.65.

Надіслала я цю збірку трохи пізно,  
але краще пізно чим ніколи. Всі ми  
робітничі повинні нести поміч нашої  
газеті чи журналові, бо ніхто кро-  
мі нас самих нам не допоможе. То-  
му кличу всіх, що ще бокують  
від робітничих організацій, щоби чи-  
тали робітничу пресу і помагали їй  
при всякій нагоді. То ж вступаєте в  
робітничі організації і боріться за свої  
права.

З товариським привітом,

Ева Лукенчук.

## Честер, Па.

Тов. Петро зібрав на передплату  
"Робітниці" \$7.50; на пресовий фонд  
по 50 ц.: К. Чернецька, М. Сагай, А.  
Ничипор. Разом \$1.50.

## Едмонтон, Алта.

Т-ка Анна Крокуш зложила на лісту  
ч. 1050 на передплату "Робітниці"  
\$3.00; на лісту ч. 4937 на пресовий  
фонд по 50 ц.: І. Тхір, І. Д. Тхір, А.  
Крокуш. Разом пресфонду \$1.50.

## Транскона, Ман.

Дорогі Товаришки!

Пресовий комітет в Транскона, Ман.  
придбав на нашу робітничо-фермер-  
ську пресу \$348.34. Зібрано \$288.50  
на передплату і \$59.84 на пресовий  
фонд. На пресовий фонд на листи зі-  
брано \$27.90, прихід з "галовін" \$22.24.

Прихід з пресової кампанії пред-  
ставляється так:

Передплата "У.Р.В." ..... \$200.00  
Передплата "Робітниці" ..... 55.50  
Передплата "Ф. Ж." ..... 24.00  
Передплата "С. М." ..... 9.00  
Пресовий фонд "У.Р.В." ..... 50.14  
Пресовий фонд "Робітниці" .... 6.90  
Пресовий фонд "Ф. Ж." ..... 1.00  
Пресовий фонд "С. М." ..... 1.80

Разом ..... \$348.34

Імена колекторів, що збирали на пе-  
редплату "Робітниці":

Т-ка І. Повшак збрала \$34.50.

Т-ка Я. Чобанік збрала \$10.50.

Т-ка Филип збрала \$10.50.

Збірка на пресовий фонд "Робітни-  
ці":

Т-ка М. Филип збрала по 50 ц.: М.  
Филип, М. Харенко; О. Кунька 25 ц.  
Разом \$1.25.

Т-ки Н. Бала і К. Данчук збрали по  
25 ц.: Й. Чобанік, Г. Мор, Й. Пожар-  
нюк, П. Данилюк, В. Довбигуз, І. Пов-  
шок, Е. Шо; Т. Собистіянський 20 ц.;  
по 10 ц.: І. Подгурський, Н. Базиль-  
кевич, Н. Жуковський, К. Кіспірска,  
М. Филип, П. Романець. Сафенюк, С.  
Дубас, М. С., С. Галіцький, Ф. Ковсим,  
П. Грабовська, І. Тарас, З. Повшок, Е.  
Генсьор, М. Полянська; по 5 ц.: Н.  
Небожук, О. Кунка, І. Братчек, Н. Н.,  
А. Шемехо. Разом \$3.80.

Зібрано на пресовий фонд "Робіт-  
ниці" на листи \$5.05; прихід з "галовін"  
\$1.85.

Всім колекторам і жертдавцям щи-  
ра подяка.

Пресовий Комітет.

## Шікаго, Илл.

Т-ка Корнеля Штайн зложила на лі-  
сту ч. 3716 на передплату "Робітниці"  
\$1.50; на лісту ч. 2968 на пресовий  
фонд: М. Вальчинович 75 ц.; по 50 ц.:  
К. Штайн, А. Фільварків; по 25 ц.: Й.  
Штайн, І. Прокопчук, В. Скоморов-  
ський, М. Варениця, В. Гук, Косован,  
В. Руди, М. Личак, Н. Шевчук, Ко-  
стецький, С. Лещук, І. Мікей; М. Сав-  
чук 20 ц. Разом \$4.95.



**Енсонвил, Онт.**

Т-ка Розалія Герчук збрала на листу ч. 5291 на передплату "Робітниці" \$6.00; на передплату "С. М." 50 ц.; на листу ч. 4430 на пресовий фонд "Робітниці" 50 ц.: К. Василик, І. Боднарук, А. Бурдейний, А. Герчук. Разом пресового фонду \$2.00.

**Діроморн, Міш.**

Т-ка Анна Римар зложило на листу ч. 3886 на передплату "Робітниці" \$3.00; на листу ч. 2309 на пресовий фонд: А. Римар \$1.00; по 50 ц.: М. Ніспон, Мельник, П. Ваврік; С. Гулька 25 ц.; Н. Н. 10 ц. Разом \$2.85.

**Бенкфилд, вія Лонг Лек, Онт.**

Т-ка Е. Жабюкова збрала на листу ч. 4021 на передплату "Робітниці" \$1.50; на листу ч. 2458 на пресовий фонд: Е. Жабюкова 50 ц.; М. Жабюк 25 ц. Разом 75 ц.

**Пакан, Алта.**

Т-ка Васирина Ісопенко збрала на листу ч. 5499 на пресовий фонд "Робітниці": Відділ ТУРФДім в Пакан \$1.00; по 25 ц.: В. Ісопенко, Н. Кавюк; М. Басараба 10 ц. Разом \$1.60.

**Клівленд, Огайо.**

Т-ка М. Барабаш збрала на листу ч. 3015 на пресовий фонд "Робітниці" по 50 ц.: М. Барабаш, К. Данчук, Д. Бурко. Разом \$1.50.

**Клівленд, Огайо.**

Т-ка А. Батюк збрала на листу ч. 2685 на пресовий фонд "Робітниці" по 50 ц.: А. Батюк, А. Канусо, М. Яремко, В. Чіпак, Е. Полізвінська, А. Пастух, М. Раско, П. Гулак, П. Парук, М. Тимчук, В. Петришин, Т. Бутинець; А. Третьяк 30 ц.; по 25 ц.: А. Николяк, А. Коваль, В. Тимошук, С. Ленко, І. Колодка, А. Смух, Д. Калінчук, П. Васишин, А. Голоднюк, Буткевич, Т. Франд В. Романович, М. Мельничук, А. Гавриляк; по 20 ц.: Д. Забутій, М. Бакай; по 10 ц.: Н. Незнаний, К. Осащук. Разом \$10.40.

**Ді Пес, Ман.**

Дорогі Товаришки!

Відділ Жінсекції в нашій місцевості посилає Вам \$9.95 на пресовий фонд "Робітниці". Ці гроші вплинули з концерт-мітінгу дня 8. березня ц. р.

З товариським привітом,

В. Денисюк, секр-скарбник.

**Порт Геней, Б. К.**

Дорогі Товаришки!

Посилаю Вам \$1.50 на цілорічну передплату "Робітниці" а \$1.00 на пресовий фонд. Зложили по 50 ц.: М. Винник, Ст. Винник. Разом \$1.00.

Простіть мені, що я так занедбала за наш дорогий журнал "Робітницю". Вже майже два місяці минає, як моя передплата скінчилася. Все те лише через оті прокляті умовини, що працюючі переживають в капіталістичній системі, що не в силі спромогтися на тих пару доларів на час. Тож прошу посилати мені на далі наш дорогий журнал "Робітницю", бо я дуже радо його читаю як рівнож раджу всім робітницям й робітникам читати робітничу пресу. Бо тільки робітнича преса пише правду про те, як робітнича кляса визискувана клясою пануючих та вказує правдивий шлях до звільнення з під капіталістичного ярма.

З товариським привітом,

М. Винник.

**Нью Йорк, Н. Й.**

Т-ка Т. Леськів зложила на передплату "Робітниці" \$6.00; на листу ч. 2900 на пресовий фонд по 50 ц.: Т. Леськів, П. Кусеба, К. Бігун, Т. Стечишин. Разом \$2.00.

**Венкувер, Б. К.**

Дорога Адміністрація!

Вперед усього вибачте, що я затигнула передплату за журнал "Робітницю" за минулий рік, але обставини так склалися, що я скорше не могла вислати. Зараз висилаю поштовою переказ на \$5.10, з того \$3.00 на передплату а \$2.10 жертвую на пресовий фонд, а це є мій одноденний заробіток. Щиро дякую, що не здержали вислики журналу.

З товариським привітом,

С. Романюкова.

**Венкувер, Б. К.**

Тов. П. Павлюк зібрав на пресовий фонд "Робітниці": М. Доднарчук 50 ц.; по 25 ц.: О. Стягар, А. Семчук, Задоріжний, Я. Барецький. Разом \$1.50.

**Дітройт, Міш.**

Т-ка Агафія Далаврак збрала на листу ч. 392 на передплату "Робітниці" \$3.00; на листу ч. 2857 на пресовий фонд по 50 ц.: А. Далаврак, Ф. Юрків, П. Букшак, М. Марцінішин; А. Вишатицький 10 ц. Разом \$2.10.

**Енійокс, Б. К.**

Тов. Василь Кіндяк зібрав на передплату "У.Р.В." \$12.00; на передплату "Робітниці" \$6.00; на пресовий фонд "Ф. Ж" \$2.00; на пресовий фонд "У.Р.В." \$2.50; на пресовий фонд "Робітниці" по \$1.00: В. Кіндяк, Н. Пудик; В. Девидсон 50 ц. Разом пресового фонду на "Робітницю" \$2.50.

**Гемонд, Інд.**

Дорога Адміністрація!

Посилаю Вам \$8.00, з того \$1.50 на передплату "Робітниці" і \$6.50 на пресовий фонд.

Імена жертводавців: К. Строяк 75 ц.; по 50 ц.: М. Онишак, Н. Дімов, І. Антонович, Раковська, Н. Ангї, А. Роніц; по 25 ц.: Д. Крістов, С. Вуп, Н. Горбаш, М. Радіс, І. Зіневич, Т. Беля, Н. Н.; В. Піротте \$1.00. Разом пресового фонду \$6.50.

З товариським привітом,

Марія Онищук.

**Брайстон, Ман.**

Тов. К. Ворона зібрав на листу ч. 2655 на передплату "Робітниці" \$6.90; на листу ч. 3848 на пресовий фонд: К. Ворона 25 ц.; М. Ворона 10 ц. Разом 35 ц.

**СПРОСТУВАННЯ.****Сімко, Онт.**

В "Робітниці" з 15 липня при поквітуванні жертводавців на пресовий фонд "Робітниці" опущено через помилку імена кількох жертводавців. Їх імена подаємо на цьому місці.

На листу т-ки Т. Щавурської ч. 236 зложили на пресфонд "Робітниці" по 50 ц.: Й. Данилюк, І. Пахолок, Т. Щавурська і К. Журавецькі.

**Тіммінс, Онт.**

В 12 числі "Робітниці" з 15 червня, в організаційнім фонді з Тіммінс, Онт. було поквітовано в лісті т-ки М. Чепіль ч. 775: Н. Ткачук 25 ц., а має бути Н. Д. Ткачук 25 ц.

В лісті т-ки М. Мандрик ч. 771, пропущено одну цифру. Поміщено: разом \$3.5, а має бути \$3.35.

В лісті т-ки А. Козлов ч. 803, було поквітовано: по 25 ц.: С. Гвайт, А. Гришкевич. Разом 50 ц., а має бути так: по 25 ц.: С. Гвайт, А. Гришкевич і А. Козлов. Разом 75 ц.





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ В РЕДАКЦІЇ "УКР. РОБ. ВІСТВИ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвіна .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством ....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розмови про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дикунів .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	.25
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.25
Фізія націй і національної незалежності ...	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.25
Перед бурею (драма в 4 діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.25
Ми і вони (народна драма в 2 діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.25
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ. Людина. Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.15
Родина шиткарів (драма в 4 діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3 діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Базар (драма в 4 діях) .....	.25	Що то є Профінтерн .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях) .....	.25	Революційні пісні .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезиї) .....	.10
Терновий кущ (драма в 4 діях) .....	.25	Як галичан втягнули в контрреволюцію .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3 діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. II. ....	.10
Одної ночі (драма в 3 діях) .....	.25	Наука та горільчаний дурман .....	.10
На перелазі (п'єса на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях) .....	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.25
Ціна крові (повість) .....	.25	Межі людиною а машиною .....	.25
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	.25
		Фармер і робітник .....	.25

Замовлення wraz з грошми посилайте на адресу:

## Ukrainian Labor News

COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS., WINNIPEG



# НОВА УКРАЇНЬСЬКА РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

МАЄ НА СКЛАДІ

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ин.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й журнали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, коти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народних танків на піано, скрипку, кларнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Колумбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШІТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечерами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШІТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов другий каталог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМАЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на листу горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвіти й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA.



# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАНІЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



ЦІЛИЙ КАПІТАЛІСТИЧНИЙ СВІТ ОХОПИЛА ВЕЛИКА ЕКОНОМІЧНА КРИ-  
ЗА. ФАБРИКИ СТОЯТЬ, А РОБІТНИЦІ І РОБІТНИКИ  
ПРИМИРАЮТЬ З ГОЛОДУ. Рис. З. Толкачов.



# З М І С Т

	Стор.
Жнива завели надії безробітних .....	1
Піддержуйте "Йонг Воркера"! .....	2
Треті роковини смерті Сакка і Ванзеті .....	3
Безшумні аеропляни і війна .....	4
Як капіталісти визискують робітниць — К. Обуханов .....	5
Нове в кіновій індустрії .....	6
Не може бути супокою! — Лірник .....	7
Запізно — М. Холмський .....	7
Більшовицькі крила — П. Голота .....	7
Від "білого хреста" до червоного прапора — М. Гельц .....	8
І всюди між своїми — Драпака .....	10
Шпигун — Лев Крайній .....	13
Цікаві відомости для всіх .....	15
Статеве життя і виховання дитини — А. І. Плотічер .....	16
Обличчя сусіда нашої планети .....	18
Капіталістична чи соціалістична система господарства? — Сталін ..	20
Гіпнотичне навіювання — К. Катков .....	23
Зустрічі з Леніном — А. Серебровський .....	24
Всячина .....	26
Дописи .....	27
Пресовий фонд "Робітниці" .....	30
Голод у Меркол! .....	32

## Ілюстрації:

Бартоломео Ванзеті й Ніколя Сакко .....	5
Кривава розправа над китайськими революціонерами .....	5



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ  
Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітниче - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українськiм Робітничiм Домі, на розі вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата виносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокє число 10 ц.

Авторизовано міністром почт дня 1. грудня 1925  
на поchtову оплату другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN

ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925,  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA.

РІК VII.

Вінніпег, 1 вересня 1930

Ч. 17

## ЖНИВА ЗАВЕЛИ НАДІЇ БЕЗРОБІТНИХ

СТАВАЙТЕ В РЯДИ ЮНІЇ ЛІСОВИХ І РІЛЬНИХ РОБІТНИКІВ!

Жнива. Безробітні чекали на них довгі місяці. Вони надіялися, що зароблять на жнивах на прожиття і якимсь центом забезпечуться на довгу канадійську зиму. І ось жнива тепер в повному ході. В бакс-карах, на карах і під карами крадькома поприїжджали на них до західних провінцій тисячі робітників і робітниць з усіх закутків Канади. Але сподіваної праці, сподіваних заробітків вони не найшли.

Їх приїхало на жнива багато, багато більше як минулими роками, а фермері взяли до праці багато менше. І албертійські, саскечеванські та манітобські місцевості є тепер свідками розпучливих пошукувань багатьох тисяч робітників і робітниць за працею.

Чому фермері наймили до праці багато менше жниварів як минулими роками? На це склалося кілька причин. 1. Багаті фермері завели в себе більше найновішого типу фермерських машин, якими обробляють жнива при дуже малому числі робітників. 2. Через упадок цін на збіжжя фермері стараються обійтися при як найменшому числі робітників і робітниць, що розуміється, тяжко відбивається на тих останніх, бо фермері заставляють їх тяжко працювати. Слід-ап побачили і фарми. 3. З

тої-ж самої причини середняки-фермері майже зовсім не наймають до праці робітників і робітниць, бо не мають чим оплатити їх.

Все це разом дає багатим фермерам дуже широке поле для визиску. Вони наймають робітників і робітниць за дуже мізерну платню, а заставляють їх робити від ночі до ночі. Платня жниварів за тяжкий 12 а то й 15 годинний день виносить всього від півтора до двох доларів. Та й в додатку всі ті, що можуть дістати ту тяжку й так мізерно оплачену працю вважаються ще й щасливцями. Тисячі й того не можуть дістати. Словом канадійський "добробут" дає себе відчувати трудящим чимраз гостріше.

Через такий стан річей багато безробітних вже вертають зі жнив назад до міст. Їдуть вони, як і їхали на жнива, в бакс-карах, на ключах, або мандрують пішки.

Міста, в яких в останніх часах було трошки зрідло число безробітних, заповнюються ними знову. Вони голодні і обдерті, а з їх очей виглядає розпука. Вони простягають руки до прохожих і просять нікля на каву. Вони сплять в бакс-карах, в парках, в складах дощок тощо. А деякі кінчать самогубством.



Якже відноситься до того важкого положення безробітних уряд? Адже ми маємо вже новий консервативний уряд. Адже провідники консервативної партії обіцяли перед виборами не лише допомогти безробітним, але й обіцяли усунути безробіття зовсім.

Так, це було перед виборами. Консерватисти тоді обіцяли вправо і вліво, бо їм треба було робітничих і фермерських голосів. А тепер вони забули всі ті свої обіцянки. Тепер вони мають для безробітних одні лише полицейські палки і арешти.

Все це діється тепер в часі жнив. А що буде зимою? Що робитимуть зимою ті тисячі безробітних, що сплять тепер по бакс-карах, по парках тощо? Куди вони подінуться тоді?

Над цими питаннями повинні подумати всі робітники і всі робітниці. Це відноситься в однаковій мірі до безробітних і до тих, що працюють. Бо в нинішніх днях ніхто з тих, що працюють не можуть бути певні, чи вони не опиняться завтра в рядах безробітних.

Робітництво повинно подумати над тими питаннями ще й тому, що канадійські капіталісти

разом зі своїм урядом вже роблять заходи, щоб жорстоко використати те жахливе положення безробітних.

Вони плянують побудувати в лісах кемп-табори, висилати до них зимою безробітних і заставляти їх працювати за таку платню, щоби лише вистарчила їм на мізерний борт.

Який вихід з того положення? Вихід є лише один. Робітництво мусить організуватися і організовано вибороти собі краще життя. А такою революційною організацією, яка бореться за інтереси робітників і робіниць і до якої всі робітники і робітниці повинні вступати є Юнія Лісових і Рільних Робітників.

Робітниці і Робітники! Хто з вас не хоче помирати з голоду, хто з вас не хоче замерзати зимою на вулицях міст, хто з вас не хоче бути далі жорстоко визискуваний у фабриках, на фармах, в готелях, пральнях, ресторанах тощо, хто з вас не хоче бути невільником в лісових кемпах-таборах, нехай вступає в ряди Юнії Лісових і Рільних Робітників і бореться за свої права, за своє визволення!

## Піддержуйте "Йонг Воркера"!

ДОПОМОЖІТЬ ЙОМУ СТАТИ ТИЖНЕВИКОМ!

Великі завдання, з якими зустрілась тепер Ліга Комуністичної Молоді Канади, показують, що місячне видавання "Йонг Воркера" є невистарчаюче для висвітлювання ситуації, в якій знаходяться молоді робітники Канади і цілого світа.

Викидання з роботи, зривання заробітної платні, зріст безробіття, загроза імперіялістичного панування на Радянський Союз, загострення протиріччя між імперіялістичними країнами вимагають, щоби "Йонг Воркер" став тижневиком. Ставши тижневиком, він зможе успішно керувати боротьбою

робітничої молоді та зможе виконувати ролі її організатора й агітатора.

З тих причин Ліга Комуністичної Молоді Канади рішила зробити "Йонг Воркера" від 1 вересня тижневиком. Але вона зможе видавати "Йонг Воркера" тижнево тільки тоді, коли її в цьому допоможуть всі робітники, робітнича молодь і всі масові робітничі організації в Канаді.

Товаришки Робітниці! Дайте всю потрібну поміч, допоможіть зробити "Йонг Воркера" тижневиком! Допоможіть будувати революційну пресу робітничої молоді в Канаді, бо

революційна преса є наймогутнішим знаряддям в руках трудящої молоді в її коженденній боротьбі проти капіталістів.

Посилайте жертви і передплати на "Йонг Воркера" до:

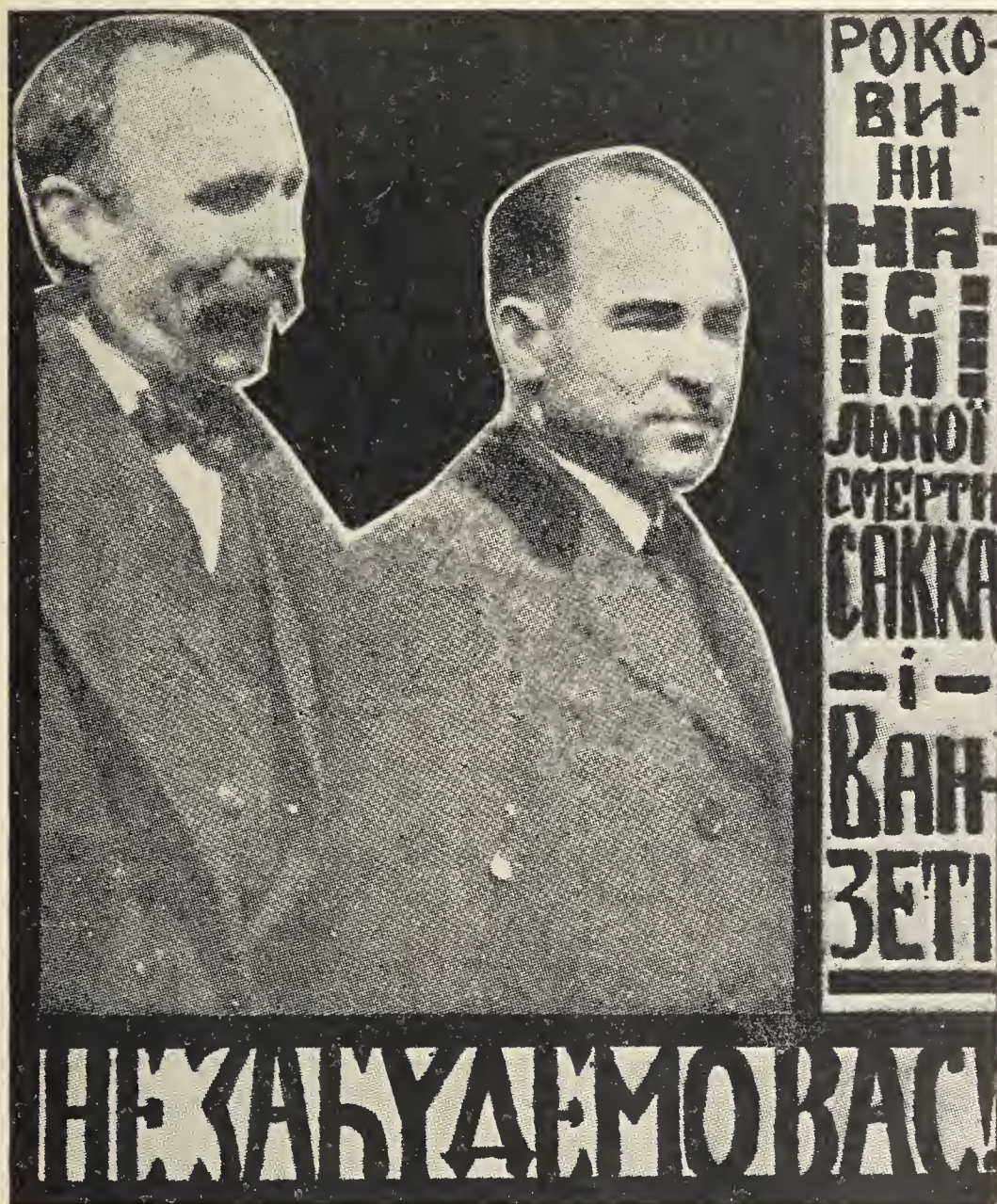
THE YOUNG WORKER  
650 Bay St., Toronto, Ont.

"В особистому розумінні різниця між зрадником по слабості і зрадником умисним і вирахованим дуже велика; з політичного погляду цієї різниці нема, бо політика — це фактична доля мільйонів людей, а ця доля не змінюється від цього, чи зраджено мільйони робітників і незаможних селян зрадником по слабості, або зрадниками з користи".

Ленін.



# Треті роковини смерти Сакка і Ванзеті



БАРТОЛОМЕО ВАНЗЕТІ й НІКОЛЯ САККО.

В ночі з 22 на 23 серпня минуло 3 роки, як американські капіталісти замордували на електричному кріслі двох невинних італійських робітників Ніколя Сакка і Бартольомео Ванзеті.

Сакко й Ванзеті брали активну участь в революційному робітничому русі. Вони стояли на чолі кількох страйків і завзято боролися проти капіталістичного визиску й поневолення. В рядах робітництва вони

користувалися великим довірам і впливом, а капіталісти і їх слуги люто ненавиділи їх.

Активна участь Сакка і Ванзеті в революційному робітничому русі була небезпечна для капіталістів і вони рішили позбутися їх. Вони сфабрикували проти Сакка і Ванзеті оскарження, наче-б то вони 15 квітня 1920 р., ограбили і вбили компанійного касієра в Савт Брейнтрі, Мас. На основі того підробленого оскарження капі-

талісти протримали невинних борців 7 років у тюрмі і вкінці спалили на електричному кріслі.

Десятки свідків доказували невинність Сакка і Ванзеті. Сам дійсний вбивця і грабіжник признався до того вчинку, який закинувано Сакко і Ванзеті. Протестував цілий пролетарський світ. Але американські капіталісти не звертали на це найменшої уваги. Вони-ж дуже добре знали про невинність Сакка і Ванзеті, але вони хотіли позбутися їх і зробити це руками свого ката.

Вбивство Сакка і Ванзеті — це один з найогидніших мордів, які знає історія класової боротьби. Американські капіталісти мають на своїх руках багато подібних брудних вчинків.

Дуже подібною до справи Сакка і Ванзеті є справа т.т. Мунія і Билінгса, яких капіталісти мучать в тюрмі вже чотирнадцять років. Їх невинність теж доказали десятки свідків, а теж свідок буржуазії недавно признався, що він свідчив проти т.т. Мунія і Билінгса зовсім фальшиво. Але капіталісти дали держати їх в тюрмі.

Зараз у Злучених Державах капіталісти роблять старання, щоби посадити на електричне крісло аж шістьох робітничих провідників, а саме т-ок А. Бурлак і М. Далтон та т.т. Г. Паверса, Т. Ньютона, Дж. Кара і Г. Сторей.

В тюрмах Злучених Держав сидять за участь в робітничому русі багато робітниць і робітників. Одні за одними йдуть



там мордування невинних негрів. В часі демонстрацій і страйкових боїв поліція розбиває робітницям і робітникам голови, а то й попросту мордує їх на вулицях міст.

Теж саме діється і в Канаді

та у всіх інших капіталістичних країнах.

Сакка і Ванзеті робітництво не забуде ніколи. День їх смерти робітниці і робітники цілого світа встановили днем боротьби проти капіталістичного

терору. В той день робітництво відбуває в усіх містах масові мітинги і демонстрації та приготує свої сили до покінчення з капіталом і його визиском, поневоленням та терором.

## Безшумні аеропляни і війна

Багато винахідників працюють зараз горячково на тим, щоби зробити лет аеропланів безшумним. В цій роботі різними способами підганяють їх і заохочують імперіялісти всіх країн. Імперіялістам дуже багато залежить на такому винаході. Бо всі вони приготує до нової війни. А та імперіялістична країна, яка секретно збудувала би безшумні аеропляни мала би в часі війни велику перевагу над іншими країнами.

На війні велику роль відіграють несподівані напади. До таких нападів найкраще надаються аеропляни. Але теперішній аеропланний шум перешкаджає виконанні несподіваних нападів. Його можна підслухати спеціальними апаратами за багато миль і приготувитися до оборони, себто вислати проти них аеропляни, підготувити їм зустріч з проти аеропланних армат тощо.

Не те з безшумними аероплянами. Вони могли би несподівано нападати на ворожі міста і армії та нищити їх газами, заразливими бактеріями, бомбами тощо. Тому то імперіялістам, які приготує нову світову різню так дуже залежить на винаході безшумних аеропланів.

Крім тих руїнних цілей, для яких плянують використати безшумні аеропляни імперіялісти, такі аеропляни дуже поліпшили би воздушну комунікацію і тим самим принесли би людству велику користь.

В нинішніх днях число аеропланів дуже скоро зростає. З бігом часу воно зростатиме ще скорше. Вчені говорять, що в майбутньому люди будуть користуватися аероплянами в такій мірі, як тепер автомобілями. Коли б це сталося, то шум аеропланів був би такий великий, що дуже а дуже перешкаджав би людям на землі. А теж шум аеропланів дуже перешкаджає всім пасажиром, що їздять ними. Тому усунення шуму багато поліпшило би воздушну комунікацію.

Головні чинники, що роблять шум при леті аероплана — це робота мотору, робота пропелера і перетинання вітру аеропляном.

Зараз інжиніри є вже на шляху до роблення таких аеропланних моторів, які працюватимуть тихо. Але це рятує справу тільки в часті. Бо-ж велику частину шуму, як сказано, робить пропелер і перетинання вітру.

Щодо пропелера, то інжиніри не бачуть ніяких способів,

при помочі яких його шум можна би усунути. Шум, що повстає від перетинання воздушних хвиль аеропляном — він при скорім леті досить великий — інжиніри думають зменшити через усунення різних дротів і поодиноких вистаючих частин, на яких грає вітер при леті. Значить всі ті заходи тільки зменшать, але не усунуть шуму.

У виді такого стану річей інжиніри стараються забезпечити подорожуючих аероплянами від шуму в інший спосіб. Вони роблять такі аеропланні кабіни, які не пропускають шуму до середини. В таких кабінах пасажир не чути шуму і зможуть свобідно розмовляти, чого зараз вони не можуть робити.

Але все-ж таки вчені не траять надії, що людському умові вдасться вповні усунути аеропланний шум і дуже можливо, що це станеться в недалекому майбутньому.

Коли трудящі повалять до того часу капіталізм, то безшумні аеропляни приносимуть людям тільки велику користь. Коли-ж ні, то імперіялісти використають їх для воєнних цілей і вони стануть знаряддям страшного знищення.



# Як капіталісти визискують робітниць

Я належу до робітничих організацій вже чотири роки. Але за той час я не могла нічого написати до нашої преси, бо я була неграмотна. Зараз завдяки організації я навчилася читати й писати та пишу перший допис до свого журналу "Робітниця" про тяжку працю і визиск робітниць у тій фабриці, де я працюю.

Я працюю в кен-фекторі в Сімко, Онт. Разом зі мною працюють тут около 100 старших і молодших робітниць. Місцевих робітниць працює тут мало. Більша половина — це робітниця, що поприїжджала з різних дооколичних місцевостей.

Живуть ті робітниця в старих бараках коло фабрик разом зі своїми дітьми. Їх життя жахливе. На муку робітниць і їх дітей, на розпусту молоді в тих гнилих бараках важко й болуче дивитися.

Робітниця, що живуть в тих бараках, не мають ніколи відпочинку. Скінчивши працю в фабриці, вони мусять поратися коло дітей, а потім в ночі не можуть спати через блощиць та різних інших наскомих, що аж кишать в тих гнилих бараках.

Рано змучені, невиспані йдемо до фабрик, стаємо на свої місця і очікуємо години, в котрій машина пускається в рух і

починаємо заливатися потом від праці.

Крім тих робітниць, що працюють, є тут багато старших і молодших робітниць, які пошукують за працею. Вони ходять босам за ногами й обіцяють все, включно до самих себе, але роботи не можуть дістати, бо їх є надто багато.

Деякі з них поприїжджали сюди разом з дітьми з далеких місцевостей за позичені гроші і тут не можуть дістати праці, ані не мають грошей, щоби повернути до тих місцевостей, звідки поприїжджали (хоч і там вони не мають нічого). Їм попросту загрожує голодова смерть. І це діється в країні "добробуту".

У фабриці ми працюємо так: одні перебирають фасолу на столах, другі насипають її в кени, треті важуть і т. д. Робота постановлена так, що одна робітниця підганяє другу. А ще крім того компанія понаклала стільки наганячів, що ми вже навіть не знаємо, кого треба слухати і боятися.

Платня наша мізерна — від 17 до 20 ц. на годину. Години праці довгі. Робимо від 10 до 20 годин денно. А як прийде пейда, то майже кожна робітниця дістає від 2 до 10 доларів менше, як їй належить. Коли-ж котра робітниця впімнеться за ті гроші, то боси накидаються на неї з лайкою і проганяють від праці. А зробити їм це дуже легко, бо під мурами фабрики чекають на працю десятки інших робітниць.

Я й інші організовані робіт-



В отакий спосіб нанкінський уряд в Китаю, на чолі якого стоїть генерал Чан Кай Ші, старається здавити революцію. В цьому мордуванні трудящих помагає йому міжнародний капітал. Але китайська революція розгоряється чимраз ширше і розбиває сили реакції. Міжнародне робітництво мусить дати їй піддержку. Хай живе Радянський Китай!



ниці стараємося переконувати тих робітниць, що працюють з нами, щоби організувалися і не давали себе так жорстоко визискувати. Деякі погоджуються з нами, а деякі через свою несвідомість говорять, що ми тому виступаємо проти компанії, бо ми не віримо в бога тощо. Словом насліпо повторюють слова різних слуг капіталу.

Хоч організованих робітниць

в тій фабриці працює дуже мало, то все-ж таки наші переконання не пішли на марне.

Недавно нас около 200 робітниць і робітників вийшли на компанійне поле збирати фасолю. Бос сказав нам, що коли ми будемо скоро збирати, то він заплатить нам по 1½ за павн. Ми, організовані робітниця пішли поміж робітниць і робітників і закликали їх, щоби не робили, поки бос не за-

платить по 2 ц. за павн. Робітниця прихилились до нашої думки і всі вийшли на страйк. За годину приїхав головний бос і побачивши бойовий настрій серед робітниць, погодився заплатити нам по 2 ц.

Я кличу всіх робітниць, щоби організувалися в юнії, вступали до комуністичної партії і до Жіночої Скеції ТУРФДім та боролися за свої права.

*К. Обуханов.*

## Нове в кіновій індустрії

Одним з наймогутніших засобів, при помочи яких буржуазія поневолює тепер уми трудящих є кіно. Крім того кіно ще й приносить капіталістам величезні приходи. Найбільші зиски з кіна мають капіталісти Америки. В кіно-театральну індустрію вложено в цілому світі \$4,000,000,000. Половина з тої величезної суми належить кіно-театральним компаніям Америки.

Кінова індустрія зазнає в останніх часах одних удосконалень за другими. При помочи тих удосконалень кіно-фільми чимраз правильніше можуть відбивати життя і природу.

Вслід за введенням говорячих фільмів кіно-театральні техніки удосконалюють апарати, що зможуть виробляти добре передані кольорові фільми.

Знавці твердять, що за півтора року всі кіно-фільми будуть вцілости або вчасті кольорові. А за три роки, говорять вони, не кольорові фільми можна буде так рідко побачити, як тепер німі.

Крім кольору кінова індустрія заводить ще, інші удосконалення. Одним з таких є удосконалення, яке дозволяє знимати і виразно показувати більший простір і більше осіб. З ним же впарі звязане значне удосконалення голосу у фільмах.

Далі крім тих уліпшень і змін, які ми бачимо і побачимо на екранах, німецький артист-винахідник Шуфман винайшов спосіб, який дуже здешевив виробництво фільмів.

Цей винахід дає змогу при дуже малих коштах продукувати в кіно-театральних студіях фільми, які вірно представлятимуть різні міста, околиці, величні гірські сцени тощо.

Значіння того винаходу полягає в тому, що він уможливив при зніманні сполучення великих декорацій чи правдивих сцен з малими моделями, або фотографій з малими дешевими декораціями до тої міри, що після зняття їх на фільму не можна розрізнити, де кінчаються дійсні декорації чи природні сцени, а починаються малі моделі, або де кінчаються фотографії, а починаються декорації.

Завдяки тому винаходові для знімання фільмів вже не треба будувати коштовних сцен. Їх заступають малими дешевими декораціями і фотографіями. Це, розуміється приносить капіталістам величезні зиски.

Удосконалення в кіно-театральній індустрії поступають великими кроками вперед. Але доки існуватиме капіталізм, доки кіно буде знаходитися в руках капіталітів, доти воно буде служити засобом поневолення умів трудящих і засобом нагромадження капіталів.

Дійсну користь кіно принесе трудящим лише в новому радянському ладі, як воно вже й приносить її трудящим тепер в Радянському Союзі.

**ТОВАРИШКО!** Чи ваші знайомі є читачками "Робітниця"? Як ні, то приєднайте їх в наші ряди!





### НЕ МОЖЕ БУТИ СУПОКОЮ!...

Куди не глянь, куди не кинеш оком —  
зо всіх країв нам вісточка одна:  
“Визвольний рух!.. в’язниці... кров... і золото...  
За страйком — страйк і повстання!  
Суди... грабунки... компроміси...  
Кона всесвітній капітал!  
На зміну йому в героїзмі  
іде Великий Комунар!  
Нема! й не може бути супокою!  
бо світ увесь пожежею пала.  
Кривавої борні, клясовою війною  
ущерть наповнилась земля...  
Між нами вже не може бути згоди:  
вчорашній раб — завтра володар,  
буржуєві на вістріях свободи  
ганебну смерть віщує пролетар!...  
І вже рабом ніколи він не буде!

Лірник.

### ЗАПІЗНО.

Дивіться!

Дивіть, як широко ми світим  
очима й потужно ступаєм

рядами.

І слухайте, слухайте, як громихає

серцями!

Не чути?!

Не видно може?

Так гляньте:

Он там — у Шангаї,

Марокко,  
Бомбаї,

Берліні, Парижу, Ленінграді,  
Новім Йорку, Багдаді

Й куди тільки пролетарська рука досягає —  
Усюди там

гнів марширує полками

І в мільйонних грудях пожаром бунту

палає!

Це ж відголос бурі наших сердець,  
Це ж відблиск полум’я наших очей.  
А ви хочете нас задушити!

Запізно!...

Бунтарських ідей грізними валами  
Ми землю навкруги вже обложили —  
Бережіться тепер ви!  
Наші марші уже почались  
І перші рейди ми вже зробили.

Микола Холмський.

### БІЛЬШОВИЦЬКІ КРИЛА.

Останній стук — аероплян,  
в аероплянні — більшовик;  
він з океану вниз загляне  
по всіх куточках звірських, диких.  
Дротами мозок пронизавсь —  
дзвенить залізо, мідь, чавун...  
По всьому світові пов’язались  
повітряні бездротні струни:  
агітаційний папірець  
в Берлін упав з аеропляну —  
струмочком радість в жилах ллється —  
надія вирватись з кайданів.

Читають — тисячі умів.

Страйкують — сотні тисяч рук...

Могутній дух — робочий гнів

Проти панів, проти панів...

П. Голота.

“Соціяльна революція може розгорнутися не тільки з приводу великого страйку або вуличної демонстрації або голодового бунту або військового повстання, або кольоніального заворушення, але з приводу першої ліпшої політичної кризи, як, приміром, справа Дрейфуса або Цо-бернський інцидент, або в звязку з референдумом у справі про відокремлення пригніченої нації і т. п.”

\*\*

“Ніколи пригноблена кляса не приходила й не могла приходити до влади без попереднього періоду диктатури”.

Ленін.



# Від “білого хреста” до червоного прапора

Спогади Макса Гельца.

(Продовження)

Я сказав їм, що хочу поговорити з офіцером. Коли з'явився начальник, я спитав його рішуче й коротко, за що заарештовано раду безробітних та яку, власне, має мету увесь цей маневр. Трохи зніяковівши, відповів він мені, що його повідомлено з Цвікав, ніби безробітні в Фалькенштайні бешкетують, стріляють і розбивають усі вітрини. На моє запитання він мусів додати, що в тім нема ні слова правди. Тоді я запропонував йому цілком енергійно зараз таки забратися геть із своїм військом. Це збентежило його. Так зробити не можна: правда, він і сам розуміє, що він тут зайвий, але без наказу свого начальства він не має права вирушити звідси. Тоді я звернувся до зібраних перед ратушем безробітних, що їх незабаром набралось вже багато, і спитав: “Ви хочете, щоб салдати були ще годину в місті?” На те була одноголосна відповідь: “Ні, хай зараз забираються!” Тоді офіцер, побачивши, що становище його трохи незручне, попросив, принаймні, дві години строку, щоб вирушити. Але й на це не згодилися. Юрба ринула сходами до ратуша, відтиснула військо назад, взяла рушниці й кулемети і почала їх вантажити на військові автомобілі. Під натиском безробітних салдати сіли на автомобілі. З їхніх облич виразно було видно, які вони раді, що покидають те місто.

Як тільки салдати покинули місто, безробітні заарештували бурмістра й примусили його вже під арештом повідомити дрезденську владу телефоном про те, що скоїлося. Ми примусили його сказати, що через нічний напад на раду безробітних його, бурмістра, та багатьох впливових громадян тримають під арештом у ратуші й триматимуть доти, поки ув'язнених членів ради безробітних не випустять на волю.

Під радісні вигуки юрби, що, не зважаючи на зливу, чекала від 8 години вранці до 6 увечері, в'їхали до Фалькенштайну випущені на волю.

Тепер на кілька тижнів запанував у місті спокій. Рада безробітних працювала разом із

урядовими органами, переводячи розподіл харчів і паливо.

У зв'язку з тим доручено раді безробітних ліквідувати нелегальну торгівлю, що процвітала тоді буйно.

Два члени ради безробітних ходили з двома поліціантами по домах тих фабрикантів, про яких було відомо, що вони нелегальним способом нагромадили великі харчові запаси. Ті запаси реквізовано, і таким способом у ті голодні на м'ясо часи за один-єдиний день в ратуші накопичувалося цілі гори ситої шинки тощо. На другий день рада безробітних давала в міському бюлетені, до того ж завжди і за підписом влади, оголошення, щоб удови військових, хорі та поліжничі приходили до ратуша, де їм видаватимуть на кожну особу по півфунта чи по цілому фунтові тих ласощів. У розподілі брали участь і органи влади.

На великих зборах у Тройен вийшов на трибуну 60-літній дідок і почав заїкувато й незграбно викладати своє прохання. Він працював сорок років у поміщика в Пфюфенгрюн. Його син був теж там на роботі. Заробляли вони п'ятдесят пфеніків за годину. Це було те саме, що двадцять п'ять пфеніків мирного часу. Оце недавно просив старий свого роботодавця підвищити йому платню, бо з такими грошми годі вижити й важко вмерти. Тоді поміщик сказав йому: “Я вам тепер нічого не дам, ідіть до Гельца, хай він вам дає”.

Я написав ще того самого вечора поміщикові вимогу негайно передати післанцем десять тисяч марок, щоб ми могли його поденникам дати прибавку; а коли він не виконає нашого бажання, ми введемо його коні із стайні, продамо й тими грошми сплатимо його борги. Гроші доставлено акуратнісінько.

В ті часи, як у Фалькенштайні вже кілька місяців не можна було дістати картоплі, прийшов до мене одного дня гінець і розповів, що в місцевості Грюнбах, цілком недалеко, якої-небудь півгодини від Фалькенштайну, громада продає великі партії картоплі. Щось аж віри-



ти не хотілося мені. Я сам поїхав до грюнбахського зверхника громади і справді роздобув два вагони картоплі. Він сказав мені, що коли б я приїхав на годину раніше, він міг би дати мені ще двадцять п'ять цетнарів, але тепер їх уже продано. Серед розмови сказав він мені, що він має добрі зв'язки й уже не раз пропонував фалькенштайнському бурмістрові великі партії харчових продуктів: гороху, вівса, сала, картоплі тощо, але бурмістер завжди чомусь відхиляв його пропозиції.

Голова громади замовив телеграфом за моїми вказівками на один мільйон марок харчів для Фалькенштайну та інших міст Фогтланду.

Хотівши забезпечити сплату за ті харчові продукти, я звернувся із закликом до капіталістів окремих міст, щоб вони дали кредит фінансово-занепалим громадам. Громади мали взяти харчові продукти під свою оруду і розподіляти їх серед людности по низьких цінах.

Але здійснити цих плянів не пощастило, бо надійшло військо. Співробітництво з органами влади не до смаку було ні бурмістрові, ні обидвом вождам НСПН — Шторлеві й Пельманові, бо практичні успіхи, що їх добивалися для робітників і безробітних ради безробітних, де були головно комуністи, здобули в місті та околицях багато прихильників комуністичній ідеї.

Об'єднаними зусиллями компанії Шторль — Пельман — бурмістер пощастило домогтися від дрезденського соціал-демократичного уряду, що до Фалькенштайну вислано ще раз військо, щоб тепер уже за всяку ціну розігнати й заарештувати раду безробітних і, насамперед, взяти під добру варту мене, бо, як вперто повторяв бурмістер, люди терпітимуть свої нестатки куди покірливіше, як Гельц перестане їх раз-у-раз бунтувати.

У вівторок 3-го червня, о 2-ій годині вночі вступив полк егерів під командою полковника Бергера у Фалькенштайн і зараз таки вчинили трус щось у сотні товаришів.

На той будинок, де я жив, напало з сотня озброєних рушницями й ручними гранатами салдатів і взяли його штурмом, виправдуючи це тим, що, мовляв, з даху на військо хтось стріляв. Справді у будинкові навіть не було зброї, та й взагалі безробітні й робітники були

беззбройні. Носківські егери відкрили на 3—4 годині рушничний вогонь на димар в сад. Офіцер гукав: "Хай хоч уся буда вилетить в повітря, а ми мусимо знищити того птаха". Мене в будинкові не було, бо чудесно налагоджена "розвідка" перестерегла мене завчасу. Я спостерігав із-за вітряка на горбку, як метушиться урядове військо.

Хоч військо пробуло у Фалькенштайні кілька тижнів і не лишилося жадного будинка, жадної шафи, куди воно не заглянуло б, проте, мене не знайшли.

Я не міг ті три тижні сидіти без діла дома й тільки ховатися раз-у-раз від своїх гонителів. Я хотів працювати для руху. Виступав нелегально, під чужим прізвиськом, по сусідніх місцевостях на прилюдних і членських зборах. Мое появлення було кожного разу соромом для війська, що, здавалось, ось-ось уже мало мене в руках. Одного дня, в червні, треба було мені їхати на партійну конференцію в Хемніц. Моя квартира була тоді в Авербаху коло Фалькенштайну. Я мусів їхати до Хемніца неодмінно поїздом. Поїзд з Фалькенштайну був геть переповнений військом. Це була військова зміна, що їхала до Цвікав. Я потрапив у дуже скрутне, майже безнадійне становище й навіть не вірив, щоб тепер пощастило мені вислизнутися з рук.

У Цвікав, де військо покидало поїзд, треба було мені пересідати. Я зліз на перон укупі з салдатами. Ті цивільні особи, що злізали з мною й знали мене особисто, гадали, певно, що мене заарештовано. Тільки салдати не знали, що Гельц, якого вони шукали вже не один тиждень, був зараз серед них. Небезпека оминула мене, я звернув на зручному місці ліворуч, а військо спокійнісінько подалося до виходу.

21 червня, рівно опівдні, вирушили останні егері з Фалькенштайну а в першій годині я вже знову стояв на сходах у ратуші й промовляв до тисяч робітників і робітниць.

Але військо, покидаючи місто, вжило запобіжних заходів. Виступила тепер на арену національна гвардія, озброєна рушницями й ручними гранатами, намагаючися розігнати збори та заарештувати мене. Вона навіть дала випал і розсипалася в розстрільні. Скінчилося тим, що обурені робітники кинулися на героїв з на-



ціональної гвардії, кількох з них добре одлупцювали й забрали у них зброю. Решта гвардійців повтікали.

Через кілька днів з'явився в Фалькенштайн представник міністерства і якийсь генерал Пілінг і розпочали переговори з бурмістром, а потім зо мною. Вони вимагали розпустити негайно раду безробітних, виставляли й різні інші вимоги, але ми не могли на них згодитися. Вони обидва пробували налякати мене, заявляючи, що уряд ухвалив з разі потреби кинути на Фалькенштайн десять полків, якщо не буде ліквідована рада безробітних. Поки я з ними провадив переговори, знову вступило до Фалькенштайну військо й оточило з усіх боків ратуш та майдан перед ратушем, де було тисяч з шість народу. Оголошено стан облоги й повідомлено, що нікому волосок з голови не спаде та що військо зараз піде собі геть, тільки населення не повинно ставити опору проти арешту Гельца. Потім надійшов відділ з одним офіцером та одним кулеметом і заняв сходи в ратуші, де стояв я, представник уряду і генерал. Офіцер сказав мені, що я під арештом.

У ту саму мить заворушилися й обурилися

маси перед ретушем, нарід міцною стіною почав натискувати на ратуш, увігнавшися клином у військо. Стріляти не можна було, бо тоді військо стріляло б на військо. Командир зорієнтувався в ситуації і наказав своєму відділові пересунутися назад до будинка цехового суду. Генерал і представник уряду сховалися теж туди.

Тоді ми послали делегацію з шістьох чоловіків до судового будинку з вимогою негайно вивести військо з міста. Генерал заарештував усю делегацію. Довідавшись про це, ринула бурхливим потоком людська юрба на майдан коло суду, вперто домагаючися випустити ув'язнених та вивести військо.

Що-правда, в'язнів випущено, але враз розсипалося військо розстрільною, пробуючи спіймати мене. Мало не потрапив їм у руки, вони вже були коло мене, але кілька робітників загородило дорогу салататам, що гналися за мною і відкинули їх на вулицю. Кілька інших робітників взяли мене з правого й з лівого боку за руки й подалися зо мною за місто на гору.

(Далі буде.)

## І ВСЮДИ МІЖ СВОЇМИ

(Вражіння з подорожі.)

(Продовження.)

Ми пустилися далше в дорогу. На Сані Сайд стояли тисячі автів, тисячі людей. Купалися, їздили бовтами та знимали фотографії. Дорога цементована, гладка, без порохів.

— Ця цементована дорога є з Торонто аж до Нью Йорку, — пояснювали мені товариші.

Проти нас й за нами пересувалися американські авта одно за другим. Всюди літні резиденції, парки та написи: "Велком турист". Ми віхали в сади. Вишні й черешні як раз обривали, але тому, що того дня була неділя, то на овочевих фармах всюди був спокій, тиша. Яблуні й грушки повгиналися аж до землі. Ідучи поміж ці сади, я на хвилинку забувся, а мої думки занесли мене тисячі миль до рідинної землі, яка також пишається багатими та гарними овочевими деревами, садами.

— Кожного будного дня, діти стоять з коши-

ками вишень та продають переїзджаючим. За п'ятнацять центів можна купити такий кошик вишень за який в Торонто треба заплатити трицять п'ять до сорок центів, — говорили товариші.

По дорозі ми стрічали багато переходячих в обі сторони робітників. Деякі несли на плечах беги, інші ішли голіруч.

— Що це за робітники переходять?

— Шукають на фармах праці.

— А потрібно їх на фармах?

— Фармері беруть обривати вишні. Як налазиться яких дванацять годин, то заробить долара і пів найбільше. З того ще мусить купити їсти, бо ці фармері не хотять годувати робітників. Для всіх них нема роботи, але вони ідуть, шукають. Деякі перекрадаються через американську границю, думаючи, що там дістануть працю. А багато американських робітни-



ків переक्रадаються на канадійський бік, думаючи, що тут ліпше. Оттак днем ідуть, а ніччю понаїдаються вишень, відпічнуть на траві й ранком знов ідуть.

— Цего року страшне безробіття. Тут навіть дівчата ночують по садах, живляться вишнями та плентаються з дня на день. Кріза застрашаюча й вона тяжко відбивається на обох полах членів робітничої кляси, — говорив другий товариш.

— Тут по більших містах, то вже навіть молоко з фляшками забирають, до хатів, бо безробітні ночами випивають його під хатами.

Ми в'їхали до Гемілтону. Місто старе, закурене. Мав намір зайти, хоч на хвилинку до приміщення відділу ТУРФДім, але драйвер сказав, що в шестій годині вечером мусить іти до нічної праці й тому спішитися. Переїхали і поїхали далше, розмовляючи між собою на різні теми.

— А що це за місто?

— Сейнт Кетерінс.

На вулицях повно американських автомобілів. Місто обсажене гарними деревами. Муровані доми, вулиці чистенькі. Всюди тихо, спокійно, лише сотки автомобілів пересуваються один за другим.

— Коли казочка про рай правдива, то Сейнт Кетерінс можна назвати цим раєм, бо він певно мав бути таки тут, — сказав я до товаришів. — Тут таки мусите троха постояти. Я хочу оглянути і полюбуватися цими гарними деревами, які я бачив ще в старім краю.

Товариш згодився й обїхав кілька вулиць. Містечко Сейнт Кетерінс зробило на мене дуже гарне вражіння. Жалую, що не мав спромоги бути в приміщенні наших організацій. Можливо, що й наші організації в цім гарнім містечку зробили би на мене також добре вражіння.

\*\*

— Ось вже Торолд, — сказали товариші.

Ми стали біля кооперативи. Кооператива заснована й контролювана нашими організаціями, які згуртовані при УРД. Мене обступив гурток товаришів й почали відразу розпитувати про різні організаційні справи.

— Чи т. Навізівський буде вибраний?

— Які вигляди для інших товаришів?

— Чи не могли би ви промовляти у нас на масовім вічу? Ми хочемо скликати.

Я пояснював товаришам, що в мене час дуже обмежений і що я не приїхав в жадних організаційних справах, а лише приїхав на два-три дні, щоби оглянути ці околиці.

— То хоч маленький мітінг з нашими зарядами. Завтра вечером скличемо всіх.

Мене зацікавила кооператива і я ставив товаришам питання відносно кооперативи, на які вони мені відповідали. З відповідей на мої питання виходило, що кооператива має поважне число покупців та дуже гарно розвивається.

Вечером я поїхав з кількома товаришами до Ніягари Фалс. По дорозі до Ніягари Фалс товариші показали мені Веландський канал та пояснили про його задання.

В Ніягара Фалс було так багато автомобілів, що для нас вже не було місця стати. Ми мусили оставити свою кару далше від водоспаду та йти пішки. Автомобілі переважно американські. Тисячі різнородного народу переходять біля водоспаду та по великому й гарному парку, який тягнеться далеко, далеко понад ріку Ніягару по канадійському боці. На американському боці попід беріг Ніягари раз-у-раз переходять стріт кари освічені різного кольору світлом. З канадійського боку безперестанку пускають на водоспад рефлекторами різного кольору світла. Шум води з водоспаду чути дуже далеко. Вода брискає в гору, а відтак, як мрака спадає на долину.

Я пильно в дивився на водоспад та різні ті кольори, які раз-у-раз мінялися. Нагадав собі, як колись моя покійна бабуня показувала мені на облаках веселки та пояснювала, що “та ясна, то наша, а та темна, то жидівська”. Таких веселок, я бачив на водоспаді сотки. На водоспаді веселки, а довкруги мене тисячі народу. Десь далеко в парку було чути з радія сольовий спів англійської мельодійної пісні “Країнг фор да Каралайн”.

Сотки років тому назад ніхто не знав про цей водоспад. Знали про него лише тодішні мешканці індіане. А сьогодні цілий світ знає про цей славний водоспад. Найдете про него обширний опис в географії, в художній літературі, в поезії, в пісні. Мільйони народу оглядають його. Зїзджаються зі всіх країн, остав-



ляють для канадійських та американських бізнесменів мільйони доларів річно.

— Як би таке чудо було в Галичині, — сказав один товариш жартуючи, — то попівня збудувала би близько него величаву церкву, відбувалися б відпусти, відправи, свячення води, “оздоровлювання” нею хорих і таке подібне. Народ ліз би на колінах та ніс варене і печене.

— А канадійські пани побудували гарний парк, вмістили на будинку електричні апарати і також заробляють і то заробляють більше, як могли би заробити попи зі своїми св. Юрами та Варварами, — додав другий товариш.

Того самого дня учитель торолдського відділу і я відвідали також й містечко Веланд. Ми зайшли до УРД й там застали тамошнього учителя. Він почав нам розповідати про організаційну працю та тяжкі економічні обставини тамошнього робітництва. Поговорили про різні організаційні справи, а коли пополудні почали сходитися діти до школи, ми оставили УРД і відіхали назад до Торолд. До Веланд ми приїхали стріт карою, а з Веланд трапився товариш з Торолд й забрав нас на свій трок.

\*\*

Вечером в УРД в Торолд. Посходилися всі заряди наших організацій та поважне число рядових членів і членкинь. Товариші й товаришки говорили про працю в своїх відділах, про свої успіхи та невдачі. Вони ставили мені питання, а я ставив їм і так дискутували до пізньої ночі.

— А чому-ж ви, товаришки, не спитаєте товариша про ту справу? запитував один з товаришів.

— Ми з товаришом поговоримо окремо.

Я зрозумів, що товаришки мали якусь закарлючку в своїм відділі, але не бажали її розгословувати перед всіма членами. Дискусія затягнулася довше і я не мав спромоги почути від товаришок “про ту справу”. З дискусії членів й членкинь виказалось, що організаційна праця стоїть середно. Дуже гарне вражіння зробили на мене кількох молодих товаришів з тамошнього відділу Секції Молоді.

\*\*

Ранком в товаристві учителів з Торолд і Веланд я відїхав кораблем назад до Торонто. Це було у вівторок, 15-го липня. Від неділі ранку, 13-го липня, проминуло вже два дні, а мені здавалося, що я вже обїхав цілу Канаду, бо ба-

чився з багатьма членами і членкинями наших організацій. Бо всюди, де зайшов, стрічався з членами і членкинями наших організацій, говорив з ними, вони зі мною і всюди почував себе своїм, між своїми.

— Підемо перше всего наїстися, а відтак до УРД, — пропонував один з товаришів.

— Хай буде і так, — згодився і я.

Почали шукати за ресторанами й натрапили на Роял Александра театр, в яким якраз висвітлювано фільму “All Quiet on the Western Front” (“На західньому фронті без змін”).

— Підемо на фільму.

— Мені вже й їсти відбаглося.

Ми зайшли дивитися на фільму. Всі місця були заняті. Фільма дещо поперекручувана, але сильна своїм проти-воєнним змістом. Перед очима пересуваються картини за картинами кровавої братовбійчої різні. Деякі вислови акторів перебраних у військові мундури витискають сльози з очей глядачів. Публика немов зачарована. Дивиться й прислухується. Часом не може вдержатися й заглушує розговор на екрані своїми грімкими оплесками, коли вояки проклинають війну.

\*\*

Вечером відбулася в УРД проба мішаного хору. Я знов здибався з т.т. Б. і З. Пропонував їм поїхати на Річмонд Гил, двадцять чотири милі за Торонтом й там відвідати на фермі т. С. Товариші згодилися й таки зараз скомунікувалися телефоном з членом наших організацій, т. Г. Не зважаючи на те, що його “тексі бизнес” стратить того вечера кількох костумерів, т. Г. згодився поїхати з нами. За пів години ми вже були в дорозі до Річмонд Гил.

\*\*

— Гело!

— Гело, гело! Прошу до хати.

Там ми здибалися ще з одним знайомим мені товаришом, колишнім фермером з західньої Канади. Цей фермер родом з Буковини. Він вже був бізнесменом, фермером, робітником, а зараз знов фермером.

— Як вам живеться? — спитав я його.

— Полатано. Ви ще там не робите революції? Робіть що, бо прийдеться загинути. Вчора нас чотирнадцять обривали зелений горох й нарвали двадцять бушлів. Сьогодні завіз до Торонта і продав за двадцять доларів. Пред-



ставте собі? Чотирнайцять робітників цілий день робили, а продав за двадцять доларів. А насіння, виріб землі? А ріпиця, мой, цілу фарму вкрила.

— Що за ріпиця?

— Молочій, — пояснив фармер. — Безробітні кожного дня докучають: їсти, або роботи. Сотки їх переходить. Я зразу давав їм їсти, але де я годин їм всіх нагодувати? Сьогодні прийшло десять безробітних і знов просили їсти. Але я вже мусів їх відправити. “Вай донт ю мейк революшен”? — спитав я їх.

Згаданий фармер вже старший віком, є членом робітничих організацій при УРД в Торонто.

Читає робітничо-фермерську пресу й заінтересований в робітничо-фермерському визвольному русі.

— А як вам, товаришу, живеться? — спитав я т. С.

Товариш звертав більше говорити на другу тему, але на його лиці я вичитав, що коло него ще гірше, як коло його сусіда. Він вирентував ферму з другим фермером-католиком до спілки й вони не могли погодитися. Спеціально між жінками зайшли непорозуміння й вони розділилися.

(Докінчення буде.)

Драпака.

## Ш П И Г У Н

(Нарис, що з нього видно, як радовладі приходить ще зводити боротьбу зі своїми ворогами)

Він народився адвокатом. Уже в момент з'явлення на світ божий він показав перший прийом адвокатського мистецтва.

Він забив баки бабці й виліз не тим боком.

Так, принаймні, розповідали про нього друзі й вороги:

— Друзі, щоб підкреслити цим його виїмкову геніальність.

— Вороги, щоб довести, що він уже тоді набув спритності шулера.

Коли йому було 5 років він уже міг виголосувати промови, що про них говорили, що це не промови—а перлини.

Усі дитячі гри, в яких він брав участь, завжди закінчувались його перемогою, бо в самий критичний момент він видирав успіх у ворога, отруївши його струмом красномовності.

За гімназійних років він був душею всіх пустунів і лоботрясів. Він міг кого завгодно вивести з найскрутнішого становища хитрим коншттюком або несподіваним викрутасом.

Він народився адвокатом і дійсно став ним негайно після того, як скінчив імператорський університет з юридичного факультету.

Про славу його чули далеко за межами судової округи, де він труждався.

Відомо було, що він має чудодійну здібність доводити:

— Що вдень світить місяць, а вночі сонце.

— Що двічі по два—стеаринова свічка.

І—

— Що слони іноді несуть голуб'ячі яйця...

\*\*\*

Його чудодійні адвокатські маневри дуже високо цінувались на дореволюційній біржі.

Бо вони дуже потрібні були:

— Капіталістам, що комбінували “нормальний” визиск із ризикованими гешефтами.

— Значним дворянам, що заплутувались у пастці боргів, рулетки й коханок.

— Кокоткам, коли вони повинні були вимагати заробітної плати судово-цивільним порядком.

Але зовсім непотрібними, шкідливими стали ці маневри відразу ж на другий день після Жовтневої революції.

Стало відразу цілком ясно, що треба вкласти меч у піхви, що дорогі перлини, що їх важили на вагу золота, більше не перлини...

Корткий період збентеження, розгубленості, вагання...

Але він не даремно народився адвокатом: Він зміг обдурити повитуху—на самому світанку свого життя.

— Він змалку творив чудеса словесної і моральної еквілібристики.

Він домагався в присяжних засідателів ви-



правдувальних вироків для запевних убивців, авантюристів, марнотратників.

Язик йому був особливо щасливо почеплений.

Він чинив чудеса спритності.

Він сам був як на гвинтиках і чарував, дурманив, сп'яняв.

З таким язиком так швидко не гинуть.

Його тільки треба реконструювати, відповідно проінструктувати і кинути на новий фронт.

\*\*\*

Але він особливо не поспішав.

Він не якийсь легковажний юнак, щоб послати свою дорогоцінну мову на новий фронт без цілковитої упевненості в достатній сталості цього фронту.

А йому не тільки бракувало цієї впевненості, а була впевненість у протилежному.

— ...Це ж зовсім неможливе діло, щоб головою суду був робітник з цементного заводу, а за обвинувача (прокурора) робітник з текстильної фабрики.

...Це тимчасовий розбійницький наскок...

...Це, між іншим у руській історії колись вже було... Стенька Разін... Пугачов...

Але то минулося. Минеться й на цей раз.

“Язик” треба в кожному разі тимчасово законсервувати.

\*\*\*

Коли минув перший рік і настав уже другий, а в суді засідав все ще робітник з цементного заводу, а обвинувачував усе ще робітник із текстильної фабрики,—він вирішив, що це, очевидно, не так швидко “минеться”.

Язик знято з консервації і спущено з прив'язі.

Язик прагнув говорити й... їсти.

...Він став на службу попервах до Комгоспу за юрисконсульта, а потім до колегії оборонців.

\*\*\*

Не було в усій окрузі такого красномовного, популярного оборонця, як він. І разом з тим, не було в усій окрузі такого льояльного радянського оборонця, як він.

Язик, що був особливо щасливо почеплений, дуже майстерно приховував думки, настрої, переконання.

Він був дуже популярний серед радянських

людей. Його всі знали й він усіх знав.

Не було такої установи, де можна було б не зустрінути в'юнку постать середнього зросту з фіолетовим носом та їжачком на голові.

Вранці, вдень, до кінця занять він влітав, задихавшись, не затримуючись, довідувався про здоров'я, іноді плескав по плечу, свідчив свою пошану.

І все “випадково”, “переїздом, повз тутешні місця”...

Радянські люди з тих, що хоріють на зайву довірливість його хвалили, цінували, любили й говорили:

— Душа чоловік, дарма, що з “колишніх”, а проте свій “в дошку”.

Ті, що не визначались зайвою довірливістю помічали в його особливий кшталт подавати руку (рукостискання носив з самих дверей, склавши руку мало не в кулак).

А коли називав ім'ям та по-батькові й довідувався як ся мають, і ставав навшпиньки, то тоді страшенно скидався на шулера, що потайки заглядає в карти партнера.

Але й ті, хто це помічав, більше нічого не бачили.

\*\*\*

І він сам не міг би сказати точно, коли й яким робом почалась його шпигунська діяльність.

Вона глибоко в'їлася в його плоть і кров.

Іноді йому здавалося, що він таким народився, що він із цією професією органічно зрісся, що без неї він не міг би вже жити.

Його захоплював самий процес зрадництва, хамелеонства, як спорт.

Подумати тільки: адже це першорядне мистецтво, адже це майже геніяльно.

Треба ж було мати особливий хист, щоб язик танцював на вістрі бритви й ні разу не дав би маху, ані разу не прорізався б.

Мова оборони була на диво гнучка.

Він боронив контрреволюціонерів, шкідників, шпигунів, але водночас виспівував дитирамби радянській владі.

На громадській роботі, в місцевкомі, в президії колегії оборонців він показував клясу безпартійної льояльності й відданості партії.

І за цим не перехоплював, знав міру, щоб не було прикре, щоб не стало підозрілим...

Іноді в суворо відповідній пропорції крити-



кував, не погоджувався, не поділяв... І тоді говорили...

— Наша людина до самого шпику, а всеж таки трішечки, мало-мало не вижив...

А в установлені дні, в умовному місці він зривав з себе машкару й оголював своє лице.

В кругу європейців і складу місії чужоземного представництва він знімав з язика штучну й майстерну заводку й переводив його на “нормальні” “власні” рейки.

Язык виспівував славу на адресу європейської культури й гострими стрілами вривався в державу “хамів і варварів”, де він має нещастя жити й працювати...

А потім він лишався сам на сам з одним із європейців, з тим, хто здійснював особливу місію в місії і заходився коло виконання своїх обов'язків, згідно з угодою й завданнями...

\*\*\*

Спорт, що він ним розважався, давав йому не тільки особисте задоволення, він давав йому чималий додатковий прибуток у закордонній валюті.

Але все ж самомилювання, милування на свою геніяльність посідало в нього зовсім не останнє місце.

І тому, коли одного разу до нього на квартиру з'явилося двоє з тої радянської установи, що працює в справі боротьби зі шпигунством, він, наперед, ніж відчувати страх, страх перед кінцем, встиг ще подумати:

— А все ж чорт їх візьми, вони ще геніяльніші...

...На допиті він поведився найшабляновішим робом, як поводить більшість звичайних підсудних.

Він давав плутані свідчення, плутовався в суперечностях, брутально й примітивно.

Язык, щасливо почеплений язык, заплітався, відмовлявся служити, зїзджав набік, немов у паралітиків.

Це була найнедоладніша, найпростіша промова з усіх, що він їх коли-небудь за все своє життя виголошував...

\*\*\*

А в Києві, а в інших містах, де його знали, й... цінували... здивовано говорили:

— Басарабов. Ба-са-ра-бов. Ай-яй-яй. І хто би міг подумати.

І хто би міг подумати.

Лев Крайній.

## Цікаві відомості для всіх.

### НАЙБІЛЬШЕ СОНЯШНІ КРАЇ В ЄВРОПІ.

Після статистики найбільш соняшним краєм в Європі є Іспанія, бо має біля 3 тисяч соняшних годин річно. На другомі місці є Італія — 2,400 соняшних годин, далі Франція 2,100 годин, Німеччина 1,800 год. Голандія 1,700 год. Англія 1,400 год і скандинавські держави 1,200 соняшних годин на рік.

### ДЕЩО ЦІКАВОГО ПРО РОСТИНИ.

Ботанік Каспарі ствердив, що листок рослини вікторія реджія на мінуту виростає  $\frac{1}{4}$  міліметра ширі. — Березової кори уживають в околицях убогих в камінь до будови доріг, бо завдяки живиці, яка є в корі, вона майже не нищиться. — Цікаве коровяче дерево росте в Гватемалі. З його кори тече молоко і його правильно “доють”. — Цвіти рослин, що ростуть у полярних околицях, є лише білої, жовтої і пурпурової краски. — Огородникам вдалося вже виплекати яблука без зернят, рожі без терня. — В Німеччині росте боз шойно від 16-го століття. — Папороти бувають у тропікальних околицях високі на шіснацять ме-

трів. — Щоби зробити фунт меду, бжолка мусить відвідати 280,000 цвітів конюшини. — Одна головка випаровує щодня на протязі дванадцяти годин 650 грамів води. — Олейандер є трійливою рослиною, тому не повинен рости у кімнаті. — Коли перевернути листок винограду в протилежне положення, він до 48 годин верне до давнього напрямку. — Хміль вється в зовсім протилежному напрямі як червона фасоль. — В 16-тому столітті в Німеччині було всього два роди рож.

### ПРИЛАД ДЛЯ ГЛУХИХ.

Професор медицини у віденському університеті, д-р Стефан Єлінек, демонстрував недавно на лікарському зібранні електричний апарат, який для цілковито глухих повертає слух. Навіть у кого був би знищений барабанчик, то при допомозі цього приладу буде міг звук просто на мозок ділати. Лікарі, а були між ними спеціалісти від ушних хоріб, заявили, що винахід д-ра Єлінека є надзвичайно важним винаходом і багато принесе пожитку на полі медицини.





# Статеве життя і виховання дитини

А. І. ПЛОТІЧЕР

(Продовження.)

Ми вже згадували, що статевий потяг розвивається через те, що статеві залози (яєчка в чоловіків і яєчники в жінок) виробляють такі хемічні речовини, які, потрапляючи в кров, справляють на нервову систему відповідний вплив. Яєчка і яєчники виробляють неоднакові речовини. Якщо в даної людини яєчка розвинені нормально і виробляють також ті речовини, що їх звичайно виробляють яєчники, то повстає збочення статевого потягу; потяг спрямовано на свою ж таки стать. Таким робом, гомосексуалізм здебільша являє не збочення, а хворобу, яку треба лікувати, а не карати хорого, як то робили раніш. Такі спроби вже роблено. Зроблені операції пересаджування здорових чоловічих статевих залоз замість власних залоз з неправильною функцією в багатьох випадках справили добрі наслідки, спричиняючись до нормальної любови.

Треба сказати, що зародки гомосексуалізму спостерігаються досить часто і в нормальних дітей. До цього належить надто палка приязнь між дівчатками, що доходить часом жагучих поцілунків, обіймів тощо і зайва ніжність та прихильність між хлопчиками. А в тім, ці явища звичайно з віком зникають.

Друге збочення, що ми про нього коротенько подамо, це — садизм. Під цією назвою розуміємо таку форму збочення, коли статеве задоволення надходить через заподіяння побою, болю і взагалі всякого роду насильства другій особі. Щоправда, і в нормальній статевій любові є деякі ознаки насильства, що, між іншим, відбилося і в народній приказці — “Кого люблю, того чублю”. Та про статеве збочення говорять лише в тому випадку, коли пристрасть до катування сягає високих ступенів. Справжні садисти топчуть, б'ють, кусають і поранюють до крові коханців, вони шматують різками ді-

тей, забивають тварин тощо. Досить часто і в учинках дітей можна спосерігати елементи садизму, бійка, різне насильство одного над одним, жстокість, яку виявляють діти щодо тварин, — усе це, безперечно, споріднено з садизмом. Потурання таким нахилам сприяє дальшову розвитку їх.

Мазохізм становить собою відворотний бік садизму. Мазохісти відчують статеве задоволення леше в тому випадку, якщо вони сами підпадають під насильство від іншої особи. Подібно до садизму, і мазохізм в зародковій формі властивий деяким нормальним людям, особливо жінкам, що люблять часом відчувати біль та приниження від коханця. Бувають також і діти, що виявляють нахили до мазохізму, відчуючи задоволення, коли їх шмагати різками або взагалі фізично карати та принижувати.

Різко виразні форми садизму і мазохізму межують із справжніми психічними захворюваннями, через що таких хорих треба спеціально лікувати в психічних лікарнях; найбільше це стосується до садистів, що собою являють соціально небезпечних людей.

## ВИХОВАННЯ.

По тому, як ми подали про статеве життя дитини, можна накреслити і ті шляхи, якими треба провадити розумне виховання, що має на меті виховати здорову і бадьору, сильну духом і тілом людину — будівника життя. Подібно тому, як дзеркала перетворюють соняшну енергію на якусь іншу, так і виховання має спрямовувати статеву енергію на шлях соціальної діяльності. Виховати дитину — це прищепити їй такі звички, що уможливили б їй в майбутньому на 100% використати всі ті позитивні якості, які заклала в ній природа.

Майбутнє нашої країни залежить від того,



в якій мірі нам пощастить виховати нашу зміну, озброїти її фізичним здоров'ям і загартувати в ній міцну волю до невпинної боротьби та творчості.

Ми обминемо окремі методи і способи виховання, а подамо лише ті загальні шляхи й головні правила, якими треба керуватися, виховуючи дитину.

Ще й тепер дехто гадає, що в питанні статевого оздоровлення дитинства чільне місце повинна посідати вміло запроваджена і своєчасно розпочата статева освіта дитини; дехто тієї думки, що, коли дитині правдиво висвітлити питання статевого життя, то цим забезпечимо і нормальний статевий розвиток її. Ми не відкидаємо, що статева освіта дітей може мати велику позитивну вагу. Якщо дитині своєчасно й правдиво висвітлити різні явища статевого життя, його походження тощо, то цим самим великою мірою запобігаємо небезпеці збочених уявлень, як ґрунту для нездорових фантазій та передчасної статевої активності. Бо не знання статевого питання шкодить, а неправдиве висвітлення його. Проте, разом із тим ми вважаємо, що сама статева освіта, подібна до порожніх слів, не зміцнених фактичним станом справи, не може розв'язати завдання статевого оздоровлення дитинства. Лише нормальний фізичний та психічний розвиток, що є наслідком здорової спадковості та розумного загального виховання, може стати за справжню запоруку також і нормального статевого розвитку, як неподільної частини його.

Ми не хочемо, щоб нас зрозуміли неправдиво, начеб то завдання виховання полягає в боротьбі проти нормального статевого потягу, який заклала людині природа та який править за дорогоцінне джерело її соціальних прагнень, любови та високих творчих поривів. Ми не маємо гадки задавити статеве почуття, ми лише тієї думки, що треба уможливити правильний розвиток його і уникнути передчасного виявлення та збочування його.

Якими шляхами можна цього дійти? Перше й головніше правило виховання — дитина повинна мати інтереси. Вони становлять ті привабливі вогнища, до яких прагне дитяча енергія. Якщо дитину ніщо не приваблює в навколишньому оточенні, то вона подібна до за-

ткнутої фляшки, в якій шумує хміль, і яка готова кожної хвилини вибухнути. Потрібні хлипавки, щоб відпливала енергія. Такими хлипавками є гра і праця.

У грі дитина задовольняє свої бажання, у грі вона цілою своєю істотою вдається в фантазію — невичерпне джерело захватного інтересу і радости. Не треба заважати своїм втручанням прекрасній ілюзії дитячої гри. Прибичним не слід диктувати гру дитині дошкільного віку. Бо ціла рація її, ціла вартість її полягає саме в тому, що вона править за вияв цілком вільних уявлень і поривів дитини. Чи буде вона будинок, чи удає лікаря, купує чи продає що, бавиться, сміється, чи бігає — все це гра, що спричиняється до задоволення та являє безпосередній розряд енергії чи складнішого творчого наслідування всього того, що дитина бачить та чує. Всяке обмеження, всяке муштрування позбавляє гру дитини дошкільного віку найголовнішого задоволення. І лише в пізнішому віці доцільно керувати і пляномірно організувати колективну дитячу гру. Звичайно, не треба нас так розуміти, немов би дитині своєю грою можна тероризувати всіх людей в будинку. Зовсім ні. Доглядати дитину треба, проте вона не повинна відчувати тягару приневолення і щосекундного контролю. Вільна гра являє найліпшу форму прикладання молоді енергії і водночас становить перехідний ступінь до праці, як вищої форми соціальної діяльності людини.

Усю трудову школу в СРСР збудовано на розвитку дитячої самодіяльності та самостійності. Щоб дитина не вивчала, вона повинна бути при тому не стороннім глядачем, а активним спостережником та учасником роботи. Догляд рослин і тварин, різні види сільської праці, екскурсій, ручна праця, шкільні кооперативи, клуби, гуртки взаємодопомоги, видання газет і журналів тощо, — все це являє ті чинники, що приводять до розвитку громадськості та трудової дисципліни, при звичають до самоврядування, виховують волю і прищеплюють здорові звички вільної творчості й колективізму.

Дитину треба при звичаїти до самообслуговування і що раніше, то краще. П'яти-шестилітня дитина повинна сама одягатися і роздягатися, умиватися, чистити зуби, прибирати своє ліжко. Нехай краще не всі гудзики застігне як



слід, але хай дитина застібне їх самотійно, ніж то навпаки. Звички вкорінюються ступнево, Вони тим досконаліші, чим триваліший дослід. Дитина, що її не призвичаєно змалку до самообслуговування, і в досягнутому віці може залежати від прибічних у дрібницях. Крім того, самообслуговування дитини становить один із тих розумних трудових процесів, що правлять за надійну хлипавку для відпливу її енергії.

Одним із важливих питань виховання є питання про відносини між дитиною і батьками і питання про карі за провини в поведженні. Треба отверто сказати, що чимало нервових дитячих захорунвань становить наслідок неправильного поводження з ними батьків. Дитина не повинна чути подразливого голосу батьків. Однаково, дитина не мусить бути й диктатором в родині й дивитися на батьків, як на покірливих виконавців своїх примх. Так зайва м'якість, як зайва суворість однаково згубні для чутливої натури дитини. І розніжуючи і залякуючи, однаково торуємо шлях для розвитку нездорових звичок, підвищеної збудливості, а

через те і статевих збочень в тому чи іншому вигляді. Дитині треба утворити спокійну атмосферу рівних відносин, що спираються на довір'я, пошану і на взаємне розуміння. Спокійний тон упевненого в своїй правоті батька далеко авторитетніший для дитини, ніж постійні крики безсилового подразнення та гістерики вигуки матері. Як часто доводиться чути від батьків, що виховали дитину, раз-у-раз потураючи їй химерним вигадкам, одні ж таки слова: "ціле життя присвятили їй вихованню, а зрештою виросла невдячна істота, що мов кат панує в родині..."! Винна не дитина, а батьки. Якщо дитина з перших днів свого існування перебуває в оточенні постійного потурання та солощавного покоління всім своїм примхам, то від неї не можна і вимагати нічого, крім самолюбства, сваволі та впертості. Однаково ж виховання, збудоване на вічному страхі перед старшими й батьками ("страх виховання"), являє добрий ґрунт для постання різних порушень в нервовій системі дитини.

(Далі буде.)

## Обличчя сусіда нашої планети

(Кілька цікавих цифр та завваг про місяць.)

Сучасна астрономія, що уважно слідить за кожним небесним тілом, знає найбільше про місяць. Його одного тому, що він не має атмосфери, можна легко та точно обслідувати, а коли подивитися на нього крізь телескоп (астрономічна люнета), то ніяка інша планета не має такого виразного вигляду як він, таких різких тіней і освітлених площ. Через те й наші відомості про нього — багаті, а топографію (опис) його поверхні знають учені краще, як наприклад, деяких непросліджених околиць нашої планети.

Місяць, як окремий світ, виглядає зовсім інакше, ніж земля, з якої він колись узяв початок. Маючи, як маленька об'ємом куля, шість разів меншу силу притягання, ніж наша і його матуся (значить, чоловік важив би там 6 разів менше, ніж у нас), утратив він уже давно той шар повітря, що огортав його довкруги, а вкінці розсіявся в порожняві міжпланетних просторів, втратив також і воду, котрої,

як і повітря, зовсім нема на його поверхні. Оце й причини, що він відмінно від тих планет, що оповиті густими та повними хмар атмосферами, має завжди чисте та ясне "обличчя".

Як відомо, світить місяць позиченим від сонця, або докладніше, відбитим світлом. Сонце пражить безустанку через 14 днів його поверхню, після чого він ховається в тінь нашої землі і 14 днів блукає в зимній міжпланетній порожнечі. Має отже місяць 14 дневний (рахуючи по земному) день і 14 дневну ніч. Температура поверхні в тому часі, як промірили в 1927 р. американські астрономи при допомозі незвичайно чутких апаратів т. зв. термоелементів, має величезні різниці і коли в полудне місяцевого дня доходить вона до температури розпалених пісків Сагари, бо  $+77^{\circ}$  Ц., то в часі місяцевої ночі доходить до  $-163^{\circ}$  Ц., отже до температури, звісної на землі хіба з наукових лабораторій. Отже різниця температури дня і ночі є жахливо велика ( $240^{\circ}$ , на землі 25 до



70<sup>0</sup>), але не доходить вона до абсолютної точки замерзання (— 273<sup>0</sup> Ц.), що знова дає підставу думати, що місяць ще цілком не остиг.

Голим оком можна добачити на тій половині кружка сусіда нашої землі, що звернена до нас, багато різко зазначених темних плям, темно фіолетної краски. Перші дослідники місяця назвали їх “морями”; в дійсності, як це просліджено останніми роками, — це безводні покриті лявою долини. Всеж на мапах місяця вони мають поетичні назви океанів, морей, заливів та багон, які в дійсності не існують.

Оті темні плями “океанів” оточують ясні “суші”, що є—як це й дуже неточна обсервація виказує—покриті великою кількістю перстенових гір та кратерів, подібних дещо до наших вулканів. Від останніх вони різняються тільки величиною і на місяці спостережено перстенові гори проміром в 200 км., себто завбільшки за чеську чи семигородську кітловину.

Кратери є трохи менші. Вони виступають збитою масою, виходять одні на других, ломлять себе взаємно, а менші знаходяться часто в середині, або на стінах більших кратерів. Вони покривають щільно всю поверхню “суші”, а знають їх близько 40 тисяч. Промір кратерів дуже ріжний і вагається між 300 м. й 13—20 км. Важніші з них поназивано назвищами славних астрономів та природників і отам, на місяці, має, наприклад, величезні простори землі геніяльний астроном Кеплер, що жив у нас в нужді, та ще багато інших учених, що на нашій планеті примирали з голоду.

Висота гір на місяці теж не будьяка. Найвищі сягають часто до 8,000 метрів над позем сумежних долин, отже зовсім не менші, від наших “верхів”, а мірять їх астрономи на краях місячного круга, де їх профілі можна докладно обчислити, бо вони виступають найяркіше.

Характеристичні для краєвиду місяця є так звані “шпари”. Це вузькі, гостро зазначені розколини поверхні, що йдуть сотками кілометрів через долини, звичайно побіч “побережжя” “суші”. Ширина їх невелика і в основах не переходить кількисот метрів, а є тих шпар на місяці тисячі. Їх видно тільки під схід і захід сонця, тоді як проміння паде на них скося.

Деякі більші кратери, особливож два великі, Копернік і Тіхо, мають ще цікаві, звідси-

сто на всі боки розгалужені широкі смуги, що йдуть через гори й долини крізь сотки кілометрів та вкривають собою нерідко й четвертину місячного кружка. Довгий час були вони загадкою для учених і причин їх не можна було вяснити. Щойно при допомозі найбільшого телескопу світу з 2 і пів метровою сочкою з “гори Вільсона”, зовсім недавно, добачили, що й від них паде тінь, коли сонце освітить їх збоку, значить мають всеж таки якусь грубість і поклалися на поверхню місяця вже після того, як вона заціпеніла, вулканічним способом. Ці смуги можна бачити тільки в часі повні, як сонце освітлює їх під прямим кутом—отже поверхня їх є шорстка, а вчені розв'язали їх загадку так, що це мабуть попіл і пил вулканів, нанесений вітрами на місяці ще в тих часах, як на ньому була атмосфера або таки лява до недавна ще діяльних вулканів на місяці. Крім цих смуг, що їх видно на постійно зверненій до землі частині місяця, знає астрономія ще й такі, яких початків треба б шукати на другому боці цього тіла, а які відповідно продовжені дають змогу уявити собі хоч приблизно ту частину місяця, що її не можна доглянути.

Та крім цих перстенових гір і кратерів, що впадають в око при першій обсервації обличчя місяця, бачимо на його поверхні теж пасма гір, хоч тих небагато. Вони виступають недалеко морей, особливо ж біля Моря Тіней (Mare Imbrium), яке можна доглянути навіть голим оком зараз побіч північного бігуна цього гльобу. Це місячні Карпати, Альпи, Апеніни, Кавказ, гори Гемус та Тавр.

Як повстали ці всі гори, кратери, перстені та долини на місяці—на те наука має теж свій погляд. По її дослідам, вони мусіли зродитися як наслідок могутніх вулканічних, вибухових сил, які натрапляли на шість разів менший опір притягання, ніж подібні сили на землі, і які мали місце дуже давно, ще як поверхня місяця була не зовсім холодна. Силами тими кермувало або нутро місяця, або велика притягуюча сила землі, що могутньо впливала на його пливку ще масу.

Як-не-як, а досліди місяця виказали, що його належить вважати за завмерлий й зовсім холодний світ, що на своїй поверхні не має ні повітря, ні води, а тимпаче дальших їх наслідків—будьякого органічного життя.



# Капіталістична чи соціалістична система господарства?

З доповіді Сталіна на 16 З'їзді ВКП(б).

Ми маємо, отже, картину внутрішнього становища СРСР. Ми маємо разом із тим картину внутрішнього положення в найголовніших капіталістичних країнах. Мимоволі виникає питання: а які підсумки, коли порівняти одне з одним і порівняти ці дві картини? Це питання тим цікавіше, що буржуазні діячі всіх країн, буржуазна преса всіх ступнів і рангів до меншовицько-троцькістської в один голос кричать про “процвітання” капіталістичних країн, про “загибель” СРСР, про фінансовий і господарський крах у СРСР тощо.

Отже які висновки аналізу стану в нас, — СРСР і в них — капіталістичних країнах? Відзначимо головні, загальновідомі факти.

У них — капіталістів економічна криза й стан занепаду, як у галузі промисловості, так і в галузі сільського господарства. У нас — у СРСР економічне піднесення й зростання виробництва в усіх галузях народнього господарства.

У них, у капіталістів, погіршення матеріального становища трудящих, зменшення заробітної плати робітників і зростання безробіття. У нас у СРСР піднесення матеріального стану трудящих, збільшення заробітної плати робітників, зменшення безробіття.

У них — у капіталістів — зростання страйків і демон-

страцій, що приводять до втрати мільйонів робітних днів. У нас — у СРСР відсутність страйків і зростання трудового підйому робітників і селян, що дає нашому народові мільйони додаткових робітних днів.

У них, у капіталістів — загострення внутрішнього становища й наростання революційного руху робітничої класи проти капіталістичного режиму. У нас — у СРСР — зміцнення внутрішнього стану й з'єднання мільйонних мас робітничої класи з радянською владою.

У них — у капіталістів — загострення національного питання й зростання національно-визвольного руху в Індії, Індокитаю, Індонезії, на Філіппінських островах, що переходять у національну війну. У нас — у СРСР — зміцнення основ національного братерства, гарантований національний мир і єднання мільйонних мас народів СРСР навколо радянської влади.

У них — капіталістів — розгубленість і перспектива дальшого погіршення становища. У нас — у СРСР — віра у свої сили й перспектива дальшого поліпшення становища.

Пророчать про “загибель” СРСР, “процвітання” капіталістичних країн, тощо. Чи не правдивіше буде говорити про неминучу загибель тих, що потрапили так “несподівано” у вир економічної кризи й що не

можуть вибратися з трясовини упадку.

Де причини такого серйозного провалу в них — капіталістів і серйозних успіхів у нас — СРСР. Кажуть, що стан народнього господарства залежить набагато від наявності чи браку капіталів. Це, розуміється, неправильно. Чи не пояснюється криза в капіталістичних країнах і підйом СРСР наявністю капіталів у нас і браком капіталів у них? Ні, розуміється, ні. Всякий знає, що капіталів у СРСР набагато менше, ніж у капіталістичних країнах. Коли б справа розв'язувалася в даному разі самонагромадженням, ми мали б кризу, а капіталістичні країни — піднесення.

Кажуть, що там господарство залежить набагато від технічної й організаційної підкованості господарських кадрів. Це, розуміється, правильно. Чи не пояснюється криза в капіталістичних країнах і підйом СРСР браком технічних кадрів у них і наявністю їх у нас? Ні, розуміється, ні. Усякий знає, що технічно-випробуваних кадрів у капіталістичних країнах набагато більше, ніж у нас — у СРСР. Ми ніколи не приховували й не маємо наміру приховувати, що в галузі техніки ми є учні німців, англійців, французів, італійців і, передусім, головно, американців.



Ні, справа тут не розв'язується наявністю чи браком технічних кадрів, хоча питання кадрів має серйозне значіння для розвитку народного господарства.

Може розгадка полягає в тому, що рівень культурного стану в нас вищий, ніж у капіталістичних країнах? Знову таки ні. Всякому відомо, що загально-культурний рівень мас у нас нижчий, ніж у Злучених Державах, Англії, Німеччині тощо. Ні, справа не в культурності мас, хоч вона й має величезне значіння для розвитку народного господарства.

Може причина полягає тут в особистих прикметах керівників капіталістичних країн. Знову таки, ні. Крізи народилися разом із тим, як настало панування капіталізму. От уже більше століття відбуваються періодичні економічні кризи капіталізму, повторюючись через кожні 10—12—8 і менш років. Усі партії капіталізму, усі, хоч трохи видатні діячі капіталізму від “найгеніальніших” до найпосередніших пробували свої сили в справі “попередження” чи “знищення” кризи. Але всі вони зазнавали поразки. Що тут дивного в тому, що Гувер із його групою також зазнали поразки. Ні, справа тут не в керівниках чи партіях капіталізму, хоч і керівники, і партії капіталізму мають тут немале значіння.

У чому тоді справа? У чому причина того, що СРСР не вважаючи на його культурну відсталість, не вважаючи на брак капіталів, не вважаючи на брак технічно-викуваних господарських кадрів, перебуває в стані дедалі більшого економіч-

ного піднесення й має на фронті економічного будівництва вирішальні успіхи, а передові капіталістичні країни, не вважаючи на достачу капіталів, достачу технічних кадрів і вищий рівень культури, перебувають в стані дедалі більшої кризи й зазнають в галузі господарчого розвитку поразку за поразкою. Причина в тому, що різні економічні системи господарства у нас і в капіталістів. Причина в неспроможності капіталістичної системи господарства. Причина в перевагах радянської системи перед системою капіталістичною. Що таке радянська система господарства? Радянська система господарства означає, що:

1. Владу кляси капіталістів скинуто й замінено на владу робітничої кляси;

2. Знаряддя й засоби виробництва, землю, фабрики, заводи тощо відібрано в капіталістів і передано у власність робітничої кляси й трудящим масам селянства;

3. Розвиток виробництва підпорядковано не принципу конкуренції й забезпечення капіталістичного прибутку, а принципу планового керівництва й систематичного піднесення матеріального й культурного рівня трудящих;

4. Розподіл народного прибутку відбувається не в інтересах збагачення експлоататорських кляс і їх численних паразитичних челядників, а в інтересах систематичного підвищення матеріального становища робітників і селян і поширення соціалістичного виробництва в місті й на селі;

5. Систематичне поліпшення матеріального становища тру-

дящих і безперервне зростання їх потреб, покупної спроможности, будучи постійно дедалі більшим джерелом посилення виробництва, забезпечує робітничу клясу від кріз на виробництві, від зростання безробіття тощо.

6. Робітничу клясу є господар країни, що працює не на капіталістів, а на свою власну клясу.

Що таке капіталістична система господарства?

Капіталістична система господарства означає:

1. Влада в країні належить капіталістам.

2. Знаряддя й засоби виробництва в руках експлоататорів;

3. Виробництво підпорядковано не принципу поліпшення матеріального становища трудящих мас, а принципу забезпечення високого капіталістичного прибутку;

4. Розділ народного прибутку відбувається не в інтересах поліпшення матеріального становища трудящих, а в інтересах забезпечення максимуму прибутків експлоататорів;

5. Капіталістична раціоналізація й скорі зростання виробництва, що має за свою мету забезпечити високі прибутки капіталістів, натрапляють, як на перешкоду, на злиденне становище й зниження матеріальної забезпечености мільйонів мас трудящих, які не завжди мають можливість задовольнити свої потреби навіть у межах крайнього мінімуму, що неминуче утворює ґрунт для неминучих кріз виробництва, зростання безробіття тощо.

6. Робітничу клясу є клясу



експлоатована, що працює не на себе, а на чужу клясу — на клясу експлоататорів.

Такі переваги радянської системи господарства перед системою капіталістичною. Такі переваги соціалістичної організації господарства перед організацією капіталістичною. Ось де причина того, що в нас — у СРСР є чим раз більше економічне піднесення, а в них — у капіталістів чим раз більша економічна криза. Ось де причина того, що в нас — у СРСР — зростання споживання, покупна спроможність має увесь час наздоганяє зростання виробництва, штовхаючи його вперед, а в капіталістів, навпаки, зростання споживання має (покупної спроможності) не встигає за зростанням виробництва й увесь час відстає від нього, увесь час засуджуючи виробництво на кризи. Ось де причина того, що в них, у капіталістів вважається за цілком нормальне знищувати підчас криз “зайвину” товарів і спалювати “лишки” сільськогосподарських продуктів, щоб підтримати високі ціни й забезпечити високі прибутки, тоді, як у нас винуватців таких

фактів відіслали б до дому буржуазних (оплески).

От де причина того, що там, у капіталістів, робітники страйкують, організуючи революційну боротьбу проти існуючої капіталістичної влади, тоді як у нас — у СРСР ми маємо картину великого трудового змагання мільйонів робітників і селян, готових груддю боронити радянську владу. Ось де причина стійкості й сили внутрішнього становища СРСР, нестійкості й хиткості внутрішнього становища капіталістичних країн.

Треба визнати, що система господарства, яка не знає, куди подіти “зайвин” свого виробництва й примушена їх спалювати в моменти, коли в масах панують злидні й безробіття, голод і руїна — така система, сама система господарства оголошує собі вирок смерті. Останні роки були періодом іспиту на практиці, періодом іспиту двох протилежних систем господарства — радянської і капіталістичної. За ці роки пророкувань “загибелі” й краху радянської системи було більше, ніж досить, розмов і співанок

про “процвітання” капіталізму ще більше. І щож? Ці роки зайвий раз показали, що капіталістична система господарства є система неспроможна, що радянська система господарства має такі переваги, про які не сміє мріяти ні одна буржуазна держава, нехай вона буде “найдемократичніша”, “загально-народня”, тощо.

У своїй промові на конференції ВКП(б) у травні 1921 р. Ленін говорив: “Тепер головний вплив на міжнародню революцію ми, головно, впливаємо своєю господарською політикою. Усі дивляться на радянську російську республіку, всі працюючі всіх країн, без ніякого винятку і без ніякого перебільшення. Це досягнуто. Замовчати, приховати капіталісти нічого не можуть, тому вони найбільше ловлять наші господарські помилки, нашу слабкість. На цю арену—боротьбу перенесено в всесвітньому масштабі. Чи розв'яжемо ми ці завдання й тоді ми виграли в міжнародньому масштабі напевно й остаточно! Треба визначити, що завдання, які поставив Ленін, наша партія виконує з успіхом.

### 85,000 ПРОПАЛО БЕЗ СЛІДУ.

Буржуазні статистики виказують, що підчас станньої імперіалістичної війни пропало без сліду і без усякої вісті 85,000 жовнів. Франція начислює таких 48,000, Англія — 8,000, Італія — 5,000. Число таких пропавших без вісті жовнів у австрійській і російській арміях ще не підраховане, але Німеччина начислює пропавших 24,000.

### ПОНЕВОЛЕНА БЛИСКАВКА.

Не страшні нам грім і блискавка, що їх розгніваний господь за допомогою пророка Іллі посилає на землю. Німецькі фізики Браш, Лянге і Урбан вирішили спіймати блискавку й використати отриману електричну енергію на наукові цілі. Для цього вони простягнули між вершинами двох сусідніх гір на 760 метрів на висоті 80 метр. від землі

довгу дотову сітку, сполучену з особливими апаратами. Цим способом вдається підчас грози використовувати електричну енергію, що має величезне напруження в декілька мільйонів вольт. Для порівняння згадаймо, що електрична лампа розрахована на 110 вольт.

### НА КРИМІ ВІДКОПАЛИ МІСТО ГОТІВ.

“Комуніст” повідомляє, що научна експедиція Української Академії Наук почала археологічні праці, щоби відкопати старинне місто готів, яке віднайдено на Кримі. Руїни міста — це цінні останки з IV століття. Віднайдено між иншим останки водопроводів та фортифікації (укріплення) міста. Як вчені здогадуються, то це місто готів було столицею готійської держави і його в половині X-го століття знищили турецькі війська.



# Гіпнотичне навіювання

На жаль, ще багато є таких людей, які гадають, що гіпнотизатор це — владар якихось таємних дивних сил. А найбільше такий погляд поширюють різні гастролери-гіпнотизатори, факіри та фокусники, в той час, як у самих цих гіпнотизаторів таких сил зовсім немає. У чому ж справа, якщо немає цих сил? Справа лише у впливах на діяльність мозку. Щоб це краще зрозуміти, треба хвилинку спинитись на цій діяльності.

Мозок безперестанку має з околишнього світу ті або інші впливи й відповідає на ці впливи. Мозок людини — це наче керівник, уряд її тіла. Він керує і його внутрішнім життям, і взаємовідносинами його з околишнім світом.

А впливи гіпнотизатора і є впливи околишнього світа.

Що саме сприймає у мозку такі впливи?

Цю роботу там виконує головним чином свідомість.

Справа в тому, що звичайно не всі ділянки мозку працюють одночасно і з однаковою силою. Наприклад, ділянка мозку, що керує рухами ніг, не працює зовсім, коли людина сидить або лежить, а та ділянка, що керує рухами язика, може в той мент посилено працювати, якщо ця людина з кимсь розмовляє і т. ін. Ця діяльність, з погляду фізіології, і є те, що зветься свідомістю. Тут відбувається вся свідомою робота, тут сприймається всі впливи з околишнього світу. Тут усьому дається лад, відповідна оцінка й виробляються відповіді на ті або інші впливи. Усі інші ділянки мозку в кожний даний мент до такої роботи нездатні. В них може відбуватися лише автоматична робота, якщо є відповідні впливи. Діяльність цих ділянок і є те, що зветься автоматичною підсвідомою діяльністю. Території діяльності свідомості та підсвідомості не закріплені у своїх межах і навпаки, вони можуть змінюватись і в формі, і в розмірах, а територія свідомості ще й переміщається по мозковій корі.

Беручи на увагу роботу свідомості, зрозуміло, що впливати через неї на людину не так то легко. Це можна робити тільки у формі переконання, ламаючи різними доказами заперечення та протидіяння свідомості, бо свідомість нікого й нічого не пропускає у мозок без своєї оцінки й критики.

Умілість гіпнотизатора в тому й полягає, щоб свої впливи кинути на територію мозку, обминувши свідомість. Такі безпосередні впливи і є те, що зветься навіюванням. Навіювання значно легше робити під час гіпнозу. Це і буде гіпнотичне навіювання. Гіпноза — це сон.

Сон — це загальмований стан мозку, повний або неповний.

Неповний сон може бути, наприклад, у такому разі, коли мати засинає з думкою про хвору дитину, й мозок частково не спить, а стежить за немовлятком. Крик, стук можуть не розбудити матір, але слабесенький писк її хворого немовлятка вже її будить, бо цей писк через відповідну ділянку мозку зробив вплив на мозок і розгальмував його.

Користаючись відповідними методами, одна людина може навіяти на іншу штучний сон. Так, наприклад, мати може заколисати свою дитину. Такий сон і є гіпноза. Він нічим не відрізняється від самовільного сна, але дуже зрідка буває повний, а взагалі, як правило, одна невеличка ділянка мозку не загальмовується, тобто не засинає, а стежить за тим, хто успи- пив, і через цю саме ділянку можна впливати на заснулого.

Під час сну як самовільного, так і навіяного, спить і свідомість, або її діяльність так придушена, що вона не може досить критично ставитись ні до чого.

Більш або менш легко минаючи критику та опір свідомості, гіпнотизатор впливає на мозок безпосередньо й за своєю волею або роздратовує або гальмує, чи розгальмовує ті чи інші його ділянки, а ці ділянки в залежності від таких впливів гальмують чи посилюють діяльність організму у відповідних частинах, відділах та галузях його роботи.

Згідно з цими впливами мозок диктує всьому організмові такі накази, які бажає гіпнотизатор. Навіть свідомість, коли людину буде розбуджено, вже не може після того їх скасувати.



Ось чому людина вірить усьому, що їй скаже під час гіпнози її гіпнотизатор, ось чому вона сліпо виконує всі його накази і його волю навіть тоді, коли прокинеться. Вона забуває все, що їй наказано забути, й згадує те, чого не змогла б згадати у звичайних обставинах. Вона бачить те, чого в дійсності перед нею немає, і не бачить річей, що перебувають навіть перед її очима, або вважає їх за зовсім інші

речі. Її здатності розгортаються ширше, організм починає працювати зовсім інакше.

Можна зробити людину сліпою, глухою, калікою, нав'язати багато інших хвороб і вилікувати все це на протязі декількох хвилин і т. ін.

У цьому й полягає сила навіювання, сила гіпнотизатора, всі “чари” та “чудеса”, які творяться під час самої гіпнози.

К. Катков.

## ЗУСТРІЧІ З ЛЕНІНОМ

Першого разу я побачив Володимира Ілліча Леніна у листопаді 1905 році, в Петербурзі у воєнно-економічному товаристві, де засідала тоді рада робітничих депутатів.

Роля Леніна в революційному рухові була мені добре відома як і всім більшовикам та й не тільки їм. Такої людини ще не було. Єдина. І я здивувався, побачивши Леніна. На його вказав мені тов. Кнуцянц Богдан. В зовнішності Леніновій я не найшов нічого незвичайного: людина сама звичайна, середнього росту, обличчя в ластовиннях, тільки очі живі, ясні й веселі.

Від тов. Богдана я дізнався, що Леніном цікавиться особливо поліція, але, що Ленін вирішив за всяку ціну побачитися й побалакати з робітниками — членами Виконавчого Комітету. Через це треба додержувати найсуворішої конспірації. Я і, здається, тов. Творогов, обидва були депутатами від Путилівського заводу — говорили з Леніном небагато. Умовилися були, що ми зберемо ще декілька чоловік із Путилівських депутатів, щоб поговорити, та ця справа не вийшла.

Так більше я й не бачив його тоді.

1906 року в осени я працював на фінляндському кордоні, і, хоча мені часто доводилося бувати біля Перкіяреї, де тоді проживав Ленін, та побачити його не доводилося. Лише влітку 1909 року в місті Парижі побачив я знову тов. Леніна: він змінився й вигляд мав задумливий і заклопотаний. Тільки очі світилися незвичайним живим розумом і сміялися, як і колись...

Ці очі знову побачив я у 1917 р. в будинкові Ксешинської. Вони були такими ж, як і ко-

лись, і в них від часу-до-часу спалахкував якийсь упертий задор.

Пам'ятаю, в листопаді 1917 року був я з товаришем у нього в Смольному. Питання йшло про роботу комісаріату торгу й промисловости. Ілліч був стомлений, обличчя навіть постаріло від втоми. Але очі були живі і добрі, думки були світлі. Тут тільки я зрозумів, яку безліч знань, ясности, сконцентрованого досвіду вмичав він у собі. Наші важкі, здавалося нерозрішні питання він ніби руками розводив і все незрозуміле ставало зрозумілим. Майбутнє ніби наближалось до нас. Поговоривши 30—40 хвилин, ми вийшли від нього ніби заряджені...

Якось у вересні 1918 року він викликав мене вночі. Він шукав тов. Красіна, та не міг його найти зразу. Викликав мене його заступник. Я прибіг у Кремль і застав Леніна на ногах в 2-ій годині ночі. Видно було, що він страшенно перетомився, але це не завадило йому дати декілька коротких, але діловитих розпоряджень, що торкалися військових поставчань. У цей час подзвонив тов. Красін, — очевидно його знайшли. Ленін слово в слово без ніяких відмін, повторив йому все, що сказав мені, — признаюся точність його мене вразила. Закінчивши розмову з Красіном, він обернувся до мене. Очі його якось особливо прижмурились і якось тепло засвітилися. Обличчя стало таким добрим, ласкавим, він заговорив про те, що тов. Цюрупу дуже важко підіймається по східцях і що треба збудувати ліфт у Раднаркомі. Я сказав, що можна буде зняти підходящого розміру ліфт в однім новім будинку і поставити його на сходах у Раднаркомі. Так це й було зробле-



но. Обличчя його, коли він заговорив про тов. Цюрупу й про його кволе серце, було обличчям зовсім другої людини, не тієї, що давала наказа по телефону про набої. Зовсім інше було це обличчя. Мабуть таким воно було в нього раз-у-раз, коли він не займався справами, а був просто товаришем, яким він тільки й міг бути. Тут я зрозумів, чому його так любили, люблять і любитимуть.

У 1919 році повернувшись з України, я доповідав Ленінові про те, як ішла евакуація. — Тоді я був головою евакуаційного комітету радоборони й тримав із Леніним безпосередній зв'язок по вивозу майна, головно, воєнного. Він був всеоб'ємлюючим, пам'ять була дивовижна, вказівки точні й певні.

У квітні 1920 року, посилаючи мене до Баку, він надавав тоді особливу вагу заволодінню нафтовими промислами. Ленін викликав мене й дав докладну інструкцію, головне, що до вивозу нафти з Баку до Астрахані і далі по Волзі. Палива тоді не було і він думав про те, щоб перекинути на Волгу сотню мільйонів нафтопродуктів.

В осени я приїхав і доповідав йому, що пощастило переправити 157 мільйонів. Поспіхові цієї справи дуже сприяв А. І. Риков, що влітку 1920 року був у Баку і твердо нажав на доручену мені організацію транспорту нафти. Ленін був дуже радий узнати про перші поспіхи перевозки нафти, але зразу-ж почав говорити про здобич.

Його світлий розум зазірав уперед... Слідуючі 2 роки свого життя також уважно стежив за роботою бакинських промисловців. Він вимагав листів, персональних звітів, турбувався про харчування та одяг для робітників. "Відносно муки та одягу рішайте справу хоч би й не встановленим порядком, але швидко" — писав він в червні 1921 року.

І ми добували муку й одяг, правду кажучи, не завжди встановленим порядком, але швидко й про все писали Ленінові. Тяжкі ті часи були для Баку, але Ленін підтримував нас своїми листами, телеграмами, розмовами з нами.

Уже 1922 року, в листопаді, він писав нам: "Робітникам міста Баку. Шановні товариші, я оце зараз розмовляв з тов. Серебровським про стан Азнафти. Труднощів в цьому становищу

дуже не мало. Шлю вам гаряче вітання, прошу вас в ближчий час триматися всяко. Спершу нам особливо тяжко, далі буде легше. Перемоги ми повинні добитися й добемося, як би не було". І правда була на його боці. Нафтова промисловість Баку й Грозного перевищила довійськовий рівень. Робітники витримали, раціоналізували промисловість й досягли американських успіхів в галузі буріння й експлоатації.

Останній раз я бачив Леніна перед його смертю. Я силкувався бути жвавішим, розказував йому щось ніби то веселе, силкувався його розважити, але... сльози були у мене на очах і я негарно бачив і мабуть погано міркував.

Одне я бачив — очі Леніна, колишні живі очі з вогниками, щире-щире лице, коли я йому розповідав про бакинських робітників, про їхнє життя, про їхню любов до нього...

Коли я прощався щоб вже іти, він поцілував мене в лоб... Я був тоді міцним, здоровим хлопцем, але ледве не впав... Кой-як по стіні дійшов до дверей, забувши в кімнаті свої папери. Потім їх винесла його сестра Марія Іллінішна і штовхнула мене злегенька в спину, щоб я не голосив тут, а йшов би до себе до дому.

Більше я не бачив Леніна, але, коли мені було тяжко в житті, коли я почував утому, що не міг більше працювати, а згадував його лице, його очі, його просту розмову, його лагідне відношення до людей... І мені знову робилося легко, я знову міг працювати і згоден був пробити головою будь-яку стіну, тільки перемогти, про що нам, бакинцям, писав Ленін: "Перемоги ми повинні добитися і доб'ємося, як би не було".

**А. Серебровський.**

#### НОЖИЦІ В ШЛУНКУ ЖІНКИ.

В Штрембергу в Німеччині ще в 1917 році жінка одного з інженерів фабричних піддалась операції сліпої кишки. Операцію переводив найкращий хірург з Мец. Від цього часу, себто від 131½ літ, помімо лікарської опіки занепадала вона щораз більше на здоров'я. Перед кількома днями недужа пішла знов до лікаря і цей знову перевів їй операцію. По відчиненню шлунка знайдено 14 см. довгі ножиці, покриті поволокою ржи й вапна. Ножиці ці зашив хірург у рані перед 131½ р. В місці, де були ножиці, витворилася ропа. Стан пацієнтки дуже грізний і після думки лікарів, навіть коли житиме, то лишиться калікою.



# ВСЯЧИННА

## КИТАЄЦЬ З РОГАМИ.

До японського шпиталю в Осака приїхав 55-літній китаєць, урядовець дирекції манджурської залізниці, Лію Вен Те, щоби піддатися операції. Цей китаєць є правдивим феноменом: з його чола виростають постійно два чорні, блискучі роги, довжини 30 сантиметрів, кожний. Тому 15 літ Лію Вен Те зоперував вже оці свої роги, але вони знову відросли й знову треба було їх оперувати. Тепер уже втретє оперуватиме цей китаєць свої роги.

## ЗГОРІЛИ НА ВУГІЛЬ.

На непотрібні зсипи-смітники коло цинкової гуті в Тшебіні (Польща), ходять день-у-день бідні нуждарі збирати кокс на паливо. Кілька днів тому збирали такий кокс дві бідні дівчата й, шукаючи за коксом, застрягли у вал з гарячим ще жужелем у середині. Заки надбігла поміч — дівчата згоріли на вугіль.

## СОБАКА В САНАТОРІЇ.

Польський міністер Залеський привіз собі колись собаку зза границі. Пані міністрова тішилась нею та годувала її панськими стравами, аж, нарешті, собачка захворіла на смуток міністровій. І що ви гадаєте! Дали пани загинути собаці, як оце вам від голоду та сухіт? Зовсім ні. Пані міністрова відослала собаку з льокаєм до санаторії в Криниці на лікування. Там уже кілька тижнів доглядають собаку лікарі з великою шанобою до неї.

## МІСТО НА ДНІ ЧОРНОГО МОРЯ.

Радянські газети повідомляють, що біля міста Херсону спеціальна експедиція археологів натрапила на дні Чорного моря на руїни старинного міста грецьких колюністів. Ведуть далі пошукування. Місто неустійненої покищо назви було первісно над берегом моря, а опісля, тому, що морський беріг обнижувався, затонуло на дні моря.

## ПРИВ'ЯЗАНИЙ НА ДНІ МОРЯ.

Над пристаню в Данцігу унав в море польський літак. Обсерватор урятувався, але летун був причіплений ремнем до апарату і потонув на дно моря. Один маринар пірнув п'ять разів, заки найшов там літак. За п'ятим разом найшов він літак, перетяв ножем ремінь і виратував пілота.

## МАЄ П'ЯТЬ ДНІВ ПРИ УРОДЖЕННЮ.

Біологічна лябораторія в Колд Спрінг Гарбор, Лонг Айленд, каже, що їй вдалося відкрити спосіб, як робити щура при народженню 5-дневним щуром. Лікарі цієї

лябораторії вміли годувати молоді щури до народження екстрактом, випродукованим зі свині, до того, що при народженню вони важать стільки, що нормальний щур у п'ять днів по народженню. Учені тепер починають робити такі самі спроби з кріликами, відтак будуть робити з іншими звірятами, а наконєць думають дійти до людей.

## ПОШКОДИВ СОБІ.

Подумай якого я сам собі наробив клопоту. Я винен шевцеві за дві пари черевиків. Він приходив до мене часто впомятатися грошей, я хотів як так заспокоїти його та дав йому гумовий плащ, уже зовсім старий, якого я вже не носив. І подумай собі: швець приходить тепер до мене впомятатися довгу навіть у найбільшу зливу!

## БУВ БИ НАЙШОВ.

— Що?! Ти хочеш сказати, що я вкрав тобі долара?!  
— Ні, того не скажу, та коли б ти не помагав мені шукати його, я напевно був би найшов його.

## СУСІДИ.

— Ну, як там на новім мешканні?  
— Ах, страшене! Уявіть собі, що наші сусіди цілісенький день сваряться!  
— О, то для вас мусить бути прикре таке сусідство!  
— Дуже. Та найгірше, що вони еспанці, то ми не можемо ні словечка розуміти з того, що вони говорять!

## МИМОВІЛЬНИЙ ГЕРОЙ.

— То дуже гарно, що ви скочили з такої висоти, аби ратувати потопаючу дитину.  
— Так, дуже гарно, та я рад би знати, хто це саме зіпхнув мене?

## Я ПЕРЕДТИМ ПОКУСАВ.

Синок: Тату, я через помилку проковтнув це яблуко, що тато дали мені для мамі.

Батько: О горе... ще вдавишся, дитинко.

Синок: Е, ні. Я передтим покусав його добре.

## ВИСТАРЧИТЬ 2—3 КИТИ.

Марк Твейн дістав раз листа від якогось віршомазу, в яким питався, чи то правда, що коли їсти риби, то це скріплює мозок.

Марк Твейн відповів йому:

“Пане! Риби це знаменитий покріпляючий засіб для мізку. У вашому випадку вистане два—три кити середньої величини”.





## ЗВОДИМО БОРОТЬБУ ПРОТИ КАПІТАЛІСТІВ І ЗРАДНИКІВ.

(ДОПИС З ФРАНЦІЇ.)

Багато селянок і робітниць з Західної України вже від років виїжджають до різних країн світа на заробітки. Але до якої капіталістичної країни приїдуть, то застають там визиск і поневолення. Масово виїжджали в світ на заробітки наші селянки і робітниці в минулому за часів австрійської монархії, а тепер за панування польської шляхти страшний визиск заставляє їх робити це ще чисельніше і частіше.

Світова війна дуже а дуже знищила Західню Україну. Вона принесла західньо-українським трудящим багато мук і страждань, а вкінці над ними замість австрійської монархії запанувала польська шляхта.

Тепер польська шляхта продає західньо-українських трудящих заграничним капіталістам наче худобу.

Багато селянок і робітниць зі Західної України виїмгрували до Франції. Франція має славне минуло і тут добре живеться, але не трудящим а лише капіталістам.

Французькі капіталісти жорстоко визискують трудящих. Несвідомі, неорганізовані робітниці і робітники зносять той визиск мовчки, а організовані борються. Проти організованого робітництва буржуазія має цілу армію добре плаченої поліції, яка люто здавлює робітничий революційний рух.

Важко живеться у Франції західньо-українським імігрантам. Працювати приходиться від ночі до ночі, а платня за ту тяжку працю мізерна. При тому наші робітниці і робітники дуже слабо зорганізовані. Багато з них мордуються по різних закутках і навіть не знають, що тут існує наша організація СУГУФ (Союз Українських Громадян у Франції), а багато знову не розуміють ще її значіння. Я сама довгий час не знала про існування СУГУФ-у і тільки случайно дізналася про це.

Дізнавшись, я вступила до цієї організації і стала ночами читати дорогий наш журнал "Робітницю". "Робітниця" познайомила мене зі світовими подіями, з класовою боротьбою і зі значінням та ролю робітничих організацій в ній. Вона навчила мене розуміти, що трудящі без організації не можуть добитися нічого.

Зріст СУГУФ-у затрівив капіталістів і вони поробили були старання, щоби розбити його з середини. Для цього вони підкупили кількох ренегатів і їх руками почали були цю брудну роботу. Але членство СУГУФ-у досить скоро розкрило їх і звело з ними боротьбу. Боротьба була нелегка, бо по стороні зрадників стала французька поліція, яка тероризувала наші ряди.

Тепер робітництво вже пізналося на тих зрадниках і бореться за чистоту СУГУФ-у.

*Робітниця.*

## ОДНА З БАГАТЬОХ ЖЕРТВ.

Дня 7 серпня я прочитала в торонтонській буржуазній пресі новинку під заголовком: "Українська мати перед судом в Содбори, Онт.". В тій новинці писалося, що зведена дівчина-мати принесла попови підчас відправи перед вівтар дитину і сказала "арештуй, коли хочеш".

Це вже не перший та й не сотий випадок, що попи, які на словах проповідують мораль, зводять на бездорожжя молодих дівчат і залишають їх на пропаще.

Дівчат притягають вони до себе своїм становищем і тими самими грішми, які несвідомі робітниці і робітники дають їм в думці, що ті гроші промостять їм шлях до неба.

Доки-ж це буде існувати? Доти, доки існуватиме темнота, доки робітниці і робітники будуть вірити в різні забобони та будуть давати страшити себе пеклом та різним іншим чортівинням.

Робітниці менше свідомі, слабше зорганізовані і більше покірні й тому робітниць капіталісти і різні їх слуги, до яких належать і попи, гірше обдурюють та визискують.

В робітничих родинах є та біда, що родичі вчать дівчат від найменших літ бути послухними і покірними. Підрісши, дівчата входять в життя, в якому треба боротися, менше здатними до боротьби як мушени. І тому в фабриках, заводах, готелях, ресторанах, тощо



капіталісти гірше визискують робітниць. Привчені до послу-ху, до покори робітниці біль-ше бояться зверхників, як чо-ловіки і більше стараються до-годити їм.

Виратувати робітницю з того положення може лише органі-зована боротьба. Лише робіт-ничі організації вчать робіт-ниць боротися за свої інтере-си і за такий лад, де не буде визиску й поневолення і де жінка матиме рівні права з му-щиною. Таким ладом буде ра-дянський лад.

В тому ладі жінка не буде залежати від чоловіка і не бу-де тремтіти від думки, що її і її дітям прийдеться пропадати з голоду, як її чоловіка капіталіст прожене від праці. Бо з тому ладі інтереси всіх член-кинь і членів суспільства бу-дуть в однаковій мірі забезпе-чені.

Отже тому робітниці повин-ні вступати до робітничих ор-ганізацій, повинні вступати до комуністичної партії і органі-зовано боротися проти капіталізму. Геть з капіталізмом і їх ріжнородними лицемірними слугами, що обдурюють і зводять робітниць!

*В. Червона.*

Торонто, Онт.

## КАПІТАЛІСТИЧНА АСЕКУРАЦІЯ І "СПРАВЕДЛИВІСТЬ".

До нашої місцевости Донвил, Онт., приїхав минулого року оден робітник з дружиною. Цей робітник тяжко працював у Канаді близько 20 літ. Працював він переважно на залізничних до-рогах. Вкінці надоїло йому ти-

нятися з місця на місце та й вже сили не ставало на те і він купив кусок землі та рішив по-будувати собі на цьому хату. Грошей на будову хати в нього не було, то ж він лишив свою товаришку в паймленій хаті, а сам виїхав на заробітки.

Тяжко працював він і щадив через ціле літо, а осінню збуду-вав собі хатину. Тішилися во-ни тою хатиною як незнаті чим. Але недовго.

Трапилось, що той робітник довідався, що в недалекій мі-сцевости перебуває його знайо-мий і він поїхав відвідати його.

А були тоді великі морози. Люди палили в печах день і ніч. Жінка згаданого робітника, оставшись сама, наклала в кух-ню дров і пішла спати. За я-кийсь час, мабуть, від гарячих пайпів занялася стеля і хата почала горіти.

Товаришка вибігла на двір і стала кликати помічі. Сусіди збіглися і загасили вогонь занім він ще охопив цілу хату. Все ж так шкода від вогню була ве-лика, бо теж згоріло багато рі-чей в хаті.

Після пожежу асекураційні агенти оглянули всю ту шкоду і пішли. За якийсь час това-ришку покликане на суд, аген-ти оскаржили її за підпал своєї хати, а суддя засудив на 6 мі-сяців в'язниці.

А хіба ж можна повірити, що та робітниця сама підпалила з таким трудом збудовану хату? Ніколи в світі. Але панам тре-ба було так зробити і вони це зробили. Асекураційна компа-нія має різні звязки, має доб-рих адвокатів і вміє творити по-трібні закарлючки, щоб не платити трудящим грошей. А ту бідну робітницю, то ще й в

тюрму запакувала.

Але не бійтеся, як зимою по-горіли тут бизнесменські доми, то багатих бизнесменів ніхто не кликав на суд. Їм виплатили асекураційні компанії гроші без всякого клопоту. То тільки робітниць і робітників саджа-ють капіталісти за їхню же пра-цю до тюрм.

*П. Пурич.*

Донвил, Онт.

## СВЯТКУВАЛИ ЧЕРВОНІЙ ДЕНЬ.

Я завжди пильно й уважно читаю дорогий наш журнал "Робітницю", який вчить нас організуватися і спільно з ро-бітниками боротися з асвоє ви-зволення.

В нашій місцевости Домініон, Н. С. зорганізовано цього року відділ Жінсекції. Теж робимо старання, щоби поширити "Ро-бітницю". До цього часу з на-шого відділу ніхто ще не до-писував до "Робітниці". Отже мій допис про Червоний День є перший.

В першесерпневому святі взяли в Домініон участь наші членкині і члени та симпатки. На мітіngu промовляли два то-вариші. Тов. А. Н. говорив про значіння першесерпневих противоєнних демонстрацій, а тов. С. Криса про соціалістич-не будівництво в СРСР і про тяжке положення трудящих в капіталістичних країнах.

По мітіngu всі присутні мали перескуску. При перекусці то-варишки й товариші зложили \$7,55 на піддержку французь-кого робітничого революцій-ного часопису в Канаді, а \$10,00 на поміч одному місцевому то-варишсві, який вже 7 місяців знаходиться в рядах безробіт-



них. Свято закінчено відспіванням Інтернаціоналу.

На жаль, мушу теж замітити, що є в нас такі члени і членкині, які не взяли участі в святі. Щобільше, ті самі товариші й товаришки не брали теж участі в демонстрації проти "хрестоносного" походу на СРСР. Цим разом я не подаю їх імен, але якщо таке занедбування організаційних обов'язків повториться, то я зроблю це.

А. С.

Домініон, Н. С.

## ЩО Я БАЧИЛА НА ІНТЕРНАЦІОНАЛЬНОМУ ПІКНІКУ В ДЕТРОЙТ.

Недавно я заїхала до Детройт, Міш. Там я дізналася, що 3 серпня відбудеться в Рочестер парку інтернаціональний пікнік, на якому буде промовляти т-ка А. Бурлак. Я рішила піти на пікнік і послухати т-ки Бурлак, яку робітництво вибрало на заклад з тюрми і якій загрожує кара смерті за оборону робітничих інтересів.

Приїхала я на той пікнік, познайомилася з багатьма товаришками і стала приглядатися всьому. В очі кидались рухливі товаришки, які продавали робітничу літературу. На підвищенню грала добра орхестра, а молодь весело забавлялася. Далі побачила я товаришів, що пекли баранів на пікнікову перекуску. Коло буфету був великий рух.

За якийсь час вийшов на підвищення товариш і проголосив, щоби присутні підійшли до підвищення, бо буде промовляти т-ка Бурлак.

За хвилину ми побачили на підвищенню молоду дівчину. Це була т-ка Бурлак. Публика привітала її бурливими оплесками.

Т-ка Бурлак говорила про те як капіталісти визискують робітниць і робітників. Для доказу вона навела багато прикладів з відносин у Фордових фабриках в Детройт, де Форд страшно визискує робітників, заставляє їх купувати в себе авто та по сороковім році життя викидає з фабрики як непотрібних.

Не так, говорила товаришка, живуть робітниці і робітники в Радянському Союзі. Там вони вільні. Ніхто їх не визискує, а життя і старість їхня добре забезпечені.

Далі т-ка Бурлак говорила про теперішнє велике безробіття, про страйки, про юнії і про класову боротьбу взагалі. Вона закликала присутніх робітниць і робітників, щоби організувалися в революційні робітничі організації.

Присутні часто переривали промову т-ки Бурлак грімкими оплесками.

Після т-ки Бурлак промовляли робітники різних національностей. Присутні слухали промовців дуже уважно.

По промовах робітниці і робітники відспівали кілька революційних пісень і розійшлися в бойовому настрою домі.

Цей пікнік зробив на мене дуже сильне враження і додав мені сили до класової боротьби.

А. Шарабура.

Су Сейнт Мері, Онт.

## ВІННІПЕГСЬКІ МАНДОЛІНІСТКИ В МУС ДЖО.

Дня 12 липня загостила до нашої місцевости Мус Джо, Саск., Дівоча Мандолінова Орхестра відділу ТУРФДім з Вінніпегу. Перед 12 годиною в полудне чекали на неї на сьенарській станції наші члени Секції Молоді і старші товариші й товаришки.

Приїхав потяг. Ми радісно привітали мандоліністок і вони, поскладавши валізки на трок, а мандоліни на авто, пішли з нами до УРД. Там вже чекав на них обід. Мандоліністки посідали за стіл і при веселій розмові та жартах пообідали.

По обіді вони пішли до тов. Денєсюка, який має готель, на спочинок. Деякі товаришки замість спочивати пішли оглядати місто.

Вечером вінніпегські мандоліністки влаштували концерт. Сяла була заповнена глядачами по береги. Місцеве робітництво по мимо тяжкого безробіття масово прийшло подивитися на концерт.

На перерві промовляв тов. Войтишин. Він говорив про значіння організації взагалі і про ціль, з якою вінніпегська мандолінова орхестра виїхала на об'їздку.

В неділю, 13 липня, вінніпегські мандоліністки влаштували другий концерт. І знову сяла була заповнена. На концерті витав мандоліністок від місцевого відділу С. М. т. Гладій, а на перерві промовляла т-ка Бабиш. Вона говорила про причину теперішнього великого безробіття і доказувала, що

**ТОВАРИШКИ! ПРИЄДНУЙТЕ ПЕРЕДПЛАТНИЦЬ ДЛЯ "РОБІТНИЦЬ"!**



робітництво може вибороти собі краще життя тільки при помочі організації. Другим промовцем був тов. Войтишин, який пояснив, що спричинило теперішню економічну кризу. При кінці промови т. Войтишин вдарив своїм словом по наших ренегатах, які в минулому представлялися дуже "лівими", а тепер виступили з робітничих організацій, накидаються на них і стараються шкодити їм.

Тов. Войтишин закінчив свою промову покликом, щоби присутні робітничі і робітники вступали до організації.

Концертова програма випала добре. Мандоліністки прекра-

сно виконали як спільні пісні так і соля, дуети, квартети, танки то що. Дуже добре вивчалися теж молоденький тов. Федірчук і т-ка Кусяк.

Вінніпегську Дівочу Мандолінову Орхестру випроводжали при від'їзді з Мус Джо члени Секції Молоді і старші товаришки й товариші.

Робітничі і робітники міста Мус Джо, Саск., повинні не лише симпатизувати з робітничими організаціями, але й повинні теж ставати їх членами і брати активну участь в усій праці тих організацій.

*Робкорка.*

Мус Джо, Саск.

## ПОКВІТУВАННЯ ПРЕСОВОГО ФОНДУ "РОБІТНИЦІ".

Петерсон, Нью Джерсі.

Т-ка Василина Дацков збрала на лісту ч. 1362 на пресовий фонд "Робітничі" по \$1.00: В. Дацків, Д. Скакун; по 50 ц.: Ю. Матічук, М. Курганевич; по 25 ц.: О. Бабій, П. Греголінський, М. Лукінчук, А. Ковталюк, П. Петрович, Е. Лукенчук, О. Котинська, Сташко. Разом \$5.00.

Асинибоя, Саск.

Тов. Н. Дерпак зложив на передплату "У.Р.В." \$12.00, на передплату "Робітничі" \$3.00, на пресовий фонд "У.Р.В." зібрав \$2.00; на пресовий фонд "Робітничі" по \$1.00: Н. Дерпак, Ю. Боднарчук. Разом \$2.00.

## ❖ ❖ ❖ ПРЕСОВИЙ ФОНД "РОБІТНИЦІ" ❖ ❖ ❖

Пресовий Комітет, Монреал, Кве. (збірка) .....	55.30	Пресовий Комітет, Коністон, Онт. (збірка) .....	13.75
Відділ Жінсекції, Вінніпег, Ман., з колекти 8 березня	51.00	Пресовий Комітет, Виндзор, Онт. (збірка) .....	12.60
Пресовий Комітет, Содбори, Онт. (збірка) .....	44.55	Пресовий Комітет, Домініон № 1, Н. С. (збірка) ..	10.90
Пресовий Комітет, Гемилтон, Онт. (збірка) .....	34.44	Пресовий Комітет, Келгари, Алта. (збірка) .....	10.55
Пресовий Комітет, Венкувер, Б. К. (збірка) .....	38.95	А. Батюк, Клівленд, Огайо (збірка) .....	10.40
Відділ Жінсекції, Торонто, Онт. (збірка) .....	32.55	Відд. Жінсекції, Форт Вил'ям, Онт., з свята 8 березня	10.00
Пресовий Комітет, Оттава, Онт. (збірка) .....	32.35	Укр. Роб. Мандолінова Орхестра при Т-ві Єдність,	
Пресовий Комітет, Едмонтон, Алта. (збірка) .....	31.36	Ньюарк, Нью Джерсі .....	10.00
Пресовий Комітет, Ді Пес, Ман. (збірка) .....	30.55	Відділ Жінсекції, Форт Френсес, Онт. ....	10.00
Жіночий Відділ при СУГУФ-і, Вінценес, Франція	30 фр.	Відділ Жінсекції, Ді Пес, Ман. ....	9.59
Пресовий Комітет, Гилкрест, Алта. (збірка) .....	29.50	Відділ Жінсекції, Мус Джо, Саск. ....	9.45
Пресовий Комітет, Дромгелер, Алта. (збірка) .....	27.35	Пресовий Комітет, Лашін, Кве. (збірка) .....	9.30
Ю. Максимюк, Тіммінс, Онт. (збірка) .....	25.55	Відділ Жінсекції, Енсонвил, Онт., з свята 8 березня	8.25
Укр. Жін. Т-во "Просвіти", Гемтремк, Міш. ....	25.00	Пресовий Комітет, Кіченер, Онт. (збірка) .....	7.75
Пресовий Комітет, Киркланд Лейк, Онт. (збірка) ..	22.30	С. Шуліга, Клівленд, Огайо (збірка) .....	7.20
Пресовий Комітет, Ріджайна, Саск. (збірка) .....	19.60	Пресовий Комітет, Трансконна, Ман. (збірка) .....	6.90
Пресовий Комітет, Белвью, Алта. (збірка) .....	17.75	Пресовий Комітет, Іст Килдонан, Ман. (збірка) ....	6.70
Пресовий Комітет, Форт Вил'ям, Онт. (збірка) ....	17.60	Пресовий Комітет, Портедж ла Прейрі, Ман. (збірка)	6.65
Відділ Жінсекції, Оттава, Онт. (з концерту) .....	16.50	Марія Онишук, Гемонд, Інд. (збірка) .....	6.50
Пресовий Комітет, Торонто (збірка) .....	16.25	Н. Маценко, Енійокс, Б. К. (збірка) .....	6.00
Відділ Жінсекції, Вест Форт Вил'ям, Онт. (вільна ко-		Відділ Жінсекції, Іст Килдонан, Ман., з свята 8 бер.	5.75
лекта 8 березня) .....	15.86	Пресовий Комітет, Мус Джо, Саск. (збірка) .....	5.50
Відділ Жінсекції, Содбори, Онт. ....	15.00	Пресовий Комітет, Енсонвил, Онт. (збірка) .....	5.45
Пресовий Комітет, Колмен, Алта. (збірка) .....	15.00	Пресовий Комітет, Брентфорд, Онт. (збірка) .....	5.20
Пресовий Комітет, Порт Артур, Онт. (збірка) .....	15.00	Комітет Жіночого Товариства ім. Лесі України від-	
Пресовий Комітет, Кенмор, Алта. (з підприємства)	14.15	ділу Союзу Укр. Роб. Організацій, Н. Тонаванда,	
Відділ Жінсекції, Саскатун, Саск. (з концерту 8 бе-		Н. Й. (збірка) .....	5.00
резня) .....	14.00	Відділ Жінсекції, Брентфорд, Онт., з свята 8 березня	5.00
Пресовий Комітет, Вест Форт Вил'ям, Онт. (збірка)	13.60	Е. Фекита (Жінвідділ), Торолд, Онт. ....	5.00



Відділ Жінсекції Сейнт Кетерінс, Онт. ....	5.00	Пресовий Комітет, Бінфейт, Саск. (збірка) .....	1.75
Василина Дацков, Пітерсон, Нью Джерсі (збірка) ..	5.00	Т. Борук, Бінфейт, Саск. ....	1.00
Н. Штайн, Шікаго, Илл. (збірка) .....	4.95	В. Есопенко, Пакан, Алта. (збірка) .....	1.60
Відділ ТУРФДім, Сейнт Кетерінс, Онт. (збірка) ...	4.85	П. Чудний, Честер, Па. (збірка) .....	1.50
Пресовий Комітет, Колгорст, Алта. (збірка) .....	4.75	Е. Гарасим, Бруклін, Н. Й. ....	1.50
Ева Лукенчук, Пітерсон, Нью Джерсі (збірка) .....	4.65	М. Романович, Флін Флон, Ман. ....	1.50
Пресовий Комітет, Су Сейнт Мері, Онт. (збірка) ..	4.35	І. Слободзян, Гравел, вія Каверс, Онт. ....	1.50
Г. Пастернак, Гемтремк, Міш. (збірка) .....	4.25	М. Соколик, Копер Клиф, Онт. ....	1.50
Відділ ТУРФДім, Домініон, Н. С. ....	4.10	Пресовий Комітет, Ферні, Б. К. (збірка) .....	1.50
Пресовий Комітет, Летбридж, Алта. (збірка) .....	4.00	М. Винник, Порт Геней, Б. К. (збірка) .....	1.00
Т. Щавурська, Сімко, Онт. (збірка) .....	4.00	К. Драбик, Арборг, Ман. ....	1.00
О. Чабан, Верміліон, Алта. (збірка) .....	3.75	К. Свистун, Ленсінг, Міш. ....	1.00
Пресовий Комітет, Саскатун, Саск. (збірка) .....	3.45	М. Федірчик, Іст Килдонан, Ман. ....	1.00
Відділ РЗТ, Сейнт Енс, Онт. (вільна колекта) .....	3.45	П. Павлюк, Венкувер, Б. К. (збірка) .....	1.50
Пресовий Комітет, Форт Френсес, Онт. (збірка) ..	3.40	К. Никіфорук, Іст Виндсор, Онт. ....	1.00
М. Кучмій, Гемтремк, Міш. (збірка) .....	3.00	М. Багрій, Енйокс, Б. К. ....	1.00
Забавовий Комітет, Гай Прері, Алта. ....	3.00	Ю. Ільчишин, Гаймерс, Онт. ....	1.00
Пресовий Комітет, Кедомин, Алта. (збірка) .....	3.00	А. Заремська, Британія Біч, Б. К. ....	1.00
А. Римар, Дірборн, Міш. (збірка) .....	2.85	Л. І. Гаврилук, Вінніпег, Ман. ....	1.00
О. Мазярчук, Шікаго, Илл. (збірка) .....	2.75	Т. Тімченко, Вінніпег, Ман. ....	1.00
Пресовий Комітет, Тейлротон, Саск. (збірка) .....	2.75	Г. Скрепничук, Оттава, Онт. ....	1.00
Пресовий Комітет, Лондон, Онт. (збірка) .....	2.60	Юстина Чоповик, Торонто, Онт. ....	1.00
Пресовий Комітет, Ошава, Онт. (збірка) .....	2.60	В. Якімець, Шікаго, Илл. ....	1.00
Пресовий Комітет, Кровленд, Онт. (збірка) .....	2.59	Анна Мельников, Вунсакет, Р. І. ....	1.00
В. Кіндяк, Енйокс, Б. К. (збірка) .....	2.50	К. Совіцька, Одонел, Онт. ....	1.00
В. Кебич, Накіна, Онт. (збірка) .....	2.50	М. Чернівчан, Вілінгдон, Алта. ....	1.00
К. Кабан, Шікаго, Илл. (збірка) .....	2.50	М. Барабаш, Клівленд, Огайо (збірка) .....	1.50
Пресовий Комітет, Вегревил, Алта. (збірка) .....	2.45	П. Мельничук, Фрейзервуд, Ман. ....	1.00
Жін. Товариство "Єдність", Дітройт, Міш. ....	2.25	М. Сиротюк, Рован, Кве. ....	1.00
А. Далаврак, Дітройт, Міш. (збірка) .....	2.10	А. Козак, Вест Лин, Масс. ....	1.00
С. Романюкова, Венкувер, Б. К. ....	2.10	І. Бачур, Мірор, Алта. (збірка) .....	1.00
І. Підгаєцька, Торонто, Онт. ....	2.00	Т. Купій, Дітройт, Міш. ....	1.00
Р. Герчук, Енсонвил, Онт. (збірка) .....	2.00	А. Калапаца, Карбон, Алта. (збірка) .....	1.00
М. Дерій, Болков, Онт. ....	2.00	Геня Клімчук, Бофало, Н. Й. ....	1.00
Відділ ТУРФДім, Морвіна, Ман. (збірка) .....	2.00	С. Пасека, Сонсет Гавз, Алта. (збірка) .....	1.00
Н. Дерпак, Асінібоя, Саск. (збірка) .....	2.00	А. Крокуш, Едмонтон, Алта. (збірка) .....	1.50
Т. Леськів, Нью Йорк, Н. Й. (збірка) .....	2.00	П. Лихорай, Вестборн, Н. Й. ....	1.00
Марія Коробка, Су Сейнт Мері, Онт. ....	2.00	М. Світ, Йорктон, Саск. ....	1.00
Г. Качур, Флін Флон, Ман. ....	2.00	П. Кравченко, Вінніпег, Ман. (збірка) .....	.90
Пресовий Комітет, Савт Поркюпайн, Онт. (збірка)	2.00	І. Жабюк, Лонг Лек, Онт. (збірка) .....	.75
Пресовий Комітет, Іст Виндсор, Онт. (збірка) .....	1.85	К. Корилук, Нью Йорк, Н. Й. (збірка) .....	.75
Пресовий Комітет, Кровленд, Онт. (збірка) .....	1.60	В. Ткач, Егк, Б. К. ....	.75
Д. А. Пазарена, Тіодосія Арм, Б. К. ....	1.50	Ф. Грегорович, Белвю, Алта. ....	.50
А. Микитів, Дітройт, Міш. (збірка) .....	1.50	Стела Воевідка, Ривер Рудж, Міш. ....	.50
Відділ ТУРФДім, Кенора, Онт. (збірка) .....	1.25	Е. Ходзінська, Франклін, Віск. ....	.50
С. Окаль, Шікаго, Илл. ....	1.00	М. Мельничук, Ньюкестл Майнс, Алта. ....	.50
Відділ ТУРФДім, Атабаска, Алта. (збірка) .....	1.50	Дора Задубрівська, Гаес, Саск. ....	.50
А. Когут, Повел Ривер, Б. К. (збірка) .....	1.00	А. Г. Гайдук, Ренфорлі, Алта. ....	.25
І. Маркевич, Догвал, Онт. ....	1.00	М. Андрушак, Філадельфія, Па. ....	.50
А. Власій, Вордроп, Онт. ....	1.00	Іван Смаль, Радвей, Алта. ....	.50
Н. Слободян, Ютіка, Н. Й. ....	1.00	К. Боднар, Бріджпорт, Конн. ....	.50
П. Ткач, Еплетон, Віск. ....	1.00	Павліна Дирда, Медисін Гет, Алта. ....	.50
П. Преведа, Брендон, Ман. (збірка) .....	1.00	С. Ящишин, Едмонтон, Алта. ....	.50
Н. Сидор, Вінніпег, Ман. ....	1.50	Софія Мірус, Екрон, Огайо ....	.50
Т. Гикава, Старбок, Ман. ....	1.00	К. Возьна, Легренд, Б. К. ....	.50
Й. Тимочек, Вінніпег, Ман. (збірка) .....	1.00	І. Скакун, Британія Біч, Б. К. ....	.50
А. Кусяк, Вінніпег, Ман. ....	1.00	Р. Маришук, Нью Йорк, Н. Й. ....	.50
Пресовий Комітет, Вест Торонто, Онт. (збірка) ..	1.50	Г. Трачевський, Гемтремк, Міш. ....	.50
А. Тимофійчук, Вінніпег, Ман. ....	1.00	А. Вівчаровський, Нью Йорк, Н. Н. ....	.50



Н. Челюк, Торонто, Онт. ....	.50	І. Антони, Гюлат, Б. К. ....	.50
М. Слюсар, Шікаго, Илл. ....	.50	П. Новосельський, Продгом, Саск. ....	.50
М. Касіян, Кимберлей, Б. К. ....	.50	Т. Гринюк, Кимберлей, Б. К. ....	.50
В. Котуш, Кимберлей, Б. К. ....	.50	Г. Шпаюк, Фолее, Онт. ....	.50
А. Миронюк, Савт Поркюпайн, Онт. ....	.50	М. Острижнюк, Збараж, Ман. ....	.50
П. С. Колибаба, Шіго, Саск. ....	.50	П. Барнич, Вінніпег, Ман. ....	.50
М. Крас, Сидней, Н. С. ....	.50	А. Понур, Едмонтон, Алта. ....	.50
И. Стеч, Аботсфорд, Б. К. ....	.50	М. Венгерчук, Джен Лендінг, Б. К. ....	.50
П. Голінатий, Гемтремк, Міш. ....	.50	С. Г. Шпаюк, Фолее, Онт. ....	.50
П. Чіляк, Енйокс, Б. К. ....	.50	П. Пільчак, Филадельфія, Па. ....	.50
С. Свідерський, Норт Бенд, Б. К. ....	.50	А. Солдан, Гу Гилс, Алта. ....	.50
А. Сирник, Смитерс, Б. К. ....	.50	О. Матвійів, Шаплю, Онт. (збірка) ....	.50
А. Фесік, Вунсакет, Р. І. ....	.50	П. Тимчук, Вегревил, Алта. ....	.50
С. Жмудський, Вунсакет, Р. І. ....	.50	М. Кучма, Алтаріо, Алта. ....	.50
А. Кушнір, Велемавнт, Б. К. ....	.50	А. Москалюк, Павтукет, Р. І. ....	.50
М. Ксьонжек, Вардроп—Смит, Онт. ....	.50	Т. Шеремета, Рочестер, Н. Й. ....	.50
О. Воркун, Ледук, Алта. ....	.50	А. Смаль, Евлин, Б. К. ....	.50
М. М. Клочко, Торонто, Онт. ....	.50	Ф. Франік, Пітсбург, Па. ....	.50
К. Анака, Стінен, Саск. ....	.50	Ф. Стелій, Форт Гвайт, Ман. ....	.50
П. С. Долган, О'Донел, Онт. ....	.50	Д. Солобай, Тіммінс, Онт. ....	.50
П. Довганюк, Вейн, Алта. ....	.50	М. Кругер, Емо, Онт. ....	.50
М. Вербовета, Канора, Саск. ....	.50	М. Нападій, Вінніпег, Ман. ....	.50
Р. Стефанишин, Шікаго, Илл. ....	.50	А. Михайлюк, Вунсакет, Р. І. ....	.50
М. Пітин, Дірборн, Міш. ....	.50	П. Череватий, Ром, Н. Й. ....	.50
А. Фенюк, Шікаго, Илл. ....	.50	К. Білецький, Саскатун, Саск. ....	.25
А. Шулдес, Вернон, Б. К. ....	.50	А. Парашук, Диксон Ситі, Па. ....	.50
О. Дичаковська, Мірс, Ман. (збірка) ....	.50	Пресовий Комітет, Брайтстон, Ман. (збірка) ....	.35
М. К. Гідора, Чісголл Мілс, Алта. ....	.50	В. Юрійчук, Су Сейнт Мері, Онт. ....	.25
Н. Федоровчак, Пулман, Илл. ....	.50	Р. Юрійчук, Су Сейнт Мері, Онт. ....	.25
І. Грицай, Егremонт, Алта. ....	.50	Т. Душенко, Кристал Ситі, Ман. ....	.25
І. Кузик, Фолее, Онт. ....	.50	М. Макаренко, Смоки Лейк, Алта. ....	.25
М. Мотляк, Прімула, Алта. ....	.50	Т. Попенюк, Венкувер, Б. К. ....	.25
І. Керстюк, Еріял, Алта. ....	.50	Д. Данилюк, Савт Поркюпайн, Онт. ....	.25
М. Мельничук, Тіммінс, Онт. ....	.50	П. Корчи, Донегана, Онт. ....	.25
К. Хома, Дітройт, Міш. ....	.50	І. Кунецький, Гилкрест, Алта. ....	.25
І. Лучик, Ванесті, Алта. ....	.50	А. Кучурівський, Гемилтон, Онт. ....	.25
М. Капусняк, Вінніпег, Ман. ....	.50	Т. Бузовецький, Клечковскі, Саск. ....	.25
К. Сарака, Вінніпег, Ман. ....	.50	Ф. Абуханов, Брентфорд, Онт. ....	.25

## ГОЛОД У МЕРКОЛ!

В МЕРКОЛ МАЙНЕРІ СТРАЙКУЮТЬ  
ВЖЕ ШІСТЬ ТИЖНІВ! 100 МАЙ-  
НЕРІВ І ЇХНІ РОДИНИ МУСЯТЬ  
МАТИ ДОПОМОГУ!

Всіх страйкуючих майнерів у Мер-  
кол боси виганяють з помешкань.  
Патрулі Лісових Резерв забороняють  
майнерам розташовувати свої цельти  
на резервній землі поблизу компаній-  
них земель. Однак майнері завзято  
обороняються. Майновласники хочуть  
голодом і холодом примусити майне-  
рів піддатися. Вони хочуть бачити їх  
без даху над головою на вулиці або

на полю. Фашістські "лейборити" з  
Ю.М.В.А., Провінціональна поліція і  
Лісова Патруля роблять все, що в їх  
силі, щоб виконати бажання босів.  
За те робітництво стоїть солідно з  
майнерами. Всі залізнодорожні ро-  
бітники є з майнерами. Майнері з  
Мавнтайн Парк і інші приєднуються  
до майнерів у Меркол.

МАЙНЕРІ І ЇХНІ РОДИНИ ПОТРЕБУ-  
ЮТЬ ЦЕЛЬТ! ВОНИ ПОТРЕБУЮТЬ  
ПОЖИВИ!

Робітниця! Робітничі Організації!  
Постійте за майнерами! Беріться до  
праці! Поможіть страйкуючим майне-  
рам побідити майновласників і їхніх  
наймитів, поліцію та фейкерів з  
Ю.М.В.А.!

ДО ДІЛА! ДЕМОНСТРУЙТЕ СВОЮ

СОЛІДАРНІСТЬ ДІЛОМ! Збирайте  
жертви на цельти і поживу!

Спішіть з допомогою! Подбайте,  
щоб організації, до яких ви належи-  
те, також жертвували!

ВИПОВНІТЬ ПОНИЩИЙ ФОРМУЛЯР  
І ЗАШЛІТЬ ДО:

WORKERS INTERNATIONAL  
RELIEF

Room 308, 331 Bay Street  
Toronto — — Ontario

I am sending \$..... for relief  
for the striking Mercoal miners.

Name .....

Town .....

Address .....





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ В РЕДАКЦІЇ "УКР. РОБ. ВІСТВИ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвіна .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством .....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розмови про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя першій чоловіка і сучасних дасулі .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	.20
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.20
Фізія націй і національної незалежності .....	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.20
Перед бурею (драма в 4 діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.20
Ми і вони (народна драма в 2 діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ. Людина. Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.15
Родина щіткарів (драма в 4 діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3 діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Безар (драма в 4 діях) .....	.25	Що то є Профінтерн .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	.15
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях) .....	.25	Револуційні пісні .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезія) .....	.10
Терновий куш (драма в 4 діях) .....	.25	Як галичан втягнули в контрреволюцію .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3 діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. II. ....	.10
Одної ночі (драма в 3 діях) .....	.25	Наука та горільчаний дурман .....	.10
На перелазі (п'єсна на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях) .....	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.25
Ціна крові (повість) .....	.25	Межі людиною а машиною .....	.25
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	.25
		Фармер і робітник .....	.25

Замовлення wraz з грошми посилайте на адресу:

## Ukrainian Labor News

COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS., WINNIPEG



# НОВА УКРАЇНСЬКА РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

МАЄ НА СКЛАДІ

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ин.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАРИВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ПІКЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й журнали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народних танців на піано, скрипку, кларнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Коломбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАИБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШІТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечорами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШІТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов другий каталог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМАЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на листу горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвіти й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA.



# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАНІЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



НІНА П. ДЕМНЕЙ, ПЕРША ЖІНКА-ДОСЛІДНИЦЯ ПІДБІГУНОВИХ ОКОЛИЦЬ

Ніна Петровна Демней є заступницею команданта наукової виправи, яку радянський уряд вислав досліджувати архіпеляг Ф. Нансена. Ніна має тепер 28 років. Виправа складається з 50 осіб.



# З М І С Т

	Стор.
Мусимо з'активізувати наші ряди! .....	1
Оживіть, зміцніть і поширіть свою працю — ЦК Жінсекції ТУРФДім	2
Вирівнуйте і відновляйте передплату на "Робітницю" — Редакція	3
Через кордон до нашої соціалістичної батьківщини — А. З. ....	4
Делегатка про московський електричний завод — Б. Шахтер ....	5
Робітниці і селянки Зах. України борються за визволення — Арсен	7
Виховуймо клясово свідому зміну! — І. Збараженко .....	8
Розкрито тайну північної трагедії .....	9
В допомогу своєму журналові — А. Сидор .....	9
Місто росте в степу — Д. Чекурний .....	10
Ми йдемо... ..	10
Від "білого хреста" до червоного прапора — М. Гельц .....	11
Фабрика здоров'я — М. Ірчан .....	14
І всюди між своїми — Драпака .....	17
"Спен шатс": І таке буває — Драпака .....	19
Вірю — М. Скуба .....	20
Статеве життя і виховання дитини — А. І. Плотічер .....	21
Шкідливий вплив алкоголю — А. І. Е. ....	24
Мистецтво актора — Емве .....	25
Всячина .....	26
Дописи .....	27
Жертви на організаційний фонд Жінсекції ТУРФДім .....	30
Огляд кабінету С. Єфремова. Нові заводи в Києві .....	31
Нові заводи в Харкові .....	32
Штучний дощ .....	32
Найстаріший календар світа .....	32

## Ілюстрації:

Руки капіталу — Ю. Гацф .....	6
С. А. Андре .....	9
Учні ВОК перед приютом РЗТ в Паркдейл, Ман. ....	13
Будинок в Бахчисараю, що тямить українських невольників .....	15
Фасад палацу в Алуці буйшого князя Ворошцова — сьогодні музей	16
Друга частина палацу буйшого князя Ворошцова — сьогодні ро- бітнича санаторія і поліклініка .....	15



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ  
Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітниче - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українськiм Робітничiм Домі на розі вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата вносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокі число 10 ц.

Авторизовано міністром пошт дня 1. грудня 1925  
на поштову оплату другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN  
ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET, IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925,  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA

Рік VII.

Вінніпег, 15 вересня 1930

Ч. 18

## Мусимо з'активізувати наші ряди!

Стан організаційної праці по відділах Жіночої Секції ТУРФДім є незадовільний. Навіть в найактивніших відділах є багато недостач, які через літний сезон значно зросли, а які рішучо треба усунути. Ті недостачі такі: замала активність в праці між неорганізованими робітницями замала участь в трейд-юнійному русі і байдуже відношення до організаційного виховання молоді. А що це значить? Та це значить, що найважливіші ділянки праці стоять у нас занедбані і що ми маємо великі недостачі навіть в найактивніших відділах.

Далеко гірше справа мається з цілим рядом менше й дуже мало активних відділів. В них членкині крім вище згаданих ділянок праці теж занедбали спільні читання, лекції, мистецьку працю, замало приходять на мітинги, не видають стінних газет, не дописують до "Робітниці", не поширюють її, не цікавляться світовими подіями і т. п. А також з кількох відділів робкорки пишуть нам, що членкині їх відділів не взяли належної участі в демонстраціях проти імперіялістичної війни в день 1 серпня і що вони не беруть її в інших масових виступах робітничої класи. Велика частина членкинь Жіночої Секції є паперовими членкинями. Їх праця починається і кінчиться на плаченні вкладок. А

слід теж згадати, що між тими паперовими членкинями є багато старих членкинь, які належать до організації по кілька років. Вони служать дуже злим приміром для молодих членкинь.

Такий стан не може і не сміє довше тривати, бо він підриває вплив нашої організації в масах і зупиняє її розвиток. Теперішня економічна криза, теперішнє безробіття багато чого навчили робітниць і незаможних фермерок. Багато з них вступили би до Жіночої Секції, але бачучи сплячку неактивних відділів, говорять: чого ми будемо вступати до них, коли вони нічого не роблять. А коли ще впарі з неактивністю існують у відділах внутрішні роздори й особисті порахунки, то це вже зовсім відпирає неорганізованих робітниць від них. Тому всі свідомі й активні членкині мусять взятися за оживлення, очищення, зміцнення і поширення нашої організації. І то мусять взятися до цієї праці зараз, не відкладаючи.

Адже в Канаді і в цілому світі розгаряються чимраз більші класові бої, над світом висить загроза нової імперіялістичної війни, Радянському Союзові загрожує імперіялістичний напад, китайська й індійська революції потребують піддержки і оборони, капіталісти з кожним днем збільшують і збільшують у фабриках й



заводах свій визиск, до нас зближається довга канадійська зима, яка напевно ще більше загострить клясову боротьбу, бо на бруках канадійських міст знаходяться сотки тисяч безробітних.

На всіх тих фронтах клясової боротьби ми мусимо взяти як найактивнішу участь. А чи здатні наші неактивні відділи зробити це? Ясно, що ні?

Через те всі наші свідомі й активні членкині мусять взятися, не відкладаючи, за оживлення і поширення організаційної праці та за зміцнення і активізування наших рядів.

Як це треба робити? Кожний відділ Жіно-

чої Секції мусить розглянути і підчислити всі свої недостачі та перепустити їх через огонь товариської самокритики. Членкині мусять відшукати всі причини недостач в організаційній праці і кинути всі свої сили на поборення їх. Критику треба розвивати у стінних газетах і на сторінках "Робітниці". А теж про всі успішні способи боротьби з недостачами й недомаганнями членкині повинні написати до "Робітниці", щоб з них могли користати інші відділи.

Ми віримо, що членкині нашої організації візьмуться до праці і поборять всі недостачі й недомагання та зроблять відділи Жіночої Секції вповні активними і боєспосібними.

# Оживіть, зміцніть і поширіть свою працю!

ЗАКЛИК ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМІТЕТУ ДО ВСІХ ВІДДІЛІВ ЖІНОЧОЇ СЕКЦІЇ ТУРФДІМ.

Організаційно - освітня праця провадилася цього літа по наших відділах дуже слабо. Воно бувало подібне й минулими літними сезонами, але цього літа справа значно погіршала. Багато членкинь повийїзжали з приходом літа з міст на фарми, а велика частина тих, що залишилися, так зацікавилися грядками й іншими домашніми роботами, що й на збори регулярно не приходять.

У більших відділах цього так дуже не помітно, але в менших відділах, то тяжко навіть заряди стягнути на збори. Організація тратить на цьому дуже багато.

В кількох відділах нашої організації праця приупала так дуже, що вони за ціле літо не відбули ні одних зборів.

А можна і треба було влаштовувати літом спільні читання, перестудіювати звіт з 11 з'їзду, познайомитися з ухвалами з'їзду й III. Конференції Жіночої Секції та озброїтися знанням до праці в зимовому сезоні. Замість того багато відділів змарнували, проспали літо. А чи так повинно бути? Ні. Відділи повинні працювати активно й подібним занедбуванням треба покласти кінець.

Зараз горячі місяці вже проминули і починаються довгі осінні вечери. Членство нашої організації повинно активно взятися до праці й оживити її. В тій праці повинна взяти участь

кожна членкиня. Ніхто не сміє спихати роботи на других членкинь, але всі повинні працювати разом. Організаційно-освітня праця мусить бути поставлена як слід.

Ми закликаємо членкинь належно налагодити спільні читання і видавання стінних газет, а теж організувати освітні курси. Якщо відділи піднесуть на вищий ступінь клясову свідомість своїх членкинь, то праця у відділах піде краще.

Відділи повинні теж повести між собою організаційні змагання. 11 з'їзд закликав членство до них.

Як переводити змагання? Справа зовсім проста. Ось, скажимо, едмонтонський відділ викликає торонтонський, чи іствіндзорський гемилтонський. Обидва відділи виробляють відповідний до своїх сил плян і визначають час змагань. Коли думають змагатися за збільшення членства, то визначають, по кількох членкинь мають придбати за означений протяг часу; коли — за освітню працю, то визначають собі по кількох мають влаштувати спільних читань, лекцій, освітніх зборів тощо; коли — за поширення "Робітниці", то визначають те число передплатниць, яких мають приєднати, а теж і те число журналу, яке мають розпродати. Змагання можна переводити за зміцнення кожної ділянки праці, а можна теж зма-



гатися в кількох справах зразу.

Виробивши плян змагань, відділи підписують угоду. По одній копії тої угоди залишають в себе, а одну засилають до ЦК Жінсекції і починають змагання. По скінченні змагань ЦК проголошує в "Робітниці" вислід змагань.

Змагання дуже корисна й потрібна річ. Вони зближать відділи між собою і дадуть їм широкую змогу обмінятися організаційним досвідом та виявити свою здатність і силу. Тож беріться, товаришки, до змагань!

На цьому місці ми подаємо теж ряд заміток до кількох важних справ, до яких відділи повинні поставитися більше серйозно, як це робили досі.

1. Більше як 6 місяців тому ми вислали разом з обіжником до всіх відділів друки на квартальні звіти, на які відділи повинні були по квартальних зборах відповісти і прислати до ЦК. Одначе від багатьох відділів ми не отримали їх ще й досі.

Звертаємо увагу, що назви тих відділів, які не пришлють нам квартальних звітів до кінця цього місяця і не будуть прислати їх регулярно що 3 місяці, ми помістимо в "Робітниці". Тож допильнуйте цієї справи, бо опісля прийдеться вам червоніти.

2. Всі ті членські книжечки, по які членкині у ваших відділах не зголосилися, пришліть не-

гайно до ЦК.

3. Коли замовляєте членські стемплі в ЦК, то не розділюйте по 10 ц. за стемплі до ЦК, а 5 ц. до Провкому, а посилайте разом 15 ц. до ЦК за стемпель. Ми сами пішлемо тих 5 ц. від стемпля до Провкому. Це значно упростить нам рахунки.

4. Також пригадуємо нашим відділам, щоби постаралися як найскорше зібрати від членкинь членські квестіонарі і по перегляненню вислати до ЦК. Це треба зробити найдальше до кінця цього місяця.

5. Часто трапляється, що членкині, переїхавши до другої місцевості, носять чомусь довший час переступні картки з собою і не передають їх до відділів у тих місцевостях. Часом це буває через те, що їм довго приходить ся чекати на місячні збори.

Ми звертаємо членкиням увагу, щоби по переїзді до других місцевостей передавали свої переступні картки зарядам відділів до яких приїзджають, а не чекали аж на збори.

Товаришки, прочитайте цей поклик на місячних зборах і старайтеся точно виконувати всі ухвали та справити всі свої хиби й недомогання.

З товариським привітом,

За ЦК Жінсекції ТУРФДім:

А. Сидор, голова.

А. Мойсюк, секретарка.

## Вирівнуйте і відновляйте передплату на "Робітницю"!

ДО ВСІХ НАШИХ ЧИТАЧОК, ЩО ЗАТЯГНУЛИ ПЕРЕДПЛАТУ.

Товаришки! На днях ви отримали, а як ні, то ще отримуєте листи від нашого видавництва, щоби Ви вирівнали залеглу і відновили передплату на "Робітницю". В тих листах Вас теж повідомлено, як багато Ви задовжилися з передплатою. Кожна наша читачка і кожний читач повинні зараз же по отриманню того заклику вислати свою залеглисть. Це треба зробити, не відкладаючи, бо "Робітни-

ця" знаходиться в дуже тяжкому фінансовому положенню.

Ніхто з наших читачок і читачів не повинен легковажити собі цієї справи, бо питання передплати є нерозлучно зв'язане з питанням дальшого існування "Робітниці". Відновлення передплати на "Робітницю" зараз набрало для нас дуже великої ваги тому, бо багато товаришок і товаришів задовжилися з передплатою. Це задовження і є одною з голов-

них причин, що "Робітниця" найшлася тепер в такому тяжкому фінансовому положенню і що мусіла серед літа розпочинати кампанію за допомогою.

Існування "Робітниці" залежить від двох джерел: від передплати і від добровільних жертв трудящих. Теперішня економічна криза пхнула трудящих Канади в страшну нужду й тим дуже зменшила число жертв на "Робітницю", а число



задовжених передплатниць і передплатників дуже велике. Через такий стан річей “Робітниця” робить важкі зусилля, щоби вдержатися при існуванні й надалі освідомляти та організувати українських робітниць та фермерок в Канаді.

Кожне видання журналу коштує багато грошей. Ми мусимо ілюструвати журнал, купити

папір, купити фарбу, заплатити робітникам за роботу, компанії за електрику, а почті за пересилку. На це треба досить великої суми грошей. Звідки-ж ми, товаришки й товариші, возьмемо тих грошей, коли Ви задовжилися з передплатою?

А всім Вам теж відомо, що оголошень, на яких опирають-

ся всі буржуазні газети і журнали, ми не поміщуємо. Тож ми віримо, що Ви вповні розумієте наше тяжке положення і думаємо, що Ви не хочете, щоби ми спинили Вам висилку “Робітниці” як і ми цього не хочемо та що Ви ще сьогодні вишлете нам задовжену передплату.

Редакція.

## Через кордон до нашої соціалістичної батьківщини

Лист одної з членкинь Канадійської Робітничої Жіночої Делегації до СРСР.

Зближаючися до кордону Радянського Союзу, всі ми делегатки дуже хвилювалися — це ж ми зближалися до нашої соціалістичної батьківщини, до батьківщини трудящих цілого світу.

Кордон. Ми встаємо на ноги. У вагоні крім нашої делегації їде теж робітнича делегація з Німеччини. Ми всі зі захватом і глибоким чуттям співаємо Інтернаціонал.

В містечку Беросові тепло і радісно витають нас вже радянські робітники і селяни. Хоч це діється вечером, ми не йдемо спати. В нас, як це назвав один німецький товариш, радянська горячка. Ходимо, говоримо з робітницями й робітниками і всьому приглядаємося.

До Москви, столиці Радянського Союзу і центру всесвітнього революційного руху приїздимо тяжко помучені. Але про спочинок ніхто навіть не думає. Ми хочемо як найбільше побачити й почути, щоби мати чим опісля ділитися зі своїми братами за океаном.

Вибираємося до дому спочинку імені Леніна. Він положений в Срібному борі. Будинок прекрасний. Це колишня вілля колишнього фабриканта Міллера. Зараз у тій віллі спочивають, і набувають здоров'я робітниці та робітники. Старенький голова дому спочинку дає нам пояснення.

В домі є 350 ліжок. Робітниці і робітники перебувають тут завжди — одні змінюють других. Вони працюють по 4 дні, а 5-го спочивають. У той вільний день вони приходять до дому спочинку віддихнути свіжим повітрям. А деякі відпочивають тут довший час.

В очі впадає велика чистота і порядок. Входимо між присутних робітниць і робітників, радісно вітаємося і починаємо розмову. Вони ставлять нам десятки питань. Як живе робітництво в капіталістичних країнах? Як бореться проти визиску? Чи ще довго думає двигати на своїх плечах капіталістичний гнет? Чи виступлять на випадок нападу імперіялі-

стів на СРСР в його оборону? і т. д.

Мене приємно вражає клясова свідомість радянських робітниць і робітників. З розмов я пізнаю, що вони уважно слідять за світовими подіями і добре розбираються на міжнародній політиці. Я з любов'ю дивлюся на них свідомих і бадьорих і в душі жалую наших канадійських робітниць, що блукають в такій темноті.

З нагоди нашого прибуття робітниці і робітники виставляють гарну одно-актівку, а артисти з Великого театру дають кілька чудових номерів. Вечір приходить наче у сні. Все тут відмінне від канадійського життя. Робітниці і робітники не журяться безробіттям, не бояться, що можуть втратити роботу і примирати з голоду; вони мають свою державу, яка дбає за них. Всі вони веселі, бадьорі. Коли говорять про соціалістичне будівництво, то про все виражаються словом **наше**.

“Ми зробили вже багато,— говорять вони,—але в нас є ще



теж чимало недочас. Ми не замикаємо наших очей. Ми боремося з ними і поборемо їх”.

В 11-ій годині вечером прощаємося, співаємо Інтернаціонал і розходимося.

Приходжу до свого помешкання і сідаю писати цей лист до “Робітниці” про переїзд через радянський кордон і про перший вечір в Москві. Я хочу поділитися своїми враженнями з робітницями і ро-

бітниками Канади.

Як ми будемо освідомляти себе і організуватися, то ми теж створимо в Канаді свою робітничо-фармерську державу.

А. З.

Москва, СРСР.

## Делегатка про московський електричний завод

Цю статтю написала з Москви членкиня Канадійської Робітничої Жіночої Делегації до Радянського Союзу т-ка Б. Шахтер.

Цей електричний завод є найбільший в московським дистрикті. В ньому працює 11 тисяч робітників, з того 2,500 жінок. До недавна вони працювали по 8 годин на день, а їх мінімальна заробітна платня виносила по 100 карбованців на місяць. Тепер вони працюють тільки по 7 годин денно, а їхня мінімальна заробітна платня після їх плянів має підвищитися до 110 карбованців на місяць. Робітниці і робітники працюють 4 дні, а п'ятого спочивають. Кожна робітниця і робітник того заводу дістають щороку два тижні вакацій з повною платнею.

Ми мусимо перестерегти канадійських робітниць і робітників від роблення блудів у перемінюванні заробітної платні радянських робітників на долари, бо це дало би мильну картину. Робітниці і робітники СРСР мають соціально забезпечення і платять рент пропорціонально до своєї заробітної платні, а нові, гарні доми постійно будуються для них. Коли робітниця чи робітник захорують, вони дістають повну і добру лікарську опіку

зовсім даром. А також вони мають цілу сіть санаторій, куди посилають робітниць і робітників, щоби запобігти розвиткові хороби в них.

Завод має свою газету, їдальню, читальню, клуб, а теж робітники будують тепер приміщення на діточі ясла. Директора фабрики робітниці і робітники вибирають. Праця формана зводиться до звичайного керування роботою. Він не є тим наганячем невільників, як форман в канадійській фабриці. Коли робітниці чи робітники є через щонебудь невдоволені з формана, вони можуть кожної хвили змінити його. Умовини праці в фабриці регулюють вибрані робітницями і робітниками фабричні комітети. Робітниці мають тут ті самі права, що й робітники і дістають ту саму платню. Так мається справа в цілому Радянському Союзу.

Молодь вчиться тут різної професії, але від 15 до 16 року життя вона працює лише по 4 год. денно; від 16 до 18 року—по 6 год. В тому часі, як молодь вчиться, вона дістає мінімально по 40 доларів на місяць. А з хвилию, як ви-

вчить свою професію, дістає повну платню.

Робітницям заборонено працювати при тяжких роботах. Вони дістають двомісячні вакації з повною платнею перед і по родах. Коли стан здоров'я робітниці чи робітника вимагає спочинку, вони дістають звільнення від праці з повною платнею. Багато фабрик мають свої доми спочинку.

Продукція цього електричного заводу рівнається кожному добре поставленому подібному заводів Америки. Охорона здоров'я високо забезпечена в ньому. Робітники працюють вільно і говорять одні до одних. Тут не має і тіни з тої напруженої атмосфери, що панує в капіталістичних фабриках Канади. Робітниці і робітники виглядають весело й бадьоро та говорять з гордістю про свій завод. Вони говорять нам, що хоч після п'ятилітнього пляну завод має давати продукції на суму 16 мільйонів карбованців, то вони самі рішили дати продукції в 1929—30 році на 20 мільйонів карбованців.

Робітниці і робітники заводу розказують нам, що вони самі



хочуть виробляти більше, як намічено після п'ятирічного плану, бо вони будують соціалізм і знають, що чим більше вироблять, тим ліпшим буде їх життя.

Одною з великих проблем, які стоять перед цим заводом й іншими фабриками та заводами в СРСР є недостача кваліфікованих робітників. В той час, коли в капіталістичних

країнах панує жахливе безробіття, в СРСР відчувається недостачу робітників. Одинокі безробітні, що є тут—це ті робітники, що ніколи не працювали в індустрії і приходять з сіл до міст на заробітки, але процент тих безробітних дуже малий.

Робітниці і робітники цього електричного заводу будують школу, де прості робітниці і робітники та молодь будуть набувати кваліфікації. До кінця п'ятилітнього плану в заводі має працювати 25 тисяч нових робітників; в тому 3 тисячі жінок і 15 тисяч молоді обох полів. Це завдання вже переводиться в життя і робітниці та робітники цього заводу вірять, що виконають його успішно.

Член заводського комітету, один з тих пролетарів, які робили революцію, розказував нам, що ті машини, які приходять з Америки й Німеччини є часто поспуті і невцілости. Це спричиняє великі труднощі. Він закликав робітників Німеччини й Америки примушувати босів висилати лише добрі машини до СРСР.

Він розказував нам про різні тягарі, які радянські робітниці і робітники беруть добровільно на себе, щоби прискішити будівництво соціалізму. З блеском в очах він вимагав від німецької і канадійської делегації, щоби ми виконали свій класовий обов'язок. Він сказав:

“Ми не хочемо від вас обіцянок, ми хочемо праці. Робітниці і робітники капіталістичних країн повинні допомогти нам, бо наша боротьба є вашою боротьбою”.

## РУКИ КАПІТАЛУ



Націонал-фашизм—це права рука капіталу, а соціал-фашизм—це ліва рука капіталу, якими капітал провадить наступ на робітничу класу. (Малюнок Ю. Ганфа в “Правді”.)



Притому він розказав нам ще багато інших цікавих річей. Ми ходили по заводі, слідили за працею і розмовляли з робітницями й робітниками. Ми бачили прекрасні статуї Леніна, багато ілюстрований куток Міжнародної Допомоги Революціонерам, читали стінну газету, де робітниці і робітники критикують різні речі в життю і праці заводу та пропонують різні улпшення, читали фабричну газету, оглядали приміщення партійних груп заводу, були в читальні, театрі тощо. Ми приглядалися всім придбанням і вигодам та порівню-

вали їх з мізерним фабричним життям канадійських робітників, де панує жахливий визиск, постійно трапляються нещасливі випадки, існують довгі години праці, панує страх перед босами і безробіттям тощо. Радянські робітниці і робітники є добре зорганізовані і з кожним днем поліпшують своє життя. Робітництво Канади в своїй масі неорганізоване і зраджуване соціал-фашистами. Капіталісти викидають старших робітників на брук, їх місця заступають молоддю, а робітниць використовують як знаряддя для зривання заро-

бітної платні робітникам. Коли ж хто з робітниць чи робітників поширює летючки і закликає до боротьби проти того визиску, тих боси проганяють від праці, записують на чорну лісту, а на мітінгах і демонстраціях поліція арештує робітниць і робітників та розбиває їм голови.

Робітництво Рад. Союзу вже покінчило з тим капіталістичним визиском і поневоленням. Воно успішно будує тепер комунізм. Робітництво Канади повинно організуватися і йти слідами своїх радянських братів.

## Робітниці і селянки Зах. України борються за визволення

Західньо українські трудящі ведуть тепер завзяту боротьбу проти польської і української буржуазії. В ній беруть дуже активну участь жінки-робітниці і селянки. Польська шляхта здавлює ту боротьбу поліційським терором. День-денно запаковує вона до тюрем борців-революціонерів. Між ними є багато робітниць, селянок і молоді.

В тюрмах польська шляхта по звірськи знущається над жінками-революціонерами. Вона замикає вагітних жінок до брудних, холодних келій і залишає їх там родити дітей. Вона влаштовує погромні напади на політичних в'язнів, дику масакрує їх і робить над жінками різні насильства. Так, наприклад, тяжко побито недавно в тюрмі на Бригідках політв'язнів, між якими було 14 жінок і до неприємності змасакровано т-ку Матулівну. Такі події мають міс-

це в польських тюрмах дуже часто.

Але не дивлячися на фашистський терор робітниці і селянки Західньої України чимраз масовіше об'єднуються в революційні організації і чимраз завзятіше борються.

Вторічна хвиля селянських страйків, що перекотилася через більше як 20 повітів ясно показала революційну поставу західньо українських селянок.

В селі Батятичах селянки продовжали страйк аж до побіди, не зважаючи на те, що шляхетська поліція виступила проти них зі зброєю і брутально мордувала страйкерів та запаковувала до тюрем. В Равськім повіті, в селі Дейта 40 до 60 дівчат започаткували страйк і по героїські йшли на найжестіший багнетами кордон поліції. Не меншу солідарність і бойову готовість виявили сільські робітниці в повітах Бобрєцькім, Жов-

ківськім, Стрийськім, в Задвір'ю коло Львова, на Волині і в інших місцевостях Західньої України.

Про це масове зрушення робітниць і селянок Західньої України в бік класової боротьби дуже ясно говорять теж зїзди Сель.-Роб.-Єдності. На першому зїзді цієї революційної організації в 1929 р. всіх жінок-делегаток можна було порахувати на пальцях. За те на другому зїзді в лютому 1930 р., який польсько-шляхетська поліція розбила, було вже кількадесят жінок-делегаток.

Притому слід теж зазначити, що в підготовці до другого зїзду Сель.-Роб.-Єдності селянки і робітниці виявили дуже велику активність. Вони скликали масові мітінги, окружні, повітові і райсові конференції, де пояснювали трудящим значіння Сель.-Роб.-Єдності і вибирали делегаток на зїзд. Ба-



гато з тих конференції поліція розбила, а теж як звичайно не обійшлося при цьому без арештовань. Та свідомі селянки і робітниці не зважали на терор, а продовжали свою роботу далі.

Також само багато активності і класової свідомості виявили робітниці і селянки Західньої України в підготовці і в переведенні таких революційних робітничих свят, як 8 березня, 1 травня і 1 серпня.

Українські пани, і підпанки також само люто ненавидять західньо-українських робітниць і селянок за ту революційну бо-

ротьбу, як і польська шляхта. Для того вони всіми силами помагають польській шляхті здавлювати революційний рух. Вони є правою рукою польської шляхти на Західній Україні. Українські попи не лише задурманюють трудящих по селах релігійними забобонами, але вони заразом є поліційними доносцями та шпіонами.

Українські пани і попи створили на Західній Україні кілька організацій, при помочі яких стараються затемнювати і тримати робітниць і селянок під своїм впливом. До таких орґа-

нізацій належать “Марійське Товариство”, “Товариство Серця Ісусового” і “Союз Українок”.

Та західньо-українські робітниці і селянки чимраз більше пізнають дійсну роль тих організацій, залишають їх і борються проти них, а натомість об'єднуються кругом революційного прапора Комуністичної Партії Західньої України і борються та змагаються до становлення радянського уряду і до об'єднання Західньої України з Радянською Україною.

Арсен.

## Виховуймо класово свідому зміну!

Розмови про виховання зміни можна почути досить часто від старших товаришок і товаришів та від молоді. Старші говорять, що їм на зміну йде молодь, а молодь говорить, що йде на зміну старшим. Слова ті мають дуже глибокий зміст.

Старші робітниці і робітники виснажуються та старіються і їм треба зміни, яка заняла би їхні місця праці й боротьби, яка переняла би з їхніх рук прапор революційної боротьби і довела її до перемоги.

Тепер на чолі всіх визискуваних і поневолених бореться пролетаріят. Він веде людство до безкласового суспільства. І чим бойовіша зміна перебирає ту боротьбу, тим скорше вона поступає вперед. Тому ми повинні і мусимо виховати собі як найбойовішу зміну.

Наша організація ТУРФДім виховує зміну в Секції Молоді.

Всі членкині і члени нашої організації повинні доложити всіх старань, щоб та зміна була дійсно підготована до тих великих завдань, які чекають на неї. Для цього треба втягати молодь до класової боротьби від наймолодших літ, щоб вона гартувалася в тій боротьбі і набирала досвіду.

Самі порожні балачки, що нам треба зміни, як це робить багато наших членкинь і членів, не допоможуть нічого. Тут треба праці і ще раз праці.

Ми мусимо активно і віддано попрацювати над тою молоддю, що маємо у Секції Молоді і в УРДШколах та використати всі шляхи впливу на ту трудящу молодь, що знаходиться поза нашими організаціями. Але в першій мірі членство наших організацій мусить звернути належну увагу на своїх дітей.

В наших рядах є багато таких членкинь і членів, що не посилають своїх дітей до УРД

Шкіл і не дбають про те, щоб вони належали до Секції Молоді. А теж є такі членкині і члени, що посилають своїх дітей до Секції Молоді, але не дбають, як вони працюють там. А це зле. Ми мусимо взятися до праці і виховати бойову зміну. Ніхто з нас не сміє забувати слів К. Лібкнехта, що хто має за собою молодь той має перемогу. Це тим важніше зараз ще й тому, що буржуазія приготується до війни і всіми силами старається захопити трудящу молодь під свій вплив. Тож всі до праці!

І. Збараженко.

учень ВОК.

“Коли нам доведеться нераз, не двічі, але навіть багато разів все перероблювати спочатку, то це буде доказом, що в нас немає забобонів, що ми з тверезими очима підходимо до нашого найбільшого в світі завдання.”

“Після повалення буржуазії класова боротьба набирає найгостріших форм.”

Ленін.



# Розкрито тайну північної трагедії

Норвежська наукова виправа розкрила в серпні ц. р. тайну одної північної трагедії, яка сталася 33 роки тому. Історія тої трагедії така.

В 1897 р. шведський інженір Андре вилетів з двома товаришами Н. Стрінбергом і К. Франкелем на воздушному баллоні до північного бігуна. Вони пропали в тому політі без вісти. Світ нічого не міг довідатися про них аж до цього року. За ними пошукували спеціальні виправи, але не могли попасти на їх слід.

Преса шуміла і пускала в світ різні здогади. Вже в цьому році було поширено думку, що Андре і обох його товаришів замордували ескімоси. Фантазія журналістів навіть створила була ескімосів, які нібито розказали якомусь місіонареві, як і через що їх країни вбили

Андре і його товаришів то що. Та це були звичайні вигадки журналістів.



СОЛОМОН АВГУСТ АНДРЕ

6 серпня норвежська наукова виправа найшла на Білому острові тіла Андре і Стрінберга. Тіла Франкеля не знайдено.

Обидва тіла замерзли і збереглися в дуже доброму стані.

Коло Андре знайдено два записники. Один з них цілий записаний, а один лише частинно.

В записниках написано, що Андре з товаришами досягли були на баллоні 83 степеня північної географічної ширини, себто були залетіли поверх 100 миль на північ від Білого острова. Там їхній баллон розбився і вони мусіли повертати назад пішки. В дорозі один з членів виправи К. Франкель помер, а Андре і Стрінберг зайшли до Білого острова. Після прибуття на Білий остров Стрінберг помер і Андре похоронив його. Андре помер останнім, старанно заховавши перед тим свої записники. Та не зважаючи на те, записники все ж таки зіпсулися до того, що є побоювання, що їх вповні не дасться перечитати.

## В ДОПОМОГУ СВОЙОМУ ЖУРНАЛОВІ.

Розуміючи значіння нашої преси взагалі а велике значіння "Робітниці" зокрема, ми клясово свідомі українські робітниця і фермерки ніяк не сміємо допустити, щоби наш журнал перестав виходити через брак фондів.

"Робітниця" організує й освідомляє українських трудящих жінок не лише в Канаді, але й в багатьох інших країнах: в Злучених Державах, у Франції, Аргентині тощо. Але коли ми не поспішимо їй з допомогою, то вона може перестати виходити й перестати виконувати ту важну роль.

Товариші жертвують на пресу по своєму тижневому, кілька-денному й однокденному заробіткові. Багато з нас робітниць не робить і тому ми не можемо жертвувати своїх заробітків. Але все-ж таки, ми повинні потягну-

тися з останнього і піддержати "Робітницю".

Я жертвую на пресовий фонд "Робітниці" \$3.00 і закликаю зложити по стільки само грошей вінніпегських товаришок: М. Хоміцьку, М. Навізівську, А. Бобовську, К. Шатудьську, А. Василюкову, Н. Бідульку, Канюгу, М. Білецьку, Г. Сивак і О. Савяк.

Як голова ЦК Жінсекції я закликаю всіх членкинь нашої організації поспішити з допомогою для "Робітниці".

А. Сидор.

Вінніпег, Ман.

## ПОВІДОМЛЕННЯ!

Важне для всіх відділів і товариств ТУРФДім та його секцій в провінції Бритіш Колумбії.

Подається до відома, що згідно з ухвалою 11-го Всекра-

євого 3'їзду ТУРФДім венкуверський відділ ТУРФДім вибрав на своїх зборах дня 7-го липня ц. р. Окружний Комітет ТУРФДім, який буде функціонувати до найближчих окружних нарад. Окружні наради або затвердять вибраний уже Окружком, або виберуть новий.

За всіма інформаціями і порадами пишть на адресу:

DISTRICT COMMITTEE  
U.L.F.T. ASS'N  
805 Pender Street, East  
Vancouver, B. C.





### МІСТО РОСТЕ В СТЕПУ.

За тиждень,  
а ніби роками  
Робота зросла з-під рук  
Везуть сіру цеглу  
та камінь  
Для будинків  
і бруку.  
Везуть...  
Зустрічають їх руки, —  
(Багато ще сили  
й горінь)  
Знову робота...  
..і стукіт  
Поволі вмирає вгорі.  
Здіймається вище і вище,  
По тесаних палях  
земний робітник.  
І чути,  
як вітер свище,  
І чути  
ізнизу крик.  
Прийшли  
вони з селищ далеких,  
Прийшли  
із центральних міст.  
Принесли і пісню, і клекіт,  
З новітнім,  
нечуваним змістом.  
Примусили землю тремтіти  
(Земля тут  
невміла родить),  
З комуни  
приходили діти.  
Дивились на "диво" діди.  
Недавно було тут поле,  
На поле  
прилинув труд...  
Не бачили  
діди ніколи,

Таких  
велетенських  
споруд.  
Забутий  
одвічний спокій,  
Закрита  
"чумацька путь".  
...Сьогодні:  
струнке,  
та високе  
Місто  
росте  
в степу.  
Д. Чепурний.

### МИ ЙДЕМ...

Ми йдем залізною ходою,  
Нас вже мільйони на шляху...  
І хоч встеляєм путь собою  
Нема в нас крішечки страху.  
З заводів, шахт і піль просторих  
До нас громади все нові  
Ідуть. На лицях їх суворих  
Проміння сонця золоті.  
Ми в помсті втопим злую долю  
І к чорту в зуби всіх пішлем...  
Самі добудем собі волю  
Та жити наново пічнем.  
Ми йдем залізною ходою,  
Нас вже мільйони на шляху...  
І хоч встеляєм путь собою  
Нема в нас крішечки страху.

"Капіталісти завжди називали "волею" волю збирати прибутки для багатих і волю вмирати з голоду для бідноти. Капіталісти мають на думці, що воля друку, це є воля підкупства преси багатіями, є воля вживати багатство для творення і фальшування так званої громадської opinii".

Ленін.



# Від “білого хреста” до червоного прапора

Спогади Макса Гельца.

(Продовження)

## МОЯ ПІДПІЛЬНА АГІТАЦІЯ В ПІВНІЧНІЙ БАВАРІЇ Й СЕРЕДНІЙ НІМЕЧЧИНІ.

В найближчі дні і тижні я не мав жадної змоги повернутися до Фалькенштайну. Військо дістало підмогу, вся місцевість з околицями скидалася на військовий табір. Одного дня забігли до мене на мою квартиру в Авербах два схвильовані товариші. Вони сказали мені, щоб я зараз тікав звідси. Сьогодні увечері Авербах буде обложений. Шпіони рознюхали, де я сховався. Я насамперед мушу обстригти собі довге волосся, бо тепер шукають вони тільки довговолосого.

Я не мав аж ніякісінької охоти стригти волосся, але добре розумів, що перебувати довше в Авербаху нерозумно. Тієї самої ночі додався я пішки з двома товаришами аж на чеський кордон, куди ми прийшли рано-вранці. Товариші вернулися назад, а я помандрував далі, просто себе. Коло півдня стало так нестерпно гаряче, що я вирішив таки збутися своїх теплих кучерів. Я спинився відпочити в якомусь маленькому селі і спитав про голяра. Мені вказали на маленьку, напіврозвалену селянську хату. Стара жінка сказала мені, що її чоловік, правда, голяр, але тепер працює він на полі і на каменярі. Я чекав на подвір'ї, поки вернувся голяр із своїм возом та коровами. Він заповідливо виніс стільця з хати й посадив мене серед подвір'я. Підстригаючи помалу волосся, він розповідав мені, що тепер настали якісь безглузді часи, що після війни всі дуже розпустилися. У Фалькенштайні в Фогтланді панують комуністи, цілі полки вже посиляли туди, щоб спіймати їхнього Гельца, але той шибеник, мабуть, має зв'язки з самим нечистим, бо якимось чудом завжди вислизає їм з рук. Навколо мене лежало красиве, довге волосся. Я вирішив послати його полковникові Бергерові, начальникові Фалькенштайнського загону. Я попросив у голяра коверт, поклав туди волосся, стиснув цій гарній людині руку й ска-

зав йому, щоб він ніколи не забував, що він сьогодні стриг волосся Гельцові. З переляку він випустив ножиці з рук. Я послав записку полковникові Бергерові: “Ось вам довге волосся. Шукайте тепер того, чие воно” — і все це послав ще того самого дня.

На другий, день, так як о півдні, прийшов я пішки до Гофу в Баварії.

Я чув від робітників, що по півдні мають відбутися збори, де виступлять представники Незалежної Соціалістичної Партії Німеччини і делегати рурських цехів, щоб фальшивими обіцянками намовити гофських безробітних стати на роботу в Рурському районі. Я був на тих зборах. Те, що я там почув, спонукало мене виступити. Я попросив слова й звернувся до безробітних з закликом спершу зорганізуватися й поставити вимогу, щоб гофських безробітних не використовували як знаряддя збавити заробітну плату в Рурському районі та щоб їм поклали таку саму заробітну плату, як організованим гірникам. Крім цього, повинні вони домогтися собі житла, де можна було б жити по-людському.

Як не силкувався агітатор НСПН Блюментріт вкупі з представниками цехового капіталу не дати мені слова, проте, мені пощастило провести на тих зборах вибори ради безробітних, що ще того самого дня взялася за роботу. Але на другий день, коли я хотів знову виступити перед робітниками на великому мітингові просто неба, НСПН встигла вже розповсюдити тисячі листівок серед мас. Листівки мали такий текст:

### “Здемаскований зрадник робітництва!”

Вчора, в суботу, виступав на масових зборах якийсь Гельц з Фалькенштайну, назвавши себе Мюллером з Айзенберга. Гельц, це — зрадник робітничої справи та авантюрист найгіршого гатунку. Гельц — шахрай, що запродався капіталістам. Він їздить з місця на місце, щоб підбурювати робітників до бунту, а потім, досягши своєї мети, зникає. Гельц не тікає, він з'являється й так само швидко зникає на авто-



мобілі. Гельц учора ввечері зник так само з Гофу в чорному лакированому авті. Звідки це раптом узявся автомобіль у Гельца? У того Гельца, що ніби то втік? Слухайте! Той шахрай зобов'язався директорові Шнелю у Фалькенштайні зривати збори, де робітники обговорюють питання про підвищення заробітку й кращі умови праці. Гельц і виконав це. Для цього дав йому директор Шнель навіть своє власне авто до послуг. Чоловіки, жінки й дівчата, це той, хто підбурює вас на бунт, а потім сам зникає, пробивши дорогу Носківській гвардії. Так хочуть капіталісти, від кого він дістає гроші, для кого НСПН — небезпечний ворог. Тому мусить Гельц зловживати нашими зборами. Геть такого шахрая! Підвищити допомогу безробітним може тільки праця. Це підвищення здійснить нова міська рада. Тепер має бути вирішена доля соціалістичної більшості. Хто не йде на вибори, той зраджує свою родину. Вперед! Голосуйте за список Блюментріта!"

В наслідок цього наклепу за годину пізніше, як уже скінчилися збори, в гостиниці, де я сидів за обідом, поліція заарештувала мене. Робітники, що були тоді там та що вже знали раніше, хто я, вирвали мене шуцманам із рук і провели манівцями до Оберкоцав коло Гофу.

З Оберкоцав вивезли мене товариш Пауль Поп з Фалькенштайну і один авербахський товариш, щоб приставити мене знову до Авербах, бо, як вони мені пояснили, найближчими днями військо мало знову покинути Фалькенштайн.

Підчас моєї відсутності ватажки СПН і НСПН в Фалькенштайні почали нацьковувати на мене так само, як їхні приятелі в Гофі, що я, мовляв, запроданець буржуазії тощо. Але це дало цілком інші наслідки, ніж вони сподівалися. На виборах робітничих рад, що відбулися зараз після того, як військо пішло собі геть, дістали демократи 167 голосів, соціалісти більшості 209, незалежні 264, а комуністи 1303 голоси.

З першого дня мого політичного виступу, а саме з часу пам'ятних зборів безробітних 24 квітня 1919 року, за мною розіслано гончі листи за бунтарство. В обвинуваченні указувано на те, що я як голова ради безробітних, провадив демонстрацію, заборонену тоді, бо оголо-

шений був стан облоги. Призначену за мою голову нагороду раз-у-раз підвищували. Від двох тисяч марок вона дійшла у дні вибуху капського путчу вже солідної суми — 30 тисяч марок.

Приятелі дали мені документи на ім'я Фріца Штурма і Фріца Вернера. Під тими прізвищами виступав я на зборах в Гале, Аммендорфі, Гельбра, Озендорфі, Мерзебурзі, Лойнаверку, Гетштедті, Мансфельді, Оберреблінгені та по багатьох інших місцевостях середньої Німеччини.

В Лойнаверку я працював вісім днів як агітатор і промовець на зборах. НСПН-івські та СПН-івські члени заводської ради, розвідавши, що я той самий бунтар Гельц, на чію голову призначено ціну, викрили мене перед поліцією. З тих свідчень, що їх мені показав слідчий у моїх пізніших процесах, виникало цілком очевидно, що члени СПН і НСПН заводської ради в Лойна повідомили поліцію, що мандрівний промовець Фріц Штурм, який в Лойна провадить агітацію, саме і є той Гельц, кого шукають.

## Я ЗНАЙОМЛЮСЯ З ТЕОРІЄЮ СОЦІАЛІЗМУ.

Коли через доноси я не міг провадити далі своєї агітаторської роботи, партія ухвалила перекинути мене як агітатора в інший район Німеччини. Але з моєї діяльності на зборах за останні тижні й місяці я прийшов до висновку, що мені ще бракує теоретично-марксистської школи, цієї першої передумови для агітаторської роботи. Протягом перших місяців моєї політичної роботи в раді безробітних і на зборах я мав дуже мало часу й нагоди читати книжки, бо події мінялися шаленим темпом, перекидаючи мене з місця на місце.

Я читав Курта Айснера "Кінець держави", Вернера Сомбарта "Пролетаріят" та ще кілька його книжок. З підручної літератури з обсягу професійних і політичних питань я знав лише Германа Гортера "Історичний матеріалізм". Перед листопадним переворотом я читав виключно технічні книжки.

Тому був дуже радий, зустрівши на вокзалі в Гале н/С. товариша Отто Рюле, знайомого мені ще з часу зборів у Фалькенштайні. Отто Рюле розповів мені, що він має від партії доручення прочитати соціалістичний курс для робітників і студентів недалеко від Ганновера.



Я їхав теж до Ганновера, але залишив свою дружину в моєї заміжньої сестри.

На хуторі Вальсроде в Люнебургському степу я пройшов шоститижневий соціалістичний курс.

Аж до самої війни я не брав жадної участі в політичному житті, не мавши до цього жадної нагоди. І тільки те, що я пережив за війни та за листопадового перевороту, кинуло мене у вир політичного життя. Те, що я пережив підчас моєї чотирьохлітньої діяльності на фронті, спричинилося до внутрішнього перевороту в мені й позбавило мене мого дотеперішнього релігійного світогляду. Аж до того часу, як я почав слухати курс Отто Рюле, був я того переконання, що пролетарську революцію за визволення поневолених і експлуатованих можна зробити зусиллями й мужністю кількохсот людей, ладних пожертвувати собою. І лише тепер, коли Отто Рюле допоміг мені увійти в науковий соціалізм, виплила в моїй свідомості думка, що коріння революції треба шукати в тій анархії капіталістичного способу виробництва, що неминуче зумовлює соціальний переворот.

### ВПЕРШЕ У В'ЯЗНИЦІ. ТОВАРИШІ ВИЗВОЛЯЮТЬ МЕНЕ.

Скінчивши курс, я поїхав у гості до своєї рідні в Ільтен коло Ганновера. Тут заарешту-

вала мене жандармерія. Я оселився в маленькій лісовій дачі далеко від села, а на світанку потрапив у руки жандарам. Обидва вони так запопадливо старалися дістати п'ять тисяч марок премії за мою голову, що зразу приставили мені револьвера до чола, готові мене скоріш трупом покласти, ніж випустити із своїх рук. Мене зв'язали, перевезли до Бургдорфу коло Ганновера й посадили у військову тюрму. Мені сказали, що найближчими днями мають мене перевезти до Плавен, де відбудеться суд.

Мені зразу стало ясно, що з Плавен вирватися буде важче. Не гаючи часу, я вирішив тікати звідси, пробуючи намовити урядовців. Але вони не згодилися. Тоді я потайці передав дружиною листа до своїх приятелів у Фогтланді з докладним пляном мого визволення.

Точнісінько в призначену хвилину з'явилося в Бургдорфі щось із п'ять очайдушних товаришів. Щоб виконати свого трудного пляна, вони взяли з собою одного браканьєра, що вславився своєю відвагою. Коло 12 години вночі мало підійти до тюремних воріт три чоловіка, а саме: два мали бути одягнені трохи краще, один у військовій шапці. Третій мав бути з повним мішком за плечима, обдертий і без шапки. Чоловік з мішком мав прикинутися волоцюгою, що його ніби заарештували два допоміжні жандарми. Ще два товариші мали причаятися в темряві й чекати на сигнал.

В перших днях місяця вересня учні Вищого Освітнього Курсу перейшли тримісячні іспити. На картині бачимо учнів ВОК, їх учителя і членів іспитової комісії. Картина знята перед будинком приюту РЗТ в Паркдейл, Ман. в неділю, 7 вересня 1930 р.





Той, що у військовій шапці, подзвонив коло півночі в тюремні ворота і на запитання, чого йому треба, відповів: “Я допоміжний жандар Мюллер, арештанта привів”. Коли два службовці обережно відхилили двері, щоб довідатися, що, власне, сталося, товариші вставили ногу в двері, відчинили їх широко, один схопив ключі від в'язниці, а решта пов'язали службовців.

Цілий вечір я лежав цілком одягнений на своїх нарах і нетерпеливо чекав сигнала.

Враз прорізав нічну тишину заглушливий галас. Було чути, як хтось кричав, вигукував, як стукали дверима. Дзенькали вікна, лунали постріли.

Під той гармидер відчинено мою камеру, на порозі з'явився товариш і гукнув мені: Макс, ти вільний!”  
(Далі буде.)

## ФАБРИКА ЗДОРОВ'Я

(Нарис М. Ірчана написаний спеціально для “Робітниці” з Радянського Криму)

### ПАРУ СЛІВ ПРО “ШПИЛЬКИ” І “СВІЖИЙ ЛЮФТ”.

Нарис цей пишу над берегом Чорного моря, на території Кримської Автономної Радянської Соціалістичної Республіки. Внизу, за вікном, клекоче море, а в кімнату вривається прекрасне кримське повітря, що так чудодійно відбудовує здоров'я. Довколо будинку, де я зараз живу, ліс, гори. Довколо гаї струнких кипарисів, сосни смерек, кедрів. А над усім—лагідно-пекуче сонце. Кòлись цей будинок, з якого пишу до “Робітниці” в далеку Канаду, був палацом якогось великого князя, сьогодні в ньому повно працюючих з усіх кінців Радянського Союзу.

Я відпочиваю. Набираю сил в прекрасному Кримі. І мимоволі пригадую мою шістьлітню працю в Канаді і моїх блищих товаришів по редакційній та організаційній роботі у Вінніпегу. Чи літо чи зима—робота одна. Не вирвешся від неї. Часами, літом, вискочиш з міста на пару днів і вертаєш хутко назад, бо нікому заступити тебе, бо інші товариші перепружені кожний своєю робо-

тою. Про нормальний відпочинок навіть не думай. А то, як вирвешся часами на день-два в бідненький Вінніпег-Біч до озера, якщо влаштуєш там в якій хатині свою родину на тиждень, то тільки слухай, як пішло потім:

— Купатися їздять! Свіжого “люфту” захотіли, як пани!...

Звичайно, говорили так тільки несвідомі люде, на жаль було їх чимало і на жаль звали вони себе “товаришами” і “товаришками”. І все таки такі “шпильки” боліли, хоч доводилося пропускати їх мимо. Бо говорили це люде, які не хотіли знати ціни тяжкій, надмірній праці свого робітничого редактора (не говорю виключно про себе), що одночасно був і промовцем, лектором, режисером, членом різних комітетів від центральних до місцевих і працював найчастіше від ранку до ранку. Такого безсердечного визиску праці людини я не бачив ніде. Правда, діло не у визиску, бо інакше не могло й бути і ті, на чію долю випало бути тим редактором і всім іншим, добровільно та без нарікань виконували свою

тяжку працю. Діло все таки в тому, як чимало товаришів цінити ту працю. Хай читачки пробачать мені, що згадую це, але по сьогоднішній день я не можу забути тої ненормальності в роботі на корнер Прічард енд МекГрегор, в якій і я варився близько шість років. І все таки думаю, що в тих товаришів, які далі залишилися там в таких ненормальних умовах праці—організм не залізний. Поволі-поволі і зносяться вони. Бо свого здоров'я вони не відбудовують, бодай за моїх часів більшість з них не мала змоги відпочити один місяць раз в рік.

В цьому ж нарисі я спокійно і одверто пишу: відпочиваю та ще й в Кримі! І вже не ріжуть моє ухо ніякі “шпильки”. В Радянському Союзі висміяли б такого, що пробував би пускати подібні “шпильочки” про “свіжий люфт”. Бо тут розуміють всі, що коли кожна машина потребує час від часу ремонту (направи), а навіть відпочинку, то людина праці тимбільше. Не даш організмові можливості відпочити, набрати нових сил—то й не змо-



жеш опісля як слід працювати.

Це я згадав тільки так, між іншим... Розумію, що робітник в капіталістичній Канаді може тільки мріяти про такі умовини, в яких живе його виволений брат в Радянському Союзі. Та все таки оті "канадські шпильки", що їх я згадав повище, виходили від тих, що мали повну змогу самі вирватися час від часу на отой "свіжий люфт", як би знали і розуміли значіння його. Для цього вони дуже часто мали куди більші можливості, як той "завуджений" робітничий редактор чи друкарський робітник. І навіть... навіть скажу вам по секрету, ті, що пускали "шпильки" — самі їздили на довше і частіше дихати "свіжим люфтом" таки з своїми родинами, але—за других говорили. Бо не вирости вони ще з того стану, коли по прадідівському звичаю треба за других... говорити, чи є, чи нема про що. Це вже так в крові їхній, що не прочистилася ще справжньою робітничою свідомістю. Та я переконаний, що з кожним роком таких все менше і менше. Не може ж бути, щоби людина, яка читає хоч би тільки робітничу газету чи журнал і на протязі цілих років була членом революційних робітничих організацій — залишалася на тому ж місці своїм розумом, що його мали затуркані життям, несвідомі батьки колись в темній Галичині чи Буковині.

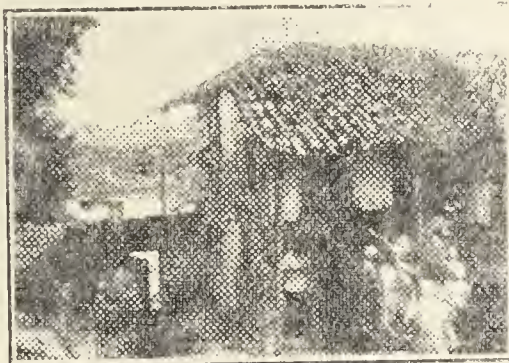
### ПО ДОРОЗІ В ЧАРІВНУ КАЗКУ.

За вісімнадцять годин експресом і ми з Харкова на останній південній залізничній станції

Криму — в Севастополі. У вигідному вагоні спав у ту ніч, як убитий, бо напередодні від'їзду з Харкова саме повернув з поїздки в Донбас і був дуже змучений. За вікном пробігали гористі околиці Криму, села і сади-сади. Якось дивно було мені. Заснув я на Україні, де все таке відоме, а розбудився ніби в зовсім іншій частині світа. І природа і села і люде вже не ті.

Поїзд пристанув на якійсь станції. Я вискочив, глянув на напис. Спершу тільки посміхнувся, бо назва станції написана по — татарськи, а я цього не втну. Але з боку є таблиця і російською мовою.

Бахчисарай!



Бахчисарай! Колись столиця грізного кримського ханства, а сьогодні — дрібне містечко. Ось перед очима старий татарський будинок. Він тямить ще українських невольників...

Згадав. Звичайно, цеж така відома з історії назва. Бахчисарай — колись столиця грізного кримського ханства. Відсіль йшли татарські орди на Україну, сюди приводили "воєнну добич" із зруйнованих українських сел і степових хуторів: ясир — себто захвачених українських жінок і дівчат та дітей, приводили й полонених козаків, що опісля в неволі коротали свої роки. Це було давно, ще тоді, як оцей самий Бахчисарай був столицею грізного кримського ханства.

Сьогодні це невеличке містечко а довколо сади. Є ще старі-старезні будиночки. Ось близько, перед очима, стара татарська хата. Вона тямить ще українських невольників. Тепер її оглядають робітничі туристи, клацають фото-апарати, в тому числі і мій.

Бахчисарай!

Мимоволі згадується давнє минуле України. Та це тільки момент, думати багато не доводиться, бо підходить татарська дівчина і пропонує купити свіжих ягід-суніць. Як же не купити?

Поїзд мчить все далі і далі через долини, крізь гори тунелями, доки з правого боку не засиніло море. Вискочивши з найдовшого тунелю, ми в'їзимо на останню станцію — Севастополь. Місто, що виростило в сімнадцятому столітті, розкинулось на приморських горах. В 1854 році, підчас кримської війни, Севастополь був центром боротьби, що тягнулася 349 днів. Пам'ятки цієї війни зібрані сьогодні в севастопольських музеях. В 1905 році в цьому севастопольському порті повстав проти царського самодержав'я військовий пароплав "Очаков" під командою Шмідта. Довколо Севастополя — старі пам'ятки ще з часів, як в Криму жили греки (в шестому столітті), римляне, опісля турки, татари та з часів страшної війни 1855 року.

З поїзду ми попадаємо на авто. Десятки автомобілів "Кримкурсо" (державне підприємство) найновішої системи, чекають пасажирів. Сідаємо на один з них і вихром мчемося поміж невеличкі ще гори. Але чим далі, тим вищі



стають гори. Море заховується з наших очей, за це дорога в'ється горами як гадюка. Ідемо три з половиною години. І нараз — автомобіль, видряпавшись на високу гору, в'їзджає у великі камінні Байдарські ворота, вискакує на височенну кручу і здається, летить прямо в синяву моря, що шумить внизу. Та це тільки так здається, бо в дійсності авто котиться в низ серпентиною (крутою дорогою) а перед очима — чарівна казка. На своєму недовгому віку проїхав я чимало країн, бачив різні чари природи, але це, що побачив я після Байдарських кримських воріт — захопило мене всеціло. В тіні високих гір, потапаючи в зелені, роскинулись селища і палаци аж до самого моря. Скрізь чисто, дороги асфальтовані, ніби вінніпегський Мейн-Стріт, а над усім синява неба і кримське сонце, найлагідніше і найкраще сонце в світі. Шофер, керуючи зручно на всіх численних закрутах машиною, всеж співіває пояснювати нам все, що пробігає довколо нас. Розкішні палаци колишніх князів — сьогодні будинки відпочинку для робітників і робітниць, для дітвори. Церкви замінені на клуби, на бази для туристів. Ми мчимося все далі і далі, через черешневі і априкосові (“пічес”) сади, через море розцвілих рож, через кипарисові і кедрові гаї. Цвітуть величезні дерева-магнолії, цвітуть мігдалові сади, душно пахнуть лаврові і міртові кущі. А на всіх узгіррях виноградники...

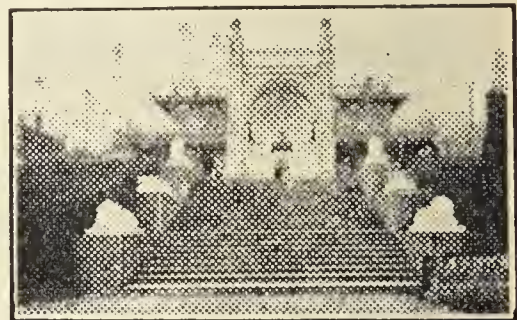
За нами в боці, залишається місцевість Балаклава, що про неї є згадка ще в десятому сто-

літті (в 10-ій пісні “Одисеї”). В тринадцятому столітті генуезці збудували тут форт і торговий пункт і руїни з цього форту залишилися по сьогодні. В п'ятнадцятому столітті, коли Крим захопили турки, Балаклава дістала свою сьогоднішню назву, а то раніш звалася “Чимбало”. Колиж в 1855 році Росія воювала в Кримі з англійцями, французами і турками, в балаклавському заливі було затоплено майже зовсім всю англійську флоту, що прибула в Крим. По сьогодні, на дні моря, лежать ті кораблі. І сьогодні з Севастополя до Балаклави йде трамвай. Їдеш тими полями і горбами і знаєш, що всі вони зрошені “за спустошено” кров'ю селян і робітників Росії, України, Англії, Франції, Сардинії, Туреччини а навіть Африки. За одинадцять місяців 1855 року їх впало на цих полях 200 тисяч і то тому, бо англійські і французькі капіталісти хотіли знищити небезпечного нового конкурента на Чорноморському побережжі, що ним тоді стали російські капіталісти. А скільки загинуло в громадянську війну 1917—1921 р.р. в боротьбі з контр-революцією?

### КРАСА З ПОТУ Й КРОВИ КРІПАКІВ.

Вкінці авто скотилося крутими дорогами вниз і ми в Алупці. Це сьогодні гарне містечко, заселене переважно татарами, але славне із знаменитого великого палацу, що колись належав князеві Воронцову. Князь Воронцов був перший царський намісник (генерал-губернатор) Криму, після того, як Крим завоювала

Росія. Воронцов вибрав собі найкраще місце над морем і як великий сторонник Англії, казав збудувати прекрасний палац по проекту англійського архitekта Блора. Звичайно, будували кріпаки князя і з-під



Фасад палацу в Алупці з львиною терасою колишнього царського генерал-губернатора Криму князя Воронцова — сьогодні музей. У вестибюлі написано арабськими буквами: “Немає іншого переможця, окрім бога”.

їхніх закованих рук на дикому березі Чорного моря, в 1830 році виросло чудо. Це великанська будівля з місцевого каменя зеленуватого трохіта, що має два стилі: готичний і мавританський. Від моря йде прекрасна тераса, звана “льви́на”, бо дійсно повна мармурських левів. Одні з них сплять, другі прокидаються зі сну, треті стоять грізні, ніби справді



Друга частина палацу в Алупці, що належав колись князеві Воронцову, сьогодні робітнича санаторія і поліклініка.

охороняють палац. Деякі льви роботи славних італійських майстрів, висічені з одного мармуру, мають велику цінність. По численних сходах “львиної тераси” входимо в мавританський вестибюль, де



арабськими буквами написано: “Немає іншого переможця, окрім бога”. Це царський намісник князь Воронцов так заспокоював татарське населення після того, як царські війська перемогли татар і завоювали Крим для Росії.

Сьогодні половина палацу— музей. Колись князівські кімнати тепер відвідують кожного дня тисячі робітників і робітниць і оглядають не тільки красу палацу, що виріс з поту

й крові князівських кріпаків, не тільки розкішні просто казкові кімнати і мебель, але й сотні картин та портретів, статуй, документів (дуже старинних), посуду і великанську бібліотеку (кількадесят тисяч томів). На одній стіні висить портрет цариці Катерини. Я мимоволі зацікавлююся ним, бо цей портрет цариця подарувала запорожцям, а коли царські війська руйнували Запорожську Січ, портрет був за-

гинув. Аж згодом його десь віднайшли і подарували князеві Воронцову, що й казав привезти його в свій кримський палац.

В середині палацу, під шклом — сад-парк, званий “зимовим садом”. Тут не лише дерева й квіти, а й басейни з золотою рибкою. Коли в легку кримську зиму панам було холодно виходити на двір, вони сиділи в саду, що ріс таки в середині палацу. (Докінчення буде.)

## І всюди між своїми

(Вражіння з подорожі.)

(Докінчення.)

В хаті т. С. ми посиділи около три години та наговорилися про різні справи. Жартували і сміялися.

— Як т. Навізівський буде вибраний до парламенту, то може дочекаюся пенсії, — сказав хтось, жартуючи.

В 1-ій годині рано, ми повернули назад до Торонто. Ще довго т. Г возив нас по головніших вулицях міста, а товариші давали мені пояснення.

— Оце Квінс парк.

— Квінс парк?

— Так. Тут поліція розбиває голови робітникам. А це провінціональний парламент.

— А он там, музей. На цій стріті будуть будувати собвей, як у Нью Йорку.

— А оце вже мій тексі офіс й підемо спати, — сказав т. Г. спиняючи авто. — А де ви мешкаєте?

— Поки що ніде. Треба десь ще пошукати.

— Підете зі мною.

— І знов попав між своїх. Ми ані собі краєни, ані ніякі кривні, а лише знайомі по організації. Почуваємо себе всі ще бідше, як рідними.

\*\*\*

В середу, 16-го липня, відбувалися в УРД вечором спеціальні збори членства всіх відділів, що згуртовані при УРД. Збори скликано в справі довгу, який ще тяжить на УРД. Товариш

голова отвираючи збори, пояснив кількома словами, що заряди вирішили затягнути в членства позичку від п'ять до двадцять п'ять доларів. Пару слів пояснення вистарчило. Членство знало в чім справа й таки зараз почало масово зголошуватися з своїми позичками. В пивниці відбувалася забава з музикою і танцями, а в головній салі УРД вирішувалися пекучі справи звязані з УРД.

Коли закінчилися ті збори, то я не знаю, бо я мусів того вечора від'їжджати. Потяг відходив 9.30 вечором. Перед моїм відходом з УРД товаришки, членкині відділу Жінсекції, передали мені поздоровлення до товаришок у Вінніпегу. Я запитував їх, як вони називаються, щоби я знав, від кого ті поздоровлення. Вони мені подавали свої назвиска. Деякі назвиска я затамив, інші позабував й знов питав. Деж можна стільки багато пам'ятати? Також в офісі УРД познайомили мене товариші з одною товаришкою з Нью Йорку. Кількома словами перекинулися про деякі організаційні справи, попрощався з товаришами і товаришками й поїхав.

— Гуд бай Торонто!

Того самого дня около п'ятої години по полудні, я виїхав був елевейтором на будинок щоденної буржуазної газети — “Торонто Дейлі Стар” й там на горі, завідабель, показуючи мені місто, сказав, що Торонто в скорім часі буде



таке саме, як Нью Йорк. Чи це коли здійсниться, чи ні, то аргументувати не буду. Поки що, то Торонтові ще дуже далеко до Нью Йорку.

\*\*\*

Нічю проминули Содбори. Я так бажав подивитися й не вдалося. Ліси, скали та озера. Нема знайомих. Лише згадую про товаришів і товаришок. Стараюся записувати в книжочку назвиска торонтонських товаришок, які стільки багато попередавали поздоровлень до Вінніпегу. Нагадав кількох, а решту не можу пригадати. Переходжу по карах, переглядаю пасажирів.

Я переходив через кари. Пасажири грали в карти і читали журнали: "Либерти", "Тру Стори", "Детектив Стори" та інші. Через вікно дивитися не хотілося: самі ліси, скали і озера. Вдивився я в "Детектив Стори" і аж задрімав. Кондуктор повідомив мене, що за пару мінут буде станція Лонглейк, де я маю пересідати до Порт Артур.

На одній стації всіло трьох українських робітників. Один з них з гудзиком РЗТ. Всі в робочому убранні.

— Звідки й куди їдете? — запитав я робітника з гузиком РЗТ.

— Казали, що десь тут мала початися робота й ми заїхали сюди фрейтом, а відси вже мусимо вертати до Форт Вил'ям пасажеровим, бо чогось нема фрейтів.

— А роботи нема?

— Нехай його грім забе. Вже шість місяців їзджу, ходжу, шукаю і нічого нема. Тисячі ходять.

Ми всі чотири почали обговорювати різні справи і час сховався скоро. Була друга година по півночі.

— Порт Артур!

Товариші подорожні пішли додому, а я пішов на головну вулицю шукати готелю, щоб десь ще кілька годин переспати. На одному конарі стояло п'ятьох обдертих робітників й щось між собою тихо розмовляли.

— Сей, Майк! — крикнув один з них, коли я вже минав їх, — чи не маєш часом що закурити? — спитав в англійській мові.

Я витягнув пачку сигаретів й роздав їм. Двох з них були в зимових сукняних черевиках, один в слипах без панчіх, а двох в роборах з довгими холявами.

— Звідки ви приїхали? — спитав я.

— З Монреалу, фрейтом. Вже два дні нічого не їли. В четвертій годині беремо фрейт і їдемо на захід. Може на жнивах заробимо. "Гарт тайм"!

Вони подякували мені за сигаретки і ми розійшлися.

Ранком я поїхав стріт-карою до Форт Вил'ям. Оглянув новий УРД, поговорив з деякими товаришами і товаришками про різні справи, зайшов до передвиборчої кватири компартії й потім відїхав шість миль за Порт Артур на фарму, до знайомих. Колись ці фермери жили в місті і працювали в наших організаціях (тепер також належать), але економічні обставини виперли їх з міста й вони почали управляти землею і корчувати ліси.

Один зі знайомих фермерів, щойно почав фармувати. Не на фермі, а в лісі. Купив двадцять акрів ліса. Дерев, як телеграфічні ступи. Те все треба викорчувати, збудувати хату, а найголовніше дістати грошей, щоб той ліс виплатити. Самого "фермера" не було дома. Була лише його дружина і діти. Діти сиділи під цельтою, але як побачили мене повтікали до цельти. Вони напів-здичіли.

— І що-ж ви тут зробите? — спитав я товаришки.

— Будемо пробувати. В містах також нема нічого.

— А ти, Ганю, чого тікаєш від мене? Не пізнаєш?

Діти повиходили з цельти зі сльозами в очах й чогось почували себе ніяково.

Я дуже жалувал, що якимось так несплюнково зайшов до них та нічого їм не приніс з міста. Жалую й до сьогодні, але вже пропало.

— Скажіть, щоб ще хто приїхав до мене, — просила товаришка.

— Я скажу.

— Тут так сумно в лісі, тут так...

На цім й закінчилася моя гостина до знайомого фермера.

\*\*\*

Вечером я вчитав в портартурській газеті, що трицять миль від Порт Артур, на фермі, вирвалися коні й дуже покалічили фермера. Його перевезено до шпиталю у Форт Вил'ям. Назвиско фермера мені відоме. Це мій односельчан. Вже двадцять сім років не бачив його, ще як в



старім краю. А тут пізна пора. Завтра ранком маю виїжджати до Вінніпегу. Рішив відвідати його ранком в шестій годині перед виїздом. Так й зробив. В шестій годині ранком я вже був в шпиталі. Норса не хоче впустити. Я показую газету, говорю, що мушу виїхати, а його мушу конечно бачити. Норса згодилася.

— Ідіть на другий поверх.

— Дякую!

На другому поверсі попросив норси, щоби показала мені хорого чоловіка. Вона завела мене. Дуже скоро пізнали один другого. Йому кости поломані на нозі нище коліна. Ціла нога в цементі.

— Дві неділі тому назад поховав найстаршу дочку. Утроїлася через одного фермера, який всіма способами старався дістати її за жінку.

Вона його не хотіла, але він вживав проти неї всяких підлостей та допровадив її до того, що вона поповнила самовбійство. Тепер розложився будувати нову хату й це сталося. Коби вже які зміни. Як-би люде жили колективним життям, то таким нещастям, як мое, всі би по троха журилися, а тим самим злекшили б мою журбу. А то кожний про себе бідує й кожного зокрема нужда заїдає.

На столику, біля його ліжка, лежало найновіще число "Фармерського Життя". Я оставив хорому пачку сигаретків, попрощався й скоро пішов на станцію.

В трені здибався з товаришем й товаришкою з Вест Форт Вил'ям, з якими розмовляв до самого Вінніпегу.

Драпака.

## "СНЕП ШАТС"

### І ТАКЕ ТАКОЖ БУВАЄ.

Голова проголосив, що починаються збори.

— Перед нами зараз три важні справи, які мусимо обговорити. Потрібно грошей на заплата асекурації за УРД, грошей на податок, а найголовніше — це критичний матеріальний стан нашої преси. Ми знаємо, що криза дошкуляє, що між нашим членством є багато безробітних, але є й поважне число, які працюють та які можуть залагодити ці важні справи. Отже слово за вами, товариші й товаришки. Які ваші пропозиції?

— Багато наших членів жертвують на пресу по одному й більше тижнів своєї заробітної платні. Ми повинні зробити те саме. На заплата асекурації й податку треба зтягнути в нашого членства десять доларову позичку. Пізніше, коли можна буде устроювати якісь підприємства, представлення, концерти, базарі, забави, то будемо віддавати. А на пресу таки треба жертвувати і жертвувати так, як хто лише може. Мій чоловік лежав два місяці хорий в шпиталі і обставини коло нас прикрі. Однак я від себе жертвую п'ять доларів на пресу, а десять доларів позичаю організації на місцеві справи.

Секретар записав позичку, записав пресовий фонд. Почали зголошуватися другі товаришки

і товариші. Деякі товариші жертвували по десять доларів на пресфонд, а по десять доларів складали як жертви на місцеві організаційні потреби. Товаришка зробила добрий початок.

— А цю десятку на податок визичаєте?

— Хай іде, як жертва.

— Я своє завтра доручу.

Хто не мав коло себе грошей, то позичав в другого й ніс до столика, бо уважав за свій організаційний обов'язок допомогти справі. Кількох товаришів мовчало.

— Що-ж з вами, товаришу? Ви-ж стало працюєте. Не думаєте прилучитися до нашого колективу та разом з нами поперти справу?

— Я... побачу пізніше...

— А зараз ви ще не можете бачити?

— Та воно ще не втекло...

— Він все викручується сіном, — шептали між собою товаришки. — З таких членів мало користи. Він ще не мав у своїй родині ані одного випадку слабости. Працює близько двадцять років стало.

— А все викручується, — додала інша.

— Що ви думаєте, товаришу? — питав голова другого члена.

— Коло мене зараз трохи прикро...

— Та-ж коло нас всіх і все прикро. Або коло цих товаришів й товаришок не прикро, які



сьогодня вечером зложили на пресу поверх сто доларів, а на місцеві організаційні потреби сто двадцять доларів жертвували, а сто позичили?

— Я таки зараз не можу... Будуся, а то знаєте...

— Та-ж ви минулого року будувалися?

— Та він вже третій гавз буде! — відповів хтось з членкинь.

Ще було кількох таких членів, які мнялися на кріслах і старалися перевести збори до іншої справи, щоби тим самим себе оправдати, але їм ніяк не вдалося. Хоч як вони "кривилися" й показували свою "бідноту", то членства їм не вдалося обдурити.

Вони навіть збори покинули перед часом, бо соромно було подивитися у вічі тим, які виконали свій організаційний обов'язок. А по зборах не треба просити в голови голосу. Як притиснуть одні відти, другі відси, як піchnуть виказувати та викривати заховані думки то тяжко видержати.

І таке також буває.

*Драпака.*

### ВІРЮ

Вірю:

— Зареве Дніпро старий Дніпрельстанами.

— Сонце

жвавіш

танцюватиме

по небесних пампасах!

І вся Україна —

з борами,

степами,

з Кривим Рогом,

і з Донбасом

стане

індустріально-хліборобським

донбасом

Вірю:

— авто,

аеро,

електрика,

радіо,

трактор,

— перескочать на Україні

через американський рекорд,

І замовкнуть гарби,

зникнуть вітряки,

і вимруть, остаточно, кобзи і ліри.

Вірю:

в силу науки і хемічних реторт,

Вірю —

як в двічі два —

чотири!

Вірю —

— в напористість нашу,

що нема їй міри й меж,

в прямоту

ту,

що без "остільки-оскільки"

І ненавиджу всіх —

хто вірити в майбутнє — вірить теж, алеж!

творює його...

язиком тільки!

Друзі мої,

товариші!

Вірю — в темп наш, такт!

Вірю в те,

що майбутнє —

наше

Хто скаже,

що це —

не так?!

Хто скаже?!

**М. Скуба.**

### ВСІ МОЖУТЬ РОБИТИ ФАКІРСЬКІ ШТУКИ.

Доказав це звісний німецький письменник, публіцист і дослідник природи Павло Гайзе, який недавно на очах багатьох учених виконав дуже цікаві проби факіризму. Робив те, щоби ствердити, що кожний, хто хоче, може бути факіром без спеціальних якихсь здібностей. Проби відбувалися в рентгенівській салі париського міського шпиталю. На вступі запав Гайзе на очах присутніх у каталептичний стан, казав покласти себе на вістрях двох, покладених навхрест шабель, а потім поклали на нього 75 кг. тягару. Коли пробудився з каталептичного сну, почувався не лише зовсім добре, але на його тілі не було навіть знаку двох вістрей. Без відпочинку Гайзе перейшов до другого досвіду, який полягав в цьому, що поклався голим тілом на дошці, набитій цвяхами. Лежав на них близько п'ятнадцять хвиль, а не виявив болю. Але полишилися сліди кількох легеньких зранень. Після виконання цих досвідів Гайзе заявив, що чуда факіризму полягають лише на тім, що треба вміти ввести себе в каталептичний стан, а цього може навчитися кожний чоловік на протязі чверть години. Чи ці дві проби, виконані Павлом Гайзе, завдадуть удар факіризмові, покаже це найближча будучина. Пробами цими зацікавилася багато вчених, котрі рішили перевести спеціальні дослід.





# Статеве життя і виховання дитини

А. І. ПЛОТІЧЕР

(Докінчення)

Чи треба карати дитину? На жаль, ще й тепер доводиться нагадувати про те, що кари на тілі, в якій би формі їх не вживано, слід цілком усунути. Час уже всім засвоїти ту істину, що крім страху і прихованої злоби ці кари не досягають нічого. Кара повинна зходити на те, щоб винну дитину позбавляти чогось приємного, зв'язаного з задоволенням. І навпаки, дисципліноване поведіння чинить їй якусь зайву втіху. Лише в такий спосіб прищеплюючи дитині уявлення про те, що добре, правильне поступовання зв'язане з приємними наслідками, а неправильне—з неприємними, можна дійти добрих наслідків.

Тут таки треба відзначити, що хоч би які гарні та переконуючі не були слова, проте, якщо їх не підперто фактами, то в справі виховання дитини вони не мають ніякої ваги. Дитина йме віри лише тій дійсності, що її відчуває. Якщо дитина провинила, то замало пояснити їй, чому вона провинила, а треба зробити так, щоб дитина відчула свою неправоту на ділі в вигляді певних неприємних наслідків. Якщо мати загрожує дитині за її провину якоюсь неприємністю, проте загрозу цю не здійснює, то дитина зневіряється в словах матері. Цю звичайну істину батьки майже завжди спускають з ока. Якщо слова розбігаються з фактами, то звичайно перемагають завжди факти, бо вони справляють на дитину далеко більший вплив, ніж марні слова. От чому говорять: "Добре виховувати — це значить добре жити". Добрий приклад ліпший за сотні добрих слів.

Організація юних піонерів становить одну з наймогутніших сучасних "протистатевих хлипавок". Рух, що має на меті виховувати молоде покоління на ґрунті певних класових інтересів та прищеплює дітям здорові погляди і прагне виховати з них загартованих борців з міц-

ною волею і здоровими м'язами, — безперечно являє собою наймогутнішого перетворника статевої енергії на енергію творчу, соціальну. Ті міцні колективні інтереси, що їх плекає піонерський рух у дитини, правлять за добрі хлипавки для відпливу та використання молодого енергії її.

Піонерський рух повинен не тільки запобігати статевій активності виникати передчасно, а й мусить бути за дуже добрий лікувальний засіб проти тих статевих відхилень, що вже виявилися. Піонерський рух насичує дитину глибокими інтересами колективізму і через те відвертає її від невиразного статевого потягу, що зароджується на самоті та відчужуванні. Дитина повинна більшу частину свого часу бути в товаристві однолітків і мати все те, що є доконечною потребою кожної людини — людське оточення.

Комуністичний союз молоді, як другий ступінь політичної організації молодого покоління, являє такий самий могутній двигун правильного розвитку молоді, не тільки виховуючи в ній радісні соціальні ідеали, а й притягаючи її в саму гущу сучасного життя та класової революційної боротьби.

І батьки і педагоги в піонерському русі та комсомолі придбали надійний засіб для статевого виховання та справжнього статевого оздоровлення нашого молодого покоління.

Останніми роками в СРСР велике поширення має фізична культура. Під фізичною культурою треба розуміти не тільки спорт, гімнастику, фізичні вправи, а цілий режим здоров'я в цілому. "Фізкультура — 24 години на добу" — ось гасло радянської фізкультури. Сюди входить праця й відпочинок, сон і фізичні вправи і гігієна, одним словом, всі шляхи оздоровлення праці й побуту.

Радянська фізкультура має на меті виховати



не тільки фізично міцних, а й розумово дуже розвинених будівників комуністичного майбутнього.

Ще стародавні римляни мовляли: “В здоровому тілі — здоровий дух”. Вони цілком слушно помітили, що фізично здорова людина має також сильну волю і бадьоро і живорадісно ставиться до оточення. Таким чином, радянська фізична культура має на меті не однобічний тренінг за допомогою одних лише фізичних вправ м'яснів рук і ніг, а доцільно та гігієнічно запровадженням життєвим режимом, до якого, між іншим, належать, як важлива складова частина, фізичні вправи, вона прагне до цілковитого і гармонійного розвитку цілої людської особистості. Отака мета радянської фізкультури.

Гармонійна система фізичного виховання утворює здорові умови для розвитку дитини, прищеплює їй звички гігієнічного життя та вміння працювати з правильним розподілом праці й відпочинку, виховує культурну людину, що вміє доцільно накопчувати і витрачати свої сили. Не здоров'я заради здоров'я, а здоров'я, як неминуча умова, щоби мати змогу працювати, будувати, провадити боротьбу. З цього погляду фізичне виховання становить одну з складових частин загальної виховної піонерської системи.

Якими шляхами простує фізкультура до своєї мети? Перше і головне правило її є точний розклад порядку денного та точне виконання його (режим праці, відпочинку, сну). Наш організм збудований так, що всі його функції найкраще перебігають у певній послідовності. Він потребує, щоб вимоги до різних його органів ставлено було завсіди в певний час. Лише в такому разі організм виконує покладені на нього завдання.

Точно додержуючись життєвого режиму, ми водночас і виховуємо волю. Хто змалку не при звичаївся до систематичної праці, щоб її виконувати за певним пляном і програмою, той завжди є недисциплінована, розхлябана людина, нездатна до організації і впертої настирливої боротьби.

Велику вагу в людському житті має сон. Підчас спання людина накопчує ті запаси, що їх вона витрачає підчас неспання. Вночі по-

новлюється все те, що зруйновано за день. Дитина повинна спати більше, ніж доросла людина, бо вона має ще одну статтю витрати — ріст. Що молодша дитина, то довготриваліший має бути її сон.

Приблизні норми довготривалості сну такі: в перших днях після народження майже 24 год.; одномісячна дитина—22 год.; дворічна—19 год.; шістьрічна—12 год.; дванацять-річна молодь — 10 год.; молодь від 18 до 25 року життя — 7 до 8 год.; сімдесять-літні старики—6 год.

Велику вагу має не тільки, скільки, а й як спить дитина. Якщо дитина спить в задушній кімнаті, то користь від такого сну далеко менша. Влітку треба спати при відчинених вікнах, а взимку при відчинених кватирках. Ліжко не повинне бути надто м'яке, а укривало надто важке. Дитина мусить лежати в ліжку рівно, простягнувши ноги, а руки покласти поверх укривала. Прокинувшись вранці, дитина повинна негайно встати і одягтися, а не залежуватися зайвий час на ліжку, як то люблять деякі діти.

Повітря, сонце й вода становлять три могутні засоби, що загартовують організм і упереджують захворювання його. Всю дитячу працю, роботу, гру, фізичні вправи треба, якомога, провадити на вільному повітрі. Ось чому лижви, ковзани, санки (взимку), плавання, веслування, спортивна та рухлива гра (влітку)—являють собою найкорисніші види фізичних вправ. Обтиратися ранками холодною водою, а потому розтирати тіло шорстким рушником становить прекрасний засіб заряджувати організм бадьорістю на цілий день. Міцнішим дітям можна замість обтирань робити душі. Крім того, цими щоденними обтираннями досягають справжньої, постійної чистоти тіла, а це сприяє правильній функції шкіри, крізь яку виділюються шкідливі речовини. Убрання дитяче влітку мусить бути якнайлекше та найпросторіше. Воно не повинне обмежувати рухів та перешкаджати припливові свіжого повітря тощо.

Щодо спеціальних фізичних вправ, що складають найважливішу частину фізичної культури, то їх треба провадити під доглядом спеціалістів-керівників, під постійним контролем лікаря. Що одному організмові чинить користь,



то іншому може шкодити. Лише беручи до уваги загальну будову тіла, роботу серця та інших органів даної дитини, можна добрати того чи іншого виду фізичних виправ (ходіння, бігання, стрибання, кидання, лаження тощо) та певної довготривалості їх. Можна лише одно сказати: всі фізичні вправи, зв'язані з великим обтяженням та великою витратою енергії (футбол, боротьбу, сокільську гімнастику на приладдах, підношення тягару тощо), треба суворо заборонити в дитячому віці.

Ще один момент слід відзначити в загальній системі виховання, це—переобтяження в роботі і зв'язану з ним втому. Не можна переобтяжувати дитину працею. Хто хоче надмірним обтяженням дійти найбільшої продуктивності, той матиме якраз протилежні наслідки. Обтяження дитини повинне точно відповідати її витривалості і вікові.

Закінчуючи цей розділ, ми бачимо, що правильний статевий розвиток дитини не потребує якихось спеціальних способів, що їх можна було б поєднати під назвою статевих виховання. Дитина являє собою цілу і неподільну особистість. Її статеве життя посідає важливе, хоч і не окреме місце. Воно щільно сплітається з іншими сторонами існування дитини; якщо ці сторони не “обкрадає” статеве життя, за влучним виразом професора А. Б. Залкінда, то дитина має гармонійний і правильний розвиток, в якому статевий чинник посідає своє місце.

Народній комісар охорони здоров'я професор Н. А. Семашко мовляв: “Ліпший, можливо, і єдиний засіб проти онанізму—фізкультура”. І справді, якщо розуміти фізкультуру якнайширше, як то ми про це говорили, то наука не знає надійніших засобів лікування онанізму.

Таким чином, так лікування вже посталих статевих відхилень, як і запобігання їм, одно слово, статеве виховання полягає в уживанні тих правил загального виховання, що їх коротко ми подали.

### ВИСНОВКИ.

“Виховувати дитини треба за сто років до її народження”. Цим англійський педагог Харгайт хотів сказати, що для того, щоб виховати дитину, треба й собі бути вихованим.

Наша біда саме в тому і полягає, що переважна більшість батьків цілком не обізнана з основами правильного виховання. А якщо навіть школа і піонерзагін прищеплюють дитині певні гігієнічні звички, то вдома, в родині їх нещадно руйнується. Некультурність і забобони робітничої та селянської родини, з одного боку, і тяжкі економічні умови їхнього існування, з другого,—утворюють великі труднощі для справи розумного виховання молодого покоління. Батькам і призначена наша книжка, в якій коротко викладено питання статевих життів та виховання дітей.

(Кінець.)

### ЛЮДИ З КАМІННОЇ ДОБИ.

Голяндська наукова експедиція відкрила недавно незначну досі ріку у Новій Гвінеї і пізнала дуже дивних людей, що живуть над тою рікою. Живуть ті люди найпримітивніше, зовсім пригадують людей з камінної доби. Коли члени експедиції вперше побачили тих диких людей, один із голяндських жовнірів (що товаришили експедиції) вистрілив у воздух. Це викликало серед тубильців переполох і вони зараз пустилися втікати. Щойно після довгих пошукувань найшли їх знову в глибокій джунглі. Вони були для білих дуже прихильні і на міги дали їм знати, що запрошують до своїх хат. Дикуни дали знак і лодки експедиції поплили даліше вгору ріки і вузьким її допливом серед гушавини до широко розлитого залу. При березі було щось двадцять човнів, видовбаних із пнів. Недалеко стояли хатинки, плетені з трощі. В селі відбувався саме похорон. Населення села як побачило ніколи ще невиданих гостей, кинулося втікати, але на знак приязни полишило свою зброю. Були то ножі, стріли і сокири, з вістрями невміло витесаними з каменя. Експедиція руши-

ла в дальшу дорогу, аж до джерел ріки, що є у стіп гори. Всюди по дорозі стрічали невеличкі села, в яких живуть дуже боязкі люди. Вони, як лише побачили білих, полишали зброю та втікали в гушавину. Двом членам експедиції, Леку і Стірлінгову, вдалося нарешті підійти до тубильців. Перший раз у життю бачили вони сталеві ножі і залізні сокири. Коли-ж випробували їх, давали за них багато камінних ножів і сокир, які буде перевезено до музею в Амстердамі.

Звичайно, що імперіялісти “обкультурують” їх незадовго по своєму.

### ПОЧЕКАЄ.

— Ти знову п'яний. Найвища пора, щоби ти почав нове життя!

— Це вже для мене хіба запізно.

— Ні, на це ніколи не може бути запізно.

— Ну, коли так, то я можу ще трохи підіждати.



# Шкідливий вплив алкоголю

Праця взимі на свіжому повітрі, майже завжди як відомо кожному, важча, ніж праця в теплі, в закритому приміщенні. Праця на свіжому повітрі супроводжується неприємним відчуттям через те, що людині холодно, й працювати доводиться в тяжкій, теплій одежі, а це гальмує рухи тіла та заважає працювати, примушуючи витратити під час роботи більше зусиль та енергії. У наслідку цього робітник скоріше й дужче втомлюється й відчуває потребу зігріватися. От за цих умов зимової роботи робітник часто-густо і вдається до чарочки. Справді, втомиться людина, перехилить чарочку, і робота ніби пішла жвавіше; змерз — і тут можна зарадити: випив, і все зігрілося всередині, “неначе вогонь по жилах розійшовся”.

Оцей погляд на горілку, ніби вона зігріває, ніби вона підбадьорює людину й надає сили, належить до тих численних забобонів, що ними питущі люди виправдують свою пристрасть до випивання. Ці забобони виникли через те, що алкоголь — облудна й зрадлива отрута — має властивість перекручувати дійсність в уявленні того, хто п’є. В його потьмареній свідомості виникають такі відчуття, які зовсім не відповідають тому, що відбуваються в його організмі. Пояснимо це докладніше.

Коли змерзла людина, випивши чарку горілки, відчуває, ніби вона зігрілася, це зовсім не значить, що її організм почав утворювати більше внутрішнього тепла. Це відчуття виникає через те, що сп’яніня, хоч і незначне, приголомшує чутливість нервової системи, яка стає не така сприйнятлива до всіх зовнішніх подразнень і в тому числі до холоду. У людини, в тілі утворюється навіть менше тепла, ніж до випивання, бо алкоголь зменшує вміну речовини в організмі, яка сприяє утворенню тепла. Про це свідчать не лише численні наукові спроби, а й повсякденні спостереження. Справді, випила людина з морозу чарку, другу, і їй здається, ніби вона зігрілася. А тимчасом приголомшена алкоголем чутливість не доводить до її свідомості, що в неї і ніс уже побілів, і вуха відморожені, і пальці залякли.

Теж саме можна сказати і про людину, яка

вдається взимку до горілки, щоб розігнати втому. Випивши, щоб “підбадьоритися”, людина відчуває, ніби їй прибуло сили, ніби вона з більшою енергією може продовжувати роботу, але й тут проявляється звичайне зрадництво алкоголю: насправжки сили в робітника не побільшилося; просто через приголомшення нервової системи він перестав відчувати втому й працює, витрачаючи останні запасні сили організму. В даному випадку випивання править за батіг, що ним хазяїн підстерігає втомлену коняку, яка продовжує тягти важкого воза, вибиваючись із останніх сил. У наслідку такої роботи, коли “людина підбадьорює” себе горілкою, втома перетворюється на перевтому, організм виснажується, і виникають всілякі шкідливі наслідки.

Наша нервова система — це правильно налагоджений апарат, що за його допомогою до нашої свідомості в мозку надходять відомості про всі ті шкідливі впливи, які можуть загрожувати нашому організмові. Таким чином і почуття втоми та холоду, то є сигнали, які попереджають нас про небезпеку й пагадують, що треба вжити відповідних заходів. А алкоголь, як і всяка інша оглушлива отрута (хлороформ, етер, морфій) приголомшує ці відчуття і в той спосіб присипляє нашу пильність, наражаючи нас на небезпеку.

Узимі, коли гіло охолоджується, ми схильні до застудних захворювань. Алкоголь, знижуючи почуття обережності й викликаючи неправдиве відчуття в тілі, робить нас необачними. Окрім того, він і сам, як це доводить наука, знижує опір організму й посилює його сприйнятливості до всіляких шкідливих впливів, в тому числі й до застуди. Отже зрозуміло, що робітник, випивши чарку горілки, забуває про небезпеку; спитівши, не бережеться і часто-густо стає за жертву всіляких застудних захворювань (крупозне запалення легенів, ревматизм тощо).

Алкоголь не лише знижує почуття обачності (“п’яному — море по коліна”): він порушує погодженість в рухах окремих частин тіла (п’яна людина “мислете” пише) і в той-же час викликає в людині переоцінку власних сил. Отже цілком зрозуміло, що всілякі нещасливі



випадки підчас роботи багато частіше трапляються з людьми, що випили горілки.

Статистичні дані незаперечно свідчать про те, що всілякі нещасливі пригоди трапляються значно частіше під впливом випивання її

у зимову пору. Годі говорити про те, що іноді сп'яніння робітника загрожує не самому лише робітникові, а й іншим. Отже переставайте "огрівати" себе алькоголем.

А. І. Є.

## Мистецтво актора

Більшість наших гуртків не знає, які є акторські засоби сценічної гри, тобто складові частини мистецтва актора. Мало хто з членів драматичного гуртка знає, як опрацювати ролі. Часто буває так, що гуртівчанин вивчить напам'ять текст ролі, та ще голосно його говорить, і в цьому йому здається, що вже виконав всю "артистичну" працю. Та коли вийде на сцену, щоб цю ролі відіграти, то не знає куди подіти рук, що весь час заважають йому наче чужі. Ноги також відмовляють йому послуху та стають важкі, як колоди і голова не знає, в який бік їй повернутися. Але найважливіше — це кляті руки, що ухопляться то за кишеню, то за поли, або гудзики і годі їх звідтіля відорвати, а як нарешті вдасться їх забрати, то теліпаються безрадно немов на мотузках, або розмахуються, наче крила вітряка.

Незнають гуртівчани, що слово на сцені, це тільки одна зі складових частин мистецтва актора, що є ще сценічний рух — рухи нашого тіла, рухи всіх його частин: і очей, і уст, і голови, і рук, і ніг. Ціле наше тіло своїм рухом, своїм положенням може дуже багато виявити,

багато сказати про наш внутрішній стан, про наші переживання й бажання.

Великий знавець сцени Ф. Дельсарт дав таку "заповідь" для актора: "Уяви собі, що на сцені половина глядачів сліпі, а половина глухі, отже грай так, щоб сліпі з твоїх слів, а глухі з твоїх рухів зрозуміли і відчули, що діється на сцені." Це очевидно можна досягнути тільки вживаючи на сцені одночасно і слова і руху тіла, щоб вони творили одну мистецьку цілість, бо хоч одно і друге зокрема можуть багато сказати глядачеві, то тільки зливаючися в одну цілість, стаються вони творчим духом театру.

Отже, доки гуртівчане не опанують всіма засобами сценічної гри, доти їх праця буде тільки половинчата. Не допоможе тут навіть це, що гуртівчанин перенявся сам ролю і грає її від серця, бо глядач сприймає і переживає тільки це, що бачить і чує, а бачити він може рух, а чути слово. Тільки мистецьке поєднання слова і руху дає акторові змогу виявити як найповніше і найприродніше переживання дієвої особи, а глядачеві улекшує зрозуміння дії.

Емве.

### ПАМ'ЯТЛИВІ І МСТИВІ ВЕРБЛЮДИ.

Верблюди виконують в Азії та в Африці службу домашніх звірят. Відомо теж, що їхня шерсть, молоко, мясо, а навіть кости представляють собою досить велику вартість. Звичайно всі думають, що верблюд вміє бути лихий, впертий, химерний, а кривди, які йому хто-небудь заподіє, довго тямить. А доказом останнього є слідує подія:

В одного млинаря працював верблюд, якого візник сильно побив. Верблюд затамив собі ті знущання над собою й ждав тільки відповідної хвилини, щоб пімститися на візникові. На щастя візник пізнав, що верблюд відноситься до нього неприхильно і вважав на його рухи. Верблюд удавав довгий час, що кривди не тямить. Аж одної місячної ночі візник, який ще не спав, завважив, що вер-

блюд підноситься зі свого лежовища. Пізніше поволи зближився до стосу убрань, який був подібний до сплячого чоловіка, й коли вже був зовсім близько, кинувся нагло на стіс і, думаючи, що це ворог, став шарпати й роздирати убрання зубами. Візник нагло став і промовив до верблюда. Коли верблюд почув зненавиджений голос і пізнав свою помилку, стояв хвилину нерухомо, а потім кинувся в сторону стіни, вдарив головою об мур і вбився на місці.

### ЗЛОВИВ ЙОГО.

Учитель: — Шпачок, скільки є половина з п'ятох?

Учень (шепотом до товариша): А то зловив мене, скажу два, то буде йому за мало, а скажу три, то забагато!



# ВСЯЧИННА

## НУЖДА ЗАСТАВЛЯЄ ЇХ ТОРГУВАТИ СВОЄЮ КРОВЮ.

Клініка віденського професора Айзельсберга переводить найкраще трансфузію крові для осіб, які хворють на малокровність чи які інші недуги, що вимагають трансфузії. Здавалось би, що нелегко знайти чоловіка, який продав би свою кров для вжитку в лікарні, але виявляється, що біда примушує людей торгувати навіть своєю кров'ю. Згадана клініка платить біля 150 золотих за одну порцію крові, яку переливають із жил здорової людини до жил хворої. Того дня, коли проф. Айзельсберг купує кров, то перед його клінікою стоять в черзі десятки бідних студентів, робітників, дівчат і хлопців, які бажають заробити півтора сотні за порцію своєї крові. Щоб ратувати своє життя і не вмерти з голоду, ці бідаки мусять своєю кров'ю ратувати життя других людей. І деякі студенти готові продавати свою кров і що тижня, але управа клініки дозволяє робити це тільки раз на два місяці.

## СУД БУЗЬКІВ.

На одній хаті жила пара бузків. Не знати вже з якої причини одного дня прилетів до гнізда ще один бузко, що спільно з самицею почав бити дотеперішнього господаря гнізда. Вкінці його сильно побитого струпили з гнізда, так, що він упав на подвіря між діти, що з цікавістю приглядалися дивній бійці. Діти заопікувалися щиро нещасним бузком, кормили, чим могли, і так його доглядали кілька днів, доки він не прийшов до здоров'я. Тоді він полетів за село, пересидів ще там два чи три дні, а прийшовши вповні до сил, кудись відлетів.

Тимчасом "прелюбодійна" пара жила собі у гнізді, не передчуваючи, що їх жде кара.

Може за тиждень вернув зражений бузко, але не сам, а в товаристві якої вісімки інших бузків. На короткий час сіли вони на сусідній хаті, якби надумуючись, що робити, а відтак всі разом кинулися на зрадливу пару. Потурбували троха самця, а "прелюбодія" таки вбили, та впровадили давнього господаря до гнізда й у всі йому належні права.

Останні лучі заходячого сонця були свідками примирення розлученої пари і смерті винуватця їхньої сварки. Суворий трибунал, оточивши кількома наворотами місце суду, відлетів поважно в свояси.

## ЖИВЦЕМ ПОХОРОНЕНІ.

Лікарі, члени французької палати послів, домагаються, щоби парламент ухвалив закон про конечність наукового ствердження смерті в кожному випадку, коли вмирає людина. Ці послі-лікарі твердять, що випадків летаргу є далеко більше, як загально думають, і що на кожних 500 мерців один з них є тільки в летаргу живцем похоронений. Один з тих послів доказує, що пізнати помершу людину від людини, що лежить в летаргу, є дуже важко і що ко-

ли-б ми розкопали всі гроби, то людство зжахнулось би, бо багато людей похоронених оживає в гробі і серед страшних мук умирає аж під землею. Лікарі пропонують різні способи наукового розпізнання справжньої смерті людини, а в крайньому разі у випадках підозрілих радять подавати мерцеві велику дозу смертельної отрути, щоби бути певним, що небіщик не збудиться аж у гробі.

## КРИМІНАЛЬНІ ПРОЦЕСИ ПРОТИ ЗВІРЯТ.

Середньовічні часи знані є з різних дивацтв. Між іншим були тоді і кримінальні процеси проти... звірят. Процеси ті відбувалися зовсім так, наче проти людей. Тож був трибунал із кількох суддів, був прокуратор, а навіть оборонець з уряду. Ось кілька примірів таких процесів. В 1266 році у Франції у Фонтне де Роз засудили на спалення живцем свиню за те, що зіла оставлене без опіки немовля. Сто літ пізніше в Діжоні засуджено коня і йому відрубано голову за те, що скинув із себе їздця, наслідком чого їздець помер. Около 1530 року в Бом ведено процес проти хрущів за те, що нищили дерева. В 1488 р. в Отені вели процес проти щурів. Оборонцем щурів був тамошній адвокат Шасене. В 1604 р. париський парламент засудив на шинбеницю осла. В 1699 році в провінції Овернії ведено веселий процес проти гусільниць. Найвищий суд покликав перед себе гусільниць і рівночасно виготовив акт обвинувачення, в яким закидав їм, що нищать чужу власність. Процес відкликали кілька разів, бо гусільниці навіть не думали ставитися перед суд. Вкінці присуд видали заочно. Найвеселіше, що присуд, прикрашений якою соткою вчених правничих цитатів, приказував гусільницям явитися в означенім місці, в означенім дні та годині, щоби на них виконано присуд. Та що суд бачив, що гусільниці легковажать його, казав розписати присуд у сотках примірників і розкинути їх по полі. Такі суди були не лише у Франції, а також у Німеччині й Італії.

## ЩО ВАРИТИ?

### КОТЛЕТИ З РИЖУ.

Зварити на молоці  $\frac{1}{4}$  літри рижу. Розтерти 1 ложку масла з 2 жовтками, додати 2 ложки січених грибків, трохи солі, посіченої зеленої петрушки, вимішати з рижом і вирабляти котлети — отачати в тертій булці і смажити на гарячій маслі — зі смаку грибків зробити сос, заправлений сметаною і засмажкою.

### МУШТАРДОВА ПІДЛИВА.

Покраяти 2 цибулі присмажити на маслі додати 2 ложки муки, розпровадити росолом, вляти келішок білого вина і заварити. Перетерти через сито і вимішати з 2 ложками муштарди фр. і приправи "Maggi", подати до риб, ковбасок, котлетів з печінки.





## ВИБОРОЛИ 1 ДЕНЬ ВІДПО- ЧИНКУ НА ТИЖДЕНЬ.

Цей весни робітниці і робітники міста Ріджайни, які працюють в готелях і ресторанах звели з босами боротьбу і вибороли 1 день відпочинку на тиждень без обниження платні.

1 травня ц. р. в місцевій пресі проголошено той вислід боротьби робітниць і робітників. Від тої пори проминуло вже кілька місяців, але ніхто чомусь не написав про ту боротьбу до нашої преси. Оже я рішила зробити це сама.

Ріджайнські робітниці і робітники готелів і ресторанів уже не раз пробували організувати юнію, щоби успішніше боротися проти капіталістичного визиску. Але через те, що до тої справи бралася лише невелика частина свідомих робітниць і робітників, а загал стояв з боку, то капіталісти завжди розбивали ті спроби.

Першу спробу організувати юнію готельних і ресторанських робітниць і робітників зроблено в 1919 р. Капіталісти розбили її. Другу спробу зроблено в 1927 році. Турток робітниць і робітників працював тоді дуже активно. Але широкій загал ресторанських робітників віднісся байдужно до справи, а теж найшлися підлі типи, які стали по стороні босів і взялися доносити їм на свідомих робітниць та робітників. Боси прогнали тих активних робітників і робітниць з роботи і тим розбили юнію.

При кінці 1929 року організовано в Ріджайні організацію під назвою One day rest in seven. До неї вписалося поперх 100 ресторанських робітниць і робітників. Та активних між ними було мало. Найактивніше працювали в тій організації 6 членкинь і членів, між ними 1 членкиня Жінсекції й 1 член ТУРФДім. Вони повели боротьбу за 1 день відпочинку в тижні і вибороли його. Але ті, що найактивніше боролися за той день відпочинку, не користуються ним. Боси взяли їх на чорну лісту і викинули з роботи.

Через класову несвідомість решта членів організації One day rest in seven і всі ті, що дістали день відпочинку на тиждень, не обстали за найкращими своїми товаришами й товаришками і боси легко збулися їх. Це є болючий взірєць того, як ми, трудящі, не вміємо обороняти себе, взірєць того, що ми не вміємо йти за кличем "Всі за одного, а оден за всіх. А без класової єдності і взаємоборони ми ніколи нічого не дібемося.

Свою перемогу робітниці і робітники готелів і ресторанів відсвяткували масовим зібранням. На те зібрання прийшло багато робітниць і робітників. Побідою тішились всі. Але тільки деякі винесли з тої події науку, що перемогу виборено завдяки єдності і що тому треба ще тісніше єднатися і ще завзятіше боротися за свої права. Більшість поставилася до справи зі

сліпою вітхою, себто нічого путнього не думаючи над тим.

На зібранні виступали бесідниці і бесідники. Вони вказали присутним на те, яку силу має організація, а теж пояснили їм, що як би всі ріджайнські робітниці і робітники готелів та ресторанів об'єдналися і організували міцну юнію, то капіталісти не могли би їх так визискувати як тепер.

Робітниці і робітники готелів і ресторанів у Ріджайні користуються тепер 1 днем відпочинку на тиждень. Але на тому дні стоїть та чорна пляма, що всі ті робітниці і робітники не обстали за тими борцями, які вибороли для них той день.

*Робітниця*

Ріджайна, Саск.

## ФРЕЙТАМИ НА ЗАХІД.

Я живу недалеко сіпіарського шляху. День-денно я бачу сотки безробітних, що їдуть зі сходу на захід на поверхні вагонів і на ключах. Всі вони їдуть на жнива. Через те, що в тому місці добре скакати з фрейтів і чіпатися їх, то до мене приходить дуже багато голодних безробітних і просять їсти. Між ними є багато таких, що не їли по 2—3 дні.

Я завжди стараюся допомогти їм, причому заходжу з ними в розмову. Правда, з багатьома важко порозумітися, бо між ними дуже багато імігрантів різних національностей, які не знають ще англійської мови. Багато з них вже усвідомляють со-



бі, що вийти з теперішнього важкого положення можна лише шляхом класової боротьби. Але є теж багато таких, що дивляться на світ дуже туманно.

Так, наприклад, на днях до мене прийшли два безробітні. Один з них екс-жовнір, який бився у світовій війні за інтереси капіталу і стратив на пій руку й середній палець на другій руці. Коли він став на порозі хати, то мені аж моторошно зробилося так страшно він виглядав. Весь він був такий чорний, що й лиця його не можна було розглянути. Одітий був у військову блюзу (сорочки не мав), а на блюзі відтіла відзнака екс-жовніра. Коло правого плеча, побіч по лікоть відірваної руки телепалася торбачка.

Попросив їсти. Три дні, говорить, я вже не їв. Я дала йому їсти і, помітивши відзнаку екс-жовніра, спитала, де він стратив руку.

— На війні, — відповів він.

— Ну і що ти думаєш? — спитала я його. — Ти бився на війні за “вітчину”, а тепер примираєш з голоду і мусиш битувати треш. Чи не думаєш ти, що тобі уряд повинен дати утримання, щоб ти мав забезпеченіше життя?

— Не можу дістати, мієне, — відповів він.

Я почала пояснювати йому причини теперішньої кризи. Він потакував за мною коротким “ес мам”.

— А як би вибухла друга імперіялістична війна, — спитала я, — чи ти підтримував би її?

— Так, з охотою, — відповів він.

— Чому?

— Бо на війні згинуло би багато людей, знищено би багато країн і після війни було би багато роботи.

Ну, і чи не божевільям є такий погляд? Таж кожний робітник і кожна робітниця повинні вже зрозуміти, що шлях до ліпшого життя веде не через мордування на війні своїх братів по праці, а через повалення капіталізму.

Другий безробітний був старий, мабуть шістьдесять літний чоловік. Волосся на голові сиве, борода сива, а з рота пеньки замість зубів виглядають. Весь брудний, обдертий. Насилу виліз по сходах до хати. Сів і почав:

— Мієне, дай мені щось з'їсти! Я дуже а дуже голодний.

Я дала йому їсти і питаю:

— Звідки їдете?

— Я приїхав з горп. На перехресті потяг став і я зліз, бо побачив місто, щоб щось з'їсти. Не маючи куди подітися я ночував у корчах, а тепер оце прийшов до вас. Біда, мієне. Я вже старий, роботи знайти не можу, та й навіть трена мені вже тяжко битувати, бо я старий. Я мушу вибрати місце, де він стає, бо вчипитися на ході я вже не годен.

— Але тепер, продовжав він, — буде вже ліпше, бо до влади прийшли консервати. Вони пустять в рух фабрики, будуть будувати дороги і буде робота. Вони зроблять це, бо мають гроші.

— Бідний ти, чоловіче, — сказала я йому, — коли ти віриш в такі дурниці. Ти повторюєш виборчі обіцянки консерватів, про які вони вже забули і яких вони здійснити не мо-

жуть, бо вони капіталісти. Все теперішню нужду, все безробіття породив капіталізм, який зогниває. Все це зло можна усунути лише з усуненням капіталізму, але це мусимо зробити ми, робітники і робітниці. Капіталісти цього не зроблять нам.

Він здивовано дивився на мене великими очима.

Дійсно сумним явищем є факт, що працюючих вже стільки багато дурили капіталісти і вони ще вірять їх обіцянкам.

*Неплатна робітниця.*

Вест Форт Вільям, Онт.

## ЗРАЗОК ПОПІВСЬКОГО “ДБАННЯ” ПРО СВОЇХ ВІРНИХ.

Жив у нас старий 80 літний англійський робітник. Ми не погоджувалися в поглядах, бо він був католик, а ми безбожники. Але він був бідний і хорий, то я годувала його як малу дитину, бо йому дуже руки тряслися.

Руки тряслися йому, мабуть, тому, що він в молодих літах страшно п'янувався. Він сам признався, що пив горівку як воду і навіть вночі вставав пити ту отруту. Вкінці він заслаб так дуже, що не міг встати з ліжка. Він попросив нас, щоб ми покликали йому попа. Я, каже, хочу висповідатися. Нічого тобі та сповідь не допоможе, подумали ми, але просьбу хорого старця ми сповнили.

Зателефонували ми до Давфіншу до попа, що старик смертельно хорий і хоче висповідатися. А при тому ми теж сказали йому, що в старого немає чим заплатити за сповідь.

Почувши це “духовний о-



тець" відразу показав свою "духовність". Він відповів, що не має часу і приїде пізніше.

Старик лежав смертельно хорий, непокоївся і питав за попом. Щоби заспокоїти старого робітника, ми знову зателефонували до попа і розказали йому, в якому положенні знаходиться хорий. Але він вже знав, що в старого немає грошей і відповів, що приїде за тиждень. Та хорий не витримав до того часу і помер.

Звичайно він нічогосінько на тому, що помер невисповіданий, не втратив, але поведінка попа дуже ясно показує про що вони думають: чи про своїх вірних, чи про свої животи й кишені.

Коли та вістка розійшлася, то деякі місцеві католики почали охати, що старик помер несповіданий. Спочатку вони дорікали нам. Але ми сказали їм, як справа малася. Вони тоді стали жаліти старого.

Але я не вірю їх жалю, як не вірю в попівську побожність. Бо питання стоїть, чому вони не взяли старця до себе, як він не мав де подітися і старик мусів іти до нас безбожників.

*Олена Вакалюк.*

Гренд Вю, Ман.

## ЧЕРВОНІЙ ДЕНЬ В КЕЛГАРИ.

На призначене місце, звідки мав вирушити демонстраційний похід, в Червоний день прийшло около 1,500 робітників, робітниць і робітничої молоді. До них промовляли товариші Врансон і Фарбі.

По скінченню промов тов. Роріі закликав присутніх, щоби ставали в ряди до походу. Велика частина зробила це, але теж досить велика частина ли-

шилася на хідниках. Ці останні — це такі робітники і робітниці, які ще не зрозуміли вповні значіння подібних демонстрацій і значіння класової боротьби.

Похід вирушив в 6.45 по полудні. До демонстрації прилучилося по дорозі багато робітниць і робітників. Демонстранти перейшли вулицями міста і повернули на ту саму площу, звідки вирушили і там відбули ще мітинг.

Ті робітниці і робітники, що лишилися від походу на площі і хідниках, говорили опісля, що вони були би теж демонстрували, якби були знали, що поліція не зробить нападу на демонстрацію. А навіть були такі безробітні, що говорили: ми не демонстрували, бо боялися, що капіталісти не дадуть нам потім праці.

Висловки, як перших так і других свідчать, що в тих робітників і робітниць немає ще розуміння тої основної правди, що сила робітничої класи лежить в єдності. Це-ж є великим самоприниженням стояти на хідниках в той час, коли інші трудящі демонструють. Проти поліцейських клобів треба виступати єдиним фронтом і боротися всім за одного, а одному за всіх. Ті-ж безробітні, які думають, що коли вони будуть покінченими і не будуть демонструвати й боротися, то дістануть працю, дуже помилуються. Праці і ліпшого життя взагалі трудящі можуть добитися лише боротьбою. Покірним чеканням можна діждатися лише голодової смерті. То-ж не чекати ми повинні, а боротися.

На мітингу після демонстра-

ції промовляли т.т. Гладун і Врансон.

Мушу зазначити теж, що загаль членства ТУРФДім у нашій місцевості теж взяв дуже малу участь в демонстрації. Демонструвало всього кілька товаришок і товаришів, а відділ Жінсекції числить 27 членкинь, відділ ТУРФДім 55.

Це є не допустиме занедбання організаційних обов'язків, з яким треба як найрішучіше боротися. В час, коли боротьба за визволення розгаряється в цілому світі, байдужних і неутральних між трудящими не повинно, не сміє бути. А тим більше не сміє бути таких між організованими робітницями й робітниками.

*Робкорка.*

Келгари, Алта.

## ЗОРГАНІЗУВАЛИ ВІДДІЛ ЖІНСЕКЦІЇ.

Дня 17 серпня ц. р. зорганізовано в нашій місцевості Руван, Кве., відділ Жінсекції ТУРФДім. До того часу ми, теперішні членкині жінівідділу належали до відділів ТУРФДім і РЗТ. Коли-ж ми побачили, що нас є досить велике число, ми скликали масове віче і зорганізували на ньому відділ Жінсекції. До него вписалося 15 робітниць.

Зараз ми впорядковуємо всю свою працю і робимо старання, щоби наш відділ піднести і зміцнити.

Наша місцевість невеличка і працювати тут досить тяжко, але ми віримо, що при активній праці всіх членкинь і при допомозі товаришів ми зможемо добре повести нашу працю.



Ми віримо, що до нас приєднається незадовго багато тих місцевих робітниць, що ще не є в наших рядах.

*Робкорка.*

Руван, Кве.

## ТОВАРИСЬКА ЗАБАВА.

В суботу 9 серпня папі відділ Жінсекції в Ріджайні, Саск., влаштував гарну товариську забаву. Ту забаву ми влаштували з нагоди одруження нашої членкині т-ки Шмонь з тов. Кречмаровським, а теж тою забавою ми прощали їх; вони виїхали до Вінніпегу.

Забава відбулася надзвичайно гарно. Всі по товариськи забавилися, а потім представники наших місцевих організацій прощали т-ку Шмонь.

Від відділу Жінсекції прощала т-ку Шмонь т-ка Гнатюк. Вона згадала, що т-ка Шмонь вступила до Жінсекції в дуже молодому віці, коли відділ С. М. ще не існував, і вказала, що відтоді вона активно і віддано працює в наших рядах. При тому вона вручила т-ці Шмонь дарунок від нашого жінвідділу.

Потім промовляли т.т. Сусяк і Гнатюк та т-ка Куна. Ця остання від відділу С. М.

Тов. Гнатюк у своїй промові підкреснув, що наші місцеві організації втрачають в т-ці Шмонь одну з найактивніших робітниць, але вона виїздить тільки до другої місцевості, де далі буде працювати на організаційному полі.

Т-ка Шмонь подякувала нам за влаштування вечірки і за дарунок та пообіцяла їй надалі щиро працювати в користь робітничого руху.

Кіпцеве слово мав тов. Креч-

маровський, а після того ми відспівали Інтернаціонал і розійшлися додів.

*Робкорка.*

Ріджайна, Саск.

## РОЗПОЧАЛИ КАМПАНІЮ ЗА ЧЛЕНСТВОМ.

Оцим подаємо до відома, що ми започаткували кампанію за членством до наших організацій. Щоби ця компанія була успішна, то треба, щоби всі члени і членкині наших організацій попрацювали в тому напрямку. Кожний член і членкиня ТУРФДім, Жінсекції і Секції Молоді повинні обов'язково придбати щонайменше по одному членові і членкині.

Ця кампанія вже почалась від 1 серпня ц. р., а буде продовжатися до 1 жовтня.

Члени РЗТ, ви повинні придбати кожний щонайменше по одному членові до Робітничого Запомогового Товариства.

Товариші і товаришкн, нумо всі до праці! Бо без вашої помічі ми не всімлі повести успішно цієї кампанії. Ви знаєте, що визволення робітничої кляси залежить від самих робітників.

Всі до праці!

*Комітет.*

Венкувер, Б. К.

## ЖЕРТВИ НА ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ ФОНД ЖІНСЕКЦІЇ ТУРФДІМ.

Форт Вил'ям, Онт.

Т-ка Анна Найда збрала на листу ч. 630 по 25 ц.: А. Найда, М. Чабан. Разом 50 ц.

Т-ка Н. Гніт збрала на листу ч. 631 по 25 ц. М. Казмер, Н. Гніт; Дж. Леда-ни 20 ц.; по 10 ц.: О. М., Г. Бойдак,

Ф. Лікота, С. Стакла, Н. Скомер, Пильований, К. Сериди, Т. Горюк, О. Мікла; Л. Соколов 5 ц. Разом \$1.65.

Т-ка Дора Бінювська збрала на листу ч. 632: А. Яворський 50 ц.; по 25 ц.: М. Чабан, Л. Кінах. Разом \$1.00.

Т-ка М. Козак збрала на листу ч. 633: Ф. Гунюк 40 ц.; по 25 ц.: М. Козак, А. Снігур, В. Слик, К. Галіцькі, Л. Осадець. Разом \$1.65.

Т-ка М. Дребіт збрала на листу ч. 637: М. Дребіт 50 ц.; Н. Шевчук 25 ц. Разом 75 ц.

По 50 ц. Жертвували т-ки: А. Ландяк, М. Ган, П. Кравчук, П. Сливкова, П. Слободзян, А. Шабатовська, А. Николайчук, М. Галіцька, М. Андрейчук, Д. Ілюк, Й. Стечишин, О. Козура, Д. Никифоряк, П. Мандрик.

Т-ка М. Ковальчук збрала на листу ч. 643: К. Ворон 25 ц.; М. Ковальчук 15 ц.; Ф. Шабатівський 10 ц. Разом 50 ц.

Т-ка Ф. Дутчак збрала на листу ч. 645: Д. Миндзяк 50 ц.; Д. Савчук 25 ц.; Д. Павлюк 15 ц.; Ф. Дутчак 10 ц. Разом \$1.00.

Т-ка Д. Довбак збрала на листу ч. 661 по 50 ц.: І. Супров, М. Савчук; по 25 ц.: І. Крук, В. Довбак, В. Бабяк, П. Мостовий, В. Когут, М. Чабан. Разом \$2.50.

Т-ка П. Назар збрала на листу ч. 665: М. Поробиш 50 ц.; П. Назар 25 ц. Разом 75 ц.

Т-ка А. Вістовська збрала на листу ч. 668: І. Бойчук 50 ц.; П. Назар 25 ц. Разом 75 ц.

Т-ка А. Трач збрала на листу ч. 670 по 25 ц.: Т. Калиновський, В. Слободзян, А. Трач. Разом 75 ц.

Т-ка А. Шморгун збрала на листу ч. 671 по 25 ц.: А. Шморгун, Ф. Ситван, Я. Патаренко; Ф. Зарек 10 ц. Разом 85 ц.

Т-ка С. Михайлюк збрала на листу ч. 672: С. Михайлюк 50 ц.; по 15 ц.: Т. Гандес, А. Бадюк. Разом 85 ц.

Т-ка А. Пищула жертвувала 25 ц.

Т-ка М. Остафійчук збрала на листу ч. 675: С. Вітів 50 ц.; М. Остафійчук 25 ц. Разом 75 ц.

Вінніпег, Ман.

Т-ка Параска Липка збрала на листу число 54 по 25 ц.: Н. Липка, П. Липка; І. Деменов 10 ц. Разом 60 ц.

Т-ка Домна Павлович збрала на листу число 46 по 25 ц.: М. Король і Дж. Павлович 25 ц. Разом 50 ц.



Т-ка Юстина Кирилук збрала на лісту число 186: І. Кирилук 50 ц.; по \$1.00.

25 ц.: Піт Панче і І. Голескі. Разом

Т-ка Анна Змійовська збрала на лісту число 98: ^ Змійовська 30 ц.; по 10 ц.: С. Шевчинські і З. Філик 10 ц. Разом 50 ц.

Т-ка Василина Миленко збрала на лісту число 7: В. Волошин 50 ц.; Майк Білінські 25 ц. Разом 75 ц.

Жертвували по 50 ц.: Паранька Жуковська, М. Салига, Гафія Пастернак, Юлія Гаврилюк, Т-ка Гоцула, Марія Іванчук, Зеновія Гнатів, Анна М. Богонос, Марія Пиндиківська, Василина Кисілюк, Анна Козмуляк, Анна Сисак Паранька Мриглод і Геня Дрогични; Анна Дублян 75 ц.

П. Касарович з Вилмар, Саск. 50 ц.; С. Сопко з Летбридж, Алта. 50 ц.; Т. Несторук з Летбридж, Алта 50 ц.; Сидорія Мосовчук з Кенори, Онт. збрала на лісту число 1198: по 50 ц.: О. Балко і І. Шилипчук; Г. Чорній 30 ц.; С. Мостовчук 25 ц.; І. Мостовчук 20 ц. Разом \$1.75.

#### Вест Торонто, Онт.

Т-ка Настя Грималюк збрала на лісту число 970: Гаврило Мак 50 ц.; по 25 ц.: Петро Мойсей, Йосиф Бекус, Іван Буката, Володимир Лаба, Настя Грималюк, Л. Самелюк, Михайло Коваль і Павло Пастернак; Петро Бойчук 10 ц.; Марія Неспляк 5 ц.; Василь Кісіль 20 ц. Разом \$2.85.

Т-ка Івонна Чайківська збрала на лісту число 971: по 25 ц.: О. Пасічник, П. Юречків і П. Чайківський; Р. Безкоровайний 15 ц.; І. Мельничук 10 ц. Разом \$1.00.

Т-ка Анна Мельник збрала на лісту число 958: М. Петринак 50 ц.; по 25 ц.: А. Мельник і К. Палямарчук; по 25 ц.: А. Мельник і К. Палямарчук; по 10 ц.: А. Проліско, Л. Ющини і В. Новик Разом \$1.30. Марія Йосик жертвувала 50 ц.

#### Оттава, Онт.

Т-ка Анна Жалоба збрала на лісту число 876 по 50 ц.: Анна Жалоба, Евгения Пашковська і Марія Савчук. Разом \$1.50.

Т-ка Марія Боцян збрала на лісту число 870: Ф. Марак 45 ц.; М. Боцян 25 ц. Разом 70 ц.

Т-ка Юлія Якобовська збрала на

лісту число 874 по 25 ц.: Н. Марковський, О. Сухацький, Ф. Марак, Йосиф Шпак і П. Якубовський. Разом \$1.25.

Т-ка Анна Чоповик збрала на лісту число 873: А. Чоповик 50 ц.; Петро Гайдейчук 25 ц. Разом 75 ц.

Т-ка Марія Морозюк жертвувала 50 ц.

#### Венкувер, Б. К.

Т-ка Павлина Олішевська збрала на лісту число 605 \$9.75. Імен жертводавців не друкуємо, бо тяжко їх перечитати.

Т-ка Анна Сохацька збрала на лісту число 622 \$1.00.

Т-ка Софія Назаркевич збрала на лісту число 613 50 ц.

Т-ка Марія Боднарчук збрала на лісту число 619: Н. Кобевка 50 ц.; по 25 ц.: М. Боднарчук і І. Богославець. Разом \$1.00.

### ОГЛЯД КАБІНЕТУ С. ЄФРЕМОВА.

#### Злочинне затаєння наукових скарбів.

Спеціальна комісія, зложена з наукових робітників, перевела недавно за дорученням Всеукраїнської Академії Наук огляд кабінету колишнього академіка Сергія Єфремова, засудженого весною ц. р. в процесі "Спілки Визволення України".

Огляд кабінету С. Єфремова дав цікаві наслідки. В кабінеті знайдено багато дуже цінних документів з історії літератури та громадського руху на Україні. Зокрема знайдено рукописи: Куліша, Коцюбинського, Нечуй - Левицького, Марка Вовчка та Грінченка. Особливу цінність мають документи, що стосуються до 1830—40 р.р. Документів цих Єфремов не віддав у загальне користування. Багато матеріалів — дуже цінних — знайдено невідпорядкованими, в незамкненій шафі.

### СПРОСТУВАННЯ.

#### Келгари, Алта.

В "Робітниці" з 15 серпня ц. р. в повітванні жертводавців з вторічної тримісячної кампанії в користь "Робітниці" зроблено слідуючі помилки:

Поміщено: т-ка Анна Савчук збрала на лісту ч. 5084 на передплату \$1.50, на пресовий фонд: А. Савчук 50 ц.; М. Унгурян 25 ц. Разом 75 ц., а має бути: т-ка Анна Савчук збрала на передплату \$1.50. Т-ка Марія Унгурян збрала на лісту ч. 5084 на пресовий фонд: Василь Порущник 50 ц.; М. Унгурян 25 ц. Разом 75 ц.

В лісті т-ки Калини Якимович ч. 5075 поквітовано К. Гупало 50 ц., а має бути К. Цюпало 50 ц.

В лісті т-ки Насті Данилишин ч. 5081 поміщено Н. Арбурак 25 ц., а має бути Н. Араак 25 ц.

Злочинне затаєння наукових скарбів колишнім академіком мусить викликати в кожного трудящого українця почуття погорди. Єфремов зі шкодою для української науки ховав різні наукові документи, щоб відтак їх добре продати, або легко нажити слави "вченого".

### НОВІ ЗАВОДИ В КИЇВІ.

У Кіїві починають будувати нові великі заводи, що їхню продукцію впрохуватимуть десятками мільйонів карбованців.

Почали будувати білодеревний цех деревообробного комбінату, що вже з першого вересня 1930 року буде виробляти деталі для тракторів.

Цього-ж року почнуть будувати в Кіїві кілька великих заводів, що вироблятимуть деталі та частини для тракторів, автомобілів і моторів унутрішнього згорання. На будовання цих заводів протягом року буде витрачено коло 12,500,000 карбованців, а загальна продукція за-



водів становитиме 35,000,000 карбованців.

Буде поширено кабілевий завод, який даватиме на рік продукції на 50,000,000 карбованців.

Поширений буде завод нового виробництва-ліття під тиском — з великою продукцією та новий великий завод точних механізмів річної продукції на 15 мільйонів карбованців.

Ухвалено збудувати новий корпус для кравецької фабрики.

Цього-ж сезону розпочнуть будувати авторемонтний завод. Завод коштуватиме 450,000 карбованців.

### НОВІ ЗАВОДИ В ХАРКОВІ.

Цього року у Харкові починається будівництво багатьох нових заводів. В першу чергу будуватиметься великий радіо-завод з річною продукцією 65,000,000 крб. Вартість заводу 35,000,000 крб.

Розробляється проєкт інструментального заводу. Завод буде виробляти сверла, фрез, плашки, та інші слюсарно-монтажні інструменти для металобробних заводів. Загальна вартість його продукції 15,000,000 крб. на рік. Проєкт має передбачити дальнє поширення заводу на 30 — 40%.

У Харкові будуватиметься також великий завод висних шляхів з виробничою спроможністю в одну зміну 4,500,000 крб. Загальна вартість його побудови 4 мільйони крб. Цього року буде збудовано механічний корпус заводу. Увесь завод буде готовий 1930-31 році.

Цього-ж року буде реконструйовано харківський велосипедний завод.

Виробнича спроможність заводу буде доведена до 250,000 штук веломашин (кол), а в майбутньому спроможність заводу пошириться до 750,000 штук на рік.

На території державного електричного заводу буде збудовано турбогенераторний завод. Завод вироблятиме переважно могутні турбогенератори 24 тисяч кінських сил і більше. Побудова його на території державного електричного заводу сприятиме підвищенню продуктивності заводу. Державний електричний завод зможе постачати його багатьма різними частинами і на першу пору дасть потрібну робочу силу.

### ШТУЧНИЙ ДОЩ.

Вже від довшого часу фізики й техніки старалися витворити штучний дощ. І щойно голландському вченому Ферартові цей експеримент удался.

Щоби спричинити дощ, Ферарт старався обниженням температури воздуха штучно згустити водну пару. В тій ціллі він піднісся на літаку на висоту кілька тисяч метрів і розпилив там 1,500 кілограмів плинного воздуха о температурі — 178 степенів. Нище літака Ферарта летіли контрольні літаки, які заобсервували атмосферичні опади на просторі 10 кілометрів.

Експеримент Ферарта — не перший. Вже в році 1923 два німецькі метеорологи розпилили з літака плинний воздух о температурі — 193 степенів Цельсія. Вислід був такий, що літак метеорологів окружили густі хмари, але дощ не впав.

Згадати теж треба, що Ферарт виконав свій експеримент

у дуже добрих умовах, бо підчас його експерименту наступило було вже частинне захмарення, себто загушення водної пари, так що без експерименту Ферарта можна було сподіватися атмосферичних опадів. Натомість підчас великої посухи Ферартова метода витворення штучного дощу коштувала б великі гроші.

Як бачимо, то техніка є вже так розвинена, що може почати боротьбу з химерами природи.

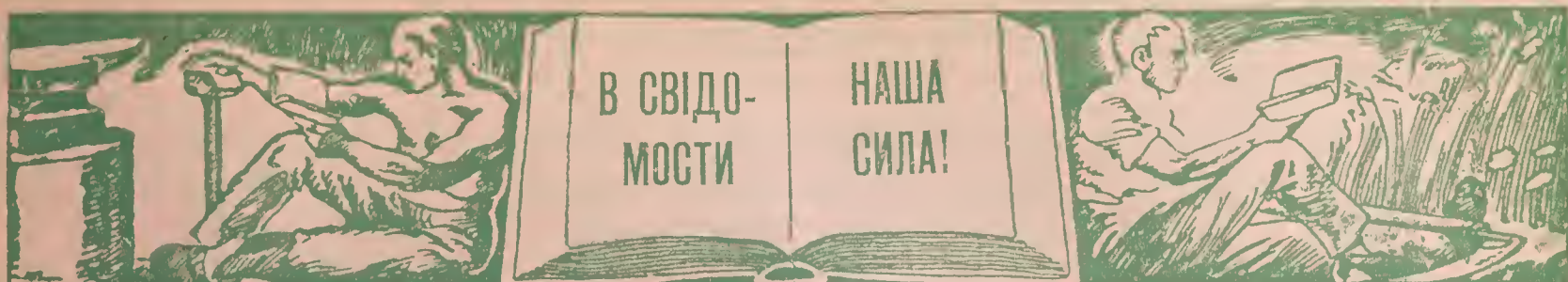
### НАЙСТАРШИЙ КАЛЕНДАР СВІТА.

В Єгипті між руїнами прегарної колись палати Рамзеса Мея-Нума найшли найстарший на світі календар, який походить з р. 3285-го перед Христом. Цей календар складається з двох таблиць, які є покриті гарними гієрогліфами.

Коли єгиптологи відчитали цей календар, виявилось, що поділ року на 365 днів — це не заслуга ані Цезаря ані папи Григорія, бож цю систему знали вже дуже добре єгиптяне, які ділили рік на 365 днів і кілька годин. По відчитанні цього календаря виявилось теж, що єгиптяне знали вже докладно, що оборот землі довкола сонця триває довше як 365 днів і тому завели цивільний рік з 365 днями й рік астрономічний з 365 днями й шести годинами. Єгиптяне теж обчислили, що по кожних 1461 літах припадає початок цивільного й астрономічного року в тому самому часі.

Оцим календарем, що походить з перед більше як 5-ти тисячів літ теж дуже зацікавились астрономи.





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ З РЕДАКЦІЇ "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвіна .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством .....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розговори про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дикунів .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	.20
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.20
Фікція націй і національної незалежності ...	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.20
Перед бурею (драма в 4 діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.20
Ми і вони (народна драма в 2 діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ. Людина. Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.15
Родина щіткарів (драма в 4 діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3 діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Базар (драма в 4 діях) .....	.25	Що то є Профінтерн? .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях) .....	.25	Революційні пісні .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезії) .....	.10
Терновий кущ (драма в 4 діях) .....	.25	Як галичан втягнули в контрреволюцію .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3 діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. 2. ....	.10
Одної ночі (драма в 3 діях) .....	.25	Наука та горільчаний дурман .....	.10
На перелазі (п'єса на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях) .....	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.05
Ціна крові (повість) .....	.25	Межі людиною а машиною .....	.05
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	.05
		Фармер і робітник .....	.05

Замовлення разом з грошми посилайте на адресу:

## Ukrainian Labor News

COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS., WINNIPEG



# УКРАЇНСЬКА РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

— МАЄ НА СКЛАДІ —

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ін.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна Передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й журнали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народніх танків на п'яно, скрипку, клярнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Колумбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШІТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечерами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШІТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов другий каталог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на листу горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвіти й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA



# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАНІЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



Жінка і діти Г. Паула, безробітного з Філадельфії, Зл. Держави, якого владистель дому застрілив за те, що він запротестував проти викинення його родини на вулицю за неплатення ренту.

10. Ізв. 26



## З М І С Т

	Стор.
Будуйте Робітниче Запомогове Товариство! .....	1
Жовтень — це місяць кампанії для “Воркера” .....	2
Розмежування класових сил в Німеччині .....	2
Бенет блофує далі — М. Саранчук .....	3
Визвольний рух жінок-робітниць — Тормосова .....	5
Військовий переворот в Аргентині .....	5
Кріза капіталізму і економічний розвиток Рад. Союзу — А. Лозовський .....	6
Дніпрельстан — О. Слісаренко .....	10
Спогади політв'язня — О. Гаврилюк .....	10
Від білого хреста до червоного прапора — М. Гельц .....	11
Фабрика здоров'я — М. Ірчан .....	14
Життя зовсім інакше — Квестія .....	18
“Снеп Шатс”: Щоби успішно йшло — Драпака .....	21
Що нас чекає після смерти? — С. Тім .....	22
Гігієна дівчини — Михайлюта Г. І. ....	24
Оповідання з життя звірів — М. Рубакін .....	26
Всячина .....	27
Дописи .....	28
Робітниці для свого журналу .....	31
Пресовий фонд “Робітниці” .....	32
Скитська могила поблизу Харкова .....	32

### Ілюстрації:

Бенет керує парляментарно-циркусовими штуками .....	3
Італійське подвір'я в лівадійському палаці в Криму .....	15
Ніч в Криму .....	16



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ДЛЯ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ  
Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітниче - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українськiм Робітничiм Домi на розi вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата вносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокі число 10 ц.

Авторизовано міністром пошт дня 1. грудня 1925  
на поштову оплату другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN  
ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET, IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925,  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA

Рік VII.

Вінніпег, 1 жовтня 1930

Ч. 19

## Будуйте Робітниче Запомогове Товариство!

МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ — ЦЕ МІСЯЦЬ КАМПАНІЇ ЗА ЗБІЛЬШЕННЯМ РЯДІВ РЗТ.

В місяці жовтні припадають восьмі роковини існування Робітничого Запомогового Товариства. З тої нагоди ця масова організація встановила місяць жовтень місяцем кампанії за збільшенням своїх рядів. Всі відділи РЗТ будуть влаштовувати в тому місяці масові мітінги і концерт-мітінги, на яких їхні промовці висловлюватимуть значіння і завдання цієї організації.

Робітниці і робітники, фермерки і фермери Канади повинні взяти в тих мітінгах і концерт-мітінгах масову участь, повинні допомогти Робітничому Запомоговому Товариству зробити цю кампанію ударною, повинні масово вступати в його ряди.

За вісім років свого існування Робітниче Запомогове Товариство принесло велику користь тим тисячам трудящих, що стоять в його рядах і визвольному робітничому рухові взагалі. Воно видало своєму членству десятки тисяч доларів запомоги і посмертного, класово освідомляло й освідомляє їх і ширило й ширить класову робітничу свідомість між широкими масами робітництва й фермерства та виводить їх на фронт боротьби проти капіталізму.

Робітниче Запомогове Товариство класово

освідомляє і виводить на фронт класової боротьби не лише старших робітниць і робітників та фермерок і фермерів, але й теж робітниче-фермерську молодь. Воно організує і підтримує Українські Робітничі Діточі Школи, де робітнича і бідняцька фермерська молодь виховується на свідомих членкинь і членів своєї класи.

Дня 31 вересня ц. р. Робітниче Запомогове Товариство відкрило приют для старих і немічних робітниць і робітників та сиротинців для дітей-сиріт, що лишилися без родичів.

Тепер в часі розгаряючихся класових боїв, в часі великого визиску і поневолення, в часі нечуваної досі нужди і безробіття необхідність створення бойових робітничих організацій стоїть так гостро, як не стояла ніколи досі.

Капіталістична класа, класа наших ворогів є зорганізована надзвичайно міцно. А притому вона ще й має в своїх руках весь державний апарат разом з багато-тисячними арміями, поліцією і різними установами. Всіми тими своїми силами вона підтримує свій визиск і поневолення жорстко здавлює кожний прояв боротьби трудящих за їхні права і придавлює їх все тяжче й тяжче.



Щоби вирватися з хижих лап капіталу і покінчити з ним і зі всіма витворами його руйного господарювання, робітництво і фармерство мусить об'єднатися в своїх класових організаці-

ях, до яких теж належить і Робітниче Запомогове Товариство.

Жовтневу кампанію РЗТ зробіть ударною і масово ставайте його членкинями і членами!

## Жовтень --- це місяць кампанії для "Воркера"

Жовтень є червоним місяцем в історії революційного руху. В нему пролетаріят старої Росії повстав проти нужденної кліки Керенського і розбив останні резерви капіталістичної й фашистської реакції.

Він був свідком могутньої атаки спартаківців в кайзерівській Німеччині проти юнкерів і їхніх союзників, соціал-демократів на барикадах Берліну, Гамбургу, привівши до упадку воєнної машини Гогенцолернів.

Жовтень в Канаді призначений, як місяць для допомоги революційної преси в англійській мові.

Недавно тому "Воркер" був притиснений до стіни, але завжди великі зусилля робітництва його втримували.

Атаки поліції й криза, що вдарили по заробітній платні пролетаріату цієї країни, злучилися й затруднили робітництву втримувати свою пресу. Часами доходило вже до того, що не було виходу. Тероризовано друкарів і згряя Дрепера конфіскувала видання "Воркера".

"Воркер" мусить виходити. Між повинню протирадянських брехонь і очернювань робітництво, прориваючи подлу брехню капіталістичної преси про положення в Канаді, побороючи отрую Незалежної Партії Праці і "урядовців" трейд-юнійних журналів з їхньою соціал-фашистською продажністю — "Воркер" був одинокою газетою в англійській мові, який визначав пряму лінію класової боротьби й революцій-

ної боротьби.

Жовтнева кампанія вже розпочалася в цілій країні. Ви читачки "Робітниці" дістанете більше інформацій і апелів за допомогою.

Зробіть жовтневу кампанію успішною. Хіба положення цього не вимагає? Кожний думаючий робітник знає, що так воно є.

Жертвуйте свої долари й центи і передплачуйте "Воркера"! Відновляйте свої передплати! Підіть з лістами між своїми товаришками по праці й сколектуйте в них по кілька центів! Дайте відповідь Бенетові й Дреперові, перевищаючи 10-тисячний фонд, який забезпечить "Воркера" на рік!

**Всекраєвий Пресовий Комітет.**  
Торонто, Онт.

## Розмежування класових сил в Німеччині

Дня 14 вересня відбулися в Німеччині загальні вибори до парламенту. Вони вірно показали велике загострення класової боротьби в Німеччині і процес розмежування класових сил на два крайне ворожі собі табори. А саме в них віднесли найбільші перемоги комуністи і фашисти.

Число комуністичних послів до парламенту зросло з 54 до 81. Фашистська репрезентація

збільшилася з 12 послів до 107. Соціал-демократи втратили у виборах 10 мандатів. Їх репрезентація в парламенті зменшилася зі 147 послів на 137. Центристи матимуть в парламенті 64 послів, націоналісти 38, а народня партія 27.

Комуністична Партія Німеччини вела виборчу кампанію під чисто революційними кличами, під кличами боротьби проти панування капіталізму, а

за встановлення влади робітників і селян. І маси піддержали комуністів, мимо шаленого капіталістичного терору.

В часі виборчої кампанії відбулося багато сутичок між комуністами і фашистами, а теж багатьох комуністів заковано до тюрем. Дня 9 вересня велика юрба фашистів заатакувала невеличку групу комуністів, у якій був теж і один з провідників КПН тов. Макс



Гельц (ми передруковуємо тепер його спогади: “Від білого хреста до червоного прапора”). Багатьом комуністам вони порозбивали залізними штабами голови, а тов. Макса Гельца побили до непритомности. В інших сутичках було теж багато ранених з обох сторін, а навіть були вбиті.

Німеччина прямує тепер скорим кроком до соціальної революції. Трудящі маси Німеччини притиснені не лише визиском своєї буржуазії, але з них одночасно ще й викачують величезні військові відшкодовання капіталісти держав-побідниць. Це скоро революціонізує трудящі маси.

Буржуазія бачить те і тому хватається обидвома руками за свою останню підпору — за фашизм. Соціал-демократи теж скоро фашизуються. Цим і пояснюється зріст числа фашистських послів. Але це не вратує капіталізму. Трудящі таки повалять його.

## Бенет блофує далі

Безробіття. Обіцяв усунути його Лойд Джордж, обіцяв усунути його МекДоналд — це було в Англії минулого року. Пробирав усунути його Гувер і то напевно за 60 днів — це було в Злучених Державах вже цього року. А тепер до тої самої справи береться таки тут в Канаді чемпіон від роздавання обіцянок прем'єр Бенет.

Розуміється, що капіталісти хочуть усунути безробіття не тому, що воно приносить багато мук трудящим. Це зовсім ні. Вони хочуть усунути його тому, що воно революціонізує робітниць і робітників, вказує їм на нездатність теперішнього ладу забезпечити життя трудящих і штовхає їх на шлях боротьби проти капіталізму.

Лойд Джордж обіцяв усунути безробіття шляхом розгорнення публичних робіт і дальшого застосовування “вільної” торгівлі. І МекДоналд обіцяв усунути безробіття шляхом розгорнення публичних робіт і дальшого застосовування “вільної” торгівлі. Обидва запевняли, що найшли певний лік на безробіття і обидва сварилися аж до чубів скакали, бо не могли дійти, хто придумав того пляна. Лойд Джордж говорив, що це він придумав, а МекДоналд обікрав його. МекДоналд же говорив те саме про Лойд Джорджа. Сварка була криклива, бо це було перед виборами.

Вкінці до влади прийшов МекДоналд зі своєю т. зв. робітничою партією. Сварка втихла і вони вже обидва взяли до усунування безробіття. А наслідки їх роботи неабиякі. Від того часу безробіття зросло в Англії більше як на мільйон осіб, а в останніх часах зростає на кількадесят тисяч осіб що тижня. Їх “лік” на безробіття оказався в практиці так безсильним, що МекДоналд навіть не дуже то й ріпався з ним.



Бенет вже почав свої парламентарно-циркові штучки. Лейборити Вудсворт, Симпсон, Гіпс й інші допомагають йому виконувати програму.

(Рис. з “Воркера”)



Гувер, провідник найсильнішого в світі капіталу взявся до цієї справи десь около півроку тому зі стопроцентовою американською певністю. За 60 днів я усуну безробіття — сказав він, а буржуазна преса рознесла це по світі. Жовто-блакитні рептильки в Канаді і в Злучених Державах повторили його слова з побожним захватом.

Гувер взявся усувати безробіття при помочи публичних робіт і дальшого запровадження високої тарифи.

І що ви скажете? Наслідки вийшли стопроцентово американські. Від того часу безробіття зросло в Злучених Державах на цілих 3 мільйони і постійно зростає далі.

Гуверові заціпило від тоді. Він ані не пікає вже про лікування безробіття.

Аж ось в останніх днях взявся за “лікування” безробіття премієр Канади Бенет. Якими ліками? — питаєте. О, він плянує розгорнути публичні роботи і завести високу тарифу.

Кажете, що це той самий “лік”, яким “лікував” безробіття Гувер і що він долікується

до того самого що й Гувер. Ми вповні з вами погоджуємося. В кожному разі Бенет робить зараз міну, наче він тим своїм пляном відкриває Америку.

Щоби врочисто випустити в світ той свій плян, Бенет скликав 8 вересня надзвичайну сесію парламенту. На тій сесії ухвалено 20 мільйонів доларів на поширення публичних робіт.

Тих 20 мільйонів доларів і висока тарифа мають за пляном Бенета “усунути” безробіття. Це є, розуміється, того самого покрою блоф, що й Гуверів і МекДоналдів.

Безробіття не можна усунути без усунення капіталізму. Воно є одним з найяскравіших виявів загнивання капіталізму. І так як не вилікувати капіталістам свого ладу від загнивання, так не вилікувати їм його від безробіття.

Правда, коли би Бенет зужив усі ті 20 мільйонів доларів на поширення публичних робіт, то це дало би деякій частині безробітних на короткий час роботу. Та те поширення публичних робіт не тільки що не усуне безробіття, але й навіть не спинить його зросту.

А не спинить його зросту тому, що економічна криза в Канаді і в цілому капіталістичному світі поглиблюється, фабрики завмирають, капіталістична раціоналізація продовжується і через те число безробітних так скоро зростає, що тих 20 млн. доларів несила стримати того зросту. Але діло тут ще й в тому, що консервативний уряд з Бенетом на чолі не дав ніякого запевнення на те, що всі ті 20 мільйонів доларів будуть зужиті на поширення публичних робіт. Він застеріг собі, що так буде витратити ті гроші, як буде уважати за потрібне.

Ліберали, які прекрасно знають з минулого урядування, як можна витратити такі гроші, говорять, що Бенет ужиє їх в першій мірі на зміцнення своєї партії. Отже кілька з тих грошей піде на поширення публичних робіт, а кілька на зміцнення консервативної партії цього не можливо тепер сказати. Але певним є, що Бенет своїм пляном безробіття не вилікує. Тому безробітні повинні організуватися і боротися за працю, або повне утримання.

**М. Саранчук.**

### ЯК ЗВІРЯТА КОСЯТЬ СІНО.

На Сибірі, в Алтайських горах, жне невеличкий звірок, якого називають там косарем (альпійський бабак). Він уладжує собі домівку в щілинах скал. Кожного року, в місяці серпні, косар забирається до збирання трави. Він підгризає її і складає на сонце, щоби висохла. До вересня ця трава зовсім висихає. Лиш тільки косар завважає, що трава цілком висохла, згортає її лапками в копиці так, як чоловік. Ті його копиці бувають деколи на два метри високі та на два метри широкі. Подорожні, що проїзжать туди, де живе косар, дивуються, як оглядають ці стіжки. Кругом не стрінеш людської домівки на сотні кілометрів, а тут стоять копиці сіна та й місце під них усе розумно підібране: денебудь за скалою, куди не дуже сягає дощ. На ділі ж складає ті копиці не чоловік, але мале звірятко.

### ЯК РИБИ ПОВЗУТЬ ПО СУХОМУ.

Деякі риби вискакують самі з води за добичею і ловлять необережних комах. Та є й такі породи риб, що живуть у воді, а полювати можуть на землі. В Індії виводиться риба, що зветься лазун, або повзучий окунь. Ця невеличка рибка може вийти з води на берег і оставати тут по кілька годин. У роті тої риби є осібна торбочка. Як риба хоче вийти на берег, то наповняє торбочку водою. Коли ж на суші почнуть у неї з'являтися висихати, тоді риба звогчує їх водою з торбочки. Риба-лазун не лише вилазить на берег, але може лазити також і по деревах. Замість ніг уживає тоді хвоста, плавців і зявних покришок. Як риба вийде на берег, то ловить тут усякі дрібні звірятка і живиться ними.



# Визвольний рух жінок-робітниць

(Співдоповідь товаришки Тормосової на V-му світовому конгресі Профінтерну.)

Страйковий рух останніх років характеризується тим, що в ньому з винятковою активністю і героїзмом беруть участь робітниці і дружини робітників.

Це зростання революційної активності жіночого пролетаріату має під собою об'єктивний ґрунт. Він пояснюється, по-перше, тим, що в результаті капіталістичної раціоналізації до виробничого процесу втягнуто як дешеву робітну силу — нові мільйонні відділи жінок, по-друге, тим, що наслідки капіталістичної раціоналізації і кризи з особливою силою вдарили по цьому відділові трудящих.

По всьому світі нараховується близько 20 мільйонів промислових робітниць. Взагалі жінок, що працюють у наймах, за даними Женевського Бюра праці, є 60 мільйонів (без сільсько-господарських робітниць). Число жінок-робітниць

зростає рік у рік. У Франції перед імперіялістичною війною жіноча праця на виробництві складала 20%, тепер вона складає 40%. У Чехословаччині в 1921 р. було 1,042.30 жінок, що працювали в наймах, а в 1929 р. близько 2 мільйони. Таку ж картину ми бачимо по решті капіталістичних країн.

Організованість робітниць різко не відповідає тій ролі, яку вони відіграють на виробництві, і тій активності, яку вони виявляють у страйковому русі. У Франції в унітарній конфедерації праці жінки складають 12%, тоді, як робітниці складають 40% усього французького пролетаріату. В Чехословаччині в Червоному Профсоюзі текстильників є 66% робітниць і т. ін.

Ми ще не навчилися організовано закріпляти активність робітниць не провадимо ще належної роботи щодо організації жінок.

Далі т-ка Тормосова порівнює економічне становище жінки в капіталістичних країнах і в СРСР, перелічує завдання, що стоять перед революційним профрухом у галузі роботи серед жінок. Треба залучити до революційного руху широкі жіночі робітничі маси, треба їх організувати, кращих робітниць треба висувати на керівну роботу.

Тепер більше ніж будь коли, революційний профрух мусить зробити рішучий поворот у бік розгортання роботи серед жінок.

**“Треба завербувати мільйони трудящих жінок, як у місті, так і на селі для нашої боротьби, для комуністичного перевороту; без жінок не може бути справжнього масового руху”.**

Ці слова Леніна особливо корисно пригадувати тепер, коли насуваються вирішальні бої пролетаріату.

## Військовий переворот в Аргентині

В перших днях місяця вересня в південно-американській республіці Аргентині стався військовий переворот. Мілітарна кліка під проводом генерала Урібуру кинула на столицю Аргентини Буенос Айрес своє військо і повалила дотеперішній уряд, на чолі якого стояв президент Ірігоєн. Генерал Урібуру міцно стиснув своїх політичних противників і став головою нового вій-

ськового уряду.

Військовий переворот в Аргентині має за собою довгу історію. Підготовка до него почалася від тоді, від коли почалася боротьба між американським і англійським капіталами за аргентинський ринок.

Перед світовою війною на аргентинському ринку всевладно панував англійський капітал. По світовій війні там заняв міцні позиції американ-

ський капітал. Між ними почалася завзята боротьба.

Дотеперішній уряд Ірігоєна був під впливом англійського капіталу. Він міцно поборював американський капітал, а піддержував англійський. Він навіть відмовився назначити свого амбасадора до Злучених Держав і те цісце стояло по-рожнє.

Коли до влади в Англії прийшов так званий робітничий у-



ряд, він вислав до Аргентини спеціальну комісію, яка мала за завдання поширити і зміцнити торгівлю з Англією. Після поїздки тої комісії торгівля Злучених Держав з Аргентиною зменшилася на 80 мільйонів доларів.

Побачивши успіх з тої поїздки, англійський уряд десь за місяць до повалення уряду Ірігоєна повідомив, що до Аргентини поїде наслідник трону, принц з Валії. Що цю поїздку плянується для більшого зміцнення економічних зв'язків між Англією і Аргентиною, це було ясне для всіх обзнайомлених з подібними справами. Вже тоді преса писала, що американський імперіялізм постараеться

ся теж щось зробити. І він зробив. Він натиснув на тих аргентинських капіталістів, що є під його впливом, піддержав їх і повалив уряд Ірігоєна.

Побіда мілітарної групи Урібура є побідою американського імперіялізму над англійським імперіялізмом.

Боротьба за ринки між американським і англійським імперіялізмом точиться не лише в Аргентині, але точиться вона в цілій Латинській Америці, точиться в Канаді, а теж і в багатьох інших країнах. Але в Латинській Америці вона дійшла до стадії військових бунтів.

За останніх кілька місяців у Латинській Америці відбулося

аж п'ять переворотів: в Домініканській республіці, в Гаїті, Перу, Болівії і Аргентині. Хоч американський капітал перемагає англійський і випихає його з Латинської Америки, то все-ж таки той останній відніс в Перу і Болівії перемогу над першим. В тих двох країнах англійський капітал встановив при владі своїх сторонників.

Ті перевороти — це “малі війни”, за якими слідує війна між американським і англійським капіталами. Боротьба за ринки зближається великими кроками до нової світової різни. Трудящі маси мусять бути готові, щоби перемінити ту зближаючуся імперіялістичну війну на війну горожанську.

## КРІЗА КАПІТАЛІЗМУ І ЕКОНОМІЧНИЙ РОЗКВІТ РАД. СОЮЗА

Скращений доклад т. А. Лозовського на п'ятому конгресі Профінтерну.

Тов. Лозовський починає свою доповідь з характеристики кризи, що трясє всім господарчим організмом капіталістичного світу.

— Ця криза є криза надвиробництва, — каже тов. Лозовський, — і вона виникла як суперечність між безперервним зростанням виробничих можливостей, величезною продукцією — з одного боку, та звуженням ринків через збідніння мас і повстання в колоніях — з другого.

Лінією економічної кризи характеризується: 1) скорочення продукції, 2) закриття багатьох окремих цехів і цілих фабрик та заводів, 3) чимале зменшення експорту й імпорту, 4) величезне нагромадження товарних запасів у промисло-

вості й сільському господарстві, 5) чимале зменшення гуртових цін, 6) запровадження майже заборонного мита, 7) кредитові корчі й біржові крахи. Щодо її безпосередніх наслідків, то кризу характеризує: 1) загострення конкуренції між тростами й картелями, 2) спільна боротьба всіх картелів і тростів, щоб перекласти весь тягар кризи на трудящі маси міста й села, 3) величезне, нечуване щодо розмірів безробіття, 4) зменшення заробітної платні й збільшення робітного дня та зниження витрат на соціальне забезпечення, 5) зменшення податків на заможні класи й оподаткування предметів першої потреби.

Ця криза в міжнародній лінії привела ось до чого: 1) до го-

стрих митних конфліктів між найбільшими державами, 2) до найгострішої і найнещаднішої боротьби за ринки збуту, 3) до підсилення озброєнь та до ряду воєнних угод і 4) до інтенсивного готування війни проти СРСР, щоб зірвати монополію зовнішньої торгівлі, припинити соціалістичне будівництво, та перетворити СРСР на відкритий ринок для капіталістичної продукції.

Тов. Лозовський далі переходить до питання про масове безробіття, яке охопило всі капіталістичні, колоніальні й напівколоніальні країни. Він зазначає, що життєвий рівень робітничої класи в капіталістичних країнах ввесь час знижується. — Цілком очевидно, — каже далі тов. Лозовський,



— що цей низький життєвий рівень не може не вплинути на становище всього міжнародного пролетаріату. Питання ясне: або пролетаріат капіталістичних країн допоможе робітничій клясі кольоній повалити імперіалізм і піднести свій життєвий рівень, або кольоніяльні кулі й далі тягтнуть вниз життєвий рівень робітничої кляси капіталістичних країн.

Далі тов. Лозовський переходить до розгляду ролі, яку відіграє міжнародний реформізм, як агент капіталу, а також викриває справжнє обличчя так званого “лівого” крила Амстердамського Інтернаціоналу в особі його таких вождів, як от Кук і Фімен.

Тов. Лозовський порівнює

становище в капіталістичних країнах зі становищем у СРСР. Там — у капіталістичних країнах — нечувана криза, а тут — в СРСР — нечуване піднесення й зростання. В СРСР зростає добробут не тільки робітників, а й широких селянських мас завдяки колективізації. Всі товари, що виходять із фабрик і заводів, відсилають просто до робітничих районів і колгоспів. До революції робітник, а особливо селянин не доїдав. Якби ту кількість продукції промисловості й хліборобства, що їх виробляють тепер у радянській державі, виробляли за капіталістичного режиму, то крамниці Москви й інших міст розпирали б товари, але робітничі райони й села не бачили б цієї продукції.

## РЕВОЛЮЦІЙНІ ПРОФСПІЛКИ Й КОМПАРТІЇ МУСЯТЬ СТОЯТИ НА ЧОЛІ ЕКОНОМІЧНИХ БОЇВ ПРОЛЕТАРІАТУ

Переходячи до економічної боротьби пролетаріату, тов. Лозовський відзначає такі характерні особливості страйкового руху від часу IV конгресу Профінтерну: в усіх страйках і економічних боях робітничая кляса мала перед собою об'єднаний фронт буржуазії, державного апарату й реформістської профбюрократії. За один із найважливіших засобів боротьби проти пролетаріату правив прихід до влади “робітничих” урядів. Світова криза створила нову обставину боротьби, що надає економічним боям таких своєрідних рис: а) кожний страйк набирає особливо жорстокого характеру з обох боків, б) робітники

переходять від оборони до контр-наступу, в) всі сили реакції від поліції до профспілчанської реформістської профбюрократії включно негайно мобілізують для того, щоб зірвати початий рух, г) тільки революційний профрух і компартія стоять на чолі економічної боротьби пролетаріату, д) всі страйки мають глибоко політичний характер.

Далі тов. Лозовський описує складну систему реформістів, до якої вони вдаються, щоб зірвати боротьбу — від залаштукованих таємних нарад із підприємцями до отвертих спроб зірвати страйки об'єднаними силами. Доповідач констатує, що за одну з причин

успіхів зрадницької тактики — є наша власна слабкість і вади. Хоч секції Профінтерну вчасно повернули свої організації обличчям до керівництва економічними боями, часто стоять на чолі руху й доводять його до кінця, утворюють об'єднаний фронт усіх зацікавлених робітників, залучаючи до нього нові прошарки пролетаріату, не кепсько викривають страйколомську роллю соціал-демократів тощо, — вони роблять ще багато, багато помилок у цій справі. Ці вади полягають ось у чому: 1) відставання від бойового настрою мас, 2) кепське підготування страйкової боротьби й ставка на стихійність, 3) призначення страйкомів чи обрання їх невеликим числом голосів, а такий страйком не користується достатньою увагою й реформістам щастить зірвати страйк, 4) нерозуміння ролі і значіння страйкомів та їхня відірваність від робітників-страйкерів, 5) недосить продумане ставлення до вимог, опрацювання вимог у вузькому колі робітників, що страйкують, 6) невміння викривати демагогічні гасла й “ліві” слова реформістських профбюрократів, 7) примусові заходи щодо відсталих прошарків робітників, замість методи переконання, 8) визнання революційної лінії в теорії і незастосування цієї лінії на практиці, 9) невміння вчасно й організовано провести страйк, не доводячи до цілковитого розвитку й дезорганізації страйкерів, 10) розгубленість перед лицем підприємців і невміння серйозно організувати переговори.

Далі тов. Лозовський під-



креслює, що в сучасних умовах суто економічних страйків нема. Революціонізувати страйковий рух — це означає зробити зрозумілим для страйкерів зв'язок між їхніми економічними вимогами й усією системою буржуазної диктатури, викрити роль соціал-фашизму, зробити з кожного пролетаря

свідомого борця за основні інтереси робітничої класи. Страйк не мета, а засіб, щоб здійснити мету. “Остаточна мета страйкової боротьби за капіталізму — це зруйнувати державний апарат, повалити дану класову державну владу”. (Ленін).

## ЗАВДАННЯ, ЩО СТОЯТЬ ПЕРЕД РЕВОЛЮЦІЙНИМ ПРОФРУХОМ

Далі тов. Лозовський переходить до питання про організаційний та ідейний стан Профінтерну. Поруч із поширенням впливу Профінтерну та залученням до його лав країн з відсталим робітничим рухом, тов. Лозовський констатує такі факти, як зменшення числа членів у деяких профспілках (Франція, Чехословаччина), що пояснюється, як підсиленнями репресіями проти революційних профорганізацій, так і вадами в нашій роботі, які полягають у невмінні ввійти в маси, працювати на підприємстві, боротися за щоденні потреби робітничої класи тощо.

Тов. Лозовський характеризує далі правий ухил й “ліві” помилки в секціях Профінтерну та перелічує завдання, що стоять перед революційним профрухом. Завдання ці полягають ось у чому:

1) У центрі уваги нашої організації мусить бути обслуговування щоденних потреб робітників, їхня боротьба за збільшення зарплати, скорочення робітного дня, соціальне забезпечення тощо.

2) Не відставати від мас, не плентатися в хвості, а виявля-

ти настрої робітників, стояти на чолі руху.

3) Органи економічної боротьби має обирати широка маса робітників. Не треба боятися виборності навіть у тому випадку, коли ми становимо меншість. Маси підтримають революційне крило в процесі боротьби.

4) Організувати безробітних не на папері, а на практиці. Коли ми цього не зробимо, то фашисти використають безробітних проти нас. Треба зробити так, щоб безробітні не були відмежовані від тих, що працюють. Треба об'єднати в міцний блок тих, що працюють з безробітними.

5) Ми мусимо взяти в свої руки складання копумов. Там, де є самостійні революційні профспілки — вони мусять взяти в свої руки складання копумов. Там, де революційних профспілок нема, ми мусимо організувати комітети на підприємствах, об'єднати їх по районах, чи виробництвах. Як профспілки, так і тарифні комітети мусять складати копумови отверто й проти волі реформістських профбюрократів. Треба оголосити нещадну боротьбу проти собачої вірно-

сти копумовам, що їх склали реформістські спілки.

6) Боротися проти того, щоб фашизм потрапляв на підприємства.

7) Нещадна боротьба проти соціал-фашизму. Найкраща метода в боротьбі проти соціал-фашизму, це — єдиний фронт знизу, з робітниками, що є під соціал-фашистським впливом, для спільних дій в боротьбі за життєвий рівень робітничої класи.

8) Організація самооборони, куди втягти непартійних, соціал-демократичних і католицьких робітників.

9) Для того, щоб здійснити всі ці завдання, треба сміливо проводити єдиний фронт. Єдиний фронт проводити перед страйком, під час і після страйку. Це метода нашої роботи, метода залучення відсталих робітників до класової боротьби. Єдиний фронт — це водночас є нещадна боротьба проти соціал-демократів, проти угодовства з реформістськими спілками.

10) Зміцнити політично й організаційно самостійні революційні профспілки. Наші профспілки мусять залучати й організаційно закріплювати мільйони неорганізованих трудящих. Треба оголосити нещадну боротьбу капітулянтам, що через теперішні труднощі відмовляються від розгортання роботи самостійних спілок. Треба водночас підсилити революційну роботу в реформістських профспілках, добиваючись переходу робітників цих спілок на наш бік.

11) Зміцнювати нелегальні профспілки. Масовість нелегальних профспілок вимага-



ється не кількістю членів, а силою їх звязку на підприємствах та їх ролю в економічних боях. Нелегальні профспілки мусять мати міцне коріння на підприємствах.

12) Розгорнути роботу в реакційних профспілках, що об'єднують іще мільйони членів.

13) Треба серйозно взятися до організації профопозиції в тих країнах, де нема самостійних революційних профспілок. Профопозиція мусить бути організацією, що має опорні пункти на підприємствах. Німецька профопозиція ухвалила організувати групи профопозиції на підприємствах. Ініціативу німецьких товаришів треба використати й по інших країнах.

14) Енергійно захищати інтереси неорганізованих. Кількість неорганізованих дуже велика. Їхня активність зростає там, де є самостійні революційні профспілки. Треба вербувати неорганізованих до наших спілок. Там, де революційних профспілок нема, треба втягати неорганізованих до реформістських профспілок, щоб зміцнювати опозицію. В країнах, де є міцна профопозиція, як у Німеччині, гасло "Ідіть до реформістських профспілок" скасувало саме життя. Його треба замінити на гасло: "Ідіть у профопозицію".

15) Квалітет нашого руху пояснюється значною мірою відсутністю підготовлених революційних кадрів. Треба втягати нові кадри з молодняка, із революційних активістів на підприємствах.

16) Підсилити роботу на підприємствах. Ще 1-ший конгрес сказав: "Треба кожне підпри-

ємство, кожний завод перетворити на фортецю революції". Для цього треба утворити фабзавкоми, інститут уповноважених там, де їх нема, підготувати кадри для страйкової боротьби.

17) Перехід класової боротьби за національні рямки, ставить справу про зміцнення міжнародньої солідарности. Треба організувати прикордонні комітети братства, організувати активну допомогу страйкерям інших країн тощо.

18) З загостренням класової боротьби в інтернаціональному масштабі, особливого значіння набирають Міжнародні Комітети Пропаганди й Чину. Треба зміцнити МКПЧ, треба створити потрібні умови для перетворення їх на бойові організації на виробництвах.

19) Треба допомогти робітникам колоніальних країн у їхній боротьбі. Це особливо стосується до робітників метрополії. Секції Профінтерну мають невтомно пояснювати зв'язок боротьби селян колоній з боротьбою робітників метрополії. Гасло "Незалежність колоній" має бути за одне з найважливіших гасел нашої боротьби.

20) У зв'язку зі зростанням воєнної небезпеки й готуванням війни проти СРСР, перед пролетаріатом стоїть завдання — організувати боротьбу проти воєнної небезпеки. У центрі уваги робітничої класи стоїть завдання оборони СРСР. Від того, як ми організовуватимемо боротьбу проти війни, залежить — чи пощастить імперіалістам здійснити свою мету — придушити робітничу революцію. Обороняючи СРСР,

робітнича класа обороняє саму себе.

Підсумовучи десятиріччя існування Профінтерну тов. Лозовський говорить: — Профінтерн виник, як пропагандистський центр, що у величезній більшості країн не має своїх секцій. Ми вирости, але тим більші вимоги ставлять робітники до нас. Тільки тоді, як ми зуміємо поєднати нашу лінію з доброю організацією, як ми муміємо вкорінитися в маси, ми зуміємо виконати завдання, покладене на нас від історії.

### З ДУМОК ЛЕНІНА.

"Капіталізм може впасти тільки через революцію, що в ході боротьби підносить незаймані раніш маси. Стихійні вибухи при зрості революції є неминучі. Нікої революції без цього не було і бути не може".

\*\*\*

"Чого варті договори й чого варті закони перед вибухом міжнародніх конфліктів, це — не більше, як "кляпоть паперу".

\*\*\*

"Не завжди доцільне повстання, без певних масових передумов, воно є авантюра; дуже часто ми осуджували, як недоцільні й шкідливі з погляду революції, найбільш геройські форми індивідуального опору".

\*\*\*

"Демократія, доки власність залишається в капіталістів, є тільки наскрізь лицемірне прикриття буржуазії".

\*\*\*

"На час — само собою розуміється, тільки на короткий час — верховодство в революційнім пролетарським Інтернаціоналі перейшло до росіян, як воно було за різних періодів XIX століття в англійців, потому у французів, потім у німців".

\*\*\*

"Росія відзначилася тим, що за найтрудніших часів в неї завжди були маси, що їх можна було висунути вперед, як запас, в яким були нові сили, коли старі почали зменшуватися".





## ДНІПРЕЛЬСТАН.

Степи і ріки України!  
Бунтлива й дика повінь сил!  
Нема спокою і спочину  
Серед старих твоїх могил.

Бурхливу силу в древній луці  
Ми захопили у полон!  
І бунт — в річищах революцій.  
Стихійно ж сковано в бетон.

Степи і ріки України!  
Земля мозолів і повстань!  
Плекай в грудях нову дитину —  
Могутнє серце — Дніпрельстан!

Плекай революційне серце —  
Одцвів наш віковичний бунт.  
Там, де точились люті герці,  
Сприйма пшеницю дикий ґрунт.

Там, де маячили убогі  
Козацькі темні курені  
Всесвітні стеляться дороги  
В надхмарній синій вишині!

Степи і ріки України!  
І ти, Дніпро, степовий брат!  
Послухай, як гудуть турбіни  
На сотні тисяч кильоват.

...Старе заснуло, Запоріжжя,  
Зоріє пишно Дніпрельстан,  
І на всесвітніх роздоріжжях  
Електрополіс міцно став!

Столице спійманої сили  
Дисциплінованих стихій!  
Твої діла заповнили  
Дичавину козацьких дій.

Електрополіс в древній луці  
І на порогах Дніпрельстан —  
Могутній розум революцій,

І дуже серце всіх повстань!

О. Слісаренко.

## СПОГАДИ ПОЛІТВЯЗНЯ.

Голово, ти моя нелегальна,  
сконфіскує тебе прокурор:  
твоя пам'ять така нельоаяльна,  
що конечний над нею дозор.

Голово, ти моя вивротова,  
цілий склад нецензурних ідей,  
нелегально проте памятаєш,  
як легально катують людей.

Хібаж можна проте памятати,  
як до карцеру нас завели,  
закували, періщили в п'яти,  
терпентину до носа лили.

Як нас вішали вниз головами,  
застромляли за нігті шпильки,  
револьверами били й ногами,  
як місили нирки й печінки.

Як в нас совість хотіли купити,  
щоб товаришів ми продали,  
і узявшись за шпицлів служити  
горожанами чесно жили.

Як і досі хи харкаєм кров'ю,  
шкіру лупимо злізлу із ран  
і як подвигу спомин з любов'ю  
оглядаємо сліди кайдан.

О. Гаврилюк.

---

## ЙОМУ ТЕ САМЕ ГОВОРИЛИ.

Якийсь молодий композитор із тяжким трудом вистарався авдієнцію в славного композитора Берліоза. Прийшов до мистця та відіграв йому якісь свої композиції.

— Я буду зовсім щирий — сказав Берліоз, коли вислухав його. — Не лише, що не знаходжу у вас ніякого дару, але й у цьому, що я чув, нема ні найменшої надії на будучину. Вважаю своїм обов'язком сказати вам це, доки ви молоді та можете вибрати собі інше заняття.

Юнак відійшов розчарований. Коли вже був на сходах, Берліоз казав прикликати його назад і сказав йому:

— Я обстоюю мою думку, одначе мушу признати, що коли я був у ваших літах, мені говорили те саме, що й я вам.



# Від “білого хреста” до червоного прапора

Спогади Макса Гельца.

(Продовження.)

Я кинувся з ним наверх, бачу, вибіг якийсь урядовець і завзято стріляє з револьвера. Ми втекли.

На вулиці страшенна метушня, перелякані любовні пари розбігалися. Враз побачили ми, що перед нами ціла юрба. Ми хутко звернули з вулиці ліворуч і опинилися в просторому саду, схожому на парк. Цей сад належав до замку Бургдорф. Хотіли бігти далі, але побачили, що весь парк оточено глибоким, чотири метри завширшки ровом, наповненим водою.

Вороття не було, бо за нами гналося щораз більше людей, ми мусіли за всяку ціну бігти вперед. Кільком із нас пощастило перескочити широкий рів, решта, між ними і я, лягнули в багнюку, два метри завглибшки.

Вибралися якось щасливо й подалися пішки з Бургдорфу до Ганновера. Про цю втечу писала Бургдорфська місцева газета 12 вересня таке:

“Останньої ночі зроблено напад на тутешню в’язницю й звільнено силоміць спартаківського ватажка, залізничного техника Гельца, родом з Фогтланду. Його в суботу минулого тижня заарештував вахмистер жандармерії Таніш в Ільтен. Плавенська прокуратура шукала його гончим листом за бунтарство, призначивши багато тисяч марок тому, хто спіймає його. Коли минулої ночі коло 12-ої години збудили тутешнього доглядача в’язниці, сказавши йому, що допоміжний жандар Мюллер має передати якогось заарештованого, з’явився перед ним незнайомий у жандармській формі в супроводі якогось цивільного громадянина, вимагаючи видати йому політичного в’язня Гельца. В той самий момент вдерлося щось із 12 невідомих до будинка й, загрожуючи револьверами, почали домагатися ключів. Коли службовець відмовився, вони забрали у нього ключі від камер силоміць і випустили в’язня. Поки надійшла підмога, злочинці з їхнім звільненням товаришем уже зникли. Треба гадати, що вони скористувалися з авта. Є відомості, що викраде-

ний в’язень, якого в найближчому часі мали перевезти до Плавен, уже тричі тікав з в’язниці таким самим способом. А коли це все було відомо, то незрозуміло, чому не вжито енергійніших заходів, щоб запобігти цьому”.

## БУВ ХОМА, ТА Й ДОМА НЕМА.

В Ганновері був я всього два дні. Звідси поїхав до Галле, де зустрів товариша Євгена Штайнерта, а другого дня Отто Рюле. Вже найближчого вечера я був на великих зборах в заводі в Лойна, саме там, де цілком недавно мало не потрапив до рук жандарів. Але в той день якось не видно було їх.

З Галле я вернувся до Фогтланду. Часто міняючи свою схованку, я використовував кожну годину на те, щоб підручною літературою збагатити ті цінні надбання, що їх мені дав курс Отто Рюле. Я пильно засів за книжки й заходився покласти міцні наукові підвалини під свій революційний світогляд, що досі мав суто чуттєвий характер.

В ті часи доводилося мені не раз читати в газетах, що я виринав то тут, то там, виступаючи на зборах. Кілька раз писали про мій арешт, а Leipziger Neueste Nachrichten подали навіть відомість про те, що мене застрелено. Жалібні телеграми й листи, вінки й делегації надходили звідусіль на мій “похорон”.

В середу, 22 жовтня 1919 року, комуністична партія скликала збори в Фалькенштайнському стрілецькому будинкові. Я не відчував ніякої потреби бути на тих зборах. Так як о 3 годині ввечері, коли вже збори давно розпочалися, принесено мені останнє число Фалькенштайнер Анцайгер. Я прочитав на його сторінках свіжого гончого листа. Ціну за мою голову підвищено на багато тисяч марок. Тоді закортіло мені подрочити фалькенштайнських патріотів, шпигунів і жандармів.

Не попереджуючи нікого з моїх приятелів і товаришів, бо часу було дуже мало й треба було квапитися, підчас зборів проскочив я з саду крізь вікно в стрілецький будинок на сцену



ну. Моя несподівана поява справила надзвичайне вражіння. Жінки почали лементувати й плакати, злякавшись, що мене тепер певно заарештують. Було відомо, що саме цими днями жандармерія дістала велику підмогу й була навіть у салі. Сказавши кілька слів, я знову вистрибнув крізь вікно.

Незабаром після тих зборів, серед білого дня, я гуляв собі по місті сам, як палець. Мої приятелі й товариші нічогісінько не знали про цей фігель. Я йшов собі повагом вулицями, люди спинялися, здивовано зглядалися на мене, вважаючи мене за привид, або гадаючи, що я надзвичайно схожий на Гельца. Потім пішов я просто до ратуші, в участок поліції, де сиділо кілька урядовців. Я привітався голосно: “Добрий день, усе гаразд?” Ніхто очам своїм не вірив. Урядовці так збентежилися, що жаден і з місця не рушився. Вони відповіли на моє привітання, а коли я ще раз голосно і вперто повторив своє запитання, один з них відповів: “Усе, як слід”. На це я сказав: “Добре”, повернувся, вийшов з ратуші і пішов повагом, щось із сто метрів, до кав'ярні Майер, сів за стіл, серед постійних гостей, попросив чашку кави й сказав хазяйці, щоб поквапилася, бо може статися, що жандарми вип'ють мою каву. Вийшовши через кілька хвилин з кав'ярні, я здибав на вулиці товариша Павла Попа. Він шукав мене, бо вже розійшлася чутка, що мене заарештовано. Поп почав уже дорікати мені, як до нас підійшли два поліціанти. Поп стиснув руками щіпка. Це спонукало обидвох покликати собі підмогу а за той час нас там не стало.

Увечері повідомили мене, що поліція твердо переконана на тому що я буду в той вечір на членських зборах Комуністичної Партії Німеччини. Вже вжито всіх заходів, щоб зловити мене. І справді, о дев'ятій годині увечері “гостиницю під орлом” оточила з усіх боків жандармерія. Поліціанти вдерлися до малої салі, де відбувалися членські збори, шукали мене по всіх шафах, залізали під канапи. З темного закапелка в церкві, за якихсь 20 метрів від того приміщення, де відбувалися збори, я стежив за тими вельми цікавими подіями.

Моє відлюдне життя тривало всього кілька місяців. Потім, за згодою організації, я почав

знову агітувати в Фогтланді й у Північній Баварії.

Перші збори, де я був присутній, відбувалися у відомій промисловій місцевості Вердав. Виступав я там під псевдонімом професора Лермантова на тему: “Чи дасть нам комунізм волю і хліб, чи злидні й нестатки?”

А що з оголошення в місцевій газеті ніхто не знав, чи йде тут мова про збори комуністичні, чи, може, про антикомуністичні, то найбільша саля в тій місцевості була повнісінька. Були там і робітники і впливові місцеві бюргери, між ними навіть бурмістер, кілька членів міської ради та інших важних осіб. Я говорив з годину, змінивши своє обличчя окулярами в роговій оправі. Лише під кінець зборів відкрив я своє інкогніто.

Бюргери поквапилися покинути салю, з бурмістром на чолі. За те незабаром з'явилася в салі полція. Товариші стягли мене з трибуни й помогли канатною драбиною вибратись з салі. Але та драбина була занадто коротка, і мені довелося стрибнути, хоч було ще кілька метрів до землі. Я розбив собі до крові коліно і це в найближчі тижні завдало мені чимало клопоту.

Я виїхав з Вердав до Сельб у Баварії, де вже призначені були збори. Вони відбулися спокійно, баварські жандарми не зважилися заарештувати мене серед маси. Вони гадали, що краще їм буде це зробити, як скінчаться збори, тому й оточили всі виходи. Але я знову зник так само непомітно, як і прийшов на збори. Зате на другий день, коли я хотів виїхати, жандарми, зодягнені всі по цивільному, засіли на недалекому від цієї місцевості вокзалі. Стан моєї пошкодженої ноги через напруження за останні дні погіршав так, що я вже не міг мандрувати пішки. Ми з моїм провідником купили вже квитки, коли переказують нам, що мої переслідники тільки й чекають того, коли я сяду на поїзд, щоб спіймати мене в пастку. Я поводився так, щоб вони вірили, ніби я справді поїду цим поїздом. Як тільки поїзд під'їхав до перона, ми з моїм провідником хутенько перестрибнули за насип і подалися в недалекий ліс. Проте, жандарми збагнули наш намір. Розпочалася дика гонитва, що тривала безперервно від четвертої години ранку до семої години ввечері. Це було 12 березня 1920 р. В лісі



лежав ще глибокий сніг. Усю околицю зворохоблено. Тікати дорогою, хоча б яких сто метрів, не було ніякої змоги. Тільки виткнємось з лісу, як скрізь на поворотах дороги вилискують пікельгавби, снують жандарми, пішки, на велосипедах. Поліцейський апарат працював бездоганно. Вислизнути їм з рук було б неможливо, коли б густий ліс раз-у-раз не ховав нас від наших переслідників.

Мокрі, голодні й виснажені прийшли ми ввечері до Оберкоцав. Моя хвора нога від великого напруження так напухла й такого завдала мені болю, що я скрикував на кожному кроці. В Оберкоцав прийняв нас один товариш. Від нього ми почули вперше про те, що в Берліні та взагалі в державі зняли путч монархістичні офіцери.

Одна по одній надходили найнеймовірніші чутки. Було ясно, що наближається щось дуже важливе та що нам, робітникам, треба бути подвійно обережними.

Я вирішив їхати з Оберкоцав до Гофу залізницею, чи не довідаюся про все докладніше. При вході на перон стояв жандарм. Він гостро змірив очима мене та мого провідника і раптом зник у вокзальному будинку. Ледве сіли ми на поїзд, у вагоні було вже 15 чоловіка, як увійшли два жандарми й попросили мене йти за ними. Я відмовився. Після гострої суперечки вони покинули вагон і незабаром вернулися, взявши з собою більше жандармів. Тепер виступили вони вже рішуче, пробуючи забрати мене. Я приготував в кишені непомітно ручну гранату, хутко витягнув її і, тримаючи перед собою, гукнув: "Як тільки хто зачепить мене, увесь вагон вилетить в повітря". Я відважився на все. Годі описати той переполох, що його викликали мої слова. Знявся лемент, і всі почали тиснутися до виходу, з жандармами в чолі. При тому жандарми не переставали заспокоювати пасажирів: "Сидіть, не виходьте!" Проте, сами шукали перші порятунку на пероні. Через кілька секунд я стояв у вагоні один-однісінький із своєю ручною гранатою. Скориставши з цього сприятливого моменту, я подався назад, перескочив бар'єр і насип і взявся тікати.

Із своєю напухлою ногою, не зважаючи на страшний біль, я доплентався аж до Гофу. Там я довідався про подробиці путчу монархістичної офіцерської зграї проти республіки.

## МОЇ БОЇ В ФОГТЛАНДІ ПІДЧАС КАПСЬКОГО ПУТЧУ.

Сталося те, що комуністична партія передбачала давно, на що вона завжди вказувала робітникам, закликаючи бути обережними. Серед таких обставин я не хотів та й не міг лишатися в Гофі. Мене страшенно кортіло вернутися до Фогтланду й там з добрим гуртком певних і випробуваних у боротьбі товаришів організувати в ширшому масштабі оборонні заходи проти монархістичного путчу. Їхати з Гофу до Фалькенштайну поїздом — безглуздя, бо баварські жандарми були вже на всіх станціях і на всіх поїздах, і тут я, певно, потрапив би їм до рук.

Отже, не зважаючи на великий біль у нозі, я мусів спробувати вернутися до Фогтланду пішки.

Я плівся щось із п'ять годин, з великими труднощами посуваючися вперед. Але далі не міг. Нога щораз дужче пухла. Я попросив господаря заїзного двора при дорозі одвести мене за гроші до Ельсниц у Фогтланді. Коли я під вечір приїхав туди, довелося моїм приятелям нести мене з воза в хату на руках. Я попросив, щоб мене завтра вранці віднесли до Фалькенштайну. Але товариші відхилили моє прохання, бо в такому стані, як я тоді був, це була неможлива річ. Кінець-кінцем, пощастило мені дістати автомобіль. За великі гроші довіз мене шофер до Фалькенштайну.

До Фалькенштайну приїхав я опівдні. Перше моє запитання було: "Ви вже роззброїли райхсвер?" Я знав, що Фалькенштайн був ще в руках того війська, яке шукало мене. Товариш пояснив мені, що частина була за роззброєння райхсверу, але друга частина товаришів перестерігала, що зробити це буде занадто важко.

(Далі буде.)

---

## ЛУЧІ, ЩО МОЖУТЬ РЕГУЛЮВАТИ ПОЛ ДИТИНИ.

Широковідомий італійський біолог Маріо Лястелля оголосив відкриття нового гатунку лучів, які добуваються з живої матерії і легко світять в темноті. Ті лучі, на думку біолога, творяться в наслідок самовільно зроджуючоїся радіоактивної енергії в живім організмі.

Лястелля пояснює, що до своїх експериментів уживав такої живої субстанції, яка вказує на те, що при помочі нововідкритих лучів можна буде регулювати пол дитини ще перед її народженням.



# ФАБРИКА ЗДОРОВ'Я

(Нарис М. Ірчана написаний спеціально для "Робітниці" з Радянського Криму)

(Докінчення.)

А довколо палацу — парк, що займає 36 десятин землі. Він прекрасний. Творив його садовод Кебах, як взірць садового декоративного мистецтва. Описати цей парк докладніше — немає змоги. Для цього потрібно цілої студії, а втім — це не так важно нам. Куди важніше, що і в палаці і в парку сьогодні не видно й сліду від панів та князів. Скрізь робітники, робітниці, дійсні і єдині господарі всего. (Друга частина палацу, це робітнича санаторія і поліклініка.)

Ідемо далі. Здовж берега— все палаці і палаці. Колись в них жили великі князі Олександр Михайлович, Миколай Миколаєвич, Георгій Михайлович, Анастасія Миколаївна, Петро Миколаєвич, князь Юсупов і інші. Залишилося все, як було. І краса палаців і розкішні парки, чарівні квітники, тільки немає — панів. Сьогодні в цих палацах робіничі будинки відпочинку і санаторії, "фабрики здоров'я", що звуться: "Комунар", "Червоний Прапор", "Червоні Зорі", санаторія Центрального Комітету Комуністичної Партії України і т. д. І тільки подумати! В одному з тих палаців, що довколо мають ще чимало будинків (колись для служби), жив до революції найбільше **один місяць в рік один чоловік**, що нічого не робив, а тільки приїздив з своєю родиною та із знайо-

мим панством "погостити в Криму". За собою тягнув повно служби і палаці греміли від бенкетів. Нога робітника не сміла ступити за панські ворота. Сьогодні ж за літо через один палац проходять сотнітисячі робітників, що відпочивають по місяцеві-два і познаючи це, хіба може всесвітне панство не тремтіти перед соціальною революцією, хіба може не переслідувати робіничий революційний рух, зокрема комуністів? Над Атлантичним і Тихим океанами, над Середземним і Північним порями, в Німеччині, Франції, Італії, Англії і Америці і скрізь розкошують ще пани в своїх розкішних палацах. Але якби вони не боролися з революційним рухом, все таки ті палаці чекають робітників і робіниць. Загомонять ще вони робіничими голосами так, як кримські і кавказькі палаці.

## ТАМ, ДЕ ЦАР ХОДИВ

В захисті гір, в великанському парку над морем, розложилися палаці Лівадії. Лівадія—бувша власність останнього царя російської імперії Миколи другого. Це ціле містечко. Окрім двох палаців є ще маса інших будинків, що колись були призначені для офіцерів і попів, війська, служби, стайні для царських коней, коров, будинки для собак, склади для харчів, вин, а то й будинки, де робили вино, бо довколо великі і чудові виноградники. Зви-

чайно, є й церква, бо ж без цього не могло бути. (Зараз в ній хіба лилики моляться.)

Так званий "малий палац", збудований за царя Олександра III, цілий покритий зеленю. Він збудований по зразку Бахчисарайського ханського палацу. Другий "великий палац" збудований 1911 року по проекту архітекта Краснова для царя Миколи II. Має він поверх сто різних приміщень, кожне інакше зроблене і кожне в іншому стилі. Пануючий стиль — італійське відродження. Довгі коритарі зроблені так, що вікна їхні творять "природні картини" Кримської природи. Замість малювати картину, зроблено так, що вікно, ніби рама, вміщає живий краєвид. Цікаво зроблені стіни кімнат (кожна інакше) з дерева під мармор. Є ще і внутрішні подвір'я, між ними найцікавіше "італійське подвір'я", фотографію якого подаю тут. Не згадую вже про різні інші прикраси, меблі тощо. Їх без числа. Між іншим увагу звертає старинна гробниця вивезена з відкопаного римського міста Помпеїв і привезеного в Крим.

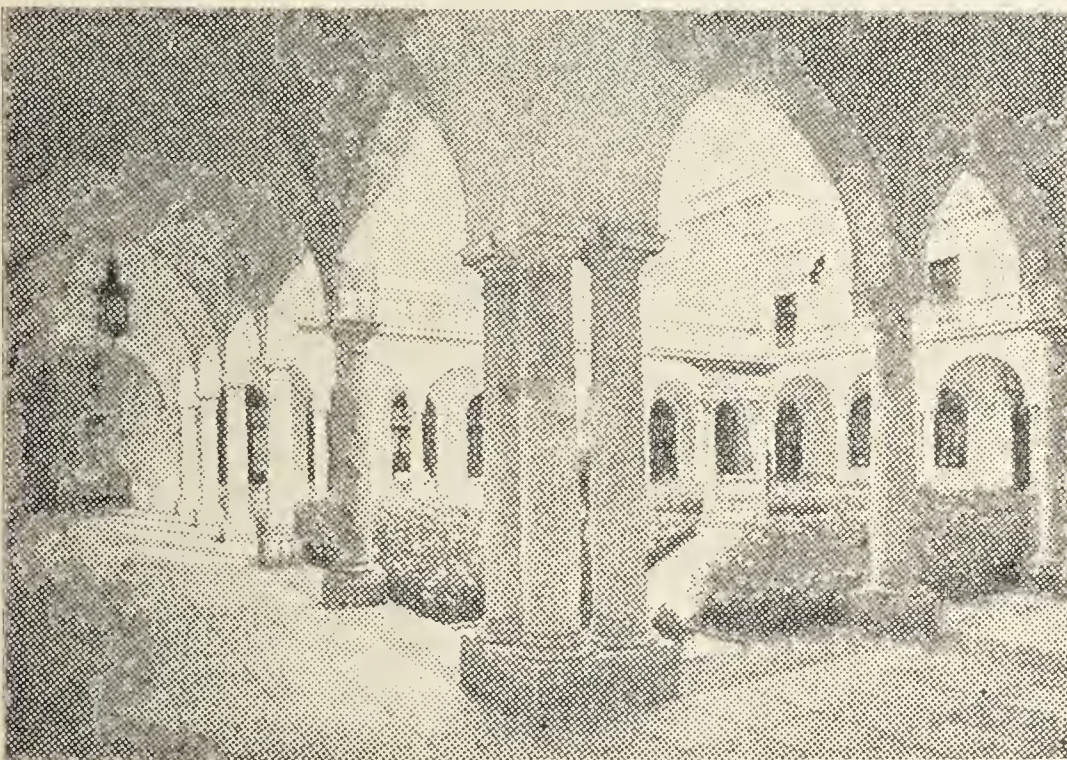
Мимоволі згадуєш ті часи, коли скрізь тут цар ходив, коли по цих подвір'ях і кімнатах походжав кривавий самодержавець російської імперії і кат працюючих. Ще й сьогодні з фотографій, що залишилися, щоб їх оглядали трудящі, видно різні моменти



з колишнього життя в цих палацах. Цар в мундірах різних полків, царевич, тьма генералів, офіцерів, різних дам. У всіх на грудях ордени, медалі, хрести. На одній з фотографій цар вислухує делегацію фабрикантів - капіталістів, на другій балакає з князями, з генералами, на іншій пирує "царська знать", а ось там верхові коні чекають, а служба на підносах (тацах) подає чарки горілки, вина. Там худа цариця в білих шатах і якийсь генерал

тишини і розкішного чистого повітря відбудовують свої сили селяне, колишні раби колишнього самодержавця імперії. Морський пляж, де колись купалася тільки "царська знать" бережена з суші військом і шпіонами, а з моря патрулюючими моторними лодками, сьогодні кишить від селян і робітників. Не дивуйтесь, що королі і пани цілого світа так ненавидять Радянський Союз. Бо в них теж є свої "Лівадії", що чекають ще мозо-

то до революції, той напевне не пізнав би його тепер. Тільки краса природи і море залишилися ті самі, а люде вже інші. Колись в цю благодатну країну їхали тільки великі пани, що мали свої палаци і вілли, їхала й дрібна буржуазія, а робітник—хіба міг він поїхати? По перше для цього в нього не було грошей, по друге він мусів працювати, бо інакше втратив би працю. За це сьогодні Крим кишить робітниками й робітницями. Їх повно скрізь: в палацах, що тепер будинки відпочинку або санаторії, в селах, лісах, на горах, над морем. Всі засмалені сонцем, бадьорі, веселі. Автомобілі кожного дня привозять все нових і відвозять тих, що вже відпочили, набрали сил. В різних кінцях лунає відгомін дзвонів. Це будинки відпочинку або санаторії кличуть своїх відпочиваючих на снідання, чи там обід чи вечеру. Їсти, під доглядом лікарів, дають 5 а то й 6 разів в день. Після обіду обов'язково всі одну годину сплять. Тоді "мертвий час", не можна нікому ходити, ані говорити. А в прекрасні кримські ночі, найкращі в світі, лунають скрізь пісні, найчастіше українські. Гомін дзвонів санаторій в 10-ій або 11-ій годині неначе гострим ножем врізують і пісні і сміхи і крики. Відпочиваюче робітництво йде спати. Режим гострий, дисципліна велика, але тільки при такому порядку можна дійсно поправитись і набрати нових сил. Довколо опіка краща за найріднішу батьківську.



Італійське подвір'я в палаці в Лівадії, що до революції була літньою резиденцією російського царя. Сьогодні тут "літня резиденція" селянської бідноти.

цілує їй руку, а там царські дочки з рожами на капелюхах, а ще на іншій фотографії якась парада і хрести-хрести і патлатий піп в ризах золотих.

Все це пропало, загуло, ніби камінь кинув в Чорне море. Сьогодні Лівадія — **санаторія для бідних селян**. Сьогодні в усіх кімнатах, де колись цар розкошував, лікується і відпочиває 700 бідних селян з усіх кінців Радянського Союзу. Тут тепер серед моря квітів,

лястих рук і тяжких ніг. І в них теж відпочиватиме згодом господар земської кулі—вільний робітник і селянин. Всесвітнє панство прекрасно це знає і тому всіми способами бореться, щоб так не було. Але хіба може воно побороти розбурхане море людського гніву?

### ПЕРЕРОДЖЕНИЙ КРИМ.

Хто знав Крим до перемоги робітників й бідних селян, себ-

Я теж відпочиваю. Але це тільки так називається, бо з Харкова кожного дня одержую



цілі пакети листів та доручень. І пишу статті, викінчую нову книжку, роблю авторську коректуру моєї книжки, що саме друкується, відповідаю на десятки листів, що через Харків надійшли в Крим з Канади, Злучених Держав, Аргентини, Франції, Німеччини, Чехії, Західної України. Працювати тяжко, коли на дворі таке лагідне сонце і під вікнами шумить море. Хочеться дійсно відпочити, навіть нічого не думати, нічим не турбуватися. Але так неможливо. Така вже моя природа. Часами вириваюся на цілий день кудись, захвативши харчів. Якщо це недалеко або можна їхати автоматом чи моторною лодкою, то зі мною дружина і жвава дочка Майя ("Canadian girl"), а як кудись далше, то тільки я і мій великий друг 10-тилітній татарський хлопчик Шефкет. Буває, що вранці оба десь в 4-й біжимо над море і торчимо з вудочками на скелях, рибу ловимо. Десь біля 9-ої нам Майя винесе сніданок і як би більша, то мішок на рибу несла б, бо ж ми ловимо її з 5 години, а на мотузочку за той час аж—8 риб, та такі здоровенні, як мізинний палець. Тоді я з Шефкетом чистимо її і рішаємо сушити на сонці, щоб зимою зварити з неї борщ (власними руками наловив!), але до полудня з нашої риби тільки кісточки залишаються. Прокляті оси поїли!...

Одного разу з Шефкетом ми до схід сонця пустились на найвищу гору Ай-Петрі. Знизу здається, що каменем докинув би на верх, а почнем йти і дійсно ай! Але бути в Криму та ще жити майже у стіп Ай-

## НІЧ В КРИМУ



Поверх двісті років під покровом цієї чарівної ночі охкало і ахкало з безділля панство і сохнула кримська біднота. Сьогодні і ця природня розкіш служить робітникам і бідним селянам.

Петрі та не побувати на її вершці—не можна. Це ж ще старинні греки бували на ній, навіть дали назву цій горі. (Ай-Петрі по грецьки, а по нашому Святий Петро.)

Пішли ми. Гора знизу вкрита лісом, верх голий. Висока вона 1,231 метрів, ніби не багато, як би йти по людськи, а то Шефкет повів "на зломану голову" прямо вгору, щоб дряпатись на руках і ногах, бо "так блище". З ним балакаю по російськи. В школі вчиться він татарською мовою, але розмовляти трохи по російськи може, тільки на чоловіка каже "вона", а на жінку "він". Мене називає коротко: "Дядя Міра". І ось, як побачив я таку стрімку гору, згадав, що промучився на світі вже поверх 30 років і завагався.

— Шефкет! — кажу. — Та це погана стежка. Нею хіба кози

ходять, а ми і за тиждень не зайдемо.

Шефкет сміється своїми жвавими чорними очима і каже:

— Дядя Міра! Чого ти злякалася? Я вже ходила сюди і чесне піонерське слово даю, що це найкоротша дорога. За годину будемо на самому верху. Ай-я-яй! Як тобі не соромно, дядя Міра! Ти така велика і здорова. Ось твоя Майя не боявся б, пішов би, а ти злякався... Як тобі не соромно!!...

Мені дійсно стає соромно перед розумним татарським піонером і я сміливо йду вперед. Ой, чого я тільки не згадав за ту дорогу! Ціле своє життя. Шефкет як кіт біжить вгору, а я п'ять хвилин йду а п'ятнадцять відпочиваю. Їсти сідали з 10 разів, воду пили з 30, а сорочку від поту крутив я що пів години. Не йду, а тягнуся, а Шефкет — "побігла, побігла". Я так і кричу йому:

— Шефкет! Куди ти так поскакала? Почекай, бо здохну!...

Ви ж читачки, не дивуйтеся і не майте мене за нездару. Я все ще рахую себе не до старих, але попробуйте ви полізти на оту "хатку" біля віннігеського "сити-гол"-у де колись був "Юніон-бенк", тільки прямо, по стіні і на гзимсиках відпочивати. А Ай-Петрі куди вища гора за ту "хатку". Ну, але таки дійшли ми. Правда, йшли (власне лізли) не годину а 5 годин, ну, за це як впав я на верху на м'яку траву, то пів години тільки небо над собою бачив. А потім дивився вниз. Ой і краєвиди ж! Все, як на долоні, тільки я вже описувати вам цього не стану, бо ви й так вже напевне сварите на мене,



що забираю скільки місця в “Робітниці”. Потім з Шефкетом ми підійшли до кількох будинків, що там же на горі. В одному з них метеореологічна станція, в іншому кухня, ще в іншому екскурсійна база товариства “Радянський Турист”. Тут є ліжка з матрацами і подушками, газети, книжки. Екскурсанти, що кожного дня приходять, можуть безплатно переспати, тут же ї їсти за дуже дешеву ціну купують і є лектор, що лекції читає про гору і її околиці. Послухали й ми з Шефкетом, поїли, відпочали і пустилися знову “блищою дорогою” в долину. Цим разом було вже куди лекше! Ми вже не йшли, а... їхали. Шефкет ще якось умудрявся їхати на ногах присівши низько, а я просто — сідав і — шурррр — поїхав в долину. За дві години “доїхали”. З моїх “ріл кенедіян” штанів тільки “фалате” залишилося. (“Гуд бай”, товаришу Мойсюк! Їх я у вас ще в 1928 році так дешево відкупив...) З цієї прогульки я був дуже задоволений, тільки пару днів чомусь не міг сісти на ніч тверде. Все казав “ай”, а коли хтось питав, чого скрикую, то я невинно відповідав:

— Згадую, що був на Ай-Петрі...

Недалеко поміж горами, над самим морем, прекрасне місто Ялта. Оглянули там дуже цікавий палац, що до революції був власністю еміра Бухари, який в дійсності був лялькою в руках російських царів. Палац — прямо казка. Сьогодні — східній музей. Надзвичайно в йому багато цікавих і дуже цінних експонатів. Ех, і жили ж

колись пани! І живуть ще поза кордонами радянської землі. Мимоволі думаєш: як все те терплять ті голодні, нужденні робітники там, за кордоном, коли на їх очах з жиру казяться тисячі дармоїдів?!...

Є в Ялті і будиночок, в якому колись жив славний російський письменник Антон Чехов. Лікувався він в Ялті від сухіт і 1904 року помер. Його помешкання сьогодні відвідують сотні-тисяч екскурсантів. Все стоїть так, як було в день смерти письменника. Фотографії, картини, меблі. На стіні календар і на ньому не зірваний листок з датою смерти Чехова 1904 року. На столі лежить нерозкрита остання кореспонденція, одержана після смерти письменника. Ніхто не знає що написано в тих листах...

Сьогодні Крим — це “фабрика здоров’я” працюючих Радянського Союзу. Від ранку до ночі, кожного дня, ціле літо, гудуть по асфальтових дорогах автомобілі, що відвозять робітників, робітниць, трудових інтелігентів. Кожному заздалегідь назначено готове місце і місяць чи більше відпочинку. І повертають всі з Криму здорові, засмалені, повні сил, що повинні видержати в праці аж до другого літа.

В мене в кишені вже є білет на потяг. Через пару днів повертаю на Україну і гайда до праці. Радий, що і в хаті буде спокійніше, бо тяжкий кашель, що в Канаді мучив дружину цілими роками, в Криму зовсім пропав. І моя “Canadian girl” Майя підросла тут і по скелях вміє так зручно бігати, ніби вона Шефкетова сестра.

А я? Я почуваю себе таким “цупким”, що здається як би розмахнувся рукою, то вола або Рипиндю на цент розплевскав би. Ось що значить “фабрика здоров’я! Треба тільки, щоби вона була для всіх працюючих, а не як в капіталістичному світі тільки для вибраних дармоїдів.

Нічого! І з Каліфорнії і французьких та італійських рів’єр пролетаріят зробить ще свої “фабрики здоров’я”.

Малий Шефкет якось питає мене:

— Дядя Міра! Ти була в Америці. Там все буржуї, капіталісти?

— Є буржуї, є й робітники.

— А є комуністи, комсомольці і піонери?

— Є Шефкет!

— Дядя Міра! Раз є, значить і в Америці буде так, як в нас. Тоді і я поїду в гості в Америку, як вже не буде буржуїв. А їх не буде, чесне піонерське слово!

Любий Шефкет! Я ж тобі вірю, бо й я ані трохи не сумніваюся в цьому...

М. Ірчан.

Крим 20. липня 1930 р.

### ПРОТИ УКРАЇНСЬКОГО УЧИТЕЛЬСТВА.

Румунський міністер освіти видав розпорядження, по якому учителі, які не володіють румунською мовою, мусять відбутися незнати вже який з черги курс румунської мови і зложити доповнюючі іспити. Коли того не зроблять, страять свої посади. Розпорядок звертається головно проти українського учительства на Буковині.



# Життя зовсім інакше

Мері читала дешеві романи, захоплювала-ся фантастично розмальованими в них героями, приймала за правду все, що розказували їй учительки в школі, вивчала життя очима фільмів і повірила глибоко повірила, що кожна людина в Канаді має свій “ченс” має змогу стати чимсь великим.

З буючися серцем вона часто мріяла про свій “ченс”. Чим вона буде? Фантазія працювала. Вона буде танцюристкою і співачкою. Зі сцени УРД вона перейде незадовго до великих кіно-театрів і буде виступати там у водевілях. Вона чаруватиме своєю грою публіку і причарує якогось гарного хлопця. Публіка напевно буде викликати її по кілька разів на сцену. А там кінові директори помітять її талант і візьмуть до Голівуд та зроблять кіно-зіркою.

Або ні. Може її будуччина інакша. Її “ченс” — це її краса. Вона скінчить школу і піде шукати праці. Роботу дістане... ну в якомусь офісі, а нехай буде і в ресторані. Розуміється, що вона не буде довго працювати там.

Котрогось дня прийде туди гарний хлопець і zalюбиться в неї. В нього буде гарна гара, новий дім, багато грошей і він зацікавить в життю якесь важне становище. Коли вони будуть їхати обом містом, багато людей буде дивитися на них, багато дівчат буде зазирати їй.

Подібних історій Мері читала багато, а теж і багато подібних фільмів бачила вона. З них черпала вона матеріал для своїх фантазій.

Або вона буде... Та ні, всего про що вона мріяла я описувати не буду. Це забрало би надто багато місця. Вона мріяла все, як тільки лишалася на самоті. Вона багато разів ловила себе, що, розмірившись, всміхалася сама до себе на вулиці. Про багато річей мріяла вона. Скажу тільки те, що в усіх тих мріях майбутнє життя її було прекрасне і що в усіх них фігурував гарний хлопець, який обов'язково мав добру гару і то рішучо не “форда”.

Хоч Мері була членкинею Секції Молоді і брала деяку участь в організаційній праці, то розмови про класову боротьбу були чужі їй. Та й вдійсности вона ходила до Секції Молоді

лише тому, що її посилали туди родичі і тому, що любила музику й любила виступати з мандоліновою оркестрою на сцені. В нутро її мозку розмови про класову боротьбу не проникали.

Мері мала 16 літ і життя її плило не зле. Вона бачила, що вечорами батько приходив тяжко змучений до дому. Але це вона бачила від малих літ, привикла до него і не думала над тим, що батько говорив про зривання платні, про поведінку босів і форманів, про шалений поспіх у фабриці то що.

\*\*  
\*

Минуло два роки. Її батько втратив роботу. Він шукав за нею 7 місяців і не знайшов. В хаті нестало хліба і нестало грошей заплатити за рент.

— Мері, — сказав одного дня батько, — ти залишиш, дитино, школу і підеш шукати праці. В нас немає іншого виходу.

— Добре, тату.

Мері навіть втішилася тим, що не буде мусіла довше нудитися над сухими, мертвими книжками.

Другого дня рано вона купила газету, прочитала оголошення, знайшла адреси двох офісів, що пошукували за стенографістками і пішла туди.

В першому офісі вона застала около 20 інших дівчат. Може їх нема в другому офісі, подумала вона і поїхала до другого офісу. Але там побачила вона около 30 дівчат. Всі чекали на управителя.

Дівчата тримали в руках невеличкі зеркала і старанно підмальовували свої обличчя та поправляли волосся і одягу.

Мері знала з оповідань товаришок, що для отримання офісової праці треба не лише знати як слід свою роботу, але й теж бути гарною на обличчі, мати струнку поставу і гарні литки або знайомство. Тому вона теж взялася за павдер і зеркало та за підтягання панчо.

Увійшов управитель. Він мусить звернути на мене увагу, думала Мері. Адже ж гарна я. Подібно думали і деякі інші дівчата.

Управитель окинув всіх своїм поглядом, а



потім зупитив його трошки довше на всіх кращих дівчатах зокрема.

Почалися короткі питання: як називаєшся? Якої релігії? Де робила передтим? то що. Давючи питання, управитель грубо оглядав дівчат від ніг до голови.

Ці питання він завдав всього п'ятьом дівчатам між ними й Мері. Гурт осудив, що тих п'ять найбільше йому сподобалися. А роботу дістала висока буйно-кучерява блондинка. Дівчата рішили, що в цьому допомогли їй більше чим в інших піднесені груди і великі сині очі. Тих дві речі були в неї кращі чим в інших.

Вийшли на вулицю. Більшість дівчат розбіглася в різні сторони, а три нерішучо зупинилися на розі вулиці.

— А тепер куди? — спитала одна.

Не відповідала жадна. Всі вони знали, що нікуди йти шукати за працею.

— Хто з вас дівчата має кілька центів на каву? — спитала друга. — Я ще не снідала сьогодні.

— Кілька центів кажеш на каву? — всмінулася гірко третя. — Та я вчора віддалася якомусь грубасеві за самий обід, чи пак і вечеру разом. Деж я тобі візьму тих кілька центів.

В них під очима видніли великі синяки, а в очах блукав смуток.

— Чи це дійсно, дівчата, так тяжко знайти працю, як це ви говорите? — спитала Мері.

— А ти звідки, з неба впала сюди, чи що? — звучала холодна відповідь.

— Та... бачите, я до вчора ходила до школи і хоч чула, але не вірила, що речі аж так погано маютьс'я.

— Пізнаєш, дівчино, тепер. Може маєш нікля при собі, так дай нам, якщо коло тебе лекше.

Мері насмотріла в кишені останніх 13 центів і дала одній з дівчат, а сама пішла до бюро праці. Туди входили і виходили молоді й старші робітниці.

Мері спитала клерка за роботою. Він відповів коротко, що нема. Вона вийшла на вулицю і пішла шукати за роботою в ресторанах і готелях. Всюди відповідали їй, що нема роботи. Пригноблена і засмучена повернула вона додів.

Мати подивилася на її пригноблений вигляд

і число зморшків на її обличчю побільшилося.

Мері шукала за роботою довгих 4 місяці і все не могла дістати її. За той час вона побачила багато такого, від чого її мрії перестали бути такі світлі як в минулому і перестали так дуже захоплювати її. Але вона не хотіла лишитися їх. Вона силою старалася затримати ті мрії коло себе і ще частіше зачитувалася в дешевих романах.

\*\*

Одного разу Мері пішла шукати роботи до кінотеатру. Знайома товаришка повідомила їй, що там сквітувалася одна дівчина.

Завідатель оглянув її від ніг до голови і прийняв до праці. Вона почала заводити гостей на місця.

Тішилася, що найшла працю. Давня бадьорість знову повернула до неї. Кіно відвідували гарні хлопці, що привітливо всміхалися до неї і шукали за її поглядом. Кілька днів усе йшло гарно. Мати в дома раділа їй першому тижневому заробіткові, що виносив 9 доларів.

Може і в цьому кіні я знайду свій "ченс", думала Мері.

\*\*

Другого тижня в понеділок управитель сказав Мері, щоби прийшла до його офісу.

Управитель був дуже ввічливий. Він попросив її сісти і сказав:

— Мері, я маю для тебе ще побічну роботу. Ти зможеж на ній не зле заробити. Перепиши мені на машинці оці ролі, а я заплачу тобі.

Мері радо згодилася. Мері щиро подякувала йому і спитала, на коли треба йому тих роль.

— Принеси мені в четвер до мого офісу.

— Дякую, містер Джансон, ви дуже добрі для мене.

Коли вона вийшла з офісу, другі дівчата, що робили з нею, підозріло зміряли її своїми поглядами.

Мері схопила ті погляди. Вони легко стрівожили її. Тимбільше, що їй згадалися масні, пожадливі очі управителя. Але вона скоро забула про це.

В четвер управитель був ще більш привітливий. Він заплатив Мері 2 долари за переписання ролів і запропонував випити шклянку вина.

— Я не п'ю, — сказала Мері, подякувавши.



Але управитель просив так привітливо, що вона мусіла випити одну шклянку і другу.

— Мері, у Вас чудові руки, — сказав управитель і взяв її руку в свою.

Мері хотіла легко увільнити свою руку, але управитель міцно стиснув її. Його очі блищали пожадливым блеском.

— Мері, у вас уста до того принадливі, що я мушу їх поцілувати, — продовжав управитель, вже скоро притягаючи Мері до себе.

Його обличчя налилося кров'ю, а руки якось драпіжно впилися в неї.

— Містер Джансон, містер Джансон, — почала було проситися Мері, але замість відповіді вона побачила над собою грубу пику управителя, що тягнулася до її уст.

Мері схопила огида. Не зважаючи на те, що голова її крутилася від вина, вона зібрала всі сили і вільною рукою так міцно штовхнула управителя під обвислу бороду, що його голова аж стукнула об поруччя канапи. Другим сильним відрухом вона вирвалася з його рук.

— О, так ти починаєш показувати мені свої штучки, прогарчав управитель. — Від завтра для тебе немає праці.

Мері гримнула дверми.

— Іди, — гукнув їй у слід управитель, — вулиця навчить тебе шанувати нашого брата.

\*\*\*

Знову пішли довгі тижні шукання за працею. Вкінці Мері вдалося дістати роботу з готелі. Вона стала працювати в ньому вейторкою. Це був оден з найбільших готелів в місті. До нього приходила їсти і бавитися найбільша місцева буржуазія. На стінах у ньому видніли написи, що його обслуга витренована до обслуговування гостей з усміхом. Тренування заключалося в тому, що хто з дівчат не міг присилувати себе постійно всміхатися до гостей, цю управитель проганяв.

А причин до усміхів дівчата аж надто мало мали в тому готелю. Вони заробляли всього по 30 доларів на місяць, а годовано їх останками тої їжі, що залишали гості.

Гості дуже часто були п'яні і дуже напасні. Вони немилосердно мучили вейторок своїми залицаннями і "пропозиціями". Вони хватили дівчат за руки і говорили різні дурниці. Від них треба було вириватися силою, щоб на час

обслужити інших костумерів. Але вириватися з усміхом. Це вимагало великого напруження і сильно мучило. Притому завідатель і наставниці дуже грубо обходилися з ними. Пониження приходилося терпіти на кожному кроці.

По місяцеві праці Мері приупала на здоров'ю. Її часто стала боліти голова, а теж від неї втікла веселість. Мимо всіх старань вона не могла присилувати себе постійно усміхатися до гостей і завідатель сквітував її.

\*\*\*

Вулиця зустріла її байдужно. Нею взад і вперед снувалися авта і стріткари, а хідниками прямували в різні сторони люди. На конарах стояли великі гуртки безробітних, а поперед готелі ходили дівчата-проститутки і поглядами запрошували ліпше одітих прохожих, щоби "купили" їх.

Між ними Мері побачила свою товаришку Ені, що колись разом з нею ходила до школи і мріяла про світле майбутнє, в якому обов'язково фігурував гарний хлопець, з новою гарою. Тепер вона йшла під руку з якимсь протинним типом і силувано всміхалася до нього.

Адже ж Ені колись вірила в свій "ченс" так сама як я, вдарила у її мозку думка. Адже всі тії що жовкнуть в пральнях, обслуговують гостей в ресторанах, виснажуються у фабриках теж, мабуть вірили в свій "ченс". А що, як мене чекає теж саме?

Подібне питання налазило їй півсвідомо на думку вже не раз в останніх часах. Але прямо і в усій широті воно стало перед нею аж нині, коли вона побачила в рядах проститутток свою товаришку, з якою колись укладала світлі пляни на майбутнє.

\*\*\*

Мати важко засмутилася тим, що Мері втратила роботу, але вона старалася захвати це і потішала її.

— Якось виживемо, Мері, не журися.

В куті кімнати молодша сестра Соня читала тру сторіс і радісно та захоплено всміхалася. Вона була в світі мрій.

Мері підійшла до неї:

— Соню, — сказала вона, — не захоплюйся тими дурницями, не вір їм, а найкраще не читай їх таки зовсім. Бо це, що пишеться в них, що показується в шовах і чого вчать тебе учи-



тільки про громадське життя — це велика брехня. Життя зовсім інакше.

\*\*

Того вечера Мері багато думала над життям. Вона пригадала багато з того, що чула на мітингах Секції Молоді про класову боротьбу та дивувалася, чому ці колишні розмови про класову боротьбу такі зрозумілі і близькі їй тепер.

Другого дня Мері вписалася до організації безробітних, а за кілька днів пізніше вступила до Комсомолу і повернула до Секції Молоді ТУРФДім.

Квестія.

## “С Н Е П Ш А Т С”

### ЩОБИ УСПІШНО ЙШЛО...

Мистком виробив пляни театрального сезону, викликав збори драмспівгуртка.

— Щоби успішно провадити нашу мистецьку працю, яка принеслаби моральну й матеріальну користь для нашої організації, то потрібно, щоби всі аматори, аматорки, співаки та співачки щиро взяли участь в тій праці, яка буде їм припоручена. Щоби успішно йшло, то потрібно також тісної кооперації всего нашого членства, — говорив голова мисткому.

Всі поплесали. Почали обмінюватися думками, піддавати пляни, поправки до тих плянів.

— В мене є дуже гарна песа на руках і я зараз буду роздавати ролі. Моїм бажанням є, щоби кожний і кожна взяли ті ролі, які я їм дам, — взивав режисер.

— Всі мають брати ролі!

Ніхто не повинен відказуватися!

Це вже від членства.

Режисер почав передавати примірники песи. Кожний і кожна, що дістали книжки почали перекидати листками, переглядати свої ролі.

— Також бажанням є, що коли ми будемо виставляти штуку, аби всі наші члени і членкині прийшли на виставу цієї штуки та ще й інших заохочували прийти, — закликав секретар мисткому.

Аматори і аматорки ще переглядали свої ролі, перекидали листками в книжках.

Режисер проголошує вечір на першу пробу.

— Я цієї ролі не буду грати, — сердито сказала одна аматорка, кидаючи книжкою на стіл перед режисера.

— Я також ні, — сказала друга.

— А чому? — запитав режисер.

— Та що там грати? То хто небудь може взяти.

— Як то хто небудь?

— Там мало що є.

— Але без того мало не можна обійтися. Хтось мусить грати.

— Я таки не буду грати.

— І я також ні.

Просили режисер, голова мисткому та аматори і аматорки, але безуспішно.

— Дайте їм мою ролю, а я буду грати їхню, — пропонувала одна з товаришок. — Моя ролі велика.

— Так не можна. Я вибрав ролі після здібностей аматорів й аматорок.

Режисер назначив інших аматорок.

— Ви мусите взяти.

— Аж тепер, коли інші відмовилися? Ні, я не буду брати.

Дві ролі переходили з рук до рук. Нікотра товаришка не хотіла прийняти, бо то вже були ролі “секенд генд”. Того вечера таки ніхто не взяв тих ролів. Аж якось вдалося рознести ті ролі по хатах.

Представлення проголошено на восьму трицять. Лише кількоро людей. В девятій годині заповнили салю. Членства дуже мало. Самі симпатки. Аматори схарактеризовані будуть сцену, бо сценарщики не прийшли.

На салі плещуть, щоби вже починати, а тут ще одної аматорки немає, яка виступає на самому початку.

Почато пів десятої години.

Так ніколи не буде успішно іти.

Драпака.

Товаришки! Пишіть до “Робітниці” про організаційну працю і класову боротьбу у ваших місцевостях!





# Що нас чекає після смерти?

Написав С. Тім.

Як навчає більшість релігій, життя людини не кінчається з її смертю. Релігія навчає, що тіло людини вмирає, а особлива істота, що сидить у людині — душа — виходить із тіла і продовжує існування. Що ж таке душа, який вона має вигляд, де вона міститься і що з нею робиться після нашої смерти? На ці запитання різні релігії та науки про віру відповідають різно.

## ЯКИЙ ВИГЛЯД МАЄ ДУША І ДЕ ВОНА МІСТИТЬСЯ.

Наші далекі предки вважали, що душа являє собою ніби двійник людини, тільки двійник цей зроблено з лекшої і прозорішої речовини, ніж сама людина. На думку старосвітніх людей, душа-двійник усім складається на свого господаря: людина добра — значить і душа в неї добра; людина зла, незлагодна, сварлива — і душа в неї така сама. Навіть більше — вважали, що коли в людини вибите одне око, то й душа її одноока; коли людина без руки або без ноги, то й душа її покалічена. Багато народів уважало, що душа міститься в очах, інші гадали, що вона живе в голові; треті — містили її в серці; четверті — в легенях; п'яті запевняли, що душа міститься в крові. Це останнє уявлення було найрозповсюдженіше. Річ у тім, що старі люди, які проводили свої дні на полюванні, в повсякчасних боях із сусідніми племенами, рідко вмирали природною смертю: найчастіше вони гинули або в лапах хижого звіра, або від ворожої зброї. І тоді й тоді прибічні бачили, як з пораненого тече кров і як, помалу втрачаючи кров, людина все кволішає й кволішає — аж доки, нарешті, вмирає. Ось через що наші предки й дійшли висновку, що душа міститься в крові. Від теплої крові, надто на холоді, підноситься пара — звідки уявлення про душу, як про пару, хмарку, легку ре-

човину, що підноситься кудись угору до неба. Силкуючися змалювати душу, стародавні люди малювали її то в вигляді птаха (найчастіше — голуба), то в вигляді хмарки, то в вигляді легкої маленької людини. Біблія так само навчає, що душа міститься в крові. “Душа кожного тіла є кров його, вона душа його” — читаємо ми в книзі “Левіт”, розд. XVII, стор. 14. Релігійні євреї і досі додержують старого звичаю, що забороняє їм їсти мясо, з якого не витекла за змогою вся кров. Вони бояться разом із кровю з'їсти душу тварини, це було б, як навчає біблія, великий гріх, значить, питаєте ви, не тільки у людини, а й у тварини є душа? Так, за старим віруванням, і тварини мають душу. Адже, як навчає релігія, душа — це те, що оживляє всіляку живу істоту, те, що примушує її рухатися, переживати ті чи ті почуття, мати ті чи ті бажання.

## ЯК ВИНИКЛА ВІРА В ДУШУ.

Стародавня людина не розуміла смерти, так само як не могла вона пояснити й таких явищ, як сон, млість, нервовий напад, марення тощо. Наші предки бачили, як їхній співродич жив, рухався, полював, їв. Аж ось із ним коїлося щось незрозуміле: він ставав нерухомий, не відповідав на запитання, перетворювався на неживу річ. В деяких випадках (якщо це був сон чи млість) це миналося і людина ставала така, як всі; в інших же випадках (коли людина вмирала) цього не було. Засипаючи, людина бачила сні. Вона бачила себе в далеких країнах, на полюванні, на війні, далеко від свого дому. Прокинувшись, вона розповідала про сон товаришам, але ті, нічого не розуміючи, запевняли її, що вона нікуди не ходила: вони, мовляв, бачили її ввесь час, як вона лежала тут, біля багаття. Але той, що бачив сон, все ж запевняв про свою подорож. Як же можна було вийти



з такої суперечности? Лишалось одне — припустити, що кожна людина складається з двох частин, з двох двійників — душі й тіла. Тіло лежало біля багаття, а душа в той же самий чає полювала, воювала з ворогами тощо. Таке уявлення прийшлося й для пояснення інших, перелічених вище і незрозумілих нашим предкам явищ. Знепритомніла людина — це значить з неї душа вийшла; душа вернулася — млість минула; адже й досі кажуть: “людина прийшла до себе. Але коли людина довго не “приходить до себе” — значить душа зовсім покинула тіло і людина вмерла.

### КУДИ ДІВАЄТЬСЯ ДУША ПІСЛЯ СМЕРТИ?

Куди ж за навчанням релігії, дівається ця фантастична душа після розлучення із своїм “футляром” — тілом людини? На це запитання, як і на запитання про вигляд душі та її місце в тілі, існує також безліч найрізноманітніших, найплутаніших і найсуперечніших відповідей. Деякі народи вважали й вважають, що душа лишається поблизу тих місць, де жив небіжчик, або поблизу того місця, де його поховали. Вона любить, мовляв, вертатися до свого старого вмістилища й їй начебто приємно, коли родичі небіжчика клопочуться про її колишнє тіло. Численні похоронні звичаї та обряди, що існували й існують у різних народів, скеровані на те, щоб уникнути гніву душі, яка може буцімто жорстоко помститися на живих за не досить уважні клопоти про мерця. Старосвітні єгиптяни за таке піклування вважали виконання операцій, що запобігають згниванню тіла. Для цього вони виймали у мерця середину, а тіло начиняли пахучими травами, мастили його особливими речовинами й робили так звану “мумію” або “мощі”. Ці мумії зберіглись і до наших днів і їх можна бачити в музеях. Другі народи, щоб догодити все тій же фантастичній душі, зберігали трупи від розпаду тим, що задимлювали їх над вогнем як шинку; треті висушували їх у піску, ховали на високих стовпах, де продувний вітер не давав їм скоро гнити, як у землі.

Проте, не всі народи приділяли трупам стільки уваги. Багато про труп зовсім не клопоталися — вони або спалювали його, або кидали хижим звірям, щоб ті їх роздерли, кидали у річку чи в море. Широко розповсюден-

ний і той спосіб ховання, що його багато дехто хибно вважають за єдиний, а саме — заковування в землю.

### ПРО ЩО РОЗПОВІДАЮТЬ СТАРОДАВНІ МОГИЛИ.

Могили стародавніх людей знаходять багато. Розкопи цих могил допомогли вченим дізнатися, що думали про загробний світ наші далекі предки. В більшості старосвітніх могил (між іншим, багато таких могил існує і в нас на Україні), крім кістяків та домовин, вчені знаходять рештки різного одягу, прикрас, хатнього добра, посуду, зброї, при чому часто ці речі зроблені з цінних металів і багато прикрашені дорогоцінним камінням. Часто біля похованого знаходять багато інших людських кістяків, а також само кістяків тварин. Наука встановила, що колись багато народів, коли вмирала здатна людина — старшина, князь, військовий начальник, — убивали й ховали разом із ним його дружин, служників, рабів, а також його улюблених коней. Заковували в могилу й різні речі. Все це робилося для того, щоб у згробнім світі, куди буцімто переселяється небіжчик, він не зазнав нужди. Отже, ми бачимо, що загробне життя ці народи уявляли собі, як простісеньке продовження й повторення життя земного: за гробом, на їхню думку, люди так еамо, як і тут, пють, їдять, одягаються, женяться, полюють, їздять верхи, воюють із ворогами тощо.

### РАЙ — БАГАТІЯМ, ПЕКЛО — БІДНЯКАМ.

З пливом часу первісні уявлення про одну, спільну для всіх душ, країну, замінюються вірою в дві таких країни. Це впливає в звязку з поділом людей на кляси. Як тут на землі простий воїн, мисливець чи хлібороб не може жити в одному приміщенні з військовим начальником, старшиною чи князем, — так і в загробних селищах вони мусять бути нарізно. Отже, для вельмож та багатіїв вигадано одну загробну країну, а для бідняків — другу. В першій живеться добре й радісно, друга похмура і незаптишна; в першій душі нічого не роблять і живуть щасливо, в другій — вони працюють, страждають, їх карають.

(Докінчення буде.)



# ГІГІЄНА ДІВЧИНИ

## ЯК ПРОХОДИТЬ МІСЯЧКА.

У здорової дівчини, що має правильно збудовані дітородні органи, місячка не повинна викликати якихось хоробливих явищ: за кілька годин до появи крові, а іноді напередодні, відчувається більша, ніж звичайно, втома, млявість, дівчина як кажуть, наче розварена, відчуває незначний біль унизу живота й усе. З появою крові це все проходить, залишається незначна фізична слабкість та психічна втома.

## ГІГІЄНА МІСЯЧКИ.

Коли місячка проходить так, то немає потреби в особливому режимі. Якщо дівчина не працює на якійсь виключно важкій, шкідливій роботі, де треба наприклад, піднімати та переносити тяжке щось, або потрібне якесь інше велике напруження фізичного характеру, то роботу можна продовжувати. Проте, краще цей і 2—3 наступні дні менше ходити, уникати поверхів, не їздити верхи, не ковзатись, не бігати на лижах, взагалі треба уникати всього, що може збільшити виділення крові. Яєчники та інші статеві органи все ж потребують у цей час спокою. А коли не поберегтись, не зважати на такий свій стан, то можна нажити собі різні такі хороби, як запалення яєчників тощо. Під час місячки треба додержувати особливої чистоти статевих органів: треба принаймні один раз, а краще двічі, вранці й увечорі, підмивати зовнішні статеві органи теплою перевареною водою з милом і витирати чистеньким рушничком. Є в жіноцтва такий шкідливий забобон, що не тільки підмиватись, а й білизну не слід міняти під час місячки, бо від цього начеб то крові йтиме більше. Але це цілковита нісенітниця: кров, виділяючись з статевих органів, попадає на зовнішні статеві органи, на волосся, що круг них, засихає там, нагрівається і дає неприємний пах. У декого роздратовується шкіра, робляться виразки — все це призводить до розвитку різних бактерій, що можуть спричинити запалення, спочатку зовнішніх, а далі й внутрішніх статевих органів. Хорі внутрішні статеві органи і виділюватимуть тоді більше крові. Отже

підмиватись і міняти білизну якомога частіше — це потрібно для того, щоб зберегти своє здоров'я і попередити різні захворювання статевих органів. Під час місячки дівчині слід мати підв'язку та вату, щоб відходами не забруднити сорочку та щоб кров не проходила крізь білизну на спідницю, а це в неохайних дівчат трапляється не так уже й рідко. Підв'язку для місячки можна й самій зробити із звичайного старого або нового полотна. Під час місячки слід уникати всяких напоїв, що draжливо впливають на нервову систему, наприклад, кави, кріпкого чаю, а горілки, самогону, вина чи наливки й поготів. До речі, алкоголь взагалі руйнує нервову систему, зокрема зле він впливає на функцію статевих органів; крім того, збільшується кровотеча, а це само собою вже знесилює людину. Отже, цих напоїв не слід взагалі вживати дівчині, під час місячки й поготів. Їжа в цей час повинна бути, по змозі, легка, важкої страви, наприклад, багато вареників, пирогів, свіжого чорного хліба, картоплі або мяса, не слід вживати.

З вищенаведеного можна зрозуміти, що місячка як і інші ознаки статевої дійшлости, є цілком фізіологічне явище для дівчини й не повинно викликати ніяких неприємних психічних почувань, тим більш хоробливости. Але, на жаль, це не зовсім так. Психічно це часто вражає дівчину вже тим, що дівчата наші майже не підготовані до цього, бо в нас, на превеликий жаль, ще й досі це вважається ніби за щось непристойне, про що навіть така близька людина, як мати, не розповість своїй дочці, не підготує її до цього важного в житті жінки моменту. І маємо через це багато лиха. Не підготована дівчина, ще, власне, дитина, лякається, нервується, не знає, як поводитись, і це дуже погано впливає на весь організм і психіку дівчини. Не знаючи, як поводитись у цей час, дівчина ховається, старається десь вимитись, щоб ніхто не бачив, при чому миється часто холодною водою і цим застуджує статеві органи, а цього особливо бояться яєчники.

Треба звернути увагу на те, що під час статевої дійшлости дівчина міняється не тільки



зовні, а й у суті своїй: міняються думки, потреби й бажання, дівчина більше замислюється, разом з тим вона в собі почуває більше сил фізичних та психічних і треба використати ці бажання та силу на корисну доцільну для самої дівчини та громади справу.

### ПРО НЕПРАВИЛЬНУ МІСЯЧКУ.

Точнісінько так само і з фізичного погляду: поява місячки, хоч не повинна б спричиняти якоїсь недуги, насправді більшості жінок завдає, одній більше, іншій менше, неприємних почувань та болю.

Неправильна місячка постає з різних причин і набирає різного характеру: 1) іноді вона буває надзвичайно сильна і дівчина втрачає так багато крові, що виснажується, слабне й худне в цей час. Не встигне вона як слід поправитися, як знов надходить час місячки і знов те саме. Через це дівчина завжди почуває себе непрацездатною, кволою, швидко втомлюється і зазнає, особливо в фермерському оточенні, чимало лиха від рідні, замість мати пораду. А тим часом такій дівчині не докоряти треба, а лікувати, бо тільки лікар; оглянувши та розпитавши, виявить причину такої сильної місячки: недокрів'я чи неправильне положення внутрішніх статевих органів, або неправильну функцію їхню чи іншу яку причину. А поки поради лікаревої нема, треба таку дівчину з появою місячки покласти в ліжку, трохи підняти край ліжка, де ноги хорої, щоб до миски, отже, й до статевих органів, менше надходило крові. На живіт варто покласти гумовий пузир, якщо він є, з льодом або хоч з холодною водою.

2) Іноді навпаки, в дівчини замало з'являється крові, або й так трапляється: наче настає час бути місячці, з'являється невеличка чутливість, біль у попереку та внизу живота, як буває при звичайній місячці, набрякають груди, а крові із статевих органів нема, або, замість крові, маємо під цей час носові кровотечі. Буває й так, що місячка в дівчини зовсім припиняється на якийсь час, на 2—3 та й більше місяців і це викликає хвилювання та неприємності, бо звикли всі вважати, що місячка припиняється тільки, коли жінка вагітна. А тим часом місячка може припинитись у наслідок тяжкої роботи, на фабриці, в жнива, або з якогось тяжкого горя та хвилювання. Може це так само

статись у наслідок виснаження організму та захворювання. І тут причину взнати в кожному окремому випадку та дати належну пораду може тільки лікар, оглянувши дівчину і тому треба обов'язково до нього звернутися.

3) Маємо ще одну неправильність при місячці, що теж, як і попередні неправильності, повстає в наслідок захворювання всього організму або статевих органів дівчини. Звичайно, як уже відомо, біль унизу живота під час появи крові та біль у попереку бувають слабенькі, загальний стан так само порушений у незначній мірі, але буває й так, що перед появою крові біль унизу живота та в попереку набирає тяжкого характеру, поширюється в ноги, підвищується навіть температура, з'являється головний біль і дівчина почуває себе дуже зле. З появою крові біль зменшується, а далі й зовсім проходить. Причин звичайно багато, іноді цьому винен малий, недорозвинений ураз, іноді причина в малому вічку шийки уразу, неправильному положенні уразу, або й у загально-хворобливому стані організму. Наша порада одна: зверніться до лікаря, бо тільки він зможе виявити причини цього й дати дівчині, яка має таку хворобливу місячку, належну пораду.

Михайлюта Г. І.

### У ХАРКОВІ ЗНАЙДЕНО КІСТКИ КОПАЛЬНИХ ТВАРИН.

Деякий час тому робітники, що розробляли кар'єри глини біля ст. Сортувальної, знайшли великі кістки невідомої тварини. Адміністрація цегельні негайно повідомила про знахідку харківський археологічний музей, і працівники музею зібрали в кар'єрі чимало нових кісток. Вивчення їх у музеї виявило, що це кістки копального носорога. Поки знайдено 12 ребер, 15 хребтів, стегно, 2 передпліччя та інш.

1 червня музей дістав повідомлення про нові знахідки кісток у кар'єрі. Виявилося, що там знайшли рештки великого мамута — частина черепа, 2 зуби та інш. Підчас обсліду кар'єри виявили провалля, що привело до підземної печери. Ця печера гарно вироблена в зеленому пісківцю, має вигляд підземної кімнати з приступочками і правильними кутами. На стелі та на стінах печери виявлено сліди знаряддя яким її викопано. Археологічний музей сподівається дальших знахідок.

### ЦВІТИ І МУЗИКА.

Нові досліді вказали, що цвіти, поставлені близько музики (банди) нахиляються у противний бік, себто, що тони музики вражають їх немилу. Городові гвоздики і лелії передовсім. Ті цвіти покладено близько джез-бенду, а вони помітно нахилялися в противний бік і хоч їх нагинали в другий бік, вони не давалися.



# Оповідання з життя звірів

## ЯК ПТИЦЯ “МЕДУНКА” КОРИСТУЄТЬСЯ ЧОЛОВІКОМ.

В Африці виводиться маленька птиця, яку звуть медункою. Звуть її так тому, що вона дає знати, де пчоли укривають свої улики. Птиця та живиться личинками диких пчіл. Сама вона не може добути їх з улика, тому приманює сюди чоловіка. Чоловік розбиває улик, щоби добути з нього мід. Тоді медунка підлітає до розбитого пня і береться за їжу. Так то помагає птиця чоловікові, а чоловік птиці.

## ЯК ПТИЦІ ДРУЖАТЬСЯ ЗІ ЗВІРАМИ.

Один подорожний по Африці оповідає, що бачив раз на леваді ціле стадо диких буйволів. Оті звірята щипали спокійно траву, а по їх хребті бігали в той час якісь птиці. Буйволи не звертали на птиць ніякої уваги, немов то мало так бути. А птиці усе дзьобали буйволів у хребет, та се не безпокоїло буйволів. Коли ж тільки птиці завважили подорожного, зараз закричали, немов забили в тривогу. Від тих криків сполохалися і буйволи. Подорожний захотів дізнатися, що робили птиці на хребтах тих звірят. Він вистрілив із рушниць і убив одного буйвола. Показалося, що деякі жуки складають свої яечка в тіло і шерсть буйволів; з яечок вилягаються личинки, які дуже докучають буйволам. Гі власне личинки птиці поїдають. Тому буйволи терплять у себе на хребтах тих птиць. Крім того птиці приносять буйволам користь іще іншим способом: вони остерігають їх перед небезпекою.

## СТОРОЖ КРОКОДИЛЯ.

Таку саму прислугу робить одна птиця навіть величезному і страшному посорогові. Також цікава є дружба одної невеличкої птиці з крокодилем. В Єгипті виводиться багато крокодилів. У горячі дні виходять вони з ріки куди небудь на мілину, висувують голову з води, отвирають свою страшну пащу, узброєну острими зубами і лежать, гріються на сонці. Не рідко можна бачити коло крокодила невеличку сорокату птицю. У неї стільки й роботи, що бігає

по спині і по голові крокодила та очищує його від личинок і болота. Птичка та підбігає без усякого страху навіть до роззявленої пащі крокодила і чистить йому зуби. Вона не боїться навіть ускакувати в саму пащу і бігає туди, наче по піску над берегом ріки. Крокодил міг би легко її проковтнути. Та він не торкає її, бо птичка ця для нього корисна. Називається вона “сторожем крокодила” і була знана людям іще в прадавні часи.

## РИБОЛОВЛЯ ПЕЛІКАНІВ.

Ось що оповідає очевидець про те, як добувають собі їжу болотяні птиці пелікани. Птиці ті живляться головно рибами й жабами. Вони улажують лови на риби цілою громадою. До сього вибирають закрут ріки, або маленький залив. Я бачив, — говорить очевидець — пів сотні білих пеліканів. Вони усталися рядом серед залива. Тіла їх були навіть погружені у воду. Вони стояли просто з натягненими шиями і клювали, неначе готовилися нанести удар. Вижидали тільки знаку, щоби начати діло. Нараз старий пелікан проводир закричав грімко — і на його знак ціле стадо загомоніло й рушило з місця. Пелікани йшли вперед до берега і рівночасно били кричали по воді та опускали в воду свої широкі і довгі клюви. Ті, що стояли ближше країв, заходили скорше зовсім так, як рибаки, що йдуть із волоком. Одним словом, птиці гонили рибу до берега по всіх правилах. Одна птиця йшла від другої рівно на розмах крил. Ідучи вперед птиці помалу стісняли круг. Стиснені риби стали підскакувати в воздух. Тоді пелікани взялися за ловлю. Пять або шість птиць, найбільших із цілого стада, стали виносити рибу із води. За рибиний кошик служили їм окремі мішки. У пеліканів є такий мішок якраз під клювом. Пелікан може його надуті і тоді в мішку поміститься чимало риби. Пелікани — риболови стали наладовувати свої мішки рибою. А в той час інші пелікани стояли кругом як і перше і били крилами. Птиці інших пород завважили зараз, яку ловлю уладили собі пелікани. З різних місць почали злітатися болотяні й хижі птиці та ждати, чи й їм



не пощастить попоїсти. Понад водою літали цілі хмари морських ластівок і чайок, що хапали в леті дрібну рибу. Тут же билися ворони за вкрадену рибу. А дві пронури відважно пірнули і пролізли в саму середину, де плюскалася добича. Ці відважні птиці стали ловити тут рибу; вони не боялися пеліканів, хоч ті намагалися як небудь прогнати їх. Прилетіло в кінці ціле стадо чапель. Вони усіли на дерева і жадібно гляділи на рибу. Тільки не відважилися ловити її, а лише з далека поглядали і голосно кричали.

Наконець пелікани скінчили свої лови. Ціле їх стадо вийшло на пісок і почало ділити добичу. Кожний пелікан отворив свій мішок і викинув звідти всю рибу. Тоді ціле стадо пеліканів узялося за їжу. Кожна птиця брала рибу на крик проводира і глотала її. Всім пеліканам припало по рівній частині риби.

#### ЯК ДОБУВАЮТЬ СОБІ ЇЖУ КРОКОДИЛІ.

Багато цікавого оповідають про те, як добувають собі їжу усякі гади: Ящірки, крокодили, змії. Хто мандрував по Індії, той бачив не раз, як ловлять рибу страшні ящірки-крокодили. В ріці Гангесі виводиться дуже багато крокодилів-гавіалів. За дня лежать вони цілими годинами на піску. Коли ж настане вечір, усі крокодили кидають беріг і стають у ряд поперек невеликої ріки, що впадає до Гангесу. Річка ця шириною не більша над вісімнадцять метрів. Крокодили уставляються в два ряди тому, що в однім не помістяться. Опісля пливуть поволи вгору по плиткій річці і женуть поперед себе рибу. Колиж приженуть її донебудь до берега, тоді поїдають її.

Крокодиль — звіря страшне й хиже. Він поїдає і рибу і всякі звірята, і падлину. Подорожні оповідають, що їм доводилося бачити, як крокодили пробували відібрати добичу навіть від левів.

Бували такі випадки, що крокодиль нападав на чоловіка, який купався в ріці, та пожирав його. Один подорожний оповідає, що крокодиль потягнув у воду на його очах жінку, що прала білля при березі. Він вхопив її за руку і потягнув на дно. Був іще і такий випадок на ріці Нілю, де жиє дуже багато крокодилів: по ріці пливе байдак. Один матрос із тої барки захотів обмити собі ноги. Усів він на краю, а ноги

спустив у воду. Нараз закричав страшно, махнув руками і впав у ріку. Стільки його й бачили. Бідолаху потягнув крокодиль. На другий день убили цього крокодила, а в його шлунки найшли голову й руки матроса.

*М. Рубакін.*

## ВСЯЧИНА.

#### ХИМЕРИ ВУЛЬКАНІВ.

Вулкан Кракатао в Голандських Індіях підчас вибуху 1929 року спричинив затоплення цілого острова Анак Кракатао, на якому згинуло тоді 10,000 осіб. Перед кількома днями цей вулкан вибухнув знову і тим разом наслідком вибуху острів Анак виринув із глибини моря паново на поверхню і хто відважний, то може оселитись на цьому острові, що раз вириняє, а раз потонає.

#### ЯК РИБИ ЛОВЛЯТЬ ДОБИЧУ НАД ВОДОЮ.

Є й такі риби, що хоч живуть у воді, то добичу ловлять над водою. В гарячих краях живе риба, що вміє водою стріляти. Цю рибу називають стрільчик. Пливе вона все близько поверхні води і глядять звідси, чи не летить над водою який небудь необережний метелик, муха, чи інша комашка. Коли тільки побачить добичу, підпливає ближше і стріляє в неї капиною води. Цю каплину риби викидають з рота і все дуже влучно. Риба дуже добре попадає в ціль, як добрий стрілець. Комаха паде в воду і риба з'їдає її.

#### В ЯКОМУ ЧАСІ ОБІГАЄ ТЕЛЕГРАМА ЗЕМСЬКУ КУЛЮ.

Одна ньюйорська пресова агенція хотіла спробувати, в якому часі обіжить телеграма земську кулю. Телеграма мала перейти через 25 стацій. Вислід проби був дуже корисний. Показалося, що вистарчить 2 години й п'ять минут, щоби телеграма обігла земську кулю.

Телеграму надали точно о год. 12-ій в полудні в Нью Йорку. П'ять секунд пополудні відібрав її Лондон, 35 секунд пізніше Мадрид, звідсіля надали її до Парижа, а з Парижа через Женеву, Рим, Константинопіль, Відень, Берлін, Москву, Пекін, Шангай, Токіо, Манілю, Гонолюлю, Сан Франціско, Гавану, Буенос Айрес, Ріо де Жанейро, Капстад, Каїро, Бомбей, Мелбурн, Монтреал — вернула телеграма до Нью Йорку, як згадано, по 2 годинах і 5 минутах.

Є це, очевидно, один з найбільших рекордів, які здобуто останніми часами.

#### ЖЕРТВА ЗВАННЯ.

**Суддя:** Як вам удалося зловити обвинуваченого?

**Полісмен:** Він пристрасно грає у футбол і зараз станув, як я засвистав.





## КАПІТАЛІСТИ ВИЗИСКУЮТЬ НАС І НЕЗАМОЖНИХ ФАРМЕРІВ.

Дорога Редакціє!

Хочу вибачитися на тому місці, що я затигнула кілька тижнів передплату на "Робітницю". Я була би не зробила цього, але я не мала грошей, бо я працювала при такій роботі, що аж на днях отримала свою платню. Тепер вирівнюю свою передплату.

Одночасно я хочу поділитися з читачками "Робітниці" вістками про визиск трудящих в нашій місцевості Росбуші, Міш. В околиці Росбуші ми, себто я з чоловіком, робили ще нять років тому. Робили ми коло бураків. Потім ми виїхали до міста. Цього року безробіття вигнало нас знову з міста на бураки.

За тих 5 років умови праці коло бураків зовсім змінилися і то на гірше. Тоді капіталістичні агенти їздили до міст, шукали за робітниками і робітницями, пресли їх до праці і добре обходилися з ними. А цього літа безробіття, голод і нужда гнали нас до агентів і їх босів і вони грубо обходяться з нами при праці та жорстоко визискують нас.

Вони позапаковували нас до дуже брудних і драгтивих шандів. Тих шандів компанія зовсім не направляє, а коли хто з нас впіниється за щонебудь, то боси грозять прогнанням від роботи. Вони не дбають про

нас, бо робочі руки валяються тепер на брукках.

За роботу платять нам дуже мало, а при тому ще й обкрадають нас. Так, наприклад, ми взяли кусок фарми, зробили першу роботу біля бураків і другу, а потім пішли і зміряли кілька той кусок має акрів. Міряли добре і наміряли поверх 13 акрів.

За кілька днів прийшов бос і заплатив нам тільки за оброблення 12 акрів. Ми сказали йому, що ми міряли і наміряли 13 акрів. Мій чоловік каже до нього: "Ходім на поле і поміряємо разом". Та бос навіть слухати не хотів. Він сказав, що так буде, як він зміряв.

5 років тому було не так. Тоді по скінченні першої і другої роботи, бос забирав робітницю і робітників на поле і разом з ними міряв, по кілько акрів хто обробив. А тепер бос міряє наші ділянки праці тільки з ними фермерами, в яких компанія винаймає фарми під бураки. При тому бос краде, скільки влізеться. Фермери тримають з ними руку і нам приходить круто. Як би ми були зорганізовані, то, розуміється, що ми не дали би себе так визискувати й обкрадати, а так одинцем, боси не числяться з нами.

Та й щоби ще хоч фермері не тримали руки з босами, то ще було би трохи легше. А головне, що вони навіть не повинні єднатися з босами, бо ті останні і їх обкрадають і визискують на кожному кроці. А вже пайгір-

ше обкрадають їх осішню на вазі. Часто компанія так міцно фермерів (маю на увазі бідних) обчухрує, що їм навіть за роботу не вертається. Через те фермері в останніх часах вже навіть не хочуть винаймувати фармів компанії. І не зважаючи на це, вони все-ж такі тримають спілку скорше з босами, як з нами, робітниками. Чорна невідомість тут винна.

Цього року до капіталістичного визиску й економічної кризи причинилася ще посуха і все те так міцно вдарило по фермерах, що просто жах. Багато фермерів випасали тут рогатий скот і вівці. Посуха висушила пасовища і поставила їх в дуже скрутне положення. Богаті фермері годують худобу й вівці і тримаються на своїх фармах. Але незаможні фермері, то просто препадають. Вони ведуть худобу і вівці на стак-ярд і збувають майже за дармо. Та в останніх часах капіталісти перестали приймати худобу й вівці і на стак-ярді. Фермері ходять тепер і просять, щоби хто купував у них вівці. А знаєте по кілько вони хочуть? По 25 ц. за вівцю. Але з купівлею ніхто не спіниється.

За пайнт молока компанії платять фермерам всього по півтора цента. Це-ж саме діється і з іншими фермерськими продуктами.

Вихід з того положення є лише один. Незаможні фермері повинні єднатися з робітниками і боротися проти капіталізму, боротися за встановлення робіт-



ничо-фармерської влади.

На перешкоді до такого об'єднання і боротьби стоїть тут темнота. Капіталісти міцно тримають фармерів під своїм впливом при помочі релігії. Церков тут повно. А теж бутлегерів є багато. Проти того всього зла треба боротися і перед в тій боротьбі мусимо вести ми, клясово свідомі робітниці і робітники.

*С. Шуліба.*

Росбуш, Міш.

## ОТАКИЙ "ДОБРОБУТ" КАНАДІЙСЬКИХ ТРУДЯЩИХ.

В місяць липню я подорожувала деякий час залізницею. Переїхавши північне Онтеріо, я звернула в південно західню його частину. В часі тої поїздки я побачила багато з того "добробуту", який мають канадійські робітники і робітниці. Вже в північному Онтеріо я зустрічала багато робітників, які битували трени на вагонах, під вагонами, на ключах то що. Але в південно західньому я побачила їх тисячі. Змучені голодом, обкурені порохом вони їхали з місцевості до місцевості в надії знайти працю. Ними були заповнені станції. Багато з них їхало на захід на жнива. Багато залізничників і полісменів обходилися з ними дуже брутально. Перед приходом до більших станцій безробітні скакали з вагонів, наражуючись при тому на смерть і каліцтво. Те ж саме їм загрожувало при всіданні на потяг.

На одній станції я приглядалася, як безробітні ловили тягарівку. До мене прийшов якийсь прилизаний, гладкий доб-

родій і почав називати їх гобами. Я з обуренням заперечила це і сказала, що вони не гоби, а безробітні, які пошукують за чесною працею і через те, що не мають грошей, мусять битувати трени.

Добродій побачив, що не на свою попав і, щось бурмочучи під носом, відійшов.

По дорозі я вступила до Форт Франсес. В ньому я теж побачила багато безробітних. У Форт Франсес є велика папірня. В минулому робітники заробляли в ній на прожиття, а тепер працюють всього по 2—3 дні на тиждень. Кваліфіковані заробляють всього по 15 доларів, а некваліфіковані зовсім мало. При тому всі ті, що не працюють вважають їх щасливцями. Кажуть, адже вони можуть заробити хоч на хліб.

Була я теж в Злучених Державах. Там я бачила те саме: велике безробіття і велику нужду в трудящих масах, а величезні багатства в буржуазії. Трудящі не мають хліба, а буржуї не знають від пересити, яких розкошів уживати.

Та я вірю, що це довго вже не потриває. Воно їй не може бути так далі. Робітництво вже починає розуміти корінь лиха і горнеться під революційні прапори. Революційною боротьбою вони повалять капіталізм і встановлять свою владу. Тоді в цій країні настане дійсний добробут, робітники не будуть битувати тренів і ніхто не буде називати їх гобами.

*Ч. 2.*

Тіммінс, Онт.

Товаришки й Товариші! Відновляйте свою передплату на "Робітницю", бо в противному разі ми муситимемо здержати Вам журнал.

## ПРАЦЯ В НАШОМУ ВІДДІЛІ.

В нашому журналі "Робітниці" я нахожжу багато дописів, які пишуть товаришки з різних місцевостей, але з нашої місцевості нема. І я не розумію, чому товаришки чекають на дописи робкорки, а самі не стараються писати до свого журналу. Колись товаришки нашого відділу більше цікавилися своєю сторінкою і частенько можна було бачити цікаві дописи в ній. А відколи вибрано робкорку, то товаришки думають, що вони вже не мають нічого писати до "Робітниці". І коли звернути їм увагу, щоб писали, то вони відповідають: "нехай робкорка пише".

Буває часом що робкорка крім цього обов'язку ще їй має інші обов'язки в організації і не може писати про все організаційне життя. Тоді треба, щоб і товаришки теж обов'язково писали.

Наприклад, робкорка нашого відділу цього літа виїхала була з оркестрою і була в дорозі близько 2 місяці. Тимчасом про працю у відділі вона не могла нічого писати, бо не була присутна в місті. А з товаришок ніхто ані словечком не згадав про працю у відділі літом. Ті, що читають постійно "Робітницю" може їй думали, що наш відділ не робить ніякої роботи, коли нічого не пише про неї в журналі. А тимчасом воно так не є. Наш відділ досить добре працював літом як на освітньому так і на організаційному полі. Відбував регулярно свої мітинги і спільні читання.

Правда, на них приходять дуже мале число членів. В



нас є ще велике число членкинь, що не проявляють жадної активності в організації. На мітинги, лекції і спільні читання вони не приходять і є лише паперовими членкинями. Від всякої організаційної роботи відмовляються, навіть і технічну роботу звалюють на плечі заряду або тих товаришок, котрі й так мають забагато обов'язків в організації.

В нашій відділі є около 200 членкинь, але на мітинги і спільні читання приходить постійно лише від 50 до 75. Що правда, заряд і комітети стараються зрушити цих членкинь, до праці і справити на правильний шлях та навчити їх організаційної дисципліни.

Стінна газета виходить досить регулярно. Але вона могла б виходити ще краще, як би товаришки більше дописували до неї.

Наш відділ влаштував у літі кілька забав в користь преси, з яких вплинуло трохи пресфонду для "Робітниці". Багато можна би було написати про працю у нашій відділі, але я головню хотіла торкнутися самих недотач, щоб їх на будуче усунути. Бо працю у відділі ми зможемо направити і зміцнити тільки тоді, коли не будемо закривати своїх недотач.

Тож берімся, товаришки, в цьому сезоні активніше до організаційної праці. Берімся до неї всі і не залишаймо її на одиниць, а вона напевно піде в нас дуже добре.

*Робкорка.*

Вінніпег, Ман.

"Розходження між словом і ділом загубило Другий Інтернаціонал".

Ленін.

## ТОВАРИСЬКА ВЕЧІРКА.

Для 28 серпня українські робітничі організації в Колмен, Алта., влаштували товариську вечірку, якою працювали тов. Маланчука. Він виїхав з нашої місцевості.

Від відділів ТУРФДім, Жінсекції і РЗТ прощав тов. Маланчука тов. А. Галюк. В своїй промові він підкреснув, що тов. Маланчук був активним робітником в наших організаціях. Він не жалів труду і працював днями й вечерами. Брак грошей і довг на УРД не дозволяють нам оплачувати учителя і тому тов. Маланчук мусить виїхати до іншої місцевості. Та праці тов. Маланчука ми не забудемо — закінчив тов. Галюк. Притому він передав тов. Маланчукові дарунок від наших організацій.

Від відділу Секції Молоді працювала його т-ка М. Равлюк. По промові вона дала тов. Маланчукові букет цвітів.

Опісля товаришки приготували смачну перекуску. З'ївши її, всі весело забавлялися до пізнього вечера.

Другого дня гурток товаришів і товаришок випровадив т. Маланчука на станцію.

*Робкорка.*

Колмен, Алта.

## ОБМІНЮЮТЬСЯ СТІННИМИ ГАЗЕТАМИ.

З початком 1930 року наш жінвідділ в Тіммінс, Онт., організував освітньо-робкорський гурток. До нього вписалося 12 членкинь. Праця наша йде не зле. Але вона могла би йти далі краще, як би всі членкині

працювали активно; деякі трохи занедбують свої обов'язки. Через те праця спадає на одиниць, які сами не в силі виконати її як слід.

В обсяг праці гуртка входять: спільні читання, лекції і видавання стінних газет. Щоби наші стінгазети приносили організації більшу користь, ми завели обмін ними з торонтонським відділом Жінсекції. Досі ми вислали 2 числі стінгазети торонтонським товаришкам, а 2 числі отримали від них. Тим обміном наші товаришки дуже зацікавилися.

Літню порою наша освітня праця була приупала, але зараз товаришки роблять старання, щоб відновити її. В тих стараннях ми присвячуємо велику увагу лекціям і спільним читанням.

На своєму засіданні ми рішили вибрати кожного місяця найліпші дописи зі стінгазети і вислати до "Робітниці". А теж членкині рішили не підписувати своїх імен під дописами, а підписувати їх лише числом. Кожна членкиня освітньо-робкорського гуртка має своє число. Думаю, що наш гурток добре поведе свою працю.

Ч. 5.

Тіммінс, Онт.

## ВЕЛИКІ АРЕШТИ В ПАРТІЇ СЕЛЬРОБ У ЛЬВОВІ.

В серпні польська поліція перевела основні ревізії в редакції газети "Сельроб" і в мешкані посла Химчина. У висліді трусу арештовано 11 членів Сельробу, між ними 2 членів Сельробу з Волині. Труси і арешти відбуваються також і на Волині.



# Робітниці для свого журналу

НЮ ВЕСТМІНСТЕР, Б. К.

Дорога Адміністраціє!

Прочитавши в "Робітниці" що зараз наш журнал знаходиться в критичному фінансовому положенні, я старалася прийти йому з допомогою і збрала на пресовий фонд для него \$2.05, а \$1.50 посилаю на відновлення передплати.

Імена жертводавців: В. Мідак \$1.00; Д. Колокічко 30 ц.; по 25 ц.: А. Демчук, Г. Коваль, Н. Демчук. Разом \$2.05.

При цій нагоді закликаю всіх всіх членкинь Жіночої Секції, та всіх читачок "Робітниці", щоби спішили своєму журналові з допомогою. Всі ми, так робітниці як і незаможні фермерки, любимо читати наш журнал "Робітницю" і нетерпляче чекаємо на него два тижні. Коли б ізза браку фондів журнал перестав виходити, ми осалися б без друкованого слова. Ми були-б наче відорвані від цілого світа. Тож не допустім до цього своєю байдужністю. Нам треба вдержати свій журнал при життю, а вдержимо його вирівнюванням залеглої передплати, як також і відновленням її на біжучий рік та щирими жертвами на пресовий фонд.

З товариським привітом,  
В. Мідак.

ТІММІНС, ОНТ.

Дорогі Таворишки!

На місячних зборах відділу Жінсекції в Тіммінс, Онт. ухвалено, щоби устроїти цвіткову забаву в користь журналу "Робітниці". Забава відбулася, приходу з неї було \$36.25. Отже ці гроші висилаємо поштовим переказом до адміністрації на пресовий фонд "Робітниці".

З товариським привітом,  
М. Чепіль, секр.-скарбник.

СЕНЛЕК, САСК.

Дорога Адміністраціє!

Посилаю Вам 50 ц. на пресовий фонд "Робітниці" бо я свідомо цього, що наша преса дуже потребує негайної помочі під цю критичну пору. Коли ми помагаємо своїй пресі, то тим самим помагаємо собі, бо

преса є наша і вона навчає нас як ми маємо боротися проти того лиха, яке дотикає працюючу клясу в цілому капіталістичному світі. Хай жертвує кожний свідомий робітник і робітниця кілька може, а безперечно наша преса знайдеться в кращім матеріяльнім положенні.

З товариським привітом,  
Олена Тернова.

ФРЕНКЛІН, МАСС.

Дорогі Таворишки!

З цим коротеньким листом посилаю Вам моні ордер на суму \$5.00 на фонд журналу "Робітниці". Гроші ці вплинули з розіграшки скрипки, що її подарував тор. С. Медведчук Укр. Пост. Товариству (відділ Союзу УРО) для розіграшки на робітничу пресу. Згадане Товариство передало скрипку в розпорядимість Окружного Комітету 1-го Округа СУРО, який на пікніку розіграв цю річ і ухвалив вислати \$5.00 на пресовий фонд "Робітниці", \$5.00 для "УЩВ" і \$5.00 для "Дейли Воркера-а".

З товариським привітом,  
За ОК: К. Ходзінський, секр.

РІДЖАЙНА, САСК.

Дорога Адміністраціє!

Від імени відділу Жінсекції в Ріджайна посилаю Вам поштовим переказом \$19.25, з того \$3.00 на передплату і \$16.25 на пресовий фонд "Робітниці".

Імена жертводавців: Відділ Жінсекції \$10.00; Магдалина Корніцька \$2.00; по \$1.00: Олена Скорик, Анна Никола; Никола Коропка \$1.75; Марія Гілевич 50 ц. Разом \$16.25.

Жертводавцям щира подяка.  
З товариським привітом,  
М. Савчин, секр.

БЕЛВЮ, АЛТА.

Товаришки!

Посилаю Вам \$4.75, з того \$1.50 на передплату "Робітниці" а \$3.25 на пресовий фонд, що я збрала на забаві в тов. П. Кубяковського.

На фонд зложили слідуочі товариші і товаришки: С. Логін \$1.00; по 50 ц.: Г. Клімек, Ф. Кнасек, Г. Пінкей; по 25 ц.: М. Якимик, П. Кубяковський, О.

Іванків. Разом пресового фонду \$3.25.

Всім жертводавцям щиро дякую, що по своїй змозі щиро віднесли до свого журналу, а зокрема дякую товаришам інших народностей, що цінують робітничу пресу без огляду на її мову.

З товариським привітом,  
Гелена Пінкей.

БОСТОН, МАСС.

Дорога Адміністраціє!

Від імени нашого Жіночого Товариства в Бостон посилаю Вам поштовим переказом \$26.85, з того \$14.25 на кольпортаж "Робітниці", \$1.50 на відновлення моєї передплати і \$11.10 на пресовий фонд "Робітниці".

По 25 ц. на пресовий фонд зложили: Г. Бондар, П. Повшик, Н. Н., Ю. Чабан, В. Чабан, В. Сивиметрук, К. Дубурін; по 15 ц.: М. Дашкевич, Н. Н.; Н. Н. 50 ц. Разом \$2.55. На фонд "Робітниці" від Жіночого Товариства в Бостон \$8. 55.

Бажаю нашому дорогому журналові якнайкращого розвитку.

З товариським привітом,  
Ю. Чабан.

ДІ ПЕС, МАН.

Дорогі Таворишки!

Від імени ресового комітету в Ді Пес, Ман. посилаю Вам поштовий переказ на суму \$31.61, з того \$24.00 на передплату і пресовий фонд "У.Р.В." і "Ф. Ж." і \$7.11 на пресовий фонд "Робітниці".

Імена колекторів і жертводавців на пресовий фонд "Робітниці": .....  
...Т-ка Розалія Огородник збрала на листу ч. 4625: Д. Мельник \$2.00; по 50 ц.. О. Родько, Д. Павлячюк, Ю. Пити, І. Сухович, Б. Ріжко, М. Дейрич; І. Карлович 30 ц.; по 25 ц.: П. Трупкович, Л. Грегич, Т. Модрик. Разом \$6.05.

Тов. Василь Самборський зібрав на листу ч. 4623 по 25 ц.: І. Зійкевич, І. Фога, С. Мошезеський, А. Новак; по 20 ц.: Д. Павліцький, І. Капроський; П. Зарічний 10 ц. Разом \$1.50.

Зібрано фонду разом \$7.55; поштова пересилка коштує 44 ц.

Всім жертводавцям щира подяка.  
З товариським привітом,  
Розалія Огородник, секр. прескому.



## ✻ ✻ ✻ ПРЕСОВИЙ ФОНД "РОБІТНИЦІ" ✻ ✻ ✻

Відділ Жінсекції, Содбури, Онт. ....	\$36.90	І. Сенчук, Напінка, Ман. ....	.50
Відділ Жінсекції, Тіммінс, Онт. ....	36.25	Настя Андріяшук, Келгари, Алта. ....	.50
Відділ Жінсекції, Ріджайна, Саск. (збірка) ....	16.25	Іван Маруда, Шікаго, Илл. ....	.50
Відділ Жінсекції, Вінніпег, Ман. (з двох забав) ..	15.90	А. Магас, Транскона. Ман. ....	.50
Жіноче Товариство, Бостон, Масс. (збірка) ....	11.00	М. Габінет, Торонто, Онт. ....	.50
Пресовий Комітет, Ді Пес, Ман. (збірка) ....	7.11	М. Габінет, Торонто, Онт. ....	.50
Відділ Жінсекції, Колгорст, Алта. ....	5.00	Анна Стшельбіцька, Дітройт, Міш. ....	.50
Окр. Ком. Союзу Укр. Роб. Орг., Френфлін, Масс.	5.00	В. Величенко, Крейтон Майн, Онт. ....	.50
Гелена Пінкей, Белвю, Алта. (збірка) ....	3.25	О. Тернова, Сенлек, Саск. ....	.50
В. Мідак, Нью Вестмінстер, Б. К. (збірка) ....	2.05	О. Шевчук, Шумейкер, Онт. ....	.50
М. Виноградова, Вінніпег, Ман. ....	1.50	Настя Косович, Вінніпег, Ман. ....	.50
Олена Хобзей, Порт Алберні, Б. К. ....	1.00	Т. Костюк, Гилкрест, Алта. ....	.50
Д. Лехан, Кіплінг, Саск. ....	1.00	М. Гетманчук, Капускейсінг, Онт. ....	.50
Анна Бабій, Торонто, Онт. ....	1.00	Стела Шуліга, Розбуш, Міш. ....	.50
А. Черкас, Бофало, Н. Й. ....	1.00	Юстина Палюк, Вінніпег, Ман. ....	.50
Т. Хромко, Норт Тонаванда, Н. Й. ....	1.00	Текля Лотоцька, Ендрю, Алта. ....	.50
Л. Лученко, Ітонія, Саск. ....	1.00	К. Шаляпін, Іст Сейнт Луйс, Илл. ....	.50
Н. Бандура, Вотерлю, Онт. ....	1.00	Анна Каплун, Атабаска, Алта. ....	.50
К. Лукаш, Армстронг, Онт. ....	1.00	Юрій Ілюк, Содбури, Онт. ....	.50
А. Кальмуцька, Саскатун, Саск. ....	1.00	Марія Басарабов, Кливленд, Огайо. ....	.50
Відділ ТУРФДім (Правт Дистрікт), Вінніпег Біч, Ман.	1.00	А. Яроцький, Гіксвил, Н. Й. ....	.50
Т. Мороз, Содбури, Онт. ....	1.00	Н. Баглай, Сайосет, Н. Й. ....	.50
Софія Савчук, Содбури, Онт. ....	1.00	В. Малек, Киркленд Лейк, Онт. ....	.50
Софія Серняк, Елизабет, Нью Джерсі ....	1.00	А. Мельник, Ватерфорд, Онт. ....	.25
Анна Микитич, Рочестер, Н. Й. ....	1.00	Іван Козак, Прімос, Алта. ....	.25
К. Стрілик, Рембрент, Ман. ....	.50	Е. Бабій, Вотерлю, Онт. ....	.25
		М. Пиндиківська, Вінніпег, Ман. ....	.25

### СКИТСЬКА МОГИЛА ПОБЛИЗУ ХАРКОВА.

Вісім кілометрів від Харкова, коло зупинки "Хвилин-ка", стоїть могила. Археологи гадають, що вона належить скитсько-сарматській добі ( III сторіччя до нашої ери і до VII сторіччя нашої ери).

Поточного, 1930 року, на місці могили розпочали будувати завод підвісних залізниць. Виникла потреба могили розчистити. І ось, щоб не загинули цінні для науки речі, які містять у собі могила, — археолог Луцкевич Іван Миколаєвич (він і відкрив могилу) розпочав розкопки.

Розпочалися вони 5 травня. Вже до 17 травня розкопали 7 курганів, що являють собою місце похорону.

Серед знахідок вельми цікавий вояка похоронений у ямі на глибочині 1 метр 90 сантиметрів від поверхні кургану. Коло стегна кістяка виявлено залізний меч завдовжки 70 сантиметрів; лівіше від меча — щось із 30 штук бронзових тригранних наконечників до стріл та глиняну посудину коло лівої ступні.

У другому кургані (на глибочині 1 метр 80 цент.) виявили яму (сліди похоронів), завдовжки 3½ метри і завширшки близько 2½ метри. У цій ямі, на глибочині 2 метри і 25 цент. від поверхні кургану знайшли залізний кинджал, що належить приблизно до першого, або другого сторіччя нашої доби.

В одному з найбільших курганів знайшли сліди трупо-

спалення. Обпалені кістки були в перепаленій глині. Тут же знайшли і 2 бронзові шпильки, що належать до I сторіччя нашого літочислення.

У двох інших курганах ясно було видно сліди від лопат, своєю формою дуже вузьких до кінця. Можна гадати, що ці лопати нагадують копаницю, якою ще й тепер у Абхазії тубільці гір обробляють землю.

Археологи гадають, що давньої минувшини кургани було пограбовано. Відомо наприклад, що скитські могили грабували кочівники — половці, печеніги в X, XI, XII сторіччях.

Розкопки продовжуються на кошти археологічного музею. Але для того, щоб вивчити культуру цього народу, треба великих витрат, часу й коштів.

Такі розкопки спроможні багато чого дати для науки.

### ЗАБРЕХАВСЯ.

Подорожні їдуть залізницею та розглядаються крізь вікна вагону, балакають про краєвид і про людей.

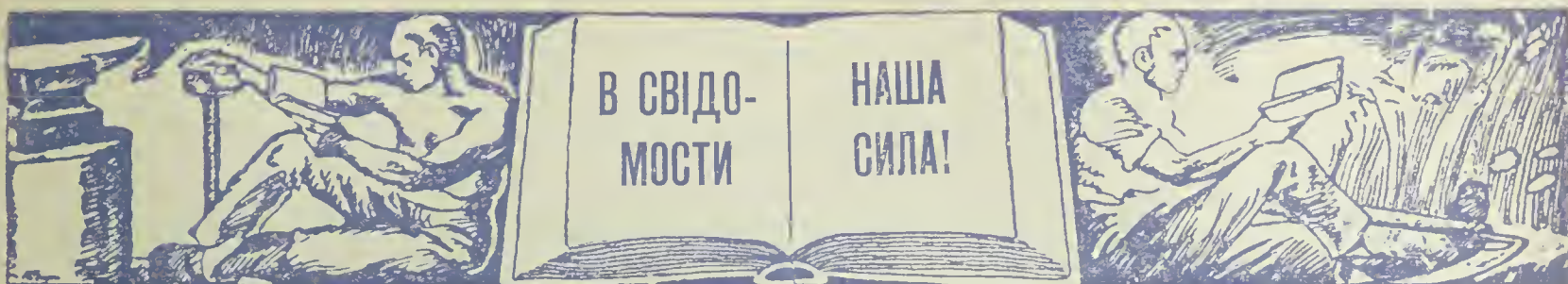
— Ось там місто видно у мряці, це напевно буде Лондон.

— Я кажу, що це не Лондон! Я бачив іще більше замрячене місто! — розгарячувався один із подорожніх.

— Так? А де ж це було?

— Цього не можу сказати, бо мряка була занадто густа.





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ З РЕДАКЦІЇ "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвіна .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством .....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розговори про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дикунів .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	.20
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.20
Фікція націй і національної незалежності .....	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.20
Перед бурею (драма в 4 діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.20
Ми і вони (народня драма в 2 діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ. Людина. Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.13
Родина щіткарів (драма в 4 діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3 діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Базар (драма в 4 діях) .....	.25	Що то є Профінтерн? .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлда і як вона будується .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях) .....	.25	Революційні пісні .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезії) .....	.10
Терновий кущ (драма в 4 діях) .....	.25	Як галичан втягнули в контрреволюцію .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3 діях) .....	.25	Роскази про сили рироди, ч. 2. ....	.10
Одної ночі (драма в 3 діях) .....	.25	Наука та горільчаний дурман .....	.10
На перелазі (п'єса на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульози .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях) .....	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.05
Ціна крові (повість) .....	.25	Межи людиною а машиною .....	.05
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	.05
		Фармер і робітник .....	.05

Замовлення разом з грошми посилайте на адресу:

## Ukrainian Labor News

COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS.. WINNIPEG



# УКРАЇНСЬКА РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

— МАЄ НА СКЛАДІ —

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ін.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна Передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й журнали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народніх танків на п'яно, скрипку, клярнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Коломбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШІТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечорами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШІТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви піддержуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов другий каталог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМАЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на лісту горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвіти й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA



# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАННИЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



ПРИ СТАНКУ ПРАЦІ.

15. ЖОВТНЯ 1930

Ч. 20.

ЦІНА 10 ЦЕНТІВ



## З М І С Т

	Стор.
Зробіть листопадову кампанію ударною! .....	1
Міжнародня конференція жінок-робітниць — Б. Бюгей .....	2
Перечитайте це і дайте бойову відповідь — М. Синьооверголець ....	4
Зміцніть кампанію для “Воркера”! .....	6
Радянський кіно-директор про американські фільми .....	6
Мистецьку працю на вищій щабель! М. Квестія .....	8
Дещо про “На західньому фронті без змін” М. Квестія .....	10
Засуджено 4-ох мерколських страйкерів .....	11
Прольог (до поеми “Мазепа”) — В. Сосюра .....	12
На грані — М. Холмський .....	15
Від “білого хреста” до червоного прапора — М. Гельц .....	15
По золотий врожай — Е. Ратнер .....	18
“Снеп шатс”: Ані одного “дякую” — Драпака .....	20
Що нас чекає після смерті? — С. Тім .....	21
Що можна пити — В. А. Углов .....	24
Сензаційний проект .....	25
Всячінша .....	26
Дописи .....	27
Сторінка молоді .....	31
Книжки, надіслані до редакції .....	31
Жертви на організаційний фонд Жінсекції ТУРФДім .....	32

### Ілюстрації:

МекДоналд висилає військо до Індії і Китаю .....	3
Шляхетсько-фашистська цензура вибілює революційну робітничу пресу на Західній Україні .....	5
Радянський кіно-директор Айзенштайн .....	6
Таке діється в панських натацах .....	8
Будують залізничий шлях .....	9
Негритянські трудящі маси просять допомоги проти лінчового терору у Злучених Державах .....	10



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ  
Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітниче - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українським Робітничім Домі на розі вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата вносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокі число 10 ц.

Авторизовано міністром пошт дня 1. грудня 1925  
на поштову оплату другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN  
ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET, IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925,  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA

Рік VII.

Вінніпег, 15 жовтня 1930

Ч. 20

## Зробіть Листопадову Кампанію Ударною!

Листопад — місяць кампанії за придбанням нових передплатниць і передплатників для “Робітниці” та за збіркою пресового фонду для неї. Членкині Жінсекції ТУРФДім і всі наші читачки й читачі знають, що “Робітниця” бореться за інтереси робітниць і незаможних фермерок, що “Робітниця” вчить і організує їх та веде шляхом боротьби до визволення зпід капіталістичного панування. Тому, членкині Жінсекції та всі наші читачки й читачі повинні взяти в кампанії як найактивнішу участь та зробити її ударною.

Від листопада відділяє нас 15 днів. За той час треба поробити всі приготування до кампанії, щоби розпочати її з початком місяця. Треба подбати, щоби не сталося таке, як це траплялося минулими роками, що деякі жінвідділи починали підготовку до кампанії аж в листопаді, коли вже треба було переводити її. Ні один відділ, ні одна наша читачка не повинні допустити цього року до такого занедбання своїх обов'язків супроти “Робітниці”, бо вона знаходиться тепер в такому тяжкому фінансовому положенні, як не знаходилася ще ніколи передтим.

Великі фінансові труднощі придавили нас тому, що по тій частині канадійських трудя-

щих, на якій опирається “Робітниця”, страшно вдарила капіталістична криза. Ми вже писали про це в “Робітниці”. Ми теж зверталися до Вас, товаришки, кілька місяців тому за допомогою. Цеї допомоги Ви майже не дали нам. Її вплинуло до нашої каси дуже мало і тому ми находимося по вуха в довгах.

Товариші краще дбають за свого провідника — “УРВ”. На його поклик за допомогою вони відгукнулися масово і піддержали його пресовим фондом досить сильно. Ви, товаришки, повинні подбати, щоби незроблене в минулому надолжити в теперішній листопадовій кампанії.

Кожний відділ Жінсекції повинен негайно зорганізувати пресовий комітет і виробити план праці на цілий місяць листопад. Всі неділі і суботи в листопаді треба покрити підприємствами, а весь прихід з них прислати на пресовий фонд “Робітниці”, “УРВ”, “Ф Ж” і “Бойової Молоді”. В кампанії повинні взяти участь всі членкині Жінсекції і всі наші читачки й читачі. Кампанію переводить під такими кличами:

Кожна читачка хоч по одній новій читачці для “Робітниці”!

Ні одної задовженої передплати на “Робітницю”!



Ні одної невідновленої передплати на “Робітницю”!

Належне забезпечення “Робітниці” пресовим фондом!

Щоби перевести ті кличі в життя, товаришки повинні поширювати “Робітницю” і збирати пресовий фонд для неї у фабриках, заводах, готелях, ресторанах, пральнях, на всіх підприємствах і мітингах, на вулиці, словом всюди, де лише зустрічаються з трудящими.

Щоби перевести ті кличі в життя, товаришки повинні відвідати з “Робітницею” в руках всі українські робітничі і фермерські хати у своїх місцевостях і пояснити трудящим, що вони повинні передплатити собі “Робітницю” та піддер-

жати її пресовим фондом.

Всі читачки, що довгують з передплатою повинні вирівнати її в листопаді, а всі, яким передплата виходить, повинні її відновити. Зробіть це, товаришки, обов'язково, бо задовження з передплатами є одною з головних причин нашого важкого фінансового положення.

За виконання тих кличів всі відділи Жінсекції повинні повести між собою змагання, а всі робкорки повинні належно спопуляризувати цю пресову кампанію своїми дописами в стінгазетах і в “Робітниці”.

Возьміться, товаришки, активно до праці і зробіть листопадову кампанію для “Робітниці” ударною!

## МІЖНАРОДНЯ КОНФЕРЕНЦІЯ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ

Перша жіноча міжнародня трейд-юнійна конференція під проводом Червоного Профінтерну відбулася з небувалим успіхом.

На конференцію приїхало около 100 робітниць з різних частин світу і вони репрезентували 30 різних країн. Були на ній фабричні робітниці з найголовніших місцевостей СРСР, текстільники і робітники з фабрик черевиків у Франції, текстільники з Англії і Німеччини, робітниці з майнерських околиць цих двох останніх країн, робітниці з Китаю і Японії, негерські робітниці з Злучених Держав, робітниці з фашистських країн таких як Балкан, Італія і Польща і т. д.; робітниці з латинської Америки, голкові робітниці з Канади і Австрії і жінки робітниці всякого рода з Чехословаччини, Швейцарії, Злучених Держав, Полудневої Африки і багато інших країн.

Перше міжнародне зібрання

жінок робітниць застановляється дуже серйозно над багатьма питаннями, які стоять зараз перед робітницями в цілм світі. Перший звіт дав тоз. Нідеркірхер з Німеччини. Він дав правдиву аналізу жінки в індустрії і в клясовій боротьбі. Він представив ясно чимраз більше затруднення жінок в індустріях різних країн, вказав на різницю заробітної плати між жінками і чоловіками і т. ін.

Т-ка Тормосова, голова Міжнародного Жіночого Департаменту Червоного Профінтерну, говорила про організаційні форми і методи праці між жінками робітницями. Вона говорила про конечну потребу мати в фабриці товаришку, яка мала б організувати активність між працюючими жінками, заводити по фабриках комітети жінок робітниць, які мали б бути допомогивими віділами червоних фабричних комітетів, або трейд-юнійні о-

позиційні групи. Над працюючих жіночих фабричних комітетів, які мають втягти фабричних робітниць до боротьби, говорено до подробиць. Т-ка Тормосова пояснила потребу зміцнення всіх центральних жіночих комітетів, говорила про те, як організувати мітинги при брамах фабрик, як повинно організувати жіночі конференції і гуртки, як виховувати кадри і як повести активність між господинями дому, щоб втягнути їх до активності в боротьбі робітничої кляси.

Третій доклад про жінку в Радянськм Союзі дала т-ка Андіва. Це був дуже цікавий доклад і він відкрив делегатам великий розвиток, який мав місце між жінками в СРСР від початку революції.

Надзвичайно цікавий був звіт товаришки Тія Тум про жінок робітниць в колоніальних і напів-колоніальних країнах. Деякі факти відносно



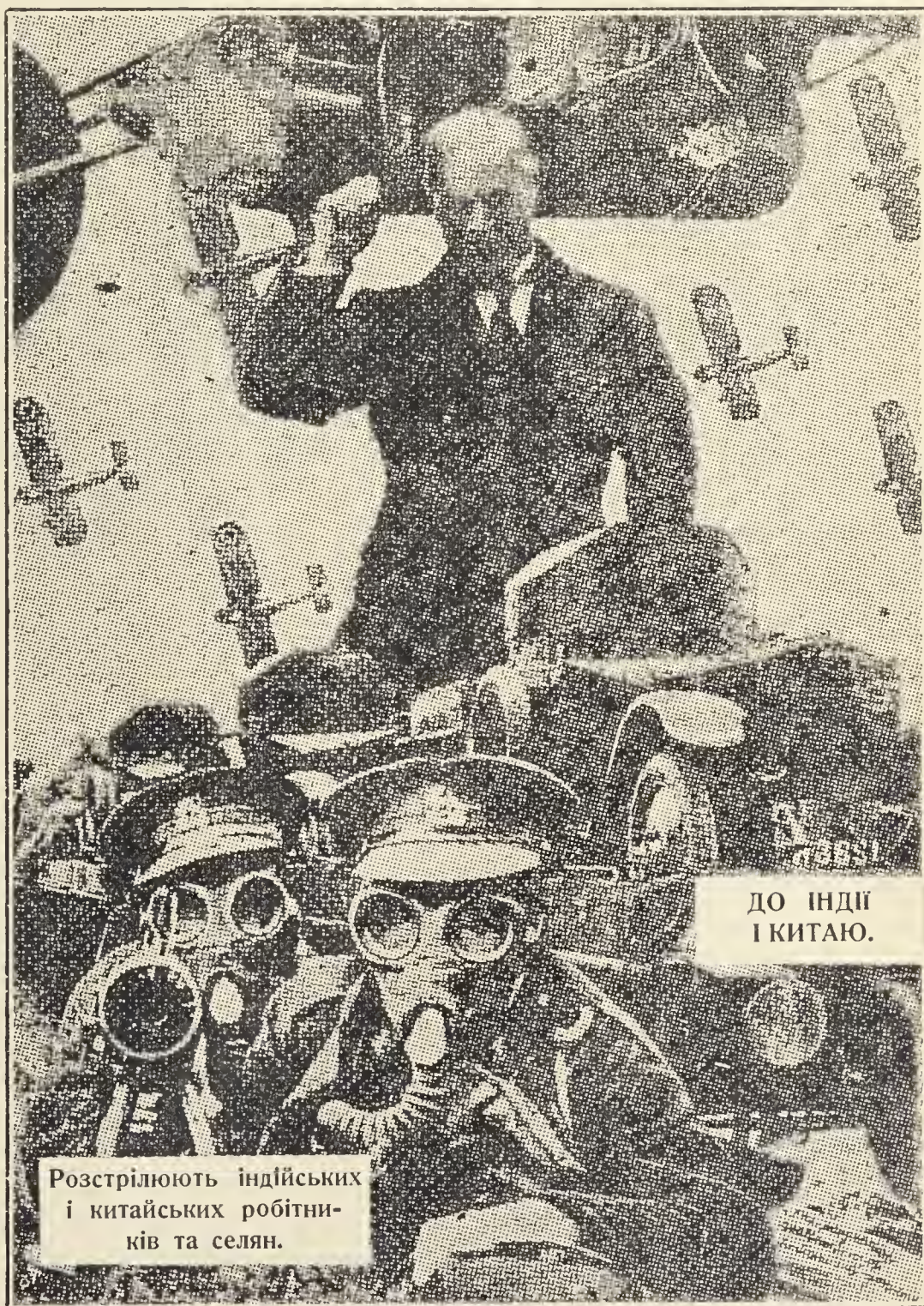
страшних обставин, які існують в Китаю і Індії, виглядали на сон-мару.

По цих звітах делегатки розвели широкі дискусії. Жінки і дівчата з фабрик, деякі з них прийшли просто з сцени боротьби, оповідали про свої досвіди, говорили про помилки, які вони зробили в своїй праці, і подавали пляни, на підставі яких треба втягати робітниць своїх країн під прапор Червоного Профінтерну. Ухвалено резолюції, які клали головну основу під працю між робітницями імперіялістських, колоніальних і напів-колоніальних країн. Одна з найцікавіших дискусій слідувала після звіту про жінки в колоніях. Наші китайські і інші делегати Сходу апелювали до всіх делегатів, а головню до делегатів з імперіялістських країн, щоб вони робили все, що є в їх силі допомогти робітницям колоніальних і напів-колоніальних країн в їх боротьбі проти імперіялізму і визивали жінок Британії і Злучених Держав до соціалістичної компетенції в їхній праці гуртування жінок робітниць до активної підтримки колоніальних і напів-колоніальних боях. Обидві країни прийняли визов.

Одною з найцікавіших сцен конференції був час, коли до присутніх делегаток промовляли фабричні робітниці з Москви і Ленінграду. Тут ми мали нагоду бачити дійсних пролетарських жінок, які зробили революцію можливою. Цій делегації канадійська делегація передала 5 прапорів, які були вироблені різними секціями канадійських жінок робітниць.

Прапор з Монреалу передано робітницям деревної фабрики в Москві, прапор від Центрального Комітету в Торонто передано російським профспілкам, манітобський прапор передано Міжнародному Жіночому Комітетові, який таки зараз передав його як нагороду одній з трох московських фабрик, яка вийде побідником

в соціалістичній компетенції. При цій нагоді заявила одна делегатка з московської фабрики, що жінки згаданої фабрики непохитно стояли при Червонім Прапорі в найтяжчі часи революції і боронили його перед ворогом своїм життям, то і тепер вони не схочуть попустити цей прапор і таки його виграють. Прапор з Ал-



ДО ІНДІ  
І КИТАЮ.

Розстрілюють індійських  
і китайських робітників та селян.

Так званий робітничий уряд Англії з МекДоналдом на чолі старається втопити в крові індійську й китайську революції. Поборюйте соціал-зрадників, бо вони найлютіші вороги революційного робітничого руху.



берти передано жіночій делегації донецького басейну, а прапор з Нової Скошії передано делегації з Ленінграду. Передання прапорів відбулося серед бурливих оплесків. На конференції промовляли також представники воздушної і військової оборони секції Комсомолу. Присутні делегати привітали їх громовими оплесками і відспіванням "Інтернаціоналу". Від товаришки Крупської, яка зараз знаходиться в слабій здоров'ю, відчитано привітний лист і конференція вислала їй писемну відповідь.

Кожна промова налягала на факт, що фабрика мусить стати твердинею боротьби, що головні спроби нашої роботи між жінками треба звернути в сторону фабрик, де представники Червоних Профсоюзів мусять зробити все, що тільки є в їх силі, щоб втягнути широкі маси робітниць до революційної боротьби і відтягнути їх від буржуазних фашистських організацій та організацій соціал-реформістів. Обширно пояснено, що спеціальну увагу треба звернути до

специфічних жіночих домагань в боротьбі, що клич рівної платні за рівну працю мусить бути живучим кличем, а що найголовніше, ми мусимо вчитися говорити до робітниць в тій мові, яку вони розуміють.

Конференція вибрала Комітет Міжнародних Трейд Юній, до якого увійшло 22 членкинь з 16 різних країн.

Ця історична конференція значила другий великий крок вперед у великим міжнароднім розвитку революційного руху.

Бекі Бюгей.

## ПЕРЕЧИТАЙТЕ ЦЕ І ДАЙТЕ БОЙОВУ ВІДПОВІДЬ!

Вже не раз, а дуже багато разів писалося на сторінках "Робітниці" про значіння друкованого слова, про значіння преси взагалі, а робітничо-фармерської зокрема. Читачки і читачі робітничо-фармерської преси вже розуміють для чого різні політичні партії, різні національні групи, релігійні секти та всякі інші організації, які знаходяться під керівництвом капіталістичної класи, видають стільки багато газет та журналів й про це нема потреби розписуватися. Вкоротці кажучи, преса видається на те, щоби інформувати своїх читачів про різні всесвітні, краєві й організаційні події, але найголовніше завдання преси — це переконувати читачів, агітувати їх **та заставляти думати** так, як цього вимагають інтереси тих, для яких служить дана преса.

Преса консервативна, ліберальна, націоналістична, чи ре-

лігійна, хоч девчім розходиться, але вся вона однаково заставляє читачів думати так, як це потрібно, як цього вимагають інтереси пануючої класи. Кожний робітник, робітниця фармер чи фармерка, які читають лише ті газети й журнали, що видаються панською класою, думають лише так, як їм диктують газети й журнали панської класи. Вони інакше й не можуть думати, бо їхні мозки затроєні буржуазною ідеологією й думають проти самих себе, проти своїх власних інтересів.

Перед доміняльними виборами, які відбулися в липні цього року, появилось було дуже багато газет на різних мовах. Не бракувало їх і в українській мові. Ці газети видавала консервативна, ліберальна й лейбористська партії на те, щоби заставити робітництво й фармерство думати так, як треба тим партіям. Коли українська

робітниця чи фармерка, що ніколи нічого не читали, аж консервативну газету "Канадійські Новини" підчас виборчої кампанії, то певно віддали свої голоси на консервативних кандидатів. Газета заставила їх віддати свої голоси на консервативних кандидатів. Друковане слово має велику силу та відіграє величезну роль в життю суспільства, в класовій боротьбі.

Друковане слово можна поборювати лише другим друкованим словом. Проти панської преси треба поставити робітничу пресу. Де є сильна революційна організація граючих, там є також й сильна робітничо-фармерська революційна преса, яка виховує в членів і членкинь робітничої класи класову свідомість, одну думку, одну ідею та мобілізує членів і членкинь робітничої класи до боротьби за їхні власні інтереси. Пануюча класа дуже бо-



їться дійсно робітничого друкованого слова. Вона старається всіма способами здушувати робітничу пресу. Ми, котрі дістаємо газети, або журнали з Галичини бачимо в них цілі білі сторони. Все, що корисне для працюючих, панська цензура конфіскує. Капіталісти стараються, щоби працюючі не читали нічого, що йде проти капіталістичних інтересів.

Робітнича преса взагалі видається в дуже тяжких умовах. З одної сторони її переслідують пануюча кляса, а з другої вона мусить все боротися з власними матеріальними недостатками. Робітнича преса не дістає жадних побічних фондів, а опирається лише на передплатах та фондах самих працюючих, для яких вона вірно служить та за інтереси яких вона провадить невпинну героїську боротьбу. Коли робітничу клясу давить економічна криза, то це дуже тяжко відбивається на робітничій пресі. Робітнича преса в той час важко бореться за своє існування. В той самий час, коли потрібно, щоби робітнича преса була як найсильнішою та вказувала робітництву шлях, як боротися проти капіталізму і його руйнної господарки, то голос робітничого друкованого слова стає ослаблений через матеріальні нестатки.

Наша українська робітничо-фармерська преса знаходиться зараз також в скрутнім матеріальнім положенню. Наші клясові вороги засувають руки і радіють з цього та надіються, що наша преса перестане виходити з браку фондів. Але українське клясове свідоме ро-

## В ШЛЯХЕТСЬКО-ФАШІСТСЬКІЙ ПОЛЬЩІ



Отак вибілює шляхетська цензура революційну робітничу пресу на Західній Україні і в Польщі. Будуйте і піддержуйте, товаришки, свою революційну пресу, бо вона є серцем визвольного руху.

бітництво й фармерство не допустить до цього, щоби його довголітні й історичні здобутки, його трибуна-преса завмерла, якраз в той час, коли її потрібно ще більше, як попередно. Завчасу наші вороги засувають руки. Ми до цього не допустимо. Наша преса мусить жити, мусить розвиватися та вести далі боротьбу за наші справи, за наші інтереси. Наша преса зараз знаходиться в дуже критичнім матеріальнім положенню, вона просить від нас допомоги і ми їй дамо допомогу, ми мусимо дати ту допомогу.

Ми повинні й мусимо змобілізувати всі свої сили від Галі-

факсу аж до Венкувер і в місяці листопаді спільно й щиро попрацювати в користь нашої преси.

В місяці листопаді не повинно остатися ані одної залеглої передплати на нашу пресу. Всі члени і членкині наших організацій мусять стати передплатниками своєї преси. Кожний член і членкиня повинні обов'язково придбати хоч по одному новому передплатникові для нашої преси. Кожний читач нашої преси повинен в листопаді щиро працювати в користь своєї преси.

Місяць листопад для нашої преси! До праці, всі!

**М. Синьооверголець.**



# Зміцніть Кампанію для “Воркера”!

Товаришки! В минулому числі “Робітниця” ми повідомили Вас, що місяць жовтень є місяцем кампанії для “Воркера”, органу Комуністичної Партії Канади. Чи Ви вже зробили свою частину роботи в тій кампанії? Коли ні, то зробіть її на протязі тих 15 днів, що ще лишилися до кінця жовтня.

Всі класово свідомі українські робітниця і незаможні фермерки обов'язково повинні прийти “Воркеріві” з допомогою, бо він є провідником всего революційного робітництва в Канаді. Він мусить мати засоби, щоб виходити і далі керувати трудящими в їх бороть-

бі проти капіталу.

“Воркер”. апелює до всього робітництва Канади, щоб допомогло йому 10 тисяч-доларовим фондом. Тих 10 тисяч доларів йому потрібно, щоб покрити ті довги, які він мусів зробити в літні місяці і щоб мати змогу виходити далі.

А літні місяці були дуже тяжкі з фінансового боку для “Воркера”. За боротьбу проти босів, за боротьбу проти Дреперового терору, капіталістична влада робила різні заходи, щоб здушити його. Вона конфіскувала цілі його видання, старалася закрити його і була примусила перенести його дру-

кування на якийсь час поза Торонто. Все те потягнуло за собою великі кошти і поставило “Воркера” в тяжке фінансове становище.

Над збиранням 10 тисячного фонду для “Воркера” і над поширенням його між тисячами робітниць і робітників, працюють тепер всі класово свідомі трудящі всіх національностей в Канаді. Ми, українські робітниця і незаможні фермерки теж мусимо зробити свою частку роботи для него. Тож енергійно берімся до праці і забезпечмо “Воркеріві” дальшу змогу виходити і вести революційну боротьбу!

## Радянський кіно-директор про американські фільми



РАДЯНСЬКИЙ КІНО-ДИРЕКТОР  
АЙЗЕНШТАЙН.

В центрі американської кіно-фільмової індустрії Голівуді перебуває тепер славний радянський кіно-директор Айзенштайн, творець відомих революційних фільмів “Старе й Нове” і “Десять днів, що потрясли світом”. Він приїхав і працює в Голівуді за дозволом радянського уряду.

В колі американських кіно-директорів і кіно-артистів він висловив цілий ряд своїх думок про кіно-фільми взагалі, а про американські зокрема. Ці його вислови і праця, яку він почав, зробили цілу бурю в Голівуді. Всі реакційні кіно-фільмові голівудські мистці люто накинулися за них на нього в пресі і на публичних ви-

ступах. Устами голови Голівудського Технічного Інституту Директорів Ф. Піса вони назвали його різними лайливими назвами і старалися підбурити своє буржуазне право, щоб воно прогнало його за границі Злучених Держав.

Поступовіша частина голівудських мистців поставилася до него симпатично, а до його думок про кіно-фільми з великою увагою. Руками Д. Келгон та частина приязно і з признанням пише про него в журналі “Мошен Пікчер Класік” між іншим таке:

“Читаючи в Парамонт студії начерк своєї першої американської фільми, Айзенштайн вибух не бомбами, а остроумни-



ми думками. Він людина дуже захоплююча, притягаюча, динамічна, далекозора, чутева. Їзньому немає нічого з понурого толстоївського душе-порпача. Він розказує нам про Нову Росію, яка більше зацікавлена зараз в індустріальному розвитку як Америка, як всі інші країни.

Сказавши таке, Д. Келгон наводить його вислови про кінофільми. Частину з них ми подаємо за нею на цьому місці:

“Тільки в Америці і в Радянському Союзі зроблено дещо вартісного на екрані”, говорив Айзенштайн. “Називайте мої фільми “Старе й Нове” і “Десять днів, що потрясли світом” пропагандою, якщо хочете. Але що ж бо є така пропаганда як не певна ідея, така сильна ідея, що мусить найти собі виявлення в мистецькому обробленні. Дантове “Пекло” не було нічим іншим лише політичною пропагандою свого часу, зверненою проти ворогів його партії. Багато світових мистецьких творів мають своє джерело в пропаганді.”

“Ваші поняття про мою країну і її громадян походять з книжок, що написані перед революцією. Той час минув, минулися і ті люди. В тих днях вони безнадійно ставили питання про життя, про бога. Тепер ми знайшли відповіді на ті питання. Нові росіяни змагаються до нових шляхів, кращих шляхів. Вперше в історії селяни дивляться в гору від землі. Не можна створити нового “неба” і нового світа за день, або за рік — на це треба генерацій, щоби випростувати їх згорблені плечі. Але кіно-

фільми можуть зробити на цьому полі багато. В моїй фільмі “Старе й Нове” ви маєте цілу історію. Старе — чоловіки і жінки не ліпші від тварин, тортуровані злим демоном, ненажерливим чортом ріллі, котру вони мусіли перевертати руками, сіяти руками і збирати руками її плоди. Нове — машини! Людина увільнена трактором. Замість 18 годин денної праці в полі — 6.”

“Ви повинні бачити, як радянські селяни дивляться на “Старе й Нове”, дивляться своїми очима, як велитенські, гарні, могутні машини перетинають цілими арміями збіжжіві поля і роблять замість них їхню роботу.

“Ніякий з американських шовів ще не бачив такої захопленої публіки. Радянські селяни розуміють, що обробка поля машинами означає для них дійсну волю — час, щоби жити по людськи, уживати життя і вчитися.”

“Комуністи зробили експеримент і він вповні вдався. Громадяни Рад. Союзу, я говорю це чесно, є так тепер задоволені як ніколи передтим”.

“Це, що сталося в Радянському Союзі, не є справою одиниць. Це драма мас. Тому то й я зробив фільму з мас. Але тут в Америці, я не знаю, ви американці непризвичаєні думати про народ, про людство взагалі. Ви думаєте про одиниць, про себе, про своїх сусідів, про останніх газетних героїв тощо. Ваші фільми не представляють Америки в цілості. Хиба може фільми Кінга Відора. Ви маєте ще інших

великих директорів: Майлстона — але він росіянин, Штрогайма і Штернберга, але вони німці”.

“Я хотів би надіятися, що я зможу показати вам фільму з вас, фільму з великої хаотичної країни, думаючої в напрямі тисячох ліній, замість обеднання думок в напрямі одної спільної ідеї, шукаючої багатьох річей, замість одного великого ідеалу. Я бачив ваші величезні міста. Я слідив, як ваші різні тнуть свиней на дрібні куски, як у ваших фабриках з дрібних, скинутих разом кусків заліза робляться автомобілі. Я говорив з вашими студентами в університетах. Але досі я не знайшов масового суспільного руху в Америці. Можливо, що ви не терпіли ще досить”.

“Говорячі фільми? Діяльог для мене є діточе вживання великої сили мікрофону. Кінофільми мусять поступати вперед. Вони не є покликані бути бідним наслідуванням театрів, які зі свого боку завжди були бідним наслідування життя. Але звук—це що іншого. Він гідний уваги і подиву”.

“Коли ми зможемо увести до наших фільмів життєві звуки — звуки, що не є національні, але зрозумілі для всіх людей цілого світу—тоді ми нарешті пічнемо робити добрі фільми. Звук дощу, що паде на землю, віддиху товпи, крику радості і розпуки й той найбільший драматичний звук зі всіх звуків—звук машин, які є модерним богом, що прийшов звільнити людство. Тут в кінофільмових студіях ми не маємо закінчених річей, а лише сировий початок, кінець якого нам трудно передбачити”.



# Мистецьку працю на вищий щабель!

Осінь. Наші драматичні гуртки вже почали свою працю. Багато з них взяли під увагу вказівки XI З'їзду ТУРФДім і почали цей осінній сезон добре підготованими штуками. Але деякі почали його так, що якщо не поправляться, то напевно втратять глядачів. Вони взяли пересипати штуки на скору руку і "в два голоси" так, як пересипали їх в минулому, а то й гірше. Говорю "в два голоси", бо глядачі чують на них також само добре голос сфлєра як і аматорів.

Е, що там, — думають собі аматори тих гуртків — ми грали так в минулому, то й можемо грати так тепер. Подумавши так, зроблять одну чи дві проби, на яких ще й обов'язково не має великої частини аматорів і дують на сцену та й

мордують по кілька годин публіку і себе.

А воно рішуче не можна продовжати цього далі. Бо коли ті гуртки в минулому ще сяк так пхали такі представлення, то це зовсім не значить, що таку роботу на сцені можна продовжати і що на неї приходите публіка. Зовсім ні. В минулому вона приходила на такі слабо підготовані представлення тому, що в перших роках вони були новістю, а далі гуртки грали все нові штуки і публіку цікавив навіть самий їх зміст. Тепер умовини змінилися. Представлення вже втерлися стали звичайною річчю, а нових штук зовсім мало. Отже таки треба грати, а не партачити, щоби зацікавити публіку.

Але щоби грати, то треба пе-

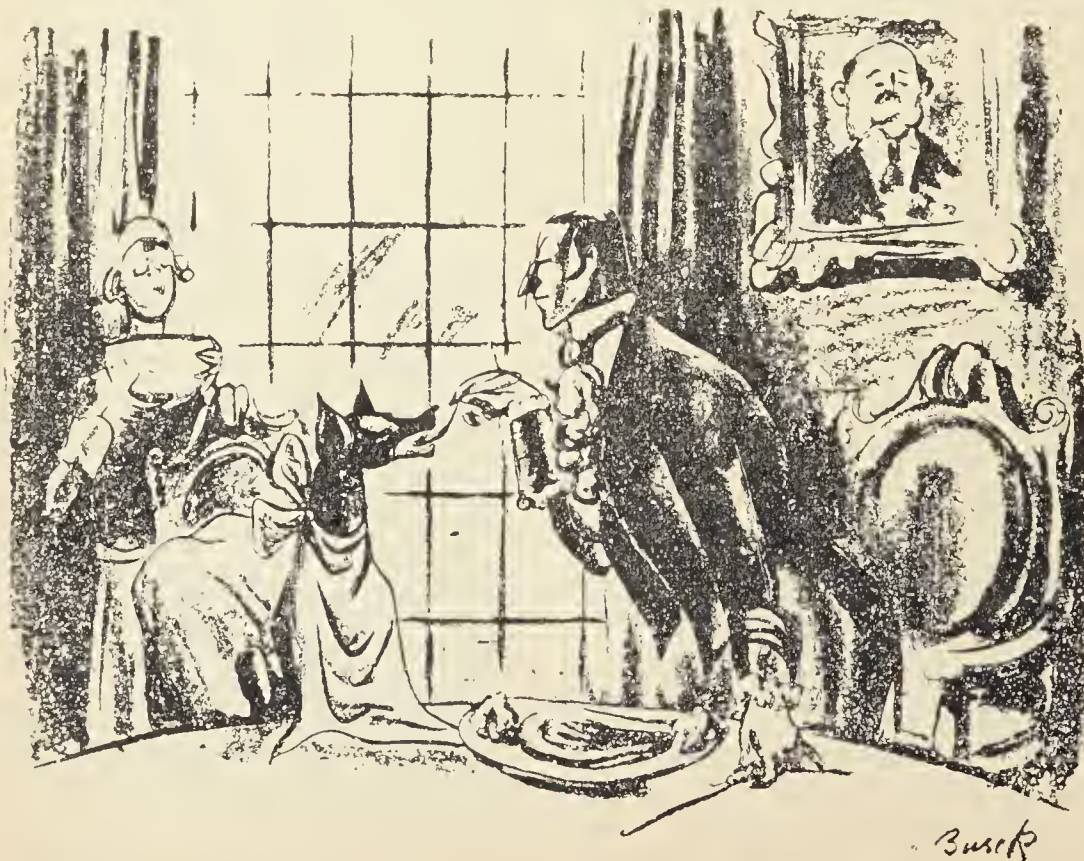
рестудіювати ролю, зрозуміти і вивчити її, вивчити рухи і згармонізувати свою гру з грою інших аматорів. А теж рішучо не можна легковажити навіть найменшими ролями, бо успіх штуки багато залежить теж і від малих ролей.

Не можна виступати на сцену без знання ролі і потім безконечно глипати до будки, як теж не можна виступати на сцену з вивченою ролю, але без вивчення рухів. Бо ви знаєте, що з того опісля виходить. Виступить аматор на сцену і махає руками як вітряками, або корчить їх, що аж жах збирає, або стоїть як закопаний, чи бігає, що й місця знайти собі не годен.

Але й знання ролі і вивчення рухів не допоможе, коли знає їх лише частина аматорів, або і всі, але кожний по своєму, кожний про себе, не згармонізовано з іншими. Недбання про цілість штуки і брак зграйности в дії — це чи не найслабше місце наших драмгуртків.

Що, — говорить багато аматорів, — я не піду на пробу, бо я знаю свою ролю. Або — я можу виступати на сцені і без проби, бо я маю всього кілька слів сказати. І не йдуть на проби, спізняються на них, недбайливо роблять проби. А потім як вийдуть на сцену, як всиплять кожний свої, то є нащо подивитися!

Тому наші аматори рішучо мусять звернути більше уваги на підготовку штук. Тої розхлябаности, яка має місце в ба-



Це діється в панських палацах тепер, коли на бруках міст примірають з голоду мільйони безробітних.



гатьох драмгуртках з пробами не сміє бути довше.

Далі обов'язково треба теж звернути більше уваги на характеристику аматорів. Ми мусимо покінчити з усіма тими крайностями, що трапляються при характеристиці багатьох аматорів. Скільки то в нас буває, що грає, скажім, аматор якогось тюремного в'язня, що має завоювати симпатію глядачів. А там дивись, як намазають його різними шмінками, то й він ходить потім по сцені і страшить публіку своїм виглядом, замість здобувати її симпатії.

Головне, що нерідко це буває тільки тому, що аматор спізниться і починає характеризувати себе вже майже в тій хвилині, як має виступати на сцену.

Не мало теж чудасій трапляється з товаришками. Грають наприклад аматорки, наймичку чи маму. І замість вбратися просто, замість підмалювати себе на маму, то вони так приберуться, так підмалюються, що публіка ніяк потім не може збагнути, чому перша говорить, що вона бідна наймичка і як друга така молода може бути мамою. Таких невідповідностей в деяких наших драмгуртках трапляється чимало. З ними треба покінчити.

Багато наших аматорів тратять охоту до грання на сцені тому, що в нас є мало нових штук і приходиться повторювати старі, грані.

Це правда, що на руках в нас мало таких штук, які надаються до наших сцен, а яких драмгуртки більших відділів

ще не грали. Такий стан утруднює положення. Але через те не треба тратити охоти до праці. Бо деяке число нових штук драмгуртки все-ж таки можуть дістати, а далі з повторенням граних штук речі не маються аж так зле. Публіка вчасі призабула їх і коли їх добре підготувати, то вони зроблять своє враження і публіка на них прийде.

Головне добра підготовка, добра гра і плянове переплітання на місцях старих штук з новими. Що до змісту, то халтурщині типу "Сатани в бочці" треба покласти край, а грати тільки добрі штуки, такі штуки, які зміцнюють революційний рух.

Багато дечого здалося би сказати про наші хори і мандолінові охрести. Та про них я напишу іншим разом, а тут я спинюся ще коротко на декламаторах, інакше стаття вийшла би задовга.

Декламатори — це, кажеться, найслабші мистці нашої

сцени. В наших відділах загідилося чомусь поняття, що як товаришка, чи товариш вивчать вірша на пам'ять, то їх вже й можна пускати на сцену. І вийде такий "декламатор", чи "декламаторка" на сцену та й бубнить монотонно вірша на пам'ять аж публіку присипляє. Та ба, то ще й добре як декламатор бубнить на пам'ять, а то дивись затнеться хлопець чи дівчина разів кілька і як зробить притому вираз та такий розпучливий, що хоч плач над ним, чи над нею. І що-ж це за мистецтво?

Ясно, що з такими "декламаціями" треба покінчити. Товаришів і товаришок, що виступають з декламаціями треба підготувати, треба звернути належну увагу на їх мову, на їх рухи, на вираз їхнього обличчя тощо. Словом треба підготувати їх так, щоби вони дійсно декламували, а не бубнили і не тиснули з себе віршів та не мучили себе й публіки.

Квестія.

### БУДУЮТЬ ЗАЛІЗНИЧИЙ ШЛЯХ.



Вони побудували залізні дороги в Канаді від одного океану до другого, але як сами хочуть дістатися з одної місцевості до другої, то мусять "рахувати тайзи", або прокрадатися з бакс-карах. Та доки-ж це так буде?!



# ДЕЩО ПРО “НА ЗАХІДНЬОМУ ФРОНТІ БЕЗ ЗМІН”

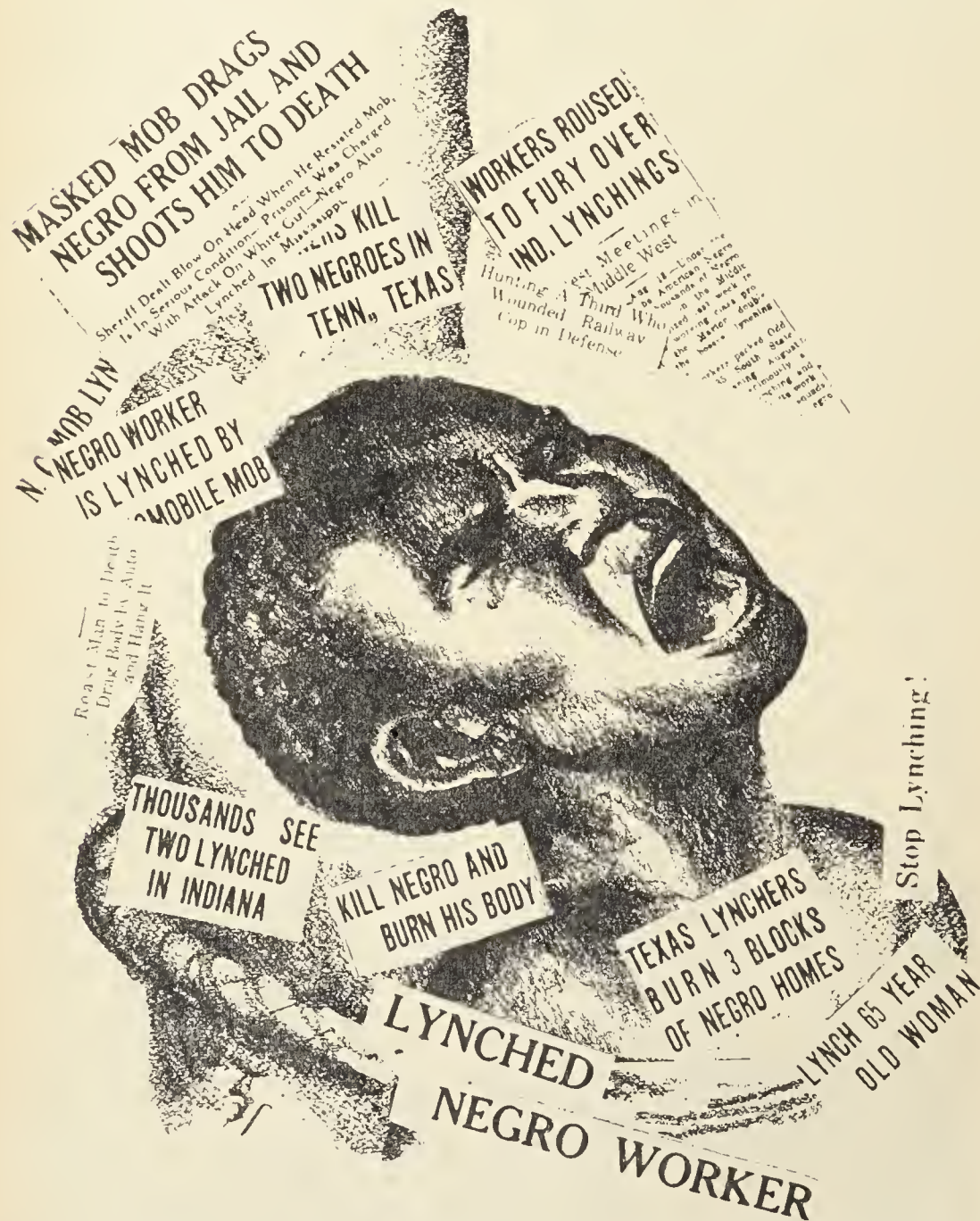
В кінотеатрах канадійських міст показується тепер фільма “На західньому фронті без змін”. Вона збудована на основі широко відомого роману тої ж назви, який написав німецький письменник Е. М. Ремарк. Майлстон, директор, що зробив цю фільму, старався

притримуватися змісту роману і якнайвірніше відтворити його. Це у великій мірі і вдалося йому, але не вповні. Роман робить собою сильніше враження. Всієї глибини роману фільма не передає. Притому кілька сильних картин залишено.

Сама фільма (як і роман) вражає своєю великістю і своєю сліпотою, своїм вірним малюванням світової війни і своєю непростою нездатністю пояснити причини війни, своїм переконуючим представленням війни як зла і своїм трусливим оминенням всякого прямого заклику до боротьби проти того зла, своєю цілковитою неспроможністю вказати, як слід боротися проти того зла, як покінчити з ним.

Сказати і показати, переконуючо показати, що війна є зло, що війна є безглузда звірська різанина, взаємне дике мордування людей, які нічого один одному не винні, а не сказати і не показати, що треба боротися і як треба боротися проти неї—це злочин. З тої точки погляду фільма і роман “На західньому фронті без змін” нам пролетаріатові чужі. З тої точки погляду вони чужі всьому бойовому, творчому і поступовому, що є в людстві. Бо історія людства—це історія боротьби. Коли би людство у своєму розвитку, зустрівшись з труднощами, з шкідливими руйнінними явищами в суспільному житті було говорило, було пхенькало—це труднощі, це руйнінні явища, це зло, а не боролось проти них, то воно не досягнуло би нинішнього розвитку, воно не входило би своїм передовим загоном, радянським устроєм в соціалізм.

Історія людства—це історія боротьби кляс. В історії людства все були кляси, що вели його шляхом боротьби, що



В “демократичних” Злучених Державах шаліє і зростає капіталістичний лінчовий терор. Цього року злінчовано там 19 негритянських молодих і старших робітників. Негритянські трудящі маси просять помочи для боротьби проти лінчового терору. Дайте їм її!

Рис. з “Нью Месес” — В. Сігель.



двигали його через труднощі вперед. І були класи, що спинали той поступ вперед. Всіми силами, всіми засобами, гребляли трупів членів поступових клас спинали його. А теж були групи людей, що насліпо пленталися між тими поступовими і реакційними класами, розпучливо і трусливо пхінькали, жалувалися, слинили і жахалися.

В теперішнім часі поступовою класою, революційною класою, що виводить людство шляхом боротьби з теперішнього безглузлого і руїнного капіталістичного тупика, з теперішньої нужди, визиску й поневолення, з теперішніх диких імперіялістичних воєн на вищий історичний ступінь розвитку — назва якому комунізм — є пролетаріят. Реакційною класою, класою, що руйнує людство своїми кризами, своїм безробіттям, своїм гнетом і поневоленням, своїми дикими, звірськими імперіялістичними війнами, класою, що насильно задержує поступ людства греблями трупів революціонерів-пролетарів є буржуазія. Цих дві класи борються, а між ними насліпо плентаються, пхінькають і жахаються, сторонячи в своїй масі у вирішальні моменти по боці буржуазії, різні групи дрібновласників, різні групи інтелігенції тощо. Імя тим групам дрібна буржуазія.

Ремарк, член дрібної буржуазії, її представник в літературі. В цьому і є пояснення на те, що він, високо по мистецьки, вірно і переконуючо змалювавши ряд картин з останньої світової різанини, не покликав у своєму творі тих мільйонів

салдатів, яких обдурено і виведено на різні фронти та дико мордовано там, до боротьби проти винувника тої різанини — капіталізму. Ремаркова дрібно буржуазна природа завинила тут. І тому він не пішов далі пацифістичного пхінькання і жалування на війну. Через те агітація його героїв проти війни є пацифістична, непереконуюча, небоєва. Через те головний його герой Павль у своїй промові до учнів не має більше що сказати проти війни як те, що вона жахлива і що ідея батьківщини, ідея патріотизму тратить свою силу в окопах, банкрутує в обличчі смерті.

А цього аж ніяк не досить. Говоренням, що смерть сильніша від ідеї батьківщини не можна двигнути мас до боротьби проти імперіялістичної війни, ба й навіть не можна здержати їх від виходу на неї під прапорами тої-ж ідеї. Бо доки люди думають, що якась ідея правдива, ніякі страхіття не в силі здержати їх від слідування за нею. Правда, фільма і роман "На західному фронті без змін" роблять деяку революціонізуючу роботу тим, що вчасти підштовхують глядачів і читачів до критичного розглянення, до провірення тих патріотичних ідей, під прапорами яких ведуться імперіялістичні війни. Та цього рішуче замало. Боротися проти імперіялістичної війни, в галузі мистецтва треба прямим розбиванням, виразним розкриванням патріотизму, показуванням дійсної природи імперіялістичної війни. Боротися проти імперіялістичної війни в галузі мистец-

тва треба розяснюванням масам; що покласти кінець імперіялістичним війнам можна лише при помочи горожанської війни, при помочи революції і підготовуванням трудящих мас до неї.

Але Ремарк, а за ним і Майлстон не могли цього зробити у романі і фільмі "На західному фронті без змін", бо поле їх діяння обмежене їхньою дрібно буржуазною природою. Та й така фільма не могла би побачити світа в Голивуді. Дійсну боротьбу проти імперіялістичної війни може вести і веде тільки пролетаріят та його мистці.

**Квестія.**

#### **ЗАСУДЖЕНО 4-ОХ МЕРКОЛСЬКИХ СТРАЙКЕРІВ.**

Канадійські капіталісти всіми силами стараються зломити страйк мерколських майнерів. Вони кинули проти них страйколомів, поліцію, військо і суди. Дня 26 вересня найвищий суд Алберти засудив 2-ох мерколських майнерів за пікетування на 6 місяців тюрми кожного, а 2-ох на заплачення по 50 доларів кари. Коли вони не заплатять кари, то будуть сидіти по 3 місяці у тюрмі.

Засуджені майнері називаються: Антон Батраков, Джек Томачек, Луїс Матонович і П. Томіч.

Мерколські страйкері знаходяться тепер в дуже тяжкому положенню. Тому робітництво Канади повинно спішити їм з допомогою. Допомогу шліть до:

JOSEPH BOUTET, SECRETARY  
WORKERS INTERNATIONAL RELIEF  
WESTERN AREA COMMITTEE  
416—1st Ave., N. E.  
CALGARY, ALTA.





## ПРОЛЬОГ

(До поеми "Мазепа")

У шумі теплому акацій,  
над паралелями колій,  
на фоні зоряному сняться  
мені Мазепа і Палій...

Тому в історії не ховсько,  
кого зродив шалений труд:  
ось Дорошенко й Войнаровський  
і Кочубеїха, всі тут...

Вони ідуть передо мною  
в безумних криках, шумі, зброй...

І Карло з юною ходою,  
цей скальдів голубий герой,  
що був Голяндії за зброю,  
голубоокий монумент,  
що ринув бурею дзвінкою,  
на I-го Петра до бою  
за європейський континент...

Вони під мурами Полтави  
рішали долю всіх світів,  
вони зійшлися—два гіганти,  
це були армії,—не банди,  
хитав козаччину їх гнів  
передостанній і кривавий...,  
Редути... Вигуки та дим...

Широке і тривожне поле  
злилися в неповторне коло  
з жахним обуренням моїм,  
що Україна в їх руках  
була, як м'яч!.. Це ж їй на жах  
grimіли дихали гармати  
огнем невиданим відплати  
таким жорстоким і тяжким,  
але не за її гріхи...

Туман... і шведські могили,  
Під ними гул і голоси...  
Я чую шепіт і зідхання,  
немов благає хто мене,  
й Петра проклятого кляне,

і захлинається в риданні,  
і хоче встать з останніх сил...  
Шумить мерців суворий хор,  
і страшним лісом із могил  
їх руки тягнуться до зор...

Там у глухому громі зброї,  
під чорним прапором зорі  
Лежать обдурені герої  
мої чубаті рубарі...

У млу дивлюся я так дико...  
Там Кочубей... Мотрона... Бій...  
Ботфортом став Петро Великий  
на горло матері моїй...  
Героїв тих ковтнула Лета.

Я ж бачу їх крізь років мур,  
нема для мене слова "тьма".  
"Як в нації вождя нема,  
тоді вожді її поети":  
сказав фашистський трубадур.

Він хоче, щоб пішов бідак  
на провокацію цю дику,  
та обдурити марним криком  
мене не зможе він ніяк.  
Так: в нації вождя нема,  
єдина нація—омана.

І з історичного тумана  
на мене дивиться вона,  
на дві роздерта половини,  
так, як і слово "Україна",  
бо дві Вкраїни у борні  
в обличчя дивляться мені:  
одна Вкраїна, що крізь гони  
іде, як полум'я червоне,  
і друга, що з болота, з горна  
(з болота й горна в розумінні  
такому, як це знають свині,  
що йдуть на нас) Вкраїна чорна,  
або фашистівська.



А ми,  
що всі за світло проти тьми,  
сини червоної України,  
що йдуть за неї до загибелі  
на папу римського, на ката,  
бо Україн таких багато:  
лунає крик їх наче дзвін,  
цих робітничих Україн.  
Так от.

По суті два вождя  
один на одного в розгоні:  
це чорний світ і світ червоний.  
Ми знаєм, що катам каюк,  
нас не обдурить Маланюк,  
бо на Україні два поети:  
Евген у Празі б'є штиблети,  
а я у Харкові.

Й між нас  
одна "малюсінька" різниця:  
я весь за сталь, а він за крицю,  
він за попів, за церкви дзвін.  
Червоний я і чорний він.  
Він є поет буржуазії,  
а я усіх робітників.  
Вони помножують мій гнів  
в мільйони раз, у квадрилійони,  
а гнів сліпий Маланюка  
помножує нещасна купка  
піжонів, маминих синків.  
Нам не страшний їх мертвий гнів.  
Бо знаю я, ми їх на рубку  
під крик перемоги поведем  
і за земний за наш Едем  
їх черепами встелем бруки.  
Ми простягли над світом руки,  
і що нас може зупинить,  
тих, що зірницями в блакить  
летять крізь зоряні етери  
в огні земної атмосфери,  
щоб звоювати всі світи  
і навіть смерть перемогти!  
Для нас робочі всі брати,  
ми знаєм добре, що салдати,  
якими перший нас гнітив  
такі ж, як ми, бо всі вони  
були колись гарматним м'ясом,  
але тепер, коли на кляси  
огнем ми поділили світ,  
ми йдем разом залити гніт

широким маршем громобою,  
залить червоною грозою.  
під індустрії й зброї гам  
в радянським тут,—в фашистським  
там.

Братів північних тут зі степу  
ми не покличемо на прою.  
Кривавим образом Мазепи  
я вже себе не обдурю.  
Він жив у злоті пишних зал  
і серце мав чуже, не наше,  
а в голові гречану кашу,  
він був звичайний феодал:  
забороняв ловити рибу  
"своїм" селянам із ставка,  
народ розтерзаний на дибу,  
хотіла зняти його рука,  
як і ота Петрова, ката,  
сифілітична і проклята,  
що мій народ зняла таки,  
та не на дибу, а—штики!  
І цар і гетьман—чорні сили,  
апологети чорних сил.  
Вони однаково точили  
червону кров з народніх жил.  
Вони в тупий гарматний гуркіт  
народи гнали, як овець,  
щоб грабувати їх до цурки  
руками ж їхніми!..

О, мрець!  
Вусатий кате, дон-Жуане.  
на що на північ, у тумани  
байдужим помахом руки  
ти гнав козацькі полки,  
щоб у болотах, там, де фіни,  
гнили безславно їх кістки,  
героїв тих, сліпих, чубатих,  
синів обдертої України...  
А діти, матері, дівчата,  
згубивши дням чекання лік,  
втомилася чекати їх  
і спати пішли у домовину.  
Так.

Ти киваєш на Петра,  
мовляв, "це він, а я—нічого".  
А хто ж був зброєю його,  
а потім Карла Голубого?!  
Ти, за кордону та за трон,  
тягнув обдурений в безодню



й бочонки з золотом народнім,  
як злодій, вивіз за кордон,  
щоб шведи, турки і французи  
і протеже твої і друзі  
під дзвін чарок, цілунки й сміх  
розтратили на марне їх,  
та ще ж і родичі твої  
в Парижі їх і зараз є:  
вони фашисти і рантьє.  
Як яблуко од яблуні  
вони від тебе недалеко.  
Лети ж мій сум, моя лелеко,  
за тих, що кров'ю й потом їх  
вони в палатах золотих  
живуть в паразитарній згоді,  
встромивши штик у груди свободі.  
Це дійсно так і так було.  
Та встали місто і село  
і мозолястими руками  
беруть за горло цих панят,  
що породив Мазепа-кат.  
Як би ж дали твої ножі  
тобі над Першим поремому,—  
ти був би справжнім Чан-Кайші,  
або Петлюрою, як би,  
росли на лисині гриби...  
в житті ж такого я не чув,  
хоч може й лисим ти не був,  
Ну, а Петро!? Тому вдалося,  
як Чан Кай-Ші, на крові мас,  
в'язать їм руки і волосся...  
І все ж Петро давно погас...  
Бо над містами і над степом  
злетів Октябрь...

На крилах мас  
гримить гроза...  
Ми знищили лихо  
і всіх Каліфів!

Банд і Жаз!  
Петро й Іван були каліфи!  
Жде смерть на всіх, що без душі!  
Вона чека й на Чан Кай-Ші,  
вона встромила очі сині  
і в Кемаля і в Муссоліні,  
Вона вже мчить на них, як даль...  
Да.  
На Гувера й на МекДоналда,  
вона засвітить зорі ран,—  
і затрясється Ватикан...

Заплаче папа тонко й дзвінко,  
коли повстанці, як огонь,  
здеруть одежі всі з його  
й поставлять голого до стінки.  
Це буде так.

Це бути мусить.  
Коперника і Яна Гуса  
ми пригадаємо йому,—  
і піде він у вічну тьму,  
під сурми радісного бою,  
з простреленою головою.  
І крикне нам життя:

— Бери! —  
Любов'ю й квітами, мов маєм...  
Ми з кров'ю й мозками змішаєм  
фашистів чорні прапори!  
Щоб знали мамині синки ці,  
що значить—сталь, що значить—  
криця!

Вони є криця—діти тьми,—  
а ми є сталь і світло—ми.  
Так от.

Вернімся до Мазепи,  
коли наївним юнаком  
він щастя дач хотів народу,  
що так страждав, кричав кругом...  
Він це хотів,  
а потім зрадив,  
ганебно зрадив і завів  
дурному серцю на пораду,  
катам на радість і на спів  
(такі є й зараз на Україні:  
їх звуть “потенціальні свині”  
або “єфремовці”...)

Завів  
кріпацтво перший на Україні!  
А потім Катерина “мати”,  
єротоманка ця пиката,  
що нам давала гол за голом,  
(а їй Потьомкин і Орлов,  
щоб хвилювать “шляхетну” кров)  
що наш народ зробила голим  
і обплелась круг нього змієм,  
звучи його сліпим вандалом...  
Ця коронована повія  
Мазепу просто малпувала,  
як він Європу малпував.  
На горе “критиків”, цих гав,  
літературних істеричок,



щоб не збагнуть цього ніяк  
я повернув своє обличчя  
в минуле наше,  
щоб і там  
здійняти бурю й татарам,  
щоб розстрілять Мазепу-ката  
во ім'я пролетаріята.

В. Сосюра.

### НА ГРАНІ

Кріси до рук!  
Груди—в горіння,  
Серце—в жар—

М'язи огріють каміння!  
Ціла земля старою бабунею  
Штипильчає під парасолею неба:  
Світ запліснів—смердить—  
відновити треба!  
З артерій випустить кров  
— Це бензина найновішої марки,—  
Старчі лахмани обляти нею—  
Скорше згорять всі шляхетські арки!  
Стоїмо на грані століть,  
Століття вступили в двобій  
Скорше ж кріси до рук—  
Перемогу здобудем мерщій!

М. Холмський.

## Від "білого хреста" до червоного прапора

Спогади Макса Гельца.

(Продовження.)

Час не стояв, треба було щось робити. Я вимагав скликати негайно всіх товаришів, кого можна було знайти, і зразу роззброїти райхсвер. Але поки ця моя вказівка дійшла до всіх товаришів, райхсвер покинув місто, доставши наказа вирушити. Його послано на підмогу райхсверові до Турингії, де вже розгорнулися одверті бої з робітничим військом. Коли я це почув, мене охопив безмежний гнів. Я лаяв і проклинав товаришів за те, що вони через свою нерішучість гаять дорогий час. Коло "гостинниці під орлом" я побачив ще кілька автомобілів, вантажених бочками бензини. Коло них вартували невеличкі відділи райхсверу. Переважна частина війська була вже в дорозі до Авербаху.

Щось із шістьма товаришами роззброїли ми тих салдатів райхсверу, що ще лишилися, і забрали їхні автомобілі з бочками бензини. Так дістали ми кілька рушниць. Але один салдат вислизнув нам з рук і повідомив військо, що було в дорозі. Воно вернулося й знову захопило Фалькенштайн. Коло замку були збройні сутички між робітниками й салдатами. Нам пощастило роззброїти ще кількох салдатів, але потім довелося відступити перед переважними силами й шукати безпечнішого місця.

Розпочалося нещадне переслідування. За все своє життя я ще ніколи так не тікав, як у той день. Від цієї божевільної гонитви моя нога видужала зразу. Так чи сяк, коли ми вже були в Авербаху, врятувавшись з рук салдат райхсверу, я не відчував уже й найменшого болю.

Я спитав кількох робітників на вулиці, яких заходів вжило авербахське робітництво проти монархістичного путчу. Мені сказали, що робітнича рада скликала збори та що ці збори в стрілецькому будинкові ще не скінчилися. Я пішов туди. Ще за кількасот метрів від будинка я бачив, що збори вже скінчилися й учасники вже розходяться. Мого заклику: "Вертайтеся всі до салі, я маю сказати робітникам важливу річ!" зразу всі послухали.

Миттю сповнилася знову величезна саля. Я взяв слово й насамперед поставив вимогу, щоб усі жінки вийшли із салі. Ця вимога викликала в масах велике напруження. Коли жінки вийшли, я звелів зачинити всі виходи й добре пильнувати, щоб ніхто не міг передати жадного повідомлення на зовні. Аж тоді попросив я робітників, щоб один із їхніх промовців сказав мені, які постанови ухвалено перед тим. Я довідався, що ухвалено оголосити генеральний страйк і чекати, що далі буде. Я сказав, що цього аж надто мало, бо ситуація вельми серйозна,



що чекати не можна, а треба діяти не гаючи часу. По інших місцевостях робітники борються проти райхсверу, ми не можемо сидіти без діла й придивлятися, ми мусимо зараз дістати зброю там, де її можна знайти. Ці мої доводи зустрінуто із захопленням. Тепер перейшов я до висновків і зажадав, щоб усі ми лавами рушили зараз до будинку жандармерії, обеззброїли жандармів, а потім наскочили на райхсвер у Фалькенштайні. Мою пропозицію ухвалено, а я вже постарався, щоб жандармерію не попереджено. Всі мали пильно стежити один за одним, щоб часом не відлучився непомітно який зрадник.

Коли ця двохтисячна маса з'явилася перед будинком жандармерії, жандарми виглядали крізь вікна, не знаючи, що це все має означати. Але дехто з них уже примітив, що тут щось не гаразд. Вони забарикадували ворота й двері, і нам довелося розбивати двері сокирами. Зав'язався короткий бій. Кількох жандармів легко покалічено. Багато з них здали зброю добровільно. У інших довелося її одбирати силоміць. Крім багатьох карабінів здобули ми кілька ящиків ручних гранат і кілька кулеметів. Жандармів полонено й одведено в зручне місце, що я його призначив для оборони.

Через кілька годин я послав на реквізованому автомобілі кількох товаришів до Фалькенштайнського замку й звелів сказати командирові, що, коли він зараз не передасть нам добровільно тієї зброї, що там є, робітники всіх навколишніх місцевостей обляжуть Фалькенштайн.

Командир відповів на мій ультиматум тим, що заарештував товаришів, затримав автомобіль і вислав великий загін до Авербаху, щоб переловити нас.

В Авербаху прийшло до завзятої нічної сутички, де з нашого боку крім кількох легко поранених, інших втрат не було. Підчас того нападу від райхсверівської кулі загинув арендатор поміщицьких земель Ваніцький з Авербаху, в ярмулці і в шляфроку виглянувши з вікна. Його дружину поранено.

Той несподіваний напад носкістів, з їхніми чотирма великими кулеметами, безліччю ручних гранат і світлових куль відбив з нашого боку один двадцятилітній робітник з одним-

єдиним кулеметом. Відбивши цей напад, ми постановили піти на рішучіший крок: покинули Авербах, щоб з різних боків підійти до Фалькенштайну. А що носкісти про це розвідалися, то, коли ми на автомобілях приїхали до Фалькенштайну, за ними й слід простиг. Їхнє військо відійшло до міста Плавен, за три години ходи, щоб там об'єднатися з місцевим батальйоном райхсвера.

Ми не могли задовольнитися досягнутим успіхом, тим паче почувши, що по всій державі, особливо в Рурському краю, робітники борються проти військ Капа й Лютвіца. Повідомлення про невдачу капського путчу та про відновлення старого уряду ми вважали за хитру брехню, що нею хотіли обдурити й заспокоїти робітників. Усі ми були тієї одностайної думки, що поки сотні тисяч робітників і товаришів у Рурському краю провадять завзяту боротьбу, ми мусимо докласти всіх зусиль, щоб підтримати їх. Зробити це найкраще можна було так: роззброїти увесь реакційний райхсвер і всіх буржуазних добровольців у Фогтланді та озброїти робітників.

Ми заходилися влаштовувати призивні пункти й формувати червону армію в Фогтланді. Тих робітників, що звідусіль приходили до нас і хотіли взяти участь у революційній боротьбі, ми озброювали. Хотівши роздобути грошей, потрібних на постачання й оплату червоної гвардії, взялися ми на такий спосіб: капіталістів і фабрикантів, що збили великі гроші на військовому постачанні, ми викликали афішами на призначений день в одно місце. У вказаний час прийшов я туті з одним товаришем, навіть не взявши з собою зброї, і спитав присутніх грошових тузів, — а було їх щось з 60 чоловіка, — чи згодні вони асигнувати щотижня 45 тисяч марок на фінансування червоного війська. Вони попросили кілька хвилин на те, щоб цю справу обміркувати. Я з моїм товаришем вийшли з салі.

Коли я вернувся, вони повідомили мене про свою згоду скоритися тимчасово-переможним обставинам і дати бажану суму. Вони висловили тільки своє бажання, щоб червона гвардія, коли робітники роззброють поліцію, жандармерію й усі урядові органи, настановила порядок і не припускала грабунків. Це було є



наших власних інтересах. Ми не могли в жадному разі стерпіти того, щоб якісь темні елементи дискредитували революційну справу.

Число червоних бойців щодня зростало. Довелося притягти ширші кола, що могли б узяти на себе витрати. Плавенські фабриканти без особливого з нашого боку натиску чи примусу зобов'язалися сплачувати сто тисяч марок на тиждень.

Виконавчі комітети із сусідніх міст навколо Марк-Нойкірхен просили нашої підмоги. Вони побоювалися нападу Марк - Нойкірхенського райхсвера. Щоб цьому запобігти, ми спільно з озброєними робітниками з Ельсниц у Фогтланді, Адорф та з інших місцевостей рушили на Марк-Нойкірхен. Поки ми помалу підходили до міста, я послав парламентаря до бурмистра з вимогою за десять хвилин здати зброю, інакше ми розпочнемо бій. Бурмистер відповів, що Марк-Нойкірхенська цивільна дружина згодна віддати нам зброю. Але тимчасом наше військо почало вже перестрілюватися з дружинниками, при чому вбито ненароком цілком стороннього глядача.

Коли наші автомобілі наблизилися до ратуші, далі проїхати було вже неможливо. Мужна дружина багато вже навчилася за чотири роки війни, викопала справжні окопи, порила цілі вулиці й приготувилася до великого бою.

“Героїв” з міської дружини незабаром перемажено. Кількох із них, бурмистрові, обидвом пасторам, начальникові дружини, обер-лейтнантові Шацові та іншим, видано скільки треба лопат, і вони мусіли під моїм наглядом закопувати свої окопи, щось із два метри завглибшки.

Як гарантію за ту зброю, що її ще не передано нам, мусіли багаті фабриканти внести нам негайно сто тисяч марок.

### НАЙКРАЩИЙ ДЕНЬ МОГО ЖИТТЯ.

У зв'язку з подіями на весні і влітку 1919 року сиділо 24 робітники з Фалькенштайну вже дев'ять місяців у слідчій в'язниці Плавенського крайового суду. Підчас капських днів мав відбутися їхній процес під охороною носкістів. Фалькенштайнські робітники надіялися на те, що плавенське робітництво визволить товаришів. Минали дні за днями, а тих, кого споді-

валися, нема та й нема. Тоді я вирішив вирвати товаришів з в'язниці силоміць. Глупої ночі увійшов я з 50 бойцями і трьома кулеметами в Плавен з його 130 тисячами мешканців. Більший загін міг легко кинутися в вічі. Звільнити товаришів з в'язниці могло нам пощастити лише тоді, коли наш напад буде такий несподіваний, що військо, жандармерія й поліція не встигнуть стати на перешкоді.

Через те, що тюремна сторожа не відчинила нам воріт, ми мусіли всі ворота виламувати силоміць. На в'язничному подвір'ї перегородили нам доступ до камер високі й широкі залізні двері. З такими дверима ми не могли нічого вдіяти своїми сокирами, але ж і не можна було гаяти часу, щоб не зняти тривоги серед райхсверу і жандармерії. Ми стали по чотири ряд за рядом і щільно масою почали в такт за командою хитатися то назад, то вперед, поки після кількох секунд зі страшним грюкотом не звалилися велетенські ворота. На щастя, навіть не пошкоджено нікого.

В'язні по камерах, почувши й мабуть уже зрозумівши, що наближається година їхнього визволення, зняли заглушливий галас, кричали, стукали, співали, свистіли, радувалися так, що годі було розуміти навіть свої власні слова. Збіглися тремтящі і білі, мов крейда, нічні наглядачі, що досі сиділи спокійнісінько, вважаючи за неможливу річ, щоб ми могли розбити ті велетенські ворота. Вони гадали, що для них настала вже остання година, бо не один з них дався добре знати нашим товаришам.

Я зажадав список політичних в'язнів і наказав: “Відчиніть негайно камери тих 24 осіб, ми заберемо своїх товаришів з собою до Фалькенштайну”. Не сміючи ні слова сказати проти, службовці виконали мого наказу. Це був один з найкращих днів за все моє життя, коли ми випустили на волю 24 товаришів, що вже 9 місяців знемагали в тяжкій слідчій в'язниці.

Але ніколи було віддаватися радощам цього побачення після довгої розлуки. Хутенько приготовлено все до відходу й повантажено кулемети на автомобілі

Я мало не забув зробити ще одну важливу річ. Мені було відомо що багатьох моїх товаришів заарештовано тільки на підставі шпигунських виказів, і мені дуже хотілося дізнатися



з актив, хто ці зрадники. Я зажадав від службовців слідчі матеріяли тих 24 товаришів. Службовці сказали мені, що ці важливі політичні матеріяли зберігаються особисто у першого прокурора. Його помешкання було при в'язниці. Він мабуть чув уже той нічний галос, але сидів тихесенько. Я підійшов з кількома товаришами до його дверей і голосно постукав. Через якусь хвилину відчинилося нагорі якось несміливо вікно, виглянула голова в ніч-

ній армулці й тривожно спитала: "Чого вам треба?" Я відповів: "Це ви будете перший прокурор?" — "Так, це я". — "Тоді ідіть швидше сюди". Він сказав, що не можна так хутко, ще треба ж одягтися. На це я відповів: "Коли вас через дві хвилини не буде внизу, я висаджу двері ручною гранатою". А щоб він бачив, що це не пуста загроза, я вже повісив дві гранати на клямку.

(Далі буде.)

## По Золотий Урожай

### ТАМ, ДЕ ТИРСА ШЕЛЕСТИЛА...

Безмежні простори... кинеш поглядом і біжать вони ген-ген! Аж туди до обрію степами запорізькими. Бур'ян зелений та високий. І тирса. Шумить, коливається вона, хвилями міниться під вітром. Степи безмежні, безлюдні...

1921 року прийшли сюди люди, небагато їх... На степових просторах заснували вони комуну. Ім'я їй дали "Авангард".

\*\*\*

Минуло 9 років і сьогодні восьмий урожай вийшли збирати комунарі. Радісно дивляться старі діди на справи своїх рук. І бачать вони, що там, де колись шелестіла тирса, там хвилюючись, міняться й шумлять простори, хлібами засіяні. Аж на 3,000 гектарів розлилося золоте колосисте море.

І бачать вони не купку женців, а 6 сотень їх.

І не з серпами та косами (як колись), а на моторах, на машинах. Вийшли на лани...

І з більшим завзяттям стали до роботи комунарі.

Почалися жнива.

### НАШІ ДІТИ НЕ ТАКІ, ЯК ІНШІ.

Поговоріть з комунарами про їхніх дітей про юних комунарів. І ви побачите, як пишаться вони ними.

— Наші діти не такі, як інші, не такі, як у звичайному селі (не в комуні). Наші діти — справжні комунарі, розумієте, справжні, і на слові "с п р а в ж н і", роблять особливий наголос.

І справді дітвору виховують не окремі батьки а ціла комунa. Дух колективізму в них розвинений якнайбільше. Завсіди всі вкупі, завсіди й скрізь колективом.

Діти навіть не мислять індивідуального життя. — Говорить член ради комуні.

Наші діти весь час живуть життям усієї комуні, вони докладно знають її виробничий плян, бо самі беруть участь у його здійсненні і тепер підчас жнив діти багато де заміняють дорослих.

### НА МАШИНИ, НА МОТОРИ — НА ЖНИВА.

Дітей піонерського віку в комуні не багато — лише 45. І всіх їх утягнуто до піонерських лав.

Невеликий, але міцний загін у комуні "Авангард".

Жваво готувались піонери до жнив. Під керівництвом техніка організували вони курси мотористів, щоб працювати на снопов'язалках.

Складні машини снопов'язалки. А ще складніше працювати на них.

Кожну частинку, кожен гвинтик мусять знати піонери. Якщо раптом машина стане — негайно полагодити, пустити в хід.

Складна й відповідальна робота. Та комунa виховала дітей, комунa добре знає їх, довіряючи їм таку роботу.

— О, піонери не підкачають. Вони впорються й не з такою роботою! — впевнено говорять комунарі.

І піонери не "підкачали".



Добре пройшовши курси, в перший же день жнив вийшли вони на лани.

Заревіли мотори, заблищали коси на сочці... Рушили.

І згадав я казку про старовинних лицарів, що з ворогами билися.

“... Де махне мечем рушать вулиці, відмахнеться завулочки”...

А от ці машини хіба вони не лицарі, гляньте як вони махають своїми мечами, як вимітають вони в хлібах цілі вулиці, площі. А на машинах уже їхні керівники.

Раптом машина стала, повисли коси й сміються хліба з безсилої машини.

Та зліз піонер. Обійшов круг машини, повернувшись, покрутив, підправив де слід і знову рушила машина, знову лицарем замахала вона мечами.

### ЧЕРВОНІ ЧИТАЧІ.

Сонце вже височенько підбилося. Вже час перепочити, попоїсти.

Бригадами сідають жінці відпочивати, а до кожної бригади прикріплено піонерів. Вони вже встигли одержати свіжі газети і тепер сидять читають їм найцікавіше.

Уважно слухають селяни (звикли бо вони поважати газету), слухають про останні події за кордоном, про робітничі страйки, слухають (особливо уважно) вісті з XVI з'їзду більшовиків і тут же обговорюють.

Обводять піонери червоним і синім олівцем цікаве в газеті (щоб довго не шукати) і дають тим селянам, що самі читати хочуть, а тимча-

сом або гумореску якусь прочитають (особливо Остапа Вишню люблять селяни), або оповідання яке цікаве.

Веселий цікавий відпочинок. З новими силами знов стають до роботи.

### ЗВІЛЬНЯЮТЬ РОБОЧІ РУКИ.

Останні дві бригади в цей час працюють у самій комуні, але їхня робота міцно зв'язана з жнивими.

Що більше робочих рук буде на жнивах то швидше й краще можна буде зібрати врожай. Піонери це чудово зрозуміли.

Поперше треба звільнити жінок від турбот про малят. І от рано-рано, коли комуна щойно прокидається бригада піонерів уже розбігається по хатах. Стукає піонерка в вікно.

— Тьотю, давайте я вашу Галинку до ясел віднесу.

От уже Галинка на руках у піонерки. До ясел!

А дорогою зустрічає вона ще таких же піонерок, піонерів, що з усієї комуни несуть дітей до ясел. Трохи більшенкі діти збираються до дитячого садку. В яслах, у садку лишалися піонери допомагати.

Треба ще й скотини доглянути, в садку попрацювати.

Скрізь тут заміняли піонери дорослих, даючи їм змогу бути на жнивах.

Золото врожай збирали піонери ні на крок не відстаючи від дорослих.

Євг. Ратнер.

Комуна “Авангард” на Запоріжжі.

### КОЛИ ЗЕМЛЮ СТРИНЕ ДОЛЯ МАРСА?

Вчені згоджуються з поглядом, що життя на земській глобі не може тривати вічно. На розраду полишається лише обчислення знаменитого фізика Віліємса Томпсона, який каже, що від хвилі остигання поволоки минуло не більше як 400 мільйонів літ і полишається ще дуже багато часу, поки стріне землю трагічна доля Марса. З усіх теорій про кінець світа найправдоподібнішою виглядає те, за геологів, що земля втягає воду і повітря. Стверджено, що не лише у вищих просторах є нестача води, але втягає її ціла земська куля. Те саме торкається також атмосфери. Вітриючі скелі лучаться з угляним квасом. Ростинність втягає двокисень угля, а кисень забирають поклади заліза і т. д. Так із усієї атмосфери полишається для людських легенів лише азот. Багато завдячуємо вулканам, які наново заосматрюють атмосферу найдрібнішими первнями, водною парою, водняним квасом і іншими

газми. Тяжко було би тут обчислити всі втрати і користи. Але нема сумніву, що вулканічні сили, які заосматрюють атмосферу, слабнуть чимраз більше, при цьому поверхня землі твердне і колись творитиме опоку, якої не всілі будуть пробити ніякі підземні сили. Тоді то зникне головне джерело, з якого винагороджувались втрати у воздуху і воді. Океани будуть зменшуватися чимраз більше, а гори змаліють наслідком ділання дощів, морозів, филь морських і річних. Людей жде трагедія Марса, який є окружений багато рідшою атмосферою, де є значно менше вод, а поверхня є майже зовсім вирівнана.

### БАКТЕРІЇ У ВУГЛЮ.

На конвенції “Нешенел Екедемі оф Сайенс” у Беркелей, Каліфорнія, стверджено, що в пенсильванійськім твердім углю є бактерії, які живуть у нім мільйони літ.



# “СНЕП ШАТС”

Ані одного “дякую”.

По перечитанню обіжника в справі листопадової кампанії, товаришки почали дискутувати, піддавати думки та пляни, як би то найкраще й успішніше перевести пресову кампанію в місяці листопаді.

— Минувши кампанія не конче нам вдалася, а це тому, що ми сформували були пресовий комітет лише так, щоби збутися. Цим разом так не повинно бути. До пресового комітету повинні увійти найактивніші членкині нашого відділу, членкині, які мають досвід в цій праці. Всі решта членкині повинні кооперувати з пресовим комітетом та виконувати всі обов'язки, які будуть на них наложені. Всі повинні взяти найактивнішу участь в цій пресовій кампанії. Треба перевірити, чи всі наші членкині є передплатницями “Робітниці”, чи всі вирівнали свою передплату в листопаді. “Робітниця” знаходиться в критичнім фінансовім положенню. Мусимо зайти до кожної хати де живуть українські робітниці та переконати їх, що вони повинні стати передплатницями та читачками свого журналу “Робітниці”, одинокого жіночого робітничого журналу в українській мові на американському континенті.

Коротеньку, але палку промову голови відділу Жінсекції, товаришки вислухали з увагою. Вони приступили до вибору пресового комітету.

— Ані одного “дякую” не повинно бути між нами, коли нас будуть вносити до пресового комітету, — взивала голова товаришок перед вибором.

І так таки й сталося. Не було ані одного “дякую”. Всі, яких вношено до пресового комітету, прийняли обов'язок. Вибрано пресовий комітет з одинацятьох членкинь. П'яťох товаришок має входити до загального пресового комітету сформованого зі всіх організацій при Укр. Роб. Домі, а шістьох товаришок становлять суб-комітет (під-комітет), який має заряджувати переважно кампанією “Робітниці”. Двох товаришок з цього під-комітету назначено до провадження кампанії лише за новими передплатницями на “Робітницю”, двох назначе-

но до керування збиранням залеглих передплат, а двох до завідування пресовим фондом. П'яťох товаришок, які увійшли до загального пресового комітету будуть виконувати в тім комітеті таку працю, яку їм доручить комітет.

По цім всім почалася реєстрація всіх членкинь, де хто з них мешкає й розділено працю по стрітах. По дві членкині на кожний стріт. Протягом місяця листопада вони мають відвідати кожну українську робітничу хату, а кожного тижня мають здати звіт перед своїм комітетом зі своєї праці. Всіх членкинь втягнуто до цієї праці. Членкині комітету мають також свої стріти.

Пороздавано всім членкиням лісти для нових і старих переплатниць та лісти на збирання пресового фонду

— Що робити з такими членкинями, яких нема сьогодні на зборах? — запитували членкині.

— Дуже сумно, що вони сьогодні не явилися на так важнім мітингу, але ми для них призначили також стріти і лісти. Їм доручиться й вони мусять виконати свій обов'язок, — пояснила товаришка з пресового комітету.

— Коли ми всі візьмемося так щиро до праці в місяці листопаді, як ми сьогодні постановили, то наша пресова кампанія увінчається великим успіхом, — закінчила голова зборів.

Коли б то так в кожному відділі Жінсекції членкині розділили між собою працю, то вони зробили би дуже багато. Поле для праці широке. Треба лише, щоби всі разом, членкині і члени взялися щиро й активно до праці в листопадовій кампанії, а тоді й успіхи будуть запевнені.

*Драпака.*

## “КАЛЬОШ” ДЛЯ АВТОМОБІЛІВ.

Наукова комісія московського автомобілевого інституту розглядала новий радянський винахід, т. зв. “автокальоші”, або кальоші для самоходів. То такий винахід, що на колеса самоходу накладається спеціально сконструовані футерали, завдяки яким автомобіль може без труда їздити в глибокім снігу і в болоті. Згадане товариство видало про новий винахід якнайкращу опінію.





# Що нас чекає після смерти?

Написав С. Тім.

(Докінчення)

## КОМУ Й ДЛЯ КОГО ПОТРІБНА ВІРА В РАЙ І ПЕКЛО.

Пізніше релігія починає навчати, що в блаженну країну можуть потрапити й бідняки — для цього вони мусять тільки тут на землі коритися своїм панам, не повставати проти них і покірливо переносити всі несправедливості, все своє лихо й страждання. Не важко зрозуміти, що вчення про рай та пекло для багатіїв та експлуататорів стало дуже вигідне вчення. Застрашення загробними страхіттями перетворилися в їхніх руках на вузду, за допомогою якої вони стримували народній гнів. Краще, — вчать вони, — помучитись якихнебудь 50—60 років на землі, ніж бути засудженим на вічні муки в пеклі. Коли ж ви, — кажуть вірянам попи, — потерпите ці кілька десятків років, за це дістанете, мовляв, вічне блаженство на “тому світі”.

Всю цю хитру механіку, що нею попи паморочили голови вірянам протягом довгих сотень років, надто докладно й старанно опрацьовано в християнській релігії. Попи пишуть і розповідають про рай та пекло такі найдрібніші тонкощі, наче вони сами були там багато років і старанно вивчили всі закутки потойбічного світа. Перед революцією на Україні, як і в інших країнах, друкували й розповсюджували сотні тисяч і мільйони примірників дешевих малюнків у фарбах, де змальовували рай, пекло і страшний суд. Видавали багато й відповідних книжок за такими, приміром, назвами: “Як живуть наші мерці і як житимемо й ми після смерти”, “Оповідання блаженної Федори про повітряні митарства” тощо. На малюнках найточніше малювали, а в книжках описували всі до тонкощів вигадані муки в пеклі, що їх добросумлінно обслуговують цілі полки чортів, — всі ці казани з киплячою смолою та сіркою, роз-

печені скороводи, що їх грішники повинні лизати язиком, хитромудрі щипці та крючки, призначені для мук, та ще тисячі різних речей, що їх вигадала гуляща попівська фантазія, щоб залякати вірян.

Але коли, щоб змалювати ад, попи не шкодували похмурих і дійсно “диявольських” фарб, то щоб вихвалити рай, вони не шкодували фарб на найзахоплювальні й багаті обіцянки. Адже вчення про рай давно вже стало для попів за дуже й дуже прибуткову вигадку. В усі часи вони посилено торгували райськими місцями та райським блаженством. Середніх віків католицьке духівництво на чолі з папою римським продавало найсправжніснінькі квитки до “царства небесного”, так звані “індульгенції”, або дозвільні грамоти. Варт було тільки купити таку грамоту, і всі твої “гріхи” відразу ж прощалися і прямий шлях до раю був забезпечений. Можна було навіть наперед відкупитися від усіх майбутніх гріхів — звісно, це коштувало трохи дорожче.

## ЩО КАЖЕ ПРО ДУШУ НАУКА.

Але досить уже зупинятися на релігійних казках, віра в які задовольняє дедалі менше й менше число людей. Краще погляньмо, як відповідає на запитання “що чекає нас після смерти” наука. Наука знає, що душа, в яку вірять релігійні люди, у людини, як і в інших живих організмів, не існує. Ми живемо, рухаємося, думаємо й відчуваємо тільки завдяки нашому тілові та його органам. Органи руху є наші ноги; органи чуття — очі, вуха, нерви; органи дихання — легені; органи мислення — наш мозок і т. ін. Скільки вчені досліджували людське тіло, вони ніде не знайшли ні фантастичної душі, ні місця, де б вона перебувала.

Та щоб пояснити життєві явища, ніякої особливої “життєвої сили”, ніякого фантастич-



ного “духу” зовсім не треба й шукати. Останнього часу роблять дуже цікаві досвіди над оживленням окремих органів. У людини, що недавно померла, брали, приміром, серце, пропускали через нього особливі рідини, і серце починало тіпатися. Так само ж можна оживити відрізаний палець: на ньому ростиме ніготь, шкіра його виділятиме піт, — одним словом, він виявлятиме всі ознаки живого пальця. Робили спроби й складніші. Брали цілу собачу голову і, пропускаючи через неї наїдні речовини, примушували її розкривати пащу, нащурлювати вуха, моргати повіками. Про що ж свідчать такі спроби? Вони доводять, що для життєвих процесів зовсім не потрібна присутність в живій істоті якась там душа; потрібні тільки певні умови, певні процеси, до пояснення яких наука дедалі більше й більше наближається.

### ЩО ТАКЕ СМЕРТЬ?

Але коли в людини немає чудесної душі, то що ж являє собою смерть? У величезній більшості випадків людина вмирає наглою і поневільною смертю, до якої треба залічити смерть від різноманітних нещасних випадків, а також всі випадки смерті від хвороби. Просто від старечости, що не йде в супроводі будь-яких хворобливих процесів, вмирає дуже й дуже мало. Таку смерть, що її рідко спостерігається, наука зве природною смертю. Звичайно вважають, що смерть настає вмить і що людина вмирає відразу і, так би мовити, “цілком”. Таке уявлення хибне. Після того, що ми звемо смертю, багато частин організму продовжують ще жити, але між тими окремими частинами порушений зв'язок і це зрештою й призводить до цілковитого відмирання всього організму. Найчастіше за безпосередню причину смерті є зупинка серця. Адже серце жене по всьому нашому тілові кров, а в крові є речовини, що живлять тіло. Крім крові, що являє собою один із тих способів, за допомогою яких встановлюється зв'язок між життям різних органів, такі ж зв'язувальні елементи є наш мозок та нерви, або, як кажуть, наша “нервова система”. Порушення роботи нервової системи так само стає за одну з причин смерті організму.

### ЩО БУДЕ З НАМИ ПІСЛЯ СМЕРТИ?

Що ж робиться з людиною після смерти? Усім, мабуть, відомо, що після смерті тіло по-

чинає гнити й розпадатися. Це робиться від того, що його починають руйнувати мікроби — малесенькі живі організми, що їх можна бачити тільки в дуже побільшене скло. Мікроби і за життя людини живуть у її тілі: вони є в кишках, в роті, в носі, на шкірі. Але доки людина жива, її організм бореться з ними; коли ж настає смерть, мікроби проходять в усі органи і беруться до своєї руйнівницької роботи. Завдяки цій роботі, в тілі людини розвиваються смердячі гази, тіло надувається, від нього йде, як кажуть, трупний сморід. Звичайно, в такому стані небіжчика ховають, тобто закопують в землю. Там тіло руйнується ще швидше. До мікробів там приєднуються хробаки та хробачки всіляких комах, що їдять падло. Частина речовин, що перебувають в рештках людини, перетворюється на гази, частина йде в ґрунт, частину з'їдає коріння рослин, що ростуть на могилі. З упливом часу від людини лишається тільки сам кістяк. Кістяк може зберегтися протягом довгих років і віків, але зрештою згниває і обертається в “прах” і він\*).

### В ЯКОМУ РОЗУМІННІ НАУКА ВИЗНАЄ БЕЗСМЕРТЯ.

Організм людини складається з тих же основних частин, або, як їх називають “елементів”, з яких складаються й всі інші тіла природи. До складу наших м'язів, шкіри, внутрішніх органів входять, головню, речовини, що їх звуть білки та жири. Ці речовини дуже близькі до курячого яйця—до яєчного білка та жовтка. Білки й жири—речовини складні; їх можна розкласти, і тоді ми дістанемо воду, вугілля, залізо, газ, азот, трохи соли та ще низку речовин, що входять до складу білків та жирів у невеликій кількості. Найбільше в організмі (як і в організмах інших живих тварин)—води. Вода складає чотири п'ятих всього нашого тіла і тільки одну п'яту його складають тверді речовини. До них треба насамперед віднести фос-

\*) В деяких рідких випадках, за наявності певних умов, розклад трупа може затриматися; тоді труп перетворюється на мумію, на “мощі”. Умови, що затримують трупний розклад — це сухий шпарнетий ґрунт, невпинний вплив холодного повітря та ще деякі інші умови. Нічого чудесного і надприродного в муміфікації трупів, звичайно, немає.



форо-кислий вапняк, з якого, в основному, складаються наші кістки.

В землі, куди найчастіше потрапляє небіжчик, відбувається, як про це вже казалося, розпад тіла, при чому жадна, навіть найдрібніша частка його не зникає безслідно, бо в світі ніщо ніколи не зникає. У природі відбувається безупинний круговорот: одні речовини переходять в другі, другі — в треті, але ніщо не зникає і ніщо не твориться знову — закон речовин у світі сталий, однаковий. В цьому ми, можна сказати, безсмертні. Адже після смерти наше тіло не зникає безслідно: його складові частини переходять у повітря, в землю. Земля й повітря живлять рослини; значить, стеблини, квітки плоди рослин складаються з тих же речовин, які, може, колись увіходили в тіло живої людини. Тварини живляться рослинами; коштом цієї їжі тварини ростуть, будують свої м'язи, органи. Людина їсть і рослин і тварин, і цілком можливо, що до нашого сьогоденного обіду увійшли такі частки, що вже неодноразово правила за будівельний матеріал для людських та інших організмів, що жили на землі минулих часів.

### НАУКА БУДУЄ ДІЙСНИЙ СВІТ.

Знищуючи дитячі казки про загробне існування, наука, відмінно від релігії, прагне поліпшити й переробити той світ, що ми його тепер бачимо. Замість нікчемних молитов, вона працює над дійсним поліпшенням нашого життя. Працює вона і в царині боротьби зі смертю. Якщо цілковито подолати смерть — цей всезагальний і неминучий закон природи, — їй напевно чи колинебудь пощастить, — то питання про якомога більше продовження людського життя перебуває вже на шляху до розв'язання.

### ОГНЕННИЙ ПОХОРОН.

Піклуючися про живих людей, про те, щоб запобігти зараження та хвороб, наука, між іншим, рішучо відкидає наш теперішній спосіб похорону мерців, тобто закопування їх у землю. За найгігієнічніший, найкультурніший, найзручніший і разом з тим найдешевший і найкрасивіший спосіб ховати людину наука вважає спалення його трупа в особливих електричних печах, або так звану "кремацію". Після спален-

ня в такій печі від трупа лишається всього тільки півтора-два з половиною кільо легкого білого попелу, що його вміщують у спеціальний посуд і хоронять в особливих кімнатах при крематоріях.

Взагалі огнений похорон існує вже давно. На землях же Радянського Союзу й України, через релігійні забобони, він почав прищеплюватися тільки після революції. Першого в СРСР крематорія збудована в Москві. Протягом найближчого часу крематорії будуть побудовані й в інших містах Рад. Союзу. На Україні перший крематорій будують в Харкові цього року.

### ВІРА В ЗАГРОБНИЙ СВІТ І РАДЯНСЬКЕ БУДІВНИЦТВО. — ЩО КАЗАВ ПРО ЦЕ ЛЕНІН.

Отож, на питання, що нас чекає після смерті, наука, що не боїться правди, відповідає: нас, як живих істот, не чекає після смерті ніщо. Чи значить це, що ми повинні занепадати духом, зректися будь-якої діяльності, праці, будівництва тощо? Ні, ні й ні! Ми повинні радісно й бадьоро брати участь у перебудові людського життя, ми мусимо підносити науку, упертою працею завойовувати кожний крок землі. В цьому нам ніхто не допоможе — всі наші надії ми мусимо покладати тільки на свої власні руки. Наш великий проводир і учитель Володимир Ілліч Ленін, говорячи про шкоду релігії, так казав про віру в загробне життя та про боротьбу трудящих за справжнє, а не казкове щастя: "Сучасний свідомий робітник, що його виховала велика фабрична промисловість, освічений міським життям, відкидає від себе з призирством релігійні забобони, лишає небо в розпорядженні попів та буржуазних священиків, завойовуючи собі краще життя тут на землі. Сучасний пролетаріат стає на бік соціалізму, який притягає науку до боротьби з релігійним дурманом і звільняє робітника від віри в загробне життя тим, що згуртовує його для справжньої боротьби за краще земне життя".

### ЗЕМЛЯ МАЄ 2 МІЛІАРДИ ЛІТ.

В Кенінгсбергу відбувався на днях зїзд німецьких природників. На зїзді виголосив реферат проф. др. Отто Гон, в якому зазначив, що по провіренню своїх дослідів дійшов до вислідку, що вік землі виносить 2 мільярди літ. Людина однак появилася щойно перед 300,000 літ.



# ЩО МОЖНА ПИТИ

Багато людей дуже часто задовольняють свою спрагу пивом, а іноді й вином. Це справляє таке враження, ніби люди або не знають, або забули, що є багато інших, корисніших напоїв, або ж склалася погана навичка до цих напоїв, і чимало зусиль треба покласти на те, щоб люди усвідомили шкоду від них, щоб спонукати людство боротися проти цієї поганої навички.

Ми маємо на меті оцінити значіння найприступніших напоїв: молока, чаю, кави і какао.

Сама природа призначила молоко для живлення молодого організму. Воно містить у собі всі потрібні для тіла речовини і до того ж в найкращих співвідношеннях. Що ж містить у собі молоко? Все те, що має в собі наш організм. Отже, можна самим молоком жити, і людина ростиме й буде здорова. Але коли для немовляти, дитини досить самого молока, то дорослому довелося би випивати молока занадто багато.

Молоко містить у собі білки, жири, вуглеводани, мінеральні речовини (або солі), бродила (ферменти), вітаміни, тобто ті життєві основи, що без них організм не може рости й слабує або на рахіт або на цингу, або ж на нервові недуги. Далі молоко містить у собі оборонні речовини або протитіла, протиотрути, що убезпечують від заразних недуг. Крім того, молоко містить у собі фагоцитів, тобто клітини, що поїдають бактерії. Славнозвісний учений Мечніков вважає, що фагоцити обороняють нас також проти мікробів і радить часто пити молоко.

Далі, з напоїв, що їх вельми рекомендує більшість учених, це чай, кава й подібне до них своїм впливом — какао. Всі вони містять у собі ту саму дієву основу — теїн або кофеїн, що збуджує нервову систему. Чай (і кава), яко напій, проганяє сон, дає організмові бадьорість, виносливість. Та ніби так впливає й алкоголь. В чім же різниця? Різниця в тім, що алкоголь спочатку дійсно збуджує, а потім замість цього збудження швидко настає пригнічення. Такого пригнічення не дає ні чай, ані кава. Збудження, бадьорість, виносливість після чаю

наростають ступнево й повільно проходять. Крім того, збудження при алкоголі — це тільки облудне явище: коли після алкоголю думки швидко снуються, то це є лише наслідок того, що спирт пригнічує гальмівні, тамувальні центри; думок більше, ніж у тверезої людини, але якістю, вартістю гірші. Те — і щодо розмови: п'яний більше говорить, але його розмова вже скидається на балаканину, а часом на варнякання. Те — і щодо м'ясневих рухів: людині на підпитку спочатку здається, що рухи її відбуваються легше, швидше, але узгодженість (координованість), доцільність цих рухів — сумнівні, і ця сумнівність буває тим більша, чим більше людина випила. Рухи стають не такі точні, як треба, і продукт ручної роботи п'яного завжди буває гірший, браку в питущого завжди більше. Самоконтроль падає: п'яна людина завжди сама собі здається і розумнішою і дужчою.

Цілком інакше, ніж алкоголь, впливають чай і кава. Недарма, коли хто отруюється спиртом, лікарі дають всередину або впорскують під шкіру кофеїн (або теїн), тобто дієву основу чаю та кави.

Спирт і кофеїн, щодо впливу свого на людину, являють собою ворогів - супротивників (антагоністів). Треба їх зробити супротивниками і в житті, і в суспільстві, соціальними ворогами один одному.

Добрий чай повинен містити в собі кофеїну не менш, як 1%. Крім нього, в чаї міститься трохи не 10% чинбових речовин, що діють на шлунок трохи закрплююче; потім найважливіша складова частина чаю — це етерова олія, що приємно збуджує нюх і смак. У каві цієї етерової олії більше, а чинбових речовин — менше.

Надзвичайно цікаво, що людина в різних місцях світу несвідомо вишуквала рослину одну до одної цілком неподібні, а проте вони містять у собі ту саму дієву основу — кофеїн або теїн. В Індії знайдено чагарник — чайне дерево, в Арабії — кавове дерево, в Африці — дерево "Кола", в Південній Америці — парагвайську вербу. З них людина почала робити



напої. Вивчаючи їх багато століть, вчені виявили, що в усіх цих рослинах міститься та сама дієва основа — кофеїн, що надає організмові бадьорости й виносливости.

Дуже подібно до цих напоїв впливають також какао й шоколад; вони містять у собі теобромін — речовину, що складом і впливом своїм вельми близько подібний до кофеїну (теїну). Ріжниця між чаєм і кавою та какао і шоколадом є та, що вони неоднаково поживні. Чай і кава самі з себе дуже мало поживні, білку й жиру в них дуже мало. Ми їх штучно робимо поживними, додаючи молока, цукру. А какао й шоколад містять у собі більше жиру (трохи не 50%) і через те вони поживніші. Ді-

єва основа їхня — теобромін — набула свою назву від американського дерева теоброма. Какао — це його насіння, що з нього мексиканці готували напій ще за давньої-давнини. Вчений Лінней найменував так це дерево за надзвичайну бадьорість, що її надає напій, виготовлений з його насіння, — “теорбома”, це значить “їжа богів”. Додаючи до какаової маси близько 50% цукру та мало не 1% пряностей, перетворюють його на шоколад.

Вживати чаю, кави й шоколаду не можна рекомендувати дітям і нервовим людям, бо в них нервова система й так уже легко збуджується.

В. А. Углов.

## СЕНЗАЦІЙНИЙ ПРОЄКТ

Перед ледовою добою Середземне море не було получене з Атлантийським і Індійським океанами, але було морем—озером. Ріки, які вливаються до Середземного моря, дають йому на секунду 40 тисяч кубічних метрів води, а рівночасно випаровує зі Середземного моря кожної секунди 130 тисяч кубічних метрів води. Якщо б Середземне море відгородити від Атлантийського й Індійського океанів, його рівень води можна б дуже скоро обнизити, завдяки, що кожної секунди випаровує з Середземного моря 90 тисяч кубічних метрів води більше, ніж її до нього припливає.

І такий саме проєкт — обниження рівня води Середземного моря — опрацював німецький учений Сербель. Він запропонував побудувати на Заході на лінії Гібральтар—Сета в найплітшому місці греблю. Ця гребля мала б бути висока на 320 метрів, широка в підставі 550 метрів, в горі 50 метрів. Об'єм тієї греблі виноситиме біля 2 мільйонів кубічних метрів. Таку ж саму греблю треба б теж побудувати біля Суеського каналу.

Проф. Сербель проєктує обнизити рівень води в Середземному морі о 200 метрів, так, що глибина моря біля греблі виноситиме біля 120 метрів. Таким чином досягнеться різницю між рівнем води в Атлантийському океані й Середземним морі. І от при допомозі неограниченої скіль-

кості води в Атлантику і спаду 200 метрів можна досягнути великанську водну енергію, так по європейській стороні (160 мільйонів коней) і по африканській (7,200,000 коней). Сербель пропонує використати ту енергію в першій мірі для наводнення Сагари. Таким чином 6 мільйонів кілометрів пустині можна б перемінити в дуже урожайну країну. Якщо б обнизити рівень води в Середземному морі, з під води виринуло б 660 тисяч квадратних кілометрів землі. До того нового континенту, що виринув би з води, належали б: дно майже цілого Адриатику, який повстав щойно в поледовій добі, побережжя Європи, Африки й Азії.

Кошти виконання цього гігантського проєкту виносили б 8 мільярдів доларів.

Проєкт Сербеля дає деякі відемні сторони. Сербель не бере під увагу тієї евентуальности, що землетрус може знищити зовсім гібральтарську греблю і вода з Атлантику заляла б знову ті простори, які виринули б з води. А теж деякі вчені твердять, що в наслідок відгородження Середземного моря від океану, рівень води в останньому піднісся би й вода океану заляла б тоді прибережні, нище положені землі.

**ТОВАРИШКИ! ВИРІВНУЙТЕ ЗАЛЕГЛУ ПЕРЕДПЛАТУ НА “РОБІТНИЦЮ”!**



# ВСЯЧИНА

## ТЕЛЕФОН, ЩО ПІД НЕПРИСУТНІСТЬ ЗАПИСУЄ РОЗМОВИ.

В Карльскроні (в Швеції) роблено спроби над збудованням телефонічного апарату, який під неprisутність власника автоматично відбирав би розмови, а після приходу власника їх віддавав би. Винахідниками є карльскронський консуль Карло Фогель і майстер Й. Лярсон. Заступники карльскронської преси підчас демонстрації нового апарату набрали переконання, що то епохальний винахід. Апарат, менше-більше величини машини до писання, уставляється біля звичайного апарату і він підчас присутності власника не функціонує. Щойно як власник виходить з хати, потребує лише натиснути гузик і апарат уже отриманий з телефоном і з найближчою телефонічною станцією. Коли хтось кличе власника, то апарат автоматично кількома дзвоненнями повідомляє, що власника нема вдома. Але той хто викликав власника, може говорити, хоч власника нема дома, а кожне слово задержується в фогель-лярсоновім голосовім магазині. Апарат може помістити 40 розмов, а заповнений розмовами магазин можна заступити новим магазином, також за автоматичним потисненням гузика. Власник після повороту до дому потребує лише наложити апарат для віддачі (репродукції) розмов, які записались в час його неprisутності. Розмови є зовсім виразні, зовсім чисті, а можна їх чути на далеку віддаць.

## ГОЛЕ ПЛЕМЯ, ЯКОМУ НЕ ШКОДЯТЬ УКУШЕННЯ МОСКІТІВ.

Професор Док в університеті Йоганесбургу (у Наталі — в півд. Африці) вернувся недавно з наукової подорожі серед племен Батва, як жне у північній Родезії, серед великих мочарів Люканга. Ці страшні мочари забезпечують їх уповні перед зовнішніми неприятелими, бо вони не вагаються запускати у смертоносні глибини. Племя Батва почувається тут наче риба у воді. Люде ці живуть у хатинках, побудованих на човнах, а мочарами перепливають маленькими човенцями. Займаються передовсім риболовлю. Ловлять рибу тризубчастими вилками, а вживають і отруї. Мерців своїх не закопують, але вивозять трупів поромами геть у глибину мочарів, де їх полишають. Ці люде не носять ніякого одягу, а мочари аж кишать від комарів. Проти їх укушень тубильці безпечні і про малярію у них нема мови.

## КІЛЬКО У СВІТІ Є ДАКТИЛЕВИХ ПАЛЬМ?

Дактилева пальма, найважливіша культурна рослина в оазах пустинних країв Старого Світа, є предметом теперішніх обчислень. Вислід тих обчислень дозволить оцінити економічне значіння поодиноких оаз. Головним осередком пальмової культури є Ірак із 30 мільйонами пальм і Персія з 10 мільйонами пальм над Перським заливом. Індія

має півтретя мільйона тих дерев. Іран 2 мільйони. Завдяки великій культурі того дерева колись давно Арабію називали "щасливою". Тепер там є яких 9 мільйонів пальм. Єгипет із Сінайським півостровом, Суезом і західними оазами має їх 11 мільйонів. В північно-африканській італійській колонії доходить число пальм 9 мільйонів, а у французьких посістях є головні культури в Альжирі (7,210,000 дерев) і в Тунісі (2,138,075 дерев). Ті числа торкаються лише родючих пальм, а не всіх. Пальма є рослина двопола. Далеко менше дактилевих пальм росте в південній Європі, в південній Африці і в тропікальних околицях: Мексику, Бразилії, Перу, Аргентини, південної Каліфорнії й Арізони. Загальне число дактилевих пальм доходить до 90 мільйонів. Дактилі то головна їжа народів північної Африки, Арабії і Персії. Сік із них пальм п'ють як вино, молоді листки пальм їдять як капусту, а зернята мелють для худоби і як сурогат до кави.

## ВЕЛИКА ВОЗДУШНА КАТАСТРОФА.

В неділю рано 5 жовтня, а на канадійський час в суботу около 10 години вечером, сталася величезна воздушна катастрофа у Франції. Там коло Міста Бове, яких 40 миль на північний захід від Парижа, впав на землю британський кермовий бальон Р-101 і згорів наслідком експлозії нафти. У вогні горючого бальона загинуло 47 осіб. Між ними кільканадцять визначних знатоків авіації та будови кермових бальонів. Кілька осіб врятувалося.

Цей воздушний корабель вибрався в суботу 4 жовтня в подорож до Індії, яка мала тривати 5 до 6 днів. Це мала бути пробна подорож, такасама, як була подорож подібного братійського кермового бальона Р-100 в серпні цього року до Канади. Р-101 був найбільшим кермовим бальоном на світі. Його довжина була майже 800 стіп а ширина в найгрубшому місці 142 стіп. Він був устаткований люксово, бо навіть мав салю до танців. Його будова коштувала около 10 мільйонів доларів.

Німці та американці, хоч вислали співчуваючі телеграми до Британії, тішаться в душі, що таке сталося, бо це дає їм перевагу у воздусі.

## НАЙСТАРШИЙ РАХУНОК НА СВІТІ.

В звалищах Вавилону найшли невеличку камінну табличку. Археологи думають, що то є найстарший у світі рахунок. Написаний є там клиновим письмом рахунок на доставу баранини. Оцінюють той рахунок на 5,000 літ. Тепер той документ є у Пенсилвенійському університеті.

## БУВ БИ НЕ ЗНАВ.

**Пацієнт:** Алеж, доктор, я навіть і не сподівався, що нездужаю на серце!

**Лікар:** Бачите! Коли-б ви не були прийшли до мене, то були би далі жили собі й посивіли і не знали би, що на ділі вам бракує!





## НАШІ ТОВАРИШКИ ПРАЦЮЮТЬ.

В нашій місцевості Кіченер, Онт., існує відділ Жінсекції ТУРФДім, але на сторінках "Робітниці" про него згадується дуже мало. Правда, в минулому наш жінвідділ працював так слабо, що про него дуже мало що можна було писати. Та зараз справа мається зовсім інакше і тому є що писати про організованих українських робітниць нашої місцевості.

Наш жінвідділ складається переважно з товаришок, що працюють у фабриках. Я думаю, що й тому саме вони дійсно зацікавлені в організаційній праці. Странний капіталістичний визиск і поневолення заставляють їх до цього. Вони бачуть, що робітниці багато більше поневолені і визискувані як робітники, тому, що в своїй масі менше класово свідомі і дуже слабо зорганізовані. Цим і пояснюється те, що наш жінвідділ став від якогось часу активний.

Товаришки мають що середні спільні читання. На них приходять вони майже всі. Беруть участь в концертах і представленнях та спільно з товаришами працюють на всіх інших ділянках організаційної праці.

Наш жінвідділ невеликий і такому малому числові товаришок досить тяжко виконувати всю організаційну роботу. Та товаришки свідомі того, що як вони не виконують цієї роботи, то ніхто за них її не зробить. В них є віра, що спільними си-

лами при добрій волі все можна виконати.

Тепер настав осінній сезон і по відділах наших організацій розгортається ріжна праця, а в тому числі і праця на сцені. Я пригадую собі минулі часи, кілька то не раз режисер мав клопоту з роздаванням роль. Всі відказувалися, викручувалися, не хотіли брати малих роль то що. А зараз не те. Товаришки, не зважаючи на тяжку працю у фабриках, не зважаючи на умучення, приймають ролі без виміток. Режисер знову старається наділювати товаришок ролями так, щоб їх не перемучувати. Словом, в їхній праці є гармонія.

На цьому місці я ще хочу сказати про одну нецестачу в наших місцевих організаціях. В нас є товаришні, що стоять вже роками в організації, але вони чомусь не зробили нічого, щоб приєднати й своїх товаришок до організації і ті не є в Жінсекції. А їм вже давно пора бути в ній та помагати жінвідділові в його праці.

Про це в нас вже не раз говорилось і говориться, але те говорення чомусь відбивається від тих товаришів як горох від стіни. Тому я в імені добра організації апелую до тих товаришів, щоб вони більше оведомляли своїх товаришок і щоб дали змогу своїм товаришкам належати до організації.

Це є навіть в інтересі їх особистого життя, їх домашньої гармонії. Коли товариш і товаришка разом працюють в орґа-

нізації, то в них є однакові погляди на життя і світ, а тим самим є й гармонія. Якщо ні, то це часто спричиняється до непогодженостей і негодовання. Так, наприклад, піде товариш на мітинг, а товаришка марнує той час на пустих балачках з сусідками. Коли ж товариш верне додів, то товаришка нерідко ще й гримає на него — мовляв, інші чоловіки сидять вдома, а ти ходиш кудись і ходиш.

Це все можна і треба усеунти. Всі робітники і робітниці повинні разом належати до організації, бо нас разом гнобить капіталізм. Робітниці повинні вступати до організації, щоб боротися проти визиску і щоб навчитися виховувати як слід своїх дітей. Найвища пора, щоб ми визбулися тої старої, шкідливої думки, що якимось жпємо, та й наші діти будуть якимось жити. А їх треба так виховувати в класовій свідомості, треба їм вказувати хто їх вороги і як вони повинні боротися за краще життя.

*Свій.*

Кіченер, Онт.

## МИ МОЖЕМО БАГАТО ЗРОБИТИ.

Люблю читати нашу дорогу "Робітницю". Багато цікавих статтів і дописів містить вона. Багато робітниць дописують до неї. Вони пишуть про своє життя і свою боротьбу проти капіталістів. Мені болючо за наших товаришок з Нової Скошії, що вони так мало дописують до "Робітниці". Я думаю, що це



діється так тому, що наші товаришки звикли йти позаду чоловіків і залишати всю громадську роботу для них. Але так не повинно бути. Ми повинні брати участь в громадському життю разом з товаришами. Інакше робітничий рух не може бути вповні міцний.

Я радію тим, що по наших організаціях товариші працюють спільно з товаришками. Ми, жінки майнерів у Новій Скопії можемо багато зробити для робітничого руху, бо ми маємо трохи більше часу, як наші чоловіки, які мусять тяжко працювати в майнах. А ми знаємо, як жорстоко капіталісти вишукують їх там. Наші товариші майнері організуються тепер і чимраз завзятіше починають боротися проти майновласників.

При нашому відділі ТУРФДім зорганізовано недавно відділ Жінсекції, який взявся активно до праці. Товаришки взяли на себе обов'язок приєднати до свого жінвідділу якнайбільше членкинь. Числом наш жінвідділ невеликий, але як ми будемо активно працювати, то ми багато зробимо. Головну свою увагу ми повинні звернути на працю між неорганізованими робітницями і впрвати їх з під впливу капіталістів та їхніх слуг петлюрівців то що. Ці вороги революційного робітничого руху задурманили дуже багатьох робітниць. І тепер ті робітниці не знають, хто їх друг а хто ворог. Багато з них настільки засліплені капіталістичним дурманом, що й ворожо відносяться до своєї соціалістичної батьківщини Радянського Союзу. Ми мусямо піти між тих робітниць, розкрити їм очі і навчити їх розуміти ролі і

значіння Радянського Союзу, навчити їх розуміти суспільне життя і боротися за свої інтереси.

Далі ми мусямо втягнути як найбільше число робітниць до боротьби проти імперіалістичної війни і проти збройного нападу на Радянський Союз. А капіталісти не на жарти пригтовляються тепер до збройного нападу на Радянський Союз. Минулого року вони були нацькували на Радянський Союз китайських мілітаристів, але що дістали від радянських робітників і селян належний відбій, то й мусяли відступити. Вони тепер стараються приготувитися так, щоб не програти при тому нападі. Але вони помиляються, бо в обороні Радянського Союзу стане робітництво цілого світу, а в тому числі і ми канадійські робітниці і робітники.

Отже берімся, товаришки, активно до праці-боротьби за своє визволення!

*М. Філіпович.*

Домініон, Н. С.

## МИ ЗОРГАНІЗУВАЛИ ЖІНВІД- ДІЛ ІМ. РОЗИ ЛЮКСЕМБУРГ.

*(Допис з Франції.)*

Українські робітниці у Франції чимраз масовіше об'єднуються в свої революційні робітничі організації. Дня 27 серпня ц. р. українські робітниці влаштували в місті Рубе, Північний район, збори і на них зорганізували жіночий відділ імені Рози Люксембург.

Від імені комітету Північного району збори відкрила т-ка Петрова. Вона привітала присутних від імені згаданого ко-

мітету і зясувала тяжке положення робітниць в капіталістичній Франції. Після неї промовляла т-ка Лещинська. Бесідниця вказала на те, як тепер жінки-робітниці виходять в цілому світі на фронт класової боротьби, звернула увагу на те, що жінки-робітниці повинні організуватися і боротися за своє визволення та звернулася до присутніх робітниць зі закликом, щоб заснували на терені Рубе свою організацію.

Товаришки охотно вдігукнулися на її поклики і зорганізували жінвідділ імені Рози Люксембург. До президії жінвідділу увійшли слідуючі товаришки: М. Петрова — секретарка, С. Заморкло — її заступниця, Ю. Мандяківна — секр. фінансова, М. Л. і М. Солтес — запасні члени.

Новозорганізований відділ виіс такого змісту поклики-просьбу до всіх робітничих організацій на еміграції:

“Ми, українські робітниці міста Рубе зорганізували 17 серпня 1930 р. жіночий відділ імені Рози Люксембург, щоб в ньому працювати і боротися проти капіталізму. Ми просимо всіх робітничих організацій на еміграції, щоб допомогли нам в тій нашій праці робітничою літературою, що висвітлює участь жінки в класовій боротьбі.

Всі жінки робітниці повинні ставати до лав робітничих організацій, бо тільки об'єднаними, організованими силами ми скинемо з себе ярмо капіталізму”.

Літературу посилайте на таку адресу:

M. NOVAKOWSKA

23 L Alouette, Roubax (Nord)

France

*М. Петрова, секр.*



## ЛЕКЦІЯ ТОВ. ПОПОВИЧА.

В понеділок 29 вересня в салі УРД наші товаришки мали нагоду почути дуже цікаву лекцію, яку виголосив тов. Попович на тему: “Жінка в минулому і сучасному”.

Лектор почав говорити від жіпки вминулому, коли ще не було жіпки-робітниці в теперішньому розумінню і як вона давно боролася за своє краще існування. Сказав також, яке поневолення терпить жінка в теперішньому часі в капіталістичних країнах по фабриках та як капіталісти вживають всіх можливих способів, щоб використати її силу за багато нижчу платню від платні робітників. Товариш спинився теж на питанню жіпки в політичному житті, в якому теперішній лад не дає їй ходу. Він говорив, що є багато чоловіків, що не визнають рівноправности для жінок — але є також і багато жінок, що теж не визнають себе рівноправними, бо думають, що вони не здібні брати участь в робітничому русі. Ще їй шкодять своїм чоловікам, які беруть участь в організації, говорячи: “А чого ти так що вечера ходиш до тої організації? Десять друзі чоловіки хати тримаються, а ти все там та там”. І приходить не раз не одному чоловікові в практичному житті потерпіти від своєї дружини через її класову несвідомість.

Лектор тим самим вказав на потребу жіпки бути в організації, бо як жінка належить до організації, то вона скріплює робітничий рух і веде боротьбу за свою рівність. Товариш довше спинився на ролі жіпки робіт-

ниці в класовій боротьбі. Він сказав, що по довшій боротьбі, жінка таки добеться своєї рівности і стане на рівні з чоловіком, як цього вже добила жінка в Радянському Союзі.

Присутні були дуже зацікавлені лекцією і уважно слухали, щоб схопити кожне слово. Лекція була захоплююча від початку до кінця. Ті, що були присутні на ній багато скористали, а ті, що байдужно ставляться до освіти будуть жалувати, бо з таких лекцій можна багато скористати.

### Забава в користь базару.

В четвер 2 жовтня ц. р. наш жінвідділ устроїв в салі УРД товариську забаву за збіркою річей на базар, який розпочнеться на 9 грудня ц. р. До цієї забави товаришки з заряду приготували перекуску і поробили всі старання, щоб ця забава принесла користь для базару та задоволення для товаришок. Так і сталося. Забава вийшла досить успішно. Бо вплинуло з неї 22 річи і \$4.70 колекти в користь базару. Всі товаришки гарно забавлялись і з задоволенням розійшлись додому.

Такі товариські забави будуть устроюватися по хатах товаришок і в УРД (якоби можна буде дістати салі) аж до місяця грудня. Я вірю, що кожна товаришка постарается бути на цих забавах і цим допоможе зібрати як найбільше річей і колекти, з якої можна буде докупити річей для базару.

Вінніпег, Ман.

Робкорка.

**Товаришки! Читайте і поширюйте “Робітницю” між широким загалом робітниць і незаможних фермерок!**

## ЩОСЬ ВОНО НЕ ТАК.

В 19 ч. “Робітниці” появилася допис нашої робкорки з Вінніпегу. Вона написала допис до “Робітниці”, але не стільки про працю у відділі, скільки на оправдання того, чому то вона не писала. Мабуть, щоб те оправдання вийшло гладше, то вона критикує в дописові всіх членкинь за те, що вони не пишуть.

Зрозуміло, що членкині повинні писати, але коли робкорка, якій доручено писати про працю у відділі, не робить цього і для свого оправдання береться критикувати інших, то це вже виходить несмачне.

Далі робкорка пише, що була два місяці поза Вінніпегом і тому не могла писати про працю у нашому відділі. Це правда, робкорка була поза Вінніпегом два місяці. Але в той же сам час вона бачила працю в багатьох інших жінвідділах, що давало їй багато матеріалу до писання. Вона могла порівняти працю інших відділів з нашою працею і дописи були би вийшли дуже цікаві. А головне ця товаришка є робкоркою від початку цього року, а за той час написала всього 1 чи 2 дописи. 2 місяці перебування поза Вінніпегом є дуже слабим оправданням з боку робкорки за неписання дописів.

Робкорка пише, що в минулому товаришки більше цікавилися своєю сторінкою в “Робітниці”, як цього року. Це правда, але, наприклад, минулорічна робкорка сама написала 12 дописів до “Робітниці”, а це давало охоти до писання іншим членкиням.

Я думаю, що оправдання



нашої робкорки, не справдує її. Товаришка повинна взятися до праці і старатися надолужити запедбану працю тепер. А писати є про що, бо ми тепер з приходом осіннього сезону пускаємо працю на повний хід. Наш Жінвідділ часто влаштовує лекції і спільні читання, почав читати звіт з XI З'їзду ТУРФДім, пригтовляється до базару і до листопадової пресової кампанії то що. Товаришки влаштовують забави на придбання річей на базар, а теж пригтовляють речі на базар в дома. Притому я вірю, що наші членкині активно попрацюють в листопаді в користь "Робітниці", себто приєднають їй багато передплатниць і зберуть для неї належну суму пресового фонду.

Членкині нашого жінвідділу не повинні зрозуміти, що я оправдую себе і їх за те, що ми не дописували до "Робітниці". Ні, я зовсім цього не роблю. Я свідомо того, що ми теж занедбали дописування до "Робітниці" і що ми те занедбання рішучо повинні виправити, себто ми повинні постійно і часто дописувати до нашого журналу.

*В. Маріяна.*

Вінніпег, Ман.

## ТРУДЯЩА ЖІНКА ДВІЧІ ПОНЕВОЛЕНА.

Трудяща жінка в капіталістичному ладі є двічі поневолена: раз як жінка-робітниця і як жінка-мати. В першому випадку, робітниця віддає весь свій труд та здоров'я на збільшення капіталістичних зисків. Вона працює звичайно довші робочі години і за багато меншу плат-

ню, як дістає робітник. В другому випадку жінка-робітниця є поневолена як мати, часто від свого власного чоловіка, а теж важким хатиім рабством.

Капіталісти стараються втягнути як найбільше робітниць і молоді до праці тому, що вони можуть видусити з них більше зисків, як з робітників, які краще зорганізовані. Вони все більше й більше викидають робітників з роботи, а на їх місця приймають до праці жінок-робітниць, які мусять працювати довгі години за дуже низьку заробітну платню.

Скільки ж то терпінь і знущань зазнає робітниця від власників знарядь праці та їхніх наставників, що призвичаєні вважати робітниць за своїх невільниць.

Для робітниці, що має бути матерею немає в капіталістичних країнах піякої охорони ані опіки. Вона мусить працювати до останнього дня і не дістає найменшої відпустки від праці перед і по породах. Вона витрачує при варстаті в фабриці решитки своїх сил. Це діється в усіх капіталістичних підприємствах. Робітниці-матері мусять працювати безперервно і без огляду на це, що вони повинні кормити своїх немовлят. Капіталістична система зробила матір-робітницю додатком до машини так само як чоловіка-робітника.

Мати працює тяжко, довгі години і виховує своїх дітей з перших днів їхнього життя на дорослу молодь. Ці діти виростають і переймають на себе обовязки батьків. Молода робітниця стає новою жертвою капіталістичного визиску і поневолення.

Визиск, поневолення і гнет капіталізму заставили жінку-робітницю стати до боротьби за своє визволення з під капіталістичного ярма. Жінка-робітниця зможе визволитися тільки тоді, як буде визволена робітничка кляса взагалі.

Сила працюючих полягає в їхній організованості, тому робітниці повинні організуватися. Вони мусять вступати в ряди бойових робітничих організацій, та разом з робітницями боротися проти капіталістичного визиску, проти свого спільного ворога-капіталу.

Окрім цього, ще одне важливе завдання спадає на жінку-робітницю, а це виховання своїх власних дітей. Робітниці не сміють забувати, що коли вони будуть самі організовані і будуть в цьому дусі виховувати своїх дітей, то їх діти будуть йти тим самим революційним шляхом боротьби проти капіталу, що й вони самі. Тому і молодь треба організувати і кожна робітниця повинна пам'ятати та дбати про те, щоби її діти належали до робітничих організацій.

Коли ми визискувані і поневолені ще гірше як робітники, то кожна з нас повинна належати до своїх робітничих організацій і разом з чоловіками-робітниками боротися під революційними прапорами проти капіталізму.

*Пролетарка,  
учениця ВОК.*

### СПРОСТУВАННЯ.

**Форт Вил'ям, Онт.**

В 16 ч. "Робітниці" в поштівуванні збірки передплат на "Робітницю" поміщено. Т-ка Е. Чепесюк збрала \$28.50 а має бути: **Т-ка Чепесюк збрала \$45.00.**

**І. Горняк.**



# СТОРИНКА МОЛОДІ

## НАШІ ТРИМІСЯЧНІ ІСПИТИ.

Українську Робітничу Діточу Школу засновано в Мавнт Картіер, Б. К. старанням місцевого відділу ТУРФДім. Учителює в ній тов. Миронюк. Дня 3 серпня ми перейшли тримісячні іспити. В часі іспитів були присутні всі наші родичі. Іспит почався в другій годині пополудні. Ми перейшли граматику і читання та приступили до оповідання. Ми оповідали про жовтневу революцію, про радянські республіки, про Тараса Шевченка, про життя рослин й інші оповідання.

По оповіданню ми писали ноти і переграли з нот дві пісні. На тому іспити закінчено.

Вислід іспитів такий: 5 учнів перейшли до другої класи, п'ять лишилися в другій класі, бо не вчилися добре, а шість учнів перейшли до шостої класи. Учні нашої УРДШколи мусять трохи більше припильнувати навчання.

*Марія Гулид, учениця 3 кл.  
Мавнт Картіер, Б. К.*

## ФАРМЕРСЬКІ "ГАРАЗДИ".

Ось кажеться недавно була весна. Фармері енергійно бралися до праці. Орали, сіяли, скородили і т. д. Ми фармерська мелодь помогали батькам. Помогали працювати і думати над тим, звідки дістати насіння і ріжного знаряддя для оброблення поля.

Наробилися, обробили свої шматки землі, обсіяли і стали ждати на ріст збіжжя. Збіж-

жя походило їй гарно росло. Всі раділи, що ось прийдуть жнива, позбираємо все те збіжжя і трохи нам легше буде.

Фармері надіялися, що тим збіжжям трохи посплачують довги, позаплачують податки та й думали, що може ще який цент на домашні потреби лишиться. А вийшло зовсім, що іншого. В нашій місцевості, наприклад, град вибив збіжжя, а в інших місцевостях фармері хоч зібрали збіжжя, то немає з него ніякої користі, бо воно таке тоне, що бідних фармерів більше коштує вироблення його. Бідні фармері стоять тепер над берегом загибелі. Одинокий ратунок для них — це організуватися і спільно з робітниками боротися проти теперішнього ладу, що спричиняє всі ті лиха.

*П. Гоцалюк.*

Мирнам, Алта.

## АКТИВІЗУЄМО ПРАЦЮ.

Щоби заактивізувати членство нашого відділу Секції Молоді в Дромгелер, Алта., ми відбули 22 серпня спеціальні збори. Ходило головнo о те, що наші члени і членкині були занедбали від якогось часу організаційну працю. Деякі приходили на збори тільки деколи, деякі постійно спізнялися, а деякі не приходили зовсім. Теж були досить великі занедбанія і в іншій організаційній праці.

На спеціальних зборах промовляв до нас тов. Никифорук. Він говорив нам про значіння

і завдання Секції Молоді та вказував, як ми повинні ті завдання виконувати.

Члени і членкині вислухали його промову з великою увагою і пообіцяли, що надалі будуть активно працювати в організації. Вірю, що вони викопують свою обіцянку. Тимбільше, що до нашої місцевості приїхав учителювати в УРДШколі т. В. Никифорук, який допоможе нам працювати.

24 серпня дромгелерські українські робітничі організації влаштували пікнік. Наша молодь виступала на ньому зі спортивною програмою. Змагалися між собою два тіми: хлопчачий і дівочий. На жаль, хлопці перемогли нас дівчат. Винні в тому ми самі, що не старалися набути належну вправу.

Спортом керував голова спортивного комітету т. Ю. Данилюк.

З пікніку всі були задоволені.

*С. Ш., юнкорка.*

Дромгелер, Алта.

## КНИЖКИ, НАДІСЛАНІ ДО РЕДАКЦІЇ.

**М. Калинчук:** Де ставок та млинок, оповідання. Рисунки С. Гординського. "Вікна, Львів 1930 р. Ст. 45.

**Пасанто:** Злочинець, новеля про американську справедливість. "Вікна", Львів, 1930 р. Стор. 16.

**М. Кічура:** Відблиски криці, поезії. Д.В.У., Харків, 1930 р. Стор. 218.



## ЖЕРТВИ НА ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ ФОНД ЖІНСЕКЦІЇ ТУРФДІМ.

### Торонто, Онт.

Т-ка Франия Дозорик збрала на лісту ч. 934 по 25 ц.: Ф. Дозорик, З. Мазичко. Разом 50 ц.

Т-ка Павліна Максимонько збрала на лісту ч. 913 по 25 ц.: П. Максимонько, П. Боран, А. Попок, Іванов, т-ка Чабан; по 10 ц.: Г. Калинюк, Чорний, Плочко, Тапець, Романок; Тимунь 20 ц.; по 5 ц.: Мальований, т-ка Заяць. Разом \$2.10.

Т-ка Палагна Копочинська збрала на лісту ч. 905: Т. Бережанський 50 ц.; по 25 ц.: П. Копачинська, Т. Чабан, Н. Мельник, Ю. Цюпа. Разом \$1.50.

Т-ка Анна Баран збрала на лісту ч. 920 по 25 ц.: М. Дутка, Д. Дутка; по 15 ц.: Анна Баран, Матвій Баран; по 10 ц.: Іван Корба, Василь Фачило, Уласович М., Іван Стеранко, А. Шевчишин, В. Чічко, Н. Джуґало, М. Михасюк. Разом \$1.50.

Т-ка Флоренс Бережанська збрала на лісту ч. 915 по 25 ц.: Т. Бережанський, Ф. Бережанські. Разом 50 ц.

Т-ка Катря Гарасимівна збрала на лісту ч. 924: К. Гарасимівна 5 ц.; по 25 ц.: Олека, Пекний, І. Звобровський, С. Гебз. Разом \$1.25.

Т-ка Софія Мажеська збрала на лісту ч. 912 по 25 ц.: З. Мазиско, Ф. Дозорик. Разом 50 ц.

Т-ка Д. Босович збрала на лісту ч. 886: Р. Маркович 25 ц.; по 10 ц.: Науворний, Вій, Моборний, Н. І. Диба, Н. Федочк, Ю. Павзюк. Разом \$1.20.

Т-ка Марія Івасів збрала на лісту ч. 926 по 25 ц.: Н. Говда, Д. Фодчук, М. Івасів. Разом 75 ц.

Т-ка Марія Масевич збрала на лісту ч. 908: М. Масевич 50 ц.; С. Стайнберг 25 ц. Разом 75 ц.

Т-ка Анна Данелейчук збрала на лісту ч. 878 по 25 ц.: М. Гиліус, В. Данелейчук, т-ка Кушнір. Разом 65 ц.

Т-ка Павліна Чорній збрала на лісту ч. 879: П. Чорній 50 ц.; П. Стельмашук 5 ц. Разом 55 ц.

Т-ка Стефанія Грабчук збрала на лісту ч. 917: С. Грабчак 15 ц., тов. Баран, Томашевський, К. Летві, Б. Грабчак 10 ц. Разом 60 ц.

Слідуючі товаришки зложили на організаційний фонд по 50 ц.: Марія Бойко, Анна Мотика, Олена Когут, Настя Грекул, Анастасія Довганик,

Стефаніцька, Александра Аннійчук, Марія Дубов, Ольга Терещин, Магда Ласичук, Анна Яськевич, Маланка Цінцірук, Катерина Баран, Павліна Теплюх, Ольга Біганська, В. Білосорська.

По \$1.00 жертвували: Анастасія Попович, Марія Петрик, Марія Дершко; Катерина Марущак 55 ц.

По 25 ц. жертвували: Паранька Стельмашук, Катерина Руснак, Магда Марків, Анна Вотович; Паранька Зрадовська 20 ц.

Т-ка Настя Угринович збрала на лісту ч. 902 \$3.15. Імен жертводавців не поміщуємо з тої причини, що не виразно написані.

Т-ка Агафія Галас збрало на лісту ч. 942 \$3.75. Імена жертводавців не поміщуємо, бо не виразно написані.

Т-ка Анна Богайчук збрала на лісту ч. 941 \$1.50. Імен жертводавців не поміщуємо тому, що не виразно написані.

### Саскатун, Саск.

Т-ка Евдокія Шелеп збрала на лісту ч. 393 по 50 ц.: Евдокія Шелеп, Василь Шелеп, Марія Кошмана. Разом \$1.50.

Т-ка Анна Пашка збрала на лісту ч. 382: Паранька Перегінська 45 ц.; по 10 ц.: Осип Реґуш, Ліна Перегінська, Василь Перегінський. Разом 75 ц.

Т-ка Геня Макутра збрала на лісту ч. 383 по 25 ц.: Геня Макутра, М. Ігнечевська. Разом 50 ц.

Т-ка А. Пернаровська збрала на лісту ч. 395 по 25 ц.: М. Кравчук, Д. Антоні. Разом 50 ц.

Т-ка Анна Мяхкота збрала на лісту ч. 387 по 25 ц.: Ілько Мяхкота, Анна Вен. Разом 50 ц.

Поодинокі товаришки жертвували: Текля Василька \$1.00; по 50 ц.: Віра Ліліцак, Марія Світик, К. Білецька, А. Кальмуцька, Марія Іванчук; по 25 ц.: А. Поливкан, Дора Ленік.

### Едмонтон, Алта.

Т-ка Анна Гудима збрала на лісту ч. 431: Маланя Музичко 55 ц.; по 50 ц.: Анна Вонар, Еміль Гудима, Анна Гудима. Разом \$2.05.

Т-ка Р. В. Тересью збрала на лісту ч. 475 \$2.75.

Т-ка Марія Юрійчук збрала на лісту ч. 424 \$2.55.

Імен жертводавців, що зложили на листи цих двох товаришок не помі-

щуємо з тої причини, що не виразно написані.

Т-ка Павліна Козюк збрала на лісту ч. 460 по 25 ц.: М. Войцеків, Б. Крепківська, М. Парасчин, П. Козюк. Разом \$1.00.

Т-ка Олена Вакалюк збрала на лісту ч. 457 по 25 ц.: Палагна Максимюк, Д. Костащук, Анна Сорохон, Олена Вакалюк; Т. Стельмашук 50 ц.; Клавсовіси Марія 15 ц.; Катерина Юсип 10 ц. Разом \$1.75.

Т-ка Евка Якимчук збрала на лісту ч. 423 по 50 ц.: Ева Якимчук, М. Якимчук. Разом \$1.00.

Т-ка Олена Мойса збрала на лісту ч. 450 по 25 ц.: В. Мойса, О. Мойса, т-ка Клатско, т-ка Гарлад 10 ц. Разом 70 ц.

Т-ка М. Вихрестова збрала на лісту ч. 427: В. Пеніч 25 ц., П. Бендеревський 25 ц., М. Вихрестов 10 ц. Разом 55 ц.

Т-ка Дона Мигович збрала на лісту ч. 466 по 25 ц.: Л. Мигович, Дона Мигович. Разом 50 ц.

Т-ка Марія Литвінська зложила 55 центів.

По 50 ц. зложили: Вероня Кобевка, Емілія Стороїч, Анна Верстюк, Катерина Порайко, Параска Сливка, Софія Кифорюк.

### Портедж Ла Прері, Ман.

Т-ка Катерина Амбросяк збрала на лісту число 319: по 50 ц.: К. Амбросяк і В. Малий; по 25 ц.: Д. Шевчук, І. Мацук, А. Панчук; П. Хрущіцький 30 ц. Разом \$2.05.

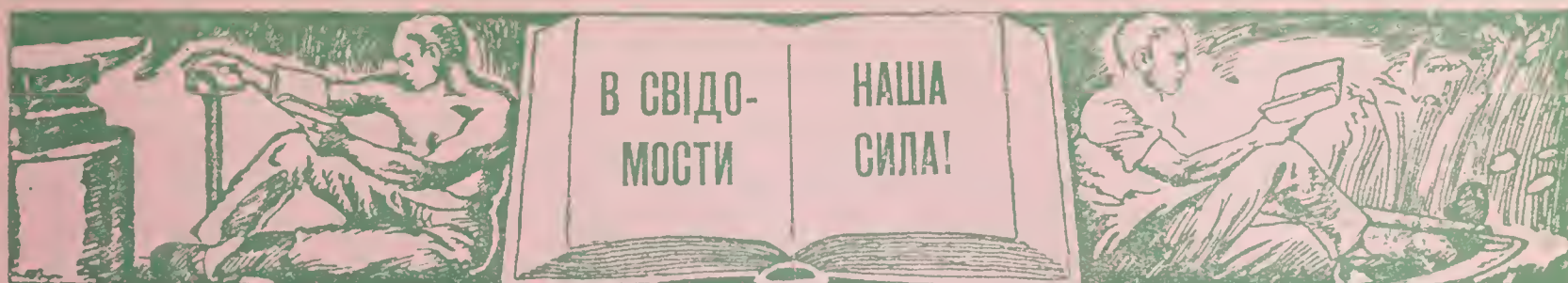
Т-ка Васирина Демчук збрала на лісту число 321: Н. Пресман \$1.00; В. Демчук 50 ц.; Ю. Ферлей 25 ц.; Н. Джус 10 ц. Разом \$1.85.

Т-ка Михаліна Березка збрала на лісту число 320: по 25 ц.: Н. Березка і М. Березка; А. Сафчук 10 ц. Разом 60 ц.

### СПРОСТУВАННЯ.

У 18 ч. "Робітниці" в дописові з Ріджайни, Саск., "Вибороли оден день відпочинку на тиждень" зайшла помилка. Надруковано: "Робітниці і робітнички вибороли собі 1 день відпочинку на тиждень без обниження платні", а має бути: **Робітниці і робітнички вибороли собі 1 день відпочинку на тиждень, але боси обнизили їм платню.**





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ З РЕДАКЦІЇ "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвіна .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством .....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розговори про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дикунів .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	.20
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.20
Фікція націй і національної незалежності .....	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.20
Перед бурею (драма в 4 діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.20
Ми і вони (народня драма в 2 діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ. Людина. Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.15
Родина щіткарів (драма в 4 діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3 діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Базар (драма в 4 діях) .....	.25	Що то є Профінтерн? .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях) .....	.25	Революційні пісні .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезії) .....	.10
Терновий кущ (драма в 4 діях) .....	.25	Як галичан втягнули в контрреволюцію .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3 діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. 2. ....	.10
Одної ночі (драма в 3 діях) .....	.25	Наука та горільчаний дурман .....	.10
На перелазі (п'єса на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях) .....	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.05
Ціна крові (повість) .....	.25	Межи людиною а машиною .....	.05
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	.05
		Фармер і робітник .....	.05

Замовлення разом з грошми посилайте на адресу:

## Ukrainian Labor News

COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS., WINNIPEG



# УКРАЇНСЬКА РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

— МАЄ НА СКЛАДІ —

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ін.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна Передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й журнали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народніх танків на п'яно, скрипку, клярнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Коломбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШИТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечерами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШИТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов другий каталог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на листу горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвіти й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

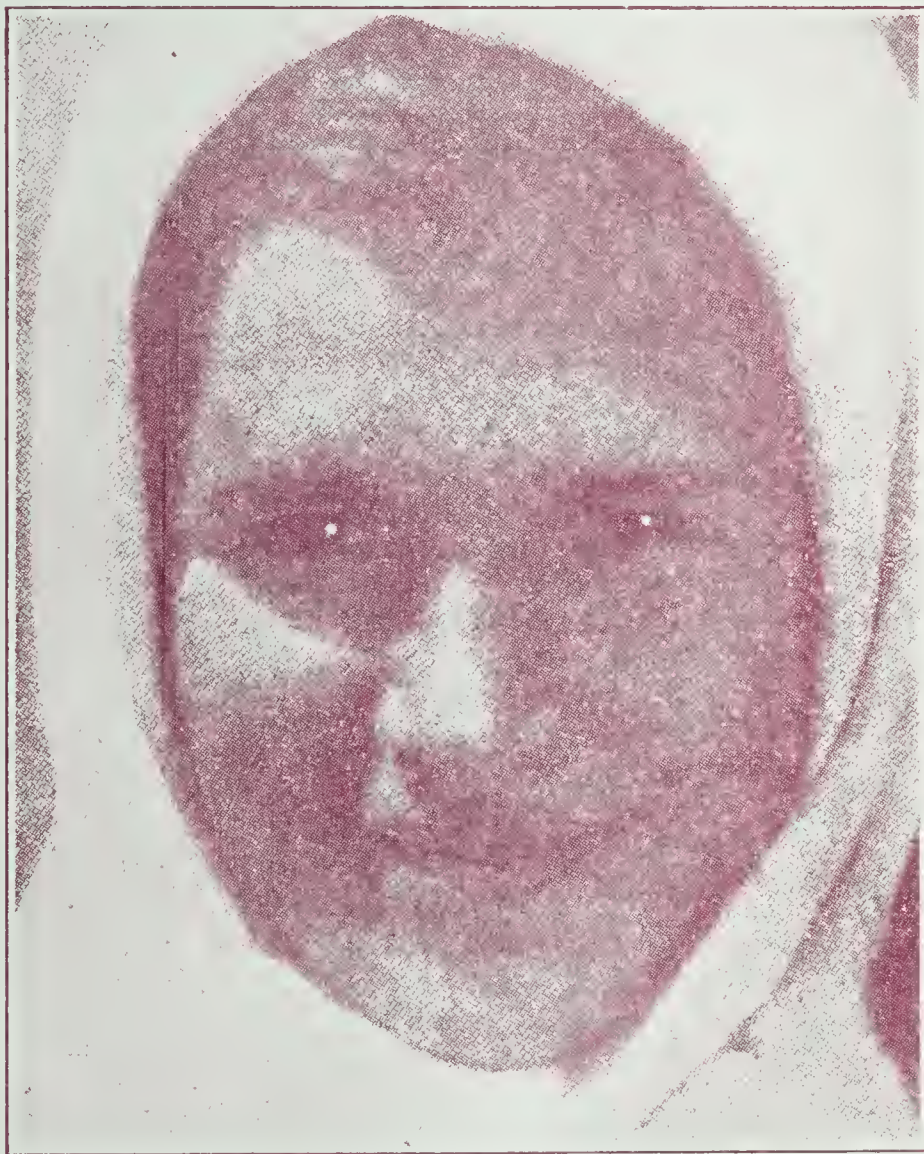
INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA



# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАННИЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



БУДІВНИЦЯ СОЦІАЛІЗМУ.

Жовтнева революція розкувала радянську жінку з кайдан подвійного рабства і зробила її вільною громадянкою вільної країни. Боріться за всесвітній Жовтень!

1. Листопада 1930

Ч. 21.

Ціна 10 центів



# З М І С Т

	Стор.
13-ті роковини Жовтневої революції .....	1
Жовтнева революція дала жінці волю і рівність — М. Квестія .....	3
Під соціалістичним прапором .....	6
Піднесення життєвого рівня трудящих в СРСР .....	8
Лист з Радянського Союзу .....	10
Західня Україна стікає кровю і палає пожарами .....	12
До всіх членкинь Жінсекції і читачок “Робітниці” — Ц.К. Жінсекції ТУРФДім .....	14
Протестуйте проти польсько-фашистського терору — Центральний Агітпроком КПК .....	15
Вперед за владу рад — В. Сосюра .....	16
Горить, горить Галичина — В. Яблуненко .....	16
Огні горять — М. Чернявський .....	16
За волю, за землю — Г. Коляда .....	16
Від “білого хреста” до червоного прапора — М. Гельц .....	17
Про Дніпрельстан — А. Любченко .....	20
“Робітниця” Вас кличе! — Центральний Листопадовий Комітет ....	22
Анумо, протріпайте Тріпалів! — М. Квестія .....	23
“Снеп Шатс”: Отак треба робити — Драпака .....	24
Ну й якби всі так зробили — Т. Іжак .....	25
Дописи .....	26
Жертви на організаційний фонд Жінсекції ТУРФДім .....	32
<b>Ілюстрації:</b>	
На колективних ланах в СРСР .....	2
За перебудуванням світа .....	3
Жінка Радянського Союзу .....	4
Трудяща жінка в капіталістичних країнах .....	5
В. І. Ленін .....	6
О. В. Сталін .....	7
Молочення збіжжя на Полтавщині .....	8
Готові до оборони жовтневих досягнень .....	9
Г. І. Петровський .....	10
В. Я. Чубар .....	11
Фашизм наступає — Дені .....	12
М. О. Скрипник .....	21



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ  
Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітниче - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українським Робітничім Домі на розі вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата вносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокі число 10 ц.

Авторизовано міністром пошт дня 1. грудня 1925  
на поштову оплату другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN  
ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET, IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925,  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA

Рік VII.

Вінніпег, 1 листопада 1930

Ч. 21

## 13-ті Роковини Жовтневої Революції

7 листопада трудящі маси цілого світа святкуватимуть 13 роковини Жовтневої революції, 13 роковини повалення влади капіталу й успішного соціалістичного будівництва в Радянському Союзі.

13 роковини Жовтневої революції багато різняться від попередніх роковин. Минувими роками перевага радянської системи над капіталістичною була вповні очевидна тільки для більше свідомих трудящих. Широкий загальний трудящих хоч і симпатизував з Радянським Союзом, то все таки хитався і давав себе баламутити різними капіталістичними брехнями на країну рад. Відносно повоєнне зміцнення капіталізму багатьом не давало доглянути його основного загнивання, а з другого боку великі труднощі в радянському будівництві кидали багатьох в сумніви.

Сьогодні в тринадцяті роковини Жовтневої революції перевага радянської системи над капіталістичною стала в усій своїй величч, стала очевидна для всіх трудящих. Цього не бачуть лише ті трудящі, що до краю задурманені буржуазною идеологією.

В Радянському Союзі іде тепер буйне зростання і піднесення всього народного господарства, а в капіталістичних країнах — жахливий

занепад і загнивання всіх ділянок життя.

Радянський Союз усунув безробіття, підніс і підносить далі життєвий рівень трудящих мас, постійно побільшує заробітну платню робітникам і робітникам і скорочує години їхньої праці.

А в капіталістичних країнах безробіття зросло до небувалих досі розмірів і постійно зростає далі. Капіталісти зривають заробітну платню в усіх галузях промисловости. В парі зі зриванням платні іде продовження годин праці і запровадження спід-апу. Трудящі маси вигнаються під тягарем страшної нужди. Мільйони безробітних примирають з голоду.

Величезне зміцнення Радянського Союзу тепер аж надто очевидне. Пророки упадку радянської влади втратили свої посади. Їм вже ніхто не вірить і не хоче їх слухати. Теорії і теорійки про те, що трудящі не можуть без капіталістів зорганізувати суспільного життя і розвивати його ганебно провалилися. Таких могутніх темпів розвитку, якими поступає вперед все суспільне життя Радянського Союзу історія не знає. Трудящі маси показали свою велику творчу силу в усіх галузях як матеріальної так і духової культури. Велику частину п'ятирічки вони вже виконали, а цілу її виконають за 4 роки.



Натомісць капіталізм захитався в самих своїх основах. Його давить криза, його роздирають непримиримі суперечности, в обличчі яких капіталісти виявляють повну безрадність і розгублення. Трудящі капіталістичних країн чимраз більше усвідомлюють повну життєву непридатність капіталізму та чимраз масовіше виходять на фронт класової боротьби. Про це свідчать хвилі страйків в усіх країнах, бої безробітних, боротьба проти імперіялістичної війни, зріст впливу комуністичної партії, барикадні бої в Будапешті, а минулого року в Берліні, теперішні селянські бунти на Західній Україні, революції в Китаю і в Індії, повстання в різних колоніях та багато інших подій.

Капіталісти бачуть це. Вони розуміють, що довше існування побіч себе двох протилежних систем господарства — капіталістичної і радянської — неможливе. Вони бачуть як успішне будівництво соціалізму в СРСР революціонізує трудящі маси та всебічно загрожує їхньому

існуванню. Тому й вони в останньому часі дуже прискіпили свої приготування до нападу на Радянський Союз.

В обороні Радянського Союзу повинні і мусять стати трудящі цілого світу. Тому 13 роковин Жовтневої революції треба перевести під кличами підготовки до оборони Радянського Союзу перед нападом імперіялістів і під кличами боротьби за встановлення радянської влади в Канаді і в цілому світі.

В день роковин Жовтневої революції влаштуйте, товаришки й товариші, масові мітинги, концерт-мітинги та демонстрації і обзнайомлюйте на них широкі маси трудящих з успіхом Рад. Союзу в будівництві соціалізму, порівняннями з тутешнього і радянського життя, докажіть повну непридатність капіталістичного ладу. Зробіть все можливе, щоби це евято як найбільше зміцнило революційний рух.

Хай живе всесвітній Жовтень!

Хай живе Радянський Союз!

#### НА КОЛЕКТИВНИХ ЛАНАХ В СРСР



Будівниці соціалізму орють тракторами колективні лани.



# Жовтнева Революція Дала Жінці Волю і Рівність

ПОРІВНАЙТЕ ЖИТТЯ РОБІТНИЦЬ В РАДЯНСЬКОМУ І КАПІТАЛІСТИЧНОМУ СВІТАХ!

Після Жовтневої революції робітниці і робітники Радянського Союзу стали господарями всіх фабрик і заводів. Через свої виробничі наради, через професійні союзи і ради вони виробляють плани праці для всього свого господарства в цілому і для поодиноких його підприємств. Трудящі Радянського Союзу правлять тепер цілою країною.

В капіталістичних же країнах господарями фабрик і заводів є не мільйонові маси трудящих, творці всіх багатств, а невеличкі групи паразитів капіталістів, які страшно гноблять і визискують трудящих та які довели своєю руйнною господаркою до того, що в усіх капіталістичних країнах прими-

рають з голоду мільйони безробітних.

Жінка Радянського Союзу користується всіми правами на рівні з чоловіком. Для неї відкритий вступ до всіх ділянок праці, до всіх ділянок громадської діяльності. Вона працює в урядах, приготується в армії до оборони перед імперіалістами, відбудовує країну в усіх галузях промисловости.

Не працює вона лише в тих ділянках праці, що шкідливі для її здоров'я. Такими є підземні роботи в копальнях, передвигання розтопленого металю, мелення оловяної маси в фабриках гуми, двигання великих тягарів то що.

У фабриках робітниці працюють по 8 годин денно. При

тяжких роботах вони працюють по 7 а то й лише по 6 годин. До кінця п'ятирічки, себто до 1932—33 року вся радянська промисловість перейде на 7-годинний день праці, а тяжчі галузі промисловости—на 6 і на 5-годинний день. За свою працю робітниці отримують таку ж саму платню як робітники.

Жінка в капіталістичних країнах є правно і фактично поневолена, порабощена. Вступ до громадянської діяльності для неї закритий. У фабриках, готелях, пральнях і ресторанах боси заставляють її працювати довгі години за мізерну платню. Капіталісти втягають робітниць до фабрик, щоби мати дешеву робочу силу і викори-

## ЗА ПЕРЕБУДУВАННЯМ СВІТА



Трудящі Радянського Союзу виконують заповіти Леніна — будують соціалізм.



стовують їх як знаряддя для зривання заробітної платні робітникам.

Робітниці Радянського Союзу 4 дні працюють, а кожного 5-го дня спочивають. Кожного року вони отримують не менше як по 2 тижні, а при тяжких роботах по 4 тижні відпустки з повною платнею. Перед родами і по родах вони дістають по 8 тижнів відпустки з повною платнею. На випадок хвороби або нещасливого випадку вони не лише лікуються безплатно в лікарнях, санаторіях, купілевих місцях тощо, але ще й отримують свою заробітну платню. Безплатно лікуються не тільки робітниці, але й їх родини: діти, матері і батьки. Матері, що кормлять груддю дітей, мають перед і по полудні по пів години увільнення від праці на кормлення дітей. Всі робітниці, що працюють при машинах ногами, дістають в часі місячних періодів по 2 дні відпустки. Не те в капіталістичних країнах. Тут боси заставляють багатьох робіниць працювати по 7 днів на тиждень. Про здоровля робіниць капіталісти і їх уряди не дбають зовсім. Більшість робіниць не бачать ніколи платних відпусток. Перед і по родах вони не отримують платних відпусток зовсім. В часі слабости або нещасливого випадку ними не опікується ніхто. Вони і їх родини терплять тоді страшну нужду. Їм в очі заглядає тоді загибель. Матері не можуть вирватися від праці, щоби покормити груддю своїх дітей. За такий поступок боси прогнали би їх з роботи.

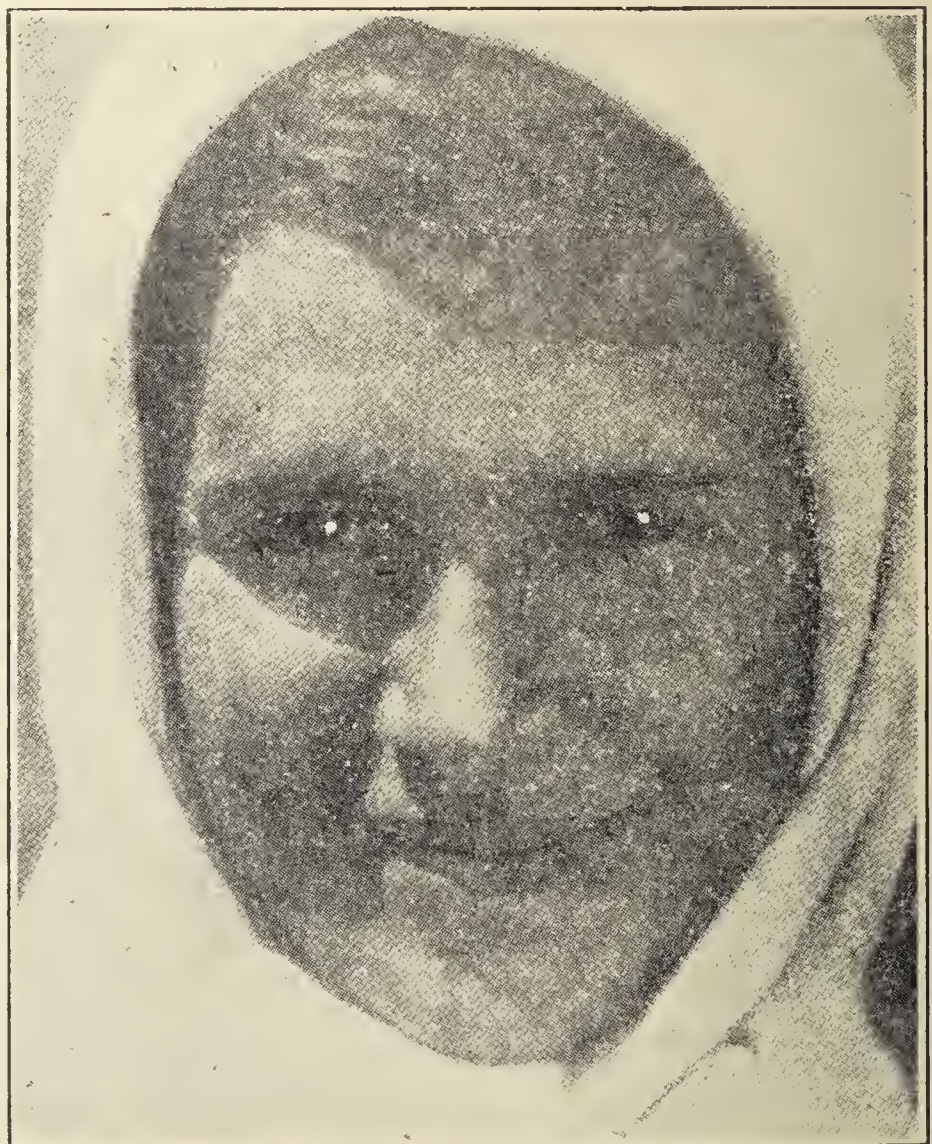
Нездатними до праці і старими робітницями опікується в Радянському Союзі ціла країна. Уряд дає їм повне утримання. Кожна робітниця, що з якихось причин не може працювати і кожна робітниця, якій минуло 55 літ отримують пенсію, на якій спокійно доживають свої літа.

В капіталістичних країнах уряди зовсім не опікуються нездатними до праці робітницями, або опікуються дуже мало. З пенсією для старих робіниць діється теж саме. Ті країни, що навіть завели в себе старечу пенсію, то видають її від таких літ, до яких

мало хто з робіниць доживає. Так, наприклад, в Канаді уряд дає старечу пенсію тільки тим робітницям, що мають поперех 70 літ. А чи багато робіниць доживає при теперішньому тяжкому життю, при теперішній страшній нужді, жорсткому визискові й поневоленню до того віку? Як мало таких, це ви, читачки, добре знаєте.

Доки існувало в Радянському Союзі безробіття, доти уряд давав усім безробітним робітницям і робітникам повне утримання. В останніх місяцях Радянський Союз цілковито покінчив з безробіттям а разом з тим перестав видавати

#### ЖІНКА РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ.



Жовтнева революція дала їй волю і рівність. Вона перебудовує старе життя на нове. Боріться за всесвітній Жовтень!



допомогу безробітним; її не треба більше. Там тепер не лише, що немає безробітних, але й вже не вистарчає робочих рук до праці. Велитенське соціалістичне будівництво потребує багато робочих рук. Ще в місяці липні там не доставало поверх пів мільйона робітниць і робітників до праці. Радянський Союз спроваджує тепер робітників з-за границі.

Зовсім протилежне діється в капіталістичних країнах. Тут капіталістичні уряди не лише що не дають безробітним утриман-

ня, але ще й обкладають їх поліцейськими клопами, трактують їх як волоцюг і саджають до тюрем. Саме-ж безробіття завдяки безглуздій, руїнній капіталістичній господарці чимраз більше зростає і зростає. В такій, наприклад, величезній, пребагатій країні як Канада примирає тепер з голоду поверх 300 тисяч безробітних. Повна перевага радянської системи над капіталістичною тут аж надто очевидна.

Жовтнева революція розбила старий шлюб, який не був

нічим іншим як тільки рабським контрактом, що примушував жінку бути досмертною рабинею чоловіка. Тепер радянська жінка живе вільним подружжям життям. Коли вона хоче, то реєструє свій шлюб в бюро шлюбів і розводів, а коли не хоче, то живе з чоловіком без реєстрації, за так званим горожанським шлюбом. Перед законом обидва шлюби як реєстрований так і горожанський однаково рівні і повносільні.

Радянська жінка може також само вільно розійтися з чоловіком, як вільно вона живе з ним. Коли вона живе з чоловіком за реєстрованим шлюбом, то її вистарчить повідомити бюро шлюбів і розводів й вона без всякого кошту й клопоту отримує розвід. Коли-ж жінка живе з чоловіком за горожанським шлюбом, то, не зійшовшись по характерам, вони просто розходяться і кінець. Взявши розвід, радянська жінка підшукує собі такого чоловіка, з яким могла би вести дійсне життя.

В капіталістичних країнах шлюб далі продовжає контрактувати жінок в рабство. Хоч би як не сходилась жінка характером з чоловіком, хоч би які жахливі муки терпіла вона від того, то капіталістична система заставляє її жити з ним. До цього примушують її і капіталістичні закони і весь хід життя капіталістичної системи. На розводи може дозволити собі лише буржуазія. Для трудящих жінок буржуазний шлюб є важкими кайданами.

Що до виховання і утримування дітей, то Радянський Со-

#### ТРУДЯЩА ЖІНКА В КАПІТАЛІСТИЧНИХ КРАЇНАХ.



Трудящу жінку в капіталістичних країнах давить подвійне рабство, страшний визиск, велике безробіття і жахлива нужда.



юз будує таке життя, в якому дітей буде виховувати і утримувати ціле суспільство. Але покищо значно більша частина утримання і виховання дітей лежить ще на родичах. Коли жінка розведеться з чоловіком, то частина утримання і виховання дітей припадає на жінку а частина на чоловіка. Радянська влада пильно дбає, щоби те виховання і утримання було добре. Притому вона завжди

дає родичам потрібну допомогу. Виховання здорової і свідомої зміни — це одно з найважливіших завдань СРСР.

Капіталістичні уряди не дають трудящим родинам ніякої допомоги в утримуванні дітей. А в своїх школах і в своїх організаціях вони виховують молодь на рабів до фабрик і на гарматне мясо для війни.

Радянська система — це система, що дає жінці повну еко-

номічну й політичну волю й рівність.

Капіталістична система — це система, що порабощує і визискує жінку в усіх галузях праці і в усіх ділянках громадського життя.

Тому трудящі жінки в капіталістичних країнах повинні організуватися і революційною боротьбою повалити капіталізм та встановити радянський лад.

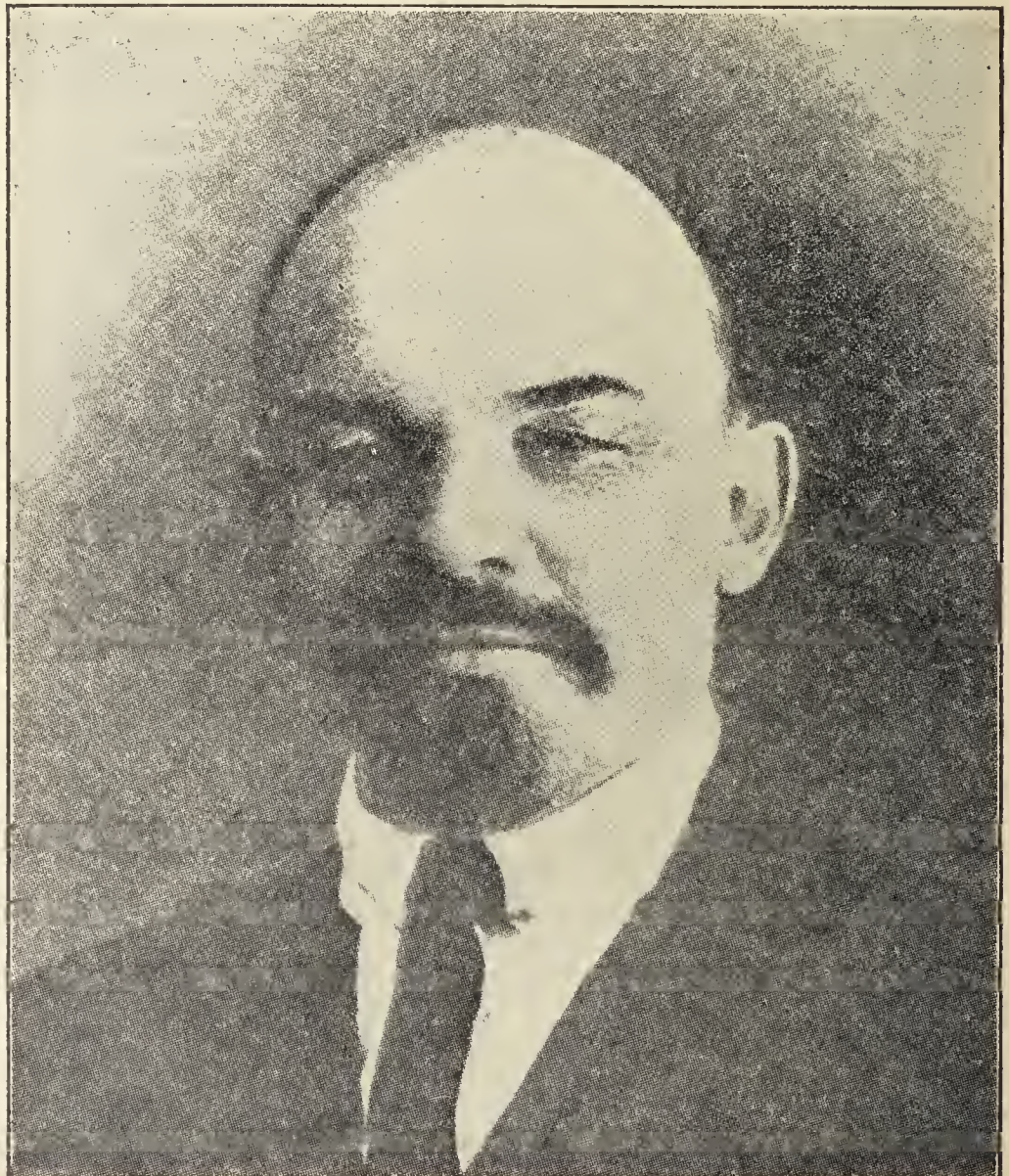
**Квестія.**

## Під Соціалістичним Прапором

Світ зараз являє собою два полюси, два табори, дві картини.

Перший полюс — це світ капіталістичний. Ще недавно піти продажного пера, різні славослови капіталізму, від крайніх правих аж до “крайніх лівих” соціал-фашистів співали хвалу капіталістичним “організаторам” й кликали громи й блискавки на голови “мрійників”, що намагаються потрясти основи світопорядку. На крайній випадок всі пророцтва “мрійників” оголошувались нічого не вартими вигадками, що на них не слід звертати особливої уваги.

Минуло не багато часу і показалося, що більшовицькі прогнози щодо характеру капіталістичного “розквіту” не тільки були правильні щодо основного, але й щодо деталей. Капіталізм схопила за горло світова криза. Капіталістичний світ зараз потрясають корчі, він швидко котиться до безодні, що він її сам собі приготував. Даремно капіталізм



**В. І. ЛЕНІН,**  
вожд Жовтневої революції, вождь всесвітнього пролетаріату.



намагається зупинити цей стихійний процес власного розкладу і, шукаючи винних і виходу, стає на шлях нечуваних репресій проти пролетаріату, його революційних партій, стає на шлях нових авантур, імперіялістичних воєн, посиленої підготовки нової інтервенції проти СРСР, для чого капіталістична фурія випустила всіх

своїх злих духів. Питання лише в тому, чи пощастить їх загнати назад до пекла, не дивлячись на самовіддану допомогу соціал-демократів, що своїм зрадництвом інтересів пролетаріату промощують шлях до фашизму.

Другий полюс — це СРСР, країна будованого соціалізму. В той час, як капіталізм розпа-

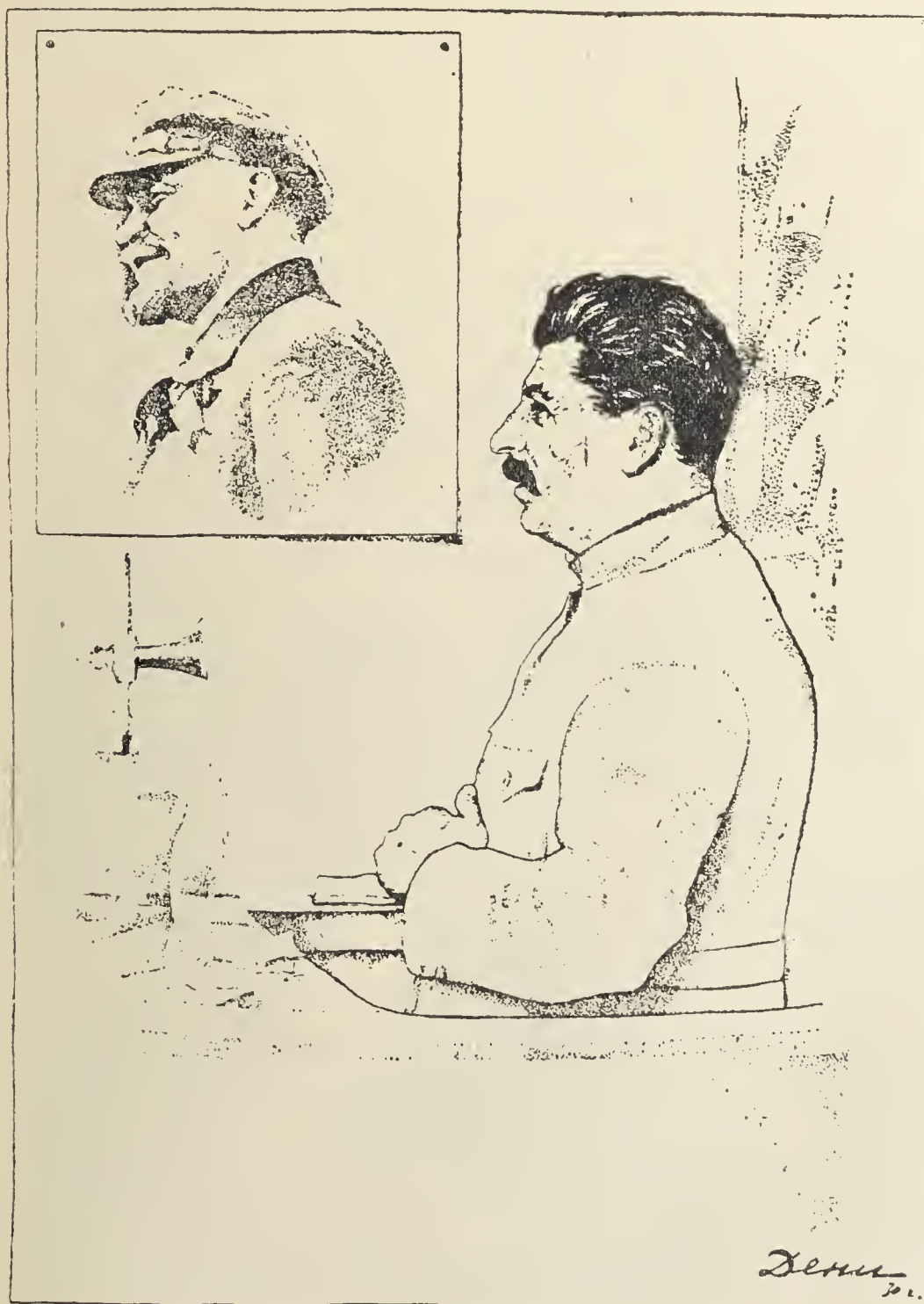
дається, коли його трясє лихо-манка кризи, коли підіймаються хвилі революційного руху пролетаріату, коли чути вже далекі громи нових революцій — СРСР впевнено й велитенькими кроками йде до соціалізму.

В СРСР йде грандіозна перебудова всього народного господарства. Пролетаріат радянських республік, керований комуністичною партією, провадить широкий соціалістичний наступ на рештки капіталізму всім фронтом. На будову соціалізму кинуті всі сили і всі засоби.

Цю лінію партії й радянського уряду підтримує пролетаріат, що своїм ентузіазмом, своєю підданістю соціалістичній роботі показав нечувані темпи і дав нові зразки, форми й методи самої роботи: ударництво, соцмагання, зустрічний промфінплян тощо. На фронті індустріалізації наша країна має вирішальні перемоги. Третій рік п'ятирічки ці перемоги поглибить, поширить й завершить.

Але грандіозність радянських перемог, радянських темпів, радянської всієї роботи ще яскравіше, ще краще виступає, коли ми звернемось до сільського господарства.

Справді, перебудувати мільйони дрібних окремих селянських господарств у великі колективні, втягти десятки мільйонів селян, — середняків, бідняків і бартаків, — на соціалістичні рейки, — це завдання остільки велике й значне, що найбільш вдумливі капіталістичні спостерігачі справедливо гадають, що наслідки цього



О. В. СТАЛІН,

генеральний секретар Ц К Всесоюзної Комуністичної Партії, під керівництвом якої трудящі СРСР успішно будують соціалізм.



процесу навіть тяжко передбачити, — в усякім разі, кажуть вони, СРСР провіщає нову еру не тільки в організації промисловості, але ще більше й у сільському господарстві.

Третій рік п'ятирічки матиме вирішальне значіння для всього поступу великого радянського будівництва, він визначатиме виконання п'ятирічки в чотири роки.

Хай шаліють шакали капіталізму! Хай клянуть і погрожують СРСР! Вони не зупинять ні його роботи, ні його боротьби. За СРСР стоїть всесвітній пролетаріят.

## Піднесення Життєвого Рівня Трудящих в СРСР

Життєвий рівень трудящих мас в цілому капіталістичному світі скоро і безпереривно понижується. Трудящі маси живуть тут в страшній нужді. Натомість життєвий рівень трудящих мас в СРСР постійно підноситься. Життя трудящих поліпшується там і кращає з кожним місяцем.

Перед Жовтневою революці-

єю робітниця і робітники царської Росії були найбільш поволені в Європі. Тепер їхнє положення зовсім змінилося. Їхня заробітна платня скоро зростає. По скінченні п'ятирічки заробітна платня радянських робітниць і робітників зросте на 71%, а кошти прожиття зтаніють на 23%. Це означає

піднесення заробітної платні радянських робітниць і робітників у порівнянні до передвоєнної платні на 209%.

Разом зі зростом платі йде там скорочування годин праці. В 1913 р. робочий день виносив від 10 до 12 а то й 14 годин праці. Тепер в пересічному робітниця і робітники працюють там по трошки більше як по 7

### МОЛОЧЕННЯ ЗБІЖЖЯ НА ПОЛТАВЩИНІ



Перед Жовтневою революцією селяни молотили збіжжя кожний зокрема ціпами. Тепер завдяки радянській владі, яка завела колективне господарювання вони молотять його машинами.



годин денно. А для молоді і при тяжких роботах робочий день триває по 6 год. Діточа праця заборонена там зовсім.

В минулому році на 7 і 6 годинний день праці перейшло 450 тисяч робітниць і робітників. Цього року це число скоро і постійно зростає. До місяця жовтня 1933 року на 7 і 6 годинний день праці перейде вся радянська промисловість. А зараз же після того радянські робітници і робітники перейдуть на 6 годинний день праці.

Робочий тиждень виносить

в СРСР 4 дні, кожного п'ятого дня слідує спочинок. Тимсамим робітници і робітники мають там разом з робітничими святами 77 днів спочинку річно замість колишніх 65 і то крім від двотижневої до одномісячної платної відпустки.

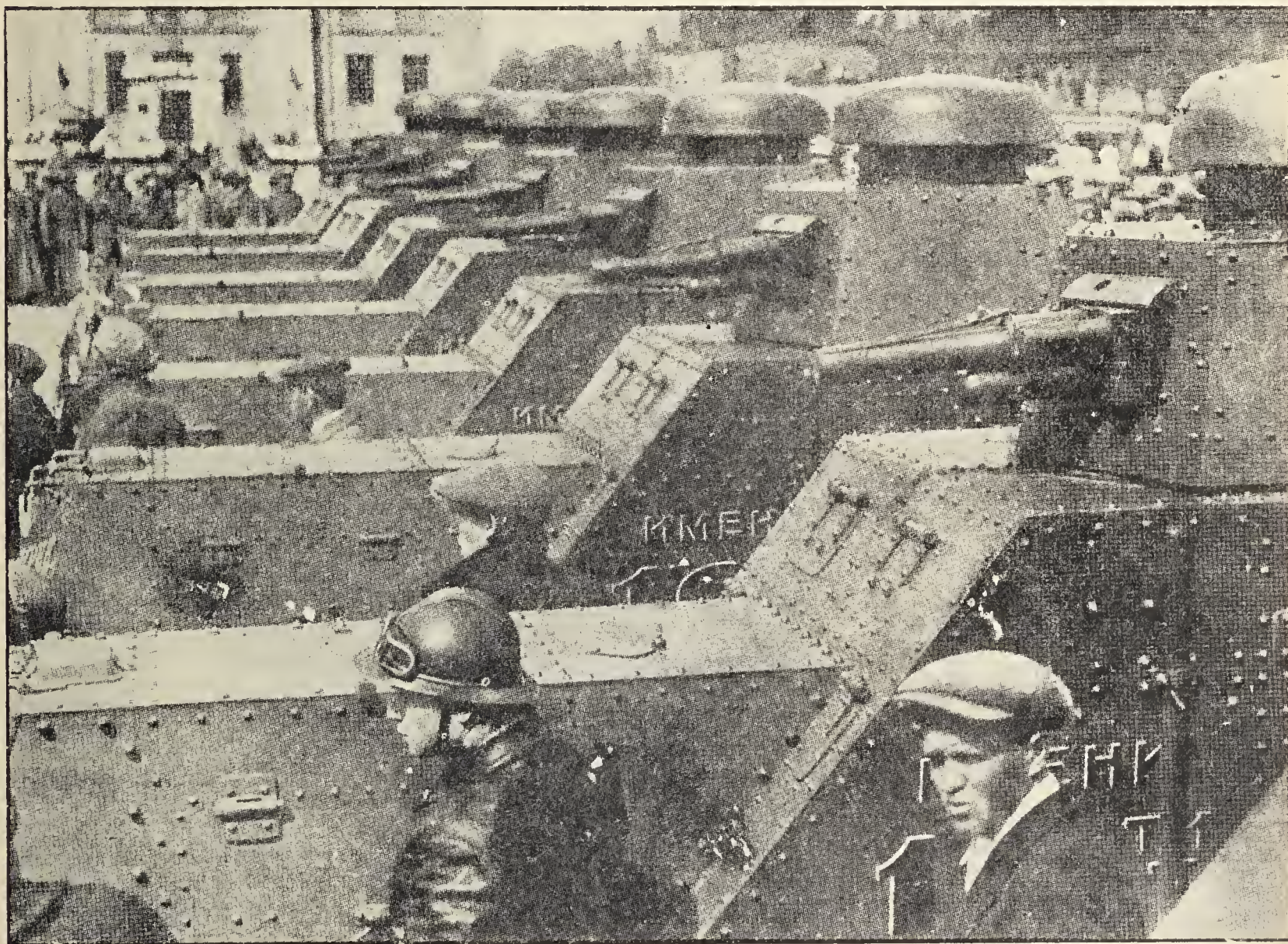
В Радянському Союзі робітници і робітники дістають від уряду на випадок слабости безплатне лікування і повне утримання. Таке ж саме повне утримання дістають вони на випадок непрацездатности, і доки існувало безробіття, то

його діставали всі безробітні.

Радянський Союз дбає, щоб трудящі мали добрі помешкання. За п'ятирічним планом на будову робітничих помешкань буде видано чотирьох більйонів карбованців. В усіх радянських містах іде тепер припішене будівництво робітничих домів.

Перед Жовтневою революцією в царській Росії панувала в духовому життю страшна темнота. В 1917 р. на кожних 100 осіб 77 були неграмотні. Те число неграмотних вже об-

### ГОТОВІ ДО ОБОРОНИ ЖОВТНЕВИХ ДОСЯГНЕНЬ!



Всесвітній імперіялізм поспішно готується до збройного нападу на СРСР. Радянські трудящі готові дати йому відбій. На картині бачимо броневики, які трудящі СРСР побудували з добровільних жертв. Картина знята в день передачі їх Червоній армії.



нижено до 35, а до кінця п'ятирічки (1932/33 р.) воно буде зведене до 18 осіб на 100.

За п'ятирічним пляном на загальну культурну громадську роботу буде видано дуже велику суму: 21½ білльйонів, з того 10½ білльйонів піде на освіту трудящих. Радянська

влада покриває цілу країну сіттю освітніх курсів. Число бібліотек має зрости там з 23 тисяч до 34 тисячі звичайних і 40 тисяч мандрівних. Число кінотеатрів має зрости з 8,520 до 50 тисяч, а число радіо-сетів з 300 тисяч до 7 мільйонів. З того культурного життя

користає не тільки робітництво, але й селянство. Колективна обробка поля машинами дає їм змогу і час користати з культурного життя. Колишня темна царська Росія освічує тепер за радянської влади цілий світ ясним полум'ям революційного поступу.

## Лист з Радянського Союзу

Цей лист написала членкиня Канадійської Робітничої Жіночої Делегації до СРСР до А. Е. Смита, головного секретаря КРОЛ.

В цьому листі я пишу вам дещо про велитенське соціалістичне будівництво, яке розгорнули тутешні робітники і селяни. Кажу дещо, бо щоби написати про все, то треба би написати великі книги.

Окружений ворожими капіталістичними країнами Радянський Союз мусить платити золотом за кожну машину, яку спроваджує зза границі. Кожна радянська фабрика робить великі зусилля, щоби прискішити будівництво соціалізму.

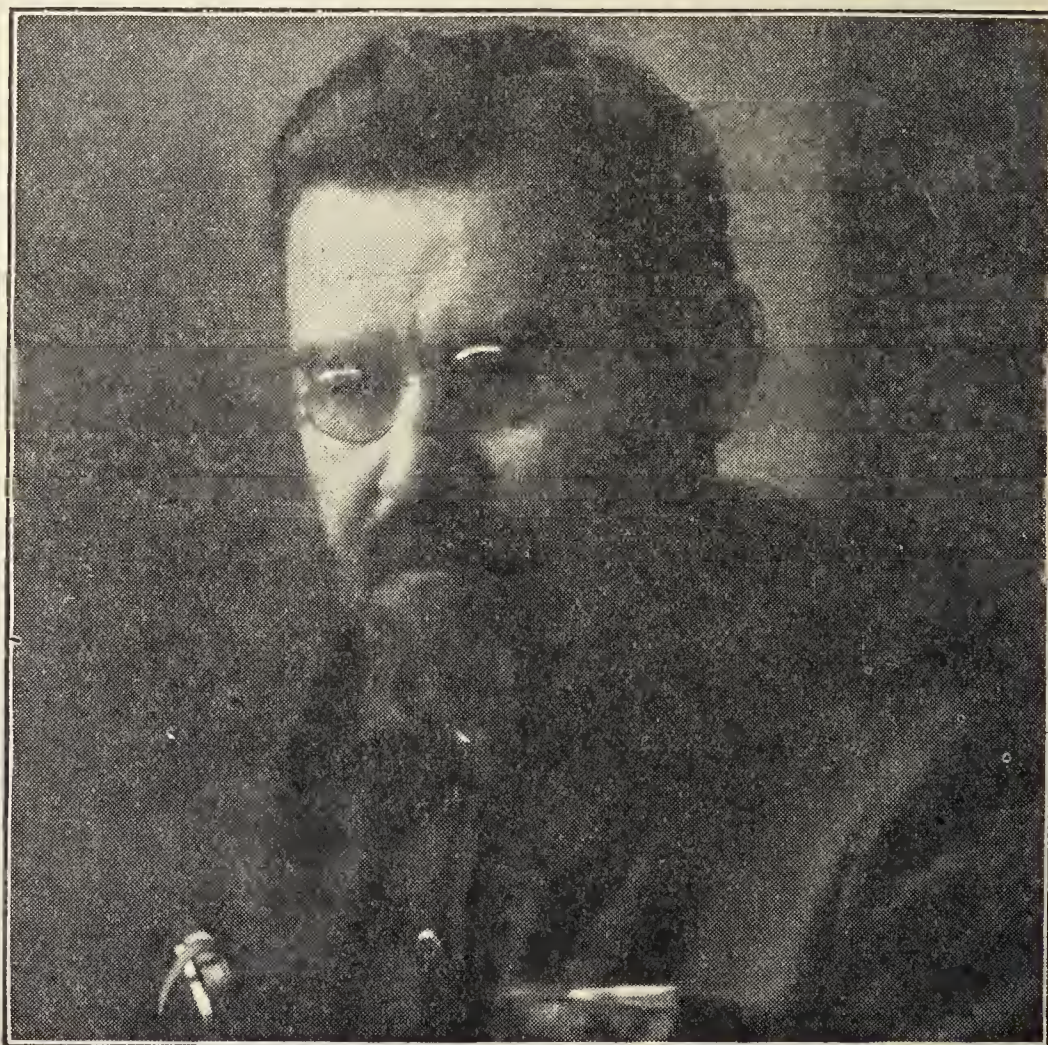
Радянський Союз має тепер деякі труднощі з мясом. А це тому, що одна контрреволюційна організація, яку тепер викрито, а яка працювала за вказівками англійських капіталістів, винищила тисячі штук худоби. Та контрреволюційна організація нищила не тільки мясо, але й рибу, ярину та інші роди поживи. Такими то способами імперіялісти стараються в "мирний" спосіб знищити Радянський Союз.

На вістку про викриття тої контрреволюційної організації

мільйони робітниць і робітників відбули масові мітинги, на яких винесли домагання, щоби тих агентів англійського імперіялізму розстріляти. 48 членів тої контрреволюційної організації розстріляно.

Зараз трудящі Радянської

України докінчують будову Дніпрельстану. Коло Дніпрельстану виросло нове велике місто. Тут ведеться будову електровні два і пів рази такої великої, як на Уралю, а 5 разів такої великої, як найбільша електровня в Ніягара. Велика



Г. І. ПЕТРОВСЬКИЙ,  
голова Всеукраїнського Виконавчого Комітету.



московська електрична станція вже готова.

Великі колективні господарства працюють. Хліб вже зібрано. Всюди видно велитенський зріст, велитенське піднесення господарства. Через таке велитенське піднесення господарства тут відчувається велика недостача робочих сил. Трудящі маси показують свою могутню творчу силу.

Цей місяць є останнім місяцем другого року п'ятирічки. Радянські трудящі запевняють,

що виконають великий п'ятирічний план за 4 роки.

Ми читали тут брехні соціал-фашиста М. П. Тула в "Дейлі Гералд". Він пише, що радянські селяни не мають черевиків. Це навмисна брехня. Тул добре знає, що Радянський Союз має подостатком черевиків і що до кінця п'ятирічки він буде виробляти їх більше як кожна інша країна.

М. Тул пише, що тутешні трудящі не мають мяса. І це брехня. Правдою є тільки те,

що завдяки англійським імперіялістам, які руками своїх агентів винищили в СРСР тисячі штук худоби, Радянський Союз має деякі труднощі з мясом. Але радянські трудящі їдять тепер багато більше мяса як перед війною.

В 1917 році радянський селянин споживав пересічно по 5 кг. мяса річно. А тепер він споживає його по 30.5 кг. річно.

В 1924 р. радянський робітник споживав пересічно по 39 кг. мяса річно. А тепер він споживає його по 48 кг. річно.

Так то піднісся рівень життя радянських трудящих. Робітниці і робітники капіталістичних країн тільки можуть мріяти про таке життя, як мають тутешні робітниці і робітники. Соціал-фашистові не закрити брехнями фактів.

За два роки радянські трудящі скінчуть п'ятирічку і соціалістичне будівництво досягне тут високого рівня. Але це станеться тільки за тих умов, як трудящі капіталістичних країн не допустять імперіялістів до нападу на країну рад. А імперіялісти приготують до такого нападу. Ті приготування вони в останніх часах дуже прискіпили. Трудящі в капіталістичних країнах мусять бути готові до оборони СРСР.

В другому листі знову де-що напишу про тутешнє життя. Рад. Союз, жовтень 1930 р.



В. Я. ЧУБАР,  
голова Ради Народніх Комісарів Радянської України.

Товаришки! Памятайте, що кожна членкиня Жінсекції і кожна читачка "Робітниці" повинні придбати хоч по одній новій передплатниці для свого журналу.



# Західня Україна Стікає Кровю і Палає Пожарами

На землях Західньої України шаліє польсько-фашистський терор. Польська шляхта кинула на українські села сильні відділи поліції і війська, які нищать села, мордують селян, насилують дівчат і жінок та заповнюють ними тюрми.

Знищення жахливі. Тисячна армія поліцаїв і великі відділи кінноти плюндрують Бережанщину і Бобреччину. Друга тисячна армія поліцаїв і великі відділи кінноти плюндрують Тернопільщину. Такі-ж самі великі частини поліції і війська руйнують інші повіти.

Куди вони проходять там українське трудове населення стікає кровю. Більш клясово свідомих селян і селянок польські фашисти часто мордують на місці або, познущавшись над ними до сходу, запаковують їх напів живих до тюрм. Як дико поведяться польські фашисти в західньо-українських селах показує той факт, що в одному лише селі вони знасилували 100 дівчат. А це-ж саме діється в багатьох селах. Катують всіх хто з українського трудового населення попадає під руки. Через те цілі села втікають перед тими карними відділами до околичних лісів.

А ось одна з багатьох картин такої кровавої розправи карного відділу з селянами:

“Карний відділ напав на село Купчинці в Тернопільщині. У відділі було 100 поліцаїв, які появилися в селі двома поворотами, 22 і 25 вересня.

У селян переведено загальний трус. В часі тусу багато селян замордовано в звірячий спосіб. Селян тяжко ка-

товано. Одного місцевого діяча, Росляка, поліцаї привязали до воза й так волокли з Купчинців до села Денисова.

Багато селян, головно жінок і дітей втікло до околичних лісів. В Купчинцях поліційні бандити вчинили страшний погром. Втрати величезні.

Знищено місцеву кооперативу, розгромлено Просвіту. Селян заставляли кормити погромщиків, які не мали навіть на собі поліційних уніформів, або на поліційних уніформах не мали поліційних номерів — що не встигли причепити, або вмисне поздіймали, щоб не було доказів. За забране в склепах чи приватних людей добро поліцаї платили нагаями.

Те саме діялося й діється по інших селах Тернопільщини. Багато селян ховаються перед карними відділами в лісах”.

Подаємо це за західньо-українською пресою. Але це не є найчорніша картина. Про дійсний стан на західньо-українських землях годі дізнатися, бо всі відомости звідтам переходять через шляхетську цензуру. Західньо-українські газети приходять з білими сторінками.

Карним відділам польського

## ФАШИЗМ НАСТУПАЄ



Роздаavimo гадину могутнім контр-наступом пролетаріату.

Плякат і малюнок видатного радянського художника Дені.



фашизму допомагають шляхетські суди.

У місяці вересні відбулося на Західній Україні 28 процесів за приналежність до Комуністичної Партії Західньої України та за демонстрації.

В місяці жовтні відбувся в бережанському суді процес 82 українських селян за спротив польській владі. А в ковельському суді почався в жовтні процес 140 українських робітників і селян за приналежність до комуністичної партії.

У звязку з масовими арештуваннями в останніх часах число політичних процесів непомірно збільшилося. Останні повідомлення говорять, що на Зах. Україні арештовано тепер по-верх 200 тисяч селян і робітників. Засуди польсько-шляхетського суду надзвичайно тяжкі і жорстокі.

Тим кровавим терором польська шляхта старається здавити революційну боротьбу за-хідньо-українських трудящих за визволення. А боротьба та прибрала дуже гострих форм.

Притиснені жахливим визиском і поневоленням та спричиненою ними страшною нуждою західньо-українські селяни взялися в останньому часі до масових підпалів панських фільварків і господарств ко-льоністів, попів та багачів. Ти-ми своїми підпалами західньо-українські трудящі виявляють, що вони не будуть довше тер-піти шляхетського визиску й поневолення, що вони не бу-дуть довше вгинатися під тяга-рем пануючих там нужди і го-лоду. А визиск і нужда там дуже великі.

В руках поміщиків находить-

ся на Західній Україні 35 про-цент найкращої, найурожайні-шої землі. 42.6% селянських господарств мають всього від 0 до 5 акрів землі; 37.2% го-сподарств — від 5 до 13 акрів землі і то найгіршої, безплод-ної. Себто 80% селянських го-сподарств на Західній Україні — це безземельні халупники і малоземельна біднота. Земля находиться в руках поміщиків, попів і куркулів.

Ту селянську бідноту прити-снено великими податками, а за роботу на панських ланах селяни дістають страшно мі-зерну платню. За 16 годин тяжкої праці поміщики пла-тять селянам всього від 8 до 10 центів. А коли вони працю-ють за збіжжа, то мусять пра-цювати аж за 18 сніп.

На такий жахливий визиск селяни відповіли підпалами панських маєтків. І то маєт-ків не тільки польських панів і багачів, але й українських, бо ті останні зовсім нічим не ріж-няться від перших.

Ті підпали — це стихійний вибух довго накопичуваних страждань, мук і незадоволен-ня селянських мас. Вони по-казують, що трудящі маси За-хідньої України готові на дій-сну революційну боротьбу. То-му ті стихійні вибухи треба як найпалкіше витати, але одно-часно треба зробити все мож-ливе, щоби скерувати їх в рі-чище організованої революцій-ної боротьби під проводом ко-муністичної партії. Бо тільки така боротьба принесе захід-ньо-українським т р у д я щ и м повне визволення. В ній за-хідньо-українські трудящі му-сять йти проти капіталістів

спільно з трудящими всіх на-ціональностей Польщі й інших країн. Доки-ж це будуть сти-хійні вибухи, доки ця бороть-ба буде неорганізована, доти вона коштуватиме страшно ба-гато жертв і доти добре зорга-нізовані сили капіталу завжди зможуть здавити її. Тому впе-ред до організованої револю-ційної боротьби під проводом комуністичної партії!

Визвольна боротьба захід-ньо-українських трудящих мас настрашила не лише польську шляхту, але й українську бур-жуазію та її служальців. Вся українська буржуазія і її слу-ги як там в старому краю так і тут на еміграції стали по сто-роні польської шляхти а проти українських трудящих. Уста-ми своїх політичних партій, устами своєї преси, устами сво-єї терористичної організації УВО вони заявилися проти визвольної боротьби селян. Устами своїх представників магната А. Шептицького, М. Галущинського і Д. Левицько-го вони заключили в Варшаві з польською шляхтою угоду щодо спільної акції проти ре-волюційного руху трудящих. І ту спільну акцію вони ведуть вже. Вони одобрюють і допо-магають тероризувати захід-ньо-українських трудящих.

Ці факти повинні розкрити очи тим несвідомим україн-ським трудящим, що ще нахо-дяться під впливом патріотів і повернути їх на шлях револю-ційної боротьби.

Підтримуйте, товаришки й товариші, революційну бороть-бу західньо-українських трудя-щих! Протестуйте проти поль-сько-шляхетського терору!



# До всіх членкинь Жінсекції і читачок “Робітниці”!

**ЗРОБІТЬ ЛИСТОПАДОВУ ПРЕСОВУ КАМПАНІЮ УДАРНОЮ І УСПІШНОЮ!**

Товаришки!

Місяць листопад є місяцем кампанії для нашої робітничо-фермерської преси, місяцем кампанії для “Робітниці”. Зі статтів і відозв у “Робітниці” і в “Українських Робітничих Вістях” Вам вже відомо, в якому тяжкому матеріальному положенню знаходиться наша преса. Вам відомо як тяжко бореться вона за своє існування, як тяжко бореться вона за те, щоби могла виходити і обороняти Ваші інтереси, вести боротьбу проти капіталістів.

Українська робітничо-фермерська преса — це Ваша преса. “Робітниця” — це Ваш журнал, її існування залежить тільки від Вас, бо вона видається за Ваші гроші. Своїми тяжко запрацьованими центами Ви її збудували й підтримували досі і ми певні, що Ви будете підтримувати її і на далі.

Ми знаємо, що Вам важко живеться, що Ви терпите страшний визиск, що багато, багато з Вас знаходиться в рядах безробітних, що Вас давить страшна нужда. Але ми теж знаємо, що Ви свідомі того, що усунути визиск, поневолення і безробіття можна лише революційною боротьбою та що для успішного ведення тої боротьби необхідно треба міцної революційної преси. Тому й ми закликаємо Вас взяти активну участь в сьогорічній листопадовій пресовій кампанії, тому ми закликаємо Вас, поширити “Робітницю” між тисячами робітниць і фермерок та піддержати її пресовим фондом.

В теперішній тяжкий час трудящі потребують своєї преси більше як коли небудь передтим. Бо наша преса — це наша спільна мова. З розсипаних по цілій Канаді трудящих вона робить організовану боєздатну силу. Вона вчить нас, організує і керує нами в боротьбі за визволення. Тож в місяці листопаді сповнім як слід свій обов'язок супроти неї.

Всі відділи Жінсекції ТУРФДім повинні взятися активно до праці від сьогодні і продовжати її до кінця кампанії. Теж саме повинні зробити всі читачки “Робітниці”, що не є членкинями Жінсекції.

Використайте і пустіть в рух всі форми праці. Влаштовуйте підприємства в користь преси, влаштовуйте віча, переводіть між собою змагання, поширюйте “Робітницю” і збирайте пресовий фонд для неї при станках праці, на вулиці, на масових зібраннях, словом всюди, де зустрічаєтеся з трудящими.

Центральний Листопадовий Пресовий Комітет і Адміністрація вислали до всіх відділів наших організацій всі потрібні для пресової кампанії матеріали і вказівки. Відділи повинні як слід ознайомитися з тими матеріалами і вказівками та перевести їх в життя.

Всі відділи Жінсекції повинні перевірити, чи всі їхні членкині передплачують “Робітницю”. Коли в котрому відділі ще є такі членкині, що не передплачують “Робітниці”, то їх обов'язково треба переконати, щоби вони передплачували її. “Робітницю” повинні передплачувати всі членкині, бо не читаючи її, вони тим самим не знають, що діється в організації, що діється в світі. А це обов'язково повинна знати кожна членкиня Жінсекції.

Возьміть, товаришки цей наш поклик на увагу і зробіть листопадову кампанію ударною і успішною.

Вперед до праці!

Хай живе робітнича революційна преса!

**За ЦК Жінсекції ТУРФДім:**

**А. Сидор,  
голова.**

**А. Мойсюк,  
секретарка.**

---

## НОВИЙ ВІНАХІД.

В Злучених Державах роблено проб з новою лампою, яка може добувати зі звичайного світла ультрафіолетні промені. Кажуть, що тепер не треба буде пектися на сонці над берегом моря, щоб опалитися. Можна буде те все мати в хаті.

---

## ЖИТТЯ ПРОДОВЖАТЬ.

Славний американський лікар д-р Чарлз Майо твердить, що життя можна буде продовжити. Біда тільки з мозком. Бо що кому з того, каже Майо, що він доживе до 90 року життя, коли його мозок перестає правильно функціонувати вже з 70 роком.



# Протестуйте проти польсько-фашистського терору!

ДО ВСІХ ДИСТРИКТОВИХ АГІТРОПІВ І ДО ВСІХ  
ЯЗИКОВИХ ПІДКОМІТЕТІВ.

Дорогі Товаришки і Товариші!

Наша партія повинна зорганізувати широку кампанію проти польської диктатури Пілсудського. Зараз відбувається у Польщі шалений терор, як також і "виборча" кампанія, яка відбудеться 13 листопада. Виборів вживається, як претекст для найбрутальнішого мордування й тортурування революційного руху й руху за незалежність поневолених національних меншостей — українців, білорусів, німців, і великих мас єврейського народу, що терплять в ярмі антисемітської тиранії Пілсудського, яку підтримує також Польська Партія Соціалістична.

Для кампанії призначено час від 15 до 30 листопада. В цій кампанії повинні служити такі головні справи й директиви:

1. Кампанія не сміє обмежуватися тільки до українських масових організацій, як це бувало в минулому, але в ній повинні взяти участь робітники усіх національностей. Головну увагу треба звернути на втягнення польських робітників, білоруських і єврейських, а надто ужити усіх старань, щоб втягнути в цю кампанію англійських робітників і зробити мітинги справді інтернаціональними в своєму характері. Одночасно, з багатьох причин ТУРФДім в цій кампанії займатиме найголовніше місце, зокрема коли це відноситься до саль і до масового характеру організації.

2. Літературу й летючки треба видати у всіх важніших мовах. Масові організації польських, єврейських, російських й українських робітників повинні об'єднатися під

проводом партії і видати летючки та провадити агітацію по партійній лінії.

3. Кампанію треба використати для викриття характеру польського фашизму і соціал-фашизму пепеесів, але гасло "САМОВИЗНАЧЕННЯ НАЦІОНАЛЬНИХ МЕНШОСТЕЙ В ПОЛЬЩІ" повинно бути найголовнішим. Матеріали для промовців і літературу видамо в найкоротшому часі.

4. Треба підприняти слідуючі негайні кроки:

а) Партія повинна видати поклики на місцях до усіх організацій, щоб взяли участь в конференціях з метою організування мітингів в тягу кампанії.

б) Ці конференції треба скликати негайно.

г) Конференція повинна вибрати комітет, який склався-б з представників важніших організацій, і мітинги повинні відбуватися під заряджуванням конференції.

г) Партійні фракції в масових організаціях повинні бути змобілізовані для популяризації конференції з метою переведення кампанії.

д) Зарядження повинні бути пороблені, щоб про ці мітинги і про їх досягнення писати до партійної преси.

Замітки для промовців будуть вислані в протягу тижня, як також статті про положення в Польщі і про останні події будуть вміщені у "Воркерові" і в язовій пресі, щоб розголосити кампанію.

Ваш комітет повинен негайно приготувитися до кампанії. Основа мітингів ІНТЕРНАЦІОНАЛІЗМ мусить бути виконана.

З комуністичним привітом,

За Центральний Агітпроп КПК,  
Леслі Морис.

## ЛОВИ НА КАЗОЧНІ ЗВІРЯТА.

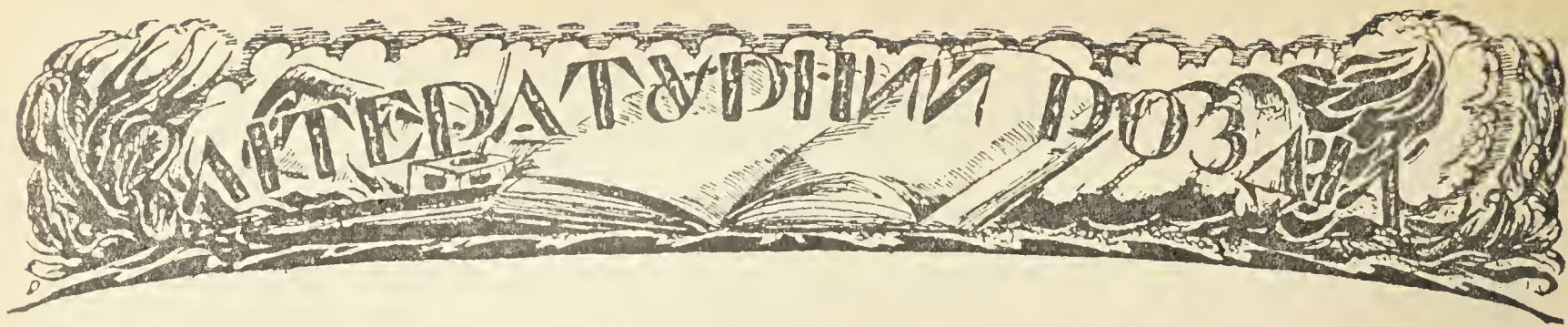
Небаром має відійти до країн озер (що лежить на півночі бельгійського Конго, Африка) англійська експедиція найліпших стрільців і вчених зоологів. Ціллю тої експедиції є розслідувати, чи дійсно в тих нерозсліджених околицях є ті казочні звірята, про які стільки довідуються білі від тубильців. На чолі експедиції з якою їдуть також фільмові оператори, стоїть полковник Фен, славний африканський мисливець. Передовсім розходиться про віднайдення т. зв. синього горіля, котрого ще не бачив ніюдин білий чоловік. Дістатися до глибини пущ, у яких живе той горіль, є дуже тяжко, бо треба продиратися через околиці, замешкані муринами-карликами, що є вельми дикі і дуже ворожо відносяться до білих людей. Дальше експедиція постановила сплювати або зловити живцем білого попелсто-цяткованого льва, званого інізема. Оден з мисливців, який полював у тих сторонах, бачив шкіру такого льва, але живого звіра не міг надбати. В північній частині озера Евдрерда сподіється експедиція віднайти спеціальну породу гіпопотама, що величиною перевищує знаних досі гіпопотамів. У горах на пів-

ніч від згаданого озера живе малий слон, не більший від коня. Жне там, як впевняють, слон із кількома трубами. Чи котрі з тих звірів не живуть лише в уяві тубильців, має виказати експедиція Фена.

## ПОМАРАНЧЕВИЙ СІК ЛІКАРСТВОМ.

Південно-італійські та сицилійські селяни вірять у помічну силу помаранчевого соку. В них уже здавна дають і найменшим дітям ложечку соку достиглих помаранч. Сік із цитрини і мандаринок не має такої слави. Помаранчевого соку вживають теж як лікарства при катарі жолудка та при різних заразних недугах. Дають сік часто дітям і перед кормленням, щоб краще травили молоко. Південно-італійський нарід робив так, хоч ще не мав поняття про вітаміни, які, як твердять лікарі, є в помаранчевім соку, а які можуть ділати при заразних недугах як антитоксини. Цікаве, що до цитринового соку панує загальне недовіря; коли ж лікарі записують його проти малярії, то нарід уживає того соку лише як приправи до риби, а ніколи самого.





### ВПЕРЕД ЗА ВЛАДУ РАД.

Вкраїну з краю в край проходили з боями...  
Червоно танув сніг в пожежах барикад...  
І громом молодим котилося над нами,  
лунало по ланах: "Вперед за владу Рад".  
І де ми не пройшли, нас радо зустрічали,  
і навіть вітер нам дорог не замітав.  
Дівчата нам стрічки червоні пришивали,  
І хлопці радо йшли озброєні до лав...

**В. Сосюра.**

### ГОРИТЬ, ГОРИТЬ ГАЛИЧИНА.

Сьогодні знову, як і вчора,  
недобра вістка надійшла,  
що польським гаспидським терором  
горить уся Галичина.  
Що тюрми заново ковтнули  
робітників удень, вночі...  
І знову бризка кров на мури,  
і знову плачі.  
І знов нагайки звіра, ката,  
як змії, свищуть над селом  
і знову каторга проклята,  
і польська лайка битим склом.  
І знов, і знов... І так без краю:  
вся кров і муки, і одчай.  
Невже ж даремно визирає  
народ визвольного меча?!  
О, ні! Я чую, вірю, знаю:  
немов пропелер угорі,  
летить той час... як бистрі коні!  
Останні падають борці.  
І галичанин вже червоний  
встає із прапором в руці.  
І робітник несе свій молот,  
і селянин несе свій серп:  
вони здобули собі волю  
і склали свій робочий герб.  
О, так! Я чую, вірю, знаю:  
немов пропелер угорі,  
летить той час, коли заграють

У нас червоні прапори.  
А поки... Нині, як і вчора,  
недобра вістка надійшла,  
що панським гаспидським терором  
горить, горить Галичина...

**В. Яблуненко.**

### ОГНІ ГОРЯТЬ.

Огні горять у ріднім краї...  
І день, і ніч горять огні...  
То, як колись, огнем карає  
Народ панів і в наші дні.  
То — знов насупроти повстали  
одвічні люті вороги,  
і, ніби свічі, запалали  
Будинки, скирти і стоги.  
То — раб лама ярмо неволі, —  
аж в небо куливо летить...  
Бо й він, як всі, бажає волі,  
і він на волі хоче жити!

**М. Чернявський.**

### ЗА ВОЛЮ, ЗА ЗЕМЛЮ.

У Жовтень, у революцію Жовтневу,  
ми перемагали золотопогонну тічку!  
Відчував вояка радість полумневу,  
вішав на багнет червону стрічку!  
На хуторах і в селах України  
зорями — пожежі панського майна!  
З панських гнізд — лише одні руїни.  
— Була в степах громадянська війна!  
Були не "тихі українські ночі",  
а ночі шалу і вогню!  
Не співали пісень про "карії очі" —  
— всі рвалися в бій... були в бою!...  
Тисячі Ігорів Малаїв  
повернулись з фронтів для війни за рабів.  
В кожного палала пожежа в грудях:  
— За волю і землю в бій, на панів!

**Г. Коляда.**



# Від "білого хреста" до червоного прапора

Спогади Макса Гельца.

(Продовження.)

Не минуло й двох хвилин, як тремтячим кроком зійшов перший прокурор униз і зразу згодився видати потрібні нам акти.

Я пішов з ним до судового будинка, де лежали акти. Він дав мені кілька пакетів, але я зразу помітив, що це не всі матеріяли та що найважливіших бракує. Тоді я кажу йому: "Нам ніколи тут гаяти часу, але акти мусять бути в моїх руках. Ви ручаетесь мені своїм життям, що я їх дістану ще сьогодні. Я забираю вас з собою як заручника до Фалькенштайну і, коли за кілька годин не буде доставлено мені туди актів, звелю вас розстріляти!"

Не лишалось йому нічого іншого, як скоритися. Я посадив його в авто, щоб не сталася з ним часом яка пригода.

Місто вже ворушилося й страшна новина розійшлася широко. Але до того як з'явилися органи громадської й державної безпеки, ми рушали з Плавена.

Серед нечуваних овацій в'їхали ми до Фалькенштайну.

Я велів дати добрий сніданок прокуророві з найкращого готелю, він не міг скаржитися на погане поводження з ним. Я порадив йому негайно написати листи до Плавена. Ті листи переслав я мотоциклістом, щоб повідомити його дружину та панів суддів з краєвого суду, що, коли мені не віддадуть решти актів до 12 години опівдні, прокурора чекає неминуха смерть.

Ще перед 12 годиною з'явилася його дружина з якимось службовцем з краєвого суду й передала мені всі ті акти, що їх ще бракувало. Перший прокурор, побачивши, що все скінчилося так добре, хоч він мав на сумлінню багато невинних робітників, набрався сміlosti й почав претендувати, щоб ми відправили автомобілем назад до Плавена його, його дружину й отого службовця. Я осадив його, сказавши, що ми дозволяємо йому вернутися до Плавена у ландо, а це ландо він має дістати від одного фабриканта з Фалькенштайну. За ту послугу має

прокурор внести сто марок до каси потерпілих від війни.

З актів я побачив, що в члени партії записалися два простісінькі поліцейські шпигуни. Їх зараз таки посаджено куди слід.

По півдні того самого дня я пішов із своїм ад'ютантом до Фалькенштайнського суду, велів скликати всіх урядовців, від найвищого судді аж до судових виконавців і стражників. Я оголосив їм, що тепер влада в руках робітництва, що нам буржуазні закони непотрібні, бо ці закони видано тільки на те, щоб робітництво тримати в послузі гнобителям. Ми виробимо собі закони сами. Я наказав урядовцям винести всі акти й книги з суду й скласти на купу на великому майдані між судом і школою.

Суддя головного управління вважав спочатку моє розпорядження за жарт. Побачивши потім, що я говорю цілком серйозно, почав просити й слізно переконувати мене, що все його життя тісно зв'язане з цією роботою та цими паперами. Адже він виріс серед цієї ідеології, хай тільки я спробую поставити себе на його місце. Я відповів йому, що я дуже добре розумію його, але не можу зважати на його почуття, коли йде мова про щось більшого за особисті почуття, бо те, що я роблю, це тільки маленька ланка у великому ланцюгу визвольної боротьби трудящих.

Не зоставалося йому нічого іншого, як помагати виносити акти. Кілька годин працювали судді й нижчі службовці, зносячи на одну величезну купу всі папери й книги. Я наглядав над цією роботою. Коли винесено останній згорт актів і останню книгу — за винятком опікунських актів — з припалих пилом полиць, я дав двом суддям і одному реферendarові по коробці сірників, а четверту взяв сам. На мій сигнал рівночасно з чотирьох боків величезної купи актів знявся вгору дим.

Три дні і три ночі горів вогонь.

Я розумів, що це історичний обов'язок революції зробити таку чистку всюди, бо в отих



тисячах артикулів і законів втілено ті капіталістичні власницькі стосунки, що дають змогу нечисленній владущій класі жити з визиску широких мас. Револуція мусить уже на першому кроці знищити “таблиці законів” старого ладу. Певна річ, великий, загальний переворот не є короткочасне явище, це — довгий, забарний процес, де такі окремі дії, скеровані на знищення буржуазного ладу та його “прав”, як наше спалення актів, мають значіння символічне.

### МОЇ СТОСУНКИ З ГАЙНГРІХОМ БРАНД-ЛЕРОМ\*).

Призивні пункти, влаштовані у Фалькенштайні, день-у-день збільшували число робітників, що приходили до нас з усіх кінців держави, щоб боротися в лавах Фогтландської червоної армії. Незабаром виявилось, що бракує зброї. Моє найближче й найважливіше завдання було тепер зарадити якось цьому нестаткові. Через своїх товаришів я довідався, що в одній касарні у Франкенберзі коло Хемніца лежать великі запаси різної зброї, припасів тощо. Ця зброя була в руках райхсверу, що розквартирував там п'ятьдесять чоловіка з сотенним командиром на чолі. Я мав відомості, що цю зброю нераз уже пропоновано хемніцькій робітничій раді чи точніш виконавчому комітетові, але вони чомусь не забрали цієї зброї й не роздали її робітникам, як цього потрібувала ситуація.

Я вирішив забрати франкенбергську зброю. Їхати до Франкенбергу треба було через Цвікав і Хемніц. На цю операцію я добрав собі трицять цілком певних хлопців, що не мали ні рушниць, ні револьверів. Лише кільком із них видано ручні гранати.

Коли ми, фалькенштайнівці, пересідали в Цвікав, це викликало величезне зацікавлення. Цвікавський виконавчий комітет, що складався з членів СПН, дуже злякався. Коли ж ми в Цвікав не злізли як цього вони побоювалися, повідомлено телефоном Хемніц, що славнозвісний Гельц їде з кількома сотнями людей

до Хемніца заарештувати хемніцький виконавчий комітет. На хемніцькому вокзалі ми злізли, бо нам треба було там знову пересісти, щоб доїхати до Франкенберга, — мети нашої поїзної. Враз оточило нас кількасот шуцманів. Мабуть кортіло їм заробити відразу багато грошей, бо саксонський уряд ще вчора підвищив премію на мою голову до 30 тисяч марок.

Така зустріч збентежила мене, бо влада була в руках хемніцького виконавчого комітету, що складався паритетно з правих соціалістів і комуністів. Провідну роллю в тому виконавчому комітетові відігравав мій партійний товариш Гайнріх Брандлер. Я ніяк не міг пояснити собі, як серед таких обставин було можливо, щоб хемніцькі поліцейські органи зважилися так прийняти мене і моїх товаришів.

Шуцмани готувалися мене заарештувати. Як коло сторожів порядку почало щораз змикатися навколо мене, я дав команду: “Вийняти ручні гранати!” Ефект був нечуваний сильний. Побачивши вийняті раптом з кешені 3—4 гранати, герої розсипалися хто куди.

Ми гадали, що дорога вже вільна й тепер ми без перешкоди доїдемо до Франкенбергу, але покидаючи перший перон, ми опинилися знову в кільці шуцманського наряду. Я спитав обервахтмайстра, що став передо мною, чого він, власне, тут хоче. Він поклав мені руку на плече. Невідомо, чи він цим хотів мене заспокоїти, чи може, заарештувати від імени закона. На те я зацідив йому межі очі так, що він витягнувся на рейках. Тоді я вихопив його револьвера, вистрілив кілька раз у повітря й розігнав увесь наряд.

Щоб ще дужче не роздмухати тієї ворохобні, що знялася в Хемніці, я не став довше чекати на вокзалі, поки піде поїзд на Франкенберг. Ми вийшли на насип і рушили ключем з Хемніц до Франкенбергу. Пройшовши щось із чверть години, ми раптом почули за собою скажену стрілянину. Широким півколом, на віддалі так як із кількометер за нами, показалося кількасот шуцманів і хемніцьких дружинників. Та хоч і добре озброєні, вони, як видно, не мали настільки мужности, щоб підійти до нас ближче, й посувалися за нами на безпечному віддаленні. Перед самим Франкенбергом посипалися на нас кулі ще й спереду.

\*) Райнріх Брандлер, оден з колишніх провідників Комуністичної Партії Німеччини. Але він зрадив революційний рух і став ренегатом. Свій опортунізм він дуже ясно вже виявив і в тих революційних боях, про які йде мова в оцій книжці. Теж саме відноситься і до Тальгеймера, про якого буде мова дальше.



Як виявилось пізніше, з Хемніца вже встигли повідомити телефоном навколишні місцевості і зняти тривогу серед місцевих дружинників страшною звісткою, що Гельц із своєю бандою хоче випустити російських полонених, інтернованих у великому таборі недалеко Франкенбергу. Не зважаючи на кілька таких нападів, ми пробилися аж до Франкенбургу, де нас місцевий виконавчий комітет зустрів і прийняв дуже приязно.

Коли наближалися хемніцькі шуцмани й дружинники, голова Франкенбергського виконавчого комітету вийшов напроти них і пояснив їм, що Гельц із своїми товаришами є під захистом франкенбергського робітництва. Якщо хемнічани наважаться пройти далі, франкенбергські робітники виступлять дружно на мій бік. Така заява була за неприємну несподіванку для хемнічан, вони бо гадали, що Франкенбергський виконавчий комітет, як і вони, буде проти нас. Розчаровані вернулися вони до Хемніца.

Через годину приїхав до Франкенбургу автомобілем товариш Брандлер і попросив мене поїхати з ним до Хемніца та пояснити там виконавчому комітетові мету моєї експедиції.

Дивно якось вразило мене, коли Брандлер перед самим нашим приїздом до Хемніцької робітничої ради попросив мене не говорити, що я прийшов з моїми товаришами до Франкенбергу за зброєю, а сказати, що я хотів закупити одяг і взуття для своїх людей.

Підчас моїх переговорів з Брандлером він запевняв мене, що повнотою похваляє мої дії в Фогтландії. Він дуже радий, що ми, фалькенштайнівці, виступаємо так рішуче. Йому хотілось би переїхати до нас і налагодити пропаганду в пресі.

В Хемніц довелося мені побачити сумний приклад "революційної енергії" місцевого виконавчого комітету: він не міг — та навіть і не пробував — перешкодити поліції влаштувати на вокзалі таке ганебне видовище.

Комітет, взагалі, почував себе так, наче революційна активність фогтландських робітників перебила йому зимову сплячку.

В той час, як ми діяли, Хемніцький виконавчий комітет скликав довгі конференції, де ватажки КПН та СПН провадили тільки перего-

вори, але не могли прийти до якоїнебудь справи революційної постанови.

В Рурському краю робітництво виступило отверто на боротьбу не тільки проти Капа й Лютвіца, щоб дати відсіч їхній військовій диктатурі. Це була боротьба, що розгорталася безпосередньо в пролетарське повстання, в боротьбу за владу. Настрій серед робітничих мас був революційний. Натиск мас був такий могутній, що навіть соціал-демократичні повітові організації мусіли про людське око кинути гасла, що являли собою не що інше, як просту поступку революційній волі мас.

Приміром, повітовий голова нідеррайнської СПН дав свій підпис під листівкою, де першою вимогою стояло гасло: "Добиватися політичної влади через диктатуру пролетаріату аж до перемоги соціалізму на основах радянської системи".

В той самий час Хемніцька СПН розповсюджувала листівку з вимогою: диктатурі військової камарилі протиставити диктатуру пролетаріату.

Звісно, такі революційні гасла ватажків СПН не мали в собі нічого серйозного, проте, вони відбивали той настрій мас, що штовхав їх на революцію. Цьому масовому настроєві відповідали ті революційні дії, що їх розпочало фогтландське робітництво за моїм проводом. Заразом ми почували на собі пролетарський обов'язок виступати революційно, щоб таким чином полекшити боротьбу рурським робітникам.

Коли оглянутися нині на тодішні стосунки, то стає цілком ясно й безперечно, що для остаточної перемоги революції в Німеччині в тому періоді капського путчу бракувало найважливішої передумови: бракувало свідомої своєї мети, дисциплінованої, залізної комуністичної партії. Навіть на нашій роботі в Фогтланді шкідливо відбилася ілюзія, що не існування такої революційної партії є найпосутніша передумова остаточної перемоги революції, а вистачить революційного пляну кількох енергійних ватажків, що зуміли б, як Гельц у Фогтланді, використати масовий настрій для енергійних виступів.

(Далі буде.)



# Про Дніпрельстан

Дніпровська електрична станція — це майбутнє України. На ній повинен базуватися дальший розвиток індустріялізації нашої країни, щоб то ввесь дальший шлях її соціалістичного будівництва. Без і повз Дніпрельстану всякі пляни розвинути нашу промисловість й піднести сільське господарство будуть лише просто балачки зайві й нікчемні. Дніпрельстан у своєму розвитку — це не лише сама електрична станція на колишніх Запорізьких порогах: це цілий комбінат фабрик і заводів навколо цієї електричної станції, це залізниця, що зв'яжуть електричну станцію з Донбасом та іншими областями України, це розвиток пароплавства на Дніпрі, перетворення Херсону на центральний порт на Чорному морі, і, нарешті, це ціла низка заходів піднести сільське господарство на південній Наддніпрянщині. В майбутньому Дніпрельстан-Запоріжжя стане за величезний індустріальний центр України і, може за майбутню столицю України. Тому нині ми повинні всю увагу й усю енергію віддати на здійснення будови Дніпрельстану.

М. Скрипник.

15 березня скінчилося 3 роки будівництва на Дніпрельстані. Настав рік четвертий. Найважливіший. Найвідповідальніший. Протягом цього року треба закінчити основу греблі, середню її частину та основу самої гідростанції. Тоді більшість так званих “темних місць” що відіграють важливу роль на гідротехнічних побудовах буде виявлено й переможено. Тоді буде паралізовано можливість аварій, що завжди загрожують під надзвичайно сильним тиском Дніпрової води. Тоді, за словами заступника головного інженера проф. Б. Веденєєва, остаточно буде переможено стихію Дніпра й остаточно підкорено його волі робітників. І тоді, після четвертого року будівництва остаточно виявиться, чи виправдають себе ті зобов'язання, що їх дали тепер всі робітники, всі організації, які працюють на Дніпрельстані. А саме: чи справді скорочено буде термін збудування станції принаймні на 6 місяців і чи справді дано буде енергію не пізніше серпня 1931 року.

Найважливіший рік. Вирішальний рік.

Коли стати проти Дніпра на правому березі, на тому, де головна контора, то з лівої руки, віддалік, на узгір'ї — сіросине чітке плетиво відомого на Дніпрі залізного моста, що веде на Запоріжжя. Міст здається дуже легким, бо

висить над високими прикрими, скелястими берегами, висить над тією Дніпровою безоднею, що підчас громадянської війни без сліду поглинула цілий ешелон із людьми.

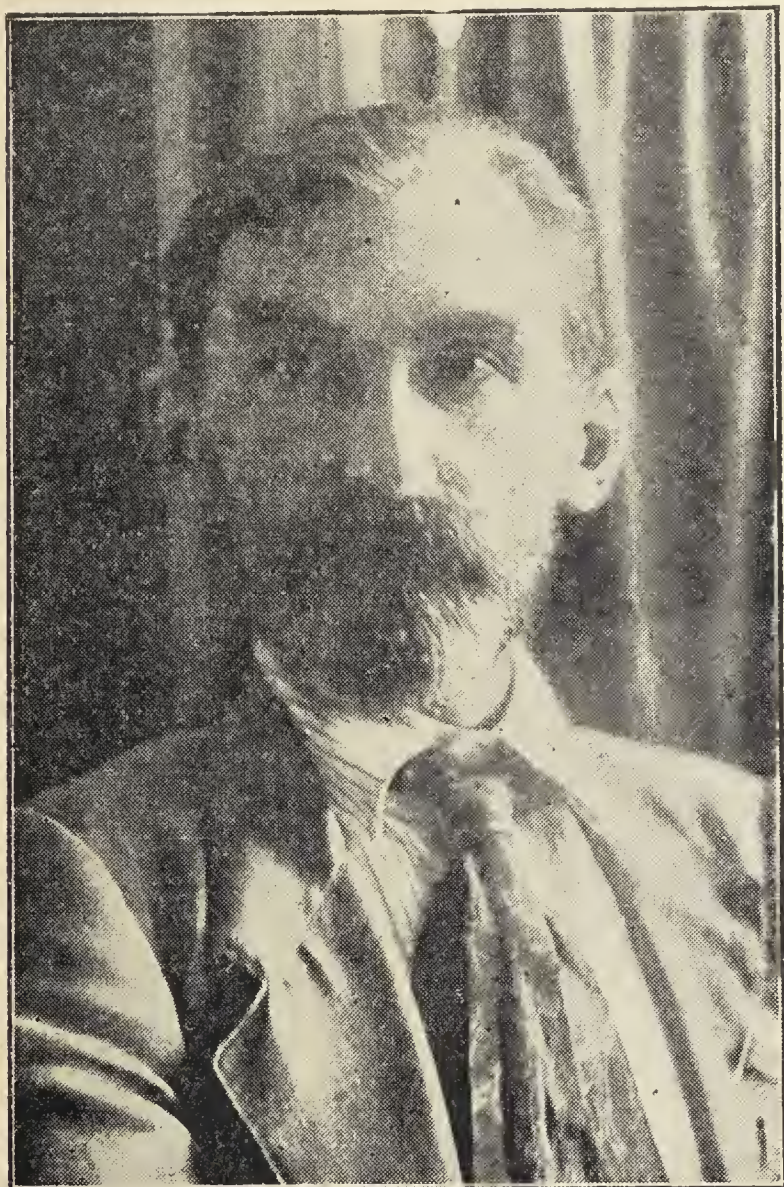
Якщо темпи дніпрельстанівські себе виправдають, то в серпні 1931 року мосту цього вже тут не буде (його розберуть і перенесуть на інше місце), скелясту високу протоку геть затопить вода, глибіню ріки в цьому місці стане ще темніша, а похований ешелон буде справді за легенду. І там де стоїмо зараз ми, бригада українських письменників, там також буде вода, буде дно, будуть водорощі, — чудно трохи раз собі це уявити.

Але замість розібраного й перевезеного кудись інде моста буде на Дніпрі новий міст — повстане він по той бік загати. Вже й повстає. Вже починають вростати в береги залізні ферми. За якийсь час покладено тут буде на бики величезні залізні конструкції вагою до 60 тисяч пудів, що здійматимуться над поверхнею води на 50 метрів. Робота важка, робота дуже відповідальна (особливо якщо зважати на прискорений термін будівництва) і тому ввесь цех робітників мостового переходу понад 1,000 чоловіків оголосив себе ударними.

Дніпро повернув уже ліворуч. Не сам звичайно — його повернули. До цього “лівого ухилу” (як жартують дніпрельстанівці) примусила його перегатка на середній протоці. Перегатки двох проток, правої й середньої, таким чином тепер уже поєднано і впоперек річки виросла суцільна міцна стіна, тимчасова гребля, на якій незмінно метушаться люди, бігають паротяги з низками навантажених вагонів, день і ніч кипить робота. Назовні особливо величозного вигляду загальній картині надають височенні стрункі підоймові крани так звані вантові, дерики, що цілою групою зійшлися над копанням правого берега й звелися над ним, мов примхливі велетенські журавлі над криницею. За допомогою цих “журавлів” можна подавати які завгодно вантажі на яку завгодно ділянку побудови і можна лити бетон одночасно на всі потрібні ділянки. А покласти бетону за цей се-



зон треба 400 тисяч метрів. Це, порівнюючи з минулим сезоном, становить збільшення вдвічі. За минулий сезон вкладено його тут 180 тисяч кубічних метрів, абож—57 тисяч кубічних метрів на місяць, що до речі, переважає рекордне число вкладання бетону за минулий сезон в Злучених Державах.



**М. О. СКРИПНИК,**  
народний комісар освіти Радянської України.

Тепер, повторюємо, темп має бути подвоєний — нечуваний темп. Перед початком бетонування тут заготовано достатні запаси матеріалу, уважно оглянуто в центральних механічних майстернях усі знаряддя, всі механізми, що зв'язані з бетонуванням, одержано з-закордону нові “домпкари” забезпечено процес роботи опалубними щитами, луками, тощо.

Треба застерегти геть усе. Треба бути так підготованим і так озброєним, щоб ніде не трапилось зайвої затримки. Кожна бодай найменша зупиночка може мати дуже прикрі на-

слідки, бо процес бетонування залежить від температури повітря, бо час бетонування обмежено весною й осінню, бо кожна хвилинка дорога. Крім того бетоновий розчин діє лише протягом години з моменту його виготовлення — час йому теж обмежено, треба з ним поспішати і кожна хвилинка так само дорога.

Тож і працюють тут день і ніч безперервно, на три зміни. І безперервно протягом 22½ годин на добу пливе із заводів бетоновий розчин, який постачають невтомні поїзди.

Лунають гудки. Двигтять мотори. Сопуть зажерливі смоки, випомповуючи воду. Піняться хвилі і сердитим хлюпотом б'ють об перегату. Грає сурмач, мельодійно повідаючи, що загроза вибухів минула. А потім знову тривожно бамкає дзвін, і люди, яким небезпека, хутчій одбігають осторонь, бо там, де вони допіру стояли, бризкає вже д'горі жмут камінних брил та уламків і починають один по одному лунати вибухи. То рвуть у копаннях непридатні камінні нашарування, щоб, кінець кінцем, добутися так званої здорової скелі. То остаточно впорядковують, вирівнюють, пристосовують для будівлі Дніпрове дно, що протягом тисячеліть було сховане від людського ока і що між іншим, тепер на ньому, на висушеній лівій протоці знайдено п'ять варязьких мечів.

На лівому березі вже розпочинається будівля Дніпрокомбінату — величезної групи виробництв, що складається з алюмінієвого заводу, металургійного, заводу феростопів, жужелево-цементного, ремонтно-механічного та ін. Алюмінієвий має давати на рік біля 15 тисяч тон продукції, яку досі ми переважно одержували з-за кордону. Металургійний — біля 1,700 тисяч тон високоякісної сталі. Завод феростопів — 104 тисячі тон. Проекти всіх цих побудов уже виготовлено. Вони мають бути готові саме на той час, коли закінчено буде гідростанцію й пущено Дніпрову енергію. Готові також проекти першого на Україні соціалістичного міста Великого Запоріжжя, що розташовується поруч із цим комбінатом і що його місткість на кінець 1960 року розраховано на пів мільйона населення.

Так. Тут, де плече в плече стикаються багаті надра Лівобережжя і плодючі правобережні ґрунти, де збіраються водяний і залізний



транспорт, де незабаром буде сила-силенна дешевої електроенергії та велитенський промисловий комбінат, — тут справді чимале майбутнє. Вже й тепер, коли ввечері лівий і правий береги візьмуться тисячами вогнів і також ясна гірлянда вогнів ляже упоперек через усю річку а річкою густо палають тремтливі золоті відбитки, — вже й тепер це має такий імпозантний вигляд, що в ньому, безперечно, можна від-

чути подих прийдешньої величини. Коли ми ввечері вертали на Запоріжжя й проїздили через міст, глянувши на це золоте кипіння, в один голос мовили:

— Ой, держись Харків! Ой, держись! Бо й Тракторобуди тобі не допоможуть.

Так. Рано чи пізно а столиця радянської України буде тут.

Аркадій Любченко.

## “Робітниця” Вас Кличе!

Товаришко робітниче і фермерко!

“РОБІТНИЦЯ” є одиноким журналом для працюючого українського жіноцтва на американському континенті!

“РОБІТНИЦЯ” довгі роки вірно обслуговує багато українських читачок і читачів своїм боєвим революційним словом.

“РОБІТНИЦЯ” за сім літ свого існування багато прислужилася до збудування української жіночої організації в Канаді — Жіночої Секції ТУРФДім.

Але велика економічна криза за останній рік болюче вдарила по усій нашій пресі, в тому числі й по “РОБІТНИЦІ”. Багато читачів і читачок задовжилися із своєю передплатою. І це є найгірше. Бо коли приходить купувати папір, атрамент, висилати на пошту, чи виплачувати робітникам, то на це Видавництво мусить мати гроші. Нема грошей — нема паперу. Не заплатимо за пошту — не повезе вона до Вас Вашого журналу. Не заплатимо робітникам — не буде кому друкувати. А побіч того багато є різних інших дрібних коштовних річей, що є тісно пов’язані з видаванням “РОБІТНИЦІ”.

І от уявіть Ви собі, чи ми можемо покривати усі ці видатки, коли передплатниці й передплатники задовжуються з передплатою?

Товаришки! Ми вислали у вересні листовні повідомлення до усіх задовжених передплатників, щоб вони вирівняли свої передплати. На цьому місці ми ще раз пригадуємо усім, хто таке повідомлення отримав і до цього часу ще не відновив передплати, то щоб зробив це негайно.

ТОВАРИШКИ Й ТОВАРИШІ! Місяць листопад є місяцем допомоги українській робітничо-фермерській пресі! Тож ми кличемо Вас приєднатеся на цей місяць до наших загальних кличів:

Відновляйте масово в листопаді свою передплату на “РОБІТНИЦЮ”!

Вирівняйте свою залеглу передплату на “РОБІТНИЦЮ”!

Приєднуйте “РОБІТНИЦІ” нових передплатників!

Складайте й колектуйте для неї пресовий фонд!

КОЖНА СТАРА ПЕРЕДПЛАТНИЦЯ ЧИ ПЕРЕДПЛАТНИК ПРИЄДНАЙТЕ В ЛИСТОПАДІ ДЛЯ “РОБІТНИЦІ” ХОЧ ОДНОГО НОВОГО ПЕРЕДПЛАТНИКА!

ШИРІТЬ БОЄВИЙ ЖУРНАЛ УКРАЇНСЬКОГО ПРАЦЮЮЧОГО ЖІНОЦТВА!

ВСІ ДО ШИРОЇ Й ЗАВЗЯТОЇ ПРАЦІ!

Центральний Листопадовий Комітет.

### СОНЯШНА МАШИНА АРГЕНІЯ.

Славний шведський астроном Сванте Аргеній збудував недавно апарат до вигворювання енергії тепла з соняшних промінів. Проби збудувати такі машини не є нові. Найбільша така машина була досі в Єгипті, де умовини температури є дуже корисні. Машина така працює тим ліпше, чим більше соняшних промінів паде через рік на землю, а власне під тим оглядом Єгипет є упривілеєний. Яку високу температуру можна досягнути тим способом, легко переконатися, коли виставимо на ділання сонця скляні посудити. Аргеній збудував величезне зеркало, що складається з 1,000 маленьких зеркалаць, з яких кожне можна уставити відповідно до потреби при допомозі спеціального годинникового приладу. Щоби якнайбільше використати соняшне тепло, збирається проміні з усіх зеркал в одно місце. Отже всі зеркальця треба так уставити, щоби кожне з них кидало проміні на одну і ту саму

точку. Так температура доходить до величезної висоти. Шведському вченому вдалося одержати 7—8 тисяч степенів тепла.

### ЗБІРКА ЗПЕРЕД ДВАЦЯТЬ ТИСЯЧ РОКІВ.

До “Ляндес Музеум” у Відні перевезено з Чехословаччини значну колекцію метеорів, яку знайшов професор Пейр. Цю колекцію знайшли в печері, де мешкали 20,000 років тому доісторичні люди. Люди тоді ще не знали, як вживати заліза й, зібравши кілька великих метеорів, убивали мамутів каменями.

Професор Пейр говорить, що його охоплювало якесь дивне почуття, коли він брав у руки метеори, котрі невідомо скільки десятків тисяч років упали на землю зі всесвіту, а двацять тисяч років тому були зібрані людьми до їхнього первісного “музею”.



# Анумо протріпайте Тріпалів!

Н. Тріпало нічого так не любить, як поговорити про чийсь “грішки” з особистого життя. Коли хтось починає розказувати йому про різні бувалі й не бувалі “грішки” других, то він аж слину лигає. Його обличчя заливається тоді широким усміхом, очі загораються масним блиском, ніздря роздуваються, ніс витягається, а груди наповнюються солодким захватом. Він напружено розпитує в таких випадках про кожну дрібничку і смакує це.

Я знаю, що ви прочитавши тих кілька рядків про Тріпала, скажете: та це ж звичайний міщух. Про нього не варта писати. Шкода місця в журналі. Я з вами погоджуюся. Греч з ним, я зовсім про него не писав би, але біда бачите в тому, що він чогось пропхався і став членом наших організацій. Тому я мушу писати, бо його обов'язково треба протріпати.

В організації Тріпало старається входити за людину, що веде дуже строге і повздержливе життя. Але таким на ділі він не є. Він часто густо заходить до готелю і попиває собі там пивце. А теж він має книжку і на “гострий штоф”. Він користується нею дуже часто. Він уживає її так часто, як на це дозволяє його кишеня. Але коли ви підійшли би до него і сказали: Тріпало, я вчора бачив Джана Н. в бір парльор, то з його уст так і вилетить: а-а-а-а! А потім він твердим і рішучим голосом додасть: треба викинути його з організації і то обов'язково.

Ваші переконування, що такий поступок буде недоцільний, що треба вжити товариського впливу й інших способів та відвернути людину від алкоголю а не викидати з організації, не матимуть на него найменшого впливу. Він стоятиме на своєму.

Що за строга людини той Тріпало, подумаєте ви. Він, мабуть, ніколи й не поглядає на пляшку.

А цікаво поводить Тріпало на мітінгах. Коли членство говорить про освітню працю про організування неорганізованих, про безробіття, про допомогу страйкерам, про пресову кампанію то що, то він напів дрімає собі. Такі речі

не цікавлять його. Але вистарчить, щоби хтось писнув щонебудь про чийсь любовну аферу, як він цілий переминюється в увагу. Голову наставить наперед, вуха нащурить і слухає. А потому обов'язково забирає слово. Він не говорить до таких справ холодно і розсудливо, як це роблять інші члени. Ні, він камінує винних. Його голос звучить тоді як голос пророка. Ви зовсім тоді не пізнаєте, що це той самий член, який байдужно сидів, коли критиковано членів за неактивність, за помилки, який просив прощення для члена, що провинився на політичному полі, що зсунувся з класової лінії і якого відділ засудив на виключення з членства.

Член зробив неморальний вчинок і з ним треба покінчити, кричить він в таких випадках.

Кожну кару для винних членів чи членкинь за шкідливі любовні афери він осуджує як за легку.

Та ви дуже помилилися би, як би з того його крику зробили висновок, що сам він людина без “грішків”. Куди там, але всіх їх він вміло маскує.

Через те, що в нього “буйна” минушина і багато захованих нинішніх “грішків”, то він нікому не вірить. Всі такі як я, думає він.

Тріпало не може збагнути різниці між товаришуванням і любовю та між любовю а розпустою. Все це він називає зіпсуттям. Через те багато терпить від него молодь.

Як тільки дівчата і хлопці стають в УРД розмовляти між собою, в його голові виникають десятки підозрінь і то найнижчого ґатунку.

А вон вже шкірується до себе, говорить він до других членів, показуючи на молодь і обов'язково йде “читати” їй “лекцію”.

Та “лекція” завжди складається з тверджень, що молодь є зовсім до нічого і з приказів, щоби вона була тихо.

Деякі товариші погоджуються з його “лекціями” і уважають, що воно й так треба молодь направляти. А такі “направи” роблять те, що молодь починає оминати УРД і втягається



в такі місця, де попадає в руки нашим ворогам, або в руки вулиці.

Від організаційних обов'язків Тріпало "відхрещується" руками й ногами. Він завжди "не має часу". Але ви його можете побачити майже кожного вечера в гуртку подібних йому приятелів, де він пересипає через свій язик найріжнородніші плітки. Ба не тільки пересипає їх, але й творить нові. А що він член організацій, то він видумує різні сплетні на заряд, на багатьох членів і членкинь та пускає їх на язик вулиці.

Коли ж ті плітки вже розійдуться поширяться і зростуть (вулиця вміє побільшувати їх), тоді він приходить на збори і говорить: чи

ви, товариші, чули, що люди говорять про таких то а таких наших членів і членкинь. Робім що з ними.

Над очищенням атмосфери від таких видуманих і одними дверми винесених пліток на вулицю з другими принесених до організації, членство часом тратить довгі дорогі години.

Багато, багато шкоди робить Тріпало для організації тою своєю гнилою роботою. А таких Тріпал є чимало по наших відділах. І то між членами й між членкинями. Анумо, товариші й товаришки, протріпайте тих Тріпалів з наших рядів, щоби вони не смітили нам попід ноги!

Квестія.

## "СНЕП ШАТС"

### ОТТАК ТРЕБА Й РОБИТИ.

Одного року по скінченню пресової листопадової кампанії товаришки здавали звіт зі своїх відвідин по хатах за новими передплатниками для "Робітниці" та пресовим фондом. Коли вже рахунок був майже готовий, до салі УРД увійшла мало знана українська робітниця.

— Чи ви вже вислали? Я здається трохи спізнилася.

— Про що ви питаєте?

— Та про передплату на "Робітницю".

— Ви ще можете зложити. Ми щойно почали робити обрахунок.

— Та я не свою. Моя заплачена, але я збрала дев'ять нових передплат між своїми односельчанами і п'ять доларів пресового фонду.

— А ви мали лісти?

— Ні. Я ось на переді посписувала. Ви собі можете перетягнути. Я в організації не є членкинею, бо мені ще поки що не виходить, але "Робітницю" читаю від самого початку й помагаю фінансово робітничим організаціям, коли потрібно. Я прочитала в "Робітниці", що в листопаді збирають передплати і пресовий фонд й мені також вдалося зібрати.

Товаришка доручила спис нових передплатниць та пресового фонду на руки комітету.

— А я-ж в цих самих людей була, — сказала

товаришка з пресового комітету переглядаючи спис — й вони навіть не хотіли мене вислухати. Як-же вам так вдалося зібрати від них?

— То знаєте воно так є, що не всі ще робітники і робітниці розуміють значіння робітничої газети. Вони не розуміють значіння ніякої газети. Нічого не читають. І коли до них хтось зайде за передплатою на газету, то вони холодно дивляться на таку справу. Треба, щоби вони трохи начиталися, то тоді аж вони зрозуміють. А як ще ніколи нічого не читали, то й нічого не дадуть. Але я їх знаю, бо це мої односельчани. Вони мені зложили ці передплати, бо я вчепилася до них і їм було якось ніяково відповісти. Але побачите на слідуєчий рік, то вони вже самі вирівнують свої передплати та ще й може до організації запишуться.

— Можливо, що ви правду кажете.

Товаришки подякували товарищі за труд та жертви і передплати, які вона збрала і вона пішла додому. З цього членкині навчилися багато.

— От так треба й робити! Коли ми де не маємо приступу, то треба пошукати таких товаришок, які мають приступ.

— Підчас пресової кампанії ми повинні порозумітися з читачками "Робітниці" в нашій місцевості, які з якихось причин ще не є членкинями нашої організації, але є добрими симпа-



тиками і просити їх взяти участь в пресовій кампанії. Це справа загальна робітнича і вони повинні допомогти в ній своєю працею. Такі читачки можуть зробити велику роботу в користь нашої преси. Вони знають таких людей, до яких ми не маємо доступу. Ми там нічого не зберемо, а вони зберуть ось так, як ця товаришка.

— Правда. У нас є на руках адресар всіх передплатників нашої місцевості і нам дуже легко порозумітися з цими читачками. Раз

вони є передплатницями “Робітниці”, то значить, що їй сприяють її. Доля нашого журналу “Робітниці” так само в їхніх руках, як і в наших.

Слідуючого року членикині переводили пресову кампанію в порозумінню з читачками “Робітниці” нечленкинями відділу Жінсекції й мали великий успіх.

Оттак треба робити й цього року і в усіх місцевостях.

Драпака.

## Ну й якби всі так зробили

Якось зайшла сусідка до моєї товаришки з письмом в руках.

— От так-ово, якось затягнулося і тепер не знаю, як то сплатити.

— Та що таке? — питає моя.

— А ось лист від “Робітниці”.

Я глип, а там написано: **“Ваша передплата скінчилася ще в червні 1925 року. Ви до цієї пори завинили 6 доларів”.**

— І ви є членкинею організації?

— Та є.

— І чоловік ваш стало працює вже через сімнадцять років! Як-же це, що ви так багато завинили? — питаю я.

— Якось, знаєте, так, то сюди, то туди...

— Ви, попростому сказати, занедбали справу.

— Байдужні, — додала моя.

— Чотири роки читати журнал на кредит. Як таких більше є, як ви, то й не дивно, що “Робітниця” знаходиться в такому критичнім матеріяльнім положенню. Ну й якби так всі зробили? Чи моглаби виходити “Робітниця”?

Сусідка завстидалася, а тим більше, що вона є членкинею відділу Жінсекції та ще й входить до організаційно-освітнього комітету. Не раз, як зайде до мене, як зачне говорити, що “я вже зрозуміла”, що “Робітниця” її “дуже багато навчила”, то аж мило послухати. Але це все кредит. Ми її обоє зібрали трохи до громади.

— Якбим була знала, що ви так мене зберете обоє, то я була би не показувала вам цього листа.

— Та я й так була би знала. Я-ж вибрана

до пресового комітету. Ми будемо мати адресар всіх передплатників, — сказала моя.

— Ну, то нате вам цих шість доларів.

— Тепер вже мусите дати сім і пів.

— А це чому?

— Ваша передплата скінчилася в червні 1926 року. До червня 1930 року ви довгуєте шість доларів, а тепер як дасьте долар і пів, то будете мати заплачено аж до червня 1931 року.

Сусідка зложила гроші.

— Більше так ніколи не затягайте. Платіть по півтора долара все наперед. Якби всі платили за журнал наперед, так, як це мається робити, то наш журнал ніколи не переживав би такої тяжкої матеріяльної кризи.

Дуже добре сказала моя жінка. Я ще від себе хіба додам, що якби всі передплатники нашої преси взагалі повиповняли свої залежності, то вона найшлася би в дуже багато ліпшому фінансовому положенню.

Перегляньмо наших сусідок і сусідів, як вони стоять з передплатами нашої преси?

Всі одним фронтом на поміч нашій пресі!

Хай цей місяць листопад побє рекорд всіх попередних пресових кампаній своїм великим успіхом!

Всі підприємства в листопаді для нашої преси!

Віддаймо всі свої сили, всю свою енергію в місяці листопаді для помочи нашій пресі!

Всі! Всі! Всі!

Я також з вами.

Тимко їжак





## ПРАЦЮЄМО ЗА МІЗЕРНУ ПЛАТУ І СЕРЕД ЖАХЛИВИХ УМОВИН.

Я працюю в кен-фєкторі в Сімко, Олт. Разом зі мною працює тут багато робітниць. А крім того дуже багато робітниць шукають тут за працею, але не можуть дістати її. Так багато робітниць шукають за працею тому, що їх чоловіки знаходяться в рядах безробітних, а тим самим в дома немає засобів до життя.

Капіталісти відправляють тепер чоловіків з роботи, а на їх місця наймають жінок, бо їх легше заставити працювати за 20 ц. на годину.

Капіталістам байдуже, що праця коло машин у тутешніх фабриках кенів є понад сили для робітниць. Вони подають важкі пейла бараболь, моркви, цибулі то що до машин. Ті пейла з цибулею, чи морквою важуть чимало так і витримати при тій праці цілий день дуже тяжко. Багато робітниць просто вянуть. Але вони працюють всім силами, бо бояться, щоб не бос не прогнав їх з роботи.

А босові легко це зробити. Тепер робочих рук не бракує. Кожного дня приходять робітниці просити в боса роботи.

Страх перед утратою праці впливає дуже убивчо на робітницю. Вони працюють так поспішно і так надуживають свого здоров'я, що попросту руйнують себе.

Ось недавно, наприклад було так. Робітниці спішили перед першою годиною до праці. Між ними теж спішила одна мати шістьох дітей. Вона боялася, щоб не спізнитися і не звертала уваги на свій хід. Через те вона поховзнулася на цементовій підлозі і так сильно впала, що другі робітниці насплу привели її до притомності.

Другого дня вона прийшла до роботи така слаба і страшна на обличчю, що аж жаль було дивитися на неї.

— Чого ти прийшла до праці? — спитали її.

— Я дуже хора, — відповіла вона, — але я боюся сказати босові, щоб не втратити роботи.

Тоді ми, робітниці закликали босиху і заставили її віддати робітницю під лікарський огляд і догляд. Лікар узнав її небезпечно хорою.

На другий день босиха привела дівчину з потовченою головою і зі скаліченою рукою і заставила її в такому стані працювати. Глянули ми на оту робітницю, а вона мокра від голови до ніг.

— Що з тобою? — спитали ми.

Вона відповіла, що вона робила біля одної машини і через нещасливий випадок машина так потовкла її, що інші робітниці трічі мусіли відливати її водою, тому й вона така мокра.

— Чому-ж ти прийшла до цієї праці, як ти так потовчена? Або чому ти принаймні не зміняла одєжі?

— О, — говорять, — я боюся, щоб босиха не прогнала мене від роботи. А притому я ще й говорити не вмію, бо я недавно зі старого краю приїхала.

Жаль мені стало її і я покликала босиху та сказала їй, щоб вона забрала робітницю на офіс і дала їй потрібну допомогу.

— Нехай вона сама за себе говорить — обурилася босиха, — а ти мовчи.

— Вона недавно приїхала до Канади і не знає англійської мови. Не можна так поводитися з людиною, — сказала я.

Босиха змірила мене люто своїм поглядом і забрала робітницю на офіс. За хвилю вона прислала її назад до праці, але вже хоч з завитою рукою і головою. Робітниця працювала, а з її очей текли сльози.

Працюємо ми тяжко і аж від 13 до 15 годин денно. Отак капіталісти вижискують нас. Ми не маємо часу добре спочити і зготувати собі їжу. Спати нема де, бо в бараках повно блощиць і різного бруду. Коли пожитися в них спати, то блощиці просто заїдають. Ока зажмурити не можна. Ночі зимні, а газові кухні кампанія позамкнула в бараках. Через те навіть їжі немає на чому як слід зготувати. Робітниці мусять готувати її на камінню на дворі. А сплять в цельтах. Хоч зимно, але блощиці не кусають.

Коли якій робітниці трапиться якийсь нещасливий випадок, то нею, як і в інших містах, зовсім немає кому заопікуватися.

Недавно К. Плищан, робітниця



ця з Кічепер, членкиня РЗТ, варила каву на камінію. В хвилі як вона заснула її, якийсь хлопець надіхав байсиком і вилляв гарячу каву на її ногу. Кава попарила товаришку і вона з розпукою в серці мусіла залишити роботу.

Дуже жорстоко капіталісти визискують нас і серед таких то важких умов ми працюємо. А робітниці тому даються так визискувати, що класово несвідомі. Більшість з них бояться вийти за себе. А пора, найвища пора зорганізуватися і покласти край капіталістичному визискові.

*М. Фізор, робкорка.*

Брентфорд, Онт.

## ДЛЯ БЕЗРОБІТНИХ КЛОБИ, А ДЛЯ ПСІВ ПРИЮТИ.

Я ще ніколи не писала дописів до "Робітниці". Не могла якось відважитися. Можливо, що й цей мій допис буде невідповідний, але я пишу його, бо думаю, що читачки "Робітниці" повинні знати про подію, про яку я беруся писати.

В Оттаві відбувся 4 травня таг дей, який влаштувало т. зв. гуманітарне товариство. Це буржуазне товариство влаштувало таг дей, щоб зібрати 10 тисяч доларів на будову модерного приюту.

Для кого ж ви, товаришки, думаєте це товариство буде будувати той приют? Може для бездомних, безробітних робітниць і робітників та бездомних дітей-сиріт? Та де там. Цей приют будуватиметься для панських псів і котів, які загубляться від них. Ті панські песи й котики буде підшукува-

ти і заводитиме до приюту спеціальна міська обслуга. Вона буде годувати і доглядати тих псів і котів доти, поки по них не зголосяться їх власники. Кошта на утримання такого приюту буде оплачувати міський уряд з податків робітничої класи.

Кілька тижнів перед тем дей в усіх стрітках, на парканах, на телеграфічних стовпах і в інших місцях було понавешувано отакого змісту заклики: "Поможіть нам зібрати \$10,000, щоб ми могли збудувати приют для псів, бо ці пімі сотворіння не можуть нам сказати, що їх болить і що їм потрібно".

В суботу 4 жовтня важко було стрітом перейти, через напудрованих і намальованих папанок, які збирали цей собачий фонд. Їх було по 4 на кожному бльонці. Так і підлазили з робленими солодкими усміхами до всіх проходжних за грінми.

6 жовтня згадане буржуазне товариство помістило в місцевих капіталістичних газетах довгу статтю, в якій говорять, що мешканці Оттави дуже щиро віднеслися до того собачого фонду. Мабуть зложили більше як \$10,000. Ті напавдровані папанки видерли чимало доларів і в класово несвідомих робітниць і робітників на той собачий приют. Це сумне, що трудящі дають свою працю на такі цілі.

Тільки подумайте, товаришки, яких милосердних та добрих грають капіталісти Оттави. Будуть будувати приют для псів! І то коли? Тоді як в місті примирають з голоду тисячі безробітних. Тих бездомних, голодних безробітних капіталісти "не бачуть".

Для капіталістів пси й коти більше вартують як робітниці й робітники! Затямте це собі, товаришки! Це не видумане. Це дійсність, яка має місце в столиці Канади Оттаві.

Багато несвідомих робітниць і робітників повірили передвиборчим обіцянкам консерватів і багато надіються від них. Та даром вони надіються чогось від них. Між консерватами а лібералами немає під тим виглядом ніякої різниці. І ті й ті є капіталістичні партії, які піддержують капіталістичний лад, а придавлюють трудящих. Всі вони більше дбають за псів як за трудящих, тому ми повинні організуватися і повалити цей капіталістичний лад.

*Е. П.*

## ДАВИТЬ БЕЗРОБІТТЯ, ЦВІТЕ ПРОСТИТУЦІЯ.

Недавно прийшла до мене безробітна робітниця.

— Може маєш яку небудь роботу для мене? — питає вона.

— Ні, — відповіла я, — не маю. Я сама робітниця.

Жінка вона молода, яких 32 роки, тутешня родом.

— А де твій чоловік? — питаю я.

— В дома. Він вже рік як не робить. Перед тим він працював у папірні. Там потовкло йому ногу, через що втратив роботу, а тепер велике безробіття, він до того ще й не дуже то здоровий і не може піде пайти праці. Він був на війні і його застроєно там газом. За це йому навіть пенсії не дали. Я називаю це дорі трик.



Останні слова вона сказала з великим обуренням.

— Він каже, — продовжала вона, що як би йому ще раз прийшлося йти на війну, то він не пішов би туди, а вперед застрілив би кількох капіталістів, і потім себе. Він каже, що йому вже все одно.

— Бачиш, оден нічого не може зробити, — кажу я їй. — Треба, щоб всі робітники зорганізувалися і виступили до боротьби проти капіталістів. Тоді вони виборили б собі краще життя.

— А є в тебе діти? — питаю я далі.

— Маю чотирьох хлопців. Вони їсти хочуть і вбратися не мають в що. Зима падає, а я не маю за що черевиків для них купити.

При тому вона розщипала свій старий кофт і каже: “дівчє, я дрєса не маю”. Глянула я а дрєс на нїй перешитий зі старого простирає.

— Не винуй мене, — говорить вона, — що він брудний. Я не ліпша, але я не маю в що переобратися. Я вмію сама шити убрання і на себе і на дітей, але я не маю з чого шити їх. Може ти маєш які дрєси, що не потребуєш то подаруй мені, а я тобі підлогу за те помимо, або щось іншого зроблю.

— Я тобі подарую де що з убрання, — сказала я, — але я не хочу, щоб ти відробляла мені за них, бо я сама робітниця.

Вона подякувала мені.

— Може ти голодна

— Так, я голодна, — відповіла вона. — Я живу за містом і прийшла сюди пішки. Також чуюся змучена.

Я погодувала її і сказала їй, що як буде переходити туди, а буде голодна, щоб вступила до мене.

Таких безробітних є тепер тисячі в Канаді. Ось навіть в мене живе старенька 64 літня робітниця, якою ніхто не опікується. Вона мусить сама заробляти на прожиття. Я даю їй рума безплатно. На щоденній роботі вона заробляє по 50 ц. денно. А як їй вдасться часом заробити долара, то вона надзвичайно тішиться.

Безробітні ходять тут по хатах і просять їсти. В Ліверполю при Мейнт стріті є цвинтар. Цей цвинтар безробітні обібрали своїм пристановищем. Вони сходяться на той цвинтар і ночують на ньому. Живуть зловленою рибою, овочами, то що. Але що буде з ними зимою?

Отак то живуть робітниця і робітники в Новій Скошії.

Ті робітниця, що працюють, терплять великий визиск. Вони заробляють всього по 2 до 3 долари тижнево. Щоб заробити 4 долари на тиждень, треба мати щастя, треба мати експерієнс.

Через таку нужду буїно процвітає тут проституція. Коли приходять кораблі до порту, то дівчата так і стараються продатися їм. Ба, не тільки дівчата, але й замужні роблять це, бо не мають з чого вижити. А ще як побачуть в котрого матроса паншкки, то коло него по чотирь, по пять дівчат крутиться, бо він може більше заплатити.

Такого життя ми не повинні довше терпіти. Пора покінчити з капіталізмом.

Анна Шот.

Ліверпул, Н. С.

## ВЖЕ Й ВУГЛЯНИХ ВІДПАДКІВ З ДОМПИ НЕ ДАЮТЬ НАМ ДАРОМ ЗБИРАТИ.

Чомусь не пишуть товаришки з нашої місцевості до “Робітниця”, тільки робкорка час від часу де що напише. А писати є про що, головню ж тепер, коли нас так дуже притиснули криза, безробіття і визиск.

Тут в Келгорст, Алта., майнері добувають вугілля 600 футів під землею. На поверхні ж стоять збудовані будинки, де робітниця відділюють чисте вугілля від “бони”. Чисте вугілля робітниця ладують на залізницю, а “бону” вивозять і висипають на “домпу”.

До недавня вся майнерська біднота ходила з мішками на домпу і збирала ті відпадки від вугілля даром. Але капіталістам жаль стало, що робітниця збирають даром ті відпадки. Вони продали домпу одному бізнесменові і він примушує тепер нашу бідноту платити йому по 7 5ц. за тон “бони”.

Це є прямий рабунок, бо збирання вугільних відпадків є тяжкою працею. Довго приходиться двигати мішок з відпадками, занім назбирається їх на тон. Як немає вітру і не гарячо, то ще можна витримати. Але як є вітер (а він часто тут гуляє) і вогонь на “домпі” розгориться, то дим дихати не дає. Коли ж ще вивезуть на “домпу” здохлого коня, то хоч пропадай. Та нужда заставляє і приходиться збирати ті відпадки.

В хвилі ж, як ви з таким трудом вже назбираєте трохи того вугілля, до вас підходить власник “домпи” і каже плати мені за ті відпадки.



Словом капіталістам мало того, що вони вишискують наших чоловіків у майнах і тому, коли ми, жінки і діти підемо позбирати собі відпадків, то вони кажуть нам платити за них. А ті відпадки однаково згоріли би.

Власник “домни” говорить, що він заборонить нам збирати відпадки, бо він не має бізнесу. Подумайте тільки! Він грозить заборонаю збирати ті вугляні відпадки, які йдуть на спалення. Цікаве, коли це капіталісти схочуть, щоби ми платили їм за воздух. Думаю, що занім це станеться, то ми покінчимо з ними.

Ми повинні і мусимо організуватися і боротися проти вишиску та зробити так, щоби нашими стали всі майни і всі інші багатства та щоби ми не потребували збирати відпадків на домні.

Т. Ю. Н.

Колгорст, Алта.

## ГОДІ БЛУКАТИ МАНІВЦЯМИ.

Вже не раз я хотіла написати дещо до нашого журналу, але все не ставало мені відваги. Страшно якось перший раз братися до писання допису. Тепер кінець кінців я рішилася написати допис і поділитися з читачками “Робітниці” своїми думками.

З того часу як я приїхала до цієї країни “добробуту” вже минуло кілька років. Я приїхала, щоби поліпшити своє життя, але сталося зовсім інакше. Приїхала я сюди міцно релігійною і через те робітничі організації були для мене чимось страшним. Я навіть боялася говорити з організованими ро-

бітницями, бо уважала це за великий гріх. Але тепер я переконалася, що все неправда, що все це тільки попівська брехня. Вони страляють людей пеклом і гріхами, щоби вдержати їх в покорі і рабстві.

До такого переконання я прийшла, як почала читати робітничі книжки, робітничу пресу. В минулому як я коли побачила, що котрась робітниця читає “Робітницю”, то я загорювала до неї великою ненавистю. А тепер я вже побачила, що “Робітниця”—це наш учитель, наш провідник. Тепер я постійно читаю “Робітницю”. А також я вступила до РЗТ, яке організує трудящих до клясової боротьби і допомагає їм матеріально. Крім нас самих, ніхто нам не допоможе.

Я закликаю всіх українських трудящих жінок в Канаді, щоби передплачували собі “Робітницю” і щоби вступали в ряди РЗТ. Час перестати блукати манівцями. Обєднаймося і берімся за свою мету, за визволення.

Олюнька.

Енсонвил, Онт.

## ДОКИ-Ж МИ БУДЕМО ТЕРПІТИ ЦЕЙ ЛАД?!

Тяжко живеться безробітним в Торонто. А їх тут є тисячі. Багато, дуже багато батьків робітничих родин ходять попід фабрики і заводи та шукають за купцями на свою робочу силу. А в той час вдома жінки і діти примірають з голоду, до них легко добираються різні хороби; нужда отвирає їм двері.

З мізерних заробітків ощаджень в них не лишилося, а на-

віть, як котрий мав кількадесят доларів в банку, то вже зужив їх від часу як опинився без праці. Старші віком робітники знаходяться просто в безнадійному положенні, бо праці не можуть знайти навіть молоді, повні сил робітники, а не то вони.

Літом безробітні ще сяк так пробивалися, спали в корчах, живилися рибою, яринсю, овочами то що. Але що буде зимою? Всі закутки в Торонто, які можуть послужити безкоштовним притулком для безробітних вже заповнені. Навіть місцева буржуазна газета “Стар” мусіла написати, що безробітні заповняють ночами всі церковні входи, бо не мають куди подітися. На днях знову поліція арештувала в шанді коло залізничної станції кількадесят безробітних. Їх розуміється буржуазний суд судитиме як волюцюг. Таке то діється в Торонто, в місті, де буржуазія дуріє з роскоші.

А кругом Торонто розкинені розкішні вілли, де буржуазія вживає життя до пересипу. Вона не тремтить про завтрашній день, не журиться тим, що не матиме де переночувати, вона має все. І доки ж це ми будемо терпіти такий лад? Доки ми будемо вмирати з голоду і спати по закутках в той час, коли магазини переповнені всяким добром, як великі палаци стоять порожні. Доки буржуазія буде кормити нас різною духовою і дійсною отрутою? Доки різні фрейти будуть розбивати наші тіла? Товаришки, пора покінчити з цим капіталістичним ладом! Готуймо свої сили і борімся!

Торонто, Онт.

Робітниця.



## РАДИЛИ, ЯК ПРИДАВИТИ НАС МІЦНІШЕ.

І була недавно в нашій місцевості Клівленд, Огайо велика “повість” і “радість”! Ні більше ні менше а сам Гувер приїжджав сюди. Хочете знати чого він приїжджав? Та на конвенцію американських банкірів. А справ то в них було до обговорювання. Розуміється, що тим, що ми вже по рокові чи по два не робимо, вони не сушили собі голов. Такі речі для них байдужні. О, над справою нападу на Радянський Союз вони поговорили. Уплянували, як ширити пропаганду проти Радянського Союзу такими способами, як оце крик про радянську пшеницю то що. Радили, як би то позбутися комуністів з Америки і то обов'язково. При тому страшно злилися, бо комуністичний рух не дає їм спокою.

Одні радили депортувати комуністів до Європи, Азії і Африки — це імігрантів-комуністів. А американців комуністів плянували виселити на Філіппінські острови. З тимн їхніми плянами вже все було гаразд, тільки не могли придумати, як їх в життя перевести.

Ну, теж радили вони над тим, як краще трудящих визискувати і т. д.

Робітництво Злучених Держав вже розуміє значіння таких банкірських конвенцій і не дасть себе ними здурити. Воно масово горпетється під провід комуністичної партії і під її проводом воно повалить капіталізм.

*Красноставський.*

Клівленд, Огайо.

## А НУМО, ВІЗЬМІМСЯ ДО ПРАЦІ!

В місцевості Торолд, Онт., живе багато українських трудящих. Ми маємо тут свої українські робітничі організації і свій УРД, але наші членкині відносяться до організаційно-освітньої праці чомусь дуже байдужно. Спільні читання, видавання стінної газети занедбані. А пора би тепер по літній сплячці з приходом довгих осінніх вечерів взятися до праці. Треба, товаришки, залишити нам бездільні посиділки в УРД, бо він збудований для праці.

В цьому дописові я хочу порушити одну важну справу, а саме видавання стінної газети. Те видавання стінгазети ми так гарно були уплянували, дали їй гарну назву, зробили її спільною для всіх місцевих відділів наших організацій і рішили видавати кожного 15 в місяці. Всі члени і членкині обіцяли дописувати до неї. А вийшло що іншого. Пресовий комітет видав з трудом дві числі, а про третє ні мур, мур.

Деякі товариші й товаришки думають, що це сам редакційний комітет має писати дописи, а решта хоч знають, що це їх обов'язок, але свідомо занедбують його.

Покінчим, товаришки й товариші, з тою байдужністю. Пишім дописи до стінгазети і до “Робітниці”, приходім на лекції, на спільні читання і працюймо між неорганізованими робітницями.

Від себе я скажу, що я читаю кожне число “Робітниці”, але з Торолд дописів у ній дуже мало. Робкорка, здається забула

за свій обов'язок. Тому я закликаю, щоб по прочитанні цього допису, робкорка і голова нашого жінівідділу написали по дописові до “Робітниці”. Нехай і товаришки з інших місцевостей знають, як ми працюємо. *Одна з редакційного комітету.*  
Торолд, Онт.

## ПЯТНУВАЛИ ГАЛИЦЬКИХ ПАНКІВ.

Дня 28 вересня відбулося у Монреалі масове віче, яке скликали українські робітники, що в минулому були стрільцями української галицької армії. Вони скликали це віче на те, щоб розкрити і прилюдно нап'ятувати українських панків-офіцерів за те, що вони в часі українсько-польської війни дико знущалися над стрільцями, розкрадали і продавали народне добро та запродувалися польській шляхті. Віче було дуже чисельне.

На вічу головував тов. Ткачук, а промовляв тов. Семенів, бувший галицький стрілець. Коли бесідник розказував про брудну, продажну роботу українських панків, кілька з них пробували заперечити це. Ті панки мають тут свою “організацію” Стрілецьку Громаду, до якої стараються втягати робітників, що були галицькими стрільцями. Та це їм не йде. Отже ті панки хотіли заперечити вислові тов. Семени і вчинити замішання. Але це їм не вдалося, бо тов. Семенів доказав їм фактами їхню брудну роботу, а теж правдивість його слів підтвердили інші робітники, бувші галицькі стрільці. Вони довго розкривали продаж-



ню роботу галицьких панків. Панки мусіли замовкнути і піти домі. Віче було успішне.

Сумно тільки, що членкинь нашого жінвідділу майже не було на вічу. Товаришки, треба брати участь в таких вічах.

*Присутна.*

Монреал, Кве.

## ДІЙСНО ЩОСЬ ВОНО НЕ ТАК.

Перечитавши в 20 ч. “Робітниці” допис т-ки В. Маріяни п. п. “Щось воно не так”, в якому вона атакує мене за те, що я в своєму попередньому дописі критикую наших товаришок, що останніми часами нічого не пишуть до свого журналу “Робітниця”, а причиною занедбання з боку товаришок, то це є якраз робкорка, бо як вона мало пише, то й товаришки теж тому не пишуть. І для цього наводить такий примір: “минулорічна робкорка за цілий минулий рік написала 12 дописів то й товаришки більше писали” і т. д. Так, я признаю Маряні, що робкорка виконувала свою роботу як слід, але товаришки то так ні. Товаришки так само мало дописували минулого року як і цього року і як видно, що Марянна навмисне взялась до оправдування товаришок.

По перегляненню річника “Робітниці” з 1929 року, я завважила “що воно дійсно щось не так”, бо за цілий рік пані вінніпегські членкині написали всього до 5 дописів.

Що пані товаришки тепер так часто не дописують до свого журналу як писали в 1926, 27 р.р. — це правда. А правда ко-

ле в очі. І мабуть, що ця правда т-ку Маряну також заболіла, тому, що й вона теж рідко тепер дописує до “Робітниці”.

Коли я на мітингу спімгула, щоб товаришки дописували до свого журналу і коли були такі, що казали, що в нас є робкорка на це і ми не мусимо писати, то це теж правда. Бо багато в нас є ще таких товаришок, що так думають. І коли я в своєму дописі це подала, то не тому, щоб накидатися на товаришок, а лише тому, щоб в'яснити, що таке толкування з боку деяких товаришок є мильне. Я не знаю можливо, що я не так висказалася як треба. То вибачте. Нічого злого теж не бачу в тому, коли я написала в своєму дописі, що коли я не була присутна у Вінніпегу, то ніхто з товаришок не писав про працю у відділі. Бо я так розумію, що коли нема робкорки у місті, то й не треба її атакувати, чому вона нічого не пише. Знаючи, що її нема присутної і знаючи, що вона не поїхала собі на “гуд тайм” а виконувати організаційний обов'язок, треба було взятися за перо і написати щось про працю. Але клопіт в тім, що деякі товаришки цього не хочуть розуміти і майже на кожних зборах атакують її, чому вона нічого не пише, та й чому не пише, коли добре знають чому.

Нам відділ стрічається теж з такими недотачами, що майже вся робота спадає на одиниць. І на ті одиниці стільки наложують організаційних обов'язків, що тяжко їх виконати як слід. Для цього я наведу ось що: Марянна атакує мене, що я від початку цього року є робкоркою і до часу мого виїзду з

Вінніпегу написала лише два дописи. І коли б я це робила з лішнества, то за такої вчипок казала б так здорово критикувати себе. Дивно мені, що Марянна знаючи так все прекрасно, не знає чомусь цього, що коли мене вибрано на робкорку, я пояснювала товаришкам, що мені тяжко цей обов'язок виконувати і що доки театральний сезон не скінчиться, я не всилі нічого писати до “Робітниці” від відділу.

Свою заяву пізніше я дала теж перед зарядом. Почуваючи, що я належно не можу виконувати свого обов'язку, я давала зарядові свою резигнацію, але товаришки не прийняли її. Я резигнувала з тої причини, бо бачила, що обов'язок робкорки вимагає бути на кожних зборах, лекціях і всіх підприємствах, що устроює відділ, щоб знати хід нашої праці в організації. Праця, яку я занимала в іншій галузі нашої організації, на це мені не дозволяла. Бо я як не грала ролі, то режисерувала або лізла в будку і суфлерувала і така праця мене спиняла бути присутною на наших зібраннях, бо продовжалась вона через цілу зиму аж до весни. Крім цього я мала ще й інші обов'язки в організації до виконання.

Я не бажала наводити цього всего, але мене заатаковано, що я занедбала свою роботу, то ж мушу себе оправдати через що я занедбала її. Коли б я мала тільки один обов'язок до виконання в організації як мала минулорічна робкорка, а я його не виконувала, тоді було б мене за що критикувати, атакувати й бити на кожних зборах.

Не хочу, щоб товаришки зро-



зуміли мене, що я думаю, що робкорці не треба дописувати до "Робітницї". Ні, це її обов'язок і вона обов'язково повинна виконувати його, але щоб вона могла належно сповняти його, то треба вибрати на робкорку таку товаришку, щоб менше мала організаційних обов'язків. Бо робота робкорки є важка і вимагає такої товаришки, щоб стало була на всіх зібраннях, що устроює відділ.

Ще раз заявляю, що я не кажу, що я виконую свої робкорські обов'язок як слід, але не моя вина в цьому. Я виконую його наскільки мені обставилий час на це дозволяють.

Що більшість наших товаришок збайдужіли і не дописують до свого журналу, це теж правда. Цю байдужість треба конче усунути і більше дописувати до нашого журналу "Робітницї".

*Робкорка.*

Вінніпег, Ман.

## ТАК НЕ ПОВИННО БУТИ!

В неділю 28 вересня відбулися триквартильні збори відділу Жінсекції в Летбридж, Алта. На збори прийшло лише дуже мале число членкинь. А наш відділ не такий то вже малий, числить 25 членкинь. Правда деякі членкині працюють на фармах і не могли прийти, але більшість з неприємних не прийшли через байдужість.

За час мого сіммісячного приналежання до Жінсекції, то я бачу, що на збори приходять все одні й ті самі членкині, а інші чомусь не приходять на них. Голова нашого жінівідділу заявила, що деякі членкині ще її не позабыли своїх член-

ських книжечок. Я її не знаю, як так можна запедбувати свої обов'язки.

Через таку байдужість організаційна праця ностійно спадає на одиниць, яким просто неможливо виконати її всю.

Недавно на наших зборах ухвалено, щоб кожного четверга читати звіт з XI з'їзду ТУРФДім. Деякі товаришки приходять на те читання, але не всі. А між тими, що не приходять або спізняються є чомусь ті самі товаришки, що найбільше домагалися, щоб почати такі читання звіту.

Теж слабо працює наш відділ Секції Молоді. В ньому є 37 членів і членкинь, але його представниця до нашого жінівідділу говорила нам, що на збори приходять там не більше як 10 членів і членкинь. Це зле. А за ту неактивність молоді поносимо велику частину вини і ми членкині, бо ми матері тої молоді.

Товаришки, так далі не сміє бути! Оживім працю в своїйому відділі і допилюймо праці у відділі Секції Молоді.

*А. Стасюк, робкорка.*

Летбридж, Алта.

## ЖЕРТВИ НА ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ ФОНД ЖІНСЕКЦІЇ ТУРФДІМ.

Вінніпег, Ман.

По \$1.00 зложили: Олена Пура, Олена Савяк і Анастасія Мальована; по 50 ц. зложили: Марія Царик, Марія Нападій, Евдокія Бричка, Ольга Цуркаленко, Марія Виноградова, Варвара Андрусик, Анеля Баранецька, Кароля, Дегодь, Марія Пелюх, Марія Кузик, Олена Дорош, Александра Дригипка, Магда Жмут, Анастасія Вуйцік, Вікторія Кульчицька, Домка Безручак, Катерина Мончаковська, Олена Соколовська, Ольга Андрусик, Марта Харчи-

на, Анастасія Сидор, Павліна Гортон, Анна Покінброда і Катерина Шатувльська.

Т-ка Марія Кульчицька збрала на лісту ч. 14 по 25 ц.: Марія Максимович, Марія Сопоз, Джексон, Е. Кульчицька. Разом \$1.00.

Т-ка Розалія Комарницька збрала на лісту ч. 187 по 25 ц.: Р. Комарницька, Г. Комарницький. Разом 50 ц.

Т-ка Анна Божак збрала на лісту ч. 213 по 10 ц.: А. Божак, Фред Полсон, Г. Полсон, Піт Павлишин, І. Р. Разом 50 ц.

Т-ка Феня Тимченко збрала на лісту ч. 244: Фред Тим \$1.00.

Т-ка Анна Кашак збрала на лісту ч. 15 по 25 ц.: Л. Шкреметка, А. Кашак. Разом 50 ц.

Т-ка Домка Ладан збрала на лісту ч. 130: Д. Ладан 40 ц.; М. Богун 10 ц. Разом 50 ц.

Т-ка Евдокія Панішак збрала на лісту ч. 34: Т. Т. 25 ц.; П. Комар 15 ц.; по 10 ц.: М. Комар, Г. Сетер, М. Сетер. Разом 70 ц.

Т-ка Софія Корняк збрала на лісту ч. 95: С. Корняк 50 ц.; Д. Корняк 25 ц. Разом 75 ц.

Т-ка Анна Хвалібога збрала на лісту ч. 43 по 25 ц.: Ілько Рихло, В. Андрушак; Н. Матейчук 15 ц.; по 10 ц.: Ксеня Марич, Д. Качмар, А. Гарбуз; А. Хвалібога 5 ц. Разом \$1.00.

Т-ка Анна Барицька збрала на лісту ч. 235 по 25 ц.: Текля Мартинюк, Анна Барицька 50 ц. Разом 75 ц.

Т-ка Марія Знак збрала на лісту ч. 145 по 25 ц.: Марія Знак, Василь Знак; Дора Помаранська 10 ц. Разом 60 ц.

Т-ка Марія Панасюк збрала на лісту ч. 216 по 25 ц.: М. Панасюк, Віктор Граміч, Дж. Біллас, Мері Лазенко; А. Панк 20 ц.; Ліна Ружан 15 ц. Разом \$1.35.

Т-ка Анна Коваль збрала на лісту ч. 142 по 50 ц.: А. Коваль, Д. Ворончак; по 25 ц.: С. Степук, Д. Фезнавський. Разом \$1.50.

Т-ка Марія Моцак збрала на лісту ч. 185: Гилтон \$1.00; по 50 ц.: Н. Петроф, Д. Гендрій, С. Сановський; по 25 ц.: М. Моцак, З. Куліновський, К. Бревер, М. Довбуш, Т. Чайковський, Ф. Корн, В. Рагу. Н. С., Я. Романюк, М. Гаврилюк, М. С. І. Хрущ. Разом \$5.50.

Т-ка Марія Пура збрала на лісту ч. 238: Марія Пура 50 ц.; по 25 ц.: Марія Гарасим, Петро Романюк. Разом \$1.00.





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ З РЕДАКЦІЇ "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвіна .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством ....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розговори про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дикунів .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	.20
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.20
Фікція націй і національної незалежності ....	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.20
Перед бурею (драма в 4 діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.20
Ми і вони (народня драма в 2 діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ. Людина. Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.15
Родина щіткарів (драма в 4 діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3 діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Базар (драма в 4 діях) .....	.25	Що то є Профінтерн? .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях) .....	.25	Революційні пісні .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезії) .....	.10
Терновий кущ (драма в 4 діях) .....	.25	Як галичан втягнули в контрреволюцію .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3 діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. 2. ....	.10
Одної ночі (драма в 3 діях) .....	.25	Наука та горільчаний дурман .....	.10
На перелазі (п'єса на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях) .....	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.05
Ціна крові (повість) .....	.25	Межи людиною а машиною .....	.05
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	.05
		Фармер і робітник .....	.05

Замовлення разом з грошми посилайте на адресу:

## Ukrainian Labor News

COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS., WINNIPEG



# УКРАЇНСЬКА РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

— МАЄ НА СКЛАДІ —

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ін.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна Передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й журнали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народніх танків на п'яно, скрипку, клярнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Коломбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШІТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечорами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШІТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов другий катальог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на лісту горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвіти й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA



# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАНІЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



ЖІНКА РАДЯНСЬКОГО СХОДУ.

Перед Жовтневою революцією її обличчя було закрите чардою, а сама вона була рабинею капіталу і свого чоловіка. Тепер вона буде соціалізм.

15. Листопада 1930

Ч. 22.

Ціна 10 центів



# З М І С Т

	Стор.
Зміцнюйте свій журнал "Робітницю"! .....	1
Західня Україна падає далі М. Квестія .....	2
На шлях "Дванацятки" вступають мільйони .....	8
Лист з польсько-фашистської тюрми А. Путькало .....	9
Канадійська Робітнича Жіноча Делегація про СРСР .....	10
Збираю передитату для "Робітниці" В. Маріянна .....	13
Зміцнити організація робітниць в юнії! А. Бобовська .....	14
Міські вибори у Вінніпегу .....	15
Мати Ол. Ковальчук .....	16
Від "білого хреста" до червоного прапора М. Гельц .....	17
Олена Пчілка Б. Якубський .....	19
"Сен Шатс": Примірна товаришка Драпака .....	21
Як Радянський Союз перебудовує сільське господарство В. Лір ..	22
Дописи .....	26
Сторінка нашої молоді .....	31

## Ілюстрації:

Під гнетом польського фашизму .....	3
Слуга польського фашизму .....	4
Об'єдналися під білим орлом .....	5
Одна з доменних печів металургійного заводу в Керчі, СРСР .....	7
Іван Цепко .....	8
Петро Шеремета .....	8
Стенан Мельничук .....	9
Спортові змагання в Радянському Союзі .....	10
Будова Дніпрельстану поспішає скоро вперед .....	11
Трактористи на колективних радянських ланах .....	12
Мек'Доналд і Лойд Джордж демонструють свою взаїмну любов ....	15
Мана Радянського Союзу .....	23



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ

Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітниче - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українськiм Робітничiм Домi на розi вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата вносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокє число 10 ц.

Авторизовано міністром почт дня 1. грудня 1925  
на поchtову оплату другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN

ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET, IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925.  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA

Рік VII.

Вінніпег, 15 листопада 1930

Ч. 22

## Зміцнюйте Свій Журнал "Робітницю"!

ГОСТРІТЬ СВОЮ КЛАСОВУ ЗБРОЮ!

Відділи Жінсекції ТУРФДім в Торонто, Едмонтоні, Монреалі, Брентфорд, Кіченер, Сodbори, Дромгелер, Летбридж, Саскатуні, Ріджайні і Бінфейт — це відділи, що переводять листопадову пресову кампанію шляхом змагань між собою за приєднання для "Робітниці" нових передплатниць, за сколектування для неї залеглих передплат і за забезпечення її пресовим фондом. Ця їхня праця гідна наслідування.

З поміщених в нашій пресі плянів праці, з оголошень підприємств, з дописів і з листів до ЦК Жінсекції ми бачимо, що майже всі наші жінвідділи взялися до теперішньої пресової кампанії активно і переводять її ударним порядком. Це свідчить, що наші жінвідділи вповні свідомі свого великого завдання відносно свого журналу, а тим самим і свого завдання відносно революційного робітничого руху, якому "Робітниця" служить.

Але цього, що відноситься до відділів, не можна сказати про всіх їхніх членкинь, а теж цього не можна сказати про всіх наших читачок. Крім активних членкинь, які влаштовують представлення, концерти, розігравки, базари тощо для преси; крім активних членкинь, які

йдуть між трудящих Канади і приєднують між ними для "Робітниці" нових передплатниць і збирають пресовий фонд, є теж багато таких членкинь і читачок, які зовсім нічого не роблять в цій пресовій кампанії для "Робітниці", або роблять для неї дуже мало.

Цєю байдужністю і занедбанням своїх обов'язків ті товаришки виставляють проти себе дуже погане свідчення. В теперішній час байдужних між організованими робітницями і нашими читачками не повинно, не сміє бути. Бо теперішній час — це час підготовки до вирішальних боїв між працею а капіталом. Ті бої наближаються скорим кроком. Від їх ходу, від їх перших виступів вже трясеться світ.

Немає дня, щоби в містах Канади і містах цілого капіталістичного світу не було кровавих сутичок між безробітними і поліцією. Кожний день приносить відомости про вибухи бунтів у кольоніях. Через капіталістичний світ перекочуються хвилі бойових страйків. Революція в Китаю поширюється. Могутнім жаром тліє вона в Індії. Палає пожарами панських маєтків Західня Україна. Наближається час, коли ті вибухи революційного полум'я зіллються в пожар всесвітньої революції. До того великого



історичного менту ми мусимо бути приготовані, ми мусимо приготувати його. А в тій великій прарі без преси не обійтись нам. Тому байдужних в пресовій кампанії для "Робітниці" між робітницями і фермерками не сміє бути.

Та це не все. Ось на днях радянській владі вдалося викрити міжнародню імперіялістичну змову, яка запустила свої лапи аж в Радянський Союз і за якою Франція, Англія, Польща, Румунія й інші капіталістичні держави плянували цього року виконати збройний напад на Радянський Союз. Цей плян відложено до 1931 року через несприятливі політичні й економічні відносини в Європі.

Так, імперіялістичні держави шалено пригтовляються до переділу світа між собою — до переділу його гарматами, газами і багнетами. Але перед тим вони хочуть розгромити центр

світового революційного робітничого руху Радянський Союз, щоби в той спосіб забезпечити себе від пролетарської революції.

Той напад на Радянський Союз імперіялісти можуть розпочати в найближчих місяцях. Отже ми мусимо бути готові до оборони Радянського Союзу. А в тих приготуваннях до оборони нашої соціалістичної батьківщини і до переміни імперіялістичної війни на війну горожанську без преси нам не обійтись. Тому байдужних в цій пресовій кампанії для "Робітниці" між організованими робітницями фермерками та між нашими читачками не сміє бути.

Товаришки! До кінця листопада ще 15 днів. Всі як одна ударно доведіть листопадову кампанію для "Робітниці" до кінця, щоби Ваш журнал міг ще успішніше вести свою революційну роботу, як вів досі! Всі до праці!

## Західня Україна Палає Далі

### ГРЕМЛЯТЬ КРОКИ ВСЕСВІТНЬОЇ РЕВОЛЮЦІЇ.

Чимраз голосніше гремлять кроки наближаючої всесвітньої революції. Чимраз сильніше трясеться від тих кроків капіталістичний світ. Полум'я революції проривається раз-у-раз з-під основ капіталізму в різних місцях, в різних частинах світу.

Кожний день приносить: там була сутичка безробітних з поліцією, там вибух страйк і стракова місцевість перемінилася у воєнний табір, там робітники збудували барикади і билися тільки то а тільки часу голими руками проти озброєної в машинів кріси і тенки поліції і війська. Минулого року бачив барикади Берлін, а цього року Будапешт.

Ба, не тільки проривається полум'я. Могутній пожар революції чимраз вище підніма-

ється в Китаю, горить в Індії, а в останніх тижнях він охопив Західню Україну. Незадовго він охопить цілий світ і спалить капіталізм.

Так, пожари панських маєтків служать західньо-українським селянам замість червоного прапора. А вслід за пожарами на Західній Україні запалали там то там панські фільварки по цілій Польщі.

Польська буржуазія жахнулася. Вістуна своєї загибелі побачила вона в тих пожарах. Тисячні загони війська і поліції кинула вона на західньо-українські села.

Робота тих карних загонів кровава. Їх погроми гірші за погроми царських карних загонів в російських і українських селах в 1905 р. Багато сіл вони знищили гірше, як їх була знищила світова війна. Цілі села втікають перед ни-

ми до дооколичних лісів, як втікали в давнині перед татарськими нападами.

А ось що пишуть нам про ті кроваві погроми галицькі селяни:

Гринів, пов. Бібрка.

В суботу, 11 жовтня, прибув до нас відділ уланів, зложений із 20 людей, і перебув до неділі зранку.

Улани казали зложити 40 кірців вівса, 40 к. масла й 800 яєць. В кооперативі забрали багато товару.

Тяжко побиті: Стефан Підложевич (склепар у кооперативі, його збили так, що люди мусіли перенести його в плахті з кооперативи додому), Гнат Орач (старший селянин), його син Микола Орач, Микола Блаватний, Кіндрат Захарків, Осип Блаватний, Іван Олексів, Василь Олексів (довголітний голова чигльні, лежить у шпиталі в Бібрі), Семко Білоус; Йосиф Чимерис (відбиті нирки, лежить у шпиталі в Бібрі) Микола Кіт і багато інших.

Улани били по 300, 350 і 400 буків. Клали на лавку, завивали голову шматом, двох тримало за голову, других



## ПІД ГНЕТОМ ПОЛЬСЬКОГО ФАШИЗМУ.



Отак давить польський фашизм робітників і селян на Західній Україні, а українські фашисти і соціал-фашисти стараються видзьобати їм очі, щоби вони не бачили, як боротися проти існуючого там гнету, визиску, терору і поневолення.

двох за руки, а двох іших, або й трьох ставало з бияками від ціпів і били.

Гуменець і Ставчани.

Коло Щирця, в селах Гуменець, Ставчанах й інших насилували громадн дівчат-луговиків.. Наперед приказали усім дівчатам вбратися в однострої лугові і на вигоні робити вправи на команду поліцаїв-жандармів. Відтак здирали з них однострої аж до нага й насилували громадн. Було й так, що насилували матерей на очах

їхніх доньок, а дівчат насилували на очах матерей.

Серники, пов. Бібрка.

Другий відділ карної роти 14 полку уланів робив карну експедицію в Серниках, пов. Бібрка.

В Серниках страшно побили 64 селяс. Між смертельно побитими є американський громадянин Юстин Федоршин, уродженець Серник, пов. Бібрка, який приїхав перед 2-ма днями до рідні. Його побили за те, що від-

важився привести даток на місцеву читальню.

У вівторок, 14 жовтня, приїхало до Бібрки 8 фір із пораненими з Серник і стояли перед судом. Сендзя Бітнер вийшов до фір і списував ранених. Між привезеними був також американець, про якого пишемо вгорі. Йому мусли підіймати голову, бо не міг сам піднести. Коло фір зібралася велика маса народу. Поліція розігнала людей та негайно випроводила фіри за місто.

В суботу, 11 жовтня, і в неділю, 12 жовтня, карна рота 14 полку уланів язловецьких, поділена на чотири частини, робила карні експедиції в селах Коцурів, Романів, Гринів, і Підгородище.

Таке діється майже по всіх селах Західньої України. Тисячі арештованих сидять в тюрмах. Польський фашистський суд видає смертні присуди. Таке діється вже кілька тижнів.

Але, не зважаючи на кровавий терор, не зважаючи на смертні присуди, не зважаючи на страшні погроми панські маєтки палають далі. Що більше, при вході і виході зі західньо-українських сіл карним загонам чимраз частіше приходить зустрічатися з кулями червоних партизанів.

Бо так: де повіє подих революції, там не тільки пролетар, але й покірний, пригнуптий віковою неволею до землі селянин і тяжко придавлений імперіалістичним гнетом кольоніальний раб стають героями. Ніяка жертва тоді для них не задорога. Коротко вони стають революціонерами. Тому то мимо кровавих погромів Західня Україна далі палає пожарами панських маєтків.

## ЯСНО ПОКАЗАЛИ СВОЄ ОБЕДНАННЯ.

І сталося так, як говорила комуністична партія, як писала



революційна робітнича преса. В обличчі масового революційного руху західньо-українських трудящих українська буржуазія і її слуги зараз же отверто об'єдналися з польською буржуазією і взялись разом з нею здавлювати той рух.

Під відблиск перших пожерів з панських маєтків на Західній Україні всі три буржуазні українські партії УНДО, радикали і соціал-демократи видали заяву, в якій засудили революційну боротьбу західньо-українських трудящих, виступили проти неї і вмістили просьбу до фашистської Варшави, щоби її карні загони не робили помилок і не зачіпали маєтків українських попів і панів.

Під відблиск перших пожерів з панських маєтків на Західній Україні Варшава побачила представників українського фашизму і соціал-фашизму голову УНДО Д. Левицького, голову "Просвіти" М. Галущинського і А. Шептицького. Там вони виробили пляни для здавлювання революційного робітничо-селянського руху.

Під відблиск перших пожерів на Західній Україні військова організація УВО ясно відмежувалася від визвольного руху західньо-українських трудящих. **"Наша ціль досягнена і тому акцію масових саботажів ми припиняємо"** перестрашено закричало УВО, намагаючись здержати визвольну боротьбу західньо - українських трудящих. Але це даремне, бо ціль української буржуазії і ціль українських трудящих в основі відмінна і противна собі.

## СЛУГА ПОЛЬСЬКОГО ФАШИЗМУ.



Митрополит Шептицький обслуговував, піддержував і освячував в минулому панування і гнет австрійського і російського імперіялізмів, а тепер обслуговує, піддержує і освячує панування, гнет і погроми польського фашизму.

Тому то далі палають панські маєтки на Західній Україні, тому то все ширше розгорюється революційна боротьба західньо - українських трудящих. Вона напевно перейде в організовану плянову боротьбу і покладе край пануванню як польської так і української буржуазії.

### КОМУ СЛУЖИТЬ ШЕПТИЦЬКИЙ І РЕЛІГІЯ.

Релігія завжди була і є вірною слугою пануючої класи. Вона завжди помагала і помагає панам поневолювати трудящих і тримати їх в рабстві та покорі. Прекрасний зразок

тої служачької ролі релігії подає нам діяльність керівника церкви на Західній Україні митрополита Шептицького.

За часів панування Австрії він обслуговував релігією інтереси Габсбургів. Він помагав австрійському капіталові тримати західньо - українських трудящих в покорі, а як 1914 року вибухла війна, то він всіма силами помагав йому гнати тих трудящих на ту різню.

З цієї нагоди він видав 21-го серпня 1914 р. "пастирського листа" до своїх вірних, в якому закликав їх йти на війну і не слухати тих, що намовляють



до зради цісаря і “вітчини”. “З ласки бога, — писав він, — ми злучені з австрійською державою й династією Габсбургів. Спільна наша доля й доля. Коли військо нашого цісаря побідить, а при ласці божій побідить, якаж тоді для нас красна й ліпша будучина.

Але як за кільканацять днів після того російська царська армія прогнала австрійську армію, як замість влади австрійського капіталу прийшла влада російського капіталу, митрополит Шептицький зараз же став обслуговувати релігією ту нову владу.

Всього три тижні після того, як він закликав вірних служити австрійському капіталові, а саме 10 вересня 1914 р. митрополит Шептицький пише подібного-ж листа вже до царя Миколи II та до “святої Росії”.

В цьому листі заявляє Шептицький, що він, Андрій Шептицький галицько-руський митрополит, кидає до стіп “Вашого Царського Величества найсердечніші побажання й радісні желання з приводу об'єднання (!) розірваних частин Російської землі (!)” та заявляє, що він готовий і бажає завсідги “з любови до Вашого Царського Величества й святої Руси (!) — зложити своє життя й душу на жертвенному олтарі”.

Коли ж Західню Україну поневолив польський імперіялізм, митрополит Шептицький разом з релігією став його слугою. Досі він служив йому, трохи закриваючися. Але як західньо - українські трудящі розпочали в останніх тижнях відкриту революційну бороть-

## ОБ'ЄДНАЛИСЯ ПІД БІЛИМ ОРЛОМ



Українська буржуазія і соціал-фашисти тісно об'єдналися під білим орлом для боротьби проти революційного руху.

бу проти польського імперіялізму, митрополит Шептицький виступив відкрито. Він написав недавно знову “пастирського листа”, в якому засудив цю боротьбу західньо-українських трудящих і освятив погроми й терор польського фашизму.

“Дорогі в Христі браття, — пише Шептицький в тому “пастирському листі”, — ми ваші єпископи й наше духовенство й ви всі, що слухаєте голосу Христової церкви й за ним

ідете, ми всі від самого початку вважали й уважаємо роботу підпалів за морально злу, противну божому запові, а через це і нашому народови у високому степені шкідливу, тим більше шкідливу, що промощує дорогу комунізму... Ми всі, що по християнськи думаємо і хочемо християнського життя, ми всі признаємо, що так як у случаях інших беззаконій, так само і тут повинна РУКА СПРАВЕДЛИВОСТИ ДОСЯГНУТИ ВИНУВА-



ТИХ... Підпалачі й усякого рода замаховці, це люди, що слухають не голосу христової церкви, а тайних приказів якоїсь тайної влади”.

Що-ж це за така “рука справедливості”? Ніхто інший, тільки карні експедиції польського фашизму, його доразові суди і поліція.

А хто-ж це ті “винні”? Ніхто інший тільки західно-українські селяни. Бо-ж вся українська буржуазія і всі українські соціал-фашисти виступили проти визвольної боротьби, засудили її.

З того ясно, що митрополит Шептицький закликає польський фашизм, польські карні загони до дальшої кровавої розправи над західно-українськими селянами і робітниками.

Шептицький як голова церкви на Західній Україні обслуговує, піддержує і освячує тепер панування і гнет польського фашизму так само, як в минулому піддержував і освячував панування і гнет австрійського і російського імперіялізмів.

З цих наведених фактів про Шептицького трудящі повинні витягнути належну науку. Бо це факти про голову церкви на Західній Україні, бо це факти про керівника української буржуазії, якого жовтоблакитники величають “оборонцем” українського населення.

### НЕ ПЕРЕСТАЮТЬ ЗАСУДЖУВАТИ.

Засудивши визвольний рух західно - українських трудящих в заявах своїх партій гуртом, українські фашисти і соціал-фашисти не перестають за-

суджувати його ще кожний зокрема. Західно-українська жовтоблакитна преса переповнена такими засуджуючими статтями.

Кожний з провідників української буржуазії і її слуг так і пнеться, щоби заманіфестувати свою лояльність до польської фашистської влади.

### “ВИМОГИ НАЦІОНАЛЬНОЇ РАЦІЇ”.

Ось беремо “Діло” з 21 жовтня. В ньому велика майже на цілу сторінку стаття голови “Просвіти” М. Галущинського. Стаття має крикливу назву “Вимоги національної рації”. Перечитуємо статтю і довідуємося, що цілі ті “вимоги національної рації” зводяться до того, щоби українське населення “самозаперлося” і було покірне і послухне польській фашистській владі.

В тій статті немає ні пів словечка заклику до боротьби, а ціла вона переповнена служачим закликуванням українського населення до спокою і послуху.

В тій статті М. Галущинський виходить зі становища польсько-фашистської державности. Він називає підпали панських маєтків “карігідними актами з правного і державного погляду”. Розуміється, що з правного і державного погляду польського фашизму, бож він одиникий там панує.

Отже в тих словах і в цілій тій статті маємо те саме одобрення і піддержування польсько - фашистських погромів над західно-українськими трудящими, що й в “пастирському листі” Шептицького і заявах українських буржуазних, кле-

рикальних і соціал - фашистських партій.

А в слідуючому числі “Діло” поспішило заявити, що зі становищем Галущинського солідаризується вся українська буржуазія (“Діло” називає її українським народом!).

Для клясово свідомих українських робітниць і робітників в цьому становищі української буржуазії немає нічого дивного. Вони знають, що українська буржуазія не може заняти іншого становища і що вона вже давно обєдналася з польською буржуазією. А страх перед теперішньою революційною боротьбою західно-українських трудящих тільки заставив їх ще тісніше обєднатися і ясно виявити те обєднання.

Але ті клясово несвідомі українські трудящі, що ще довіряють жовтоблакитникам повинні вчитися на західно-українських подіях розуміти життя.

### ДОЗРІЛІСТЬ ДО СЛУЖАЦТВА.

Що українська буржуазія дозріла до служачтва польській буржуазії — це в імені української буржуазії заявив Андрій Лівицький, смітниковий президент УНР в розмові з одним кореспондентом у Відні. Та розмова була поміщена в “Ділі” з 18 жовтня.

Андрюша говорив у тому інтерв'ю як і слід старому слугі Пілсудського.

Обвинувативши за підпали панських маєтків комуністів, Москву і III Інтернаціонал, засудивши їх, похваливши УНДО, радикалів і соціал-демократів за те, що засудили виз-



вольну боротьбу західньо-українських селян і відмежувалися від неї, Андрюша каже, що він має **“глибоку надію на державотворчий інстинкт польського народу (читай буржуазії) і дозрілість українського народу (теж читай буржуазії) та їх добру волю.”**

Егеж, велико-державницького загарбницького інстинкту польському фашизмові дійсно не бракує. Він аж пре з него. Хто ж то не чув про його мрію “од моржа до моржа”. А його “добру волю” показують тепер західньо-українським селянам його карні загони. Нічого собі “інстинкт” і нічого собі “добра воля”, Андрюшо! Недаром селяни відповідають на неї пожарами.

Але треба признати, що, го-

ворячи про українську буржуазію, Андрюша є вірний дійсності. Тому, що слугам не слід мати державних інстинктів, то він говорить тільки про дозрілість української буржуазії. Дозрілість до чого? Звичайно, до нічого більше тільки до служачтва.

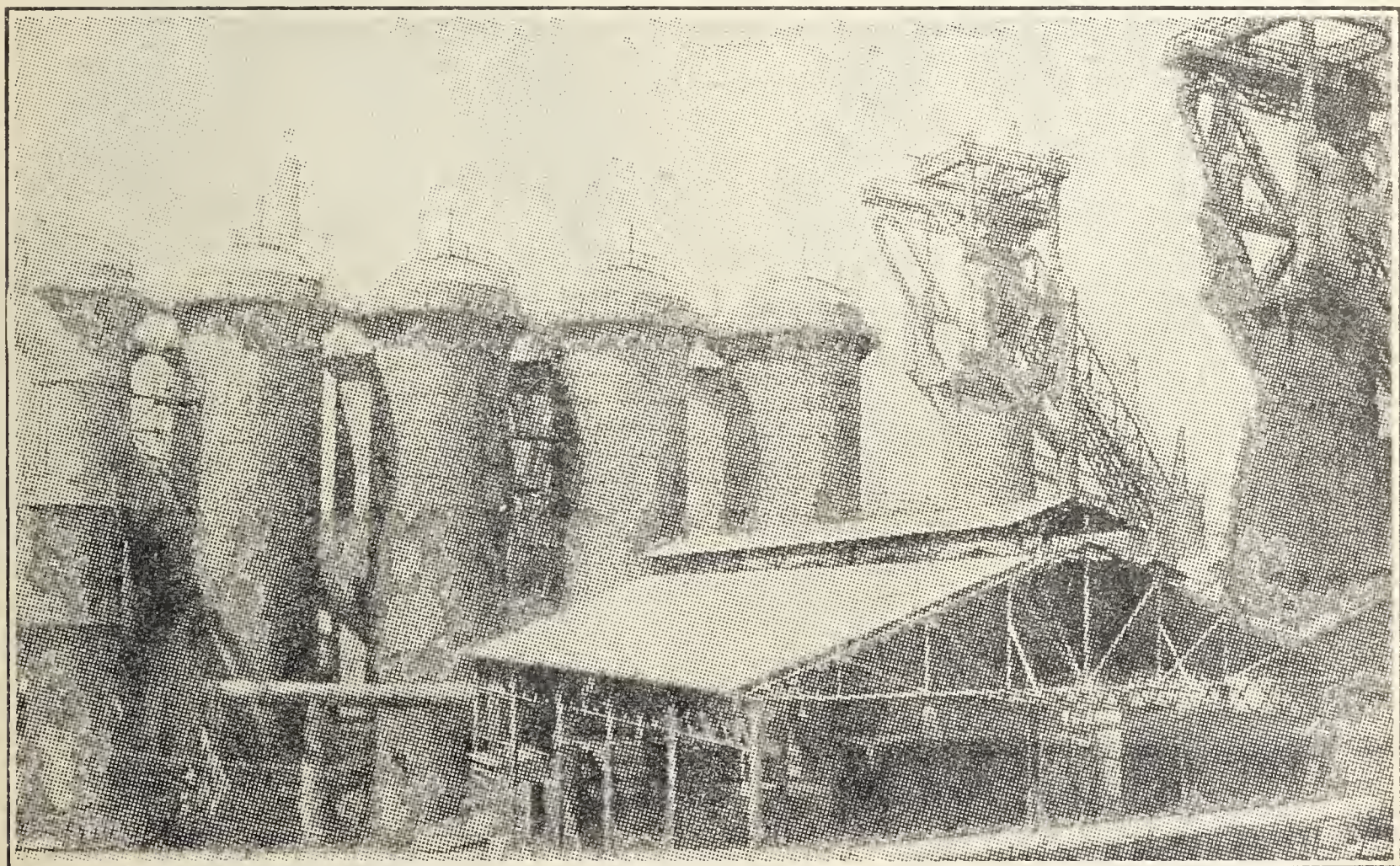
Ми не сумніваємося, що українська буржуазія і соціал-фашисти в повні дозріли до служачтва польському фашизмові. Це вони аж надто ясно виявили в останніх тижнях. Але західньо-українські і польські трудящі виявили ще ясніше, що вони дозріли до революційної боротьби, яка покладе кінець як польському фашизмові так і українській буржуазії та їх слугам.

## **ПІДДЕРЖУЙТЕ ВИЗВОЛЬНУ БОРотьБУ НА ЗАХ. УКРАЇНІ!**

Визвольну боротьбу західньо-українських трудящих піддержують трудящі цілого світа. А найсильнішу піддержку виявили їм трудящі Радянської України і цілого Радянського Союзу та трудящі Польщі.

Комуністична Партія Канади і наші масові робітничі організації влаштовують зараз по цілій Канаді масові протестаційні мітинги проти польсько-фашистського терору на Західній Україні. Всі українські трудящі в Канаді повинні взяти в тих протестаційних мітингах як найчисленішу участь і дати визвольній боротьбі західньо-українських трудящих всяку можливу допомогу.

**М. Квестія.**



Одна з доменних печів новозбудованого металургійного заводу в Керчі, Радянський Союз.  
Ця домна витоплює 500 тон чавуну на добу.



## На Шлях “Дванацятки” Вступають Мільйони

Цепко, Мельничук і Шеремета. Їх замордувала польська шляхта 8 років тому. Вони згинули з Інтернаціоналом і словами “Хай живе революція!” на устах. Вони згинули з глибокою вірою в грудях, що західньо - українські трудящі повстануть і повалять владу польської шляхти й української буржуазії та стануть жити вільним життям.

Ці борці революціонери були праві. Їх глибока віра сповняється. Революційний рух охоплює чимраз ширші маси західньо - українського селян

ства і робітництва. Він шириться, зростає і міцніє.

В останніх двох роках революційний рух на Західній Україні могутньо виявив себе у великих бойових селянських страйках, а цього року західньо-українські селяни пішли далі і освітили цілу країну пожарами панських маєтків.

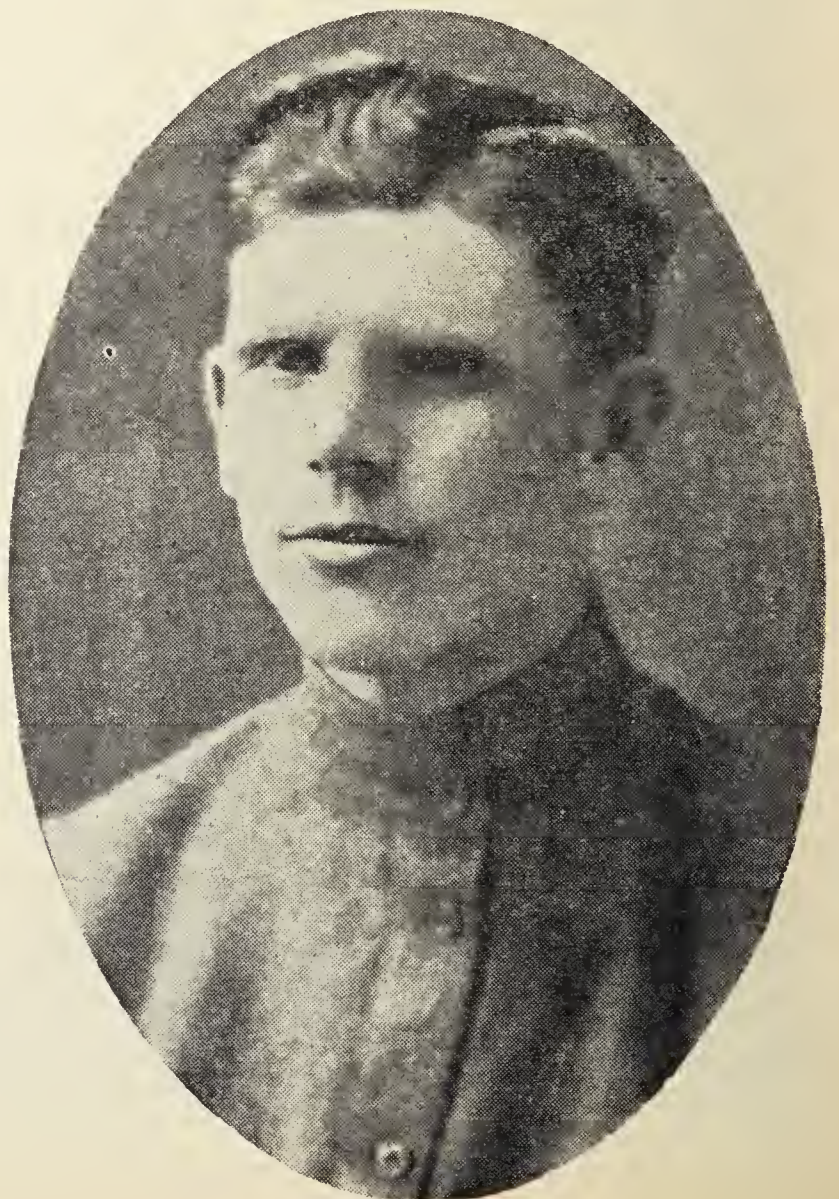
На шлях славної Дванацятки ступили нині тисячі західньо-українських трудящих. Правда, ця їхня теперішня боротьба ще мало зорганізована, переважно стихійна, але розмах її такий могутній, що він по-

тряс цілою фашистською Польщею і на смерть перестрашив всю українську буржуазію і її слуг соціал-фашистів та заставив їх відкрито виявити своє дійсне обличчя.

Цепко, Мельничук і Шеремета померли, але на їх примірах виховується тепер молоде покоління. На їх шлях ступили тисячі. На їх шлях вже вступають мільйони, які напевно досягнуть тієї мети, за яку тих три герої борці зложили в 1922 році своє молоде життя. Назва тієї мети радянська влада.



ІВАН ЦЕПКО



ПЕТРО ШЕРЕМЕТА



# Лист з Польсько-Фашистської Тюрми

“Робітниця” не лише класово освідомляє українських робітниць і фермерок, не лише організує їх і керує їхньою визвольною боротьбою тут в Канаді, але й теж помагає визвольній боротьбі трудящих в старому краю. До тої праці нашого журналу належить теж допомога політичним в'язням в польсько-фашистських тюрмах. Кілька тижнів тому “Робітниця” вислала політичним в'язням до тюрми в Равічу певну кількість літератури а між нею кільканацять чисел “Робітниці”, Бойової Молоді і “Альманаху ТУРФДім”. На днях ми отримали від тих в'язнів листа, якого друкуємо на цьому місці.

Ред.

До редакції “Робітниці”.  
Дорогі Товаришки!

Ваш лист і книжки ми отримали, але що до журналів “Робітниця”, “Бойова Молодь” і примірників “Альманаху ТУРФДім”, то тюремна влада затримала їх і говорить, що доручить нам їх лише тоді, як на це дозволить вища влада. (Вища польсько-фашистська влада ніколи не дозволить видати тим нашим ув'язненим товаришам затриманих журналів, бо “Ро-

бітниця” і “Бойова Молодь” заборонені в Польщі. — Зам. Ред.). Ми робимо всі старання, щоби дістати ті журнали і альманах.

За прислану літературу щиро по товариськи дякуємо. Є вона цінним вкладом у наш скромний книгозбір. Радо вітаємо Вашу обіцянку прислати нам ще більше літератури. Ми не вичисляємо, що саме слід прислати, бо думаємо, що Ви зорієнтуєтесь сами.

При висилці літератури майте на увазі, що книжок американського видання майже не маємо зовсім і що тюремна влада допускає не всяку літературу, як... (тут кілька лінійок шляхетська тюремна влада замазала тушом. — Ред.).

Чи не маєте чого по історії культури, історії загальної та економічної географії. Крім книжок по цих питаннях відчувається потреба в географічних атласах. Дуже пожадані твори красного письменства.

Незадовго постараємося написати Вам щось про наше тюремне життя. Тут сидять політичні в'язні переважно засуджені на довгі роки тюрми, а деякі і на досмертну тюрму. Це карна тюрма одиночної системи. Всі ми завзято і вперто працюємо над собою. Підвищуємо свою класову свідомість, приготуємося до дальшої боротьби.

Засиляємо Вам пролетарський привіт.

За політв'язнів:

**А. Путькало.**

Тюрма у Равічу-Познанському.



СТЕПАН МЕЛЬНИЧУК



# Канадійська Робітнича Жіноча Делегація про СРСР

На днях з Радянського Союзу повернула Канадійська Жіноча Робітнича Делегація. По виконанню своєї праці на V Конгресі Профінтерну і на Міжнародній Жіночій Конференції ця наша делегація відбула разом з робітничими делегаціями з 9 інших країн 25 денну поїздку по Радянському Союзу. В цій статті членкині делегації розказують, куди вони їздили в часі тої поїздки, що бачили і до яких висновків прийшли на основі побаченого. Обов'язково перечитайте цю статтю! Ред.

## НАША 25 ДЕННА ПОЇЗДКА ПО СРСР.

Ми, 35 делегаток і делегатів з 10 капіталістичних країн відбули 25 денну поїздку по Радянському Союзу. До нашої

групи входили: делегати на V Конгрес Червоного Інтернаціоналу Професійних Союзів з Німеччини, Франції, Англії, Болгарії, Злучених Держав, Чехословаччини, Туреччини і Югославії; наша делегація на Міжнародню Жіночу Конференцію з Канади; представники організації Друзі Радянського Союзу з Ірляндії, Франції, і Злучених Держав та представники Міжнародньої Робітничої Допомоги з Франції і Німеччини. В часі тої поїздки ми відвідали Шахтнуну, Ростов (Сельмашстрой), Новоросійськ, Туапсе, Сочі, Сухум, Батум, Тифліс і Баку.

Ми спускалися до майнів, приглядалися праці при чищенню нафти й оливи, відвідали нафтові поля, найбільшу фабрику сільсько - господарських машин, найбільшу електричну станцію на Кавказі, велитенські радгоспи, плянтації і фабрики чаю, фабрики тютюну тощо.

Ми ходили по бараках Червоної армії, по робітничих клубах, санаторіях, клініках, домах віддиху, робітничих селищах, робітничих домах, спальнях і помешканнях.

В робітничих дільницях ми заходили до всіх домів, до яких лише хотіли, ми жили в

## СПОРТОВІ ЗМАГАННЯ В РАДЯНСЬКОМУ СОЮЗІ



Спорт в Радянському Союзі не має бизнесового і мілітаристичного характеру, як це в капіталістичному світі. Він там є масовий і звернений на підвищення здоров'я трудящих.



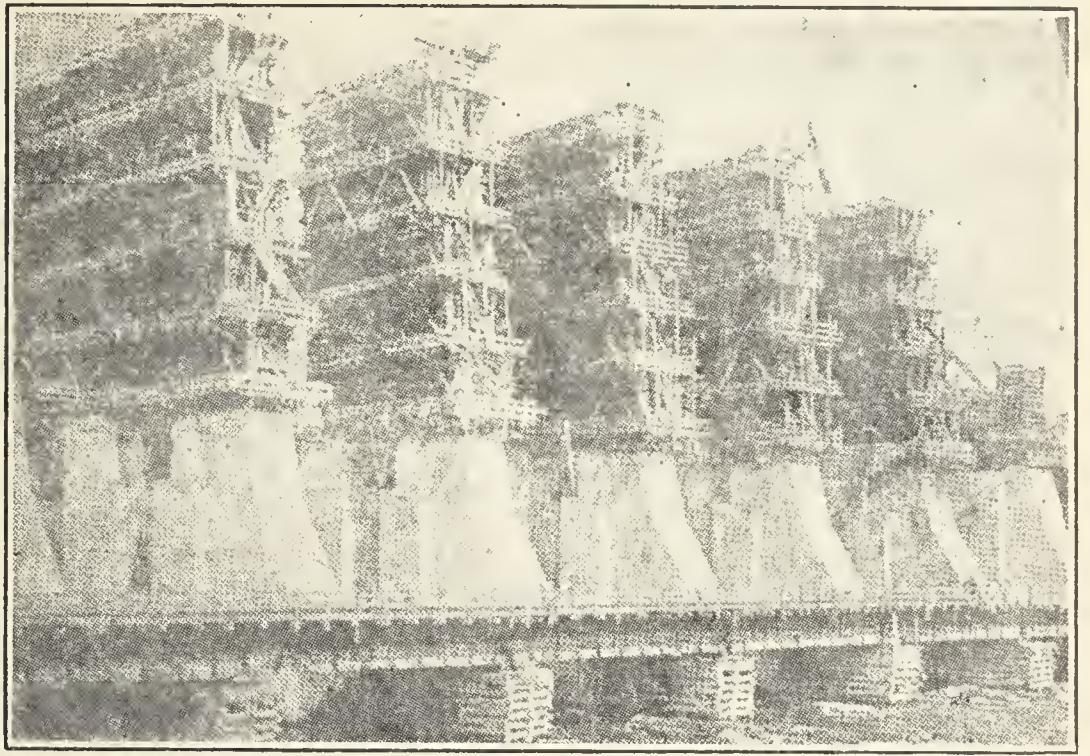
домах віддиху, багато з нас начували в робітничих домах і всюди — на залізничних станціях, на вулицях, у фабриках, клубах тощо ми розмовляли з робітницями і робітниками, з червоноармійцями, з тисячами різних людей. Ми бачили і перевірили дійсний стан життя в Радянському Союзі.

Цього всего, що ми бачили, не можна описати в короткій статті. Ми розкажемо все робітницям і робітникам подрібно на наших мітінгах, які ми будемо влаштовувати. На цьому місці ми бажаємо лише загально сказати про вислід нашої поїздки.

### ТРУДЯЩІ СРСР БУДУЮТЬ СОЦІАЛІЗМ.

Це є великою приємністю для нас повідомляти робітниць і робітників цілого світа, що ми бачили своїми власними очима як трудящі Радянського Союзу будують соціалізм. Ми бачили нові величаві будови і нові чудово устатковані фабрики й заводи. Ми бачили прекрасні робітничі дома й гарні помешкання. Нас просто зачаровували дома віддиху і санаторії своїм чудовим урядженням. Ми захоплювалися плодючими полями радгоспів. І все це створене руками робітників та селян і все це належить до робітників та селян. Все це становить запоруку розвитку радянського суспільства.

Це велитенське соціалістичне будівництво в Радянському Союзі ведеться в тому самому часі, як всі країни капіталістичного світа роздавлює і руйнує небувала економічна



БУДОВА ДНІПРЕЛЬСТАНУ ПОСТУПАЄ СКОРО ВПЕРЕД.

криза. Такий стан річей робить ще більш захоплюючими успіхи Радянського Союзу, країни, де немає вже безробіття, де положення робітників і селян поліпшується з кожним днем, країни, що скоро поступає вперед, щоби дігнати і перегнати найбільш індустріально розвиненні капіталістичні країни.

### ПОРІВНАННЯ ДВОХ СВІТІВ.

Ми є робітниця і робітники з 10 капіталістичних країн. Ми вповні здатні порівняти положення трудящих в капіталістичному світі з положенням трудящих в Рад. Союзі. З того порівняння двох світів ми робимо тільки один висновок: робітництво і селянство всіх капіталістичних країн мусять іти за приміром радянського робітництва і селянства і то так скоро як тільки може. Тільки диктатура пролетаріату, тільки соціалістичне планування, що найяскравіше виявило себе 2 роки тому в грандіозній

ідеї Великого Пятирічного Плану здібні дати такі наслідки. Тільки Комуністична Партія може вести пролетаріат до перемоги через всі труднощі.

Ми побували в цілому ряді міст в тому часі, як ціла радянська країна відгукувалася на поклик Центрального Комітету Всесоюзної Комуністичної Партії, як ціла країна переповнена революційним ентузіазмом напружувала всі свої сили, щоби успішно закінчити 2 рік Пятирічного Плану.

Ми є переконані, що без проводу комуністичної партії радянський пролетаріат був би не міг повалити капіталізму, відбудувати індустрію і сільського господарства та створити таке велитенське, подиву гідне соціалістичне будівництво. Під проводом комуністичної партії пролетаріат Радянського Союзу виховано в дійсному інтернаціоналізмі. Кожна пролетарка і кожний пролетар Радянського Союзу, з якими ми ми розмовляли, виявляли



переповнення бойовим духом міжнародної робітничої солідарности.

### ВОЛЯ І БРАТЕРСТВО ВСІХ НАРОДІВ СРСР.

Ми хочемо спеціально згадати, що ми подорожували через країну замешкану різними національностями, які перед Жовтневою революцією були придавлені російським імперіалізмом. Тепер всі вони вільні і живуть по братерськи. Так, наприклад, Кавказ зі своїми багатьма народами творить нероздільну частину Радянського Союзу, є дійсно вільний і становить дружню родичну народів, які спільно будують соціалізм.

Ми прийшли до глибокого переконання, що диктатура пролетаріату є могутньою зброєю для визволення поневолених народів, що тільки радянська система може дати поневоленим народам повне визволення зпід вікового гнету.

### ОБОРОНЯЙТЕ РАДЯНСЬКИЙ СОЮЗ!

Тепер після подорожі по Радянському Союзові ми особисто бачимо, як підлі є всі ті наклепи і брехні, що їх поширюють про СРСР соціал-демократи в капіталістичних країнах.

Ми закликаємо робітниць і робітників усіх капіталістичних країн, щоби гнали-геть тих підлих брехунів!

Ми закликаємо всіх робітниць і робітників, всіх фермерок і фермерів обороняти Радянський Союз!

Ми закликаємо все поневолене і визискуване робітництво і селянство боротися за встановлення у своїх країнах радянської влади!

Ми ручимо, що тепер ми будемо боротися за пролетарську революцію багато активніше, багато енергійніше і багато відданіше як перед тим.

Ми висловлюємо свою подяку радянським трейд-юніям,

які допомогли нам влаштувати поїздку по своїй країні.

Ми засилаємо братне революційне поздоровлення робітницям і робітникам трейд-юній Шахтної, Ростова, Новоросійська, Туапсе, Сочі, Сухуму, Батуму, Тифлісу, Баку і ми дякуємо їм за їхню солідарність і за всі радісні моменти, які вони дали нам, коли ми були між ними.

Хай живе пролетаріят Радянського Союзу і його авангард Всесоюзна Комуністична Партія!

Хай живе виконання Пятирічного Пляну в 4-ох роках!

Хай живе всесвітній Жовтень!

Членкині Канадійської Робітничої Делегації до Радянського Союзу:

Бекі Бюгей, Ені Витфілд.  
Пирл Відро, Бесі Шахтер,  
Анна Зень, Елсі Тинджала.

### В ДОПОМОГУ "РОБІТНИЦІ".

Вінніпег, Ман.

Товаришки, існування "Робітниці" залежить від нас самих, тому ми повинні поширювати її, вирівнювати і відновляти передплату на неї та збирати і жертвувати на її пресовий фонд.

Робітнича преса — це найважливіша наша зброя в боротьбі проти визискувачів. "Робітниця" як слід виконує своє завдання в революційній боротьбі, тому я жертвую по своїй змозі на її пресовий фонд \$2.00. Одночасно я закликаю щоби на ту саму ціль і по стільки-ж грошей зложили такі товаришки: І. Грищик, Хома, Хвалібога, В. Миленко, К. Марак, Мриглов — всі з Вінніпегу; далі — т-ка П. Гридрій з Торонто і т-ка І. Гонц з Гемилтону.

Памятаймо, товаришки, що наша преса вчить нас і організує та робить нас свідомими членкинями робітничої класи. То-ж будуймо свою пресу!

А. Козмоляк.



ТРАКТОРИСТИ НА КОЛЕКТИВНИХ РАДЯНСЬКИХ ЛАНАХ.



# Збираю передплату для "Робітниці"

Вся увага наших українських робітничих організацій зосереджена зараз на кампанії для нашої преси. Ми членкині Жінсекції ТУРФДім працюємо в цій кампанії для свого журналу "Робітниці". Влаштуємо на ту ціль підприємства, збираємо пресфонд, приєднуємо нових передплатниць, збираємо залеблі передплати. Збираю і я залеблі передплати.

Приходжу я на днях до одної з товаришок, таки членкині Жінсекції, і не кажу за чим прийшла, а тільки питаю:

— Чому це ви, товаришко, не були на забаві, яку влаштував наш жінвідділ 6 листопада за збіркою річей на розігравку?

— О, — говорить, — та я вже не належу там.

— А то чому?

— Та я навіть членської книжки не взяла. Я думала, що ви знаєте.

— Ні, я не є в заряді і не знаю, але про те, що ви на збори не приходите — це мені відомо, бо я вас ніколи на них не бачу. Але чому?

— Е, чуєте, нема з чим ходити. Чоловік 2 місяці на весні не робив. А там ще й вкладки піднесли аж на 20 ц. місячно.

— Так це ви тому залишили організацію, що чоловік 2 місяці не робив на весні. Але ж, товаришко, тепер є багато робітниць, що ні вони ні їх чоловіки не працюють, а вони не залишають організацій. Навпаки, вони ще активніше пра-

цюють в них, бо бачуть, що тільки організованою боротьбою можна покінчити з безробіттям.

Товаришка почервоніла.

— Та я, бачите, переказувала одною товаришкою до заряду, як справа мається зі мною, але немаю ніякої відповіді.

— Ні, — говорю, — це неправильно, товаришко. Ви довго були в організації і знаєте, що про такі справи не переказується, а треба самій прийти до заряду. Це правило. Це ж сором, що ви залишили організацію через неоправдані причини.

А я до вас прийшла, — продовжала я, — за задоволеною передплатою на "Робітницю". Ви довгуєте за 2 роки. Чому ви так затягнули передплату. Та ж ви знаєте, що "Робітниця" мусить мати фонди, щоби виходити.

— Та ж я вам говорила вже, — відповідає вона, — що коло нас прикро. Тому й я так задовжилася.

— Ваш, товариш працює стало?

— Та стало, але цієї весни мав 2 місяці лейд-оф.

— А минулого року працював?

— Працював.

— Значить працював, а ви за "Робітницю" не заплатили. То вирівняйте тепер передплату.

— Ні я не можу.

— Але ж, так, товаришко, не можна робити. Чоловік пра-

цює, а ви хочете даром "Робітницю" читати.

— Ну то я вам дам \$1,00.

— А решта?

— Решту я сама принесу.

— Ні, товаришко, ви скажіть мені, коли прийти по гв передплату, а я прийду.

— О, ви вже злостите мене. Я платитиму з кожної пейди по 50 ц.

— Добре я приходитиму до вас по тих кожних 50 ц., доки не вирівнаєте передплати.

Так то ми домовилися.

А таких товаришок є чимало. Вони відказуються і стараються збути колекторів передплати чимнебудь, не дивлячись на те, що можуть вирівнати передплату. Тому всі ми, що збираємо залеглу передплату, повинні присвятити належну кількість часу, піти в одно місце кілька разів, а таки зібрати передплату.

Найбільше уваги ми повинні звернути на таких передплатниць, про яких пише т. Іжак в минулому числі "Робітниці". Їх є чимало, а цьому треба покласти край, бо "Робітниця" мусить мати фонди для існування. Інакше вона не зможе виходити. Одночасно всі ми повинні допомагати "Робітниці" пресовим фондом і поширювати її між тисячами робітниць і фермерок. Всі до праці!

**В. Маріяна.**

Вінніпег, Ман.

"Переробити людей доразу не можна, прищипити їм віру в соціалізм доразу не можна".  
Ленін.



## Зміцнити Організування Робітниць в Юнії!

В нашій пресі багато пишеться і наші товариші багато працюють тепер над тим, щоби збудувати міцну Індустріяльну Юнію Лісових і Рільних Робітників. Але ця праця юнії у такому важному центрі як Вінніпег має ту недочоту, що місцеве керівництво і членство юнії замало звертає уваги на те, щоби втягнути до юнії робітниць. Ту недочоту треба як найскорше виправити. Бо у Вінніпегу й в околиці є дуже багато робітниць, які через ціле літо працюють на фармах, в різних огорожників то що.

Вони страшно визискувані, вони працюють довгі години, а за дуже мізерну платню. Вони конкурують між собою за працю і через несвідомість збивають одні одним платню.

Теперішня криза, теперішнє безробіття придавили робітниць чи не гірше як робітників. Адже на плечах і головах робітниць лежить тягар опіки над дітьми і цілою родиною. Вони мусять дбати чим їх прогодувати і в що вбрати. Тому так багато робітниць старається за всяку ціну дістати працю.

Багато вінніпегських робітниць працюють в дооколичних огорожників. На весні вони сапають в їх огородах і полять, в літі лагодять огорожину до міста, а в осені збирають плоди з огорожів. В таких огорожників працює по кілька а то й по кільканацять робітниць. Всі ті робітниці незорганізовані, як і ті, що працюють на фармах. Вони ідуть до

праці в 6-й годині рано, а вертають в 7-й вечером.

А праця та тяжка. З одного боку підганяють тих робітниць боси, а з другого боку підганяють себе і сами робітниці. Клясово несвідомі, в своїй масі, незорганізовані вони бояться, щоби не втратити праці і тому часто так рвуть в роботі одна наперед другої, що аж душі з себе випирають.

Це було в минулому, але тепер в часі безробіття воно ще погіршилося. Кожна старається приподобатися босови, щоби мати в него роботу. А котра не змагає триматися зі всіми, то їй певно вже немає чого виходити до праці на другий день. Такого безголова в минулому не було.

Часом огорожник не хоче сам наглядати за робітницями, бо бачить, що вони й так добре одні одних підганяють і йде собі до своєї роботи, а на своє місце настановляє одну з робітниць. Вибирає звичайно таку, по котрій бачить, що вона буде йому добре служити. Такі наставниці часто гірше підганяють робітниць від самого боса. А що бос доручає їм і приводження робітниць до праці і розподіл праці, то ті останні стають дуже залежні від них.

Багато бідних, несвідомих робітниць, стараючись дістати в таких наганячок працю, роблять їм супрайс-парти, купують дарунки тощо. Словом платять чим можуть, щоби лише дістати змогу заробити тих кілька доларів на прожиття.

Робітник по праці йде до дому і спочиває собі, а робітниця по кожній цілоденній праці мусить й домашню роботу зробити, а це не легко їй приходить.

Теж багато робітниць працює у Вінніпегу у фабриках, лондрах, готелях, ресторанах, при чищенні офісів, в приватних дімах тощо.

Ті, що працюють у фабриках терплять від спід-апу, від зривання платні, від піс-ворку, від нічної праці, від поведінки босів і форманів тощо. А не в ліпшому якщо не в гіршому положенні знаходяться робітниці готелів, ресторанів і лондрів. Важко працюють, терплять важкий визиск і ті робітниці, що працюють в приватних дімах багатців. Вони в них діми утримують, перуть, прасують тощо.

Від часу, як уведено в життя машини до прання багато робітниць, що робили в приватних дімах, втратили роботу; машина витиснула їх. Їм тепер дуже тяжко дістати роботу. З огляду на те, що їх дуже багато напрошується до праці, то боси знизили в приватних дімах платню. Там, де колись плачено робітницям по 35 центів на годину, вони платять тільки по 25 центів.

Є тут у Вінніпегу такий офіс, де робітниці пошуковують за працею. Він завжди переповнений робітницями від ранку до вечера. Всі так і чекають, щоби хто зателефонував, що потребує робітниці. А якщо таке трапиться, то всі аж ду-



шаться, так стараються бути ближче столика.

До того офісу треба ходити цілими тижнями, щоби дістати на день працю. Особисті знайомства, протекція і тому подібне відіграють в тому бюрі праці велику роль. Без них

дуже важко дістати працю.

В додатку цей гнет і визиск зростає з дня на день. Одиноке, що може нас, робітниць врятувати від него — це організування в революційні юнії. До таких юній ми повинні вступати. А вінніпегське керівниц-

тво і членство Воркерс Юніті Ліг й Індустріальної Юнії Лісових і Рільних Робітників повинні звернути більше уваги на робітниць. Бо досі в цьому напрямі недосить зроблено.

**А. Бобовська.**

Вінніпег, Ман.

## Міські Вибори у Вінніпегу

Дня 28 листопада відбудуться вибори до міської ради у Вінніпегу. Комуністична Партія Канади ставить у тих виборах трьох своїх кандидатів на алдерменів і трьох кандидатів на шкільних простів.

На алдерменів у першій, другій і третій вардах кандидують т.т.: **Д. Ботлер, М. Дж. Форкін і В. Н. Колісник.** На шкільних тростів у тих самих вардах кандидують т.т.: **І. Лівай, С. Симкін і А. Білецький.**

Виборча боротьба цього року буде дуже завзята. Буржуазія і соціал-фашисти міста Вінніпегу мобілізують всі свої сили, щоби повалити комуністичних кандидатів. Українські жовто-блакитники помагають їм аж зі шкіри вилазять.

Всі вони бояться вибору комуністичних представників до міської і шкільної рад як вогню. Бо всі вони прекрасно знають, що комуністичні представники будуть вірно і непохитно стояти там на сторожі прав трудящих. А зразок тої роботи вони бачуть в алдерменській діяльності тов. В. Н. Колісника. О, вони йому ніколи не забудуть того витягання їх темних, закулісових справ на денне світло, його оборони робітничих справ, його бороть-

би за працю або утримання для безробітних.

Робітниці і робітники міста Вінніпегу повинні постаратися в наближаючих виборах, щоби за їхні справи боровся у міській раді не один лише комуністичний алдермен, але три; щоби у шкільній раді, де немає ні одного комуністичного

радного, було їх теж три.

Ще ніколи робітництво міста Вінніпегу не потребувало такого міцного об'єднання сил як зараз. Бо ще ніколи нужда, гнет, визиск і безробіття не були такі великі як тепер. Через те ще ніколи робітництво Вінніпегу не стрічало насуваючоїся зими з таким трепетом як зараз.

Все те руїне зло можна усунути лише організованою боротьбою.

Комуністична партія працює, бореться в тому напрямі. Вона організує робітниць і робітників у бойові революційні юнії. Вона організує безробітних в бойові революційні організації безробітних. Вона розкриває перед масами трудящих служачку роботу соціал-фашистів. Вона бореться за радянський лад в Канаді.

Тому голосуйте, товаришки й товариші, в день 28 листопада на кандидатів комуністичної партії до міської і шкільної рад, щоби вони могли і з тих капіталістичних урядів організувати робітництво до боротьби за визволення, показувати трудящим, що ті уряди є органами капіталістичної диктатури та направляти їх на шлях боротьби проти капіталізму.



Соціал-фашисти тісно об'єдналися в усіх країнах з буржуазією і виступають разом з нею єдиним фронтом проти трудящих. На картині: провідник англійських соціал-фашистів Мек-Доналд і провідник англійської буржуазії Лойд Джордж демонструють свою взаємну любов. Канадійські соціал-фашисти точ-в-точ такі як англійські. Розкривайте їхню роботу і боріться проти них на кожному місці.





## МАТИ

Рік сімнацятий...  
... — Сину, — прохала, —  
Ну не йди... Ти ж у мене один.  
І з докором журливо сказала:  
Ти ж іще молодий...

Чи життя своє хочеш згубити?  
Сину, сину, вернися назад... —  
Не могла свого горя здавити —  
І скотилась сльоза.

Лише тихо, так тихо промовив:  
— “Сліз не треба...  
Не плач...

Не хвилюйся...,  
Якщо ми переможемо, —  
то знову  
любма мамо, до тебе вернусь”. —

І пішов...  
Вітер плакав журливо,  
ввічі глянув сумний молодик,  
подививсь одиноко на ниви  
і за темною хмарою зник.

Похилилась на тин біля хати  
і дивилася довго у слід...  
— Сину!.. Сину!.. — ридала, —  
Я ж мати... —  
І холонуло серце мов лід.

## 2

І три роки до дому чекала.  
Зеленіли як завжди поля,  
І як завжди ціпочок свій брала  
І виходила тихо на шлях.  
Та немає...  
Сивіло волосся...

Як туман посивіла уся.  
... Пригадала:  
маленький і босий

пас на луках куркульських гусят.  
Пригадала, як в бій виряжала,  
він казав тоді: я — комуніст.  
І сльоза золотава упала  
На свіженький знайомого лист

і слова:  
“не чекай, бо не вернеться,  
у в'язниці повішений син...  
Знову туга і рветься серце:  
— Сину... сину...  
Ти в мене ж один”...

Коли вирвали з партії сина,  
Я нестиму, як стяг партквиток  
То нічого, що горем сива,  
І хилюсь на ціпок...

А вночі коли вітер ридає  
тихо, тихо, немов би дитина,  
Йї здається:  
що хтось гоїдає  
на гілляці коханого сина.

Сонна схватиться. В темній кімнаті  
делегатський поправить платок,  
блимне лампа, і погляд свій кине  
на партійний квиток.

— Ні! Не треба партійці тужити, —  
блисне думка стрілою тепер, —  
Він хотів по новому жити  
І за правду помер.

Ол. Ковальчук.

---

“Було б ґрунтовною помилкою думати, що боротьба за демократію може відтягнути пролетаріят від соціалістичної революції, або заслонити, затінити її й т. п. Навпаки, побідний соціалізм, що не здійснює повної демократії, є так неможливий, як не може підготувитися до перемоги над буржуазією, що не веде всебічної, послідовної і революційної боротьби за демократію”.

\*\*\*

“Наш шлях витичується передусім класовим підрахунком сил”.

Ленін.



# Від "білого хреста" до червоного прапора

Спогади Макса Гельца.

(Продовження.)

Так само сильні й згубні ілюзії що до провідної ролі комуністичної партії, що у нас, у Фогтланді, виникли з надмірно високої оцінки революційної активності одиниць, виявилися в тодішньому опортуністичному провіді КПН, виявилися, насамперед, у комуністичного ватажка хемніцької повітової верхівки, Брандлера. Замість зрозуміти, що революційна партія в революційних боях можлива лише тоді, коли вона має вироблену вже революційну лінію, замість стати на чолі робітничої класи, як справжній авангард пролетаріату й так ото здобути собі довір'я широких мас, Брандлер і тодішня верхівка Комуністичної Партії Німеччини орієнтувалися на соціал-демократів і свої постанови робили більш-менш залежними від позиції СПН.

Ледве чи треба підкреслювати, що партію взагалі аж ніяк не можна робити відповідальною за ті помилки, що були тоді. В партії були вже найкращі і найреволюційніші елементи робітничої класи, але тим активним і передовим елементам, що до них, без сумніву, можна зарахувати революційних борців фогтландського пролетаріату, бракувало достатньої ясності й ідеологічного вишколення, що зробили б їх здатними зірвати курс партії і хистку й опортуністичну політику Брандлерів, Тальгаймерів і Леві замінити послідовною й більшовицькою політикою.

За тодішнього опортуністичного проводу партії, що окремим революційним робітникам, що й цілим загонам активних борців куди важче було коритися безумовно дисципліні партії, ніж це було б тоді, коли б партія мала послідовний і однозначний провід.

Типічне для опортуністичної політики деяких верхівок нашої партії в капський період — це визнання цілковитого краху, як це в результаті цієї політики висловив сам Брандлер у своїй брошурі про капський путч. В цій бро-

шурі читаємо на сторінці 76: "Коли нас покинуло робітництво в усій державі, коли нас покинула НСПН в Саксонії, коли проти нас виступила СПН в усій Саксонії, як і в Хемніці, не лишилося нам нічого іншого, як погодитися з таким станом"...

З того, що тут говорить Брандлер, видно цілком ясно, на яких безмірних ілюзіях була побудована його політика. Для нього було несподіванкою те, що СПН виступила проти нього, що НСПН відійшла від революції. Ті факти, що для справжнього комуністичного проводу мусіли б бути цілком зрозумілі, заскочили його так несподівано, що йому "не лишилося нічого іншого, як погодитися з таким станом".

Перша листівка в березневі дні, що з нею Тальгаймер звернувся до робітництва від імені центру КПН, проголошувала такі незрозумілі гасла. Я наведу їх у скороченому вигляді.

Ще не час розпочинати боротьбу проти військової диктатури. Він настане аж тоді, як військова диктатура покаже явно своє обличчя. Широкі маси лише тоді пізнають військову диктатуру, як не батого вже, а скорпіони свиститимуть по робітничих спинах, як залізний гніт в середині країни й нова воєнна небезпека назовні примусять їх схаменутися. Але робітництво повинно боротися до кінця суто пропагандистським бойовим закликком: "Геть військову диктатуру! За диктатуру пролетаріату! За німецьку комуністичну республіку рад!"

Навіть простому, нехитрому в політичних справах розумові така листівка мусіла показатися якимось божевіллям. Що рядок, то два різні гасла: Не боріться проти військової диктатури! Ще не настав момент, відповідний для диктатури пролетаріату, але боріться за німецьку комуністичну республіку рад. Ні пальцем не кивніть за пролетарську демократію — державний центр кине виконавче гасло до боротьби проти військової диктатури тоді, як монархі-



стичні генерали постріляють усіх революційних робітників.

Ще 22 березня Гальгаймерівський центр розіслав по повітах довжелезного красномовного обіжника, де годі навіть було розібрати, що до чого. Останній уступ з цього обіжника подаю дослівно: "Товариші, ви спитаєте нас, які гасла ми даємо вам. Ми знаємо, так само, сподіваємося, знаєте й ви, що на те, щоб настановити республіку рад, ще не настав слухний час. Але ми маємо обов'язок з тієї боротьби винести все, що можна винести для пролетаріату. Наш обов'язок іти дорогою, що веде до нашої мети, так далеко, як тільки це можливе. Мету в нашій боротьбі позначає нам революційна стиглість пролетаріату. Але що можна досягти й, на нашу думку, мусить бути досягнене, це насамперед, озброєння пролетаріату, щоб прийдешній уряд хоч який би він був, мусів спертися на робітничі багнети, а не на багнети буржуазні. Обирайте всюди робітничі ради, щоб ми могли прийдешньому урядові, навіть коли б він тоді мав вийти не з робітничих рад, протистояти як організована сила. Товариші, ми сподіваємося, що всі ви щиро захоплені боротьбою, і шлемо вам наш революційний привіт".

Той самий партійний центр, що ще 22 березня домагався озброєння пролетаріату, навіть не уявляв собі ясно, якого уряду треба домагатися, за який уряд мали вступитися робітники з багнетами в руках.

Але в той самий час, як центр кинув гасло, що ми, робітництво, повинні озброюватися, хемніцька робітнича рада, що складалася переважно з комуністів і була під проводом Брандлера, намагалася перешкодити нам, коли я з фогтландськими робітниками прийшов до Франкенберга забрати зброю з касарні райхсверу, де її було більше ніж треба. Та на цьому не кінець. Брандлер, як ватажок хемніцької КПН, поставив мені і фогтландським робітникам вимогу віддати йому ту зброю, що була в наших руках. Той самий Брандлер у капські дні звернувся до революційного пролетаріату з закликом, де він писав: "Усунути капіталістичний суспільний лад ми зможемо лише тоді, коли, хоч що будь, застосуємо всі примусові

способи, що є в наших руках. Хто стримує пролетаріат від такої завзятої боротьби й прикидається, що він бореться за соціалізм, той обдурює пролетаріат. Це боротьба за диктатуру пролетаріату, за комунізм".

Позбавлені всілякого пляну й напряду гасла наших центральних партійних місць підчас капського путчу страшенно збаламутили робітництво. На установчих пленарних зборах робітничої ради в Хемніці, де комуністи мали більшість, товариш Брандлер сам сказав: "Ми не боремося безпосередньо за комуністичну мету, ми не думаємо про те, щоб зараз прийти до влади" (цитую в тій редакції, як це подає Брандлер у брошурі "Операції проти капського путчу в Західній Саксонії", стор. 19).

Варт придивитися ближче до згаданої брошури товариша Брандлера, це бо після капських днів був санкціонований центром КПН "пояснювальний матеріал" для революційних робітників. Рівень цієї брошури ледве чи дозволяє розібратися в ній по суті та заперечити висловлені там твердження. Раз-у-раз у цьому документі Брандлер суперечить сам своїм твердженням, іноді навіть на тій самій сторінці. Отже треба тільки подати хоча б кілька повних суперечностей його висловів, щоб побачити ясно ту заплутаність брандлерівської політики.

На пленарному засіданні Хемніцької робітничої ради 16 березня Брандлер, як пише він у цій брошурі (стор. 23—24), виступив з промовою, де є таке гостре місце: "Або ми знищимо бандитів (тоб-то монархістичну реакцію. М. Г.), або вони нас. Третього виходу нема. Коли ми стоїмо над безоднею, то мусимо боритися до останньої хвилини. Річ тут не в демонстрації, а в тім, чи бути нам, чи ні".

Ці слова він підсилив тим, що того самого дня (знову таки за його власними даними на стор. 25 тієї самої брошури) пропустив через Хемніц без найменшої перешкоди один автомобіль з особистим почетом Носке, а другий — з офіцерами й членами уряду, ще й видав їм дорожні документи.

Не слід забувати оцих слів з його брошури (стор. 88):

"Ми мусили уникати навіть збройної боротьби, коли придушено Райнський край. Після



коротенького початкового успіху ми прийшли б неминуче до тяжкої поразки". Проте, навіть перед поразкою робітників у Райнському краю Брандлер ні разу не спробував збройним виступом у гірничому Фогтланді прийти на виручку й підмогу рурським робітникам, що знемагали у важкій боротьбі. Навпаки, кожну вимогу й пропозицію, що виходила від нас, від відхиляв. На цьому місці вистачить навести цитату з Брандлерової книжки: "Хоч влада в Хемніці була в наших руках, проте, ми могли з неї скористуватися хіба тільки щоб настановити пожежну команду, головню, щоб підтримати старий порядок" (стор. 69 його брошури).

Проте, він дозволив собі в своїй брошурі таку критику: "Підчас великодних свят ті банди катували Рурський край, робітництво решти Німеччини бездіяльно дивилося на цю криваву розправу над рурськими гірниками".

Брандлер раз-у-раз скаржить на велику недостачу зброї, проте, читаємо у нього таке неймовірне визнання (на стор. 88): "Це був найкритичніший момент у нашій роботі, коли за 11 кілометрів від Хемніца з'явилося два панцерних поїзди, а з ними щось із тисяча чоловік райхсверу. Можна було б тоді забрати обидва панцерні поїзди. Але ми не радили цього робити й вжили всього свого впливу на те, щоб цьому перешкодити". (Далі буде.)

## ОЛЕНА ПЧІЛКА

5 жовтня 1930 року померла на Радянській Україні українська письменниця і діячка Олена Пчілка. Поховано її 7 жовтня в Києві на Байковому цвинтарі біля могили її доньки, відомої української письменниці Лесі Українки. З того приводу ми друкуємо оцей її життєпис.

Ред.

В особі Олени Пчілки українська радянська громадськість втратила людину, що за своє довге життя багато попрацювала на користь української культури. Олена Пчілка (Ольга Петрівна Драгоманова-Косач) народилась 17 липня 1849 року на Полтавщині, в місті Гадячому, в родині поміщика середньої руки. Племінниця Якова Драгоманова, засланою на каторгу за участь у таємному товаристві "Соєдиненных славян", що мало звязок з "декабристами", родичка Метлинського, етнографа, збирача народніх українських пісень, рід-

на сестра Мих. Драгоманова, відомого українського вченого і громадського діяча первісного соціалістичного руху на Україні, вона прекрасно опанувала українську мову й народній фолклор. З дитинства від батька, що був освіченою людиною, друкував свої оповідання, проводив українські етнографічні записи, О. Пчілка полюбила літературу й народні пісні. Пізніше, у свої шкільні роки, О. Пчілка під великим впливом М. Драгоманова поглибила свій інтерес до українського фольклору.

По одруженні й переїзді до Звягелю О. Пчілка почала ретельно збирати матеріали української етнографії. Наслідком цього з'явилася її наукова праця "Український орнамент" (1876 р.) і збірка віршів "Думки-мережанки" (1886 р.), пізніше "Вислід про колядки во-

линські" ("Киевская Старина" 900-ох р.р.) Багато етнографічних матеріалів передала О. Пчілка М. Драгоманову й М. Лисенкові.

Літературна діяльність О. Пчілки ще раніше почалася з перекладу "Записок причинного" й "Весняної ночі" Гоголя (1880 р.), але тільки під натиском редакції львівського часопису "Зоря" вона стала письменницею. Вибір її оповідань нещодавно видало видавництво "Рух" ("Оповідання" з автобіографією. До друку виготовив Т. Черкаський. К. 1930 р. стор. 288). Решта творів віршованих, прозових і драматичних порозкидані по різних часописах, альманахах, а видані окремо становлять раритет. Олена Пчілка належить до письменників етнографічної школи; твори її, пройняті запізним романтизмом, дуже цінні сво-



єю соковитою, добірною, чистою мовою. Тепер, коли пишуть статті про силу мовних оріхів у багатьох сучасних українських письменників, можна вказати на мову творів О. Пчілки, як на таку, що в неї треба вчитися. Чимало попрацювала О. Пчілка в галузі дитячої літератури, залишивши вірші, оповідання й п'єси для дітей.

Велике значіння має громадська діяльність О. Пчілки до революційних років. У молоді свої роки в Звягелі, в Луцькому небіжчиці заснувала підвалини українських бібліотек, аматорського українського театру. Пізніше брала участь у початкових кроках феміністичного руху в Галичині, видаючи разом з Н. Кобринською жіночі альманахи. По переїзді до Києва О. Пчілка брала участь у "Літературно-артистическом обществе", що хоч було російське, але для чи-

тання на своїх вечірках і до своїх альманахів приймало твори українською мовою.

О. Пчілка, крім доповідей про українських письменників, робила доповіді про Пушкіна, Міцкевича й т. ін. Коли засновано після 1905 р. український клуб, О. Пчілка ввійшла до складу його управи й брала близьку участь у роботі етнографічної комісії при клубі. Вона виступала (одна з наддніпрянських українців українською мовою) на святкуванні Котляревського 1903 р. в Полтаві з промовою. У січні 1905 р. О. Пчілка їздила до Петербургу, як делегатка в справі заборон на українське слово.

З початку революції О. Пчілка, перебуваючи в Гадячі, була редакторкою "Газети Гадяцького Земства" і добила ухвали перевести газету на українську мову. З 1924 року О. Пчілка знов оселилася в Ки-

єві, працювала в Академії Наук, де була членом комісії Етнографії, Літературно-історичної, Громадських течій і Заходознавства. За останні роки О. Пчілка видрукувала "Спогади про М. Драгоманова" ("Україна" 1926, П—Ш), "Про легенди й пісні" ("Етнографічний вісник" 1926 р.), написала спомини про М. Лисенка, що ввійдуть у збірник на його пам'ять, і свою автобіографію (1929 р.), що більшість її вже не могла сама писати й примушена була диктувати.

Велике значіння Олени Пчілки в справі виховання літературного хисту її дочки, Лесі Українки. Мати дала дочці високу освіту, знання чужих мов і весь час допомагала своїми порадами, а на початку творчості Лесі Українки керувала першими її літературними кроками.

Б. Якубський.

## ЖЕРТВУЙТЕ, ТОВАРИШКИ Й ТОВАРИШІ, НА ПРЕСОВИЙ ФОНД "РОБІТНИЦІ"!

КОЖНИЙ ЦЕНТ, пожертвований на допомогу робітничій пресі — це удар по головах ворогів робітництва. Коли вороги працюючих читають у нашій пресі поквітування пресового фонду, що його складають працюючі, то вони казяться.

Не дурно ж то одна із продажніх шмат домагалася в часі виборів, щоб нашу пресу влада замкнула, наші організації заборонила, передових товаришів депортувала.

Наша преса колькою в боці стоїть нашим ворогам. Вони її на кострі спалили б, попіл по вітрі пустили б, а на тому місці самі по індіанськи танцювали б.

Але свиня рогів не має, а у ворогів руки короткі. Робітнича преса живе й житиме, розвивається й буде розвиватися. Робітництво бореться і в боротьбі дбає про свою пресу.

Про журнал "РОБІТНИЦЮ" ніхто не подбає, коли не подбають про неї в цій листопадовій кампанії самі робітничі й фермерки, які читають свій журнал.

Товаришки! Складайте свої жертви на пресовий фонд "РОБІТНИЦІ"! Збирайте на пресовий фонд "РОБІТНИЦІ" між своїми сусідами й знайомими!

Поширюймо свій журнал між тисячами нових читачок! Приєднуймо йому нових передплатниць! Зробім наш журнал масовим органом трудового українського жіноцтва по цей бік океану!

### ОРИГІНАЛЬНИЙ САМОВБИВНИК.

Недавно мадридський зоологічний парк був видовищем страшної сцени. До клітки з свіжо спровадженими, неосвоєними львами увійшов якийсь чоловік з батогом та почав дразнити дикі bestії. Льви, здивовані несподіваною гостиністю, не реагували на провокації гостя і заховувалися спокійно, тоді як зібрана довкола клітки публіка тремтіла, затрівожена думкою, що буде далі. Тимчасом дивовижний гість у львиній клітці, бачучи нецікавість bestій до його особи, підійшов до krat і промовив до публіки: "Я хотів згинуть в обіймах царів пустині. Як бачу, вони не звертають на мене уваги. Супроти цього хай згину від кулі!" В тому моменті добув з кишені револьвер і вистрілом у висок позбавив себе життя. Щойно тепер заворушилися льви й на очах публіки роздерли дивовижного самогубця на шматки.



# “СНЕП ШАТС”

## ПРИМІРНА ТОВАРИШКА.

Так будемо її й звати: т-ка Примірна. Часом на зборах Жінсекції вже її оминають та не вносять, бо вона майже в кожному комітеті та під-комітеті. Але, коли членкині піchnуть за порядком “дякувати”, то при закінченню всего того “вношу”, “попираю” і “дякую” та “дякую”, ця “честь” знову впаде на т-ку Примірну. Від неї ще ніхто не чув оцего “дякую”, яким членкині послуговуються тоді, коли не мають причини ані іншого слова, щоби викрутитися від організаційного обов'язку.

Вже через вісім років постійно бере участь в драмспівгуртку. Мала роля, то мала, велика, то велика, в гуртах, то в гуртах, т-ка Примірна ще ніколи не відказала, ще ніколи не кинула книжкою режисерові на стіл, ще ніколи не сказала, що “цю ролю хтонебудь може грати”...

Часами режисер змилосердиться та хоче увільнити т-ку Примірну від якогось одного представлення. Роздасть ролі й оміне т-ку Примірну.

— Нехай відпічне та подивиться цим разом, як другі будуть грати, — думає він.

Але де там! Її ще ніколи не вдалося бути на салі та дивитися на представлення. Ось принесла товаришка ролю й заявила, що не буде грати, бо... бо...

— Вже мало часу. Треба передати товаришці Примірній, — пропонують інші аматори й аматорки.

— А може б ще таки пошукати якої іншої, щоби т-ка Примірна цей раз побачила представлення? — запитує режисер.

— Та то вже нікотра членкиня не візьме цієї ролі.

— Чому?

— Бо це вже “секонд генд”.

— А т-ка Примірна?

— Та ви вже її десятки разів звільняли і вона все таки мусіла грати. Для неї не робить різниці. Вона приймає всі ролі.

— Починаймо пробу. Треба когось післати по товаришку Примірну.

— Сьогодні її не буде. Шкода носити.

— А то чому?

— Вона ж в пресовім комітеті й пішла по хатах за передплатою для “Робітниці”.

— То передайте її примірник, а на пробу нехай прийде в четвер.

— В четвер базаровий комітет має засідання, а її вибрали секретаркою базарового комітету.

— Та нім прийде до її ролі, то базаровий комітет закінчить своє засідання.

— Але чого якраз її всадили до базарового комітету?

— Бо ще одної бракувало, а решта товаришки, що цілком не мають ніяких організаційних обов'язків, відказувалися.

— Т-ка Примірна виконала свої обов'язки у всіх комітетах та підкомітетах і до того всього ще й відограла представлення.

Коли б таких було в нас багато! Коли б всі були такі! Варто би, щоби членкині по всіх відділах Жінсекції взяли собі примір від т-ки Примірної та виконували як слід свої організаційні обов'язки, до яких вони здібні, та які на них накладає організація.

Такий примір варта наслідувати!

Чи як ви кажете?

*Драпака.*

## ОЖИВЛЮВАННЯ МЕРТВИХ.

На медичнім відділі праського університету Карла роблено спроби, зміряючи до оживлення життя помершим людям. Для тої мети проф. Веліх і д-р Спіма вживали т. зв. адреналіни. Досвіди робили на звірятах — і звірята після оживлення жили багато годни. Запевняють, що при спеціальних обставинах вистарчає встрикнення звичайної дистильованої води. В обох випадках іде про збільшення тиснення крові. Штучне оживлення годі перевести у випадках смерті, яка наступила наслідком сильної утрати крові, а також коли смерть послідувала наслідком удару серця.

Проф. Веліх переводив теж досвіди з оживленням поодиноких частей і органів, винятих з неживого тіла звірят. Органи ті жили потім ще довго, коли перепущено через них кров або відповідний фізіологічний розчин. Найлекше є оживити серце. Але в однім праськім інституті зуміли довший час удержати при життю також один палець повішеного вбийника Колінського.





## Як Радянський Сюз Перебудовує Сільське Господарство

Велетні-заводи, що по їхніх цехах працюють тисячі робітників, — і дрібні селянські господарства, де дві-три людини обробляють кілька гектарів землі.

Електричні заводи, парові молоти, складні машини, метикуваті варстати на заводі. Замордована шкапа, плуг, (а де то й дерев'яна соха), коса — в більшості селянських господарств.

Соціалістична держава господар заводів. Мільйони робітників працюють для соціалістичної країни. Радянська влада розподіляє продукти їхньої праці, постачаючи їх усім трудящим. На заводах нема хазяїв-капіталістів, що раніше продавали вироби й загарбували прибуток до своєї кешені. Радянські заводи — соціалістичні підприємства.

Понад 25 мільйонів поодиноких селянських дворів було в СРСР перед п'ятиліткою. Кожний двір — це окреме невеличке господарство, що самотужки працює. Поліпшити свій стан у рямцях невеличкого господарства — це нездійсненне завдання для бідняка й середняка. А селянських об'єднань — артілей, колективних господарств, комун перед п'ятиліткою було ще мало. Розкидали свої тенета на селі й куркулі. Мавши кращу худобу й машини, вони користалися зі злиднів бідняцьких, чужими руками обробляли землю. Куркуль — ворог соціалізму, ворог колективного оброблювання землі.

В таких умовах Радянський Союз будує соціалізм. В таких умовах зачали здійснювати п'ятилітній план розвитку народнього господарства.

Під проводом Комуністичної Партії Радянський Союз дійшов пелетенських успіхів у справі індустріалізації країни. Соціалістична промисловість швидко розвивається, утворюючи могутні підвалини соціалістичного ладу.

Але для спільного побудовання соціалізму треба перевести на соціалістичні рейки й сільське господарство. Треба озброїти його техні-

кою, машинами, треба об'єднати в колективи індивідуальні (одноособові) господарства бідноти й середняків. XV з'їзд Всесоюдної Комуністичної Партії так таки й записав у своїх постановах:

**“Тепер завдання об'єднати й перетворити дрібні індивідуальні селянські господарства на великі колективи має стати основним завданням партії на селі.”**

XVI з'їзд перевірів цього року, як виконується ця постанова. Наслідки переведеної роботи й далі завдання в галузі сільського господарства накреслено в резолюціях з'їзду на доповідь тов. Сталіна про роботу Центрального комітету й на доповідь наркомзема СРСР тов. Яковлева про колгоспний рух та піднесення сільського господарства.

\*\*

Великі господарства, засновані на машиннім оброблюванні землі, утворюється не тільки в нас. По буржуазних державах також — великі господарства поступово витискують дрібні. Проте в СРСР і по капіталістичних країнах утворювання великих господарств іде різними шляхами й веде до різних наслідків.

Злучені Держави — це найміцніша капіталістична країна. Радянський Союз — перша в світі соціалістична країна. І там і там утворюється велике сільське господарство. Цікаво й важливо порівняти шлях і наслідки обох країн.

За останніх 10 років у Злучених Державах дуже зросла кількість машин у сільському господарстві. Кількість тракторів збільшилася більше, як у десять разів: 1919 року було 80 тисяч, тепер — щось із мільйон. Комбайнів 1920 року було 3,500, тепер — 45 тисяч. Щось із 800 тисяч троків працює на американських ланах.

Трактори й комбайни зробили величезний переворот у фермерському господарстві. З допомогою цих машин куди швидше й краще, ніж



раніш, оброблюється землю й збирається врожай.

Маючи мільйон тракторів, Злучені Держави могли б у два рази збільшити свою засівну площу. А насправді, площа ця за 10 літ зростає дуже незначно, збільшилася тільки на 4 мільйони гектарів (1 гектар має майже 2 і пів акра).

Сотні тисяч машин борознять в Злучених Державах лани, а в той самий час населення споживає на 1 відсоток менше мяса, на 20 відсотків менше пшениці, стільки ж, як і раніше, картоплі й садовини. А вінен всему цьому капіталістичний лад.

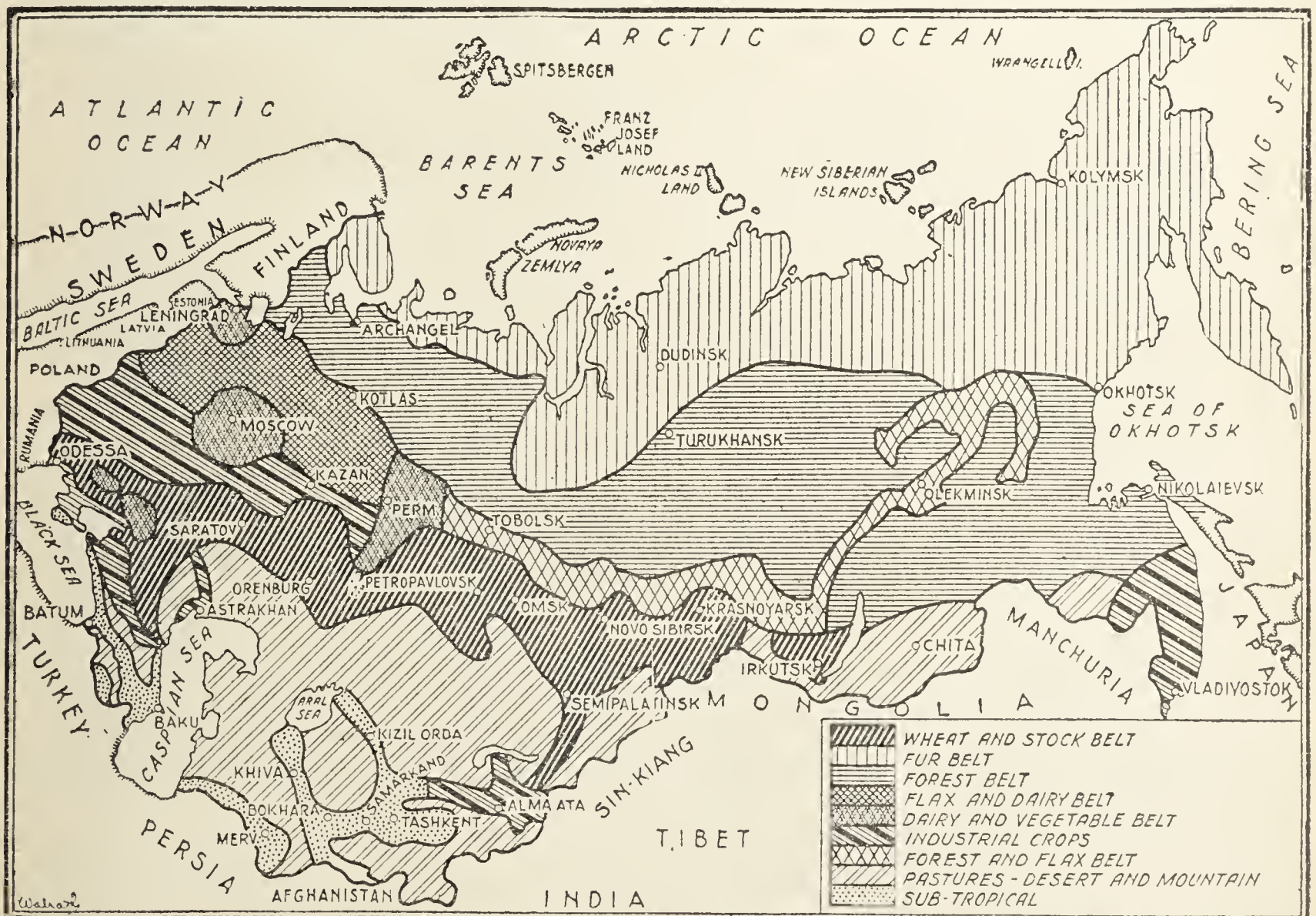
Машини ліпше обробляють лани, швидше збирають урожай, а становище більшості фермерів дедалі гіршає. Прибутки їхні зменшуються, бо ціни на продукти сільського господарства стоять куди нижче, як на продукти про-

мисловости. Не зарадять і гарні врожаї: що кращий урожай, то дешевший хліб.

Доходити до того, що уряд Злучених Держав радить фермерам зменшувати засівну площу, скорочувати сільське господарство, щоби хліб став дорожчий.

Продукти більшості фермерів не зростають. Та збільшуються розходи. З 1914 до 1918 р.р. податки збільшилися в 2½ рази; щоб сплачувати їх, фермер витрачає від одної до двох третин усього прибутку. Не вистарчає грошей на прожиток, зростають борги. 1929 року американські фермери були винні державі й капіталістам майже 10 мільйонів доларів.

Півтора мільярда карбованців платять фермери за рік самих тільки процентів за борги. Це в кілька разів перевищує сільсько-господарчий податок в СРСР.



Мапа Радянського Союзу, на якій показано пояси спеціальної продукції, яку тепер трудящі розвивають там ударними колективними темпами.



За останні 4 роки з кожної тисячі фермерських господарств 123 продано за судовою постановою, бо вони не могли сплатити боргів, а 108 господарств із кожної тисячі продали фермері самі з тієї ж причини.

Зубожілі фермерські родини тікають до міст, поповнюючи лави безробітних. За 20 років населення по фармах зменшилось на 4 мільйони осіб.

Ось до чого привело в Злучених Державах перебудування сільського господарства на основі найновішої техніки.

А чому ж тут річ? Чи ж то трактор у цьому винний?

Ні, справа не в самому тракторі. Злучені Держави — капіталістична країна. Там існує приватна власність на землю. Зможні фермері, що мають багато землі, використовують трактор і комбайн, поліпшують своє господарство, збільшують свої прибутки. Вони роблять це коштом дрібних фермерів, зводячи їх на ніщо, загарбуючи їхню землю.

Американці вважають, що трактор і комбайн можна використовувати в господарстві, що має не менше, як 200 гектарів землі. Але таких господарств в Америці є тільки 31½ відсотки. З 100 господарств лише 35, що належать багатіям, можуть використовувати машини.

Радянці знають з досвіду, що й 200 гектарів — недостатня площа для трактора й комбайна, що ці машини найбільшу користь можуть дати в господарстві де є понад 1,000 гектарів. Отож, в Америці трактор здебільша використовують не вповні, дістають від нього не всю користь.

Ось чому мільйон тракторів в Америці не призвів до розквіту сільського господарства. Всі вигоди від машин побирає купка багатіїв: вони збирають великі врожаї, багато зискують на цьому.

Фермерська маса не користується з трактора. Їхнє господарство пасе задніх, зводиться на ніщо. Багатії кінець кінцем приєднують їхню землю до своїх господарств. Так зростають великі господарства.

Таку картину спостерігаємо не лише в Злучених Державах а й по інших капіталістичних країнах, а в тому числі і в Канаді.

В Америці мільйон тракторів, в СРСР 70 тисяч; в Америці сотні тисяч троків, в

СРСР одиниці в сільському господарстві. В Америці десятки тисяч комбайнів, в СРСР півтори тисячі.

Проте в СРСР інші умови, розвиватись сільському господарству. Та й інші наслідки.

Нечувано швидко для капіталістичного світу обєднуються в СРСР дрібні господарства у великі, колективізуються. За самий тільки останній рік 4 мільйони селянських господарств обєднуються в 82 тисячі колгоспів.

Колгоспи й радгоспи цього року охопили 40% ярової площі. В Америці господарства, що мають понад 200 гектарів, складають лише 31½ відсотки.

Колишні господарства поміщиків та куркулів цілком замінено в СРСР на великі господарства.

Поміщик та куркуль за передвоєнних часів засівали в царській Росії щось із 35 мільйонів гектарів збіжжя, куркуль 1927 р. мав засів збіжжя приблизно на 10 мільйонів гектарів, а теперішньої весни, першої весни масового колгоспного засіву СРСР, наслідком обєднання 6 мільйонів селянських господарств у колгоспи, має засівну площу збіжжя в усупільненім секторі щось із 36 мільйонів гектарів. Отже після першої весни масового колгоспного засіву радгоспи й колгоспи засівною площею збіжжя заступили передреволюційних куркуля та поміщика, перевищивши в кілька разів розміри куркульського засіву, що був 3 роки тому.

Цього року колгоспи й радгоспи дають країні більше як половину хліба, потрібного для міст та для Червоної армії (товарного хліба).

Колгоспи обєднують бідноту й середняків. Увіходивши до колгоспів, вони не тільки обєднали землю, а й привели своє тягло. На допомогу колгоспникам стала пролетарська держава, давши їм позику й машини. Приблизно 15% основного майна колгоспів вони придбали коштом держави. Зліквідовуючи по районах суцільної колективізації куркуля як клясу, радянська влада віддає куркульське майно колгоспам.

Таким шляхом, такими засобами утворюються в СРСР великі колективні господарства. Цей шлях недоступний буржуазним країнам.

В Америці мільйон тракторів спричинився до збільшення засівної площі за 10 років на 4



мільйони гектарів. В СРСР 70 тисяч тракторів. Проте біднота й середняки, що засівали минулого року 24 мільйони гектарів, цього року, об'єднавшись в колгоспи, засіяли 36 мільйонів гектарів. Не лише засіяно колишню куркульську землю, а й загалом засівну площу СРСР збільшено на 7 мільйонів 400 тисяч гектарів. Аджеж це за один рік.

Радянська промисловість, розвиваючись — дедалі більше допомагає сільському господарству машинами.

Перед війною, в царській Росії, заводи давали за рік на 120 мільйонів карбованців сільськогосподарчих машин. Цього року радянські селяни дістали нових машин для сільського господарства на 400 мільйонів карбованців, а наступного дістануть на 800 мільйонів карбованців і це не вчисляючи тракторів.

1928 р. в Злучених Державах вироблено нових машин разом із тракторами на 800 мільйонів карбованців. СРСР 1931-32 року виробить сільсько-господарчих машин та тракторів на суму понад мільярд карбованців.

1913 року на 1 гектар засівів припадало на 7 карб. машин, 1930 року припадало на 15 карб. а наступного року буде на 20 карб.

В Америці трактор нересічно працює 400—600 годин на рік, а в СРСР цього року — 2,500 годин.

В Америці з трактора користуються тільки заможні фермери, що обробляють 100—200 гектарів. В СРСР трактори належать радгоспам, що мають десятки тисяч гектарів, та об'єднаним у колгоспи бідноті й середнякам. В Америці машини мають багаті, бо ж там влада капіталістів. В СРСР тільки куркуль не може користуватися з трактора, бо в СРСР влада робітничої кляси.

— Ось чому, говорив на 16 з'їзді ВКП(б) тов. Яковлев, — хоч на трактора ми посадили напівписьменного наймита, що вчора ще 16-18 годин гнув спину в куркуля, він той наймит, дає вчетверо більшу продукційність трактора, ніж цивілізований американський фермер.

Як Радянський Союз виконав накреслені в пятилітці пляни в царині сільського господарства, — за це говорив т. Сталін.

За пятиліткою радгоспи передбачили на початок 1932 р. мати 5 мільйонів гектарів засівної

площі й дати 54.3 мільйони центнерів збіжжя. Пятилітку будівництва радгоспів виконується за три роки.

Засівна площа радгоспів за 3 роки зросла більше як у 40 разів. Пятилітка накреслювала до 1932-33 року довести засівну площу колгоспів до 30 мільйонів гектарів, щоб вони давали 190 мільйонів центнерів збіжжя. Та вже цього року колгоспи об'єднують 36 мільйонів гектарів землі й дадуть 256 мільйонів центнерів хліба. Колгоспну пятилітку виконано за два роки, та ще й дуже перевищено.

Отакими то могутніми темпами будують трудящі Радянського Союзу соціалізм в той сам час, коли цілий капіталістичний світ роздає страшно економічна криза. Борімся за встановлення в Канаді радянської влади, бо тільки вона покінчить з кризами, безробіттям, визиском і поневоленням.

В. Лір.

#### РЕЛІГІЙНЕ БОЖЕВІЛЛЯ.

У Мекензі в Мароку святковано роковини приходу пророка Магомеда. Вулиці непоказного села, окружені глиняними баштами, були тереном звичаїв, званих Мусем. Зіхалосся біля сто тисяч фанатичних членів маврського племені Сіді Бен Аїса. Роковини народження пророка Магомеда прославляли оргіями, самобичуванням. Сто тисяч їх у дикому танці бичували себе до екстази та повного фізичного виснаження. Декотрі, що йшли в поході, до гакту ранили собі виголені голови гострими мечами та сокирами. Інші проковтували горючу бавовну. Інші припікали собі шкіру розтопленим воском або лили кипучий плін. Іще інші проковтували кусники товченого скла. Якийсь біловусий дєрвіш ішов з вужем, обвинутим довкола карку; вузь що хвилі кусав дєрвіша їдовитими зубами, вкінці дєрвіш упав на землю.

Гаряче санде Сагари збільшувало терпіння тих добровільних мучеників. В оглушуючий крик юрби вміщувався одноманітний гомін бубнів і пронизливі звуки різних інструментів. Той екзотичний похід ішов до мечету Сіді Бен Аїса, побудованого на спомин основника племені. Дійшли пополудні до мечету лише найсильніші воїтники та жінки, а виснажених прочан полишили серед дороги, потоптаних юрбою, покритих пилом. Ті, що видержали фізичне виснаження та самобичування, танцювали до самого ранку. Традиція така вдержується серед того племені вже п'ятьсот літ.

“Великий буржуй пройшов огонь і воду і мідяні труби. Він знає, що демократична республіка, як і всяка інша форма панування, за капіталізму є ніщо інше, а машина для пригноблення пролетаріату”.  
Лєнін.





## ТРАГЕДІЯ МАЙНЕРА.

Минула третя година з полудня. До вуглевої компанії на Ред Дір Велей зачали сходитися шахтарі.

Перше, кожний шахтар впалював свої очі у звіт персоналу копальні.

Чи не скоїлося, яке лихо під землею? У звіті, було зазначено: "Копальня під землею у днівнім порядку". Шахтарі відходили до умивального будинку і одягалися в робоче брудне одіння. Дехто старався о знаряддя, а інші сідали недалеко склепіння і відпочивали.

Клубами в гору зносилися з'ужита пара, а два помости, мов орли літали в гору, то в долину. З долини в гору, підносилися поміст навантажений вугіллям так швидко, що нероздавалося — от-от розіб'є в горі склепіння і упреться аж у хмари. Другий поміст навантажений порожніми візками, летів з великою швидкістю в долину. Здавалося, що нема на світі сили, яка могла-би цей поміст врятувати від розбиття на дні копальні.

Перед четвертою годиною коло склепіння вже стояли всі шахтарі на пополудневу зміну. Управителі копальні також були вже коло склепіння і гляділи чи всі шахтарі вийшли до праці. Залунав свист парового гудка на Велей. Помости чисті, без жадного вантажу стояли на рівні з землею.

На поміст входило по кілька шахтарів. Один з управителів копальні стояв коло входу. Він заправ вхід до пащі копальні і давав сигнал машиністови, щоб спускав в долину поміст навантажений шахтарями.

За кільканацять мінут чорна паща копальні проковтнула кількадесять шахтарів. На дворі лише остався один з управителів копальні і ті нуждарі, що глядять за працею. Вони з пошуреними в землю головами подалися домів.

В їхніх головах перебігали думки, коли вони діждуться того щастя, залізти під землю, та лупати чорний вугіль.

Справді, нещасливі ці шукачі праці, їм дошкуляє холод і голод, а праці для них як немає так немає.

Минуло пів години, як спущено під землю шахтарів. Добування вугілля йшло повним ходом.

Управителі бігали по копальні та сичали мов гадюки. Погончі не жаліли коней. Накопили коні звільняли хід, погончі немилосердно викрикували, а декотрі з них бичували їх ребра.

На місцях вуглекопи завзято працювали. Залізнодорожники увихалися при укладанню крутих залізничних шляхів. На них дуже часто виколювалися візки навантажені вугіллям. Погончі підіймали навантажені візки і люто кляли. Май-

стри завзято шаркотіли пилами, приготівляючи матеріал до цимброваня.

В одному місці раз-у-раз блимало світло. Це один з наших товаришів, як оператор справлявся з машиною. Вона рухалася при допомозі електричного току. Кількадесять сталевих зубів зловісно блищали і з великим скреготом в'їдалися у вугляну стіну. Оператор оглянув машину, скрутив в бік, спустив зуби в долину і почав копати. Але ось перевірючи, чи зуби гризуть стіну в правильному місці він поховзнувся.

Зуби зачали рвати одіжку. Нещасний зламався машини і кричав застановити машину. Новий помічник, якого надали управителі копальні до машини, не знав, що робити. Не застановивши зубів, він відтягнув машину від стіни. Визволені з вугільної стіни зуби, зачали трошити ногу оператора. Німі, немилосердні вони гнали зі всієї сили; рвали тіло, торопили кістки і розкидали довкола.

Помічник застановив машину і зі страху оторопів. Машини дёржався непритомний, блідий, покалічений оператор.

Біля нього дрожав ланцюг з зубами, неначе боявся, що замастився червоною мазюкою з людини. За кільканацять хвилин покаліченого оператора шахтарі доставили на поміст. На даний сигнал заскрипіла вінда, поміст повільно зносився в гору. З тугою зашаркотіли



сталеві ливни пеначе говорили:  
Ти каліка! Навіки каліка!

Ти більше вже нездібний до  
праці під землею! Нині по-  
слідній раз виносимо тебе опо-  
витого горем і болем з під землі  
в гору і віддаємо тобі останню  
прислугу.

Настала ніч.

Заблимали лямпи на високих  
стовпах і освічували хідники  
для прохожих.

На головній улиці, в малім  
приміщенні сидів сухорлявий  
репортер і писав до келґарсько-  
го дневника новинку.

“Шахтареві якого покаліче-  
но машиною в копальні перед-  
нятою годиною з полудня, ліка-  
рі перивели операцію ще цієї  
ночі і відрубали праву ногу  
три палі вище коліна”.

На заході в робітничім квар-  
талі Нью Кестл сиділа прибіта  
жалем і горем родина каліки  
шахтара. По хаті ходила залп-  
ваючись сльозами мати з дволіт-  
ним сном на руках.

В її груди, пеначе налито бе-  
тону, який кам'янів і стискав її  
серце. Вона раз-у-раз погляда-  
ла сумними очима на малого  
сина, та жаліла його, що зма-  
леньку приходитьс'я йому зазна-  
вати вже великого горя.

Син, хоч не годен ще зрозумі-  
ти, що то таке нещастя. Однак  
він змінився. Посумнів. Його  
очи готові до плачу кожної хви-  
лі. Душа в нього опутана го-  
рем і жахом, що батько смер-  
тельно хорий спить в шпиталі  
тяжким сном, та пасилу видн-  
хує з себе хлороформ.

Пізною ніччю виринув місяць  
і посунувся на захід. Нараз  
здавалося — гейби став над ро-  
бітничим кварталом Нью Кестл  
і заглянув до хати наповненої  
горем і журбою, щоб сказати:

Цей зловісній ночі на Великій  
сотки організованого робітни-  
цтва з жалем співчуває вашим  
нещастю і горю. За ваш труд  
і щире працю в організації во-  
но ніколи не відмовить вам по-  
дати помічну руку.

Ю. Черемон.

Дромґелер, Алта.

## ЗАПРОТЕСТУВАЛИ ПРОТИ ПОЛЬ- СЬКО-ФАШІСТСЬКОГО ТЕРОРУ.

Форт Вил'ям, Онт.

Старанням 6 дістрікту Кому-  
ністичної Партії Канади відбу-  
лось дня 2 листопада ц. р. про-  
тестатійні мітинґи в Порт Ар-  
тур, Форт Вил'ям й Вест Форт  
Вил'ям. Цими мітинґами робіт-  
ництво згаданих місцевостей за-  
протестувало проти фашіст-  
ського терору на Західній У-  
країні і в Польщі а теж проти  
нападу поліції на головну ква-  
тиру 6 дістрікту КПК.

В Форт Вил'ям відкрив мі-  
тинґ тов. Скара і покликав до  
слова тов. А. Гавтамакі, який  
промовляв в англійській мові.  
Він навів багато фактів про жа-  
хливі знущання над свідомими  
трудящими в Польщі і закни-  
кав, щоб всі організувались і  
ставали спільним фронтом про-  
ти капіталізму, бо тільки так  
повалимо капіталізм.

Другий бесідник тов. Д. Пар-  
неґа промовляв від Ліґи Кому-  
ністичної Молоді. Він згадував  
про тих комсомольців, які си-  
дять по тюрмах фашістської  
Польщі, про їхню боротьбу, про  
сталеву силу й завзятість та  
закликав брати примір з цих  
відважних молодих борців ро-  
бітничої кляси.

Третім бесідником був тов. К.

Корколен, який промовляв у  
фінляндській мові. Не розумі-  
ючи цієї мови, я не можу напи-  
сати про що говорив товариш в  
своїй промові. Знаю тільки,  
що тов. К. Корколен є добрим  
партійцем, то певно пояснив  
присутнім фінляндським това-  
ришкам і товаришам становни-  
це трудящих на Західній У-  
країні і в Польщі як належить.

Четвертим промовляв тов. Я.  
Семенов в українській мові.  
Бесідник зясовуючи положення  
робітництва й селянства в Поль-  
щі, зупинився довше над істо-  
рією Західньої України. Під  
цю пору Західня Україна тоне  
в морі крові. Зараз рево-  
люційний рух кріпиться там та  
стає загрозою польській шлях-  
ті і українській буржуазії.  
Згадав він про провокаційну  
роботу західньо українських  
жовто-блакитних організацій,  
які тепер помагають польській  
шляхті здавлювати визвольний  
рух наших селян і робітників.  
За це трудящі Західньої Укра-  
їни дадуть їм належну відплату.

Всі бесідники внялиши ши-  
роко терористичний вчинок  
портартурської поліції. Полі-  
ція напавши ніччю 28 на 29  
жовтня на головну квартиру 6  
дістрікту КПК поламала всі  
замки, порозбивала шафи та за-  
брала всі матеріали.

По цім тов. Скара відчитав  
дві резолюції в англійській мові  
а тов. Я. Семенов в українській  
мові.

Присутні прийняли резолюції  
повстанням з місць.

А. С., робкорка.

Товаришки! Поширюйте “Робітни-  
цю” і забезпечуйте її пресовим фон-  
дом!



## МИ ОЖИВИЛИ ВСІ ДІЛЯНКИ НАШОЇ ПРАЦІ.

Вінніпег, Ман.

### Працюємо і освідомляємося.

Членкині нашого відділу Жінсекції ТУРФДім завзято взялися до організаційної праці зараз таки на початку зимового сезону. Вони беруть активну участь в освітній, мистецькій і технічній праці, не відмовляючись. Теж помічено наших товаришок до різних комітетів і підкомітетів. Ті товаришки приходять на свої засідання і разом з товаришами вичотовляють пляни дальшої праці в організації.

В цім місяці листопаді всі наші сили відділ звернув на переведення листопадової кампанії в користь преси. Наші товаришки щиро працюють в користь розігравки, яка відбудеться старанням пресового комітету на 2 грудня. Товаришки збирають річні, розпродують тикети приходять на забави, які устроює відділ за річами на розігравку і тим самим допомагають успіхові розігравки.

На цей місяць мистецький пресовий комітет намітив гарні штуки, які заповнять всі 5 суботів в листопаді.

В драмспівгуртку товаришки беруть участь з великим захопленням. Крім цього на наших місцевих товаришок ще спадає один важний обов'язок в цім місяці, а то праця в міських виборах. Комуністична партія помінювала 3 кандидатів до міської ради і 3 кандидатів до шкільної ради. Наші товаришки беруть активну участь в тій роботі і вчащають на передви-

борчі мітинги, розносять передвиборчі летючки, працюють в тому напрямі між неорганізованими робітницями тощо.

Старанням організаційно-освітнього комітету в нашій УРД відбуваються лекції на різні теми. Вони відбуваються кожного тижня в понеділок, среду і п'ятницю. Лекції виголошують товариші і товаришки. На лекції приходять досить поважне число слухачів.

В понеділок 27 жовтня ц. р. т. М. Смит дав дуже цікаву лекцію на тему: "Жінка в українській літературі". Товариш переповівши в коротці історію людства і жіночої неволі, зясував як письменники й поети висловлювалися про жіночу долю. Тарас Шевченко малював жінку в своїх творах, як друга-товариша. Він шанує її як людину. Інші письменники писали про жінку як про безрадне створіння, що не може дати собі ради в життю без помочи чоловіка. А чоловіків робили героями і любовниками.

Товариш вичислив багато письменників і письменниць як вони описували жіночу долю. Найбільшою українською письменницею, говорив тов. Смит, була Леся Українка. Вона виступала в своїх творах проти всякого гнету і поневолення.

Підчас війни поети мусіли писати про жінку як про людину, бо в часі війни жінка заміняла місце чоловіка, на фронті, в шпиталі і т. ін. Словом виконувала чоловічу роботу.

З приходом революції радянські письменники змальовують жінку як будівницю нового життя, представляють її здіб-

ною віддати своє життя за визволення працюючих. Стара жінка гине, народжується нова жінка, яка прямує до соціалізму.

### 13-ті роковини Жовтневої революції.

В неділю 9 листопада в 2.30 пополудні старанням комуністичної партії відсвятковано в Домініон театрі 13 роковини Жовтневої Революції. На це свято прибуло велике число робітників і робітниць.

На святі головував т. Колісник. Він відкрив свято короткою промовою, в якій пояснив присутним, для чого цей концерт-мітинг устроюється.

В концерт-святі брала участь 2 група мандолінок, яка на вступі відіграла Інтернаціонал і Похоронний марш. На звук тих пісень присутні повставали з місць, і в цей спосіб вшанували великих борців, котрі полягли в Жовтневій Революції. Крім цього оркестра відіграла ще багато гарних музичних творів, за що присутні нагородили її грімкими оплесками.

На концерт-мітингу промовляли т.т. Форкін, М. Король і Л. Морис. Бесідники говорили про великі здобутки і досягнення Радянського Союзу. Присутні витали промовців бурливими оплесками.

Тоїж неділі в 8.30 вечером відбувся величавий концерт-мітинг в УРД. Щоб належито відсвяткувати 13 роковини Жовтневої Революції свідомі робітники і робітници дуже численно прибули на цей концерт. Ще перед сьмою годиною сая УРД вже була заповнена і багато присутніх мусіли



повернути домів.

Головував на концерті т. Кобзей. Він відкрив концерт короткою промовою, в якій пояснив, хто устроює концерт і чому робітництво по цілому світі святкує роковини Жовтневої Революції та вказав на великі здобутки і досягнення Радянського Союзу на полі будування соціалізму.

В програму концерту входили такі точки: хорові співи, п'яно-сольо, сольо-співи і деклямації. Програма концерту випала гарно. В половині програми виступив з рефератом т. Попович, якого публіка привітала гримними оплесками.

Тов. Попович розказав в своїм рефераті, як жили працюючі Радянського Союзу до Жовтневої Революції, що заставило їх боротися за владу і як вони повалили панування капіталізму. Він теж дуже приступно змалював життя трудящих в Радянському Союзі так що кожний робітник і робітниця, які були присутні на концерті дістали вірне поняття про одиницю пролетарську батьківщину в світі. Опісля промовець відзначив великі досягнення Радянського Союзу в будівництві соціалізму. Згадав і про те, що дала Жовтнева Революція робітницям і селянкам Радянського Союзу. Говорив теж і про молодь в Радянському Союзі. Як влада дбає про молоде покоління, яке іде на зміну старшим.

Промову товариша привітали присутні довгими оплесками. Концерт закінчив хор відспіванням Інтернаціоналу.

*Робкорка.*

## ЯК МИ СВЯТКУВАЛИ ТРЕТІ РОКОВИНИ УРД.

Торонто, Онт.

Треті роковини відкриття УРД в місті Торонто робітничі організації і робітниця та робітники обходили дуже врочисто. Місцеві українські робітничі організації приготувалися до того свята через цілий тиждень. Всі старалися як найкраще відсвяткувати його. Молодь з відділу Секції Молоді і з УРД-Школи сушила собі голови тим, що в неї немає грошей на розходи; в них найтяжче за фінанси. Старші товариші й товаришки безперестанно приготували то одне, то друге.

25 жовтня драматичний гурток відіграв представлення "Тарас Бульба", а весь прихід з него віддав як жертву на УРД з нагоди 3-їх роковин.

В неділю 26 жовтня пополудні відбулися в УРД місячні збори РЗТ. По укінченні зборів багато товаришок і товаришів навіть не йшли до дому. Лише зіійшли на долину до салеру, де членкині Жінсекції приготували були вечерю, і повечеряли та й чекали в УРД на святочний концерт. В кухні товаришки з жінвідділу придбали для організації досить поважну суму грошей, бо \$100.00.

Около год. 7.30 вечером селя УРД була заповнена вкрай. Багато товаришок і товаришів мусли вертатися домів з браку місця. Всі кутики в УРД заповнювано кріслами. Передні крісла як звичайно позанимали члени СМ і учні УРД-Школи та їх симпатикки.

Цим разом вони мусли перестися зі своїх місць ще далі наперед, перед саму сцену, де

для них розставлено крісла. Деякі з них пробували лишитися на старих місцях, але більшість висловилися, що треба дати місце гостям і всі пішли наперед.

В год. 8.30 присутні побачили сцену заповнену хором і мапдоліновою орхестрою та привітали їх гучними оплесками. Ті відкрили свято Інтернаціоналом. Тов. Зарадовський пояснив значіння свята. Після того слідувала "Бандура" й інші пісні. Селя греміла оплесками.

Першим промовцем був представник відділу ТУРФДім тов. І. Стефаніцький. Він вказав на поступ, який зробили наші місцеві організації і наші симпатикки від часу як збудовано УРД.

Другим промовляв представник відділу РЗТ тов. І. Бойчук. Промовець говорив, яка велика освідомляюча робота робиться в нашому УРД, як з неї користають члени і симпатикки та як та робота направляє на шлях класової боротьби приїжджаючих зі старого краю імігрантів.

Хоч попи і патріоти стараються відстрашувати від нас імігрантів, говорив тов. Бойчук, то це їм не вдається. Імігранти чимраз масовіше об'єднуються кругом нас.

Далі він розяснив суть патріотичної відозви до 1 листопада, в якій вони широко заманіфестували свою рабську продажню природу.

При кінці своєї промови він пояснив присутним, що на УРД тяжить великий довг і заапелював, щоб вони допомогли своїми жертвами сплатити його. Багато товаришів і товаришок щиро відгукнулися на його поклик і зложили свої жертви.



Рівно-ж зложили їх через своїх представників всі місцеві українські робітничі організації, УРДШкола, болгарська і чехословацька робітничі організації, Робітниче Освітнє Карпатське Товариство і Клуб імені Горького.

Після того мали приступити до другої частини програми, але присутні зажадали, щоби ще влаштувати вільну колекту, бо в салі находилося багато таких товаришок і товаришів, які не працюють і через те не мають грошей, але які хотіли допомогти організації сплатити довг хоч маленькими жертвами. Це їй зроблено.

В другій частині концерту виступали мапдолінова і дута оркестри, спортсменки і хор. Концерт свято закінчив хор пісню "Вперед робітники до бою", а члени клубу імені Горького живим образом, який представляв злуку пролетаріату цілого світа.

Це свято на довго залишиться в пам'яті торонтонського робітництва.

*К. Г., присутна.*

## НАШІ ЧЛЕНКИНИ ЗМІЦНЮЮТЬ ПРАЦЮ.

**Домініон, Н. С.**

Відділ Жіночої Секції ТУРФДім з'ясувався в нашій місцевості недавно. Праця в ньому розвивається слабо, але є вигляд, що вона зміцніє, бо товаришки беруться щиро до праці.

Видно, що робітниці, які вступили до нашого відділу розуміють своє велике завдання.

Вони стараються сами набувати класову свідомість, а теж ширять її між неорганізованими робітницями.

А тепер треба працювати між неорганізованими масами більш як коли небудь передтим. Бо капіталісти чимраз гірше придавлюють трудящих. Теперішню кризу вони стараються усунути при помочі ще гіршого визиску. Визвольну боротьбу трудящих вони здавлюють на спілку з соціал-фашизмом всіми способами, причому чимраз частіше вдаються до брутального терору. Жінок робітниць і фермерок вони стараються затримати в рабській покорі руками попів.

Сотки тисяч безробітних наводяться тепер на вулицях канадійських міст без всяких засобів до життя. Насуваючися зима грозить їм загибеллю.

Робітництво бачить нездатність капіталізму до дальшого правління суспільним життям і тому організується, щоби повалити його. Революційний рух зростає в цілому світі.

Ми членкині відділу Жіночої Секції в Домініон Н. С. хочемо бути активними учасницями визвольної боротьби. А знаючи, яку велику роль в тій боротьбі відіграє революційна преса, жертвуємо \$7.50 на пресфонд "Робітниця", а теж тепер в жовтні всі ми поширюємо "Воркера" і збираємо для него пресфонд.

Товаришки, робітниці і фермерки, ставайте членкинями революційних робітничих організацій і боріться за своє визволення.

*Я. Сигідин.*

## МІЖ ОРГАНІЗОВАНИМ РОБІТНИЦТВОМ У ВІННІПЕГУ.

**Вінніпег, Ман.**

Я подорожний. Мандрую з місця на місце і на днях я був у Вінніпегу. Праця організованого українського робітництва в тому місті дуже мені подобалася.

Я був у них на величавому концерті. Не дивлячись на погану погоду, зала УРД була переповнена глядачами. У передніх рядах сиділа молодь і дуже гарно заховувалася.

Концерт почала Дута Оркестра РЗТ. Точка за точкою гарно виконувала вона концертну програму, а публіка слухала і грімко плескала. На концерті теж виступали товариші й товаришки з деклямаціями, співав хор і танцювала молодь.

В часі перерви молодь увихалася з лістами і збирала на пресфонд свого журналу "Бойова Молодь". До мене теж підійшов оден молоденький товариш з лістою. Він розумно говорив зі мною. Я дав йому кілька питань про класову боротьбу, щоби перевірити на скільки він свідомий. Він дав мені дуже розумні відповіді.

Я зацікавився ним і спитав, яке його ім'я. Мирослав Мохорук, відповів він. В тій хвилі до нього підійшов ще й його брат, що теж збирав на пресовий фонд для свого журналу. Я дав Мирославу свою жертву, а теж одночасно з тим дописом жертвую 50 ц. на "Бойову Молодь", які прошу записати на ім'я М. Мохорука, який дуже мені подобався своєю активною працею.

*Подорожний.*



# Сторінка Нашої Молоді

## “БОЙОВА МОЛОДЬ” ПРОСИТЬ У “РОБІТНИЦІ” МІСЦЯ НА СТОРІНКУ МОЛОДІ.

Журнал “Бойова Молодь”, передше “Світ Молоді” — дитина “Робітниці”. Він почав своє існування зі сторінки молоді в “Робітниці”. Досі цей журнал нашої молоді обєднав довкола себе широке коло дописувачів і дописувачок. Виходячи раз на місяць і всього на 16 сторін, він не може вмістити на своїх сторінках всіх дописів тих юних товаришів і товаришок. Тому він звернувся до “Робітниці” з проською, щоби вона дала частині тих дописів місце на своїх сторінках. Ми віримо, що читачки “Робітниці” радо привітають дописи нашої молоді, дописи своїх дітей на сторінках свого журналу.

Ред.

Який же вихід з того положення? Трудяща молодь має тут лише один вихід: організуватися і боротися. Треба будувати Секцію Молоді ТУРФДім, треба будувати революційні юнії, а головне треба будувати і треба тісно об'єднатися кругом провідника трудящої молоді — Ліги Комуністичної Молоді.

Тим організуванням робітничої і бідняцької фермерської молоді повинні в першій мірі зайнятися всі організовані вже молоді робітники і робітниці. А головну увагу в тому організуванні треба звернути на молодь, що працює у фабриках і що знаходиться в рядах безробітних.

Берімся, товариші й товаришки до праці і будуймо масові робітничі організації, будуймо Лігу Комуністичної Молоді!

*Ольга Прокопчук.*

## БУДУЙТЕ ЛІГУ КОМУНІСТИЧНОЇ МОЛОДІ!

Венкувер, Б. К.

Цей період, в якому ми тепер живемо, є періодом загострених класових боїв. Економічна криза і безробіття чимраз гірше придавлюють робітничу класу. Між 300 тисячами безробітних в Канаді є поперх 50 тисяч молоді. Та-ж знову молодь, що працює, придавлена спід-аном, зриванням заробітної платні і чимраз більше її опинюється з кожним днем на вулиці в рядах безробітних.

## ЯК МИ ЖИВЕМО В СИРОТИНЦІ РЗТ.

Паркдейл, Ман.

Дорогі товариші й товаришки, я хочу поділитися з вами описом того, як ми спроти живемо в сиротинці РЗТ. Тепер в сиротинці є нас 6 хлопців і 1 дівчина. Всі ми сподіваємося приходу більше спротів. Пятеро з нас ходить до школи, а двоє ні; вони ще замалі. Школа дуже близько — всього 10 хвилин ходу.

Покищо ми ходимо тільки до англійської школи, бо в нас, в

спротинці немає ще товариша, який учив би нас по українськи. Але ми віримо, що наша організація РЗТ надасть нам такого товариша і він не лише буде нас вчити читати й писати по українськи, але головне він буде нас вчити розуміти, чії ми діти та як ми маємо боротися за робітничу справу. Він буде нас вчити так, що коли ми впростемо, щоби ми могли стати плече-в-плече зі всею класово свідомою робітничою молоддю і разом з нею пробивати шлях до нового, кращого життя, де не буде визискувачів і визискуваних і де тимсамим визискувачі не зможуть робити з робітничих дітей в школах і закладах ворогів робітничої класу.

Ми, перші спроти спротинця РЗТ віримо, що наша організація дасть нам палєжне виховання і тому складаємо на тому місці всім членам і членкиням РЗТ щіпру подяку за те, що взяли нас до спротинця і не допустили, щоби ми пропадали на стрітах або поневірялися в буржуазних закладах.

Ми ще молоді, ми мало розуміємо життя, але ми обіцяємо бути вірними борцями за інтереси робітничої класу і ми закликаємо всю робітничу молодь організуватися і боротися проти панів.

*Ст. Добровольський,  
один з перших спротів у сиротинці РЗТ.*

Товариші й товаришки! Передплатуйте “Бойову Молодь”!



## ДЕЩО ПРО НАШУ ПРАЦЮ.

Торолд, Онт.

Майже кожного року праця в нашому відділі СМ літніми місяцями завмирає. Молодь розїждиться на фарми до праці, або в інші місцевості до кривих і знайомих. Ця привичка до занедбування організаційних обов'язків в членів і членкинь СМ так вкорінена, що в часі вакацій ці члени, які остаються в місцевості цілкомито занедбують працю, бо думають, що як нема всіх, то їй працювати не треба. Це саме в нас було й цього року.

Члени, які залишилися в місцевості, цілкомито збайдужніли до організаційної праці до тої міри, що навіть не відбували місячних зборів.

Це дуже відомо відбулося на нашому відділі СМ, бо всю занедбану літніми місяцями працю досить тяжко паладнати тепер. Та сама історія і зі стінгазетою, яка мала би виходити раз в місяць. Через ціле літо висіло в нас на стіні число стінгазети ще з місяця червня. Стінгазета не виходила тому, бо члени і членкині "забули" були в гарні літні дні писати.

Зараз в нас праця починає паладнуватися. Вже всі члени і членкині повернули з фармів і починають регулярно вчащати на збори і спільні читання, які відбуваються неділями в УРД.

Найгірше в нас справа маєть-ся з стінною газетою, бо дуже тяжко добитися, щоб вона виходила регулярно в означений час. Редакційний комітет довгий час застановлявся над цим і рішив в порозумінню з зарядом, щоб одну неділю в місяці призначити спеціально на читання дописів.

Стінгазета в нас досі називалася "Діточе Здобуття", але ми змінили цю назву на "Молодий Бойовик".

Члени СМ, які учащають до УРДШколи, починають також краще працювати бо бояться, щоб Торонто не "збитувало" їх в шкільних змаганнях. Можна багато дечого писати про нашу місцевість, але біда в цьому, що юнкор спить, а ті члени і членкині, що можуть дописувати до свого журналу, також дрімають коло нього.

Анумо, товариші й товариш-ки, пробудіться і напишіть щось цікавого до "Бойової Молоді"!

В. Б.

## ПРИЄДНУЙМО ТРУДЯЩУ МОЛОДЬ ДО НАШОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ!

Монреал, Кве.

В Канаді є дуже багато української робітничо-фермерської молоді, яка блукає поза організацією. Чому-ж вона не вступає в наші ряди? Кажуть, що тому що вона не розуміє значіння організації. В тому я багато правди. Багато молоді дійсно не вступає до організації тому, що не розуміє її значіння. Ми організована робітнича молодь повинні ту перешкоду усунути і навчити ту неорганізовану трудящу молодь розуміти значіння нашої організації.

Але поправді сказавши, то ми самі замало працюємо в тому напрямі і тому багато молоді, що могла би вже бути й організації блукає ще поза нею.

Бо що-ж ми в більшості випадків говоримо як зустрінемося з неорганізованими на вулиці? Про шови і про різні дріб-

ниці то що. Але про свою організацію і про класову боротьбу ми мало говоримо. А це зле. Ми повинні при зустрічах з неорганізованою робітничою молоддю освідомляти її класово, а тоді напевно вона горнутиметься до нашої організації. Особисті товариські розмови — це один з найкращих засобів приєднування нових членів до організації.

То-ж постараймося, товариші й товариш-ки, належно і вміло використати той засіб і приєднуймо нових членів та членкинь до своєї організації Секції Молоді ТУРФДім!

Михайло Гондорф.

## ПРАЩАЛЬНА ВЕЧІРКА.

Гемилтон, Онт.

Дня 7 вересня наші гемилтонські робітничі організації влаштували товариську вечірку, якою прощали одну з наших найактивніших членкинь т-ку Пруску. Вона виїхала з нашої місцевості до Вест Торонто, Онт.

Від відділу Жінсекції прощала т-ку Пруску т-ка Яківчук, а від мужеського відділу тов. Тофан. Промовці згадали про те як активно згадана товаришка працювала в усіх ділянках організаційної праці, а зокрема в драматично-співацьким гуртку.

По їхніх промовах говорила т-ка Пруска (по чоловікові Ілітєць). Вона подякувала нашим організаціям за влаштування для неї товариської вечірки і пообіцяла, що й надалі буде активно працювати в робітничих організаціях.

Членкиня.





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ З РЕДАКЦІЇ "УКР. РОБ. ВІСТЕГІ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвіна .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством .....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розговори про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дикунів .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	.20
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.20
Фікція націй і національної незалежності .....	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.20
Перед бурею (драма в 4 діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.20
Ми і вони (народня драма в 2 діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ. Людина. Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.15
Родина щіткарів (драма в 4 діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3 діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Базар (драма в 4 діях) .....	.25	Що то є Профінтерн? .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях) .....	.25	Революційні пісні .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезії) .....	.10
Терновий кущ (драма в 4 діях) .....	.25	Як галичан втягнули в контрреволюцію .....	.10
Наймт (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3 діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. 2. ....	.10
Одної ночі (драма в 3 діях) .....	.25	Наука та горільчаний дурман .....	.10
На перелазі (п'єса на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях) .....	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.05
Ціна крові (повість) .....	.25	Межі людиною а машиною .....	.05
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії наря-голода .....	.05
		Фармер і робітник .....	.05

Замовлення разом з грошми посилайте на адресу:

## Ukrainian Labor News

COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS., WINNIPEG



# УКРАЇНСЬКА РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

— МАЄ НА СКЛАДІ —

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ін.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна Передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини. — часописи й журнали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народніх танків на п'яно, скрипку, клярнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Коломбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШІТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечерами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШІТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов другий каталог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на листу горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвіти й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA



Р  
О  
Б  
І  
Т  
Н  
И  
Ц  
Я

Р  
О  
Б  
І  
Т  
Н  
И  
Ц  
Я



КАНАДІЙСЬКА РОБІТНИЧА ЖІНОЧА ДЕЛЕГАЦІЯ З ПРЕДСТАВНИКАМИ РАДЯНСЬКОГО ПРОФСОЮЗУ  
ПЕРЕД ПАМ'ЯТНИКОМ АРТЕМОВА В МІСТІ АРТЕМІВСЬКУ НА РАДЯНСЬКІЙ УКРАЇНІ.



# З М І С Т

	Стор.
Місяць книжки й оживлення освітньої праці .....	1
Жіноча делегація підготовляє мітинги по Канаді .....	3
В столиці Радянської України Харкові А. Зень .....	4
Світ ще не бачив такого ентузіазму — А. Зень .....	6
Дитячий Городок імені Комінтерну в Одесі — А. Зень .....	7
Як царизм розтрачував мільярди грошей — А. Зень .....	8
Звіт т-ки Зень перед робітництвом Вінніпегу — М. Квестія .....	9
Робітнича Жіноча Делегація в Монреалі — П. Волинська .....	11
Тов. Навізівський про життя в СРСР — М. Квестія .....	13
Як народився і росте “Гігант” .....	15
Імперіялістична змова проти Радянського Союзу .....	16
По пацифізму—огонь — М. Бірюков .....	17
Від “білого хреста” до червоного прапора — М. Гельц .....	18
“Снеп Шатс”: Ой треба нам читати, читати — Драпака .....	21
Дописи .....	22
Сторінка нашої молоді .....	28
Жертви на організаційний фонд Жінсекції ТУРФДім .....	30
Як хто працював для “Робітниці” .....	31
Пресовий фонд “Робітниці” .....	32

## Ілюстрації:

Календар з живих цвітів в одному з парків Харкова .....	3
Канадійська Робітнича Жіноча Делегація між робітниками копальні соли в Харкові .....	5
Молодь Дитячого Городка імені Комінтерну в Одесі .....	7
Робітнича санаторія в місті Сочі під Чорним морем .....	11
Радянська робітниця скульптор .....	12
СРСР — стерник всесвітньої революції .....	13



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ

Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітничо-Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українськiм Робітничiм Домi на розi вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата вносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокє число 10 ц.

Авторизовано міністром почт дня 1. грудня 1925  
на поchtову оплату другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN

ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET, IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925.  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA

Рік VII.

Вінніпег, 1 грудня 1930

Ч. 23

## Місяць Книжки й Оживлення Освітньої Праці

### ПЕРЕКИНУТИ СИЛИ НА НОВИЙ ФРОНТ.

Зимові місяці найкраще надаються для організаційної праці, тому ми мусимо вповні використати їх. Центральні тіла наших організацій — себто ЦВК ТУРФДім, ГЗ РЗТ, ЦК Жінсекції і ЦК Секції Молоді — поробили в цьому напрямі всі потрібні заходи. Місяць грудень вони назначили місяцем поширення книжки, місяцем кампанії за членством до ТУРФДім і місяцем оживлення всеї освітньої праці в наших відділах.

На цей фронт праці треба кинути в грудні всі сили наших організацій. На него треба перекинути не тільки ті бойові наші загони, що активно працювали до сьогодні в листопадовій кампанії, але й всі ті неактивізовані ще частини, яких багатьом нашим відділам не вдалося втягнути до праці в пресовій кампанії. Неактивних і байдужних членкинь і членів в теперішній час — в час загострених класових боїв у наших організаціях не може, не сміє бути.

### ПОШИРЕННЯ РОБІТНИЧОЇ КНИЖКИ.

Всі відділи ТУРФДім і його секції та РЗТ, всі вільні членкині й члени наших організацій, всі читачки й читачі нашої преси і всі наші симпатички повинні негайно переглянути каталоги

Робітничо-Фармерської Книгарні у Вінніпегу і замовити в неї для себе й для поширення між українськими трудящими Канади як найбільшу кількість книжок.

Робітничо-Фармерська Книгарня у Вінніпегу має багато дуже цінних, цікавих і повчаючих книжок як з художньої літератури так і наукових творів по різних питаннях. Більшість тих книжок вона спровадила з Радянської України, а має теж дуже цінні книжки таки нашого видання.

### УЧАСТЬ КНИГАРНІ В КАМПАНІЇ.

Робітничо-Фармерська Книгарня у Вінніпегу має багато дуже цінних, цікавих і повчаючих книжок як з художньої літератури так і наукових творів по різних питаннях. Більшість тих книжок вона спровадила з Рад. України, а теж має дуже цінні книжки таки нашого видання.

Членство наших організацій повинно поширювати книжки організовано. Відділи повинні влаштовувати в грудні масові мітінги і концерт-мітінги та на них пояснювати значіння робітничої книжки. Головну увагу в поширюванні книжок треба звернути на ті книжки, що висвітлюють питання класової боротьби і ролі та походження релігії.

Книжки треба поширювати на масових мі-



тінгах, на всіх підприємствах і при кожній іншій нагоді. Членство наших організацій мусить відвідати в грудні з книжкою в руках всі українські робітничі й фармерські хати та поширити між українським трудовим населенням Канади якнайбільшу кількість революційної літератури. Всі відділи наших організацій і всі наші членкині й члени зокрема обов'язково повинні зміцнити свої бібліотеки, щоби мати з чого черпати знання.

Поширення книжки в грудні мусить іти ударно.

### КАМПАНІЯ ЗА ЧЛЕНСТВОМ ДО ТУРФДІМ.

В місяці грудні, як вже вище згадано, вести-меться кампанія за членством до ТУРФДім. Всі членкині Жінсекції повинні взяти в тій кампанії якнайактивнішу участь і дати в ній товаришам всю потрібну допомогу. Праця в наших організаціях мусить вестися шляхом якнайбільшої зграйности, взаємо-допомоги і спільности. Ви, товаришки, маєте допомогти відділам ТУРФДім тепер у їх кампанії за членством, а вони допоможуть вам в березні у вашій кампанії за членкинями до Жінсекції. Розуміється, що членкині жінвідділів повинні старатися приєднувати нових членкинь до Жінсекції і тепер в грудні. Ця праця не повинна зупинятися ніколи.

### ОЖИВЛЕННЯ ОСВІТНЬОЇ ПРАЦІ.

В парі з поширенням книжки, в парі з кампанією за членством до ТУРФДім треба в грудні розвинути і пустити на повний хід всю освітню працю, себто спільні читання, лекції, видавання стінних газет і всі курси: освітні, англійської мови і неграмотних.

В котрих відділах наших організацій ці галузі освітньої праці ведуться, там їх треба зміцнити і якнайбільше оживити, а в котрих ні, там

обов'язково треба їх започаткувати і розвинути.

Всі відділи наших організацій мусять звернути якнайбільшу увагу на те, щоби все їхнє членство брало участь в освітній праці. А то нікуди правди діти: в наших організаціях намножилось чимало таки лінохів, байдужників, незнайків й іншого рода неактивних членкинь і членів, які не беруть участі ні в спільних читаннях, ні на лекціях, ні у видаванні стінних газет, ні в ніяких курсах.

Розбивайте, товаришки й товариші, ту гнилу шкаралупу, в яку залізла та неактивна частина нашого членства і втягніть їх до освітньої й іншої організаційної праці.

Що до стінних газет, то мимо багатьох закликів і пояснень як в пресі так і обіжниках нашим організаціям все ще не вдалося добитися того, щоби всі відділи видавали свої стінні газети. Але так далі не сміє бути. З кінцем місяця грудня не повинно бути ні одного відділу, який не видавав би стінної газети. Де відділи ТУРФДім, його секцій і РЗТ невеликі і не досить сильні, там вони повинні спільно видавати стінні газети. А теж за всяку ціну треба зміцнити недавно з досить добрим успіхом започаткований обмін стінними газетами.

Товаришки й товариші, виконайте клич: більше уваги стін-газетам і більше здорової більшовицької самокритики в них!

Курси неграмотних і малограмотних, освітні курси й курси англійської мови ведуться слабо по наших відділах, або й не ведуться зовсім. Де вони ведуться, там членство у великій мірі занедбує навчання, не вчащає як слід на години навчання, спізнюється то що. З тою недбалістю членства треба в грудні покінчити. Курси треба зміцнити й оживити, а в котрих місцевостях їх немає, там обов'язково треба їх започаткувати.

Тож беріться всі до праці!

### НОВИЙ СПОСІБ ЛІЧЕННЯ СУХІТ.

Професор хірургії, д-р Едвард Архібальд, твердить, що з 200 пацієнтів, хорих на туберкульозу, вінвилічив 65 тим способом, що витяг їм кілька ребер. Рівночасно д-р Архібальд радить лікарям не лічити при помочи такої операції хорих на туберкульозу, що знаходяться в останній стадії недуги.

### ЦІКАВІ РОЗКОПКИ ПІД СЕВАСТОПОЛЕМ.

Радянська археологічна експедиція закінчила працю при розкопуванні руїн міста Есті Кермен під Севастополем. Це місто збудували перед століттями пле-

на Готів. Найдено руїни базиліки з V. віку по Христі, яка нагадує архітектуру італійських святинь у Равенні з тієї доби, відкопано також водотяг та величезні шпіхлірі, укриті в скелях. Водотяг зберігся так добре, що по малих поправках може тепер функціонувати.

### ТИГР ОБОРОНИВ ДИРЕКТОРА ЦИРКУ.

Підчас вистави в цирку у Липську один тигр кинувся на директора цирку і хотів його пожерти. Але в ту мить другий тигр скочив директорови на поміч, кинув свого противника на землю і вбив на місці. Директор цирку, легко поранений, продовжував виставу далі.



# Жіноча Делеція про С.Р.С.Р.

## Жіноча Делеція Підготовляє Мітінги по Канаді

Канадійська Робітнича Жіноча Делеція, яку бойове робітництво Канади вислало було в місяці липні до СРСР, вже повернула до Канади.

Та делеція складається з робітниць з Монреалу, Торонто, Едмонтону, Глейс Бей, Вінніпегу і Тіммінс.

Українських робітниць і фермерок репрезентує в делеції т-ка Зень з Едмонтону.

Делеція в часі свого поверх дво-місячного перебування в Радянському Союзі зробила широку поїздку вперед через Україну і Крим, а потім через Донбас і Кавказ аж до Баку.

Делеція відвідала багато фабрик, робітничих домів, клубів, санаторій і домів віддиху, спускалася до майнів, бачила державні рільні господарства, бачила життя червоноармійців тощо. Коротко сказавши, вона бачила і студіювала всі ділянки життя в Радянському Союзі. Вона теж взяла участь в Міжнародній Жіночій Трейд-юнійній Конференції, де помагала переводити важні наради й ухвали.

Повна революційного ентузіазму від великих соціалістичних досягнень Радянського Союзу делеція горить бажанням розказати про те все, що

вона бачила, як найширшій масі робітниць і робітників Канади. Для тої ціллі підготовляється по цілій країні багато масових мітінгів і конференцій. Ті мітінги і конференції почалися бойовою демонстрацією в Монреалі, де говорили всі членкині делеції.

Делеція плянує видати друкований звіт, а теж ілюстровану книжку про те, що вона бачила в Радянському Союзі. Це буде зроблене в короткому часі.

Делеція переконана, що її звіт дуже зацікавить трудящі маси Канади і що вони з ентузіазмом стануть по стороні Радянського Союзу. А теж вона переконана, що працюючі Канади мають велике бажання створити канадійську секцію міжнародної організації Приятелі Радянського Союзу. Головним завданням цієї організації є підготовка мас до обсрони Радянського Союзу, а теж вона дає матеріальну допомогу будівництву соціалізму в Радянському Союзі й організує делеції, які відвідують СРСР і приглядаються розвитку соціалістичного будівництва. Делеція зробить все, що буде в її силах, щоби збудувати таку організацію.

Делеція готова дати всі свої сили для організування

### КАЛЕНДАР З ЖИВИХ ЦВІТІВ В ОДНОМУ З ПАРКІВ ХАРКОВА



Радянський Союз напружує тепер всі свої сили, щоби виконати п'ятирічку за 4 роки. Тому він широко популяризує клич: "П'ятирічку за 4 роки!" Цей клич ми теж бачимо разом з іншими кличами на повищому календарі з живих цвітів. Числа днів на цьому календарі підлягають потрібній зміні.



неорганізованих робітниць під прапором Воркерс Юніті Ліг. Тому вона буде при кожній нагоді обзнайомлювати робітниць з ухвалами Міжнарод-

ньої Жіночої Трейд-юнійної Конференції, а зокрема буде обзнайомлювати робітниць з тим, який велитенський поступ зробили робітниці і селянки

Радянського Союзу, що є дійсно вільні.

Приходіть масово на мітинги Канадійської Робітничої Жіночої Делегації до СРСР!

## В Столиці Рад. України Харкові

### ІДЕМО НА УКРАЇНУ!

По виконанні праці на V Конгресі Профінтерну ми, Канадійська Робітничка Жіноча Делегація їдемо на 10 денну поїзду на Україну. Я радію, адже-ж це ми їдемо на нашу робітничо - селянську Україну. Як же-ж тут не радіти, коли вона дійсно наша, коли нею правлять самі робітники й селяни.

А ось і столиця Радянської України Харків. Вона кипить, вона горить вогнем соціалістичного будівництва. Відвідуємо фабрики і заводи. Всюди йде ударна праця. Робітниці й робітники радісно вітають нас, дають пояснення, хваляться досягненнями, говорять нам про свої недостачі і труднощі та як вони усувають, поборюють їх.

Ми тепер докінчуємо другий рік п'ятирічки. Наші досягнення великі, — кажуть вони. Їх очі при тому блищать радістю і гордістю.

Зараз-же по поясненнях вони питають: А як там у вас? Як за сильні ваші революційні організації? Чи ще довго ваші робітниці і робітники думають терпіти капіталістичний гнет? Як ваші страйки? А яку участь беруть в страйках робітниці? Чи багато є страйколомів? Чи ви дасьте нам допомогу, як ім-

періялісти нападуть на нас? і т. д.

Ми відповідаємо так, як у нас в Канаді речі мають. Ми обіцяємо їм в імені канадійських трудящих допомогу на випадок імперіялістичного нападу на них. Вони уважно слухають наших слів.

### ПОЛІКЛІНІКА Ч. З ІМЕНІ ЖОВТНЕВОЇ РЕВОЛЮЦІЇ.

В Харкові ми відвідали поліклініку імені Жовтневої революції. Нею завідує жінка-лікар. Вона радісно зустрічає нас. Це молода жінка з гарним, енергійним обличчям. Говорить розумно і ясно. Вона показує нам поліклініку й дає пояснення.

Поліклініка імені Жовтневої революції збудована два роки тому. Її будова коштувала 2 мільйони карбованців. Вона обслуговує 45 тисяч робітників і робітниць та їх родини.

Як тільки хто-небудь з робітниць чи робітників почуває, що йому щось бракує, то вони йдуть до поліклініки, піддаються лікарському огляденню і дістають поради, а якщо треба, то їх висилається до санаторій, домів спочинку і шпиталів на лікування. Найменшій недужі не дають тут поширитися.

О, держава робітників і селян дбає про здоров'я трудящих. Та й знайте, що радянські робітниці і робітники не лише дістають все те оглянення і лікування зовсім безплатно, але ще й дістають в часі свого лікування повну свою заробітну платню.

Поліклініка денно обслуговує по 4 тисячі осіб. Вона має 40 різних департаментів з найновішого типу медичним приладдям. Працюють в поліклініці 220 лікарів під керівництвом 10-ох професорів.

В поліклініці панує велика чистота і порядок. Вся праця виконується точно на час. З ній працює 7 тисяч робітниць і робітників.

Робітниці і робітники тих фабрик і заводів, які обслуговує поліклініка, вибирають свої комісії і ті контролюють всю роботу поліклініки. Ці комісії є відповідальні за працю поліклініки перед робітницями і робітниками своїх фабрик і перед цілим радянським суспільством.

Коли би хто небудь з лікарів чи обслуги зле обійшовся з робітником, не добре обслужив його, чи образив, він вдається до комісії і та просліджує справу та карає винних.

В поліклініці є 170 екземена-



ційних ліжок. Лікарі оглядають робітниць і робітників дуже уважно. Це не те, що в Канаді: гляне лікар на робітника, так щоби збутися, запише йому кестер ойл, або абсент салт, візьме кілька доларів і на тому кінець. О, ні, там лікарі дбають про трудящих. Коли в котрого не можна точно означити хвороби відразу то його лишають в поліклініці на кілька днів.

Поліклініка має зараз же по-

біч свій шпиталь, санаторію, нічну санаторію і молочну кухню. В тім шпиталі і санаторії лікуються робітниця й робітники, якщо їх не треба вислати до санаторії над береги моря тощо.

В нічній санаторії лікуються такі робітниця і робітники, які майже здорові, але мають начатки якихось недомогань. Днем вони працюють в фабриках, а наніч йдуть до санаторій. Там вони мусять притри-

муватися певних означених правил поведінки: беруть перед сном купелі, мусять іти в означений час спати, притримуються призначеної дієти, дістають приписану їжу до праці і т. д.

Молочна же кухня поліклініки приготує в спеціальних фляшках молоко для таких дітей, що через якісь причини не ссуть матерніх грудей. В тому молоці є всі складники потрібні для будовання дітьчого організму. 100 таких дітей обслуговувала кухня поліклініки в тому часі, як ми були там.

Крім того поліклініка теж видавала денно сотні робітничих дітей в шкільному віці, яких здоров'я вимагало дієти, спеціально приготувану їжу.

Фізичний і умовий розвиток зміни мусить бути поставлений як найкраще — це говорять всі робітниця і робітники СРСР. І радянська влада дбає щоби це було зроблене.

В поліклініці є прекрасна бібліотека і щодня лікарі виголошують лекції, як дбати про здоров'я, як запобігати різним хворобам і як виховувати і годувати малих дітей.

І все це, що лише робить поліклініка і її шпиталь, молочна кухня і санаторії, вона робить зовсім безплатно. А таких поліклінік в Харкові є кілька. Поліклініка імені Жовтневої революції — це ч. 3. Так дбати про здоров'я трудящих може тільки радянська держава, держава робітників і селян. Трудящі капіталістичних країн матимуть таку опіку тоді, як повалять капіталізм і встановлять в себе радянський лад.

А. Зень.

## ПЕРЕД КОПАЛЬНОЮ СОЛИ В АРТЕМІВСЬКУ НА РАД. УКРАЇНІ



Канадійська Робітнича Жіноча Делегація між робітниками копальні солі імені Карла Лібкнехта в Артемівську на Радянській Україні.



## Світ Ще Не Бачив Такого Ентузіазму

Такого ентузіазму, з яким робітниця і робітники Радянського Союзу будують соціалізм світ ще не бачив, історія не знає. Творчість мас, які працюють для себе, показує свою могутню силу. Радянці показують тепер світові, що можуть зробити звільнені з під капіталістичного панування мільйонові трудящі маси.

Ох, і якіж то смішні і бідноумні всі ті панські писаки і пророки, які не перестають торочити своїх блазенських тверджень, що світ не може існувати без капіталістів. Це твердження звучить для мене там само смішно і гупо, якби хто твердив, що дім не може існувати без блощич.

Хто з трудящих хоче побачити, що значить увільнена з капіталістичних кайдан творчість мільйонових мас, нехай їде до Радянського Союзу. А побачивши ентузіазм трудящих СРСР і їх темпа в будівництві соціалізму, неминує скаже те, що я кажу: вступаймо якнайскорше, товаришки й товариші, в сліди трудящих СРСР, повалім панування капіталу і встановім в себе радянську владу. Тоді зникне визиск, зникнуть кризи, зникне безробіття, зникне гнет і поневолення, так як вони зникли в СРСР. А настане нове життя — наше життя.

В часі нашого перебування в Радянському Союзі ми кожного дня були свідками до глибини захоплюючих величнів сцен творчого горіння радян-

ських трудящих.

Ось подія, яку ми бачили у фабриці Володарського в Ленінграді. В тій фабриці працює 5 тисяч осіб. Це переважно робітниця.

Наша делегація прийшла до фабрики саме тоді, як робітниця і робітники тої фабрики починали мітинг. На підвищення вийшов секретар фабричного комітету і сказав.

— На днях має відійти з нашого порту корабель з деревом за границю. Нам треба продати це дерево, щоби за отримані за него гроші купити машин для нашої країни. Але, як ви знаєте, в нас брак робочих рук і через те того дерева немає ще приготованого в лісі. Хто з тих товаришок і товаришів, що сьогодні мають вільне, зголошується поїхати до ліса приготувати це дерево для висилки?

Таке коротке і просте було пояснення секретаря фабричного комітету. Але відгук на него був величній і захоплюючий. Тисяча рук тих робітниць і робітників, що мали того дня вільне, піднялася в гору і ми почули коротку але рішучу і грімку відповідь:

— Ми йдемо!

А за хвилину вони відійшли на залізничну станцію і відїхали до ліса.

Такі величні картини є в Радянському Союзі буденним явищем і вони трапляються кожного дня і на кожному місці.

Ех, або треба би вам бачити,

як відходять до праці до віддалених місцевостей ударні комсомольські бригади. Діло бачите в тому, що Радянський Союз не лише покінчив з безробіттям, але там зараз брак робочих рук. Через те радянський уряд мусить пересилати робітників з одних місцевостей до других часом дуже далеко положених від себе. Часом це є висилки в глухі ліси для рубання дерева.

До таких висилок найчастіше зголошується молодь. Треба зробити? — питає молодь і відповідає: — Ми зробимо! І за короткий час ви бачите, як молоді хлопці і дівчата машерують з бойовими піснями на устах на залізничну станцію та спішать до лісів, майнів чи інших фабрик, де відчувається брак робочих рук, помагати виконати на час працю.

Нечуваний в історії людства ентузіазм радянських трудящих — це та сила, що виконує тепер п'ятирічку за чотири роки, що двигаеть вперед соціалістичне будівництво нечувано скорими темпами.

Таке можливе тільки там, де країною керують сами робітниця і робітники, де мільйонові маси працюють сами для себе.

А. Зень.

---

“Характерна риса імперіалізму полягає в тому, що цілий світ, як то ми бачимо, поділено в теперішні часи на велике число пригноблених народів і мале число народів гнобителів, що мають кольосальні багатства й могутню військову силу”.

ЛЕНІН.



# Дитячий Городок імені Комінтерну в Одесі

Будучи на Україні, ми відвідали Одесу, а в Одесі Дитячий Городок імені Комінтерну. Тут ми мали ще більшу нагоду побачити, як радянська влада дбає про робітничих і селянських дітей, як вона виховує свою бойову зміну.

Колись там, де тепер стоїть дитячий городок, де кується нове життя, жила розгульним паразитським життям буржуазія. Там був фільварок одного з великих поміщиків. Його прогнано, його землі роздано селянам, а до панських будинків привезено сиріт-дітей, набудовано нових мешкальних домів та майстерень і так повстав Дитячий Городок імені Комінтерну.

В городку живе 16 тисяч дітей. Це діти-сироти, які втратили родичів в часі горожанської війни і в часі великого голоду в 1921—22 р.р. Втративши родичів, вони жили якийсь час важким життям безпритульних. По горожанській війні заопікувалася ними радянська влада і виховує їх на будівничих соціалізму.

Таких дитячих городків на Радянській Україні є кілька. Одеський городок відзначається тим, що він найбільший. Юні мешканці того городка живуть організованим життям в 20 домах. Жителі кожного дому становлять свій колектив, який має свою управу і свої комітети: освітній, мистецький, шкільний і спортовий. Кожний такий колектив відбуває раз на місяць збори, де управа і

комітети здають звіти зі своєї діяльності і з роботи цілого колективу.

Молодь тих колективів виховується в дусі спільноти і товариської самокритики. На кожних зборах молодь підсумовує свої досягнення і гостро критикує всі занедбання, всі недостачі.

Кожний мешканець городка ходить до школи й обов'язково мусить покінчити семилітку. Після укінчення семилітки кожний мешканець ще обов'язково мусить навчитися якоїсь професії.

з городка.

Всі колективи дитячого городка видають гарно ілюстровані, сильні змістом стінгазети. В них молодь пише про життя і працю колективів, підносить свої досягнення і немилосердно бе по занедбаннях і недостачах. Рівно ж вона пише в них про життя і соціалістичне будівництво в цілій країні.

Вечері молодь проводить в клубах. В них вона має гарні, багаті бібліотеки, веде мистецьку і освітню працю, а теж 2 рази на тиждень висвітлю-

## В ДИТЯЧОМУ ГОРОДКУ ІМЕНІ КОМІНТЕРНУ В ОДЕСІ



Молодь Дитячого Городка імені Комінтерну в місті Одесі на Радянській Україні готова до фізкультурного виступу. Фотографію зняла Канадійська Робітнича Жіноча Делегація. В тому городку живе 16 тисяч дітей. (Читайте про це повищу статтю.)

Радянській державі треба вмілих будівничих для будівництва соціалізму і вона виховує їх. Молодь вчиться ремесла в майстернях, які є в самому ж таки городку.

Крім того багатьох своїх членів дитячі колективи висилають до професійних шкіл до Одеси. Так наприклад, зараз в Одесі вчиться 600 дітей

ються в клубах фільми. Крім того до городка часто приїздять робітничі драмспівгуртки і влаштовують концерти. Вступ на них, розуміється вільний.

Більшість юних мешканців городка — це комсомольці і піонери. Ті, що не є в комсомолі і піонерах, це переважно діти, що недавно прийшли до



городка. Їх виховують, освідомляють і вони опісля майже всі вступають в ряди комсомолу і піонерів.

Дитячі колективи виховують своїх членів і членкинь так, щоби розвинути в них любов до праці і трудову дисципліну. Тому молодь сама себе обслуговує: стелить ліжка, утримує в чистоті доми і подвіря, перебілля тощо.

Крім того городок має ще й 400 десятин землі, де росте ріжна огорожина для мешканців городка. Тих 400 десятин землі управляє сама молодь. Вона вчиться працювати і високо цінить працю. Для 16 тисяч молоді обробка 400 десятин землі є приємною розривкою, яка має велике вихо-

вавче значіння.

Молодь гордиться своїм городком. “Ми виховуємося тут на будівничих соціалізму. Тут в городку кується зміна пролетаріатові” — говорить певно вона. І дивлячися на неї, я думала — це дійсна зміна.

500 хлопців і дівчат городок вже виростив, виховав, навчив ріжного ремесла і тепер вони працюють в різних містах України. Багато з них працюють в Одесі. Ті дуже часто відвідують городок. Деякі з них так зжилися зі своїм городком, так полюбили колективне життя, що залишилися жити в городку, mimo того, що їздити до праці приходить їм далеченько таки.

“Нам важко тепер жити о-

кремішним життям, — говорили нам ті юні товариші й товаришки, — бо ми надто полюбили колективне життя. Це ж так гарно жити й працювати всім разом”.

Робітництво Одеси і довколишні селяни відносяться до юних мешканців городка з великою любов'ю.

Коли недавно городок святкував 10 роковини свого існування, то з Одеси прийшли були на це свято тисячі робітниць і робітників. Це свідчить про тісний зв'язок городка з широкими масами трудового населення і про зацікавлення тих останніх вихованням нового покоління.

А. Зень.

## Як Царизм Розтрачував Мільярди Грошей

В кожній капіталістичній країні живуть групи паразитів, які нічого не роблять, а тільки ссуть кров з робітництва і фармерства та витрачають на розгульне життя великі суми грошей. До таких паразитів належать всі царі, вся буржуазія і всі попи.

На примірі паразитів колишньої царської Росії ми можемо побачити, кільки всі ті паразити розтрачують робітничої і фармерської кровавиці.

І так утримування палати російського царя коштувало не мало, але аж 18 мільйонів золотих рублів на рік. Та це ще нічого. Це саме тільки утримання. А на різні люксузи, себто на різні бенкети, на

шалені оргії цар і його родина видавали аж 650 мільйонів доларів річно.

Ну, але царі і їх родини ще й обмінюються часто ріжними дарунками. Які вони, це можете уявити собі з того, що такі дарунки колишнього російського царя коштували 35 мільйонів золотих рублів річно.

Такі то велитенські суми витрачав оден лише цар. А кільки то витрачали ті різні великі й малі князі, поміщики, фабриканти тощо. Вони ж видавали на своє паразитське розпусне життя мільярди. А трудящі в той же самий час жили в страшній нужді.

Щоби втримати трудящих

від боротьби проти жахливого визиску і гнету, треба було їх затемнювати, треба було тримати їх в духовім рабстві. Для цієї роботи царський уряд і російські капіталісти мали цілі армії попів. На утримання тих попів царський уряд видавав 44 мільйони рублів річно.

Але попам не вдавалося задурманити всіх трудящих і тримати їх в покорі. Придавлені важким визиском і поневоленням мільйонові маси вели революційну боротьбу, змагали до повалення капіталізму. І тут де не могли нічого вдіяти попи, починали свою роботу поліцаї, шпіони і військо. На утримання армії царський уряд



видавав 500 мільйонів рублів річно. Та армія "успокоювала" населення всередині країни і воювала за збільшення зисків, за збільшення терену панування для капіталістів.

Через те, що царському урядові не вистарчало своїх грошей на всі ті видатки, то він затагував велитенські позички з французьких, англійських й інших капіталістів. Ті позички

були такі великі, що самі проценти за них виносили аж 126 мільйонів рублів річно.

Все це трудящі царської Росії двигали на своїх плечах. Але вкінці їм стало того забагато і вони покінчили з пануванням царя і капіталу і всі ті гроші, які в минулому різні паразити розтрачували на розгульне життя, вони видають тепер на будівництво соціалізму.

Так, радянські трудящі покінчили зі своїми паразитами поклали край їхньому пануванню і багатьох з них викинули на заграничні смітники. Найвища пора, щоби те ж саме зробили трудящі цілого світа.

Товаришки й товариші ідіть слідами радянських трудящих і боріться за радянську владу в Канаді!

А.Зень.

## Звіт т-ки Зень перед Робітництвом Вінніпегу

Членкиня Канадійської Робітничої Жіночої Делегації до СРСР т-ка Зень здавала свій звіт перед робітницями і робітниками Вінніпегу в салі УРД в четвер 20 листопада. Салі УРД була заповнена.

Привіт від радянських робітниць і робітників присутні приймали грімкими оплесками.

Переїзд через радянську границю, — розказувала т-ка Зень, — ми, Канадійська Робітничка Жіноча Делегація глибоко відчули. Це-ж ми залишали капіталістичний світ — світ визиску і поневолення а вїзджали у вільний радянський світ. Пограничні селяни масово вийшли нам на зустріч та ще й з оркестрою. Ми палко і щиро привіталися. А далі поміж новими будовами і новими фабриками, які в цілій країні кидалися нам в очі, ми вїхали в Москву.

В Москві ми відвідали фабрики, мешкальні доми, диточі ясла, фабричні клуби, школи, музеї і парки. Ми говорили з робітницями й робітниками і були до глибини проняті тим

бойовим захватом, з яким вони відносяться до будівництва соціалізму.

Радянські робітниці і робітники вже майже перейшли на 7 а то й 6 годинний день праці. Їхня заробітна платня виносить в пересічному 125 карбованців. Притому вони мають безплатний шпиталь, безплатного лікаря, та ще й свою заробітну платню дістають в часі лікування. Мають вони теж двотижневу платню відпустку раз в рік, а жінки ще й 8 тижневу платню відпустку перед і по родах. За квартири платять дуже дешево.

Радянська країна — це країна мас. Їх вільний час сходиться не в дома, а в клуби, бібліотеки, Ленінських кутки, парках то що. Там вони обговорюють різні справи, палко дискутують, освідомляються, дають вистави, дивляться на фільми і т. д.

Вперше в життю ми почули в нарку в Москві масовий спів. На підвищенню грала музика, диригент говорив публіці назви пісень і диригував, а кілька-

тисячна маса співала. Вразіння з того масового співу ми, делегатки винесли незабутнє.

Це діялось в серпні. Того-ж місяця в Москві відбувся V Конгрес Червоного Інтернаціоналу Професійних Союзів. Ми, делегатки дуже раділи, що мали нагоду бути на ньому.

Відкриття конгресу було дуже величне. З 52 різних країн світа приїхало на нього поверх 600 делегатів. І коли оркестра почала Інтернаціонал тих кількох делегатів з великим чуттям підхопили цей міжнародний гімн революційного робітництва кожний на своїй мові. Це було інтернаціональне виконання Інтернаціоналу. Того всього, що ми відчували тоді, не можна словами переказати.

На конгресі обговорено хід боротьби революційного робітництва проти капіталістичного визиску в усіх капіталістичних країнах, підчислено організовані сили пролетаріату і намічено пляни дальшої праці.

По конгресі ми поїхали на десятиденну поїздку по Україні. На Україні ми відвідали



столицю Радянської України Харків, Артемівськ, Одесу й інші міста. Ціла Україна горить соціалістичним будівництвом. Робітниці і робітники ударно виконують п'ятирічку.

— В багатьох ділянках будівництва Україна веде перед, — з гордістю говорили делегації радянські українські робітниці й робітники. — Ми працюємо завзято, бо ми працюємо для себе. Ми не знаємо умучення, бо ми розуміємо, яку велику історичну роль відіграє наше соціалістичне будівництво в оточенні капіталізму. Тому й ми виконаємо п'ятирічку за чотири роки.

Слухаючи їх слів і дивлячися на їхню працю, ми думали: Ех, такої б свідомости трудящим капіталістичних країн, то скоро капіталізму не стало би.

Культурне піднесення трудящих мас на Радянській Україні величезне. Мільйони чисел різних газет і маса різних книжок день денно розходяться між населенням. Мільйони робітничої і селянської молоді вчаться в нищих і вищих школах. Кожна фабрика — це теж велика своєрідна школа. У ній є клуб, у ній є Ленінський куток, у ній робітниці і робітники видають стінні газети, у ній вони ведуть мистецьку працю, у ній вони обговорюють на мітингах різні важні справи зв'язані з будівництвом і керуванням країною, у ній кипить нове життя.

В багатьох фабриках ми зустрічалися з тими робітницями й робітниками, що брали участь в горожанській війні, що робили революцію.

— Не даром проливали ми

свою кров,—говорять вони,—ми маємо тепер все те, за що боролися, ми господарі своїх фабрик і заводів, господарі своєї країни. Радянська влада — це наша влада.

Приглядаючися життю на Радянській Україні, я наочно переконалася, як підло бреше і накидається українська контрреволюція і її преса в Канаді й Злучених Державах на Радянський Союз і Радянську Україну. Весь її крик, що Україною керує Москва, що українські робітники й селяни незадоволені з радянської влади є одна підла брехня. Як хто незадоволений в Радянському Союзі і на Радянській Україні з радянської влади, так це куркулі і бувша буржуазія, бо в них відібрано їхні багатства. Але селяни бідняки й середняки, міські робітники і робітниці гордяться своєю радянською владою і готові боронити її до останньої краплі крові.

З України ми поїхали на Крим. Там ми теж вивчали життя трудящих і відвідали санаторії й доми спочинку над Чорним морем. В тих санаторіях і домах спочинку лікувалася і розкошувала перед революцією велика російська буржуазія. Тепер з них користуються виключно робітники й селяни.

В тих санаторіях трудящі мають дуже гарний догляд. Це не те що в Канаді, що як не маєш грошей, то ніхто тебе й лікувати не буде. В СРСР за здоров'я трудящих дбає держава і вона обслуговує їх так добре як лише може.

Після 10 денної поїздки по Україні й Криму ми повернули

знову до Москви на Міжнародну Жіночу Трейд-юнійну Конференцію.

Одні за одними вставали на тій конференції представниці організованих робітниць з різних країн світу і говорили про те, як страшно капіталісти визискують робітниць в їхніх країнах і як ті борються проти цього визиску.

Найсильніше враження зробив на всіх учасниць жіночої конференції виступ китайської делегатки. Коли вона говорила нам про жахливий капіталістичний визиск китайських робітниць і малих дітей та про кривавий терор ката працюючих Чан Кай-Ші, то нам кров у жилах стиналася.

Делегаток з-за кордону врочисто привітали на конференції представниці жінок-червоноармійців. Це була для нас дуже світла хвиля. Та й якже вона не мала бути для нас світлою, коли нас вітали представниці радянських жінок, що зі зброєю в руках готовляться обороняти здобутки Жовтневої революції і боротися за всесвітню революцію, — говорила т-ка Зень.

Міжнародна Жіноча Конференція винесла цілий ряд дуже важних ухвал, якими організовані робітниці керуватимуться в своїй боротьбі проти капіталізму.

Закінчивши Міжнародну Жіночу Конференцію, ми виїхали з робітничими делегаціями з 9-ох інших країн через Донбас на Кавказ.

Майнері Донбасу працюють тільки по 6 годин. І години їхньої праці починаються від хвилі, як вони стають на плят-



форму коша, щоби спуститися до майни, а не так, як в Канаді, де години майнерської праці починаються аж тоді, коли майнері починають лупати вугілля. Майнері добре знають, яка це ріжниця.

Як майнері так і майнерки Донбасу народ надзвичайно бойовий. Вони подрібно випитували нашу делегацію про революційний робітничий рух в Канаді і закликали нас представниць канадійських трудящих жінок зміцнити його, а тимсамим і оборону Радянського Союзу.

На Кавказі ми відвідали Ту-

апсе, Сочі, Сухум, Батум, Тифліз, Баку й інші місцевости.

Т-ка Зень подрібно розказала, що делегація бачила в тих місцевостях, якими скорими темпами виконують там робітники і робітниці нафтової промисловости пятирічку та як будує там соціалізм жінка сходу, що тільки аж по Жовтневій революції скинула чадру з обличчя. Але всего того, що т-ка Зень говорила в дво-годинній промові охопити короткою статтею неможливо. Тому я подав з її промови тільки деякі місця. Хто хоче почути повний звіт Жіночої Робітничої Деле-

гації повинен піти на ті мітинги, які делегація матиме в багатьох місцевостях Канади.

Т-ка Зень закінчила свій звіт закликом до присутних робітниць і робітників, щоби вони єдналися під керівництвом комуністичної партії і Воркерс Юніті Ліг та кинули всі свої сили в боротьбу проти капіталізму і на оборону Радянського Союзу.

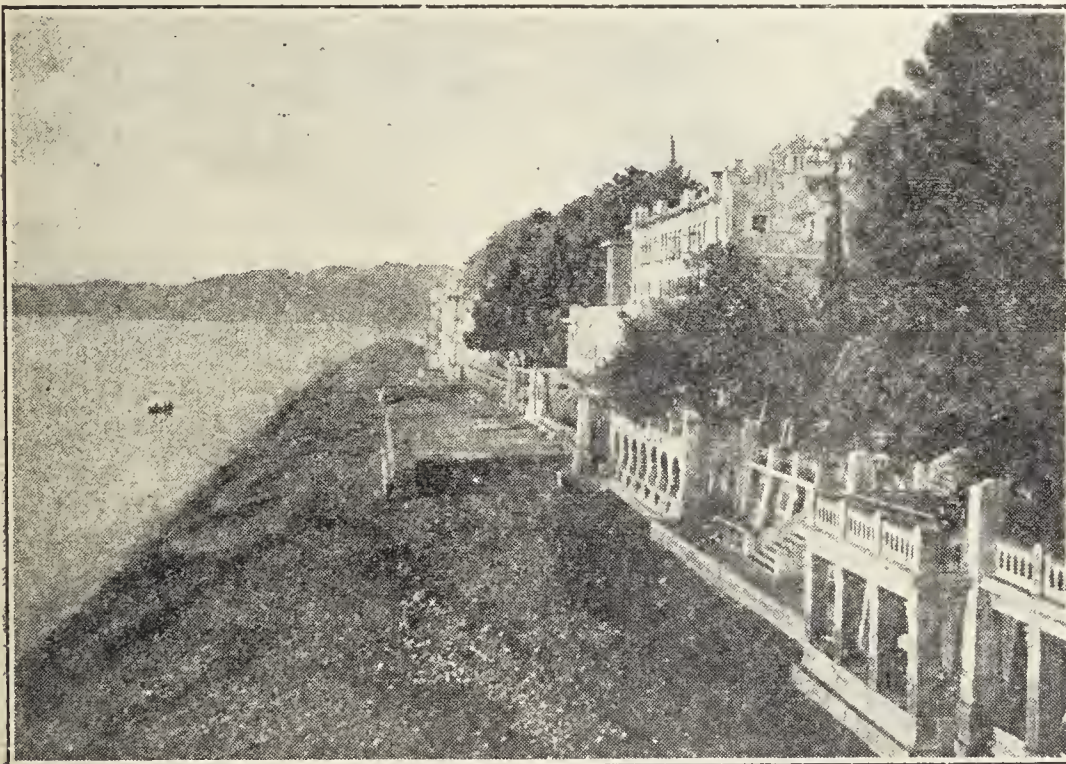
Звіт т-ки Зень присутні вітали в багатьох місцях грімкими оплесками, якими й теж прийняли її залик зміцнити оборону Радянського Союзу.

М. Квестія.

## Робітнича Жіноча Делегація в Монтреалі

Працюючі вступили тепер з кожним днем все більше й період загострених клясових більше. Разом з тим капіталістів. Вони розгоряються з лісти цілого світа приготува-

**РОБІТНИЧА САНАТОРІЯ В МІСТІ СОЧІ НАД ЧОРНИМ МОРЕМ**



Ту санаторію відвідала в часі своєї поїздки по Радянському Союзу Канадійська Робітнича Жіноча Делегація. Перед Жовтневою революцією вела там розгульне життя велика російська буржуазія, а тепер набирають в ній сил і здоровля радянські трудящі.

ються до війни і до нападу на Радянський Союз. Цим шляхом вони думають вийти з теперішньої економічної кризи.

В такий час робітниці і фермерки Канади вислали до Радянського Союзу свою першу делегацію, щоби вона своїми очима побачила будівання соціалізму в першій робітничій державі.

Шість канадійських робітниць виїхали в місяці листопаді до Радянського Союзу. Вони перебули там 2 місяці. А ми за той час багато тут пережили: в усіх містах Канади зросло безробіття і загострився капіталістичний терор. На демонстраціях проти імперіалістичної війни в день 1 серпня і на чисельних демонстраціях проти безробіття багатьом з нас перепало від поліції. Делегація в тому часі приглядалася будіванні нового життя в



Радянському Союзу. Тепер вона повернула назад до Канади.

Ми, робітниці Монтреалу перші мали нагоду вислухати звіт нашої делегації. Це було в неділю 9 листопада в одному з найбільших театрів Монтреалу "Монумент Нейшинал".

Концерт-мітінг почався Інтернаціоналом. Около 800 присутніх робітниць і робітників привітали появу делегаток грімкими оплесками.

Для мене вони виглядали оновленими, більш бойовими, як перед тим. Про настрій делегації т-ка Б. Бюгей сказала так: "Як що ми були революціонерками до нашого виїзду до СРСР, то ми є сто разів кращими борцями тепер, бо ми побачили своїми очима, як здійснюється наш ідеал в життю".

Кожна з делегаток малювала нам живі картини теперішнього життя в Радянському Союзі, зі захопленням висловлювалася про Червону армію, яка твердо стоїть на сторожі здобутків Жовтневої революції і ознайомлювала нас з радянським п'ятирічним пляном перебудови всего господарства.

Про клич "П'ятирічку за 4 роки" знають в Радянському Союзі, — говорили делегатки, — не лише дорослі робітники і селяни, але й робітничі діти. Той клич вони переводять і переведуть в життя. Дуже багато цікавого довідалися ми того дня від нашої делегації.

Цей концерт-мітінг закінчено відспіванням Інтернаціоналу і окликами "Хай живе Радянський Союз!" та "Хай живе комуністична партія!"

## МАСОВЕ ВІЧЕ Т-КИ ЗЕНЬ.

Між делегатками знаходилася теж т-ка А. Зень, яка репрезентувала в делегації українських робітниць і фермерок Канади. Т-ка Зень промовляла на масовому вічу в понеділок, 10 листопада в Принц Артур салі.

Хоч підготовка до віча, треба признатися, була дуже слаба, то все-ж таки мітінгова саль була так переповнена, що не було де стати.

Віче почалося в 7 годині вечером, а скінчилося в 12. Т-ка Зень привезла з собою дуже багатий матеріал. Вона не могла нам переказати всего, що бачила, але все-ж таки ми довідалися від неї дуже багато.

Т-ка Зень старалася якнайширше ознайомити нас з соціалістичним будівництвом і

національним питанням в Радянському Союзі. Вона бачила своїми очима вільність і рівноправність кожної нації. Вона бачила, як розцвітає українська культура на Радянській Україні. З кожним роком росте там все більше й більше нищих і вищих шкіл, театрів, видавництв й інших огнищ культури.

Даремно українські жовто-блакитники кричать про поневолення Радянської України Москвою і жидами. До їх брехливих голосів вже мало хто з трудящих прислухується. З їх криком діється наче в пословиці: "Собака бреше, а вітер несе". Для кожної робітниці і робітника Радянський Союз служить натхненням для боротьби проти капіталу.

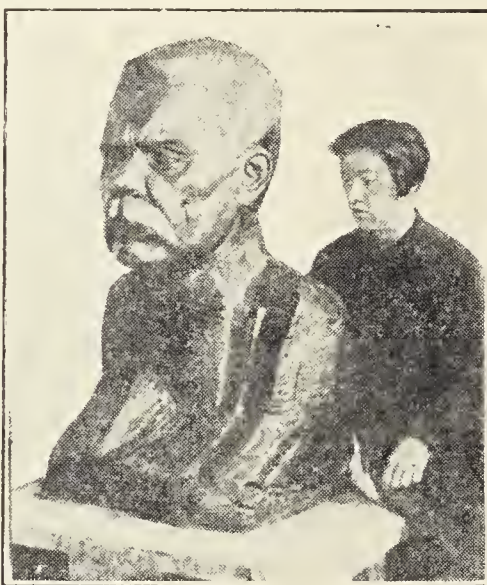
Ми, трудящі Канади бачимо, як імперіялісти приготуються до нападу на Радянський Союз. Чи можемо, чи сміємо ми допустити до цього? Ні! Ми мусимо стати в обороні своєї батьківщини.

А щоби зробити це, ми мусимо зміцнити свої лави, мусимо перетворити свої революційні організації в масові, мусимо ставати членами комуністичної партії. Це мусить бути наша відповідь на приготування імперіялістів до нападу на СРСР.

Ця перша жіноча робітнича делегація до СРСР має велике значіння для всіх трудящих Канади. Ми будемо висилати такі делегації доти, доки не зможемо зустрічати делегації з СРСР в робітничо-фермерській Канаді.

**П. Волинська.**

Монреал, Кве.



## РОБІТНИЦЯ СКУЛЬПТОР.

Це погруддя російського пролетарського письменника М. Горького вирізьбила робітниця Радянської України Зоя Давидович. До 1925 р. т-ка З. Давидович працювала в фабриці. Почуваючи в собі здібності, вона вступила до Харківського художнього технікуму, де виявилася найздібнішою ученицею. Зараз вона має вже чимало праць із скульптури, які виконала художньо правильно. До головніших її праць належить також погруддя М. Горького, яке бачимо на картині.



# Тов. Навізівський про Життя в СРСР

Будівництвом соціалізму в Радянському Союзі цікавиться цілий світ. Капіталісти слідять за ним зі страхом і лютою ненавистю, а працюючі з радістю і захопленням. Перші пригтовляються до збройного нападу на країну рад, а другі до оборони і до наслідування її ладу.

Капіталістам вже не вдається страшити трудящих більшовизмом, бо Радянський Союз раз-у-раз відвідують робітничі делегації і розказують робітникам і фермерам правду про нове вільне життя в першій робітничій державі.

В місяці листопаді повернув з Радянського Союзу тов. Навізівський. Він їздив до Москви на V Конгрес Профінтерну. Про те, що він бачив у Радянському Союзі він говорив 23 листопада на масовому вічу в Українським Робітничім Домі у Вінніпегу.

На те масове віче прийшло стільки робітниць і робітників, що саля УРД ніяк не могла їх вмістити і багато з них мусіли вернутися домів.

Варта було бачити, з яким великим ентузіазмом прийняли вінніпегські робітничі й робітники з уст тов. Навізівського привіт від трудящих Радянського Союзу взагалі, а Радянської України зокрема. Саля УРД тряслася тоді від довготривалих грімких оплесків.

Тов. Навізівський розказав про хід нарад на V Конгресі Профінтерну і про його велике значіння для пролетаріату

цілого світу й перейшов до вражінь.

Московське робітництво, — розказував тов. Навізівський, привітало делегатів V Конгресу Профінтерну масовою величною демонстрацією. 800 тисяч робітниць, робітників і робітничої молоді з червоними прапорами, музикою і бойовими написами демонстрували кілька годин вулицями Москви.

Всі вони готові віддати кож-

ної хвилі своє життя за все-світню революцію. Всі вони прирікали делегатам в імені всіх трудящих Радянського Союзу виконати п'ятирічку за 4 роки.

Капіталісти добре знають, говорив тов. Навізівський, — що радянці виконують п'ятирічку за 4 роки. Вони бачуть, що всі їхні пророкування про загибель СРСР і про невдачу п'ятирічки ганебно провалилися й

## СРСР — СТЕРНИК ВСЕСВІТНЬОЇ РЕВОЛЮЦІЇ



Радянський Союз веде тепер трудящих до всесвітньої революції. Тому-то капіталісти так шалено пригтовляються до збройного нападу на него. Будьмо готові до оборони своєї соціалістичної батьківщини!



тому так шалено приготівляються до нападу на Радянський Союз. Успішне будівництво соціалізму чимраз сильніше бе по капіталізові на його власному ґрунті.

Коли всесвітнє робітництво, говорив промовець, не допустить імперіялістів до збройного нападу на Радянський Союз до кінця пятирічки, то тоді повна перевага радянської системи над капіталістичною стане зовсім ясна навіть для найбільш відсталих працюючих в усіх капіталістичних країнах і всі працюючі виступлять до боротьби проти капіталізму, а за встановлення радянської влади.

Грімкими оплесками виявили присутні на вічу свою готовість обороняти Радянський Союз.

Тов. Навізівський був у Радянському Союзі 2 роки тому на VI Конгресі Комінтерну. За тих 2 роки я на силу впізнав країну, такий великий поступ зробила вона, говорив промовець. Ціла країна вкрита там новими велитними фабриками і заводами. Багато з них вже збудовані, а багато будується. Число тих нових фабрик, заводів, електровень, елевейторів то що сягає поза 18 тисяч.

Тов. Навізівський приступно і зрозуміло розказав присутнім, що таке Великий Пятирічний План перебудови радянського господарства та з яким ентузіазмом працюючі Радянського Союзу виконують його. Той ентузіазм він змалював багатьома прикладами з радянського будівництва.

Тяжка новозбудована індустрія Радянського Союзу вже

почала працювати і заосмт-рювати країну свого виробу паровозами, тракторами, троками й іншими машинами. Легка радянська індустрія почне працювати слідуєчого року і тоді СРСР матиме подостатком ріжних своїх виробів. Радянський Союз скоро дожене, говорив промовець, і пережене в будіванні індустрії найбільш розвинені капіталістичні країни.

Перебудова сільського радянського господарства з дрібного, індивідуального на колективне поступає в Радянському Союзі скоро вперед. На життєвому примірі радянських і колективних господарств селяни пізнали користь зі спільного господарювання, пізнали перевагу трактора і молотілки над сохою, плугом і ціпом та масово горнутья до колективів. Тов. Навізівський сказав, що до кінця пятирічки колективи охоплять всіх селян Радянського Союзу.

Безробіття в Радянському Союзі усунено, а культурне піднесення трудящих мас величезне. Радянське трудове населення з запалом рветься до освіти. Просвітившия світлом науки, воно масово залишає церкви, костели синагоги і мечети та перемінює їх на музеї, читальні, театри тощо.

Надзвичайно бойове вражіння, говорив тов. Навізівський, робить собою Червона армія. З Червоною армією не може зрівнатися ніяка армія в світі. Бо вона не лише прекрасно вишколена і узброєна, але головне вона вповні свідомо своїх завдань, вона розуміє, що вона береже здобутки Жов-

тневої революції. Кожний червоноармієць знає і з гордістю говорить, що він не лише обронець Радянського Союзу, але й воїн всесвітньої революції.

Промовець сказав, що радянські трудящі вповні свідомі того, що без бойового проводу комуністичної партії вони були би не змогли повалити капіталізму і не мали би теперішніх соціалістичних досягнень. Тому комуністична партія користується в СРСР нечувано великим впливом і довірям серед трудящих мас. Одночасно він закликав присутніх обєднуватися в революційних трейд-юніях, горнутися під провід Комуністичної Партії Канади і ставати її членами та зміцнювати оборону Радянського Союзу.

Тов. Навізівський говорив ще багато інших цікавих річей про Радянський Союз, але розмір статті не дозволяє мені написати про все. Публика слухала його з великою цікавістю і часто переривала довготрєваючими оплесками.

Після промови тов. Навізівський показав на екрані 39 світляних образків з радянського будівництва і дав до них широкі пояснення. А вкінці він відповідав ще поверх години на різні питання.

**М. Квестія.**

---

“Опортунізм верхів робітничого руху, це — соціалізм не пролетарський, а буржуазний. Практично доведено, що діячі в середині робітничого руху, що належать до опортуністичного напрямку — лучші оборонці буржуазії, ніж самі буржуї. Без їх проводу серед робітників буржуазія не могла б вдержатися.

**ЛЕНІН.**



# Як Народився і Рoste “Гігант”

“Гігант” — це найбільша радянська державна фарма. Рівної їй немає в цілм світі. Положена вона на Північному Кавказі, на місці, де 1927 р. стояв пустий зарослий степ. “Гігант” охоплює 140 тисяч гектарів землі (гектар має майже 2½ акра).

Історія народження “Гіганта” така: Липневий пленум Центрального Комітету Всесоюзної Комуністичної Партії рішив збудувати велику державну фарму. Рішення зараз же по радянськи ударно переведено в життя. Місце для фарми вибрано на степах Північного Кавказу. Новоствореній фармі дано бойове завдання: зорати ще тої осені 60 тисяч гектарів землі і 15 тисяч з них засіяти.

Шум і гуркіт тракторів зрушили дикий степ. Робітники працювали завзято. Свое завдання вони не тільки виконали, але й перевиконали: замість 60 тисяч гектарів вони зорали аж 67 тисяч дикого степу.

Зимою “Гігант” ударно приготавлявся до весни. В гераджах готовано трактори, а на курсах 800 робітників і робітниць вчилися працювати ними. Теж приготавлювано збіжжя до засіву й роблено інші роботи.

Весна. Загріло сонце і на лани “Гіганта” виїхало 14 колюмн тракторів від 26 до 56 тракторів у кожній. Такої картини кавказькі степи ще не бачили. За 9 і пів дня 48 тисяч гектарів землі були засіяні.

Під теплим промінням сонця широчезні лани “Гіганта” зазеленіли радісною зеленню, а далі вкрилися, захвилювали золотим колоссям. Робітники “Гіганта” раділи і приготавлялися до жнив. Збільшували свої бригади, розставляли комбайни, готовили троки і т. д. Словом ішли приготування до боротьби за збіжжя. Це-ж не жарт — треба було зібрати збіжжя з поверх 60 тисяч гектарів землі.

В половині липня 1929 почалися жнива. На ланах “Гіганта” запрацювали 25 комбайнів, 190 байндерів, 30 молотілок, 400 тракторів, 300 троків і 7-тисячна армія робітників і робітниць. Праця горіла. Кожної години едевейтор сортував і відбирав 640 сотнарів збіжжя. А всього збіжжя “Гігант” виробив того року 530 тисяч сотнарів.

Завдяки добрій обробці врожай на ланах “Гіганта” був 2 рази більший, як на полях доколичних фермерів. Випродукване збіжжя не лише оплатило всі видатки видані на фарму, але ще й дало радянському урядові півтора мільйона карбованців чистого приходу.

Така велитенська робота могла бути виконана тільки завдяки великому ентузіязмові робітників і робітниць та завдяки правильному керівництву комуністичної партії. Всю ту велитенську роботу робітники і робітници вели шляхом змагань, що дуже піднесло продуктивність їхньої праці та

збільшило трудову дисципліну.

Цього року “Гігант” обробив уже 110 тисяч гектарів землі. Також зросло на його ланах число робітників і робітниць та ріжнородних модерних рілєничих машин.

На примірі “Гіганта” і 43 інших радянських фермів-великанів радянські селяни вчатьсє правильного господарювання, вчатьсє розуміти повну перевагу колективних господарств над індивідуальними, вчатьсє переводити сільське господарство на соціалістичні рейки, вчатьсє робити з поля, з диких степів фабрики збіжжя.

На життєвому примірі “Гіганта” й інших радянських та колективних господарств радянські селяни бачуть правильність тої лінії по якій веде Радянський Союз комуністична партія і тому все тісніше обєднуютьсє кругом неї.

Тепер робітники і робітници “Гіганта” та селяни й селянки дооколичних колективів плянують збудувати могутню Державну і Колективну Фарму Комбайн. Цей Комбайн включатиме крім “Гіганта” дві фарми годівлі коней, одну фарму годівлі овець і 12 великих селянських колективів, які бажають обєднатисє кругом “Гіганта”. Цей Комбайн матиме 400 тисяч гектарів, або около 1 мільйон акрів землі. Це буде могутній велит, який дуже змінить радянське господарство. А його радянці збудують і то радянськими темпами.



# Імперіялістична Змова проти Радянського Союзу

БУДЬТЕ ГОТОВІ ДО ОБОРОНИ ПЕРШОЇ ПРОЛЄТАРСЬКОЇ ДЕРЖАВИ!

Успішне будівництво соціалізму в Радянському Союзі і могутній зріст його впливу серед трудящих мас цілого світу не дають капіталістам спокою. Вони бачуть, що це росте сила, яка несе капіталізму загибель і тому роблять різні приготування, щоби розбити Радянський Союз.

Крім горячкових зброєнь і шаленої протирадянської пропаганди капіталісти організують в СРСР контрреволюційні організації, а між собою об'єднуються в протирадянські воєнні союзи і тайком виробляють плани збройного нападу на країну рад.

Та імперіялістам не завжди вдається заховати ті свої драпіжні плани в тайні. Їх розкриває Радянський Союз і революційне робітництво капіталістичних країн.

В останньому часі, а саме в місяці листопада ц. р. Радянський Союз розкрив одну з таких протирадянських імперіялістичних змов. В ній брали участь імперіялісти Франції, Англії Польщі, Румунії й інших країн. Учасники змови теж мали свою тайну організацію в СРСР, на чолі якої стояли проф.

Рамзін, проф. Калінніков, комендант центральної військової академії; професори Ларічев, Федотов і Купрянов.

Радянська влада розкрила цю контрреволюційну організацію, а разом з нею і розкрила імперіялістичну змову.

Арештовані керівники контрреволюційної організації в СРСР зізнали, що первісно імперіялісти, учасники змови планували виконати збройний напад на Радянський Союз в 1930 року. Але потім через несприятливі політичні й економічні відносини напад відложено на 1931 р.

Керівну роль в тій імперіялістичній змові грав уряд Франції. Роль Англії арештовані представили як другорядну. Але акт обвинувачення каже, що російські емігранти, які брали участь в змові часто конферували з британським нафтовим магнатом Детердінгом і з керівниками фірми Вікерс та інших капіталістичних організацій.

За зізнанням проф. Рамзіна напад на Радянський Союз мав початися в той спосіб, що на румунській границі мав статися "інцидент" в наслідок якого

Румунія мала проголосити війну Радянському Союзові. Вслід за Румунією мала піти Польща й інші капіталістичні держави.

Франція мала дати зброю й амуніцію, а англійська воєнна флота мала повести напад з Балтійського і Чорного морів. Розкрита контрреволюційна організація мала помагати імперіялістам з середини Радянського Союзу.

Імперіялісти вже навіть заздалегідь призначили, що кому має припасти з радянських багатств по поваленні радянської влади. І так Англія мала дістати контроль над нафтовими полями на Кавказі, а Франція й другі держави різні інші цінні концесії.

Цю імперіялістичну змову розкрито, але імперіялісти напевно мають вже нові протирадянські змови, які вони всіма силами старатимуться перевести в життя. Протирадянські воєнні союзи вони зшивають до купи беззустанно.

Трудящі мусять взяти це під увагу і бути кожної хвили готів до оборони центру все-світнього революційного руху — СРСР.

## 68-ЛІТНУ ЖІНКУ ПІСЛАЛИ НА ШИБЕНИЦЮ.

В Будапешті покінчився процес проти кількох жінок, що отруїли своїх чоловіків аршеником. 68-літню вдову Єлисавету Токач засудили на смерть через позішення, вдову Сару Деке на досмертну в'язницю, а чотирьох ошкаржених засудили на в'язницю від 5 до 15 літ. Ошкаржені отруїли своїх мужів, дітей та іншу рідню, щоб оділичити їх майно.

## ЧУДНА ДИТИНА.

В одній англійській породільні народилася дитина, що важить усього 1 кілограм і довга всього 25 сантиметрів. Нормальне новонароджене немовля важить 5 кг. і повинно бути довге 45 — 50 сантиметрів. Лікарі додають собі труду, щоби затримати дитину при життю. Головка дитини така велика як більше яблуко. Родичі дитини добре розвинені. Батько має 22, а мати 21 років.





## По Пацифізму -- Огонь

Пишуть Ремарки  
книжки

перелякані:

Війна —  
невимовно жахлива!...

Рант'є

а чи бюрге

читаючи ахають.

— Господи!

— Господи!

Де ж справедливість?!?

— Боже!

У мене

дружина, діти.

Боже!

Ій богу

не хочу війни!

Як би,

о, боже —

щоб мирно жити?

Присягаюся —

буде тобі

і мені!

Не хоче війни

соціал-демократ,

протестує

а під пахою шуцмана

тримає

І бере од війни

страхота така,

що біжить до клозета

з протестами

куцими.

Як? чому?

і від чого

війна?

Ні чичирк!

Основ,

щоб лякались.

Проте,

якщо,

розпочнеться вона:

— Дойчланд,

Дойчланд

ібер алес!

Товаришу Джане,

Йогане,

Жане!

Товаришу,

брате

по Комінтерну!

Видирайте

стожале жало

у пацифізму

стомордої стерви.

Більшовицькі,

льотовані груди,

наповніть

донбасівським гудом.

Форвертсів писк

перекрийте.

По пацифізму блудливому

бийте!

Мнучи соціал-поліцейський

гамір,

всесвіт перекрайте

радіограмою:

Не лякайте війною

нас,

братчики,

у Дітроїті

страшніше ми бачимо!

Падають трупами

люди

у Форда,

живими розтоптують

фармерів

лорди.

В Індії сохнуть

сел

кістяки,

на кресах селянство

жує

остюки.

Війна,

починаючи

від Ганібала,

наступи персів

і гунів

і галів.

Від Ватерльо,

Єгипту,

Австерліца —

до масштабів

всеевропейської

різниці.

Війна всіх епох

і народів —

голова одламана

дитячої лялі

перед жахом

найменших

заводів

Його Живоглотости

містера

Капітала.

Безбробіття

круті діаграми

мільйонів

хронічне недоїдання,

легіони

американських

люмпенів — трамів

і стрічка подібних,



жахливих “так далі”.  
 Споживачі  
 панських батонів  
 готові  
 блювотину їсти —  
 Чом про це мовчите  
 соціал-патефони?  
 Чому мовчите  
 пацифісти?  
 Товаришу Джоне,  
 Йогане, Жане!  
 Товаришу  
 брате  
 по Комінтерну!  
 Виривайте  
 блудливе жало  
 у пацифізму

продажної стерви.  
 Відчайно мирячи  
 банків  
 суперництво  
 тічка націй  
 Радсоюзів  
 яму гребе.  
 Товаришу,  
 брате  
 по Комінтерну!  
 Бережи Радсоюз  
 як самого  
 себе!  
 Індія,  
 Мансфельд,  
 Болівія.  
 Хіни

заграви радянські...  
 Зльотовуймо  
 першу  
 огняву лінію,  
 проти війни, —  
 за війну  
 громадянську!  
 Конвульсивно  
 Європа банк — тратить,  
 стогне джез-банд  
 передсмертної  
 кризи...  
 Привид  
 бродить  
 по Європі  
 привид комунізму!  
 М. Бірюков.

## Від “білого хреста” до червоного прапора

Спогади Макса Гельца.

(Продовження.)

Хоч Брандлер у своїх закликах і промовах сам старався переконати революційне робітництво, що це буде останній бій, це не перешкодило йому після капських боїв написати в своїй брошурі: “Робітництво виступило на оборонну боротьбу почасти з ілюзіями, ніби це буде останній бій, але переважно якось малодушно (!), з половинчастими й фальшивими гаслами, з половинчастою, недостатньою рішучістю. Воно, очевидно, побоювалося звязаних з тим наслідків боротьби”.

Хіба можна дивуватися, що той двох’язичний “ватажок”, той боягуз, що облаяв пролетаріят “малодушним”, натрапив серед широких кол революційного робітництва на обурення й розчарування?

Гайнріх Брандлер, довівши сам своїм визнанням про два панцерні поїзди, що він боявся наслідків цієї боротьби і звязаних з нею жертв для себе, наважується виступити з таким закидом проти революційних робітників! Адже в революційному Фогтланді не було жадного робітника такого малодушного, з такими половинчастими й фальшивими гаслами, з такою не-

достатньою рішучістю, як сам “вождь” Брандлер. Всі робітники боролися мужно й самовіддано.

Брандлер почував себе навіть покликаним, щоб свою брошуру присвятити критиці моєї особи й моїх дій. Тут він мабуть за принцип обрав собі неправдивість. Брандлер, дуже добре знаючи мене особисто й докладно буди поінформований про мої стосунки та мій розвиток, не цурався навіть фальшивого освітлення мого минулого перед робітництвом, щоб створити настрій проти мене. Він каже, що я був підчас війни фельдфебель-лейтенантом і завідателем етапної в’язниці, хоч я за всю війну був лише простий салдат і ніколи не завідував в’язницею (див. Брандлерову брошуру стор. 59).

Він пише далі, на стор. 57-й: “За наймогутніший спосіб Гельцові правила його написані в кінематографічному стилі відозви й плякати, що ними він наганяв нечуваного жаху обивателям і тим корив їх собі”. Але Брандлер дуже добре знав, що всі ці відозви складав не я, а його приятель Арно Рудерт.

Товариш Брандлер цитує в своїй брошурі



на 75 стор. своєрідну відозву під наголовком: “До німецького пролетаріату”, де він каже: “Того, що творить Макс Гельц з жменькою своїх людей, не санкціонує жадна політична партія”...

На іншому місці в своїй брошурі, на стор. 75-й, передає Брандлер свою промову на засіданні Хемніцької робітничої ради 8 квітня. Він пише: “Все те, що робить Гельц, можливе лише тому, що плавенське робітництво нездатне до будьяких дій. Своїми безглуздими виступами Гельц ставить себе й своїх людей за межі партії”. Але на тій самій сторінці Брандлер каже: “В суті Гельц підчас капських тижнів робив не що інше, як те, що робило хемніцьке й гірниче робітництво, об’єднане в робітничих радах”

Та боротьба, що її провадив проти мене Брандлер і повітове начальство під його проведом, набирала дуже гострих форм. На одній конференції у великодну суботу в Фалькенштайні, де брали участь делегати СПН, НСПН і КПН, ухвалено, а потім оголошено відозву з надписом “До населення Фогтланду” (див. стор. 71 Брандлерової брошури). В тій відозві передавалося угоду про те, що ніби то без застосування збройної сили та з умовою “передачі зброї до відповідних місць” малося дати “внутрішній спокійний розвиток політичного й господарського життя”. При кінці цієї відозви було неправдиве твердження, що влада бере назад призначені за мою голову 30 тисяч марок та що надалі має бути припинено переслідування моєї особи. Дотримати цієї угоди гарантував ніби то я сам. Під тим облудним закликом товариш Гекерт поставив моє прізвище, хоч я про це нічого ніколи й не знав.

Справді ж ні уряд, ні прокуратура, ні СПН не думали про те, щоб припинити переслідувати мене. Навпаки, вже на другий день оголосив уряд у дрезденській пресі таке заперечення: “Ця відозва створює фальшиву подобу, ніби саксонський уряд погоджується з її змістом”...

Як ставився Брандлер до СПН, видно хоч би з того, що написано на стор. 87 його брошури: “Пресдавніки СПН мали цілковиту рацію там, де вони говорили, що комуністи не здійснювали жадних комуністичних цілей, а лише боро-

лися з СПН за її цілі, за повалення Каппа й Лютвіца.

Більшого обвинувачення проти його політики, ніж висловлює тут сам Брандлер, годі вигадати. Так чи сяк, не стало йому на перешкоді на одній партійній конференції в Хемніці, де я тоді не міг бути, виключити мене з партії ніби то за недисциплінованість. Але фогтляндська партійна організація не визнала цього виключення і вважала мене й далі за свого члена.

### ВІДСТУП І ВТЕЧА.

Коли рух у Рурському краю придушено, уряд заходився гасити останній революційний кратер у Фогтланді. Пятьдесятитисячне військо, озброєне за найновішими вимогами бойової техніки, оточило Фогтланд. Я й думки не мав виступити в регулярний бій проти таких переважних сил.

Ще раніш, ніж військо підійшло до нас на бойове віддалення, ми покинули нашу твердиню Фалькенштайн і пересунулися організовано до Клінгенталю під самим чехословацьким кордоном. Я не хотів допустити до того, щоб революційна робітнича армія розбіглася, тому вважав за краще бути інтернованими у чехословаків, ніж потрапити до рук райхсверові. Щоб дати урядові пересторогу й відбити райхсверові охоту посуватися за нами, ми, покидаючи Фалькенштайн, надрукували плакати з оголошенням, що, коли райхсвер не припинить свого наступу, ми пустимо з димом вілли капіталістів. Але фактично ми й думки не мали здійснити цю загрозу. Кілька надмірно завзятих борців таки встигли підпалити деякі буржуазні палаци.

У Клінгенталі й по навколишніх місцевостях стало робітниче військо на квартирі. Чехословацьку владу повідомили, що ми плянуємо напад на чехословацьку територію. Тоді чехословацьке військове командування прислало військо на кордон. Я повів переговори з чеськими офіцерами про можливість переходу кордону зімкнутим строєм та про можливе інтерновання.

В найближчі дні сталися незначні сутички і стрілянина між нашими передовими загонами та розвідками райхсверу. Довідавшись, що кільце навколо нас стискається щораз дужче



та що прорвати його цілком неможливо, я звелів висадити в повітря кілька мостів і поспува-ти шляхи, інакше бо райхсвер міг перерізати нам дорогу в останній момент перед переходом кордону.

Одної дощовитої квітневої ночі я стягнув усі розставлені передові стійки і вислані розвідки, зібрав усе військо і змалював товаришам наше становище. Ми були в замкнутому кільці і вийти з нього було лише два способи: або замкнутими лавами із зброєю в руках перейти кордон і дати себе інтернувати чехословацькому урядові, або розсипатися зразу й пробувати маленькими групами поодиноці пробратися крізь заслонну смугу райхсверу або через кордон. Товариші згодилися на останню пропозицію, бо немисленно було ставити опір далі, що дало б лише нагоду райхсверові до кривавої різни.

Я сам вернувся з товаришем Гете до Клінгенталю, щоб проконтролювати, чи не лишився хто з нашого війська та чи не покинули вони там якої зброї. Мало не потрапивши в руки райхсверівському роз'їздові, ми кинулися в гори Унтерзаксенберг. Уже на світанку знайшли притулок у маленькій хатині якогось майстра, що виробляв музичні інструменти. Саме подавала нам його дружина чашку кави, коли враз вбігає в хату їхній дорослий син: "Райхсвер іде!" Він одвів нас швиденько на горище в мурованій стайні і сховав у купі сіна.

Вже чути було команду начальника роз'їзду, що велів оточити хату. Частина салдатів кинулася трусити увесь будинок. Щось із чотири чоловіка почали штрикати багнетами в сіно. Вони скалічили мені стегно, і я вже мало не скрикнув, боячись, що так вони мені і мому товаришеві можуть повиколювати очі. Саме в той момент, як я вже хотів кричати, вони покинули нас. Ми почули внизу голос начальника, що збирав своїх людей і велів шукати в найближчому будинкові. Через якусь хвилину ми відважилися вилізти із своєї схованки й почали стежити крізь отвір в даху, як із сусіднього будинка салдати виводили спійманих товаришів, підганяючи їх ударами прикладів по голові й по спині. Це були жахливі для нас хвилини, коли ми мусіли дивитися, як знущаються з наших товаришів, а вдіяти нічого не могли.

Я запропонував товаришеві негайно покинути цей будинок, бо можна було сподіватися, що райхсверисти ще раз вернуться сюди. Але він відмовився, бувши тієї думки, що це найбезпечніша схованка та що, певно, не стануть удруге шукати в сіні. Не зважаючи на це, я наполягав на тому, щоб зараз іти звідси геть, а коли він не хоче, я піду сам. Він пішов зі мною дуже нерадо.

До чеського кордону було всього кілька метрів. Ми втекли в якийсь маєток по той бік кордону так щасливо, що нас не бачив жаден чеський пограничник. З даху сільської хати ми стали стежити, як чеські пограничники виводили з чеських будинків заарештованих наших товаришів і на кордоні передавали їх просто в руки німецькому райхсверові. Для чеських салдатів була велика втіха, коли райхсверисти били наших товаришів мов худобу.

Гірка доля не минула й нашого майстра музикальних інструментів, його дружини та обидвох синів. Так і сталося, як я гадав. Не минуло й півгодини, як райхсверисти повернулися знову до того будинка. Тепер вони повикидали все сіно на вулицю, геть усе перенишпорили, а коли бідна жінка, налякана загрозами офіцерів, розповіла, що ми там були, але пішли далі, заарештовано всю їхню родину й серед страшних знущань відправлено до Клінгенталю.

Яко-мога швидше ми з товаришем покинули той будинок на кордоні. Ми мандрували чеськими лісами, а коли вже почало сутеніти, — ми знемоглися, нічого не ївши, — пробували знайти нічліг в якомунебудь селі. Ніч була холодна, йшов дощ і ночувати просто неба ніяк не можна було. Ноги відмовлялися служити. Ми хотіли залізти в якусь самотню клуню, але двері були на замку. З великими труднощами ми таки залізли в середину клуні крізь вузьку щілину, хоч від цього й потерпів наш одяг. Тут було трішки сіна. Ми зарилися в нього, притиснувшись один до одного плечима, щоб хоч так-сяк зогрітися. Наш одяг промок до нитки, ми цокотіли зубами від холоду.

Як тільки почало сіріти, ми покинули те негостинне місце й подалися далі, без жадної певної мети, намагаючись лише яко-мога далі відійти від кордону. Так як опівдні прийшли ми



# “СНЕП ШАТС”

ОЙ, ТРЕБА НАМ ЧИТАТИ, ЧИТАТИ.

Освітком вирішив, щоби власними силами влаштувати лекції, відчити, дискусії, дебати, спільні читання.

Виготовлено пляни, придбано підручники, поназначувано вечері, представлено на ділових зборах відділу ТУРФДім й програму потверджено.

Всім назначеним до докладів і спільних читань товаришам дано примірники. Ані один не відказався.

— Трудна тема, але є досить часу приготувитися.

Вдався освітком з своїм пляном на збори відділу Жінсекції.

— Оцю програму освіткому відділ ТУРФДім прийняв в цілости, — представив голова освіткому. Пятьох товаришів мають приготувити доклади, а два мають читати на спільних наших читаннях. Всі дістали примірники для підготовки. Освітком назначив двох товаришок дати доклади, а одну товаришку до читання на нашій спільній читанню. Отже кого пропонуєте до виконання цієї праці?

— А чи то конечно й членкині мають давати доклади? — запитала одна з членкинь.

— Хай товариші самі дають, — додала друга членкиня.

— Але ж так не можна. Ми хочемо й жінок поставити на рівні з чоловіками. На сімох товаришів, які мають давати доклади, або читати на спільних читаннях, повинно найтися й три товаришки: дві для докладів, а одна до читання. Ми даємо матеріял і підручники до кожної теми. Котрих ви назначите, то ті зараз дістануть їх.

Почали назначувати, вносити. Всі повідкизувалися.

— А чого ви, товаришко, відказуєтеся?

— Бо я того не годна...

— Але ж ми даємо матеріял.

— Я ще ніколи не говорила.

— Попробуйте.

— Не хочу — дякую!

— А ви, товаришко?

— Я до того не здібна.

— А що ж вам бракує?

— Я... знаєте, я не можу...

Так голова з освіткому перепигав всіх товаришок й всі дали однакове оправдання: “не здібна”, “не годна”, “ще ніколи не говорила”, “дякую” і так подібно.

Але ані одна не подала дійсної причини. Бо дійсною причиною є байдужність, лінивість.

Бо чи ж всправді не можна перестудіювати за п'ятнацять центів брошуру по якимсь науковим, історичним, політичним, економічним, літературним, чи інших питаннях й дати з неї коротенький доклад, а по докладі передискутувати, обмінятися думками, справити помилки?

Це може зробити кожна грамотна членкиня, кожна, що читає кожне число своєї робітничої преси, що читає кожну статтю в “Робітниці”, що ходить на пропагандові мітинги, на доклади та спільні читання, що бере участь в дискусії на ділових зборах свого відділу.

Дехто скаже, що в нас таких немає, щоби все те робили. Ось в тім то й лихо. А навіть що ж ми видаємо газети та журнали? Щоби їх читати. Отже членкині, що стоять вже по вісім років в організації, повинні були все те робити, що повище сказано, а тоді вони б були здібні давати й доклади.

Місяць грудень призначений для кампанії поширення української робітничої книжки. Всі відділи Жінсекції повинні замовити в цій місяці з Робітничо-Фармерської Книгарні більшу кількість різної літератури та розповсюдити її між українськими жінками-робітницями взагалі, а своїми членкинями зокрема.

Бо, щоби знати, бути клясово свідомими, то треба нам багато читати, читати, й читати.

**Драпака.**

## ЩО ТАКЕ ПЕРЕСАДА?

Пересадою є сказати, що аж тінь його поблідла.

Пересадою є говорити, що є такий професор, який горіючу свічку кладе до ліжка, а сам себе гасить.





## ЩО БАЧИЛА А. ЗЕНЬ В РАДЯНСЬКОМУ СОЮЗІ.

Вінніпег, Ман.

В четвер, 20 листопада, ц. р. в УРД у Вінніпегу відбулося дуже цікаве масове віче, на якому членкиня першої Канадійської Робітничої Жіночої Делегації до Радянського Союзу, т-ка Анна Зень дала звіт з того, що вона бачила в СРСР на власні очі й що пережила в першій робітничо-селянській державі.

Як робітники й робітниці Вінніпегу цікавляться будівництвом нового життя в Радянському Союзі нехай посвідчить той факт, що того вечора, не зважаючи на велику непогоду й хуртовину, велика саля нашого будинку була майже заповнена.

На вічу головувала т-ка А. Сидор. Т-ка Зень розказувала про свої вражіння в такому порядку, як вони склалися в неї підчас подорожі по Радянському Союзі.

Їздила вона разом з іншими делегатками з Канади. Але й вони їздили не самі, бо з ними їхали теж делегатки з інших країн.

Переїхавши границю Радянського Союзу, делегація зразу відчула, що вона переїхала з капіталістичного світу в батьківщину пролетаріату. Її щиро зустріли й привітали робітники й робітниці пограничної радянської місцевості. Сльози радості зросли очі наших делегаток.

Зразу-ж в дорозі до Москви

розпитували вони в поїзді робітників селян та інших пасажирів про все, що їх цікавило, а з відповідей дізнавалися про буйне життя, про будівництво соціалізму в Радянському Союзі.

В Москві делегація відвідала багато фабрик і заводів, підприємств та установ; була в червоноармійських будинках, театрах, клубах, музеях і т. д., приглядалася праці робітників і робіниць, їхньому життю в помешканнях, на вулицях, в садах, їхній науці і розвазі. Одним словом, делегація наша вивчала життя працюючих Москви всесторонньо. Все це робило на делегацію величезне корисне вражіння. Робітники і робітниці живуть там незрівняно краще, як колись за царату і життя їхнє з кожним днем поліпшується і це тоді коли робітниче життя в капіталістичних країнах чимраз більше погіршується.

Делегація була присутня на засіданнях V конгресу Профінтерну (Червоного Інтернаціоналу Професійних Союзів), що відбувалися в тому часі в Москві, і з них винесла незабутні вражіння.

З Москви делегація їздила в Донецький басейн щоби зазнати життя і працю шахтарів і з радянською вугільною промисловістю. Делегація їздила теж на Кавказ, щоби зазнати життя і працюючих в тій частині Радянського Союзу.

Робітники й робітниці різних національностей щиро вітали там наших делегаток і показували їм з гордістю свої великі досягнення. Бо й мають вони чим похвалитися. Пятирічний план видобування нафти вони переводять такими скорими темпами, що скінчать його не в п'ятих, а в двох з половиною роках.

В тій частині Союзу дуже гарне вражіння зробили на делегаток виступи робітниць-туркинь. Жовтнева революція і радянська влада скинули з них чадру, розкріпачили їх і зробили вільними, рівноправними громадянками.

Кавказькі робітниці закликали делегаток, щоби по своїму повороті до Канади працювали над тим, щоби і тут скинути заслону з очей працюючого жіноцтва, хоч тут та заслона не з матерії шита, але вона так само заважає нашим робітницям і фармеркам бачити світ і боротьбу клас в капіталістичному суспільстві, як чадра закривала туркиням обличчя.

Велике вражіння зробили на делегацію нові мешкальні будинки для робітників нафтової промисловості в Баку, й інших містах. Прекрасні, світлі, модерні будинки побудовано там для тих робітників і робіниць, що до революції жили в землянках, чи радше в видобаних печерах, що ще й досі можна їх оглядати, бо їх залишено на спогад тяжкого минулого.

У Харкові делегація оглядала фабрики, заводи, театри му-



зеї, поліклініки й багато культурних установ. Дитячі ясла й садки, які делегація відвідувала, дали їй поняття, що робиться в Радянському Союзі для виховання всебічно здорової зміни, чого не можна побачити ні в одній капіталістичній країні.

Делегація відвідувала і місця відпочинку та лікування робітників і робітниць, селян і селянок. В палацах, де колись царі й князі проводили свої розгульні дні, де вони бенкетували й бенкетували, зараз відпочивають і лікуються робітники й селяни, робітниці й селянки.

Багато місць відвідувала делегація. Багато про це розказувала у своїй майже двогодинній промові т-ка Зень.

Скрізь йде, говорить вона, величезне будівництво: будуються нові величезні фабрики й заводи, електричні станції і нові мешкальні робітничі будинки та цілі містечка. Час праці вкорочено вже до 7 і 6 годин. Безробітних немає зовсім, а відчувається недостаток робітників, особливо кваліфікованих. Робітники дістають відпустки від двох до чотирох тижнів в році з платнею за той час. Робітниці мають звільнення від праці вісім тижнів перед породом дитини і по породі, а за цей час дістають платню так як би вони працювали. Лікування і лікарські оглядини трудящі дістають там безплатно. Будова величезних колективних кухонь та харчівень визволяє жінку від її горшкової неволі. Напружено йде скрізь праця, щоб господарство країни піднести на якнайвищий ступінь.

Працюючі Радянського Союзу добре розуміють небезпеку війни якою капіталістичні кра-

їни хочуть перешкодити їхньому соціалістичному будівництву. Війни працюючі маси Радянського Союзу не бажають, але на випадок нападу, вони будуть боронитися до останньої краплі крові. Делегацію вони зі своєї сторони розпитували, що роблять робітники й фермери в Канаді для того, щоб на випадок нападу на Радянський Союз оборонити його. Вони закликали готуватися до тої оборони, бо Радянський Союз є батьківщиною не тільки радянських робітників та селян, але й батьківщиною пролетаріату цілого світу.

Такі цікаві речі говорила нам т-ка Зень на тому масовому візю. Після промови було чимало питань на які т-ка Зень дала задовольняючі відповіді. Промову вислухали присутні з великою увагою, а бесіди нагородили грімкими оплесками.

Таких делегацій, а потім і їхніх звітів нам потрібно якнайбільше.

*Робкорка.*

## МИ ПОЧУЛИ ПРАВДУ ПРО ЖИТТЯ ТРУДЯЩИХ В СРСР.

Монреал, Кве.

Канадійська Робітничка Жіноча Делегація повернула в першій половині листопада з Радянського Союзу і здала перед робітництвом Монреалу в неділю, 9 листопада, звіт зі своєї поїздки.

Наші монреальські робітниці і робітники дуже були зацікавлені в тому, щоб почути з уст делегації правду про життя працюючих в Радянському Союзі і довідатися, як дуже під-

лі є брехні і паклеши капіталістів на Радянський Союз. Тому й саля Монумент театру була битком набита робітницями і робітниками різних національностей.

Делегатки промовляли в українській, англійській і єврейській мовах. Зі запертим віддихом слухали присутні їх оповідання про нове життя в першій пролетарській державі, яка з кожним днем, з кожним місяцем скоро поступає вперед і поліпшує життя всього свого трудового населення. Там йде основна перебудова, народжується зовсім нове життя, життя робітників і селян.

Старі традиції капіталістичного ладу уступають перед новим життям і незадовго вони зникнуть, або опиняться в музеях. Можна сміло сказати, що в Радянському Союзі почалася нова сторінка історії людства. Тим шляхом мусять піти працюючі цілого світу.

Другого дня після того скликали для українських робітниць і робітників другий мітинг в УРД. Т-ка Зень широко говорила на тому мітингу про все, що вона бачила в Радянському Союзі взагалі, а на Радянській Україні зокрема. Саля УРД була переповнена робітницями і робітниками вщерть. І це зрозуміле. Адже тут робітництво мало нагоду почути правду про Радянський Союз.

Т-ка Зень подрібно розказала про великі досягнення працюючих СРСР в перебудові всього життя і про положення робітників і селян. Робітник і селянин забезпечені в СРСР матеріальними і культурними потребами. Їхня праця полегшується, а їхнє життя краще.



Вони господарі фабрик і землі.

Велику школу проходять зараз в Радянському Союзі селяни. Колективні вчать їх спільного незрівняно легкого і незрівняно кращого господарювання машинами. Колективне господарювання навчило селян дивитися на світ новими очима. Через те є тепер в СРСР масовий приплив до колективів.

Жіноче питання в Радянському Союзі розв'язане. Жінка є там вільною і рівноправною громадянкою та бере таку саму участь в будівництві і політиці як і мушкетер.

Охорона материнства, діточі ясла, діточі садки, фабричні кухні все це улінує життя радянської жінки. Жінка працює там в усіх організаціях, на культурній і політичній ділянках та поступає все далі й далі вперед.

Великани - фабрики чимраз густіше вкривають землі України і цілого Радянського Союзу. Нові робітничі квартали прикрашають радянські міста. З колишніх царських і князівських палат над Чорним морем пороблено санаторії і домів відпочинку, де робітнички набирають сил до праці.

Ріжні контрреволюціонери стараються перешкодити соціалістичному будівництву в СРСР, але швидко око радянських пролетарів вишукує їх і знищує. В Радянському Союзі кується нове життя, тому ми повинні всіма силами підтримувати цю першу пролетарську державу.

*Робкорка.*

## ЗАХОПЛЕНІ СУПРАЙС-ПАРТІЯМИ.

*Вінніпег, Ман.*

Неділя. Сема година вечером. Робітничі і робітнички почали сходитися на концерт до УРД. Всі хочуть почути пісню й музику та бесідників.

Треба сісти завчасу в крісло, подумав я, щоб потім не прийшлося вертатися додому з браку місця.

Так і зробив. Сиджу й читаю старокраєву газету. Читаю про те, як громить польський фашизм селян і робітників на Західній Україні та як українська буржуазія і соціал-фашисти допомагають йому в цьому.

Незадовго прийшли три робітничі і посідали за моїми плечима. Як тільки сіли так і почали розмову. Але не думайте, що вони говорили про якісь важні речі, про визвольну боротьбу, про події на Західній Україні. Та де там. Вони розвели безконечні міщанські теревени про супраїс-парти.

Одна одну почала розпитувати, як то вони приберуться на ту супраїс-парти, чим будуть підхмелюватися, які презенти будуть купувати і т. д.

Піднеслась куртина і перервала їхню розмову. Але по відспіванні Інтернаціоналу вони знову взялися до своєї теми.

Ці робітничі мабуть не знають, що таке безробіття, думав я, коли вони так захоплені тими супраїс-партіями. Їх чоловіки, мабуть, мають добру роботу, високу платню й тому вони так просякли міщанством. Але враз одна запитала:

— А де твій чоловік?

— Та його нема на концерті,

бо тепер позимніло, а він не має ковта і мусять сидіти вдома, — звучала відповідь.

Тут я й зрозумів, що ті робітничі живуть в нужді і що тільки через свою темноту вони так дуже захоплюються супраїс-партіями. Тільки через свою темноту вони не зважають на те, що їхні чоловіки, їхні діти та й вони самі живуть в нужді, холоді і голоді, і видають останні центи на безглузді супраїс-парти. Дуже можливо, що вони й робітничої преси не читають. Я ніколи не бачив тих робітниць ні на мітингах, ні на спільних читаннях, ні на лекціях. Якщо вони навіть є членками Жінсекції ТУРФДім, то вони напевно паперові членкині.

Я раджу тим товаришкам залишити ті супраїс-парти. А ті грешні, які вони видають на них, зужити на піддержку визвольної боротьби, на піддержку робітничої революційної преси та на домашні потрібні речі, ось хоч би на купно ковта своєму чоловікові.

*М. Кадилляк.*

## ЗМІЦНІМ БОРОТЬБУ ПРОТИ БУРЖУАЗІЇ І ЇЇ СЛУГ!

*Торонто, Онт.*

Я стараюся читати й освідомлятися наскільки вистарчає в мене на те часу. Слідкую я теж за тим, що англійські буржуазні газети пишуть про життя в світі, а головне про Рад. Союз. Торонтонська буржуазна преса завжди люто накидається і бреше на Радянський Союз. Але ось на днях і вона мусяла правду написати про

**Товаришки! Читайте і поширюйте "Робітницю" між широким загалом робітниць і фермерок!**



першу робітничу державу. Вже й вона не могла заховати фактів, що дивують цілий світ. І вона написала:

Радянський Союз розв'язав питання безробіття. Там бракує робітників до праці в фабриках, ліварнях, майнах і лісах. Він мусить організувати спеціальні відділи робітників і посплати з місця на місце, щоб зарадити нестачі робочих рук. Радянський Союз спроваджує робітників з Німеччини. Він має величезні багатства для збуту, для висилки до заграничних країн.

Отже то, хоч не хоче, а мусить написати про СРСР буржуазна преса. Бо того, що діється на одній шестій частині світу не можна заховати.

А про життя трудящих в Канаді на її сторінки прориваються чимраз чорніші відомості. Вже й вона мусить писати, що в Канаді є зараз 150,000 безробітних. Раз у раз з'являються на її сторінках короткі повинки, що там безробітний отроївся, а там мати повила через нужду своїх дітей і сама отроїлася, а там знову безробітний битував трена й попав під колеса і т. д.

Так це трапляється дуже часто, бо на бруківках канадійських міст примірають з голоду не 150,000 безробітних, як це каже буржуазія, а поверх 300 тисяч.

Таких повинок є повно тепер. А що робить буржуазія з тими безробітними, що організовано домагаються праці або утримання? Що робить буржуазний уряд з тими безробітними, що примірають зараз з голоду і холоду? О, він їм помагає поліцейськими клобами, тюрма-

ми, слізними бомбами то що.

Українські патріоти і соціал-фашисти всіма силами підтримують той капіталістичний терор проти робітниць і робітників в Канаді. Вони так само служать шпіонами і провокаторами канадійській буржуазії, як їх собрати служать на Західній Україні польському фашизмові. Тільки, що там класова боротьба багато більше загострена і вони мають дуже широке поле для тої підлої служачої роботи.

Товаришки й товариші, берімся проти буржуазії і всіх її слуг організованою боротьбою! Зміцнім боротьбу проти українського фашизму і соціал-фашизму в Канаді! Вступаймо масово до робітничих революційних організацій.

*Робітниця.*

## НАШІ НЕДОСТАЧІ ТРЕБА УСУНУТИ.

**Саскатун, Саск.**

Вже довший час це писалося нічого про наш відділ в "Робітниці". Так неначе б наш відділ не існував. А воно так не є. Хоч і це правда, що в літні місяці ми зробили мало роботи. Але збори ми відбували правильно і на кожних зборах було від половини до три четверти всіх членкинь. Заряд жіп-відділу працював досить добре через цілий час.

Комітети в нас поформовано ще з початком року. Старанням освітнього комітету влаштовано в місяці травні кілька корисних лекцій на організаційні теми. Але наші членкині не використали як слід тих лекцій; з 26 членкинь на них при-

ходило всего около 10.

Мистецьку працю на протязі трьох літних місяців припинено було зовсім, через брак сил. Ті товаришки і товариші, що постійно працюють на сцені були перетяжені іншою працею, а інші відносилися до мистецької праці байдужно, тому драмгурток рішив зупинити працю до першого жовтня.

Велід за тим ми мусили замкнути на 2½ місяця УРДШколу. Бо не було підприємств, а тим самим не було грошей на втримання учителя.

Пікніки в літі були мало-успішні з фінансового боку, бо багато робітниць і робітників не працюють і не мають грошей.

Що до освітньої праці, то в ній ми не мали ніяких переривок цього літа. Кращої нагоди для ведення її ми ще ніколи не мали. Всі були вільні й ніякої роботи не сповняли. Ми повинні були використати цю нагоду і відбувати спільні читання та лекції і озброїтися знанням для ведення дальшої праці. Але ми цього не зробили — ми змарнували літо.

На поклик ЦК наш відділ почав читати звіт з XI З'їзду ТУРФДім. Ті читання відбуваються кожного четверга. Але і гостро виявила себе байдужність членкинь: на читання приходить лише одна третя частина товаришок з нашого відділу, та й то все одні й ті самі товаришки. Дискусію над прочитаним розводимо дуже малу, тому що нас не велике число а також інструктора в нас нема. Наколи бн був такий, то дещо допоміг би нам.

Наш жіпвідділ видає стіншу газету, яка називається, "Нове Життя". Вона повинна вихо-



дити що місяця, але регулярно кожного місяця невиходить, бо не всі товаришки зацікавленні нею; окрім редакторки і малої частини членкинь решта не дописують до неї. Надалі товаришки повинні старатися, що би кожна написала хоч один два дописи на рік і тим допомогла точному видаванню її. Наш відділ отримав едмонтонську стінну газету отже ми рішили зробити обмін стінних газет і висилаємо нашу стінну газету в мадрівку на захід.

Мушу децю згадати про бібліотеку. Наші членкині зацікавлені читанням книжок. В нас у відділі є бібліотека і в ній завжди можна вижити книжки до читання. А чим більше будемо читати, тим більше набудемо знання і ширший світогляд. Треба багато читати. Хоть і робітниці не мають багато часу на читання, бо мають багато домашньої роботи, але все-ж таки можна знайти вільну годину на таку важку справу.

Товаришки дуже слабо поширюють тепер "Робітницю" серед працюючих. Ми мусимо старатися всіми силами, щоби цьому запобігти. Є багато таких, що купили би наш журнал, як би ми пішли між них з журналом в руках.

Товаришки ми мусимо взятися активно до організування неорганізованих робітниць, мусимо поширювати робітничу пресу та спільно боротися проти нашого ворога капіталізму.

На закінчення я кличу до всіх товаришок: берімся активніше до праці, поборім всі ці недостаті і зміцнім всю організацію працю!

*Г. М., робкорка.*

## СВЯТКУВАННЯ РОБІТНИЧИХ СВЯТ.

**Форт Вил'ям, Онт.**

13-ті роковини Жовтневої революції місцеве робітництво відсвяткувало 7 листопада у Фінляндським Робітничім Домі.

Цього дня за ініціативою 6 дистрикту КПК влаштовано там концерт-мітинг. Концертна програма хоч була невелика, зате відповідала цьому великому пролетарському святові. Одною з найсильніших точок був живий образ, що представляв убитого червоноармійця. Над ним стояли його старий батько, дівчина й товариші. Хвилина мертвої тиші. Здалека долітає тужна мелодія скрипки і батько починає співати а за ним і дівчина. Спів сумний, повний трагізму. Фінляндські товариші виконали його по мистецьки.

Бесідники говорили в трьох мовах: англійській, українській і фінляндській. Вони розказали широко про життя в СРСР і вказали на те, що імперіялісти готують війну, щоб знищити батьківщину всесвітнього пролетаріату. Робітництво мусить стати в обороні Радянського Союзу — говорили бесідники, та взивали присутніх вступати в ряди комуністичної партії, яка одинока веде трудящих до визволення.

### 8 роковини смерті галицьких революціонерів.

Старанням відділу ТУРФ-Дім, влаштовано 16 листопада концерт-мітинг для вшанування 8 роковин смерті галицьких революціонерів: С. Мельничука, П. Шеремети й І. Цепка.

Мандолінова орхестра відіграла й відспівала Похоронний марш, який присутні вислухали стоячи.

Голова концерту тов. Н. Оліярник покликав до слова тов. Я. Семенова.

Бесідник розказав історію "Дванадцятки", навіязуючи до тих подій, які відбувалися в той час на Західній Україні. Рівнож говорив він про шалючий тепер польсько-фашистський терор на Західній Україні.

В половині концерту тов. С. Калинюк прочитав доклад про пресу, та дав деякі пояснення, а присутні зложили свої жертви на пресовий фонд нашої преси.

Друга частина концерту була заповнена мистецькими виступами, а на закінчення хор відспівав "Інтернаціонал".

*Робкорка, А. С.*

## ПЕРЕБОРЮЄМО ПЕРЕШКОДИ

### І ЙДЕМО ВПЕРЕД.

*(Допис з Франції.)*

Давно вже я збиралася написати допис до "Робітниці" про працю жінвідділу СУГУФ в Парижі, Франція. Але все відкладала через брак часу. Серед тих умовин праці, що панують тут у Франції, робітниці мають мало часу.

Наш жінвідділ СУГУФ існує в Парижі більше року. За той час праця відділу кілька разів піднімалась і припадала. Багато до того причинилося переслідування французького буржуазного уряду, який депортував з Франції кількох наших активних товаришів і товаришок.



Дня 17 травня наш жінвідділ відбув загальні збори, на яких нам прийшлося викинути з організації членкиню М. Н., що була секретаркою і погано поступала з організаційними грошми.

Тепер ми активно працюємо над тим, щоби приєднати до організації більше нових членкинь. А одночасно стараємося клясово освідомити своє членство.

Що тяжня, а то й частіше, ми сходимося, влаштовуємо спільні читання і лекції, працюємо в хорі, спільно відвідуємо музеї, влаштовуємо представлення то що.

Перед нами ще дуже багато праці. Ще дуже багато українських робітниць блукають тут одинцем. А їх обов'язково треба втягнути до організації і навчити боротися проти капіталізму.

Ми просимо редакцію "Робітниця", щоби вислала нам трохи літератури по жіночому питанні. Одночасно висилаємо 50 фр. на передплату "Робітниця".

За жінвідділ СУГУФ в Парижі:  
*Лихачова, секретарка.*

## СТАРАЄТЬСЯ ПОШИРИТИ Свій ЖУРНАЛ.

*Ерінвю, Ман.*

Дорога Редакціє!

В цьому листі висплаю Вам гроші на випівнення передплати на "Робітницю". Мені жаль, що я мусіла аж 2 роки задовжитися з тою передплатою. Але що-ж, скоріше вислати передплати не могла, бо находилася в дуже тяжкому положенню.

Я дуже рада би придбати для

"Робітниця" хоч кілька нових передплатиць, але в нашій місцевості це важко зробити, бо тут є всього щось три українських родини, та й ті находяться під впливом попів і темноти й до них тяжко підступити. Але я роблю все можливе, щоби зробити їх читачами "Робітниця". Я закликаю всіх робітниць, щоби поширювали між трудящими свій журнал "Робітницю".

*Олена Вівчар.*

## ЗАВІТАЛИ ДО НАС З КОНЦЕРТОМ.

*Енсонвил, Онт.*

В неділю, 5 листопада, загостила до нашої місцевості мандолінова орхестра відділу ТУРФДім з Савт Поркюпайн, Онт., і влаштувала концерт, який випав дуже добре. Орхестрою проводив тов. Костиник.

В концертну програму входили народні пісні, народні танки, а теж т-ка М. Мпроник відспівала гарне сольо в англійській мові.

По скінченні першої частини програми виступив з промовою тов. Костиник. Він ясно і зрозуміло розказав присутним про теперішню велику економичну кризу, що її створило і чому вона все більше й більше загострюється. Далі він говорив про робітничий рух тут в Канаді і в старому краю та закликав присутних робітниць і робітників, щоби вступали до наших організацій ТУРФДім і РЗТ.

Друга частина програми продовжувалася до першої години ночі. Опісля всі розійшлися

задоволені домів. Я горджуся тим, що наша молодь може влаштовувати такі гарні концерти. А все це завдяки організації.

*С. Г., робкор.*

## ПОДЯКА ЗА ДОПОМОГУ І ВІДВІДИНИ.

Щиро дякую Головному Зарядові РЗТ за виплатення мені \$15.75 за допомоги. А теж щиро дякую всім опікунам хорих за відвідини. Зокрема ж висловлюю свою подяку товарищі Лукіянович, яка опікувалася в часі моєї недуги моєю родиною.

Я дуже радію, що я належу до РЗТ і закликаю всіх неорганізованих робітниць і робітників, щоб вступали до цієї нашої заповогової організації.

*С. Гренюх.*

## В ДОПОМОГУ СВОЙОМУ ЖУРНАЛОВІ.

*Ошава, Онт.*

Ми учні і учениці УРДШколи в Ошаві, Онт. мали недавно на фармі тов. Гарасимчука прогульку. На ту прогульку прийшли і старші товариші й товаришки. Вони дали нам на розходи \$1.50. Але ми їх не розпустили, а рішили вислати для свого журналу "Бойової Молоді".

Потім на нашому концерті на туж саму ціль т-ка Гарасимчук пожертвувала \$1.00, а на \$1.26 було добровільних даток, так що разом ми висплаємо для "Бойової Молоді" \$3.76.

*І. Дрєвняк.*



# Сторінка Нашої Молоді

## БЕРІМСЯ ДО ПРАЦІ!

Паркдейл, Ман.

Вже ось зима насувається, а з нею наступають довгі зимові вечери. Щоби воші не пішли в нас на марно, то ми мусимо взятися до праці в організації і як слід використати їх. Як кожного, так і цього літа багато відділів С. М. немов би “віддихали” від праці через літо і праця в багатьох відділах була занедбана. Хоч цього не повинно було бути.

За оцих пару зимових місяців ми мусимо взятися до праці в організації, щоб поставити її краще, як вона була до тепер поставлена. Перед нами є велика праця і про це повинен пам'ятати кожний член і членкиня Секції Молоді ТУРФДім. Ми не сміємо забувати про те, що цю працю ніхто не виконає, якщо ми самі не візьмемося до неї своїми власними силами.

Треба подбати, щоб заряди відділів працювали активно, а не так як це було в багатьох відділах дотепер. Далше треба подбати про те, щоб членство було зацікавлене своєю організацією. А воно буде зацікавлене тоді, коли праця по відділах буде провадитися гармонійно.

Коли збори відділу, робота різних комітетів і взагалі вся праця відділів провадиться лише так, аби провадилася, то тоді не можна сподіватися зацікавлення від членства, бо до такої праці немає схоти.

Ми маємо дуже важливу ділянку організаційної праці, а це організування тої трудящої молоді, яка ще неорганізована

і часто попадає у ворожі табори. Ми мусимо повести освідмляючу працю як між своїм членством, так і між трудящою молоддю взагалі, бо коли ми зможемо її освідомити, то ми її дістанемо до своєї організації і введемо на шлях класової боротьби.

По літнім відпочинку берімся до організаційної праці і надолужно те, що занедбали літню порю.

Б. Збараженко.

## МИ ВІДОГРАЛИ ПРЕДСТАВЛЕННЯ.

Транскона, Ман.

В суботу, 11 жовтня, влаштовано в салі Українського Робітничого дому в Транскоці “Діточий вечір”, на якому Юнацька Шкільна Управа Української Робітничої Діточої Школи здавала звіт про поступ учнів і учениць. Зі звіту виказалося, що школа поступає досить добре, що школярі й школярки перечитали поважне число шкільної літератури, що діти зацікавлені цєю літературою та зробили великий поступ відколи розпочато навчання в наших школах на діточій та юнацькій літературі.

Хоч того вечера без перестанку падав дощ, то все таки на наш вечір прибуло поважне число родичів, які посилають своїх дітей до школи, членів наших організацій, як також наших симпатиків. Це показує, що не лише родичі шкільних дітей зацікавлені школою та освітою, але також й членство

наших організацій та наші симпатики.

По звіті учні й учениці УРДШ, як також члени і членкині молодшого під-відділу Секції Молоді, відиграли представлення “бешкетників”, одноактівку, під назвою “На пікніку”, яку написав місцевий товариш. В представленні показано добрі й злі сторони молоді. Поодинокі товариші й товаришки пописалися в своїх ролях надзвичайно добре. Гурти також вивязалися вдовольно. Гуртові пісні молоді в цім представленні випали дуже добре, за що публіка нагородила співаків та аматорів грімкими оплесками.

Також друга група ДМО відграла дві гарні пісні, було одне сольо на п'яти т-ки Сабостіянської та пару гарних деклямацій. По закінченні концертової програми т-ка Ольга Сушиник, учителька УРДШ й музики та диригентка двох груп ДМО виголосила коротеньку промову. Довший доклад про значіння й завдання УРДШ відчитав т. Й. Сабостіянський. По докладі т. Сабостіянського забрав теж слово т. М. Касіянчук, голова місцевого Шкілкому. Він теж головував на цім Діточім вечері.

При УРДШ існувала також школа шиття для дівчат й школа столярства для хлопців. По закінченні всего, було назначено комісію з трьох старших товаришок й трьох товаришів, які переглянули вишиття та столярську працю хлопців. За найкраще вишиття й столярську працю, яку комісія узна-



ла, т-ка Ольга Сушник видала нагороду.

Старші товариші й товаришки вийшли того вечера з УРД вдоволені. Варта такі Діточі вечері справляти частіше. Тим самим учні УРДШ навязують тісніші звязки з старшими товаришами й товаришками.

*Лариса.*

## УСУНЬМО БАЙДУЖНІСТЬ, БЕРІМСЯ ДО ПРАЦІ!

Кровленд, Онт.

Дня 14 вересня ц. р. наш відділ Секції Молоді ТУРФДім відбував свої місячні збори. Ну і збори-ж це були!... Голови відділу не було, бо кудись втіхав. Збори відкрила заступниця голови. Показалося, що заряд не виробив програми зборів, бо не мав засідання. Секретарка не читала протоколу, бо не мала переписаного. Прийшла точка: звіти комітетів — ніхто не встає здавати звітів, аж вкінці представник гуртка промовців і юнкорів заявив, що гурток не сходився, бо в нас йшло тоді перебудування сцени і це булоби гурткові перешкаджало. Комітет спорту навіть не думає сходитися так кріпко заснув.

Після того секретар роздав нам статут, а інструктор наказав, щоби ми не дерли їх, але перечитали. Далі інструктор закликав нас, щоби ми сказали, що хто зробив для приєднання більше учнів до УРДШколи. Зі звітів виявилось, що членство трохи працювало на тому полі.

Потім ми поплатили членські вкладки. Кожний і кожна з нас були позатягали владки за

8 місяців. Тут теж частинно винні товариші з ЦК СМ, бо секретар писав до них за стемплями (так секретар говорив пам), а вони трохи затягнули з висплкою стемплів. На цьому збори замкнено.

Ці збори аж надто ясно виявили, що ми занедбали свою організаційну працю. Товариші і товаришки, далі не сміє так бути. Ми мусимо усунути занедбання й байдужність і взятися до праці.

*М. Петраченко, юнкор.*

## ДО КІРКЛЕНД ЛЕЙК З КОНЦЕРТОМ.

Савт Поркюпайн, Онт.

В неділю, 31 серпня, около 6 години рано всі наші мандоліністки й мандоліністи, а навіть і ті, що не беруть участи в оркестрі були около УРД. Всі прийшли так скоро, хоч знали, що трок відїздить аж в 7 годні. Всі цікавилися, бо це-ж ми збиралися з концертом до Кіркленд Лейк.

Але якось трапилося так, що й трок приїхав скорше. Наші вандрівники почали приміщуватися на ньому. Всі кричать, галасують, сперечаються, словом зробили старокраєвий ярмарок. Я не бачила старокраєвого ярмарку, але старші товариші говорили мені, який він.

Всі радіємо, що будемо в Кіркленд Лейк і що побачимо там УРД, бо старші товариші говорили нам, що він дуже гарний. Та й прогулька це для нас неабияка: 105 миль дороги тільки в одну сторону. А ми-ж ще піде не були з концертом. Як ми почали приміщуватися, то насили до 8 години пригото-

вилися до відїзду.

Їдемо. Їхали, їхали, а на 40-ій милі дістали "флет та-ер". Злізли ми, пішли в ліс подихати свіжим повітрям, а шофер взявся направляти "та-ер". Та ба, дивимося, а він і латки немає коло себе. Хто лише падіде, то він його й питає за латкою. Тривало з годину, заім він дістав і прилатав латку.

Приїхали ми до Кіркленд Лейк в 2-ій годні пополудні. Обід ми спізнили, а їсти пам хочеться, аж в очах чорніє. Звісно, претріслися на трокові.

Почали ми в УРД пробу з молодими жолудками. Але проба не йде, бо всі думають про їду, а не про те що грають. Вечеру дістали ми аж в 6 годні вечером у Фінляндській кооперативі. Аж по вечері всі набрали гумору стали веселіні.

Концерт почали ми в 8 год. а скінчили в 10. Кіркленд-лейкські товариші вгостили нас вареною кукурдзою, яка неабияк смакувала нам. Наші оркестранти як попаїдалися кукурудзи, то деяких аж животи на другий день розболіли. Хай знають на другий раз!

Другого дня ми ще відіграли забаву. По забаві в 1.40 в почі ми рушили домів. Ох, мамцю, всі сплячі, а тут 105 миль трок треба трястися. Веселощі замовкли, зимно, всі туляться до купи, щоби загірлися, вітер свище, дощ хляпає, а ми їдемо...

Наша малота позалазила під лавки і спить та головами постукує об дошки. Нараз хтось крикнув: "Савт Поркюпайн". Ох, як схопилися всі—та з трокка, а по землі ніхто йти не може, бо ноги позатерпали. Лед-



ве, ледве ми попленталися до дому. Після тої прогульки (ми назвали її експедицією) деякі оркестрапти спали по 2 добі підряд без пробудження. Така то була наша прогулька.

*Членкиня експедиції.*

## ЯК ІДЕ НАША ПРАЦЯ.

Сімко, Онт.

В “Бойовій Молоді” я читаю багато дописів з різних місцевостей, а з нашої місцевости молодь чомусь не дописує до свого журналу. Але я хочу зазначити, що наш відділ С. М. не спить. Ні, ми працюємо досить активно. Кожної другої неділі ми відбуваємо самі спільні читання, а раз на місяць відбуваємо спільні читання разом з відділом РЗТ. На тих спільних читаннях ми набуваємо знання. Членські збори ми відбуваємо регулярно кожного місяця.

Але є в нашому відділі і такі члени й членкині, що не приходять в час на збори. Через таких членів і членкинь відкриття зборів часто спізнюється на годину, а то й дві. Збори мають початися в першій годині, а ми чого доброго починаємо їх в третій. Так не повинно бути. Ми мусимо сходитися на час. Ми мусимо стати активні.

Наш відділ С. М. налічує 13 членів і членкинь. Зараз члени відділу РЗТ роблять заходи, щоб вирентувати приміщення на зимовий сезон для ведення організаційної праці. Якщо так станеться, то ми пічемо видавати свою стінну газету.

Наш освітній комітет був за-недбав трохи освітню працю,

але зараз він робить старання, щоб направити занедбане. Та й взагалі я вірю, що тепер змою, ми краще поведемо свою роботу.

*Й. Щ., юнкор.*

## ЯК МИ СВЯТКУВАЛИ МІЖНАРОДНІЙ ЮНАЦЬКИЙ ДЕНЬ.

Мус Джо, Саск.

Міжнародній Юнацький День наша молодь відсвяткувала 7 вересня концерт-мітінгом. Головою концерт-мітінгу був тов. С. Гладій. Він відкрив його короткою промовою, а опісля оркестра відіграла Інтернаціонал і кілька революційних пісень. Виконано теж кілька сольо-співів.

Про Міжнародній Юнацький День говорила т-ка А. Москаль. Вона пояснила присутнім, чому робітнича молодь цілого світу святкує це своє свято і закликала присутню молодь, щоб вона ставала в ряди нашої організації та боролася проти капіталізму.

Другим бесідником був тов. Черниш. Він говорив про загрозу нової імперіялістичної війни, а в першій мірі імперіялістичної війни проти Радянського Союзу. Капіталісти стараються розбити той центр все-світнього революційного руху, а разом з тим і повести кривавий терор проти революційних робітників в цілому світі.

Бесідник закінчив свою промову словами: “Ми мусимо бути готові до боротьби і до оборони Радянського Союзу”.

Дальше слідували концертові точки. Всі вони випали гарно. Концерт закінчено Діточим Інтернаціоналом.

*С. Г., юнкор.*

## ЖЕРТВИ НА ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ ФОНД ЖІНСЕКЦІЇ ТУРФДІМ.

Форт Френсес, Онт.

Т-ка П. Сікорська зібрала на лісту ч. 758 П. Сікорська 50 ц.; Майк Голичук 10 ц. Разом 60 ц.

Т-ка М. Круховська зібрала на лісту ч. 764 по 25 ц. М. Круховська, А. Круховський, і С. П. Разом 75 ц.

Т-ка Домка Салерик зібрала на лісту ч. 753 Домка Салерик 50 ц.; Дмитро Салерик 25 ц. Разом 75 ц.

Т-ка Марія Царук зібрала на лісту ч. 743 В. Хаглії 50 ц.; Майк Галичук 15 ц.; М. Царук 10 ц. Разом 75 ц.

Т-ка Марія Блеска зібрала на лісту ч. 740 А. Васко 25 ц. по 15 ц. М. Галичук, І. Гак; по 10 ц.: П. Козловський, М. Блеска. Разом 75 ц.

Т-ка Софія Угрин зібрала на лісту ч. 750, по 25 ц.: М. Угрин, С. Угрин. Разом 50 ц.

Т-ка Василина Балан зібрала на лісту ч. 747 по 25 ц.: М. Кравчук і В. Балан. Разом 50 ц.

Т-ка Марія Савчук зібрала на лісту ч. 751 по 25 ц.: Петро Савчук і Марія Савчук. Разом 50 ц.

Т-ка Параска Рогач зібрала на лісту ч. 749 по 50 ц.: П. Рогач і І. Рогач. Разом \$1.00.

Т-ка Явдоха Кравчук зібрала на лісту ч. 742 по 25 ц.: С. Калинюк, Г. Филька, А. Корейчук і Я. Кравчук. Разом \$1.00.

Слідуючі товаришки зложили на організаційний фонд по 50 ц.: Катерина Шемей, Анна Савчук, А. Деметрук, М. Монастирський, М. Пшик, Катерина Зуб, Людвінка Поштак, Юанна Семмик, Марія Сафінюк, Текля Лаврис, С. Шаванда, К. Ванджура; Параска Полицька 35 ц.; Анеля Круховська 30 ц.

Ріджайна, Саск.

Т-ка Олена Скорик зібрала на лісту ч. 363 по 25 ц.: Т. Сусяк, Д. Тимочко, Ю. Вашук; по 15 ц.: М. Задоровський, В. С.; по 10 ц.: М. Савчин, А. Стефанів, І. Антошків, І. Г., Н. Панасюк, Сенчишин, Безіменний; В. Дз. 5 ц. Разом \$1.80.

Т-ка Марія Дубик зібрала на лісту ч. 356 Іван Марко 70 ц.; по 50 ц.: М. Панасюк, Марія Дубик, Н. Стефанік. Разом \$2.20.

Т-ка Юлія Цьмікевич зібрала на лі-



сту ч. 368 по 25 ц.: М. Рудан, М. Капанський, І. Цьмікевич. Разом 75 ц.

Т-ка Евдокія Марущак збрала на листу ч. 375 по 25 ц.: І. Лизень, П. Марущак, Ю. Марущак. Разом 75 ц.

Т-ка Магдаліна Корніцька збрала на листу ч. 352 по 25 ц.: В. С., А. Стояк, І. Угланська; М. Корніцька 15 ц.; Лютик 10 ц. Разом \$1.00.

Т-ка Л. Калинюк збрала на листу ч. 358 по 25 ц.: Дмитро Калинюк, Л. Калинюк. Разом 50 ц.

Т-ка Корнеля Гнатюк збрала на листу ч. 369 по 25 ц.: М. Гнатюк, К. Гнатюк. Разом 50 ц.

Т-ка Гелена Шмонь збрала на листу ч. 351 по 25 ц.: Г. Шмонь, О. Шмонь. Разом 50 ц.

Т-ка Анна Николяк збрала на листу ч. 361 А. Николяк 40 ц.; Н. Савчук 10 ц. Разом 50 ц.

Т-ка Оксана Гоменюк збрала на листу ч. 349 по 25 ц.: П. Мамчур, О. Гоменюк. Разом 50 ц.

Т-ка Анна Тимочко збрала на листу ч. 372 по 25 ц.: Анна Тимочко, Д. Тимочко. Разом 50 ц.

Т-ка Марія Гілевич збрала на листу ч. 355 по 25 ц.: М. Сусяк, М. Гілевич. Разом 50 ц.

Слідуючі товаришки жертвували на організаційний фонд по 50 ц.: П. Савчин, С. Лапчук, Марія Посиняк, К. Демус, Л. Марчук, Ф. Калинюк, Марія Сюсяк; Марія Кучер 75 ц.; Марія Малик 10 ц.

#### Келгари, Алта.

Т-ка Дора Никифорок збрала на листу ч. 574 по 50 ц.: Н. Чувік, Д. Никифорок; по 30 ц.: І. Курик, А. Мелех; по 25 ц.: П. Кузик, Ф. Яремко. Разом \$2.10.

Т-ка Калина Якимович збрала на листу ч. 569 по 25 ц.: Н. Нагірний, Арборак, Я. Сакалюк, Д. Данилюк, Н. Курик, К. Якимович; по 10 ц.: С. Никифорок, Г. Алексієвич. Разом \$1.70.

Т-ка Євгенія Тодирук збрала на листу ч. 575 по 50 ц.: І. Курик, Т. Мелех, І. Чорнобай; по 25 ц.: Е. Тодирук, І. Клевчук, Н. Арборак; по 20 ц.: В. Порушник; В. Сроцький 10 ц. Разом \$2.55.

Т-ка Мілька Фербей збрала на листу ч. 577 Фербей 50 ц.; Бойко 20 ц. Разом 70 ц.

Т-ка Анастасія Маренчук збрала на листу ч. 565 по 25 ц.: Магда Корніцька, Я. Сякалюк. Разом 50 ц.

## ЯК ХТО ПРАЦЮВАВ ДЛЯ "РОБІТНИЦІ".

### ПОКВІТУВАННЯ ПРЕСОВОГО ФОНДУ "РОБІТНИЦІ", ЩО НАСПІВ ДО МІСЯЦЯ ЛИСТОПАДА.

#### Пітсбург, Па.

Дорогі Товаришки!

Посилаю Вам \$2.60, що я збрала на пресовий фонд "Робітниця".

Жертвували слідуючі тов. і т-ки: Е. Томашівська 50 ц.; по 25 ц.: С. Гудима, М. Глібун, Т. Яцишин, Г. Прокопєць, Н. Боднар, С. Томашівський, Р. Карпа; М. Групер 15 ц.; по 10 ц.: М. Дялка, М. Івасик. Разом \$2.60.

Дуже тяжко збирати фонд в нашій місцевості, бо зараз панує велике безробіття. Також є багато робітниць задурманених попами, які про робітничу пресу й чути не хочуть. Лепту цю зложили кількох свідомих товаришів і товаришок й на цьому мусіла обмежитися.

Хай живе журнал "Робітниця"!

З товариським привітом,

Е. Томашівська.

#### Енсонвил, Онт.

Дорога Адміністраціє!

Від імени відділу Жінсекції в Енсонвил посилаю Вам \$1.50 на відновлення передплати за "Робітницю" і \$8.40 на пресовий фонд.

На пресовий фонд зложили: Відділ Жінсекції в Енсонвил \$5.00; М. Мороз \$2.00; Р. Герчук \$1.00; М. Тиховецька 40 ц. Разом пресового фонду \$8.40.

З товариським привітом,

За Заряд Жінвідділу:

М. Мороз, секр.

#### Гиксвил, Н. Й.

Дорогі Товаришки!

Товариство ім. Лесі Українки в Гиксвил посилає \$10.00 на пресовий фонд "Робітниця" і бажає її якнайкращого успіху в праці.

З товариським привітом,

А. Яроцька, секр.

#### Вест Торонто, Онт.

Дорогі Товаришки!

Від імени відділу Жінсекції ч. 31 у Вест Торонто, Онт., посипаємо Вам \$19.25 на пресовий фонд "Робітниця". Імена жертводавців як слідує: Василь Держко \$5.00; по \$2.00: П. Копачинська, Катря Гарасимович; по \$1.00: Ан-

на Баран, Катерина Баран, Павліна Теплюх, Ірина Кучарська, Катря Стефаніцька, Анна Тофан, Олена Когут, Довганик, Г. Гусак; Ольга Біганська 75 ц.; Параска Попович 50 ц. Разом \$19.25.

Всім жертводавцям щира подяка.

Заряд.

#### Патерсон, Нью Джерсі.

Дорогі Товаришки!

Посилаю Вам \$6.00 на пресовий фонд "Робітниця".

По \$1.00 зложили слідуючі товаришки і товариші: Анастасія Петрович, А. Петрович, Д. Скакун, Д. Лукичук; Т. Лапінський 50 ц.; по 25 ц.: Кацибук, Т. Сташко, Д. Бабій, С. Котинська, В. Дацков, Ю. Матчук. Разом \$6.00.

Всім жертводавцям щира подяка.

З товариським привітом,

Анастасія Петрович.

#### Бостон, Масс.

Дорога Адміністраціє!

Посилаю Вам \$1.00 на пресовий фонд "Робітниця" та жалую, що не можу більше. Прийміть від мене хоч оту малу лепту, бо хоч і невелика вона, але за те щира. Розумію я добре, що робітничій пресі ніхто не допоможе, тільки самі працюючі. Отже кличу всіх робітниць і робітників, щобі спішили свою журналові з допомогою.

З товариським привітом,

Т. Проданик.

#### Су Сейнт Мері, Онт.

Дорогі Товаришки!

Посилаю Вам \$2.00 — \$1.50 на передплату "Робітниць" а 50 ц. на пресовий фонд та кличу всіх читачів і читачок нашої преси, щобі поспішили з відновленням своєї передплати, а хто може, щобі жертвував на пресовий фонд, бо наш журнал "Робітниця" знаходиться зараз в скрутнім положенню отже ми мусимо помагати йому. Хто слідуючий?

З товариським привітом,

Ваша за кращу долю,

Марія Коробка.

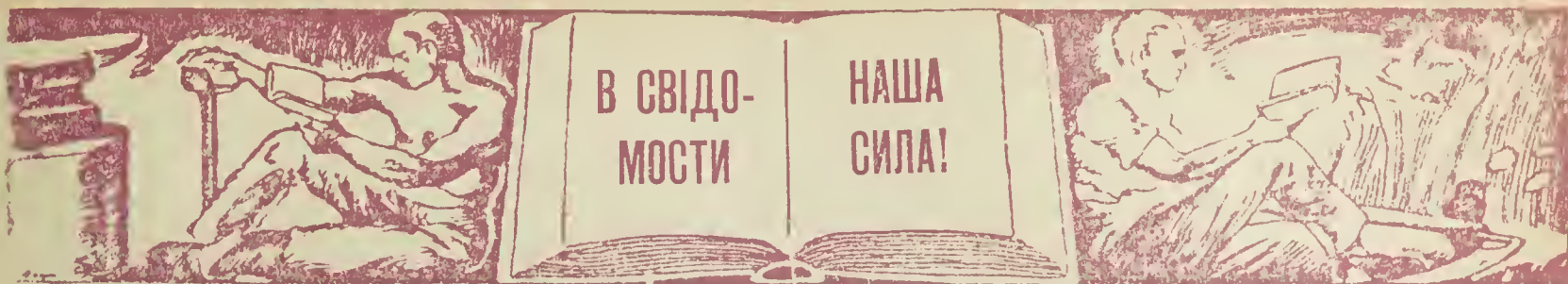
**Товаришки й Товариші! Відновляйте свою передплату на "Робітницю", бо в противному разі ми муситимемо здержати Вам журнал.**



# ❖ ❖ ❖ ПРЕСОВИЙ ФОНД "РОБІТНИЦІ" ❖ ❖ ❖

Відділ Жінсекції, Вест Торонто, Онт. (збірка) . . . .	\$19.25	Текля Балабан, Транскона, Ман. . . . .	.50
Т-во Лесі Українки, Гиксвил, Н. Й. . . . .	10.00	П. Сирота, Колмен, Алта. . . . .	.50
Відділ Жінсекції, Енсонвил, Онт. (збірка) . . . . .	8.40	І. Ладиш, Комберленд, Б. К. . . . .	.50
Відділ Жінсекції, Домініон, Н. С. (збірка) . . . . .	7.50	В. Макарчук, Форт Гвайт, Ман. . . . .	.50
Анастасія Петрович, Патерсон, Н. Джерсі (збірка) . . . . .	6.00	М. Федина, Медисін Гет, Алта. . . . .	.50
Анастасія Сидор, Вінніпег, Ман. . . . .	3.00	Анна Лопушанська, Дірборн, Міш. . . . .	.50
Е. Томашівська, Пітсбург, Па. (збірка) . . . . .	2.60	К. Пономаренко, Галкірк, Алта. . . . .	.50
Олена Сененка, Нью Йорк, Н. Й. . . . .	2.25	С. Свідецький, Норт Бенд, Інд. . . . .	.50
Ненсі Сеньків, Кемітус, Н. Й. . . . .	2.00	А. Мостецький, Нью Йорк, Н. Й. . . . .	.50
Анастасія Капуста, Роч Персі, Саск. . . . .	2.00	М. Тарновський, Нью Йорк, Н. Й. . . . .	.50
Г. Шпаюк, Фолет, Онт. . . . .	2.00	П. Павловська, Ендікот, Н. Й. . . . .	.50
Е. Зелез, Бруклін, Н. Й. . . . .	2.10	Анна Батюк, Акрон, Огайо . . . . .	.50
Целія Олексевич, Філадельфія, Па. . . . .	1.50	Т. Кардаш, Маршал, Саск. . . . .	.50
Андрій Копелець, Клінтонвил, Огайо . . . . .	1.00	А. Кавчук, Форт Клапел, Саск. . . . .	.50
А. Сидорська, Віндзор Лакс, Конн. . . . .	1.00	М. Мороз, Тіммінс, Онт. . . . .	.50
І. Човник, Екшо, Алта. . . . .	1.00	Т. Келій, Едмонтон, Алта. . . . .	.50
А. Кубарич, Рочестер, Н. Й. . . . .	1.00	Марія Слободин, Едмонтон, Алта. . . . .	.50
Д. Мигович, Едмонтон, Алта. . . . .	1.00	К. Левчук, Лоскар, Алта. . . . .	.50
Ева Дудик, Коністон, Онт. . . . .	1.00	М. Теслюк, Кемсак, Саск. . . . .	.50
Катерина Гафійчук, Накіна, Онт. . . . .	1.00	К. Регуш, Гемлок, Міш. . . . .	.50
Т. Проданюк, Бостон, Масс. . . . .	1.00	А. Ромак, Келовна, Б. К. . . . .	.50
П. Терпеливець, Беверлей, Алта. . . . .	1.00	В. Довбенко, Карлінгтон, Онт. . . . .	.50
М. Мардаль, Рокифорд, Алта. . . . .	1.00	Михаліна Кіт, Мирнам, Алта. . . . .	.50
Г. Костур, Вест Торонто, Онт. . . . .	1.00	Анна Мален, Шікаго, Илл. . . . .	.50
Марія Микитюк, Вінніпег, Ман. . . . .	1.00	А. Заячківська, Брентфорд, Онт. . . . .	.50
Г. Дрогинеч, Вінніпег, Ман. . . . .	1.00	Марія Хоптяна, Рочестер, Н. Й. . . . .	.50
В. Шолдра, Коглен, Б. К. . . . .	1.00	Софія Парута, Рочестер, Н. Й. . . . .	.50
Магда Крук, Трібюн, Саск. . . . .	1.00	Марія Остапів, Брендон, Ман. . . . .	.50
Відділ ТУРФДім, Пакан, Алта. . . . .	1.00	Валерія Гаврилук, Вінніпег Біч, Ман. . . . .	.50
Ст. Лазорук, Натал, Б. К. . . . .	1.00	Катерина Кравчук, Вестбури, Н. Й. . . . .	.50
С. Здріль, Кенора, Онт. . . . .	.78	В. Спек, Нью Йорк, Н. Й. . . . .	.50
Н. Качмар, Торонто, Онт. . . . .	.75	К. Похна, Ріджайна, Саск. . . . .	.50
А. Слободзян, Шікаго, Илл. . . . .	.75	Ф. Черняк, Вінніпег Біч, Ман. . . . .	.50
С. Прознюк, Капер Мавнтейн, Б. К. . . . .	.75	Анаст. Онишко, Вінніпег, Ман. . . . .	.50
М. і А. Ткачук, Піброх, Алта. . . . .	.60	С. Петришин, Іст Сейнт Луйс, Илл. . . . .	.50
Іван Ласкевич, Шікаго, Илл. . . . .	.50	Т. Грех, Савт Поркюпайн, Онт. . . . .	.50
М. Коневич, Ривер Гров, Илл. . . . .	.50	Никола Зайчук, Стінен, Саск. . . . .	.50
М. Гарматюк, Нью Йорк, Н. Й. . . . .	.50	А. Фодчук, Калдер, Саск. . . . .	.50
М. Панчук, Енсонвил, Онт. . . . .	.50	А. Жалоба, Оттава, Онт. . . . .	.50
М. Беднарчук, Кенора, Онт. . . . .	.50	Н. В. Скоробогач, Нокоміс, Саск. . . . .	.50
Леон Гриник, Інголф, Онт. . . . .	.50	Н. Прокопюк, Нью Торонто, Онт. . . . .	.50
К. Квітень, Ігнац, Онт. . . . .	.50	Й. Луців, Нью Торонто, Онт. . . . .	.50
К. Кушек, Пітри, Онт. . . . .	.50	П. Олійник, Дітройт, Міш. . . . .	.50
С. Кормило, Гарсон, Онт. . . . .	.50	М. Гнатів, Лансінг, Міш. . . . .	.50
Н. Проданик, Фалконбрідж, Онт. . . . .	.50	Д. Фодчук, Калдер, Саск. . . . .	.50
Т. Ганчарик, Савант Лейк, Онт. . . . .	.50	Марія Гузіль, Огакі, Онт. . . . .	.50
Тони Лінард, Лонг Лейк, Онт. . . . .	.50	А. Рошошка, Істеван, Саск. . . . .	.50
Анна Шот, Ливерпул, Н. С. . . . .	.50	М. Касіян, Торонто, Онт. . . . .	.50
Н. Завадюк, Квінтон, Саск. . . . .	.50	М. Матляк, Примула, Алта. . . . .	.50
Г. Луцян, Ді Пес, Ман. . . . .	.50	Е. Г. Шпаюк, Фолет, Онт. . . . .	.50
Марія Рипяк, Нью Йорк, Н. Й. . . . .	.50	А. Паньків, Сейнт Пол, Мін. . . . .	.50
П. Яськів, Нью Йорк, Н. Й. . . . .	.50	В. Ісопенко, Смоки Лейк, Алта. . . . .	.50
Марія Коробка, Су Сейнт Мері, Онт. . . . .	.50	М. Ільчина, Гезелрідж, Ман. . . . .	.38
Анна Близнюк, Лоскар, Алта. . . . .	.50	П. Коржак, Торонто, Онт. . . . .	.25





# Хто читає -- той знає!

ЗАМОВЛЯЙТЕ СЛІДУЮЧІ КНИЖКИ З РЕДАКЦІЇ "УКР. РОБ. ВІСТЕЙ":

Капітал, том 1-ий .....	\$2.50	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Історія культури .....	2.50	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Іван Франко .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвіна .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством ....	.25
Жебраки життя .....	.50	Фабричні розговори про економію .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	З життя первісн. чоловіка і сучасних дикунів .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Наймана праця і капітал .....	.20
Порадник української мови .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.20
Фікція націй і національної незалежності ...	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.20
Перед бурею (драма в 4 діях) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.20
Ми і вони (народня драма в 2 діях) .....	.35	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Світ. Людина. Суспільство .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
в твердій оправі .....	.35	Основні засади комунізму .....	.15
Родина щіткарів (драма в 4 діях) .....	.25	Введення в національну економію .....	.15
Зрадник (драма в 3 діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) .....	.10
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Базар (драма в 4 діях) .....	.25	Що то є Профінтерн? .....	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях) .....	.25	Революційні пісні .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	В кігтях білого орла (поезії) .....	.10
Терновий кущ (драма в 4 діях) .....	.25	Як галичан втягнули в контрреволюцію .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	Козаччина .....	.10
Гайвороння (драма в 3 діях) .....	.25	Роскази про сили рироди, ч. 2. ....	.10
Одної ночі (драма в 3 діях) .....	.25	Наука та горільчаний дурман .....	.10
На перелазі (п'єса на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях) .....	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.05
Ціна крові (повість) .....	.25	Межи людиною а машиною .....	.05
Червона зоря (утопія) .....	.25	З історії царя-голода .....	.05
		Фармер і робітник .....	.05

Замовлення разом з грішми посилайте на адресу:

## Ukrainian Labor News

COR. PRITCHARD & MCGREGOR STS., WINNIPEG



# УКРАЇНСЬКА РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

— МАЄ НА СКЛАДІ —

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ін.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісти, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна Передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й журнали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народніх танків на п'яно, скрипку, клярнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Коломбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШІТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечерами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШІТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов другий катальог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на листу горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвіти й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA



# РОБІТНИЦЯ

ІЛЮСТРОВАНІЙ ЖУРНАЛ  
ВИХОДИТЬ ДВА РАЗИ В МІСЯЦЬ



РАДЯНСЬКА ЖІНКА-ЛЕТУН

15. Грудня 1930

Ч. 24.

Ціна 10 центів



## З М І С Т

	Стор.
Зміцнити боротьбу проти безробіття .....	1
Походження і роля різдвя .....	2
Організація кличе вас! — ЦК Жінсекції ТУРФДім .....	6
Жахливий визиск шангайських робітниць — А. Амо .....	7
УВО — спільник польського фашизму — Р. Драган .....	9
Црисуд пролетарського суду .....	10
До нас! — В. Сосюра .....	11
Наш марш — Д. Рупас .....	11
Дівочі думи — П. Горбенко .....	11
Від “білого хреста” до червоного прапора М. Гельц .....	12
А є у вас гроші? — С. Голованівський .....	15
Українська пролетарська література — Микитенко .....	17
“Снеп Шатс”: Режисер на кольонії — Драпака .....	19
Виховування дитини .....	21
Шлях континентів .....	22
Всячина .....	23
Навіщо ми солимо їжу — М. Лашина .....	24
Збруч — В. Гадзінський .....	26
Дописи .....	27—32

### Ілюстрації:

Замість праці—голодова смерть — О. Соглов .....	3
Що кримес несе трудящим А. Рефреже .....	4
Революційним кроком вперед .....	7
Образ галицької нужди .....	9
В капіталістичному суді Г. Гелерт .....	15



# РОБІТНИЦЯ

## THE WORKINGWOMAN

ДВОТИЖНЕВИЙ ЖУРНАЛ ЖІНОК-РОБІТНИЦЬ

Орган Жіночої Секції ТУРФДім

Видає Робітниче - Фармерське Видавниче Товариство, інкорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українськiм Робітничiм Домi на розi вулиць Прічард і МекГрегор у Вінніпегу.

Передплата вносить: на рік \$1.50, на піврік 80 ц.  
Поодинокє число 10 ц.

Авторизовано міністром почт дня 1. грудня 1925  
на поштову оплату другої класи.

SEMI-MONTHLY MAGAZINE FOR WORKINGWOMEN

ORGAN OF THE WOMEN'S SECTION OF U.L.-F.T.A.

PRINTED AND PUBLISHED BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET, IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

SUBSCRIPTION: PER YEAR \$1.50; PER SIX MONTHS 80c.  
SINGLE COPY 10c.

AUTHORIZED BY THE POSTMASTER GENERAL, DECEMBER 1, 1925,  
AS SECOND CLASS MATTER.

THE WORKINGWOMAN — Cor. Pritchard & McGregor Sts. — WINNIPEG, CANADA

Рік VII.

Вінніпег, 15 грудня 1930

Ч. 24

## Зміцнити Боротьбу проти Безробіття!

Безробіття давить тепер пролетаріят Канади так сильно, як не давило ніколи перед тим. На бруках канадійських міст знаходиться поверх 300 тисяч безробітних. Тай те число не стоїть, а постійно і скоро зростає.

За обчисленням доміняльного статистичного бюро число безробітних на протязі місяця жовтня зросло на 28,287 осіб. Але цей підрахунок далеко неповний, бо в него входять лише ті робітники, про яких повідомили статистичне бюро великі індустриальні фірми. Отже певним є, що те число безробітних далеко більше.

З місяця листопада немає ще обчислень, але ми віримо, що не помилимося, коли скажемо, що армія безробітних і в тому місяці зросла на кільканацять тисяч осіб. Про це ясно свідчить збільшення безробітних в кожному місті.

Щож діється з тими безробітними? Вони примірають з голоду й холоду. Їх жахливе положення гіршає з кожним днем. Більшість з них блукала в пошукуванні за працею до приходу зими по цілій Канаді і тепер міські уряди навіть не вважають їх жителями тих міст, в яких вони зупинилися на зиму. Про якусь допомогу з боку уряду навіть немає мови. На кожне домагання праці або утримання з боку безробіт-

них буржуазія відповідає поліцейськими кло-  
бами, арештуванням і депортаціями.

З голосними Бенетовими обіцянками про допомогу і усунення безробіття сталося дослів-  
на так, як революційна робітнича преса писала:  
з них вийшло те саме, що й вийшло з таких же  
обіцянок Гувера, МекДоналда, Лойд Джорджа  
й інших капіталістичних лідерів — себто вий-  
шло ціле нічого.

Деякі міські уряди хваляться, що да-  
ють своїм безробітним допомогу. На ділі це  
не є допомога, а знущання над безробітними.  
Вона звязана з довгою тяганиною при реєстра-  
ції та з різного рода відроблюванням за неї,  
а сама вона якраз така, що тільки що не дає  
безробітним згинуть з голоду. І її дістають  
лише ті безробітні, які живуть довше як по ро-  
кові в містах. Тимсамим вона охоплює тільки  
дуже незначну частину безробітних. Бо хто з  
них за теперішнього безробіття міг цілий рік  
втриматися на одному місці? Але й ту жахли-  
во мізерну допомогу безробітні вибороли собі  
довгою боротьбою, бойовими демонстраціями.  
Її зовсім не дали міські уряди добровільно, як  
це вони пишуть в буржуазній пресі.

Якже далі бути? Безробітні мають до вибо-  
ру тільки два шляхи: один повільного вмиран-



ня, а другий революційної боротьби. Інших шляхів немає. Капіталісти ніколи не усунуть безробіття, бо без повалення капіталізму його не можна усунути. Капіталісти навіть не можуть стримати зросту безробіття, так як не можуть стримати загнивання свого ладу. Отже без повалення капіталізму поліпшення життєвих умовин безробітним не діждатися. Навпаки ті умовини постійно будуть гіршати і гіршати. Тут стає ясним факт, що одинокий шлях, яким безробітні можуть вийти з теперішнього жахливого положення — це шлях революційної боротьби.

На той шлях бойовіша частина безробітних вже вийшла. Майже в кожному місті Канади є бойова організація безробітних, яка під проводом Ліги Робітничої Єдності веде революційну боротьбу проти капіталізму. До тих організацій повинні вступати всі безробітні. Ні один безробітний робітник, ні одна безробітна робітниця не повинні ходити одинцем, але всі вони повинні бути в рядах своєї організації. А де немає таких організацій, там безробітні негайно повинні створити їх.

Коли приглянутися організаціям безробітних, то у всіх містах болючо вражає той факт, що в них знаходиться ще дуже мало робітниць. Безробітні робітниці через свою класову несвідомість бокують від організації. А так не повинно, не сміє бути. Адже зараз в армії безробітних Канади знаходиться кількадесят тисяч робітниць. Коли би вони зорганізувалися і стали спільно з робітниками плече-в-плече до боротьби проти капіталізму, то успіх тої боротьби був би запевнений. І це робітниці мусять зробити.

Перед в тій роботі повинні вести ті робітниці, що вже знаходяться в рядах робітничих революційних організацій, до яких належить і Жіноча Секція ТУРФДім. Членкині цих організацій повинні кинути на фронт організування безробітних якнайбільше своїх сил. Цього ми зокрема вимагаємо від членкинь Жіночої Секції ТУРФДім.

Товаришки! Працюйте між безробітними, освідомляйте їх і організуйте, а одночасно й пишіть про ту свою працю і про життя безробітних до "Робітниці".

---

## Походження і Роля Різдва

Християни вважають основником своєї релігії Ісуса Христа. Вони кажуть, що він народився дня 25 грудня і тому кожного року обходять в той день свято його народження — різдво. На різдво християни влаштовують врочисті богослуження, де попи говорять довгі фантастичні проповіді про народження Христа. Вони говорять, що матір Христа Марію запліднено чудесним способом "непорочно" від святого духа без батька; що Марія і по заплідненню і по народженню Христа лишилася непочатою; що Христос родився в бідній печері, в яслах; що його народження витали хори ангелів з неба; що він прийшов на світ, щоби врятувати людей від гріхів; що він своїми муками і смертю врятував людей від первородного гріха і т. д. і т. д.

Християни приготавляються до різдвяних свят сорокденним постом. Ті свята зв'язані з багатьма обрядами. Але вірні в більшості

випадків не можуть пояснити, чому вони виконують і притримуються їх.

Спитайте християнина, чому він їсть на різдво кутю і яке вона має значіння, так він тільки плечима здвигне. Що найвище, то він вам відповість, що так робили його батьки й діди і тому він так робить. Іншої відповіді вірний не дасть вам.

За такою відповіддю скривається несвідомий страх перед порушенням старих звичаїв. Ряд дуже поширених в старому краю і на фарамах пословиць та балачок показують, що вірні бояться порушити різдвяні обряди, щоби бог не покарав їх за те невважає, або якоюсь іншою бідною. Так, наприклад, поміж вірними ходить поговорка, що хто в пилипівку не постить, тому збіжжя не вродиться; жінки не шиють і не прядуть від різдва аж до Івана Христітеля, бо вірять, що хто в тому часі шиє до того сліпота чіпляється. Таких на нічому не основа-



них обрядів і вірувань християни мають багато.

Релігія тероризує вірних не тільки казками про страшні муки в пеклі, але й теж своїми обрядами, звичаями і пословицями. Ріжними погрозами вона тримає вірних в послузі і заставляє їх виконувати свої заповіді.

### ЧОМУ РІЗДВО ПРИПАДАЄ 25 ГРУДНЯ.

Християни святкують різдво 25 грудня. Чому? Які докази має церква, що христос народився 25 грудня? Зовсім ніяких. Ніхто з церковників не знає в якому році, в якому місяці, в якому дні народився христос. До цього призналися навіть найвищі голови церковників в своїм "Повнім богословським енциклопедичним словарі", який вони, розуміється, написали для себе, а не для широкого загалу вірних. В тій

### ЗАМІСЦЬ ПРАЦІ — ГОЛОДОВА СМЕРТЬ.

The First Year Is the Hardest—



Перший рік найтяжчий, бо до другого року багато безробітних не дочекають — пімруть з голоду й холоду. Не дайте морити себе голодом і холодом, а боріться!

Рис. з "Нью Месес" — О. Соглов.

енциклопедії ясно говориться, що ні день, ні місяць, ні рік народження христа невідомі і тим самим не можуть бути встановлені.

А чому всетаки християни святкують різдво 25 грудня? Діло тут не в народженні христа, а в чому іншому. Кінець грудня являється часом, коли день починає довшати, а ніч меншати. Люди замітили це явище багато тисяч літ тому. Вони жили тоді з випасу худоби і з примітивного хліборобства. Їх господарство вповні залежало тоді від сил природи: сонця, дощу, зима то що. Вони жили в дуже тяжких умовах. Не вмючи будувати теплих помешкань і належно приготувати їжі для себе й худоби, вони дуже терпіли в зимі від холоду й голоду. Через те час продовжування дня і підношення сонця на горизонті викликав серед них велику радість. Він давав їм надію на прихід літа, на закінчення холоду й голоду. Тому й вони радісно вітали той час і вітали його непросто. Сонце було для них не сонцем в нинішньому нашому розумінні, а могутнім богом, який давав їм і їхній худобі тепло, поживу, життя. Отже вони й вітали "народження" того бога-сонця в роцистими святами, причому виконували різні обряди. І в тих святах в честь весняного відродження бога-сонця, лежить початок християнського різдва, лежить причина, що воно припадає при кінці грудня, а не коли інше.

### РІЗДВО В ДАВНІХ СЛАВ'ЯН.

Походження християнського різдва від колишнього поганського, яке давні народи влаштовували в честь народження бога-сонця, стають аж надто очевидні, як тільки порівняти обряди тих обох свят.

Давні слав'яни святкували 25 грудня народження богів Сонця і Перуна. 24 грудня вони запалювали при помочи тертя дерева об дерево новий огонь — знак відроджуючогося бога-сонця. Слав'яни вірили, що в ніч народження бога-сонця сходять на землю боги — духи їхніх предків. Щоби задобрити їх, вони влаштовували спільне кормлення тих духів, себто приносили їм жертви. Для того старі жерці ходили по хатах і збирали коляду — поживу для предків. Вони варили для предків кутю з нерозмелених зерен збіжжя, щоби та пожива була така, як її мали предки в днях свого жит-



тя, коли то вони ще не вміли молоти збіжжя на муку і пекти з неї хліба.

Віруючи, що їхні предки стали богами, які все знають, слав'яни старалися узнати від них через своїх жерців про життя в слідуєчому році — про урожай збіжжя, про плодючість худоби то що.

Жерці довідувалися про ті речі від предків при помочи вгадування. Ті вгадування часто передсказували неврожай, голод то що. А слав'янам хотілося бути спокійними і повними добрих надій на другий рік. Тому вони старалися випросити в духів своїх богів-предків зміну на краще при помочи жертв, молитов і різних чарів.



Капіталісти приготували для трудящих неабиякі крисметові дарунки: релігійний дурман, полісменські клоби, арештування і приготування до війни.

Тих способів запобігання ласки в богів-предків було багато в слав'ян, але найчастіше вони уживали такий: старі жерці ходили по домах в часі свят, посипали в них зерном, причому співали пісні, або закликали богів-предків, щоби й ті щедро посипали зерном в полі, себто, щоби вони дали їм гарний урожай. При тому вони одівалися так, як одівалися колись предки.

Ці різні обряди давніх слав'ян говорять нам про тісний зв'язок тих свят з хліборобством.

### ТЕПЕРІШНІ РІЗДВЯНІ ОБРЯДИ.

Теперішні християнські обряди мають той же самий хліборобський характер. Це ми побачимо, як прослідимо їх.

На Україні і в Росії вірні не їдять останнього дня перед різдвом аж до вечера. Вечером при-

носять до хати **солому й сіно і запалюють свічку**. Під образи ставлять **необмолочений сніп збіжжя**. На стіл кладуть **кутю** і страви з **сушених овочів** (старинна їжа предків), а дітей заставляють скакати по соломі і кудкудакати та квокати по курячому, бекати по овечому, мукати по корячому тощо. А це не є нічого іншого тільки залишки колишніх поганських чарів, якими давні слав'яни старалися поліпшити плодючість домашніх птиць і худоби, та збільшити урожай збіжжя і ріст трави на степах.

Після того починається в християн **обрядова вечера**, яка є залишком старинних поганських кормлень богів-предків. Всі коляди, ходження з хрестом, сіяння на новий рік й інші різдвяні християнські обряди теж не є нічим іншим тільки залишком тих поганських обрядів, якими наші предки старалися випросити в богів кращого розвитку своєму господарству. Багато колядів та щедривок навіть не дуже змінені. В них багато говориться про народження богасонця, про врожай, про волів, коров, коней то що.

Воно надзвичайно болючо, що багато працюючих виконують тіж самі безглузді обряди, які виконували наші предки багато століть тому назад на світанку людської історії, тепер в двадцятому столітті; що вони ще й тепер вірять в різні боги й різне чортівиння, яких так само ніде немає, як не було тих богів і духів, у які вірили наші предки. Така жахлива темнота і відсталість трудящих мас існують тільки тому, що капіталізм піддержує релігію всіми силами, бо вона помагає йому тримати трудящих в порі і визискувати їх.

### ЧИ ЖИВ НА СВІТІ ІСУС?

Багато трудящих цікавиться питанням, чи жив на світі Ісус. Наука теж цікавилася ним, уважно проследила його і прийшла до заключення, що ніякого основоположника християнства Ісуса не було на світі. На підтвердження того факту наука має багато доказів. Вона по-дрібно вивчила євангелія й інші християнські книги та проследила історію.

Вивчення євангелії показало, що їх ніяк не можна уважати історичними документами, які підтверджували би існування Христа. В євангеліях є багато звичайних казок, багато взаім-



них противоріч, багато тверджень, які противорічать історії й іншим наукам, а навіть і родовід христа поданий в євангеліях неоднаково. У євангелії Марка дід христа називається Яків, а в Луки — Ілля. Та й нащо здався весь той родовід, все те зараховування Ісуса до Давидового роду, як в тих же самих євангеліях пишеться, що Марія породила Ісуса не від теслі Йосифа, а від святого духа?!...

Наука доказала, що євангелії написані не в тому часі, коли нібито жив христос, а кілька століть після того. Та й написані вони не тими особами, яких християни уважають авторами євангелій. Тимсамим ніяк не можна уважати євангелій записами людей, що бачили й чули христа. Євангелія не є доказами, що Ісус жив.

Та мало того — в тому часі, коли за словами християн мав жити христос, вже високо була розвинена історія. Ми маємо історичні записки з тих часів римських, грецьких і єврейських істориків. Але ніодин з них не пише нічого про христа. А вже не можна припустити, щоби такі речі як проповіді і чуда христові, ходження за ним мас, зміни в природі в день його смерті і вкінці його воскресіння з мертвих не звернули на себе уваги істориків. Багато менше голосних подій вони позаписували. Історики тих часів просто не написали нічого про христа тому, що його ніколи не було.

Попи й єпископи давно вже зрозуміли, що в них немає ніяких доказів на підтвердження христового існування. Тому й вони пустилися на шахрайство, а саме при переписуванні книги історика Флавія вставили в ній невеличке місце, де говориться про життя Ісуса. Їм легко було зробити це, бо в тому часі книг не друковано, а тільки переписувано, що головню робили махахи. Але наука розкрила ту підробку історії, те шахрайство провідників християнської церкви і вони лишилися без всяких доказів на підтвердження христового існування.

Кожний вірний звичайно поставить питання: звідки-ж взялися ті всі оповідання про христа, як його не було? Хто створив їх?

Казки про народження, життя і воскресіння христа зложилися з багатьох казок давніх хліборобських народів. Господарство і життя тих народів залежали від сил природи, тому й вони робили з них своїх богів і кожную зміну в при-

роді звязували з їх життям. Найбільшим їхнім богом було сонце. І тому в звязку з продовженням дня в грудні, настанням літа, і приходом зими ті народи творили казки про народження, завмирання і воскресіння бога-сонця. Той бог-сонце називався в кожній країні інакше. Так, наприклад, в Єгипті він називався Озіріс, в Персії — Мітра, у Вавилоні — Таммуз, в Малій Азії — Одоніс, в Індії — Агни, в Греції — Діоніс і т. д. Слід сказати, що всі давні народи повище вчислених країн святкували народження тих своїх богів 25 грудня.

Таким чином казок про христа не треба було творити, бо подібних казок було багато в давніх народів і то задовго до виникнення християнства. Керівники експлуаторських класів і їх вірні слуги попи тільки зібрали їх, уложили і пристосували до нових умовин. І тепер християни святкують 25 грудня народження христа, який ніколи не народжувався. Також само колись погани святкували народження Озіріса, Перуна, Ягни й інших богів, хоч ті як і всі боги ніколи не родилися і не існували на світі.

### РІЗДВО І КЛАСОВА БОРОТЬБА.

На протязі всієї історії християнства різдвяні свята і євангелська казка про народження христа завжди мали на вірних сильний вплив, завжди приносили велику шкоду трудящим. В ті свята і разом з тою казкою попи завжди затроювали і досі затроюють голови вірних рабською покорою і рабським послухом. Вони, а також і всі колядники широко підчеркують в різдвяних обрядах, що христос народився в бідній родині, в печері, в яслах. Яке це має значіння? О, релігія тою казкою зміцнює своє вчення, щоби трудящі не думали про свою бідність і про капіталістичні багатства. Бо ось, мовляв, бачите і бог тримає з бідними. Отже не нарікайте, не боріться і терпіть всі недостачі, так як це робив христос і Лазар, а бог по смерті заплатить вам царством небесним.

Нераз серця трудящих накіпали ненавистю до визискувачів і бажанням скинути їх гнет. Але тут на поміч визискувачам приходила релігія разом зі всіма своїми святами і проповідями й говорила вірним про христа, як то покірно без нарікання переносив він всі насильства, як то він підчинявся земному кесарю і



вчив прощати ворогам. І під впливом таких проповідів, під впливом примірів з життя христа почуття ненависти до визискувачів і бажання пімсти затихали в трудящих і вони далі двигали панський гнет, далі спокійно давали визискувати себе. Це затроювання трудящих релігійним дурманом продовжується досі. А зокрема величезну дозу того дурману попи вливають в голови трудящих в часі різдвяних свят.

### РІЗДВО І КАПІТАЛІСТИ.

Різдвяні свята приносять капіталістам подвійну користь: перше — як це ми вже згадали — вони допомагають капіталістам затроювати трудящих рабською покорою, а друге — вони дуже підносять їх бізнес.

Час перед крисмесом — це час, коли двері

бізнесменських сторів не запираються, коли капіталісти продають по підвищеній ціні величезну кількість різних товарів та заробляють на тому величезні суми грошей. Тим способом крисмес допомагає капіталістам збільшувати їх зиски.

О, крисмес приносить капіталістам неабиякі дарунки. Але працюючих він тільки обдирає і зміцнює духове ярмо на їх шиях. Мільйонам безробітних і їх родинам він не принесе нічого крім полісменських палок і крім холоду й голоду та тюрем. Бо крисмес — це свято капіталістів, так як христос є їх бог. І крисмес і христа визискувачі створили для зміцнення свого визиску і панування. Тому всі класово свідомі працюючі повинні розкривати ролі різдвяного обрядів і всієї релігії та як найрішучіше боротися проти них.

## Організація Кличе Вас!

ДО ВСІХ ВІДДІЛІВ ЖІНОЧОЇ СЕКЦІЇ ТУФРДІМ.

Товаришки!

Наступ пануючої класи на робітництво в цілм світі стає більше посиленій. Кожного дня тисячі робітників і робітниць опиняються на вулиці без куска хліба, без средств до життя. Щодня пануюча класа затягує тісніше петлю на шії робітників і робітниць без різниці на їх національне походження.

Буржуазія уживає різних способів, щоби придушити робітничий рух. Вона організує всі свої сили, вона наймає зрадників робітничої класи і тим способом хоче здушити робітництво, щоби надалі могла тягнути вільною рукою ще більші зиски й коштом робітника і робітниці вести гойне, розкішне життя.

Оцей визиск нашого труда відчуваємо чи не найбільше ми, робітниці. Наші зморені діти просять хліба, а серед лютої зими туляться до наших грудей, замерзаючи з холоду.

Фармерів гонять із фармів, які вони десятками літ зрошували своїм потом і кровю. Куди ж іти тепер і в кого шукати притуловиска?

І зараз в оті жахливі дні кличемо: Йдіть до робітничо-фармерської організації! Не надійтеся, що ваші сльози зворушать закам'янілі

серця визискувачів. Не плачем, а боротьбою треба здобувати право на життя.

Одинацятий З'їзд ТУРФДім визначив місяць грудень на кампанію за членством до ТУРФДім а разом із цією кампанією, йде кампанія за поширенням книжки поміж робітниками на масових зібраннях. В цім місяці книжки можна буде набути дешево.

Ми, зорганізовані робітниці і фармерки в Жінсекції, мусимо напружити свої сили, щоби придбати в наші робітничі ряди якнайбільше нових членів і членкинь. Нашим обов'язком, товаришки, переконувати тих, які стоять ще осторонь робітничих організацій, і переконати їх, що тільки організовано ми зможемо боротися проти пануючої класи, лише організовано ми виборемо нашим дітям краще нове життя. Без організації ми роззброєна маса, яку далі можна визискувати і експлуатувати, а наші діти далі будуть ходити на-пів голі і голодні.

Відділи ТУРФДім і Жінсекції провінцій: Манітоби, Квебек, Онтеріо, Саскечеван, Алберти і Бритиш Колумбії ведуть грудневу працю шляхом змагань.



Вони змагаються:

За втягнення якнайбільшого числа членства з РЗТ в лави ТУРФДім і Жінсекції;

за придбанням нових членів і членкинь з поза робітничих організацій;

за збільшенням бібліотек по відділах ТУРФДім новими книжками;

за поширенням книжки поміж трудящими масами.

Ми закликаємо всі наші відділи згаданих провінцій, щоби взяли в тих змаганнях якнайактивнішу участь і перевели їх якнайуспішніше.

Тож до праці, товаришки, в місяці грудні! Йдіть в саму гущу робітничих мас і переконуйте їх! Покажіть, що ви свідомі частина робітництва, а кожний новопридбаний член чи членкиня до робітничих організацій — це ще один більше жовнір великої робітничої армії. Не страхайтесь перших невдач, а ще з більшим завзяттям беріться до праці, до сповнення великої частини свого обов'язку.

До праці, товаришки, всі, а нам йде назустріч велика перемога.

За Центральний Комітет Жінсекції:

А. Сидор, голова.

А. Мойсюк, секр.

## Жахливий Визиск Шангайських Робітниць

Стаття китайської комуністки А. Амо з органу Китайської Компартії "Червоний Прапор".

У китайській легкій індустрії жіночий пролетаріат становить 70%. Підприємці по трохи звільняють з роботи чоловіків і натомість використовують дешевшу робочу силу — жінок та дітей. Більше того, у всіх текстильних фабриках, що належать китайським та чужоземним капіталістам найбільше працює молодих дівчат та дітей, що являють собою не лише дешевшу робочу силу, але й одночасно є цілком беззахисні, безпорадні проти знущання адміністрації.

### 12 ДО 18 ГОДИННИЙ РОБОЧИЙ ДЕНЬ.

Робочий день на Шангайських текстильних фабриках, як правило, триває 12 годин. Дорога на фабрику й назад додому забірає у робітницю близько 2 годин.

Ніяких перерв у роботі нема, їсти робітницям доводиться під час роботи, коло машин. Коли це якось відіб'ється на роботі, пильний доглядач одразу на-

кладає штраф і цей штраф вихаровують із заробітку робітниці.

Через жахливий бруд і порох на фабриках більша частина робітниць хворі на туберкульозу або на плушкові хвороби. Про найменшу охорону праці, звісно, ніякий підприємець і не згадає. Висмоктавши в робіт-

ниці всі сили її просто викидають на вулицю і беруть натомість іншу, — це легко зробити, бо тисячі безробітних стоять коло фабричних воріт.

На багатьох фабриках робітний день триває 16 до 18 годин. Робітниці на цих фабриках починають свій робітний день в 3 год. рано і закінчують в 9 уве-



РЕВОЛЮЦІЙНИМ КРОКОМ ВПЕРЕД.

Червона армія є не тільки армією СРСР, але й армією всесвітньої революції.



чорі. А багато з них ще мусять працювати вдома коло господарства й дітей.

До цього треба додати, що вихідних днів і чергових тарифних відпусток робітниці не мають, а тільки раз на рік, коли святкується новий рік вони мають вільні три дні.

### ДОРОЖНЕЧА ЗБІЛЬШУЄТЬСЯ, А ЗАРОБІТНА ПЛАТНЯ ЗМЕНШУЄТЬСЯ.

Продукти харчування дедалі дорожчають. Основний продукт харчування — риж — подорожчав на 60% і на додаток до цього — постійні штрафи та зменшення зарплати.

По багатьох фабриках нічна зміна починає працювати в 12 год. вночі і кінчає в 12 удень. Наступна нічна зміна для тієї самої робітниці починається через 3 години й триває до 3 години ранку. Якщо при такій роботі робітниця на кілька хвилин задрімає, її штрафують.

На Шангайській фабриці Туни п'ять робітниць в 2-й годині ночі заснули на роботі — на них наклали штраф по 20 центів (близько 10 ц. к.) Коли-ж обурені робітниці зібралися в убиральні, щоб поговорити про те, що їм робити, на них наклали штраф у розмірі тиждневого заробітку.

За свою каторжну працю робітниці дістають 60—70 центів. Але таких небагато. Пересічний заробіток китайської текстильниці 30—40 центів на день, а є і такі, що одержують 10—20 центів, тобто, вони працюючи надмірно, поволі вмирають з голоду.

Господарі й доглядачі вигадують дедалі нові способи експлуатування робітниць і перетворювання їх на робочу худобу, що мовчки терпить усякі знущання. Кожну робітницю, як вона вступає на фабрику, фотографують і при найменшій “неблагонадійності”, при найменшому підозрінні, що вона бере участь в революційній боротьбі, її викидають із фабрики, а на інші не приймають, бо фотографічні картки бунтарок посилають усім підприємцям.

Від кожної робітниці, що вступає на фабрику, вимагають свідоцтва про “благонадійність”, що його має видати власник крамниці, будинку або взагалі “солідний” власник.

Їжа китайської робітниці: риж, сушена редька, солоня бривка, смажені боби. Це ще й добра їжа. Одинокі робітниці мусять купувати собі їжу у фабричній крамниці, і підприємці на цьому додатково заробляють.

### ЖАХЛИВА ЕКСПЛУАТАЦІЯ ДІТЕЙ.

На шовкових фабриках робітний день триває пересічно 14 год. Раніше роботу починали в 6 год. ранком, тепер уже — в 4-й. Діти, що готують коконні для робітниць, працюють у приміщеннях, насичених гарячими задушливими випарами. Обличчя у них схудлі, старечі.

Нещасні випадки, особливо з дітьми, бувають дуже часто. Щодня діти обпікають собі руки й все інше тіло.

Часто-густо за найменшу дрібницю б'є їх доглядач. Цілі дні на фабриці чути плач дітей та дівчат. На одній фабриці доглядач облив дівчині руки окропом за те, що вона погано готувала коконні.

Звісно за такого жахливого становища робітниці ніякі успіхи не можуть її примусити не брати участь у класовій боротьбі. Факти доводять, що в страйках жінки часто-густо виявляють більше активності й героїзму, ніж чоловіки.

Ми підемо за прикладом наших сестер з Радянського Союзу і будемо пліч-о-пліч з нашими братами робітниками боротися за встановлення радянської влади в Китаї.

### АЛЬПИ МАНДРУЮТЬ НА ПІВНІЧ.

Останній землетрус, який був недавно в південній Німеччині й альпійських краях, зазначився дуже сильно. Багато слабший був землетрус у 1927 р., який засягнув на захід Норимбергію, а на схід угорську долину. Під цей час учені не можуть докладно означити характеру й причин останнього землетрусу. В кожному випадку в наукових кругах вже від довшого часу слідкується неспокійно причини землетрусу на просторі Альп, бо потрясення ці є щораз сильніші.

Рівночасно стверджено, що Альпи мандрують в північному напрямі. Це може видається і неправдоподібним, але ці об'яви “мандрівки Альп” можна легко завважити при

будовах тунелів. По обчисленням геологів, альпійські вершки пересуваються що року кількадесять сантиметрів на північ. Ці зміни, невлітні для нашого ока, можуть на протязі кількох тисяч літ змінити цілковито мапу Європи.

### ТУНЕЛЬ ПІД ГІБРАЛЬТАРОМ.

Комітет, якому доручили перевести студії над можливістю будови тунелю біля Гібральтару, поробив уже перші пробні верчення, при чому ствердив, що в глибині 250 метрів під поверхнею моря є можливість збудувати відповідний тунель.



# УВО -- Спільник Польського Фашизму

Українська Військова Організація і польський фашизм — це не два вороги, а два борці одного і того самого фашистського фронту. Хоч борються різними способами, та борються разом і за спільні інтереси, за рятування капіталізму від загибелі, борються проти робітничо-селянського руху. Хоч УВО і польський фашизм сваряться і гризуться між собою, та гризуться тільки за те, в який спосіб найліпше затуманити робітників і селян. І може УВО вбити Собінського, а польський уряд заареїтувати увівських головачів — то від того не зміниться ні трохи правда. І УВО і польський фашизм борються спільно проти революційного робітничо-селянського руху, а коли гризуться між собою, то гризуться за першенство і способи цієї боротьби.

Польська фашистська преса зробила для УВО розголос, представила УВО керівником революційного руху. А це тому, бо це був найдогідніший спосіб ошукати маси. Звести цілу боротьбу мас до роботи “чарней ренкі з Берліна”, вмотивувати, що масові підпали не мають своїх джерел і причин в невдоволенні широких народніх мас, це спритна штука. І корисна для польського фашизму. В кожному разі вигідніша, чим признатись і виявити всю правду, вигідніша, бо про всі способи і всі поліційні експедиції і військові вправи можна говорити, що вони не проти народніх мас, а проти “платних аген-

тів і провокаторів”, проти “чарней ренкі з Берліна”. В цей спосіб польський фашизм намагається приховати клясове вістря “пацифікаційної” (так це називає уряд) роботи.

## СКЛАД УВО.

Українська Військова Організація — як кожна порядочна буржуазна організація — складається з генералів, штабів і з рядовиків, що затуманені проводом, йдуть за ними. Цих затуманених рядовиків треба різко відрізнити від увовяцьких головачів, як відрізняється обкраденого від злодія, ошуканого від ошуканця. Ці рядовики складаються переважно з трудящої молоді, що йшла за УВО—шукаючи боротьби за своє визволення, не свідомі буржуазних намірів.

Генеральний штаб УВО зневажливо ставиться до рядови-

ків як до темної маси, що має бути погноєм для крожадних плянів УВО, для збройного повалення Радянської України, щоби на її місці збудувати буржуазну Україну — Україну-колонію міжнародного капіталу.

Верхівка УВО рекрутується переважно з буржуазних, попівських та куркульських синів, головно інтелігентів. Є між ними багато бувших старшин Української Галицької Армії, що ще в 1918—19 році навчилися ошукувати та тероризувати трудящих. Повернувши до краю, вони взялись діяльно розбудовувати український капітал. Не має, здається, такого інтересу—від шпіонажі почавши, а на продажі свиней кінчаючи—на якому вони не спекулювали б. А все під кличем: “Свій до свого”.

Є в увовяцькій верхівці й

## ОБРАЗ ГАЛИЦЬКОЇ НУЖДИ.



Трудяще населення Західньої України живе в страшній нужді і терпить нечувано тяжкий капіталістичний гнет. На картині бачимо бідну селянську хату, а перед нею виснажених селянських дітей, які можуть послужити живим образом селянської нужди в Галичині.



група старших, що надають політичний і ідеологічний тон організації. Ця група Андрієвських і Коновальців—на взір Мазеп і Чикаленків у СБУ—це духовні батьки УВО.

Та не вважаючи на пестрий склад УВО, це суцільна група зі своєю програмою, зі своїми своєрідними спогадами роботи. Та про це нище.

### ЯКА ЦІЛЬ УВО.

Основне завдання Української Військової Організації—це бойове заступництво інтересів української буржуазії на всіх фронтах, в першу чергу українського фінансового капіталу. Вся бойовість УВО—це бойове ломання клясової й національно-визвольної боротьби західньо-українських трудящих, боротьби за соціальне і національне визволення, боротьби проти польського фашизму і його вірного спільника—укр. буржуазії.

УВО—вірне своїй програмі, бореться в перших лавах проти революційного робітничо-селянського руху, за врятування капіталістичного ладу в Польщі. Знаючи, що разом з упадком капіталістичного ладу в Польщі загине капіталізм і на західньо-українських землях, знаючи, що революційна хвиля, яка змете польський фашизм, змете й укр. буржуазію—УВО діяльно і бойово підтримує польський фашизм зі всіми наслідками. І якби УВО не говорило—правдою є, що УВО розгромлюючи робітничо-селянський рух—далеко підтримує польську колонізацію. Не за страх а за совість. Хоч і хотілося би УВО на західньо-українських землях бур-

жуазної України, де український визискувач, фабрикант, поміщик, піп і куркуль були би не підкомандним спільником польської буржуазії, а командним, а паном на всю губу—УВО підтримує ревню польський фашизм.

Підтримує, бо знає, що з його упадком загине для української буржуазії сама можливість визискувати трудящих, бо знає, що з загином польського фашизму, загине і українська буржуазія.

За те УВО підготовлює збройні кадри, що разом з міжнародним імперіялізмом приготуються машерувати на Радянську Україну.

Провідник УВО Коновалець договорювався з польським міністром Юзефським і Голуфком, щоб створити чотири полки українських яничарів в Польщі проти Рад. Укра-

їни. На що? Про це говорить найкраще само УВО з нагоди процесу в Харкові над українськими контрреволюціонерами з “Спілки Визволення України”. УВО оголосило програму СБУ за своє “вірую, від якого не можна відступити ні кроку”. Яка це програма, загально відомо. СБУ в програмі мало зворот капіталістам фабрик, поміщикам землі а міжнародним хижакам воєнні борги.

УВО готується до збройного походу через Варшаву на Київ, щоб повалити робітничо-селянську Україну, а збудувати на її місце буржуазну. Буржуазна Україна а тим самим Україна-колонія міжнародного і польського капіталу—ось ціль УВО.

Така то соціальна і національна програма УВО.

**Р. Драган.**

## ПРИСУД ПРОЛЕТАРСЬКОГО СУДУ

Суд над 8-ма провідниками розкритої в Радянському Союзі контрреволюційної організації, яка в спільці з імперіялістами Франції, Англії, Польщі, Румунії й інших держав приготувала напад на Радянський Союз, вже скінчився. Він трівав від 25 листопада до 7 грудня. Дня 7 грудня пролетарський суд засудив 5-ох з них—Л. Рамзіна, В. Ларічева, Н. Чарновського, І. Калінікова й А. Федотова—на кару смерті. А трьох інших—В. Очкіна, С. Купріянова і К. Сипіна—засудив на 10 років в'язниці кожного.

Всім засудженим дано право скористати з просьби до Центрального Виконавчого Коміте-

ту СРСР о помилування. Засуджені подали таку просьбу і Центральний Виконавчий Комітет, взявши під увагу, що засуджені призналися до вини, розкрили пляш своєї організації і покаялися та пообіцяли направити свою дотеперішню контрреволюційну роботу чесною працею, замінив смертні присуди на 10 років в'язниці кожному, а іншим трьом зменшив кару з 10 р. в'язниці на 8.

Зменшуючи кару Центральний Виконавчий Комітет СРСР заявив, що пролетарська держава не бажає пімсти над побитими і роззброєними ворогами. Це є своєрідним доказом економічної і політичної сили пролетарської держави.





### ДО НАС!

До наших лав, до нас, хто зжився з боротьбою,  
Хто сонце покохав і на верхівя гір  
Лише до нього йде й душею молодою  
Вже бачить крізь віки його огнистий зір.

Каміння покотить під нашою ногою...  
В полуду злиднів бе нестримно полум'яр.  
Ми йдем, на зміну йдем, ми станемо до бою.  
Вже гостро-дзвінко б'ють години димних кар.

Даремно ворог бе на сполох полохливо, —  
Його безсилий дзвін стихає на шпилях...  
Ми — діти зорних снів, ми громобуйні зливи.  
Нам травень золотий квітками стелить шлях.  
**В. Сосюра.**

### НАШ МАРШ.

Що день — то крок! Ми блище до світанку,  
ми блище до мети.  
Нас йдуть полки,  
нас мільйони...  
За кроком — крок! Без перестанку  
ми будем йти.

Ми всі вперед! Хоча противні хвилі  
нам віють на одріз,  
ми йдем вперед. —  
Нас мільйони...  
І кроку нам ніхто не змилить:  
ні бог, ні біс.

Що день вперед! Ми в сталь убрали духа,  
із прапором в руках,  
нас йдуть полки,  
нас мільйони...  
На бій за кращий день,  
із гимном на устах.

Ми всі вперед! Хоча нам бурі й зливи  
приділюють терпіння,  
ми йдем всі враз,

всі рівним кроком!  
В борні, в змаганнях ми щасливі...  
І в далечинь  
ідемо всі  
без жаху і терпіння!...

Дмитро Рупас.

### ДІВОЧІ ДУМИ

Почорніли клени, ясені зелені...  
А дівочі думи, що з квітами май.  
— Ой, та нема вдома хлопця молодого,  
тепер сиди, сохни, думай, дожидай!

Та не буду сохнучь, не буду я в'януть,  
милий недалеко у війсьکو пішов.  
А в війську Червонім, на коні воронім,  
там собі пораду і втіху знайшов.

Служи, служи, милий, голуб сизокрилий,  
я ції розлуки сумом не лічу.  
Замість жартів, вулиць, досвіток та гульбищ,  
до лікнепу-школи стежечку топчу.

Протопчу, проторю, зорями прозору,  
розмету, розвію ночі важку тьму.  
Хай батьки лютують, хай лають, батькують,  
та з нового шляху я їм не зверну.

А коли в просторах, та на рідних гонах,  
заграє веселка—літо золоте,  
Я тоді, мій милий, з думок витчу килим —  
як жито колосить, як гречка цвіте.

Служи ж, служи, милий орле сизокрилий,  
я звідси, здалеку, серцем буду чуть,—  
як в війську Червонім, на коні воронім  
бережеш ти волю і Жовтневу путь.

П. Горбенко.

---

Існують умовини, за яких примус і необхідний і корисний, і є умовини, за яких примус не може дати жадних наслідків."

Ленін.



# Від "білого хреста" до червоного прапора

Спогади Мاکса Гельца.

(Продовження.)

Як тільки почало сіріти, ми покинули те негостинне місце й подалися далі, без жадної певної мети, намагаючись лише яко-мога далі відійти від кордону. Так як опівдні прийшли ми на те самісіньке місце, звідки вийшли вранці. Тепер ми стали триматися соші, щоб дійти до станції й звідти виїхати на Егер. По дорозі ми натрапляли кілька разів на військові частини, між ними й на артилерію. Коли ми спитали чеських легіонерів, що спочивали над потоком при дорозі, які це вони роблять маневри, вони сказали нам, що це не маневри: вони йдуть до Грасліца, на кордон, де мають перешкодити Гельцові, щоб він не напав із своїми людьми на Чехословаччину.

Ми прийшли щасливо до Егера, а звідси поїхали потягом у напрямку на Пільзен. За кілька станцій до Пільзена ми злізли з потягу щоб переночувати в сільській гостиниці. Там натрапили ми на двох чеських жандармів, тому й спробували переночувати в якомунебудь приватному будинкові. Але люди боялися прийняти нас, запримітивши з нашої мови, що ми з того боку кордону. Ми вже хотіли йти далі, коли бачимо — перед ворітьми зібралося вже з 15 селян і кілька жандармів, що йшли за нами, бо їм уже хтось сказав, що ми — червоногвардійці.

Я хутенько запер ворота, відскочив із своїм товаришем назад на подвір'я, переліз по драбині через муровану загороду й утік на сусіднє обістя. Коли ми зіскакували з найвищих щаблів, наші переслідники були вже на найнижчих, а тимчасом друга частина встигла вже вдертися воротами в друге обістя, щоб там спіймати нас. Я видряпався знову на мур, а звідти гепнувся в яму, з метр завглибшки, повнісіньку гноївки. Не встиг ще вибратися з неї на землю, як мені на плечі звалився мій товариш, що його вже жандарм схопив був у свої руки. Проте, ми перелізли обидва через тин і опинилися за селом на великому лузі, де вода досягала нам

тоді поверх кісток, бо саме була повінь. Наші переслідники були щось із 30 метрів за нами. Скільки пригадую собі, ніхто не стріляв. Почало смеркатися, чому ми були дуже раді. Перебравшись через маленьку річку, ми дійшли до залізничного насипу. Чути було, як за нами перегукувалися наші переслідники й гавкали собаки.

Ми йшли сім годин уздовж насипу. Ніч була холодна, наш перемочений до нитки одяг аж смердів від бруду. Упавши в гноївку, мій товариш згубив шапку й шинелю. Ми не наважилися вже зайти до людського помешкання і коло четвертої години вранці на маленькій станції сіли на поїзд. У Марієнбаді в 7-ій годині вранці зайшов у поїзд жандармський патруль і став перевіряти вагони. Два жандарми змірили нас з голови до п'ят і кинули оком на вантажні сітки, немов шукаючи тієї шапки, що її не було на голові у мого товариша. Потім сказали: "Виходьте!" На наші обурені запитання не було ніякої відповіді. Вже потім ми довідалися, що про нас сигналізовано телеграфом і телефоном.

Патруль повів нас містом до будинка жандармерії. Я пробував по дорозі непомітно викинути ручну гранату, що була при мені, але цього мені не пощастило. Прийшовши до жандармерії, ми мусіли віддати свої документи (виставлені на чужі прізвища). Нам сказали, що доведеться чекати, поки надійде відповідь на телеграфне запитання. Дали нам кави, і ми спокійнісінько сиділи собі за столом, де жандарми щось писали. На стінах висіли карабіни, револьвери й шаблі. Увесь трьохповерховий будинок зайняла жандармерія, зробивши з нього касарню.

Раптом комендант, що писав щось за своїм столом, спитав нас, чи нема при нас зброї. Ми сказали, що ні. Він пояснив нам, що він мусить виконати свій обов'язок і перевести трус. Першого трусили мого товариша, але нічого не знайшли. Настала моя черга. Два жан-



дарми обмацували мої кишені й ногавиці, а комендант придивлявся.

Перед тим я вийняв обережно з кешені яйцювату гранату і тримав її в стиснутому кулаку, щоб жандарми в кешенях нічого не могли знайти. Але малий, товстий і круглий, як куля, комендант велів мені розтулити руки. Я розвів обидві руки в сторону й розтулив кулаки так, що на лівій долоні побачили всі невеличке начорно лакероване яйце. В той самий момент уніформований оселедець у пікельгавбі скрикнув не своїм голосом: “Бомба, бомба”, зробив військовий поворот назад і швиденько щупаком вислизнув у сусідню кімнату, звідти на подвір’я, а за ним і решта чотири жандарми.

Я стояв стовпом у кімнаті, витягнувши, як під гіпнозою, руки на обидва боки, а граната спокійнісінько лежала собі на долоні. Я глянув на товариша, товариш — на мене, і — ані слова. З великого дива в той момент я навіть не міг усвідомити собі, яка неймовірно смішна була ця ситуація. Цілком механічно й повільно я вийшов до сусідньої кімнати, а звідти в коридор. Мій товариш увесь час ішов кілька кроків за мною. Ніде ні живої душі. Ми вийшли повагом сходами вниз, потім на вулицю і вже помалу почала зароджуватися надія, що дорога перед нами цілком вільна. Але не встигли ми відійти й кількох метрів від будинка, як відчинилися в ньому всі вікна, а з них виглянули пікельгавби. Не своїм голосом кричали: “тримайте, тримайте!”, показуючи руками на мене. З другого боку вулиці підбіг до мене шуцмал і гукнув: “стійте!”, але я відповів: “ходіть зо мною!”

Тимчасом жандарми набралися знову відваги. Вмить стояло на вулиці 14 чоловіка з карабінами наготові. Вони раз-у-раз гукали мені: “покинь гранату”. Не маючи аж ніякого наміру практично вжити своєї гранати в Чехословаччині, я поклав цю невинну річ на стежці під деревом. Аж тоді, коли я вже відійшов на кілька метрів від гранати, кинулися на мене жандарми. Тепер маленький товстун був страшно відважний. Йому хотілося мене конче розстріляти. З усіх боків залунали постріли. Але моє напруження вже розрядилося і мене взяв нестримний сміх.

## ІНТЕРНОВАНИЙ В ЧЕХОСЛОВАЧЧИНІ. МІЙ ПЕРШИЙ ГОЛОДОВИЙ СТРАЙК.

Нас пов’язали й перевезли до Егера. Через два дні мене повели на допит, і я опинився перед двома офіцерами німецького райхсверу та одним дрезденським прокурором, що ідентифікували мене як Гельца. Вони були певні, що тепер я вже в їхніх руках, та й чехословацька влада в Егері була вже готова того самого дня передати мене німецьким офіцерам і прокурорів. Але в останній момент — я вже був цілком готовий в дорогу — надійшов зустрічний ордер від пражського уряду.

Через кілька днів нас шістьох — в Егері було ще чотири спійманих червоногвардійців — посадили в окремий поїзд і відправили до Праги. Потяг складався лише з паротяга і двох вагонів. В один вагон посаджено нас шістьох і 12 жандармів, у другому їхало, крім цього, ще 30 жандармів.

У Празі тримали наш вагон майже цілий день на вокзалі, а тимчасом обговорювано в міністерствах, куди нас примістити. Таке пояснення дав мені начальник пражської карної поліції. Але я мав таке вражіння, що нас тримали тут так довго ніби навмисне на те, щоби на нас подивилися в Празі, бо у вагоні було мов у голубнику. До того ж раз-у-раз допитував нас начальник поліції із своїми сердюками.

Коли мені все це набридло, я сказав йому, хай називає він мене хоч Гец фон-Беріліхінген, і показав йому плечі.

З Праги переправлено нас до Ічін, а звідти ми вже пішли пішки до в’язниці в Картгавс.

Тут поставлено мені, в зв’язку з гранатою в Марієнбаді, обвинувачення (загроза вибуховим матеріалом). Нас тримали інтернованими в Картгавзі 4 місяці. Примістили в окремому будинкові. Коло нас вартували легіонери з баїнетами нагостро. Надворі панувала страшенна спека (це було в травні — червні), але в камерах був такий холод, що я день і ніч не скидав з себе шинелі. До того ж голод давався знаки. Той дивний і страшний холод пояснювалося тим, що камери у в’язниці — це був якийсь старий монастир, де мури мали 2 метри завгрубшки, — не опалювано і з масивних мурів ще не вивітрів зимовий холод.



Харчі були не погані, але їсти давали так мало, що людині годі було тим жити. Спочатку ми не мали ніякої змоги діставати додатковий харч. Згодом почали турбуватися нами ічінські організовані робітники. Останні місяці жилося нам уже досить добре.

Для юридичних порад, так саме для зносин з урядовими установами в Празі треба було нам знайти такого адвоката, що знав би чеську мову. Соціал-демократичний член міської думи і купець Голіят з Ічіну порекомендував мені цілком певного соціалістичного ічінського адвоката Абля. Той юрист радо згодився взяти на себе оборону мене і решти 23 інтернованих. Вже підчас першої своєї візити він хотів знати, хто йому платитиме за його працю, бо ця справа мабуть коштуватиме дуже багато грошей. Я сказав, що я зв'яжуся з партійними організаціями в Саксонії і вони йому вишлють потрібну заплату.

Перед самим розпущенням Червоної армії Фалькенштайнська виконавча рада, де я головував, розмістила у різних місцях партіями по 50 — 200 тисяч марок тих неззужитих ще грошей, що їх дали контрибуції, накладені на фогтландських промисловців. Зроблено так на те, щоб гроші не потрапили до рук райхсверові. А було їх щось з  $\frac{3}{4}$  мільйона марок.

Ми зв'язалися поштою з тими фогтландськими товаришами, що були ще на волі, й доручили контрабандно переслати нам через кордон дружиною заарештованого зо мною товариша чималеньку суму. Цій жінці передано в Саксонії 115 тисяч марок. Вона сховала гроші за пазуху і коло Градліца перейшла кордон без пашпорта. Сідаючи на поїзд, що мав її перевезти до Егери, а потім до Ічіна, вона зомліла від великої кровотечі і її віднесено на вокзал. Тільки через те, що вона не розгубилася, чеські митні урядовці не відібрали у неї підчас того нещасливого випадку грошей і листів. Щасливо привезла вона гроші і листи до Ічіна і, прийшовши раз до в'язниці відвідати свого чоловіка, непомітно передала їх йому. Дружина мого товариша і моя дружина вирішили, що краще переховувати гроші у нас у в'язниці, ніж у маленькій чеській гостиниці, де вони оселилися. Товариш передав мені коверту, а в ній 115 банкнотів по тисячі марок. Мені припало важ-

ке завдання сховати ті гроші так, щоб вони підчас щоденних ревізій по камерах не потрапили до рук доглядачам.

Одного дня цілком несподівано викликано мене з камери. Кілька урядовців трусили мене, а решта нишпорили в камері. Я тримав гроші у внутрішній кешені в своїй куртці, і коли урядовець простяг руку за грубою ковертою, чуже не бачив жадної змоги врятувати наш скарб. Але я пояснив, що це лист до мого адвоката і я не хочу цього листа давати йому в руки. Доглядач дав себе обдурити. Тепер ми могли частину цієї суми вжити на покриття гонорару адвокату та зв'язаних з процесом витрат.

Решту грошей, щось із сто тисяч марок, я передав потім у запечатаній коверті підчас мого нелегального перебування в Відні центральному комітетові Комуністичної Партії Австрії, де саме в ті дні був і Павль Леві, тодішній голова КПН.

В Картгавзі, крім дев'ятьохсот карних чеських в'язнів, було ще двацять чотири фогтландських червоногвардійців. Їх там інтернували, а потім мали видати або вислати до Німеччини.

Цілий день дзенькали на подвір'ях кайдани, що ними сковувано в'язнів. Там було немало й таких, що мусіли волокити понад півцентнера кайдан і до того ж важко працювати.

(Далі буде.)

#### УЛЬТРАФІОЛЕТНЕ СВІТЛО ДЛЯ МАЛП.

Адміністрація лондонського зоологічного саду заосматрипа малпачі мешкання в лавки, які ogrивається електричністю, бо ті живі "протоплясти лютьського роду" є дуже вразливі на зміни температури, а перестуда у них кінчається смертю.

Вікпа малпачого дому мають шибн зі скла, званого "віта". Це скло перепускає ультрафіолетні промені. Вчені після цілорічних дослідів переконалися, що малпи, окружені від гори до долу такою штучною підзворотніковою атмосферою, рідше нездужають і довше живуть.

#### ВЕЖА ВІТРІВ.

Інженір Купард кінчить будову т. зв. вежі вітрів. Буде це спеціально сконструований залізний димар, який ловитиме всі принагідні струї воздуха. При їх допомозі обертатимуться кола електричних генераторів і тим способом можна буде витворювати енергію зовсім за дармо. Помисл інж. Купарда збудувати т. зв. вежу вітрів — це один з найновіших помислів заступити вугілля воздухом.



# А є у Вас Гроші?

(З книги "Італія на долоні")

Над самісінькою головою касирші кіна на Via Roma висить табличка з розцінкою місць. Розцінку написано по європейському чистобілою фарбою на сірому фоні.

Ви можете дивитися на неї скільки завгодно, можете, навіть перепитувати в касирші про ціну місцям. Та коли ви протягнете руку з грішми у маленьке шклянне віконечко, не сказавши, яке саме місце ви хочете купити, вона сумлінно відріже квиток першого місця.

Ви розкриваєте рота, намагаючись сказати, що 6 лір за квиток 1-го місця платити не може-

те, бо ви звичайний робітник і заробляєте всього 10 лір на добу, але кільця гострих блискучих ножиць вже категорично розійшлися і гроші треба платити категорично. Коли ж ви хоч слово скажете про це, касирша ласкаво відповість:

— У кого немає грошей, тому немає й кіна...

Коли ви хочете піти до кіна, ви мусите мати гроші. Ви хочете мати гроші, але ви звичайний робітник і заробляєте (коли ви саме той один з десяти, що потрапляє на роботу) всього 10 лір на добу.

Добре одягнені й угодовані синьори чоловічого й жіночого роду, не запитуючи про ціну, беруть квитки.

Вони повільно увіходять до салі й сідають там, де їм подобається. У них квитки першого місця й сидіти їм дозволено скрізь де душі завгодно.

Всі сидять тихо, чекаючи початку сеансу.

Та він починається незабаром. Світло гасне, як і в нас. Але зовсім не подібні до наших, з'являються реклями. Реклюють все: кальози й короля Вікторію-Емануеля третього, одекольон і міністра фінансів, Муссоліні й фінки знаменитої фірми "Інк". Реклюють усе, за що платять гроші й за що дякує уряд.

Публика дивиться тихо, не перечитуючи в голос написів.

Це було б некультурно.

Італія — "культурна" країна.

Починається кіно-журнал. Зміст його шовіністичний. Зміст його — більше того — агітаційно-шовіністичний і зовсім не незрозуміло, чому агітує італійське кіно дрібних буржуїв в першу чергу, коли серед робітників, місце з їхнього погляду "тонше" й прорватися воно може швидше.

Правда, далі вам стає зрозумілим, що картину побудовано на сатиричному висвітленні подій за кордоном.

Це вже — розвага.

Розважатися має право тільки буржуазія.

Італія — країна фашизму.

Фашизм — кольонізатор.

Розважатись можна пристойно посміявшись



## В КАПІТАЛІСТИЧНОМУ СУДІ.

Полісмен привів до суду заарештовану на пікетовій лінії молоду робітницю.

Суддя: Що за провина?

Полісмен: Образа й побиття. Вона напала на мене.

Рис. з "Нью Месес" — Г. Гелерт.



над неграми й австралійцями.

Ось вищується замурзане негрове обличчя з-за бліндажу. Це — імперіялістична війна. Навкруги рвуться знаряди — негри ховаються по кутках окопу. Їх кілька чоловіка. Знаряди навкруги рвуться — до окопу надходить італійський салдат — “білий” — і забирає їх усіх голими руками.

Ну да: негри зовсім не можуть встояти проти “білого”. 10 негрів проти одного. І цей один “білий”, символ капіталу й диктаторства фашизму забирає всіх голими руками.

Мрія солодка, що й казати. Можна розважатися хоч увечорі в затишному кіні, думаючи про “переляканих, некультурних і нездатних серйозно боротися” негрів.

Але — кольонії горять повстаннями.

Негри — протестують кулаком.

Це не в кіні, а в житті.

Це — не сміх, а факт.

Вони починають протестувати і в кіні. Екран темнішає від напливу.

На екрані негри знову.

Вони чомусь, зовсім невідомо чому, опинилися в цирку. Вони ікають. Вони ховаються від “білого”. Вони бояться “білого”, як вогню. “Білий” символ сили, цивілізації. Так собі цю справу уявляють італійські кінематографісти чи, власне, ті, хто примушує їх так уявляти.

Очі “білого” страшні, як фашизм.

Негри довго шукають захисту під високими стінами цирку. Та врешті вони додумуються до розумної витівки.

В циркових убиральнях лежать опудала ослів. Негри швидко витягають солому і ховаються в костюми цієї “хитрої” тварини. Вони стоять мовчки, рідко й грубо по тваринному ворущаються в ній.

Але — очі “білого” проникливі, як світло.

Але — кулак “білого” важкий, як фашизм.

Салдат, символ сили й цивілізації лякається тварини, але відразу схаменувшись і зрозумівши, що це ж звичайнісінькі собі осли, хапає рушницю й випускає цілу обойму в них. Осли падають мертвими. Спочатку задня частина, потім голова, бо ж в них по кілька негрів. І коли “білий”, сміючись та потішаючись, зриває шкіру з негідної тварини, він бачить, що там прокляті негри.

Негри гинуть не обороняючись.

Негри — не можуть захищатись.

І взагалі вони — осли.

Саля регоче. Саля реве — тихо, але всім “нутром”.

Негри лежать, а “білий” стоїть однією ногою на їхніх спинах. Він переміг навіть позою.

Але кольонії горять повстанням.

Негри — протестують кулаками.

Негри — перемагають.

І це не в кіні, а в житті.

Про це механік не дає можливості задуматись задоволеній аудиторії. Вона встигає тільки щиро посміятися з “ослів” і щедро вихвалити свого героя “білого”.

Світло міняє напрям.

На екрані знову реклями кальош і короля Вікторіо Емануеля третього, одекольону Коті і міністра закордонних справ Італії, Муссоліні й фінських ножів найславетнішої фірми “Інк”.

Все це ви можете побачити, коли в кишені вашій дзвенять срібні монети в достатній кількості.

У кого немає грошей, тому немає кіна.

Та власне, ні ми не шкодуємо, ні італійські робітники не гублять від того, що дуже рідко потрапляють на подібні видовища. Найкраще було б, коли б це “мистецтво розважатися” залишилося зовсім при його творцях.

**Сава Голованівський.**

Неаполь, вересень 1930 р.

### КОЛИ ЛАГІДНИЙ СЛОН РОЗСЕРДИТЬСЯ.

Як відомо, слон має дуже лагідну вдачу і з ним бавляться навіть малі діти та виробляють йому збитки. Але коли його розгнівати, він також показує роги. Ось недавно у місті Поневежу на Литві стався такий випадок: Там перебувала менажерія, в якій між іншим показували слона. Слон позваляв оглядати себе людям на потіху, зі стоїть-ким спокоєм приймав усякі збитки та штуки, які з ним виробляв директор менажерії, та тішився, коли діти давали йому через крати різні дарунки. Але дозорець щось загнувався на слона і вдарив його залізною штабою по голові. Розлючений слон станув в обороні своєї гідності, схопив дозорця трубою і кинув ним до землі. Потім з лютим ревом кинувся на клітку, де було 5 левів, і розбив їх так, що всі льви вискочили аж на вулицю. Слон схопив одного медведя трубою, кинув під ноги і роздавив на смерть, хоч медвідь поранив його. Льви, опинившись на вулиці, загризли одного коня, а коли поліція вбила одного з них, льви погнали за поліціантами, які мусіли скритись у будинках. Поліція, стріляючи левів крізь вікна, вбила ще трох левів, а два втікли до ліса.



# Українська Пролетарська Література

Доповідь тов. Микитенка на другій світовій конференції революційної літератури.

— Українська пролетарська література — розпочинає свою доповідь тов. Микитенко — своїм буйним розквітом, своїми зв'язками з широкими масами пролетаріату та найбільшого селянства, своїми зв'язками з пролетарськими літературами усіх народів СРСР і своїм об'єднанням з світовою революційною літературою зобов'язана тим сприятливим умовам розвитку, що є наслідком Жовтневої перемоги пролетаріату СРСР.

Ленінське розв'язання національного питання від комуністичної партії — це не лише умова, що забезпечує буйний розвиток усіх національних літератур Радянського Союзу, це головна рушійна сила їхнього розвитку, який веде через національні форми до найвищих ступнів соціалістичної культури. Тому цілком природно, що українська пролетарська література могла розвиватися, лише переборюючи всілякі вияви українського, буржуазного націоналізму та великодержавного російського націоналізму.

Українська революційна література може похвалитися не однією перемогою на цьому шляху. Репрезентована своїм пролетарським сектором — організаціями ВУСПП і “Молодняк” — вона разом з усіма пролетарськими літературами СРСР входить до всесоюзного масштабу пролетарської літератури ВОАПП. Вона разом з усією міжнародньою армією революційних письменників, під одним революційним прапором боротиметься далі проти світового капіталу, за світову пролетарську революцію.

Які шляхи розвитку української пролетарської літератури?

Українська література ХХ сторіччя має досить поважну спадщину від світової буржуазної культури. Постаті Григорія Сковороди, Котляревського, Панька Куліша є виразні постаті на тлі європейської буржуазної думки. Письменники Тарас Шевченко, Михайло Коцюбинський, Леся Українка, Володимир Винниченко (на першій порі своєї творчості), і нарешті Іван Франко внесли в українську літературу вельми цінні скарби.

Жовтнева українська література вважає Тараса Шевченка і Івана Франка за своїх найближчих попередників.

Якщо поет-бунтар, палкий агітатор проти російського царату з його ганебним кріпацтвом, Тарас Шевченко був поетом-співцем, то Іван Франко, що писав про робітників і селян, але писав про них для інтелігенції, був уже не співцем, а фахівцем, майстром, поетом думки.

Він один з перших у світовій літературі почав опрацьовувати робітничу думку. У своїх оповіданнях Франко малює каторжну долю західно-українського пролетаріату. Тепер Західна Україна перебуває у мільйони раз гострішому становищі, під чоботом польського фашизму. Сучасні поети Західної України повинні особливу увагу звернути на Франкові слова про те, як треба будити думку трудящих.

В той же час частина передреволюційного українського активу, як Олесь, Вороний, Чупринка, Винниченко стали проти інтересів українського пролетаріату і найдрібнішого селянства. З них — хто подався до еміграції (Олесь Вороний), хто до лав активної контрреволюції, як Чупринка, а хто на командні пости контрреволюційної петлюрівщини (Винниченко). Друга частина з них пішла частково у внутрішню еміграцію, в реакційні націоналістичні течії.

Розповівши про найлівішу дрібно-буржуазну течію українських футуристів на чолі з Мих. Семенком, тов. Микитенко говорить: 1918 року на літературному полі виступає перша фаланга пролетарських письменників, активних борців за пролетарську революцію. Їхні імена вкриті славою героїства. Це були Василь Чумак, Михайличенко, Василь Блакитний й ін. Жадного з цієї фаланги перших хоробрих немає сьогодні серед нас. Тяжкими, надто коштовними жертвами, вкритий шлях розвитку пролетарської літератури на Україні.

Вже на початку 1923 року Василь Блакитний зібрав у Харкові всі найкращі літературні кадри. Так утворилася перша всеукраїнська спілка пролетарських письменників “ГАРТ”.



Але, як це передбачав Блакитний, перед труднощами відбудовного періоду не всі гартівці виявили себе за стійких революціонерів: не всі змогли в оточенні непманів бути незламними пролетарями. Того часу треба було зберегти твердий пролетарський світогляд, боротися з націоналістичними спробами сільського куркуля та міського непмана, боротися з ідеологією Устряловщини, перемогти отруйний вплив троцькістської опозиції. І ось, розпочалася диференціація серед гартівців, а після смерті Блакитного "ГАРТ" припинив своє існування.

Особливо треба відзначити ще одну літературну організацію на Україні — всеукраїнську спілку селянських письменників "ПЛУГ", на чолі якої став тов. С. Пилипенко. Вона відіграла в історії українського революційного літературного руху величезну роль і тепер провадить далі свою творчу роботу. З її лав вийшли такі визначні революційні пролетарські письменники України, як Головка, Петро Панч, Божко, Панів і ін.

На той час припадає і відомий виступ М. Хвильового з його листом до літературної молоді. Запропонувавши вчитись, тов. Хвильовий заадресував українську революційну літературу до так званої "психологічної Європи". Тов. Хвильовий цілком логічно поглиблював тягар своїх політичних помилок й гаслами відриву української літератури від російської, боротьби двох культур — російської й української. Все це набуло назви "хвильовизму". Ідеям хвильовизму 1926 року дано рішучу відсіч. Сам тов. Хвильовий відмовився від цих ідей, засудив їх і бореться з ними.

Того ж таки часу тов. Хвильовий і його співники організували "ВАПЛІТЕ". Надзвичайно цікава і повчальна та еволюція до буржуазного мистецтва, що сталася у зазначених "вільних академиків". Один з них пише їдкі сатири за радянські будні, другий намагається довести, ніби вчений буржуазний неокласик дорожчий для революції ніж десять пролетарських початківців-поетів, третій створює своєрідну добу "Народнього Малахія".

Боротьба за пролетарську літературу точиться далі. У Києві, Одесі залишилися гартівські організації. В Харкові лишився один тов.

Коряк, що не пішов в ногу з вільними академіками. Крім того, в Харкові та Києві утворено бойову комсомольську літературну організацію "Молодняк", на чолі з Усенком, що стала на непримиренну позицію до Вапліте. Всі ці сили разом утворили оргбюро першого всеукраїнського з'їзду пролетарських письменників.

На початку 1927 року на першому всеукраїнському з'їзді пролетарських письменників разом з представниками робкорів і низових гуртків, утворилася всеукраїнська спілка пролетарських письменників — ВУСПП. Цю спілку утворено на класовому принципі інтернаціоналізму. Вона об'єднала у своїх лавах не тільки українських, а й також російських і єврейських пролетарських письменників, що працюють на Україні. Під проводом комуністичної партії, в боротьбі з Вапліте і іншими ворожими пролетаріату літературними угрупованнями, ВУСПП творчо і ідеологічно зростала.

Далі тов. Микитенко характеризує велику роботу, що її проробили національні секції ВУСПП — російська і єврейська. Члени російської секції беруть активну участь у призові ударників літератури, дали чимало значних пролетарських творів. Такі ж досягнення має і єврейська секція.

Є ще ціла армія поза-групових письменників, які бажають довести пролетарському суспільству, що в них стався ідеологічний перелам. Вони організують свій друкований орган "Літературний Ярмарок". Але в багатьох випадках ця продукція, на жаль, була безпосереднім продовженням продукції Вапліте. Нарешті, позагрупові письменники кидають "Літературний Ярмарок" і створюють нову організацію "Пролітфронт".

Ця організація почала свою роботу правильно, визнавши ВУСПП і "Молодняк", за своїх політичних співників, заявила про свою готовість боротися з ворожою пролетаріатові ідеологією. "Пролітфронт" встановив щільні зв'язки з харківським пролетаріатом і має вже в цьому чималі успіхи. Але було б бажано, щоб роботу "Пролітфронту" на харківських заводах будувалося на принципах пролетарського об'єктивізму, а не на групових принципах, що спостерігаються в його роботі.



Давши ще характеристику “Нової Генералії” і “Авангарду”, тов. Микитенко говорить далі:

“ВУСПП дійсно зв’язується з робітничою масою і українські пролетарські письменники, беруть найактивнішу участь у соціалістичному будівництві. ВУСПП організувала ударну бригаду, мобілізувала всіх своїх членів на вугільний і колгоспний фронти, організувала сітку гуртків на заводах м. Харкова, на Дніпрельстані, Тракторобуді, Криворіжжі й ін. містах.

Тов. Микитенко закінчує свою доповідь словами:

— Товариші можуть бути цілком певні, що українська секція міжнародного бюро революційної літератури, об’єднана з пролетарськими літературами усіх народів СРСР утворить зразки, гідні уваги всього Союзу РСР, гідні уваги пролетаріату цілого світу, гідні стати за надійну зброю в останніх боях пролетаріату проти капіталістичного світу. за світ комунізму” (бурхливі оплески).

## “СНЕП ШАТС”

### РЕЖИСЕР НА КОЛЬОНІ.

Він є один з найсвідоміших і найактивніших передових членів наших організацій. Його вибирають на річних зборах відділу ТУРФДім, часом вибирають його на зборах драмгуртка, а часом згори призначає його заряд, в якому цей самий режисер виконує найбільше праці.

До організаційно-освітнього комітету, до мисткому, до базаркому, до прескому, до шкілкому — всюди він належить, а поза те все він ще є інструктором обох під-відділів Секції Молоді, інструктором відділу Жінсекції, секретарем відділу РЗТ та робкором всіх організацій, які містяться в УРД.

Ну, коли ухвалять вичистити будинок, або прокопати ширше пивницю, то цей самий режисер мусить виконати свій обов’язок перший, бо він передовий член. Не прийде він до цієї праці, то зараз буде й нарікання: “Він чому не прийшов? Всі мають працювати нарівні!”...

Промовляти на концертах на концерт-мітингах, на робітничих святах, давати лекції, писати про це все до газети має режисер, бо інші члени оправдуються тим, що вони ще “цього ніколи не робили”.

Та вже найголовніше вистави штук. Коли прийдеться йому роздавати ролі, то приходить до плачу, а як вже роздасть, то таки дійсний плач.

Останнього разу повіддавали свої ролі один товариш і одна товаришка. Режисер вже не знає, чи їм давати ролі другим разом, чи ні. Бо

вони не подали ніякої причини. Переслали дітьми і на тім кінець. Ці самі аматори, як не дістануть один-два рази ролів, то відтак скаржуться перед другими аматорами, що режисер “чомусь нас обминає”.

А ось на пробі: призначена година, а аматорки нема. Чекають пів години, годину й ледво дочекалися.

— Я троха спізнилася, бо...

— То нічого, — перебиває режисер. — Ідіть на сцену, бо ви перші виходите.

— Ви, товаришу, залізна людина, — шепоче симпатично аматор.

— Чого ви так думаєте?

— Та я сварився би, насипав би “гела”, а ви такі спокійні.

— Як я посварив би, то лишить. Треба бути спокійним.

Проба починається годину пізніше.

Суфлер: “Андрій працював цілий день”.

Аматор: “Андрій працював цілий день”.

— Не кажіть, товаришу “цалий”, а кажіть так, як суфлер говорить: “цілий”, — справляє режисер.

— То всьо одно.

— Ні, то не є всьо одно. В штуці треба говорити чистою українською мовою.

Суфлер: “Щоби”...

Аматор: “Жиби”...

— Прошу, товаришу, кажіть за суфлером, — мішається режисер.

— А я ніби за ким говорю?

— Такого слова, як “жиби” немає в україн-



ській мові. Навчіться вживати слова “щоби” замість “жиби”.

Аматор покинув сцену і лише в дверях сказав: “Над мною ніхто не буде босувати!”...

Але режисер має одного “спер мена” і той зараз забирає місце. Приходять до половини проби і аж тоді виявляється, що ще бракує одної аматорки.

— Де Софія? Хто грає ролю Софії? — питають режисера аматори.

— Та ж товаришка Недбала.

— А де ж вона? Зле, що ви до цієї пори не доглянули, що її нема.

Пропустили її ролю. Вона приходить перед скінченням проби.

— Що сталося? Чому так пізно? — вже сердиться режисер.

Аматори і аматорки всі в голос сміються з режисера, що він злосний. Товаришка Недбала бачучи за собою симпатію аматорів й аматорок сміється й собі. А режисерові приходить до плачу.

— Та я не приходила, бо я не буду грати цієї ролі.

— Та чому?

— Я того вечера, коли гратиметься ця драма, маю запрошення... ні, я, знаєте, маю поїхати до сестри... Так, до сестри, бо вона хора...

— Чому ж ви не повідомили мене скорше,

щоби я міг був пошукати когось іншого?

— О, та ще найдете собі.

— “Собі” найду...

По відогранню представлення, цей самий режисер написав рецензію до газети. Похвалив всіх аматорів. Вичислив їх з осібна, а режисера трохи скритикував (самий себе) за деякі технічні недостачі на сцені. Під рецензією підписався “Присутний”. Аматори і аматорки читають рецензію, а критику режисера все підсудують режисерові під ніс та посмішкуються.

Бідний той режисер! Я вповні співчуваю йому і вірю, що всі режисери співчують йому.

Щоби найкраще можна розвивати дійсне робітниче мистецтво, то перше всего треба яких двацять—двацять п'ять добірних і здисциплінованих товаришів і товаришок, любителів робітничої штуки і пісні. До цього здисциplinованого драмспіргуртка додати доброго режисера, але лише такого товариша, який вільний від всякої іншої організаційної праці. Який міг би віддати всі свої сили лише для постановки штук. От тоді в нас розвивалося б дійсне робітничо-фермерське мистецтво.

Цього можна добитися, тільки треба розділити організаційну працю на все членство, треба його втягнути до цієї праці. І вже крайна пора зробити так.

**Драпака.**

#### РЕКОРД ТРУСЛИВОСТІ.

Рекорд трусливості здобув на світі Фріц Бабель з Мінхену. Десять біля 20 року життя він довідався, що інфлюенца є дуже небезпечною, а навіть смертною недугою. Лякаючися, щоби не занедужав на ту небезпечну хворобу, трусливий Бабель поклався до ліжка і так перележав 60 літ. В 80-му році Бабелевого життя робітник відчинив вікно в кімнаті, в якій лежав маняк. Думка, що при відчиненому вікні може простудитися і занедужати на інфлюенцу — сильно перелякала старця і він нагло помер на удар серця.

#### НОВА ХЛІБНА РОСЛИНА.

“Пролетарська Правда” повідомляє, що селекційна станція в Білій Церкві після 4-літніх дослідів В. Лебедева найшла спосіб перехрещувати жито з пшеницею так, що можна витворити нову хлібну рослину, щось посереднє між житом і пшеницею. Ця рослина в дальших поколіннях утворить зовсім новий вид рослини і не повернеться до форм жита чи пшениці. На білоцерківській селекційній станції вже засіяно 1,200 зерен нового виду рослини.

Проф. Лебедев видає книжку про спосіб схрещування жита і пшениці.

#### ВОЄННИЙ ДОВГ АМЕРИКИ.

Величезний воєнний довг Америки, що дійшов був свого вершка з кінцем серпня, 1919 року, і виносив тоді \$26,596,701,000 поменшився з того часу, тобто протягом одинадцять років, більш як в одну третину.

Департамент скарбу оповістив недавно, що з днем 31 серпня цього року державний довг становив \$16,187,636,000. Ця сума складається майже виключно з внутрішніх позичок, тобто з бондів і довжних сертифікатів, що були видавані кількома наворотами підчас війни.

#### В ЕВРОПІ ГОВОРЯТЬ 125 МОВАМИ.

Чехословацький статистичний уряд обчислив, що в Європі люди говорять 125 мовами. Найбільше людей говорить німецькою мовою, бо аж 80,203,000, на другому місці стоїть мова російська — 70,254,000 далі мова англійська — 47,000,000, італійська — 41,807,000, французька — 39,245,000.





## ВИХОВУВАННЯ ДИТИНИ

Майже немає сім'ї, немає дитини, щоб виросла без бійки та без лайки: завжди батьки скаржаться на неслухняність дітей, на розбещеність й завжди з покоління в покоління знають одну науку: бити та так, кажуть, бити, щоб пам'ятала. Не маємо ми тут, на жаль, місця докладно про це розповісти та розказати про ті каліцтва, що є наслідком такої "науки" (каліцтво й тіла й душі дитячої).

Часто-густо гадають, що виховування дитини починається в школі. А це помилка. Тільки в шкільні роки починати виховувати дитину пізно; дитина вже набула багато шкідливих звичок, і треба багато сил та часу, щоб відучити від них дитину. Один учений каже, що коли почати виховувати дитину через місяць після народження, то й тоді можна спізнитися. Виходить, що виховувати дитину треба починати з перших днів по народженні. Найбільше дитина привчається до порядку в житті, до того, що все те робиться, що вважають за корисне старші, тобто до самодисципліни, водночас з тим, коли вчасно дитину годувати, купати, класти спати й т. інш. Все це робить дитину витриманою, дитина привчається коритись порядкові та й тим, хто її доглядає, тобто дорослим. Щоб дитина правильно розвивалася, їй з перших днів народження потрібно рухатися, і то більша потреба рухатися, що більше сил набирає дитина, що старша вона. Здорова дитина не може сидіти спокійно; їй хочеться робити щось, виявляти себе, бігати, ходити, гомоніти. Діти граються, і на цім навчаються справжнього життя; граючись, дитина спокійна, не турбує нікого і потім добре їсть та спить. Ніколи не можна заважати дитині у грі, відривати від неї, перешкоджати, бо це нервує дитину і вона стає неспокійна. Батьки повинні зрозуміти, що гри та цяцьки, то не примха дитини, а потреба, й ото ж по змозі турбуватися. Щоб у дітей були хоч будь-які цяцьки. Добираючи для дитини цяцьку, треба зважати на те, щоб

її можна було добре вимивати, щоб не дряпала, коли дитина випадково піднесе її до рота.

Немовляткові перших місяців по народженні за грашку можуть бути звичайні кольорові кульки, що їх чіпляється над ліжком дитини. Спочатку дитина тільки дивиться на них, а пізніше намагається взяти їх рученятами й за цим проводить іноді цілі години, аж поки засне міцним, спокійним сном. Коли дитина підростає, їй роблять кольорові м'ячі, хоч би й з матерії. Треба тільки стежити, щоб дитина не брала їх до рота та не смоктала. Коли дитина вже сидить, то за цяцьку їй можуть бути й такі звичайні речі, як ложечка чайна тощо, аби тільки вона не шкодила дитині та щоб дитина не проковтнула її. Дитині 2—4 років можна купити, чи й самим зробити різні формочки для гри з піском, маленьку дерев'яну лопатку, тачечку чи возик і т. д. Ці невеликі витрати збережуть багато часу батькам і створять можливість дитині вирости спокійною, витриманою людиною.

Велике значіння у вихованні має, як поведуться батьки з дітьми та поміж себе. З дітьми треба поводитися якомога спокійніше та рівніше. Треба й приголубити дитину; ніхто так, як дитина, не потребує ласки та любови. Але не слід завжди пестити дитину та потурати їй. До того ж ні в якому разі не слід кричати на дитину, лаяти її, а тим паче бити. Це тільки нервує дитину, дратує та спричиняє непокору.

Розумною розмовою легше переконати дитину, ніж лайкою та бійкою. А коли вже нічого не вдієш, треба спокійно, не виявляючи свого хвилювання, домогтися один, другий, третій раз того, щоб було так, як ви сказали, і дитина зрозуміє, що треба слухати. Взаємини батьків поміж себе надто відбиваються на дітях; там, де батьки живуть тихо й мирно, в тій сім'ї, де не чути лайки, там і діти спокійні, не лаються, не б'ються, слухають та поважають батьків. У тих же сім'ях, де панує сварка, лайка та бійка,



діти неслухняні, з усіма б'ються, лаються і на все життя пройняті тим злим та тяжким оточенням, що лягли на серце з дитячих років. Не менше важать також розмови батьків з дітьми: діти 2—3 років люблять сами багато говорити, розказувати, а ще більш питати. Ніколи не можна відштовхувати в такий час дитину; треба мати терпіння вислухати та дати належну правильну відповідь. Буває й таке, що, мовляв, часу вільного немає. Але ж не раз доводиться бачити, коли в неділю чи в інше свято матері сидять не вулиці та розмовляють поміж себе, а

дітям і тоді не віддають належної уваги, проганяють геть, щоб не заважали. Треба пам'ятати, що діти переймають все у батьків; коли з дитиною поводитися брутально та недбайливо, то й вона так само поводитиметься з усіма і насамперед з тим, від кого навчилася.

Виховувати дітей — це справа надто важлива. Ясна річ, що родичі повинні вчитися виховувати дітей, вчитися з робітничих газет, журналів і книжок та з життєвої практики. Байдужно відноситися до виховання дітей рішучо не можна.

## Шляхи Континентів

Учені вже довго займаються справою фалдування поверхні землі, повстання височезних гір і глибоких яруг, глибоких щілин, що сягають до 10,000 метрів у морських глибинах. Досі думали, що шкаралупа (поверхня) землі корчиться наслідком поступового вистигання. Так повстали гори. Але ця теорія поважно захитана. В 1918 році оголосив учений Вегенер теорію, яка простіше пояснює цілий ряд геологічних явищ. Історія землі (геологія) вказує, що на багатьох полосах, на яких живуть люди, і які то полоси вважають континентом (сушею), давніше було море, що сягало тисячі метрів глибоко. На найвищих шпильях світу є скелі, в яких подибується морські закам'янілості. Навіть під вершком гори Євересту під час експедиції полковника Босса відкрито скелі, в яких були сотворіння, що давно жили в морі. І навпаки: нинішні морські дна були давніше сушею, а конфігурація земського гльобу, розложення вод і континентів від століть улягали й улягають змінам. Справу існування Атлантиди (яка лучила Європу з Америкою) схожість фавни Південної Америки й Африки, Австралії та Мадагаскару зрозуміємо краще, як колись, коли то думали, що існували сухопутні "номости", які нібито лучили далекі континенти. Чи Атлантида дійсно існувала, а висока культура її мешканців спочила на дні моря? Схожість єгипетської культури з культурою мексиканців давньої держави Азтеків в Америці

вказувала би, що Африка була злучена з Південною Америкою. Те саме торкається схожості звіринного світа тих двох далеких континентів. У всякому разі геологія стверджує, що ті суші (континенти) були получені з собою ще заки існували люди. Найновіші теорії, оперті на найсвіжіших дослідах, виказують, що получения ті дійсно були безпосередні, що сухою ногою можна було перейти від східних берегів Африки до західної Америки, бо ті далекі тепер від себе континенти, розділені глибинами океанів, творили одну великанську сушу. Суша ця потріскала аж до розтопленої маси, до основ поверхні землі. Здовж тих щілин розсунулися континенти і відплили в різні сторони земського гльобу. Південна Америка поплила на захід, Африка на північ, пересуваючися до Європи. Також Північна Америка (якої злуку з Європою у попередніх геологічних добах стверджують досліди) відсунулася до заходу на ширину Атлантийського океану. Часті землетруси і вибухи вулканів доказують, що рухи континентів не устали, що ми є свідками тих повільних мандрівок частей континенту, який колись розпався. Точні геодезично-астрономічні поміри є доказом того. Такі поміри, переведені в Гренляндії, доказали, що той величезний острів пересунувся на протязі 60 літ на 120 метрів до Америки. То значить, що Гренляндія пливе на схід зі шкідливу 2 метри річно. На доказ, що й Америка пливе, може послужити факт, що телеграфічний підводний



кабель між Лондоном і Америкою тому кілька літ продовжено, бо наслідком нерозсліджених причин (думали, що хемічних) скоротився на кільканацять метрів. Вистане глянути на мапу, щоби запримітити, що східні побережа Південної Америки є знаменито "допасовані" до західних берегів Африки в околицях Гвінейського заливу і просто наче виркоєні з одної текстури. Тесаме побачимо, коли порівняємо вигляд берегів північної Австралії з південними берегами Нової Гвінеї. Є також велика схвистість у геологічній будові тих побереж. Ті самі скелі сторчать на побережі Гвінейського заливу що в південній Америці. Продовження гір Скандинавії можна шукати в Північній Америці. Згідно з повищою теорією причалення Африки до південних берегів Європи піднесло високо Альпи і Карпати; ударення останків давнього південного континенту — півострова Передгангесових Індій морщить майже на висоту 9 км. гігантичні Гімалаї; гін обох Америк на захід творить на зах. побережі вершки Кордильєрів і Андів. Але чи дійсно можливе є,

щоби великанські сухопутні скелі могли змінювати доволі своє положення і плисти в різні сторони, наче криги леду на воді. Історія землі і будова її нутра доказують, що тут нема нічого суперечного з основними законами фізики, які правлять всесвітом.

Нутро землі є плинне, тому залежно від рухів, які має земський гльоб, передовсім оборотного руху довкола своєї осі, можуть витворюватися під поверхнею землі струї повільно розтопленої ляви. Струї ті пересувають основи континентів. Струї ті можуть навіть роздирати більші континенти, які тріскають на поодинокі часті. Це може статися тим легше, що грубість поверхні землі в порівнянні з її проміром є зникаючо мала, є то грубість одного мільйона в пропорції до одного метра.

Незбиті є докази на те, що нема нічого тривалого під сонцем, що так званий континент, то лише наче великанський корабель. На тім кораблі люде подорожують довкола землі. Разом з землею і цілою соняшною системою гонимо вперед.

## ВСЯЧИНА

### НАПАСНІ МУРАВЛІ.

З західній Африці живе особливша порода муравлів. Називають їх "напасні муравлі". Вони прогоняють довкола себе всяку животину. Зїдають вони не лиш малі звірята, але й великі. Були випадки, що ці муравлі вбивали навіть малп. Вони заходять у стайні і тут заїдають звірят. Дуже нищать вони домашню птицю.

Муравлі загризли курку. Кусали її цілою юрбою. І хоч як відбивалася бідна птиця, не могла нічого їм зробити. Муравлів була нечисленна скількість і не можна було дати собі з ними ради. Коли вже курка згнула, муравлі поділилися на два гурти. Одн гурт став прочищувати дорогу до муравлища. Дорога була довга на яких двіста метрів. Муравлі вичистили і вигладили її. Другий гурт муравлів занявся в той час куркою. Наперед стали вони скубати піре з неї: зразу очистили голову, потім тулів і ноги. В кінці обскубали цілу курку і то так добре, неначе б то зробив чоловік. Як уже скінчили цю роботу, тоді взялися ділити курку на куски. Довго ділили її, а потім перенесли по кусочку до себе в муравлище.

Напасні муравлі вбивають навіть змії. Зразу обліплюють вони голову змії і кусають її в очі. Як змія осліпне, тоді зїдають її, а оставляють тільки чистий кістяк.

Люди дуже бояться напасних муравлів. Лиш тільки почують у селі, що показалися їх громади, втікають чим скорше і старі й малі. Не можуть дати собі ради з ними,

### ЯК ПОЛЮЄ ОСА.

Деякі комахи вміють прекрасно полювати. Приміром одна оса лозить сверщиків, хоча сверщок той далеко більший від осі. Оса не вбиває його, але жалить просто в мозок. Сверщок не гине, лише завмирає. Так і лежить він непорушно до тої пори, поки не зїдять його личинки осі. А ці личинки не їдять мертвих сверщиків. Такних штук доказують осі також і з павуками. В однім углі було гніздо павука. Павук заховався тут і сидів. До гнізда надлетіла оса, остановилася при вході й почала тут крутити своїми руками. Вона неначе визивала павука на верх. І дійсно з гнізда вискочив великий павук, щоб подивитися, що сталося. Та тільки він показався, оса кинулася на нього і встромила в нього своє жало. Він зараз і впав. Після цього оса полізла в його гніздо, перебила тут маленьких павучат і всіх перенесла по одному в своє гніздо.

Оповідает ще один очевидець, як оса полювала на павука. Зразу вигнала вона його з гнізда. Павук побіг і сховався за варцабу вікна. Оса сіла на вікно і почала скоро бігати туди й назад, неначе собака, що висліджує звіра. Небавом відшукала вона павука. Тоді він пустився утікати і сховався під ліжку. Оса відшукала його знов і стала жалити. Павук побіг дальше. Оса гнала його з кімнати в кімнату, загнала в сіни і там у кінці вбила його. Відтак хватила його своїми задними ніжками і полетіла у своє гніздо.



# Навіщо ми Солимо Їжу

Аде ж сіль? Який же то обід без соли? — Ото! Забула її поставити на стіл, — і господиня похапцем метнулася до шафи, взяла сільничку й поставила її на стіл. Зараз же до сільнички потягнулися зі всіх боків руки. Але не всі взяли соли в однаковій кількості: хто трошечки, на кінчику ножа, а хто добре посолів свій борщ та й ще раз досолів.

Організм потребує соли, а скільки саме — про це дає нам знати орган смаку. При цьому організм не задовольняється тим, що і м'ясо, і хліб, і інші продукти вже мають у собі певну кількість соли. Він потребує додаткової порції соли. Якби людина не солила їжі, то в неї виникло б багато хоробливих явищ. Та людина й не може, хоч би як вона силкувалася, утримуватися від соли. Їй навіть легше зовсім не їсти, ніж їсти несолоне. Про це свідчать такі факти. Коли в будь-якому місці підчас війни не стане соли, й нема звідки її привезти, то за фунт соли можна "купити" корзину яєць або й ціле теля.

Щоб з'ясувати, що діється в організмі, коли в їжі бракує соли, робилося такі спроби. Собакам давали багато поживного корму, але зовсім без соли. Вже через кілька днів у них спостерігалися розлади діяльності нервової системи: вони ставали кволі й дуже полохливі, потім з'являлися корчі й насамкінець вони гинули. Якщо припинити сиробу, поки тварина ще не загинула, й почати давати їй звичайний корм з солями, то в неї з'являється гарний апетит, а поруч цього поволі щезають і нервові розлади.

Якось навіть дивно стає, що людина може вмерти, якщо не вживатиме соли. Цілком зрозуміло, коли людина вмирає з голоду, від виснаження, але чим пояснити, що людина вмирає, якщо не вживає соли?

Щоб зрозуміти це, треба знати, що наша звичайна кухонна сіль складається з двох речовин: натрія та хлору. Натрій має велике значіння для організму, бо він урятовує його від отруїння сірчаною кислотою (ця кислота утворюється з білків підчас харчотравлення). На-

трій, відлучившись від хлору, сполучається з сірчаною кислотою — дуже небезпечною отрутою — і параліжує її шкідливий вплив. Коли ж нема натрія, сірчана кислота отруює організм, у наслідку чого з'являються корчі. Оці корчі й спостерігалися у собак, які їли несолону їжу. Що більше їсть тварина, то й більше соли вона потребує, щоби паралізувати шкідливий вплив сірчаної кислоти.

Друга складова частина соли — хлор — теж корисна для організму.

Він використовує її, щоби виготовляти соляну кислоту, потрібну для харчотравлення.

Кухонна сіль спонукує всі органи до енергійної роботи. Вона посилює роботу і харчотравного апарату, і статевого, і мускулатури. Сіль — то неначе рушій, що натискує на рухальний апарат тварини або людини, спонукаючи його до діяльності. Ось чому тварини, що раз-у-раз рухаються потребують більше соли, як рослини, які завжди залишаються на одному місці.

Отже, тіло тварин має в собі більше соли, ніж рослина. Через це м'ясоїдні тварини, ївши м'ясо інших тварин, споживають більше соли, ніж травоядні. Травоядні тварини, відчуваючи потребу в солі, лизатимуть піднесену до них грудку соли.

Людина, що харчується рослинною їжею, солить її значно більше, ніж той, хто їсть багато м'яса. Це не дивно, бо в картоплі, наприклад, кухонної соли є лише 0,04%; майже стільки ж сола є і в хлібі; зате в м'ясному екстракті соли аж 10%. Серед диких племен ті потребують менше соли, що живуть з мисливства. Для африканського ж негра, що харчується головним чином, рослинними продуктами, найкращим подарунком буде сіль. Для негритянської дитини грудочка соли — такі самі ласощі, як для наших дітей — цукерки.

У склад нашої їжі входить не лише кухонна сіль, а й інші мінеральні солі; до них належать вапняні солі, солі фосфору, заліза, сірки тощо. Звичайно їх досить в харчових продуктах. Отже нашу їжу ми не посипаємо вапном або фо-



сфорним порошком так само, як кухенною сіллю.

Але бувають випадки, коли в організмі бракує тої чи іншої з зазначених солей, і тоді ми відчуваємо потребу в ній. Часто-густо доводиться спостерігати дитину, що колуває стінку, відламує грудки тинку й несе їх до рота. Мати відведе дитину, а через дві хвилини воно, знову біля стінки і знову колуває тинк. Знайде воно грудку крейди, — теж суне до рота.

Дитина робить так через те, що її організм потребує деяких солей, які є в тинку. Ці ж солі потрібні кісткам. Кістки тому то й тверді, що у склад їх входить вапно. Дитина потребує вапна більше, ніж доросла людина, бо в неї зростає кістяк.

Плід, що розвивається в утробі матері, одержує всі потрібні йому речовини з матеріної крові, в тому числі, певна річ, і вапно. Мати постачає вапно дитині і тоді, коли вона народиться, годуючи її своїм молоком. Отже, жіночий організм потребує в період вагітності та годування дитини такої їжі, в якій багато вапна. До такої їжі належать: яєчні жовтки, капуста, деякі овочі й ягоди (полуниця, малина, помаранчі тощо). Але найбільше вапна є в коров'ячому молоці. У жіночому молоці вапняних солей вшестеро менше, ніж у коров'ячому. Здавалося б, що немовлятам краще пити не материне молоко, а коров'яче, однак діти, що їх годують коров'ячим молоком, замість правильно зростати та розвиватися, надзвичайно виснажуються. Це пояснюється тим, що харчотравні органи немовляти ще не пристосовані до перетравлювання коров'ячого молока. Воно спричиняється до захворювання кишковника дитини, а вапно не засвоюється в організмі й виходить з кишковника.

Всім відомо, що вода з колодязя або водогону буває або м'яка, або тверда. Звичайно фармерка буває незадоволена, коли доводиться користуватися твердою водою через те, що в твердій воді важче прати білизну, й городина вариться в ній довше, а на стінках чайника або самовара залишається шар накипу, — це осіло вапно, якого багато в твердій воді; воно виділяється з неї, коли вода кипить. Але всеж тверда вода здоровіша, ніж м'яка. Спостереження показують, що в тій місцевості, де люди п'ють

тверду воду, рахіт подибується зрідка, зуби зберігаються довше, а люди міцні та дужі. Останній факт пояснюється тим, що вапняних солей потребують не лише кістки, а й усі клітини нашого організму.

Значна частина вапна в нашому організмі сполучена з фосфором. Сполучення вапна й фосфору входить у склад кісток, утворюючи в них так зване фосфорно-кисле вапно. Кістки молодого організму потребують фосфору не менш, ніж вапна.

До англійської хвороби спричиняється не лише брак вапна, а й брак фосфору.

У тілі людини є ще один орган, що не може працювати без фосфору, це — мозок. Близько 70 років тому вчений Молешот сказав: "Нема фосфору — нема й думки". У цьому твердженні є глибокий зміст. Мозок, ця машина людської думки, працює нормально лише завдяки фосфору. Фосфор входить у склад нашої їжі. Людина вживає його щодня разом з їжею в кількості трьох грамів. Коли ж людина не буде вживати цієї порції фосфору, то порушиться правильна робота мозку, виникнуть нервові захворювання, психічні розлади, розумова діяльність стане.

Ми не помилимося, якщо скажемо, що наші блискучі досягнення в галузі техніки, науки соціалістичного будівництва — це все наслідки діяльності мозку, що відбувається за допомогою фосфору.

Окрім перелічених речовин, надзвичайно багато важить для організму й залізо. Воно є найпотрібніша складова частина крові. Завдяки йому кров має червоний колір. Завдяки йому на щоках виступає рум'янець, а наше тіло має рожевий відтінок. Якщо подивитися на крапельку крові через побільшувальне скло, то можна побачити силу кружечків — це червонокривці, що їх є дуже багато в крові (5 мільйонів в одному кубічному міліметрі). Їхнє завдання — забирати кисень у легенях і розносити його всім клітинам тіла. Цю роботу вони можуть виконувати лише завдяки залізу, що входить у склад червонокривців, бо залізо має здатність сполучатися з киснем. Якщо заліза досить у червонокривцях, то всі клітини одержують кисню в нормальній кількості; якщо ж у червонокривцях бракує заліза, то клітини тіла



М. Лашина.

Та отруя мухи тсе-тсе не ділає на всі животики. Чоловік, дикі звірята й осли остають по укушенню тої мухи живі.





# Що Бачив тов. Навізівський в СРСР

Вінніпег, Ман.

В педілю, 23 листопада, ц. р. відбувся в нас великий мітінг, на якому промовляв т. І. Навізівський, що недавно повернувся з Радянського Союзу.

Мітінг зачався в 2.30 по полудні і трівав до 6 год. вечера. Головував на ньому т. І. Петрушка. Ще задовго перед розпочаттям мітінгу саяя УРД була переповнена робітничою публикою. Це показує, що вінніпегське робітництво дуже цікавиться життям трудящих в Радянському Союзі.

Тов. Навізівського привітано гучними оплесками, а він почав свою промову переданням привіту від мільйонів трудящих мас Радянського Союзу. Присутні приняли той привіт довготривалими оплесками.

Промовець розказав, що він їздив до Радянського Союзу на V Конгрес Профінтерну. В часі перебувань в Радянському Союзі він зазнав незабутніх вражень. Представників на V Конгрес Профінтерну вітали робітники і робітниці Москви могутньою демонстрацією, в якій взяли участь 800 тисяч осіб. Демонстранти прирікли, що вони виконають п'ятирічку за 4 роки.

Тов. Навізівський широко пояснив значіння п'ятирічки, як трудящі СРСР переводять її в життя та як капіталісти передсказували два роки тому, що вона не вдасться, а тепер, побачивши її успіхи, бють на триво-

гу і горячково пригтовляються до нападу на СРСР, бо успішне будівання соціалізму в першій робітничій державі без їх на їхньому власному ґрунті. Радянські трудящі готові боронити свою країну до останньої краплі крові. А теж в обороні СРСР мусять стати трудящі цілого світу.

Чому капіталісти хочуть напасти на СРСР? Тому, що радянська влада поклала край капіталістичному випискові, а її успішне соціалістичне будівництво революціонізує трудящих цілого світу і штовхає їх на шлях боротьби за радянську владу.

Порівнюючи з 1928 р. СРСР дуже змінився, дуже багато пішов вперед. Ціла радянська країна вкрита тепер новими фабриками, заводами, будівлями то що. Приватну торгівлю зліквідовано; торгівля знаходиться в державних і кооперативних руках. Правда, тихцем по закутках ще стараються торгувати спекулянти, але радянська влада рішучо поборює і викорінює їх.

Тов. Навізівський довше зупинився над поясненням викритої шкідницької організації, що займалася нищенням поживи в СРСР. Він розказав, що ту організацію створили представники залишків буржуазної класи, які назверх вдавали лжояльних до радянської влади, а тихцем робили шкоду робітничій дер-

жаві. Шляхом нищення поживи, вони хотіли перешкодити радянському будівництву і викликати в трудящих масах невдоволення. Це зізнав у суді провідник тої шкідницької організації Рязанцев, а теж й інші її члени. Свою саботажницьку роботу шкідники вели за порозумінням з заграничними імперіялістами, від яких діставали великі суми грошей.

За свою шкідницьку роботу контрреволюціонери отримали належну заплату — їх розстріляно.

Повозбудована тяжка радянська індустрія вже почала працювати, а слідуєчого року піде в рух і легка індустрія, яка заповнить радянську країну свого виробу продуктами.

Життя трудящих в Радянському Союзі дуже поліпшилося, безробіття там зліквідовано, а з укінченням п'ятирічки життя трудящих стане ще краще.

Тоді, як в капіталістичних країнах наліє безробіття, в Рад. Союзі відчувається недостача кваліфікованих і простих робітників та робіниць. Такий стан не дає буржуазії спокою, бо показує непридатність капіталістичної системи, тому й капіталістична преса бреше на СРСР — пише, що там теж є безробіття.

Робітниці і робітники СРСР працюють по 4 дні, а 5 днів спочивають. Таким чином вони мають по 6 днів відпочинку на



місяць. Робочий день триває там 7,6, а то й лише 5 годин.

Вільний час робітники проводять в клубах, театрах, парках то що. Вони використовують його на піднесення своєї свідомості.

Що до релігії, то радянська влада залишає робітникам і селянам вільну руку: хто хоче вірити, той вірить, хто ні, той ні. Через те, що рівень свідомості в трудящих масах СРСР дуже піднісся, то вони масово залишають релігію, а церкви, костели, синагоги і мечеті переміщують на клуби, театри, музеї то що.

Селянам радянська влада дає трактори і вчить їх колективного господарювання. Селяни вже зрозуміли перевагу колективного господарювання над одиночним і масово вступають до колективів.

Тов. Навізівський теж бачив маневри Червоної армії. Вона зробила на нього дуже сильне

вражіння. Кожний червоноармієць пропятий духом клясової свідомості, вповні розуміє, що він стоїть на сторожі своїх інтересів і тому готовий кожною хвилиною віддати життя за радянську владу.

Ціла Червона армія дуже добре озброєна і вишколена. Червоноармійці говорили тов. Навізівському, що вони є воїнами не тільки Радянського Союзу, але й воїнами всесвітньої революції.

Промову тов. Навізівського присутні переривали в багатьох місцях грімкими оплесками. Ними теж вони нагородили його по закінченні промови.

Після того тов. Навізівський показав кількадесят світляних образків з радянського будівництва і дав до них пояснення.

З мітингу тов. Навізівського всі присутні робітники й робітниці скористали дуже багато.

*Робкорка.*

Рада рішила відкликатися до вас, щоб ви влаштували якесь підприємство, концерт або забаву, а прихід з цього віддали Індустріальній Юнії на страйк і на організаційний фонд.

Товариші! Цей апель є дуже важний і не може терпіти проволоки. На нього треба негайно відізватися. Страйк не є так дуже далеко. Треба грошей, щоб поробити відповідні старання. Просимо звернути на це вашу увагу негайно і відповісти на наш заклик.

Ваша за успішний страйк,

Анна С. Булер,

Льокальна організаторка.

Засилайте жертви на слідуючу адресу:

Industrial Union of Needle

Trades Workers

382 Queen St. W.

Toronto, Ont.

## ЯК ТО КАПІТАЛІСТИ "ДБАЮТЬ" ПРО БЕЗРОБІТНИХ.

Форт Вил'ям, Онт.

Фортвильямська міська влада безустанно хвалиться, що вона дбає про своїх безробітних. Майже в кожному числі місцевої буржуазної газети вона пише про те, які то плями видує вона, щоби допомогти безробітним. Ми, пише міська рада, спдімо цілими почамми над тими плямами. Притому вона скаржиться, що безробітні не хочуть зрозуміти й оцінити тих її плянів.

А знаєте, які ті плями міської ради і яка та "допомога" безробітним? О, вони неабиякі! Міська влада висплає безробітних за місто чистити парк і до іншої роботи, а за те дає їм посьорбати ріденької зупи! Чи-ж

## ПОКЛИК ІНДУСТРІАЛЬНОЇ ЮНІЇ КРАВЕЦЬКИХ РОБІТНИКІВ ДО ВСІХ МАСОВИХ ОРГАНІЗАЦІЙ!

Дорогі Товариші!

Недавно тому ми писали вам про наш страйк і про організаційний фонд, взиваючи вас дати нам фінансову допомогу, яка дала б нам змогу організувати неорганізованих кравецьких робітників і рівночасно перевести страйк дресмейкерів в цьому сезоні.

До цього часу ми нічого від вас не чули. Час дуже короткий. Всякі приготування до страйку муситься поробити негайно. Компанійна юнія ставить на нашій дорозі всякі перешкоди. Вона організує бо-

сів, а нашим завданням є організувати робітників і приготувати їх до дійсного страйку, який приніс би дресмейкерам людські обставини. Страйк дресмейкерів має велике значіння не тільки для дресмейкерів, але для решти кравецьких робітників, бо він нанесе компанійній юнії великий удар.

Ми апелюємо до вас, бо знаємо, що ви є симпатиками і що ви хочете, щоб Індустріальна Юнія перевела успішно страйк. Ми потребуємо негайної вашої фінансової помочі. Наша Головна Екзекутивна



це не глум над безробітними? Так це великий глум і безробітні не повинні дати так глумитися над собою, не повинні дати так жахливо визискувати себе.

А теж міська рада видає деяким безробітним тикети на їжу вартості 22 ц. Один бізнесмен-ресторанчик погодився видавати безробітним по тій ціні обіди. І він тепер годує безробітних ріжними відпадками та гнилим м'ясом, від яких ті хворють.

Серед безробітних розуміється, панує через те велике невдоволення. Те невдоволення безробітні мусять перемінити в організовану боротьбу за працю, або повне утримання.

Невдоволення в рядах безробітних "батьки" міста здавлюють терором. Коли безробітні приходять домагатися допомоги, поліція арештує їх і саджає до тюрми. Замість допомоги, вони дають безробітним кайдани і тюрму неначе яким злочинцям.

Так недавно заарештовано С. Воронюка, тільки за те, що він був голодний і домагався в "батьків" міста допомоги. В хвили як він робив це домагання, "батьки" міста дали знак і на т. С. Воронюка накиннулися полісмени, закували його і посадили до тюрми.

Обороною т. С. Воронюка занялася КРОЛ. Досі відбулося вже дві розправи, на яких т. С. Воронюка засуджено, але КРОЛ зробила апеляцію до вищого суду.

Так то поступають з безробітними капіталісти. Всі безробітні повинні повести боротьбу проти цього капіталістичного терору.

*А. С., робкорка.*

## ПОЛОЖЕННЯ ТРУДЯЩИХ В ТІММІНС.

Тіммінс, Онт.

В нашій місцевості Тіммінс, Онт., немає ніякої іншої індустрії крім майнерської. Робітники добувають тут для капіталістів золото. Важке життя тих наших майнерів. Попрацювавши кільканацять літ в копальні золота; вони дістають майнерські сухоти.

Як тільки котрий майнер дістане їх, то боси зараз же проганяють його з роботи, щоб він потім, ставши нездатним до праці, не міг допомогатися в них забезпечення.

Майнері незорганізовані, своєї юнії не мають, тому їй не можуть обороняти своїх прав. Боси роблять з ними те, що хочуть. І, розуміється, що це буде доти, доки майнері не зорганізуються.

Безробітних в Тіммінс є багато. Обдерті, зморені голодом вони ходять вулицями міста і ніде не можуть дістати праці.

На днях я йшла поперед емплоймент офіс. День був поганий — падав перемішаний з дощем сніг. Дивлюся, стоять робітники і чекають на повідомлення, чи треба робітників до праці. Ще здалека завважила я, що кілька з них безустанно переступають з ноги на ногу. Коли я зблизилася до них, то побачила, що черевики в них були подерті і до їхніх ніг пробрався мокрий сніг. Це й була причина, що вони переступали з ноги на ногу.

Ось і країна "добробуту", подумала я. Робітники приїхали сюди, щоб дістати працю, а замість того ходять босі, обдерті, голодні.

Приїшла я до поштового будинку, а там стоїть гурток робітників і радяться куди йти. З їх розмови я довідалася, що вони тільки що приїхали до Тіммінс. Всі без грошей і ніхто з них не має в місті знайомих, а тут зима.

— Куди нам йти тепер? — питали вони один одного і не знаходили відповіді.

Таких безробітних тепер сотки тисяч в Канаді. Вони не мають праці, не мають що їсти і не мають, де ночей переночувати. І таке буде доти, доки робітництво не зорганізується й не повалить капіталізму.

Ч: 5.

## ЗІ СПОСТЕРЕЖЕНЬ ПРИ ЗБИРАННІ ПЕРЕДПЛАТИ.

Кіченер, Онт.

Отримавши від центрального пресового комітету листи на збирання пресфонду і передплату для нашої преси, я рішив піти хата в хату по місцевих українських робітниках і зробити для своєї преси все, що вдасться.

Як рішив, так і зробив: пішов хата в хату. В одних хатах жертвують, в других відмовляються, в третіх кажуть, що жертвували би на нашу пресу, але не мають грошей і т. д.

Так підійшов я до хати одного бідного робітника, який передплачує всі наші газети і журнали. Я знав, що він не тільки завжди випрівнює передплату за них на час, але й платив наперед, тому не йшов до него за передплатою, а лише так, щоби відвідати.

Підійшов я до дверей і бачу: двері діраві, хатина бідна, так



і чути від неї пуждою. Глянув я до середини — сидить дружина того робітника коло стола, на столі лежить розкрита “Робітниця”, коло неї стоять два хлопчики, оден років 5, другий 6 і стоїть дівчина років 9, а малу дитину вона тримає на руках. Чую, вона розказує щось дітям, а ті уважно слухають. Зацікавився я тим, що саме вона розказує їм і став собі слухати.

Товаришка розказувала дітям, як повстала земля, сонце, місяць і звізди, як побудували робітники своїми мозолистими руками великі фабрики, палаци, електро-стації і створили всі інші багатства та чому вони мимо того тепер так тяжко бідують. “Пани винні в цьому” — закінчила вона свої пояснення.

— А пам, мамо, учителька в школі говорила, що світ і всі річчї на ньому створив бог, — замітив старший хлопчик. — І ще говорила вона, що бог живе в небі і що там є джізус, який вмер, але колись встане і буде бити тих дітей, що його не люблять.

— Ні, діти, це все неправда. Ті байки поширюють попи, щоб задурити ними ваші діточі голови, а також і голови старших робітників та зробити зі всіх працюючих покірних слуг капіталові.

— А що то за люди ті попи? — спитав найменший хлопчик.

— Це, діти, окремий рід панських, слуг, які мають за завдання дурити і затемнювати працюючих, щоб вони немогли визволитися з під теперішнього капіталістичного панування.

Далі хлопчик сів на підлогу і запитав: — А оце крісло хто зробив?

— Робітники сину. Робітники все роблять: крісла, столи, черевики, одержу, машини і всі інші речі.

— А чому наш тато не працює? — спитала дівчинка.

— Бо робітники дуже багато виробили всяких річей, але, що сами не мають грошей, щоб купувати їх, то капіталісти поєкладали всі ті вироблені багатства в магазинах і вони гинуть там, а робітники і наш тато ходять обдерті й примірають з голоду.

— Чи робітники не можуть того змінити?

— Можуть, діти, але треба, щоб вони всі разом обєдналися і повалили владу панів, а встановили свою владу. І робітники зроблять це колись. Тоді всі робітники і їх діти матимуть всього подостатком, тоді ваш тато не сидіти ме без праці і ми не будемо терпіти голоду.

— Я, мамо, також буду бити панів замітив хлопчик і його оченята притому заясніли. Потім мати взяла “Робітницю” і показала дітям, як капіталісти розстрілювали паризьких комунарів. Діти ставили різні питання, а мати пояснювала, за що боролися ті французькі революціонери.

Далі вони перевели розмову на війну і діти розказували матері про сцени з “Родини Пціткарів”, де Івась приходить сліпий з війни, а теж про сцени з драми “Дванацять”.

Я любувався тою їхньою розмовою і не хотючи переривати її подався від дверей до інших хат збирати передплату для “Робітницї”.

Н. Б.

## ТРЕБА БІЛЬШЕ ДОПИСУВАТИ ДО “РОБІТНИЦІ”.

Ріджайна, Саск.

Більшість відділів нашої організації написали до преси про пляни й хід пресової кампанії. Одні зробили це в формі оголошень підприємств, а другі в формі дописів. Та з нашої місцевости Ріджайни, Саск., дуже мало пишеться до преси. Це секретарі часом напишуть, але що з нами робкорами, то справа стоїть слабо.

Я не говорю про юнкорів відділу СМ—ті дописують до свого журналу, але робкор відділу ТУРФДім і я, робкорка Жінвідділу можемо подати собі руки.

Правда я часто беруся за перо, але не завжди воно з мого писання щось путнього виходить. А раз воно не виходить, то й немає чого посилати до преси.

Ось, наприклад, в останьому часі я довгенько так писала допис. Хотіла висвітлити всю організаційну працю в нашій місцевости. Скінчила я той допис і взялася читати його. Перечитала, а в ньому ні початку ні кінця. Так неначе кури норналися в ньому і всі думки перемішали.

Агі, думаю: других то я вмію критикувати та ще й остро, а сама такого наскрібала, що важко розібратися в ньому. Подерла я той допис та й взялася оцей другий писати.

Ми членкині Жінсекції працюємо спільно з мужеським відділом ТУРФДім. Кожної неділі ми влаштуємо підприємства, а недавно ми влаштували базар. Товаришки й товариші докладали всіх старань, щоб



він випав успішно. Теж ми відсвяткували спільно 13-ті роковини Жовтневої революції і 8-мі роковини смерті галицьких революціонерів Цепка, Мельничука й Шеремети.

В суботу 22 листопада приїхала до нашої місцевости т-ка Зень. Ми не сподівалися, що вона приїде і тому не проголосили заздалегідь мітингу. Але ми зараз же постарались повідомити одні одних устно і прийшли послухати її звіту.

Т-ка Зень розказала нам, що вона й другі членкині жіночої делегації бачили в Радянському Союзі та як поліпшується там життя робітництва і селянства. Звіт т-ки Зень і привіт від радянських трудящих присутні прийняли грімкими оплесками.

*Робкорка.*

## “ЛІТОПИС РЕВОЛЮЦІЇ”

ОРГАН ІНСТИТУТУ ІСТОРІЇ ПАРТІЇ  
ТА ЖОВТНЕВОЇ РЕВОЛЮЦІЇ НА  
УКРАЇНІ ПРИ ЦККП(б)У

(Істпарт).

№ 3—4

Вийшов з друку й продається по всіх книгарнях № 3—4 журналу “Літопис Революції”.

### З М І С Т .

До сорокової річниці науково-громадської діяльності Д. Б. Рязанова.

**I. Статті.** — Шлосберг Д. — Перший Всеукраїнський зїзд профспілок. Альошин Г. — Останні дні гетьманщини на Миколаївщині. Перельман М. — Катеринославська с-д. організація в демонстраціях 1901—1902 р.р.

**II. Спогади.** — Антонов-Овсієнко — В боротьбі проти Директорії. Бредіс Є. — Партійне підпілля в Одесі за денікінщини. Миронов Є. — З підпілля за Центральної Ради та гетьманщини.

**III. Трибуна.** — Марк Ан. — Під маскою більшовизму.

**IV. Матеріали та документи.** — Дискусія з приводу схеми історії України

М. Яворського (промови т.т. Гехтмана, Мебеля, Фріда Д., Редіна, Карпенка, Катернікової та Воїна).

**V. Критичні статті.** — Фрід Д. — Про деякі писання з історії КП(б)У та Жовтневої революції (з приводу освітлення цих питань в історичних працях тов. В. Сухино-Хоменка). Рерубач М. — Треба дійсно виправити. (Про брошуру Анд. Річицького “Центральна Рада”). Терезанська Г. — Боротьба за Октябр на Артимовщині. Сборник воспоминаний и статей. Іргізов А. — 1917 год в деревне. Сборник воспоминаний крестьян. Кофф Г. — Русанов. В эмиграции. К. Г. — Орловский каторжный централ. Сборник воспоминаний бывших орловских каторжан (1908—1917 г.г.). По журналах. Рохкін Г. — “Летописи Марксизма”, кн. 1 (XI). Нові книжки.

**VI.** Пахомов А. — Памяти старого більшовика В. А. Валявка. Обіжник ЦККП(б)У про аспірантуру Інституту історії партії та Жовтневої революції на Україні при ЦККП(б)У. До всіх окружних комісій для проведення святкування 25-річного ювілею 1905 року.

Листи до редакції. Лист Свідзінського М. Відповідь редакції.

## ЖЕРТВИ НА ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ ФОНД ЖІНСЕКЦІЇ ТУРФДІМ.

Іст Виндзор, Онт.

Т-а Марія Лакуста збрала на листу ч. 1096 по 25 ц.: Йосиф Лакуста, Марія Лакуста, Г. Сасновські, Петро Кулинич, Д. Терепенко. Разом \$1.25.

Т-ка Анна Микитин збрала на листу ч. 1091: Іван Микитин 35 ц.; А. Микитин 30 ц.; І. Гриник 10 ц. Разом 75 ц.

Т-ка Текля Сорокопас збрала на листу ч. 1092 по 25 ц.: В. Гавалко, Е. Потоцькі, М. Яремко; по 15 ц.: М. Яцків, П. Гречний; по 10 ц.: І. Гречний, А. С., І. Керекес, В. Імброн. Разом \$1.45.

Т-ка Емілія Космина збрала на листу ч. 1101 по 25 ц.: Майк Ямага, Іван Король, І. Кравчук, А. Сімерман, Й. Зімецький, Б. Рурич; по 10 центів: Е. Космина, М. Баранишин, П. Федорук; Безіменний 5 ц. Разом \$1.85.

Т-ка Катерина Женчук збрала на листу ч. 1103: А. Д. 50 ц.; по 25 ц.: П. Казиміров, С. Страдський; Й. Зімецький 15 ц. Разом \$1.10.

Т-ка Анна Яворська збрала на листу ч. 1094 по 50 ц.: Й. Прокопець, П. Ковалюк; А. Яворський 25 ц. Разом \$1.25.

Т-ка Стефа Чорній збрала на листу ч. 1105 по 25 ц.: Стефа Чорній, Іван Ямний, А. Т. Разом 75 ц.

По 50 ц. зложили слідувачі товаришки: Анна Когуч, Марія Головач; по 25 ц.: Домка Бунт, Емілія Телик, Анна Гаджос, Марія Кондрат.

**Замітка:** — Ми думаємо, що не всі імена правильно надруковані, бо імена на листах не виразно написані і так постирані, що ніяк не можливо їх як слід перечитати.

Т-ка Анна Вудвуд збрала на листу ч. 1084 75 ц.

Т-ка Вероніка Король збрала на листу ч. 1104 Н. Арич 50 ц.; по 25 ц.: А. Стах, Н. Костинюк. Разом \$1.00.

Т-ка Анна Вийнарська збрала на листу ч. 1090 по 10 ц.: П. Гатюлов, Т. Саун, Т. Матуляк, І. Рогатинський, І. Трач, К. Крупські, Т. Гах, Е. Михайлюк, А. Довгань, А. Телевяк, В. Шелегей, К. Фандик. Разом \$1.20.

Т-ка Юлія Кальмучин збрала на листу ч. 1087: К. Когн 25 ц.; Т. Фатуляк 20 ц.; Юлія Кальмучин 10 ц. Разом 55 ц.

Т-ка К. Никифорок збрала на листу ч. 1089 по 25 ц.: К. Никифорок, М. Михайлюк; по 10 ц.: Т. Фателюк, Гаджулов, І. Гудима. Разом 80 ц.

Т-ка Катерина Грицик збрала на листу ч. 1072 по 15 ц.: Космина, Ю. Мпгайчук; М. Грицик 10 ц. Разом 40 ц.

Т-ка Маланка Равлюк збрала на листу ч. 1074 по 25 ц.: М. Равлик, С. Міхальчук; по 10 ц.: Ю. Драгон, А. М.; А. Г. 5 ц. Разом 85 ц.

Т-ка Палагна Рогатинська збрала на листу ч. 1077 по 50 ц.: І. Колішко; по 25 ц.: Солопенко, Б. Конопські, Козма Крічун, О. Ковальчук, Л. Гоцало; по 10 ц.: І. Андрейчук, К. Дастик, Павло Сидор; В. Бучинські 50 ц. Разом \$2.55.

Т-ка Євгенія Савух збрала на листу ч. 1078. М. Старух \$1.00; Е. Щепаной 50 ц.; Євгенія Савух 30 ц.; М. Боднарські 30 ц.; Іван Трач 20 ц. Разом \$2.30.

Т-ка Марія Женчук збрала на листу ч. 1079 по 50 ц.: О. Іваськів, А. Волцовіч; по 25 ц.: К. Сьомак, Н. Думак; С. Г. 15 ц.; Ф. Вакульчин 10 ц. Разом \$1.75.

Т-ка Анна Кришталович збрала на листу ч. 1080 по 25 ц.: Г. Майданський, В. Романчук, Я. Бартосевич, О. Да-



лаврак; по 10 ц.: Т. М., П. Гаджулов. Разом \$1.20.

Т-ка Катерина Гах збрала на листу ч. 1070: Безіменний 25 ц.; К. Гах 25 ц. Разом 50 ц.

Т-ка Розалія Шандро збрала на листу ч. 1086: Розалія Шандро 15 ц.; А. Г. 10 ц. Разом 50 ц.

Т-ка Анна Гуран збрала на листу ч. 1076 по 50 ц.: А. Гуран, Товариш; по 25 ц.: М. Денніс, Андрій, Тоні. Разом \$1.75.

Т-ка Паранька Гладій збрала на листу ч. 241 по 25 ц.: Настя Шмільська, Дмитро Банах, Бронька Уласій, Анна Гладій, Семко Сарафін, Анна Крутецька, А. Будняк, Паранька Гладій. Разом \$2.00.

#### Вінніпег, Ман.

Нижче подаємо тільки імена товаришок, що збирали організаційно-освітній фонд і числа лист. Імен жертводавців не подаємо, бо так невизначено написані, що неможливо прочитати.

Т-ка Текля Прокоп збрала на листу ч. 137 \$1.25. Т-ка Текля Моткалюк — на листу ч. 191 \$1.00. Т-ка Марія Кочут (молодша) — на листу ч. 240 \$1.70. Т-ка Ксеня Сирник — на листу ч. 263 90 ц. Т-ка Марія Кашак — на листу ч. 181 \$1.25. Т-ка Марія Кропівська — на листу ч. 55 70 ц. Т-ка Е. Франчук

— на листу ч. 109 \$1.30. Т-ка Марія Кочут (старша) — на листу ч. 70 \$1.00. Т-ка Емілія Домінік — на листу ч. 242 50 ц. Т-ка Олена Кобзей — на листу ч. 221 75 ц. Т-ка Марія Дізерик — на листу ч. 197 75 ц. Т-ка Анастасія Німцович — на листу ч. 23 60 ц. Т-ка Марія Смішна — на листу ч. 233 \$2.00. Т-ка Павліна Кіндзерська — на листу ч. 56 \$1.35. Т-ка Анна Манига — на листу ч. 161 50 ц. Т-ка Михаліна Пилипас на листу ч. 16 66 ц.

#### Портедж ла Прері, Ман.

Т-ка Марія Маланчук збрала на листу число 328: по 10 ц.: Никола Джус і М. Маланчук. Разом 20 ц.

Т-ка Марія Литвин жертвувала 25 ц.: т-ка Марія Джус 25 ц.; т-ка Анна Рурак — 10 ц.

#### Келгари, Алта.

листу ч. 582 по 25 ц.: Н. Алексієвич, І. Клевчук, В. Кривокульський, Ч. Бегнер, А. Меренчук. Разом \$1.25.

Т-ка Анна Богоносюк збрала на листу ч. 582 А. Богоносюк 50 ц.; Р. Муськів 25. Разом 75 ц.

Т-ка Анастасія Островерха збрала на листу ч. 586 по 50 ц.: О. Островерха; по 25 ц.: А. Островерха, Н. Синюк. Разом \$1.00.

Т-ка Анна Свирида збрала на листу

ч. 585 по 25 ц.: А. Свирида, Я. Мойсюк. Разом 50 ц.

Т-ка Анна Драпака збрала на листу ч. 584 по 25 ц.: Г. Чорнобай, А. Драпака. Разом 50 ц.

Т-ка Анна Гавриш збрала на листу ч. 570 по 25 ц.: Н. Арборак, В. Порущник. Разом 50 ц.

Т-ка Анастасія Данилишин збрала на листу ч. 579 по 25 ц.: Т. Мелех, А. Данилишин. Разом 50 ц.

Слідуючі товаришки жертвували на організаційний фонд по 50 ц.: Марія Кульчицька, В. Баган, К. Юрійчук, М. Хитренька жертвувала 25 ц.

#### ПОКВІТУВАННЯ ПРЕСОВОГО ФОНДУ "РОБІТНИЦІ".

#### Домініон, Н. С.

Дорогі Товаришки!

Від імени відділу Жінсекції в Домініон, Н. С., посылаю Вам \$7.50 на пресовий фонд "Робітниці".

Імена жертводавців, з відділової каси \$5.00; по 50 ц.: М. Філіпович, Д. Вільховецька, А. Курчак, Я. Сигідин; по 25 ц.: А. Ластівка, А. Брошко. Разом \$7.50.

Всім жертводавцям складаю щире подяку.

Я. Сигідин, секр.-скарбник.

#### ВІЙНА ПЧІЛ ТА ОС.

Пчоли також ведуть великі війни, які муравлі. Одні пчоли воюють із другими, щоби забрати в них мід з ули. Вони грабують чужі припаси. Є такі пчоли, що з грабежі тільки й живуть. Вони грабують чужі ули то поодинокі, то громадні. Буває так, що на чужий улий нападає ціле військо пчіл. Приходить до бою. Господарі ули бороняться зі всіх сил. Хто сильніший, той побідить. Нераз лучається, що улневи приходить круто. В нього вдираються вороги-грабіжники і наперед убивають матку. Як тільки матка вбита, нападає цілий улий в безладдя. Господарі ули вважають, що їх справа пропала і перестають боронитися. Що гірше: деякі з них переходять на сторону ворогів і також кидаються до грабіжі. Вони помагають ворогам розбивати комірці свого ули і переносять свій власний мід у чужий улий.

Деякі пчоли тільки з грабежі й живуть. Вони пустошать сусідні ули один за другим. Бували випадки, що пчоли-грабіжники знищили цілу пасіку.

Є й такі пчоли, що граблять не улий, але пчіл, які несуть мід. Коли пчола-грабіжниця побачить на полі таку пчолу, зараз летить на неї і відбирає мід. Такі пчоли — немов розбишаки на великій дорозі, — нападають то поодинокі, то шайками. Чотири або п'ять цих пчіл напа-

дають на плочу робітницю і ловлять її: одні держать її за ніжки, а другі щипають і колять, поки вона не висуне язика. А їм тільки того й треба: з язика злизують вони по черзі мід, а відтак пускають свою жертву в спокій.

#### ЯК РИБИ ЛІТАЮТЬ У ВОЗДУСІ.

Хоч павуки не мають крил, а можуть літати у повітрі на своїх павутинках. Та живуть на землі й такі риби, що також можуть літати у повітрі. Ті риби живуть у гарячих сторонах. Замість крил уживають вони грудних плавців. Ті плавці є довгі і дуже подібні до крил. Летючі риби не більші від селедця. Вони плавають стадами. На них полюють у воді різні морські хижаки. Не знаючи куди втекти від них, летючі риби вискакують із води у повітря. Вони розпускають свої плавці наче крила і летять у повітря. Своїми крилами риби не можуть махати так, як птиці; та все таки вони піднімаються на п'ять або шість метрів понад воду. Риби вискакують з води з великою силою і зручністю, а крила держать їх на повітрі і не дозволяють відразу впасти. Моряки оповідають, що летючі риби вискакують нераз із води просто на великі, боеві кораблі. Летючі риби не можуть довго літати у повітрі. Вони перелітають 80 до 120 метрів, а потім падають знов у воду. Моряки виділи, як часом вискакує нараз із води ціле стадо летючих риб.



# ЗА ПОЛОВИНУ ЦІНИ!

Всі нище перелічені книжки на місяць грудень продаються чи то в Робітничо-Фармерській Книгарні у Вінніпегу чи в Робітничо-Фармерському Видавництві за половину ціну. Тут подано стару ціну, але кожний, хто бажає набути одну чи кілька книжок з цього списку, може прислати тільки половину ціни.

Робиться це тільки тому, щоб, зважаючи на нинішні тяжкі обставини, дати робітникам змогу в місяці грудні, який є місяцем української книжки — набути собі ці книжки таним коштом.

Тарас Шевченко в світлі епохи .....	.75	Матеріалізм — філософія пролетаріату .....	.25
Юда (драма в 5 діях) .....	.75	Що таке всесвітній союз робітників .....	.25
Життя й учення Чарлса Дарвіна .....	.50	Карл Маркс, його життя і діяльність .....	.25
Жебраки життя .....	.50	Іван Франко .....	.25
Економічно-політичні проблеми пролетарської диктатури .....	.50	Як кріпаки боролися за волю з панством .....	.25
Безробітні (драма в 3 діях) .....	.50	Фабричні розговори про економію .....	.25
Порадник української мови .....	.35	З життя первісн. чоловіка і сучасних дикунів .....	.25
Фікція націй і національної незалежності .....	.35	Наймана праця і капітал .....	.20
Перед бурею (драма в 4 діях) .....	.35	Маркс і Енгельс про диктатуру пролетаріату .....	.20
Ми і вони (народня драма в 2 діях) .....	.35	Марксизм і Дарвінізм .....	.20
Скупар (комедія на 5 дій) .....	.35	Заробітна плата, ціна і зиск .....	.20
Світ. Людина. Суспільство .....	.25	Роскази про сили природи, ч. 1. ....	.20
в твердій оправі .....	.35	Роскази про фізику .....	.15
Родина шиткарів (драма в 4 діях) .....	.25	Перший буквар комуніста .....	.15
Зрадник (драма в 3 діях) .....	.25	Основні засади комунізму .....	.15
Мандрівник (драматичний ескіз в одній дії) ..	.25	Введення в національну економію .....	.15
Базар (драма в 4 діях) .....	.25	Нежданий гість (драматичний етюд в 1 дії) ..	.10
Два світи (драма на 4 дії) .....	.25	Страйкер (драматичний образ) .....	.10
Тарас Бульба (драма в 5 діях) .....	.25	Що то є Профінтерн? .....	.10
Гайдамаки (поема-п'єса) .....	.25	Радянське будівництво .....	.10
Куркулячі мрії (п'єса в 3 діях) .....	.25	Що таке радвлада і як вона будується .....	.10
Крик землі (драма в 5 діях) .....	.25	Хто такі комуністи і Причта про воду .....	.10
Терновий кущ (драма в 4 діях) .....	.25	Революційні пісні .....	.10
Наймит (п'єса на 4 дії) .....	.25	В кігтях білого орла (поезії) .....	.10
Гайвороння (драма в 3 діях) .....	.25	Як галичани втягнули в контрреволюцію .....	.10
Одної ночі (драма в 3 діях) .....	.25	Роскази про сили природи, ч. 2. ....	.10
На перелазі (п'єса на 3 дії) .....	.25	Наука та горільчаний дурман .....	.10
Редактор "Фармера" (комедія в 2 діях) .....	.25	Козаччина .....	.10
Чия дитина (комедія на 3 дії) .....	.25	Про суть і причину туберкульозу .....	.10
Ціна крові (повість) .....	.25	Людське суспільство в передістор. розвитку ..	.10
Червона зоря (утопія) .....	.25	Хто такі комуністи і чого вони хочуть .....	.05
Кам'яний острів (п'єса на 4 дії і 7 картин) ....	.25	Межі людиною а машиною .....	.05
Під прапором світової пролетарської революції ..	.25	З історії царя-голода .....	.05
		Фармер і робітник .....	.05

КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ і засилайте замовлення на адресу:

**WORKERS & FARMERS BOOK STORE**

600 SELKIRK AVENUE

WINNIPEG, MAN., CANADA

або

**WORKERS & FARMERS PUBLISHING ASS'N**

Cor. PRITCHARD & MCGREGOR STS.

WINNIPEG, MAN., CANADA



# УКРАЇНСЬКА РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКА КНИГАРНЯ

— МАЄ НА СКЛАДІ —

## НОВІ КНИЖКИ Й ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ Й ГАЛИЧИНИ

ЦІННІ ЖУРНАЛИ З РАДЯНСЬКОЇ УКРАЇНИ: робітничі, селянські, літературні, наукові, політичні, економічні, дитячі з науковими й прекрасними оповіданнями.

КНИЖКИ з Радянської України, Галичини й Німеччини по різних галузях науки: з історії, природознавства, економіки, соціології й ін.

ДУЖЕ ЦІКАВІ оповідання, романи, повісті, поезії, збірки творів найкращих старих і сучасних українських письменників.

НАЙНОВІША дитяча література, діточі казки, дуже дешеві, прекрасно ілюстровані.

ШКІЛЬНІ ПРИЛАДИ — тетрадки, олівці, пера і взагалі все, що потрібне дітям до школи.

ЧЕРЕЗ НАШУ КНИГАРНЮ можна замовляти всілякі такі книжки, яких нема в книгарнях, можна Передплачувати старокраєві — з Радянської України й Галичини — часописи й журнали.

МАЛЬОВНИЧІ КОЛЬОРОВІ ПОСТКАРТИ, ноти для хору, поодиноких голосів і музика для українських народніх танків на п'яно, скрипку, клярнет і корнет.

ГРАМОФОННІ РЕКОРДИ Коломбія і Віктор — різних українських співаків, музикантів, як на поодинокі голоси так і хоральні.

НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР українських драматичних творів на американському континенті.

ПИШІТЬ ДО НАС і виберіть собі й своїм дітям для читання гарних книжок і журналів! Не марнуйте вечерами часу надаремно, читайте корисні книжки, журнали й газети.

ПИШІТЬ до нашої Робітничо-Фармерської Книгарні, яка є власністю організації. Купуючи в Робітничо-Фармерській Книгарні — ви підтримуєте робітничо-фармерську організацію. Вже вийшов другий катальог, за яким можете писати зараз.

КНИГАРНЯ МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:

600 SELKIRK AVENUE — — WINNIPEG, MANITOBA

## ІНФОРМЦІЙНЕ І ФІНАНСОВЕ БЮРО

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ РОБІТНИЧО - ФАРМЕРСЬКЕ БЮРО В КАНАДІ, ЯКЕ:

ПРАЦЮЄ в повній згоді з українськими робітничо-фармерськими організаціями в Канаді.

УДІЛЯЄ поради і дає моральну допомогу прибувшим до Канади українським імігрантам.

ДОПОМАГАЄ імігрантам з Буковини дістатися на листу горожанства Румунії, щоби не втратили свого майна на підставі недавнього нового закону тої держави.

ПЕРЕСИЛАЄ гроші до всіх частей світа в американських доларах скоро, дешево і безпечно.

ПРОДАЄ шифкарти з краю і до краю на найліпші кораблі океану.

СТАРАЄТЬСЯ о пашпорти для подорожуючих в чужих країнах, о афідейвити й перміти.

ПОЛАГОДЖУЄ всякі іміграційні справи та уділяє поради совісно і вчасно.

INFORMATION AND FINANCIAL BUREAU

600 SELKIRK AVENUE — — — — — WINNIPEG, MAN., CANADA







